

حَارِثُ سُلَيْمَانَ الْفَارُوقِي



المُعْجَمُ القَانُونِيّ

إِنْكَلِيزِيّ - عَرَبِيّ

تَفْسِيرُ وَتَعْرِيفُ مُصْطَلَحَاتِ الْفِقْهِ الْإِنْكَلِيزِيّ وَالْأَمِيرِكِيّ (الْقَدِيمِ وَالْحَدِيثِ)
وَالطَّبِّ الشَّرْعِيِّ وَالتَّجَارَةِ وَالْبُنُوكِ وَالتَّأْمِينِ وَالدَّبْلُومَاسِيَّةِ
وَقَوَانِينِ الْبَتْرُولِ وَالطَّيْرَانِ الْمَدَنِيِّ

مَكْتَبَةُ لِبْنَانِ نَاشِرُونَ

**A COLLECTION OF DICTIONARIES
PUBLISHED BY
Librairie du Liban Publishers**

**DICTIONNAIRE DES TERMES ÉCONOMIQUES
ET FINANCIERS**

Français - Anglais - Arabe
Avec Index des mots-clés Anglais et Arabes
par Prof. Mustapha Henni
pp 1016, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 110327

A DICTIONARY OF BUSINESS TERMS

English-Arabic
(With Appendices)
by Wagdy Rizk Ghali
and J.H. Adam
pp 432, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 120256

FARUQI'S LAW DICTIONARY

English - Arabic
by Harith Suleiman Faruqi
pp 760, 17,5x25cm - Hardback
BN 01 D 111002

DICTIONNAIRE JURIDIQUE

Français- Arabe
par I. Najjar, Y. Chellalah
et A.Z. Badaoui
pp 304, 20x28,5 - Hardback
BN 01 D 111003

A DICTIONARY OF ECONOMICS & COMMERCE

English - Arabic
compiled and edited by
The Dictionaries Department - Librairie
du Liban
pp 394, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 110305

LAW DICTIONARY

English - Arabic
by Dr Ibrahim I. Al-Wahab
pp 320, 17,5x25cm - Hardback
BN 01 D 111004

HARITH SULEIMAN FARUQI



FARUQI'S LAW DICTIONARY

ENGLISH-ARABIC

Meanings and Definitions of Terms of English and American
Jurisprudence (ancient and modern), Forensic Medicine,
Commerce, Banking, Insurance, Civil Aviation,
Diplomacy and Petroleum

Librairie du Liban Publishers

ISBN 9953-1-0300-3



9 789953 103006

**A COLLECTION OF DICTIONARIES
PUBLISHED BY
Librairie du Liban Publishers**

**A NEW DICTIONARY OF SCIENTIFIC
AND TECHNICAL TERMS**

(English - Arabic)
with Twenty-Four Colour Plates
By Ahmad Sh. Al-Khatib
pp. 784, 20,5 x 28, 5 cm - Hardback
BN 01 D 110103

A COMPREHENSIVE MARITIME DICTIONARY

(English - French - Arabic)
By Arab Maritime Transport Academy
pp. 588, 20,5 x 28,5 cm - Hardback
BN 01 D 111006

**A DICTIONARY OF COMPUTER
AND DATA PROCESSING TERMS**

*(English - French - Arabic with a French -
English glossary and an Arabic index)*
By E. W. Haddad
pp. 424, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110123

ELECTRICAL ENGINEERING DICTIONARY

(English - French - German - Arabic)
By Bilal Nassar and Ahmad Shafi'i
Reviewed by Dr Anwar Mahmoud Abd-el-Wahid
pp. 512, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110151

**A DICTIONARY OF AUDIO-VISUAL
TECHNOLOGY**

(English - Arabic with an Arabic - English Glossary)
Compiled by Dr M. E. Sieny
and O. S. Abdullah
pp. 112, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110134

**A CONCISE DICTIONARY OF DATA
PROCESSING AND COMPUTER TERMS**

(English - English with an English - Arabic Glossary)
By R. G. Anderson
English - Arabic Glossary by
E. W. Haddad
pp. 146, 14,5 x 22,5 cm - Hardback
BN 01 D 110101

**AL - MUŞTALAḤ: A DICTIONARY OF
COMPUTER SCIENCE**

(English - Arabic)
By Antoine Boutros and
Nicolas Sbeih
Edited by Dr G. M. Abdul-Massih
pp. 356, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110133

LAW DICTIONARY

المُعْجَمُ الْقَانُونِيُّ



FARUQI'S LAW DICTIONARY

ENGLISH-ARABIC

Meanings and definitions of terms of English and American
Jurisprudence (ancient and modern), forensic medicine,
commerce, banking, insurance, civil aviation,
diplomacy and petroleum

BY

HARITH SULEIMAN FARUQI

Fifth Revised Edition

LIBRAIRIE DU LIBAN
Riad Solh Square
BEIRUT

LIBRAIRIE DU LIBAN

Riad Solh Square, Beirut

*Associated companies, branches and representatives
throughout the world*

© Librairie du Liban,

5th Revised Edition

New Impression 2008

BN 9953-1-0300-3

PREFACE

The growing diffusion of the English language, as a general medium of expression has been serving to stimulate the art of English-Arabic lexicography. At school and in common business relations, demand for the English-Arabic dictionary has been growing and lexicographers have been endeavouring to improve this dictionary in scope and style; and improved it they have, as can be seen from the number of general dictionaries produced in the last few years.

The palpable fact which characterises the position of the English-Arabic dictionary is that while, under the impact of popular demand, assiduous efforts have been spent to improve the purely linguistic type of dictionary, only languid attempts have been made at probing the specialised sphere and serving the learned professions.

With this fact in mind, I have applied myself to the task of compiling this Dictionary. Such task can be hardly more opportune than at present while the English language is enjoying a unique position after having largely supplanted the French language in international use as the tongue of law, business and diplomacy.

Perhaps I should at the outset, lest my motive be misconceived, advise the reader that this work does not in any way entrench upon the scope of the ordinary English-Arabic Dictionary. It is intended to deal chiefly and primarily with technical words and phrases which are to the lawyer both practical and indispensable.

I should also add that it does not have any pretensions to encyclopaedic range or character or purport to be an abridgment of any laws. The fundamental object sought by it is to present to the Arab lawyer and student of jurisprudence and to the Arab businessman who, by virtue of his foreign legal and business relations, can all afford indifference to legal terminology, a bilin-

gual dictionary in the pattern of modern English and American law dictionaries.

To this end, I have culled and compiled my legal words and phrases of English and American jurisprudence from many highly trusted founts of legal terminology. Of these I mention the American law dictionaries of Black, Anderson, Abbot, Bouvier and Burril and the English law dictionaries of Wharton, Sweet, Brown, Mosley, Stroud and Earl Jowitt, as well as several other general dictionaries such as Webster's and Oxford.

For the benefit of the law student, ample space has been given to titles of old English law and words used in old European and feudal law and to principal terminology of Roman Law.

Apart from explaining the legal word or term and supplying its equivalent in Arabic, a reasonable number of synonyms and definitions therefore have been succinctly added, where needed, pursuant to the most authoritative legal sources.

Where English phrases have corresponding terms in the Islamic Doctrine or codes of Arab states, these terms have been used.

I should also note here that a number of legal terms of Islamic Jurisprudence such as: *hak (haq)*, *istimrar*, *kadi (qadi)*, *talaq*, *shoof'a* and others have been presented in their original Arabic form in several famous English law dictionaries under the assumption that no precisely corresponding terms exist in the English legal tongue. In respect of the majority of these terms, the assumption is erroneous, considering that the terms mentioned, and many others, have identical equivalents in the English language such as: right, perpetuity, judge, divorce and pre-emption respectively.

On the other hand, many terms of the Islamic Doctrine which have no equivalent in English, have been omitted. Examples are: *'awl*, *bainunah*, *gharouka*, *ghilab*, *hadd*, *mohatarah*, *ijaratain*, *ila*, *istibra'*, *mubara'ah*, *mufawwidah*, *mukhala'a* and *nashizah*. For the benefit of Arab law students, I have entered these and similar terms, preceded by an asterisk (*), in their original Arabic form and according to alphabetical order and have supplied adequate definitions for them according to dependable sources.

In order to extend the Dictionary's scope and to adapt it to the needs of many classes of users, meanings and definitions have been supplied for a great number of phrases of public law and terms used in forensic medicine, commerce, banking, insurance, oil, civil aviation and diplomacy.

In addition, many Latin legal maxims have been incorporated according to alphabetical order.

Such is the scope, method and nature of this book. Despite the great pains taken to build, to correct and to review it, no pretension, however wayward, can hold it free from any error, imperfection or miscalculation. Yet I find consolation in the fact that any criticism may be an aid to greater accuracy in a succeeding edition.

If the critic, however, reflects upon the oppressively onerous task involved in writing this book and considers the fact that it is the first English-Arabic Law Dictionary, he may be the less reproachful and the more mindful of the Latin saying: *errare humanum est*.

May I lastly remember the most valuable guidance which my father gave to me during his reading of my work in its initial stage. And this I do with a heavy heart as he is no longer living to see the work completed.

For the review and checking of Latin diction and for recopying the greater part of the manuscript, I am indebted to my wife, Lilla, whose moral encouragement also was for me a constant companion. And many thanks are due to her father, General Giuseppe Caputo, for his help in reviewing some of the old law Latin terms.

May I earnestly hope, my good reader, that this book will be a worthy addition to your library.

H. S. FARUQI

DICTIONARY OF LAW

AND RELATED SUBJECTS

« Diligite iustitiam qui iudicates terram »

« وان حكمت فاحكم بينهم بالقسط »

A

- المعينة شرط ان يفلح صاحب السفينة في اكمال حملتها من مصادر أخرى .
- عام السيد المسيح ؛ عام الميلاد A.D. (Anno Domini)
- بدافع او بحكم الضرورة a fine force
- بالقوة والسلاح à force et armis
- اصطلاح فرنسي، اذا à forfait et sans garantie أثبت على الأوراق التجارية أفاد انعدام حق الرجوع فيها .
- بالأحرى ؛ أول أو من باب اول a fortiori
- منحة ؛ هبة ؛ نخلة a gratia
- عام الهجرة A.H. (Anno Hegirae)
- (راجع at issue) a.i.
- العدالة ينبوع الحق a justitia omnia jura emanant
- الحواشي ؛ الأطراف a latere
- [النسب] القرابة القائمة بين اشخاص يجمعهم أصل مشترك دون ان يكون احدهم فرعاً للآخر .
- المستحيل لا يدخل à l'impossible nul n'est tenu نطاق التكليف . لا يكلف الانسان غير الممكن .
- له ولورثته à lui et à ses heires à tous jours من بعده أبد الدهر
- قبل الظهر ؛ صباحاً a.m. (ante meridiem)
- كاتب الملك a manibus
- « من المؤاكلة والمعايشة » . نوع a mensa et thoro من الطلاق في القانون الروماني يرتب حرمان المرأة من مؤاكلة زوجها ومعايشته ويشبه الماركة او الفرقة بين الأزواج كما تفهم حالياً .
- موضوع الخلاف (يعني at issue) . الى a pais
- اول حروف الأبجدية . تناقلته الشعوب الأنجلوسكسونية A, a عن اللاتينية وعن لفظ alpha في اللغة اليونانية و aleph من قبله في اللغة الفينيقية . وكلا اللفظين في اللغتين المذكورتين معناه ثور . كان اتباع فرقة الا Puritans - من غلاة البروتستنتية في القرنين السادس عشر والسابع عشر - يسمون الحرف A بالسكي على جبهة المدان بفعل الزنا او يعلقونه على الصدر للإهانة باعتباره الحرف الأول من الكلمتين adulterer و adulteress .
- [معاملات تجارية] يدل هذا الحرف على ثقة مالية ممتازة .
- [تسجيل السفن] يبين درجة استعداد السفينة للملاحة على الوجه التالي: « A1 » يرمز الى الدرجة الأولى، يليه في الدرجة « A1 1/2 » ... الخ ؛ ويدل آخر هذه الدرجات « A3 » على ان السفينة المشار اليها قد تجاوزت ما قدر لها من عمر .
- [في اللاتينية] يقوم احياناً مقام كلمة ante قبل او anno سنة . ويرمز به في القانون الجنائي الى كلمة Absolvo (أنا) ابرى .
- A.A.A. (Agricultural Adjustment Act) قانون التسوية الزراعية او التعديل الزراعي
- A.B. or (able-bodied seaman) ملاح بحنك
- A.B.A. (American Bar Association) نقابة المحامين الأميركية (او جمعيتهم)
- A.C. (Anno Christi) عام السيد المسيح (عام مولده)
- a/c (account) حساب
- a ce في سبيل هذا ؛ لهذا الغرض
- a coelo usque ad centrum « من السماء الى مركز الأرض » تمتد ولاية المالك حسب هذا المبدأ الى مسا فوق ملكه حتى السماء وما تحته حتى مركز الكرة الأرضية .
- a contrario sensu على النقيض من ذلك ؛ على انه ؛ خلاف ذلك . من ناحية أخرى
- اصطلاح فرنسي دارج يفيد قبول الشحنة . à cueillette

المحلفين (اي يحتكم اليهم)، وكلمة *pais* في هذا المجال معناها jury .

a piratis et latronibus capta dominium non mutant استيلاء القراصنة واللصوص على شيء لا يبدل من حق ملكيته الأصلي .

a posteriori بالتالي؛ استنباعاً: تحليل الأشياء منطقياً بالرجوع الى آثارها . اقامة الحجة على اساس الاختبار او الملاحظة او التلاحق الطبيعي . اعتبار الوقائع الثابتة آثراً لأشياء يلتبس اثبات ماهيتها بالاستنتاج والبناء والقرائن .

a priori استنتاجاً؛ بسبيل الاستنتاج: بناء الحجة على تماثل الأشياء واعتبار ما كان مبدئاً ثابتاً او واقعاً مسلماً به مصدرراً او سبباً قطعياً لشيء آخر .

A. R. (راجع *Anno Regni*)

(شيء) متحصل؛ ناشئ؛ واجب البيان او *à rendre* الأيلولة او الأداء، حسب الأحوال .

a rescriptis valet argumentum « تصح الحجة اذا استندت الى فتوى »

a retro متأخر او متأخرات (مما وجب اداؤه)

a tempore cujus contrarii memoria non existet « منذ ما لا تمي الذاكرة نقيضه »: اي منذ الزمن الذي لم يذكر فيه وجود ما يناقض الرأي موضوع الكلام .

a teneris annis بداعي الحادثة (حادثة السن)

à terme de sa vie مدى حياته؛ طيلة عمره

à tort ابتغاء الضرر؛ اضراً؛ باطلاً؛ بلا مسوغ او مبرر

à tort ou à droit باطلاً او حقاً

a. u. c. (راجع *anno urbis conditae*)

a verbis legis non est recedendum ينبغي التقيد بحرفية القانون

ab agendo فاقد الأهلية . عديم الكفاءة او الجدارة

ab ante مقدماً؛ قبلاً؛ سلفاً

ab antecedente مقدماً؛ قبلاً؛ سلفاً

ab antiquo منذ القدم

ab assuetis non fit injuria لا ضرر مما جرت به العادة . لا يقبل الإدعاء بضرر اعتاد عليه الشخص او

سكت طويلاً: أي أنه اذا اهل الشخص المطالبة بحق (مدة غير معقولة) عد تاركاً له .

ab extra من الخارج

ab initio منذ البداية؛ من بدئه؛ من اساسه؛ نحو: The agreement (or deed) is void *ab initio*. الاتفاق (او السند) باطل من اساسه .

ab intestat غير موص؛ بدون وصية

ab invito مراغمه؛ قهراً؛ ضد الرغبة او الإرادة، نحو: انتقال او تفرغ قهري *transfer ab invito* لا خيار فيه او رغبة .

ab irato بدافع الغضب؛ صادر عن غضب او موجدة: كالوصية تعتبر *ab irato* اذا دفع الى انشاءها الغضب وكانت وصية شخص ناقم او حائق يوصي بما يسيء الى مصلحة وارثه .

ab judicatio نقل او تحويل من المحكمة .

ab olim قديماً؛ منذ القدم

abaction سلب (الشيء)، انتزاعه عنوة او مراغة

abactor لص؛ سارق: من ينهب الماشية قطعاً لا من اكتفى منها بسرقة رأس او اثنين .

abadengo [قانون اسباني] أرض لا تخضع لخراج او ضريبة تملكها هيئة دينية .

abalienate يتفرغ للغير (عن حق او منفعة في عقار او منقول)

abalienatio [قانون روماني] انتقال المال من مواطن الى آخر .

abalienation التفرغ عن عقار او منقول او التخلي عنه للغير .

abandon يترك؛ يسيب (صغيراً)؛ يهمل؛ يهجر؛ يسلم؛ يتنازل (عن شيء) او يخليه (اذا كان عقاراً) .

abandonee متنازل له: من صار التنازل او التخلي عن الشيء لمصلحته .

abandonment ترك؛ تنازل؛ اعراض عن أمر؛ تسيب (صغير)؛ اهمال؛ تسليم (شيء) او رده (من قبيل الإستغناء عنه وعدم الحاجة اليه)؛ اخلاء (عقار) او مبارحته . تخل (عن أمر) بما يفيد نبذ كل حق متصل به .

[الكلام عن الأطفال والواجبات العائلية] الإهمال المتعمد؛

اطراح الرعاية اللازمة؛ الإعراض عن الواجبات الأبوية؛ التقصير المفتعل في اداؤها او التخلي عن الإلتزامات العائلية دون عذر معقول .

[علاقات زوجية] ترك احد الزوجين للآخر تمهيداً للانفصال. وعبرة *abandonment justifying divorce* تعني المجران المسوغ للطلاق، أي قيام احد الزوجين اختياراً منه بممارسة الآخر بنية فسم العلاقات الزوجية .

[مطالبات التعويض] اهمال القيام ببعض الإجراءات القانونية المطلوبة او التقصير عن القيام باللائم منها .

[العقود] تعدى مجرد الإهمال الى الإمتناع القصدي عن الوفاء. [الكلام عن عقار او مسكن] تخلي الشاغل او المستأجر عنه فعلاً وقصداً .

[النقل البحري] تسليم السفينة وحولتها من ملاكها الى امين يتولى ادارتها لمصلحة ذوي الحقوق فيها .

[الكلام عن المقابر] تفيد كون المقبرة دارة لا تستعمل للدفن بل لأغراض أخرى كالزراعة مثلاً .

abandonment for torts تنازل نظير إساءة او اساءات؛ التنازل على سبيل التعويض عن اضرار واقعة: من ذلك ان يؤدي حيوان شخصاً في ماله او نفسه مثلاً فيتنازل صاحب الحيوان عنه للمتضرر تعويضاً له عن ضرر لحقه منه .

abatable nuisance مضايقات قابلة للإزالة: ما يستطيع القضاء عليه مما يقلق الراحة العامة ويكون استمراره منافياً للقانون .

abate يسقط؛ يبطل؛ يزول؛ ينقضي؛ ينعدم، نحو: In the event of death of the defendant the action shall abate. اذا توفي المدعى عليه سقطت الدعوى.

يجمد أو يخفض، نحو: The debt must abate in proportion to the loss يجب خفض الدين بنسبة الخسارة .

يلطف او يحد (من) نحو: The provision will abate something of the strictness of the law يحد الحكم بعض الشيء من صرامة القانون .

سقوط (دعوى او مطالبة)؛ انقضاء (حق)

[الديون] انقاص (مبلغ واجب الدفع)؛ تنزيل (مبلغ نظير دفع نقدي) .

خفض الديون المستحقة على المفلس خفضاً نسبياً يتسنى معه ارضاء الدائنين كافة، بحيث اذا كانت موجوداته لا تكفي لأداء كامل ديونه أمكن المصالحة على تخفيضها بنسبة معينة يتسنى معها توزيع الموجودات على الدائنين دون اجحاف . فلو فرضنا مثلاً ان مفردات ديون المفلس هي تسعون وستون وثلاثون جنيهاً، وقيمة موجوداته مئة وعشرون جنيهاً فقط، وجب في هذه الحال تخفيض كل دين بمقدار الثلث، بحيث يأخذ صاحب التسعين (٦٠) وصاحب الستين (٤٠) وصاحب الثلاثين (٢٠) جنيهاً .

[اجراءات العدالة المطلقة *Chancery*] يختلف مدلول هذه الكلمة عنه في الإجراءات القانونية بأن *abatment of action* في العدالة المطلقة لا يعني انقضاء الدعوى وسقوطها بسبل مجرد حفظها أو تعلقها مع دوام حق صاحبها في ملاحقتها واحيائها دون الحاجة الى رفع دعوى جديدة .

abatment of freehold سلب الملك؛ اقتحامه ووضع اليد عليه من أجنبي بعد وفاة مالكة وقبل أن يتمكن الوارث من احتلاله . وفعل الاقتحام او سلب الحياة في هذه الحال هو *abatment*، والمتعدي (الأجنبي) *abator* غاصب . (راجع *intrusion* و *disseisin* للمقابلة)

abatment of nuisance زوال المضايقة او مصدرها

abatment of purchase-money خفض سعر الشراء: ازال السعر المتفق عليه بسبيل تعويض المشتري عن فرق القيمة التي أفرط البائع في وصفها .

abator غاصب؛ مقتحم (مال الغير): من اقتحم عقار الغير واستولى عليه بعد وفاة مالكة وقبل أن يتمكن الوارث الشرعي من حيازته .

من قضى على مبعث مضايقة أو إزعاج أو خفف من وطأته .

سمل العينين او اتلافهما بالنار . شاعت هذه العقوبة في القرون الوسطى وكانت تطبق آنذاك بوضع اناه فيه نار حامية او قطع حديد ملتهبة كالجمر أمام عيني المحكوم عليه وقهره على التحديق فيها حتى تلتف عيناه وينعدم بصره بتأثير الإشعاع والحرارة .

سمل العينين: اتلاف البصر وكفه على سبيل *abbacination* التقصاص في المصور الوسطى . (راجع *abbacinate*)

abbey دير
abbot or abbat رئيس دير

[قانون اسكتلندي] *abbreviate of adjudication* خلاصة الحكم على المدين (الراهن) مع بيان المبلغ المحكوم به للمدين والمقار الواجب التنفيذ عليه وفاء للدين .

حلف اليمين على التخلي عن البلاد . نبذ الشخص لوطنه أو نفيه لنفسه مختاراً وخالفاً على ذلك .

ببتنازل حالفاً (على فعله) : يتخلف على التنازل أو التخلي عن شيء أو على أطراحه .

موسر ؛ مليء ؛ مقتدر

صحيح البنية ؛ سليم الجسم أو الجسد

قادر على الكسب

مندوبون بابويون (في السلك الدبلوماسي الديني) *ablegati*
أقل مرتبة من القاصد الرسولي *nuncio* . يقابلهم المبعوثون أو المندوبون في السلك الدبلوماسي المدني *envoys* .

يحرم (النفس) من شيء متيسر ؛ ينزل أو يتخلى (عن حق) ، ينكره على ذاته .

حفيد الحفيد أو الحفيدة

حفيدة الحفيد

سكن (غير دائم)

يلغي ؛ يبطل (جملة أو كلياً) ؛ يطرح ، يسقط

الغاء ؛ ابطال ؛ اطراح ؛ اسقاط .
تدل أحياناً على الإذن المعطى من الملك أو القضاة للمتهم في مادة جنائية بأن يكف عن متابعة الإجراء .

جرم مقبت ، يراد به في الغالب *abominable crime*
جرم اللواط والشذوذ الجنسي على الوانه .

تصادم بحري

(امرأة) تجهض نفسها ؛ تسقط حملها ؛ تطرح ،
تضع جنيناً قبل اكتمال تكوينه .

[طب شرعي] مجهض ؛ مادة معدة *abortifacient*
للاجهاض ؛ مستحضرات مجهضة ، سواء كانت ادوية أو عقاقير أو أية مواد أخرى .

اجهاض ؛ اسقاط ؛ طرح ؛ سقط : اتلاف
غير مشروع للجنين بطرحه من الرحم ميتاً قبل اكتمال تكوينه . اخراج أو وضع أي شيء لم يكتمل اعداده أو تكوينه .

اجهاض جنائي : طرح أو اسقاط
يؤثر أو يسبب دون عذر أو سبيل مشروع .

مسقط : من سبب أو بعث على اجهاض *abortionist*
أو اسقاط جنائي .

[قانون كنسي] موظفون فنيون مهمتهم *abbreviators*
المساعدة في أعداد فتاوى البابا أو محرراته المسماة *briefs*
وصياغة المراسيم البابوية *bulls* على أساس العرائض المرفوعة إلى الكنيسة .

احتكار تحكي *abbroachment or abbroachment*
يقوم على شراء العروض جملة قبل وصولها إلى السوق قصد بيعها بالتجزئة (القطاعي) بأسعار تحكمية .

تنازل (عن عرش) أو ما إلى ذلك . اعتزال *abdication*
حكم أو منصب اختياراً ، وقبل الزمن المعين لانقضاء مدته .
تختلف هذه الكلمة عن الاستقالة في أنها تنفيذ النزول عن منصب أو كرسي آل إلى صاحبه بقوة القانون ، بينما تكون الاستقالة من حصول على منصبه أو وظيفته من شخص أو جهة معينة ثم قام برد ما حصل عليه إلى ذلك الشخص أو تلك الجهة .

[مواد العقوبات] اختطاف ؛ خطف امرأة *abduction*
أو طفل أو مول عليه أو عليها عنوة أو بالتحايل أو الإقناع أو الغش أو العنف . اخذ الأنثى أو اختطافها خلافاً للقانون أو احتجازها للزواج بها أو اتخاذها سرية أو اقحامها في الدعارة .

[قوانين بعض الولايات المتحدة] تشمل هجران الزوج زوجته إذا قامت خلية له بينهما فاستأثرت بمواظفه دون الزوجة وحملته على تركها .

سلوك ؛ تصرف *abearance*

قتل عمدي *abermurder*

ضال ؛ زائع ؛ معوج : ارتكب عوجاً أو اخل *aberrant*
بمقتضيات السلوك الصحيح .

غواية ؛ زيغ ؛ تجاوز نظام أو خرقه ؛
قصور أو عجز عقلي *aberration*

[مواد مدنية] النياب عن مكان معين (تقابله *abesse*
adesse الحضور) .

[مواد جنائية] يحرض ؛ يشجع ؛ يدفع (إلى *abet*
اقتراف جرم) ؛ يشوق (لسوء) ، يسوق أو يحرك (إليه) ، يشدد عزيمته فاعله ؛ يغري ، نحو :

ab et another to commit a felony
يحرض شخصاً على اقتراف جريمة .

محرض ؛ مشجع ؛ سائق (إلى فعل خبيث) *abettator*
دافع ؛ مشوق ؛ مفر *abettor*

[مواد عقارية] حالة الشغور أو الملوک (أي *abeyance*

التعليق) التي يزول إليها عقار مات عنه مالكة أو تخل عنه فقداً شاغراً لا حق لأحد فيه ، فهو *in abeyance* معلق ، ينتظر كلمة القانون .

وصف فقهاء الرومان مثل هذا العقار بأنه *in nubibus*
في السحاب و *in pendente* معلق و *in gremio legis*
في صدر القانون . يقال : *An estate in abeyance*
ملك شاغر أو معلق لم يفصل في أمر إيلوته .

حد اليد : النيل من الملكية *abeyance of seisin*
بمرفقتها أو انقطاعها على أي وجه . قاعدة ملغاة بقانون الملكية لعام ١٩٢٥ كانت تقضي بوجوب اعتبار الملكية المطلقة غير قابلة لأي من ضروب العرقلة أو الانقطاع .

حفيد : ابن الإبن على عمود *abiaticus or aviaticus*
الذكور من الأقرباء المباشرين

يراعي ؛ يمثل ؛ يخضع ؛ يذعن ؛ يحافظ على ؛
يتقيد (بقانون أو التزام أو ما إلى ذلك) ؛ يتقبل نتائج شيء أو عواقبه ، نحو :

يمثل حكم المحكمة « *Abide the judgment of the court* »
منها تصاغ كلمة *abidance* مراعاة أو محافظة (على التزامات أو قواعد أو غير ذلك) .

يراعي وينفذ : يعمل على التنفيذ *abide and satisfy*
التام لحكم أو أمر معين .

يقين ملازم ؛ وثوق أو اقتناع *abiding conviction*
جازم (بوقوع فعل) لا يتوافر إلا بعد دراسة فاحصة للقضية وملايساتها كافة .

إيمان ملازم (بوقوع فعل) لا يتزعزع ؛ *abiding faith*
وثاقة قاطمة

(جرم) سرقة المواشي أو القرار بها بنية السرقة *abigeatus*

سارق مواش : من احترق تفصيل الماشية (عن *abigeus*
مراعيها) توطئة للفرار بها .

قدرة ؛ استطاعة ؛ وسع ؛ نحو :
القدرة على القراءة والكتابة *~ to read and write*
ملاحة ؛ يسار أو يسر : كفاية مالية يفيض معها المال على مجرد الحاجة ، نحو : *a person of ~* شخص مليء أو مقتدر

مصادرة ، غرامة ؛
عقوبة ؛ جزاء *abishering or abishersing*

[قانون إنكليزي قديم] حرمان أو تجريد *abjudicatio*
من شيء بحكم محكمة .

[قانون إنكليزي قديم] *abjuration of the realm*

اجهاضي ؛ اسقاطي . وضع قبل اوانه ؛ جهيض *abortive*

محاكمة جهيزة : لا تسفر عن أي قرار *abortive trial*
أو حكم ولا يكون للخصوم دخل في اخفاها .

طرح ؛ سقط ؛ جهض : جنين تطرحه امه ميتاً *abortus*

تقريباً ؛ على وجه التقريب *about*

عالياً ؛ زيادة أو علاوة على ؛ قبلاً أو آنفاً ،
نحو : مذكور عالياً *cited above* .

يقال أيضاً : *the court above* المحكمة الأعلى (درجة)
التي تحال إليها الدعوى .

كفالة خاصة (بمعنى *special bail*) *bail above* —
تؤدي ضماناً لقيام المدعى عليه (في الدعوى المدنية) بدفع ما يحكم عليه به .

(راجع باب *par*) *above par*

تحت (النقد المدني) ، كسطه أو *abrasion (of coin)*
تآكله ، نقص وزنه مع كثرة التداول والاستعمال .

يوجز ؛ يختصر ؛ يقتضب ؛ يختصر *abridge*

اجتزاء ؛ اختصار ؛ تحديد *abridgment*

تحديد اضرار أو *abridgment of damages*
انقاصها ، كحق المحكمة في تحديد الأضرار أو خفضها وتكييف مقاديرها تبعاً للظروف .

نازح ؛ جال عن بلد أو مكان خارج البلاد ؛ *abroad*
خارج بيته . متجولاً ، نحو :

Whoever is found abroad during curfew hours
من وجد متجولاً *shall be liable to interrogation*
أثناء ساعات منع التجول كان عرضة للاستجواب .

يلغي ؛ يبطل ؛ ينسخ ؛ يفسخ *abrogate*

الغاء ؛ ابطال ؛ نسخ ؛ فسخ *abrogation*

يفر سراً (من وجه العدالة) ؛ يختفي ؛ يتوارى *abscond*
تفادياً للوقوع تحت طائلة القانون .

المدين المتواري أو الخفي عن *absconding debtor*
دائنيه : من تحاشى مداينيه وتفادى مواجهتهم .

غيبه ؛ غياب أو تغيب ، وهو على أنواع خمسة : *absence*

(١) غياب حكلي أو اضطرابي ، *necessary absence*
كغياب المنى أو المبعد .

(٢) غياب *necessary and voluntary absence*
اضطراري وخياري ، كالغياب لخدمة الدولة أو التبشير بدين .

- probable absence (٣) غياب احتمالي، كغياب الطالب
 entirely voluntary absence (٤) الغياب بمحض الإرادة أو الخيار كالغياب لأغراض التجارة أو ما إليها .
 absence cum dolo et culpa (٥) غياب جرمي وخطائي أو غياب مؤآخذ، كغياب من لا يمثل لأوامر الحضور وما إليها مما يقتضي القانون تلبيته .
 — in absence [قانون اسكتلندي] غيابي
 absent غائب؛ قاص؛ غير موجود (في مكان معين)
 [كنعت] عاجز أو فاقد الأهلية لأداء وظائفه أو ممارسة اختصاصاته، نحو: قاض لا يملك judge is absent اهلية الحكم (نظراً لما به من عوارض الأهلية) .
 absent-mindedness شروذ الذهن؛ غيبوبة الفكر أو ذهوله: الحالة الفكرية التي تعترى من لا يملك تركيز انتباهه تركيزاً عادياً .
 absente غائب؛ متغيب
 absente reo المدعى عليه غائب، أو حالة كونه كذلك
 absentee غائب؛ متغيب؛ مقيم في الخارج . مالك غائب يسكن غير البلاد التي بها املاكه .
 absentem accipere debemus eum qui non est eo loci in quo petitur الغائب من لا يستطيع العثور عليه حيث يقيم (أو حيث تقترض اقامته) .
 absentia ejus qui reipublicae causâ abest, neque ei neque alii damnosa esse debet تنيب الشخص لقضاء مصالح الدولة لا يضاره أو يضار غيره (أو لا يكون مبعث ضرر له أو لغيره) .
 absoile (راجع assoil)
 absolute مطلق؛ اطلاقاً؛ مطلق؛ منجز؛ محكم؛ نهائي؛ تام؛ كامل؛ كلي؛ غير مشروط؛ غير مقيد؛ لا يخضع لقيد أو شرط؛ غير منازع أو مدافع
 absolute interest ملكية تامة: ملكية شاملة وناجزة
 absolute law قانون مطلق؛ قانون الطبيعة أو القانون الطبيعي الذي لا يتبدل نظرياً أو من حيث المبدأ لكنه يسير الظروف عند التطبيق، وتتكيف أحكامه بتكيف الأحوال ومقتضياتها والتزاماتها .
 absolute liability مسؤولية كاملة (سواء توافر عنصر الإهمال أو القصد أو لم يتوافر) .
- absolutely اطلاقاً؛ كلياً؛ نهائياً
 absolution تبرئة من تهمة أو مظنة: الحكم القاضي ببراءة المتهم من جرم اسند إليه .
 absolutism نظام الحكم المطلق: نظام حكومي تنحصر فيه السلطة العامة في يد فرد أو أفراد لا سلطان عليهم لقانون أو دستور .
 absolute title حق ملكية مطلق لا يعلو عليه حق آخر .
 absolve يحل (من التزام)؛ يبرئ (ذمة)؛ يحل (من دين أو التزام)
 absolvitor [قانون اسكتلندي] (حكم) براءة أو تبرئة تصدره المحكمة لصالح المتهم .
 absque hoc دون هذا أو بغيره
 absque impetitione vasti راجع: (without impeachment of waste)
 abstain بحجم؛ يمتنع (من تلقاء نفسه)؛ يتنحى، كما يفعل القاضي عن حكم الدعوى لأي سبب كان يخشى منه الحرج أو الميل .
 abstention احجام؛ امتناع أو تنح عن ممارسة شيء، كتنحي القاضي عن نظر الدعوى في احوال خاصة يحددها القانون .
 [قانون فرنسي] الحيلولة دون الوارث وحيازة الميراث؛ تنازل الوارث عن الميراث ضمناً أو بسبيل السكوت .
 abstract يخرج أو يسحب، نحو: He abstracted his funds from the bank سحب أمواله من البنك .
 [كلم] خلاصة أو موجز . [كنعت] نظري محض لا يصلح للتطبيق .
 abstract of record خلاصة الدعوى أو الإجراء؛ مختصر واف للقضية وتطوراتها حسب واقع سجلها .
 abstract of title موجز تاريخ الملكية (موضوع البحث): وهو عبارة عن وصف مقتضب يبين كيفية تقلب الحق العقاري وما يتصل به من تصرفات أو امتيازات أو حقوق أو غير ذلك مما يؤثر في قيمته وأحواله أي تأثير .
 abstract question مسألة نظرية (خيالية) لا تستند إلى حقائق واقعية أو حقوق فعلية .
 abstraction انتزاع (الشيء)؛ غصبه أو اخذه

- بالباطل) اضراً بمن اخذ منه . سلب الأموال بسبيل الغش أو التدليس؛ وهو يشبه الاختلاس embezzlement بعض الشيء في المعنى لكنه لا يطابقه لأغراض القانون .
 [اقتصاد سياسي] التجريد أو الإستغناء عن الكثير من عناصر البحث بالعناصر القليلة المسلم بها واقامة القواعد الاقتصادية على أساسها .
 استيلاء باطل . اخذ الأموال wrongful abstraction — أو سببها أو الاستيلاء عليها للمنفعة الذاتية خلافاً للقانون (وهو من جرائم اساءة الائتمان للمنعم الذاتي) .
 مستحيل؛ أمر غير ممكن؛ محال؛ استحالة؛ absurdity تناقض منطقي
 لا ضرر من المغالاة abundans cautela non nocet في الحيلة (أو من كثرتها) .
 [كلم] اساءة استعمال أو تصرف؛ استعمال شيء abuse (معنوياً كان أم مادياً) في غير وجهه الصحيح أو استعمالاً غير مشروع . توسل بحق أو بواسطة مشروعة لإتيان عمل غير مشروع . مغايرة نظام مرعي . خروج عن الاتزان (في فعل أو تصرف) .
 [امانات وودائع] اساءة استعمال الأمانة؛ استعمال الودعية بغير حق، كاستعمال الوديع مثلاً لحصان اودعه على سبيل الأمانة . بركوبه أو تشغيله لمنفعته الخاصة
 [مواد جنائية] انتهاك البنت القاصر بما يؤدي اعضاءها التناسلية (ولو لم يكن ذلك بسبيل تمام الفعل الآثم)، التصرف معها تصرفاً سافلاً أو الإعتداء عليها بما يتناقض مع الانسانية والحشمة .
 [اجراءات قانونية] سوء الإجراء؛ كقيام احد الخصوم بابرار اوراق غير صحيحة أو تقديم بيانات غير حقيقية (بنية سيئة) .
 [كفعل] يسيء استعمال؛ يتآدى أو يغلو فيه؛ يستعمل شيئاً لغير ما جعل له أو خلافاً لأصول استعماله الطبيعية أو المشروعة .
 اساءة تقدير: من ذلك وقوع abuse of discretion المحكمة في خطأ قانوني لا ينطوي على سوء نية، بل يكون مجرد خطأ واضح أنه المحكمة فيها استنتجت وحكت . كذلك خروج المحكمة عن سابقات ثابتة أو عرف قانوني متوطد .
 اساءة استعمال موضوع الحجز abuse of distress (المال المحجوز عليه)
 [راجع باب process] abuse of process
 تمسقي؛ مخل، مناف (لآداب أو اصول سليمة) abusive أو ناب (عنها)؛ جارج؛ مقدع؛ خادع
 يلتصق؛ يلتقي أو يتصل بطرف أو حد معين؛ يتاخم abut الى حد التماس ولا يقف عند مجرد التجاور adjacency .
 قوائم أو اركان جسر متصلة بصفتي نهر abutments أو حافتي وادي .
 حدود؛ تحوم abutments
 ملاصق . جار ملاصق: من لاصق ملكه ملك abutter الغير أو حده مباشرة .
 وكذلك؛ وأيضاً ac etiam
 كما لو؛ كما لو (كان) . ترد هذه العبارة غالباً ac si في التشريعات الإنكليزية القديمة .
 نظري؛ لا يصلح لتنفيذ أو تطبيق academic
 يتبوأ (عرشاً)؛ يتولى (منصباً) . يجب accede (الى طلب) . يؤيد (رأياً أو سياسة)؛ بجانب؛ ينضم؛ (والاسم accession)
 [مواد الطيران] مسافة accelerate-stop distance الإسرار والوقف المبالغت: المسافة أو المساحة التي تلزم الطائرة لكسب السرعة الكافية للتخليق والوقف المبالغت اذا اضطرها طارئ للدول عنه (أي عن التخليق) . ويسمى البعض «مسافة اكتساب السرعة وفقدانها» .
 تعجيل (سداد أو وفاء)؛ اسراع؛ acceleration تقصير (اجل مضروب)؛ بسر أو تعجيل امر واحداثه قبل أوانه المقرر .
 شرط تعجيل: اذا أضيف الى عقد acceleration clause أو اتفاق وفاء نص احياناً على انه اذا قصر الطرف المدين في القيام بشيء معين (كدفع القوائد مثلاً في حينها) كان عليه ان يدفع الدين قبل الموعد المحدد لدفعه اصلاً .
 يتقبل؛ يتسلم شيئاً (استيفاء لحق) أو يرضى به . accept
 [السندات والأوراق] يقبل؛ يشرف (بالدفع) أو اداء القيمة المبينة فيها .
 قبول؛ رضى؛ موافقة acceptance
 [اوراق تجارية] قبول السند الإذني أو الصك، الاستعداد لأداء قيمته .
 [العقود] قبول (الشخص) المعروض عليه أو رضاه بما يبذله له الموجب (صاحب العرض) بإيجابه .

- قبول مطلق . اتفاق كلي على absolute acceptance —
الوفاء بكامل قيمة السند .
- قبول بسيط : اي عادي clean acceptance —
قبول مشروط : معلق conditional acceptance —
على شرط او مقيد بحصول شيء متفق عليه .
- قبول صريح express acceptance —
قبول جزئي : يقف عند حد partial acceptance —
اداء جزء من المبلغ المسحوب به الصك او السند .
- قبول تكميلي او تحفظي : qualified acceptance —
اذا ان يكون قبولاً جزئياً او مقيداً بشرط؛ وبصحة،
على كل حال، تعديل في المبلغ او الزمن او كيفية الدفع
او مكانه .
- قبول بعد نكرة supra protest acceptance —
(او احتجاج)؛ قبول بالواسطة : اسعاف السند من شخص
ثالث بعد حصول الاحتجاج لعدم القبول من المسحوب
عليه . ويلجأ عادة الى مثل هذا القبول انقاذاً لسمعة الساحب
او المظهر .
- قبول (راجع باب tacit) tacit acceptance —
قبول اضطراري؛ قبول acceptance au besoin
الحاجة الذي يكون عند رفض المسحوب عليه للسند او
عجزه عن دفعه .
- قبول تشريف؛ قبول acceptance for honour
السند لمصلحة الغير او بالواسطة
- مؤسسات او دور لقبول acceptance houses
الصكوك والسندات او حسمها او ما الى ذلك، لا تكاد
تختلف عن غرف المقاصة .
- قبول مع التحفظ acceptance under reserve
اوراق تجارية مقبولة acceptances
معنى او مدلول مصطلح عليه؛ مفهوم او acceptance
تفسير شائع او مقبول
- تخالص كتابي acceptilatio litteris
تخالص شفهي acceptilatio verbis
- [قانون اسكتلندي] ابراء ذمة؛ اخلاء acceptilation
المدان للمدين من دينه دون مقابل او عوض . وهذا كالمهبة
لا غضاضة فيه قانوناً ما لم تكن غايته خداع باقي الدائنين .
- [العقود] قابل او راض تماماً بما عرضه acceptor
الموجب (صاحب العرض)

- [أوراق مالية] قابل الصك او السند وهو (عادة) المسحوب
عليه او المسؤول الأول عن الوفاء .
- قابل (الصك او السند) acceptor supra protest
بعد النكرة (او الاحتجاج)
- سبيل؛ منفذ؛ وسيلة (الى شيء)، قدرة ادراكه access
او تناوله، امكان ذلك او سهولته .
- ترد أحياناً بمعنى الوقاع (الاتصال الجنسي) وامكان ذلك
بين الزوجين بحكم ظروفهما الخاصة .
- [متعلقات الأراضي وحقوق الارتفاق] ارتفاق عبور؛
قدرة المالك، المجاور لدرب فرعي او طريق عام، على
الانتقال من ارضه الى الدرب او الطريق في حرية تامة .
(راجع access, easement of تالياً)
- access, easement of (easement of access)
ارتفاق عبور، يبيع المالك الأرض ان يصل الى ارضه او يخرج
منها عبر ارض شخص آخر، اذا لم يجد مدلاً معقولاً عن ذلك.
الاطلاع على السجلات او المحفوظات العامة (لغرض معين) .
- (راجع accessory) accessory
في المتناول؛ سهل التناول؛ يسر او مستطاع accessible
الوصول او الادراك او الدخول .
- [قانون روماني] تبعية؛ تبعية؛ اضافي؛ accessio
فرعي، ينشأ او يتفرع عن حق التزام رئيسي او فرعي .
- اذا ضم الفرع الى accessio cedit principali
الأصل اصبح جزءاً منه .
- بلوغ مكانة او حق او التمكن من ذلك accession
اعتلاء او تبوء سلطة او عرش .
- بداية عهد (ملك او حاكم) .
- مبدأ مستحدث في المواد المدنية يعطي المالك حقاً في كل
ما ينتج عقاره وما يلتصق به او يضاف اليه او يندمج
فيه بفعل الانسان او الطبيعة .
- [قانون دولي] دخول في معاهدة قائمة بين دول مستقلة
او الاشتراك فيها اشتراكاً مطلقاً absolute او
مشروطاً conditional .
- [قانون اسكتلندي] سند ادارة deed of accession
يحرره دائنو المفسل او المعسر لتحديد كيفية ادارة امواله
لصالح الجميع .
- accessorium non ducit, sed sequitur suum
principale
الفرع يتبع الأصل لا يتقدمه

- الفرع لا accessorium non trahit principali
ينطوي على الأصل؛ (الشيء) التابع لا ينطوي على المتبوع.
- accessorium sequitur naturam sui principalis
الفرع يتبع طبيعة أصله
- ملحق؛ تبع؛ تبعية؛ مكل . ما كان وجوده accessory
زينة لشيء آخر، متمماً او مرافقاً له او متصلاً به : كاللجام
بالنسبة للفرس او الإطار للصورة او المفتاح للبيت .
- [قوانين جنائية] متدخل او شريك . من اشترك (عن علم
منه) في ارتكاب جريمة او ساعد عليها مساعدة إيجابية (اي
فعلية) بالوسائل التي يشير اليها القانون؛ كالأمر او
التحريض او التشويق او التدبير او النصيحة او الاخفاء
او الحماية او غير ذلك، سواء قبل الفعل او بعده . ولا
يشترط في المتدخل او الشريك ان يشهد الفعل مع الفاعل
الأصلي .
- [قانون اسكتلندي] قضية فرعية accessory action
او تبعية .
- متدخل بعد الفعل : من accessory after the fact
علم بارتكاب الجريمة فأخفاها او آوى المتهم بها او ساعده
او حماه او مهد لفراره من وجه العدالة .
- متدخل (او شريك) accessory before the fact
قبل الفعل : من ساعد الفاعل الأصلي قبل وقوع الجريمة،
بنصح او ارشاد او تحريض او امر او غير ذلك من
سبل التدخل الجنائي، سواء شهد الفعل ام لم يشهده .
- عقد تبعية او فرعي : ينظم accessory contract
تبعية لعقد أصلي او سابق، في ذات الموضوع، وذلك بغية
تعزيزه او الإضافة اليه او ضمان تنفيذه، سواء وقعه
الفرقاء انفسهم ام غيرهم . سمي تبعية لأنه تابع ومدين
بوجوده لعقد سابق .
- متدخل اثناء الفعل : accessory during the fact
من وقع الجرم بحضوره ولم يتدخل او يبذل جهداً معقولاً
للحيلولة دون وقوعه .
- شريك في الزنا : من accessory to adultery
يشترك في (جرم) الزنا لا بمجرد السكوت عنه، بل يقوم
بالأمر او النصيح به او التهديد له .
- نازلة؛ حدث صدفة؛ أمر لم تجر به عادة؛ accident
حادث عرضي غير متوقع او مرتقب؛ واقعة مؤلمة تلد
ضرراً لا يد فيه لانسان .
- [عقود تأمين] نازلة او اصابة تقع قضاء وقدرًا دون
نذير او تهديد او قصد .

- طارئ؛ صدفة او وليد صدفة؛ قضاء وقدرًا accidental
الامانة او القتل قضاء وقدرًا : accidental killing
القتل الناشئ عن فعل مشروع تم في ظل القانون والفاعل
يعتقد اعتقاداً معقولاً بأن فعله لن يلد ضرراً لأحد، وهذا
يختلف عن involuntary manslaughter القتل الناشئ
عن فعل غير مشروع او عن فعل مشروع تم خلافاً للقانون .
- اصابات العمل، حوادثه او accidents of labour
مصابته : الحوادث الضارة التي تقع للعمال أثناء تأدية الأعمال
المطلوبة منهم او بسببها دون أن تندر ظروف العمل باحتمال
وقوعها .
- حوادث الملاحة : النوازل accidents of navigation
او الإصابات التي تقع اثناء الأسفار البحرية قضاء وقدرًا .
- عقد بحري : طرفاه صاحب بضاعة ورئيس accomenda
سفينة master of a ship يعهد فيه الأول الى الثاني
ببضاعة معينة كي يبيعها نظير نصيب متفق عليه من الربح،
فيكون من احدهما رأس المال ومن الثاني العمل .
- قضاء مصلحة الغير مجاناً : اي accommodation
بسبيل المجاملة او التفضل
- قبول مجاملة accommodation acceptance
سند (كبيالة) او ورقة مجاملة accommodation bill
او تواطؤ
- تظهير مجاملة؛ accomodation indorsement
تظهير تفضلي : لا يتوخى المظهر من ورائه نفعاً ذاتياً،
بل يقوم به دون عوض كشخص ثالث لمصلحة حامله
او تمكيناً لمنشئه من استلاف قيمته .
- مظهر او مدور متفضل accomodation indorser
او مجامل (غير متفجع)
- أرض تعمير او انشاء، accomodation lands
تبدو غير ذات قيمة (لأول وهلة) يشترها المشتغلون في
الانشاء ويعمرونها بالمباني فتعظم قيمتها فيؤجرونها بأسعار
تفوق ما كان يقدر لها قبل التعمير .
- ورقة مجاملة او تفضل : accomodation paper
تحمل توقيع الفريق المتفضل قابلاً كان ام ساحباً ام
مظهراً . والقابل او الساحب او المظهر في هذه الحال
يبذل اسمه، بلا عوض، لفريق آخر غايته صرف الورقة
او الكبيالة كي يقبض قيمتها (على سبيل الاستدانة) ثم يوفي
بها عند استحقاقها .

- accommodation road** طريق خاصة يعود حق استعمالها لأناس معينين دون سواهم .
- accompany** يرافق؛ يصاحب؛ يلازم؛ يرافق؛ يجري أو يقع مع أمر آخر .
- accomplice** [مواد جنائية] شريك (في جرم)؛ من قام عن علم وقصد وطوع منه بمشاركة الفاعل الأصلي في ارتكاب إحدى الجرائم أو الجنائيات .
- accord** اتفاق؛ تراض؛ مصالحة؛ تسوية أو اداء حق (واجب الاداء)؛ ما يقرر اداؤه، بين المتضرر ومن صدر عنه الضرر، على سبيل التعويض، بحيث اذا تم الوفاء به لم يبق لأحد الفريقين على الآخر حق في المطالبة بأي شيء يتصل بموضوع الاتفاق والوفاء .
- [اداء اللدم] المصالحة أو الاتفاق بين المدين ودائنه على سداد الدين بغير ما تم الاتفاق عليه أصلاً أو بأقل مما كان في وسع المدين أو صاحب الالتزام ان يطالب به الملزم أو المدين لو لم تتحقق هذه المصالحة . يختلف ال accord عن ال composition (الصلح الواقعي) في انه ينشأ بين المدين وأحد مدائنيه لا بينه وبين اتحاد الدائنين أو اليهم كما هي الحال في ال composition .
- [كفيل] يتفق؛ يوافق؛ يجمع؛ يلتقي (مع الغير) في رأي أو فكر .
- accord and satisfaction** تراض واداء أو مصالحة على وفاء: اتفاق بين شخصين، لأحدهما على الآخر حق مستطاع التحصيل بطريق القضاء، يتعهد بموجبه المدين ان يؤدي والدائن ان يتقبل شيئاً أو مبلغاً معيناً (يقبل أو يتخلف عادة عن اصل المطلوب) وذلك على سبيل التسوية والوفاء وحسباً للزراع دون اللجوء الى القضاء .
- accordance** اتفاق؛ انسجام؛ مسابقة؛ مطابقة عملاً (ب)؛ وفقاً، وفقاً أو — in accordance with طبقاً (ل)؛ تمشيئاً (مع)
- موافق؛ مؤيد؛ منسجم؛ مطابق؛ غير متنافر . **accordant**
- وضع، ولادة **accouchement**
- حساب؛ قيد؛ كشف؛ بيان حسابي؛ دمة . **account** بيان؛ تصوير أو وصف، نحو: « a true account of the law as it stands » وصف صحيح للقانون في وضعه الراهن (أو كما هو) .
- دعوى محاسبة؛ يقيمها شخص **action of account** — على آخر ليحمله على تقديم حساب معين .
- حساب ذو فائدة **bearing interest account** —
- حساب غير شخصي **impersonal account** —
- حساب اسمي أو صوري **nominal account** —
- حساب غير مقيم: حساب **non-resident account** — شخص اجنبي (طبيعي أو اعتيادي) مقيم في الخارج .
- بيان أو كشف حساب **statement of account** —
- حساب مقفل: لا يقبل أية اضافة **account, closed** اخرى
- حساب جار **account, current**
- حساب متبادل: ينشأ بين شخصين أو **account, mutual** أكثر بحكم ما بينهم من معاملات تقتضي ان يكون لكل منهم اعتماد مقابل لدى الآخر . اتفاق طرفين على التقاض في ديون متقابلة بينهم بحيث يذهب ما لكل منهم بما عليه أو دين بدين مساو له .
- حساب مفتوح: لم تشمل التسوية **account, open** النهائية ولا يزال قابلاً للزيادة والتقصان .
- حساب المستفيد **account, payee**
- حساب مقدم؛ حساب مرسل **account, rendered** التفاصيل: حصل تقديمه من الدائن الى المدين ليراجعه ويقره .
- حساب مدفوع؛ حساب مسدد: دفع **account, settled** رصيده ولا يدين بموجبه فريق آخر؛ حساب سواء .
- حساب مقبول؛ حساب متمد أو متفق **account, stated** عليه (بين طرفيه) : الحساب الذي يقدمه الدائن للمدين فيوافق هذا عليه .
- دفتر حسابات **account-book**
- يوم بيان الحساب **account day**
- يدفع مبلغاً (من المال) لشخص أو لمن **account for** له حق في ذلك . يسأل عن، يطلب منه، نحو: He shall account for half the loss.
- يسأل عن نصف الخسارة .
- محبر على الاداء؛ مسؤول؛ مطالب **accountable** (بشيء) أو مسؤول للمحاسبة (في شأنه) .
- ايصال بتسليم مال مع بيان **accountable receipt** كيفية التصرف بذلك المال .
- محاسب **accountant**
- محاسب معترف به **certified accountant** —
- محاسب قانوني؛ محاسب محلف **chartered accountant** —

- محاسبة **accounting**
- آلة حاسبة **accounting machine**
- تزوير الحسابات . **accounts, falsification of** يعتبر التزوير جنحة اذا ارتكبه الخادم بنية النش (قانون الشركات لعام ١٩٤٨) .
- الترامات تماقدية منتظرة (اي) **accounts receivable** عائدة لشخص معين بموجب حساب مفتوح؛ رصيد اقساط دورية instalments .
- يقترن؛ يتزوج **accouple**
- [قانون دولي] يعتمد؛ يعترف بـ **accredit**
- معتمد؛ معترف به؛ مقبول **accredited**
- يستبرئ أو يتبرأ باليمين؛ اي يحلف **accredulitate** على انه بريء فيتبرأ . وتبرئة اليمين هذه اجراء قديم لاغ كان من شأنه نفي التهمة عن المتهم اذا حلف على براءة نفسه .
- زيادة التصاق؛ تعاظم: نمو أو ازدياد الشيء **accretion** بما يضاف أو يؤول اليه .
- [مسائل الأراضي] يراد بزيادة الالتصاق، ازدياد مساحة الأرض المحاذية للبحر أو النهر تبعاً لما ينكشف عنه ايها (بفعل الطبيعة) من اليابسة التي تصبح بعد زوال الماء عنها جزءاً منضماً الى الأرض المذكورة .
- [الموارث] زيادة الأسهم . حق الورثة اذا رفض احدهم سهمه أو فقد اهلية الورثة، في ان يضموا سهمه الى ما ورثوه من الأسهم، ويزداد في هذه الحال سهم كل منهم بما يضم اليه زيادة نسبية . وهذا يشبه العول في الفقه الاسلامي .
- يمارس سلطة غير مشروعة **accroach**
- [قانون فرنسي] يؤخر؛ يعيق؛ يعرقل
- يؤول أو يعود (من ربح أو خسارة)؛ ينتج؛ **accrue** يستحق؛ يحل؛ يتوافر؛ يكتسب؛ ينشأ؛ يحصل؛ يقع [الدعاوى] يقال: Cause of action accrues on date that damage is تنشأ اسباب الدعوى من حين حصول الاضرار sustained، او يحل حق التقاضي (أو المطالبة) عند وقوع الاضرار .
- [العقود] تحرير أو نشوء (العقد) أو تنفيذه نحو: حيث حرر العقد **where the contract has accrued** او في مكان نشوئه أو تحريره .
- [الضرائب] يقال: Taxpayer makes returns on accrual basis يؤدي المكلف ما عليه بنسبة كسبه او ما يؤول اليه من ايراد .
- تعويض مستحق، واجب **accrued compensation** الاداء أو الاستيفاء
- عوائد مستحقة **accrued due**
- فائدة حالة الاداء **accrued interest** (راجع accruing interest للمقابلة)
- حق ناجز؛ حال الاداء: يصح ان **accrued right** يكون أساساً لمقاضاة .
- شرط الأيلولة: النص الذي **accrual (or accrual), clause of** accrual or accrual) يدخل أحياناً على الوصايا أو التصرفات لبيان كيفية ايلولة المال المتصرف فيه اذا شغل بموت أو رفض أو غير ذلك كاشتراط المورث مثلاً ان « يرث زيد دكاناً وزيداً أرضاً فاذا مات زيد ولم يعقب آلت الدكان الى زيد » .
- حال (الأيلولة)؛ آيل؛ أخذ في التكوين؛ **accruing** ناشئ عن زيادة أو نمو أو كسب .
- أتعاب أو مصاريف محكوم بها أو عائدة **accruing costs** (نتيجة لحكم) .
- فوائد متجمعة (على أصل دين)، **accruing interest** تتجمع وتزداد تدريجياً دون ان يحل اداؤها .
- حق متزايد المقدار **accruing right**
- يتراكم؛ يتجمع؛ يتزايد؛ يكسب **accumulate**
- زيادات؛ اضافات؛ متجمعات؛ **accumulations** مترامكات؛ اكداص
- حكم تباعي أو لاحق: **accumulative judgment** توقع عقوبته بعد تمام استنفاد عقوبة سابقة؛ بحيث اذا أدان شخص وحكم عليه بالسجن مدة معينة ثم أدان ثانية بجرم آخر وحكم عليه بالسجن مدة اخرى، كان الحكم الثاني حكماً تباعياً يؤجل تنفيذه حتى يقضي المحكوم مدة الحكم الأول؛ اي تبدأ مدة السجن التالية حال انقضاء المدة السابقة .
- accusare nemo se debet, nisi coram Deo** لا يلزم احد باتهام نفسه الا أمام الله .
- اتهام؛ تهمة؛ ظنة **accusation**

accommodation road طريق خاصة يعود حق استعمالها لأناس معلومين دون سواهم .

accompany يرافق؛ يصاحب؛ يلايس؛ يتحدث، يجري أو يقع مع أمر آخر .

accomplice [مواد جنائية] شريك (في جرم)؛ من قام مع علم وقصد وطوع منه بمشاركة الفاعل الأصلي في ارتكاب إحدى الجرائم أو الجنایات .

accord اتفاق؛ تراض؛ مصالحة؛ تسوية أو اداء حق (واجب الاداء)؛ ما يقرر ادائه، بين المتضرر ومن صدر عنه الضرر، على سبيل التعويض، بحيث اذا تم الوفاء به لم يبق لأحد الفريقين على الآخر حق في المطالبة بأي شيء يتصل بموضوع الاتفاق والوفاء .

[اداء الذمم] المصالحة أو الاتفاق بين المدين ودائنه على سداد الدين بغير ما تم الاتفاق عليه أصلاً أو بأقل مما كان في وسع المدين أو صاحب الالتزام ان يطالب به الملتزم أو المدين لو لم تتحقق هذه المصالحة . يختلف ال accord عن ال composition (الصلح الوافي) في انه ينشأ بين المدين وأحد مدائنيه لا بينه وبين اتحاد الدائنين أو اليهم كما هي الحال في ال composition .

[كفعل] يتفق؛ يوافق؛ يجمع؛ يلتقي (مع الغير) في رأي أو فكر .

accord and satisfaction تراض واداء أو مصالحة على وفاء: اتفاق بين شخصين، لأحدهما على الآخر حق مستطاع التحصيل بطريق القضاء، يتعهد بموجبه المدين ان يؤدي والدائن ان يتقبل شيئاً أو مبلغاً معيناً (يقبل أو يتخلف عادة عن اصل المطلوب) وذلك على سبيل التسرية والوفاء وحسباً للزراع دون اللجوء الى القضاء .

accordance اتفاق؛ انسجام؛ مسارة؛ مطابقة عملاً (ب)؛ وفقاً، وفقاً أو — in accordance with طبقاً (ل)؛ تمشياً (مع)

موافق؛ مؤيد؛ منسجم؛ مطابق؛ غير متنافر . **accordant**

accouchement وضع، ولادة

account حساب؛ قيد؛ كشف؛ بيان حسابي؛ ذمة . بيان؛ تصوير أو وصف، نحو:

« a true account of the law as it stands » وصف صحيح للقانون في وضعه الراهن (أو كما هو) .

دعوى محاسبة: يقيمها شخص — action of account على آخر ليحمله على تقديم حساب معين .

حساب ذو فائدة — bearing interest account

حساب غير شخصي — impersonal account

حساب اسمي أو صوري — nominal account

حساب غير مقيم: حساب — non-resident account شخص اجنبي (طبيعي أو اعتيادي) مقيم في الخارج .

بيان أو كشف حساب — statement of account

حساب مقفل: لا يقبل اية اضافة — account, closed اخرى

حساب جار — account, current

حساب متبادل: ينشأ بين شخصين أو — account, mutual أكثر بحكم ما بينهم من معاملات تقتضي ان يكون لكل منهم اعتماد مقابل لدى الآخر . اتفاق طرفين على التقاض في ديون متقابلة بينهم بحيث يذهب ما لكل منهم بما عليه أو دين بدين مساو له .

حساب مفتوح: لم تشمل التسوية — account, open النهائية ولا يزال قابلاً للزيادة والنقصان .

حساب المستفيد — account, payee

حساب مقدم؛ حساب مرسل — account, rendered التفاصيل: حصل تقديمه من الدائن الى المدين ليراجعه ويقره .

حساب مدفوع؛ حساب مسدد: دفع — account, settled رصيده ولا يدين بموجبه فريق لآخر؛ حساب سواء .

حساب مقبول؛ حساب معتمد أو متفق — account, stated عليه (بين طرفيه) : الحساب الذي يقدمه الدائن للمدين فيوافق هذا عليه .

دفتر حسابات — account-book

يوم بيان الحساب — account day

يدفع مبلغاً (من المال) لشخص أو لمن — account for له حق في ذلك . يسأل عن، يطلب منه، نحو: He shall account for half the loss.

يسأل عن نصف الخسارة .

يجبر على الاداء؛ مسؤول؛ مطالب — accountable (بشيء) أو مسؤول للمحاسبة (في شأنه) .

إيصاف تسليم مال مع بيان — accountable receipt كيفية التصرف بذلك المال .

محاسب — accountant

محاسب معترف به — certified accountant

محاسب قانوني؛ محاسب محلف — chartered accountant

accounting محاسبة

accounting machine آلة حاسبة

accounts, falsification of تزوير الحسابات . يعتبر التزوير جنحة اذا ارتكبه الخادم بنية النش (قانون الشركات لعام ١٩٤٨) .

accounts receivable التزامات تعاقدية منتظرة (اي) عائدة لشخص معين بموجب حساب مفتوح؛ رصيد اقساط دورية instalments .

accouple يقرن؛ يتزوج

accredit [قانون دولي] يعتمد؛ يعترف به

accredited معتمد؛ معترف به؛ مقبول

accredulitate يستبرئ أو يتبرأ باليمين: اي يخلف على انه بريء فيتبرأ . وتبرئة اليمين هذه اجراء قديم لاغ كان من شأنه نفي التهمة عن المتهم اذا حلف على براءة نفسه .

زيادة التصاق؛ تعاظم؛ نمو أو ازدياد الشيء — accretion بما يضاف أو يؤول اليه .

[مسائل الأراضي] يراد زيادة الالتصاق، ازدياد مساحة الأرض المخاذية للبحر أو النهر تبعاً لما ينكشف عنه ايها (بفعل الطبيعة) من اليابسة التي تصبح بعد زوال الماء عنها جزءاً منضماً الى الأرض المذكورة .

[الموارث] زيادة الأسهم . حق الورثة اذا رفض احدهم سهمه أو فقد اهلية الوراثة، في ان يضموا سهمه الى ما ورثوه من الأسهم، ويزداد في هذه الحال سهم كل منهم بما يضم اليه زيادة نسبية . وهذا يشبه المول في الفقه الاسلامي .

يمارس سلطة غير مشروعة — accroach

[قانون فرنسي] يؤخر؛ يعيق؛ يعرقل

يؤول أو يعود (من ربح أو خسارة)؛ ينتج، يستحق؛ يحل؛ يتوافر؛ يكتسب؛ ينشأ؛ يحصل؛ يقع [الدعوى] يقال:

Cause of action accrues on date that damage is تنشأ اسباب الدعوى من حين حصول الاضرار sustained، أو يحل حق التقاضي (أو المطالبة) عند وقوع الاضرار .

[العقود] تحرير أو نشوء (العقد) أو تنفيذه نحو:

حيث حرر العقد where the contract has accrued أو في مكان نشوئه أو تحريره .

[الضرائب] يقال:

Taxpayer makes returns on accrual basis يؤدي المكلف ما عليه بنسبة كسبه أو ما يؤول اليه من ايراد .

accrued compensation تمويض مستحق، واجب الاداء أو الاستيفاء

accrued due عوائد مستحقة

accrued interest فائدة حالة الاداء (راجع accruing interest للمقابلة)

accrued right حق ناجز؛ حال الاداء: يصبح ان يكون أساساً لمقاضاة .

accruar (or accrual), clause of شرط الأيلولة: النص الذي يدخل أحياناً على الوصايا أو التصرفات لبيان كيفية ايلولة المال المتصرف فيه اذا شغل بموت أو رفض أو غير ذلك كاشتراط المورث مثلاً ان « يرث زيد دكاناً وزيداً أرضاً فاذا مات زيد ولم يعقب آلت الدكان الى زياد » .

حال (الأيلولة)؛ آيل؛ آخذ في التكوين؛ **accruing** ناشيء عن زيادة أو نمو أو كسب .

أتعاب أو مصاريف محكوم بها أو عائدة **accruing costs** (نتيجة لحكم) .

فوائد متجمعة (على أصل دين)، **accruing interest** تتجمع وتزداد تدريجياً دون ان يحل ادائها .

حق متزايد المقدار **accruing right**

يتراكم؛ يتجمع؛ يتزايد؛ يكسب **accumulate**

زيادات؛ اضافات؛ متجمعات؛ **accumulations** متراكبات؛ اكداش

حكم تباعي أو لاحق: **accumulative judgment** توقع عقوبته بعد تمام استنفاد عقوبة سابقة؛ بحيث اذا أدين شخص وحكم عليه بالسجن مدة معينة ثم أدين ثانية بجرم آخر وحكم عليه بالسجن مدة اخرى، كان الحكم الثاني حكماً تباعياً يؤجل تنفيذه حتى يقضي المحكوم مدة الحكم الأول؛ اي تبدأ مدة السجن التالية حال انقضاء المدة السابقة .

accusare nemo se debet, nisi coram Deo لا يلزم احد باتهام نفسه الا أمام الله .

اتهام؛ تهمة؛ ظنة **accusation**

accusator post rationabile tempus non est audiendus, nisi se bene de omissione excusaverit

لا تسمع التهمة بعد مضي مدة معقولة من الزمن الا اذا علل المتهم تأخير اتهامه بأسباب وجيهة .

accusatorial procedure اجراء متعادل او متكافئ
الأركان، يكون فيه القاضي غير المدعي بالحق العام (او الخصم) . وهو نقيض الـ **inquisitorial procedure** اجراء محاكم التفتيش الدينية الذي كان يجتمع فيه الاتهام والحكم لشخص واحد يتهم ويحكم كما شاء .

accusatory اتهامي؛ يرمي بتهمة او ظنة، نحو: **accusatory language** عبارات اتهامية

accusatory part نص التهمة او مادتها: العبارة او الفقرة التي تحدد التهمة

accuse يتهم؛ يظن؛ يرمي (بذنب او جرم او فاحشة او ما الى ذلك)

accused متهم؛ ظنن
accuser متهم؛ ظان

achieve subject matter [براءات الاختراع] يصلح
لما اعد له؛ يأتي بالغاية المطلوبة؛ أهل للحصول على براءة او للحماية بها

acknowledge يعترف؛ يقر (بأمر)؛ يدرك؛ يتقبل (تبعة)؛ يقرر؛ يصرح؛ يبين .

acknowledgment اعتراف؛ كاعتراف الشخص بولده **acknowledgment of child** .

الاعتراف بدين او التزام او مسؤولية . اقرار؛ تقرير؛ اثبات (بمعنى تأكيد)؛ اشهاد او شهادة . بيان؛ اطلاق؛ احاطة بأمر . اقرار ببينة او ثبوت نسب .

اقرار منفصل او مستقل **separate acknowledgment** —

acknowledgment of wills اقرار الوصايا . اذا لم توقع الوصية بحضور الشهود وجب على الموصي ان يعترف امام الشهود بأنه صاحب التوقيع المثبت على الوصية .

acquereur [قانون فرنسي] محرز (ملك) بسبيل الشراء

acquest مال حديث الأولولة؛ عقار مشترى

acquêts مال محرز بأي سبيل خلا الميراث .
ما آل من اموال عقارية او ارباح بسبيل الزواج او اثنائه سواء كان لكلا الزوجين معاً أو لأحدهما دون الآخر .

acquiesce يقبل او يرضى صناً (لا صراحة)؛ يسكت (على مبايعة او ايلولة حق او اي عمل او شيء آخر) بما يفيد القبول الضمني او عدم الممانعة .

acquiescence اقرار سكوت او تحفظ؛ قبول ضمني
ينطوي على الرضى بأمر رضى غير صريح . السكوت الدال على قبول (مبايعة معينة او الاذن بالسير فيها والتهنيء الضمني للمطالبة او القناعة بعوائدها)؛ وهو غير التصديق او الاقرار الصريح **confirmation** الذي ينطوي على القصد والرغبة الواضحة في قبول الشيء وابعاده .
قبول سلبي؛ رضى تردد او استكفاف يتخذ قرينة على القبول .

رضوخ او اذعان لشيء او عجز عن التصريح برفضه او مقاومته؛ وهو حال وسط بين التصريح بالقبول والتصريح بالرفض، يرجح معه اعتبار القناعة بالشيء والصبر عليه .
قبول ناشئ عن اهمال الاعتراض او القعود عن الرفض مدة يصح تفسيرها بالموافقة .

acquiescence, estoppel by (estoppel by acquiescence)

اغلاق السكوت او لزوم نتائج (راجع **estoppel** للتثبت من معناها الأصلي)؛ وهو ما يكون باعتباره ان السكوت على أمر يتخذ حجة على الساكت او قرينة على قبوله، وان الشخص المحتج بسكوته قد رأى منه هذا السكوت فاعتمد عليه وبدل خطته او سبيله بناء عليه ولحقه الضرر محل الادعاء .

acquire يحرز؛ يكتسب؛ يصيب شيئاً او يحصل عليه (بسبيل بحث او جهد او شراء او ربح او غير ذلك)؛ يمتلك او يمتلك

حقوق مكتسبة او محرزة **acquired rights**

اكتساب؛ تملك؛ امتلاك؛ احراز شيء او الحصول عليه

اكتساب اصلي؛ احراز او **original acquisition** —
تملك اصلي او اسبق: الاستيلاء على شيء قبل الغير .

اكتساب او احراز **derivative acquisition** —
مستمد؛ تملك انتقالي، يؤول معه المال الى شخص من آخر (سبق المحرز الى الحصول عليه)

يحل من التزام؛ يخلي من تبعة او مطالبة؛ يبرىء **acquit**

شهادة اتجاه: تنص على التوجه **acquit à caution**
بالبضاعة الى غير الميناء المتفق عليه

[مواد التعدين] يرد او يعيد حق التعدين **acquit back**

او امتيازاه او ينزل عنه او يسلمه الى مانحه الأصلي بموجب سند قانوني .

acquit of suit يخلي من ملاحقة او دعوى: يحمل (المخلى) في منجى من الدعوى او المساواة المدنية .

ابراء او براءة (تحكم بها محكمة) . وأحكام **acquittal** البراءة لا تستأنف، كما ان المحاكم الجزئية **courts of summary jurisdiction** لا تبرئ بل ترد **dismiss** .

[العقود] اخلاء

[جرائم] تبرئة (راجع نوعها التاليين)

acquittal in fact تبرئة الواقع او التبرئة على اساس الواقع، وهو ما يقرره المحلفون استناداً الى وقائع القضية .

acquittal in law تبرئة القانون او التبرئة حكم القانون: وهو ما تقرره المحكمة استناداً الى القانون فقط، كأن يتهم شخص مثلاً، بأنه شريك في جرم، ثم يبرأ الأصل، فتكون تبرئة الشريك في هذه الحال **acquittal in law** .

acquittance مخالصة مكتوبة؛ إبراء ذمة مكتوب يأخذه المدين من الدائن عند الوفاء .

مخالصة عن جزء معين من **acquittance pro tanto** الالتزام؛ ايصال او بيان بوفاء جزئي؛ إبراء نسبي: يكون بنسبة ما أنجز من موضوع الالتزام .

acre فدان انكليزي مساحته ٤٨٤٠ ياردة مربعة

[قواعد الطيران] طيران بهلواني **acrobatic flight**

عرضاً؛ بالعرض؛ من جانب لآخر، عبر (ارض **across** معلومة او غير ذلك)

يفعل؛ يسلك؛ ينجز؛ يقوم مقام شخص، يمارس **act** سلطته او ينوب عنه .

فعل؛ عمل؛ اجراء او تصرف، يعتبر اثرأ لارادة او صدى لها او صورة لقصد .

انجاز شيء او ممارسة سلطة . ورقة (تشهد بفعل او تصرف) . قانون؛ تشريع؛ مرسوم

[مواد مدنية] سند؛ اعلام؛ محرز؛ عقد؛ حجة؛ بيان مكتوب بصيغة قانونية يفيد القيام بشيء او الاتفاق على امر او الاقرار به .

[تشريع] قانون او تشريع وضعي صادر عن سلطة تشريعية مختصة . يقال في انكلترا **Act of Parliament**

« قانون تشريعي برلماني » بمعنى أنه صادر عن البرلمان الانكليزي . وفي الولايات المتحدة **Act of Congress** « قانون او تشريع كنغرس » او **Act of Legislature** « قانون تشريعي او قانون سلطة تشريعية » .

تختلف كلمة **act** عن **law** بأنها تطلق عادة على القوانين الصادرة عن الهيئة التشريعية، بينما تمتد كلمة **law** الى أبعد من ذلك فتشمل كل حكم أساسي أو فرعي معمول به سواء كان قانون برلمان او قانون قاض **judge made law** او غير ذلك .

[اجراءات] تطلق على كل محرز رسمي يصدر عن القاضي او المحكمة .

[قانون اسكتلندي] امر او مرسوم صادر عن محكمة .

[قانون فرنسي والماني] تدل كلمة **acts** على سجلات الدعوى ووثائقها واوراقها بوجه عام .

محرر او مستند عرفي . سجل خصوصي؛ **private act** —
يبين واصلات شخص معين ومصرفاته واعماله ومخالفاته وما الى ذلك .

محرر او مستند رسمي: ينظم بحضور **public act** —
موظف عمومي ويصمم بخاتم رسمي ويجري تصديقه حسب الأصول .

(راجع باب **reasonable act**)
(راجع باب **special act**)

[قانون اسكتلندي] سجل محاضر الدعاوى **act book** او ضبوط الجلسات في المحاكمات .

عمل خارجي؛ فعل تم خارج المحكمة ولم **act in pais** يدون في سجل رسمي . اتفاق مبرم بين شخصين او اكثر **in the country** بعيداً عن المراجع القانونية وفي مكان تنفيذ الالتزام .

قرار تجريم او تجريد، يسمى احياناً **act of attainder** **bill of attainder**: وهو قرار برلماني ملغى كان يصدر قديماً ضد مرتكبي الخيانة او الجرائم الخلة بالشرف، دون محاكمة وادانة سابقة، فيقضي بتجريم الصادر ضده واعدامه وحرمانه من كافة حقوقه المدنية وامواله .

عمل افلاسي؛ معاملة افلاسية **act of bankruptcy**

[قانون اسكتلندي] امر قوامة؛ امر **act of curatory** تعيين قيم او وصي على شخص قاصر او محجور او ناقص الأهلية .

قضاء وقدر؛ فعل الله او القدر: ما تجره **act of God** تصرفات الطبيعة ولا تكون فيه يد لانسان .

act of government قانون الحكم أو الإدارة: وهو دستور وضعه الدكتور الانكليزي Oliver Cromwell سنة ١٦٥٧، ينص على وجوب تركيز السلطة العليا في يد حامي البلاد والمجلسين (مجلس اللوردات ومجلس العموم).

act of grace [تشاريع اسكتلندية] قانون الرأفة أو العفو؛ وهو قانون قديم صدر سنة ١٦٩٦ ونص على أنه إذا كان المدين المحكوم عليه بالخس لعدم الوفاء، من الفقر بحيث لا يستطيع أن يعيل نفسه، وحلف يميناً على ذلك، فللقاضي أن يقهر دأته الذي سبب له الخس على الإختيار بين الاتفاق عليه وعلى عياله أو الموافقة على اطلاق سراحه. فإذا لم يختار الدائن أحد الأمرين خلال عشرة أيام أمر القاضي باخلاء سبيل المدين.

يطلق الاسم ذاته أيضاً على قانون العفو الذي يصدر أحياناً عن السلطة الحاكمة أو الملك للعفو عن بعض المحكومين بمناسبة عيد أو حدث سعيد أو ما إلى ذلك.

act of honour سند تشريف؛ ورقة قبول: ينظمها محرر عقود (كاتب عدل) للبيان بأن الكبيالة، موضوع النكرة (أو البروتستو) لعدم الاداء، قد تعهدها بالقبول الشخص المشار اليه الذي صرح بتعهده هذا امام المحرر المذكور انقاداً لسمعة المدين.

act of indemnity قانون أو مرسوم عفو: يصدر بالمعفو عن بعض المجرمين المحكومين.

act of insolvency عمل اعسار أو افلاس؛ تصرف أو سلوك يتم عن الاعسار والتوقف عن الدفع: كعجز احد المصارف مثلاً عن اداء التزاماته عند حلولها أو عن القيام بما يترتب عليه كصرف مليء.

act of law قوة القانون؛ حكم القانون؛ سلطانه، مفعوله أو تأثيره.

يطلق الاصطلاح ذاته أيضاً على الأمر القضائي الذي تصدره المحكمة أحياناً لمنع شخص معين من اداء شيء اوجبه عليه عقد قائم (بينه وبين آخر أو آخرين)، فإذا امتنع هذا الشخص عن الوفاء بمقتضاه بعد صدور الأمر المذكور كان امتناعه بقوة القانون أو تأثيره، **by act of law** والقانون المعني في هذه الحال هو مرسوم القاضي أو امره.

act of parliament قانون أو مرسوم برلماني: يصدره الملك بناء على تنسيب وموافقة البرلمان أو السلطات المختصة.

act of providence قضاء وقدر، فعل العناية (الساوية): ما لا يملك انسان دفعاً له أو مقاومة.

act of sale صك أو وثيقة بيع

act of settlement قانون وراثة عرش أو توارثه
act of state عمل من اعمال الدولة أو تصرف من تصرفاتها.

act of supremacy قانون أو مرسوم السيادة: صدر هذا القانون أولاً في عهد هنري الثامن ثم في عهد الملكة اليزابيث الأولى ونص فيه على أن الملك وحده هو رأس كنيسة انكلترا وأنه لا يجوز لأحد ان يشاركه سلطته المطلقة في تصحيح الأخطاء والعقاب على الزندقة والاحاد والجرائم الكبرى. وقد انكر هذا القانون أن تكون للبابا غير سلطته ومكانته، كأسقف روما، أية سلطة أو مكانة أخرى.

act of uniformity (uniformity, act of) راجع

الحكم على العريضة: اجراء استعجالي **act on petition** ملغى شاع العمل به سابقاً في محكمة البحرية العليا بانكلترا، High court of admiralty فكان كل من الخصوم ذوي الشأن يقدم بموجه خلاصة دعواه ويدلي بأقواله مشفوعة باليمين، ثم تصدر المحكمة حكمها على ضوء ذلك.

act or omission فعل أو تقصير

محرر عرقي: ينظمه **act under private signature** أي شخص ويذيله بتوقيعه الخاص أو ختمه، ولا يختلف عما يعرف باسم **sous seing privé**.

acta exteriora indicant interiora secreta «الأعمال الخارجية تكشف عن الأسرار الداخلية»؛ يستدل على نية الشخص من فعله؛ يكشف الفعل عن نية الفاعل.

محركات (معاملات أو تصرفات) رسمية: **acta publica** تبرم بحضور موظفين رسميين.

شهادة تسجيل السفينة، المثبتة **acte de francisation** لجنسيتها الفرنسية.

وراثة. ميراث؛ قبول الوارث (صراحة) **acte d'héritier** أو ضمناً

مذكرة غير قضائية: تملن **acte extrajudiciaire** لشخص بواسطة محضر بناء على طلب شخص آخر دون الاجراءات القضائية المعتادة.

بالنيابة؛ مؤقت؛ يمارس سلطة أو يؤدي مهمة **acting** بصورة وقتية رئيساً يعود الأصل أو الموظف المختص بها رسمياً أو حتى يخلفه من يشغلها بصورة دائمة.

actio دعوى أو قضية

دعوى ضمان **actio, conducti (conducti actio)** المستأجر ضد المؤجر.

[مسائل بحرية] دعوى ترفع ضد الشاحن لاغراض معينة

actio, finium regundorum (finium regundorum actio) دعوى تعيين الحدود بين الجيران.

دعوى ابراز مستندات: تقام **actio ad exhibendum** لحمل الخصم على ابراز مستند يوجد في حيازته أو تحت تصرفه.

دعوى **actio aestimatoria; actio quanti minoris** تثمين؛ دعوى تخفيض الثمن. اسمان لدعوى واحدة يرفعها المشتري لتخفيض الثمن المتفق عليه بعد انكشاف البضاعة عن عيوب غير متوقعة. والغاية من هذه الدعوى ازالة الثمن بنسبة العيب لا فسخ البيع.

دعوى النية السليمة. يطلق هذا الاسم **actio bonae fidei** على الدعاوى التي يأخذ فيها القاضي بعين الاعتبار، ومن تلقاء نفسه، ما يبدو له من ملايسات خاصة ويحكم على ضوء ذلك بما توحيه اليه مستلزمات الانصاف والعدالة المطلقة.

دعوى الكيد أو القصد السيئ: **actio calumniae** الدعوى التي ترفع للحيلولة دون مضي الخصم في ملاحقة تهمة ملفقة أو اجراء قائم على نية الكيد.

دعوى مدنية **actio civilis**

دعوى فرز أو قسمة: **actio communi dividundo** ترفع لتقسيم مال مشاع، أو مشترك، بين ذوي الحقوق فيه.

دعوى استرداد المال **actio condictio indebitati** المدفوع على سبيل الغلط.

دعوى مقابلة: يرد بها المدعى عليه **actio contrario** على المدعي.

دعوى جنائية (أو جزائية) **actio criminalis**

دعوى المطالبة باضرار (أو) **actio damni injuria** عطل وضرر).

دعوى احتيال أو تدليس: تقام **actio de dolo malo** لاسترداد اموال اخذت بطريق النش، أو للتعويض عنها إذا لم يعثر عليها المدعى عليه.

دعوى الاثراء بلا سبب **actio de in rem verso**

دعوى المطالبة باداء **actio de pecunia constituta** التزام نقدي تعهد المدعى عليه بدفعه.

دعوى يرفعها الوديع **actio depositi contraria** (المودع لديه) لحمل المودع على القيام بما التزمه نحوه.

دعوى استرداد الوديعة **actio depositi directa**

دعوى خيار العيب في البيع: الدعوى التي **actio empti** يطلب فيها المشتري احد امرين: اما تسليم المبيع حسب الاتفاق أو التعويض على ما حصل من الضرر كماً وكيفاً.

[مطالبات عقارية] دعوى **actio ex conducto** استرداد عين

دعوى تعاقدية: ناشئة عن عقد **actio ex contractu**

دعوى قائمة على جناية أو على خطأ **actio ex delicto** جسم أو سوء نية أو سوء تصرف.

دعوى تنفيذ مشاركة **actio ex stipulatu**

دعوى قسمة الميراث **actio familiae erciscundae** أو التركة؛ دعوى القسمة بين الورثة

دعوى سرقة **actio furti**

دعوى شرفية: دعوى استرداد **actio honoraria** شرف أو تعويض اضرار معنوية.

دعوى اخلال فعلي: يتكيف شكلها **actio in factum** تبعاً للظروف الملابة، وتستند الى اساءة فعلية صدرت عن المدعى عليه نتيجة اخلال بواجب معين. ولا تكاد تختلف هذه الدعوى عما يعرف بالـ **action on the case** في القانون العام.

دعوى شخصية؛ دعوى اضرار **actio in personam** شخصية

دعوى عينية: ترفع لاسترداد مال احرزه **actio in rem** الغير بالباطل؛ دعوى استرداد حق أو دفع اعتداء، قوامها الأشياء دون الأشخاص.

دعوى اضرار، كانت ترفع **actio legis aquiliae** قديماً بموجب قانون اكويليا **Lex aquilia** لتعويض المدعي عن ضرر اصابه بقتل عبد أو حيوان له أو جرحه أو ايداء اي شيء يعود اليه ايداء مفتعلاً.

دعوى ايجار واستئجار **actio locatio**

دعوى تنفيذ عقد وكالة أو التزام **actio mandati** ناشئ عنه.

دعوى الوكيل ضد الموكل **actio mandati contraria**

دعوى الموكل ضد الوكيل **actio mandati directa**

actio mixta دعوى مختلطة: تقوم على دعويين أو موضوعين مختلفين (أحدهما *in rem* ينصب على شيء معين، والآخر *in personam* ينصب على شخص معين) وتجميع بين صفات هذين الموضوعين، إذ يطالب فيها المدعي باسترداد مال أخذ منه أو بالتعويض عنه، مع فرض غرامة على المدعي عليه تأديباً له .

actio negatoria (or negativa) دعوى انكار الارتفاق

actio negotiorum gestorum دعوى فضالة: تنشأ بين أصيل ونائب وآخرين من اطراف التعهد والالتزام حول أعمال انجزها شخص ثالث لم يلزم أو يكلف بها .

actio non facit reum, nisi mens sit rea لا يجرم الفعل صاحبه الا اذا اقترن بنية سيئة

actio noxalis دعوى رفع ضد السيد بسبب جرم ارتكبه عبده أو ضرر أحدثه حيوان له . وللسيد ان يرى نفسه من المسألة بتسليم العبد أو الحيوان لمن استهدف للأذى .

actio operis novi nuntiatio دعوى وقف العمل الجديد
actio perpetua دعوى استمرارية: لا تنقيد بزمان معين ولا تخضع لأحكام التقادم المسقط .

actio personalis دعوى الحق الشخصي

actio personalis moritur cum persona في الدعوى الشخصية يموت الحق (أو ينقضي) بموت صاحبه .

actio pignoratitia دعوى ارتهان؛ دعوى عقد ارتهاني

actio praejudicialis دعوى تمهيدية: ترفع لتقرير مسألة مبدئية تقوم عليها مسائل أخرى متنازعة أو لتقرير نقطة عارضة أو مسألة فرعية في دعوى أخرى أو دعوى رئيسية .

actio praescriptis verbis دعوى تعاقدية يرفعها أحد طرفي العقد بعد قيامه، عن نية حسنة، بما التزم فيه ليحمل الطرف الآخر على تنفيذ ما عليه بموجب هذا العقد .

actio pro socio دعوى شركة؛ يقيمها شريك ضد آخر لحمله على القيام بما تقتضيه الشركة من التزامات أو شروط .

actio prohibitoria دعوى منع الاعتداء على الملك

actio publiciana دعوى مطالبة بالملكية؛ يرفعها شخص وضع يده بنية حسنة على أرض معينة، ثم فقدتها قبل ثبوت ملكيتها فأراد بهذه الدعوى ان يستردها على اساس حقه فيها بحكم التقادم .

(راجع *actio aestimatoria*) **actio quanti minoris**

actio quod metus causa دعوى اكراه أو مراغمة: يقيمها من قهر على تسليم شيء أو بيعه أو الوعد به بأي وسيلة من وسائل العنف .

actio realis دعوى عقارية أو عينية

actio redhibitoria دعوى فسخ عقد البيع والرجوع عن الشراء لعب في المبيع .

actio rei vindicatio دعوى استرداد الشيء المأخوذ بالباطل

actio rescissoria دعوى يرفعها المدعي ليسترد حقاً فقدته أو ملكية أضاعها بمرور الزمن في ظروف خاصة تعفيه بمقتضى قواعد الانصاف، من سريان احكام التقادم عليه .

actio serviana دعوى المالك لضمان حقه في الاستيلاء على متاع المزارع المستأجر وعدته، المرهونة على الاجرة، اذا أخل بشروط الايجار .

actio stricti juris دعوى الحق المقيد، وهي من دعوى الحقوق الشخصية التي كان يتقيد القاضي عند نظرها بحرفية القسانون ولا يملك ان يطلق العنان لتقديره أو الالتفات لما قد يتوافر فيها من ملاسبات سلامة النية .

actio temporalis دعوى موقوتة (أو مؤقتة) تخضع لأحكام التقادم ولا ترفع الا خلال مدة معلومة .

actio tributoria دعوى تقام على والد القاصر اذا كان على بينة من أعمال تجارية خلطة ارتكبتها ولده .

actio tutelae دعوى قوامة

actio utilis دعوى انصافية: ترفع على اساس العدالة المطلقة *equity* وينظرها القاضي وفقاً لقواعد الانصاف الطبيعي والعدالة المطلقة دون التقيد بحرفية القانون .

actio venditi دعوى بيع؛ يقيمها البائع لحمل المشتري على تأدية الثمن أو الالتزام المنصوص عليه بصك البيع .

actio vi bonorum raptorum دعوى استرداد عروض مسلوقة أو مسأخوذة قهراً؛ وهي دعوى مختلطة يرفعها المعتدى عليه لاسترداد منقولاته المسلوقة أو المسأخوذة قهراً مع غرامة يحكم له بها على المعتدي تساوي ثلاثة امثال قيمة المنقولات .

action عمل؛ فعل؛ تصرف؛ قضية؛ اجراء

[قانون فرنسي] سهم أو حصة في شركة

[اجراءات قانونية] اجراء قانوني؛ قضية أو دعوى ماثلة امام القضاء أو في سبيلها اليه، يرفعها فريق على آخر .

دعاوى مدنية

— civil actions

— common law actions

دعاوى القانون العام (الانكليزي)

— criminal actions

دعاوى مختلطة، تجمع بين المسائل

— mixed actions

العينية والشخصية: أي بين المطالبة باسترداد عقار أو منفعة عقارية والحكم بالتضمينات .

— penal actions

دعاوى شخصية؛ دعاوى حقوقية

— personal actions

دعاوى عمومية: تتركز على أفعال

— popular actions

تطوي على الاخلال بحكم أو تشريع جنائي، ويجوز لمن شاء ان يرفعها باسم نفسه ونياية عن الملك وفقاً لمقتضيات القانون وظروف الحال . سميت كذلك لأنها لا تنقيد بأناس معينين دون غيرهم بل ترفع من أي شخص كان .

— real actions

دعاوى عقارية أو عينية

— separate action

(راجع باب *separate*)

— statutory actions

دعاوى نظامية أو تشريعية:

تقام استناداً الى القوانين البرلمانية التي نصت عليها .

— transitory actions

دعاوى تنقلية؛ لا تنقيد بمكان معين بل تتبع المدعى عليه ويتغير مكانها بتغير مكانه .

action ex contractu دعوى تعاقدية: تقوم على الاخلال بالالتزام تعاقدى صريح أو ضمني .

action ex delicto دعوى جزائية؛ دعوى مضارة:

تقوم على تعد أو ايداء أو خطأ أو اخلال بواجب يفرضه عقد .

action for accounting دعوى محاسبة اثباتية يلتمس فيها الحق استناداً الى قواعد الانصاف والعدالة المطلقة دون النصوص القانونية المقيدة . وهي تتناول الحسابات المعقدة التي تترتب على صلات الامانة والثقة المتبادلة .

action for pouncing دعوى توقيع الحجز على اموال

المدين لاستيفاء الدين من ريع اراضيهم ومنقولاته .

action in debt or assumpsit دعوى استيفاء الدين

أو الحمل على الوفاء بتعهد .

action of assumpsit (راجع *assumpsit*)

action of book debt دعوى استيفاء الدين حسب

واقع السجلات الخاصة بذلك .

action of reprobator (راجع *reprobator, action of*)

دعوى استيفاء الدين من ريع اراضيهم ومنقولاته .

action of reprobator (راجع *reprobator, action of*)

دعوى استيفاء الدين من ريع اراضيهم ومنقولاته .

action of reprobator (راجع *reprobator, action of*)

دعوى استيفاء الدين من ريع اراضيهم ومنقولاته .

action of reprobator (راجع *reprobator, action of*)

دعوى استيفاء الدين من ريع اراضيهم ومنقولاته .

action on contract دعوى على عقد: تقام لاستيفاء حق لا يملك صاحبه بينة عليه سوى العقد الذي بيده .

action on the case نوع من الدعاوى الشخصية عظيم الشيوخ، يسمى أحياناً *trespass on the case* أو *case* فقط . وهو يشمل دعاوى التعهدات والدعاوى الجزائية، ويرفع في الغالب على اساس الاضرار الناشئة عن افعال الواجب . على انه اذا رفعت إحدى هذه الدعاوى على اساس الاخلال بواجب اتفاقي معين، اعتبرت من حيث الشكل *ex delicto and case* .

action redhibitory (راجع *redhibitory*)

action to quiet title دعوى تقرير صفو الحق أو خلوصه: وهي الدعوى التي يرفعها صاحب المال العقاري ليستصدر حكماً بخلوص ماله لنفسه دون غيره .

actionable يستدعي أو يسوغ المقاضاة أو قابل لذلك؛ محل لمطالبة قضائية أو اجراءات قانونية؛ اساس لدعوى أو محاكمة؛ يهيئ سبباً كافياً للدعوى أو تتوافر فيه اسباب قانونية تبرر التداعي .

actionable fraud غش أو تدليس يحاكم عليه أو يبرر اتخاذ الاجراءات القانونية: أي يصح ان يكون أساساً للمقاضاة؛ كالغش الذي يتخذ وسيلة لحمل الغير على التنازل عن حق أو تسليم مال؛ ويقوم في الغالب على ثلاثة اركان: كذب المدعى عليه، تصرف المدعي بناء على هذا الكذب، وقوع الضرر نتيجة لذلك .

actionable misrepresentation مزاعم (كاذبة) تبرر المقاضاة أو تسوغ اتخاذ الاجراءات القانونية: المزاعم التي تتناول امراً حيوياً يصح ان يعتبر حافزاً قوياً للدخول في عقد وسبباً في تضليل المتعاقد .

actionable negligence اهمال دافع للمحاكمة أو قابل لاقامة الدعوى: اهمال الواجب اهمالاً يضار الغير في نفسه أو ماله .

actionable nuisance مضايقات تستدعي المحاكمة أو تعتبر سبباً كافياً لإقامة الدعوى: من ذلك اطلاق الغير أو تنغيس عيشه بما يحرمه التمتع بحقوقه وحياته القانونية ويهيئ له السبب القانوني الكافي لمقاضاة الباعث عليه .

actionable words عبارات أو كلمات قاذفة أو مشهورة، تبرر اقامة الدعوى على من صدرت عنه . (راجع *words actionable in themselves*)

[قديمياً] رفع دعوى أو اتخاذ اجراء قانوني . **actionare**

actionary مساهم أو محاص، يملك أسهماً في شركة؛
من أرباب الأسهم أو الحصص

actiones legis عمل؛ فعل أو تصرف قانوني؛
إجراء قضائي

actions ordinary [قانون اسكتلندي] دعاوى عادية
(مدنية) ترفع لأية أسباب خلا فسخ العقود وإبطال السندات .

actions rescissory [قانون اسكتلندي] دعاوى تراد
أو فسخ، ترفع لفسخ العقود أو إبطال السندات .

active عامل: عملي (أو مادي)؛ فعال؛ مؤثر

active concealment كتمان التجاوز أو كتمان
الكلام: وهو كتمان أمر بالحديث عن آخر بغية التضليل؛
وهذا عكس ما يعرف بالـ passive concealment أي
كتمان الشيء بالسكوت عنه حيث يجب الكلام .

active debt دين ذو غلة أو فائدة

active negligence إهمال فعلي: يشمل من الأفعال ما
يصدر عن طيش أو رعونة أو عدم تبصر بالعواقب أو
عدم اتخاذ الحيلة الواجبة على الرجل المعتاد، ولا يبلغ
درجة المضارة المفتعلة willful wrongdoing أو الإهمال
الجسيم gross negligence .

active service [مسائل عسكرية] خدمة فعلية، تدل
على التبعية لقوات عسكرية معينة نظير جعل معلوم .

active trust (راجع باب trust)

actor فاعل: من قام بعمل أو بادر بفعل .

[في بعض التشريعات الأوروبية] محام يتولى الدفاع والمرافعة
عن طرف في خصومة؛ وكيل قانوني يتعهد دعوى أحد
الخصوم بالتهيئة للقضاء والمرافعة .

[قانون روماني] وكيل؛ نائب أو مدير يتولى أعمال الغير .
خصم أو طرف يترتب عليه عبء الإثبات في دعوى .

actor incumbit probatio exceptione actor est
عبء الإثبات على المدعي في الدعوى (أي الادعاء)، وعلى
المدعى عليه الدفع (أي الاعتراض أو الإنكار) .

كلمة «rei» في هذا **actor sequitur forum rei**
المبدأ القانوني قد تعني «الشخص» كما تعني «الشيء» أو
«المال»؛ ولذا يمكن تفسيره بأن الدعوى تتبع المال أو
تتبع المدعى عليه، أي أن الدعوى تقام أمام محكمة المال
(محل النزاع) أو أمام محكمة المدعى عليه .

actore non probante reus absolvitur إذا عجز
المدعي عن الإثبات برىء المدعى عليه .

actori incumbit onus probandi البينة على من
ادعى، أو عبء الإثبات على المدعي .

actrix مدعية

acts of court مذكرات أو وثائق قانونية يعمل
بها في محاكم البحرية Admiralty Courts في انكلترا .

acts of sederunt [قانون اسكتلندي] أوامر قديمة
أصدرتها المحكمة المدنية العليا Court of Session، تجعل
للمحاكم الحق في أن تضع ما تراه لنفسها من قواعد عامة
للاجراء أمامها .

actual راهن (أي حالي)؛ فعلي؛ واقعي؛ حقيقي؛ مادي

[في أحكام النيابة] سلطة فعلية؛
ما يستند الأصل قصداً من تفويض فعلي لنائبه* أو ما ينزل
له عنه نتيجة إهماله في تحديد سلطاته .

actual cash value قيمة فعلية؛ ثمن مثل أو مثلي:
ثمن البضاعة في ظروف مبيعة وسوق عادية، لا ثمنها في
بيع قهري .

actual cost ثمن عدل؛ الثمن المدفوع بنية سليمة
(دون أن يكون لحال السوق تأثير فيه) .

actual eviction طرد المستأجر أو قهره على الإخلاء

actual fraud (راجع باب fraud)

actual loss خسارة فعلية أو واقعية: الخسارة الناشئة
عن خراب المال المؤمن عليه خراباً محسوساً .

actual market value سعر حقيقي: سعر البضاعة
إذا عرضت للبيع في السوق بحرية تامة .

actual notice (راجع باب notice)

actual possession (راجع باب possession)

actual sale بيع فعلي، يحصل بتمام استيفاء الثمن
(من صاحب العرض الأكبر في بيع المزاد) .

actual value قيمة فعلية: قيمة البضاعة بعد تمام
المساومة بين بائع راغب في البيع ومشتري راغب في الشراء .

actual violence عنف فعلي: تحكيم العنف أو القوة
البدنية ضد الأشخاص . التطاول باليد

actuarial tables جداول تأمين إحصائية

actuarius [قانون روماني] محرر عقود أو كاتب
معاملات .

actuary حاسب تأمين؛ خبير حسابات تأمين؛
محاسب بنك توفير

[قانون كنسي انكليزي] كاتب ضبط جلسات؛ مسجل في
محكمة كنسية .

actum سند أو حجة . شيء تم فعله أو حصوله

actus فعل أو عمل .
نوع من حقوق الارتفاق، يتحول صاحبه سوم ماشيته أو قيادة
عربته (أو ما إلى ذلك) عبر أرض الغير .

[قانون انكليزي قديم] قانون برلماني

actus curiae neminem gravabit فعل المحكمة
لا يضار أحداً .

actus Dei nemini est damnosus فعل القدر
(أو الله) لا يضار أحداً أي لا يسأل أحد عن فعل أناه
القدر ولم تكن له يد فيه .

actus legis nemini facit injuriam فعل القانون
لا يضار أحداً .

actus me invito factus non est meus actus
إذا أثبت فعلاً بالرغم من إرادتي فلا أكون مصدر ذلك الفعل:
أي لا يسأل أحد عن فعل أناه قهراً عنه .

actus non facit reum, nisi mens sit rea
لا يجعل الفعل فاعله مجرمًا ما لم يقترن بنية إجرامية .

**actus servi in iis quibus opera ejus com-
muniter adhibita est, actus domini habetur**
فعل الخادم أثناء خدمته العادية يعتبر من فعل سيده: أي إذا
أتى الخادم فعلاً ضاراً أثناء قيامه بواجبات خدمته العادية كان
السيد هو المسؤول عن ذلك الفعل .

ad arbitrium حسب المشيئة؛ حسب الإرادة

ad barram evocatus (called to the bar)
قبل (أو مقبول) في جمعية المحامين .

ad comparendum يحضر أو يمثل أمام المحكمة

ad computum reddendum يقدم حساباً

ad curiam في المحكمة، لديها أو أمامها

ad diem حتى اليوم. الموعد (أو المعين)

ad eundem إلى الطبقة ذاتها

ad excambium من قبيل البذل؛ على سبيل التعويض

ad exhaeredationem أضرار بالميراث؛ حرمان
أو منغ من الوراثة .

ad exitum محور النزاع؛ محل أو موضوع الخلاف .
عند النهاية - نهاية المرافعات أو ختامها .

[قانون اسكتلندي] تدل **ad factum praestandum**
هذه العبارة على الالتزامات التقيدية التي تقتضي من الملتزم
عملاً معيناً لا خيار له فيه .

ad fidem موال؛ يدين بالولاء

حتى خط الماء . وهو خط وهمي **ad filum aquae**
يقسم النهر أو المجرى طولاً إلى قسمين متساويين ويتخذ علامة
خيالية لتعيين الحدود والأبعاد في النصوص القانونية الحديثة .

حتى منتصف الطريق؛ حتى الخط **ad filum viae**
الوهمي الذي يقسم الطريق إلى قسمين متساويين تقريباً .

حتى أو إلى النهاية **ad finem (ad fin)**

من أجل هذا؛ لهذا الغرض خاصة؛ للغاية **ad hoc**
المذكورة

يسير إلى هدف واحد أو غاية واحدة؛
يؤدي إلى ذات النقطة أو النتيجة **ad idem**

لا حد له؛ إلى ما لا نهاية له **ad infinitum**

موقت؛ وقتي؛ انتقالي؛ عين وقتياً **ad interim**
ليشغل فراغاً آنياً أو يقوم بمهام منصب معين مدة غياب
المسؤول أو المكلف الأصلي .

كبرى؛ نحو: **ad largum** assize **ad largum**
جنايات كبرى .

محل خلاف أو نزاع، نحو: **title ad largum** حق
(ملكية) متنازع أو محل نزاع .

طلب؛ حر .
تفصيلاً أو بالتفصيل . تقابلها **at large** بالانكليزية .

رهن المشيئة، طوع أو حسب الرغبة **ad libitum**
طيلة النزاع أو الخصومة أو المقاضاة . مدة **ad litem**
ذلك أو ما دامت الدعوى قائمة .

لمباشرة القضية أو الخصومة، نحو: «Guardian ad litem»
وصي أو ولي خصومة، تقوم ولايته لأغراض النزاع، فيعين
وصياً على القاصر أو ناقص الأهلية ليتولى الاجراء نيابة
عنه شرط أن تنتهي ولايته بانتهاء الخصومة .

ad lucrandum vel perdendum للربح أو الخسارة

ad medium filum aquae حتى منتصف خط الماء (راجع ad filum aquae).

ad mutuum كما تختار أو ترى (إذا قيلت في محكمة)، أو حسب مشيئتها.

ad personam بصفة شخصية

ad probationem للتحقيق؛ للاثبات

ad questionem facti non respondent iudices, ad questionem juris non respondent juratores يسأل المحلفون في نطاق الواقع، ويسأل القضاة في نطاق القانون.

ad quaestiones legis iudices, et non juratores, respondent المسائل القانونية يقرها القضاة وليس المحلفون.

ad quod damnum [إجراءات إنكليزية] أمر تحقيق [إجراءات]، يوجه من الـ Chancery إلى عامل الملك أو رئيس الضبط القضائي (sheriff) مكلفاً إياه بالتحري عن مبلغ الأضرار التي قد يسببها وقوع امر معين لو وقع فعلاً.

ad rectum يصحح؛ يقوم (معوفاً). يراجع تهمة؛ يسري أو ينطبق عليه قانون معين أو يخضع لمقتضياته.

ad referendum بشرط الاستشارة

ad rem يؤدي الغرض؛ يوفي بالقصد أو الغاية

ad respondendum للاجابة (عن التهمة) أو لمواجهتها

ad satisfaciendum يفي أو يوفي

ad sectam بطلب من؛ بناء على طلب (ذي الشأن)

ad solemnitatem لصحة العقد أو لإبرامه

ad summam بالنتيجة؛ ختاماً

ad valorem حسب القيمة؛ بموجبها، بنسبتها، على أساسها؛ قيمي

ad valorem tax ضريبة قيمة؛ تقدر بنسبة مئوية من قيمة البضاعة.

ad ventrem inspiciendum الكشف عن الرحم. أمر قضائي تصدره المحكمة المختصة لتشكيل هيئة من المحلفات تتولى سماع التهمة أو الحكومة كي تقرر هل كانت حاملاً أم غير حامل.

ad verbum حرفياً؛ كلمة كلمة

ad vim majorem vel ad casus fortuitus non tenetur quis, nisi sua culpa intervenerit

لا يسأل أحد عن عمل قوة أو حادثة لا قبل له بها ما لم يكن له ضلع فيه.

ad vitam مدى (أو مدة) الحياة؛ عمري

ad vitam aut culpam مدة الحياة أو السلوك الحسن (أو طالما حسن سلوكه).

ad voluntatem قيد الرغبة؛ حسب المشيئة أو الطلب

addendum ملحق؛ حاشية؛ ذيل (تجمع على addenda)

addict مدمن مسكرات أو مخدرات؛ معاق

addictio [قديمًا] قيام القاضي بتسليم شخص المدين إلى دوائه (على سبيل التوفية). تحويل منقولات المدين (الميت) وامتنعه إلى من يتولى الوفاء بالتزاماته.

addition زيادة؛ إضافة؛ ضمنية؛ ضم، جمع، الحاق

[أوصاف شخصية] لقب اضافي يجعل للشخص علاوة على اسمه الكامل، بياناً لدرجته العلمية أو منزلته أو مهنته أو صناعته أو محل سكنه أو غير ذلك مما يدل عليه ذلك اللقب.

[في مواد التأمين وحقوق الامتياز] إذا وردت في مثل هذه العبارة: «An addition to the building» عت ملحقات المبنى الرئيسي أو توابسه من اجنحة أو اقسام منشأة على أرض غير أرض المبنى الرئيسي.

additional اضافي

additional security ضمان اضافي

additionales اضافات؛ نصوص اضافية تدخل على العقود أو الصكوك، لإيضاح أو استدراك أو تقييد.

additur حق محكمة الموضوع في تقدير العطل والضرر وزيادة المقدار الذي قرره المحلفون إذا رأته غير مقسط.

address عنوان (مخاطبات بريدية). توجيه

[في العرائض] العبارة التوجيهية التي يرد فيها اسم الجهة القضائية المرفوعة إليها العريضة.

[في التشريع] تكليف رسمي توجهه السلطات التشريعية إلى السلطات التنفيذية.

[كفعل] خاطب؛ وجه

address for service عنوان التبليغ: العنوان المستعمل لتبليغ الاعلانات والامور القضائية وما إليها.

address to the crown الرد على خطاب العرش

adduce يعرض؛ يقدم؛ يستشهد، بأمر أو يسوقه (على سبيل برهان أو مثال).

adeem يزيل (أثر شيء)؛ ينسخ؛ يلغي (وصية أو هبة)، يرجع فيها

ademptio الغاء (وصية)؛ ابطالها؛ عدول عنها أو رجوع فيها

ademption رجوع في وصية أو ابطالها

adequate كاف؛ مجزئ، واف أو موف بحاجة؛ مناسب؛ مقسط

adequate cause سبب كاف؛ مقتض مبرر

adequate provocation استفزاز كاف أو معقول: وهو الاستفزاز المخرج الذي لا يقاوم ولا يستطيع معه المستفز أن يستمسك بالحلم والروية، فيثور إلى درجة تفقده بصره واثرائه والقدرة على التفكير، عواقب ما هو موشك على فعله.

[مواد مدنية] الحضور (امام قاض أو محكمة) وبقائه abesse الغياب.

adeu مردود أو مردودة نهائياً، بلا موعد: أي لغبر رجعة. يستعمل هذا التعبير في الدعاوى التي تردها المحكمة رداً لا مراجعة بعده، فيقال في الدعوى المردودة على هذا النحو alez adeu انقضت بلا موعد (آخر) أي فصل فيها نهائياً ولن تنظر بعد اليوم.

adherence [قانون اسكتلندي] تعلق؛ تمسك؛ تثبت. دعوى محافظة على حقوق الزوجية، يرفعها أحد الزوجين ضد الآخر لحمله على القيام بواجبات الزوجية ومراعاة التزاماتها؛ يقابلها في القضاء الإنكليزي ما يسمى: restitution of conjugal rights دعوى استرداد حقوق الزوجية.

adherent موال؛ ظهير؛ مشايخ؛ نصير

adherent member عضو منضم

adhering ينضم؛ يلتحق؛ يؤيد؛ يظهر (عدواً أو غيره)

adhesion اذعان؛ التحاق؛ انضمام أو انضواء

(إلى معاهدة أو اتفاقية قائمة بين دول أخرى) انضماماً يفيد إقرار الدولة المنضمة لجمهرة معينة من المبادئ المنصوص عليها في تلك المعاهدة أو الاتفاقية. ولا يلزمها الانضمام على هذا النحو بغير المحافظة على المبادئ المتفق عليها.

adhibere [قانون مدني] يطبق؛ يمارس؛ يستعمل؛ يستخدم

adieu اصطلاح لاتيني فرنسي لا يختلف عن adeu، معناه (في الإجراءات) رد الدعوى رداً نهائياً لا مراجعة بعده.

adipocere [طب شرعي] الحالة الكيميائية التي تؤول إليها الجثة بعد دفنها مدة طويلة في تربة مبتلة أو بقائها في الماء مدة طويلة.

adiratus مفقود؛ ضال

حلوان: مقدار معين من المال يؤدي على سبيل المكافأة لمن عثر على مفقود أو ضال.

[مواد التعدين] مدخل؛ منفذ أو طريق ترال بواسطة المياه والمعادن.

aditus طريق عام؛ سبيل؛ درب

adjacent مجاور أو مجاذي؛ يدنو؛ مجاذي (شيئاً) أو يقترب منه، ولا تشترط فيه الملاصقة.

adjective law قانون شكلي أو إجرائي: تقتصر أحكامه على تنظيم قواعد المرافعات أو الإجراءات القانونية؛ يقابله ما يعرف بالقانون الموضوعي substantive law الذي يتناول بيان الحقوق وقواعد تنفيذها وصيانتها وإيلولتها.

adjoining يصل (شيئاً بآخر)؛ يتصل؛ يلاصق؛ يلامس؛ يلتقي في نقطة أو نقاط واحدة.

adjourn يؤجل؛ يرجىء؛ يعلق (مسألة أو بحثاً)؛ يرفع؛ يفرض (اجتماعاً أو جلسة)

adjourned summons تكليف أو امر قضائي يبعث في غرفة المشورة ثم يعاد إلى المحكمة للمناقشة.

adjourned term دورة (قضائية) متواصلة، مهلة أو مطولة تستطيع المحكمة خلالها إنجاز ما تحت يدها من مسائل.

adjournment تأجيل؛ أرجاء؛ تعليق (مسألة)؛ رفع (جلسة)؛ حل (مجلس أو هيئة برلمانية)

[قانون مدني] دعوة للحضور إلى المحكمة في تاريخ معين.

adjournment day يوم اضافي يحدده قضاة محاكم nisi prius لنظر ما لم يتيسر نظره من المسائل قبل ذلك.

adjournment day in error

[اجراءات استئنافية انكليزية] اليوم المحدد قبيل نهاية الدورة القضائية، لانجاز الاحكام التي لم ترد أو تصدق في اليوم المخصص لذلك وهو الـ *affirmance day*.

adjournment sine die

رفع الجلسة أو فضاها نهائياً

adjudge يحكم؛ يقضي؛ يقرر؛ يفصل

adjudged to pay حكم عليه بدفع (كذا...)

adjudicate يحكم يفصل؛ يقضي؛ يحكم (برسو مزاد في بيع قضائي)؛ يوقع (بيعاً لصاحب العرض الأكبر)

adjudicatee [قانون فرنسي ومواد مدنية] المشتري في بيع قضائي؛ الراعي عليه المزاد؛ المقضي أو المحكوم له بأمر

adjudicatio حكم المحكمة بالشيء موضوع النزاع لاحتد الخصوم دون سواه. تثبيت حق بحكم محكمة

adjudication حكم (محكمة)، قرارها، قضاؤها أو فصلها في مسألة معروضة أمامها.

[بيع المزاد] رسو المزاد على صاحب العرض الأكبر.

[قانون اسكتلندي] قرار أو امر من محكمة مختصة بتسليم اموال المدين المعسر للدائن (ويعرف في هذه الحال بالـ *adjudger*).

adjudication contra haereditatem jacentem قرار تحقيق الدين واستيفائه من اموال التركة: وهو ما يجوز للدائن استصداره اذا تنازل وارث مدينه عن حقه في الميراث.

adjudication in implement دعوى احكام التصرف أو انجازه: الدعوى التي يرفعها المتصرف له لحمل المتصرف على اكمال مستلزمات التصرف.

adjudication of bankruptcy حكم افلاس أو حكم شهر افلاس

adjunct تبع؛ تابع؛ اضافي؛ ملحق؛ مضموم

adjunction [مواد مدنية] ضم؛ انضمام؛ الحاق؛ ارفاق شيء بآخر اعظم مقداراً منه على اعتباره تابعاً له، مساعداً أو مكملاً.

adjuncts قضاة مساعدون أو اضافيون

adjuration حلف (يمين)؛ تقييد أو ارتباط بقسم

adjure يحلف على تهمة؛ يوجه تهمة مشفوعة بيمين

adjust يوازن؛ يقرب؛ يوفق؛ يعدل أو يسوي (علاقة مالية أو غير ذلك) بما يرضي طرفيها؛ يضبط

adjuster وسيط تسوية: من عهد اليه بتسوية مسألة متنازعة.

adjustment تسوية؛ تعديل؛ تقريب

adjustment of loss [مواد التأمين] تسوية الخسارة أو التحقق من مقدارها، وتوزيعها نسبياً بين الملمزين بها.

adlegiare تطهير المرء لنفسه أو ابرأها من الجرم باليمين.

admanuensis من حلف يميناً ويده على الكتاب المحلوف عليه.

admeasurement تحقيق مقدار شيء (بكيل أو وزن)

admeasurement of dower اعادة النظر في نفقة أو مرتب. ما يطلبه الوارث احياناً عند بلوغه سن الرشد من تعديل مقدار النفقة أو المرتب الذي خصص لأمه أو أرملة ابيه اثناء حياته.

admezaiores [قانون ايطالي قديم] وسطاء خصومة، كان يختارهم المتنازعون للتوفيق.

adminicle [قانون انكليزي] اثبات ناقص بمعنى *imperfect proof*.

[قانون اسكتلندي] مساعد (لشيء آخر)؛ معزز له أو شاهد عليه. سند أو محرر ثانوي يشير الى سند أصلي مفقود.

adminicular مهدي؛ تمهيدي؛ توطئة لشيء؛ سهل أو مساعد له

adminicular evidence بيينة أو شهادة متممة

adminiculate يزكي أو يعزز (بيينة أو غيرها)

adminiculum سند؛ دعامة؛ بيينة تبعية

administer يدير (شأناً) أو يسيره؛ يطبق (قانوناً)؛ يلحق (يميناً) أو يحلفه (لغير).

يقضي، نحو: يقضي بالعدل *administer justice*. يناول؛ يعطي؛ يقدم (الى الغير)، نحو:

The accused administered poison in place of medicine

قدم المتهم سماً مكان الدواء

administration ادارة: توجيه (مصلحة) أو تولي اعمالها؛ ولاية؛ تطبيق أو تنفيذ

administration of estates ادارة التركات

وظيفة منفذي التركات كجمع اصولها أو غلاتها ودفع ديونها وتوزيع الباقي منها على المستحقين وما الى ذلك.

administration, letters of (letters of administration) وثيقة ادارة؛ تفويض اوامر ادارة تركة أو منقول لمتوفى لم يوص تصدده المحكمة الحسبية *probate court* أو الجهة المختصة لمن ترى تعيينه لهذا الغرض. والإدارة على انواع منها ما يأتي:

١ - *ad colligendum bona defuncti*: (ادارة) جمع عروض المتوفى؛ وهي تقتصر على جمع امتعة المتوفى وعروضه وحفظها.

٢ - *ancillary administration*: ادارة تبعية تكون غالباً في غير محل اقامة المتوفى؛ وتشمل في بعض الأحيان اموالا للمتوفى في دولة أو بلاد اجنبية وتقتصر اغراضها على جمع تلك الأموال وإداء المطلوب منها محلياً (اي في الدولة أو البلاد ذاتها).

٣ - *cum testamento annexo*: (الادارة) مع اضافة الوصية أو على اساسها؛ وهي ما يترتب اذا خلت الوصية من تعيين المنفذ أو رفض المعين التعيين أو كان ناقص الأهلية أو توفي.

٤ - *de bonis non*: (ادارة) الأموال أو الأشياء التي لم تشملها ادارة سابقة أو ادارة أخرى.

٥ - *de bonis non cum testamento annexo*: الادارة التي تنشأ حيث يتوفى المدير (أو المنفذ) قبل فراغه من الادارة.

٦ - *durante absentia*: مدة الغيبة: اي ادارة التركة اثناء غياب المنفذ والى ان يتم تحقيق الوصية.

٧ - *durante minori aetate*: مدة حداثة المنفذ: تنشأ هذه الادارة اذا كان المنفذ المعين قاصراً، وتستمر حتى بلوغه السن القانونية.

٨ - *foreign administration*: ادارة اجنبية: يمارسها المعين بناء على تفويض من دولة اجنبية معطى له حسب الأصول.

٩ - *general administration*: ادارة عامة تخول من يمارسها ادارة اموال المتوفى كافة ادارة مطلقة دون قيد أو شرط.

١٠ - *pendente lite*: (ادارة) مدة الخصومة: وهي الادارة التي يقتصر دوامها على مدة قيام خصومة معينة (وتنتهي بانتهائها).

١١ - *public administration*: ادارة رسمية: يعهد بها احياناً الى موظف رسمي *public administrator*، وذلك اذا لم يعين الموصي مديراً لتركته ولم يوجد من له حق في ادارتها.

١٢ - *special administration*: إدارة خاصة: تقتصر على امتعة أو اشياء معينة للمتوفى ولا تتجاوزها.

administration suit دعوى ادارة: يرفعها ذو الشأن فيما يتعلق بادارة تركة اذا بدت عليها امارات الاعسار أو لأي سبب آخر يتصل بها.

administrative اداري؛ يتصل بادارة أو بمتعلقاتها

administrative acts اعمال ادارية؛ تصدر عنها جهة رسمية مختصة أو سلطة تنفيذية. مهام أو اجراءات لازمة لتطبيق أو تنفيذ سياسة أو انظمة ينص عليها تشريع.

administrative discretion تقدير الادارة أو اجتهادها؛ رأي أو نظر السلطات الادارية

administrative law قانون اداري، يحكم اجهزة الادارة (الرسمية) وينظم اجراءات مهامها المختلفة كجمع الايرادات وتنظيم القوات العسكرية والصحة والتعليم والجنسية والنقد والأمن العام والشؤون الاجتماعية وغير ذلك من مهام الدولة الادارية.

administrative remedy تدبير اداري: علاج أو سبب يتوافر بسبيل لجنة أو هيئة تنشئها السلطة التشريعية.

administrative tribunals محاكم ادارية؛ تتولى النظر والفصل في المسائل الادارية والمنازعات المتصلة بحقوق المؤسسات الكبرى والجماعات أو العدذ الكبير من الافراد، وهي تقع من حيث الوظائف في خمسة اصناف يتفرد كل منها بأحد الموضوعات التالية: ١ - الأراضي والأموال؛ ٢ - الضمان الاجتماعي، الخدمات الاجتماعية ومخصصات العائلات؛ ٣ - الخدمات الطبية العامة؛ ٤ - الخدمة العسكرية؛ ٥ - وسائل النقل.

[مواد التركات] مدير تركة؛ يعين لادارتها **administrator** بموجب تفويض ادارة *letters of administration* صادر من محكمة مختصة وهذا يشبه منفذ الوصية. *executor* غير انه يلزم (عادة)، نظراً لتعيينه من المحكمة لا المتوفى، بتقديم ضمانات قانونية كافية تكفل امانته وحسن تدبيره.

[مواد مدنية] مدير شؤون خاصة نيابة عن الغير أو باسمه. مدير، ادارة عامة أو رسمية.

المدير قانوناً أو شرعاً. **administrator-in-law** يعتبر الوالد، حسب قانون اسكتلندا ولي اولاده وتقيمهم *ipse jure* بقوة القانون حتى يبلغوا سن الرشد.

administrator with will annexed (راجع *cum testamento annexo* في باب *administration*)

administratrix

مديرة: مفوض اليها ادارة
تركة معينة

Admiralitas

بحرية؛ أميرالية؛ محكمة بحرية

[قوانين بحرية] مجموعة سفن خاصة مسلحة تتحد معاً لتحمي نفسها من غارات القرصان .

Admiralty

محكمة بحرية تمارس اختصاصاً واسعاً فيما يتعلق بالقضايا البحرية والمنازعات المدنية والجنايئة الناشئة عن أية أفعال وقعت على البحر أو لها صلة به ، وقد تدل هذه الكلمة في القانون الانكليزي أحياناً على محكمة الاميرال Court of the Admiral وهي القصر الذي يباشر فيه أمراء البحر الانكليز سلطاتهم القضائية وعمالهم الرسمية .

[قانون اميركي] تختص محكمة ال admiralty (البحرية) بالنظر والفصل في كافة العقود والمنازعات والاضرار والجرائم البحرية .

حقوق امارة البحر (او رئاسة admiralty, droits of البحرية). يستولي اثناء الحرب على بضائع العدو الموجودة في الموانئ البريطانية باعتبارها droits of admiralty .

Admiralty, First Lord of the (First Lord of the Admiralty) وزير البحرية (في المملكة المتحدة البريطانية) .

admissible يستأهل القبول او الاعتبار؛ مقبول؛ معقول؛ جائز؛ موضوعي؛ يتصل بموضوع النزاع

admission قبول؛ تسليم؛ اقرار؛ اعتراف

[مواد الكفالة] امر اخلاء السبيل تحت الكفالة

[الشهادة والبيئة] قبولها على اعتبار أنها معقولة يقرها العقل او تتصل اتصالاً موضوعياً بمدار البحث .

[مزاولة المهنة] قبول المحامي للمرافعة امام محكمة او هيئة معينة.

[قانون كنسي انكليزي] موافقة المطران على تعيين الكاهن (المرشح) للارشية، بعد اختباره وتبين اهليته، وتكون هذه الموافقة بالعبارة المأثورة admitto te habilem اي اقر اهليتك او اعترف بانك كفؤ .

[عضوية شركات] يقال admission of a member انضمام عضو او قبول انضمامه .

وجه الخلاف بين confession و admission هو ان الأولى تستعمل في المواد المدنية بمعنى «اقرار» والثانية في المواد الجنائية بمعنى «اعتراف» .

اقرار مباشر او صريح direct or express admission
اقرار ضمني implied admission

اقرار عرضي: يرد عرضاً في incidental admission
غير موضوع البحث او ضمن اقرار يتصل بمسألة أخرى .

اقرار اطلاق، غير مقيد، plenary admission
لا ينطوي على تحفظ .

(راجع باب quasi admission)

الاقرار ضد المصلحة admission against interest
الخاصة او اضراراً بالنفس .

حاجب؛ آذن؛ مباشر admissionalis

يقر؛ يعترف؛ يسلم (بأمر)؛ يحيز؛ يستسيغ admit

[قانون انكليزي] تصرف حيازة او admittance
ملكية copyhold معلقة على شرط رضی المتصرف .

تنبيه او تحذير مثلث: كان admonitio trina
يوجه غالباً الى من اتهم بجناية معينة فرفض الكلام واصر على السكوت؛ وذلك قبل الحكم عليه بالعقوبة المعروفة قديماً عند الانكليز بـ peine forte et dure وهي وضع المحكوم في سجن منزول وحرماته من الأكل ثم تجريده من ثيابه تجريداً كلياً وطرحه ارضاً والضغط على جسمه العاري بقطع ثقيلة من الحديد .

تنبيه؛ لوم؛ اذار؛ تحذير (من العودة) admonition
الى فعل معين؛ موعظة

تحويل ملكية الأرض (في العرف) admortization
الاقطاعي الى ملكية لا تقبل التصرف . وهذا يشبه الوقف في الفقه الاسلامي .

ابن حفيد الحفيد adnepos

بنت حفيدة الحفيدة adneptis

ملغى؛ مبطل adnichiled

دور الفتوة او الشباب الحدث، الذي يلي adolescence
الحلم مباشرة ويقع بين سن الخامسة عشرة والثامنة عشرة في الذكور .

يتخذ؛ يحيز؛ يتبنى؛ يقتبس adopt

دعي (تجمع على ادعياء) adopted child

تبين adoption
تبين قانوني يجعل للدعي (الولد legal adoption المتبنى) من حقوق النسب على من تبناه ما للولد الشرعي على والده .

تبين بسيط: يقتصر فيه على simple adoption
معاملة الدعي كاحد أفراد أسرة المتبنى .

تبني الأولاد بموجب قانون adoption of children
التبني لعام ١٩٥٨ . وقد كان التبني غير معروف في القانون الانكليزي قبل صدور القانون الأول لتنظيمه عام ١٩٢٦ .
وللمحكمة بموجب قانون عام ١٩٥٨ ان تصدر لطالب التبني امراً يخوله الحق في ان يتبنى ولداً معيناً .

قبول العقد: اعتباره ملزماً adoption of contract
رغم انطوائه على عيوب تخول القابل حق فسخه .

تشريع محلي: يسري مفعوله على منطقة adoptive act
معينة دون أخرى .

[قانون اسكتلندي] ضامن؛ كفيل؛ قبيل adpromissor

دفع؛ اداء؛ وفاء او توفية adquieto

يوفي؛ يسوي؛ يعدل او يقوم (معوجاً) adrectare

[قانون مدني] تبني الولد وهو دون adrogation
الرابعة عشرة او البنت وهي دون الثانية عشرة .

اختصار العبارة اللاتينية ad sectam ومعناها ads
قضية خاصة او متعلقة بشيء معين .

يطلب من؛ بناء على دعوى ads = ad sectam
(ذي الشأن)

عبيد او احلاس الأرض (في) adscripti glebae
النظام الاقطاعي)

[قانون مدني] مضاف الى adscriptus

قضاة معاونون؛ وكلاء قضاة نظاميين adsessores
او مستشاروهم .

شريك اشتراط او استمهاد: من له adstipulator
من الشرط او الوعد ما للاصيل وفي استطاعته ان يقاضي ويفرض الوفاء كالاصيل سواء بسواء .

[قانون مدني] مراهق؛ الذكر اذا بلغ adult
الرابعة عشرة من عمره او الأنثى اذا بلغت الثانية عشرة .

[قانون عام Common Law]: راشد او بالغ (سن الرشد)

فاجر او زان: من ارتكب الفجور مع adulter
زوجة غيره .

فاجرة؛ زانية adultera

افساد (عناصر شيء)، غشه او مزجه adulteration
بما دونه مادة قصد بيعه على انه خال من الغش .

غشاش؛ مزيف adulterator

زان؛ فاجر؛ عاهر adulterer

زانية؛ فاجرة؛ عاهرة adulteress

ولد سفاح؛ ولد زنا او فجور adulterine

زنا؛ ويسمى أحياناً بالفجور او المهر adultery

زنا واضح open and notorious adultery
او مفتضح: ركنه الأساسي سكنى الفاعلين معاً على مشهد من الناس في منزل واحد كأنهما متزوجان قانوناً .

سلفية او سلفة؛ حساب مدين؛ اداء معجل: advance
ما يدفع من التقديرات قبل موعد استحقاقه .

تقدم او سير الى الأمام

[كفعل] يسلف؛ يقرض؛ يدفع؛ يعرض؛ يقدم
مقديماً؛ سلفاً — in advance

سلفة على بضاعة advance against merchandise

قرض مستند؛ advance against securities
قرض على سندات مالية

(نولون) او اجرة شحن معجلة: advance freight
تدفع قبل بدء الرحلة .

قرض على رهنية؛ advance on a mortgage
قرض مضمون برهن

دفعة معجلة نظير منفعة منتظرة advance payment
او مضافة الى زمن مستقبل .

سلفة او قرض بلا ضمان advance unsecured

اعانة معجلة (على ميراث): المال advancement
الذي يدفع للشخص باعتبار ما سيؤول اليه من ميراث منتظر، على ان تستنزّل قيمة ذلك من حصته في الميراث المذكور عند ايلولتها اليه .

قاعدة المعروف الانصافية . اذا قام والد باسم ولده او قام شخص في مقام الوالد in loco parentis باسم من هو ولي امره وكذا اذا قام الزوج باسم زوجته بشراء شيء او تشيير مال، توافرت القرينة حسب هذه القاعدة على ان القائم بذلك كان مدفوعاً بحب الخير لمن عقد صفقة الشراء او التشيير باسمه ما لم يثبت العكس .

فائدة؛ منفعة؛ غم؛ ميزة؛ مزية؛ فرصة advantage
او وسيلة من شأنها المساعدة على تحقيق نجاح او قضاء مصلحة او غير ذلك .

advena اجنبي مقم اقامة عادية في بلد لم يتجنس بجنسيته كالمستأمن في الفقه الاسلامي .

adventitious عرضي او اتفاقي: ما يصيبه الشخص من مال عرضاً او يرثه عن غريب او عن احد الحواشي (الأقرباء غير المباشرين) .

adventure مجازفة؛ مغامرة؛ مخاطرة؛ عمل او مشروع جزائي، مشكوك النتائج (من حيث الربح او الخسارة) .

[تأمين بحري] اخطار او مخاطر

[مواد تجارية] يعد من المجازفة adventure شحن البضاعة الى الخارج على مسؤولية الشاحن .

adventure, bill of (bill of adventure) صك او مستند جزائي

[مواد تجارية] شهادة من تاجر تفيد ان ملكية البضاعة المشحونة باسمه تعود لشخص آخر يعتبر مسؤولاً عما يصيبها من التلف أثناء الشحن وانه (اي التاجر) لا يسأل الا عن تسليمها .

[مواد تجارية] اقتراس المخاطرة gross adventure — الفادحة . يكون هذا الاقتراس على جسم السفينة، ويسمى كذلك لانه يقتضي المقرض، في حال وقوع هلكات او خسائر او دفع اية مبالغ لازمة لتأمين السلامة العامة، ان يساهم في العواريات العامة general average مع الباقي من ذوي المصالح في السفينة كل بنسبة مصلحته .

adventurer مجازف؛ مخاطر

adversary غريم؛ خصم؛ مقاض؛ منازع؛ قرن

adversary proceeding اجراء متنازع، يتداعى فيه او يتنازع خصمان متقابلان .

adverse متضارب؛ معاكس؛ مناهض؛ متناقض؛ كالطلبات او المنافع اذا تعارضت .

adverse claim (راجع باب claim)

adverse enjoyment (راجع باب enjoyment)

adverse interest مصلحة عكسية؛ مصلحة متضاربة او متعارضة

adverse party خصم مقابل او مناهض: من كانت مصلحته على التقيض من مصلحة المشتأنف .

adverse possession حيازة كاسبة (للملكية):

الحيازة الكافية قانوناً لكسب ملكية الأرض موضوع الحيازة .

ولا بد لهذه الحيازة من ان تراعى فيها الظروف والمدة المنصوص عليها قانوناً statutory period وتكون حيازة فعلية مع قصد الاحراز بالتقادم المكسب . حيازة تعارض حق المالك وتكون بغير اذنه او رضاه الضمني او الصريح . حيازة يقدر انها بدأت باطلا in wrong واستمرت في وجه الحق against right .

adverse witness يكون تفسير عبارة adverse witness في باب witness على الوجه التالي: شاهد مناهض: تنكشف اقواله عن مخالفة للخصم الذي استدعاه للشهادة، ولهذا الخصم ان يناقشه اذا شاء باذن المحكمة .

adversus ضد؛ عكس

adversus extraneos vitiosa possessio prodesset السبق في الحيازة خير حجة لمن لا يستطيع اكثر من ذلك او اليد خير دليل على الملك ما لم يثبت العكس .

advertise يعلن

advertisement اعلان؛ نشر

advice رأي؛ نصيح؛ مشورة؛ فتوى؛ اشعار، اخطار او بيان (يصدر عن مصرف او تاجر لاحاطة صاحب الشأن بسحب تحاويل او شحن بضاعة او ما الى ذلك) .

advice on evidence الرأي الذي يصدر عن احد محامي الجانب الواحد فيمن يجب استدعاؤه للشهادة وما يجب ابرازه من اوراق على سبيل البينة ويصدر هذا الرأي عادة عن اقل المحامين العاملين معاً شأنًا .

يبين رأياً؛ ينصح؛ يشير؛ يفتي **advisare, advisari** ترد هذه الكلمة دائماً في العبارة *curia advisare vult* المشهورة ومعناها ترغب المحكمة ان تحيط بالموضوع .

ينصح؛ يشير؛ يبين رأياً؛ يفتي؛ يوصي **advise** بشيء؛ يحيط؛ يعلم؛ يشجع . ولا تدل هذه الكلمة على معنى الأمر بل تفيد الخيار وترك العمل بما تنطوي عليه لتقدير الموجه اليه ورغبته .

مستعدة للنطق بالحكم (بعد المذاكرة) **advised** (المداولة) نحو: The court took time to be advised صرفت المحكمة حاجتها من الوقت في الاستعداد للحكم (بالمذاكرة والمداولة) .

advisedly قصدًا؛ بتصميم او تعمد

advisement اعتبار؛ مشاور؛ مذاكرة (الحكمة) او مداولتها قبل النطق بالحكم .

adviser مشير؛ مشاور؛ مستشار

advisory افتائي؛ استشاري؛ شوري

advisory branch شعبة فتوى

advocacy دعوة الى شيء، انتصار له، تحييده، مظاهرتة او تأييده .

advocate [كفعل] يدافع؛ يحاج عن؛ يدعو لأمر او ينتصر له

[كاسم] محام

كبير محامي التاج ورئيس النيابة Lord Advocate — العامة في اسكتلندا، وهو المكلف بالادعاء العام في كل دعوى يرى انها تهم التاج؛ وله حق التدخل كدع عام امام اية محكمة اسكتلندية تختص في نظر اي جرم .

محامي الملكة؛ عضو هيئة Queen's Advocate — مستشاري التاج: يعين بمرسوم ملكي . مهمته تقديم الفتاوى للتاج والمرافعة نيابة عنه في المسائل المتصلة بالقوانين الدولية والمدنية والكنسية .

Advocate General المحامي العام؛ محامي الملك

[في انكلترا] مستشار او مشاور التاج في القوانين البحرية والعسكرية

[قانون روماني] محامو التاج . كان **Advocati Fiscii** يمينهم الامبراطور للمرافعة عن جانبه في المحاكمات المتصلة بإيراداته .

advocatia قيمة المحامي؛ نوع اعماله؛ مكانته او دائرة اختصاصه

advocation [قانون اسكتلندي] نقل الدعوى قبل الفصل فيها من محكمة الى أخرى أعلى منها .

[اجراءات اسكتلندية] مستأنف

advocatus محامي؛ مرافع او مدافع

advow or avow (راجع avouch)

[قانون كنسي] الحق في منح معاش كنسي **advowson** لشخص او اكثر . وللاسقف (او المطران) المختص ان يرفض منح هذا المعاش بحجة سوء اخلاق المرشح له او جهله او انحراف عقائده او غير ذلك . وقد كان الحق المذكور يباع ويشترى حتى سنة ١٩٢٤ .

aedificare in tuo proprio solo non licet quod alteri noceat ليس من المشروع ان تبني على ارضك ما يضار غيرك .

ما يبني على الأرض يتبعها **aedificatum solo solo cedit**

البناء يتبع الأرض **aedificia solo cedunt**

[في بعض الجامعات الانكليزية] تقرير طبي، **aeger** يشهد بمرض الطالب .

[في بعض الجامعات الانكليزية] تقرير طبي، **aegrotat** يشهد بسوء صحة الطالب وعجزه عن اداء الامتحان .

عدالة مطلقة، غير مقيدة (راجع equity) **aequitas**

aequitas est correctio legis generaliter latae, qua parte deficit العدالة المطلقة تصلح ما يعجز القانون عن اصلاحه .

aequitas non facit jus, sed juri auxiliatur العدالة المطلقة لا تنشئ القانون بل تعينه (اي تعين اتجاه العدالة) .

ما يجمع بين **aequum et bonum est lex legum** الجودة والعدالة المطلقة فهو قانون القوانين (او رأسها) .

حقبة؛ زمن؛ عهد **aera or era**

مطار **aerodrome**

[قواعد الطيران] دائرة المطار **aerodrome circuit**

[قواعد الطيران] اهلية مراقبة المطار **aerodrome control rating**

ارتفاع المطار **aerodrome elevation**

[قواعد الطيران] الارتفاعات الجوية الصغرى للمطار **aerodrome meteorological minima**

مطار القيام **aerodrome of departure**

[قواعد الطيران] مطار الوصول **aerodrome of destination**

[قواعد الطيران] مركز المطار الهندسي **aerodrome reference point**

[قواعد الطيران] حركة المطار **aerodrome traffic**

وهي الحركة التي تقوم بها الطائرات في ميدان المطار .

[قواعد الطيران] خرائط الطيران **aeronautical charts**

aeronautical mobile service

[قواعد الطيران] خدمة اتصالات طيران (أو اتصالات جوية) متنقلة .

aeronautical stations [قواعد الطيران] محطات طيران؛ محطات ملاحية جوية

aeroplane [قوانين الطيران] طائرة ذات محرك

aeroplane flight crew [قواعد الطيران] طاقم طيران الطائرة؛ طاقم رحلتها

aesneia إيثار الولد الأكبر؛ حق الولد البكر في الاستئثار بالتركة دون أخوته .

aestimatio capitis جعالة الرأس؛ ما يحمل من مال، على سبيل المكافأة، للقبض على شخص معين .

aetas infantiae proxima سن الحداثة المبكرة (السابقة للمراهقة)؛ وهي بين السابعة والعاشر والنصف .

aetas legitima السن القانونية (٢١ عاماً)

aetas perfecta سن اكتمال الرشد (٢٥ عاماً)

aetas prima السن الأولى؛ وهي الحداثة (حتى البلوغ أو الرشد) .

aetas pubertati proxima سن الفتوة؛ من العاشرة والنصف حتى الرابعة عشرة . وفيها تختلف المسؤولية الجنائية باختلاف ادراك الولد .

affect يؤثر (في)؛ يحد أو ينال (من)؛ يمس؛ يعني . يشمل أو يسري على (شخص أو شيء) .

affectio societatis نية المشاركة؛ قصد الاشتراك

affection ايداع شيء أو رهنة ضماناً لدفع مبلغ من المال أو أداء واجب أو خدمة .

affectus ميل؛ انحراف؛ نية، قصد، تفكير، حافز

affectus punitur licet non sequatur effectus يعاقب على القصد ولو لم يتحقق المقصود

affeer يقدر؛ يثمن؛ يحدد مقدار شيء

affeer an account يحلف على حساب أو يصدق عليه، نحو: Exchequer أمام دائرة القضاء المالي .

affiance يخطب أو يختطف امرأة؛ يجعلها خطيبته . خطبة (خطبة زواج)، طلب امرأة لزواج، مقدمة عقد زواج، تواعد متبادل بزواج .

affiant معطي الافادة؛ من ادلى بافادته مشفوعة باليمين وذيلها بتوقيعه أو ما يقوم مقامه .

affidatio حلف يمين الولاء للسيد

affidatio dominorum قسم اللوردات؛ اليمين التي يحلفها اعضاء مجلس اللوردات بانجلترا .

affidavit افادة كتابية مشفوعة بيمين؛ تصريح؛ اقرار أو تقرير كتابي مصحوب بقسم يؤديه المقرر امام موظف رسمي مختص .

affidavit of defense ; affidavit of merits افادة نفي؛ تقرير كتابي مشفوع باليمين يبين ان المدعى عليه محق فيما رد به على دعوى المدعي .

affidavit of documents افادة وثائق؛ يؤمر باخذها فيما يتعلق بوجود وثائق معينة لدى الجهة المراد اخذ افادتها . وعلى الجهة الملزمة باعطاء الافادة في هذه الحال ان تبين هل كانت الوثيقة موضوع الامر بحوزتها في زمن معين ام لم تكن .

affidavit of finding افادة عثور على مفقود؛ تعطي عادة فيما يتعلق بوصية فقدت ثم وجدت .

affidavit of means افادة يسار؛ يقرر صاحبها قدرة الشخص المعني على اللقواء بدين محكوم به .

affidavit of service افادة بحصول اعلان أو تبليغ؛ تقرير كتابي مشفوع بيمين يشهد بأن الأمر أو الاعلان أو المستند، أو غير ذلك مما هو موضوع الافادة، قد حصل تبليغه للشخص المعني .

affidavit to hold to bail افادة تعطى للقبض على مدعى عليه في دعوى مدنية واقتناع المحكمة بعدم اخلاء سبيله تحت الكفالة نظراً لامكان قراره .

affile يودع في ملف (أو اضبارة)

affiliate ينتسب أو ينضم (الى اتحاد أو رابطة)؛ يتصل (بـ)

affiliate (with) يرافق؛ يصاحب؛ يماشي؛ يؤازر أو يؤيد

affiliated منضم؛ منتسب

affiliation انضمام أو انتساب؛ يفوق مجرد التأيد والمساندة الادبية دون بلوغ حد العضوية الفعلية في الاتحاد المعني أو الجمعية أو الرابطة أو المنظمة .

اثبات بنوة الولد الطبيعي (غير الشرعي) .

affiliation order امر تبني؛ يصدر على من قضت المحكمة بأبوة لولد غير شرعي بان يدفع مبلغاً مرتباً لاعالة هذا الولد .

affines [قانون مدني] انساب؛ احماة؛ اقارب أو اهل بالمصاهرة . جيران يملكون أو يشغلون أراضي متجاورة أو مشتركة الحدود .

affinitas [قانون مدني] صلة؛ قرابة؛ قرابة زواج أو مصاهرة

affinitas affinitatis قرابة زواج بعيدة؛ القرابة القائمة على الزواج لا الدم

affinity تقارب؛ اتفاق عظيم؛ صلة؛ رباط أو ارتباط روحي أو معنوي بين شخص وآخر . عصبية مصاهرة؛ قرابة زواج؛ صلة الزوج بأقارب زوجته من دمها وصلتها بأقاربه من دمه .

قرابة بوجه عام
مصاهرة حواشي؛ مصاهرة — collateral affinity
فرعية؛ تنشأ بين الزوج واقارب اقارب الزوجة .

مصاهرة مباشرة؛ صلة القرابي — direct affinity
بين الزوج واقارب الزوجة (من دمها) .

شبه قرابة؛ يعتبرها القانون — quasi affinity
المدني قائمة بين شخصين خطب احدهما قريبة للثاني (قصد الزواج بها) ولم يتزوجها .

مصاهرة ثانوية؛ تنشأ — secondary affinity
بالزواج بين الرجل واقارب الزوجة بالمصاهرة .

affirm يصدق أو يقر (حكماً مستأنفاً)؛ يؤكد شيئاً أو يحزم به . يعطي تصريحاً أو اقراراً قاطعاً بصحة افادة (إذا ادلى بها) أو بأنه يقول الحق (إذا ادعى شهادة) . والاقرار أو التأكيد القاطع يقوم مقام اليمين في بعض الأحوال .

[في العقود] يبرم (بمعنى ratify)؛ يثبت

affirmance اقرار (قانون أو حكم سابق)؛ تصديق محكمة استئنافية لحكم أو امر أو مرسوم صادر عن محكمة ادنى أو مصادقتها عليه . تثبيت عمل أو عقد (قابل للابطال) من قبل الملمزم به .

affirmance day general يطلق هذا الاسم على اليوم الذي يحدده قضاة الـ Common Pleas (وهم ابتدائيون مدنيون) والقضاة الستة Barons of the Exchequer في دائرة القضاء المالي Court of the Exchequer بعد

بداية الدورة القضائية بأيام قلائل لتصديق الاحكام أو فسخها .

من ادلى بشهادة مع اقرار أو تأكيد قاطع **affirmant** بدلا من اليمين .

افادة مشفوعة بتأكيد (أو اقرار) قاطع **affirmed affidavit** .

affirmanti, non neganti incumbit probatio عبء الاثبات على من اكد الشيء لا على من انكره (أو البينة على من ادعى لا على من انكر) .

اقرار؛ جزم أو توكيد قاطع يقوم **affirmation** مقام اليمين في بعض الأحوال .

توكيد موضوعي؛ جزم **affirmation of fact** بواقع؛ لا يخرج أحياناً عن كونه مجرد رأي . غير انه إذا تناول امراً حيوياً، كصفقة مثلاً أو مبايعة، فقد يفري ذا الشأن (إذا اعتمد عليه) ويدفعه الى قبول الصفقة أو المبايعة وإبرامها .

ايجابي؛ تأييدي؛ توكيدي **affirmative**

عمل ايجابي؛ عمل غير تأديبي. **affirmative action** اخذ الموقف أو الموضوع بالاصلاح أو العلاج والحكمة بدلا من الشدة والقصاص (بالعمل السلبي negative action) .

تصريح، تفويض **affirmative authorization** أو إذن ايجابي، لا يكون صفيحاً فحسب بل واضحاً ايضاً وصريحاً .

affirmative charge or general affirmative charge تنبيه القاضي للمحلفين الى انه مهما بلغت البينة، فلا تكني لادانة المتهم بالتهمة المسندة اليه في ورقة الاتهام .

ارتفاق ايجابي؛ يخول **affirmative easement** مالك الأرض الخدومة (أو المرتفعة dominant) ان يستعمل الأرض الخادمة (المرتفع بها servient) أو يفعل عليها ما لا يجيزه له القانون لو لم يكن بيده حق الارتفاق المذكور .

[في المرافعة] ادعاء موجب **affirmative pregnant** يتضمن واقعة سالبة تكون في مصلحة الخصم؛ ادعاء ايجابي شكلاً وسلبياً صفاً (راجع negative pregnant للمقابلة) .

برهان ايجابي؛ يكفي في حد ذاته وبحكم قوته لاثبات الواقعة موضوع النزاع **affirmative proof** .

مساعدة؛ منفعة؛ اضرار **affirmative relief** أو تمويزات ايجابية

affirmative statute قانون برلماني أو تشريعي
إيجابي (النص): يقتضي القيام بعمل معين أو يبين ما
ينبغي فعله.

affix يثبت (بختام)؛ يضع أو يثبت (توقيعاً أو غيره)

affliction ملة؛ محنة أو نائلة؛ تصيب الجسم
أو العقل فتكون مصدراً للنكد أو تعاسة.

afforare يشن؛ يخنن؛ يقدر؛ يحدد ثمن شيء

afforatus مشن؛ يخنن أو يحدد (السعر)

afforce يزيد؛ يعزز؛ يقوي، يشد أزر شيء

afforce the assize [اجراءات انكليزية قديمة] كان
المحلفون قديماً إذا انقطع الرجاء من قضاةهم واجماعهم على
قرار واحد، يقهرون على الاتفاق والاجماع بأن يحجزوا أو
يمنع عنهم اللحم والشراب حتى يذعنوا أو يضاف اليهم
محلفون آخرون حتى يتوافر من بينهم اثنا عشر محلفاً على
رأي واحد.

afforciamentum [قانون انكليزي قديم] حصن؛
قلعة؛ متراس
دعوة المحكمة الى الجلوس في مناسبة استثنائية أو خطيرة.

afford يستطيع؛ يقدر (على فعل)، يسهل القيام به،
يجد سبيلاً إليه، له قبل به.

afforest يزرع أو يغرس أرضاً جرداء على هيئة غابة
أو حرج؛ يخرج؛ ينشئ غابة في أرض معينة أو يخضعها
لأحكام قانون الغابات.

affranchise يحرر؛ يحل (من قيد أو التزام)؛
يقلل (من اعباء)

affray مقاتلة؛ مشاجرة؛ اشتباك مفاجيء بين شخصين
أو أكثر في محل عام من شأنه أن يعكر السكينة ويبيث
على شيوع الرعب بين الحاضرين.

يختلف هذا الاصطلاح عن riot في أنه لا ينطوي على التصميم.

affreightment شحن سفينة. عقد نقل بحري. عقد
إيجار سفينة أو وسقها

affront يمتن؛ يهين؛ يتحقر؛ يحقر
امتهان؛ اهانة، تحقير (علني) أو تطاول

aforesaid المذكور؛ آنف أو متقدم الذكر

aforethought سبق تفكير؛ سبق تصور أو تصميم

after بعد؛ فيما بعد؛ تاليه؛ بعد ذلك

after-acquired حصل أو كسب تال: ما صار
اكتسابه بعد تاريخ أو حادث معين. حصل عليه فيما بعد

after-acquired title حق ملكية يؤول الى المتصرف
له تلقائياً حالما يكتسبه المتصرف أو الواهب؛ بحيث إذا
تصرف الأخير في أرض قبل الحصول عليها فعلاً، آل حق
ملكية هذه الأرض الى المتصرف له تلقائياً (أي اوتوماتيكياً)
حالما يحصل عليه المتصرف فعلاً.

after-born child مولود بعد وفاة أبيه: وهذا
لا يختلف عما يعرف بال posthumous child أو
en ventre sa mère.

after date من أو منذ تاريخه

after-discovered كشف عنه، اكتشف أو صار
اكتشافه أو العلم به، بعد تاريخ معين أو حادثة معلومة.

after-discovered evidence (evidence باب)
لدى أو عند الاطلاع؛ بعد أو من

after sight حين الاطلاع

afterthought فكر لاحق؛ تقفية على الفكر بفكر
آخر. التفكير الذي يتكون بعد حصول فعل أو واقعة.

against ضد؛ مقابل؛ نظير؛ في مواجهة؛ خلافاً (لـ)

against the peace محل بالامن أو السلام أو ضده

against the weight of evidence مناهض؛ معاكس أو مضاد لبينة أو شهادة

against the will مراغمة؛ قسراً؛ قهراً؛ ضد الإرادة

agalma بصمة، تمغة؛ ميسم؛ إشارة أو علامة؛
يتركها ختم على ورقة أو على شمع.

age سن؛ عمر

يبلغ السن القانونية أو سن الرشد؛
— come of age
يبلغ اشد

سن قانونية؛ سن نظامية؛
— full age = legal age
سن الرشد (٢١ عاماً)

age of discretion سن الادراك: السن التي يستطيع
معهما الحدث ان يتبين اتجاه ميوله وتقدر غالباً بالرابعة عشرة.

age of legal consent سن الرضى أو القبول
المشروع: السن التي يكون فيها قبول الشخص أو رضاه
ملزماً له، بعد تجاوز السن التي لا يسأل فيها الحدث
عما يفعل (راجع age of consent).

age of majority سن الرشد (٢١ عاماً)

age of maturity سن البلوغ أو النضج، ويراد
بها سن الرشد.

age of nurture سن الحضانة، وهي دون السابعة.
ويراد بالحضانة تهذيب الولد education وتدريبه أو
تعليمه training وتربيته bringing up ورعايته أو
الحفاظة عليه custody.

age prayer التماس السن: عريضة يرفعها خصم قاصر،
في دعوى عقارية ماثلة أمام القضاء، الى الجهة المختصة راجياً
تأجيل البت في تلك الدعوى ريثما يبلغ السن القانونية.

agency نيابة أو اناة: صلة تنشأ بحكم ارادة
الاصيل principal، فتخول النائب agent حق القيام
بتصرف تمود آثاره على الاصيل وحده. تختلف عنها
الوكالة power of attorney أو procurator أو proxy
بأنها عقد تبادلي يستلزم تطابق ارادة فريقيه - الموكل
والوكيل.

نيابة فعلية: تنشأ حيث يكون
— actual agency
الشخص المعني نائباً حقيقياً للاصيل.

نيابة تخصيص؛ نيابة خالصة؛
— exclusive agency
نيابة أثرية أو إيثار: تنحصر في النائب المعني دون غيره.

نيابة عامة: يتولى بموجبها النائب
— general agency
كافة الشؤون المتصلة بتجارة أو اعمال معينة.

نيابة ضمنية: تدل عليها العلاقة
— implied agency
القائمة بين الاصيل والنائب والتصرفات التي يصدر عنها
الاثنان ويصح اتخاذها قريبة على قيام هذه النيابة.

نيابة اهامية: يظن وجودها
— ostensible agency
نتيجة اعمال قسدية أو اهمالية يصدر عنها الاصيل فتوهم
الناس ان شخصاً معيناً هو نائبه بينما هو ليس كذلك.

agency coupled with interest نيابة نفعية؛
قائمة على منفعة أو مقرنة بمصلحة: ينشدها النائب من
الاصيل اعتقاداً منه بأنه اذا عمل في ظلها وفرت له قدرة
خاصة على العمل أو سبلاً مجدية للكسب.

agenda جدول اعمال

agenesia [طب شرعي] عنة. عجز الذكر
أو الانثى عن الاتصال الجنسي.

agent نائب. ترد هذه الكلمة ايضاً بمعنى: وكيل؛
مثل: مفوض؛ معتمد؛ عامل

نائب ظاهر — apparent or ostensible agent
أو ايهامي: يخاله الغير نائباً لشخص معروف بحكم ما قام به
هذا الأخير من اعمال قسدية اوهمت الناس بقيام النيابة أو
نتيجة اهماله في بيان علاقة النائب المذكور وتحديد صلاحياته.

(راجع باب commission) — commission agent

عامل دبلوماسي: موفد من ملك — diplomatic agent
أو رئيس دولة لتمثيل بلاده تمثيلاً سياسياً لدى بلاد أخرى.
والعمال أو الموفدون الدبلوماسيون، حسب القرار المتخذ
بشأن ترتيبهم في مؤتمر فيينا المنعقد سنة ١٨١٥، يقعون
في ثلاث فئات:

(١) السفراء ambassadors ورسل البابا أو سفراؤه legates،
والتاصدون الرسوليون nuncios، ولؤلؤاء وحدهم ومن في
حكمهم الحق في تمثيل شخص الملك أو رئيس الدولة.

(٢) المبعوثون أو الموفدون الدبلوماسيون envoys والوزراء
المفوضون ministers plenipotentiary.

(٣) القائمون بالاعمال chargés d'affaires. وقد نشأت
بموجب قرار مؤتمر Aix-la-Chapelle الصادر سنة ١٨١٨
جماعة أخرى من الدبلوماسيين تقع في الفئة الثانية المشار إليها
وتشمل الوزراء المقيمين resident ministers ومن في
حكمهم.

نائب أو وكيل عام: ينيبه الاصيل — general agent
للقيام باعماله ومهامه كافة ضمن نطاق معين.

مدير وكالة — managing agent

سمسار أو وسيط اموال — real-estate agent
عقارية: يتعاطى بيع الاملاك وشراؤها لحساب عملائه.

اصطلاح دارج؛ يصور وضع **agent and patient**
الشخص الملزم بشيء معين تجاه نفسه أو الشخص الواجب
الاداء عليه واليه. من ذلك أن يقوم (أ) من الناس بتعيين
دائنه (ب) منفذاً لتركته بينما يدين له بمبلغ معين من المال،
فيصبح (ب) بحكم هذا التعيين (وهو المداين المنفذ) ملزماً
بالاداء ومتفقاً به، أي دافعاً ومدفوعاً إليه في آن واحد،
يترتب عليه ان يوفر المال للدائنين ويتقاضى منه مقدار دينه.

يشدد؛ يزيد من شدة شيء أو خطورته **aggravate**

تعد مشدد: التعدي الذي يرافقه **aggravated assault**
من الملابس ما يزيد خطورته أو بشاعته؛ كأن لا يقف
عند حد مجرد التعدي الجسماني بل يقترب ايضاً بنية جنائية
أخرى أو تستعمل فيه أسلحة خطيرة أو اية وسيلة وحشية
مخلّة بالشرف

aggravation تشديد؛ انطواء (الفعل) على عوامل تزيد خطورته أو قسوته؛ اقترانه بملايسات تجعل له صفة التوحش أو يزداد معها قبحه أو تتجاوز أضراره حدّها العادي لو خلا الفعل المذكور من هذه الملايسات .

aggravation, matter of مسألة تشديدية: من شأنها العمل على زيادة مبلغ التعويض، غير أنها لا تشكل في حد ذاتها سبباً للتقاضي .

aggregate إجمال أو جملة؛ عدد، مقدار أو مجموع كلي؛ كمية شاملة

aggregatio mentium وقت حصول العقد؛ حين تمام إبرامه

aggression عدوان؛ اعتداء؛ تعدي

aggressive عدواني؛ تهجمي؛ اعتدائي

aggressor معتد؛ مبادر بهجوم أو ضرر أو عدوان

aggrieve يظلم؛ يغبن؛ يتر

aggrieved مظلوم؛ مغبون؛ متوتر

agio [أسواق مالية] مضاربة في أوراق مالية؛ فرق الصرف من نقد إلى آخر (أعلى قيمة منه)؛ فرق القيمة الذي يؤدي عند تبديل العملة بأخرى أعلى قيمة منها .

agiotage [أسواق مالية] يضارب في أسهم؛ يبيع ويشترى في بورصة لحسابه الخاص سعياً وراء ربح استقبالي .

agist تحميل المقار أو مالكة عبثاً أو التزاماً لمصلحة عامة .

agistment إيواء ماشية الغير أو رعيها في سبيل المكافأة؛ وديعة مكافأة يتوخى المودع (لديه) بسبيلها أن يجازى على ما أودع ويكون مسؤولاً على ما يقع من خسارة نظير قعوده عن بذل العناية المعتادة .

agister (راجع agistor)

agistor راع بالاجرة: يرعى مواشي الغير بكراء معلوم .

[قديمًا] ناظر رعي؛ موظف رسمي كان يعهد إليه في الإشراف على الرعي في الغابات الملكية وتقاضي الرسوم المفروضة على ذلك .

agitator محرض، مشاغب، مهيج، مثير للقلق

labour agitator — داعية عمالي؛ داعية للعالم يؤيد مصالحهم ويحثهم لقضاياهم . ولا يدل التعبير في حد ذاته على الخروج عن القانون في سبيل ذلك .

sedition agitator — مثير للفتن

agnates [قانون اسكتلندي] أقارب الأب؛ الأقارب عن طريق الأب أو على عود نسب الذكور .

agnati [قانون روماني] يشمل هذا التعبير كافة الأقارب على عود نسب الذكور الذين يتحدرون من الأصول الذكور دون الإناث في سلسلة النسب .

agnatic عن طريق الذكور أو بسبيلهم؛ نسبة إلى الذكور أو متأد عنهم .

agnatio, agnation عصبية: قرابة الشخص من جهة أبيه

agnomination لقب؛ اسم عائلة أو أسرة

agrarian عقاري؛ عيني؛ يتصل بالأراضي أو بقسمتها أو توزيعها .

agrarian laws [قانون روماني] قوانين عقارية، تنظم قسمة الأراضي وتوزيعها وتسويتها وما يتصل بها .

agrarium خراج؛ ضريبة أرض

agréation قبول أو موافقة

agree يوافق؛ يتفق؛ يقر (شيئاً)، يأخذ به أو يجيزه

agréé [قانون فرنسي] من كان له حق التداعي نيابة عن غيره أو حق تمثيل الغير أمام المحاكم التجارية .

agreement [قانون اسكتلندي] اتفاق؛ اتفاقية؛ عقد

agreed متفق عليه؛ مسلم به

agreed case قضية متفق عليها؛ قضية مسلم بها أو مفروغ منها

agreed statement of facts بيان أو تقرير بالوقائع المتفق عليها بين الفرقاء من حيث الصحة والاعتقاد .

agreement اتفاقية

collateral agreement (راجع باب collateral)

conditional agreement — اتفاقية مشروطة: معلقة أو موقوفة على شرط: يقتضي تنفيذ أحكامها حصول أمر معين .

executed agreement — اتفاقية منجزة؛ منفذة أو مستوفاة: تتصل بأشياء ماضية، أو مقفلة، استوفت أغراضها وتم تنفيذها .

executory agreement — اتفاقية تنفيذية، واجبة التنفيذ مستقبلاً: توضع في الغالب على سبيل التمهيد لاتفاقيات أكبر منها أو أعظم شأناً .

express agreement — اتفاق صريح؛ واضح الأحكام والمقتضيات

implied agreement — اتفاق ضمني: يستظهر قيامه من أفعال الفرقاء أو سلوكهم، بدلاً من أن يتأكد بنص صريح .

open-end agreement (راجع باب open)

parol agreement — اتفاق شرف: يرتكز على مجرد كلام أو كتابة لم تؤثّق أو توضع في شكل ملزم قانوناً .

agreement for insurance اتفاق على تأمين أو على قصد الدخول فيه: اتفاق مبدئي يضمن مختصر شروط التأمين تمهيداً لاثباتها بشكل مفصل في عقد التأمين .

agri أرض حرث (أو زراعية) في بقاع مشاعة

agri limitati [قانون روماني] أراضي آلت إلى الدولة على أساس حق الفتح، فوزعتها أو وهبتها أو باعها لمن شاءت .

[مواد مدنية حديثة] أراضي مبنية الحدود بخطوط مساحة رسمية أو بموجب تخطيط رسمي .

agricultural زراعي؛ يتصل بالزراعة؛ يتناول شؤونها؛ يتصف أو يتعامل بها

agricultural chemistry كيمياء زراعية: تتناول دراسة المواد التي تنتجها التربة وخصوصاً الصالح منها للاكل ومقدار قيمته الغذائية وكيفية تنميته واستغلاله على نطاق واسع، ودراسة مركبات التربة وطرق التسميد الكيماوي والوقاية من الأمراض والآفات الزراعية والقضاء عليها .

agricultural commodities منتجات أو مواد زراعية أو نباتية

agricultural holding أرض فلاحية

agricultural land أراضي زراعية: يراد بها غالباً الأراضي الريفية تمييزاً لها من أراضي المدن والممران urban .

agricultural lien امتياز زراعي: اختصاص أو قيد زراعي

agriculture زراعة: فن استثمار الأرض لتربية النبات والحيوان والانتفاع بهما .

aid يساعد؛ يعين؛ يسعف؛ يؤيد؛ يؤازر

aid and abet يعين (على جرم) ويمهد له، يساعد ويدفع عليه، يشوق إليه أو ينصح به .

من أركان هذا الفعل الاحاطة بملايساته وأهدافه وهو يشمل جميع ضروب المساعدة، من قبول أو عمل أو تشجيع

أو تأييد أو مجرد الحضور الشخصي عند ارتكاب الجريمة للاساعاف بالمعونة اللازمة .

aid and assist يساعد ويؤازر (عن علم بنية الفاعل الاجرامية أو عن إهمال يكون من الجسامة بحيث يبرر تقدير العلم بتلك النية) . من ذلك سلوك سائق السيارة المستعملة مثلاً لنقل مواد مهربة أو ارتكاب أي فعل غير مشروع .

[جرائم اخيافة] يعين وينيث **aid and comfort** أو يسعف (عدواً)، ينصره أو يهيئ له ما يفيد في تقويته وشد عزيمته .

[كاسم] اسعاف وعون؛ نصرة ومؤازرة

aid by verdict التصحيح بالقرار . إذا انطوت الاجراءات على الغلط وصدر القرار دون أن يعترض ذو الشأن على هذا الغلط، استحال تقديم الاعتراض بعد ذلك واعتبر القرار كأنه «اعان» الغلط أو صححه وذلك ما لم يكن الغلط جسيماً .

مذكرة أو تذكيرة ملحقّة؛ **aide-memoire** مفكرة مساعدة

مؤازر أو معاون: من كان حاضراً وقت وقوع الجريمة حضوراً فعلياً، أو حكياً (بالمامه بالخطوات المتخذة لارتكابها وتطورات وقوعها أولاً بأول)، وهو كالفاعل في عرف القانون .

معين ومؤازر: من ساعد الغير **aid and abettor** على تحقيق غرض مشترك (ينافي القانون) وكان عالماً بما هو في صده وموافقاً عليه .

قرار تجاوز عن عيب أو غلط **aid by verdict** (في مرافعة أو مذكرة) امكن ان يكون محلاً للاعتراض قبل صدور القرار .

تسهيل فرار؛ اعانة عليه؛ تيسيره **aiding an escape** أو التمهيد له بفعل قصدي يبذل في سبيل فرار مجرمين، سواء أوقف فعل الفرار عند المحاولة أم تم له النجاح .

[انظمة الاقطاع] مساعدات الافصال **aids vassals** أو الاتباع الاقطاعيين للسيد .

اعانات استثنائية، كان يقرها مجلس العموم البريطاني قديماً للتاج ثم نشأ عنها فيما بعد نظام الضرائب الحديث .

جد **aiel**

علة؛ عاهة (جسدية أو عقلية)؛ زمانة **ailment**

يصوب سلاحاً، يسدده أو يوجهه **aim a weapon**

air navigation	ملاحة جوية	alcaide	[اسبانية] قائد؛ حاكم قلعة؛ سجان
air route	طريق جوي	alcalde	[اسبانية] قاض جزئي؛ حاكم صلح
air space restrictions	قيود الفضاء	alcoholic beverages	أشربة أو مشروبات كحولية؛
air traffic	حركة جوية	alcoholic liquors	تختلف عن المسكرات في أنها قد تحتوي على كحول ولا تسكر .
air traffic control clearance	تصريح . مرور جوي . الاذن المعطى للطائرة بالقيام	alcoholic liquors	مسكرات؛ مشروبات روحية؛ تسكر الشارب اذا تمادى في شربها
air traffic control service	[قواعد الطيران] خدمة مراقبة المطار الجوية .	alcoholism	[طب شرعي] تسمم كحولي؛ ينتاب الجسم بجراء الاسراف في تعاطي المسكرات
airline	خط جوي . مؤسسة نقل جوي	alderman	قاضي صلح؛ قاض اداري
airline transport pilot's licence	[قواعد الطيران] اجازة طيار نقل جوي		[انظمة البلديات الاميركية] عضو مجلس بلدي يلي العميد مباشرة
airport	ميناء جوي؛ مطار		[قانون انكليزي] قاض ثان في محكمة مدنية؛ قاضي شؤون بلدية يتبع البلديات من حيث الاختصاص .
airport charges	[قانون الطيران] رسم او رسوم مطار		شيخ محلي؛ شيخ مجلس بلدي او محلي او عضو مقدم: يمينه
airt and pairt	[قانون جنائي اسكتلندي قديم] شريك متآمر	councillors	ال (الاعضاء العاديين في المجلس) لمدة ست سنوات. غير ان aldermen مدينة لندن (وهم اربع وعشرون) يمينون مدى الحياة وذلك منذ سنة ١٩٣٤ .
airtight	مانع للهواء، حاصر له		[قانون انكليزي قديم] موظف عمومي
airworthiness	[قانون الطيران] صلاحية للطيران	ale-conner	كانت تعينه محكمة المئة (المعروفة بالـ court leet) ليفتش خور البيرة على أنواعها «ويتدققها دائماً لضمان جودتها» في نطاق دائرة المحكمة العائد اليها تعيينه . وما تزال هذه الوظيفة قائمة حتى الان من حيث الاسم، غير ان مهامها القديمة قد أُلغيت .
aisiamentum	[قانون انكليزي قديم] ارتفاع؛ حق ارتفاع	ale silver	ضريبة سنوية تتقاضاها بلدية لندن من حانات البيرة الواقعة ضمن حدودها
ajournment	ورقة دعوى؛ صحيفة افتتاح دعوى	alea	لعبة قمار أو حظ . احتمال الربح أو الخسارة في العقد أو الاتفاق
akin	قريب؛ ذو قرابة (ناشئة على اتحاد الدم)	aleator	مراهن؛ مقامر؛ مخاطر: من سار على غير اساس ثابت او معلوم النتائج
alarm	نذير؛ انذار بدنو خطر او تفاقم حالة	aleatory	جزائي؛ قائم على مجرد الصدفة او النصيب؛ معلق بين الربح والخسارة
	[كفعل] ينذر؛ يهول؛ يلقي الرعب (في روع غيره)	aleatory contracts	عقود غرر: عقود او اتفاقات مقامرة أو رهان تقوم على فائدة غير مؤكدة تتأرجح بين التحقق والخيبة .
alarmist	مهول: من بث الذعر او نادى بالخطر لاسباب تافهة لا تدعو لذر معقول .	alert phase	[قواعد الطيران] مرحلة التنبيه
alba firma	[قانون انكليزي قديم] أجرة بيضاء؛ الاجرة التي كانت تدفع بالفضة بدلا من الذرة او الغلال التي كانت تعرف بالاجرة السوداء .		
album breve	امر بياض: الامر القضائي الذي ينطوي على عيب او نقص في ذكر البيانات اللازمة .		
albus liber	الكتاب الابيض The white book؛ سفر قانوني قديم يشمل مجموعة قوانين مدينة لندن وأحكامها العرفية .		

alfet	[قديمًا] مرجل او محاكة المرجل: وهي من المحاكات الشائعة في العصور الوسطى؛ كانت تجري بصب ماء مغلي في مرجل ثم غمس ذراع المتهم فيه حتى المرفق وأبقائه كذلك مدة من الزمن؛ فاذا تأثر ذراعه بكي الماء كان مذنباً وإذا سلم كان بريئاً .	alien amy	[قانون دولي] اجنبي صديق، احد رعايا او مواطني حكومة أو دولة مسالمة
	[مواد الوقف الاسلامي] الاجارتان او عقد الاجارتين: وهو عقد يحكر الوقف بموجبه ارضاً عليها بناء في حاجة الى الاصلاح، مقابل مبلغ من المال مساو لقيمة البناء واجرة سنوية للارض مساوية لاجرة المثل .	alien enemy	اجنبي عدو؛ احد رعايا او مواطني دولة معادية
al-ijaratain		alien friend	اجنبي صديق؛ احد رعايا او مواطني دولة صديقة أو مسالمة
		alienable	قابل للتصرف أو الانتقال من مالك الى الغير
		alienate	ينقل أو يحول (مالاً)؛ يتصرف فيه أو يتفرغ عنه للغير
alia	امور او اشياء اخرى	alienation	نقل أو تحويل (مال)؛ تصرف فيه أو زول عنه للغير
alia enormia	اضرار اخرى؛ غير ذلك من الاضرار .		[طب شرعي] اختلال القوى العقلية
	يرد هذا الاصطلاح في دعاوي المطالبة بالاضرار الناتجة عن التعدي العقاري المعروف بالـ trespass ويختتم به المدعي ادعائه ليتفادى من تحديد الاضرار على وجه الدقة ويحتفظ لنفسه بذلك عند الحاجة .	alienation of affections	صرف العواطف الزوجية: حرمان الزوجة الشرعية من ميل زوجها او حبه؛ وهو ما قد تدعي به الزوجة على امرأة اعتدت عليها بأن اغوت زوجها وصرفت محبته عنها .
aliamenta	حرية مرور	alienation office	[اجراءات انكليزية] دائرة لتحصيل الغرامات المفروضة على المخلين بالاتفاقات والعقود وقيود الحسابات الخاصة .
alias	الملقب (بـ)؛ الشهير او المعروف (أيضاً)؛ المكنى (كذا... بالاضافة لاسمه)؛ بعبارة اخرى؛ و؛ والا؛ سابقاً؛ قبلاً، في غير هذا الزمان او الشكل	alienee	متصرف او متفرغ له: من حصل التصرف في المال لمصلحته .
alias dictus	يكنى او يعرف ايضاً باسم كذا... يستعاض عن هذه العبارة عادة بـ alias وحدها من قبيل الاختصار .	alieni generis	من نوع آخر
alias execution	تنفيذ اضافي: يوقع عادة اذا فشل التنفيذ الاول دون تحقيق غايته .	alieni juris	تحت سيطرة آخر أو في كنفه: كالزوجة تعتبر تحت سيطرة زوجها، والقاصر تحت سيطرة ولي أمره وهلم جرا...
alias subpoena	مذكرة احضار اضافية تصدر بعد اخفاق المذكرة الاولى .	alienist	[طب شرعي] متفرغ لدراسة الامراض العقلية؛ اخصائي أمراض عقلية أو نفسانية
alias summons	ورقة تكليف ثانية: تصدر بعد ان تفشل الاولى نظراً لعب في الشكل او كيفية التبليغ .	alienor	متصرف في ملك أو متنازل عنه للغير
alias writ	امر قضائي ثان او مكرر	alienus	مال أو أموال الغير؛ ممتلكاته أو ما يخصه
alibi	[مواد جنائية] حصر النفس. تقديم بيانات تثبت ان المتهم وقت ارتكاب الفعل المسند اليه كان بعيداً عن مكان وقوعه بعداً لا يعقل معه امكان اقترافه له . والشهود على ذلك يسمون شهود حصر .	aliment	[قانون اسكتلندي] يعيل؛ ينفق (على)؛ يطعم. نفقة ترتب للزوجة من مال زوجها .
alien	اجنبي؛ مولود خارج البلاد		[مواد مدنية] طعام؛ غذاء أو تغذية
	[كفعل] يتصرف (في مال) للغير	alimentary interest	[قانون اسكتلندي] نفقة كفاف أو اطعام؛ مرتب عمري يمنح لشخص تحت الحراسة كي ينفقه على طعامه فقط . والاصل في المرتب المذكور أن لا يكفي
		alienatio rei praeferitur juri accrescendi	يؤثر القانون انتقال المال على ركمه

الا للمأكل وحده، فإذا اتضح أنه زائد عليه كان مقدار الزيادة عرضة للتنفيذ .

alimony نفقة الزوجة: مرتب يؤديه الزوج بأمر من المحكمة لتدبر به الزوجة طعامها وكسوتها ومسكنها وفرشها وخدمتها أثناء المصارعة أو بعد الطلاق، وهي ثاني حقوق الزوجة المترتبة على العقد الصحيح .
نفقة دائمة: ترتب على permanent alimony — الزوج للزوجة، مشاهرة أو مساندة، مدة حياتها .

alimony in gross نفقة مقطوعة: مبلغ إجمالي يؤديه الزوج إلى زوجته بعد تركها أو طلاقها: بحيث لا يحق لها بعده أن تطالبه بشيء على سبيل النفقة .

alimony pendente lite نفقة مدة الخصومة: وهي نفقة معجلة يحق للزوجة أن تطالب الزوج بها لتعيش بها ريثما يفصل في دعوى طلاق أو مصادرة معروضة على القضاء ولتنفق منها على تلك الدعوى .

alio intuitu من ناحية أو وجهة نظر أخرى

aliquis non debet esse iudex in propria causa, quia non potest esse iudex et pars لا ينبغي لأحد أن يكون قاضياً في دعواه لأنه لا يستطيع أن يكون قاضياً وخصماً في آن واحد .

aliter وإلا

aliunde من مصدر آخر؛ من ناحية أخرى؛ بسبيل آخر
تفسير (شيء) أو تعليقه ببيئة — evidence aliunde تتوافر من شيء غريب عن البحث .

alive حي . قائم

all جميع؛ جميعاً؛ كافة؛ كل

all and singular جميعاً وأفراداً؛ جميعاً بلا استثناء؛ ككلمة فرداً فرداً

all cases at law الدعاوى القانونية كافة: أي الدعاوى المرفوعة بموجب القانون العام الانكليزي common law . سميت كذلك تمييزاً لها من القضايا الأخرى التي يحكم فيها إلى العدالة المطلقة فتقام على أساسها وتعرف بقضايا العدالة المطلقة causes in equity أو دعاوى القضاء المطلق .

all clear [قواعد الطيران] كل شيء كما يرام

all disability عجز شامل؛ عاهة أو زمانة كلية: العجز الناشئ عن إصابة تركت في الجسم علة دائمة أو داء عضالاً لا يؤمل شفاؤه .

all faults with all faults كافة عيوب الشيء؛ جميع علاته . إذا ورد هذا الاصطلاح في بيع فهم منه بيع البضاعة على علاتها ومهما كانت عيوبها بشرط أن لا تؤثر في المواصفات المتفق عليها .

all fours على أربع . يدل هذا الاصطلاح على المشاهدة الكلية أو المطابقة بين القضايا أو الأمور محل البحث بوجه عام، فتوصف به أي دعويين مثلاً إذا تماثلت كافة أركانها الجوهرية وظروفهما الملازمة إلى حد المطابقة .

all up weight [قواعد الطيران] وزن الطائرة الإجمالي

allegans suam turpitudinem non est audiendus لا يسمع من ذم نفسه (أو لا يسمع من ادعى ذماً في حق نفسه، أو من شهر بها) .

allegation ادعاء؛ زعم؛ بيان

allegation of faculties [علاقات زوجية] بيان الوسع أو القدرة على الانفاق؛ وهو البيان الذي تقدمه الزوجة عن أموال زوجها ومبلغ يساره توصلاً لاقتضاء النفقة عليه .

allege يدعي؛ يطالب؛ يشكو (من أمر) أو يتظلم منه

allegiance ولاء؛ موالاة؛ طاعة؛ تأييد أو نصرة
ولاء مكتسب: يؤول إلى acquired allegiance — من تجنس بجنسية جديدة (غير جنسيته الأصلية) .

local or actual allegiance ولاء محلي؛ ولاء واقعي — أو أدبي . ذلك النوع أو المقدار من الولاء الذي ينتظر من الأجانب لحكومة البلاد التي اختارها لاقامته المؤقتة . يستثنى من هذا الولاء الملوك ورؤساء الدول الأجانب ومثلهم والقوات العسكرية الأجنبية المسموح لها بالإقامة في البلاد أو المرور منها .

natural allegiance ولاء طبيعي؛ يترتب على كل فرد ولد داخل حدود الدولة وينشأ مع الولادة، وهو في القانون الانكليزي علاقة استمرارية ملزمة لا يملك الشخص أن يتحرر منها بحكم إرادته .

alleging diminution ادعاء الغلط في ضبط الدعوى: الادعاء الذي يصدر عن أحد الخصوم أمام المحكمة الاستثنائية بوجود أغلاط في محضر دعوى مرفوعة أمام محاكم الواقع nisi prius ، سواء أكانت تلك الأغلاط في المرافعات أم في موضوع النزاع أم إجراءات المحلفين أم غير ذلك مما يؤثر في الدعوى .

alliance [مسائل مدنية] صلة أو رابطة؛ تنشأ بين العائلات أو القبائل بالتزاوج .

[قانون دولي] محالفة؛ حلف أو تحالف؛ التضافر الذي ينشأ بين الدول لغاية معينة وقائدة متبادلة .

allision تصادم بحري: يقع بارتطام سفينة متحركة بأخرى ثابتة . فإذا كانت السفينتان متحركتين سمي ارتطامهما collision .

allocable قابل لتوزيع أو تقسيم؛ ممكن التخصيص أو قابل لأن يرصد لعدة أمور مختلفة يصيب كل منها مقداراً معلوماً منه .

allocate يوزع؛ يعين؛ يخصص؛ يرصد (لشيء معلوم أو ناحية معينة) .

allocation تعيين؛ تخصص؛ تخصيص أو إرساد مبلغ معين من المال لغاية معلومة .

allocation [في المحاكمات] سؤال المتهم عما لديه من أسباب تبرر عدم النطق بالحكم في حالة ادانته بما أسند إليه .

allodarii ملاك الأراضي الحالية من القيد؛ أصحاب الأراضي الحرة التي لا يترتب على ملكيتها أي واجب نحو سيد أو مرجع أقطاعي .

allodium ; allodial أرض حرة: يملكها صاحبها أو يحوزها استناداً إلى حق خاص به خالص من أي التزام أو واجب أقطاعي تجاه الغير .

allonge وصلة سند أو كيبالة، ذيلها أو ملحقتها: الورقة التي تلتحق بالكيبالة أو الصك لتثبت فيها التظاهرات الإضافية .

allot يخصص؛ يوزع (حصصاً أو أسهماً)؛ يفرز أو يقسم (ما كان مشتركاً أو مملوكاً على الشيوع) إلى أجزاء أو قسام أو نمر (إذا كان الموضوع أرضاً عمرانية) .

allotment وزيمة أو حصة. تخصيص أو توزيع (الحصص أو الأسهم)؛ تقسيم الشيء المشترك أو الشائع بين ذوي الحق فيه .

allottee مخصص له، صاحب حصة أو وزيمة: من ناله جزء معلوم مما وزع أو قسم .

allow يميز؛ يأذن (باستثناء أو غيره)؛ يسمح بشيء أو يتجاوز عن اعتباره .

يهب؛ يمنح؛ يوافق

يدخل في حساب شيئاً أو مقداراً على سبيل الإضافة أو الحسم .
جعل؛ جمالة؛ علاوة؛ مرتب allowance مراعاة (شيء)، التجاوز أو التنازل عنه، إقامة الوزن له،

أخذ بعين الاعتبار من حيث القيمة والآخر أو تقديره لأغراض الحسم أو الإضافة .

[إجراءات انكليزية] تخفيض special allowance — خاص، يجريه الموظف القضائي المسؤول عند تقدير الرسوم الواجبة على الدعاوى، وذلك من قبيل المساعدة القضائية ومراعاة منه لظروف المتدعين الخاصة .

allowance pendente lite [إجراءات القضاء المطلق] إذا رأت المحكمة أن المال موضوع النزاع يزيد من حيث القيمة على الطلبات المدعى بها، كان لها أن تسمح لمن شأت من المدعين بجزء من ثمرات ذلك المال أو بها كلها أو تسمح بجزء من المال نفسه إذا كان منقولاً، هذا الجزء يسمى allowance pendente lite باعتباره مخصصاً أثناء نظر النزاع pendente lite .

allowed claim حق مقرر؛ دين أو حق واجب قانوناً وقابل للتنفيذ على أشياء أو أموال معينة .

alloy خليط أو مزيج معدني؛ معدن رخيص يمزج لسك العملة بمقدار نسبي من الذهب أو الفضة يحدده القانون .

[كفعل] يمزج نقداً معدنياً بمعدن رخيص .

alluvio maris ما ينكشف عنه البحر من التربة .
ازدياد مساحة الأرض الملاصقة للبحر بتأثير الأمواج وما تنكشف عنه من رواسب أو تقذفه من رمال وأتربة .

alluvion زيادة التصاق: زيادة طارئة على الأراضي الملاصقة للمجاري أو الأنهار أو البحار، تنشأ تدريجياً بفعل الطبيعة والمياه ولا يستطاع تقدير مداها قبل حصولها .

يخالف؛ يعاهد على مؤازرة أو تضامن .

[كاسم] حليف؛ دولة حليفة أو محالفة، دخلت في حلف مع دولة أو دول أخرى .

alms صدقة؛ صدقات؛ زكاة؛ احسان

***al-muwatta** الموأط: كتاب قانون جمعه الفقيه أنس بن مالك من مجموعة كبرى من الأحاديث النبوية الشريفة تبلغ عدة آلاف .

along محاذ؛ مجاذي؛ يمتد على طول شيء . وهذا لا يعني الملاصقة أو الملاصقة بين الأراضي أو الممتلكات الممتدة على طول بعضها البعض .

alta prodito [قانون انكليزي قديم] خيانة عظمى

alta via [قانون انكليزي قديم] طريق عام

يحول؛ يبدل؛ يغير (من شيء) تغييراً شكلياً **alter** لا يأتي على جوهره ولا ينال من ميزاته أو خواصه الرئيسية. تختلف عنها كلمة **change** بما تدل عليه أحياناً من معنى التغيير الجوهرى أو الشامل.

[في الشركات] نفس أو شخصية أخرى. **alter ego** يطلق هذا الاسم، من قبيل الاختصار، على ما يعرف بالـ **alter ego doctrine** نظرية الشخصية الأخرى التي تجزئ لاية شركة صغرى أو تابعة أن تكون تحت إشراف شركة كبرى أو متبوعة، بحيث تعتبر الشركة الثانية مسؤولة عما يصدر عن الأولى من تقصير أو إهمال.

تحويل؛ تعديل أو تغيير الشيء، تغييراً شكلياً، لا يأتي على جوهره ولا ينال من خاصياته أو ميزاته الفارقة.

يخاصم؛ يناوئ برأى (في حاسة شديدة). **altercate** يصاحب؛ ينازع أو يحاج في حدة أو غضب ظاهر.

محااجة حادة؛ مراشقة بالحجة؛ جدال **altercation** صاحب: محاورة كلامية ظاهرة الانفعال والغضب.

[صلات دبلوماسية] عرف متوطد يقتضي، **alternat** في حالة التساوي بين الدول المختلفة من حيث الأولوية والحقوق، أن تؤول الأولوية بالتناوب بين الدول المعنية واحدة بعد أخرى على أن يتقرر نظام هذا التناوب أو التتابع اما بطريق معينة رضي الجميع أو بتحكيم القرعة. وقد جرت العادة في المعاهدات أو الاتفاقيات المبرمة بين بعض الدول أن تبدل مواقع أسماء الدول المشتركة سواء أفي مقدمة الاتفاقية أم في ذيلها بحيث يرد اسم كل دولة في النسخة المرسلة إليها من الاتفاقية في طليعة الاسماء.

يتناوب؛ يتناوب أو يتوالى (أي يلي واحده **alternate** الآخر)؛ يتتابع؛ يتعاقب أو يعاقب

احتياطي، نحو: عضو احتياطي **alternate member**. بدلي نحو: تدبير بدلي **alternate remedy**.

[قواعد الطيران] مطار احتياطي **alternate aerodrome**

(راجع باب **legacy**) **alternate legacy**

عضو احتياطي **alternate member**

بالتبادل؛ على سبيل التبادل أو التناوب **alternatim** أو التعاقب (بين المعنيين).

بدلي؛ معدل؛ معدى؛ خيار؛ سبيل **alternative** آخر؛ وسيلة أخرى؛ بدلي؛ تخيري؛ تعاقبي

طلب أو التماس **alternative, pleading in the** احتياطي يتمسك به الخصم فيما لو رفض طلبه الاصيل.

عقد تخيري أو بدلي: يكون **alternative contract** فيه الملزم تخيراً بين عدة أشياء أو اعمال، بحيث اذا انجز واحداً منها عد موفياً بما عليه حسب العقد.

(راجع باب **judgment**) **alternative judgment**

(راجع **mandamus** وما يليها) **alternative mandamus**

الزام تخيري: للملزم فيه **alternative obligation** أن يختار للوفاء بما عليه بين سبيلين.

يطلق هذا الاسم على الادعاء **alternative pleading** أو الدفاع الذي يرتكز على واقعتين متباينتين الى حد لا يعرف معه على أي منهما يرتكز طلب المدعي أو دفاع المدعى عليه؛ وغالباً ما ترد هاتان الواقعتان منفصلتين بكلمة **or** نحو قول الخصم مثلاً:

He murdered or caused to be murdered
قتل أو بعث على قتل الخ..

ملكية (عينية) تعاينية **alternative remainders** أو دورية، مضافة الى زمن مستقبل، يتناوب احرازها شخصان يلي احدهما الآخر ولا يحل دوره في الحياة حتى يستنفذ المتقدم دوره.

تدبير؛ سبب أو حكم بدلي: **alternative remedy** يتوافر بالإضافة الى آخر ولا ينفذ أو يعمل به إلا كبديل له، أي على سبيل البديل لا الاضافة.

أمر قضائي تخيري: يقتضي من **alternative writ** صدر ضده أن يقوم بعمل معين أو يعلل امتناعه عنه. وهو أمر ملغي يستعاض عنه حالياً بما يسمى **rule to show cause** أمر بيان العلة أو الاسباب.

على التعاقب أو التوالي؛ تناوباً **alternatively** أو بالتناوب؛ احتياطياً

«لا تؤذ الغير». هذه **alterum non laedere** حكمة من ثلاث اعتبرها جستنجان قوام العدالة وغاية الانصاف والاركان الرئيسية التي ينبغي أن تقوم عليها الاحكام القانونية كافة، وهي:

- ١- لا تؤذ الغير **alterum non laedere**
- ٢- عش بشرف **honeste vivere**
- ٣- اعط كل ذي حق حقه **suum cuique tribuere**

[قواعد الطيران] **altimeter setting procedure** ضبط عداد الارتفاع

[مواد مدنية] ارتفاع عدم **altius non tollendi** التعليق؛ وهو حق يمنع المالك من أن يتجاوز بيناته حداً معيناً من الارتفاع.

أعالي البحار **altum mare**

طالبة سابقة في معهد علمي **alumna** (م. **alumnae** طالبات سابقات).

طالب سابق في معهد علمي **alumnus** (م. **alumnae** طلاب سابقون).

يدمج (ما كان مستقلاً أو منفصلاً **amalgamate** من شركات أو مؤسسات أو غير ذلك)؛ يوحد أو يضم (متفرقات في كتلة واحدة).

دمج أو اندماج (شركتين أو منطمتين **amalgamation** أو أكثر وصيورتها شركة أو منظمة واحدة). اتحاد أو توحيد (أحزاب). ضم أو انضمام (حصص أو أسهم). تراوج أو جمع بين أطراف متباينة المذهب أو الجنس أو الوضع.

المدونة الامالفية **amalphitan code or table** أو اللوح الامالفى: مجموعة قوانين بحرية ايطالية وضعها ومارسها الشعب الامالفى **Amalfi** (جنوب نابولي) في اواخر القرن الحادي عشر الميلادي وانتشر بها العمل في بلدان حوض البحر الابيض المتوسط، وظلت تحكم العلاقات البحرية في تلك البلدان مدة طويلة.

هاو؛ غير محترف: من زاول عملاً بدافع الوله **amateur** به أو الرغبة في التسلية وقضاء الوقت دون الكسب المادي.

[قانون دولي] سفير؛ موظف عمومي **Ambassador** ذو ولاية دبلوماسية رفيعة، يتدبه رئيس دولته، بكتاب اعتماد خاص، ليمثله شخصياً أو يمثل حكومته ويقضي مصالحها السياسية لدى بلاط الدولة الموفد إليها أو مقر حكومتها. ويتمتع السفير في الدولة الموفد إليها بامتيازات وحصانات دبلوماسية معلومة يقرها القانون والعرف الدولي والمجاملات الدولية ومعاملة المثل.

سفير فوق العادة **Ambassador extraordinary**

سفير مفوض، **Ambassador plenipotentiary** له صلاحية توقيع المعاهدات والاتفاقيات نيابة عن حكومته.

يحسن استعمال كلتا يديه (أو اللعب **ambidexter** على الحبلين كما يقال): أطلق هذا الاسم على المحامي الذي كان يتقاضى انماياً من كلا الفريقين المتخاصمين.

محيط. مكتنف **ambient**

ambiguus casibus semper praesumitur pro rege عند غموض الاحوال يؤثر جانب الملك (التاج) أو اذا غمضت الملابس كان الاعتبار لجانب الملك: أي اخذ بالادعاء العام.

ambiguitas contra stipulatorem est الاقوال الغامضة (أو المبهمة) تفسر ضد مصلحة القائل.

غموض؛ إبهام؛ تمقيد؛ لبس أو التباس؛ **ambiguity** شك؛ تضارب (المعاني) أو ازدواجها.

غموض يلايس **ambiguity upon the factum** الجوهر: أي جوهر النص أو الموضوع. لا شكله.

ambiguum pactum contra venditorem inter-pretandum est الغموض في الادعاء يفسر لمصلحة المشتري.

ambiguum placitum interpretari debet contra proferentem الغموض في الادعاء يفسر لغير مصلحة المدعي.

مجهض؛ مسقط؛ باعث على الطرح؛ كل ما **amblotic** بعث على الاجهاض أو استعمل لتحقيقه.

عربة اسعاف **ambulance**

صياد عربات اسعاف. يطلق **ambulance chaser** هذا اللقب على المحامي أو وكيله الذي يتصيد الزبائن بسبيل ما يراه أو يسمع به من النوايب أو الحوادث، حتى اذا ترامت اليه أخبار حادثة خف الى تعقب المصاب بها من مكان الى آخر أملاً في اقناعه بفائدة رفع الدعوى وتركيله فيها للمطالبة بتعويض مناسب. ويطلق الاسم ذاته ايضاً على سمسرة المحامين الذين يجلبون لهم القضايا نظير اجور معلومة.

ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremum exitum الوصية عرضة للتغيير حتى يلفظ الموصي انفسه الاخيرة: أي يجوز للموصي أن يرجع عن وصيته ما دام حياً.

استبدالي؛ قابل للتبديل أو التحويل أو التعديل؛ **ambulatory** يستطيع الرجوع فيه أو نقضه.

متنقل أو متنقلة؛ أطلق هذا الاسم سابقاً على المحاكم الانكليزية الجواله التي تنتقل مع الملك وتقيم حيث اقام، كجلس الملك الخاص **the King's Bench** وغيره.

مكن أو كمين **ambush**

[كفعل] يكمن (للخصم)، يترصده (لغيلة أو ايداء مباغت).

ameliorations

تحسينات؛ اصلاحات

amenable

مسؤول؛ عرضة للمساءلة؛ مؤاخذ

أو مأخوذ بما يفعل

سلس؛ سهل الانقياد؛ سهل الحكم؛ مدعان

amend

يعدل؛ ينقح؛ يصلح (من شيء) دون ان يؤثر في جوهره.

amende honorable

ضرب من ضروب التأديب والتكفير فرض في فرنسا حتى عهد غير بعيد على بعض مرتكبي الجرائم المنافية للأخلاق والآداب العامة وكان يقتضي المذنب ان يلتحف بشرشف أبيض ويربط حبالاً في عنقه ويحمل مشعلاً في يده، ثم يدخل إحدى الكنائس ويتوسل الى الله أن يغفر له.

amendment

تعديل؛ تقويم معوج في اجراء أو غيره؛ تصويب؛ تصحيح غلط

amends

اصلاح (ما فسد)؛ علاج أو تدارك ما وقع للغير من أذى أو ضرر (بتعويض مناسب أو التماس معذرة أو غير ذلك مما يرضي الطرفين). رجوع الى صواب أو حق

amenity

ميزة (شيء)؛ محاسنه، فضائله أو خواصه التي تزيد من قيمته أو اعتباره أو بهجته: كالموقع مثلاً بالنسبة للمنزل، أو الجوار أو غير ذلك مما يرغب في سكناه ويزيد من محاسنه ومباهجه.

amenity damages

اضرار أو تضمينات تفرض على من اضر ببهجة شيء أو رونقه أو ميزاته المعنوية.

amentia

[لاغراض القانون] خلل عقلي؛ عته؛ خبال أو جنون

amerce

يغرم؛ يوقع غرامة نقدية أو يعاقب بها

amercement

غرامة (مادية) تدفع بسبيل القصاص على خطأ أو إخلال.

amercement royal

[اجراءات انكليزية] عقوبة رسمية جنحية، تفرض على الموظف العمومي اذا ادين بجنحة ارتكبتها اثناء تأديته الوظيفة.

American clause

[قانون بحري] الشرط الاميركي: شرط تأمين ينص على انه اذا تعاقد المؤمن على تأمين تال (اضافي) كان المؤمن عند وقوع الخطر المؤمن ضده، ملزماً بأداء كامل مبلغ التأمين المخصوص عليه بالمقد دون ان يملك حق الرجوع على المؤمن التالي بأي شيء.

ameublissement

[قانون فرنسي] ضرب من ضروب الاتفاق، يعطي العقار صفة المنقول على سبيل الافتراض.

amicable

ودي؛ حبي

amicable action

اجراء ودي؛ قضية حبية تقام وتلاحق برضى الاطراف المعنيين في سبيل الحصول على قرار يحلو غامضها أو ينفي الشك عن ملاساتها القانونية. ويكون عرض المستندات والوقائع في هذه الدعوى برضى الاطراف ذوي الشأن.

amicable compounders

[قانون لوزيانا بالولايات المتحدة] محكمون، يخولون التخفيف من صرامة النصوص القانونية في سبيل تحقيق العدالة الطبيعية والانصاف بين الفقراء المعنيين.

amicus curiae

[قانون روماني] صديق المحكمة: شخص له صفة المشاور يشهد الجلسة ويتدخل اثناء سير القضية ليوضح ما قد يلتبس على القاضي من المسائل القانونية. يطلق الاسم ذاته أيضاً على من لا يكون له حق التدخل كخضم في الدعوى عند بدئها، ثم يؤذن له أثناء سيرها بأن يتقدم الى المحكمة برأي أو حجة أو بينة من شأنها أن تصون حقاً له.

amittere

يفقد؛ يعدم؛ يضع؛ يخسر

amittere curiam

«يفقد المحكمة»: أي يفقد حق الحضور فيها

amittere legem terrae

يفقد أو يعدم الحماية التي يخولها قانون البلاد.

amittere liberam legem

يفقد اهلية الشهادة (امام أية محكمة)

amnesia

فقدان الذاكرة

amnesty

عفو أو صفح عن المجرمين المدانين بجنايات أو جنح تكون في الغالب سياسية الطابع كالجناية أو إثارة الفتن أو القلاقل أو الثورة أو ما الى ذلك.

عفو

(أو اعلان عفو) عام عن المعتقلين السياسيين أو اعداء الهيئة التي آل اليها الحكم.

[قانون دولي]

معاهدات صلح تبرمها الدول المتحاربة بعد انتهاء الحرب بينها.

among

بين؛ فيما بين

amortissement

تعير فرنسي دارج يفيد استهلاك الديون (فائدة واصلاً) أو امتصاصها (أي سدادهما) بالفوائد العائدة من ايراد خاص يرصد لهذا الغرض.

amortization

استهلاك (مالي)؛ استنزال تدريجي؛ ارضاد ايراد معين لقضاء دين تدريجياً.

تلجأ الحكومات والمؤسسات أحياناً الى هذه العملية كي تستطيع الوفاء بدينها أو تغطية سنداها أو اسهمها تدريجياً بسبيل ما يسمى sinking fund وهو وقف ايراد خاص من ايراداتها للوفاء بما ذكر (فائدة واصلاً) أو تغطيته بما يتجمع لهذا الايراد من الفوائد.

amortization of debts

استيعاب الديون؛ استنفادها أو استهلاكها. (راجع amortization)

amortize

يستهلك أو يسد (ديوناً أو مصاريف)؛ يغطيها أو يوفي بها تدريجياً بأموال أو موارد مرصدة لسدادها.

amotio

[مواد مدنية] ازالة (شيء)، سله أو استلله، اخذه (أو الذهاب به) خفية

amotion

طرد؛ اخراج؛ كف يد أو سلب حياة ارض. اخذ متاع الغير أو الاستيلاء عليه بغير حق.

amount

كية؛ حاصل (ايراد)؛ مقدار؛ مبلغ

amount covered

[مواد تأمين] المقدار المؤمن عليه؛ القيمة المؤمن عليها أو موضوع التأمين.

amount in controversy

قيمة الدعوى؛ الاضرار المطالب بها؛ المبلغ أو التعويض موضوع النزاع؛ قيمة الشيء محل الخصومة.

amount in dispute

المبلغ المتنازع فيه. مقدار أو قيمة التعويض المطالب به.

amount to

يلغ

ampliation

تأجيل الدعوى أو ارجاء النطق بالحكم فيها أو صدور القرار ريثما تتسنى دراستها بشكل اوفى

amputate

يبتر أو يقطع (يد شخص أو ساقه)

amputation of right hand

قطع اليد اليمنى. شاعت عقوبة قطع اليد اليمنى في انكلترا قديماً، فكان يحكم بها على من فرطت منه «ضربة واحدة» في مجلس محكمة عليا أو من تطاول بيسده على أي قاض في مجلس القضاء مهما دنت درجته.

an et jour

تعير فرنسي في، معناه، سنة ويوم. (راجع year and a day)

anachronic

مغلوط (أو ينطوي على الغلط) في تقويم تواريخ الاشياء أو تسلسل الحوادث حسب تواريخها.

anacrisis

[مواد مدنية] تحري الحقيقة؛ استجواب الشهود. التحقيق في أية واقعة، خصوصاً بسبيل تعذيب المستجوب.

anaesthesia

[طب شرعي] تخدير أو فقدان الحس أو الشعور بالألم البدني، نتيجة استعمال بعض العناصر المخدرة. نقص أو فقدان الحس بالألم نتيجة الإصابة ببعض الامراض العصبية.

anaesthetic

مخدر؛ مفقد للاحاساس (البدني)؛ منوم

anagraph

سجل؛ كشف

analogous

قياسي؛ متشابه؛ متماثل؛ على جانب من الشبه أو التماثل.

analogy

قياس أو تشابه: وحدة العناصر أو المقومات أو الاركان أو اتحاد المواضع في ذلك.

التحقق من الاشياء بالقياس، اذا كان له بينها أساس معقول. المقارنة القائمة على تشابه الاشياء (من حيث خضوعها لذات المبادئ العامة أو الظروف) تشابهاً يبرر الحكم على احدها بما حكم به على الاخر.

analyse

يحلل؛ يحص؛ يفحص؛ يدق

analytical jurisprudence

فقه تحليلي أو قياسي: يقوم على تحليل مختلف الاراء الفقهية وردّها الى اصولها والموازنة بينها.

anaphrodisia

[طب شرعي] الجمود الجنسي؛ عجز الرجل أو المرأة عن الوقاع (الاتصال الجنسي).

anarchist

فوضوي: من دان بالفوضوية أو رأى فيها مثلاً اعلى ودعا لها. (راجع anarchy)

anarchy

فوضوية: انعدام الحكومة وتعطيل القانون. مبدأ القضاء على نظام الحكومة بالقوة.

مجتمع لا يخضع لسلطة عليا أو قانون وضعي معلوم. فرضى السياسة وانعدام القانون وترك الجبل على غاربه للأفراد. تصفها بعض المراجع بأنها نظام حياة تحكمه آداب أفرادها دون القانون، ينتج كل من فيه قدر طاقته ويصبيه بمقدار حاجته. ويصفها البعض الاخر بأنها المقاومة الارهابية لكل حكومة قائمة ونظام عام.

— criminal anarchy

فوضوية اجرامية: مبدأ قلب الحكومات المنظمة بسبيل القوة أو اغتيال كبار رجالها المهيمن عليها أو بأية وسيلة أخرى لا يبيحها القانون.

anathema

لعين؛ عليه اللعنة. عقوبة كنسية، تقضي بفصل المعاقب من الكنيسة ومنه من الاتصال بأفرادها منعاً

باتاً. وهذه اشد من عقوبة الحرمان excommunication التي يكتفى فيها بمنع المعاقب من ارتياد الكنيسة وتلقي القداس مع افرادها.

anatocism [مواد مدنية] فائدة مضاعفة؛ ربا

ancestor سلف (سواء أكان من الاقارب المباشرين أم الخواشي)؛ اصل؛ جد أو عمود نسب السلف في المال أو الملك. وفي هذه الحال قد يكون الولد سلفاً لوالده (أي الوالد خلفاً لوالده) أو الاخ الصغير سلفاً لاخته الأكبر اذا ورثه هذا الاخير وتلاه في مال أو ملك.

ancestral ترجع الى الاسلاف أو الاصول أو الجدود أو صادر عنهم. سلفي

ancestral estates املاك مورثة عن سلف أو منتبهة من سلف

anchor مرسة؛ أنجر؛ مخطاف

anchorage رسم ارساء يستوفي من السفينة ولو وقفت دون ان تلقي مراسيها؛ مرسى السفينة

ancient عتيق؛ قديم؛ يتصف بالقدم (سواء كان تصرفاً أو حقاً أو غير ذلك).

ancient deed سند قديم يعتبر السند كذلك اذا انقضت على تنظيمه ثلاثون سنة، ولم يد عليه ما يستوجب الشك.

ancient house دار قديمة: مضي على بنائها من الزمن ما يكفيها لكسب حق (ارتفاق) الارتكاز support الى عقار ملاصق.

[في انكلترا] يطلق هذا الاسم على الدور والمباني القائمة منذ زمن لا تعيه الذاكرة القانونية before the time of legal memory أي قبل عهد الملك ريتشارد الاول.

ancient lights مناور قديمة؛ نوافذ أو مطالات قائمة في بناء أو منزل، استعملت بجبالها الراهن عشرين سنة أو أكثر فاكسبت صاحبها حق ارتفاق يمنع جاره من حجبها أو التضيق عليها ببناء أو غير ذلك.

ancient monuments نصب قديمة أو اثرية: مبان ذات اهمية تاريخية أو طابع اثري تقتضي صيانتها بموجب قانون المباني التاريخية والنصب الاثرية لعام ١٩٥٣.

ancient rent اجرة قديمة أو ايجار قديم: لم يتغير منذ بداية العقد أو لم يختلف عن مقداره الاصلي.

ancient street شارع قديم؛ لا يراد به معناه الظاهر (أي وصف الشارع بالقدم) بل يدل على المبدأ القائل بأنه اذا

كانت لشخص ارض مثلاً، تشمل شارعاً وعدداً من القسائم وتصرف هذا في قسائمه المتاخمة للشارع فلا يكون بتصرفه المذكور قد وقف على الشارع الاستعمال العام فحسب بل رتب عليه أيضاً لاصحاب القسائم حقوق ارتفاق خاصة لا يجوز تظهير الشارع منها الا باداء تعويض مناسب لهم.

ancient wall جدار قديم: أنشئ ليكون حائطاً مشتركاً واستعمل كذلك عشرين عاماً أو أكثر باذن اصحاب الارض القائم عليها الجدار ورضاهم.

ancient water course مجرى قديم: يعتبر المجرى قديماً اذا وجد منذ زمن لا تعيه الذاكرة، دون اعتبار لكمية المياه الجارية فيه.

يطلق هذا الاصطلاح في انكلترا على جمعيات القانون المعتمدة المسماة Inns of Court and Chancery.

ancillary تبعية؛ تبعية؛ مساند؛ مساعد؛ معاون

ancillary administration ادارة تبعية: تقتضيها احياناً أموال المتوفى الموجودة في غير محل اقامته العادية قبل الوفاة.

ancillary attachment حجز تبعية: يراد به تعزيز دعوى قائمة وضمان حفظ المال المحجوز لوفاء الدين.

ancillary jurisdiction اختصاص تبعية يشمل الدعاوى والاجراءات التبعية التي يسار فيها لتعزيز دعاوى أو اجراءات رئيسية سابقة أو لملاحقتها أو التوسع فيها أو لأية اسباب وجبة اخرى تتصل بها.

ancillary proceeding اجراء تبعية غايته دعم اجراء رئيسي قائم.

ancillary receiver حارس قضائي معاون: يساعد الحارس الرئيسي في جمع أموال المفلس والمحافظة عليها ضمن منطقة معينة.

ancillary suit دعوى تبعية: تساند دعوى رئيسية قائمة أمام المحكمة ذاتها أو تنفرع عنها.

incipitis usus [القانون الدولي] مريب الاغراض أو المنافع؛ ما كانت وجوه استعماله محلاً للريب أو أمكن استعماله لاغراض سلمية أو عسكرية أو عدوانية في آن واحد.

ذات (وجه) استعمال مريب

androlepsy احتجاز احدى الدول لرعايا دولة اخرى كي تقهرها على أمر معلوم أو على أن تصفها في موضوع معين.

androphonomania جنون شهوة القتل؛ التملش الجنوني الى القتل

anecius بكر، مولود اول

anew مجدداً؛ من جديد

angaria [قانون روماني] سخرة؛ خدمة اجبارية تفرضها الحكومات على الاهالي لمصلحة عامة.

angary, right of (right of angary) [قانون دولي] ما تمارسه الدول المحاربة، عند الضرورة، من حق الاستيلاء على اموال حيادية موجودة في اراضيها أو في اراضي دولة محاربة اخرى، وذلك لاستعمالها أو اتلافها.

angild [قانون سكسوني] بدل النفس أو الشيء؛ قيمة الانسان أو غيره اذا قدرت بالمال.

جبر الخسارة باعتبار قيمتها.

تعويض نقدي عن جريمة أو جناية؛ دية هندي انكليزي: من كان بريطاني المولد واتخذ من الهند محل اقامة دائمة.

anglo-indian جزع؛ ألم نفسي أو جسمي متناه؛ أسى أو عذاب نفسي مبرح أو مفرط.

anguish لاغ؛ باطل؛ منعدم الاثر أو القوة

aniens, or anient نقد؛ تقرير؛ توبيخ

animadversion ينتقد؛ يقرع؛ يوبخ؛ يعنف

animadvert حيوان

animal حيوانات شرسة؛

animals of a base nature حيوانات برية قد يستطاع تدجينها وجعلها موضوعاً للملكية، غير ان القانون العام Common Law لا يعتبرها محلاً للسرقة نظراً لشراستها.

animo نية؛ قصد؛ تصميم؛ ارادة

animo domini قصد التملك أو نيته

animo et corpore بالعقل والجسم، بالقصد والفعل المادي

animo felonico قصد جنائي

animus عقل؛ قصد؛ نية؛ ارادة؛ رغبة

animus cancellandi نية الشطب

animus dedicandi نية الوقف (على غرض معين) أو التخصيص له.

animus defamandi قصد أو نية التشهير أو القدح

animus deserendi نية الهجران (هجران احد الزوجين للآخر).

animus derelinquendi نية الترك أو التخلي

animus difendi قصد الدفاع عن النفس

animus differendi قصد الماطلة أو التأخير

animus donandi نية الهبة أو التبرع

animus et factum النية والفعل (أو العمل)

[مسائل تغيير الإقامة] لا يكون التغير تاساً الا بهذين الركنتين: الـ **factum** وهو انتقال الشخص بنفسه من مكان الى آخر، والـ **animus** توافر النية على البقاء في المحل المتقل اليه مدة غير محدودة.

animus hominis est anima scripti قصد الشخص هو روح المستند أو (المحرر). أي لا بد لتقدير آثار السند وقيمه من معرفة قصد الشخص الذي أنشأه.

animus lucrandi قصد الربح المادي أو الثراء

animus manendi قصد القرار (أي البقاء)؛ نية اتخاذ مستقر ثابت من (مكان معلوم).

animus revertendi نية الرجوع

animus revocandi نية النقص أو الالغاء أو الفسخ

animus testandi نية انشاء الوصية

anna rupee أنا: قطعة نقد هندية تبلغ ١/١٦ من الروبية

annates باكورة الثمرات؛ عوائد السنة الاولى من منافع أو ايرادات كنيسة كانت تؤول قديماً الى البابا ثم انتقلت ايلولتها الى التاج حتى سنة ١٧٠٣.

annex يضم؛ يضيف؛ يتبع (قليلاً لكثير)؛ يصل [كاسم] ملحق؛ ذيل؛ ضمية

annexation ضم (شيء الى ما هو أكبر منه)؛ إضافة؛ ضمية؛ وصل

annexures ملحقات؛ توابيع؛ مرفقات

anni nubiles سن القابلية للزواج أو القدرة عليه

anniented مبطل؛ ملغى؛ معدم (بمعنى قضى على قوته وآثاره)

anniversary يوم سنوي (يحل مرة كل سنة) حصل فيه شيء معلوم في الماضي. ذكرى سنوية

[شؤون التأمين] الموعد أو التاريخ السنوي لحلول وثيقة التأمين.

Anno Domini, A. D. سنة ميلاد السيد المسيح (السنة الميلادية).

anno regni سنة تبوؤ الحكم أو اعتلاء العرش

Anno Urbis Condita سنة تأسيس روما (وهي سنة ٧٥٣ أو ٧٥٤ ق.م.)

Annotatio ختم الامبراطور (الانوغرافي). ارادة مضاة بيده

annotation شرح؛ ملاحظة؛ تعليق

[في المسائل الدينية] ارادة مضاة بيد امبراطور فتوى ملكية، جواب ملك أو رئيس دولة على ما يرفع اليه من مسائل قانونية غامضة.

announce يعلن؛ يذيع

annoyance مضايقة؛ اقلق؛ ازعاج؛ تشويش

annual سنوي؛ حولي

annual assay [في الولايات المتحدة] الاختبار السنوي الذي يجري للنقد الذهبي والفضي لمعرفة مدى احتفاظه بوزنه ومعدنه الاصيل.

annual depreciation انعدام أو تأثر سنوي (في القيمة) مقدار التأثر أو النقص الذي يلم بقيمة الشيء سنوياً ولا يستطيع استرداده بالصيانة العادية.

annual rent [قانون اسكتلندي] مقدار الفائدة السنوية التي تترتب على قرض أو سلفة.

annual value قيمة سنوية؛ ايجار أو اراد سنوي صاف، يؤول من ملك أو مال عقاري معلوم.

annuitant مستحق أو مستفيد عمري: من كان ذا راتب عمري أو جعل سنوي معلوم يعود اليه من جهة معينة.

annuity راتب عمري؛ مرتب لاجل for years تدوم ايلولته زمناً معيناً.

arid دائم يدفع للمستفيد طيلة حياته ويسمى في هذه الحال in perpetuity.

[اغراض التأمين] (راجع insurance)

— deferred Annuity مرتب عمري مؤجل

— perpetual Annuity مرتب عمري استمراري

annuity policy وثيقة تأمين مشاهرة: ترتب للمستفيد (المؤمن عليه) ابتداء من تاريخ مقرر مبلغاً شهرياً معيناً طيلة حياته.

annul يلغي؛ يبطل؛ ينسخ (بمعنى يزيل من الوجود)

annulment إلغاء؛ ابطال؛ نسخ

annus عام؛ سنة؛ حول

annus deliberandi [قانون اسكتلندي] عام التدبر أو التفكير أو مهلة تقرير قبول الميراث أو رفضه. تعطى هذه المهلة (ومدتها عام واحد) للوارث، كي يفكر في أمر الميراث ويقرر قبوله (بما له وعليه) أو رفضه، وتجري من تاريخ موت المورث، ما لم يكن الوارث مولوداً بعد موته، وفي هذه الحال يعتبر جريانها من تاريخ ولادته ويكون الرأي فيها لولي أمره.

annus luctus سنة الحداد أو عدة الوفاة عند الرومان والسكسون وهي السنة الاولى بعد موت الزوج التي لم يسمح خلالها القانون للاملة بالزواج. (راجع year of mourning)

anomalous شاذ؛ مناف لقاعدة مرعية؛ مغاير للمألوف

anomalous indorser مظهر استثنائي. شخص ثالث يظهر سنداً مالياً قبل حلول ادائه وقبل تظهيره من الحامل.

anomalous plea جواب أو دفاع حائر: يتردد بين السلب والايجاب فيكون موجباً آنأً وسالباً آخر.

anomaly شذوذ أو انحراف عن قاعدة عامة

anonymous منفعل؛ بلا توقيع؛ مجهول المصدر أو الاسم

anonymous company (راجع باب company)

anoysance مضايقة؛ تشويش؛ ازعاج

[كفعل] يحمل (تبعة شيء)؛ يسأل أو يكون مسؤولاً عن، نحو: He shall answer for the debt عليه أن يحمل تبعة الدين.

[في المرافعات] جواب أو دفاع المدعى عليه أو المتهم في سبيل دحض ادعاء المدعي أو رد التهمة الموجهة اليه. لائحة دفاع (أو لائحة جوابية) يرد بها المدعى عليه على لائحة دعوى المدعي.

[في المناقشات والاستجابات] جواب أو رد المستجوب.

answerable مسؤول (عن شيء)؛ يحمل تبعته أو إثم

antagonism عداوة؛ نفور؛ خصومة

antagonist معاد؛ منافق؛ ضد؛ قرن (مقاوم)؛ خصم

ante قبل؛ سالف؛ سابق أو متقدم (من حيث الزمان) تقابلها prae قبل بالنسبة للمحلات و coram قبل أو أمام

بالنسبة للأشخاص. وقد ترد كلمة ante في المؤلفات أيضاً لاحالة القارئ الى موضع أو بحث سابق من الكتاب المعني أو المقال.

ante exhibitionem billae قبل بدء الدعوى

ante -factum or ante -gestumante وقع أو حصل أو جرى أو تم فعله قبلاً؛ فعل أو عمل سابق

ante juramentum (anteguramentum) (راجع)

ante litem motam قبل اقامة الدعوى؛ قبل نشوء النزاع حين لم تكن للمقرر declarant غاية من تحريف الحقيقة.

ante mortem interest فائدة أو منفعة قائمة قبل موت الواهب لها: أي اثناء حياته لا بعد موته.

ante natus ولد قبل (شخص معين مشهور أو حدث تاريخي).

antecedent سابق أو متقدم (من حيث التاريخ أو الزمان).

antecedent creditors مدايين أو دائنون سابقون: دايينوا المدين قبل غيرهم.

antedate يقدم تاريخ شيء؛ يؤرخ محرراً أو سنداً أو غير ذلك بتاريخ سابق لتاريخ انشائه.

anteguramentum [قانون سكسوني] يمين تمهيدية، كان يشترط على المتهم والمتهم حلفها قبل بدء المحاكمة أو الاجراء المعروف بالـ purgation البراء باليمين.

antenatal قبل الولادة

antenatus مولود قبل الزواج (زواج والديه زواجاً شرعياً).

antenuptial قبل الزواج؛ حصل أو توافر أو تم قبل الزواج

anterior سابق؛ متقدم؛ سالف

anthropometry [قداير جنائية] اخذ مقاييس اجسام الاشخاص المشبوهين لمقارنتها، عند الضرورة، والتعرف على الفاعل بسبيل ذلك. وقد استعير عن هذا التدبير فيما بعد بأخذ بصمات الاصابع للفرض ذاته وكان Francis Galton اول من اهتم الى طريقة البصمات.

anti عكس؛ ضد؛ مكافح؛ مقاوم؛ مناهض أو مانع (لشيء)

anti-icing facilities [قواعد الطيران] وسائل منع تراكم الجليد أو تكوينه

anti-trust acts قوانين مكافحة القيود والاحتكارات غير المشروعة (في الولايات المتحدة الاميركية). وضعت هذه التشريعات لحماية التجارة من غائلة القيود والاحتكارات المخالفة للقانون.

antichresis [قانون مدني] ضرب من الرهن العقاري يجعل للدائن حقاً في تقاضي ايراد العقار المرهون بدلاً من الفائدة المستحقة على دينه.

[في لويزيانا] رهن عقاري ثابت بمحرر رسمي؛ يمنح الدائن المرهن حق الاستئثار بايراد العقار المرهون أو ثماره على ان يخصم قيمة ذلك من الفوائد المستحقة على الدين، فاذا زاد منها شيء خصمه من اصل الدين. ويكون الدائن في هذه الحال ملزماً بصيانة العقار واداء الضرائب المستحقة عليه ما لم يقتض الاتفاق غير ذلك.

anticipate يسبق (تواتر الاحداث)؛ يتعجل؛ يفعل أمراً أو يتصوره قبل اوان فعله أو وقوعه؛ يعجل، نحو: anticipated payment دفعة معجلة

anticipation تعجيل؛ اداء (شيء)، استيفاء أو القيام به قبل اوانه.

انتسار (والشيء مبسر anticipated) توقع؛ تأميل أو رجاء (حصول أو تحقق أمر)

antigraphy صورة أو نسخة اصلية؛ احدى صورتين اصليتين من محرر.

antinomia [قانون روماني] تنازع أو تعارض القوانين والاحكام شكلاً أو روحاً.

antinomy تنازع؛ تنافر أو تعارض شكلي أو حقيقي بين سلطتين أو افتراضين أو رأيين أو غير ذلك.

antiquare [قانون روماني] عود الى قانون أو اجراء عتيق واطراح قانون أو اجراء مستحدث.

antithetarius [قانون انكليزي قديم] من حاول تبرة نفسه من تهمة باسنادها الى من رماه بها أو بردها عليه.

anuels livres (راجع year books)

any كل؛ أي

apatisato اتفاقية أو اتفاق

aperta brevia أوامر أو مراسيم مفتوحة

apertum factum فعل مشهود؛ عمل مكشوف

apex ذروة؛ قمة؛ رأس

apex juris ذروة القانون؛ غاية الدهاء القانوني أو الفطنة القضائية.

apex rule [قوانين التعدين] في الولايات المتحدة: قاعدة الذروة، وهي تتيح لصاحب امتياز التعدين ان يتنعم ويستغل العرق المعدني الذي تقع ذروته في نطاق سطح أرضه مهما انحرف هذا العرق في اتجاهه الانحداري عن الخط العمودي.

aphasia [طب شرعي] عدم الابانة في النطق؛ عدم القدرة على الكلام؛ حسيه

apocrisarius رسول؛ عامل؛ سفير
[قانون كنسي] من تحمل أفعال غيره أو كان مسؤولاً عنها. موظف مشاور في المسائل الكنسية. سفير بابوي؛ وكيل بابوي أو اسقيفي

apocrisarius cancellarius حافظ أو حامل ختم الملك (أو الخلق)؛ وهو موظف قديم مشاور كان يتولى بصم المحررات والاوامر الملكية بالحتم الملكي الموكول اليه.

apology اعتذار؛ استمache. يكون الاعتذار في الصحف مع دفع التعويض أحياناً في خزانة المحكمة لحساب من وقع عليه جرم القدح، وذلك بسبيل اصلاح ما افسده الجرم المذكور.

apostasy ردة عن عقيدة؛ خروج كلي عن الديانة المسيحية من نشأ على تعاليمها.

apostata, apostate مرتد؛ مارق؛ زنديق؛ خارج عن دينه

apostille or appostille اصطلاح فرنسي لاتيني من معانيه: اضافة؛ حاشية؛ تحشية؛ مذكرة؛ ملاحظة، تعليق أو شرح هامشي

apostoli شهادات أو وثائق مرسله من قاضي المحكمة المنقولة منها الدعوى الى قاضي المحكمة الاعلى المنقولة اليها الدعوى.

Apostolic Delegate قاصد رسولي؛ موفد بابوي

apparel لباس؛ ثياب؛ كساء أو كسوة؛ تطلق أحياناً على بعض تجهيزات السفينة كالمخاطيف والجنازير وقوارب النجاة وغيرها.

apparent ظاهر (للعين أو الادراك)، ملموس؛ واضح؛ جلي؛ ميسور الفهم

apparent authority [قوانين النيابة أو الوكالة] سلطة أو وكالة ظاهرة؛ السلطة التي يأذن الاصيل (عن ادراك منه) للنائب أو الوكيل بمباشرتها أو يعتبر انه حائز لها، وكذا

السلطة التي يفترض أي شخص اوتي خطأ معقولا من الفطنة وحسن التقدير، ان النائب أو الوكيل قد خوطا من الاصيل بحكم سلوك هذا الاخير تجاهه وعلاقاته معه.

apparent danger [في الدفاع عن النفس] خطر جلي أو واضح، منه ما يعلل به القاتل فعله مدعياً أنه لم يقدم عليه الا بسائق الدفاع عن النفس بعد ما استبان له من أفعال المقتول أو تصرفاته ما ينبئ بتصميمه على قتله أو اصابته بضرر جسدي بليغ، ويعقل معه الاقدام على فعل القتل حماية للنفس من ذلك.

apparent heir وارث شرعي؛ وارث ظاهر لا يمارى في حقه في الارث حتى يثبت غير ذلك.

apparitor مأمور تابع لقاض روماني أو ملحق به؛ حاجب أو آذن

appeal يستأنف: ينقل دعوى أو مسألة الى محكمة اعلى (لتعديل أو تصحيح أو مراجعة أو فسخ حكم أو قرار أو شطب أمر صادر من محكمة ادنى). من معانيها الدارجة غير الفنية: يطلب أو يلتمس (بمعنى apply or ask for)؛ يناشد، نحو:

I apply to the conscience of the court
انا شد ضمير المحكمة.

[كاسم] استئناف؛ نقل الدعوى من محكمة الى اخرى اعلى منها للمراجعة والنظر مجدداً review and retrial. اعادة النظر في وقائع الدعوى أو النقاط القانونية المشمولة بها. تؤدي هذه الكلمة أحياناً معنى «الطعن» اذا دل السياق على ذلك. والاستئناف على كل حال اجراء تكميلي (تستكمل به الدعوى مراحلها) لا بدائي

[قديماً] اتهام شخص (عادي) لآخر امام المحكمة بارتكاب جريمة أو خيانة.

استئناف مقابل: يرفعه المستأنف cross appeal — ضده ضد المستأنف. واذا استؤنف الحكم أو القرار من كلا طرفيه، سمي كل من الاستئنافين استئنافاً مقابلاً.

كفالة استئناف أو كفالة استئنافية appeal bond

Appeal (or Appellate) Committee of the House of Lords هيئة استئناف مجلس اللوردات = الجهة القضائية التي تتولى الفصل في المسائل المرفوعة الى مجلس اللوردات باعتباره المجلس الاستئنافي الاعلى في المملكة البريطانية.

استئناف مجاني: معفى appeal in forma pauperis من الرسوم والمصاريف، يؤذن به لمن استحق المساعدة القضائية نظراً لفقره.

قابل للاستئناف؛ محل له؛ يجوز استئنافه appealable

يحضر؛ يمثل، امام محكمة أو قاض. يبدو؛ يظهر؛ يترامى؛ يلوح؛ يبين appear

حضور أو مثل امام قاض أو محكمة (ومنه الاشكال التالية): appearance

حضور قهري: يحصل compulsory appearance — بأمر جلب أو احضار.

حضور شرطي: يقترن conditional appearance — بشرط، ويكون اقتضاؤه رهناً بحصول أو تحقق شيء معين

حضور بالذات: يستوجب corporal appearance — حضور شخص المعني.

حضور عام أو general or special appearance — خاص. يعتبر الحضور عاماً اذا كان عادياً لا يلابسه قيد أو شرط. ويعتبر خاصاً اذا اقترن بشرط التثبت من صلاحية المحكمة قبل الأذعان لولايتها أو اذا اتصل بنواح خاصة معينة من القضية دون غيرها.

حضور الخصم قبل ان يبلغ gratis appearance — اعلان الدعوى.

اعلان حضور أو تنبيه عليه notice of appearance —

حضور اختياري: يقوم optional appearance — به شخص ثالث أراد أن يتدخل من تلقاء نفسه في دعوى قائمة بين خصمين غيره، ليحمي حقاً أو مصلحة له أو لغير ذلك من الاسباب الوجيهة.

حضور بالوكالة appearance by attorney

حضور بالمحامي، appearance by counsel — حضور الوكيل عن موكله.

يوم الدعوى: يوم حضور appearance day — الخصوم امام المحكمة.

حافظة حضور الخصوم appearance docket

[قانون اسكتلندي] الوارث البين appearand heir أو الظاهر: وهو الوارث الشرعي (الفرضي) حسب ظواهر الحال يقابله ما يسمى heir apparent في القانون الانكليزي.

يراضي؛ يسترضي؛ يساير؛ يسكن appease

مستأنف. ترد هذه الكلمة في سياق النص appelland — أحياناً بمعنى «الطاعن» أو «مقدم الطعن».

استئنافي appellate

محكمة استئنافية appellate court

اختصاص استئنافي؛ ولاية appellate jurisdiction — استئنافية؛ حق النظر والفصل في دعوى مستأنفة؛ صلاحية مراجعة الاحكام أو القرارات أو الاوامر الصادرة من محكمة دنيا وتصحيح ما يبدو فيها من اغلاط.

مستأنف ضده appellee

استئناف appello

يلحق؛ يتبع؛ يضيف (كتابة الى اخرى)؛ يضم append

ملحق؛ تابع؛ تبع؛ مرافق؛ اضافة appendage

تابع أو تبع: ما كان تابعاً أو خادماً appendant — لغيره أو مسخراً لمصلحته، شخصاً كان أم عقاراً أم حقاً أم أي شيء آخر.

ملحقات أو توابع عقار appenditia

مجلد مطبوع؛ يرفع عند الاستئناف الى appendix — مجلس اللوردات أو مجلس الملك الخاص مع جميع الوثائق والمستندات والبيانات التي سبق للمستأنف تقديمها الى محكمة دنيا ومازال يعتمد عليها في استئنافه الى احد المجلسين المذكورين.

يدرك (فكرة أو مسألة)؛ يستوعبها apperceive — بفهمه؛ يلم بموضوع أو رأي أو يتبينه.

يخص؛ يتبع؛ يلحق؛ يتصل (ب-)، يعود (الى) appertain

آلة (ميكانيكية)؛ اداة؛ عدة؛ جهاز appliance

يسري؛ ينطبق؛ يحكم (علاقة أو تصرف). applicable — مناسب، موافق، واجب (أو ممكن) التطبيق

طالب؛ مقدم طلب؛ مستدع applicant

طلب كتابي؛ استدعاء؛ عريضة؛ التماس، application — تطبيق حكم أو مبدأ أو قاعدة على مسألة، تطبيق عقوبة على فعل أو جرم.

[في التسديد أو الوفاء] تخصيص المبلغ المدفوع لدين معين أو إرضاءه له. application — تحديد الدين المراد تسديده بالمبلغ المدفوع اذا تعددت الديون المطلوبة للدائن.

application cumulative, application distributive (راجع application cumulative في باب cumulative)

applied economics اقتصاد تطبيقي: علم يعالج الوسائل التي تتسبب بها زيادة الثروة والانتاج واصلاح النظم الاقتصادية.

apply يطبق (قانوناً أو نصاً على موضوع): أي يجعله المرجع في تقرير هذا الموضوع أو تنظيمه. اذا تعدت هذه الكلمة الى for كان معناها؛ يطلب؛ يتقدم بطلب رسمي (كتابي في الغالب)؛ يسترحم

[في صرف الاموال] يخصص أو يرصد مالا لجهة معلومة أو ينفقه عليها.

appoint يعين؛ ينصب؛ يقيم؛ يحدد

appointee (شخص) معين؛ مقام أو منصب: من وقع عليه التعيين لممارسة شيء أو القيام بمهمة

appointment, power of سلطة تعيين؛ يملكها الموصي ليضمن بسبيل وصيته اقامة من شاء خلفاً له على امواله العقارية أو المنقولة.

appointor معين: من عين الغير في وظيفة أو اقامه على مهمة معلومة، من اصدر أو امضى أمراً بتعيين.

apport [قانون انكليزي قديم] ترد هذه الكلمة بمان شئ منها: خراج؛ جزية؛ ضريبة، رسم، اجرة، دفعة، نفقات أو مصاريف

apportion يجرى؛ يقسم (الى حصص أو أنصبة)؛ يوزع؛ يفرز

apportionment تجزئة؛ تقسيم (الى حصص أو أنصبة)؛ توزيع

[في العقود] النص على جعل العوض نسبياً بين المتعهدين، بحيث اذا كان العقد موزعاً بين عدة اشخاص أو قابلاً للتنفيذ الجزئي، وجب توزيع العوض على المتعهدين المتعددین قسمة غراماً؛ أي كل بقدر نصيبه في انجاز العمل أو وجب دفعه للمتعهد الفرد (في المقد القابل للتنفيذ الجزئي) بنسبة الجزء أو المقدار الذي انجزه منه.

[عوائد الاسهم أو ازالة الاضرار المشتركة] توزيع نسبي [ضرائب] يقال: the apportionment of a tax أي تعيين الاشخاص الذين ستسري عليهم الضريبة وبيان المقدار الواجب كل منهم ان يدفعه.

apports en nature اصطلاح فرنسي شائع؛ يشمل كل شيء ذي قيمة (خلا النقد) يقبل من الشريك أو المحاص على سبيل المساهمة في الشركة: كالعقارات والمقارن والاشياء المنقولة، والكفاءة والخبرة والمقدرة الشخصية.

apposer مراجع حسابات؛ موظف مالي تابع للخزانة: مهمته تدقيق حسابات عمال الملك sheriffs والتحقيق معهم بشأنها.

apposition بضم يحتم؛ وضع الختم (على المستند بمثابة التوقيع والمصادقة عليه).

apostille (راجع apostille)

appraisal تقدير؛ تخمين؛ تقويم؛ تمشين

appraise يثن، يقدر (شئ أو قيمته)، يثن، يقوم

appraisement تمشين؛ تقدير أو تقويم (عدل) لأثمان الاشياء أو قيمتها يجري بمعرفة السلطات القضائية أو التشريعية.

appraiser مثن؛ مقوم؛ مثن: من عينته الجهة المختصة لتقدير شئ أو قيمته.

مثن أو مقوم عام: موظف — general appraiser في مختص بمساعدة رجال الجمارك في تقويم البضائع المستوردة.

مقوم تاجر؛ يختار في بعض الاحوال من بين التجار للقيام بتقويم البضاعة اذا اعترض المستورد على كشف التخمين المد من قبل موظفي الجمرک.

appreciable لا يستهان به؛ وجيه؛ محل اعتبار أو تقدير؛ غير قليل

appreciate يقدر؛ يحسن التقدير (لقيمة شيء أو اعتباره)؛ يزن بميزان الانصاف؛ يحدد أو يعين قيمة أو ثمناً. يفهم أو يمي (فعلاً)؛ يدرك (آثاره أو نتائج)

appreciation in value زيادة قيمة المال زيادة طبيعية لا دخل فيها لسعي مالكة أو اجتهاده.

apprehend يتخوف، يخشى، يدرك (أمراً ادراكاً معنوياً) أو يحس به، بمعنى يعيه ولا يرتاح اليه؛ يتمكن (من شخص): أي يحجزه أو يقبض عليه.

القبض على شخص أو حجزه، على ذمة **apprehension** تحقيق أو اجراء جنائي. ولا تستعمل هذه الكلمة، بالمعنى المذكور، الا في الحالات الجنائية فقط، بينما تستعمل كلمة arrest بمعنى القبض أيضاً في المواد الجنائية والمدنية على حد سوى.

apprentice تلمذ؛ تلميذ في صناعة؛ صبي؛ متلقن حرفة؛ متدرج؛ متدرب

اسم عظيم القدم، اشتهر به **apprentice en la ley** أصلاً طلبة القانون باعتبارهم يتلقون المهنة القانونية عن سببهم اليها.

ثم أطلق فيما بعد على المستشارين المعروفين باسم **apprentici** **ad barras** ومن هذا الاسم الاخير اشتق الاسم الحديث **barrister**

apprenticeship تمهين أو تدرج: قيام متلقن الحرفة (أو الصبي) بخدمة معلمه مدة من الزمن تعين بعقد يسمى **apprenticeship contract** عقد تمهين.

apprenticeship contract أي عقد تمهين (راجع apprenticeship)

apprenticii ad legem محام مبتدى

apprenticius ad legem متلقن مهنة القانون؛ طالب قانون. محامي مرافعة **barrister**.

apprizing [قانون اسكتلندي] اجراء قديم، كان للدائن بموجبه حق في ان يضع يده على املاك المدين كي يستوفي منها ديناً حال الاداء.

approach يدنو؛ يقترب (من)؛ يقترب (الى)

approach clearance plane [قواعد الطيران] سطح الاقتراب الخالص الذي تسلكه الطائرة للهبوط ويعمل بها على جميع الموانئ حتى نقطة الالتقاء بالدرج.

approach control office [قواعد الطيران] مكتب مراقبة الاقتراب

approach head-on [قواعد الطيران] تقارب مواجهة؛ أو وجهاً لوجه

approach, right of (right of approach)

[قانون دولي] حق الاستطلاع؛ حق السفينة الحربية وهي في اعالي البحار ان تقترب من سفينة اخرى لتستوثق من جنسيتها.

approaches منافذ؛ زلف؛ طرق، تقترب أو تؤدي الى شيء

يتقبل؛ يرضى بأمر أو يوافق عليه **approve**

[قانون اسكتلندي] **approve and reprobate** يقبل ويرفض؛ يحاول قبول شيء بالقدر الذي يفيد منه؛ يتقبل منه ما ينفعه ويطرح ما لا ينفعه.

appropriate يملك؛ يستولي أو يضع اليد على شيء؛ يخصص مقداراً من مال لغاية معينة.

[كنست] مناسب؛ لازم؛ صحيح؛ خاص

appropriate process أمر بالحضور: لابرز مستندات أو وثائق أو سجلات مطلوبة، والادلاء بالشهادة.

appropriated berth [النقل البحري] رصيف خاص لجهة معينة ترد سفنها الى الميناء باستمرار.

appropriation تملك؛ استيلاء؛ وضع يد على عقار أو ارض (لنقمة عامة أو خاصة أو غير ذلك). تخصيص أو إرصاد مبلغ أو ايراد معلوم للوفاء بذمة. الاستئثار بشيء أو الاستيلاء عليه قصداً دون الغير.

appropriator ممتلك؛ مستول (على شيء)؛ مستأثر به؛ واضع اليد عليه

approval موافقة؛ قبول؛ رضى؛ إقرار؛ استحسان (شيء)، اجازته أو اعتماده

approval, on عند الموافقة أو الاستحسان: أي شرط حصول الموافقة على قبول ما يعرض.

approve يوافق؛ يقر؛ يصدق (على) أو يعتمد. يحجل الشيء المعنوي لوجوهه الخاصة الصحيحة؛ يعمل على تحسينه أو زيادة قيمته أو فوائده.

يسج ارضاً مواتاً أو يعزها كي يحبسها ويستغلها للاغراض الزراعية، نحو: **approve common or waste land**.

[قانون جنائي انكليزي قديم] يتهم شريكاً (في فعل) بالشهادة ضده.

تختلف كلمة **approve** عن **authorize** كفعل باعتبارها تتناول أمراً حاصلًا، بينما تشمل الكلمة الثانية افعالا أو أموراً مستقبلية يراد التصريح بها أو التفويض.

اوراق مظهره مقبولة: **approved indorsed notes** اوراق مالية يظهرها شخص غير الساحب على سبيل الضمان الاحتياطي، وذلك اذا كان المظهر مقبولا لدى الحامل (من يجب اليه الاداء).

اصلاحيات: مدارس مقررة **approved schools** للاصلاح والتدريب المهني يعينها وزير الداخلية بموجب قانون الاطفال والصغار (الاحداث) لعام ١٩٦٣ ويحفظ فيها الطفل الجانح اذا اقتضى الحال مدة ٣ سنين او الى ان يبلغ الخامسة عشرة من عمره كما قد يحفظ فيها الحدث الجانح ٣ سنين، واذا تجاوز عمره السادسة عشرة امكن استبقاؤه في الاصلاحية المقررة حتى يبلغ التاسعة عشرة.

[قانون انكليزي قديم] اجراء جنائي ملنى كان يميز للمتهم بخيانة أو جناية أن يرى نفسه باسنادها للغير.

شريك متهم: شريك يوجه الى غيره تهمة استندت اليه. شخص يقر بجريمته ويشهد بها على غيره لينجو بنفسه من العقاب ويصبح من ثم شاهد ملك.

approximate تقريبي؛ مقارب (من حيث العدد أو الكمية أو النوع أو الزمن أو غير ذلك).

approximation مبدأ انصافي قوامه العدالة المطلقة *equity*: يميز الخروج أحياناً (خروجاً معقولاً) عن المفهوم الحرفي الذي تؤديه بمقتضى نصوص وصية المحسن، وذلك في ظروف خاصة تقدرها المحكمة وترى معها أن النص الحرفي فيما يتعلق بمال معين أضرده المحسن لوجه من وجوه البر لا يعود بفائدة معقولة، فتفسره أو تميز تفسيره بما تراه مساهماً لمبادئ العدالة وتحاول فيما أجازته أن تكون من المعنى الظاهر على أقرب ما يستطاع.

appruare يستغل مالا أو شيئاً لمنفعة خاصة أو كسب خاص.

appurtenance تابع؛ تبع؛ إضافي؛ ملحق: كحق معين أو ارتفاق خاص بعقار أو تابع له.

appurtenant ملحق أو خاص بشيء؛ تابع، عائد أو مضاف إليه

apron [قواعد الطيران]: موقف طائرات (ترماك)

apt time وقت كاف أو مناسب. يرد هذا التعبير في الكلام عن ترتيب الاجراءات ومواعيد اتخاذها.

apt words عبارات أو اصطلاحات أو نصوص فنية صحيحة.

aptitude جدارة؛ كفاءة؛ لياقة؛ مناسبة (شيء) أو موافقة أو صلاحية لغرض معين.

apud acta [مواد مدنية] استئنافات شفوية، يقدمها أصحاب الشأن أمام القاضي حين صدور القرار أو الحكم.

aqua cedit solo يؤول الماء مع الأرض. حيث أن الماء - ماء المجاري والبحيرات والبحار وما إليها - هو عبارة عن أرض يغمرها ماء، فملكية المياه تشمل ملكية ما تملوه من أراض.

aquae ductus حق المجرى أو مرور المياه: ارتفاق ينحول صاحبه حق نقل المياه بالانابيب عبر أرض الغير.

aquae haustus حق استسقاء: ارتفاق ينحول صاحبه حق الشرب من نبع أو حوض أو مجرى لغيره (من حيث الملكية).

aquae immittendae حق مسيل أو صرف: ارتفاق ينحول من كان منزله محاطاً بالابنية من كل جانب، أن يصرف الماء المستعمل عبر ما جاوره من الاسطحة والساحات.

aquatic rights حقوق مياه

Arab League الجامعة العربية: مؤسسة دولية، حرر ميثاقها في القاهرة بتاريخ ٢٢ مارس سنة ١٩٤٥ وتوقيع الدول التالية: سوريا وشرق الأردن والعراق والمملكة العربية السعودية ولبنان ومصر واليمن. وكان الغرض من انشاء هذه المؤسسة، حسب المادة الثانية من ميثاقها: «توثيق الصلات بين الدول المشتركة فيها وتنسيق خططها السياسية تحقيقاً للتعاون بينها وصيانة لاستقلالها وسيادتها والنظر بصفة عامة في شؤون البلاد العربية ومصالحها». وهي تتشكل من مجلس عام ولجان فرعية. ولها امانة عامة دائمة تتألف من أمين عام (في درجة سفير) وأمناء مساعدين (في درجة وزراء مفوضين). ومقرها الدائم القاهرة. وهي تضم الآن بالإضافة الى الدول المذكورة كلا من ليبيا والسودان وتونس والمغرب (مراكش) والكويت والجزائر.

arabal land (راجع *arable land*)

arabant [نظام الطاعى] حائر اقطاعي احرز ارضه نظير خدمة الحراثة، أي نظير حرث اراضي السيد المقطاع.

arable land = aralia أرض صالحة للفلاحة (أو الحرث)

aratrum terrae مساحة من الارض يكتي لحرثها عود (أو محراث) واحد.

arbiter حكم أو محكم: يختاره الخصوم لتسوية نزاع قائم بينهم على شيء، وهو في القانون الروماني قاض يتمتع بسلطات تقديرية.

arbitrage or arbitration of exchange [معاملات مالية] شراء الاسهم والسندات في سوق وبيعها في آخر سعياً للربح بسبيل الفرق بين الاسعار. وهو ما يسمى أحياناً مراجعة الكمبيوتر أو موازنة سعر الصرف دفع دين في أحد البلدان بصك مسحوب على بلد آخر.

arbitrament قرار محكمين في نزاع محال اليهم

arbitrament and award عريضة تقدم في دعوى ناشئة عن نزاع سبق أن نظره المحكمون واصدروا قراراً فيه.

arbitrariness تحكم؛ تعسف؛ استبداد في الرأي؛ سلوك قائم على مجرد الهوى الشخصي أو الرغبة التحكمية لا على المنطق أو المعقول.

arbitrary تحكمي، تعسفي، تقديري: ينبعث عن هوى أو استبداد في الرأي.

arbitrary punishment عقوبة تقديرية: يحددها القاضي استناداً الى تقديره الخاص لا الى القانون.

arbitrate يفصل أو يبت عن طريق التحكيم (أو كحكم)

arbitration تحكيم، منه النوعان التاليان:
— compulsory arbitration تحكيم اجباري
— voluntary arbitration تحكيم اختياري

arbitration clause شرط التحكيم أو نصه

arbitration of exchange (راجع *arbitrage*)

arbitrator محكم: يختاره الاطراف ذوو الشأن ليفصل في نزاع قائم بينهم.

arbitress محكمة: امرأة يختارها الاطراف ذوو الشأن لتفصل في نزاع قائم بينهم.

arbitrium قرار أو حكم شخص حكم في نزاع بين فريقين أو أكثر.

arbor شجرة؛ صارية سفينة

arbor civilis شجرة نسب أو انساب

arbor finalis [قانون انكليزي قديم] شجرة حدية تدرس أحياناً على الحدود لبيانها والفصل بين مالك وآخر.

archbishop رئيس اساقفة: مرجع ابرشي اعلى في الشؤون الكنسية.

Archdeacon رئيس شمامسة: قسيس يلي المطران مباشرة من حيث المكانة في الكنيسة الانجليكانية، وله محكمة تسمى *Archdeacon's court*.

Archdeacon's court محكمة رئيس الشمامسة: محكمة كنسية يجلس فيها قاض واحد يعينه رئيس الشمامسة، وهي أدنى محكمة في القضاء الكنسي الانجليكاني، وتستأنف احكامها الى محكمة المطران.

arches court محكمة استئنافية كنسية تابعة لرئيس اساقفة كنتريري (بانجلترا).

archetype اصل محرر أو مستند: تستخرج عنه الصور المطلوبة.

architect معمار؛ مهندس معماري

archives امانة سجلات. دائرة محفوظات تودع فيها السجلات والبيانات والوثائق القديمة. ارشيف

archivist أمين محفوظات؛ أمين أرشيف

arcta et salva custodia (مودع) تحت حراسة مشددة أو حفظ محكم

area مساحة؛ منطقة؛ أرض فضاء في مدينة. نطاق

arendator [قديم] ضامن خراج أو ضريبة؛ شخص يشتري امتياز جمع الضرائب لحسابه الخاص نظير مبلغ معلوم يدفعه للملك أو الوالي أو المرجع الرسمي المسؤول الذي يؤجره هذا الامتياز أو يبيعه اياه.

aretro متأخر أو متأخرات: ما يتأخر أدائه عن ميعاد محدد.

argentarius [قانون روماني] مقرض أو مداين بفائدة معلومة. صراف أو صيرفي

Argentum Dei نقد الله أو ماله ويراد به العيوب (الربوب عند بعض العامة).

argue يرافع؛ يترافع، نحو: *argue a case* يدافع في قضية. يجادل؛ يحتاج

arguendo وهو يحتاج أو يلقي حجته؛ في سياق المرافعة

argument حجة أو محاجة، نحو: *argument of counsel* حجة المحامي

Court will commence calling the cases for argument in order مرافعة، نحو: تبدأ المحكمة بالمناداة على الدعاوى للمرافعة حسب الترتيب.

جدال؛ جدل؛ محاورة؛ مناظرة

قابل للمحاجة؛ محل جدل أو جدال

argumentative affidavit افادة حجية: تنطوي على حجج تتناول صلة الوقائع بموضوع النزاع، وهي غير مقبولة.

argumentative plea مرافعة حجية؛ دفاع يبرز واقعة موضوعية بسبيل الاستدلال.

argumentum a simili valet in lege تستساع الحجة قانوناً اذا اقتبست من قضية ماثلة.

arise ينشأ؛ يصدر؛ يتأق؛ ينبعث؛ ينجم

aristocracy ارسقراطية: نظام حكومي تظهر فيه طبقة خاصة من النبلاء والاغنياء فتستأثر لنفسها بحكم البلاد والسيطرة على مقدراتها دون الطبقات الاخرى.

arm of the sea ذراع بحر: جزء من بحر (كالخليج) يخترق اليابسة ويلتقي بمصب نهر، فيكون حد امتداده عبر اليابسة، لاغراض القانون، عند ابعاد نقطة يبلغ اليها ماء البحر في اقصى مده.

arma in armatos sumere jura sinunt

القانون يجيز حمل السلاح ضد (الاشخاص) المسلحين: أي يبيح التسلح ضد المسلحين.

arme blanche

سلاح ابيض: كالسيوف والمضى والخناجر والحرايب وما اليها من الاسلحة القاطعة.

armed force

قوة مسلحة

armed neutrality

حياد مسلح: الحياد الذي تحافظ عليه الدولة المحايدة بقوة السلاح اذا اقتضى الامر.

armed peace

سلم تحفظ: سلام على مضض أو سلام على تسليح: يكون بين دول لا يأمن بعضها بعضاً فتسابق الى التسليح استعداداً لحرب محتملة.

armiscara

عقوبة البردة: عقوبة قديمة كانت توقع على المذنب بوضع بردة على ظهره، وحمله على السير بها رمزاً للخضوع والتوبة.

armistice

هدنة: مهادنة: اتفاق على وقف القتال والاعمال العدوانية بين المتحاربين.

armory

مستودع اسلحة أو ترسانة لحفظ الاسلحة والذخائر والمعدات على انواعها.

arms

سلاح؛ اسلحة؛ اعتدة

arms, Law of (Law of arms)

قانون السلاح: القانون الذي ينظم قواعد التحارب وانشاء الاحلاف وعقد الهدنة وعقاب المجرمين في الميدان وما الى ذلك ويسمى حالياً قانون الحرب Law of war.

arms length, at

ناه عن: الصلة القائمة بين غرباء ليس لاحد منهم على الآخر واجب أو حق ولا تجمعهم بهم أسرة قربي.

army

جيش

— auxiliary army

حرس وطني

— regular army

جيش نظامي: تحتفظ به البلاد في السلم والحرب.

around

حول؛ بجوار؛ على مقربة أو بالقرب (من)

arra

عربون: مبلغ يدفع تأكيداً لتمام صفقة أو حصول اتفاق على زواج أو مباحة أو انتقال منفعة أو ما الى ذلك. (راجع earnest)

array, challenge to (challenge of jurors)**arraign**

يخضر أو يجلب سجيناً (أو متهماً) أمام المحكمة للاجابة على التهمة المسندة اليه. يتلو على المتهم نص التهمة أمام المحكمة.

arraignment

إحضار أو جلب السجين (أهم المتهم) أمام المحكمة للاجابة على التهمة الموجهة ضده حسب ورقة الاتهام.

تلاوة نص التهمة على المتهم.

arraigns, clerk of (clerk of arraigns)

كاتب جنائيات مساعد

arrangement

صلح واق (من الافلاس): تصالح أو مصالحة على كيفية اداء الذم للدائنين أو دفع الديون غير المضمونة، وذلك بتخفيض قيمة الديون تخفيضاً نسبياً أو تأجيل استحقاقها أو تقسيطها أو غير ذلك مما يناسب الطرفين.

تسوية؛ ترتيب

arrangement, deed of (deed of arrangement)

سند ابراء صلمي؛ سند تنازل أو فراغ يتفرغ بموجبه المدين المسر للدائن عن مال أو ملك أو حق معين سداداً لما يدين به للدائن المذكور.

arrangement, scheme of (scheme of arrangement)

صلح واق (من الافلاس)، تدل عليه أحياناً كلمة arrangement وحدها من قبيل الاختصار.

array

يهيئ؛ يشكل، يجمع (هيئة من المحلفين) أو يدعوها الى الاجتماع.

[كلمة] هيئة محلفين كاملة العدد

arreage

رصيد غير مدفوع؛ رصيد مدين، بقية دين، رواتب متأخرة

arrears

متأخرات، من دين أو حساب أو مرتب أو ما الى ذلك.

arrect

يتم؛ يرمي بجرم

arrectati

متم بجرم؛ ظنين

arrent

[قوانين انكليزية قديمة] يكرى، يؤجر

arrest

يقف أو يوقف (تنفيذاً أو اصدار حكم). يحجز (شخصاً)، يقبض عليه، يجرده من حريته الشخصية بتفويض أو امر قانوني. يجس؛ يوقف؛ يعتقل. تستعمل هذه الكلمة بالمعاني المذكورة في المسائل المدنية والجناحية على السواء، غير انه يغلب تخصيصها للمسائل المدنية كما تخصص apprehend للمسائل الجناحية.

قبض، حجز أو توقيف كيدي malicious arrest — أو استبدادي ينبعث غالباً من ضغينة أو حقد في نفس المسبب له.

أمر حجز أو توقيف شفوي: يصدره parol arrest — القاضي في حق شخص مائل أمامه اثناء الجلسة، دون أي شكوى كتابية أو اجراء آخر، وهذا واجب التنفيذ فوراً.

اعادة حجز أو القاء قبض: قيام الموظف rearrest — أو المأمور المسؤول بالقبض على شخص محجوز، فر منه بالقوة، دون أن يكون لديه أمر بالقبض عليه.

حجز أو توقيف ثان: القبض على second arrest — شخص وتوقيفه مرة ثانية بناء على اخبارية سبق أن أوقف من اجلها.

أمر حجز؛ أمر قبض أو حبس أو توقيف warrant of arrest —

وقف تحقيق أو تحر قضائي arrest of inquest

وقف حكم أو قرار: عدم arrest of judgment — النطق بالحكم بعد الادانة لسبب جوهرى ظاهر، في سجل الدعوى أو اجراءاتها أو في ورقة الاتهام والادانة، من شأنه أن يجعل النطق بالحكم هدفاً للغلط أو قابلاً للفسخ.

[قانون اسكتلندي] المحجوز لديه على مال arrestee — المدين، الشخص الثالث الذي تكون لديه (أو في حيازته) اموال لمدين فيحجز عليها الدائن ضماناً للوفاء بموجب اجراء الـ arrestment.

[قانون اسكتلندي] الدائن الذي يستصدر أمراً بالهجز على اموال عائدة لمدينه لكنها ليست في حيازته (أي أمراً بالهجز على ما للمدين لدى الغير).

[قانون اسكتلندي] حجز ما للمدين arrestment — لدى الغير (وهو الـ garnishment في القانون الانكليزي)؛ أي توقيف الهجز على ديون مستحقة أو اموال منقولة تعود للمدين لكنها ليست في حيازته.

(راجع arrestment in execution في القانون الاسكتلندي): يكون هذا الهجز تنفيذاً لحكم صادر على المدين من محكمة مختصة.

arrestment in security or on the dependence

[قانون اسكتلندي] اذا خشي الدائن إفلات المدين بالسفر من البلاد أمكنه أن يستصدر أمراً بالهجز على اشيائه المنقولة من قبيل التحوط والضمان ولو لم يشرع بعد في مقاضاته. وللدائن على أي حال، اذا بدأ الدعوى ضد مدينه أن يستصدر أمراً بالهجز على منقولاته زبناً تقرر دعواه؛ هذا الاجراء

الاخير يسمى الهجز على ذمة الدعوى arrestment on the dependence.

arrestment to found jurisdiction

[قانون اسكتلندي] الهجز لدى الغير لتسبب اختصاص أو تعليله اذا لم تتوفر الاسباب الثلاثة لاختصاص المحاكم الاسكتلندية، وهي: (١) اقامة الشخص الملاحق في اسكتلندا أو (٢) وجوده فيها مؤقتاً أو (٣) وجود ارض فيها تعود اليه، أمكن توافر هذا الاختصاص بحجز سفينة له موجودة في مياهها أو اشيائه منقولة تحت يد شخص ثالث موجود في تلك البلاد.

[في كندا وفي لوزيا بالولايات المتحدة] تعبير فرنسي arrêt في معناه: حكم، قرار أو مرسوم صادر عن محكمة مختصة.

حق الدولة المحاربة في أن تعجز arrêt de prince — لديها سفن أية دولة محايدة للحيولة دون تسرب الاخبار أو المواد الحربية اذا خشي أن يفيد منها العدو.

متم؛ ظنين arretted — أحضر (أمام القاضي)، وتليت عليه التهمة (أي تلي نصها).

[قانون مدني] عربون الشراء؛ المبلغ الذي يقدمه arrhae — المشتري للبائع اشعاراً باتفاقه على الشراء وتأكيده لنيته عليه.

[تأمين بحري] وصول السفينة الى المكان arrival — المستعمل عادة للتفريغ أو الذي يراد ازال الشحنة فيه، بحيث اذا كانت السفينة مؤمنة حتى وصولها الى ميناء التفريغ، فمبورها منطقة الميناء لا يستنفد حقها في تعويض التأمين اذا كان المكان الذي وصلت اليه لا يستعمل عادة لتفريغ السفن أو نزول الركاب القادمين بجرماً من الخارج.

تبني الشخص الراشد (الذي بلغ الحادية arrogation — والعشرين من عمره أو تجاوزها).

ترسانات؛ مستودعات اسلحة ومعدات arsenals — ولوازم حربية.

arsenic

زرنيخ

حريق عمد: يكون عادة على درجات ثلاث، arson — (راجعها تالياً).

حريق المنازل المأهولة، arson of the first degree — ليلا (وعمداً): أي الحريق عمد ليلا للمنازل المأهولة.

حريق المباني ليلا arson of the second degree — (وعمداً) اذا كان موقعها يهدد بالحريق أية منازل مأهولة.

الحريق عمد، الذي arson of the third degree

arson of the first degree و arson of the second degree لا يدخل في نطاق جرائم الحريق المسماة

اختبار النقد بتسليط الحرارة عليه بعد سكه . *arsura*

[قانون اسكتلندي] شريك في الجريمة؛ *art and part* من ساعد على ارتكابها دون أن يكون فاعلاً أصلياً فيها .

نقابة عمال روسية *artel*

يضمن، يكفل *arthel*

مادة؛ بند؛ فقرة . أداة أو شيء ذو قيمة . *article* اذا وردت في مثل الجملة: *article of food* كان معناها: مأكول؛ عنصر من عناصر الاكل أو مادة من مواد . [قانون كنسي انكليزي] موضوع أو سبب لشكوى مرفوعة الى محكمة كنسية .

[اجراءات اسكتلندية] موضوع أو مسألة

كاتب تحت التمرين: يلتحق بمكتب *articled clerk* احد المحامين ليتدرب في المهنة نظير ما يقدمه من خدمة .

مواد؛ بنود؛ فقرات مستند أو وثيقة أو *articles* قانون أو لائحة أو ما الى ذلك .

انظمة أو قواعد واجبة المراجعة فيما يتعلق بأمر معين، تضعها مراجع أو سلطات مختصة، نحو: قواعد الحرب *articles of war* أو قواعد الدين أو الايمان (التي تضعها السلطات الكنسية *articles of faith*) وما الى ذلك .

يستعمل هذا التعبير ايضاً في البحرية الاميركية بمعنى عقد الخدمة .

[قانون اسكتلندي] لائحة *articles approbatory* أو عريضة جوابية، تبسط جواب المتهم وأسانيده .

[قانون اسكتلندي] لائحة *articles improbatory* اتهامية، تبسط وقائع التهمة واسبابها وبياناتها .

مذكرة اتفاق أو لائحة: *articles of agreement* مذكرة تمهيدية تبسط نصوص اتفاقية متنتزة تمهيداً لبرامها في شكل نهائي رسمي .

نظام أو قانون الشركة *articles of association* الاساسي؛ قانونها النظامي: الاحكام الاساسية التي يخضع لها نظام الشركة وشكلها من حيث عدد اعضائها المسجلين ومقدار رأس مالها المساهم *share capital* وعدد اسهمها وقيمة كل منها ومدى تحكمها بمقدار رأس المال وقيمة الاسهم وزيادة عددها أو تقسيمها أو شطب ما لم ينق منها في تاريخ معين أو غير ذلك مما يحق للشركة أن تقرره بين حين وآخر .

نظام أو ميثاق الاتحاد: *articles of confederation* وثيقة الاتفاق الاساسي المبرم، قبل وضع الدستور الاميركي الحالي، بين الولايات الاميركية الثلاث عشرة التي كانت نواة الاتحاد الاميركي .

[راجع impeachment] *articles of impeachment*

articles of incorporation, articles of partnership عقد تأسيس؛ عقد تأسيس شركة أو عقد شركة تضامن .

قواعد الدين؛ تعرف أيضاً *articles of religion* بالمواد التسع والثلاثين *thirty-nine articles*: وهي مجموعة من النصوص القانونية الكنسية وضعتها المؤتمر الديني المنعقد سنة ١٥٦٢ وصدق عليها فيما بعد الملك جيمس الاول .

[قانون اسكتلندي] قائمة شروط *articles of roup* واحكام البيع في المزارد اللني .

[قانون اسكتلندي] عقد ايجار *articles of set*

قانون البحرية البريطانية؛ *articles of the navy* نظامها الاساسي

شكوى أو عريضة تهديد: *articles of the peace* يرفعها المشتكي الى المحكمة المختصة خشية اعتداء الغير عليه بقتل أو ايداء جسماني، ويحلف اليمين على أنه يخشى القتل أو الايداء الجسمي من شخص معين سبق أن هدده بالاعتداء أو حاول أن يؤذيه . وللمحكمة بعد ذلك أن تأمر المشكو بأن يقدم شخصاً يكفل عدم اقدمه على ما قيل في حقه، فإذا عجز عن هذا، جاز للمحكمة أن تعتقله .

[قانون انكليزي] قانون الاتحاد، *articles of union* وهو خمس وعشرون مادة، اقروها البرلمانان الانكليزي والاسكتلندي سنة ١٧٠٧ في عهد الملكة Anne، نصت على اتحاد اسكتلندا مع انكلترا وبسطت القواعد التي وجب قيام الاتحاد عليها .

قواعد أو نظم الحرب: النصوص *articles of war* التشريعية التي تنظم وتحكم جيش الامة واسطولها (أو قواتها العسكرية) .

يصوغ؛ يضع محرراً أو وثيقة أو ما الى *articulate* ذلك في مواد أو فقرات أو بنود متتالية .

مواد؛ بنود؛ فقرات؛ مواضع *articuli*

المواد أو البنود التمهيدية *Articuli Magnae Chartae* التسعة والاربعون التي تشكل منها الميثاق الاكبر *Magna Charta* .

القانون الصادر في عهد *Articuli Super Chartas* ادوارد الاول اقراراً للميثاق الكبير *Magna Charta* وعهد الاحراج *Charta de Foresta*

[راجع *in articulo mortis*] *articulo mortis*

حيله؛ وسيلة أو أداة، تسهل صعباً أو يمتثل *artifice* بها على تحقيق غرض . اذا ساءت فيها النية، دلت على الخبث أو النش أو الاحتيال .

صانع؛ ذو صناعة يدوية: شخص يشتري *artificier* السلع والبضائع فيصنعها أو يحورها ويزينها ثم يعرضها للبيع على شكلها المستحدث .

معلم صناعة أو حرفة يدوية

غير طبيعي؛ متكلف؛ مصنع *artificial* اعتباري: نشأ بحكم الفن أو القانون أو قوتهما .

تلقيح مصطنع: غير *artificial insemination* طبيعي. حمل المرأة من زوجها بسبيل التلقيح المصطنع، اذا لم يكن الزوج قبل بالمواقعة وهنا في حد ذاته لا يمنع المرأة من طلب الطلاق . واذا وقع التلقيح المصطنع بواسطة واهب *donor* كان اللقاح مستمداً من شخص اجنبي .

شخص اعتباري أو معنوي: ينشأ *artificial person* أو يتكون وينعدم بقوة القانون ولاغراضه . (راجع *person*)

قرائن اعتبارية: القرائن *artificial presumptions* القانونية التي تستمد كيانها وأثرها من القانون لا من دنوها الى العقل أو التصديق؛ وتسمى أيضاً *legal persumptions* .

ميراث أو توارث اعتباري *artificial succession* أو معنوي: وهو انتقال الشركة أو المؤسسة ومقوماتها من اصحابها السابقين الى اللاحقين .

فنياً؛ حسب الاصول، نحو: وضع *artificially* العقد في صيغة فنية أو حسب الاصول *contract was artificially drawn* .

صانع؛ ذو حرفة أو صناعة يدوية فنية *artisan*

[قانون انكليزي قديم] حزاثة يوم واحد *arura*

حساب مبيعات *account sales*، *A/s* عند الاطلاع أو بعده أو *at or after sight* .

[قانون روماني] زنة رطل (انكليزي) . قطعة من *as* النقد كانت تزن رطلا، تدعى ليرة *libra* وتنقسم الى اثني عشرة وحدة كل منها تسمى *uncioe* وهي الـ *ounce* عند الانكليز .

مثل؛ مماثل؛ على شاكلة؛ كما؛ بمقدار *as*

قبل؛ في مواجهة أو فيما *as against, as between* بين: يصف هذا الاصطلاح صلة شخص بآخر أو وضعه منه، مع اشارة ضمنية الى علاقة أخرى مختلفة بين أحد هذين وشخص ثالث كقولك مثلاً:

The temporary bailee of goods is entitled to it as between himself and a stranger, or against a stranger يصبح مودع البضاعة المؤقت (كأنه) صاحب *stranger* الحق فيها قبل الاجنبي؛ أي أنه يتصدى له دفاعاً عنها كما لو كان صاحبها الحقيقي. والاشارة الضمنية في العبارة هي الى حق المودع (صاحب الوديعة) فيما أودع .

على علاقتها *as is*

[في البيوع] اذا كان البيع بالمعينة *as is* نحو: *a sale of goods as is*، فمعنى ذلك أن البضاعة المباعة ينبغي أن تكون من نوع العينة وكيفيتها ولو كانت في حالة تالفة. والمشتري *as is* يكون راضياً بالمشتريات على علاقتها: أي ولولم تخل من الشوائب .

بموجب؛ تبعاً أو وفقاً(ل)؛ حسب *as per*

بالسرعة المعقولة؛ في *as soon as practicable* اقصى سرعة مستطاعة أو اقصى سرعة تبيحها الظروف .

يرتفع؛ يعلو (يسير الى اعلى نحو الاصول)؛ *ascend* من جد الى اعلى

نفوذ؛ شوكة؛ سطوة؛ تسلط؛ سيادة *ascendancy*

أصول أو اسلاف على عمود النسب *ascendants*

صعود أو تصاعد؛ إنتقال الارث انتقالا *ascent* تصاعدياً من فرع الى أصل: كانتقاله مثلاً من ولد الى والد .

يحدد؛ يؤكد؛ يقدر (بمعنى يحد) ويقرر؛ *ascertain* يتثبت أو يتحقق من أمر؛ يتأكد؛ يستيقن

قابل للتحديد؛ يمكن التحقق منه *ascertainable*

حسبما سبق تحديده *ascertained as aforesaid* أو تقدم بيانه .

[راجع *vasectomy*] *asexualization*

جانباً؛ على حدة *aside*

يرد؛ يفسخ؛ يبطل *— set aside*

يطلب؛ يسأل؛ يلتمس؛ يقترح *ask*

وجه؛ وجهة؛ ناحية؛ اعتبار؛ أثر *aspect*

خاضعة للضريبة ، يفرض عليها القانون فئات نسبية خاصة من الضرائب . منطقة مكلفة بإداء ضريبة معينة .

صافي رصيد أقساط مستوفاة : **assessment fund**
ما يتبقى من الاقساط العائدة بعد استئصال المصاريف أو عوائد المستحقين .

قائمة الضريبة : كشف الاملاك **assessment roll**
المربوطة عليها الضريبة أو الاشخاص المكلفين بإداء ضريبة معينة .

[في التعدين] الاعمال أو التحسينات **assessment work**
أو المبالغ التي يفرض على صاحب الامتياز توفيرها أو بذلها خلال فترات مقررة لضمان بقاء الامتياز في يده .

خبير ؛ مستشار أو قاض مساعد يجلس مع **assessor**
القضاة لاداء الرأي .

خبير ضرائب ؛ خبير تقدير أو تخمين ؛ مخمن ؛ مشن

اصول ؛ موجودات ؛ مقومات ؛ اموال ؛ ممتلكات **assets**
[في الافلاس] اموال المفلس أو موجوداته

[مواد حسبية] اموال تركة المتوفى

اصول رأسمالية (راجع باب capital) **capital assets** —

اموال وفاء : اموال تستوفى منها **equitable assets** —
ديون التركة .

اصول ثابتة : اموال لازمة لاستمرار **fixed assets** —
العمل أو الانتاج وضمان عدم توقفه .

اصول متداولة : تخصص للانتاج على **floating assets** —
المعاملات الجارية أو على الانتاج لتعود بربح أكبر .

اصول غير ملموسة : الاصول **intangible assets** —
التي لا قيمة لها في حد ذاتها والتي ينحصر اعتبارها وأثرها فيما تمثله وتضمن أيلولته من حقوق واموال ، كالاسهم مثلاً والصكوك والسندات على أنواعها وما إليها .

اصول سائلة ؛ اصول استهلاك وتجديد : **liquid assets** —
المبالغ الخاضعة التي تستهلك آتياً ، أو أولاً بأول على الاعمال اللازمة والمشاريع وما الى ذلك .

اموال المفلس (أو المتوفى) الشخصية : **personal assets** —
منقولاته أو امتعته الخاصة .

اصول أو اموال اساسية : تشر (أو **quick assets** —
تستغل) في أعمال المؤسسة بصورة مستمرة ، كالألات والاموال المقارية وما إليها .

اصول أو اموال عقارية أو عينية **real assets** —

مؤيد (لرأي أو عمل أو سياسة) ؛ قابل **assentient**
أو راض (أبدى رضاه عن أمر أو قبوله به) ؛ موافق (صراحة أو ضمناً)

يصر (على) ؛ يقرر ؛ يدعي ؛ يتمسك أو **assert**
يصرح (ب) ؛ يؤكد

جزم (بأمر) ، تأكيد أو التصريح به **assertion**

اتفاق أو ميثاق يؤكد قيام **assertory covenant**
حالة أو وقائع معينة ؛ تمهد توكيدي (كتابي) موقع عليه ونختم حسب الاصول .

(راجع باب oath) **assertory oath**

يقدر ؛ يثنى ؛ يقيم أو يقوم ؛ يربط (ضريبة **assess**
معينة على شيء) . يفرض على شخص أو ممتلك دفع مقدار من المال ؛ يقدر الفئة النسبية التي يجب اداؤها من الضرائب .
يجبي (رسوماً أو ضرائب)

خاضع للضريبة ؛ تسري عليه الضريبة **assessable**

مفروض ؛ مقدر ؛ مخمن **assessed**

تقدير تفصيلي : تقدير الضرائب **assessed valuation**
على المال العقاري باعتبار وحداته وربطها على قيمة كل جزئية من جزئياته بمفردها .

وزية أو ضريبة مربوطة **assessment**
تقدير ؛ تقويم ؛ تعيين ؛ تحديد ؛ تخمين ؛ تخمين ؛ ربط (ضريبة على مال أو ملك أو ايراد) .

[في الاملاك] جرد الاملاك في قائمة وتقدير قيمة كل منها وما يلحقه من الضريبة .

توزيع مجموع الضريبة المراد جبايتها توزيعاً نسبياً على الاملاك والايرادات الخاضعة لها .
فرض الضريبة لفرض عارض خاص

[في الشركات] اقساط تطالب بها الشركة مساهميا بين حين وآخر لتنطية جزء مما اكتتبوا به من أسهم أو حصص .

[في الاصرار] تحديد التعويض الذي يصيبه المدعي الشخصي .

[مواد التأمين] قسط تأمين

[التأمين على الحياة] شركة **assessment company**
تأمين تعاوي ، يقتضي نظامها عند موت احد افرادها ، أن تفرض على الباقي اقساط خاصة لتنطية الخسارة (أي لدفع مبلغ التأمين الواجب للمستحقين حسب عقد التأمين) .

[جباية الضرائب] منطقة **assessment district**

مقالات أو تقارير فاضحة تنطوي على **aspersions**
ذم أو افتراء أو تقتصر على نقد أو لوم .

اختناق ؛ الموت اختناقاً بجرايم نقص **asphyxia**
الاكسجين وزيادة الكربون في الدم .

نقل الاشياء من مكان الى آخر ؛ تغيير **asportation**
موضعها (تغييراً واضحاً) بنية جنائية . اخذ الاشياء من حيازة الغير بقصد السرقة .

«ذهب بالشيء» ؛ حمله ومضى به **asportavit**

جداً ؛ كثيراً **assai**

تعبير غير في ، من معانيه الجرمية : يهاجم ؛ يتناول ؛ **assail**
يحمل (على) ؛ يقتحم

جرم اقتلاع الاشجار من جذورها بنية اتلافها . **assart**
تختلف عن كلمة waste بأنها تفيد القضاء على الشجر قضاء كلياً ، بينما يفهم من waste الاتلاف الجزئي الذي يرسى للشجرة بعده أن تعيش وتنمو .

قاتل مأجور : يدفع الى فعل القتل نظير **assassin**
اجر معلوم .

غيلة أو اغتيال : (جرم) قتل ، يرتكبه **assassination**
شخص نظير آخر يتفق عليه أو وعد بمنفعة ، لا بدافع استفزاز المجني عليه أو ما يضمره الجاني من عداوة .
القتل غيلة بالترصد للمجني عليه .

[قديم] اجراء تبرئة ملني ؛ كان للمتهم بموجه **assath**
ان يرى نفسه من الجرم المسند اليه اذا استطاع أن يأتي بثلاثمائة رجل يحلفون على براءته .

اعتداء جسماني على الغير قصد ايدائه ؛ التعدي **assault**
بالضرب أو الاكراه البدني .

اعتداء مشدد : يرافقه ظرف **aggravated assault** —
أو أكثر من ظروف التشديد ؛ الاعتداء المصحوب بنية ارتكاب جريمة اخرى بالإضافة الى مجرد الاعتداء أو بظروف خطيرة أو وحشية ، كأن يستعمل فيه سلاح قاتل ، أو ينصب على اطفال أو نساء أو تنشأ عنه فضيحة أو يقصد به الى ارتكاب فعل فاجر بالمعتدى عليه أو غير ذلك .

اعتداء بسيط ؛ خال من ظروف **simple assault** —
التشديد : لا يبدو مجرد الاعتداء ولا يتجاوز الى أي قصد جنائي آخر . منه رفع اليد تهديداً بالضرب أو وقوف الضرب عند حد المحاولة ، كأن يهوي شخص على آخر ليضربه فلا يصيبه .

اعتداء مع الضرب أو التعذيب **assault and battery**
أو الاكراه البدني

assault with intent to commit manslaughter
اعتداء بنية القتل القصد : اعتداء غير مشروع يرتكب على شكل يرر اتهام الجاني بجريمة القتل القصد manslaughter لو مات المجني عليه نتيجة الاعتداء .

assault with intent to commit murder
اعتداء بنية القتل العمد : قوامه التصميم وسبق الاصرار .

assault with intent to commit rape
اعتداء بنية الواقعة القهرية

assault with intent to commit robbery
اعتداء بنية السلب

رزن ؛ اختبار المعادن كيميائياً للتحقق من نوعها ونسبة **assay**
تركيبها ومدى صفائها . فحص المأكولات أو الملبوسات لتأكيد خلوها من الفش .

خبير في فحص المعادن الثمينة وتحقيق مدى **assayer**
خلوها من الفش ؛ رازن

[قوانين أوروبية] تأمين السفينة أو شحنها **assecuration**

[قانون بحري] المؤمن ؛ شركة التأمين **assecurator**

يجمع ؛ يتجمع ؛ يجتمع **assemble**

[في الصناعات] جمع اجزاء الآلة بعضاً الى بعض أو تركيبها في اماكنها الصحيحة .

اجتماع ؛ جمع ؛ جمعية ؛ تجمع ؛ حشد : **assembly**
تلاق أو التقاء عدد غير قليل من الناس في مكان واحد . والاجتماعات أو الجمعيات على اشكال عدة ، منها :

اجتماعات شعبية ، يلتقي فيها **popular assemblies** —
افراد الشعب للتداول في حقوقهم ومصالحهم ، وهذه يكفلها الدستور .

جمعيات سياسية ، ينص **political assemblies** —
عليها الدستور وتقتضها القوانين ، كالجمعية العامة General Assembly وغيرها .

[في بعض الولايات الاميركية] تطلق كلمة assembly على المجلس التشريعي الأدنى في الولاية .

حرية الاجتماع **freedom of assembly** —

(راجع باب rebellious) **rebellious assembly** —

assembly, unlawful (unlawful assembly)
اجتماع غير مشروع : تجمع أو احتشاد ثلاثة اشخاص أو أكثر للقيام بفعل لا يبيحه القانون .

قبول ؛ موافقة **assent**

— **realisable assets** أصول قابلة للتحويل الى نقد .
أموال ممكنة الاستيفاء

— **tangible assets** أصول حقيقية أو ملموسة؛ أموال
شخصية أو عينية: كل ما كان في حد ذاته ذا قيمة معتبرة
(ذات بال)

assets by descent أصول بحكم الميراث: أموال
عقارية تؤول الى وارث آلت اليه ديون سلفه ولا يجوز للديون
في هذه الحال أن تتجاوز قيمة الميراث .

assets entre mains أموال التركة الموجودة تحت
يد المنفذين التي يستطيع إرضاءها لوفاء الديون .

assets in futuro, judgment of
(راجع *judgment of assets in futuro*)

asseveration إقرار مغلظ: يستند الى الضمير،
خلفاً للقسم (العادي) الذي يستند الى الله تعالى أو أحد الكتب
المقدسة..

assign يحول أو ينقل - الى الغير (مالاً أو حقاً أياً
كان)، يتصرف فيه، يتفرغ، يتنازل أو ينزل عنه .

[كاسم] متنازل له؛ مقام على حق مقام صاحبه؛ محال اليه

[في الاجراءات] يبين؛ يوضح؛ يفصل؛ يشير الى شيء أو
يبسطه تفصيلاً . من معانيها الاخرى: يعين؛ يقرر؛ يحدد،
يخصص

assignable قابل للتحويل أو النقل (عقداً كان أم
حقاً) من شخص يملك تحويله أو نقله الى الغير .

assignation [قانون فرنسي] مذكرة حضور

[قانون اسكتلندي] حوالة حق؛ تصرف فيه أو تفرغ عنه
لغير بموجب سند قانوني . تقابلها كلمة **assignment** في
القانون الانكليزي .

assignation house دار تلاق: دار فجور، تسخر
لاغراض الفسق .

assignatus utitur jure auctoris المحال اليه
مكسو بحق الاصيل .

assignee محال اليه: الشخص الذي صار التنازل
أو التفرغ عن الحق اليه ولمصلحته .

assignee for the benefit of creditors

حارس قضائي تعينه المحكمة بموجب قانون الافلاس والاعسار
لتسليم اموال المفلس أو المعسر وإدارتها لمصلحة الدائنين .

[قانون انكليزي] حوالة المال أو الحق؛ **assignment**
تحويله، نقله، التصرف فيه، الفراغ أو التنازل عنه للغير
بموجب سند قانوني. من ذلك أن يحرر شخصان (أ) و(ب)
مثلاً، بينهما سندا يتمهد بموجبه (أ) أن يدفع لـ (ب) خمسين
جنيهاً أو يؤدي له عملاً معيناً . فإذا سمحت طبيعة التعاقد
لـ (ب) أن يتفق مع آخر (ج) على أن يتلقى (ج) هذا المبلغ
أو العمل بدلا منه (من ب) كان عمل (ب) **assignment**
زولاً عن حقه أو تنازلاً لـ (ج)، وأصبح (ب) بموجب
السند محيلاً أو متنازلاً **assignor**، و (ج) محالاً اليه أو
متنازلاً له **assignee** .

تحويل أجنبي: يحصل في **foreign assignment** —
بلاد أجنبية .

تحويل أو تصرف عام: **general assignment** —
يستفيد منه كافة دائني المتصرف .

(راجع باب **new**) **new assignment** —

تصرف، تنازل أو زول **voluntary assignment** —
ارادي كتصرف المدين لدائنيه أو تفرغه لهم بمحض رغبته .

[مواد الافلاس] التحويل **assignment of account**
الذي يحول الحارس القضائي (المحول اليه) أن يرصد ما
يتحصل من اموال التغليفية لوفاء الديون .

احالة العقد . لا تحال **assignment of contract**
الالتزامات في العقود حسب القواعد العامة الا بموافقة المحال
اليه من اطراف العقد .

تحديد أو تقرير حصة **assignment of dower**
الارملة في ارث زوجها المتوفى .

عريضة دفع أو طعن بالغلط **assignment of error**
في الحكم: تبسط أمام المحكمة الاستئنافية وجوه الغلط الذي
ارتكبه محكمة الموضوع .

زول أو تنازل عن عقد إيجار **assignment of lease**

تحويل أو تصرف نسبي؛ **assignment pro tanto**
يتناول جزءاً معلوماً من مال مستحق بحيث اذا كان لشخص
في ذمة آخر دين حال الاداء حالا أو استقبالا واعطي لثالث
تحويلاً باستيفاء مبلغ أو مقدار معين من ذلك الدين، كان
هذا التحويل **assignment pro tanto** تصرفاً نسبياً أو
تصرفاً بمقدار (قيمة التحويل) .

محيل؛ متنازل للغير عن مال أو منفعة **assignor**

محول، متفرغ أو متنازل لهم: القائمون مقام **assigns**
صاحب الحق (بحكم تنازله لهم) أو المقاومون من قبله. الناخبون
أو المناوبون في الشيء عن صاحبه وبحكم انابته لهم .

[قانون انكليزي وقانون اسكتلندي قديم] لهذا **assisa**
التعبير معان شتى تختلف باختلاف النصوص الملازمة واغراضها،
منها: محكمة جنائيات؛ هيئة تحقيق جنائي؛ جلسة محكمة؛
قانون، تشريع؛ ضريبة، خراج، جزية؛ غرامة؛ دعوى
عقارية؛ أمر محكمة

دعوى ساقطة أو مشطوبة **assisa cadere**

محكمة قديمة ملغاة، كانت تتشكل **assise or assize**
عادة من اثني عشر رجلاً يجلسون معاً للفصل فيما يعرض
عليهم من الدعاوى. ولم يختلف هؤلاء عن المحلفين العاديين
الا في أنهم كانوا يقررون النزاع على أساس تحرياتهم
ومعلوماتهم الخاصة لا على اساس ما يقدم اليهم من البيانات .
سميت **assise** نسبة الى **assideo** ومعناها الجلوس المشترك
في مجلس واحد .

تطلق الكلمة ذاتها أيضاً على القرارات والاحكام الصادرة
عن المحلفين .

من معانيها القديمة الاخرى: قانون أو مرسوم أو قرار . وقد
احتفظت بالمعاني المذكورة حتى عهد الملك هنري الثالث
سنة ١٢١٦ . واستعملها **Glanville** (كبير قضاة الملك
هنري الثاني) للدلالة على دعاوى تقرير الحياة العقارية .

[قانون انكليزي حديث] محكمة جنائيات

الزمان أو المكان الذي يتدب فيه قضاة الجنائيات من قبل
التاج للتوجه الى مختلف انحاء المملكة والفصل في المنازعات
الماثلة للمحاكمة بمساعدة هيئات المحلفين المحلية .

دورة عادية تمقدها محاكم الـ **nisi prius** (المشكلة بهيئة
محلفين عادية وقاض واحد) .

[قانون اسكتلندي] مشن؛ خبير تخمين **assiser**
أو تقدير

يعاون؛ يساعد؛ يساند؛ يسهف، يعضد، يؤازر، **assist**
يشترك في فعل بصفة تبعية وبمحض ارادته .

معاون؛ مساعد؛ نائب؛ وكيل **assistant**

قاض مساعد **assistant judge**

[اجراءات اسكتلندية] هيئة محلفين مؤلفة من **assize**
خمس عشر محلفاً يعود اليها تقرير ادانة المتهم أو براءته،
وتعرف غالباً باسم **jury** .

[اجراءات انكليزية] تشكل الـ **assize courts** من مستشاري
المحكمة العليا. وهي محاكم دورية تعقد في مختلف الاقاليم
بين حين وآخر (راجع **assizes**) .

نوع ملغى من الاجراءات القديمة **grand assize** —
أمام المحلفين، شاع أولاً في عهد الملك هنري الثاني، وكان

المدعى عليه يخير بموجبه بين نوعين من المحاكمات، أحدهما
المحاكمة **by battle** (بالمصارعة) وفيها يكون الحكم للغالب
(من الحصين) والثاني المحاكمة أمام الاقران **peers**، أقران
الخصم أو اتباع الاقطاعيين (المساوين له) .

قانون كلارندن: قانون **Assize of Clarendon**
جنائي صدر سنة ١١٦٦ في عهد الملك هنري الثاني للتخفيف
من صرامة الاجراءات ضد المجرمين، ونص فيه على السماح
للمتهمين بمجرأهم خطيرة، الذين لم يعد أمامهم سوى النفي من
البلاد نظراً لمجزمهم عن تطهير أنفسهم (أي تبرئتها حسب
الاصول المرعية) بأن يبقوا في البلاد أربعين يوماً اضافية
ليدبروا أمورهم الخاصة ويفتشوا عن يدهم بما يحتاجون
اليه من المال لتدبير قوتهم في المنفى .

دعوى عقارية يقيمها **assize of mort d'ancestor**
ذو الشأن للحصول على أرض ورثها من سلف له واغتصبها
منه ثالث على أثر موت المورث .

Assize of Northampton
(راجع **Northampton, Assise of**)

دعوى عقارية ترفع **assize of novel disseisin**
لاسترداد حياة عقارية فقدت منذ عهد قريب .

إيجارات محددة ومؤكدة **assize rents**

[نظام القضاء الانكليزي] محاكم دورية تابعة **assizes**
للمحكمة العليا، يعقدها المستشارون المتدربون من هذه
المحكمة في مختلف بلدان انكلترا وويلز مرتين في السنة
للنظر والفصل في القضايا والمسائل الجنائية والمدنية الداخلة
في نطاق الواقع **matters of fact**، باشتراك هيئات المحلفين
المحلية . وهي تعتبر جزءاً من المحكمة العليا حيثما توجهت،
وتمارس في الاقليم الذي تنتقل اليه السلطة ذاتها والولاية التي
تمارسها المحكمة العليا اثناء انعقادها في لندن .

قوانين القدس: مدونة **Assizes de Jérusalem**
قانونية تشمل مجموعة من القوانين والعادات الاقطاعية الفرنسية
وضعتها هيئة قوامها عدد من البارونات والوردات عام ١٠٩٩
ميلادية على أثر افتتاح مدينة القدس بفلسطين .

رافق؛ يصاحب؛ يجالس؛ يتصل بشخص **associate**
أو جماعة (لضلالة أو سوء)

[كاسم] مساعد؛ معاون؛ شريك أو مشترك (لخير أو شر).
ضابط قضائي كان يعين سابقاً في كل محكمة من محاكم القانون
العام، من قبل رئيس المحكمة المختصة ويحتفظ بمنصبه ما
حسن سلوكه. من مهامه الاشراف على ادراج الدعاوى في
جداولها الخاصة وحضور جلسات الـ **nisi prius** المنعقدة

هيئة محلفين وقاض واحد. ولم يكذب يختلف الـ associates ، من حيث المهام ، عن موظفي المحكمة العليا المعروفين حالياً باسم Masters of the Supreme Court .

associate justices قضاة معاونون

associate members اعضاء منضمون أو منتسبون

association اتحاد؛ شركة؛ نقابة؛ اجتماع؛ جمعية

— deed of association عقد أو وثيقة تأسيس شركة

association, memorandum of (راجع articles of association)

associé en nom شريك أو محاسب محدود المسؤولية: لا يسأل عن الحسارة إلا بمقدار ما حاص أو ساهم به من رأس المال .

assoil, absoile, assoile, assoilyie يبرىء؛ يخلي؛ يطلق؛ يكفر عن جرم؛ ينقذ من طرد أو حرمان كنسي .

assoilzie [قانون اسكتلندي] يبرىء متهماً بما اسند اليه

assume يقدر (حصول شيء)؛ يعتبر؛ يتصور؛ يتهيأ له

assume يتقبل؛ يتلقى (مسؤولية)؛ يأخذ على عاتقه عاقبة أمر

يتخذ أو يتنحل (اسماً أو مظهراً أو وضعاً ليس له)؛ يتظاهر بنظر الحقيقة أو الواقع

— assumed name اسم مستعار أو متنحل

assumpsit تعهد؛ التزام؛ وعد بسيط

وعد أو تعهد يأخذ بموجبه شخص على عاتقه أن يدفع مبلغاً من المال أو ينجز عملاً معيناً لشخص آخر. وهو إما يكون تحريراً أو شفوياً لكنه ليس موثقاً أو مصدقاً رسمياً .

[في الاجراءات] دعوى ترفع للمطالبة بأضرار ناجمة عن عدم انجاز اتفاق أو عقد بسيط (شفوي أو غير رسمي) أو للمطالبة بنقود أو اشياء اخذت وكان ينبغي من قبيل الانصاف أو الضمير أن ترد .

دعوى مطالبة بانجاز وعد أو — general assumpsit

اتفاق، ينص عليه القانون (في بعض الاحوال) نصاً ضمناً أو يعتبره التزاماً أدبياً يقتضي صاحبه أن يؤدي ما يترتب عليه من قبيل الاستجابة لوصي الضمير الحي .

assumpsit for money had and received

دعوى مطالبة بمبلغ من المال اخذه المدعى عليه وحق عليه من قبيل الانصاف أن يرده الى المدعي .

assumpsit on quantum meruit دعوى المطالبة بالاجر العدل أو تقدير الاجرة بنسبة العمل . اذا استخدم

شخص شخصاً آخر لانجاز عمل معين دون أن يتفق معه على أجر معلوم، فكأنه في نظر القانون، قد اعطاه وعداً ضمناً بمكافأته على قدر ما يستحق، أي بأن يقدر له الاجرة على اساس كية العمل أو جودته. فاذا اختلف الطرفان في التقدير أمكن رفع الدعوى المذكورة ولا بد للمدعي في هذه الحال من أن يثبت للمحكمة أن الجهد الذي صرفه في العمل المنجز يستحق المبلغ الذي امتنع المدعى عليه عن ادائه .

assumption of risk تحمل مسؤولية أو اضطلاع بها

assurance تأمين أو ضمان . يغلب استعمال هذه الكلمة للتأمين على الحياة بينما تستعمل insurance للتأمين على الاموال بوجه عام .

[تصرفات عقارية] حجة ملكية أو تملك، سند تفرغ عقاري. بينة مكتوبة تتأكد بها الملكية العقارية ويتني معها الشك whereby every person's estate is assured to him ويثبت بها لكل شخص ما يملك، يعرف هذا السند في انكلترا باسم common assurance .

assure يؤمن؛ يضمن؛ يؤكد

assured مؤمن؛ مضمون

assurer مؤمن؛ ضامن

assythement [قانون اسكتلندي] بدل نفس، تمويض (كالدية) يتقاضاه أقارب القتيل من قاتل لم يعاقبه القانون .

astipulation اتفاق متبادل بين فريقين أو أكثر . قبول أو رضى مشترك . من معانيها أيضاً: شاهد؛ سجل

astitarius haeres وارث قانوني حل في ملك مورثه أو حصل له التفرغ عن هذا الملك اثناء حياة المورث .

astitution جلب سجين (متهم) أو احضاره امام المحكمة للاجابة على تهمة موجهة اليه .

astrarius [قانون انكليزي قديم] رب أسرة . من حاز منزلاً حيازة فعلية. منزلي؛ عائد للمنزل

astrarius haeres اسكان المورث لوارثه القانوني وعائلته في منزل له اثناء حياته، بسبيل التفرغ لهذا الوارث عن المنزل المذكور .

astrict يقيد؛ يلزم أدبياً أو قانوناً

asylum ملجأ . دار أو محل لحجز الجانحين الاحداث أو المجانين وغيرهم ممن تكون حريتهم خطراً على المجتمع أو مصدر مضايقة له .

asylum, right of حق لجوء؛ يشمل :

١ - حق سفن الدول المحاربة عند الخطر في التمسك باللجوء الى موافاة الدول المحايدة .

٢ - رفض تسليم الاجنبي اللجوء الى مكان يتمتع بحصانة دبلوماسية .

at a discount مع الحسم بأقل من القيمة الاسمية؛ بأقل من سعر الاصدار

at a premium بأقل من سعر المساواة

at any time prior في موعد أو تاريخ لا يتجاوز (تاريخاً معيناً) .

at bar (قضية أو مسألة) منظورة أمام المحكمة؛ قيد نظرها

at issue محل نزاع؛ محور، مثار أو موضوع خلاف؛ قيد بحث

at large بوجه عام؛ دون حصر أو تحديد؛ تفصيلاً؛ بالتفصيل . لا يخضع لقاعدة معلومة . محل جدال أو نقاش أو نزاع . غير محظور ، طليق؛ مطلق السبيل؛ غير مقيد . اذا وصف بها حيوان شرس أو مفترس افادت كونه فالتاً الى حد يمكنه من ايداء الناس .

واف؛ مفصل، بالتفصيل ، نحو : The question has been dealt with at large أو بحثاً مستفيضاً .

at law قانوناً؛ بموجب القانون، فيه، باعتباره، وفقاً لاحكامه أو على اساسها . يقابل هذا ما كان in equity وفقاً لاحكام العدالة المطلقة، بمقتضاها أو على اساسها .

at or off the port (وصول السفينة) في الميناء أو امامها

at par بسم المساواة

at sea عرض البحر؛ خارج نطاق الميناء وبعيداً عن السواحل .

at the courthouse door على باب المحكمة أو باب مقر المحكمة : وهو مكان إلصاق الاعلانات القضائية .

at time cause of action accrues حيناً ينشأ، أو حالما يتوافر سبب الدعوى .

atavus الجد الرابع على عمود السلف الاقي وما قبله : أب جد (جد اول)

proavus (جد ثان)
abavus (جد ثالث)
atavus (جد رابع)
trilavus (جد خامس)
tritavi-pater (جد سادس)
proavi-atavus (جد سابع)

atha or athe [قانون سكسوني] يمين؛ سلطة تحليف اليمين .

atheism جحود بالله؛ عدم الايمان بوجوده .

atheist جاحد لوجود الله؛ من لا يؤمن بوجوده .

atia بغضاء؛ كراهية؛ سوء طوية أو قصد .

Atilian law (راجع Lex Atilia)

Atinian law (راجع Lex Atinia)

atone كلمة غير قانونية من معانيها: يكفر (عن اثم)؛ يجبر أو يعوض خسارة؛ يؤدي كفارة فعل

atrocious assault and battery اعتداء شنيع وضرب: يسبب للمعتدى عليه فقدان عضو أو تعطيله أو اتلاف حاسة من حواسه أو تشويهها في جسمه أو جروحاً بالغة .

atrocitv وحشية؛ غلظة متناهية؛ بشاعة؛ فظاعة

ats (ad sectam) بشكوى؛ بدعوى؛ أو يطلب (ذي الشأن)

attach يصل؛ يربط؛ يلحق (ب)؛ يرتب يقيم (وزناً لشأن)، يعقد أو يعلق أملاً عليه يجبر (شخصاً) بموجب أمر قضائي

يوقع حجزاً على مال مهما كان نوعه لوضعه تحت سلطة المحكمة وتصرف القضاء .

attaché ملحق (بسفارة أو بعثة دبلوماسية)

— naval - attaché ملحق بحري
— commercial - attaché ملحق تجاري
— cultural - attaché ملحق ثقافي
— air - attaché ملحق جوي
— press - attaché ملحق صحفي
— military - attaché ملحق عسكري

attachment حجز (على شخص أو مال بموجب أمر قضائي). ويجوز الشخص عادة لفضان حضوره أمام المحكمة، كما يوقع الحجز على المال أحياناً لتهر صاحبه على الخضوع لولاية المحكمة، والحضور أمامها .

حجز داخلي؛ يصدر ضد شخص مقيم في البلاد — domestic attachment

حجز خارجي؛ يصدر ضد شخص غائب أو مقيم خارج البلاد — foreign attachment

الحجز على منقولات المدين attachiamenta bonorum

الحجز على أموال الاجنبي: attachment, foreign
حجز ما يوجد من أموال الاجنبي المدين في سبيل الوفاء بما عليه.

حجز الديون. للدائن أن attachment of debts
يستصدر حكماً يمتد الى دين المدين على الغير. وفي هذه الحال يستطيع الدائن أن ينفذ على ما للمدين من ديون لدى الغير ليستوفي ماله على المدين المذكور.

[قانون انكليزي] حجز attachment of privilege
ميزة أو امتياز؛ يمارسه من تتمتع بمكانة خاصة تخوله الحق في أن يستدعي خصمه ليقاضيه في المحكمة التي يتبعها (الداعي). ويطلق الاصطلاح ذاته أيضاً على الامر الصادر بالقبض على شخص يتمتع بامتياز خاص أو منزلة خاصة.

الحجز أو القبض على attachment on persons
الاشخاص: وهو ما يكون بأمر صادر من محكمة مختصة يكلف الـ sheriff (عامل الملك) جلب شخص معين الى المحكمة.

الحجز على المال: attachment on property
ضماناً للوفاء بمبلغ محكوم به حال الاداء.

يبلغ؛ يدرك؛ ينال؛ يحصل على attain

فقدان الاهلية والحقوق المدنية. الآثار التي attainder
كانت تستتبع الحكم بالاعدام على شخص أدين بجناية أو خيانة: وهي فقدان الاهلية والحقوق المدنية والتجريد من كافة الاموال (الثابتة والمنقولة) واعتبار المحكوم «فاسد الدم» corrupt blood.

[قديم] قانون التجريم؛ قانون — bill of attainder
برلماني يقضي بتجريم شخص معين وادانته دون سابق محاكمة أو اجراءات قضائية. اذا صدر في حق أي شخص ترتب عليه اعدامه وتجريده من كافة الحقوق واعتباره «فاسد الدم». وقد اشتهر هذا القانون في عهد ملوك سلاطين Tudor و Stuart عندما كان يسخر للتخلص من الاعداء السياسيين. باعدامهم على النحو المذكور. ولم يكف البرلمان الانكليزي عن اصداره حتى أواخر القرن الثامن عشر.

موصوم؛ ملوث؛ ملطخ attain

[اجراءات انكليزية قديمة] أمر قضائي كان يصدر للتحقيق في تهم الكذب الموجهة ضد هيئات المحلفين العادية ويستند مهمة

التحقيق الى الـ grand assise (وهي هيئة محلفين تحقيقية قوامها ٢٤ محلفاً) فاذا تيقنت هذه الهيئة، بعد التحقيق، صحة التهمة وقررت أن هيئة المحلفين كانت كاذبة في القرار الصادر عنها في القضية المعنية حكم على جميع أعضاء الهيئة العادية (الاثنى عشر) بأنهم attain (ملوثون) وجردوا من املاكهم ومنقولاتهم وغلات اراضيهم وارزاقهم وبجنوا وشردت زوجاتهم وأولادهم وهدمت بيوتهم، ورد لمن صدر فيه القرار الكاذب اعتباره وماله المفقود نتيجة هذا القرار.

يحاول؛ يشرع attempt
[كاسم] شروع أو محاولة؛ الخروج بالفعل من طور التفكير الى طور التنفيذ دون بلوغ الغاية.

[مواد جنائية] شروع في الجريمة؛ الاخذ في ارتكابها ثم قيام مانع دون تحقيقها لا يد للفاعل فيه. ولا بد للشروع من الاركان التالية: (١) أن يكون خطوة عملية خاصة نحو اتيان فعل معاقب عليه (٢) أن يتفق وما يستلزمه تنفيذ الفعل (٣) أن يدنو بصاحبه دنواً خطراً من النجاح في تنفيذ الفعل (٤) أن لا ينجح في تحقيق الغاية.

ولا يعتبر مجرد التهيؤ لارتكاب الجريمة من الشروع المعاقب عليه اذا لم يرافقه فعل بين يخطو بصاحبه خطوة عملية نحو تحقيقه.

شروع في انتحار. في الولايات attempted suicide
المتحدة من يعتبر هذا الفعل جنحة وفيها من يعتبره جنابة، اما تطبيق القانون على الجاني حين يفشل في قتل نفسه فنادر جداً.

يرافق؛ يتصل (ب)؛ يقوم على خدمة attendant
الغير. مرافق؛ خادم؛ تبيع؛ يدين للغير بواجب أو خدمة أو يعتمد عليه.

[قانون انكليزي] شروط ملازمة attendant terms
لا تعدو كونها رهونات عقارية تعقد على الميراث وتلازمه عدداً من السنين قصد دعمه وحماية حق صاحبه.

يحاول؛ يشرع attentat
[قانون كنسي ومدني] محاولة أو بدعة خاطئة يأتيها قاضي الدعوى (في مرحلة البداية).

اعتبار؛ اهتمام؛ نظر، التفات attention

يخفف؛ يلطف من حدة شيء أو صرامته attenuate
أو أثره؛ يلين؛ يضعف

[قانون انكليزي قديم] يؤجل الى atterminare
تاريخ أو موعد آخر؛ يرجى الوفاء بدين أو التزام.

[قانون انكليزي قديم] تأجيل؛ اعطاء attermining
مهلة الوفاء بدين أو القيام بعمل.

[قانون كنسي] مصالحة؛ ترضية؛ attermolement
تسوية ودية

يشهد، يصدق. (على)؛ يقرر؛ يؤكد (صحة شيء) attest
أو حصوله أو مطابقته لامر معين) بالتوقيع عليه اشعاراً بذلك.

تصديق؛ إشهاد؛ شهادة على انشاء شيء attestation
وصحته بالتوقيع عليه (اذا كان محرراً) بناء على طلب منشئه.

نص التصديق على المحرر أو attestation clause
الشهادة على صحته: الفقرة أو العبارة التي يضمها الشاهد فحوى شهادته بصحة المستند وحصول تنظيمه بحضوره.

نسخة مصدقة: فحصت وقورنت بالاصل attested copy
وثبتت صحتها ومطابقتها له، ثم اشير عليها بتوقيع الفاحص.

شاهد مصدق: يوقع على المستند attesting witness
من قبيل الشهادة بصحته.

يحول (لغير) نقداً أو بضاعة؛ يخصص شيئاً attorn
لعمل ما أو يقفه عليه.

يعترف بمالك جديد آل اليه العقار (المؤجر)، وبعد بدفع المستحق من الاجرة اليه (اذا كان مستأجراً عنده).

يرصد شيئاً لعمل أو ناحية معينة attornare rem

وكيل؛ نائب attornatus

يقوم الوكيل مقام شخص موكله في كل attornatus fere in omnibus personam domini
representat امر تقريباً.

وكيل: من عين ليقوم مقام غيره وتكون attorney
له سلطة العمل والتصرف نيابة عنه وباسمه ولحسابه.

تقوم هذه الكلمة أحياناً مقام lawyer (محام) وتستعمل كمرادف لها.

— letter of attorney or — power of attorney
سند توكيل أو وكالة

— warrant of attorney (راجع باب warrant)

محام أو وكيل (دعوى) attorney at large
مقبول امام كافة المحاكم.

محام؛ وكيل قانوني: يعطى سلطة attorney at law
القيام بالاعمال والاجراءات اللازمة لرفع الدعوى ومتابعتها والدفاع عنها واتخاذ التدابير التحفظية الى أن يصدر الحكم في موضوعها في درجة التقاضي التي وكل فيها وإعلان هذا الحكم.

[قانون انكليزي] موظف قانوني عمومي تابع لمحاكم القانون العام الكبرى في وستمنستر، يتولى الدفاع عن موكله امام

تلك المحاكم. يقابله الـ solicitor امام دائرة الـ chancery (العدالة المطلقة) والـ proctor امام المحاكم البحرية والكنسية ومحاكم المواد الخسبية.

[قانون اميري] محام (سواء أكان barrister أم solicitor) أو مستشار. على ان لقب attorney في بعض الولايات المتحدة وأمام محكمة الولايات المتحدة العليا U.S. Supreme Court يطلق على المحامي المبتدئ، بينما يطلق لقب counsellor على من كان قديماً العهد بالمحاماة وله في مضمارها مكان محترم.

وكيل عادي: من وكل عن غيره وكالة attorney in fact
خاصة لينوب عنه في اداء شيء أو القيام بعمل معين. ويقام هذا الوكيل بموجب سند توكيل يسمى letter of attorney أو power of attorney.

اتعاب محاماة attorney fees

نائب عام؛ رئيس نيابات attorney general

[قانون اميري] وزير العدل أو رئيس دائرة العدل head of the department of justice
الولايات المتحدة ويكون عضواً في الوزارة الاميركية. من مهامه الفنية تمثيل الحكومة فيما يعنها من القضايا امام المحكمة العليا وإبداء الرأي فيما يستفتيه فيه رئيس الولايات المتحدة أو رؤساء الدوائر (الوزراء).

ورقة اتهام تقدم باذن attoney general's bill
المحكمة مباشرة الى هيئة المحلفين التحقيقية grand jury دون أية اجراءات تمهيدية اخرى.

امتياز أو حق اختصاص الوكيل attorney's lien
(وكيل الخصومة أو المحامي) وهو ما يعود لهذا الوكيل من حق الاحتفاظ بمال موكله حتى يستوفي كامل أتعابه.

وكالة؛ توكيل attorneyship

انتقال؛ اعتراف الخائر العقاري أو attornment
المستأجر بحق من انتقلت اليه ملكية العقار محل الحيازة أو الاجارة: أي اقراره بجلول المالك الجديد محل المالك القديم في العلاقة الايجارية.

مبدأ الوسائل أو المؤذيات attractive agencies doctrine or attractive
nuisance doctrine

المفزية: وهو مبدأ ثابت يفرض على كل من احتفظ في محله بألة خطرة أو حيوان شرس أو أي شيء آخر يحتمل ان يصيب الاطفال بسوء أو ان يكون خطراً على سلامتهم نظراً لعدم تقديرهم لما قد يصدر عنه من الاذى وتعرضهم لاغراء الاقتراب منه والوصول اليه، ان يبذل جهد المجد في التحوط لحماية اولئك الاطفال من الاغراء المذكور.

- auditor** فاحص (دفتر) مراجع؛ مدقق؛ مراقب أو محقق (حسابات)
- aula** [قانون انكليزي لديم] قاعة؛ محكمة؛ قاعة جلسات
- aula regis** «رددة الملك». كذا سميت محكمة الملك بعد الغزو النورماندي وقد اطلق الاسم ذاته أيضاً على محكمة البرلمان العليا High Court of Parliament وعلى مجلس الملك الخاص.
- aumone, service in** (service in aumone) التصدق بالاراضي على بيوت العبادة بشرط الصلاة على روح المحسن أو الدعاء له في أوقات معينة.
- aunt** عمه أو خالة
- aures** عقوبة قطع الاذنين: عقوبة ملغاة فرضها القانون السكسوني قديماً على المتهمين بجرائم السرقة وخصوصاً سرقة الكنائس.
- aurum reginae** ذهب الملكة: المخصصات التي كانت ترتب لزوجة الملك مدة زواجها به.
- Australian ballot** اقتراع استرالي: يقتضي طبع اسماء جميع المرشحين على بطاقات التصويت والاختيار منهم حسب قواعد وأنظمة معينة تضمن سرية الاقتراع.
- authentic** رسمي؛ صحيح؛ أصلي؛ خال من الغش؛ نقي؛ حقيقي معتمد كينة؛ مستوف لكافة الشكليات ومصدق قانوناً. موثوق به: مؤتمن. له صفة الشيء الأصلي وحجته
- authentic act** سند رسمي؛ سند موثق
- authentic act** محرر منظم امام موثق أو محرر عقود أو موظف رسمي، ومصدق عليه منه.
- authentication** توثيق أو تصديق (المحررات) واعطاؤها الصفة الرسمية لتكون قانونية في حد ذاتها لا تقتصر إلى اثبات.
- authenticity** وثاقة محرر أو مستند، صدقه، صحته أو ثبوت مطابقتها للاصول المرعية.
- authentics** يطلق هذا الاسم على دساتير أو قوانين جستنيان الاساسية الحديثة *novellae constitutiones* المترجمة من اليونانية إلى اللاتينية.
- author** مؤلف. اصل (شيء)، مصدره، اساسه، الباحث عليه، صاحب (جريمة أو فعل).
- authorise** (راجع authorize)
- authorities** مراجع قانونية أو تشريعية؛ سابقات قانونية. أحكام أو قرارات قضائية تتناول موضوع البحث؛
- يعزوه؛ يسند؛ يلصق (فعلاً أو تصرفاً بشخص)، يرميه به.
- مزايده؛ مزاد علني
- auction** مزاد هولاندي: ضرب من بيع Dutch auction — المزاد، يحصل بالمناذاة على الشيء المطروح للبيع بسعر اساسي يتجاوز قيمته ثم النزول بهذا السعر تدريجياً حتى يتوافر من يقبل الشراء بالسعر المنادى عليه.
- auctionariae** قائمة سلع أو بضائع يراد طرحها في المزاد
- auctionarius, auctioneer** منادي المزاد: ويكون أحياناً محضراً تابعاً لمحكمة الاجراء.
- auctoritas** [قانون روماني] تفويض الولي؛ الاهلية القانونية التي يكفل بموجبها المرابي اهلية مكفولة القانونية.
- aucupia verborum sunt iudice indigna** لا يحمل بالقاضي (أو لا يليق به) ان يتصيد اقوال المتقاضين اي ينبغي عليه ان لا يكون بالمرصاد لهفواتهم.
- audi alteram partem** عليك بسماع الطرف الآخر: اي يجب ان لا يكتب بسماع أحد طرفي الخصومة دون الآخر، بل ان يفسح مجال الكلام للطرفين على حد سواء.
- audience** [قانون دولي] جلسة؛ مقابلة؛ تشريفات نحو: أذن له الملك بالمقابلة the king granted him an audience.
- audience court** محكمة رئيس اساقفة كنتربري.
- audience court** محكمة كنسية يقتصر اختصاصها على المسائل الشكلية فقط، كالتصديق على اختيار الاساقفة وما الى ذلك.
- audit** يدقق (حساباً)؛ راجعه؛ يفحصه؛ يحققه رسمياً وهذا قد يشمل أحياناً تعديل الحساب adjustment باجازه بعض جزئياته أو عدم اجازتها أو رفضها اذا لزم الامر.
- [كاسم] تدقيق (حسابات)؛ مراجعتها؛ مقابلتها؛ فحصها أو تحقيقها واعتمادها بالمستندات والبيانات وما الى ذلك.
- وقد تقف مهمة التدقيق أو المراجعة عند مجرد اجراء العمليات الحسابية اللازمة، غير أن المفهوم الشائع للكلمة هو تحقيق جزئيات الحساب ومقابلتها وفحص مستنداته وتقرير مدى صحة القيود في السجلات والدفاتر.
- audita querela** دعوى مراجعة الحكم: الدعوى التي يرفعها المحكوم ضده الى محكمة الموضوع ملتسماً الاعفاء من تبعات الحكم نظراً لما توافر له منذ صدوره من الاسباب الوجيهة المحلة. وقد ترفع هذه الدعوى أيضاً استناداً الى اسباب توافرت قبل صدور الحكم اذا كان المدعى عليه عاجزاً حينئذ عن الاستعانة بها للدفاع عن نفسه.

- آلي؛ يستمد الحركة من ذاته؛ ذاتي الحركة؛ اوتوماتيكي؛ تلقائي
- [قواعد الطيران] طيار اوتوماتيكي
- automatic**
- automatic pilot**
- [طب شرعي] حالة من حالات تعطل الادراك اذا أملت بشخص أصبح معها لا يعي ما يفعل ولا ارادة له فيما يصدر عنه من تصرف أو فعل أو سلوك، ولا يعتبر المصاب بهذا الداء مجنوناً لاغراض القانون، بل مريضاً بجحج قوة الادراك وتعطل الارادة أو الذاكرة أو تحجر الاحساس بالعاطفة نحو الاهل والاقارب.
- autonomy** كفاية ذاتية؛ اكتفاء أو استقلال ذاتي أو مالي: الاستغناء بالموارد الذاتية (الخاصة) عن مساعدة الغير.
- autopsy** تشريح الجثث: لتحقيق أسباب الموت والتثبت منها.
- autoptic proference** تقديم المواد الجرمية أو عرضها على المحكمة للمعينة والاطلاع.
- في سبيل حق الغير؛ بناء عليه؛ تبعاً له؛ **autre droit** على أساسه أو بحكمه: من ذلك أن يتصدى شخص (غير الوصي) للتقاضي نيابة عن صغير لا يملك أهلية التقاضي دفاعاً عن حقه، فيكون تدخل الشخص المذكور *pur autre droit* في سبيل حق الغير.
- (راجع باب in)
- autre droit, in**
- «حياة الغير» أو مدة حياته: أي ما دام هذا الغير (وأهب الحق) حياً، نحو: *usurfructuary* *pur autre vie* متنفع مدة حياة الغير (الذي تصرف له في حق الانتفاع).
- معنى الكلمتين «أبرىء سابقاً» **autrefois acquit** ويراد بهما حجة سبق البراءة. تقوم هذه الحجة على المبدأ القائل بأنه لا يورد أحد خطر المحاكمة على جرم واحد غير مرة، jeopardy for the same offence أي لا يجوز أن يستهدف الشخص لخطر المحاكمة والحكم عليه على الجرم ذاته أكثر من مرة واحدة بحيث اذا تقررت براءة المتهم بحكم صحيح صادر عن محكمة مختصة فله أن يحتج بهذه البراءة ضد أي اجراء لاحق يهدف الى أخذه بذات الجرم الذي سبق له البراءة منه.
- ولا بد لهذه الحجة من الاركان التالية: (١) صدور حكم سابق ببراءة المتهم من الجرم نفسه؛ (٢) إمكان ادانته بدلا من تبرئته في الجلسة أو الاجراءات السابقة التي حكم فيها ببراءته؛ (٣) اتحاد الجرمين جوهرياً، أي كون الجرم المسند اليه في المرة الثانية مطابقاً من حيث الجوهر للجرم الذي برى.
- مؤلفات قانونية معتمدة. مبادئ مأثورة. اية حجج قانونية تصح الاشارة اليها في سبيل دعم الرأي القانوني في المرافعات امام المحاكم. اية سلطات أو جهات (اختصاص).
- تصريح؛ تفويض؛ تحويل؛ سلطان؛ سلطة أو جهة (نحو: جهة الاختصاص أو الجهة المسؤولة). حجة
- سلطة حكمية؛ تفويض أو apparent authority — اذن ظاهر: لم يعط صراحة وفعلاً بل كانت ممارسته يعلم المرجع المختص وسكوته وهو كمال authority by estoppel.
- تفويض أو اذن صريح: معطى express authority — بموجب نص صريح واضح لا يقبل الشك.
- سلطة عامة؛ تفويض عام general authority — يشمل امراً معيناً.
- سلطة ضمنية؛ تفويض ضمني implied authority — سلطة مجردة: تتمحض لمنفعة naked authority — من صدرت عنه لا من صدرت اليه.
- سلطة مطلقة؛ تفويض غير مقيد unlimited authority — تصريح، اذن أو تفويض authority by estoppel ظاهر: يقوم على قاعدة الـ estoppel (الاغلاق أو التصرف المانع) فيقدر منحه أو يستظهر من مسلك المانع أو تصرفه ولا يمكن منعه من ممارسه.
- سلطة المحكمة أو ولايتها authority of the court الرسمية
- يحول؛ يأذن؛ يفوض؛ authorize (authorise) — يصرح (بشيء)
- رأسمال معتمد authorized capital (authorised) — أو مصرح به
- حكم الموت حرماً (يجمع على autos-da-fé) وهو من الاحكام التي اشتهرت بها محاكم التفتيش inquisitions في اوروبا، وكانت تصدر على المتهمين بالزندقة.
- بينة مرئية؛ شيء يعرض على auto-optic evidence — افراد هيئة المحلفين ليكون حجة بينة يرونها باعيهم.
- حكومة ملكية مطلقة: يقوم على رأسها autocracy — شخص واحد لا يتقيد بدستور أو قانون.
- حاكم مطلق التصرف؛ يحكم كما يشاء autocrat

منه ولا يعتد ضد هذا بأن البيّنات أو الوقائع التي تستند إليها الاجراءات اللاحقة كانت تكني لادانة المتهم لو توافرت في الاجراءات السابقة .

«جهد سابقاً»؛ حجة سبق التجريد **autrefois attained** اذا سبق لشخص أن ادين بجريمة كبرى وحكم عليه بعقوباتها المنصوص عليها من تجريد وحرمان وغير ذلك، ثم قدم للمحاكمة مرة ثانية على جريمة أخرى كان له بموجب القانون الانكليزي القديم أن يعترض على امكان محاكمته مرة ثانية بحجة انه ادين سابقاً وحكم عليه بالتجريد والحرمان . وهذه الحجة تعد حالياً باطلاً ولا محل لقبولها في المحاكم الأميركية والانكليزية .

«أدين سابقاً»؛ حجة سبق **autrefois convict** الادانة: وهي تقوم على المبدأ القائل بأنه لا يورد أحد خطر المحاكمة على جرم واحد غير مرة .

مساعد؛ مساند؛ تابع؛ احتياطي **auxiliary**

مساعد؛ معين؛ معاضد **auxilium**

متيسر، موفور؛ في المتناول؛ مناسب؛ ممكن **available** الاستعمال

أرباح؛ عوائد؛ متحصلات؛ منافع؛ ريع **avails**

[قانون فرنسي] كفيل (سند أو صك قابل للتداول) **aval** [قانون كندي] امضاء بذيل سند

يدلي بإفادة؛ يقرر؛ يصر؛ يجزم؛ يدعي **aver**

له وفي يده **aver et tener**

[قانون انكليزي قديم] يومية الحراث؛ **avera** أجرته أو كراؤه لقاء عمل يوم واحد، وهي ثمانية بنسات.

متوسط؛ معدل **average**

[مواد بحرية] عوار (يجمع على عواريات)؛ مغرم (مغارم)؛ تلف؛ هلكات بحرية مشتركة؛ خسارة الانقاذ (انقاذ السفينة أو شحنتها) وهي تضحية واجبة تحصل في سبيل انقاذ السفينة أو ما عليها وتوزع على جميع اصحاب الشحنة اذا كانت **general average** وعلى بعضهم اذا كانت **particular average** .

— gross average or — general average مغارم أو عواريات كبرى أو عامة: مجموع نفقات المحافظة والصيانة وقيمة التلف وتكاليف التضحيات المبدولة في سبيل اسعاف الشحنة أو انقاذها برمتها من اخطار الملاحة، وهو ما ينبغي توزيعه على اصحاب الشحنة جميعاً كل حسب قيمة ما له فيها .

— particular average or — simple average عوار خاص أو بسيط: خسارة بحرية لا يشترك فيها الجميع بل ينفرد في تحملها من استهدف لها من اصحاب الشحنة .

سند عوار؛ التزام أو تعهد مكتوب **average bond** يوقعه ذو الشأن ملتزماً فيه أن يدفع نصيباً من التلف العام أو مصاريف الاسعاف أو الصيانة بنسبة ماله من شحنة السفينة .

متوسط التكاليف (أو مصاريف **average charges** النقل مع الرسوم): ما يستوفى من اجور النقل والرسوم نظير القيام بنقل مقدار معين من البضاعة مسافة معينة .

متوسط تاريخ الدفع (أو الاستحقاق) **average due date**

سعر متوسط؛ متوسط السعر **average price**

متوسط مهلة الدفع **average term of credit**

ماشية **averia**

بضائع؛ ممتلكات؛ ماشية أو حيوانات **averium** تسخر للخدمة .

إفادة (شاهد)؛ تقرير بأمر أو ادعاء به **avermment**

[قانون انكليزي قديم] ممتلك؛ مال؛ حيوانات تسخر لاغراض الزراعة؛ ماشية بوجه عام

تقرير، ادعاء أو إفادة **— particular averments** بوقائع أو حقائق خاصة .

بيع جزائي؛ البيع (بالشيلة)، بلا كيل أو وزن؛ **aversio** بيع بالصنبرة (أو الكوم)

حفيد **aviaticus**

[قانون اسكتلندي] عرض الدعوى على **avizandum** القاضي بصورة خاصة بدلا من رفعها أمام محكمة عامة .

هواية؛ اشغولة: عمل خاص يمارسه الشخص **avocation** للتسلية اثناء فراغه من عمله العادي الذي يرتزق من ورائه .

يبطل؛ يلغي (من void) **avoid** يتفادى؛ يجتنب أو يتجنب؛ يتحاشى

إبطال؛ الغاء **avoidance**

تفادى؛ اجتناب أو تجنب؛ تحاش

يضمن؛ يكفل؛ يؤكد **avouch** (منها يشتق الاسم avouchment)

[تصرفات عقارية] تكليف المستأجر أو **avoucher** المشتري للمالك أن يثبت ملكيته لما أجر أو باع اذا اقتضى الامر، حماية لحق المستأجر أو المشتري المذكور فيها استأجر أو اشترى .

[قانون فرنسي وكندي] محام، وكيل **avoué**

[في المرافعات] يقر أو يجاهر بفعل شيء مع **avow** تسبب فعله .

[في المرافعات] المدعى عليه الذي يقر بما أسند **avowant** اليه من أخذ مال المدعي أو احتباسه، ثم يعلل سلوكه بأسباب خاصة كتحصيل ايجار له على المدعي المذكور أو حق ماطله به أو تعويض خسارة لحقته منه أو غير ذلك .

[في المرافعات] اقرار المدعى عليه بما أخذه أو **avowry** احتبسه من أموال المدعي وإتيانه بأسباب تبرر فعله وتثبت مشروعيته . زنا

زان معتاد: اعتاد الفسق بامرأة متزوجة **avowterer**

[قانون انكليزي قديم] فعل الزنا **avowtry**

انهيار التربة أو انزلاقها المفاجيء من بقعة **avulsion** أو ارض الى أخرى مجاورة بتأثير ما ينجر عليها من مياه .

جد: أبو الاب **avus**

يترصد؛ يترصد؛ ينتظر **await**

يحكم (ل)؛ يمنع؛ يعين (شيئاً) أو يقضي به **award** لشخص أو طرف من اطراف النزاع .

[كاسم] قرار محكمين . المحرر الذي يتضمن هذا القرار .

مطلع (عل أمر)؛ محيط (به)؛ على بينة (منه)؛ **aware** عالم أو دار به

زرع متخلف: تبذر بذوره قبل **away-going crop** انتهاء الإيجار ولا ينضج الا بعد انتهائه، ويكون للزارع الحق في جمعه .

[مواريث اسلامية] العول، أو زيادة اسهم **awl** أصحاب الفروض .

حقيقة ناصعة، تنطق بصحة نفسها أو مسلم بها؛ **axiom** أمر ثابت من تلقاء نفسه لا يعوزه اثبات ولا يمارى فيه؛ بديهية .

مسلم به؛ له صفة الحقيقة الناصعة **axiomatical** أو الامر الثابت من تلقاء نفسه، الغني عن الاثبات؛ بديهي

[في بعض الولايات المتحدة وفرنسا] متفرغ **ayant cause** أو متنازل له؛ الشخص الذي آل اليه المال بوصية أو هبة أو بيع أو مبادلة أو ما الى ذلك من أسباب الابلولة .

B

B.C. bail court (راجع باب bail)

قضايا افلاس bankruptcy cases

قبل المسيح Before Christ

B.E. Baron of the Court عضو في محكمة الخزانة
of Exchequer أو دائرة القضاء المالي بالمحكمة العليا
Exchequer.

B.F. bonus factum عمل أو تصرف سليم؛ حسن أو موافق

B.R. مجلس الملك الخاص Bancus Regis

B.S. أطلق هذا الاسم على محكمة مجلس الملك الخاص
بانكلترا Bancus Superior في عهد الديكتاتور كروميل
من سنة ١٦٤٩ - ١٦٦٠.

baby act [في المرافعة] «فعل صغير». الاحتجاج
بالحدائق لتبرير فصل أو تفادي تبعة تصرف، بحيث إذا
ادعى على قاصر مثلاً بنقض عهد أو الإخلال بعقد أو تصرف
أمكن التمسك بأن ما أسند إليه ليس إلا «تصرف صغير» أو
«فعل صغير» لا يؤخذ على ما يفعل.

bachelor حائز شهادة بكالوريوس، مجاز بالكوريوس
من كلية أو جامعة أو أحد المعاهد العليا.

أعزب: رجل لم يتزوج قط

back [كفعل] يظهر؛ يمضي على ظهر مستند أو محرر
أو يؤثر عليه اشعاراً بقبول أو موافقة.

back a warrant يؤشر على أمر (بموافقة وتأييد)
إذا قدم أمر صادر في بلد أجنبي إلى قاض محلي، ورأى هذا
أن يعطيه الصفة التنفيذية محلياً، ظهره he is said to back it
أي أشر عليه اشعاراً باعتياده والموافقة عليه.

back pay أجر أو راتب متأخر

back bear; back carry [نظمه الصيد] جرم
حمل الصيد المقتول خلافاً للقانون: أي أخذه والفرار به.

back-freight نول رد البضاعة إلى مصدرها: اجرة
إعادة البضاعة إذا لم تفرغ في الميناء المرسل إليه.

back lands أراض خلفية، محجوبة عن الطريق العام.

back rent اجرة متأخرة؛ إيجار أو كراء متأخر

back taxes ضرائب متأخرة؛ ضرائب سابقة الاستحقاق
لم تسدد.

backberind يراد بال backberind thief، في
التشريعات القديمة، السارق المتلبس الذي يراه المارة وبمه
المسروقات فيهبون في أثره ويستغيثون بالغير للحاق به بصيحة
النجدة التقليدية with the hue and cry.

backbond سند تعويض يعطى للضامن أو الكفيل،
نظير تطوعه للضامن أو الكفالة.

[قانون اسكتلندي] سند ضد أو حصر، يعطى في سبيل
تقييد تصرف سابق أو إضافة شروط تكيف آثاره أو
تخصرها. ويحصل تنظيم هذا السند إذا اقتضت طبيعة التصرف
أن توضع شروطه وقيوده في سند لاحق غير السند الذي حصل
التصرف بموجبه.

backing [شؤون المال] تغطية

[لغة البورصة] المدللان، وهو
عملية يقوم بها البائع تكملة لعملية سابقة ولا تعقد الا وقت
حلول الاجل وتسمى أحياناً backadation.

backwater مياه متخلفة: تعقب أو تتجمع في نقاط
معلومة من المجرى إذا تباطأ مسيره لوجود سد أو مانع يعطل
انطلاقه.

bad فاشل؛ معيب؛ غير واثق أو مستوف لشروط
لازمة؛ سيئ؛ أو قبيح، (راجع المصطلحات التالية).

bad behaviour سلوك مخل (يعاقب عليه القانون)

bad debts ديون معدومة؛ ديون هالكة أو غير قابلة
للتحصيل؛ ديون تاوية (يقال توي الدين، أي هلك ولا سبيل
إلى استرداده).

bad delivery تسليم البضاعة على مستندات غير وافية

bad faith سوء نية أو نية سيئة

bad law قانون عبث: تعوزه المقومات أو الأسباب
الوجبة؛ قانون غير قابل للتنفيذ، لا طائل تحته أو لا فائدة فيه

bad title حق (ملكية) أجوف؛ حجة (ملك) واهية؛
سند لا يثبت أي ملكية كانت أو أي حق ذي قيمة.

badgeشارة؛ سمة

badge of fraud إمارة احتيال؛ سمة غش؛ واقعة
أو حقيقة تدعو إلى الشك في سلامة الصفقة التجارية،
كالعوض الوهمي مثلاً، أو البيانات الكاذبة فيما يتعلق
بالمعوض consideration أو غير ذلك مما لا يقبل في المعاملات
القانونية الجارية.

badger بائع جواب أو جوال

baggage أمتعة سفر أو مخافر

bail يكفل؛ يضمن؛ يفرج (عن موقوف) أو يخرج
تحت كفالة to bail out؛ يودع؛ يسلم

[كاسم] كفيل؛ ضامن. كفالة أو ضمان (راجع الفرق
بين bail و mainprise تالياً).

[مواد مدنية] تعطى الكفالة لضمان أداء دين أو الوفاء بالتزام.

[مواد جنائية] تعطى الكفالة لتقييد المتهم وتضمن حضوره
للتحقيق أو المحاكمة عند الطلب.

وتختلف كلمة bail عن mainprise في أن الشخص الذي
يطلق سراحه بموجبها لا يعد طليقاً بالمعنى الصحيح، بل يعتبره
القانون دائماً في كنف الكافل وحفظه وتحت بصره رهينة حتى
يطلب منه لمحاكمة أو تحقيق أو غير ذلك؛ وللكافل في هذه
الحال إذا داخله شك في نيته (نية المكفول) أن يشير باعتقاله
حتى يحين موعد مقاضاته؛ وأما من أخلي سبيله بموجب
mainprise فيعتبره القانون حراً طليقاً يذهب حيثما شاء حتى
يوم اعلامه بالحضور للمحاكمة أو التحقيق أو غيره.
وترد أحياناً كلمة bail على لسان العامة في الاصطلاحات
التالية:

يكفل (أحد الناس) be, become or go bail for

ينكل عن الكفالة - يتخلف عن forfeit one's bail
الحضور المقتضى بها.

يهرب أو يركن إلى الفرار give leg bail.

يقدم أو يعطي كفالة gives or offers bail

يفي بشرط الكفالة أو يحضر (عند) save one's bail
الاقتضاء حسب الكفالة.

[قانون اسكتلندي] عقد إيجار أرض

كفالة مدنية: تقدم في الدعاوى — civil bail
والمطالبات المدنية.

كفالة شكلية: يكون فيها الكفلاء — common bail
أشخاصاً صوريين.

[محاكمات مدنية] كفالة خاصة يتعهد special bail —
فيها الموقعون متضامنين متكافلين أن يقوم المتهم الموقوف
رهن المحاكمة، بدفع ما قد يحكم عليه بدفعه أو تقديم نفسه
للحبس أو أن يتولوا هم دفع المبلغ المحكوم به، نيابة عن
المكفول إذا نكل.

كفالة جوفاء؛ كفالة عديمة القيمة: straw bail —
يكون فيها الكفيل شخصاً مأجوراً لا مال له ولا عهد.
سميت كذلك نسبة لأناس محترفين كانوا قديماً يكرمون أنفسهم
لمثل هذه الكفالة ويربط كل منهم عنقه قشة straw على
هيئة خاصة لتكون علامة فارقة تسترعي انتباه الزبائن.

عقد مشاركة يعهد بموجبه شخص bail à cheptel
إلى آخر بأغنام أو ماشية على أن يتولى هذا ايواها وعلفها
والمحافظة عليها ويقتسم الاثنان أرباحها أو خسائرها الصافية
مناصفة فيما بينهما.

bail à ferme; bail à longues années or bail
emphyteotique عقد تأجير أرض أو أراض اجارة
طويلة تزيد مدتها على تسع سنين، ويكون للمستأجر
بموجبها حق القرار إلى ما شاء طالما راعى شروطها وتكاد
هذه الاجارة لا تختلف عما يعرف في الفقه الاسلامي بالحكر
أو التحكير.

عقد إيجار مبان (دور أو منازل) bail à loyer

عقد إيجار ناقل للملكية، يجمع بين bail à rente
صفتي البيع والتأجير، وتنقل به ملكية المؤجر إلى المستأجر
بعد أن يبتى فيه مدة معلومة من الزمن (دون أن يخل بشروط
الايجار) ويدفع عدداً معلوماً من اقساط الايجار حسب العقد.

ضامن أو كفيل مطلق (المسؤولية): bail absolute
لا حد لمسؤوليته عن تبعات تقصير الاصيل؛ بحيث إذا عجز
هذا مثلاً عن تقديم أية بيانات مقتضاة فيما يتعلق بأموال
تسلمها بوصفه مديراً أو قيماً أو وصياً أو غير ذلك، أمكن
الرجوع إلى الضامن بكافة ما يترتب على ذلك العجز من التبعات.

سند كفالة: يرضيه المطالب والكافل ويصبح bail bond
ملئى تلقائياً حالما ينجز الاول ما ترتب عليه بموجبه.

سند كفالة: يرضيه المتهم والكافل ويشترط فيه على الاول
أن يحضر للمحاكمة عند الطلب وعلى الثاني أن يضمن حضوره
أو يلزم بدفع مبلغ معين من المال جزاء له إذا تخلف المذكور
عن الحضور.

bail common ضمان افتراضي؛ كفالة اسمية أو وهمة يكون فيها الكفيل أو الضامن شخصاً وهمياً أو صورياً يراد به إيهام الغير بوجود ضامن ميسور الملاحقة.

bail court [اجراءات انكليزية] محكمة ملغاة تابعة لمجلس الملكة الخاص. اختصت بالنظر والفصل في المسائل المتعلقة بطرق المرافعة والاجراء وكان مقرها Westminster بلندن.

bail in error كفالة طعن بالغلط: كفالة يقدمها المدعى عليه عند المطالبة بوقف تنفيذ حكم صدر ضده ريثما تفصل الجهة المختصة فيما ينوي تقديمه من طعن بالغلط في الحكم المذكور.

bail piece ايداع الكفالة المدنية لدى المحكمة المنظورة أمامها الدعوى بعد توقيعها من أنشائها واعتمادها من الموظف الرسمي المسؤول.

bailable جائز الكفالة أو الضمان، قابل أو محل لها؛ يسمح بالكفالة أو يقتضيها

bailee وديع؛ مودع عنده أو لديه: من وضعت عنده العروض أو المنقولات على سبيل الوديعة بموجب عقد بينه وبين المودع.

bailer (راجع bailor)

Bailey محكمة الجنايات المركزية بلندن، وتسمى غالباً Old Bailey. (راجع Central Criminal Court)

baillie [قانون اسكتلندي] موظف عمومي؛ قد يكون: (١) حاكم صلح، يمارس اختصاصاً جزئياً في المسائل المدنية والجنائية لا يكاد يختلف عن اختصاص الـ alderman في القانون الانكليزي، أو (٢) محضراً أو مأموراً تنفيذياً؛ وذلك حسب الاصول ومستلزمات النص أو السياق.

bailiff اختلف الرأي في أصل هذه الكلمة؛ فاما أن تكون مأخوذة عن الكلمة الفرنسية baylife أو اللاتينية ballivus أو تكون كلمة سكسونية أصلية انتهت الى لغة القانون الحديثة ببعض معانيها السكسونية القديمة، نحو: «حارس» و «محافظ». وعلى أي حال فقد تعددت وجوه استعمالها الى حد كبير يستطاع تصوره من معانيها المختلفة التالية، وكلها في:

محضر؛ مأمور اجراء؛ مفوض؛ قيم؛ وصي، محافظ، مشرف، ناظر أو ناظر زراعي، وكيل عقاري؛ نائب أو وكيل عامل ملك Sheriff's deputy؛ ساعي محكمة؛ حاجب. حارس مكلف، نظير اجر معلوم، بحراسة أموال خاصة وادارتها لمصلحة صاحبها ومسؤول عن تقديم الحساب اللازم عن أعماله.

محضر مكلف بحضور جلسات المحكمة High bailiff — التابع لها وتبليغ الاوراق لمخضوم وتنفيذ أوامر المحكمة.

نائب sheriff (عامل ملك) يعين Special bailiff — يطلب من أحد المخضوم لتبليغ أمر أو القيام بتنفيذ معين.

bailiff at large محضر تابع لمحاكم الاقاليم County Courts؛ مهمته حضور الجلسات وتبليغ أوراق الدعاوى أو التكليف بالحضور والاوامر القضائية على أنواعها والقيام ببعض اجراءات الافلاس، كالبيع وما اليه بوصفه مأمور اجراء.

bailiwick دائرة اختصاص الـ bailiff أو ولايته

bailment وديعة؛ ايداع منقولات لدى الغير أو تسليمها له بموجب عقد صريح أو ضمني ينص على وجوب ردها الى المودع، حال حصول الغاية من الايداع أو التصرف بها حسب رغبته.

والدائع على الانواع التالية:

١- **depositum**: وديعة تبرعية مجردة؛ تودع بموجبها العروض لمنفعة المودع دون غيره.

٢- **commodatum**: وديعة استعمال؛ تودع بموجبها العروض لدى الوديع (المودع لديه) ليستعملها هذا بلا عوض.

٣- **locatio rei**: وديعة عارية، ينتفع بها الوديع نظير اجرة معلومة يؤديها للمودع.

٤- **vadium**: وديعة رهن

٥- **locatio operis faciendi**: وديعة تكليف تودع بموجبها الاشياء أو تسلم كي تنقل أو ترقم أو تجرى لها اصلاحات لازمة أو أية خدمات أخرى، وذلك نظير عوض معلوم يؤدي للوديع (المكلف).

٦- **mandatum**: ايداع البضائع لنقلها أو اتخاذ التدابير اللازمة بشأنها على سبيل التبرع.

وتصنف الدائع bailments من حيث المنفعة كما يلي:

١- لمنفعة المودع أو من يمثله for the benefit of bailor
٢- لمنفعة الوديع (المودع لديه) for the benefit of bailee
٣- لمنفعة الطرفين (أي دائع معاوضة) for the benefit of both parties.

وديعة فعلية: تقوم على التسليم actual bailment — الفعلي أو الضمني للشيء المودع.

وديعة حكيمية: تنشأ اذا constructive bailment — كانت ظروف الحياة تلزم الحائز بتسليم ما تحت يده لشخص آخر على سبيل الايداع.

وديعة تبرعية gratuitous bailment —

(راجع depositum في انواع الدائع)

وديعة عرضية: تنشأ عن involuntary bailment —

ترك المال من قبل صاحبه (دون قصد أو إهمال) لدى شخص آخر.

وديعة بموض أو فائدة lucrative bailment — (تعود على الوديع)

bailment for hire وديعة ايجار أو عارية: يعهد بها الى الوديع ليحفظها نظير أجره معلومة ويردها للمودع عند الطلب وهي لا تختلف عن locatio rei (راجع باب bailment).

bailment lease إجارة استيلاء (ناقل للملكية)؛ شراء وديعة ايجار بأقساط الاجرة اذا أراد شخص أن يشتري شيئاً ولم يك قادراً على دفع ثمنه أحياناً بسبيل الـ bailment lease أن يستأجره ويستمر في الانتفاع به مدة معلومة، فاذا داوم على حيازته كذلك وأدى العدد المطلوب من اقساط الإيجار انتقلت اليه ملكية ذلك الشيء بعد أن يدفع مبلغاً اسمياً آخر.

المودع (صاحب الوديعة) bailor

كافل؛ ضامن bailisman

[شريعة اسلامية] بينونة أو طلاق بائن. *bainunah وهو الطلاق الذي لا ترجع الزوجة بعده الى عصمة زوجها الا بعقد ومهر جديدين وبرضاها.

[قانون اسكتلندي قديم] مدين مسعر معدم، bair-man جرد من كل ما يملك ومن ثيابه «وألزم أن يخلف في المحكمة على أنه لا يسوى أكثر من خمسة شلنات وخمسة بنسات».

[قانون اسكتلندي] نصيب الاولاد؛ bairn's part وهو ثلث منقولات الاب المتوفى بعد استئزال الديون في حال وجود الام، ونصفها اذا كانت متوفاة.

يهجم في عنف؛ يثير ويستفز bait [كاسم] طعم

[قانون انكليزي] معاكسة baiting animals الحيوانات وتعذيبها؛ جلب الحيوانات لاثارتها واستفزازها بجعلها هدفاً لهجوم الكلاب ونباحها وهو جرم يعاقب عليه.

رصيد حساب: المبلغ الباقي بعد استئزال balance مصاريف من عوائد أو مدفوعات من مطلوبات أو حشوم من أصول أو عكس ذلك أو بعد أي تقاص كان.

رصيد الحساب المطلوب لشخص general balance — يمارس حق امتياز lien على شيء تحت يده لمدينه، أنفق عليه أو بذل جهده من أجله.

[معاملات الاسهم] رصيد عوائد net balance — بيع الاسهم بعد استبعاد مصاريف البيع.

رصيد مطلوبات؛ رصيد مدين balance due

رصيد باليد balance in hand

[موايرث] رصيد التركة balance of estate بعد سداد الديون وتوزيع الانصاء.

ميزان الخصوم؛ ميزان balance of payments الديون والمطلوبات: ميزان حسابي يبين ما يتوافر لدى الدولة بعد الوفاء بما ينبغي عليها دفعه حسب موازنتها السنوية.

[قانون دولي] توازن القوى أو balance of power تكافؤها؛ توزيع القوى الدولية والحيولة دون التكتلات الغالبة بحيث لا تستطيع احدى الدول بمفردها، أو بالتحالف مع غيرها، أن تفرض ارادتها على أية دولة أخرى أو تهدد سيادتها واستقلالها.

الميزان التجاري: الفرق بين balance of trade الصادرات والواردات.

أمر بجمع (أو تحصيل) عوائد أو balance order رصيد مطلوبات.

ميزانية كشفية؛ ورقة ميزانية balance sheet

رصيد له وعليه؛ ما balances and obligations يعود للشخص وما يطلب منه.

موازنة الحسابات أو balancing of accounts ترصيدها؛ تقديم ميزان المطابقة أو المقابلة بين أصولها وحشومها.

باله؛ رزمة مرصوفة وزن ٥٠ رطل (انكليزي) تقريباً. bale

[مواد مدنية] مرب؛ قيم، وصي، ولي balius

[قواعد الطيران] هبوط مخفق أو balked landing غير ناجح

صابورة: ثقل يوضع في جوف السفينة ليثقلها ballast عند الحاجة ويحفظ توازنها.

رسم استخراج الصابورة ballast من قعر ballastage الميناء، سواء كانت حجارة أو تربة أو أية مواد أخرى تصلح لتثقيل السفينة عند الحاجة. وهو يستوفى بحكم ملكية القعر.

[كاسم] اقتراع سري؛ انتخاب المرشحين ballot بطريقة سرية تضمن عدم معرفة منتخبيهم.

بطاقة اقتراع أو ورقة انتخاب تعرض فيها أسماء المرشحين ليختار منهم الناخب من شاء حسب التعليمات المبينة عليها.

[كفعل] يقرع؛ ينتخب أو يدي بصوته سراً

[اجراءات برلمانية] اقتراع مشترك بين joint ballot — مجلسي البرلمان. تصويت سري يشترك فيه أعضاء مجلسي البرلمان معاً كأنهم هيئة واحدة، وتتخذ فيه القرارات بأكثرية الاصوات المعطاة في هذه الهيئة المشتركة.

بطاقة معيبة أو مشوهة: بطاقة mutilated ballot — الاقتراع اذا سقط منها أي من أسماء المرشحين أو تجردت من جزء حيوي لازم.

صندوق اقتراع أو انتخاب ballot box

ورقة اقتراع أو انتخاب ballot paper

اقتراع (فرنسي) ثان: يجري لتقرير الفائز ballottage بين أقوى مرشحين لم تتوافر لأي منها الاغلبية القانونية اللازمة (في اقتراع سابق).

[طب شرعي] فحص المرأة للتثبت من ballottement وجود حمل أو عدمه، بالوصول الى الرحم بالاصبع ومحاولة لمس الجنين.

[قانون روماني] سراق. سرقة ثياب balnearii المستحمين في الحمامات العامة.

يحظر؛ يمنع؛ يقيد. حظر؛ منع؛ قيد؛ ban — أمكنة أو مناطق معزولة، خاصة باناس دون غيرهم.

[مواد مدنية] اعلان العزم على الزواج بالطرق الرسمية.

[قانون انكليزي قديم] ازال اللعنة بشخص على رؤوس الاشهاد والحكم عليه بالحرمان من حماية القانون.

مجلس قضاء، منصبه؛ مكان جلوس هيئة المحكمة banc

اجتماع المحكمة بكامل هيئتها — A sitting in banc

مجلس القضاء أو منصبه bancus

مجلس الملك الخاص bancus regis

المجلس الاعلى: مجلس الملك الخاص bancus superior في عهد الديكتاتور الانكليزي أوليفر كرومويل.

فرقة؛ عصابة أو عصابة: تجتمع على غرض واحد band وتسمى اليه.

خارج عن القانون (بمعنى outlaw)؛ طلبة bandit القانون. قاطع طريق. أحد أفراد عصابة إجرامية

ينفي؛ يبعد banish

نفي الرعايا أو ابعادهم من البلاد. banishment عقوبة الابعاد والاقامة الجبرية خارج البلاد (في مكان معين أو غير معين) الى أجل مسمى أو غير مسمى.

مجلس أو منصة قضاء. محكمة بكامل هيئتها bank (banc) [شؤون مالية]: مصرف أو بنك

مصارف أو بنوك مساهمة، joint-stock banks — مؤسسات صيرفية مساهمة: شركات تضامن مساهمة تشتغل في أعمال الصيرفة.

بنك توفير — savings bank

حساب مصرفي bank account

سند أو صك مصرفي مسحوب من بنك bank bill على آخر.

دفتر شيكات bank book

صراف bank cashier

رسوم أو تكاليف مصرفية bank charges

عقد تأسيس مصرف أو بنك bank charter

مقاصة مصرفية: مقاصة بين بنك وآخر bank clearing

اعتماد مصرفي: يخول الشخص المفتوح bank credit له أن يستدين من المصرف فاتح الاعتماد مقداراً أو مقادير من النقد لا تتجاوز مبلغاً معيناً.

مصاريف حسم أو قطع. حطيطة bank discount خارجية أو تجارية

حوالة مصرفية مسحوبة من بنك على آخر bank draft

عطلة مصرفية تقفل فيها البنوك أبوابها bank holiday وتتعطل أثناءها المعاملات المالية.

مصرف معسر: عاجز عن اداء ما bank in failing يقتضي عليه حسب القواعد والاصول المصرفية المرعية.

ورقة نقد؛ ورقة مصرفية، بنكنوت bank note

مصرف النقد المتداول bank of circulation

مصرف ودائع: أو أي بنك آخر bank of deposit يتعامل بالودائع.

بنك قطع: يتعامل بالتسليف bank of discount عن طريق حسم الاوراق المالية.

بنك اصدار bank of issue

سحب مصرفي على المكشوف bank overdraft

سعر قطع (أو حسم) رسمي: يحدده bank rate البنك المركزي

نشرة البنك الاسبوعية bank return

أسهم مصرفية: أسهم في رأسمال البنك bank stock

تحويل مصرفي bank transfer

أوراق مالية، أوراق مصرفية: bankable paper كالشيكات والسندات والتحاويل المصرفية وما إليها.

صاحب بنك؛ شريك فيه أو مدير له banker

حوالة مصرفية banker's draft

حق امتياز أو اختصاص مصرفي: banker's lien الحق الذي يستطيع بموجبه البنك أن يضع يده على ما في حيازته من الاموال لاحد عملائه في سبيل استيفاء دين له حال الاداء على العميل المذكور شرط أن لا تكون هذه الاموال محملة بحقوق سابقة أخرى أو أمانة مرصدة لاجراض أو وجوه سبق للبنك أن أحيط علماً بها.

ورقة مصرفية. سند مصرفي: يشبه banker's note ورق النقد من حيث قبوله للتداول ويكاد لا يختلف عنه الا في كونه صادراً عن بنك خاص.

[قانون انكليزي قديم] مفلس؛ منها اشتقت bankerout الكلمة الحديثة bankrupt.

أعمال صيرفة؛ اشغال صرافة banking

اعطاء سلفة أو قرض مالي لشخص، banking a deal يريد أن يعقد صفقة أو ينجز مبيعة، نظير عوض معلوم — في الاموال أو الاشياء المشمولة بهذه الصفقة أو المبيعة — يكون على شكل حق فيها أو جزء منها.

لعبة من العاب القمار تكون فيها banking game النقود هدف الرهان أو المخاطرة.

مبدأ حرية الاصدار: مبدأ banking principle القائل بجعل إصدار الاوراق المصرفية بعيداً عن تدخل الحكومة وخالياً منه.

مفلس؛ يراد به أصلاً التاجر الذي يتهرب bankrupt من دانيته أو من ميدان عمله، أو يقوم بأعمال يهدف من ورائها الى الاحتيال على دانيته. متفالس؛ تاجر مشوق insolvent (اي معسر) يرتكب إحدى جرائم الافلاس

فيضطر دائنيته الى اتخاذ إجراءات الافلاس لبيع أمواله وتوزيع ثمنها بينهم سداداً لديونهم قسمة غرماء. يختلف المفلس عن المعسر أو المتوقف، حسب القانون الانكليزي، في أمرين: (١) سبق اشتغاله بالتجارة؛ (٢) بسده الغير باجراءات الافلاس ضده لا بدئها من قبله تجاه نفسه. أما القانون الاميركي فلا ينص على أي فرق يذكر بين الاثنين.

قانون المفلس أو أحكام الافلاس: bankrupt law الاحكام التي تخضع لها علاقات المدين بدانيته وتحدد بموجبها مصالحهم ومنافعهم حين يعجز المدين أو يمتنع عن الدفع. ويكون تطبيقها للأغراض الآتية: (١) الحجز الفوري والتنفيذ على أموال المدين؛ (٢) توزيع ثمنها على جميع الدائنين قسمة غرماء؛ (٣) إبراء المدين من المسؤولية عن أي دين كان عليه حين الحجز والتنفيذ.

ويختلف قانون المفلس عن قانون المتوقف insolvent law في أنه يتعلق بالتجار وحدهم ويعتبر تدبير الدائن وسلاحه ضد مدينه. أما قانون المتوقف فيتعلق بجميع المعسرين من غير التجار؛ وهو علاج المدين ودفاعه المستमित ضد دائنيه.

على ان الفرق الجوهرى الوحيد بينهما، هو أن قانون المفلس يلجأ اليه ويتسلك به الدائن، أما الثاني فيلجأ اليه المدين.

أموال تفليسة أو مفلس bankrupt's estate

افلاس: حالة المفلس، الوضع الذي bankruptcy يكون فيه من ارتكب احدى جنح الافلاس أو جنائياته ووجب تطبيق اجراءات الافلاس عليه.

حالة الشخص الذى يكون من الاعسار بحيث يصبح له الحق في أن يستفيد من قوانين الافلاس.

الاجراءات التي يقتضي قانون المفلس bankrupt law أو احكام الافلاس اتخاذها ضد من شهر افلاسه، وتوضع بموجبها أمواله تحت الحراسة القضائية وتدار وتستغل لمصلحة الدائنين ثم تباع بأشراف مأمور التفليسة ويوزع ثمنها عليهم. يستعمل هذا التعبير أحياناً للدلالة على حال توقف المدين أو إعساره insolvency وعجزه عن اداء ديونه. وهناك من يحدد الفرق بين bankruptcy و insolvency بأن الاولى تدل على الحالة القانونية التي يكون تقريرها وشهرها بحكم قضائي بينما تدل الثانية على مجرد عجز المدين عن اداء ديونه في سياق استحقاقها، الى حد يقتضي وقف أعماله وتصفيته.

حكم شهر الافلاس adjudication of bankruptcy

تفليس أو افلاس involuntary bankruptcy قهري: الاجراءات التي يشهر فيها افلاس المدين بناء على طلب العدد الكافي قانوناً من مدانيه.

تفليسة صغرى: التفليسة التي لا small bankruptcy

ينتظر فيها ان تتجاوز قيمة اموال المفلس ٣٠٠ جنيهها وتراعى البساطة في اجراءاتها حرصا على التوفير وتفاديا للمصاريف.

افلاس ارادي: voluntary bankruptcy — بسيط تبدأ اجراءاته بناء على عريضة من المدعى يطلب فيها الحكم عليه بالافلاس ومنحه المساعدات التي يخوله اياها القانون.

محاكم افلاس bankruptcy courts

اجراءات افلاس bankruptcy proceedings

[قانون انكليزي قديم] محكوم بالنفي، خارج banni عن القانون outlaw؛ من لفظه القانون وحرمت عليه حمايته.

اعلان؛ تنبيه او مناداة بحصول شيء banns

اعلان banns of matrimony (or of marriage) الزواج ثلاثة احواد متتالية قبل ابرامه.

نقابة محامين؛ هيئة أو جمعية محامين بدرجة barrister؛ يرجع بدء تأسيسها في انكلترا الى العصور الوسطى. والمقبول في هذه الجمعية called to the bar يعتبر مقبولا امام المحاكم الكبرى. (راجع barrister)

[في المحاكم الاميركية] قاطع أو حاجز في قاعة المحكمة يفصل بين الجمهور المشاهد وبين الحيز الذي يشغله القضاة والوكلاء القانونيون وهيئة المحلفين وغيرهم ممن له صلة بالدعوى.

[في المحاكم الانكليزية] الحاجز الذي يقف دونه جميع محامي المرافعة الخارجيين outer-barristers والمستمعون من الجمهور، بينما يقف ضمنه أو في حدوده within the bar المحامون من درجة solicitor ومستشارو الملكة Queen's Counsel ومحامو المرافعة barristers ممن لهم حق الاولوية والمحامون ورجال القانون من درجة serjeant، والخصوم المدافعون عن انفسهم دون وكلاء.

مكان خاص من قاعة المحكمة يعد احيانا للشخص المحاكم (المتهم أو الظنين)، كما هي الحال في العبارة The prisoner at the bar.

المحكمة اذا جلست بكامل هيئتها اثناء الدورة العادية.

بين يدي المحكمة أو أمامها (بكامل هيئتها)، نحو: A trial at bar. محاكمة أمام كامل هيئة المحكمة، وهي غير المحاكمة at nisi prius أمام قاض منفرد وهيئة محلفين. وقولك the case at bar معناه الدعوى التي بين يدي المحكمة أو أمامها أو قيد نظرها.

تطلق كلمة bar احيانا على أسرة المحاماة بوجه عام كما تطلق كلمة bench على القضاة وجميع أعضاء أسرة القضاء عامة.

[في العقود والحقوق والاجراءات] مانع، عائق، عارض،

حاجب، مسقط، صاد أو مبطل لحق أو امتياز أو عمل أو تصرف لها كان.

يحمل إجازة قانون بدرجة called to the bar barrister؛ مقبول في جمعية المحامين بالدرجة المذكورة وله بحكم هذا القبول حق المرافعة أمام المحاكم الكبرى Higher Courts.

يحمل درجة مستشار ملكة called within the bar Queen's Counsel وله حق المرافعة في حدود النطاق الخاص الذي تشغله هيئة المحكمة.

(راجع باب plea) plea in bar

اصطلاحان متقابلان، يستمدان bar and bench مدلولهما الرمزي الشائع من معناهما الحقيقي: فالبار bar (الحاجز الذي يقف دونه وكلاء الخصوم والنيابة بين يدي القضاة) رمز الى أسرة المحامين بوجه عام، كما أن الـ bench (منصة القضاء) ترمز الى القضاة وأسرة القضاء بوجه عام.

نقابة المحامين bar association

مجلس البار، مجلس نقابة المحامين: bar council هيئة المزاويلين للمهنة القانونية التي تعتبر مرجعا في آداب المهنة القانونية واصول ممارستها.

حانة أو خمار: صالة تباع وتتماطى فيها bar room المسكرات أو المشروبات الروحية.

[قوانين الطلاق] وحشي، غليظ القلب، barbarous خال من الرحمة؛ يلذ له الألم؛ سيء القصد

عار، مجرد، مكشوف، وحده، بمفرده، لا يرافقه bare أو يصاحبه شيء.

ترخيص بصنع أو استعمال bare patent licence أو بيع شيء خاضع لبراءة لا يعطى صاحبه حق الانفراد به.

مبايعه، اتفاق على بيع وشراء، صفقة، معاملة bargain

[كفعل] يساوم، يصادق، يتآكس

معاملة أو صفقة ربوية. catching bargain — اقراض المال بفائدة فاحشة لشخص ينتظر ميراثا وملكا مستقبل الايلولة، وذلك شرط الوفاء عند حصول الوراثة أو ايلولة الملك.

مصافقة وبيع: عقد دارج bargain and sale لشراء ارض او حقوق عينية يستتبع دفع قيمة الارض المشتراة ويترتب عليه قيام البائع بالاحتفاظ بالارض لانتفاع المشتري بالاستعمال او غيره وضمان اعتبار الحق العائد لهذا

المشتري المنتفع بموجب الـ Statute of Uses لعام ١٥٣٦ مساويا لحق البائع في الارض قبل عقد المصافقة والبيع. والغاية من هذا العقد هي حصول التفرغ عن الارض الموضوعة سرا. وللحيلولة دون الانتقال السري. نص تشريع التسجيلات لعام ١٥٣٦ Statute of Enrolments على وجوب تسجيل عقد المصافقة والبيع خلال ستة اشهر من تاريخه، ثم ابتدعت طريقة الـ lease and release لتفادي هذا التشريع ودرج استعمالها حتى الغي التشريع المذكور بقانون الملكية لعام ١٩٢٥ Law of Property Act.

من اخذ شيئا موضوع مبايعه وأدى مقابله: bargainee (المشتري)

من اعطى شيئا موضوع مبايعه وتقاضي bargainor عوضه أو ثمنه: (البائع)

قشرة، قشور الشيء اذا قيست بلبابه أو جوهره. bark يوصف بها السند أحيانا إذا كان صوريا لا طائل تحته، نحو: A deed which is all bark and no substance سند كله قشور بلا لباب، أي خاو لا طائل تحته وليست له اية قيمة جوهرية.

محاكم ملغاة كانت تنعقد قديما barmote courts في دوقية لانكستر Duchy of Lancaster للنظر والفصل في المسائل المتصلة بالمناجم وملكيته.

احدى جمعيات القانون التابعة Barnard's Inn لـ Chancery. (راجع Inns of Chancery)

بارون: لقب من القاب النبيل الانكليزية يلي baron الـ viscount من حيث المرتبة ويعتبر أدنى الالقاب جميعا قاضي في الـ Exchequer (دائرة القضاء المالي). رجل حر a freeman.

رجل أو زوج: ترد كلمة baron بهذا المعنى في العبارة الشائعة baron et feme زوج وزوجة.

[نظام اقطاعي] يتلقى البارون اقطاعه عن الملك مباشرة، وقد يتلقاها أحيانا عن سيد (لورد) نظير واجبات اقطاعية معلومة.

زوج وزوجة؛ رجل وامرأة baron et feme

بارونات الموانئ Barons of the cinque ports الخمسة: النواب الخمسة الذين كانوا يمثلون الموانئ التالية: Sandwich و Romney و Hastings و Hythe و Dover في البرلمان.

بارونية: رتبة البارون (راجع baron) barony

بارونات الخزنة: Barons of the Exchequer القضاة (او المستشارون) الستة الذين يشكلون دائرة القضاء المالي في انجلترا.

[مواد جنائية] من كان barrator or barretor شاغله إثارة الخصومات والمنازعات والدخول في مشاحنات قضائية عابثة أو كان دأبه ترويع الاشاعات الكاذبة والفضائح المختلفة أو إثارة الاحقاد والفتن بين الجيران. رئيس السفينة أو الملاح الذي يرتكب عملا من أعمال الغش.

[قانون اسكتلندي] القاضي المرتشي

ينطوي على غش أو على فعل من barratrous أعمال الـ barratry (راجع التعبير الاخير تالياً).

[مواد جنائية] الاكثار من barratry or barretty إثارة الخصومات والمنازعات والمشاكل القضائية بلا مبرر معقول.

[قانون بحري] نافلة الربان أو جرائره، خيانة الربان أو البحارة، أعمال الغش التي يرتكبها ربان السفينة أو بحارتها، الاخطاء الارادية أو العمدية.

[قانون اسكتلندي] الجرم الذي يرتكبه القاضي بقبول الرشوة. مغلق، ممطل، محول دونه عائق أو عارض barred أو حاجز أو غير ذلك من المشتبات المانعة من سيره أو ممارسته.

برميل: سعة ٢٦ غالون انكليزي أو ٣١ ١/٢ barrel غالون أميركي.

عقيم، عاقر، لا ينجب barren

دين بلا فائدة barren money

(راجع barrator) barretor

(راجع barratry) barretty

حاجز؛ سياج barrier

[مواد تعدين] جدار من الفحم يفصل بين منجمين.

محامي مرافعة مقبول في bar انجلترا barrister (جمعية محاميه).

[اجراءات انكليزية] لا تجوز المرافعة عن الغير أمام المحكمة العليا الا لمن حمل لقب barrister ويكون الاتصال بهذا المحامي والاتفاق معه على تولي المرافعة وإدارة الدعوى امام المحكمة عن طريق الـ solicitor الذي يقوم بوضع اللوائح وتحضير الشهود وجميع الاجراءات اللازمة للدعوى خارج المحكمة. ويتقاضى الـ barrister اتعابه من الـ solicitor وهذا يحصلها

مع أتعابه الخاصة من الموكل . وليس لا barrister أن يقاضي أحداً إذا لم تدفع له أتعابه كما لا تجوز مقاضاته على الإهال أثناء السير في الدعوى . (راجع *apprentice en la ley*)

محامي مرافعة مقدم، يعرف أيضاً inner barrister — بلقب Serjeant أو Queen's Counsel مستشار ملكة: له حق المرافعة داخل البار (الحيز الذي تحتله هيئة القضاة في قاعة المحكمة) باعتبار أن الـ bar (الحاجز) يقسم قاعة المحكمة إلى قسمين، أحدهما تشغله هيئة المحكمة وهيئة المحلفين والثاني يشغله الجمهور المستمع .

محامي مرافعة أدنى، يعلو عليه junior barrister — مستشار الملكة Queen's Counsel . ويطلق اللقب ذاته أيضاً على المحامي المساعد إذا توافر اثنان من المحامين في طرف واحد من طرفي النزاع .

محامي مرافعة: يتراجع outer or utter barrister — من وراء الـ bar (الحاجز الذي يفصل هيئة المحكمة عن باقي الحاضرين) .

محام حديث العهد بالـ bar — vacation barrister تفرص فيه المداومة على الحضور في الجمعية أثناء العطلات القضائية .

يقايض مقايضة barter

رخيص، زائف، مغشوش base قاعدة (لتموين أو حركات أو عمليات أو غير ذلك)؛ أساس [في المحاكم] أدنى (بمعنى inferior)؛ جزئية، غير تدوينية not of record .

نقد معدني زائف base coin

[قانون انكليزي] محكمة أدنى، محكمة base court صغرى أو جزئية، غير تدوينية not of record .

حق عيني يكون لا base tenant في base estate أرض حازها ليتنفع بها مدة رضا المالك عنه .

[قانون اسكتلندي] حق تبني أو فرعي base right (يتبع حقاً آخر أو يتفرع عنه أو ينشأ بسببه) .

المستأجر الذي تكون اجارته رهنأ بمشيئة base tenant المالك ورضاه .

[نظام اقطاعي] حائز اقطاعي ينتفع بالحيازة بحكم ما يؤديه للسيد من خدمات وضيعة زراعية وغيرها .

حيازة اقطاعية تقوم على خدمات تقليدية base tenure وضعية يقدمها الحائز الى السيد الاقطاعي سميت كذلك تمييزاً لها من الحيازة القائمة على الخدمة العسكرية tenure by military service أو غيرها من الخدمات .

براءة اختراع أو basic or pioneer patent اكتشاف علمي جديد لم يسبق له مثيل .

مجموعة من القوانين الرومانية والالمانية وضعها Basillia الامبراطور باسيلوس سنة ٨٠٠ م .

حوض (نهر أو بحر) basin

[تأمين بحري] جزء من بحر تلوذ به الصخور .

أساس، قاعدة، ركن، دعامة basis

[قانون اقطاعي] العدل الداني أو basse justice الاولوي بمعنى low justice؛ ويراد به حق السيد الاقطاعي في ان يتولى بنفسه محاكمة المتهمين بالجرائم البسيطة في نطاق قريته .

ولد لغير رشد؛ ولد غير شرعي أو ابن زنا: bastard مولود من غير زواج صحيح؛ نفل أو نفيل

ولد طبيعي (غير شرعي) تزوج — special bastard والداه بعد ولادته .

[قانون انكليزي bastard eigné or bastard aigné] قديم [إذا ولد ولد نتيجة اتصال جنسي غير مشروع ثم تزوج الوالدان الطبيعيان وأنجبا بعد ذلك ولداً آخر، كان وصف الاول bastard eigné أو bastard aigné والثاني puisné] .

بنت غير شرعية، بنت طبيعية، نغلة bastarda

اعلان أو أثبات عدم شرعية الولد (المولود bastardize نتيجة اتصال جنسي غير مشروع) .

bastardus non potest habere haeredem nisi de corpore suo legitime procreatum لا يرث الابن الطبيعي الا ولده الشرعي: أي لا يكون للابن غير الشرعي وارث غير ابنه الصلبي لزواج شرعي .

طرق اجراء يحددها القانون للحصول bastardy process على حكم بنفقة مناسبة لولد غير شرعي من رجل أشتهر بأنه أبوه الطبيعي .

اراضي متنازعة، مختلف في ملكيتها: batable-ground كالاراضي الحدية التي اختلفت عليها انكلترا واسكتلندا قبل الوحدة .

ضرب غير مشروع؛ اتيان العنف البدني مع battery الغير أو قهره على الخضوع بالقوة المادية . تشمل هذه الكلمة مجرد لمس الغير أو مس ثيابه بشكل ينطوي على التحدي أو الوقاحة أو العنف .

assault and battery of a high aggravated nature — الاعتداء على الغير بالضرب الجسيم غير المشروع أو بعمل من أعمال العنف البدني في ظروف مشددة تزيد من قسوة الفعل: كاستعمال سلاح قاتل أو التباين العظيم بين سن المعتدي والمعتدى عليه أو ضعف المعتدى عليه وسوء صحته، أو قصد اهانة المعتدى عليه أو غير ذلك من ظروف التشديد .

اعتداء بدني بسيط: التطاول على simple battery — الغير بضرب أو أي عمل من أعمال العنف البدني غير المشروع دون ان يرافق ذلك أي ظرف من ظروف التشديد .

راجع باب trial by battle, trial by

قواد: من هباً للغير فرصة الفجور (ولو كان bawd شخصه طاهراً من الفجور أثناء القيام بالقوادة) .

ماخور، دار دعارة bawdy house

شاطيء: خط اليابسة الذي يحاذيه البحر beach ويفغره عند المد وينكشف عنه عند الجزر .

[كفعل] يقحم السفينة البر، يشحطها على البر، يحرقها أو يلجئها الشاطئ، ويكون هذا عند شوب النار فيها أو سيلانها .

شمندور (شمندورات)؛ مشعل (أو مشاعل beacon(s) بحرية) لتوجيه السفن واندازها ليلاً ونهاراً .

شمندور لاسلكي — non-directional radio beacon لغير وجهة ثابتة .

[قانون الطيران] omnidirectional radio beacon شمندور لاسلكي (أو منارة لاسلكية) لكافة الجهات .

رسوم منائر: تستوفى لصيانة الشمندورات beaconage والمنائر .

[قانون كنسي انكليزي] مأمور ابرشية، مهمته beadle حضور مجالسها الدينية وأعلان اجتماعاتها وتنفيذ أوامرها والقيام فيها ببعض مهام المحضرين لدى المحاكم العادية .

ميزان أو قبان لوزن البضائع beams and balance

يتحمل، يتلقى، يسأل عن، يغل، يشر؛ يعود bear (بفائدة أو غيرها)

[في السوق المالية... كفعل] يضارب، لاحداث هبوط في أسعار .

[كاسم] مضارب على النزول (أو الهبوط)؛ بائع، ليست له نية التسليم، يضارب في البورصة لاحداث هبوط في الاسعار يتوخى الاستفادة منه .

يأتي بفائدة، يغل فائدة معلومة bear interest

[في السوق المالية] مضارب على bear, shorts النزول، يلتمس الاستفادة من هبوط الاسعار .

حامل (سند أو محرر أو ما الى ذلك) bearer

سندات الحامل bearer debentures

اوراق مالية للحامل bearer securities

صلة أو اتصال، تأثير bearing

مؤثرات هبوطية (في السوق bearish influences المالية) تنزع بالاسعار الى الهبوط .

[قانون انكليزي] حيوانات beasts of the chase الغابات وطيورها، صيد البر على مختلف انواعه .

[مواد جنائية] يضرب؛ يتطاول باليد . تشمل beat هذه الكلمة جميع ضروب العنف الجسدي غير المشروع المرتكب على شخص الغير بصورة مباشرة .

قاع أو قعر (بحر أو نهر) bed

[مواد الزواج والطلاق] الفراش (فراش الزوجية)؛ المعاشرة الزوجية، مضجع الزوجية، نحو: divorce from bed and board الطلاق من المعاشرة والمؤاكلة .

[قانون فرنسي قديم] سدة خاصة Bed of Justice جعلت لجلوس الملك عند حضوره جلسات البرلمان . ويدل الاصطلاح ذاته أيضاً على مجلس البرلمان باعتباره مهد العدالة .

مستشفى أو ملجأ للفقراء: يفرض على bedehouse نزلائه ان يصلوا عن روح مؤسسه أو يدعون له إذا كان حياً .

[قانون انكليزي] حاجب، مباشر أو آذن bedel ينادي على المطلوبين للمثول امام المحكمة . محضر . مأمور غابات . محصل ايجارات الملك

يقع، يصيب، يحدث (لـ)، يلم أو يلحق (بـ) befall

يناسب؛ يلائم؛ يليق؛ يجدر (بـ) befit

قبل، قبل؛ نحو، أمام before

أنجب، أعقب، ولد (للشخص المعني)، نحو: begotten All male children whom the father shall have begotten during his life (جميع من اعقب الاب (أو

ولد له) في حياته من الذكور، أو اعقابه الصليبيون من الذكور اثناء حياته .

بغادع، يضل، يفر (ب)، يتحايل (على) **beguile**

نيابة عن، لصالح، لمنفعة أو لحساب (فلان.. **behalf** من الناس) .

سلوك، سير أو سيرة **behaviour**

قطع الرأس: ضرب من ضروب تنفيذ **beheading** عقوبة الاعدام .

[في التصرفات] منفعة، فائدة، صالح أو **behoof** خير، نحو: to his and their use and behoof . ليستعمله ويتنفع به وإياهم؛ او له وإياهم نحلة خالصة .

اعتقاد، اقتناع، ثبت من أمر بما يتوافر من **belief** بينات أو قرائن أو يسمع عنه من الغير .

يكس، يتقصص، يستهين (بأمر)، يحتقره؛ **belittle** لا يقيم وزناً له، يحط من شأنه

حربي، مقاتل، له خاصية الحرب أو صفته **bellicose**

[قانون دولي] وضع حربي، اعتبار **belligerency** حربي خاص يكون لدولة أو مجموعة سياسية تخوض حرباً مشروعة وتراعي قواعد الحروب وأصولها المتبعة .

[قانون دولي] محارب أو محاربة؛ **belligerent** الدولة التي تكون في حالة حرب معلنة مع دول أخرى أو تتعاون جهاراً مع دولة محاربة وتخصها، دون أعدائها، ببذل ما يعزز مجهودها العسكري ويساعد على تحقيق أهدافها الحربية .

ما يكتسب **bello parta cedunt reipublicae** بسبيل الحرب يؤول الى الدولة

يخص أو يعود الى (شخص معين دون الغير)، **belong** وهذا يفيد الاستقلال بالملكية أو بحق الانتفاع أو الاستعمال .

ممتلكات (شخص)، عائلته، ما يعود **belongings** اليه أو في حوزته اذا كان له، وفي المعنى الاخير تقوم مقام possessions مشتملات (شيء) اذا كان الموضوع منزلاً مع كل ما يتبعه من منقول وعقار .

اذا سبقها كلمة personal دلّت على امتعة الشخص ومنقولاته الخاصة . وقد تدل أحياناً على المعنى ذاته اذا لم تسبقها الكلمة المذكورة واقتضت الملابس ذلك، كأن تتقدمها اشارة الى كيفية التصرف بأموال ثابتة معينة .

تحت، أدنى، أقل شأنًا أو درجة **below**

محكمة الاساس أو الموضوع: the court below — المحكمة المحيلة أو الحالة منها الدعوى (الى محكمة أعلى) لمراجعة أو غير ذلك .

دون سمر المساواة (في المبادلات الخارجية) **below bar**

مجلس أو منصة القضاء، هيئة المحكمة، نحو: **bench** before the full bench أمام هيئة المحكمة بكاملها . هيئة القضاء أو اسرته بكاملها (راجع bar and bench) .

[نظام الـ Inns of Court] مجلس إدارة جمعية القانون inn of court أو الهيئة الحاكمة فيها .

يسمى أعضاء هذا المجلس benchers ويختارون من أعضاء الجمعية العاديين barristers ويكون لهم حق الاشراف على جميع الاعضاء المنضمين للجمعية وتقرر قبول انتساب الطلبة أو فقه . ومن المجلس المذكور تشكل المحاكم الداخلية domestic courts للنظر والفصل في الشكاوى المهنية المقدمة ضد الاعضاء . والمجلس أن يشطب العضو المخل من سجل الجمعية ويجرده من لقب barrister ولهذا العضو ان يستأنف قرار الشطب والتجريد الى الـ Visitors ، وهم الـ Lord Chancellor ومستشارو المحكمة العليا ولا تقبل الدعوى من الـ barrister على مجلس الجمعية فيما يتعلق بأى عمل يصدر عنه في حدود وظائفه

مجلس الملك أو **King's or Queen's Bench** الملكة الخاص

قانون القاضي: التشريع والمبادئ **bench legislation** التي يقرها القاضي في سياق المحاكمة أو نتيجة لها .

أمر محكمة: يصدر عن ذات هيئة **bench warrant** المحكمة لحجز شخص انتهك حرمتها أو لالقاء القبض عليه أو جلب شاهد رفض ان يمثل المذكورة حضوراً صدرت عنها .

(راجع bench في نظام الـ Inns of Court) **benchers**

حسن، قانوني، مشروع **bene**

ترقية أو حظوة كنسية، مرتزق، معاش، **benefice** تعيين أو منصب كنسي

[قانون فرنسي] فائدة، منفعة، ربح، حق **bénéfice**

bénéfice de division, beneficium divisionis حق التقسيم: الحق الذي **benefit of division** يكون لكل من الكفلاء أو الضامنين المشتركين في أن لا يسأل الا بمقدار حصته النسبية من الدين .

bénéfice d'inventaire, beneficium inventarii حق الجرد: حق الوارث في **benefit of inventory**

أن لا يسأل الا بمقدار قيمة ما يؤول اليه من الميراث .

مستفيد، منتفع: من كان اداء المال **bénéficiaire** أو الحق أو المنفعة أو التمييز اليه ولمصلحة بموجب سند أو صك أو تأمين أو تبرع أو وصية أو أي تصرف آخر .

نافع، ذو فائدة، منتج، مجد يعود بربح **beneficial** أو كسب أو منفعة أياً كانت .

انتفاع خاص، استمتاع **beneficial enjoyment** شخصي، متعة أو منفعة تعود على الشخص مما بيده وبمحكم الحق الخاص الذي يمارسه فيه .

حق عيني آجل أو مستقبل الايلولة: **beneficial estate** منفعة أو عوائد عقارية أو مالية ينتظر تحققها في مستقبل قريب أو بعيد .

حق ملكية أو انتفاع أو استعمال مضاف الى زمن مستقبل .

حق مجد ذو فائدة: منفعة أو **beneficial interest** فائدة أو ارباح عائدة من عقد أو اتفاق .

ملكية نفعية أو ملكية انتفاع **beneficial ownership** (تتبع صاحبها)، تقابلها الملكية أو السيطرة القانونية (التي ترتب على المال لمنفعة الغير دون المالك القانوني) .

حق الاستعمال المجدي: وهو حق **beneficial use** الشخص في أن يستعمل شيئاً للمنفعة الخاصة .

مستفيد أو منتفع: من أوقفت منافع **beneficiary** الشيء عليه أو رصد المال لفائدته .

مستحق في وقف

شرط المستفيد: الشرط المتعلق **beneficiary clause** بالمستفيد في وثيقة التأمين .

[قانون لويزيانا بالولايات المتحدة] **beneficiary heir** وارث نفعي أو انتفاعي يتقبل التركة على شرط أن لا يسأل عن ديونها الا بمقدار قيمة الجزء الآيل منها اليه؛ فاذا آل اليه الثلث مثلاً، رجع عليه بثلث الدين فقط، ولم جراً .

[قانون الاقطاع] ترقية كنسية، معاش أو **beneficium** منصب كنسي . مرتب عمري يمنحه الملك لاحد النبلاء .

[قانون مدني] منفعة، فائدة، امتياز . راتب كنسي

حق الوارث في رفض الميراث **beneficium abstinendi** **beneficium cedendarum actionum** [قانون روماني] حق الكفيل قبل أن يدفع ما على المدين

(المقصر) أن يحل محله في العلاقة تجاه الدائن ليتنفع بها الى اقصى حد مستطاع .

[قانون اسكتلندي] حق **beneficium competentiae** الملزم المتبرع (الذي تتطوع للاداء بلا عوض) في أن يحتفظ لنفسه بما يكفي لمعاشه، اذا ادركه الفقر قبل أن يوفي بالتزامه .

[قانون مدني روماني] حق المدين الممسر، قبل أن يتنازل عن جميع أمواله لدائنيه، في أن يحتفظ منها بما يكفي معاشه المعقول .

[قانون اسكتلندي] حق **beneficium divisionis** التوزيع أو التقسيم النسبي . (راجع *bénéfice de division*)

[قانون اسكتلندي] حق الكفيل **beneficium ordinis** في مطالبة الدائن بأن يبدأ الاجراء ضد المدين ويستنفد أمواله أولاً قبل أن يرجع عليه (أي على الكفيل) بالاداء .

منفعة، فائدة، صالح (شخص) أو خيره **benefit** ربح، كسب، ثمار، مقابل، عوض، حق، غرض

[في الاملاك] كل تحسين أو تدبير يفيد منه العقار أو ترداد به منافعه أو قيمته .

شهادة اداء، تمهد مكتوب، **benefit certificate** يلزم به الموقع أن يدفع للشخص المذكور فيه مبلغاً معيناً بشروط محددة .

قاعدة مباينة تجعل **benefit of bargain rule** للمشتري المنخدع حقاً في أن يلزم البائع برد الفرق بين الثمن الحقيقي للمبيع والثمن المدفوع، ولو كانت خسارته الفعلية بتلك الصفقة دون الفرق المذكور .

[قانون مدني] اغفاء المدين من **benefit of cession** عقوبة الحبس اذا نزل عن أملاكه وأمواله لمدينه كي تدار ويتصرف بها لمصلحتهم وفقاً للقانون .

حق الكهنة أو القراء: وهو من **benefit of clergy** امتيازات أوائل القرن الماضي وما قبله، اقتصرت منافعه في بادئ الامر على الكهنة دون غيرهم، فكان يعفيهم من ولاية المحاكم الدنيوية وعقوبة الاعدام، ثم امتدت ممارسته الى جميع المتصلين بالكهنة من مساعدين وخدم، وشمل فيما بعد كل من اثبت قدرته على القراءة . وكان ينبي على المحاكم اذا اراد التمسك به بعد سماع قرار الادانة ان يتقدم بطلب خاص اسمه praying his clergy يسترحم فيه وقف الحكم على أساس الحق المذكور . ومن ثم تفحص قدرته على القراءة، فيعطى أحد مزامير التوراة ليقراه (وكان المزمير الحادي والخمسون هو الذي يقع عليه الاختيار دائماً تقريباً لهذا الفحص) فاذا أفلح الطالب في قراءته خرج من ولاية المحكمة

العادية (الدنيوية) وأحيل الى محكمة (كنسية) يحاكم فيها أمام أسقف أو هيئة محلفين ويأتي بشهوده اذا شاء فيحلف هؤلاء على براءته فيخل سبيله .

وقد كانت الغاية من هذا الحق في بادئ الامر التخفيف من قسوة القوانين الجنائية، ثم أسيء استعماله الى حد فاضح فألغاه البرلمان نهائياً سنة ١٨٤٨ في عهد الملك جورج الرابع .

وأصدر الكونغرس الأميركي بتاريخ ٣٠ أبريل سنة ١٧٩٠ قانوناً ينص على عدم الاخذ بالـ benefit of the clergy فيما يتعلق بجرائم الاعدام capital crimes المرتكبة ضد الولايات المتحدة، ثم ألغى الامتياز برمته فيما بعد من جميع قوانين الولايات الاساسية .

حق الدفاع القانوني أو حق المطالبة benefit of counsel بالدفاع القانوني: وهو ما يعود للمتهم من حق مطالبة المحكمة بتعيين محام يدافع عنه ويعطى وقتاً كافياً للتشاور ودراسة القضية .

benefit of discussion (راجع باب discussion)

قرينة الشك، حكم الشك أو مبدأ benefit of doubt الانتفاع به: وهو يقضي بتأويل الشك لمصلحة المتهم بحيث اذا توسطت التهمة بين الشك واليقين وجب تغليب جانب البراءة استناداً الى قرينة الشك في الجريمة أو اذا تسرب الى التهمة شك معقول وجب اسقاطها عن اسندت اليه .

benefit of inventory (bénéfice d'inventaire) (راجع)

benevolence بر؛ مبرة؛ وجه خير أو احسان

benevolent إحساني؛ خيري؛ انساني

benevolent associations, benevolent corporations جمعيات أو مؤسسات خيرية، جمعيات بر تخصص للخدمة الانسانية ولا يقصد من ورائها اي كسب مادي .

[قديمًا]: الحصول benevolentia regis habenda على عفو الملك (وما يرتب عليه من استرداد اعتبار أو لقب أو أموال مصادرة) نظير مبلغ معلوم يدفع اليه .

benigne faciendae sunt interpretationes, propter simplicitatem laicorum, ut res magis valeat quam pereat; et verba intentioni, non e contra, debent inservire

ينبغي الاخذ بالبساطة في انشاء المستندات كي لا يشكل فهمها على العامة ويضيع الغرض منها بدلا من أن يتضح على حقيقته وينفذ. ويجب أن تسخر الكلمات للقصد وليس القصد للكلمات .

bequeath يوصي؛ يورث؛ يهب؛ بسبيل وصية

bequest ايصاء؛ وصية؛ هبة أو نخلة موصى بها

وصية أو هبة ايصائية مشروطة: conditional bequest — يكون تنفيذها رهناً بحصول امر معين أو عدم حصوله .

ايصاء (منقول أو أموال executory bequest — شخصية) آجل أو مضاف الى زمن مستقبل. وصية مرجأة التنفيذ

(راجع باب general) general bequest —

الايصاء بالرد أو بما تبقى من residuary bequest — أموال شخصية (منقولة) بعد استئزال الديون واسهم أصحاب الفروض (الورثة القانونيين) .

ايصاء تحصة أو تخصيص: specific bequest — الموصي بموجبه الموصى له جميع ما يملك من نوع أو مال معين؛ كان يهبه مثلا كافة أمتعته الشخصية أو جميع ما يملك من حيوانات أو غير ذلك .

براءة: مخطوط ملكي يمنح الملك بموجبه berat or barat طائفة أو شخصاً حقوقاً أو القاباً معينة . وقد اشتهر ملوك الاتراك بمنح مثل هذه البراءات، وسبقهم الخليفة عمر بن الخطاب الى استعمالها، اذ منح طائفة الروم الاورثوذكس مثلة في بطريكتها حقوقاً وامتيازات معينة وضمانات تتعلق بحرية العبادة والتصرف في الاموال العائدة اليهم .

berbiage اجرة رعي أغنام

[قانون انكليزي قديم] berewica or berewicha ورد هذا الاصطلاح في الـ Domesday (سجل عقاري موضوع في عهد William the Conqueror) . بمعنى بلدة أو قرية أو ابادية .

مؤتمر برن لعام ١٨٨٦ : Berne Convention, 1886 مؤتمر دولي كانت غايته حماية الملكية الادبية والفنية ثم عدل في برلين عام ١٩٠٨ . وفي عام ١٩١١ جرت قراراته بحرى التنفيذ في القانون الانكليزي بموجب قانون حقوق الطبع الصادر في العام المذكور .

[قانون سكسوني] الحريق أو الحريق العمد، bernet وهو الـ arson كما يعرف حالياً .

دوار، ضاحية؛ (فيلا)؛ مقر سكن berry or bury السيد اللورد أو النبيل .

طريقة بيرتيلن لتسجيل أوصاف Bertillon system المجرمين والتعرف عليهم سميت كذلك نسبة الى منشئها Bertillon وهي تستوجب تسجيل كافة اجزاء جسم الشخص

ورأسه وأعضاء وجهه وأبعادها وأطرافه في منتهى الدقة والتفصيل مع بيان وصف ما بالجسم من علامات فارقة أو ظواهر غريبة .

بمزرعة كبرى؛ (عزبة) berton

يتوسل (الى)، يسترحم (فعل أمر)، يرجو في beseach ضعة أو خضوع .

يتتاب، يضايق، يشغل، يكتنف (بما يشبط beset او يكدر او ينال منه شيء) .

غير؛ مع؛ الى جانب؛ بالاضافة الى . خارج (عن beside البحث)، لا يتصل (بالموضوع)، نحو: كانت الملاحظة خارجة عن محل البحث remark was beside the point .

يضاف أو بالاضافة الى ذلك؛ علاوة على ذلك؛ besides أيضاً؛ كذلك

[في الوصايا] اذا كانت الوصية لاولاد «besides» eldest son عنت أنه لا يرث منهم أحد الا اذا كان بينهم ولد .

يخدر؛ يغيب؛ يبعث على الهذيان besot

الاحسن، الاجود، الانسب، خير ما يصلح للغرض best المقصود .

معرفة واعتقاد؛ اعتقاد خاص أو أقصى، best belief نحو: to the best of my belief حسب اعتقادي الخاص؛ حسب أقصى اعتقادي

أقصى الجهد؛ غاية الجهد أو منتهاه best endeavours

بينة أولية أو أصلية . سميت كذلك تمييزاً best evidence لها من البينة الثانوية secondary evidence .

اقوى بينة تتصل بالموضوع مباشرة . من ذلك، اعتبار السند الاصيل المكتوب best evidence على ما ورد فيه، واعتبار النسخة المأخوذة عنه أو ما يذكره شاهد بشأنه secondary evidence . كذلك فان احسن البينة وأقواها هي شهادة العارف المطلع، كشهادة الام مثلا بتاريخ مولد بنتها، وهلم جرا ..

[جرائم أخلاقية] التوحش الجنسي. واقعة bestiality الحيوان أو الاتصال الجنسي به .

مثل القانون العام common law هذا الجرم مع اللواط sodomy بجماعة الجماع على خلاف الطبيعة crime against nature .

يعطي؛ يهب ينحل؛ يخلع، ينعم (على) bestow

يراهن؛ يخاطر bet

خيانة عهد أو امانة؛ افشاء سر تقتضي امانة betrayal المهنة كتمانها، كاشفاء الطبيب لما يعرفه عن المريض بحكم مهنته .

من واعد بزواج (بادل وعداً بوعد)؛ زوجة betrothed منتظرة؛ مخطوبة لزواج

مواعدة بزواج؛ betrothment or betrothal خطبة زواج؛ اتفاق على زواج مستقبل بين ذكر وانثى يملكان أهلية الاتفاق .

تحسين؛ زيادة قيمة الملك بمختلف اسباب betterment التحسين أو الاعمار العامة .

قوانين التحسين: قوانين برلمانية betterment acts تنص على أنه اذا قام المستأجر، الحسن النية، بادخال تحسينات ثابتة على العقار المؤجر، ترتب له على هذا العقار حق امتياز يعادل الزيادة التي أصابها قيمة العقار بفضل التحسينات المدخلة عليه .

دار رهان betting house

مشروب مستحضر؛ عدا الماء، كحولي أو beverage خال من الكحول .

إحترس؛ انتبه؛ احذر؛ إتح (جانب شيء beware أو شره)

يضل، يحر، يربك، يدهش bewilder

لا محل فيه لشك beyond a reasonable doubt معقول، لا يخامر الشك، يقيناً؛ الى حد اليقين . قطعاً أو بكل تأكيد . جلي؛ بين؛ لا لبس فيه

لا يلد له فيه؛ لا سلطة له عليه beyond his control أو سلطان

خارج البلاد أو الدولة: أي، حسب beyond sea الشارع الانكليزي، خارج بريطانيا العظمى أو خارج مملكة بريطانيا وارلندا المتحدة بما في ذلك الجزر التابعة المجاورة .

هوى؛ تحيز؛ محاباة، ميل الى طرف دون آخر؛ نزعة bias مستبدة؛ شعور (دفين) يميل بالقاضي الى رأي خاص سواء كان محقاً أو غير محق، ويمتنع من اداء مهامه بالعدل والقسطاس . التأثر بالشعور الخاص أو عدم استقلال العقل وانقياده للدوافع والميول الخاصة .

دو مجلسين (تشريعيين أو غير ذلك) bicameral

عرض؛ عطاء؛ مزايده bid

[كفعل] يمرض؛ يزايد؛ يتقدم لمناقصة، يقدم عطاء في مناقصة للفوز بعقد .

عرض مقابل، يبذل مشترك في مزادة —counter-bid أو مناقصة ليفوز بموجه على ما عرض غيره .

[بيوع قضائية] عرض جديد، أعلى —upset bid من العرض الاخير، يتقدم به أحد المشتركين في المزادة، قبل أن يحكم نهائياً برسو المزايد على صاحب العرض الاخير، وذلك ليفوز بالشراء أو يبعث على إعادة البيع .

اشتراك مالك المال في المزادة ورسو المزايد عليه . bid in

يعرض سعراً في مزادة فيحكم له فوراً بالشراء bid off قبل سماع أي مزاد آخر . ارساء المزايد فوراً على المزايد الاول.

مزاد: من اشترك في مزاد وتقدم فيه بعرض . bidder

[بيوع المزايد] الراشي عليه المزايد —successful bidder

مزايدات؛ عروض في مزاد أو مناقصة . biddings

[بيوع المزايد] عرض خادع؛ مزادة —by-bidding ايهامية يراد بها تشويق الحاضرين للتسابق الى الشراء .

(راجع باب dumb) —dumb-bidding

[مواد بحرية] وثيقة من بناء السفينة bielbrief تشمل تفاصيل أقيستها وتنظم على اساسها صحيفة تسجيل السفينة .

[قانون اسباني] أموال ثابتة ومنقولة bienes

أموال مشتركة بين الزوج bienes gananciales والزوجة يقتضي القانون الاسباني قسمتها بينهما بالتساوي عند انفصام عرى الزوجية . ولا يدخل في ذلك أي ملك أو مال اختص به أحدهما دون الآخر عند اجراء عقد الزواج .

كل سنتين؛ يدوم سنتين؛ يحدث، يجري أو biennial يقع (مرة واحدة) كل عامين .

[قانون انكليزي] أموال منقولة أو غير عينية biens

[قانون فرنسي] الاموال بوجه عام وهي على نوعين : biens immeubles أموال ثابتة و biens meubles أموال منقولة .

[مواد مدنية] من تزوج bigamous; bigamus على زواج قانوني قائم، سواء كان رجلاً أو امرأة . من كانت له زوجتان أو كان لها زوجان على قيد الحياة .

زواج مثني؛ زواج على زواج: قيام الرجل عن bigamy علم وقصد منه بالزواج من امرأة ثانية بينما تكون الزوجية

قائمة بينه وبين امرأة أخرى على قيد الحياة؛ وكذا زواج المرأة عن علم منها برجل ثان في حال قيام الزوجية بينها وبين رجل آخر على قيد الحياة .

أنظمة بلدية؛ قوانين بلديات bilagines

عقد ثنائي، ملزم لطرفيه، يقابله bilateral contract العقد الملزم لطرف واحد unilateral contract .

مقاصة أو تسوية ثنائية bilateral clearing

أداة لعقاب البحارة اثناء الرحلة، قوامها bilboes جهاز كابيس يطبق على ساقى البحار المذنب ويضبط عليهما بالقدر المطلوب لتنفيذ العقوبة .

[تأمين بحري] مثقوبة؛ حالة السفينة اذا bilged انخرق قعرها على أثر أي حادث وبدأت المياه تتسرب الى جوفها .

مجانِب؛ جانبي؛ مرافق؛ تبعي، يسير جنباً الى biline جنب (بصفة تبعية) .

لهذه الكلمة معان شتى تقررها نصوصها المرافقة bill والظروف الملازمة لاستعمالها، نورد فيما يلي اهمها :

مشروع أو مسودة قانون: قانون في أية مرحلة من مراحل قبل التصديق النهائي عليه . لائحة

دعوى؛ عريضة (مقدمة الى محكمة)؛ تظلم تحريري سند؛ صك؛ محرر؛ شهادة؛ أمر، تصريح

سند اذني أو كبيالة؛ ورقة تجارية، ورقة مالية قابلة للتداول كالنقد .

نصوص أو أحكام عقد

بيان حمولة؛ كشف حساب، تفاصيل مفردات مبيعات، حساب أعمال منجزة

[كفعل] تؤدي معنى قيد على أو نظم كشفاً (بـ) .

عريضة مقابلة: يرفعها المدعي عليه ليواجه —cross bill بها دعوى المدعي .

سند تفرغ عن سفينة ماخرة —grand bill of sale للغير على سبيل البيع. سند بيع بحري

قانون خاص، يقتصر سريانه على —private bill أشخاص معينين أو ينظم موضوعاً خاصاً بهم أناساً دون غيرهم.

(راجع باب reclaiming) —reclaiming bill

عريضة تكميلية أو استردادية: —supplemental bill يراد بها لفت نظر المحكمة الى وقائع جديدة لم تتوافر عند تقديم الدعوى أو لم يحط بها المدعي حينئذ .

كبيالة ماضية الاستحقاق —past due bill

سند شحن مباشر، —through bill of lading يكتفى فيه بذكر اسم الميناء الاخير: وهو سند شحن موحد ينظم جميع عمليات تعقيب نقل البضاعة من ميناء الى آخر أو سفينة الى أخرى حتى الميناء الاخير .

لوحات اعلان، تقام على أطراف الاراضي bill boards لالصابق المناشير أو الاعلانات .

دفتر مواعيد استحقاق الاوراق: سجل يبين ما bill-book على الشخص أو ماله من كبيالات أو سندات صرف .

سماسرة اوراق تجارية bill brokers

[قانون اسكتلندي] دائرة تقدم اليها bill chamber الطلبات العارضة والمسائل المستعجلة في المحكمة المدنية العليا Court of Session تكاد لا تختلف عما يعرف بغرفة المشورة chambers في نظام الاجراء الانكليزي والاميركي .

كبيالة محسومة bill discounted

عريضة إعادة المحاكمة: bill for a new trial العريضة التي يلتزم بها اصدار الامر بعدم تنفيذ الحكم وبإعادة المحاكمة لظهور واقعة جديدة في الدعوى من شأنها أن تجعل للتنفيذ اذا سير فيه صفة الظلم .

عريضة غلق الرهن: العريضة bill for foreclosure التي يقدمها الدائن المرتهن ضد المدين الراهن لبيع العقار المرهون واستيفاء الدين المستحق والفوائد والمصاريف من حاصل البيع .

ورقة كبيالة مطبوعة وجاهزة للتعبئة، تستعمل bill-head لبيان الذمة الواجبة الاداء وموعد اداها .

نموذج كشف مطبوع باسم الشخص أو المحل العائد اليه حق استعماله تدرج فيه تفاصيل الحساب المطلوب من الزبون نظير بضائع بيعت أو خدمات انجزت له .

تعهد أو التزام قطعي بأداء ذمة bill obligatory

(راجع باب adventure, bill of) —bill of adventure

[اجراءات اسكتلندية] عريضة استئناف bill of advocacy

(راجع باب attainder) —bill of attainder

(راجع باب certiorari, bill of) —bill of certiorari

بيان أو اقرار يقدمه منفذ bill of conformity

الوصية أو مديرتها الى المحكمة المختصة اذا وجد تركة المتوفى من الاشكال والتعقيد بحيث لا يستطيع ادارتها الا تحت اشراف المحكمة .

بيان الاتعاب (اتعاب الحمامة) المقتضاة bill of costs من الموكل في الدعوى .

بيان مصدق، حسب الاصول، رسوم ومصاريف الدعوى .

سند اعتماد: خطاب محرر يكلف به bill of credit شخص شخصاً آخر أن يدفع الى ثالث مبلغاً معيناً من النقود، ويتمهد له بتسديد هذا المبلغ. على ان التسمية الشائعة لهذا السند هي letter of credit خطاب اعتماد .

عريضة بينات جديدة: يرفعها bill of discovery أحد الخصوم في دعوى قيد النظر، مدعياً فيها اكتشاف بينات أو وثائق حيوية لدى خصم آخر أو تحت تصرفه وملتمساً اصدار الامر لهذا الخصم بتقديمها كي تنجلي بها بعض غوامض الدعوى أو يستفاد منها على أي حال .

بيان صادر ووارد جمركي، يسرد bill of entry تفاصيل البضائع الداخلة الى الجمرک والخارجة منه .

ضبط أو محضر شهادة مطعاة اثناء bill of evidence المحاكمة . نسخة من شهادة مطعاة أمام المحكمة .

عريضة دفعوع: مذكرة كتابية bill of exceptions يرفعها ذو الشأن بما يترامى له أثناء المحاكمة من الاعتراضات فيما يتعلق بقرارات قاضي الدعوى أو أوامره مع بيان الاسباب والظروف الداعية لها، فيؤثر عليها وتختتم من القاضي وتودع بين أوراق القضية لاطلاع المحكمة الاستئنافية اذا لزم الامر .

سند إذني، سفتجة؛ كبيالة؛ سند bill of exchange سحب: أمر مكتوب، غير معلق على شرط، باداء مبلغ محدد من النقود لشخص معين، قوامه ثلاثة أطراف: drawer صاحب (يشيئ السند ويوقعه)؛ drawee مسحوب عليه (يكلف بالاداء)؛ bearer or payee حامل أو مستفيد (يجب الاداء له) .

شهادة صحية: تعطيتها السلطات المختصة bill of health الى ربان السفينة، بياناً لحالة الميناء الصحية وقت إبحار السفينة منها وهي تبرز عادة في أول مرقاً تال تدخله السفينة، ويستدل منها على خلو السفينة من الامراض .

لائحة اتهام: ورقة رسمية مكتوبة bill of indictment توجه التهمة الى شخص أو أكثر بارتكاب جريمة أو جنحة معينة، وتحال الى هيئة محلفين تحقيقية grand jury كي تحقق فيها وتجري اللازم . فاذا اقتنعت هذه الهيئة بوجاهتها

أشرت عليها بعبارة a true bill ، والا كتبت عليها not found أو not a true bill

bill of information مذكرة أو عريضة ترفع بها الدعوى إذا كان صاحبها هو التاج أو الحكومة أو أية جهة تابعة لها ويكون رفعها مباشرة إلى المحكمة المختصة عن طريق النيابة دون تدخل الـ grand jury (هيئة المحلفين التحقيقية).

bill of interpleader عريضة اعفاء من الخصومة؛ يقدمها شخص ثالث إلى جهات القضاء المختصة طالباً فيها تسوية نزاع بين شخصين على شيء معين ليست له فيه مصلحة ولو كان تحت يده؛ وذلك لحمل الشخصين المذكورين على التقاضي وفصل النزاع بينهما وتوفير مؤونة التقاضي على نفسه.

bill of lading وثيقة شحن؛ بوليصة شحن بحري

bill of lading for shipment سند برسم الشحن؛ إذا لم تعين السفينة في سند الشحن سمي هذا السند كذلك وكان دليلاً على تسليم البضاعة للنقل carrier أيًا كان.

bill of mortality بيان وفيات

bill of pains and penalties (راجع pains and penalties, bill of)

bill of particulars بيان جزئيات أو مفردات؛ عرض كتابي يشمل تفاصيل الطلب أساس الدعوى أو رد المدعى عليه على تفاصيل هذا الطلب إذا كان لاغراض المناقصة (مع بيان التواريخ والمبالغ المدعى بها أو المدفوعة وغير ذلك مما يلزم بيانه). ويكون تقديم هذا البيان من خصم إلى آخر تلقائياً أو بأمر من القاضي.

[قانون انكليزي] مسودة براءة اختراع أو براءة تعيين في منصب أو منح امتياز أو غير ذلك.

bill of privilege [قانون انكليزي قديم] عريضة الشكوى من القضاة ورجال المحاكم واتباعها من كانوا يتمتعون بالحصانة من القبض.

bill of revivor عريضة بعث الدعوى أو إثارتها؛ وهي تقدم لاستئناف السير في الدعوى أو لتعقيها بعد انقضائها أو سقوطها لسبب من الاسباب كوت المدعي أو زواج المدعية أو غير ذلك.

bill of revivor and supplement عريضة اثارة الدعوى واستكمالها؛ العريضة التي لا تقف عند حد طلب استئناف السير في دعوى سقطت لسبب من الاسباب بل تلتبس أيضاً بتصحيح أغلاط أو أكمل نواقص انطلت عليها الاجراءات الاصلية.

قانون الحقوق (الشعبية)؛ قانون الافراد **bill of rights**

bill of sale سند بيع؛ اتفاق مكتوب وموقع حسب الاصول، يتفرغ بموجبه من إنشاء من مال له أو عن حصة في ذلك إلى شخص معين نظير مبلغ معلوم من النقود.

bill of sight اقرار تقريري كتابي؛ يقدمه المستورد إلى السلطات الجمركية مبنياً فيه أوصاف البضاعة المستوردة على وجه التقريب وكأحسن ما يستطيع بناء على ما توافر له من المعلومات حتى ساعة تقديم الاقرار وذلك إذا لم يكن على بينة تامة من ماهيتها ودقائق أوصافها.

bill of store سند اعفاء جمركي؛ ترخيص يخول التاجر المسافر أن يتزود بما يحتاج اليه في رحلته من المؤن دون أن يؤدي عليه أية رسوم جمركية.

كشف رسوم ومصاريف **bill of taxed costs**

سند جزائي؛ التزام كتابي؛ يعترف فيه المنشئ بأنه يدين لشخص معين بمبلغ محدد من النقود، ويتمتع بأن يدفع اليه مبلغاً أكبر مما ذكر على سبيل الجزاء.

كشف مقدمات؛ بيان تفصيلي **bill rendered** بجزئيات مواد مقدمة من دائن إلى مدينه أو عميل إلى زبونه.

تمهد كتابي غير مشروط؛ يلتزم به الموقع **bill single** أن يدفع للمذكور مبلغاً محدداً في تاريخ معين.

bill to quiet possession and title; bill to remove a cloud on title عريضة ضمان خلوص الحيازة والملكية أو إزالة الشكوك عن حجة التملك.

رفع هاتان العريضتان لغرض واحد هو التمكين لحق حيازة أو ملكية معين وايضاح ماله وإزالة الشكوك عنه.

عريضة **bill to take testimony de bene esse** تسجيل شهادة؛ تقدم إلى محكمة الدعوى رجاء اخذ شهادة شخص معين حول واقعة حيوية في تلك الدعوى قبل الموعد المحدد لسماعها وذلك إذا توافر من الاسباب المعقولة ما يحشى معه ضياع الشهادة المذكورة لو أجلت إلى جلسة النظر في الدعوى.

أن ترد **billa cassetur or quod billa cassetur** العريضة أو يقرر سقوطها أو بطلانها (من قبل القاضي) بناء على طلب المدعي عليه.

يؤوي جدياً؛ يوفر له المسكن والمأكل في محل **billet** عند لسكنى المدنيين.

[كاسم] محل سكن الجندي في مكان معد لسكنى المدنيين؛ التصريح الذي يخوله السكنى في مثل هذا المكان.

bind يلزم، يقيد، يربط، يواثق

bind out يلزم بخدمة، يقيد أو يربط بالترام

[معاملات التأمين] مذكرة اتفاق على تأمين، **binder** تعتبر وثيقة تأمين مؤقتة، وتعطى على سبيل حماية المؤمن عليه ريثما تكتمل التحقيقات اللازمة وتنظم وثيقة التأمين الرسمية.

binding on all ملزم للكافة؛ حجة على الكافة

binding over يربط (بكفالة)

ربط (بكفالة)؛ أخذ تعهد؛ إلزام شخص بتقديم ضمان أو تعهد كتابي بحضور أو شهادة أو محافظة على نظام أو غير ذلك.

ثاني؛ ذو شقين؛ مزدوج **bipartite**

قلنسوة (قبعة) سوداء يلبسها القضاة **birretum; birretus** وبعض رجال القانون من حملة لقب serjeants at law.

birth ولادة، مولد

bis مكرراً، تكرر، اعادة

أسقفية؛ أبرشية **bishopric**

كتاب البحرية **Black Book of the Admiralty** الاسود؛ كتاب قانون يرجع عهد وضعه إلى زمن الملك ادوارد الثالث ويعتبر مرجعاً في المسائل البحرية ويشمل مجموعة من قوانين Oleron مع شرح جمهرة كبرى من المسائل الخاصة لولاية محاكم الـ Admiralty (دائرة القضاء البحري).

قبعة أو قلنسوة سوداء يلبسها القاضي عند النطق بحكم الاعدام **black cap**

المدونة السوداء؛ أطلق هذا الاسم سابقاً على مجموعة القوانين والانظمة والقواعد التي كانت تحكم العبيد وشؤونهم في الولايات المتحدة الاميركية الجنوبية قبيل عام ١٨٦٥.

عربة مقفلة تعد لنقل المساجين من **black maria** مكان إلى آخر أو بين المحكمة والسجن.

مقامر محترف، يعيش على الرهان أو اليانصيب. مقامر غشاش، اشتهر عنه الغش في لعب الورق. تعتبر هذه الكلمة من عبارات القدح ويطلقها أيضاً أعضاء اتحادات العمل على العامل المنشق على الاتحاد.

قائمة سوداء **blacklist**

ابتزاز؛ حصول على مال أو شيء بالتهديد **blackmail** بفضيحة أو الوعيد بأذى.

أطلقت هذه الكلمة قديماً على الفدية (من نقود أو حبوب أو ماشية أو غير ذلك) التي كان يؤديها الانكليز الساكنون على حدود اسكتلندا إلى الاقوياء من رؤساء القبائل تأميناً على ارواحهم وأموالهم من تعديات قطاع الطرق.

[كفعل] يهدد بفضيحة؛ يبتز بالتوعد بفضيحة

سوق سوداء **black market**

تاجر سري؛ من تعامل في **black marketeer** السوق السوداء أو تاجر بالمنوعات بيعاً أو شراء.

لوم؛ تلوم **blame**

[كفعل] يلوم؛ يؤاخذ؛ يلقي تبعة (أمر على الغير)

لا يلام؛ لا لوم عليه أو تبعة؛ لا غضاضة فيه **blameless**

اجرة بيضاء؛ الائجار الذي كان يدفع **blanche firme** (بالفضة) نقداً لا عيناً.

بياض أو فراغ، يترك في الورقة أو الاستمارة **blank** ليملاه ذو الشأن بما يلزم.

على بياض؛ لغير مسمى **— in blank**

قبول على البياض؛ توقيع السند **blank acceptance** المالي وتسليمه للمستفيد أو للواسطة دون تحديد قيمته أو تحرير البيانات الاضافية اللازمة فيه.

[دعوى انتهاك حرمة الملك] حمل المدعي **blank bar** على تحديد النقطة التي حصل فيها الاعتداء على عقاره.

كبيالة بيضاء؛ لم يذكر فيها اسم المستفيد **blank bill**

سندات بيضاء لحاملها؛ سندات مالية **blank bonds** قابلة للتداول، يترك فيها تعيين اسم المستفيد خالياً وتنتقل ملكيتها بالتداول والحيازة.

blank cheque; blank indorsement صك (أو شك) على **or indorsement in blank** بياض. تظهير بياض؛ تظهير الصك أو السند (أو تجديره) بالتوقيع عليه دون تعيين اسم المستفيد.

تحويل غفل؛ تنازل على بياض؛ **blank transfer** من ذلك تحويل الاسهم دون ذكر اسم المحول لصالحه.

يحذف؛ يكفر بطريق اللفظ أو الكتابة **blaspheme**

تجديف؛ تفوه بعبارة الكفر أو كتابتها **blasphemy**

[مواوئث] حاصل اجمالي لمبيع **blended fund** أموال الموصي يوزع على الورثة حسب تعليمات الموصي.

- blind** أعمى؛ كفيف؛ فاقد البصر
- blind tiger** مكان سري لبيع المسكرات خلافاً للقانون
- bloat** يورم؛ ينفخ؛ يفرط في حشو شيء؛ يملأ حتى يطفح
- bloc** كتلة أو جبهة: قوامها عدد من الأحزاب أو الشعوب أو الأمم تألفت أو تتحد لتحقيق غرض واحد مشترك.
- block** يعرقل؛ يقف (في سبيل شيء)؛ يصد؛ يمنع؛ يقاوم، يعترض (أمر)، يحول دونه [كإسم] قسيمة (ج. قسائم)
- صف ممراس من بنیان؛ عمارة كبرى قوامها عدد من الدور أو المنازل.
- blockade** [قانون دولي] حصار بحري يضرب على دولة أو ميناء لمنع اتصالها بالخارج وقهرها على الرضوخ لأمر معين.
- [كفعل] يحاصر أو يوصد (ثغراً أو ساحلاً معيناً لقطع الاتصال البحري عنه).
- حصار سلمي: حصار بحري **pacific blockade** —
- تشارك دولتان أو أكثر في ضربه على دولة أخرى كي تقهرها على الإذعان لسلوك أو تصرف معين. وهو سلاح سلمي ونوع من المراغة يلجأ إليه بدلاً من الحرب الفعلية.
- والحصار السلمي في القانون الدولي سلاح مشروع إذا استعمل وفقاً للشروط والقواعد الدولية المرعية.
- (راجع باب **paper**) **paper blockade** —
- حصار عمومي (معلن): حصار **public blockade** —
- بحري يضرب على الدولة المحاصرة وتعلن الدول الأخرى رسمياً بسريانه.
- حصار بحري بسيط؛ يقوم **simple blockade** —
- أحد القواد البحريين بفرضه بناء على تقديره الخاص أو أمر قائد أعلى منه، دون أن يرجع إلى حكومته أو يتلقى أمرها أو أذنها به.
- دم؛ آصرة دم؛ تحدر من أصل واحد؛ قرابة مباشرة **blood**
- قرابة نصف الدم: القرابة التي تكون **half-blood** —
- بين الأخوة لأب فقط أو لأُم فقط.
- [مواد جنسائية] بدم بارد؛ أي **in cold blood** —
- بتعمد وسبق إصرار
- دم مختلط: دم الشخص الذي يكون **mixed blood** —
- والداه مختلتي الجنس أو الجنسية.
- قرابة كاملة: تتحد فيها الأصول؛ **whole blood** —

- كالقرابة التي تكون بين شخصين أو أكثر تحدروا من ذات الوالدين.
- إحن دم؛ ثأر قائم بين قبيلة وأخرى؛ **blood feud**
- أخذ بثأر
- دية؛ بدل دم: يدفعه القاتل على سبيل **blood money**
- التعويض لاهل المغدور.
- مكافأة تدفع لمن قبض على مجرم فار متهم بفعل جزاؤه الاعدام.
- كلاب بوليس: تستخدم أحياناً لاقتفاء **bloodhounds**
- آثار الجرائم وتعقب المجرمين.
- غرامة دم: تفرض على اهرق الدم. حق **bloodwit**
- تقاضي هذه الغرامة.
- [مواد الصيد] (قرينة) اليد الملوثة. إذا **bloody hand**
- وجد شخص ماراً من غابة محظورة ويده أو أطرافه ملوثة بالدم، كان ذلك قرينة على ارتكاب جرم الصيد الممنوع ولو لم يعثر عليه وهو متلبس.
- عيب في حق الملكية **blot on title**
- كتاب أزرق: تقرير يصدره البرلمان **Blue Book**
- الانكليزي أو مجلس الملكة الخاص.
- [في الولايات المتحدة] نمت دارج يطلق **blue laws**
- على القوانين أو الانظمة الدينية الصارمة.
- [مواد التأمين] اشعار تمديد غايته اطالة **blue note**
- مدة البوليصة (وثيقة التأمين) إلى التاريخ المحدد فيه.
- يطلق هذا الاسم على القوانين الموضوعة **blue sky law**
- لمراقبة شركات تشير رؤوس الاموال حرصاً على حماية الناس من بذل أموالهم للشركات الاحتالية.
- إهمام؛ تمويه؛ تظاهر بالعزم على اتيان فعل أو **bluff**
- تهديد بالمقدرة على اتيانه.
- سوء تدبير؛ سير على غير هدى أو بصيرة؛ **blunder**
- ترد في اغلاط لا مبرر لها. الغلط الواضح في سلوك أو تصرف.
- يصعد، نحو: **to board a ship** يصعد إلى **board**
- السفينة.
- [كإسم] مجلس؛ هيئة
- السكن (بمعنى البيت) والاكل الذي تقدمه المحال العامة كالنفادق ودور الضيافة لنزلائها نظير اجور مقررة.
- الصمود والتفتيش: حق الصمود **board and search**
- إلى السفينة وتفتيشها.

- مجلس بلدي: هيئة تهيمن على **board of aldermen**
- شؤون البلدية.
- [في بعض الولايات المتحدة] مجلس **board of audit**
- المحاسبة؛ محكمة مختصة بفحص حسابات المجالس البلدية وتسويتها.
- مجلس إدارة: قوامه عدد معلوم **board of directors**
- من مديري مؤسسة.
- [في الولايات المتحدة] مجلس **board of pardons**
- عفو؛ يعود إليه النظر في عرائض الاسترحام والرفقة ورفع ما يراه بشأنها من تقارير وتوصيات إلى الحاكم المسؤول.
- مجلس مراجعة: هيئة شبه قضائية **board of review**
- تختص بسماع الادعاءات والشهادات المقدمة لبدء الاغلاط في كشوف الضرائب وتقرير مدى صحة التخمين.
- مجلس تجارة **board of trade**
- [في انكلترا] وزارة التجارة
- (راجع **book land** بعد **charter - land**) **boerland**
- جسماني؛ بدني: خاص بالبدن دون العقل (أو النفس) **bodily**
- ضرر جسماني **bodily harm**
- (راجع **body heirs**) **bodily heirs**
- عاهة جسمية: علة مستديمة تحل **bodily infirmity**
- بالبدن فتتال من صحته وقدرته على اداء وظائفه العادية.
- اذى جسماني أو جسمي **bodily injury**
- هيئة؛ شخص (طبيعي أو اعتباري)؛ مجموعة **body**
- جسم أو بدن. متن؛ صلب (قانون أو مستند أو محرر)
- هيئة اعتبارية أو معنوية: **body corporate**
- كالشركات والجمعيات والمؤسسات الخاصة والعامة. سميت كذلك باعتبارها وليدة القانون.
- تنفيذ بدني، يتناول شخص الفرد، **body execution**
- ويكون توقيعه بأخذ شخص المذكور في أمر التنفيذ وإيداعه السجن.
- ورثة صليبيون **body heirs**
- متن أو صلب المرسوم: مجموعة **body of a decree**
- نصوصه باستثناء ديباجته.
- مجموعة قوانين **body of laws**
- مجموعة سياسية أو **body politic (or corporate)**
- هيئة اعتبارية؛ دولة؛ أمة؛ مكونة اجتماعية أو سياسية يخضع أفرادها لقانون ونظام واحد.
- وهي؛ مستعار (غير طبيعي)؛ زائف؛ معد للنصب **bogus**
- [مواد التأمين] تأمين من الدمامل، وثيقة تأمين **boils**
- تنص على وجوب دفع مبلغ تأمين معلوم للمؤمن عليه إذا أصيب بنوع معين من الدمامل.
- يتخل؛ ينفصل، ينشق عن حزب بصورة مفاجئة. **bolt**
- انسحاب بعض الاعضاء المشتركين، في مؤتمر سياسي، انسحاباً نهائياً قبل انفضاضه.
- يتم المدين **of having bolted** إذا ترك محل عمله فجأة بقصد الهرب من الدائنين.
- درج استعمال هذا الاصطلاح قديماً في جمعيات **bolting**
- القانون الانكليزية المعروفة باسم **inns of court**
- وخصوصاً في **Gray's Inn** للدلالة على مناظرات التدريب الخاصة في المسائل القانونية تمييزاً لها من المناظرات العامة الأخرى المسماة **mootings** التي كانت تجري على نطاق أوسع لتدريب طلبة القانون على الدفاع والمرافعة.
- [كإسم] سلع؛ أموال؛ ممتلكات **bona**
- [قانون روماني] استعمل هذا التعبير للدلالة على كافة أنواع الاموال الثابتة والمنقولة والمختلطة (الجامعة بين الصفتين **mixed property**)
- [قانون مدني حديث] يراد بكلمة **bona** كافة أنواع المال (الثابت والمنقول).
- [كنعت] حسن؛ سليم
- سلع أو منقولات مصادرة **bona confiscata**
- سلع وأمتعة؛ منقولات بوجه عام (مهما **bona et catalla** كان نوعها)
- [قانون انكليزي] أموال مجرم أو **bona felonum**
- شخص مدان بجناية.
- بنية حسنة أو سليمة؛ حسن النية، دون غش **bona fide**
- أو خداع؛ عن اخلاص؛ حقاً؛ فعلاً. عن غير علم بمصدر الموضوع أو ما يلابسه من ظروف لا يقرها القانون.
- حامل أو حائز **bona fide holder for value**
- حسن النية: من احرز الشيء أو حازه بنية سليمة نظير عوض معلوم ومبايعة عادية.

bona fide possessor ممتلك أو حائز حسن النية: يعتقد أنه المالك الوحيد للأرض ولا يعلم بوجود شخص آخر ينافيه هذه الملكية بما يدعيه من حق أقوى.

bona fide purchaser مشتر حسن النية؛ يشتري شيئاً بشئ معلوم اعتقاداً منه أن البائع يملك حق بيعه ودون أن يداخله شك في أحوال البيع يقتضى منه الحذر والتحري عن سلامة حق البائع.

bona fides سلامة نية؛ إخلاص؛ شرف معاملة
bona forisfacta عروض مفقودة أو مصادرة بداعي مخالفة أو تقصير.

bona fugitivorum أموال مجرم فار: ارتكب إحدى الجنايات وفر من وجه العدالة.

bona gestura حسن سلوك أو سيرة

bona gratia اختياراً؛ تطوعاً، بقبول أو رضى متبادل

bona immobilia املاك؛ ممتلكات ثابتة؛ أراض

bona mobilia منقولات؛ أموال منقولة

bona notabilia عروض، أمتعة ذات قيمة تستأهل الاعتبار.

bona paraphernalia جهاز الزوجة؛ أمتعتها الخاصة غير المشمولة بالدوطة: كتبها وحليها ومجوهراتها وأدوات زينتها.

bona patria [قانون اسكتلندي] هيئة محلفين مختارة من أهل الجيرة.

bona peritura سلع قابلة للتلف؛ بضائع معرضة لهلاك أو فساد.

bona utlagatorum أموال أو منقولات الخارجين على القانون outlaws.

bona vacantia أموال شاغرة أو سائبة: لا يدعي أحد فيها بأي حق.

bona waviata أموال متروكة؛ أمتعة مسروقة ومتروكة أستولى عليها سارق ثم سقطت منه أثناء فراره أو رماها قصداً ليسهل لنفسه الهرب أو ليتفادى الشبهة.

bonae fidei بنية سليمة؛ عن نية حسنة

[قانون مدني وقانون اسكتلندي] **bonae fidei contracts** عقود النية الحسنة؛ العقود القائمة على سلامة النية، التي يرجع فيها إلى أحكام العدالة المطلقة لضمان انصاف فرائدها وتفسيرها حسب نياتهم السليمة.

bonae fidei non congruit de apicibus juris disputare ليس من سلامة النية أن يتمسك بدقائق التدابير (أي الحيل أو التحولات) القانونية.

[كفعل] يودع، يخزن (بضاعة) في مخازن استيداع. **bond** يحول (مالاً) إلى دين مضمون بتعهد؛ يرتبط بتعهد؛ يعطي تعهداً بشئ (كأداء ضريبة أو رسوم على بضاعة). يستشهد؛ يربط بالتزام مكتوب.

[كاسم] سند دين متداول؛ بينة (كتابية) على دمة؛ شهادة بدين؛ صك قابل للتداول يرتب على من أنشأ ديناً طویل الاجل يعود بفائدة معلومة.

سند يتعهد بموجبه الملتزم obligor أن يدفع إلى الملتزم obligee مبلغاً معيناً من النقود في يوم محدد. من السندات ما يقترن بشرط جزائي ينص على وجوب قيام الملتزم بعمل معلوم أو دفع غرامة مقررة إذا لم ينجز ما تعهد به؛ ويكون الغرض من هذه السندات تغريم المتعهد المقصر أو الممتنع. على أن القانون لا يجيز أمثال هذه الغرامات على علاقتها بل يحكم للمطالب بالاضرار التي اصابته فعلاً بمجرد عدم الوفاء.

[قانون انكليزي] صك منظم حسب الأصول لإثبات دين نقدي يحل ادائه في ميعاد معين ويعطى عليه فائدة نصف سنوية حتى حين الاداء.

[قانون اسكتلندي] سند يرتب التزاماً بدفع مبلغ من المال أو أداء عمل معين أو الامتناع عنه يرافقه أحياناً رهن حيازة تنتقل به بعض الاموال إلى المتعهد له obligee على سبيل ضمان الوفاء.

سند. الحامل؛ السند لحامله bearer bond

سند قابل للتحويل (إلى أسهم) convertible bond

(راجع باب double) double bond

الالتزام مضاف إلى زمن forthcoming bond مستقبل يتوقف نفاذه على حصول أمر معين.

[قانون اسكتلندي] التزام مكتوب heritable bond يعطى للدائن بقيمة دينه مع أرض يتصرف له المدين فيها لتبقى تحت يده حتى يستوفي ما له من دين.

موجودة بمخازن الاستيداع؛ في عهدة الجارك in bond (حتى يؤدى ما عليها).

سند قرض ذو ايراد معلوم income bond

[مواد التأمين] التزام تأمين ضد liability bond

المسؤولية. تعهد تأمين من المسؤولية يضمن كل ما يستحق للغير على المؤمن له.

سند بدين (ذي فائدة) يشهد على تسليم lloyd's bond — بضاعة أو انجاز عمل. سند تصدره الشركة المعنية شهادة بما يترتب عليها من دمة للحامل أو الشخص المسمى فيه.

(راجع باب post) post obit bond

سند بسيط؛ لا يحتوي على شرط simple bond — جزائي يلزم بموجبه الملتزم obligor نفسه وورثته ومنفذي وصيته ومديرها بدفع مبلغ معلوم من النقود لشخص معين obligee عند الطلب أو في يوم محدد.

سند أو تعهد أجوف: يلزم فيه الاداء straw bond — أشخاصاً وهميين لا وجود لهم أو حقيقيين لا يرجى منهم الاداء أو لا قبل لهم به. يطلق الاسم ذاته أيضاً على الكفالات الواهية التي لا تفي بمقتضيات القانون.

سند ورهن: نوع من الضمان، bond and mortgage قوامه سند يلتزم فيه المدين اداء مبلغ معين من المال وعقار يرهن لدى الدائن ضماناً لتنفيذ شروط السند أو ضماناً مستقلاً أحدهما سند يتعهد بدفع والثاني رهن يضمن هذا الدفع.

دائن مضمون: يحمل سنداً ضماناً لدينه bond creditor

تعهد بشراء عقار باقسط بسيطة تدفع bond for deed مشاهرة.

سند تفرغ: التزام مكتوب يتعهد bond for title بموجبه شخص أن يتفرغ لآخر عن حق ملكية معين بعد أن يستوفي منه (من المتفرغ له) عوضاً مقررًا.

صاحب السند أو حامله bond holder

سند دين كتابي: bond in customary form يلتزم فيه المدين أن يدفع عند الطلب مبلغاً محدداً من النقود لشخص معين ويوقعه بحضور شاهدي عدل.

عبودية؛ استعباد؛ تسخير؛ أسر bondage

مضمون بالتزام أو تعهد bonded

دين مضمون بسند: دين قانوني تعقده bonded debt المؤسسات الرسمية وتؤديه تدريجياً من الرسوم أو الضرائب المستوفاة.

عروض مودعة في مخازن استيداع، bonded goods حتى تستوفي عليها الرسوم المقتضاة.

ذمم أو ديون مؤمن عليها برهن bonded liabilities أو ضمان.

مخازن ايداع bonded warehouses

اسناد أو سندات دولة bonds of state

كفيل؛ ضامن bondsman

[قانون انكليزي قديم] استعملت هذه bones gents العبارة في مخاطبة أعضاء هيئة المحلفين على سبيل التبريل بمعنى رجال أفاضل good men.

boni judicis est judicium sine dilatione على القاضي الصالح أن ينشد mandare executioni تنفيذ الحكم دون تأخير.

boni judicis est lites dirimere, ne lis ex lite oritur, et interest reipublicae ut sint fines litium يجدر بالقاضي الصالح أن يمنع الخصومات، ويحصر على أن لا تتوالد الدعاوى، ومن دواعي صالح الدولة أن يوضع حد للتقاضي.

تجاوز عن أداء. اعفاء من ضريبة يشمل bonification العروض المنوي اصداها إلى الخارج، ولا يكاد يختلف من حيث الاثر عما يسمى drawback.

[دعاوى الاخلاء] أمر bonis non amovendis قضائي تصدره المحكمة، المرفوعة اليها عريضة الطعن في الحكم على أساس الغلط، إلى sheriff رئيس الضبط القضائي كي يتخذ التدابير اللازمة للحيلولة دون ازالة أمتعة المدعى عليه أو منقولاته من المؤجر حتى يفصل في الطعن.

[قانون روماني] ملكية bonitarian ownership انصافية؛ حق يمارسه الفرد في الاشياء على أساس الانصاف equity دون حرفة النصوص القانونية.

[قانون روماني] bonorum emptio or venditio شراء املاك الممسر من (أو بيعها لمن) يعرض سداد المقدار الأكبر من الذمم المترتبة على الممسر.

اكرامية؛ منحة أو مكافأة تعطى بسبيل الهبة، bonus ولا يملك معطاهها حق المطالبة بها. علاوة تبرعية. مبلغ أو أجر اضافي يتلقاه المستخدم. عوائد توزع على اصحاب وثائق التأمين.

أسهم أو حصص تفضل أو نخلة توزع bonus stock على المشترين للسندات بغية تشويقهم إلى الشراء أو تقديم القروض.

أموال خاصة، تصرف على الرشوات السياسية boodle أو رشوة الموظفين الرسميين.

book كتاب: مؤلف تحريري مطبوع ومجلد. مجموعة من أفكار أو بيانات أو أرقام أو قيود مطبوعة على ورق أو ما يقوم مقامه ومجلد. مؤلف أدبي مطبوع ومجلد. وقد يعني هذا التعبير، لاغراض القانون، كراساً أو مجلة أو عدداً من الاستمارات (المدة للتعبئة) أو الصكوك (المدة للسحب) أو يكون قوامه مجرد ورقة واحدة طبعت عليها قطعة موسيقية.

book account حساب دفاتر: بيان المطلوبات والمدفوعات أو المشتريات أو الخدمات المنجزة أو ما الى ذلك حسب واقع الدفاتر.

book debts ديون دفاتر: ذمم لا يوجد عليها بيعة سوى قيود الدفاتر، كالدیون المطلوبة من نزلاء الفنادق حسب دفاترها أو المبالغ المطلوبة من الزبائن بموجب قيود عملاتهم التجاري وما الى ذلك.

book maker وكيل رهان، يحمل ترخيصاً لممارسة حرفة جمع المراهانات ويدفع رسوماً معلومة نظير ممارسة الحرفة المذكورة.

book of account دفتر حسابات

book of acts سجلات أو قيود الـ sarrogate's court (وهي محكمة أميركية تختص بالمواد الحسبية).

book of original entries دفتر يومية: يدون فيه التاجر تفاصيل معاملاته اليومية.

book of rates جدول (فئات) الرسوم الجمركية.

book value قيمة مثبتة بدفتر أو قيد، صافي الربح والخسارة حسب الدفاتر.

booked محجوز أو مخصص لحساب شخص معين: كتذكرة سفر أو مكان في ملهى أو وسيلة نقل أو غير ذلك. مدون أو مقيد (في دفتر أو سجل).

bookland (راجع charter-land)

boom phase فترة رخاء أو رواج

boom days أيام معلومة من السنة كان يلزم فيها المستأجر (قديمًا) باداء خدمات يدوية خاصة لارباب الاراضي.

bootlegger بائع ويسكي: شخص يتعامل بالمشروبات الروحية بصورة تتنافى مع القانون.

bootstrap doctrine مبدأ قانوني يقضي بأنه اذا حضر الخصوم على سبيل الخضوع المطلق لولاية المحكمة أو الرغبة الى التثبت من مدى صلاحيتها أو الخضوع المشروط (الذي

يتعلق بنواح خاصة من النزاع) وقررت أنها ذات صلاحية كان قرارها قطعاً لا يقبل الطعن.

booty غنائم أو أسلاب: أخذت من العدو بسبيل حرب برية.

bord-brigch [قانون سكسوني] اختلال بكفالة أو ضمان خيانة أمانة أو عهد أو ثقة.

border warrant أمر قضائي يصدره القاضي المختص بالقبض على شخص مطلوب يقيم عبر الحدود القائمة بين انكلترا واسكتلندا.

bordlands [نظام اقطاعي] الاراضي التي كان يحتفظ بها السادة الاقطاعيون لحاجاتهم الخاصة من اكل وشراب أو يقطعونها للغير نظير حاصلات أو ثمار معلومة تؤدي اليهم.

borg [قانون سكسوني] عهد؛ كفيل؛ ضامن

borgiriche (راجع bord-brigch)

borgesmon [قانون سكسوني] أطلق هذا اللقب في النظام المدني السكسوني على رأس كل titithing: (راجع الاصطلاح الاخير في مكانه).

born ولد أو مولود. اذا ولد الطفل ميتاً أو وهو جنين لا ترجى حياته اعتبر كأنه لم يولد أبداً as never born.

born alive ولد حياً. يقال هذا الاصطلاح في المولود لو مات بعد ولادته لدقائق قليلة دون أن يصرخ؛ ويكني لاغراض هذا التعبير أن يولد بقلب نابض.

born out of wedlock ولد لغير زواج: لم يولد في ظل الزوجية، مولود غير شرعي.

borough بلدة؛ بلدة مسورة أو ذات مجلس بلدي: مثله في البرلمان بعضو واحد أو أكثر.

تمنح البلدة أو المدينة لقب borough بقانون برلماني أو ارادة ملكية.

[قانون اميركي] جزء من مدينة، وحدة ادارية تمارس سلطات خاصة فيما يتعلق بالمؤسسات القائمة في نطاقها.

بلدة مثله في البرلمان بنائب واحد. — pocket borough

borough courts محاكم جزئية محلية توجد في بعض المناطق الانكليزية بحكم العادة ومضي الزمن أو بموجب إذن ملكي أو قانون برلماني وتتولى الفصل في المنازعات المحلية

البسيطة تسهلاً لمراجعة القضاء وحرصاً على راحة الاهلين وتقادي متاعب الانتقال وتكاليفه.

borough english عرف متولد (في بعض نواحي انكلترا) تؤول بموجه تركة الاب كلها عند موته لابن الاصغر وحده دون الباقيين من اخوته.

borough fund ايراد مجلس الـ borough البلدي من الرسوم والعوائد المحلية.

borough sessions محاكم بلدية ذات اختصاص جزائي محدود: تنشأ في الـ boroughs بموجب قانون المجالس البلدية Municipal Corporations Acts.

borrow يقترض؛ يستدين؛ يستلف

borrowe [قانون اسكتلندي قديم] رهن وفاء؛ ما يودع الدائن ضماناً لدينه.

borrowed capital رأسمال مقترض: مبالغ مطلوبة لشركة من أخرى استعملتها كرأسمال لها. عوائد ربح اعلنت عنها الشركة ولم توزعها في حينها.

borrower مقترض؛ مستعير؛ مستدين

borrowings ذمم؛ مديونية، سلف، حساب مكشوف. سحب بنك من بنك آخر على المكشوف.

borsholder [قانون سكسوني] شيخ borough (البلدة) أو رئيسها.

borstal institution معهد اصلاح. مؤسسة اصلاحية يحجز فيها المجرمون الاحداث من أتموا السادسة عشرة ولم يتموا الحادية والعشرين، للعمل على تهذيبهم وعلاج اخلاقهم بالنظام والتدريب على الصناعات والاعمال النافعة. ولا ينبغي (حسب قانون الاحكام الجنائية الانكليزي الصادر سنة ١٩٤٨ Criminal Justice Act) أن تزيد مدة الاعتقال المحكوم بها في هذا المعهد على ثلاث سنين. فاذا أفرج عن الحدث بعد انتهاء مدة الحكم، وضع تحت اشراف جمعية أو شخص معين مدة أربع سنين يجب عليه خلالها أن يراعي شروطاً معينة تضعها المؤسسة المذكورة.

bosage [قانون انكليزي] علوفة الماشية من الاحراش وما توفره من الخشب والورق الصالح للعلف.

boscus غابة أو حرج

bote or bot [قانون انكليزي قديم] بدل؛ تعويض، عوض؛ فائدة؛ كسب

غرامة؛ دية؛ جبر خسارة أو تعويضها

مستلزمات الزراعة، أو حاجات المزارع المستأجر. ترد هذه الكلمة في الغالب مركبة مع أمثال الكلمات التالية:

بدل الجرح؛ التعويض المستوفى عليه — dolg-bote

تعويض الاشتراك في مشاحنات الثأر بين (قبيلة وأخرى). — feud-bote

غرامة الجرائم الدينية، غرامة كنسية — God-bote

غرامة الاعتداء على رجال الدين — had-bote

ما يسمح به للمزارع من أخشاب لبناء بيته أو اصلاحه. — house-bote

دية قتل القريب — mag-bote or maeg-bote

بدل النفس، عوض القتل أو ديته: — man-bote وخصوصاً ما يؤدي الى السيد من التعويض على قتل أحد أتباعه.

كلاهما؛ كل منهما؛ كلا الاثنين، الواحد والآخر. — both

[قديمًا] موظف خاص أنيطت به وظيفة توفير الخمر للملك وكان له بحكم هذه الوظيفة أن يختار برميلين لحساب الملك من كل سفينة تحمل خمرًا.

bottom hole contract عقد حفر محدود: يتفق بموجبه مقالو الحفر على أن يجحف بئرًا لا تتجاوز عمقًا معينًا بحيث اذا بلغ العمق المقرر دفع له صاحب البئر كامل المبلغ المتفق عليه.

bottomage or bottomry اقتراض برهن السفينة؛ اقتراض على جسم سفينة لاصلاحها أو تجهيزها أو غير ذلك.

bottomry bond سند اقتراض على جسم سفينة: سند اتفاق على قرض برهن سفينة.

[قوانين الاقطاع] غصن شجرة؛ **bough of a tree** رمز ايلولة الارض الى شخص من آخر اقتطعها من الملك مباشرة.

اشترى. مشتريات. تم شراؤه أو الاتفاق عليه. **bought** تم قبوله من طرفي المبايع.

تفيد هذه الكلمة تمام المعاوضة واداء المقابل (أو الثمن).

مذكرات مبيعات **bought and sold notes** ومشتريات: تصدر اولاهها (مذكرة المبيعات) sold note عن السمسار اشارةً بأنه أتم بيع ما كلف بيعه، وتصدر عنه الثانية (مذكرة المشتريات) bought note اشارةً بأنه اشترى من البضاعة ما كلف بشرائه.

- bought book** دفتر المشتريات
- bought journal** يومية المشتريات
- bought ledger** دفتر استاذ المشتريات
- bouncer** شخص يستخدم في محال الهو والشرب والقمار للمحافظة على النظام وقهر الزبائن المخلين أو المشاغين على الخروج من المحل بالقوة اذا لزم الامر .
- bound** [كثعت] ملزم باداء شيء أو فعله بناء على عقد أو اتفاق أو واجب أدبي أو غير ذلك؛ مجبر [في حركات السفن] قاصدة أو متوجهة
- bound bailiffs** محضرون تابعون للـ sheriffs (عمال الملك) يربطون عادة بكفالات خاصة تضمن حسن ادايتهم لوظائفهم .
- boundary** حد؛ فاصل (طبيعي أو اعتباري) يفصل ملكاً عن آخر .
- حد طبيعي: أقامته الطبيعة فاصلاً — natural boundary
بين أرضين أو مكانين وأقره ذوو الشأن .
- حد خاص؛ حد اعتباري: — private boundary
أنشأه ذوو الاملاك المتلاصقة ليكون حداً فاصلاً بين أملاكهم
- bounds** تحوم؛ حدود
- bounties** انعامات: أموال يدفعها التاج على سبيل المكافأة لرجال البحرية أو التشجيع للمصدرين أو على سبيل البر .
- bounty lands** أراضي هبة؛ قطع من الاراضي العامة تمنحها الجهات الرسمية لبعض الافراد تقديراً لجهودهم أو مكافأة لهم على ما أدوه من خدمات عسكرية أو قاموا به من أعمال مشرفة تستأهل المكافأة .
- bourgeois** برجوازي: أحد أفراد طبقة متوسطة (من الشعب) يغلّب عليها حسن الحال .
- bourse** بورصة؛ سوق مالية، مصنف تجاري
- bourse de commerce** [قانون فرنسي] بورصة تجارة . مجموعة التجار ورؤساء السفن وعلماء الكمبيوتر في كل مدينة توجد فيها بورصة .
- bovata terrae** مساحة من الارض يكنى لخدمتها ثور واحد، تراوح بين ١٣ و ١٨ فداناً انكليزياً .
- bow** قديمياً [قديمياً] مأثور غابات تابع للـ bow-bearer sheriff عامل الملك؛ أنيطت به مهمة التحقيق في جرائم التعدي على الغابات وتقديم المخلين للقضاء .
- bowie knife** سكين طويل يشبه الخنجر من حيث الشكل ذو حد واحد .
- يطلق الاسم ذاته أيضاً على سكين الجزارة .
- box** [كاسم] قفص
- [كفعل] كلمة غير فنية تستعمل بمعنى: يرفع عريضة أو يودعها محكمة أو جهة قضاء .
- قفص المحلفين؛ مجلس المحلفين من المحكمة: — jury box
المكان المعد لجلوس هيئة المحلفين .
- قفص الشهود: المكان المخصص لجلوس الشهود والادلاء بالشهادة . — witness box
- يقاطع، مقاطعة: التآمر والاتفاق على عدم التعامل مع شخص أو هيئة أو ناحية أو مؤسسة لقهرها على أمر أو سلوك مراد . قطع العلاقات الاجتماعية أو التجارية مع جهة معينة لحملها على اتخاذ سياسة خاصة أو العمل بما كلفت به .
- مقاطعة أولية: المقاطعة التي يشنها — primary boycott
اتحاد العمال أو المستخدمون ضد رب العمل بسبيل الامتناع عن خدمته والتعامل معه .
- (راجع باب secondary) — secondary boycott
- فرع؛ فرعي؛ ناحية؛ عضو؛ مصلك؛ دائرة — branch
أو اختصاص (بمعنى department) .
- [قانون عام] ذراع البحر: — branch of the sea
وهو يشمل أجزاء النهر التي يصل إليها المد والجزر قرب المصب .
- [قانون بحري] مرشد أو هاد مرخص له؛ — branch pilot
منحته الجهات المختصة شهادة الصلاحية للإرشاد بعد اجتياز الفحص اللازم .
- يسم (بسيل الكي)؛ يشم أو يحدث في الجسم وشمة — brand
أو علامة بقطعة حديد محمأة بالنار .
- عقوبة الكي أو الوشم بالنار: قصاص — branding
عسكري قديم ، كان يقتضي كي المذنب بحديد محمى بالنار يترك في جلده علامة دائمة .
- ملكمة مدنية؛ سلاح — brass knuckles or knucks
مصنوع من القصدير يلبس في اليد ويستعمل في جرائم الاعتداء ليزداد به خطر اللكمة واذاؤها .

- brassage** رسم سك العملة
- brawl** مشاجرة؛ مشادة صاخبة في محل عام، من شأنها أن تعمل على تكدير السلام .
- breach** كسر (قانون)، خرقه؛ نكث؛ نقض؛ إخلال؛ انتهاك (حرمة)؛ تكدير (سلام)
- إخلال مقدم بالواجب: — anticipatory breach
الإخلال بالواجب قبل أن يحل اداؤه . وهذا ما يتكشف عنه الكلام أو الفعل الدال على نية الشخص بأن يتخلى عن تعهد مستقبل؛ من ذلك تصريحه مثلاً، بأنه لن يقوم أو لن يستطيع القيام بواجب تعاقدى معين .
- ومن أعمال الافلاس ما يصح ادخاله في هذا الباب من الإخلال.
- إخلال تمهيدي: التهيؤ — constructive breach
للإخلال بالواجب، كالجوء الملزم بانجاز عمل تعاقدى الى أحداث ضرر في نفسه يمنعه من أداء واجبه، أو اعلانه قصد عدم القيام بما يترتب عليه قبل الموعد المحدد لانجازه (وهذا لا يختلف عما يسمى anticipatory breach) .
- إخلال متواصل: استمرار — continuing breach
الإخلال بالواجب مدة غير قصيرة أو تكراره بعد فترات انقطاع وجيزة .
- انتهاك (حرمة) ملك الغير؛ تجاوز — breach of close
حدود الغير
- إخلال بعقد — breach of contract
- إخلال بميثاق — breach of covenant
- إخلال بواجب — breach of duty
- إخلال بالامن، تكدير السلام أو — breach of peace
السلم العام . التشويش على السكينة العامة .
- الكسر الفعلي لابواب سجن أو — breach of prison
أسواره قصد الهرب منه؛ الفرار من توقيف أو اعتقال أو سجن (قانوني) .
- إخلال بامتياز أو حق — breach of privilege
- نكث الوعد أو العهد، الإخلال به — breach of promise
- خيانة الامانة، اساءة استعمالها: — breach of trust
الإخلال بها أو بالثقة .
- إخلال بضمان أو تعهد أو — breach of warranty
كفالة .
- break** يفر (من سجن)؛ يفك (ختم)؛ يخل بوعده؛ يخرق (قانوناً) أو يكسره
- [قواعد الطيران] ارتفاع حرج، — break-off height
لا يخلو من خطر .
- عقوبة التقطيع بالعجلة: — break person on wheel
اعدام المذنب في العصور الوسطى بربطه الى عجلة خاصة كانت تدار عليه فتقطع جسده .
- [نقل بحري] الفراغ الباقي بعد تستيف — breakage
البضائع في عتابر السفينة، وهو فراغ ضائع غير مستعمل .
- كسر (شيء)، خلعه، فصل اجزائه بعضها عن — breaking
بعض بالقوة .
- [جرائم السطو] خلع الشيء أو شدة أو فكه أو ازالته باستعمال القوة تمهيداً لسرقة أو جناية أخرى . ولا بد لهذا الفعل من ركن استعمال القوة مهما قلت ولو كانت مجرد فتح باب دون أية حيلة أو وسيلة (كفتح أو آلة أو غير ذلك).
- اصطلاح قضائي في معنى إفصاح — breaking a case
القضاة عن آرائهم في الدعوى أو قيامهم بتبادل أوجه النظر فيما بينهم ليروا مدى اتفاهم أو اختلافهم تمهيداً لبيان آرائهم الرسمية، نحو قول القاضي مثلاً: We are breaking the case that we may show what is in doubt
نفصح عن آرائنا (أو نتبادل أوجه النظر) في القضية لنستبين ما قد يكون أينا في شك منه .
- الدخول عنوة (الى أي مكان — breaking a close
ذي حرمة) .
- استباحة الوديعة: الجرم الذي يرتكبه — breaking bulk
الوديع (المدع لديه) أو ناقل الشحنة بوجه خاص، عندما يفتح الصناديق أو الاكياس أو الرزم أو غير ذلك مما أودع لديه ويستولي لنفسه على شيء من محتوياته .
- فك الشحنة: رفع أول طرد من عنبر شحنة السفينة لتوفير الفراغ اللازم لبدء التفريغ .
- اقتحام محل؛ دخوله عنوة (بتحطيم باب — breaking into
يؤدي اليه أو فتحه بالقوة) .
- فرار من سجن باحدى وسائل العنف . — breaking jail
- ضمير المحكمة، قرارة نفسها: — breast of the court
ما يقدره القضاة أو يدور بخلدتهم .
- [قانون ايرلندي] قاض — brehon

قانون بريون: القانون القديم الذي كان سارياً في أيرلندا عندما فتحها الملك هنري الثاني .

[مواريث] إخوة . يشمل هذا التعبير **brethren** الاخوة والاخوات .

اتفاقيات بريون **Bretton Woods Agreements** وودز : اتفاقيات دولية مهد لها بمؤتمر عقد في Bretton Woods في شهر تموز (يوليو) سنة ١٩٤٤ ، وقد نصت احداها على تأسيس بيت مالي دولي International Monetary Fund لمساعدة الدول على تركيز نقدها المتداول وتنظيم قواعد تبادل النقود ، وقعت في واشنطن في ٢٧ كانون الاول (ديسمبر) سنة ١٩٤٥ ، ونصت الاتفاقية الثانية على تأسيس بنك دولي للإنشاء والتعمير International Bank for Development and Reconstruction .

Bretts and Scotts, Laws of the (Laws of the Bretts and Scotts) قوانين وأحكام شاعت لدى القبائل الكلتية باسكتلندا حتى بداية القرن الرابع عشر عندما أمر الملك ادوارد الاول بالغاءها .

براة أو ارادة من ملك أو بابا؛ كتاب أو مرسوم **breve** يحمل امضاء أحدها .

أمر ملاحقة . إذن ينحول من سلب **breve de recto** حيازة ملك أن يقاضي المسؤول عن ذلك ليسترد حيازته .

أمر مقتضب يتناول موضوع **breve innotatum** الشكوى بوجه عام دون أن يتطرق الى تفاصيله .

breve judiciale non cadit pro defectu formae «لا يسقط الامر القضائي اذا انطوى على عيب شكلي .»

أمر تفصيلي ، يتناول تفاصيل **breve nominatum** الشكوى أو القضية وأغراضها بخلافها .

[مواد عسكرية] مرسوم زيادة الرتبة دون **brevet** الراتب؛ المرسوم الذي يأمر بترقية الضابط المعني الى رتبة تالية دون أن يزيد راتبه .

[قانون فرنسي] براءة تحول صاحبها حقاً أو امتيازاً خاصاً، كبراءة الاختراع مثلاً **brevet d'invention** .

أوامر استرداد حيازة (يستصدرها **brevia adversaria** الخصم ذو الشأن) .

أوامر رضائية أو ودية: تستصدر **brevia amabilia** من الجهات المختصة برضاء الفرقاء ذوي الشأن .

أوامر عارضة: تستصدر في سياق **brevia de cursu** الاجراءات .

أوامر قضائية (عارضة) **brevia judicialia**

مجموعة من القوانين الرومانية **Breviarium Alaricianum** وضعت في أسبانيا بأمر Alaric الثاني ملك الفيسفوثيين Visgoths وصدرت سنة ٥٠٦ م .

اسم آخر تعرف به المجموعة **Breviarium Aniani** القانونية المسماة **Breviarium Alaricianum** نسبة الى Anian مستشار الملك الاريك ملك الفيسفوثيين .

خلاصة . مذكرة ايضاحية مقتضبة ترفق **breviate** بمشروع قانون يراد عرضه على البرلمان .

صانع بيره **brewer**

يرشو . رشوة **bribe**

الراشي: مقدم الرشوة **briber**

رشوة **bribery**

لص؛ سارق: يتعاطى سرقة الاشياء الحقةرة القيمة . **bribour**

جسر **bridge**

جسر خاص: يعود حق استعماله **private bridge** للمالكه أو لانااس معلومين دون غيرهم ولا يكون جزءاً من الطريق العام .

جسر عام: ينشأ لاستعمال الناس **public bridge** جميعاً ويكون جزءاً من الطريق العام .

موجز؛ مختصر، خلاصة وقائع ونقاط قانونية في **brief** دعوى؛ فحوى وثيقة مفصلة أو عرض مسهب؛ وثيقة مقتضبة على هيئة خطاب . حافظة مستندات .

[اجراءات اميركية] ورقة يدون فيها المحامي وقائمه الجوهريه والنقاط أو النصوص والمراجع القانونية التي ينوي بناء دفاعه عليها ويودعها ملف القضية لاطلاع المحكمة الاستئنافية عند الحاجة .

[اجراءات انكليزية] موجز لقضية أو دعوى؛ يعده محامي الاجراء solicitor مع تعليقاته والنقاط الاساسية التي تقوم عليها الدعوى والوثائق المتصلة بها، ويعطيه قبل المحاكمة لل barrister محامي المرافعة ليستشير به ويعد مرافعته على اساسه .

[قانون اسكتلندي] ترد بمعنى writ أمر قضائي .

[كفعل] يوجز؛ يقتضب؛ يقدم لمحامي الدعوى ما يلزمه من المعلومات حسب أصول الاجاز الفتي .

المحامي الذي يوكل لمراقبة دعوى، watching-brief — قيد النظر، لمصلحة شخص له بها صلة غير مباشرة .

خلاصة تاريخ الحق العقاري: بيان **brief of title** موجز لنشوء الحق العقاري وما يتصل به من تصرفات أو امتيازات أو حقوق اختصاص أو اجراءات قضائية أو غير ذلك مما له تأثير فيه .

[قانون اسكتلندي] **brief out of the chancery** أمر من دائرة المواد الحسبية يصدر باسم الملكة بتعيين ولي أو قيم على قاصر، أو وصي على مجنون أو معتوه أو سفیه أو بتعيين مشرف على قسمة تركه أو فرز حصه ارملة منها أو ما الى ذلك .

[قانون كنسي] محرر بابوي يحدد نظاماً **brief papal** كنسياً أو يوضح معالمة .

[قوانين اوربية قديمة] نزاع، خلاف؛ حاجة **briga**

قاطع طريق؛ لص **brigand**

يقدم؛ يحضر؛ يجلب؛ يحمل أو ينقل (من بعيد **bring** الى قريب) يأتي (شيء) يبرز . راجع المعاني التالية

يوفر أو يهيئ (بمعنى ينجز) . يسبب؛ **bring about** يبعث على

يستحضر؛ يجلب؛ يستورد **bring into**

يحاسب على (فعل أو أمر) **bring to account**

يرفع؛ يقيم أو يقدم دعوى أو قضية: **bring suit** وتعتبر الدعوى brought (مرفوعة) حالما توقع صحيفة افتتاحها وتختتم حسب الاصول .

يربي ولداً (حتى يبلغ أشده)؛ يهذب (بمعنى **bring up** educate) يعلم

ظمن بالغلط: ايداع الظمن أو **bringing error** الاعتراض، على اساس الغلط، لدى المحكمة التي اصدرت الحكم موضوع الظمن .

ايداع النقود أو **bringing money into court** المبلغ (موضوع الدعوى) خزانة المحكمة .

[قانون بحري فرنسي] تحطيم السفينة بارتطامها **bris** في صخر أو تشحيطها على شاطئه . وهذا يختلف عما يسمى **naufraige** الغرق والتحطيم بفعل الامواج والمواصف .

[قانون انكليزي] معاملة بريستول؛ **bristol bargain** اتفاق مديانة بين طرفين، يتمه بموجه (أ) مثلاً أن يقرض

(ب) مبلغ ١٠٠٠ جنيه بعد أن يأخذ منه الضمان المناسب، ويتمه (ب) أن يرد لمداينه نصف المبلغ المذكور مع الفائدة بعد زمن معين، كما يتمه من قبيل التمويض عن الباقي، أن يدفع (أ) مئة جنيه كل سنة على سبع سنين .

رعية بريطانية: من دان بالولاء الدائم **british subject** للتاج البريطاني .

تفسير توسع، تأويل **broad interpretation** منطلق: لا يتقيد معه الشارح بحرفية النصوص في سبيل الوصول الى روح النص الدستوري أو القانوني .

التفسير الذي يضحي ببعض دقائق النصوص الفنية الحرفية في سبيل الوصول الى قرارة المعنى المطلوب .

سمسة؛ جعل سمسار، عمالته التي يتقاضاها **brocage** نظير توسطه في بيع أو شراء . مهنة السمسة أو الدلالة وهي لا تختلف من حيث المعنى عن **brokerage** .

[قانون انكليزي قديم] حكمة قانونية **brocard**

كتاب حكم وأمثال فقهية صدر في **Brocardica Juris** باريس سنة ١٥٠٨ .

[قانون بحري] حيز فارغ من **broken stowage** السفينة، لم يستعمل لشحن البضائع . فراغ متخلف في عتار السفينة بعد تستيف البضائع لم يتسن استغلاله . فضلة تستيف البضائع . البضاعة المشحونة في مثل الفراغ المذكور .

سمسار بورصة بضائع **broker**

[في اسواق السمك] اذا خرجت سفينة لصيد وعادت دون أن تصطاد شيئاً كانت رحلتها **broker** أي فاشلة . كذلك اذا فشل بيع السمك بمزاد أو خلا من الربح قيل عنه **broker** .

سمسار أوراق **bill broker or note broker** مالية أو تجارية .

مرايح ارتهان: مدين بفائدة فاحشة **pawn broker** على رهن أمتعة أو أشياء تدوع لديه على سبيل الضمان .

سمسار سوق محاصيل أو حاصلات؛ **produce broker** سمسار منتجات

سمسرة أموال عقارية؛ **real estate brokers** وسطاء بيع وشراء أملاك عقارية .

سمسرة سفن، سمسرة بحريون؛ **ship-brokers** وسطاء معاملات تأجير السفن واستجارها أو بيعها وشراؤها .

سمسرة بورصة أوراق مالية: يتوسطون **stock brokers**

لبيع أو شراء الاسهم والسندات والاوراق المالية على أنواعها.

broker's turn فرق ثمن البيع والشراء للسماح

brokerage سمرة، دلالة: جمالة السمسار أو عماله نظير توسطه في بيع حساب الغير. حرفة السمرة أو الدلالة.

brokerage contract عقد سمرة: عقد إئابة قاصرة بين أصيل وسمسار يكلف السمسار بموجبه أن يبرم عقوداً معينة باسم الاصيل ونياية عنه؛ وذلك لقاء عمالة متفق عليها (تعود على السمسار). عقد منفرد ملزم لطرف واحد يتضمن عرضاً يقوم مقام الوعد من الاصيل بأن يدفع للسمسار (الوسيط) عمالة معينة اذا وجد هذا السمسار شخصاً مستعداً لشراء ممتلكات أو أشياء معينة بالشروط التي يريدها الاصيل.

broking سمرة؛ توسط لبيع أو شراء نظير عمالة حثيق عليها

brothel دار بغاء؛ مأخور

brother-in-law أخو الزوجة؛ زوج الاخت

— half-brothers اخوة لأب فقط (اخوة غلات) أو لأُم فقط (أخوة أخفاف أو بنو أخفاف).

brought رفعت أو قدمت (بمعنى أودعت)؛ أحيلت (الى). brought تعتبر الدعوى مرفوعة brought بالنسبة للمدعى عليه حالما تعلن حسب الاصول من محكمة مختصة.

brought forward [محاسبات] مرحل

brought to attention of أحيط به علماً؛ أعلم

brought to trial قدم للمحاكمة

bruise رض؛ رضه، كدمة

brukbarn [قانون سويدي قديم] الولد الذي يمنح صفة البنوة الشرعية اذا حملت به أمه اغتصاباً (بعد أن اعتدي عليها قهراً).

brutum fulmen جلبة فارغة؛ جمجمة؛ تهديد أجوف: ما يوصف به الحكم أو القرار اذا كان واضح البطلان أو معدوم الاثر أو كان وجوده أو عدمه سين.

bs. [مواد البترول] أوساخ أو رواسب الزيوت الحام.

bubble خيالي اذا كان مشروعاً مسرف أو مغالى فيه، يصور اعمالاً عظيمة واسعة النطاق ويقوم على أمور خيالية يقصد بها الى اغراء الناس على الاشتراك فيه وبذل المال له.

bubble act صدر هذا القانون في عهد الملك جورج الاول سنة ١٧٢٠ للقضاء على المشاريع الخيالية والشركات الوهمية ومنع الناس من معاملتها والمساهمة فيها؛ وتقرر اصداره

على أثر الفشل الذريع الذي مني به مشروع بحر الجنوب South Sea Project.

bubble companies شركات نصب: خيالية أو احتيالية.

bucket shop دكان أو مكتب وهمي (يتظاهر اصحابه بالتعامل في البيع والشراء).

bucheting تلقي طلبات بيع الاسهم وشراؤها دون توافر النية على تلبية هذه الطلبات أو تنفيذها.

buckstall شرك أو فخ خاص يستعمل لصيد الغزال.

budget ميزانية أو موازنة

budget for يدخل في ميزانية؛ يضيف اليها؛ يضمها (بنداً أو حساباً).

buffer حائل؛ مانع؛ فاصل؛ شاغل، يقال: دولة شاغلة buffer state تقع جغرافياً بين دولتين كبيرتين وتكون حائلاً بينهما أو شاغلاً عن الحرب والاعمال العدوانية.

buggery لواط: اتصال جنسي، يقع بسبل الايلاج في الدبر، بين انسان وحيوان أو بين ذكرين أو بين رجل وامرأة ويعاقب عليه بموجب قانون الجرائم الجنسية لعام ١٩٥٦.

bugging لقط سري؛ دفن الميكروفونات في الجدران للقط حديث أو مكاملة. (الفعل «bug» يلقط بميكروفون سري).

building عمارة؛ مبنى أو بناء

building lease اجارة تعمير مدتها العادية ٩٩ سنة، يؤدي المستأجر بموجبها ايجار ارضية بسيطاً يسمى ground rent ويعتهد أن يقيم في المؤجر منشآت معينة ويعمل على صيانتها مدة الايجار وأن يردها بما عليها من عمران عند نهاية المدة الى المؤجر أو من قام مقامه في ملكية الارض.

building lien امتياز بناء: حق اختصاص أو امتياز يترتب على البناء للمقاول الذي تعهد ببناءه للغير حتى يستوفي كامل اجرته المتفق عليها.

building line خط تنسيق البناء؛ خط البنيان الذي تعينه السلطات البلدية على جانب الشارع أو جانبيه ليكون حداً تقف عنده الابنية والمنشآت المطلة على الشارع أو لا تتجاوزه، وذلك حرصاً على تنسيق إبعاد المباني عن الشارع.

building site موقع بنيان؛ قسيمة انشاء

bulk كوم؛ صبرة، يقال: بيع بالكوم أو الصبرة؛ bulk a sale by bulk بلا كيل أو عدد أو وزن؛ حلاً، (بالشيلة)

bull [مواد كنسية] مرسوم بابوي

[سوق مالية] مضارب على الصعود، مشتري اسهم أو حصص أو ما الى ذلك لا ينوي التسليم، بل يهدف الى احداث صعود في أسعار الاسهم يتوخى الاستفادة منه.

bull, longs [سوق مالية] مضارب على الصعود؛ يتوخى الاستفادة من ارتفاع الاسعار.

bullia حلق أو خاتم روماني كان يستعمله الاباطرة في توقيع المراسيم والبراءات والاوامر، وهو على أربعة أنواع: ذهب وفضة وشمع ورصاص.

bullet رصاصة؛ طلقة؛ عيار ناري

bulletin نشرة

bullion سبائك؛ قطع ذهب أو فضة معدة للسك

bullion fund أموال مرصدة لشراء معادن ثمينة صالحة لسك العملة.

bullish influences [سوق مالية] مؤثرات صعودية، تميل بالاسعار الى الصعود.

bum قعدي، متسكع (تنبل): من اعتاد ارتياد المقاهي والفنادق لمجرد الجلوس. وصرف الوقت دون أي عمل مجد معلوم.

bum-bailiff محضر مكلف بالقبض على مدين ماطل أو عاجز عن الوفاء.

bumboat قارب تموين أو تزويد: يحمل المؤن الى السفن داخل الميناء.

bunker تزويد السفن بالوقود. مخزن الوقود في السفينة

buoy عوامة: قطعة من الخشب أو الفلين تترك طافية على سطح الماء في الاماكن الخطرة لترد السفن الماخرة عنها.

burden عبء؛ ثقل؛ حمل

burden of contract عبء العقد: واجب انجاز العقد أو الوفاء بالالتزام المقرر فيه لصالح الطرف المعين بالعقد.

burden of proof عبء الاثبات. واجب تقديم البينة

bureau مكتب؛ دائرة رسمية، قلم

bureaucracy بيروقراطية؛ نظام المركزية في الاعمال الرسمية: وهو يقر التدرج الطويل في المسؤولية وتسلسل الدوائر وتعددتها في المصلحة الواحدة وارتباطها برئيس واحد.

burg or burgh بلدة أو مدينة (اسكتلندية) تقابلها borough في التنظيم السياسي الانكليزي.

parliamentary burgh بلدة ممثلة في البرلمان بنائب واحد.

police burgh بلدة كثيرة السكان لها مجلس بلدي وحدود مبنية.

royal burgh بلدة ملكية أو ممتازة؛ أطلق عليها اسم burgh بموجب براءة ملكية أو مرسوم برلماني.

burgage [قديم] منزل يقع داخل نطاق البلدة (ال burgh في اسكتلندا أو ال borough في انكلترا).

burgage-holdings اقطاعيات كان يمنحها الملك في (البلدان الملكية) ال royal boroughs.

burgator سارق: يسطو على المنازل والاماكن المسورة. وهو غير قاطع الطريق الذي يسطو على الاماكن الخالية والطرق العامة.

burgeon يغصن، يطلق فروعاً، يبرعم؛ يزهر؛ يترعرع؛ يزدهر

burgess [قانون انكليزي] مواطن حر في بلدة أو مدينة له الحق في أن ينتخب وينتخب.

burgh (راجع burg)

burgh-breche غرامة تفرض على المخل بالامن أو النظام العام في البلدة burgh.

burghmote [قانون سكسوني] محكمة نصف سنوية كانت تعتقد قديماً برئاسة أسقف البلدة أو سيدها (اللورد) ويقتضى على النبلاء thanes حضورها دون تكليف خاص.

burglar لص يسطو على المنازل ليلاً للسرقة.

burglariouss لصوصي؛ ينم عن لصوصية، ينطوي عليها

burglariously يرد هذا التعبير الفني في أوراق الاتهام بجرائم سرقة المنازل ليلاً بمعنى «في لصوصية» أو «بتلصص».

burglary السطو على المنازل وسرقها ليلاً. دخول مساكن الغير بالقوة breaking ليلاً دون حق وبقصد السرقة سواء تحقق هذا القصد أو لم يتحقق.

burglary in the first degree السطو على المنازل المأهولة ليلاً. اقتحام مساكن الغير المأهولة (أو دخولها بالقوة) ليلاً بغير حق وبقصد السرقة.

burgomaster يطلق هذا اللقب في المانيا على عميد البلدية.

Burgundian Law (راجع Lex Burgundionum)

burial دفن (الميت)؛ مواراته في التراب أو في أي مكان معد لذلك .

burking; burkism (جرم) قتل الغير خنقاً قصد بيع جثته لتستعمل في اغراض التشريع .

burlaw courts [قانون اسكتلندي] محاكم جيران يختار اعضاؤها من أهل الجيرة كي يقوموا مقام القضاة ويفصلوا في المنازعات الناشئة بين الجيران .

burlaws [قانون اسكتلندي] قوانين (أو قواعد) يضعها أعضاء محاكم الجيران المسماة burlaw courts .

burn يحرق، يحترق. حرق (ج حروق)؛ أثر احتراق

burned out of sight انت عليها النار أو جعلتها رماً؛ يقال هذا الاصطلاح في البضاعة اذا احترقت حتى زالت آثارها من الوجود، أي أصبحت رماً أو فئاتاً تذروه الريح أو تجرفه المياه .

burning in the hand [قانون جنائي انكليزي قديم] كي اليد بالنار .

كان المحكوم عليه بالاعدام في العصور الوسطى اذا أعني من التنفيذ بحكم امتياز القراء benefit of clergy ، يوشم بالنار في أهماه الايسر ليكون أثر الوشم دلالة على سبق منحه الاعفاء بموجب الامتياز المذكور فلا يعود الى المطالبة به مرة أخرى .

bursar أمين خزانة في كلية (علمية). ضابط اداري في سفينة .

burying alive [قوانين انكليزية قديمة] دفن الشخص حياً . العقوبة التي كان ينالها كل من أدين بجريمة اللواط أو التعامل مع اليهود .

burying-ground مدفن؛ ارض معدة للدفن

bushido [عرف ياباني] مجموعة أنظمة غير مدونة تتعلق بأصول سلوك الفرد وتفرض عليه أن يتمسك بالولاء والطاعة العمياء لرؤسائه وأن يحيا حياة بسيطة ويتزيا بالشجاعة العسكرية ويتصدى لمواجهة العدو بكل ما أوتيته من قوة وبأس ووحشية ولا يتردد في التضحية بنفسه في سبيل ذلك .

business عمل؛ شغل؛ شاغل؛ شأن؛ مصلحة

شغل أو عمل خاص، أشغال، private business — أعمال، مصالح أو شؤون خصوصية تدار وتستغل لفائدة أناس معينين دون غيرهم .

شغل عام، أشغال، أعمال أو مصالح عامة . public business —

business enterprise مشروع تجاري؛ مهمة تجارية

business hours أوقات أو مواعيت العمل، ساعات أو مواعيده .

business name اسم تجاري؛ اسم مهنة

business situs مقر عمل أو أعمال

business trust شركة ائتمان: يعهد بأموالها وإدارتها واستغلالها الى أوصياء يتولونها لحساب أناس غيرهم تتمحض لهم وحدهم منافع تلك الشركة وعائداتها .

Bustamente Code مدونة بوستامتي: قانون دولي وضعه مؤتمر الاتحاد الاميركي Pan American Union في مدينة هافانا سنة ١٩٢٨ لتوحيد قوانين الجنسية في الدول المشتركة .

butcher جزار؛ لحام: حرفته ذبح الحيوانات وتهيئة لحومها لاغراض البيع .

butlerage [قديمًا] رسم أو جزء كان يحق لساقي الملك butler أن يستوفيه باسم الملك من كل برميل خمر يدخل البلاد من الخارج .

buttals تخوم العقار؛ أطرافه أو حواشيه

butted and bounded رد هذا الاصطلاح في بيان حدود الملك بمعنى يتاخذه ويحده أو يحيط به .

butts and bounds تخوم وحدود

buy يشتري؛ يبتاع

buy in يشتري شيئاً يتصل به (بالمشتري) . من اشترى في بيع قضائي مالا له معروضاً للبيع أو لغيره تسبب هو في بيعه كان فعله buying in .

buy into يساهم في شركة، يشتري فيها أسهماً أو حصصاً

buy out يدفع للغير مبلغاً من المال ليحمله على ترك مهنة أو مركز أو عمل، يغري بالمال على التخلي عن وظيفة أو مهمة .

buy over يرشو؛ يغري بمال

buyer مشتر

buyer 60 contract عقد شراء مهمل؛ التعاقد على الشراء مع امهال الدفع ستين يوماً .

من اتفق على شراء أسهم بسعر يفوق سعر السوق شرط أن لا يؤدي الثمن حالا بل يمهل ستين يوماً .

[اسواق مالية] عملية شراء خيارية **buyer's option**

buyers over اصطلاح بورصة معناه المشترون أكثر من البائعين في البورصة .

buying long شراء الاسهم أو الحصص رجاء بيعها في المستقبل بمقدار من الربح .

by قبل (موعد معين)، في موعد لا يتجاوز (كذا...) بسبيل؛ بواسطة؛ بسبب؛ من أو من قبل

ب؛ بموجب، نحو: تأسست بقانون أو بموجب قانون برلماني Incorporated by Act of Parliament .

عند أو على، نحو: كن عند وعدك أو حافظ عليه، Stand by your promise . أثناء، نحو: أثناء الليل by night .

by-bidder مزايدي ايهامي أو صوري: يستأجره صاحب المال (المعروض للبيع في المزاد) ليشترك في المزايدة ويتظاهر بالرغبة في الشراء أملاً في تنشيط المزاد وبعث المشترين فيه (بنية سليمة) على الاهتمام بالمعروض والتحمس للمنافسة على شرائه .

by colour of office تذرعاً بالوظيفة؛ توسلاً بها؛ استناداً إليها؛ في ظل الوظيفة أو المكانة الرسمية . بفضلها؛ بناء على سطوتها

اذا أتى شخص فعلاً باطلاً أو أفاد من شيء غير حق بحكم الوظيفة أو المكانة الرسمية أو الصلة بها كان فعله أو حصوله على الفائدة by colour of office .

by day نهاراً؛ أثناء النهار

by default رد هذا الاصطلاح غالباً مع كلمة judgment بمعنى غيابياً .

(راجع default)

by-election انتخاب فرعي؛ انتخاب محلي: يقتصر على إقليم أو مكان معين دون غيره .

by force بالقوة؛ عنوة

by force of law بقوة القانون

by God and my Country [قديمًا] عبارة مأثورة كان يجيب بها المتهم حين يمثل أمام المحكمة ويبتدعه القاضي بالسؤال التالي: «أيها الجاني كيف تحاكم؟» Culpit, how wilt thou be tried? فيجيب: «بقانون الله وبلادي» By God and my Country . ويقصد بعبارة بلادي في هذه الحال هيئة محلفين: أي أمام هيئة محلفين .

by-law men شيوخ البلد الذين يمثلون السكان وتسند اليهم بعض المناصب الادارية بموجب الانظمة البلدية .

by-laws قوانين محلية؛ لوائح؛ أنظمة ادارية لشركات أو جمعيات .

قواعد وأحكام خاصة تضمها السلطات المحلية أو الشركات أو المؤسسات المنشأة بموجب قوانين برلمانية .

by-passing [في عقود الاشغال الجوفية] قطع الانابيب الجوفية (الباطنية) : ومد أنابيب أخرى سطحية تقوم مقامها ريثما يتم اجراء الاصلاحات اللازمة .

by-product إنتاج فرعي؛ محصول عرضي أو ثانوي: يكون توافره عرضاً في سياق انتاج شيء أساسي أو أصلي .

استناداً الى؛ بناء على؛ بموجب **by virtue of**

طريق فرعي أو غير مرصوف؛ **byroad; byway** درب معبد أو ممدد بحكم الاستعمال .

نظارة؛ حاضرون، موجودون (في المكان) **bystanders** عرضاً؛ متفرجون

C

ثالث حروف الهجاء؛ استعمله الرومان قديماً للدلالة على **C** الادانة باعتباره الحرف الاول من كلمة الادانة *condemno* «أدين». ويرمز به أحياناً الى *codex* مدونة جستنيان Code of Justinian وعدد من الكلمات الشائعة الاستعمال أمثال *cases* و *causes* و *civil* وما إليها .

cent أو **cents** سنتيم أو سنتيمات . **c. ct. cts.**
سعر البضاعة مع التأمين والنول (أجرة الشحن) **C. A. F.**
coût assurance et fret

ستبحث المحكمة *curia advisari vult* : **C. A. V.**
ستذاكر أو تتداول (قبل اصدار حكمها) .

C. C. *cepi corpus* تمكنت من شخصه، قبضت عليه .

C. I. F. *cost insurance & freight* سيف. يرد هذا الاصطلاح للدلالة على أن السعر (المبين) يشمل ثمن البضاعة مع قسط التأمين وأجرة الشحن .

C. J. رئيس مستشاري محكمة *chief justice* .

C. L. P. *Common Law* اجراءات القانون العام *Procedure* .

C. O. D. *cash on delivery* الدفع عند التسليم .

C. P. *Common Pleas* محكمة مدنية ملغاة بنظام القضاء الجديد *Judicature Acts* تشكلت من رئيس وخمسة قضاة وسميت أيضاً *Common Bench* .

C. R. *curia regis* مجلس أو محكمة الملك .

C. R. B. *civil rights bill* قانون الحقوق المدنية : *civil rights bill* .
قانون اميركي أصدره كنفرس الولايات المتحدة سنة ١٩٥٧ (راجع باب *Civil*) .

CA. SA. *capias ad satisfaciendum* (راجع باب *capias*) .

CABAL مؤامرة؛ عصابة صغيرة غرضها الدس والتآمر أطلق هذا الاسم أصلاً على وزارة انكليزية تشكلت في عهد الملك تشارلز الثاني من : *Ashley* و *Clifford* و *Buckingham* و *Arlington* و *Lauderdale* وكان قوامه مجموعة الحروف الاولى من الاسماء الخمسة المذكورة.

ويعتقد أن الداعي الى هذه التسمية هو قيام هؤلاء الوزراء بوضع مشروع يهدف الى رد الاملاك المصادرة في عهد الديكتاتور كروميل لأصحابها .

cabin قرة . غرفة في سفينة

cabinet وزارة؛ مجلس وزراء

cabinet council مجلس وزراء

cabinet minister وزير؛ عضو مجلس وزراء

cable transfer تحويل مالي برقي

cabotage مساحلة؛ مرافاة؛ ملاحه ساحلية؛ طيران أو نقل داخلي أو محلي .

— *grand cabotage* ملاحه ساحلية كبرى

— *petit cabotage* ملاحه ساحلية صغرى

cabotage national ملاحه ساحلية أهلية (محلية)

cachet, lettres de مراسيم سجن الفيت زمن الثورة الفرنسية : كانت تحمل خاتم ملك فرنسا وتوقيع احد وزرائه وتقتضي سجن الشخص المسمى فيها .

cadastral تفاصيل مساحة العقار وقيمه وبيان أحوال ملكيته والتصرفات المتصلة به (لاغراض الضرائب) .

cadaver جثة (انسان) ميت. يعتقد أن حروف هذه الكلمة مقتبسة عن المقاطع الاولى من العبارة اللاتينية الماثورة *caro data vermibus* «لحم مردد للديدان» .

cadaver nullius in bonis «الجثة لا تمتلك» أو لا تعتبر موضوعاً للملكية .

cadere يسقط؛ يفشل؛ نحو : سقطت الدعوى أو انقضت *cadit actio* .

cadet تلميذ عسكري؛ تلميذ في كلية (أو أكاديمية) عسكرية . يطلق اسم *cadets* في الولايات المتحدة على طلبة الاكاديمية العسكرية في *West Point* واسم *cadet midshipmen* على طلبة الاكاديمية البحرية في *Annapolis* .

وفي انكلترا، يطلق اسم *cadet* أحياناً على المرشح العسكري أو المتطوع في الجيش اذا كان في انتظار منصب عسكري يسند اليه .

cadi (qadi) قاض

cadit quaestio لا يقبل الموضوع مزيداً من الجدل .

cadre ملاك : كادر (نظام درجات الموظفين)

قوام (شيء) ؛ نواته؛ عناصره المقومة

caduca [قانون مدني] ملك قابل للوراثة
انقضاء أو سقوط تصرف ايصائي . ايلولة الارض ، اذا مات حائزها بلا عقب، الى صاحبها الاصلي (السيد الاقطاعي) أو الى الدولة .

caesarean (or caesarian) operation العملية القيصرية : عملية جراحية تجري بشق بطن الام واستخراج الجنين منه اذا استحال اخراجه بالطريق الطبيعي العادي، وذلك انقاذاً لحياته وحياة أمه أو حياة أحدها .

caeteris paribus وما عدا ذلك فهو متساو

caeteris tacentibus سكت الآخرون؛ لم يبد القضاة الآخرون رأياً (في الموضوع)؛ امتنعوا عن ابداء الرأي .

caeterus آخر؛ غير ذلك؛ الباقي أو الباقيون

cahier [قانون فرنسي قديم] عريضة تطلب قائمة ظلمات كانت ترفع لاعضاء المجلس النيابي (الـ *States-General*) .

cahoots شركة؛ اتحاد؛ توحيد أعمال أو جهود

cain or cane [قانون اسكتلندي] ايجار يدفع عيناً، بالدجاج، أو البيض أو غير ذلك .

خراج؛ جزية؛ ضريبة

cairns' act قانون ملغى سنة ١٨٨٣، خولت بموجبه محاكم الـ *Chancery* (العدالة المطلقة) أن تحكم بالالتزامات المدنية (التضمينات) .

calaboose اصطلاح دارج عامي يستعمل بمعنى حبس أو سجن .

calamity كارثة؛ مصيبة عامة بعيدة الاثر غير متوقعة .

calculate يحسب، يحصي، يعد، يقدر؛ يدبر؛ يزن (شيئاً) أو يضع الخطة له .

calculated موزون؛ مدبر؛ مهيأ؛ موضوع لغرض معلوم . يراد به أمر مقصود .

calendar تقويم؛ جدول قائمة سنوية : تبين تواريخ الجلسات ومواعيد انعقادها .

calendar day يوم شمسي : مدته ٢٤ ساعة

calendar month شهر شمسي : يحسب على اساس التقويم الفريغوري .

calendar week أسبوع شمسي : سبعة أيام مبدأها الاحد ومنتهىها السبت .

calendar year سنة شمسية : تبتدى بأول يناير وتنتهي بنهاية يوم ٣١ ديسمبر .

calendar of causes جدول أو حافظة جلسات .

calends [عند الرومان] اليوم الاول من كل شهر .

caliph خليفة النبي محمد : حاكم المسلمين سياسياً وروحانياً .

call [في العقود، كاسم] مطالبة بدفع

[تصرفات عقارية] علامة طبيعية ظاهرة تعتبر لاغراض التصرف حداً للارض المتصرف فيها وتدل على الاتجاهات والابعاد المقصودة بالتصرف .

[مواد الشركات] قسط (بمعنى *instalment*) واجب الاداء على المساهم . تكليف يوجهه مدراء الشركة الى المساهمين داعينهم فيه الى دفع جزء أو تسديد قسط مما عليهم لتغطية رأس المال أو غير ذلك .

[معاملات البورصة] شراء بشرط الخيار، صفقة بسيطة تقوم على شرط الخيار لمصلحة المشتري .

[نظام مؤسسات المحاماة المعتمدة *Inns of Court*] قبول؛ ترشيح أو اختيار طلبة القانون لاجازة المحاماة . مراسم الترشيح أو الاختيار وعدد الاشخاص المرشحين للاجازة المذكورة .

[كفعل] يدعو؛ يكلف؛ ينادي على

call and put [معاملات البورصة] صفقة جزائية ترددية يكون فيها لاحد المتصافقين (أو المتعاقدين) ما يختار .

تحديد موعد لنظر دعوى . **call case in law court**

call-day or call-night نهار أو ليلة الاجازة : النهار أو المساء الذي تمنح فيه اجازة المحاماة بدرجة *barrister at law* لمن استحقها من أعضاء (أو طلبة) مؤسسات القانون المعتمدة المسماة *Inns of Court* .

call in question ينازع؛ يجادل؛ يظن (في)؛ يسأل، يشك في سلامة تصرف أو إجراء أو عمل أو غير ذلك.

call loan; call money قرض؛ سلفة أو نقود تحت الطلب. سلفة أو نقود واجبة الاداء حال الطلب دون ائذار سابق.

call of capital طلب دفعة أو أداء قسط من رأس مال.

call of more [معاملات البورصة] حق استزادة المبيع؛ صفقة جزائية مضاعفة تقترن بحق زيادة مقدار الشيء موضوع الصفقة.

call of shares طلب دفع اقساط مستحقة على اسهم.

call of twice more [معاملات البورصة] عملية اختيارية يكون فيها للدافع بدل الخيار الحق في شراء كمية أخرى معادلة لمثل الكمية موضوع التعاقد.

call on person to admit يدعو شخصاً الى اقرار (بأمر)، يكلفه بذلك.

call option [معاملات البورصة] عملية اختيارية للصعود.

call over [معاملات البورصة] المد للمشتري؛ عملية يقوم بها المشتري لأكال عملية سابقة ولا تعقد الا وقت حلول الاجل.

call signs [قواعد الطيران] اشارات نداء.

call to aid يستعين؛ يستنجد.

call to mind يتذكر؛ يستعيد الى ذهن أو ذاكرة.

call to the bar منح اجازة المحاماة بدرجة barrister at law لاعضاء احدى جمعيات القانون المعتمدة Inns of Court.

callable حاضراً الاستيفاء؛ تستطاع المطالبة بادائه قبل موعد استحقاقه؛ يمكن التحصيل قبل التاريخ المضروب لتحصيله.

callable bonds سندات حاضرة؛ سندات تجوز المطالبة بقيمتها قبل حلول تواريخ الاستحقاق المبينة فيها.

called (أي sold) ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى بيع، مبيع أو تم بيعه.

called upon to pay حمل على الدفع؛ كلف بالدفع أو الاداء.

calling اتجاه مهني، مهنة، صناعة، حرفة

calling an election اعلان انتخاب

calling the docket (جدول) المناذرة على الجدول (القضايا) عند بداية جلسات المحكمة. اعلان محتوياته عند بداية الدورة القضائية.

calling the jury دعوة المحلفين؛ سحب اسماء المرشحين لهيئة المحلفين، بالتتابع (من صندوق أودع فيه اسم كل منهم على بطاقة مستقلة) ثم دعوتهم الى الجلوس في الهيئة بالترتيب الذي تسحب فيه اسمائهم.

calling the plaintiff المناذرة على المدعي؛ تمهيداً للمحك بأنعدام (أو سقوط) الدعوى وأثبت شطبها في محضر الجلسة: أي اذا تبين للمدعي ضعف دعواه أو عجز عن دعمها بالبيانات الكافية واختار الانسحاب أمر مباشر المحكمة بالمناذرة عليه calling the plaintiff فاذا لم يتقدم هذا أو انسحب وكيله حكم بشطب الدعوى وأثبت الشطب في محضر الجلسة.

calling to the bar القول في جمعية المحامين أو (البار الانكليزي) بدرجة barrister at law منح درجة barrister at law لعضو في احدى مؤسسات المحاماة المعتمدة المسماة Inns of Court.

calling upon a prisoner دعوة المتهم لبيان أسباب عدم الحكم عليه.

إذا ادين المتهم بالجرم المسند اليه، دعاه كاتب الجلسة لبيان ما عنده من أسباب موجبة لعدم صدور الحكم ضده.

calls أقساط أسهم شركات

calumnia ذم، تشهير، افتراء، قصد سيئ، تهمة كاذبة، اجراء قانوني سيئ القصد: يقوم على الرغبة في الكيد أو الاحراج أو ما الى ذلك.

[قانون عام قديم] تحدي المحلفين. طلب أو مطالبة

calumniae jusjurandum عين عدم الكيد أو عدم التشهير: اليمين التي كان يلزم خصوم القضية بأن يحلفوها على أنهم لم يدخلوا في القضية كدعين أو مدعى عليهم رغبة في تشهير أو كيد أو أي قصد سيئ بل اعتقاداً منهم بعدالة قضيتهم.

calumniate يفتري؛ يذم؛ يتهم الغير كذباً وزوراً.

calumniator مفتر: من أسند الى الغير جرمًا عارياً عن الصحة.

calumnious ينطوي على افتراء أو ذم

calumny افتراء؛ ذم؛ تشهير

Calvin's Case دعوى كالفن: دعوى تاريخية قررت سنة ١٦٠٨م. ونص القرار الصادر فيها على أن كل شخص ولد في اسكتلندا بعد اعتلاء الملك جيمس الاول عرش انكلترا لا يعتبر أجنبياً بل مواطناً يحق له أن يرث الاملاك العقارية كأني مواطن انكليزي.

Calvo Clause [معاملات تعاقدية] شرط كالفو. سمي كذلك نسبة للفقير الارجنطيني كارلوس كالفو وانتشر العمل به في الدول اللاتينية (بأميركا الجنوبية). وهو يفرض على كل اجنبي يكون فريقاً في عقد أن يتقبل احالة المنازعات الناشئة عن العقد للمحاكم المحلية ويرضخ لما تقرره تلك المحاكم فيها وفقاً للقوانين المحلية السارية دون اللجوء للاحتجاجات والاجراءات الدولية.

Calvo Doctrine [قانون دولي] مبدأ كالفو (نسبة لصاحبه كارلوس كالفو الفقيه الارجنطيني)؛ وهو يقول إن الحكومات لا تلزم بتعويض الاجانب عما يصيبهم من اضرار أو خسائر تنشأ عن اضطرابات داخلية أو حروب أهلية لم تقع بجزيرة تلك الحكومات، وأنه لا يحق لاية دولة أجنبية أن تتدخل بقوة السلاح أو بأية وسيلة أخرى لتضمن تسوية أمثال هذه التعويضات مما يطالب به رعاياها الاجانب. وذهب كالفو الى أن التدخل في هذه الحال ينافي الاصول والتقاليد المرعية بين الدول الاوروبية ويتعارض مع سيادة الدول بوجه عام كما أنه يهدد استقلال الدول الضعيفة ويقضي على المساواة فيها بين الاجانب والمواطنين.

cambiale jus قانون الصرف

cambio [قانون اسباني] صرف؛ بدل؛ تحويل

cambist [قانون تجاري] خبير صرف؛ شخص يتعامل بالكمبيالات أو سندات الصرف. سمسار

cambium [قانون مدني] ابدال؛ تبادل الاشياء بوجه عام، سواء كانت اراضي أو عملة أو ديوناً أو غيرها. رد هذه الكلمة في الغالب موصوفة بنهرها لبيان موضوعها، نحو: تبادل عقاري cambium reale أو تبادل تجاري cambium mercantile وهم جرا.

camera [قانون انكليزي قديم] غرفة؛ دار؛ غرفة المشورة، خزانة أو صندوق؛ حزر

جعل أو أجر يدفعه السيد (اللورد) للفصل - vassal أو التابع الاقطاعي.

[في الاجراءات] (راجع in camera)

camera stellata (star-chamber) (راجع)

cameralistics علم المال: علم الارادات العامة وأصول جمعها والتصرف بها.

camouflage ستر؛ تستر؛ تغطية؛ تورية أو مواراة؛ اخفاء طبيعة الاشياء أو شكلها.

campaign حملة؛ أعمال يقوم بها المرشح لتأييد انتخابه؛ جهود يبذلها ليفوز بما رشح نفسه من أجله.

Campbell's (Lord) Acts تشريعات اللورد كامبل: قوانين انكليزية قديمة وضعت منذ عهد الملكة فيكتوريا في سني ١٨٤٣ و ١٨٤٤ و ١٨٤٦ و ١٨٤٧ و ١٨٥٧ و ١٨٥٩ لادخال ما يلزم من التعديل على الاجراءات المرعية في ملاحقات جرائم التشهير وبيع الكتب والمنشورات المفسدة للاخلاق والمطالبة بالتعويضات المنصوص عليها لاقارب ضحايا جرائم القتل الناشئ عن الاهمال أو الخطأ أو غير ذلك.

campers حصّة: نصيب من المحكوم به في الدعوى (سواء كان غرامة أو تعويضاً أو غير ذلك) يعود على من أخذ على عاتقه رفعها أو تسبب أو ساعد أو شوق اليها وتحمل كافة مصاريفها بينما لم تكن له بالدعوى أية علاقة مباشرة ولم ينشد من وراء عمله غير الكسب المادي.

campum partere فرز الارض أو قسمتها.

campus ساحة؛ ميدان؛ حومة

[قانون انكليزي قديم] موقع تحيط به خطوط واضحة كان مهيأ للقتال أو المحاكمة بالمبارزة trial by battle.

canal قنال؛ قناة صناعية؛ ترعة. يشمل التعبير أحياناً مجرى الماء مع ضفتيه.

cancel يشطب؛ يلغي؛ يبطل؛ ينسخ؛ يطرح، يستبعد

cancellaria (راجع Chancery)

cancellarius مستشار؛ كاتب عمومي؛ محرر عقود [قديمًا] حامل أختام الملك.

cancellation شطب، الغاء، ابطال، اطراح (شيء) أو استبعاده.

cancellation of distress [قوانين الطيران] انهاء حالة الاستغاثة.

حاجز bar في قاعة محكمة، يفصل هيئة المحكمة وتوابعها عما عداها.

خطوط شطب تضرب على عرض الوصية أو المستند اشعاراً بالغائه أو شطبه.

cancelling clause [في عقود استئجار السفن] شرط الالغاء ؛ الشرط الذي يحول مستأجر السفينة الغاء عقد الاستئجار اذا لم تكن السفينة مستعدة في التاريخ المتفق عليه .

cancelling date تاريخ الالغاء : اليوم الذي يحق فيه لمستأجر السفينة الغاء عقد الاستئجار اذا لم تكن السفينة مستعدة للرحلة حسب الاتفاق .

candidate مرشح

candidature ترشيح

canfara المحاكمة بالنار أو بالبشعة . شاع هذا الضرب من المحاكمات في انكلترا قديماً . وكانت طريقته أن يؤتى بقطعة من الحديد تحمى بالنار حتى تلتهب احمراراً ثم توضع على جسم المتهم ويكس عليه برهة من الزمن ثم ترفع ، فاذا تركت على جسمه آثار الحرق العادية عد مذنباً والا عد بريئاً .

وكانت بعض القبائل العربية البدائية تحاكم أيضاً (بالبشعة) بحيث اذا اتهم شخص بجرم ذهبت به جماعتان ، احدهما من عصبته والاخرى من خصومه ، الى رجل عرف بصاحب البشعة (لتمرنه عليها وخبرته بها) فيشعل هذا النار على مرأى من الحاضرين ويضع فيها قطعة من الحديد حتى تحمر ثم يأمر المتهم بلعقها فان فعل وسلم كان بريئاً والا كان مذنباً .

canon أحد أعيان كنيسة ؛ عضو في هيئة كندراية . قانون ، شريعة ، مرسوم ، قاعدة ، نظام

قانون كنسي ؛ مجموعة شرائع أو أحكام تضعها المؤتمرات الكنسية ويتقيد بها رجال الكنيسة دون غيرهم .

canon law القانون الكنسي ؛ القانون البابوي الكنسي . انتهى العمل بهذا القانون في انكلترا منذ بداية اصلاح الديني Reformation غير أن عدداً عظيماً من أحكامه أصبح عرفاً متوطداً وعادات راسخة أقرها البرلمان وضمتها الى القانون الكنسي الانكليزي .

canonical يتصل بالقوانين والنظم الكنسية ؛ تابع أو خاضع لها .

canonical disability عنة مستعصية ، تستحيل مداواتها . انعدام القدرة الجنسية (القدرة الجسدية على الجماع) انعداماً لا يرجى علاجه .

canonist فقيه كنسي ؛ عالم بقوانين الكنيسة وشرائعها .

canons of construction قواعد أو اصول تنظيم المحررات : القواعد الاساسية التي توضع بموجبها المستندات التحريرية وتفسر .

canons of descent; canons of inheritance قواعد الميراث : الاصول والمبادئ القانونية التي تحكم مسائل الارث وتنظم انتقال الاموال من الاصول الى الفروع ومن الفروع الى الاصول .

cant [مواد مدنية] فرز المشاع ؛ قسمة المال الممتلك على الشيوخ بين شخصين أو أكثر .

canton كانتون ، مقاطعة في الاتحاد السويسري .

[كفعل] يجزىء أو يقسم الى كانتونات أو مقاطعات كما هي الحال في الاتحاد السويسري .

canum [نظام اقطاعي] خراج ؛ عوائد عينية واجبة الاداء الى السيد الاقطاعي من أتباعه .

canvass [في شؤون الانتخاب] يستميل الناخبين ؛ يتصيد أصواتهم ، يدعو لكسبها

[كاسم] فرز الاصوات أو ميزها .

canvasser مأمور انتخاب ؛ شخص مسؤول عن فرز الاصوات أو ميزها .

capable أهل ؛ ذو أهلية ، قادر ؛ كفوء

capacity أهلية ؛ قدرة ، طاقة ، وسع ؛ صفة

capax doli قادر على الاجرام ؛ أهل للقصد الجنائي

cape [قديماً] أمر قضائي ملغى كان يستصدر في العلاقات العقارية ضد المستأجر المخالف .

capias أمر حجز أو قبض أو جلب ، معناه الحرفي «أن تأخذ» وهو اسم عام يطلق على عدة أوامر قضائية تشترك في غرض واحد هو تكليف المأمور المختص بوضع « شخص » المدعى عليه ، تحت الحراسة : أي بتوقيفه أو حبسه .

[في الجنح] **capias ad audiendum judicium** أمر احضار أو جلب (المدعى عليه) لسماع الحكم .

[دعاوى المحاسبات] **capias ad computandum** اذا رفض المدعى عليه أن يحضر للمحاسبة أمام فاحصي الحسابات ، كأن يستصدر هذا الامر لقهره على الحضور .

يختصر هذا الامر **capias ad respondendum** أحياناً بالكلمة الاولى فقط **capias** أو بـ **ca. resp.** وهو أمر افتتاح الدعوى أو التكليف الذي يوجه للمأمور المختص بحجز المدعى عليه المذكور واحضاره أمام المحكمة في اليوم المحدد للجواب على دعوى المدعى .

capias ad satisfaciendum أمر تنفيذي يشار اليه أحياناً من قبيل الاختصار بـ **ca. sa.** الجهة المختصة بالقبض على شخص معين وتوقيفه ثم جلبه الى أمام المحكمة في اليوم المحدد ليدفع ما عليه من دين .

capias in withernam اذا قام شخص باحتباس عروض مدنيه او ماشيته ليحمله على الوفاء ثم أخرج تلك العروض أو الماشية من مكانها الى حيث يستحيل على المدين استردادها ، أمكن استصدار هذا الامر القضائي بالحجز على مقدار من عروض المحتبس أو ماشيته معادل لما احتبسه وأخرجه .

capias pro fine أمر قبض يصدر ضد من ارتكب جرماً منافياً لقانون برلاني معين وذلك لالقاء القبض عليه وجسه الى حين دفع الغرامة المقتضاة .

capias utlagatum أمر قبض يصدر لجلب شخص ومحاكمته لانه عصى أمراً من أوامر المحكمة فاعتبر منهكاً لحرمتها وخارجاً على القانون outlaw . معناه الحرفي : « خذ الخارج على القانون » .

capita رؤوس ؛ نفوس ؛ أفراد ؛ فرداً فرداً (راجع باب per) **per capita**

رأسمال ؛ نقود مشمرة لفائدة أو مبدولة لمشروع ؛ **capital** مصدر إيراد . أسهم صادرة مستوفاة القيمة ؛ حصص مكتسبة بها مدفوعة .

[في شؤون المدن] عاصمة ؛ مقر حكومة البلاد ؛ مدينة ادارتها وسياستها .

[كعنت] رد هذا الاصطلاح في العقوبات نسبة لـ **capita** بمعنى يصيب الرأس ، ينصب عليه أو يتصل بحياة الشخص ؛ يترتب عليه الموت أو ينطوي على اقصى العقوبة . رئيسي ؛ أولي ، له الاعتبار الاول .

رأسمال مجاز ؛ رأسمال مصرح **authorized capital** أو مرخص به .

رأسمال متداول **circulating capital**

رأسمال عائم أو جار : النقود **floating capital** الحاضرة التي تستخدم في شراء المواد الاولية ودفع أجور العمال .

رأسمال ثابت ؛ يستخدم في الانتاج **fixed capital** تكراراً دون أن يتغير شكله : كآلات والموتورات والمصانع وما الى ذلك .

رأسمال صادر : معروض للاكتتاب **issued capital** أو ينبغي الاكتتاب به .

رأسمال مدفوع **paid up capital**

رأسمال مساهم **share capital**

رأسمال مكتسب به **subscribed capital**

رأسمال غير مطلوب التغطية : رأس المال الذي لم يحين موعد دفعه . **uncalled capital**

رأسمال عامل **working capital**

أصول رأسمالية : رأس المال المستثمر **capital assets** مع الفائض ؛ ارباح غير موزعة .

أصول أو أموال ثابتة من حيث طبيعتها أو مستعملة في مشاريع تجارية .

أموال تكتسب ثم ترصد للربح أو التثمين مدة تزيد على سنتين .

تكاليف رأسمالية **capital costs**

[قانون روماني] تهمة تتصل برأس **capitale crimen** المتهم : أي يترتب على ثبوتها اعدام المتهم .

جرائم اعدام : يعاقب عليها بالاعدام **capital crimes** الجرائم التي قد يترتب عليها الحكم بالاعدام أو باقصى العقوبة .

مصروف رأسمالي : نفقات **capital expenditure** انشاء رأسمالية ، تستحدث لتبقى مدة غير محدودة .

رأسمال أساسي أو أصلي **capital fund**

مكاسب رأسمالية : الارباح العائدة من **capital gains** بيع أصول رأس المال بما يتجاوز قيمتها المقدرة أو تكاليفها .

رأسمال عيني **capital goods**

زيادة رأسمالية : لا تكون بطريق **capital increase** الارباح .

رأسمال تحت الطلب **capital on call**

نفقات رأسمالية ؛ مصاريف انشائية : **capital outlay** أموال تبذل لتكوين مشروع أو شراء لوازمه أو تجهيزه أو أخراجه الى حيز الوجود .

عقوبة الاعدام . القصاص بالموت . **capital punishment** أخذ الانسان بهذه العقوبة منذ آلاف السنين . ففرضتها مصر القديمة وبابل على مرتكبي جرائم القتل والجرائم الدينية والجنسية . وفي اليونان القديمة كان القاتل ينفي أو يعدم بالسهم أو يرضي أهل المعتدى عليه بالدية . وكانت روما اول من ألغى سنة ٤٥٣ قبل الميلاد .

وفي أوائل القرن الخامس عشر بلغ عدد الافعال التي

عقب عليها بالاعدام، في انكلترا، سبعة عشر فعلاً ثم عظم العدد المذكور حتى تجاوز المئتين. وكان يلجأ لهذه العقوبة كإجراء رادع فيحكم بالاعدام لاتفه الأسباب وبسط الجرائم، وكثيراً ما كان المحكوم عليه طفلاً في السابعة. ولم يكن لهذه العقوبة تأثير كبير في تأديب المجرمين إذ كان يتفق أن يعلق شخص عقاباً على جريمة نزل ثم يعلق بعده شخص آخر أنهم بنشل أحد المتفرجين على اعدام النشال الاول. وقد قدر عدد الذين اعدموا في عهد الملك هنري الثامن باثنين وسبعين الفاً. واختلفت طرق تنفيذ هذه العقوبة من عصر الى عصر آخر؛ فكان منها قطع الرأس والشق والحرق بالمرجل (بالغلي) والكسر (أو التقطيع) على الصجلة والحقن والخازوق والربي من مكان مرتفع والتزويق (ربط اطراف المحكوم عليه الى أذنان الخيول وإلهابها بالسياط) والمبارزة على أنواعها. وألغيت في انكلترا طريقة التنفيذ بالمرجل (أي بغلي المحكوم عليه على النار) سنة ١٥٤٧ كما ألغيت طريقة الحرق سنة ١٧٩٠.

أما في أميركا فلم يتجاوز في يوم من الايام عدد الافعال المعاقب عليها بالاعدام الاثني عشر الا في Pennsylvania حيث بلغ ١٧. وكان الشق وسيلة التنفيذ. وفي سنة ١٨٩٢ خفضت الولايات المتحدة (حسب قانونها الفدرالي) عدد الجرائم المعاقب عليها بالاعدام الى ثلاثة. ثم ألغيت عقوبة الاعدام من خمس عشرة ولاية. غير أن بعض هذه الولايات عادت الى العقوبة ولم يبق منها على الالفاء الا ست وهي: North Dakota و Minnesota و Michigan و Wisconsin و Rhode Island. وكانت طريق التنفيذ لدى الاتحاد، حتى سنة ١٩٣٨، هي الشق، ثم استبدل بها فيما بعد الكرسي الكهربائي أو الغاز.

وقد أخذت بالغاء هذه العقوبة دول عدة منها البرتغال وهولندا وسويسرا والنرويج والسويد والدنمارك واسبانيا وإيطاليا. وألغتها روسيا سنة ١٩٤٧ ثم عادت اليها سنة ١٩٥٠. وفي انكلترا حاول مجلس العموم الغاءها سنة ١٩٤٨ فاعترضه مجلس اللوردات وفاز بالبقاء عليها. وفي ١٣ تموز ١٩٦٥ جرت في مجلس العموم البريطاني التلاوة الثالثة لقانون الغاء عقوبة الاعدام وأصبح هذا القانون ساري المفعول بعد أن فاز بأغلبية مئة واثنين من الاصوات. ولا توقع عقوبة الاعدام على الحامل أو من قلت سنه عن الثامنة عشرة.

capital redemption احتياطي استهلاك رأس المال
رأس مال مساهم. لهذا الاصطلاح مفاهيم **capital stock** عدة تختلف باختلاف وجوه استعماله، منها: أسهم رأسمالية؛ رأس مال واجب التنظيم من المساهمين بمقتضى عقد تأسيس الشركة؛ الاسهم التي يجوز للشركة اصدارها؛ المبالغ المساهم بها أو المضمونة الاداء للشركة؛ اسناد حقوق الشركة المالية

أو قيمتها الرأسمالية؛ قيمتها كشروع عملي أو مقدار أموالها الموفرة في أي عمل أو مشروع.

capital surplus رأسمال فائض أو فائض رأس المال: ما يدفعه المساهمون في الشركة علاوة على قيمة الاسهم الرأسمالية.

capitale مسروق؛ قيمة الشيء المسروق

capitale vivens مواش حية

capitalis [قانون انكليزي قديم] رئيس؛ رئيسي؛ أصلي؛ أول؛ في الطليعة أو المكان الاول. يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن الاشخاص والاموال أحياناً.

capitalis baro [قانون انكليزي] رئيس البارونات (قضاة محكمة الـ Exchequer) ودائرة القضاء المالي.

capitalis debitor المدين الاصلي.

capitalis dominus السيد (أو اللورد) الاول.

capitalis justiciarius banci رئيس قضاة المجلس؛ ويراد به رئيس قضاة المحكمة المسماة حالياً Common Pleas.

Capitalis Justiciarius totius Angliae رئيس مستشاري عموم انكلترا Chief Justice of all England: وهو لقب رئيس محكمة مجلس الملكة الخاص.

capitalist رأسمالي.

capitalization تأصيل؛ رسملة (الفوائد): تحويل الربح أو الفائدة الى رأسمال أو دمجها فيه. تكوين رأسمال من أرباح أو أقساط مرتبة.

capitaneus من حصل على أرض أو حق أو لقب من الملك مباشرة.

capitation tax ضريبة رأسية، ضريبة أفراد: تستوفى عن كل شخص (طبيعي) على اساس العدد فقط.

بالرأس؛ عن الرأس أو النفر أو الفرد الواحد. **capite** من الرأس أو القمة: أي من الاساس أو ينبوع.

[نظام اقطاعي] الحياة من الرأس **tenure in capite** (أو الينبوع): ويراد بها حياة الشيء (أرضاً كان أو غيرها) من الملك حياة مباشرة.

capite minutus [قانون مدني] شخص فاقد الاهلية القانونية والحقوق المدنية.

capitis diminutio فقدان الاهلية والحقوق المدنية.

capitis diminutio maxima فقدان الاقصى للاهلية

والحقوق المدنية: ما يصيب الشخص الحر اذا أصبح عبداً. فقدان الادنى للاهلية. **capitis diminutio minima** والحقوق المدنية: ما يترتب على فقدان الجنسية وحدها دون (التجريد) من الحرية.

Capitol الكابيتول: مقر الكونغرس (مجلس النواب) في الولايات المتحدة الاميركية.

[قديمًا] سجل رهون اليهود؛ **capitula de judaeis** وهو سجل تدوين رهون التي كانت بيد اليهود على مدينتهم.

capitulary مجموعة مبنية من القوانين؛ مدونة قانونية

capitulation تسليم أو تسلم

امتيازات أجنبية: معاهدات توافق بموجبها **capitulations** إحدى الدول على أن تعني رعايا دولة أخرى، يقيمون في أراضيها، من ولاية القضاء المحلي أو أن تخولهم غير ذلك من التسهيلات أو الامتيازات.

منحت الامتيازات الاولى سنة ١٥٣٦ بمعاهدة أطلق عليها اسم «الامتياز الاول»، بين السلطان سليمان القانوني، وفرنسا الاول ملك فرنسا، كفلت للفرنسيين في بلاد الامبراطورية العثمانية حق الإقامة والتجارة والحرية الشخصية وحرية العقيدة، كما كفلت مثل هذه الحقوق لرعايا السلطان المقيمين في فرنسا.

ومن الامتيازات ما أعفى الدول التي تمتعت به من الضرائب والرسوم الجمركية وخولها انشاء محاكم قنصلية خاصة لمحاكمة رعاياها. على أن بعض السفراء راح يستغل تلك الامتيازات للمنفعة الشخصية ويبيعها لرعايا الدول الاخرى طمعاً في الكسب المادي.

وبقي بعض هذه الامتيازات على كاهل مصر حتى شهر تشرين الاول (أكتوبر) سنة ١٩٤٩ حينما سرى مفعول اتفاقية منترو المبرمة في شهر أيار (مايو) سنة ١٩٣٧. وكان أخطر الامتيازات التي لحقت مصر بجراء معاهدات الدولة العثمانية، الامتيازات القضائية والتشريعية، إذ ترتب على الأول خضوع الاجانب لمحاكمهم القنصلية دون المحاكم المصرية، وعلى الثاني عدم خضوعهم للتشريع المصري الا بعد أن ينال موافقة دولهم.

وسيلة لخداع أو تضليل **capper**

مكابرة؛ بمارة تحكمية: **capricious disbelief** الشطط في الاصرار على عدم تصديق الشاهد رغم وضوح صدق أو التكذيب العنيد المنبعث عن مجرد الهوى.

من حصل على هبة بسبيل التحايل أو التمويه. **captator**

caption بيان مصدر المستند القانوني: النص الوارد في المحرر القانوني لبيان مكان وزمان صدوره وكيفية الحصول عليه والحق الذي يخول تنفيذه.

[قانون اسكتلندي] أمر بحبس مدين لم يمثل لأمر المحكمة باداء ذمة مرتبة عليه أو القيام بعمل معين.

[قانون دولي] أسر؛ من أسر شخصاً أو استولى على مال أو شيء اثناء حرب.

مغتم؛ غانم: استولى على مغتم بحري prize.

[قانون دولي] استيلاء دولة محاربة على أموال دولة محاربة أخرى أو محايدة أساءت اليها.

الاستيلاء على شيء أو انتزاعه بالقوة العسكرية.

رأس؛ رأس شخص، شخص برمته، حياته، **caput** وضعه، مركزه، حالته المدنية

سجن أو حبس **carcanum**

رمة (للحيوان)، تقابلهاجثة (للانسان) **carcass**, corpse

رسوم سجن أو حبس **carcel-age**

سجن أو حبس **carcer**

carcer ad homines custodiendos, non ad puniendos, dari debet ينبغي أن يسخر السجن لحفظ الاشخاص لا لعقابهم.

[مواد جنائية] ورق لعب (شدة) **cards**

عناية؛ انتباه، تبصر، توق، احتراس، حرص، **care** اهتمام

مهمل؛ مفرط **careless**

[قانون فرنسي] اعسار؛ توقف عن دفع **carence**

حمولة (سفينة من بضاعة)؛ شحنتها **cargo**

جذب؛ محل؛ غلاء **caristia**

شهواني؛ جسدي؛ استمتاعي **carnal**

تجاوز جنسي؛ محاولة اغتصاب أو هتك عرض؛ اعتداء جنسي يقف دون الوطء الفعلي أو ابداء الانثى جنسياً دون التمكن من اتمام الفاحشة.

اتصال جنسي؛ وطء، وقاع **carnal knowledge**

[قانون جنائي قديم] جنسياً؛ ورد هذا التعبير **carnaliter**

في عرائض الاتهام بجرائم الواقعة القهرية بمعنى اغتصبها أو اعتدى على عفافها .

يرد هذا التعبير الفني في عرائض الاتهام **carnally knew** بالاعتداء على العرض، بمعنى اغتصبها أو اعتدى على عفافها .

عربة لنقل الركاب . نقل ركاب أو بضائع . **carriage** عقد نقل . أجره نقل بري

[اجراءات برلمانية] اجازة مشروع أو قانون؛ فوزه أو الموافقة عليه .

«أجرة النقل على المتسلم» **carriage-forward** أي أجرة نقل البضاعة يدفعها المتسلم .

أجرة نقل الى الداخل **carriage-inwards**

أجرة نقل الى الخارج **carriage-outwards**

حامل؛ ناقل؛ ملتزم نقل (مهما كانت وسيلته) **carrier**

حامل، ناقل أو متعهد نقل **common carrier** — عمومي : يلتزم نقل البضائع من مكان الى آخر للناس عامة نظير أجر معلوم . ولا يعد **common carrier** من اقتصر عمله على نقل الركاب فقط، بل لا بد لهذا من صفتين: (١) العمل في نقل البضائع (٢) بذل خدماته للجميع دون استثناء .

متعهد نقل خاص أو خصوصي **private carrier** — يتعهد، نظير أجر معلوم بنقل الركاب أو البضائع من مكان الى آخر في أحوال أو ظروف خاصة .

أمة تحتترف النقل لحساب غيرها من الامم . **carrier nation**

امتياز الناقل؛ حق الناقل في أن **carrier's lien** يحتبس البضاعة التي تعهد نقلها حتى يستوفي أجره النقل المتفق عليها .

يحمل؛ ينقل **carry**

[مواد التأمين] يملك، لديه أو عنده . اذا قيلت هذه الكلمة في شركة تأمين كان معناها، تتقبل أو تأخذ على عاتقها التأمين من الخطر المعني .

[مؤسسات تعاونية] وفاء الاعضاء **carry a member** بديون الزميل . قيام أعضاء المؤسسة الواحدة بالاشتراك في اداء ضريبة أو التزامات مالية واجبة على زميل منهم مريض أو معدم .

يفوز لمشروع قانون بالموافقة المطلوبة . **carry a bill**

يفوز في انتخاب (اذا كان **carry an election**

مرشحاً)؛ ينال موافقة أو قبولاً (اذا كان مقترحاً ايده الأكثرية) .

محل ثقة؛ ذو تأثير، ذو حجة، **carry authority** تحذره أو تعززه السلطة .

مقتنع؛ شاف؛ دامغ **carry conviction**

مع المصاريف، يشملها **carry costs**

يرحل (مبلغاً)؛ ينقل (رصيد حساب) **carry forward**

يعمل على تنفيذ (قرار أو مرسوم **carry into effect** أو غيره)؛ يضع موضع التنفيذ

يزاول؛ يشتغل (بـ)؛ يقوم (بـ)، يتعاطى **carry on**

ينفذ **carry out**

توفير الاعتمادات أو الاموال اللازمة **carry stock** لاداء ثمن الاسهم المشتراة في تاريخ معين .

ضرب من ضروب المحاكمة بالنار **carry the iron** (راجع fire ordeal) .

ينجز؛ يكمل، يتم **carry through**

الفرار بشيء أو الانصراف به، **carrying away** وهو الفعل الذي يتم به جرم السرقة .

[معاملات البورصة] تأجيل أداء **carrying over** الالتزامات حتى يوم التصفية أو تسوية الصفقات التالي next settling day .

المد للمشتري: عملية يقوم بها المشتري تكملة لعملية سابقة ولا تمقد الا وقت حلول الاجل .

بدل التأجيل: بدل تأجيل **carrying over rate** الاداء أو المد للمشتري .

[قانون انكليزي قديم] الاخشاب التي **cart bote** كان يسمح للمستأجر بأخذها من الارض المؤجرة ليصلح بها معداته الزراعية .

[قانون انكليزي قديم] ميثاق؛ سند مكتوب؛ **carta** محرر (مهما كان)

نقل بالعربات **cartage**

تفويض اطلاقى؛ ورقة مطلقة؛ **carte blanche** سلطة مطلقة؛ على بياض

ورقة تعهد بوضاء السطور يذيلها المتعهد بتوقيعه ويعطيها للمتعهد له ليضمنها من الشروط ما شاء .

اتفاق على تبادل أسرى بين دول متحاربة أو على **cartel** اتصالات معينة لا تبيحها أحوال الحرب العادية .

[مواد تجارية] كارتل؛ اتفاق أو تحالف متجنين، غايته الحيلولة دون هبوط الاسعار وحفظها على مستوى معين وحصر كل شركة في نطاق معلوم منعاً للمنافسة وحرصاً على تكافؤ الفرص المتوافرة للمتجنين المتحالفين .

سفينة تبادل أسرى: السفينة المخصصة **cartel-ship** في زمن الحرب للقيام بنقل أسرى أو معتقلين متفق على تبادلهم بين دولتين متعاديتين أو لاي اتصال آخر بين هاتين الدولتين .

رسم أو تصوير كاريكاتوري أو سياسي . **cartoon**

مكان معد للمحفوظات من الاوراق والوثائق **cartulary** وما اليها .

[قانون انكليزي قديم] محراث (عود) **caruca**

رسم محارث واجب الاداء على كل محراث **carucage** (أو عود) .

وحدة كيل عقاري كانت تستعمل قديماً **carucata** لتخمين الضرائب ويقدرها البعض بمئة فدان انكليزي صالحة للزراعة .

أرض زراعية تحتوي على بيوت أو مطاحن أو أحراج أو غير ذلك .

تابع اقطاعي؛ يقطع مساحة من الارض **carucarius** نظير التزام الخزانة لحساب السيد الاقطاعي .

أرض زراعة **carue; carve**

[مسائل التأمين] حادث قهري؛ عرضي؛ **cas fortuit** طارئ؛ مفاجئ؛ غير متوقع

دعوى؛ قضية، اجراء قضائي . جدال؛ نزاع؛ **case** خصومة قانونية أمام محكمة

تشمل هذه الكلمة طلبات الطلاق ونفقات الاقارب وغير ذلك من الاجراءات والطلبات التي تخرج أحياناً عن نطاق القانون العام **common law** .

حادث؛ حالة، وضع، ظرف صندوق؛ وعاء أو غلاف

[في الاجراءات] بيان وقائع أو حقائق؛ تقرير كتابي بالوقائع المنطوية عليها الصفة أو المسألة موضوع النزاع ينظم حسب الاصول القانونية ويرفع الى القاضي المختص ليفصل فيه .

(راجع trespass on the case)

(راجع باب special case) **special case** —

قضية مجمع عليها: مسألة أو قضية **case agreed on** تسرد وقائعها في محرر رسمي يوقع من طرفيها اشعاراً بالمصادقة على محتوياته ويرفع باتفاقهما الى المحكمة المختصة لتصدر قرارها فيه دون الحاجة الى اجراءات التقاضي المعتادة .

دعوى قيد النظر أو أمام المحكمة . **case at bar**

ملف قضية أو دعوى **case file or cause file**

[في الطلاق وتحقيق الوصايا] اذا **case for motion** اراد ذو شأن أو خصم في دعوى أن يتقدم بطلب الى المحكمة المختصة، وجب عليه بالاضافة الى ما قد يلزم من المستندات، أن يودع موجزاً للاجراءات الحاصلة في الدعوى ووصفاً للظروف المبررة لطلبه مع بيان ماهيته على وجه الدقة — هذا الموجز يسمى **case for motion** .

قانون الدعوى: مجموعة السابقات القانونية **case law** (الدعاوى المفصلة والمدونة) باعتبارها مرجعاً فقهاً للدعاوى المماثلة يصح التمسك بما قامت عليه أحكامها من المبادئ والقواعد . سميت قانون الدعوى نظراً لتقيد الدعاوى المماثلة بأحكامها وتميزاً لها من القوانين العادية الموضوعة من الجهات التشريعية .

(راجع باب load) **case load**

مسألة مبسطة أو مهينة للقرار: بيان **case made** كتابي متفق عليه ومضي من أطراف النزاع تبسط فيه النقطة القانونية المتنازعة ويرفع الى المحكمة المختصة لتعطي قرارها فيه دون اجراءات قانونية سابقة .

[اجراءات اميركية] عرض استثنائي **case on appeal** (كتابي) يودعه المستأنف لدى المحكمة الاستئنافية باسطاً فيه تفاصيل البيانات والشهادات المقدمة ابتداءً الى محكمة الدرجة الاولى والاجراءات الحاصلة أمام تلك المحكمة .

[اجراءات انكليزية] اذا رفع الاستئناف الى مجلس اللوردات أو مجلس الملك الخاص وجب على كل من طرفيه أن يقدم الى المجلس المستأنف اليه **case on appeal** عرضاً استثنائياً مطبوعاً ومنظماً حسب الاصول يشمل الوقائع التي تتكون منها الدعوى المستأنفة ويرفق بملحق مطبوع تسرد فيه البيانات المتوافرة في الدعوى .

يطلق هذا الاصطلاح أيضاً على البيان الكتابي المرفوع من قاض أدنى الى قاض أعلى لأخذ رأيه في مسألة أو نقطة قانونية معينة .

الحادث أو الوضع الذي تهدف إليه المعاهدة أو تشمله بنصوصها.
[قانون تجاري] حافز التعاقد؛ الداعي إليه، السبب الذي يعنيه الفرقاء بالعقد أو ينصون عليه.

حدث أو حادث مفاجيء أو عرضي؛ *casus fortuitus* حالة قاهرة؛ خسارة نافذة لا ينفع معها تحوط أو تدبير.

قط: حيوان أليف مستأنس، يعتبر ملكاً لصاحبه. *cat* ولا يسأل أصحاب القطط، نظراً لعدم اعتبارها من الحيوانات الخطرة، عما تأتيه من أضرار للغير إلا إذا ثبت توقعهم لحدوث تلك الأضرار.

يطلق اسم «قط» أو قط أبو تسعة اذنان *cat-o-nine-tails* على آلة خاصة كانت تستعمل قديماً لجلد البحارة المذنبين وما تزال تستعمل لتوقيع عقوبة الجلد على بعض المجرمين، وهي عبارة عن تسعة كراييج تربط الى قبضة خشبية وتعد أطرافها لتزداد تأثيراً في بدن المذنب.

عروض؛ بضاعة أو منقولات غير *catalla otiosa* حية، سميت كذلك تمييزاً لها من الحيوانات بوجه عام. يرد هذا الاصطلاح أحياناً للدلالة على الماشية الحاملة التي لا تسخر للأعمال الزراعية تمييزاً لها عن الحيوانات العاملة التي تستخدم في الحرث أو الحصاد.

كارثة، مصيبة، فاجعة، نائبة، خراب *catastrophe* شامل

تشريع لا يوفر احداً، قانون برلماني *catchall statute* لا يفلت أحد من سطوته، يصطاد «الجميع».

[أصلاً] صفقة جائزة تنطوي *catching bargain* على قرض بشروط مجحفة يعطى لمن كان ينتظر ميراثاً ويرجح فيه العوض رجحاناً غير معقول لمصلحة الدائن أو لأحد طرفيه إذا كان عقداً غير الدين. ويترتب على طالب تنفيذ العقد في الحالة الثانية أن يثبت كون هذا العقد معقولا ومنصفاً. ويراد بالصفقة الجائرة حالياً كل علاقة تعاقدية تم عن انتهاز وعدم تكافؤ بين طرفيها كالتعاقد مثلاً بين محام وموكله.

عقد إيجار سفينة ينص على *catch time charter* دفع تمويض أو اجرة نظير المدة التي تستعمل خلالها السفينة استعمالاً فعلياً.

تعبير غير قانوني يرد بمعنى: اطلاقى *categorical* (فاصل)؛ قاطع، لا يحتتمل المساواة، جلي، واضح المفهوم فئة؛ طبقة؛ فصيلة *category*

ابن عم أو خال من الدرجة الرابعة. *cater cousin* يطلق ذات الاصطلاح على كل قريب بعيد القرابة.

[قانون اسكتلندي] دائن مضمون *catholic creditor* برهن يشمل كافة ممتلكات مدينه أو يقتصر على أجزاء معلومة منها.

[قانون روماني] قاعدة مأثورة *catoniana regula* يفسرها المثل اللاتيني القائل: كل شيء باطل من أساسه يحكم ما ينطوي عليه من عيب في أو قانوني لن يصبح صحيحاً بمجرد مرور الزمن *quod ab initio non valet tractu temporis non conualebit*. من ذلك انه، حسب القانون الانكليزي، اذا كانت وصية المرأة المتزوجة باطلة عند نشوئها، فلن يصححها مجرد بقاء هذه المرأة على قيد الحياة حتى تصبح أرملة.

[قانون انكليزي] حصّة عرفية أو حق *cattle gate* عرفي نسبي في مراعى مشتاعة (ملوكة على الشيوع).

سرقة أبقار *cattle lifting; cattle rustling* جمعية انتخابية: اجتماع الاعضاء المنتخبين *caucus* (في أي حزب سياسي) ليقوموا بانتخاب وفد عنهم أو تعيين مرشحين لاية كراسي أو مناصب شاغرة.

سبب؛ علة؛ غاية. على سبيل. بدافع، بداعي، *causa* بحكم، بسبب، توقفاً لشيء أو خشية منه

[في العقود] عوض أو مقابل

[مواد مدنية] أساس (لحق)؛ سبب أو حجة ترتكز عليها الملكية.

[اجراءات انكليزية] دعوى قيد النظر

على سبيل السلفة (أو الدين) *— credendi causa*

الباعث على *causa causae est causa causati* السبب هو الباعث على النتيجة أو علة السبب هي علة النتيجة.

سبب مؤد (الى)، أو مباشر: الحلقة *causa causans* الاخيرة في الاسباب المؤدية الى شيء؛ سبب فعال؛ حقيقي أو فعلي

سبب مسبب أو موضوعي

[قانون روماني] سبب كاذب؛ أساس *causa falsa* لا يقوم على حق أو قانون.

سبب قصدي *causa finalis*

دافع؛ سبب حافز *causa impulsiva*

[قانون روماني] سبب أو أساس صحيح؛ *causa justa* دعوى حقيقية؛ حق (ملكية) قانوني؛ واقعة يستقيم بها اثبات

[قانون روماني] سبب نفع مادي، *causa lucrativa* يتوخى به الكسب فقط.

قضية عدم زواج؛ *causa matrimonii praelocuti* اجراء قديم ملغى كانت تقيمه المرأة ذات الشأن ضد رجل ملكته قطعة ارض على أمل أن يتزوج بها ثم أتضح لها رفضه الزواج بعد انقضاء مدة معقولة على تكليفه به تكليفاً مناسباً.

خشية الموت؛ بداعي توقعه، بسببه، *causa mortis* في مرض الموت

سبب أو باعث واضح أو معلوم. *causa patet*

سبب مباشر؛ سبب قريب *causa proxima*

«العبرة» *causa proxima non remota spectatur* بالسبب القريب لا البعيد: أي لا يعتبر سبب الخسارة، في عقود التأمين البحري محلاً للاعتبار في سبيل تحديد المسؤولية الا اذا كان منصوباً في العقد.

أشياء تبعية؛ متعلقات أو توابع شيء، *causa rei* ملحقاته، ثماره

سبب غير مباشر؛ سبب بعيد *causa remota*

سبب لازم أو لا بد منه *causa sine qua non* (لحصول أمر)

تقاض؛ تداع؛ سببية؛ بعث على نتيجة *causation* أو أثر صلة السبب بآثره.

قانون التقاضي أو التداعي. *— law of causation*

متنازع؛ أحد متداعين أو متقاضين؛ مدع أو مدعى عليه *causator*

يسبب؛ يبعث أو يدفع (على)؛ يجر، يؤدي (الى) *cause* [كاسم] سبب؛ باعث؛ دافع؛ علة، موجب

[قانون اسكتلندي] عوض؛ نظير أو مقابل يقوم عليه عقد أو التزام. دعوى؛ نزاع، قضية (مدنية أو جنائية)

(راجع باب proximate cause)

(راجع باب remote cause)

سجلات تحفظ في المحكمة العليا *cause-books* الانكليزية لتدوين كافة ما يصدر عنها من أوامر تكليف أو جلب.

سبب دعوى؛ أساس المطالبة: *cause of action* الواقعة أو العلاقة المبررة للتداعي أو المطالبة بحق عن سبيل القضاء.

ركن أو أركان الدعوى؛ عناصرها الجوهرية. مجموعة الاسباب المكونة للحق والمطالبة باستيفائه.

مقومات الدعوى؛ العلل الكافية لاقامتها أو المطالبة بحق واجب الاداء. كل شيء صح أن يكون أساساً لأمر قضائي أو حكم محكمة.

الفعل الصادر عنه الضرر أو الاذى المعني؛ الواقعة أو الاوضاع التي يستند اليها طلب التنفيذ ضد شخص طبيعي أو اعتباري.

الاسانيد أو البينات التي يتمسك أو يحتج بها المطالب بحق. الشخص الذي له الحق في اقامة الدعوى أو الشيء موضوع الدعوى. ولا تجوز تجزئة اسباب الدعوى (لاقامة دعوتين أو أكثر) حيث يستطاع جمعها.

والـ chose of action هو غير الـ cause of action.

[اجراءات انكليزية] جدول القضايا المدة *cause list* للنظر حسب ترتيب قيدها فيه.

حراسة؛ حيطه، تحوط، توق، عناية *cautela*

[مواد مدنية وقانون فرنسي] تأمين يعطى لاداء شيء أو القيام بعمل؛ كفالة، تعهد أو عهدان

[قانون اسكتلندي] تعهد؛ التزام؛ ضمان يكفل وفاء

ضمان وفاء الملتزم من قبل شخص ثالث. *cautio fidejussoria*

[قانون روماني] ضمان يمين؛ *cautio juratoria* تعهد مشفوع يمين يعطيه على نفسه المدعى عليه ضماناً لبقائه تحت تصرف المحكمة حتى صدور الحكم في الدعوى.

ضمان الميراث: الضمان الذي يؤخذ *cautio muciana* على الوارث أو الموصى له اذا تعلق بالارث أو الوصية شرط واجب المراعاة لايولة النصيب فيها للوارث المذكور أو الموصى له، كأن يشترط عليه مثلاً أن لا يتزوج أو لا يغادر البلاد أو أن يمارس حرفة أو تجارة معينة أو غير ذلك.

ضمان اربهاين لاداء ذمة أو حق. *cautio pignoratitia* يكون بارهاين متاع أو عروض أو مال منقول لدى من حق له الاداء.

ضمان يعطيه المستأجر العمري *cautio usufructuaria* لمالك الارض على سبيل التعهد بحفظ الارض المؤجرة من كل ضرر أو تبديد.

[كفعل] يحذر؛ ينبه؛ يحظر *caution*

[قانون اسكتلندي] تأمين؛ ضمان، كفالة؛ عربون

caution juratory ضمان اليمين؛ حلف اليمين على سبيل الضمان .

cautionary [قانون اسكتلندي] سند كفالة؛ يتمهد بموجب من أنشأه أن يكفل شخصاً معيناً .

cautionary judgment قرار أو حكم تحوطي . إذا خشي المدعي في الدعوى العقارية أن يتصرف المدعي عليه في العقار موضوع النزاع قبل الفصل في الدعوى، جاز له أن يستصدر من القاضي المختص قراراً تحوطياً يمنع ذلك ويرتب له حق امتياز أو اختصاص lien على العقار المذكور .

cautioner [قانون اسكتلندي] كفيل؛ ضامن

cautionry [قانون اسكتلندي] كفالة أو ضمان

cautious متبصر؛ محتسب، متنبه، حذر، يقظ

caveat فليحذر؛ فليحتسب

تنبيه أو إعلان عدم السير في الاجراءات: ما يوجه للقاضي أو المأمور المختص مكلفاً آياه بوقف السير في الاجراء أو الفعل الذي هو بصدده، ريثما يفصل في موضوع التنبيه الذي استلزم هذا الوقف .

[مواد البراءات] اخطار كتابي رسمي الى الجهة المختصة بدائرة البراءات ينبهها أن لا تمنح براءة الاختراع المعنية فيه لاي شخص حتى يثبت المعارض أولويته في موضوع الاعتراض .

caveat actor «فليحتسب الفاعل»

caveat emptor «فليحتسب المشتري». ليكن المشتري على حذر؛ أي: يجب عليه أن يلم بأحوال المبيع ويفحصه قبل شرائه .

caveat to will الطعن في صحة الوصية؛ طلب إبراز الوصية وأثباتها أو تحقيقها في جلسة علنية .

caveat venditor [قانون روماني] فليحذر البائع؛ مبدأ قانوني يقضي بالقاء تبعة شوائب البضاعة أو نقصها على البائع .

من أودع أو قدم الـ **caveat** . (راجع الكلمة **caveator** الاخيرة عالياً)

cavere [قانون عام] يتحوط: يتحاط لأمر؛ يتوقى؛ يتخذ العناية اللازمة

ينص قانوناً على شيء؛ يمنع قانوناً (أي بقانون) . يعطي ضماناً؛ يقدم كفالة

ceap صفقة؛ (شروء)، عروض، متاع، سلع؛ أشياء لبيع أو مقايضة

ceapgild تعويض مناسب عن أضرار أتاها حيوان أو النزل عن الحيوان نفسه للمضروب أو ذويه على سبيل التعويض .

cease يتوقف؛ يندم؛ يمتنع؛ ينقطع (عن)؛ ينتهي

cede ينزل؛ يتنازل؛ يتخلل (عن)؛ يسلم (ب) . رد هذا الاصطلاح غالباً في الكلام عن انتقال الممتلكات أو الاقاليم أو المستعمرات من دولة الى أخرى .

cedent [قانون اسكتلندي] متصرف (من صدر عنه التصرف في الشيء)؛ متفرغ

cedule [قانون فرنسي] ورقة عريفية، تحمل توقيع شخص عادي أو ختمه أو بصمته .

ceiling حد أعلى؛ وضع حد أعلى أو أقصى (لرواتب أو أسعار أو ما الى ذلك) لا ينبغي تجاوزه .

celation ستر أو اخفاء الحمل أو الولادة

celebration of marriage إبرام زواج؛ عقد نكاح: يصبح به الشخصان المعنيان زوجين شرعيين .

celibacy عزوبة؛ عدم الزواج قطعاً

cell حبس أو سجن انفرادي؛ زنزانة، حجرة لمحكوم واحد في سجن

cenegild [قانون سكسوني] غرامة أو دية يؤديها القاتل أو ذوهه لذوي المقتول .

censor مراقب أو رقيب؛ موظف مكلف بمراقبة الكتب والصحف والمراسلات والمخابرات بسبيل الاطلاع على محتوياتها .

[كفعل] يراقب

ensorship رقابة؛ مراقبة (المراسلات والمخابرات والصحف والكتب والمطبوعات) بوجه عام . تعطيل حرية النشر والكلام (مدة الرقابة) .

censure تلوم؛ نقد؛ تأنيب؛ ابداء استياء (من عمل أو تصرف)

[قانون كنسي] عقوبة كنسية توقع على المخالف من اتباع الكنيسة بتجريده من حق روحاني أو طرده من الكنيسة .

احصاء أو تعداد نفوس **census** (والفعل: taking of census اجراء تعداد) .

centena مئة: وحدة سياسية أو منطقة ادارية قوامها مئة حر (freeman) .

كان الغوثيون Goths والالمان والفرنكيون واللمبارديون يقسمون بلادهم لاغراض الحرب والادارة الى مناطق تمد كل منها مئة نفر وتسمى **centena**؛ تقابلها الـ hundred في النظام السياسي السكسوني .

[قديمًا] قضاة جزئيون، معاونو ضبط الاقاليم under-sheriffs المكلفون قديماً بحفظ الامن والسلام في المجاميع المثوية **centena** وتسوية المنازعات البسيطة في دوائر اختصاصهم .

محكمة الجنايات المركزية **central criminal court** . أنشئت هذه المحكمة في لندن سنة ١٨٣٤ مكان محكمة الجنايات القديمة المسماة Old Bailey، وما زالت تعرف لدى العامة بهذا الاسم . وهي تمارس اختصاصاً جنائياً يشمل مدينة لندن وأجزاء معلومة من مقاطعات Surrey و Essex و Kent، وتحال اليها القضايا الجنائية الهامة من المقاطعات الاخرى بأمر الاحالة المعروف بالـ **certiorari** . وتجلس محكمة الجنايات المركزية اثني عشرة مرة في السنة، فتكاد هذا أن تكون في جلوس مستمر خلال السنة كلها . وتشكل عادة من أحد قضاة دائرة مجلس الملكة الخاص Queen's Bench Division والـ Recorder of the City of London والـ Sergeant وقاض رابع يسمى The Commissioner .

centralization تركيز النظام أو الادارة؛ ربط فروع الادارة أو مراجع المسؤولية على شكل تدريجي ينتظمها في مرجع أعلى واحد .

centre [شؤون سياسية] اعتدال؛ معتدلون في الرأي؛ وسط بين فريقين

[قانون روماني] محكمة خطيرة الشأن كانت تشكل من هيئة قوامها مئة وخسة من القضاة .

century قرن؛ مئة سنة

[تنظيم سياسي قديم] مئة: مجموعة من أشخاص قوامها مئة رجل .

كان الرومان يقسمون أنفسهم لاغراض الادارة الى centuries كما قسم الانكليزي أنفسهم الى hundreds لذات الاغراض .

[قانون انكليزي قديم] مواطن حر لا ارض له . **ceorl** فلاح حر: يستأجر الارض نظير أجره نقدية أو عينية أو ما يؤديه للمالك من خدمة مقررة .

عامل (حر) بالاجرة أو الكروة .

مزارع (حر) من طبقة متواضعة .

«استوليت على جسده» . يؤثر رئيس **cepi corpus** الضبط القضائي أو عامل الملك sheriff على أمر الحجز بهذه العبارة عندما يتم له القاء القبض على المراد حجزه شخصياً .

أخذ (شيئاً)، تناول

[مواد مدنية] استيلاء أو أخذ (باطل) .

[مواد جنائية] رد في صيغة الاتهام للدلالة على أن المتهم استولى على الممتلكات بقصد جنائي .

أخذ (شيئاً) أو استولى عليه وفر به **cepit et abduxit** أو ساقه أمانه . يرد هذا التعبير الفني في أوامر التعدي على العقار أو تهم السرقة، خصوصاً اذا كانت الممتلكات من الماشية .

ختم (مبصوم)؛ ميسم **cera impressa**

تشريفات، مراسم

كبير أو رئيس **ceremonies** — Master of Ceremonies تشريفات أو مراسم .

يقين؛ تأكيد، عدم شك **certainty**

[في المرافعات] ابانة في تقرير أمر؛ وضوح أو تفصيل في كلام

[في العقود] دقة؛ ضبط؛ وضوح أو جلاء

شهادة (كتابية)؛ اشعار مكتوب **certificate**

شهادة إبراء أو خلو **bankrupt's certificate** — دمة تعطى للمفلس اشعاراً باستيفائه للمستلزمات القضائية وخلو ذمته من الدين وامكانه استئناف نشاطه المهني .

[اجراءات انكليزية] شهادة **certificate for costs** مصاريف؛ شهادة أو مذكرة صادرة عن قاضي الدعوى لبيان الوقائع التي ينبغي على الخصم اثباتها قبل أن يكون له حق في المصاريف .

شهادة توثيق **certificate of acknowledgement** أو تصديق: شهادة رسمية ترفق بحجة التصرف أو سند التملك يعطها الموظف المختص اشعاراً بأن الفرعاء في الحجة أو السند حضروا أمامه في يوم معين واعترفوا بأنهم انشأوا تلك الحجة أو ذلك السند بمحض ارادتهم وبل حريتهم .

[قانون الطيران] شهادة **certificate of air worthiness** صلاحية للطيران

[قديمًا] أمر قضائي ملني **certificate of assize** كان يستصدر لاعادة النظر أو التحقيق في مسألة محالة الى القضاء من هيئة محلفين لتحقيقه .

certificate of deposit بيان أو شهادة إيداع: سند كتابي يعطيه البنك أضعافاً بأن المذكور فيه قد أودع عنده أشياء معينة وأنه على استعداد لرد المودعات لصاحبها عند الطلب.

certificate of evidence عريضة طعن أو اعتراض لا تكاد تختلف عما يسمى bill of exceptions (راجع الاصطلاح الأخير في باب bill).

certificate of incorporation عقد تأسيس: شهادة تأسيس الشركة التي ينبغي إبرازها لإدراج الشركة في السجل التجاري على سبيل شهرها والاشعار بتشكيلها.

certificate of police record شهادة سوابق تعطيها دائرة الشرطة المختصة.

certificate of preferred stock شهادة أسهم امتياز أو أسهم ممتازة، تحول أرباحها حق الأولوية في أرباح الشركة أو أموالها.

certificate of purchase or certificate of sale شهادة شراء أو شهادة بيع، يعطيها المحضر المشرف على البيع القضائي لصاحب العرض الأعلى الراسي عليه المزايدة. وهي تحول المذكور فيها حق الحصول على سند التملك الخاص بالمبيع حالما تصدق المحكمة على البيع.

certificate of registry [مواد بحرية] شهادة تسجيل السفينة

certificate of stock شهادة اكتتاب أو مساهمة: تعطيها الشركة للدلالة على أن المشار إليه من مساهمها وأن له فيها عدداً معيناً من الأسهم أو الحصص.

certification إشهاد؛ اعتماد؛ تصديق؛ اعلام

certification of a cheque اعتماد الصك (أو الشيك) أو تصديقه.

يعتمد الشيك أو يصدق من البنك بعبارة خاصة تثبت في حاشيته، وذلك أضعافاً بأن المبلغ المرقوم فيه موجود في البنك لحساب الساحب. والشيكات المعتمدة محترمة في كل مكان وقابلة للدفع فوراً.

certification trade-mark (راجع باب trade-mark)

certified مصدق (عليه)؛ معتمد

certified accountant (راجع باب accountant)

certified cheque صك (أو شيك) مصدق أو معتمد: أي مقبول لدى المسحوب عليه نظراً لتوافر ما يقابله من الرصيد الكافي (راجع certification of a cheque).

certified copy نسخة مصدقة

certified invoice كشف حساب مصدق؛ فاتورة مصدقة

certify يشهد (كتابة)؛ يصدق (على أمر)

certiorari أمر سلخ الدعوى أو تحويلها للمراجعة: وهو أمر قضائي من محكمة (تكون في الغالب المحكمة العليا) إلى محكمة أدنى منها، تكلفها فيه أن ترفع يدها عن الدعوى موضوع الامر وتحوّلها إليها (إلى المحكمة الأمرة) مع كافة الأوراق المتعلقة بها لتحكم فيها بالعدل.

تصدر المحكمة العليا هذا الأمر استناداً إلى سلطة الإشراف التي تمارسها على الإجراءات المتبعة في كافة المحاكم الأخرى. ويلجأ إليه عادة حيث يتبين أن المحكمة المعنية قد تجاوزت اختصاصها أو أن أحد قضائها كان في قراره تحت تأثير المصلحة المادية الخاصة. فإذا صدر هذا الأمر وجب على من وجه إليه، سواء أكان قاضياً أم محكمة أن يبادر حالاً إلى إرسال كافة أوراق الدعوى ومتعلقاتها إلى المحكمة العليا ومن ثم تشكل لنظر الدعوى في مجلس الملكة الخاص Queen's Bench دائرة عليا قوامها ثلاثة مستشارين تسمى Divisional Court. وكثيراً ما يصدر أمر الـ certiorari للتثبت مما إذا كانت المحكمة المأمورة قد تجاوزت صلاحيتها في نظر مسألة معينة أو لم تتجاوزها أو خالفت القانون أو أخطأت في تفسيره. والمعنى الحرفي للكلمة هو «للاطلاع» أو «للتثبت» أو «للتطلع» أو «تثبت».

[إجراءات العدالة المطلقة - سابقاً] **certiorari, bill of** عريضة طلب نقل الدعوى المنظورة أمام محكمة صغرى من محاكم العدالة المطلقة إلى محكمة الـ Chancery على أساس عدم الاختصاص أو غير ذلك من الأسباب المبررة للنقل.

[قانون إنكليزي قديم] يتوقف؛ ينتهي؛ يسقط **cess** [كاسم] ضريبة؛ رسم نسبي

[في أرنلدا] مقادير نسبية من المأكولات تفرض كضريبة (عينية) على الأهالي للجنود.

cessante statu primitivo, cessat derivativus بانهاء اصل الملك تنتهي فروعه: أي ينتهي كل ما يترتب عليه من حقوق ملكية.

cessat executio موقف للتنفيذ

cessation توقف؛ امتناع؛ انقطاع

[قديمياً] ضريبة؛ رسم نسبي **cesse** امتناع التابع الإقطاعي عن أداء ما يترتب عليه من الواجبات أو العوائد لسيد الإقطاع.

cesser احمال. توقف عمل أو تقصير فيه. انتهاء أو انتهاء مدة أو مرتب أو عمل أو حق أو غير ذلك.

cesser clause شرط انقطاع المسؤولية. ويقصد به، في عقود النقل البحري، شرط اخلاء المستأجر من المسؤولية حال شحن البضاعة ودفعه لجزء من اجرة الشحن، وذلك بحكم ما يترتب لملك السفينة من حق امتياز على البضاعة نظير ما يطالب به.

cesset executio «فليقف التنفيذ». صيغة الامر القضائي الموقف للتنفيذ.

cesset processus «فلتقف الاجراءات». صيغة الامر القضائي الصادر بوجوب وقف الاجراءات.

cessio bonorum [قانون روماني] تنازل المدين المعسر لدائنيه عن أمواله وكافة ما يملك.

[قانون روماني] تنازل قانوني، أي **cessio in jure** بسبيل القانون أو القضاء. وهو ما يحصل بدعوى صورية بين شخصين ينوي أحدهما (المدعى عليه) أن يتصرف في شيء معين، وينوي الثاني (المدعي) أن يستولي عليه؛ فإذا حضر أمام المحكمة أقر المدعى عليه بدالة الادعاء فحكم القاضي للمدعي بالشيء المذكور وتم التنازل المقصود «بسبيل القضاء».

نزول؛ تنازل؛ تخلّي عن مال أو ملك أو حق: **cession** تركه للغير

نزول أو تنازل المدين أو تخلّيه **cession of goods** لدائنيه عن كافة ما يملك إذا استشعر بخرج الموقف والعجز عن الوفاء.

التنازل عن إقليم أو أرض أو **cession of territory** قطاع؛ التخلي عن ذلك

مفلس متنازل لدائنيه عما يملك ليوزع فيما بينهم **cessionary bankrupt**

ضريبة مقدرة أو مربوطة (على شيء). **cessment**

المتنّع عن أداء واجبه أو المهمل له؛ مدة **cessor** تستهدف به لتدخل القانون (أو بطشه).

c'est le crime qui fait la honte et non pas l'échafaud الجرم هو ما يورث الخزي لا المقصلة

من؛ كل من. ترد هذه العبارة في **cestui, cestuy** بعض المصطلحات القانونية الفرنسية والانكليزية.

المتنفع في مال ايصائي أو ائتماني: من **cestui que trust**

تمحضت له فوائد شيء يعود حق حيازته القانونية لشخص آخر. من كان له حق الملكية الفعلي في عقار أو مال عقاري وله ريعه من إيجارات أو أرباح أو غير ذلك، وكان لغيره (الوصي عليه أو القيم) مجرد الولاية القانونية على ذلك العقار أو المال.

المتنفع عن يد الغير: من كان له **cestui que use** الحق في أرباح ومنافع أملاك يعود حق حيازتها والولاية القانونية عليها لوصي أو حارس أو قيم يسمى عادة **feoffee to uses** ويترتب عليه واجب الدفاع عن حقوق المتنفع المذكور.

من كانت حياته مقياساً زمنياً لدوام ملكية أو حيازة أو انتفاع: الشخص الذي تدوم حيازة العقار أو يدوم الانتفاع به مدة عمره (أي مدة الباقي من حياته).

cestuy que doit inheriter al père doit inheriter al fils من كان له أن يرث والد المتوفى كان له أيضاً أن يرث الولد (المتوفى).

رمز هذان الحرفان إلى الكلمة اللاتينية **confer**. **cf.**

ومعناها قارن؛ وهي ترد عادة لاحالة القارئ إلى موضع آخر من الكتاب أو المؤلف على سبيل المقارنة.

رمز هذان الحرفان إلى إحدى الكلمات التالية: **ch.** chapter أو chancellor أو chancery أو chief، وذلك حسب الاحوال.

[قديمياً] سلع أو عروض بوجه عام **chaffers**

مساومة في بيع أو شراء؛ **chaffery, chaffering** محاولة تخفيض سعر السلعة، بشئ وسائل الاحلاف والاقناع، إلى أدنى حد مستطاع.

تسلسل حق الملكية، تدرج التصرف **chain of title** في الحق (أو المال العقاري)؛ التفرغ المتسلسل عن أرض أو جزء منها كتفرغ المالك الأصلي عن أرضه مثلاً لـ (أ) من الناس وتفرغ هذا لـ (ب) وتفرغ (ب) لـ (ج) وهلم جرا بحيث يصبح الحق العقاري هدفاً لسلسلة من التفرغات متصلة الحلقات.

كرسي؛ مكان سلطة وإشراف؛ رئاسة. استاذية **chair** (في معهد علمي)

رئيس: من أسندت إليه رئاسة جمعية أو مجلس أو اجتماع عام أو لجنة أو مجلس إدارة مؤسسة أو هيئة تشريعية أو غير ذلك.

يطعن (في)؛ يعترض (على)؛ يتحدى **challenge**

[كاسم] طعن، اعتراض. تحد لمبارزة أو غيرها

طعن أو اعتراض عام: وهو — general challenge — ما يوجه عادة ضد أحد المحلفين على أساس فقدانه أهلية الاشتراك في هيئات المحلفين .

الطعن على أساس challenge propter affectum الضغينة أو الميل أو التحيز .

الطعن بأحد عوارض challenge propter defectum الاهلية القانونية: كصغر السن أو الجنون أو العتة أو ما الى ذلك .

التحدي لمبارزة أو قتال challenge to fight

الطعن بالمحسوبية أو challenge to the favour مراعاة الخاطر: الطعن القائم على ظروف تدعو الى الريبة كالعلاقات الخاصة على ضرورها .

غرفة؛ حجرة؛ حظيرة؛ محل منفرد في مبنى chamber (راجع Chambers) .

أعمال غرفة المشورة: الاعمال chamber business أو المسائل القضائية التي يعالجها القاضي أو يقررها في غرفة المشورة .

غرفة تجارة؛ غرفة تجارية chamber of commerce

chamber, widow's (widow's chamber) جزء معلوم من متاع المتوفى تختص به أرملته خلا ملابسها وأثاث بيتها .

أطلق هذا اللقب اصلاً على محافظ خزانة Chamberlain المال Keeper of the Chamber أو أمينها Treasury Chamber، وهو يستعمل حالياً في انكلترا، أحياناً، للدلالة على كبير الامناء Lord Chamberlain of the Household . وفي عدد من الولايات المتحدة يستعمل بمعنى أمين مال .

غرفة المشورة؛ غرفة المداولة أو المذاكرة: Chambers المكتب الذي يختل في القاضي لينظر في بعض الطلبات والعرائض ويؤثر على الأوراق أو يقع عليها ويتولى كل ما يتصل بمهام وظيفته خارج جلسات المحكمة .

تستعمل الكلمة في انكلترا أيضاً للدلالة على المكتب الخاص الذي يتخذ المحامي بدرجة barrister مقراً لأعماله واستقبال موكله .

[قانون دولي] جيوب بحرية؛ مساحات المياه الممتدة بين رأسى بر ناتئين في البحر على ساحل الدولة الواحدة، وهي مناطق تسيطرها الدولة المعنية ملجأ للسفن التجارية يتمتع بالحصانة من تعديات الدول المتحاربة .

القاضي في غرفة المشورة — judge sitting in Chambers

[قانون انكليزي قديم] بدل؛ تبديل أو chambium تحويل النقد، صرف، صرافة، كمين

[قانون فرنسي] مزارعة؛ اعطاء المالك للغير champart أرضاً له أو جزءاً منها على أن يؤدي الثاني للاول نصيباً معلوماً من محصولها .

[قانون انكليزي قديم] حصة أو جزء من champert أرض . الجرم المعروف باسم champerty (راجع الكلمة الاخيرة تالياً) .

[قانون اسكتلندي قديم] رشوة؛ هدية (أرضاً كانت أو مالا أو غير ذلك) يعطاها القاضي أو أحد ذوي المناصب الرفيعة نظير ما يقوم به من تعطيل اجراء معين، عادل أو حق، يطلب اليه تعطيله أو تأييد أي موضوع أو عمل باطل يكلف بتأييده .

[قانون جنائي] مقالو منازعات أو champertor دعاوى؛ شخص ثالث يتعهد رفع دعوى الغير أو يدفعه على رفعها مباشرة أو بالواسطة ثم يتولى ملاحقتها والانفاق عليها في جميع مراحلها على أن تناله حصة معلومة من التعويضات أو الارباح العائدة منها أو الحقوق موضوع النزاع .

الاتفاق مع الغير على مساعدته في دعواه champerty بملاحقتها أو المرافعة فيها أو الاتفاق عليها أو بغير ذلك من السبل لقاء نصيب معلوم من عوائدها اذا تم لها النجاح . الاتفاق الذي يكون بين أحد المتداعين وشخص ثالث، خارج عن الدعوى، على أن يشتري هذا نصيباً معيناً من موضوع النزاع: أي أن يدفع لصاحب الدعوى مبلغاً من النقد نظير جزء معين من الموضوع أو أن يساعده في ملاحقة الخصومة أو الاتفاق عليها حتى اذا ربحها كان له منها النصيب المتفق عليه (والنعت champertous) .

صدفة؛ مصادفة؛ حظ؛ قضاء وقدر؛ ما يحدث chance عرضاً أو اتفاقاً، ما لا يتوقع أو ينتظر .

بسبيل الصدفة، اتفاقاً، (by chance) chance, by من غير تعمد أو قصد؛ قضاء وقدر، عرضاً، دون توقع

صفقة أو مياينة جزافية: التعاقد chance bargain على أمر لا تعرف نتيجته من حيث الربح أو الخسارة أو شراء شيء دون التثبت من ماهيته أو للتأكد من جودته أو فساده .

[مواد جنائية] تعبير قديم معناه، chance-medley عرضاً؛ اتفاقاً أو قضاء وقدر . يرد غالباً في وصف القتل المدعى بوقوعه أثناء الدفاع عن النفس .

رئيس؛ عميد؛ مستشار . من كانت له chancellor الرئاسة أو الزعامة أو المكان الاول في دائرته أو نطاق عمله .

[في بعض الولايات المتحدة الأمريكية] مستشار المحكمة المسماة Court of Chancery أو رئيس مستشاريها .

[في انكلترا] رئيس دائرة القضاء الحسبي المعروفة باسم Chancery Division بالمحكمة العليا .

يطلق اللقب ذاته أيضاً على عدد من رجال القضاء الملحقين بالاسكفيات والجامعات .

[في اسكتلندا] عميد أو رئيس هيئة محلفين

[قانون انكليزي] أحد مستشاري — vice chancellor — محكمة دائرة الـ Chancery بالمحكمة العليا ومساعد رئيسها الـ Lord High Chancellor (راجع اللقب الأخير تالياً) .

رئيس محكمة المطران Chancellor of a Diocese أو الاسقف Bishop's Court ويكون في الغالب من المحامين الحائزين على درجة barrister .

رئيس أو عميد جامعة chancellor of a university يختار غالباً من النبلاء . مهمته الرئيسية الاتصال بالمراجع الحكومية لقضاء مصالح جامعتهم

[في انكلترا] Chancellor of the Exchequer وزير المالية أو الخزانة؛ المسؤول الفعلي عن شؤون الدولة المالية . وهو الذي يضع الميزانية السنوية ويقدمها للبرلمان الانكليزي .

Chancellor, the Lord High (the Lord High Chancellor) [في انكلترا] وزير العدل؛ رأس جهاز القضاء في المملكة المتحدة .

يتولى صاحب هذا اللقب عدداً من المهام والوظائف الرفيعة، منها القيام بمنصب رئيس أو خطيب speaker مجلس اللوردات، وتولي رئاسة هذا المجلس حين ينعقد كمحكمة استئناف عليا . وهو عضو مجلس الملكة الخاص Privy Councillor ورئيس الـ Chancery Division دائرة القضاء الحسبي والعدالة المطلقة في المحكمة العليا . يعود اليه تعيين قضاة محاكم الاقاليم country court judges وقضاة الصلح المسمون justices of the peace . تدوم وظيفته بدوام الوزارة ويستقيل باستقالتها ويتم تعيينه في منصبه بتسلم الختم الكبير Great Seal . من القابله أيضاً أمين سر الملكة Keeper of the Queen's Conscience .

chancellor's courts in the two universities محكمتان محليتان يقتصر اختصاصهما على جامعتي كيمبردج وأكسفورد وما يتبعهما .

يقرر (أمراً) وفقاً لمبادئ الانصاف والعدالة chancer المطلقة .

اختصاص قضائي مطلق chancery

[في المحكمة العليا البريطانية] دائرة القضاء المطلق والعدالة الطبيعية غير المقيدة؛ وهي من دوائر المحكمة العليا تمارس اختصاصاً مطلقاً لا يتقيد بحرفية النصوص القانونية . ويلجأ اليها حين تمجز هذه النصوص عن مسطرة العدالة الطبيعية أو تقصر دون بلوغ اهداف العدالة المطلقة من قيود حرفية القانون (راجع Chancery Division لمعرفة تشكيلها وولايتها) .

دائرة من دوائر محكمة العدل Chancery Division العليا (الانكليزية) قوامها ستة مستشارين، تختص بالنظر في كافة الدعاوى المتصلة بإدارة التركات ومسائل الشركات وحقوق البراءة والرهون وعقود بيع الاموال الثابتة وإيجارها والوصايا المتعلقة بالصغار، وتوزيع الاموال الخاضعة لحقوق الامتياز أو الاختصاص وإصدار أوامر منع التعدي على الحقوق الخاصة وقهر المزمين على مراعاة الموائيق والمهود والاتفاقات، وتقرير مفاهيم المستندات أو المحررات المشكوك فيها . ولهذه الدائرة محاكم تابعة كحاكم الافلاس والمحاكم المختصة في نظر مسائل ادارة الشركات أو تصنيفها واقفاؤها وغير ذلك من المواد .

غير؛ يبدل؛ يستبدل؛ يحور change

تغيير المنتفع أو المستفيد، change of beneficiary ابداله بمنتفع غيره . أيلولة الفائدة أو المنفعة في المال الى غير المنتفع الاول .

تغيير محل الإقامة change of domicile

تغيير محل المحاكمة أو نظر change of venue الدعوى: نقل الدعوى من الدائرة أو المنطقة التي أفتتحت (أو بدئت) فيها الى دائرة أو منطقة أخرى . يرد هذا الاصطلاح غالباً للدلالة على نقل الدعوى من محكمة الى أخرى في ذات الاقليم أو المنطقة .

ابتزاز . الحصول على الشيء بالتهديد أو الوعيد . chantage

كنيسة صغرى: مكان عبادة للمسيحيين أقل chapel شأناً من الكنيسة .

كنائس حرة . سميت كذلك نظراً — free chapels — للحصانة التي كانت تتمتع بها من ولاية المحاكم العادية .

[قانون انكليزي] كنائس proprietary chapels — خاصة؛ تعود ملكيتها للأفراد، فتشترى أو تشيد للكسب المادي أو لاي غرض خاص آخر .

خلاصة الامور والقضايا التي كانت تهايم قديماً chapitre للعرض على القضاة الجوايين justices in eyre الذين كانوا يتنبدون قديماً للتجوال في الاقاليم بغية الفصل في القضايا الجنائية أو على قضاة الصلح justices of the peace .

تطلق الكلمة ذاتها أيضاً على وقائع التهمة التي يحيلها القاضي المختص الى الهيئة التحقيقية كي تحصر تحقيقها فيها .

chapman بائع جواب أو متجول

chapter فصل

[قانون كنسي] مجمع كنسي؛ هيئة رجال الكندراية؛ الاجتماع الذي يعقدونه

character فئة؛ قسم؛ نوع خلق؛ صفة (يختلف أو يتميز بها شخص عن غيره)، سيرة، سمعة. ترد أحياناً كمرادف لـ reputation وإن كان الفرق بين الكلمتين على جانب من الاهمية، إذ يراد بالـ character في الدرجة الاولى، ماهية الشخص أو واقع حال أخلاقه بينما تدل الكلمة الثانية على ما يظنه الناس به أو يفترضونه فيه أو على سمعته حسب اعتقادهم .

character witness (راجع باب witness)

characterize يصف أو يحدد وصف شيء (كجريمة أو ما إليها)؛ يميز

characterization التكييف القانوني؛ تحديد طبيعة العلاقة القانونية؛ تقرير وصف الفعل أو التهمة محل المحاكمة .

charge يتهم (بجرم)؛ يكلف (بمهام أو أعباء)؛ يلقي (مسؤولية)؛ يحمل؛ يلزم؛ يرتب (قيداً أو حقاً أو امتيازاً على شيء)؛ يطلب؛ يفرض (رسماً أو ضريبة)؛ يقيد (على حساب أو فاتورة)؛ يتقاضى (من)

يحشو (سلاحاً نارياً بذخيرة)؛ يشحن (بتيار كهربائي)

[كاسم] تهمة

رهن؛ عبء؛ تكليف؛ حق؛ امتياز، قيد أو اختصاص .

رعاية أو قوامة

ثمن؛ رسم؛ كلفة

[في المحاكمات] الخطاب الختامي الذي يوجهه القاضي الى هيئة المحلفين قبل اختلاطهم للقرار مستعرضاً فيه ظروف القضية وملابساتها بصورة مقتضبة ومرشداً الى النقاط القانونية التي تنبغي عليهم مراعاتها .

[في العقود] التزام أو تعهد

[في الوصايا] واجب أو تكليف مادي يفرضه الموصي على شخص الموصى له أو على الشيء موضوع الوصية .

[قانون اسكتلندي] أمر أو تكليف مشمول بخطاب ملكي .

حق امتياز أو رهن قائم، على

أموال معلومة .

مسؤول؛ مهيم؛ مكلف (باشراف in charge — أو رعاية أو ادارة)

عالة على المجتمع؛ من بلغ به public charge — الفقر أو المرض أو المته أو العجز عن العمل حداً لا يجد معه سبيلاً للعيش غير ما يصيبه من المساعدات العامة .

chargé des affaires or chargé d'affaires قائم بأعمال (مفوضية أو سفارة أو ما الى ذلك) .

قائم بالأعمال إصالة titular chargé d'affaires — (عن نفسه)

قائم بأعمال مؤقت chargé d'affaires ad interim — أو بالوكالة .

لائحة اتهام، تبين جزئيات تهمة charge-sheet . سجل توقيف يومي: يحفظ في دائرة البوليس لتدوين اسماء المحضرين للتوقيف كل ليلة . دفتر أحوال

[في الاجراءات] مذكرة اتهام، تشمل وصف التهمة واسم المتهم في كل قضية .

[في الضرائب والرسوم] واجب؛ مستحق chargeable — الدفع؛ يفرض، يحصل أو يستوفى على؛ خاضع لرسم أو ضريبة

[في الجرائم] مسؤول؛ محل لمسؤولية أو تبعة؛ تلقى تبعته (على

ذو بال أو أهلية؛ ثقيل؛ جنائي . غال؛ chargeant — باهظ أو عظيم الثمن (بمعنى expensive)

مصاريف أو نفقات charges — تعليمات أو ارشادات (بمعنى instructions)

رهن غير حيازي؛ امتياز أو charging lien — اختصاص يترتب على المال المرهون رغم بقاءه في يد المدين الراهن أو غيره .

(راجع باب order) charging order

خيرى؛ احساني charitable

هبة خيرية (لوجه بر أو charitable bequest — غرض خيرى) .

جمعية خيرية؛ غايتها charitable corporation — تقديم المونة المادية لمن يعجز عن اعالة نفسه .

مبرة؛ مؤسسة أو منشأة charitable institution — خيرية؛ تقوم كلياً أو جزئياً على حساب المجتمع أو ما يتيسر لها من صدقات وهبات .

charitable organization منظمة خيرية: تجمع أموالها من الهبات والتبرعات الخاصة والصدقات للانفاق في وجوه البر المبنية في قانونها الاسامي .

charitable trust ادارة خيرية: أموال أو ممتلكات تدار لاغراض خيرية ينتفع بها المجتمع بوجه عام أو جزء منه .

charity صدقة، صدقات، بر، احسان

chart رسم؛ مخطط أو خارطة، تبين السواحل ومواقع الصخور وأعماق المياه وما الى ذلك .

[قانون انكليزي قديم] ميثاق أو عهد حقوق؛ charta — محرر ميثاقى مختوم، كان ينزل الملك بموجبه للشعب عن حقوق وحريات معينة .

[مواد مدنية] ورقة صالحة لتحرير الوثائق والمستندات . محرر أياً كان

(راجع باب Magna Charta)

[قانون انكليزي قديم] ميثاق Charta de Foresta — الغابات؛ سمي أيضاً: الميثاق الكبير لسكان أقاليم الغابات والنبلاء والبارونات والاحرار والعبيد the Great Charter of the woodland population, nobles, barons, freemen and slaves: وهو مجموعة من قوانين الغابات نزل عنها الملك الانكليزي هنري الثالث لشعبه سنة ١٢١٧ . واختلفت الاراء في أحوال هذا الميثاق، والرأي الأرجح هو أنه وضع ليفصل ويحدد قوانين الغابات الواردة أصلاً في ميثاق الحقوق الكبير Magna Charta الصادر سنة ١٢١٥ . ويرى أنه صودق على هذا الميثاق ما لا يقل عن ثلاثين مرة بين موت الملك جون سنة ١٢١٧ وموت الملك هنري الخامس سنة ١٤٢٣ .

لا قيمة للسند اذا charta de non ente non valet — قام على عدم؛ أو لا يكون السند ملزماً اذا قام على شيء لا كيان له .

chartarum super fidem, mortuis testibus, ad patriam de necessitudine recurrendum est اذا كان شهود الموائيق أمواتاً حكم في صحتها المحلفون .

يكتري (سفينة أو طائرة) لرحلة معينة . يعطي charter — سنداً أو ميثاقاً (بحق أو غير ذلك) . ينحول (حقاً أو امتيازاً)

[كاسم] عهد؛ براءة؛ ميثاق حقوق أو حريات أو سلطات أو امتيازات (دستورية أو اجتماعية أو غير ذلك) يمنحه ملك أو رئيس أعلى أو سلطة عليا لكافة الشعب أو قسم منه أو لاقليم أو مستعمرة أو بلد محمي .

قانون أو نظام أساسي لمدينة

قانون انشاء مصرف أو شركة تضعه الجهة التشريعية المختصة . قانون الشركة الاساسي أو عقد تأسيسها (راجع articles of incorporation) . تفويض (من مرجع مختص) تمارس بموجبه الهيئة المعنية نشاطها وأعمالها . عقد بين دولة وشركة أو شركة ومساهميها أو بين المساهمين والدولة . عقد مشاركة

[قانون انكليزي قديم] سند رسمي مختوم . تصرف مكتوب؛ ميثاق؛ عقد

[قانون اسكتلندي قديم] سند تصرف ينزل بموجبه السيد الاقطاعي للفصل (التابع الاقطاعي) عن شيء معلوم نظير أعمال أو فوائد يؤديها التابع للسيد .

استئجار مفتوح . تستأجر بموجبه open charter — السفينة دون تحديد نوع الشحنة أو موانئ المرور .

استئجار شامل بمبلغ lump sum basis charter — مقطوع (اجمالي)

استئجار زمني؛ مشاركة زمنية time charter —

[قانون الطيران] طائرة مكررة charter aircraft — لرحلة خاصة (معينة)؛ طائرة رحلات عارضة

[قانون انكليزي] charter-land or (bookland) — أرض مملوكة بموجب حجة أو سند (تمليك) مكتوب .

مرسوم عفو (عن جريمة) charter of pardon — يحمل الختم الكبير (the Great Seal) .

مشاركة إيجار؛ charter-party (charterparty) — عقد نقل بحري: تستأجر بموجبه السفينة كلها أو جزء رئيسي منها لنقل بضاعة من نقطة الى أخرى نظير اجرة معلومة .

قيمة الاجرة: المبلغ الذي تستأجر به charter rate — السفينة أو الطائرة .

سجلات انكليزية قديمة: تشمل الامتيازات charter rolls — والبراءات الملكية الممنوحة بين ١١٩٩ و ١٥١٦ .

(راجع باب accountant) chartered accountant

شركة مأذونة: أنشئت بقانون chartered company — برلماني

مستأجر السفينة charterer

صيد؛ حرية صيد . مكان مخصص لحفظ chase — حيوانات الصيد أو طيوره .

يختلف هذا المكان عما يسمى forest الغابة في أنه لا يخضع لقانون الغابات، وهو اصغر من الغابة حجماً وأكبر من الحديقة العامة park .

محصنة، لم توافق حراماً برضاها؛ عازبة، لم يطأها **chaste** رجل قط.

chastity طهر؛ عفة (جنسية)

chattel(s) منقولات، أموال شخصية (منقولة)؛ حوائج؛ أمتعة؛ ممتلكات شخصية

تعتبر هذه الكلمة أوسع مدلولاً من **goods** لأنها لا تقتصر على الأموال المنقولة الجامدة (غير الحية) **chattels inanimate** بل تشمل أيضاً الأموال الحية **chattels animate** كالماشية والحيوانات الصالحة للأكل والعمل. على أن الكلب مثلاً لا يعد **chattel** لاغراض القانون.

والكمبيلية هي **chattel** إذا تصرف فيها المفلس احتيالا على دائنيه؛ والمياه في الانابيب تعد **chattel** في جرائم السرقة؛ وتذكرة السفر إذا كانت صالحة للاستعمال تعد من **chattel**. ومن الـ **chattels** ما كان عقارياً ويسمى **real chattels** (راجع تالياً).

حوائج أو أموال شخصية؛ **personal chattels** — أمتعة أو أشياء منقولة: كل ما أعد أو صلح للاستعمال الشخصي.

توابع أو متعلقات أو حقوق عينية: **real chattels** — كل ما يتصل بالعقار من مصالح وحقوق وعوائد بما هو دون الحيازة أو الملكية المطلقة.

حقوق أو مصالح متصلة بأموال ثابتة، **chattel interest** تدخل عادة في نطاق الـ **real chattels** (راجع الاصطلاح عالياً).

رهن متاع أو مال منقول: **chattel mortgage** إنشاء حق امتياز على أموال منقولة ضماناً لدفع مبلغ من المال أو الوفاء بالتزام.

chattels real (راجع **real chattels** في باب **chattel**)

القتل بدم حار: الاقدام على جرم **chaud-medley** القتل أثناء شجار أو نتيجة تهور؛ وهذا غير الـ **chance-medley** القتل عرضاً أثناء الدفاع عن النفس.

يخدع؛ يخادع؛ يغش (قصداً) **cheat**

[كاسم] غشاش؛ خادع أو مخادع

[قديمًا] قامة الاملاك **cheaters or escheators** المردودة؛ المأمورون المقامون على الـ **escheats** (الاراضي التي كانت تقول الى الملك اذا مات عنها اصحابها بلا عقب وارث)، وقد اشتهر هؤلاء المأمورون بالغش والقسوة وكانوا موضع تبرم الناس ونقمتهم الى حد جعل كلمة **cheater** عند الانكليز مرادفاً لغشاش أو مخادع.

يضبط؛ يدق؛ يراجع؛ يتثبت (من)؛ يفحص، **check**

يختبر. يكتج، يوقف استمرار شيء غير مرغوب فيه. [كاسم] (راجع **cheque**)

[قانون انكليزي] جدول أسماء حاشية **check-roll** الملكة أو من يتقاضى معاشاً منها.

قائمة بأسماء الخدم التابعين لشخصية كبرى.

[في تقسيم الاراضي وبيان الحدود **checkerboard system** لاغراض الامتيازات وغيرها] نظام التريعات؛ وهو نظام تقسيم يكفل تسلسل مواقع الامتيازات (أو الاراضي المشمولة بها) وتطابق حدودها مع سهولة تمييزها وعدم وجود جيوب متنافرة الاشكال. سمي كذلك لأنه يشبه لوحات الشطرنج تقريباً من حيث التقسيم.

قانون فرنسي قديم [امتياز البكر؛ الحق **chemerage** الذي كان يتمتع به الابن الأكبر دون أخوته.

صك أو شيك: سند اعتماد مسحوب على صيرفي **cheque** ومنظم حسب أصول الصرف المرعية، يتضمن أمراً من الساحب (الذي أنشأه) الى المسحوب عليه (من يلزمه الاداء) بدفع مبلغ معين من النقود للمستفيد المذكور فيه، ويفترض وجود رصيد دائن للساحب عند المسحوب عليه لا يقل عن المبلغ الواجب الدفع.

صك (أو شيك) صيرفي: **cashier's cheque** يسحب البنك بتوقيع موظفه المسؤول لامر المستفيد المسمى فيه، مبنياً حق هذا المستفيد في أن يقبض، لدى الاطلاع، من البنك أو أحد فروع كامل المبلغ المشار اليه.

(راجع باب **certified**) **certified cheque**

صك دوري: سند اعتماد تصدره إحدى مؤسسات الصرف المصرح لها اصداره في نطاق مقدار الارصدة المتوافرة لديها عند الاصدار؛ وهو واجب الدفع لدى الاطلاع من جميع الجهات المعنية فيه للدفع.

صك مسطر أو مشطوب: الشيك **crossed cheque** الذي يشبث على وجهه خطان متوازيان بينها فراغ؛ وذلك لتبنيه المسحوب عليه الى وجوب الامتناع عن أداء قيمته ما لم يتقدم بنك بالمطالبة بالاداء. وفي هذه الحال يترتب على الحامل (المستفيد) أن يحيل الشيك الى أحد البنوك على سبيل التمليك أو التوكيل، ومن ثم يتقدم البنك المعني الى المسحوب عليه للمطالبة بالوفاء. ويكون التسطير عاماً اذا لم ترد أية اشارة بين الخططين أو وردت عبارة «صاحب مصرف»، بينما يكون خاصاً اذا عين اسم المصرف بين الخططين.

صك مردود أو مرفوض **dishonoured cheque**

صك تذكاري: يعطيه **memorandum cheque**

المدين (الساحب) للدائن، لا ليقدمه الى البنك، بل على سبيل التذكير وليقوم الساحب بأداء قيمته عند حلول الموعد المحدد لدفع الدين. وتثبت على وجه هذا الشيك عادة كلمة **memorandum** مختصرة بالحروف الثلاثة الاولى **mem**.

صك سياحة أو سياحي **traveller's cheque**

مصالحة على دين. اتفاق بين دائن ومدين. **chevisance** كسب غير مباشر بطريق المراهبة. صفقة غير مشروعة قوامها الربا. عقد غير مشروع

يخدع؛ يختال؛ يغش، يتلاعب **chicane**

خداع؛ غش؛ خبث؛ حيلة؛ دهاء **chicanery**

رئيس؛ رئيسي؛ عميد؛ كبير؛ أول؛ أصل أو أصلي **chief** اقرار رئيسي: يتناول أساس **declaration in chief** — الدعوى أو السبب الاصلي للتداعي.

استجواب رئيسي أو أول: **examination in chief** — يوجه للشاهد أمام المحكمة من قبل الطرف الذي استشهد به.

رئيس محكمة؛ رئيس قضاة، قاض أول **chief judge**

[قبل صدور **Chief Justice of Common Pleas** قانون نظام القضاء عام ١٨٧٣] رئيس المحكمة المعروفة باسم **Common Pleas**: وقد آلت اختصاصات القاضي المذكور الى رئيس القضاة بموجب قانون القضاء الصادر عام ١٩٢٥.

رئيس مستشاري انكلترا **Chief Justice of England** أو رئيس قضاةها: وهو رئيس دائرة مجلس الملكة الخاص **Queen's Bench** في محكمة العدل العليا الذي يتولى رئاسة المحكمة العليا أثناء غياب الـ **Lord Chancellor** رئيسها العادي.

[قانون انكليزي قديم] القاضي الاعلى؛ **Chief Justiciar** رئيس محكمة الملك **Aula Regis** ورئيس الوزراء. وهو نائب الملك في عهد النورماندين وأعلى شخصية بعده، بحيث اذا غاب الملك أصبح الـ **Chief Justiciar** بحكم منصبه حامي البلاد **Guardian of the Realm**.

رئيس المراسم **chief of protocol**

chief, tenant in (tenant in chief) [نظام اقطاعي انكليزي] حائز أصلي أو رئيسي؛ من آلت اليه الارض من الملك مباشرة.

ولد: يشمل الذكر والانثى، والجمع **child** **children** (اولاد). كما يشمل الادعياء (الاولاد المتبنيين)، واولاد الاولاد والورثة الصليبيين، والاولاد الطبيعيين (غير الشرعيين) — (راجع **child of tender age or years**).

ولد غير **natural child or illegitimate child** شرعي؛ ولد طبيعي

ولد أو ابن شرعي **legitimate child**

مولود (يتيم ولد) بعد وفاة أبيه **posthumous child**

من ولد في حياة جده **quasi posthumous child** وكان محبوباً عن وراثته حيناً أنشأ وصيته ثم أصبح بموت والده وارثاً لهذا الجد أثناء حياته.

صغير لم يتم الرابعة **child of tender age or years** عشرة من عمره. ولا يشمل هذا التعبير الحدث اذا جاوز الخامسة عشرة.

سهم أو نصيب ولد: الجزء الذي يعود **child's part** على الارملة من تركه زوجها بدل المقدار المنصوص عليه بالوصية، وهو يعادل ما يصيبه أحد الاولاد المتوفى (الوارثين) من التركة بعد استئصال ديونها ومصاريف ادارتها.

children and young persons act 1963 (راجع **young person**)

[قانون انكليزي] منصب نظارة **Chiltern Hundreds** أسمى في الخاصة الملكية يمنح بتعيين مختوم وموقع من الـ **Chancellor of the Exchequer** وزير المالية لمن رغب في الاستقالة من عضوية مجلس العموم البريطاني. وذلك لان القانون لا يبيح للنائب أن يتخلل عن كرسي النيابة بمحض ارادته الا اذا تقبل وظيفة براتب. فاذا عين في هذا المنصب أو غيره جازت له الاستقالة وخلا كرسيه. وقد جرت العادة اذا رغب أحد النواب في الاستقالة أن يتقدم الى وزير الخزانة بطلب اسناد احدى نظارات الـ **Chiltern Hundreds** اليه ليتسنى له بسبيلها التخلي عن كرسي النيابة. والـ **Chiltern Hundreds** هي ثلاث ضواحي ملكية: **Stoke** و **Desborough** و **Bonenhams** وابعدية نورستيد **Manor of Northsted**.

[قانون انكليزي قديم] طريق؛ درب **chimin**

رسم سابلة؛ أتاوة طريق، كانت تستوفى **chiminage** قديماً ممن يعبرون طرق الغابات.

[قانون مدني كنسي] سند محرر وموقع **chirograph** من أنشأ سواء كان الملك أو أي شخص عادي.

[قانون اسكتلندي] سند دين (مكتوب)

[قانون روماني] محركات فردية صادرة **chirographa** عن طرف واحد (هو المدين).

[قانون انكليزي] مأمور **chirographer of fines**

غرامات تابع لمحكمة الـ Common Pleas المدنية (الابتدائية) يعود اليه تحصيل ما يحكم به من غرامات .

[قانون روماني] خط يد؛ محرر؛ *chirographum* التزام يحرق باليد . بينة كتابية على دين

chirographum apud debitorem repertum praesumitur solutum وجود سند الالتزام في يد المدين يعتبر بينة على الوفاء .

[قواعد الطيران] رفع موانع تحرك الطائرة *chocks away*

فم الميناء؛ معبره أو منفذه *chops*

اصطلاح فرنسي في معناه: شيء؛ متاع، مال *chose* أو منقول شخصي؛ موضوع حق شخصي

شيء مطالب به أو متنازع فيه . ما ليس *chose in action* في اليد من مال شخصي ولا يكون نواله الا بدعوى . حق لم يتحقق أو لم يؤل بعد أو يستطاع الحصول عليه بسبيل القضاء . منقولات شخصية بيد الغير تسترد عن طريق القضاء : سميت *in action* لأن صاحبها غير متمكن منها ولن يتمكن الا اذا قاضى من حبسها عنه أو أنكرها عليه أو تأخر في ادائها . حق أو دين قائم على بينة يستطاع استيفاؤه من المدعى عليه بسبيل القضاء . ولا يوجد فرق يذكر بين هذا وما يسمى *chose in suspense* .

أموال شخصية أو متاع في اليد . *chose in possession* أشياء محازة أو محرزة . منقول ، مال أو حق مملوك؛ في اليد؛ ناجز أو آيل لصاحبه

(راجع *chose in action*) *chose in suspense*

أمر محكوم فيه أو مقضي به؛ قضية *chose jugée* مقضية؛ قضية محكمة

شيء محلي؛ تابع لمحل أو مكان، ملحق به *chose local*

شيء انتقالي؛ ممكن النقل أو التحويل *chose transitory* من موضع الى آخر .

[قانون فرنسي قديم] عرف باند كان *chrenecruda* يتحول به الدين من شخص الى آخر، اذ يلجأ المدين المعدم اذا ضاقت به السبل عن أداء ما عليه الى قريب له، ثم يقوم بطقوس تمهيدية مرعية ويختتمها بأن يقذف هذا القريب بقبضة من الاعشاب الخضراء، فيكون عمله الاخير رمزاً للاقاء حمل الدين على كاهله، فيبدأ هو منه ويصبح قريبه المذكور ملزماً بأدائه .

الاسم الاول؛ الاسم الخاص بالشخص *christian name* خلا اسم أبيه وعائلته .

عضال؛ مزمن، مستديم *chronic*

علم تقويم الاحداث أو ترتيبها حسب *chronology* أزمنة وقوعها .

كنيسة إنجلترا . انفصلت هذه *Church of England* الكنيسة عن البابوية على أثر حركات الإصلاح ، واصبحت الكنيسة القومية الانكليزية ويعتبر قانونها « القانون الكنسي Ecclesiastical Law » جزء من قانون إنجلترا .

[طب شرعي] الاثر الذي يعقبه الجرح في *cicatrix* الجسم بعد اندماله .

الموانئ الخمسة : موانئ مشهورة بانكلترا *cinque ports* عرف نواها في البرلمان بالبارونات وهي خمسة : Hastings و Sandwich و Dover و Romney و Hythe و Winchelsea و Rye .

شيفرة؛ رموز أو أرقام سرية لا *cipher or cypher* يتسنى فهم مدلولها الا بحلولها المصطلح عليها .

قراءة (كذا ...) تقريباً؛ ما يقارب، حوال *circa*

دائرة قضائية يعين لها قاض خاص لزيارتها في *circuit* مواعيد معينة والفصل في منازعاتها والاشراف على سير العدالة فيها .

[اجراءات انكليزية] دائرة قضائية

تنقسم انكلترا قضائياً الى عدة دوائر *circuits* : الدائرة الجنوبية الشرقية South-Eastern والدائرة الوسطى Midlands والشمالية Northern والشمالية الشرقية North-Eastern وأكسفورد، والدائرة الغربية Western والدائرتين الشمالية والجنوبية في ويلز North and South Wales ، وتشمل كل دائرة عددا من البلدان يتناوب التجوال فيها قضاة منتدبون من المحاكم الكبرى Superior Courts للفصل بمساعدة هيئات المحلفين فيها يعرض عليهم من القضايا المدنية والجنائية والاشراف على سير العدالة . ولما كانت مقاطعة Surrey غير مشمولة بالدوائر المذكورة فقد جعل لها قضاة منتدبون يعود اليهم الفصل في الدعاوى المدنية والجنائية مرتين في السنة .

محاكم دورية أو دائرية : تنتظم ولايتها *circuit courts* عدداً من المقاطعات وتعد جلساتها بطريق التناوب في مقاطعة بعد أخرى .

قاضي محكمة دورية *circuit judge*

[قانون اميركي اتحادي] مستشار محكمة *circuit justice* عليا ملحق بمحكمة دورية أو دائرية *circuit court* .

اجراء قانوني مطول : الاجراء الذي *cirquity of action* يستلزم اقامة دعويين أو أكثر للوصول الى تسوية بين الخصوم يتسنى الوصول اليها بطريق مباشر وبدعوى واحدة .

دوري؛ تعميم؛ منشور *circular*

خطاب اعتماد دوري؛ *circular letter of credit* يرسله شخص الى آخر مكلفاً اياه بأن يدفع على حسابه (حساب المرسل الموقع) مبلغاً معيناً من المال للشخص المذكور في الخطاب .

اشعار معتمدي دوري، مائل لخطابات *circular note* الاعتماد العادية letters of credit ، يسحبه الصيرفي على عدد من مراسليه في الخارج كي يدفعوا بموجبه للمسافر المبلغ المرقوم فيه .

وسائل وفاء متداولة؛ واسطة تداول *circulating medium* أو تبادل؛ أسباب أداء أو تعامل .

يعتبر هذا الاصطلاح أوسع نطاقاً من كلمة نقود money لانه لا يقف عند حد مجرد النقود المتداولة، بل يتجاوزها الى الذهب والفضة والسندات والاوراق المالية وغيرها مما يصح أن يستوفى به ثمن أو تؤدي قيمة أو ذمة . (يجمع على circulating media)

تداول؛ ترويج *circulation*

[قانون اسكتلندي] انتهاء الموعد *circumduction* المحدد لايداع مستندات أو القيام بأعمال لازمة للدعوى .

[قانون اسكتلندي] *circumduction of the term* القرار الذي يصدره القاضي معلناً فيه انقضاء الوقت المحدد لتقديم الالباتات ومنع الخصم من الاتيان ببينات أخرى .

حذر؛ متوق؛ محتسب؛ متبصر؛ حريص *circumspect*

قانون برلماني statute صدر *circumspecte agatis* في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٨٥ لتنظيم ولاية المحاكم الدينية وولاية المحاكم الدنيوية وبيان الحدود بين الولايتين .

ظروف؛ أحوال، ملاسبات *circumstances*

ظرفي؛ استتباعي؛ استنتاجي؛ بنائي؛ *circumstantial* غير مباشر

بينة ظرفية، غير مباشرة؛ *circumstantial evidence* دليل تبيته ملاسبات الفعل أو ظروفه؛ بينة استنتاجية تستظهر من ظروف الشيء أو قرآنه .

من الجرائم ما يرتكب في منأى عن الشهود ولا يتسنى تقريره الا بالشهادة على ملاسباته أو الوقائع التي تتصل به ويستدل منها عليه؛ هذه الشهادة (التي لا تنصب على الفعل

نفسه بل على واقعة تتصل به ويستطاع منها الاستدلال عليه) هي ما يعرف بالـ circumstantial evidence .

[قانون اسكتلندي] إبطال السند *circumvention* على أساس الغش، بحكم صادر من محكمة مختصة .

[قانون سكسوني وقانون انكليزي قديم] *ciric-bryce* الاخلال بامتيازات الكنيسة أو حقوقها مهما كان نوعها .

تكليف بالحضور *citatio*

[قديمياً] *citatio ad reassumendam causam* تكليف بمواصلة السير في الدعوى .

اذا توفي أحد الخصوم في الدعوى قبل الفصل فيها، أصدرت المحكمة الى ورثته، أو من قام مقامهم، تكليفاً باستئناف السير في الدعوى؛ يقابله في الاجراءات الحديثة ما يسمى bill of revivor .

تكليف أو اعلان بالحضور؛ مذكرة دعوى : *citation* أمر قضائي تكلف به المحكمة المختصة الشخص المذكور فيه بأن يحضر في اليوم المحدد ويقوم بعمل معين أو يبين ما عنده من أسباب تبرر عدم القيام بذلك .

[قانون روماني] قانون المراجع *citations, law of* الفقهية . صدر هذا القانون في عهد الامبراطور الروماني فلنتيان Valantiniano عام ٤٢٦ ميلادية محدداً المراجع الفقهية التي كان يصح الاستناد اليها ، وهي ما صدر عن الفقهاء الخمسة : Paul و Papinian و Gaius و Ulpian و Modestinus . وقد نص القانون المذكور على أن القاضي ملزم بما أجمع عليه هؤلاء الفقهاء أو رأته أكثرهم، فاذا تعادلت آراؤهم في شيء وجب الاخذ برأي Papinian ، واذا سكت Papinian (عند تعادل الآراء) كان للقاضي أن يأخذ بتقديره الخاص .

يكلف؛ يأمر؛ يعلن بالحضور *cite* يسمى، نحو : يسمى هذا القانون الخ . . . This law may be cited as etc .

يستشهد (ب) ؛ يشير (الى) نحو : اشار كلاهما الى ذات السابقة أو استشهدا بها Both cited the same precedence .

مواطن : عضو في دولة؛ له فيها ما لأي شخص آخر *citizen* من حقوق وامتيازات يكفلها دستورها وتمنحها حكومتها وعليه ما على أي شخص آخر من واجبات يفرضها ذلك الدستور أو تحددها تلك الحكومة .

استعمل الرومان هذا التعبير للدلالة على من تمتع بكامل الحريات المتوافرة في المدينة ومارس كافة الحقوق المدنية والسياسية التي تمنحها حكومتها . وكان المواطن في روما على نوعين : المواطن الجزئي الذي مارس الحقوق المدنية دون

السياسية، والمواطن الكامل الذي مارس كافة الحقوق [قانون الولايات المتحدة] كل فرد في الدولة يدين لها بالولاء بموجب دستورها وقوانينها أو دستور أية ولاية فيها وقوانينها ويتمتع بكافة الحقوق المدنية التي ينص عليها ذلك الدستور أو تكلفها تلك القوانين.

كل شخص ولد في الولايات المتحدة أو تنحس بجنسيتها وخضع لولايتها عد من مواطنيها.

citizenship

جنسية؛ رعية؛ تبعية

مدينة؛ بلدة كبيرة؛ حاضرة

[قانون انكليزي] كل بلدة borough لها أسقف أو مطران أو كانت لها أسقفية في الماضي ولو ألغيت تلك الأسقفية.

city council

مجلس بلدي

[راجع Mayor's Court City of London Court (of London)]

ملك بلدي؛ أرض بلدية تملكها البلدية وتسخرها لأغراضها.

مدينة مستقلة ذات سيادة؛ دولة قوامها مدينة واحدة مستقلة وذات سيادة.

تفويض مالي أو بلدي؛ تستوفى قيمته من أمين صندوق البلدية.

بلدي؛ مدني؛ يتصل بالبلدة أو المواطن أو بشؤون الجنسية (أو الرعية).

مدني؛ يتعلق بالفرد أو المجتمع؛ يتصل بالسياسة أو الحكومة

مذهب؛ متمدن

[في الاجراءات] مدني؛ يتصل بالتزامات الافراد وحقوقهم ومطالباتهم الخاصة.

دعوى مدنية أو حقوقية؛ ترفع لـ حمل الخصم على دفع مبلغ من النقود أو أداء شيء خاص ذي صفة مدنية محضة أو لاستيفاء حقوق مدنية خصوصية أو تسويتها أو المطالبة باضرار مها كانت، أو للانتصاف من باطل لا يكون في حد ذاته جريمة أو جنحة.

[في ايرلندا] محكمة جزئية، لا تختلف civil bill court من حيث الولاية القضائية عن محاكم الاقاليم county courts. وهي ذات اختصاص محدود لا يتعدى الديون والمطالبات البسيطة والامور الجزئية المدنية.

يوم مدني: يوم شمسي مدته اربع وعشرون ساعة civil day تبدأ وتنتهي عند انتصاف الليل.

عصيان مدني: قيام المدنيين، من civil disobedience قبيل الاحتجاج السياسي، برفض أداء الضرائب والرسوم وعصيان القوانين والانظمة المحلية.

تحقيق مدني: غايته التثبت مما اذا كان civil inquest الشخص موضوع التحقيق مصاباً أو غير مصاب بخلل نفسياني يحفزها الى ارتكاب الافعال الجنسية الاجرامية.

قانون مدني: قانون عقود وموجبات civil law

مسؤولية مدنية؛ تضمينات أو الزامات civil liability مدنية (عطل وضرر). الاستهداف للدعوى أو المطالبة المدنية.

[قانون انكليزي] مخصصات ملكية؛ مبلغ civil list سنوي يقرره البرلمان لمصاريف الخاصة الملكية عند اعتلاء الملك أو الملكة العرش.

مضايقات مدنية: كل ما من شأنه أن civil nuisance يكون مصدر اذى أو مضايقة للغير في أرضه أو ممتلكاته أو حقوقه العقارية.

التزام مدني

مسؤولية مدنية: التعرض civil responsibility للمساءلة القانونية نتيجة اضرار ناشئة عن جريمة أو جنائية.

[تشريع اميركي] قانون الحقوق civil rights bill المدنية. أصدر الكونغرس الاميركي هذا القانون سنة ١٩٥٧، وهو يعتبر من أخطر التشريعات الصادرة عن الكونغرس في القرن الحالي، اذ يبيح للدعوى الحق المدني أن يتجاوز المحاكم والمراجع الادارية الولائية. ويرفع دعواه الى المحاكم الاتحادية مباشرة. كما يخول لنائب عام الولايات المتحدة United States Attorney General بالإضافة الى اختصاصه العادي في المسائل الجنائية، الحق في رفع الدعوى المدنية ضد أي شخص يرتكب أفعالا تخلة بقوانين الحقوق المدنية أو يوشك أن يرتكبها.

موظف رسمي؛ مأمور عمومي؛ من civil servant خدم لدى الحكومة في وظيفة معلومة ثابتة.

خدمة مدنية: اضطلاع بأية وظيفة أو civil service مهمة تابعة للحكومة خلا الوظائف العسكرية.

جانب مدني؛ جانب اختصاص في المسائل civil side المدنية. اذا كان للمحكمة الواحدة اختصاص مزدوج، مدني وجنائي، اعتبر اختصاصها الاول (في المسائل المدنية) الجانب

المدني، واختصاصها الثاني (في المسائل الجنائية) الجانب الجنائي criminal side.

حرب مدنية أو داخلية: قيام شخص أو فريق civil war في المملكة بشق عصا الطاعة على الملك وتعبئة القوات ضده والحمل عليه في حرب فاصلة.

[انظمة جمهورية] تكون الحرب المدنية بانقسام المواطنين الى حزين والتحامهما معاً في قتال عسكري شامل.

اساءة مدنية؛ إخلال بحق شخصي أو civil wrong تعد عليه.

سنة مدنية: مدتها ٣٦٥ يوماً اذا كانت civil year عادية و٣٦٦ يوماً اذا كانت كبيسة leap-year، وهي غير السنة الفلكية astronomical year التي تعتبر ٣٦٥ يوماً وخمس ساعات و٨ دقائق و٥١ ثانية.

مدني؛ من الوجهة المدنية. تقابلها جنائياً civiliter criminaliter

ميت مدني؛ أي في نظر القانون. civiliter mortuus يعتبر كذلك من فقد حقوقه وأهليته المدنية وانعدم كيانه (المدني) أمام القانون.

مدني؛ نحو: دعوى مدنية civilis action civilis

[قانون انكليزي قديم] محام مدني civilista

مدنية؛ حضارة؛ تمدن: احراز التقدم civilization والارتقاء في ميادين الحياة والعلاقات الانسانية. ولا يقتصر هذا على النتائج التي يصيبها الفرد والمجتمع في عالم المادة او الثقافة أو العلم أو المعرفة أو ما يبلن من الجاه والثروة، بل يتعدى ذلك الى إقامة أسباب العدل وتحقيق العدالة على الوجه الاكمل بين الجميع دون أثرة أو محاباة.

[قانون روماني] مواطن (أصلي) - بحكم محل civilis ولادته، يقابله ما يسمى incola مقيم أو مستوطن - بحكم ما يتخذ من محل إقامة أو سكن لنفسه.

[قانون روماني] مجتمع؛ مجموعة من السكان civitas تحكمها ذات القوانين.

دولة، نحو: قانون الدولة jus civitas

ادعاء؛ مطلب، حق ادعائي، مطالبة بشيء؛ حق claim ادعاء بحق أو التزام على الغير.

[كفعل] يدعي أو يطالب (بجناية أو ملكية أو استغلال أو حق مها كان).

[في براءات الاختراع] ما يتقدم به طالب البراءة من بيان الاوصاف والمزايا التي تضمن على ابتكاره صفة الاختراع الجديد وتجعله جديراً بالبراءة.

[في الاضرار] تعويض

[في مطالبات الاراضي] عقار مشفوع بحكم حق ترتب عليه شفعة.

مطالبة الغير (الخارج عن الخصومة) adverse claim — فيها هو موضوع التنفيذ.

وضع اليد على العقار واحتلاله من الغير تمهيداً لامتلاكه أو كسب حق فيه بأي سبيل من سبل كسب الملكية.

(راجع باب counter-claim)

(راجع باب mining claim)

(راجع باب special claim)

مطلب ناشئ؛ آيل، حال الاداء والتحصيل claim accrued

ميثاق، التزام أو سند (أداء) استقبالي claim bond

[اجراءات انكليزية - سابقاً] مطالبة claim of liberty بامتياز أو حق خاص. العريضة التي كانت ترفع الى الملك بواسطة محكمة الخزنة Court of Exchequer لتثبيت بعض الامتيازات أو الحقوق الاستثنائية الخاصة.

مطالبة بملكية claim of ownership or of right أو حق

سند التزام، يودعه المدعي عليه claim property bond في دعوى تنفيذ أو استرداد حيازة منقول، لضمان قيامه بتسليم الاشياء موضوع الدعوى اذا حكم لخصمه بها.

مطالب (بشيء)؛ مدع أو مناد به؛ من كان claimant ذا مصلحة أو شأن في ميراث (بحكم صلته بالمتوفى).

وسيط تسوية؛ من تولى قضاء claimant adjuster مصلحة للغير أو الحصول له على حق لدى إحدى شركات التأمين.

دائرة التعويضات أو المطالبات claims department

خلصة؛ سراً؛ بسبيل المراوغة clam

[قانون روماني] خلصة، clam, vi, aut precario اكرهاً، الخافاً

[قانون انكليزي قديم] مطالبة؛ clamour; clamor ادعاء بحق؛ شكوى؛ صباح؛ هرج

[قانون مدني] مدع؛ مطالب. دين. بلاغ. تهمة

الجمركية على شهادة تخلص تعطي اشعاراً بأن السفينة المعنية قد أوفت بما ترتب عليها وفقاً للقوانين والانظمة المحلية وحق لها مغادرة الميناء . وكثيراً ما يتم الحصول على هذه الشهادة قبيل الفراغ من السوق تفادياً للتأخير في الاجبار .

[علاقات مالية] مقاصة؛ ذهاب دين بدين . مرور الشيكات عن بيوت المقاصة أو تحويلها اليها . والمقاصة طريقة لانقضاء الالتزامات بين شخصين كل منها دائن للآخر ومدين له . وإذا تعامل الساحب والمستفيد مع بنوك مختلفة حصلت تسوية قيمة الشيكات المسحوبة على هذه البنوك بطريق المناوبة .

[شؤون السينما وعرض الافلام] الفترة الواقعة بين انتهاء عرض الفيلم في احدى دور السينما وبين بداية عرضه في دار أخرى .

شهادة انتهاء خدمة : الخطاب المعطى من clearance card المصلحة أو رب العمل للموظف أو المستخدم عند فصله أو استقالته لبيان أسباب استقالته أو فصله ومدة خدمته وكفاءته وغير ذلك من المعلومات اللازمة لايضاح ماهية عمله السابق وظروفه لمن يهيم أمره .

بيع تصفية clearance sale

تخليص (السفينة) : مبارحتها الميناء بعد clearing قيامها بما ترتب عليها حسب قوانين الجمارك والصحة والانظمة المحلية .

[شؤون مالية] مقاصة بين بنوك أو اشخاص .

مقاصة ثنائية bilateral clearing

(راجع باب in) in-clearing

غرفة مقاصة : تتعامل في تسوية clearing-house الديون بين مختلف البنوك بتبادل الشيكات أو الكمبيالات وقضاء دين بآخر وإداء الارصدة لاصحابها نقداً .

تطهير الملكية العقارية : اتخاذ التدابير clearing title اللازمة لجعل الحق العقاري أهلاً للبيع بتطهيره مما ترتب عليه من رهون أو امتيازات أو اختصاصات أو قيود .

مقاصات (مفردها مقاصة) : قيام البنوك، clearings على سبيل قضاء الديون فيها بينها، بتبادل الشيكات والكمبيالات، ثم استيفاء الرصيد نقداً .

تشعب؛ تصدع؛ انقسام، انشقاق cleavage

يطلق هذا الاسم على احدى مؤسسات Clement's Inn القانون Inns of Court المعتمدة في انكلترا التابعة لدائرة Chancery الـ

clan عشيرة؛ عصابة
clandestine سري؛ خلسة، تحت ستار، تسري؛ مستتر، مكتوم

clap كلمة دارجة (عامية) يراد بها مرض السيلان (وهو من الامراض التناسلية) .

Clarendon, Assize of (Assize of Clarendon (راجع

Clarendon, Constitution of (Constitution of Clarendon) مجموعة من القوانين البرلمانية وضعت عام 1164 في عهد الملك هنري الثاني . سميت كذلك نسبة الى Clarendon حيث اجتمع البرلمان الانكليزي حينئذ وأقر القوانين المذكورة التي تم بها للملك تقييد سلطة البابا والكهنة، وتحديد الحصانة من ولاية القضاء الديني (العادي) التي تتمتع بها هؤلاء .

class طبقة، فئة، درجة، مستوى، رتبة، صنف

class action دعوى يقيمها فرد باسم افراد آخرين في منزلة واحدة من موضوع النزاع، كدعوى الورثة اذا انتصب أحدهم خصماً عن الباقيين .

class legislation تشريع خاص تسري أحكامه على فئة أو طبقة معينة من أشخاص (طبيعية أو اعتبارية) أو على إقليم من البلاد دون غيره .

classification تصنيف؛ تبويب . رد الشيء الى صنفه أو رتبته أو طبقته أو مستواه .

[قانون فرنسي] تكييف قانوني characterisation

classified مصنف، ملحق بصنف معين، بفئة أو طبقة معينة؛ مرتب على أساس مستواه أو صنفه أو درجته .

classify يصنف؛ يلحق الاشياء بفئاتها أو أنواعها، يردّها الى أصنافها أو طبقاتها .

clause فقرة؛ بند؛ شرط

(راجع باب shifting) shifting clause —

clause alongside [عقود النقل البحري] شرط التسليم على الرصيف بجوار السفينة .

clause irritant [قانون اسكتلندي] شرط أو بند مبطل؛ الشرط الذي يجعل كل شيء يأتية المستأجر أو المتصرف له خلافاً لحقوقه المقررة، لاغياً وباطلاً .

clause per running days شرط تحديد الميعاد بأيام متعاقبة . (راجع running days)

clause potestative [قانون فرنسي] شرط فاسخ أو شرط خيار الفسخ؛ وهو الشرط الذي يحتفظ فيه المتعاقد لنفسه بحق فسخ العقد . (راجع clause)

[في المواريث] بند أو شرط مانع، clause derogativa يبين فيه الموصي أن كل وصية تالية (لوصية معينة) تعتبر باطلة أو أن أي إيصاء تال لا يعتبر ناشئاً باختياره وإرادته بل تحت تأثير أو ضغط غير مشروع .

clausulae inconsuetae semper inducunt suspicionem النصوص الغير عادية (في المحرر) تؤدي دائماً الى الشك .

clausum fregit تعد على عقار (يعود للغير)

clean نظيف؛ لا غضاضة عليه، لا لوم أو مأخذ، نقي، خال من العيوب الشكلية أو الجوهرية . نزيه، عفيف . لا تحتفظ فيه أو اعراض

clean bill of exchange كبيالة مغفلة من المستندات أو لم يرد فيها ذكر لاية مستندات .

clean bill of health شهادة صحية نظيفة: تفيد عدم وجود أمراض معدية أو سارية على السفينة أو تشهد بسلامة صحة جميع من بالسفينة .

clean bill of lading وثيقة شحن نظيفة: لم ترد فيها أية ملاحظات أو تحفظات استثنائية فيما يتعلق بوضع البضاعة أو رصها stowage . الوثيقة التي لا توجد فيها أية ملاحظات هامشية تتعلق بنصوصها الاساسية .

clean hands أيد (أو يد) نظيفة: يراد بها النية السليمة الخالية من الغش أو الخداع أو السوء على ضروبه .

clean oil زيت نظيف: الزيوت التي لا تزيد فيها نسبة الماء والرواسب على ثلاثة في المئة .

clear يبرئ؛ يسقط (تهمة أو مظنة) . يحصل، يقبض

[كنعت] خال من المسؤولية أو التبعة أو المآخذ؛ (لا غبار عليه) ، واضح ؛ سليم؛ نظيف؛ خال من السوابق (اذا كان صحيفة سلوك) .

clear and convincing proof; clear and positive proof اثبات واضح مقنع أو كاف وواضح ، لا مجال فيه لشك معقول . ولا يوجد أي فرق في المعنى بين التعبيرين .

clear and present danger خطر محقق واضح : حدث عنيف مدهم أو خطر رامن تؤكد القرائن دونه وقوعه .

clear annual value صافي القيمة السنوية؛ صافي الإيراد السنوي (من ملك) بعد استنزال الضرائب والمصاريف والفوائد المدفوعة وغيرها مما لا يعود الى جيب المالك .

clear annuity راتب سنوي أو عمري صاف؛ خال من الضريبة

clear chance فرصة واضحة: تتيج لمن أوتي حظاً معقولاً clear chance من الفطنة والحذر أن يتبينها وينتهزها ليتعد عن خطر محقق أو يتحوط له .

clear conscience ضمير مرتاح؛ ضمير هادئ أو مطمئن (الى براءة شخص أو عدالة فعل أو حكمة تصرف أو سلوك) .

clear days أيام كاملة . اذا حدد عدد من أيام كاملة clear days clear days للوفاء بشيء، فلا عيرة في حساب هذه الايام لليومين الاول والآخر (أي يوم تحديد الميعاد ويوم الوفاء) . فاذا أمهل شخص خمسة أيام كاملة مثلاً لدفع مبلغ من النقود ابتداء من اليوم العاشر من الشهر، كان يوم الاداء المعني هو السادس عشر من ذلك الشهر، باعتبار أن الايام الخمسة الكاملة هي ما يقع بين اليومين العاشر والسادس عشر، ولا يدخل اليومان المذكوران في حسابها .

clear market price سعر سوقي مقسط أو عدل : أي خال من الغبن، يرضى به كل من طرفي المبيعة بمحض ارادته ورغبته .

clear market value قيمة سوقية مقسطة : الثمن الذي تصيبه البضاعة اذا حصل بيعها في سوق حر دون غبن أو مراغة .

clear of all expenses خلا جميع المصاريف: بحيث اذا كان سعر الشيء المبيع clear of all expenses ذلك أن السعر المتفق عليه هو سعر صاف لا تدخل فيه مصاريف نقل الملكية وما اليها مما يقتضيه وأن هذه المصاريف تحسب على المشتري .

clear of tax خال من الضريبة

clear title حق ملكية خالص : غير محمل بأي امتياز أو رهن أو اختصاص أو قيد للغير .

clear title of record حق ملكية خال من العيوب أو الشكوك الشكلية الجوهرية أو غير ذلك من الشوائب المؤدية الى الخصومات .

clear value صافي القيمة (بعد استنزال الديون والمصاريف)

[قانون بحري] جواز الاجبار . تخليص clearance (السفينة)، الاعمال والتدابير اللازمة للحصول من السلطات

Clementines [قانون كنسي] مجموعة من مراسيم وقوانين البابا Clement الخامس وضعت بأمر البابا John الثاني عشر ونشرت سنة ١٣١٧ .

clenge [قانون اسكتلندي قديم] يبرء من تهمة جنائية

clergy اكليروس، كهنوت، رجال الدين المسيحي

clerical كهنوتي، اكليريكي، خاص برجال الكنيسة . كتابي أو تحريري

clerical error غلط كتابي: ينشأ في سياق كتابة أو نسخ .

clerical misprision غلط مادي: يستهدف له كاتب محكمة .

clerical tonsure حلقة كتاب، حلقة كهنوتية، حلق الرأس على طريقة الكتاب . كان كتاب المحاكم قديماً ورجال الكنيسة يقصون شعر رؤوسهم عن آخره . ويعتقد أن لجوء دكاترة القانون serjeants at law أول الامر الى لبس اللبادة wig كان بدافع الرغبة الى ستر رؤوسهم الحقيقية .

clericus [قانون انكليزي قديم] كاهن، كاتب، كاتب محكمة . صراف أو موظف مالي في الخاصة الملكية مهمته قبض الأموال وصرفها .

clerk كاتب: موظف يستخدم في بيع بضائع أو خدمة زبائن أو أية أعمال كتابية، كسك الدفاتر وحفظ السجلات ونسخ المحررات وتحرير الخطابات أو الكتابة على الآلة الكاتبة أو الاختزال أو غير ذلك من الأعمال الكتابية . سكرتير شركة أو مؤسسة، مستخدم في شؤونها العامة . موظف في دائرة رسمية مهمته حفظ السجلات والحسابات . شخص يشتغل لدى محام solicitor مزاول ليتبرن على مهنته ويمارسها فيها بعد . كاهن تابع لاحدى الكنائس

clerk of arraign [قانون انكليزي] مساعد كاتب جنائيات يلحق بالمحاكم الدورية المسماة circuits .

clerk of assise [في الاجراءات] كاتب جنائيات ملحق بالمحاكم الدورية circuits ؛ يعمل في الاشراف على تقديم الدعاوى وإيداع المستندات وكتابة ضبوط الجلسات وتدوين الاجراءات التي يقوم بها قضاة المحاكم المذكورة .

clerk of court كاتب محكمة

Clerk of the House of Commons كاتب مجلس العموم . يعين هذا الموظف من قبل التاج البريطاني ويتولى تدوين المحاضر واعداد المذكرات والنشرات اليومية وتسجيل

ما يعرض على المجلس وما يقرر فيه، ويمضي جميع الاوراق الصادرة عنه ويؤشر على مشاريع القوانين المرسله والمعاده الى مجلس اللوردات ويتلو أثناء الجلسات ما تلزم تلاوته من المحررات والوثائق وغير ذلك، ويقوم على حفظ كافة سجلات المجلس ووثائقه .

Clerk of the Parliaments كاتب البرلمان: موظف كبير في مجلس اللوردات، يعينه التاج ببراءة ملكية letters patent للعمل في تدوين محاضر مجلس اللوردات واثبات كافة ما يجري فيه من أبحاث ويتخذ من قرارات، والمحافظة على سرية كل ذلك .

clerk of the peace [اجراءات انكليزية] كاتب محكمة

Clerk of the Table مشاور رئيس المجلس، موظف تابع لمجلس العموم البريطاني، مهمته تقديم المشورة لرئيس جلسات المجلس المعروف بلقب Speaker of the House في جميع المسائل المتصلة بأصول النظام في المجلس .

clerks of indictments كتاب الاتهامات: موظفون تابعون لمحكمة الجنائيات المركزية في لندن والمحاكم الدورية circuits يعملون في اعداد لوائح الاتهام ومعاونة كتاب الجنائيات .

clerks of seats كتاب تابعون للسجل المركزي في دائرة المواد الحسبية بالمحكمة العليا . من مهامهم اعداد وأصدار أوامر تحقيق الوصايا وادارة التركات والاموال المعينة للادارة واخذ الضمانات على المديرين وتلقي الاعتراضات ضد أوامر تحقيق الوصايا grant of probate .

client موكل: من استخدم أحد المحامين للحضور والدفاع عنه أمام قاض أو محكمة واسداء النصيح له وتولي الاجراءات والقيام بما يلزم من التدابير القضائية نيابة عنه .

Clifford's Inn جمعية كليفورد: إحدى جمعيات القانون الانكليزية المعتمدة Inns of Court التابعة لدائرة Chancery (العدالة المطلقة) .

clito [قانون سكسوني] ابن ملك أو امبراطور؛ الوارث الثاني للعرش؛ أحق الأبناء بوراثة العرش بعد ولي العهد .

cloere سجن غائر (في حصن)

clog on equity of redemption قيد انصاف الافتكاك: المانع الذي يأتي الانصاف وضعه دون حق المدين الراهن في افتكاك ماله المرهون . ولا يجوز،

حسب قواعد العدالة المطلقة، للدائن المرتهن ان يضم عقد الرهن أي شرط يحرم المدين حقه في افتكاك ماله المرهون أو يعرقل الحق المذكور .

يختتم؛ ينهي؛ يقفل (حساباً أو غير ذلك) **lose** [كاسم] ساحة؛ فناء، قطعة أرض مسورة . نهاية (مرافعة)؛ ختام؛ آخر

[كعتت] مقفل؛ محتوم

close season فصل منع الصيد: الموسم الذي يحظر فيه صيد البر أو البحر .

close to قريباً؛ بالقرب من؛ يلاصق، يجاور

[قديماً] أطلق هذا الاسم على محكمة **closed court** Common Pleas (وهي محكمة مدنية ملغاة) حين ا يسمح فيها بالمرافعة الا لمن حاز لقب serjeant في القانون وذلك حتى سنة ١٨٣٣ .

وثيقة تأمين (أو بوليصة) ذات قيمة محصورة **closed policy**

دكان، متجر أو مشغل يفرض على **closed shop** المشتغل فيه أن يكون عضواً في اتحاد التجار أو المستخدمين أو العمال حسب الأحوال .

عقد يقتضي رب العمل **closed shop contract** أن لا يستخدم الا من كان عضواً في الاتحاد (الخاص به) ويشترط على مستخدميه البقاء في الاتحاد مدة العمل لديه .

سعر إقفال (في بورصة) **closing price**

[قانون اسكتلندي] فناء تحيط به مكاتب مؤسسة **close** أو أجنحة منزل؛ ساحة مسورة تابعة لبناء

اقفال باب البحث والمناقشة في اجتماع أو **cloture** مجلس منعقد للمداولة .

شائبة أو غضاضة على حق الملكية . **cloud on title** كل شيء نال من قوة الملكية وجعله هدفاً لمطالبة الغير، كالمروء وحقوق الاختصاص والامتياز وغيرها مما يهدد بترتب نصيب للغير في الحق العقاري الاصلي ويكون نقمة على صاحبه تنقص عليه حق انفراده في التمتع به أو، بعبارة أخرى: كل ادعاء بحق، من قبل الغير، في المال العقاري اذا تسنى اثباته كان عبثاً على حق المالك في ملكه ونال من قيمته، واذا ثبت بطلانه خلص الحق لصاحبه، والى أن يتم أحد الأمرين يبقى شبحاً أو سحابة cloud على هذا الحق .

واد **clough**

ناد، منتدى **club** عصا غليظة؛ دبوس؛ نبوت [كفعل] يساهم (بمال أو فكر) في عمل أو مشروع مشترك .

شريعة العنف، حكم الغلظة أو تحكيمها **club law**

care of بواسطة؛ بطرف؛ لدى **c/o**

أداة صلة، يتكيف مفهومها تبعاً لموصوفا **co** أكان مفرداً أم جمعاً؛ من معانيها: الاشتراك، الاجتماع، الاقتران، الاتحاد، التضامن مع الغير على شيء أو المشاركة في ممارسته أو فعله أو الاستفادة منه . ترد أحياناً بمعنى: مع، مشترك، مشترك أو مشتركين، متضامن، متضامنين أو متحدين، نحو منفذون مشتركون co-executors أو حاجزون مشتركون (في الحجز) co-destrainers ؛ أو اقتراني، نحو: تأمين اقتراني co-insurance أو آخر، نحو: وارث آخر، co-heir وهلم جرا ...

مدير مشترك (مع غيره من **co-administrator** المديرين) في ادارة تركة؛ مدير آخر

متصرف أو متفرغ له مشترك؛ المتصرف **co-assignee** أو المتفرغ له الآخر: أحد اثنين أو أكثر صار التصرف لهم في حق أو مال أو غير ذلك .

(راجع co-insurance) **co-assurance**

متعاقد آخر؛ يشترك مع غيره في **co-contractant** ذات العقد أو المشروع .

مقاول أو متعهد متضامن أو آخر: **co-contractor** يشترك مع غيره في ذات المقاوله أو التعاقد .

احتكار السوق بشراء كل ما فيها من **co-emption** سلعة معينة .

يساوي؛ يعادل، يراجع: من حيث **co-equal** الكمية أو الدرجة أو الاعتبار .

منفذ متضامن، منفذ آخر: يمارس **co-executor** التنفيذ مع غيره .

وارث مشترك؛ الوارث الآخر: أحد شخصين **co-heir** أو أكثر مشتركين في ميراث واحد .

وارثة مشتركة؛ الوارثة الاخرى: أنثى **co-heiress** لها نصيب مساو لما يعود على غيرها من اناث في ميراث مشترك .

شريك ملتزم، شريك في التزام، ملتزم آخر **co-obligor** (اذا كان القائمون بذات الالتزام شخصين أو أكثر) .

co-operate يتعاون (مع الغير على تحقيق شأن)

co-operative negligence اهمال مساعد (على حدوث أمر) ؛ مسبب أو دافع لوقوعه (مع أسباب أو دوافع أخرى) .

co-operative societies جمعيات تعاونية

— consumer's co-operative societies جمعيات استهلاك تعاونية

— producers' co-operative societies جمعيات انتاج تعاونية

co-optation اختيار مجمع عليه؛ اجماع على اختيار شيء . اختيار الاعضاء بعضهم بعضاً : قيام المدراء أو المسؤولين في الشركة باختيار من يملأ كرسيّاً شاغراً في ادارة الشركة من بين أنفسهم .

co-ordinate متناسق؛ مساو؛ معادل، متكافئ، مماثل أو متماثل من حيث الدرجة أو الرتبة أو الترتيب .

co-ordinate jurisdiction اختصاص مماثل : ولاية قضائية متعادلة، تمارسها المحاكم المتساوية من حيث الدرجة أو السلطة .

co-pilot [قانون الطيران] مساعد طيار؛ طيار معاون

co-stipulator متعهد أو ملتزم متضامن أو مشترك في تعهد أو التزام، على اعتبار أن القائم به اثنان أو أكثر .

co-sureties كفلاء متضامنون (واحدهم كفيل متضامن co-surety) .

co-tenancy أجرة تضامن موضوعها عقار واحد يشترك في استجاره أو حيازته شخصان أو أكثر بيد كل منهم سند إيجار أو حيازة مستقل يعطيه حق الاشتراك في الارض موضوع الإيجار أو الحيازة .

co-tenants مستأجرون أو حائزون متضامنون

coalition تكتل، تضافر، اتحاد، اعتصاب؛ اندماج . يغلب استعمال هذا الاصطلاح فيما يتعلق بالسياسة والاضراب والتآمر (والفعل coalesce) .

coast ساحل؛ شاطئ

coasters سفن أو موانئ ساحلية : تشغل في المساحة الإقليمية (الملاحة الساحلية المحلية) بنقل البضائع من ميناء الى آخر داخل حدود البلاد الواحدة . ولا يشمل هذا التعبير يخوت التزهة .

coasting trade تجارة ساحلية : تجارة اقليمية بين ثغور أو مواقع ساحلية .

coasting vessel سفينة ساحلية؛ تشغل في الملاحة الساحلية بين ثغر وآخر على الساحل ذاته : أي تسير في ملاحتها هذه الساحل . فالسفينة التي تنقل البضائع والركاب مثلاً بين انكلترا وجزيرة Guernsey أو Jersey لا تعتبر لأغراض القانون سفينة ساحلية . كما لا تعتبر كذلك السفينة المشتغلة في الملاحة بين لندن وبلفاست، وهلم جرا ..

coastwise محاذ للساحل، حذاؤه، عليه أو على طوله

— vessels plying coastwise سفن ساحلية اقليمية : السفن التي تشغل في الملاحة الساحلية (أي التجارة والنقل البحري المحلي) .

cobra-venom reaction [طب شرعي] تأثير سم الكوبرا أو رد فعله .

كان يلجأ أحياناً الى سم الكوبرا أو غيرها من الافاعي كوسيلة لتشخيص الجنون والتثبت منه ، وذلك بحقن كمية معقولة من سم الافعى في جسم الشخص موضوع التحقيق ثم فحص الهيمولاييس haemolysis الناتج عن ذلك، أي فحص مدى تأثير السم في كريات الدم الحمراء، وعلى ضوء هذا التأثير تقرر حالة الجنون أو عدمه .

coca leaves ورق الكوكا، ومنه يصنع الكوكايين

cocaine كوكايين

cocket [قانون انكليزي] ختم جمركي تستعمله سلطات الجمارك في التأشير على البضائع لأغراض التسجيل والتفتيش .

cockfighting مصارعة الديكة . تجري هذه المصارعة بين ذكور الدجاج وتعتبر ممنوعة بموجب قانون مصارعة الديكة لعام ١٩٥٢ كما تعتبر حيازة تجهيزات هذه المصارعة ممنوعة حسب القانون المذكور .

cocotte مومس، امرأة منحلة الأخلاق : تاجر بجسدها .

code مدونة قانونية؛ مجموعة قوانين؛ شرائع . نظام، قواعد، اصول خاصة

Code Civil or Code Napoléon القانون المدني الفرنسي أو مدونة نابوليون : التشريع الصادر في عهد نابوليون سنة ١٨٠٤ .

Code noir المدونة السوداء : مجموعة القوانين والانظمة التي طبقها الفرنسيون قديماً على العبيد في مستعمراتهم .

Code of Justinian or Codex Justinianus مدونة جستنيان : مجموعة قوانين اساسية أعدتها لجنة قوامها عشرة فقهاء بأمر الامبراطور جستنيان وصدرت عام ٥٢٩ ميلادية في ١٢ كتاب، وكانت أول المدونات القانونية الاربعة التي تشكلت منها مجموعة القوانين المدنية .

مدونة قانونية؛ مجموعة قوانين؛ تشريع؛ قانون **codex**

مدونة غريغوريانوس : مجموعة قوانين أساسية وضعها الفقيه الروماني غريغوريانوس في القرن الخامس وجمع فيها كافة القوانين الاساسية المعروفة من أيام الامبراطور هادريان حتى الامبراطور كونستانتين .

Codex Hermogenianus مجموعة قوانين أساسية وضعها الفقيه هيرموجينوس في القرن الخامس وكانت بمثابة ملحق لتشريع غريغوريانوس يشمل قوانين Diocletian و Maximilian .

Codex Justinianus (راجع Code of Justinian)

مدونة جستنيان **Codex Repetitae Praelectionis** الجديدة : طبعة أخرى صدرت سنة ٥٣٤ من مدونة جستنيان الاولى الصادرة سنة ٥٢٩ ميلادية .

مدونة ثيودوسيانوس : مجموعة قانونية صدرت في عهد الامبراطور ثيودوسيوس عام ٤٣٨ ميلادية وظلت مرجعاً قانونياً أساسياً في غرب أوروبا حتى القرن الثاني عشر .

المدونة القديمة : ويقصد بها الطبعة الاولى **codex vetus** من مدونة جستنيان .

ملحق أو ذيل وصية؛ اضافة تكميلية، **codicil** تزداد على الوصية بعد الفراغ من وضعها لايضاها أو تعديلها أو تقييد بعض نصوصها أو لاي غرض آخر .

تقنين . تدوين القوانين ؛ وضع المدونات **codification** القانونية codes للدولة . والتقنين سياسة تشريعية عريقة أخذت بها دول كثيرة ولمع في تاريخها العالمي عدد من أسماء مشاهير المشرعين ممن بقيت تقنيناتهم رغم قدم عهدها حجة لمن خلفهم من الفقهاء والمشرعين ؛ ولعل أعظم الأمثلة على التقنين في التاريخ هو ما قام به الامبراطور جستنيان في القرن السادس الميلادي اذ جمع كافة مبادئ القانون الروماني السارية حينئذ واصدرها في مدوناته المشهورة . وتلاه نابليون الاول بعد ثلاثة عشر قرناً تقريباً فعمل على التقنين للامبراطورية الفرنسية واصدر مدونته المشهورة **Code Napoléon** .

والانكليز هم أشهر الشعوب المعروفة بالابتعاد عن سياسة التقنين؛ وما برحوا حتى اليوم يستمسكون بمبادئهم القانونية غير المكتوبة المعروفة بالـ Common Law ويعتبرونها عماد نظامهم القضائي . وقد جرت في انكلترا عدة محاولات لتقنين بعض اجزاء القانون، كان منها تدوين القانون الخاص بالكيميالات سنة ١٨٨٢ واصداره بتانون برلماني سمي Bills of Exchange Act .

يقهر (على قبول أمر) . يرغم تحت تأثير الشدة **coerce** أو القوة المادية .

مراغمة؛ أكراه؛ اجبار؛ قهر على قبول أو فعل (بقوة السلاح) . **coercion**

ارغامي؛ قهري، يحمل على قبول أمر أو فعلة قسراً أو اكراهاً . **coercive**

تعايش **coexistence**

تعايش سلمي — peaceful coexistence

مقنع؛ دامغ؛ متين **cogent**

لا يقاص المرء **cogitationis poenam nemo patitur** على أفكاره ؛ لا يسأل امرؤ عن أفكاره

أقارب من ناحية الأم **cognates**

[قانون روماني] اقارب الدم **cognati**

صلة قرى بوجه عام **cognition**

قرابة مدنية أو عائلية : تنشأ **civil cognition** بين أفراد الاسرة الواحدة كالقرابة القائمة بين المتبني والدعي (الابن المتبني) .

قرابة كلية؛ قرابة عصبية : تجمع **mixed cognition** بين قرابة الاسرة والدم كالقرابة القائمة بين الاخوة الشرعيين .

قرابة طبيعية : تقوم على الدم **natural cognition** وحده ، كالقرابة الناشئة بحكم اتصال جنسي غير مشروع .

قريب من ناحية الام . ذو قرابة؛ قريب **cognatus** بوجه عام

[اجراءات اسكتلندية] حكم أو قرار صادر من محكمة مختصة ، بتحديد مقدار الدين الواجب الاداء في تركة المتوفي على أساس ما قدم لها من أسباب أو أجرته من تحريات **cognitionis causae**

[قانون روماني] وكيل يعين ليقوم مقام **cognitor** الاصيل لأغراض التداعي .

cognizance ولاية أو اختصاص، في نظر قضية أو مسألة والفصل فيها.

المام المحكمة؛ علمها، أخذها أثناء نظر الدعوى ببعض الوقائع أو الحقائق أو اعترافها بوجودها من تلقاء نفسها دون أن يلفت نظرها إليها أو تقدم فيها شهادة أو بينة. اعتبار الدعوى أو سماعها (قضائياً)

الاعتراف بأمر أو الاقرار به

cognizee من آلت إليه الأرض بعد أن أعترف له خصمه بالاحقية في ملكيتها أو حيازتها. (راجع **cognizor**)

cognizor [تصرفات عقارية قديمة] اذا تنازع شخصان على ملكية أرض ثم اعترف أحدهما للآخر بالاحقية فيها وكان المعترف، الذي تنازل عن تلك الأرض هو **cognizor** والمعترف له هو **cognizee**.

cognomen كنية؛ لقب؛ اسم عائلة

cognovit تفويض كتابي، يعطيه المدين بإيداع الحكم ضد نفسه لمصلحة الدائن، معناه: «أعترف» المدعى عليه أو «أقر» بالحكم وبعدالة الادعاء.

cognovit actionem تقرير أو اقرار كتابي معناه «أعترف بالدعوى» يقدمه المدعى عليه في المحكمة اعترافاً منه بعدالة دعوى خصمه. ويترتب عليه حق المدعى في ايداع الحكم ضده والتنفيذ على أمواله.

cohabit يسكن؛ يعاشر (امرأة) معاشرة الأزواج (حلالاً أو حراماً، حسب الاحوال).

cohabitation مساكنة أو معاشرة: مساكنة الرجل للمرأة أو سكناه وإياها (تحت سقف واحد) في ظل الزوجية بوصفه زوجها ووصفها زوجته).

تعي أحياناً الواقعة (بحكم قيام الزوجية أو على أساس صلة غير مشروعة).

ولا يشترط في **cohabitation** بين الأزواج وقوع الاتصال الجنسي، بل يكفي لأغراض الكلمة أن يسلك الرجل مع زوجته سلوك الزوج وتسلك هي معه سلوك الزوجة.

cohabitation and repute [قانون اسكتلندي] المساكنة والشهرة، وبها يتم الزواج أحياناً كما هي الحال في اسكتلندا.

cohabiting in state of adultery or fornication يعيشون معاً في حالة زنا؛ يتعاشرون عشرة فاسقة

cohaeredes una persona censentur, propter unitatem juris quod habent يعتبر المشتركون في

الميراث كشخص واحد، تبعاً لوحدة الحق الذي يملكون.

يتسق؛ يتناسق؛ ينسجم، نحو: حججه تتسق **cohere** أو تنسجم ولا تتنافر **his arguments cohere**. منها يصاغ الثمت **coherent** متسق منسجم أو غير متنافر.

coif serjeant at law لبدية: كان يلبسها دكاترة القانون سابقاً على رؤوسهم ويسمون أحياناً **serjeants of the coif**. ويعتقد أنهم لجأوا إلى لبسها في بادئ الأمر بدافع الرغبة إلى ستر رؤوسهم الخليفة إذ كان كثير منهم في سلك الرهبنة قبل التفرغ للقضاء. وقد صنعت اللبدية **coif** أول الأمر من الكتان ثم من الحرير الأبيض فيما بعد، وامتازت لبدية **serjeants** برقعة فارقة سوداء.

coin يضرب أو يسك معدناً على هيئة خاصة ليجعل منه نقداً متداولاً.

[كاسم] نقد معدني

coinage نقد معدني متداول، عملة معدنية سك المعدن أو ضربه على هيئة معينة بغية اعداده للتداول كنقد.

صدفة، إتفاقاً، عرضاً **coincidence, by (by coincidence)**

coinsurance تأمين مشترك نسبي: تقسيم تبعه الخسارة من الخطر المؤمن ضده بين الشركة والمؤمن له، تقسماً نسبياً تتوقف على مبلغ التأمين (حسب البوليصة) والقيمة الفعلية لموضوع التأمين، وذلك إذا كانت قيمة الخسارة الواقعية تقل عن مبلغ التأمين. والشركة المؤمنة في هذه الحال تتحمل جزءاً معلوماً من الخسارة الفعلية إذا كانت تقل عن مبلغ التأمين (ويتحمل المؤمن له الجزء الباقي) وتكون هي مسؤولة عن أداء كامل مبلغ التأمين للمؤمن له إذا كانت قيمة الخسارة الفعلية تساوي المبلغ المذكور أو تتجاوزه.

coitus; coition وطء؛ اتصال جنسي، مجامعة، وقاع، سفاد أو مسافة

[قانون انكليزي قديم] قضاة زملاء متساوون **cojudices** فيما يمارسونه من سلطات وحقوق.

cold blood دم بارد. يرد هذا الاصطلاح أحياناً في وصف أفعال القتل، باعتبار أن القتل الحاصل بدم بارد هو القتل العمد مع سبق الاصرار المعاقب عليه بالاعدام أو أقصى عقوبات الجرائم ضد الافراد.

cold water ordeal المحاكمة بالماء البارد: طريقة بائدة من طرق المحاكمة، كان يربط بموجها المتهم المحاكم بجبل من تحت أبغية ثم يلقى في نهر، فإذا

رسا في القاع حتى يجذب إلى أعلى (بعد برهة قصيرة من القائه) عد بريثاً، وإذا طفا على سطح الماء عد مذنباً باعتبار أن الماء قد لفظه ورفض احتضانه.

[نظام اقطاعي] حائز اقطاعي، كانت **colibertus** حيازته رهناً باداء خدمات معينة للسيد (الورد) الاقطاعي.

غير مباشر؛ يتصل بالحواشي؛ فرعي؛ **collateral** محاذ؛ جانبي يتصل بجانب شيء أو يسير معه جنباً إلى جنب؛ مصاحب؛ ملازم؛ احتياطي؛ اضافي، تبني

اتفاق فرعي أو تبني. اذا **collateral agreement** ادعى أحد الموقعين على اتفاقية نهائية مكتوبة بوجود اتفاق تمهيدي سابق تعهد له بموجبه الفريق الآخر الموقع بأداء شيء معين نظير قيامه بتوقيع الاتفاقية النهائية، كان هذا الاتفاق **collateral agreement** واعتبر منفصلاً تمام الانفصال عن الاتفاقية النهائية، لا يجوز لأي من الفرقاء أن يحتج به اذا تعارض مفهومه مع أحكامها.

collateral ancestors الاصول الحواشي: كالاعمام والاخوال والعمات والحالات ومن مائلهم؛ وهم ليسوا أصولاً (على عمود النسب) بالمعنى الصحيح الاطلاقي.

تأمين اضافي أو احتياطي **collateral assurance** يعقد بالإضافة إلى تأمين أصلي أو أساسي.

إغلاق فرعي؛ قرار مانع تبني **collateral estoppel** أو عارض، قيام محكمة الموضوع بتقرير مسألة فرعية تقريراً مطلقاً (له قوة الاغلاق بالنسبة لما يتصل به). مثل على ذلك اذا ادعي في قضية طلاق أنه لا توجد أية أموال مشتركة بين الزوجين ثم قرر مرسوم الطلاق، على أساس البيانات المقدمة، صحة الادعاء، كان هذا المرسوم بمثابة قرار نهائي بأن أية أموال أخرى (كوثائق التأمين على حياة الزوج مثلاً) لا تعتبر أموالاً مشتركة، ومن ثم لا تملك الزوجة المطلقة المقاضاة بعد موت زوجها في موضوع التأمين أو قيمته، بل تكون بحكم المرسوم المذكور.

منوعة عن حق المقاضاة المذكور **estopped from litigation**.

وقائع غير مباشرة: ليست من لباب **collateral facts** الموضوع أو صميمه؛ أجنبية عن موضوع النزاع.

حواشي؛ أقرباء حواشي: ينحدرون **collateral kinsmen** من أصل مشترك دون أن يكون أحدهم أصلاً أو فرعاً مباشراً للآخر.

تحامل أو طعن **collateral or indirect attack** غير مباشر: تفادي الهزيمة في الدعوى أو التخفيف من وطأتها بطعن فرعي يتناول نزاهة القرار أو أي موضوع أجنبي لا يتصل مباشرة بموضوعها.

ضمان احتياطي **collateral security**

تقوم هذه الكلمة أحياناً مقام (ضمانات **collaterals** اضافية) **collateral securities**.

[قانون مدني] التزام الورثة بأن **collatio bonorum** يعيدوا إلى الميراث المشترك جميع ما أخذوه من المورث أثناء حياته ليدخل في الحساب عند توزيع الانصباء. جميع الاموال موضوع البحث أو كلها معاً في كتلة واحدة أو لغرض واحد.

[مواد كنسية] ما يمنحه الاسقف من ترقية أو **collation** معاش كنسي أو غير ذلك مما يدخل في اختصاصه.

[قانون مدني] ادخال جميع الاموال التي اخذها الورثة من المورث أثناء حياته، في قيمة الميراث الاجمالية أو اعادتها إلى التركة ليتسنى شملها في قسمة الانصباء بين المستحقين.

مقابلة صورة المحرر بالاصل للتثبت من مسدى صحتها. تقرير انقبالة المقدم من الموظف المكلف بها.

زميل؛ رصيف؛ رفيق **colleague**

يجمع؛ يحصل؛ يحصل على، يقبض، يجبي، يتسلم **collect**

قابل لتحصيل أو استيفاء **collectible**

تحصيل؛ تسلم؛ استيفاء؛ جمع، لم **collection**

للتحصيل؛ القيمة للتحصيل **— for collection**

كشف استلام (أو تسلم) **collection sheet**

جماعي؛ مشترك؛ إجمالي **collective**

مفاوضات أو مساومات جماعية **collective bargaining** أو جمعية: كالمفاوضات التي تجري بين رب العمل أو مدرائه وبين مندوبي العمال للاتفاق على مقدار الاجور وساعات العمل أو غير ذلك مما يتصل به.

اتفاق مفاوضة **collective bargaining agreement** جماعية: الاتفاق الذي يكون بين صاحب العمل أو مديره وبين نقابة العمال على شروط الخدمة.

اتفاقية عمل جماعية **collective labour agreement**

جماعية؛ مشاعية، مذهب اشتراكي يرى **collectivism** أن تكون أموال الانتاج للدولة وأن تكون أموال الاستهلاك وحدها محلاً للملكية الخاصة.

جانب؛ محصل **collector**

collector of decedent's estate : محصل تركة المتوفى : الشخص الذي تعينه المحكمة الحسبية ليتولى مؤقتاً تحصيل ما يعود الى التركة من ارادات وأوراق مالية ويقوم بكافة ما تقتضيه التركة من الشؤون والاعمال المالية ، على أن تنتهي مهمته حالما يتم تعيين المنفذ أو المدير .

collega [قانون مدني] زميل ؛ من اسندت اليه سلطة أو صفة يماثلها فيها الغير .

collegatarius : موصى له مشترك في ميراث ؛ الموصى له الآخر

collegatary : موصى له آخر : من أوصى له بنصيب في ميراث مشترك بين آخرين .

college : كلية : معهد تعليمي . جمعية أو كتلة من أشخاص تنشأ بقوة القانون ويكون لافرادها الحق في التعاون وتوحيد الجهود لغاية مشتركة : ثقافية أو سياسية أو دينية أو علمية أو غير ذلك .

هيئة أو جمعية كرادلة في روما

[في الولايات المتحدة الاميركية] يوجد ما يعرف بالـ electoral college وهي جمعية أو هيئة ناخبة يعود لها انتخاب رئيس الولايات المتحدة .

College of Ulama : مؤتمر علماء (مسلمين)

collegia : نقابة (لاحدى الحرف)

[قانون مدني] لهذه الكلمة معان شتى منها : اجتماع ، جمعية ، شركة ، كلية ، هيئة أساقفة ، جيش ، حزب أو كتلة من أشخاص تجمعها ذات الطبقة أو المرتبة أو الغاية .

collegium illicitum : اتحاد غير مشروع : جمعية أساءت استعمال حقوقها أو اتحدت على غرض يخالف ما نص عليه قانون تأسيسها .

collide : يصطدم ؛ يرتطم

collision : اصطدام أو ارتطام شيء بأخر . تصادم سفينتين ماخريتين

collobium : معطف قصير كان يلبسه دكاترة القانون المعروفون سابقاً باسم serjeants at law .

collocation : ادراج ، جمع ، حصر أو ترتيب (اسماء) دائنين أو ما الى ذلك) حسب الدرجة أو الاحقية في استيفاء الديون .

colloquium : [اجراءات القدر والتشهير] التصريح بأن العبارات موضوع الشكوى قد قيلت في حق المدعي نفسه

ولم يقصد بها غيره أو أن الملابس التي صدرت فيها تجعل منها عبارات قدح ولو كانت في حد ذاتها لا تنطوي على شيء من ذلك .

collusion : تواطؤ ؛ تآمر . اتفاق على أمر يغلب فيه سوء الغاية أو المخالفة للقانون .

مؤامرة بين شخصين لخداع سري . اتفاق سري بينها على أن يرفع أحدهما دعوى ضد الآخر للحصول على قرار محكمة يستغلانه في أغراض ملتوية أو غير شريفة . من المراجع ما يعرف التواطؤ بأنه كل فعل منحرف أو امتناع منحرف عن فعل يؤق لغرض سيئ .

[في البيوع] اذا اتصف البيع بالتواطؤ collusive sale دل على وجود شرط أو اتفاق سري فيه يهدف الى غش المدين الراهن mortgagor أو خداع أي شخص آخر له الحق في شراء المال المرهون .

[مسائل الطلاق] يكون التواطؤ على نوعين : تواطؤ ايجابي positive collusion يقع بالاتفاق بين طرفي الخصومة على اسناد دعوى كاذبة بوقائع صحيحة أو دعوى صحيحة بوقائع كاذبة ، كان يتفق زوجان على أن يرتكب أحدهما فعلاً يكون سبباً كافياً للطلاق أو يتظاهر بارتكابه أو يدعي عليه به ليمكن الزوج الآخر بسبيل ذلك من الحصول على الطلاق المراد وفي هذه الحال يمنع الزوجان من الحصول على الطلاق منعاً باتاً اذا اقتنعت المحكمة بوجود التواطؤ : (٢) تواطؤ سلبي negative collusion ، كتآمر الفرقاء مثلاً على عدم الاباحة للمحكمة ببعض الوقائع الموضوعية .

(راجع collusion) negative collusion —

(راجع collusion) positive collusion —

collusive action : دعوى تواطؤية : الدعوى التي لا تقوم على نزاع فعلي ، بل يكون تقديمها باتفاق الفرقاء لمعرفة رأي المحكمة في نقطة قانونية خاصة اشباعاً لفضولهم أو لتقرير حق يعود الى شخص ثالث غير مشترك فيها . ولا تقبل مثلثات هذه الدعوى اذا اكتشف أمرها .

[قانون مدني] ابدال ؛ صرف

colonus : [قانون روماني] فلاح أو مزارع (حر) يشغل لدى الغير بالاجرة ؛ يقابله ما يسمى في ceorl في القانون السكوني .

[في اميركا] قوانين المستعمرات colonial laws (الاميركية) ؛ مجموعة قديمة من القوانين عملت بها الولايات الثلاث عشرة الاميركية الاصلية قبل اعلان استقلال الولايات المتحدة .

[في انكلترا] القوانين السارية في المستعمرات البريطانية وكندا .

colony : مستعمرة

colour : لون . ظاهر ؛ سيماء ؛ ظل ؛ ستار ؛ طلاء ؛ شكل خادع أو مضلل

[مسائل عنصرية] لون قائم تمتاز به بشرة سكان اميركا من غير البيض .

اذا وردت هذه الكلمة في صيغة الجمع colours دلت على الاعلام أو الرايات .

[في المرافعات] أساس أو سبب ظاهري أو شكلي يبرر إقامة الدعوى من حيث الظاهر بينما لا تتوافر فيه الكفاية القانونية الفعلية .

فوارق أو حواجز اللون : الموانع الاجتماعية colour bars أو القانونية التي تحول بين العنصرين الابيض والاسود .

اهام أو هيئة السلطة ؛ الظاهر colour of authority بالسلطة والنفوذ ؛ حجة النفوذ ، طلائه ، ستاره ، ظاهره دون حقيقته

سيماء القانون ، شكل القانون ، ظاهره ، colour of law مظهره دون حقيقته وجوهه

ذريمة الوظيفة ؛ التذرع ، colour of office أو التظاهر بها أو بالاختصاص باتيان فعل باطل . سطوة الوظيفة ، هيبتها ، ظلها ، ظاهرها

تظاهر بحق أو ملكية colour of title

سيماء حق ، ظله (دون جوهره) ؛ ما يومهم بوجوده

حق ظاهري (شكلي) ؛ حق (ملكية) أجوف أو مريب ؛ حجة تملك ظاهري لها سيماء المشروعية وهي باطلة من حيث الجوهر والواقع .

colourable : موهم ، ايهامي ، خادع ، مزيف ، تمويه ، طائفي أو مغلي ؛ كل شيء تظاهر بالمشروعية أو بغير حقيقته .

colourable alteration : تبديل ايهامي أو طائفي : التحوير الذي لا يتناول جوهر الشيء بل يقف عند ظاهره ويكون وسيلة لتفادي آثار قانون معين أو لاجباط مقاصد العدالة على أي وجه .

colourable claim : ادعاء ايهامي أو طائفي ؛ ادعاء يتسم بالوجهة أو يكون لا غبار عليه من الوجهة القانونية (فقط) .

[مواد العلاقات التجارية] colourable imitation تقليد ايهامي ؛ التقليد للعلامة التجارية الذي يكون من

الدقة والشبه بالعلامة الاصلية بحيث ينطلي على الناس ويوهمهم بما اراده الفاعل .

colourable transaction : صفقة أو معاملة ايهامية : تبدي خلاف ما تخفي ولا تتمشى مع الواقع .

colore officii : بناء على سطوة الوظيفة ؛ تحت ستار الوظيفة أو طلائها ؛ بحجتها ، استغلالاً لها

combat : قتال ؛ مبارزة ؛ محاربة بالمبارزة يتصارع فيها خصمان ويكون الغالب هو المحق .

combination : اجتماع (على شأن) ؛ ضم ؛ اتحاد ، تكاتف أو تكتل ، لارتكاب افعال تغاير القانون أو تنطوي على عنف .

[مواد البراءات] مزيج من عناصر أو آلات أو أدوات مختلفة ؛ ابتكار أو اختراع يجمع بين عناصر قديمة وحديثة فينتج أشياء خاصة تتوافر بحكم هذا الجمع .

combination in restraint of trade : تكتل احتكاري ، التكتل لتقييد التجارة أو التحكم في السوق : جمعية ، سندكة أو اتحاد بين شخصين أو أكثر يهدف الى احتكار بضاعة معينة أو ضبط انتاج أو تقييد بيع أو تحديد أسعار أو تركيزها أو الى تعطيل المضاربة أو القضاء عليها أو التأثير في سير التجارة العادي على أي شكل كان .

وقود ؛ مادة قابلة للاشتعال أو سريعة combustible الاحتراق .

حرق المنازل ؛ اشعال النار فيها combustio domorum

يحضر ، يمثل (أمام قاض أو محكمة) come

يبلغ سن الرشد come of age

ينتهي أو يصير الى ؛ يصل الى علم (فلان ...) ؛ يعود أو يؤول (إلى) come to

[كاسم] راحة ؛ فائدة ؛ مؤاسة ؛ رضى ، قناعة ؛ comfort متعة ؛ سعادة أو سرور

الشيوعية الدولية الثالثة التي قامت من سنة Comintern ١٩١٩ الى ١٩٤٣ .

مجاملة ؛ أدب معاملة أو سلوك ، comitas قيام دولة بمنح اخرى بعض الميزات أو الاعتبار الخاصة لا على سبيل الحق أو الواجب بل حباً وكرامة .

[قانون انكليزي قديم] اقليم أو مقاطعة . comitatus دائرة اختصاص الكونت أو المحكمة الاقليمية .

comites [قانون انكليزي قديم] كونتات: حملة لقب إيرل. حاشية رافق موظف رفيع المكانة

comitia [قانون روماني] اجتماع أو جمعية

comity مجاملة؛ احترام، كرم معاملة أو سلوك؛ تسامح تلقائي أو إيجابي: الرغبة في منح ميزة أو اعتبار خاص للغير لا أجابة لداعي الحق أو الواجب بل من قبيل المراعاة والتلطف.

المجاملة القضائية: المبدأ الذي judicial comity — تراعيه محاكم بعض الدول حينما تحرص على العمل بقوانين دولة أخرى وتنفيذ أحكام محاكمها لا على سبيل القيام بالواجب بل بدافع الاحترام والثقة.

comity of nations مجاملات أو مجاملة الأمم. رد هذا الاصطلاح أحياناً للدلالة على مدى الاعتبار الذي تلقاه قوانين إحدى الدول في أقاليم دولة أخرى، لا على سبيل الواجب أو الحق بل على قبيل المراعاة وكرم المعاملة. ولا تدخل مجاملات الأمم (أو المجاملات الدولية كما تسمى أحياناً) في القانون الدولي، بل هي مجموعة من قواعد ومبادئ عالمية تركز إليها الدول من تلقاء نفسها رغبة إلى تبادل اللياقة وحسن المعاملة.

comity of states مجاملة الدول؛ المجاملة الدولية: أخذ إحدى الدول بمحض إرادتها ومن تلقاء نفسها، بما تصدره محاكم دولة أخرى من القرارات في المسائل القانونية المتشابهة دون أن يلزمها قانون السابقات هذا التصرف.

command امر؛ قيادة؛ سيطرة

commandement [قانون فرنسي] إعدار (المدين)؛ الإنذار الذي توجهه المحكمة المختصة بواسطة أحد محضريها huissier إلى المدين بناء على حكم أو سند تنفيذ صادر ضده معلنة فيه أنه إذا لم يدفع ما حكم عليه به أو التزم أدائه بالسند المذكور وقع التنفيذ على أمواله.

commandité [قانون فرنسي] شركة توصية، تتألف من شركاء متضامنين (يتولون إدارتها ويسألون بصفته الشخصية وبوجه التضامن عن سداد ديونها) ومن شركاء موصين (يكونون أصحاب أموال فيها وخارجين عن إدارتها ولا يلزم أي منهم إلا بنسبة ما قدم)؛ وتعلن للجمهور تحت عنوان لا يشتمل على أسماء الشركاء المتضامنين، فإذا لم يكن فيها إلا شريك متضامن واحد أمكن إضافة كلمة «وشركاؤه» إلى اسمه.

شركاء موصون — **partners en commandité**

commarchio حد؛ تحوم

commence يبدأ أو يشرع (في شيء)؛ يفتتح؛ يرفع، يقدم، يقيم (دعوى أو قضية) نحو: يرفع دعوى to commence a suit. ولا تختلف هذه العبارة عن to bring suit من حيث المعنى؛ وتعتبر الدعوى مرفوعة commenced أو brought حالما يتم توقيع التكاليف (بالحضور) ويختم حسب الأصول.

يجري (الميعاد)؛ يبدأ سريان (حكم أو شيء موضوع كلام) **commence to run**

بدء سريان قانون؛ بدء نفاذ **commencement** بداية (عمليات)، تاريخ الشروع فيها. افتتاح (دعوى أو إجراء)

مقدمة صحيفة **commencement of a declaration** الدعوى: الجزء المبدئي لاسماء الخصوم فيها وأوصافهم.

يكل أو يعهد (إلى)؛ يفوض أمراً (إلى شخص). **commend** يحج، يمتدح، يثنى (على)، يستحسن، يستنسب، يوصي خيراً (بـ)

[قانون كنسي] وظيفة كنيسة شاغرة **commendam** توكل إلى من يتولاها مؤقتاً ريثما يتبين لها صاحبها الشرعي. [مواد تجارية] شركة توصية (راجع **commandité**)

[قانون مدني] ثناء (على شيء)؛ **commendatio** مدحه أو التوصية به نحو: **simplex commendatio non obligat** مجرد ثناء البائع على بضاعته لا يكفل جودتها، أي لا يلزمه بضمان جودتها.

[نظام اقطاعي] تفويض النفس **commendation** والملك لسيد اقطاعي على سبيل الحماية، قيام أحد أرباب الأراضي بوضع نفسه وأرضه تحت حماية أحد السادة (الوردات) الاقطاعيين وصيرورته فصلاً (تابعاً اقطاعياً) له.

[قانون كنسي] من أسند إليه **commendatory** المنصب الكنسي الشاغر أو آلت إليه المنفعة الكنسية بصورة مؤقتة **in commendam**.

[نظام اقطاعي] مفوض اقطاعي؛ **commendatus** من فوض نفسه لحماية لورد اقطاعي وأصبح **vassal** فصلاً له ودان له بالولاء طائعاً مختاراً.

تعليق؛ ملاحظة؛ تعقيب؛ رأي خاص في **comment** واقعة أو أمر

تجارة: تبادل السلع أو بيعها وشراؤها **commerce** (بين دولة وأخرى).

ترد هذه الكلمة أحياناً كمرادف لكلمة **trade** غير أن

الكلمتين على جانب من التباين الفني، إذ يراد بالاولى التجارة الخارجية بين دولة وأخرى، بينما تقتصر الثانية **trade** على التجارة القومية فقط.

تجارة داخلية أو محلية (لا **domestic commerce** — تتجاوز حدود البلاد).

تجارة أجنبية أو خارجية **foreign commerce** — (بين دولة وأخرى).

تجارة دولية (بين دولة **international commerce** — وأخرى).

عقود حربية؛ ترم بين دول متحاربة **commercica belli** أو بين رعايا تلك الدول. اتفاقات تنشأ بين متحاربين لتقرير الاتصالات غير العدوانية بين الدول المتحاربة وتشمل اتفاقات الهدنة ووقف عمليات القتال والتسليم وتبادل الأسرى وجوازات السفر وجوازات الامان وغير ذلك مما ترى الدول المذكورة ابرامه تيسيراً لمصلحتها.

عامل تجاري؛ ملحق أو **commercial agent** مفوض تجاري (أميري) دون القنصل من حيث الرتبة. سمسار تجاري

سمسار تجاري؛ وسيط مباحة **commercial broker** يتوسط بين شخصين لشراء أو بيع بضاعة ليست في حيازته ولا تحت تصرفه.

[قانون انكليزي] محكمة تجارية **commercial court** تتبع مجلس الملكة الخاص Queen's Bench Division بالمحكمة العليا وتختص بالنظر والفصل في قضايا المعاملات التجارية الكبرى التي يستغرق الفصل فيها وقتاً غير قصير ولا تستلزم حضور المحلفين. وهي تعقد في لندن وليفربول وتتشكل عادة بمستشار واحد ذي خبرة خاصة بالمسائل التجارية وتختلف عن المحاكم الأخرى بقلة الشكليات في إجراءاتها التمهيدية وحرصها على تحديد يوم المحاكمة.

مشبط تجاري؛ عارض **commercial frustration** تجاري يعفي الملتزم في العقد من أداء ما ترتب عليه بموجبه. من ذلك موت الشخص الذي أمل توافر الشيء بواسطته، أو هلاك هذا الشيء بعامل يخرج عن ارادة الملتزم، أو استحالة تنفيذ العقد بفعل القوة القاهرة أو حكم القانون أو أي سبب ناتج عن الفريق الآخر.

إعسار تجاري؛ عجز **commercial insolvency** عن دفع؛ توقف التاجر عن الوفاء بديونه عند استحقاقها في الأحوال التجارية العادية.

قانون تجاري: مجموعة القوانين **commercial law**

التي تنظم حقوق الاشخاص المشتغلين في التجارة وتحكم معاملاتهم وصلاتهم التجارية. يستعمل هذا الاسم أحياناً كمرادف للقانون البحري **maritime law** نظراً لكون التجارة الأجنبية تمارس غالباً بسبيل النقل البحري، غير أنه أوسع مجالا من القانون البحري، إذ يشمل كثيراً من المعاملات والمسائل القانونية التي ليس لها أية علاقة بالنقل أو السفن.

علامة تجارية **commercial mark**

أوراق تجارية: كالسندات **commercial paper** الإذنية أو الكمبيالات والصكوك المصرفية وسندات الديون العامة وسندات الحامل وغيرها من السندات المالية القابلة للتداول عوضاً عن المبالغ المرقومة فيها.

جواب أو جوال تجاري: **commercial traveller** مهمته الانتقال من مكان إلى آخر وعرض عينات سلع الاصيل على الزبائن المشترين وتسجيل طلباتهم وتحويلها إلى الاصيل ليتولى ارسال الطلبات إلى المشترين ويقوم هؤلاء بأداء الثمن له (للاصيل) مباشرة عند تسلم البضاعة.

رئيس اداري في جهاز ادارة اتحاد **commissar** الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية.

ادارة الميرة: دائرة عسكرية تختص **commissariat** بتموين الجيش وتزويده بالأغذية والمهمات. دائرة في جهاز ادارة اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية.

مندوب؛ مشرف **commissary**

[قانون عسكري اميري] ضابط تموين؛ مهمته الاولى تموين الجيش بالأغذية والمهمات اللازمة.

[قانون كنسي] مفوض لاداء مهمة معينة نيابة عن رئيس له. موظف كنسي ينتدبه الاسقف لممارسة القضاء الكنسي في المناطق القاصية من الابرشية.

يندب؛ يفوض **commission** ندب؛ انتداب أو تفويض صادر عن دائرة رسمية أو محكمة مختصة يسند إلى الشخص المنتدب مهمة القيام بعمل معين أو ممارسة سلطة قضائية خاصة أو غير ذلك. براءة تعيين في منصب أو مهمة

[شؤون خاصة] تفويض **authority** بأنجاز معاملة أو ابرام صفقة أو القيام بأي عمل خاص نيابة عن المفوض (الاصيل) ولحسابه.

[شؤون عامة] لجنة تعين رسمية أو مجلس، يعين كذلك، للقيام بشؤون أو مهام رسمية.

[قانون مدني] وكالة؛ توكيل؛ انتداب

[قانون تجاري] عمالة؛ دالة؛ كسيون أو سمرة: ما يتقاضاه النائب أو السمسار أو الوسيط أو الدلال أو من في حكمهم، عيناً أو نقداً نظير ما يبذله من جهود في معاملة بيع أو شراء.

[مواد جنائية] اقتراف؛ ارتكاب (فعل أو جرم)

(راجع باب special) (special commission) —

نائب (أو وكيل) بالعمالة: **commission agent** يشغل في إبرام المبيعات لحساب الغير ويتقاضى نسبة مئوية مقررة نظير توسطه لإيجاد البائع أو المشتري المطلوب لمن كلفه بإيجاده صراحة أو ضمناً. فإذا لم يقرر مقدار العمالة بالاتفاق بين النائب والاصليل، كان تقريره ضمناً أو حسب العرف التجاري المتوطد.

نائب رهان: النائب **turf commission agent** — الذي يكلف بالرهانة على رقم أو شيء معين نيابة عن الاصيل أو لحسابه. ولا يجوز القانون لهذا النائب أن يرجع على الاصيل بأي عمالة نظير ما قام به.

[إجراءات إنكليزية] يوم افتتاح **commission day** جلسات المحاكم الدورية **circuit courts** في البلدان أو الأقاليم المعنية.

[قانون تجاري] عمالة **commission del credere**. ضمان؛ عمالة خاصة تريد على العمالة العادية، يتقاضاها النائب (أو الوكيل) إذا وجد للاصيل زبوناً يشتري بضاعته بالدين ثم ضمن يسار هذا الزبون وقيامه بدفع الثمن المطلوب في تاريخ معلوم، بحيث إذا عجز الزبون عن الاداء، رجع الاصيل على الوكيل الضامن بالمبلغ المطلوب.

commission half-man وسيط بورصة.

تاجر بالعمالة: يبيع العروض **commission merchant** لحساب الغير ويتقاضى على ذلك عمالة مقررة.

يختلف الـ **commission merchant** (ويسمى أحياناً **factor**) عن السمسار بما يجوز له من الدخول في بيع أو شراء باسمه الخاص دون الحاجة إلى بيان اسم الاصيل وما يحق له أيضاً من الاحتفاظ بالعروض موضوع المبيعة.

[قانون إنكليزي] **commission of anticipation** تفويض يحصل ختم الدولة **Great Seal** بتحصيل ضريبة أو غيرها قبل موعد استحقاقها.

commission of appraisement and sale لجنة تخمين وبيع: تتولى تنفيذ قرار بيع على أموال قررت المحكمة بيعها أداء لئمة.

لجنة تحقيق جنون: تشكلها **commission of lunacy** المحكمة المختصة لتتولى التحقيق في حالة المتهم العقلية والتثبت من مدى صحة ادعائه بالجنون.

[قانون إنكليزي] **commission of the peace** تفويض محافظة على الأمن؛ تفويض رسمي صادر عن التاج يسند إلى الأشخاص المذكورين فيه، متكافلين متضامين، مهمة المحافظة على الأمن والسلام العام.

[اجراءات بحرية] **commission of unlivery** تفويض تفريغ حمولة السفينة لاجراء تخمينها.

نذب **commission to examine witnesses** استجواب شهود: تفويض صادر عن محكمة مختصة بأخذ افادات شهود خارجين عن نطاق اختصاصها المكاني، حول مسألة أمامها.

تفويض **commission to take depositions** أخذ أقوال. انتداب يكلف الموجه إليه بأخذ افادات شهود لا يستطيعون الحضور شخصياً إلى المحكمة.

ضابط (معين)، في جيش **commissioned officer** أو بحرية أو طيران، بدرجة ملازم ثان فما فوق.

مأمور؛ مفوض؛ مندوب أو مندوب **commissioner** [في الولايات المتحدة الاميركية] موظف تسند إليه مهمة تنفيذ قوانين تتعلق بموضوع معين. مدير مصلحة حكومية أو مكتب رسمي.

(راجع باب **United States Commissioner** — **United States**)

مأمور كفالات: يعين **commissioner of bail** لتحقيق الكفالات وأخذها في الدعاوى المدنية.

مدير مكتب البراءات **commissioner of patents** أو ادارتها

[اجراءات **commissioners of bankrupts** الانقلاس — سابقاً] مراقبون قضائيون كانت تسند اليهم مهام فحص أحوال المدين وتجارته وموجوداته وغير ذلك من الاعمال المتعلقة بمسائل الانقلاس.

[في الولايات المتحدة **commissioners of deeds** الاميركية] مأمورون قضائيون تنتدبهم السلطات المختصة للاقامة في ولاية غير ولايتهم وأخذ بيانات خاصة أو الاطلاع على مستندات أو وثائق يراد استعمالها في بعض الاباثات أو تسجيلها في سجلات الولاية المنتدبة.

مندوبو الطرق **commissioners of highways** العامة وهم يعينون في كثير من الولايات المتحدة للاشراف على الطرق واصلاحها وفتحها واغلاقها في دائرة اختصاصهم.

[قانون إنكليزي] **commissioners of sewers** مفوضو المجاري؛ هيئة عامة يعين أفرادها بمراسم تحمل الخاتم الكبير **Great Seal** وتشكل محكمة ذات ولاية خاصة تتعلق بالاشراف على اصلاح حواجز الشواطئ ووضفاف الانهر الصالحة للملاحة وجدرانها وتنظيف الانهر والمجاري المتصلة بها.

جرمي؛ اقترافي؛ مفتعل أو افتعالي **commissive**

[قانون روماني] قانون يجيز للبائع **commissoria lex** الاحتفاظ لنفسه بحق الرجوع في البيع اذا لم يدفع له المشتري ثمن المبيع في التاريخ المحدد، ويجوز للدائن المرتهن أن يشترط على المدين الراهن أيلولة المهرن اليه (إلى الدائن) أيلولة مطلقة (أي غلق الرهن **foreclosure**) اذا عجز المدين عن الوفاء في اليوم المقرر.

يقترف؛ يرتكب (جرماً)؛ يودع (شخصاً) **commit** سجنًا أو معتقلاً أو اصلاحية. يعهد بشيء أو صغير إلى الغير (لتربية أو غير ذلك).

يقدم؛ يحيل، نحو: قدم للمحاكمة **He was committed to trial**.

ايداع شخص في حبس أو معتقل أو **commitment** اصلاحية أو ما إلى ذلك.

commitment, order of (order of commitment) أمر حبس: أمر ايداع في حبس أو سجن.

حبس، يكون في الغالب قصير المدة **committal** كالحبس الذي يصدر به أمر المحكمة ضد من ينتهك حرمتها. إحالة (دعوى أو أوراق لجهة مختصة)؛ تقديم (متهم لمحاكمة)

أمر إحالة **committal order**

اقترف بحضور **committed in presence of officer** ضابط؛ وقع ارتكابه على مرأى منه.

لجنة **committee**

لجنة مشتركة **joint committee** —

[اجراءات برلمانية] لجنة يشترك في انتخابها أو تعيينها مجلسا البرلمان، لتشريع أو غير ذلك.

لجنة تشترك في انشائها عدة هيئات لغرض معلوم.

لجنة دائمة: تدوم ما دامت **standing committee** الهيئة التي انتخبها، ويعهد اليها بالقيام بمهام مقررة مدة الهيئة المنتخبة.

قاضي إحالة: قاض **committing magistrate** أولي ذو اختصاص تحقيقي، يقدم اليه المتهمون ليتولى سماعهم مبدئياً ثم يطلق سراحهم اذا لم تتوافر ضدهم الادلة الكافية أو يودعهم السجن رهن المحاكمة أو يخلي سبيلهم تحت الكفالة ريثما يطلبون للمحاكمة.

[اجراءات إنكليزية] محضر ايداع ينص **committitur** على أن الشخص المذكور فيه قد سلم لوكيل الضبط القضائي ووضع تحت اشرافه.

[قانون روماني] خلط مواد أو أشياء **commixtio** تعود ملكيتها لعدة اشخاص.

يعير (من العارية)؛ وهي اعارة شيء لا **commodate** يستهلك قصد استعماله بلا عوض مدة معينة ورده إلى المعير بعد الفراغ منه.

دعوى عارية: تقام على من استعار **commodati actio** شيئاً ولم يرده إلى صاحبه.

عارية استعمال: تلزم المستعير بأن **commodatum** يرد للمعير بلا عوض ما أخذه منه على سبيل الاستعارة.

حاجيات؛ لوازم؛ أدوات؛ مواد منقولة؛ **commodities** (خردوات)؛ سلع؛ أمتعة أو أشياء منقولة ذات قيمة سوقية. تعتبر هذه الكلمة أوسع مدلولاً من **merchandise** إذ تشمل أي منقول يتعامل به التجار أو أداة أو حاجة يجوز أن تكون موضوعاً لبيع أو شراء.

راحة؛ ملائمة؛ فائدة، منفعة، ربح **commodity** [معاملات تجارية] سلعة أو مادة (منقولة) يجوز أن تكون محلاً لبيع أو شراء أو مقايضة.

رتبة أميركية بحرية تعلو رتبة رئيس **commodore** **captain** مباشرة.

مشاع؛ حق مشاع: أرض مشتاعة: مملوكة **common** على الشيوع.

مشترك الفائدة. حق انتفاع مشترك عموماً؛ عام؛ عادي، مشترك، شائع، مألوف، مشهور، متعارف (عليه) مبتذل

ساحة عامة، يستعملها الجمهور لاغراض الترفيه.

[مواد الجرائم — كمنعت] معتاد؛ محترف؛ مدمن، نحو: لص محترف **common thief**، سكير معتاد بمعنى (مدمن)

common drunkard ، وهلم جرا .

common appendant متعلق مشاع؛ حق تبعية
مشاع : يتبع الارض الزراعية ويحول صاحبها حرية رعي
ماشيته على أرض أخرى للغير .

common appearance أمر حضور عام : يستصدره
المدعي ضد المدعي عليه اذا نزح هذا عن دائرة اختصاص
المحكمة على أثر اعلانه بالحضور (اعلاناً صحيحاً) أو
اذا لم يعثر عليه، ملزماً إياه بالجواب على الدعوى،
تحت طائلة الحكم عليه غيابياً .

common assurances [قانون انكليزي] حجج أو
سندات ملكية : تشهد بانتقال المال العقاري من شخص إلى
آخر، وتعتبرها قوانين انكلترا دليلاً قاطعاً على الملكية
أو بيئة قانونية ينتفي معها الشك ويثبت لكل ذي حق حقه .

common bar [في المرافعات] الجواب الذي يكلف
فيه المدعي عليه المدعي بتحديد المكان الذي وقع عنده
الاعتداء على العقار .

common because of vicinage مشاع بحكم
الحوار: المشاع الذي ينشأ بين ضيعتين أو بلدتين
متجاورين اذا أمكن لمواشي كل منهما أن تسرح على
مراعي الاخرى في حرية تامة دون أن يعتدى عليها واذا
استمر هذا الوضع بينهما حتى تم له الاستقرار بمرور
الزمن وتكون معه المشاع المذكور بحكم الحوار .

common bench اسم قديم للمحكمة المسماة court of
common pleas (راجع باب court) . اطلق عليها
هذا الاسم نظراً لاختصاصها برؤية الدعاوى المرفوعة
بين الافراد العاديين حول المسائل الحقوقية التي لم تكن
فيها للتاج مصلحة .

common carrier (راجع باب carrier)

common design [مواد جنائية] نية مشتركة؛ قصد
مشترك . اجماع شخصين أو أكثر على اتيان فعل يمنه القانون .

common due date تاريخ استحقاق مشترك

common form [تحقيق الوصايا] الاثبات بيمين
المنفذ . يقال : تثبت الوصية بيمين منفذها in common form
يقابل ذلك اثباتها بالشهود by witnesses .

common ground أساس مشترك

common humanity doctrine مبدأ الإنسانية
العامة : المبدأ الذي يقتضي من رئيس السفينة أن يبذل المعقول

من العناية والرعاية لاي مسافر على سفينة يصاب بمرض
أو أذى أثناء الرحلة .

common informer (راجع باب informer)

common knowledge بديهي؛ واضح بالبديهة، لا
يحتاج الى برهان

Common Law القانون العام؛ قانون انكلترا : مجموعة
من أحكام ونظريات فقهية نشأت وتمت واستمدت
سلطانها من العرف المتوطد في البلاد منذ زمن لا تعيه
الذاكرة، ثم أضيفت إليها كافة الاوامر والمراسيم الصادرة
عن المحاكم الانكليزية تتيباً للعرف المذكور وبناء
عليه . وهي تتنظم جميع المبادئ والقواعد اللازمة
لادارة الاشخاص والمحافظة على أرواحهم وأموالهم
وحقوقهم . بعبارة أخرى : القانون الانكليزي القديم
غير المسطور unwritten أو غير المكتن، المستمد من
العرف المتوطد في البلاد .

[في الولايات المتحدة الاميركية] القانون الذي عمل به أثناء
الثورة الاميركية ولا يزال يشكل جزءاً أساسياً من
تشريعات عدد غير قليل من الولايات المتحدة الاميركية .

common-law action دعوى قانون عام؛ دعوى
مدنية . سميت كذلك تمييزاً لها من الدعوى الجنائية .

common-law cheat الحصول على المال بالغش
أو الاحتيال: التعريف الذي يضعه القانون العام لكلمة
cheat أو cheating .

common-law lien (حق) امتياز أو اختصاص
ناشئ بفعل القانون العام لا باتفاق الفرقاء .

common-law marriage (راجع باب marriage)

common-law suits (راجع باب suits at
common-law)

common nuisance مضايقة عامة؛ مصدر ازعاج
عام؛ تكدير لراحة الاهلين .

خطر عام: كل فعل مغاير للقانون أو تقصير في واجب
قانوني legal duty يكون سبباً في ازعاج الاهلين
أو التنقيص عليهم في ممارسة حقوقهم العامة أو إيدائهم
في تلك الحقوق على أية حال .

common of digging مشاع أخفر أو حريره :
الحق الذي يخول صاحبه حرية نقل التراب أو المعادن
من أرض الغير .

common of fishery مشاع الصيد: الذي يخول

الشريك فيه حق الاصطياد في مياه الغير .

common of pasture مشاع رعي؛ حق رعي في
أرض الغير

common pleas محكمة تدوينية of record ذات
اختصاص ابتدائي عام في المواد المدنية (راجع
court of common pleas)

common property ; community property
(راجع باب property)

[تصرفات قديمة] انتقال الملكية common recovery
بحكم محكمة . يترتب على هذا الانتقال تسجيل الارض
باسم المحكوم له وأيلولتها اليه أيلولة مطلقة تمنع حصر
ميراثها في اناس دون آخرين من الورثة .

كان يلجأ قديماً الى هذا الضرب من التصرف لرفع القيود
المفروضة على الميراث وجعله حراً مطلقاً . وكانت الدعوى
التي ترفع لهذا الغرض fictitious صورية يصدر فيها
الحكم بانتقال الارض للمدعي بها انتقالاً مطلقاً بدون في
سجلات المحكمة ويكون حجة على الكافة .

common repute الشهرة لدى العامة (بشيء معلوم)؛
مشهر؛ ذائع

common right حق عام: يتمتع به جميع أفراد
الامة على السواء .

common sense كياسة، حكمة، فطنة، تدبير،
تعقل، ذكاء مألوف، ذوق، وعي، احساس أو شعور عادي
يحكم سلوك الانسان ويكيف تصرفاته .

common thief لص معتاد

commonable أراض قابلة للاشتياق أو يجوز
امتلاكها على الشيوع ما جاز رعيه من المواشي على
الاراضي المشاعة .

commonalty عامة الناس؛ العامة؛ الدهماء

commonance أصحاب حق في مشاع؛ مشاعون؛
مالكون على الشيوع

commoners مشاعون؛ أصحاب حق في مشاع

commons عامة الشعب؛ العموم . يطلق هذا
الاصطلاح في انكلترا على جميع أفراد الشعب (باستثناء
العائلة المالكة والنبلاء) الممثلين بمجلس العموم في
البرلمان الانكليزي، كذلك يطلق على مجلس العموم
البريطاني نفسه .

[قانون اسكتلندي] أرض مشاع، مملوكة commonty
على الشيوع

commorancy السكنى (في مكان معلوم)، لزوم
ذلك المكان

ساكن: قاطن أو مقيم مؤقتاً في جهة معينة commorant
هالكون أو مائتون معاً : الاشخاص commorientes
الذين يلقون حتفهم معاً ضحية كارثة واحدة .

اتحاد رخاء عام؛ رابطة اعتبارية؛ Commonwealth
مجموعة مستقلة؛ دولة أو ولاية حرة (فيما يتعلق بشؤونها
الخاصة)؛ جمهورية . الحكومة الجمهورية التي نشأت
في انكلترا في عهد أوليفر كرومويل من سنة ١٦٤٩ الى
سنة ١٦٦٠ .

رد هذا الاصطلاح في الاقتصاد السياسي بمعنى : رفاية
عامة، خير أو صالح عام.

نظام جمهوري هدفه خبير الشعب كافة والمحافظة على
حقوقه لا حماية الطبقات أو الرضوخ لارادة الملك .

commotion هياج شعبي (لغرض عام)؛
شغب؛ تهديد بعنف صادر — civil commotion
عن جماعة شعبية .

اضطرابات أو قلاقل عامة لا تبلغ حد الثورة (rebellion).

بلدة أو قرية مستقلة (ادارياً)؛ مجلس commune
بلدي أو محلي

[قانون انكليزي قديم] العامة، عامة الشعب
أطلق هذا الاسم أثناء ثورة فرنسا سنة ١٧٩٣ على الجبهة
الشعبية ، كما أطلق أيضاً على المحاولة الثورية التي جرت
سنة ١٨٧١ لانشاء حكم ذاتي مطلق في باريس وعلى
ذات الجبهة المشتركة في تلك المحاولة .

عام؛ شائع commune

مقر المحاكم الرئيسية؛ محل العدالة العام commune forum

التزام متبادل؛ عهد مشترك commune vinculum

دعوى قسمة مشاع communi dividundo

في السنين العادية؛ على أساس communibus annis
المعدل السنوي

يتصل (بشخص)؛ يوصل؛ ينقل؛ communicate
يطلع (على أمر)؛ يعلم أو يحيط (به)، يبلغ، يخبر،
يفضي (إلى)

communication اتصال؛ اطلاع (على أمر)؛ علم (به)؛ خبر، معلومات تشاور أو مشاورة؛ مفاوضة؛ مساومة (تسبق إبرام عقد)؛ اتفاق تمهيدي

معلومات مكتومة، confidential communications — لا يبيح القانون اذاعتها: كالمعلومات التي يسر بها الزوج أحياناً لزوجه أو الموكل لوكيله القانوني.

معلومات خاصة: privileged communication — يطلع عليها المحامي بحكم مهنته ولا يسمح له باذاعتها.

[قواعد الطيران] تعطل communication failure الاتصال (اللاسلكي أو غيره)

[قانون اسكتلندي] مفاوضات تمهيدية، communings — تسبق انشاء العقد.

[قانون اسكتلندي] مشاركة communion of goods في منقول أو أمتعة. حق مشترك يتمتع به زوجان في أموالها المنقولة.

بلاغ communiqué

الغلطة المألوفة قانون: communis error facit jus — أي اذا شاع الغلط أصبح قانوناً (أو في حكم القانون).

رأي مشترك؛ رأي مهني عام communis opinio

[قانون مدني] حائط مشترك أو فاصل communis paries

أصل مشترك communis stipes

شيوعية: نظام حياة اجتماعي يهدف الى اشتراك كافة الافراد في التمتع والانتفاع بمرافق الحياة ووسائلها وخيراتها، كل قدر طاقته ولكل حسب حاجته. وفي سبيل تحقيق هذا الاشتراك وضمان عدالة التوزيع، تقتضي الشيوعية أن تكون الارض وما في باطنها والمياه والغابات والمصانع والمعامل والمناجم والمعادن والسكك الحديدية ووسائل النقل الملاحية والجوية والنوك ووسائل المخابرات والمشاريع الزراعية الكبيرة والخدمات العامة والمشاريع البلدية ودور السكن في المدن والمناطق الصناعية ملكاً للشعب مثلاً في دولته. بعبارة أخرى:

كل نظام اشتراكي يقوم على الاشتراك في ملكية وسائل الانتاج وينشد المساواة بين الناس جميعاً في الانتفاع بمنتجات مرافق الصناعة ويجعل للدولة حق السيطرة على وسائل الانتاج المذكورة وتوزيع المنتجات الصناعية واستهلاكها.

تعرفها بعض المصادر بالمساواة في توزيع وسائل

الحياة والرفاهية المادية سعياً للوصول الى مستوى أسمى من العدالة الطبيعية يترتب بموجبه على كل فرد أن يعمل بقدر طاقته ويعود اليه ما يكفي حاجته.

[قديماً] أطلق هذا الاسم (أثناء الثورتين communist الفرنسيتين سنة ١٧٩٣ سنة ١٨٧١) على كل فرد جاهر بتأييد جبهة الشعب المساواة commune.

[حديثاً] شيوعي؛ كل من اعتنق مبادئ الشيوعية وأيد تعاليمها أينما كان أو من كان عضواً في حزب شيوعي، خصوصاً الحزب الشيوعي السائد في اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية (روسيا).

[راجع الثالث] communist international (international)

«الجمعية العامة لمملكة Communitas Regni Angliae انكلترا»: أحد الأسماء القديمة التي عرف بها البرلمان الانكليزي.

مجموعة سكان؛ مجتمع؛ جماعة، افراد community — جماعة؛ طائفة؛ جيرة، ناحية. مشترك الملكية؛ مال مشترك. مشاركة

[مواد مدنية] شركة أو هيئة اعتبارية

[قانون فرنسي] مشاركة زواج، شركة تنشأ بين رجل وامرأة يتم زواجهما قانوناً.

مشاركة عرفية؛ شركة conventional community — تنشأ استناداً الى اتفاق صريح يتضمنه عقد زواج.

مشاركة قانونية، يستتبعها إبرام legal community — الزواج (قانوناً) وتنشأ بحكمه.

حساب مصرفي مختلط يتكون community account من أموال مستقلة وأخرى مشتركة امتزجتاً معاً الى حد يتعذر معه تمييز احدهما من الاخرى.

دين اشتراكي؛ دين زوجية، يشترك community debt فيه زوجان بحكم أموالها المشتركة تبعاً لقيام الزوجية.

اشتراك المصالح، اجتماعها، community of interest — اتحادها، تضافرها أو تضامنها على أمر واحد.

أموال مشتركة، أموال يشترك community property فيها زوجان أو تولد اليها معاً أثناء الزوجية.

يجعل من عقار أو مال، ملكاً مشتركاً communize — أو محل انتفاع مشترك بين شخصين أو أكثر.

قابل للاستبدال؛ جائز التبدل أو التغير commutable

إبدال؛ تغيير أو تحويل commutation [مواد جنائية] ازال أو تخفيف العقوبة؛ ابدال وصف العقوبة، كإبدال عقوبة اعدام بسجن مؤبد أو عقوبة لمدة أقل وهلم جرأ (راجع remission للمقابلة).

[مواد مدنية] تبديل كيفية الوفاء، كتبديل دفعات دورية غير منتظمة مثلاً، بدفعات شهرية منتظمة أو وفاء الدين ببضاعة بدلاً من نقود، وهلم جرأ...

إبدال الضرائب العادية بمبلغ commutation of taxes مقطوع (مقرر) يؤدي بصورة دائمة أو مساناة. أداء مبلغ إجمالي معين مقدماً بدلاً من أداء ضريبة تحسب فيما بعد على أساس قيمة المال الخاضع لها.

[شؤون النقل] تذكرة سفر commutation ticket مخفضة بالسكة الحديدية تحول حاملها السفر عدداً معيناً من المرات بأجرة تقل عن الاجرة العادية.

عقد معاوضة يتساوى فرقائه commutative contract فيما لهم وما عليهم.

يبدل؛ يغير؛ يخفف commute

اتفاق؛ اتفاقية؛ عقد؛ عهدان compact [كنعت] متلاصق؛ متراص؛ جامد؛ كثيف

قبول عام؛ موافقة عامة — general compact

[قانون فرنسي] طاقم سفينة؛ بحارة أو نوتيون companions

شركة: مجموعة من أشخاص عدة يتحدون فيها company بينهم لتحقيق غرض تجاري أو صناعي واحد أو غير ذلك من الأغراض المشروعة بسبيل ما يتوافر لهم من وسائل وأسباب مشتركة. تختلف الشركة عن partnership (الشركة البسيطة) في أن الاخرى تتشكل من أفراد منحصر العدد لا يتجاوز غالباً الاربعة أو الخمسة، يعملون لمشروع تجاري معلوم برأسمال بسيط واسم يتشكل من أسمائهم جميعاً؛ أما الشركة فليس لعدد أعضائها أي حد، اذ قد يبلغ المئات والالوف أحياناً كما قد يبلغ رأسمالها مئات الملايين من الجنيهات، وتعمل عادة اسماً خاصاً بها لا يكشف عن أسماء مشتركها.

ولا تنحصر الشركات في ميادين التجارة والصناعة والزراعة والاعمال المالية فحسب بل تتناول أحياناً أغراضاً انسانية أو مشاريع تعاونية أو اجتماعية، وتتألف من اشخاص طبيعيين كالأفراد أو معنويين كالمؤسسات أو يكون قوامها شخص واحد كما هي الحال فيما يسمى one-man company.

شركة مغفلة: شركة عادية anonymous company — لا عنوان لها، قوامها عدة أشخاص يكتبون باسمهم قابلة للتداول ولا يسألون عن ديونها الا بقدر ما اكتتبوا به من المال.

(راجع باب chartered) chartered company —

(راجع باب holding) holding company —

شركة مساهمة أو شركة joint stock company — محاصة؛ تسمى أحياناً شركة مغفلة: وهي عارية من العنوان يؤلفها عدة أشخاص يكتبون فيها بأسمهم قابلية للتداول ولا يسألون عن ديونها الا بمقدار ما يبذلونه لها من مال.

تعرف أيضاً بالشركة التي تكون لها شخصية قانونية قائمة بذاتها ويكون شركاؤها مسؤولين كل بنسبة حصته في رأس المال. ولا تعنون هذه الشركة باسم أي من الشركاء، بل يطلق عليها الغرض المقصود من تأسيسها ويكون رأساها مقسماً الى أسهم.

شركة محدودة: تتحدد فيها مسؤولية limited company — المساهم بنسبة قيمة ما يملكه فيها من أسهم.

شركة مساهمة محدودة limited liability company — المسؤولية.

شركة الرجل الواحد: وهي الشركة one-man company — التي تعود فيها السيطرة لشخص (طبيعي) واحد بحكم العدد العظيم الذي يملكه من أسهمها. ولا يجوز القانون أن تتكون الشركة من رجل واحد، غير أنه لا يمنع أي شخص من أن يحوز ما شاء من أسهمها ويترك لكل من باقي الشركاء سهماً واحداً فقط، بحيث يستأثر لنفسه بالسلطة المطلقة على تلك الشركة.

شركة خاصة: لا يزيد عدد private company — الشركاء فيها على خمسين شريكاً، ولا يسمح للعامة بالمساهمة فيها ولا يجوز تداول أسهمها.

(راجع باب proprietary) proprietary company —

شركة عامة public company —

شركة غير محدودة: لا يوجد unlimited company — أي حد لمدى مسؤولية مساهمها عن شؤونها والتزاماتها.

شركة محدودة company limited by guarantee — بالضمان: تتحدد فيها مسؤولية الشريك عن ديون الشركة بمبلغ معين لا يطالب به الا عند انقضاءها. ولا يكتب الشريك في هذه الشركة بأسمه معينة بل تقتصر حصته على الضمان المذكور في حالة تصفية الشركة.

شركة محدودة بالاسهم: company limited by shares — جزأ رأسمالها الى أسهم وتحدد مسؤولية الشريك فيها بمقدار أسهمه.

مسكن المثل: comparable accommodation — المنزل الذي يؤجر بمثل ما يؤجر به منزل معين.

comparatio literarum [قانون مدني] مضاهاة الخطوط أو المقابلة بينها لتمييزها .

comparative قياسي؛ نسبي

comparative costs, theory of (theory of comparative costs) نظرية التفاضلات النسبية : النظرية القائلة بأن الدول لا تميل إلى التبادل النظري التجاري إلا إذا اختلفت موازين الانتاج وتكاليفه النسبية فيها .

comparative jurisprudence : الفقه المقارن : دراسة مبادئ علم القانون (أو القضاء) بالمقارنة بين مختلف الانظمة والقواعد القانونية .

comparative negligence الاهمال القياسي أو النسبي . سمي كذلك نظراً لتفاوته من حيث الخطورة والمسؤولية المترتبة عليه، وتباين درجاته وآثاره وقياسه بما هو أخطر منه أو أبسط؛ كالاهمال البسيط slight negligence والاهمال العادي ordinary negligence والاهمال الجسيم أو الشديد gross negligence .

comparative rectitude الاستقامة أو الاحقية النسبية [مسائل الطلاق] إذا تقدم كلا الزوجين بأسباب تتصل بالطلاق، وكان كل منهما محققاً في ادعائه، جاز للقاضي أن يقارن بين الاسباب ليتبين الاحق من الزوجين، فيحكم له باعتبار الاحقية المذكورة .

comparison of handwriting مقارنة الخطوط؛ مقابلتها أو مضاهاتها للتثبت منها أو الاهتداء إلى اصحابها .

compassing تخيل؛ تصور؛ تدبير (أمر) أو التأمر عليه **compassing the king's death** تصور أو تدبير موت الملك أو التأمر عليه، وهو في نظر القانون خيانة .

compassionate allowance علاوة تقدير خاصة؛ علاوة استثنائية : المخصصات التي تمنح للموظف اعتباراً لظروفه الخاصة أو إذا كانت الاحكام المرعية لا تحول هذه المخصصات واعتراه من الظروف ما دعا إلى الرأفة به ومنحه إياها .

compatibility مطابقة؛ مسaire؛ انسجام، عدم تنافر، تمشي شيء مع آخر أو موافقته له

compear [قانون اسكتلندي] يحضر

compel يجبر؛ يرغم؛ يضطر، يقهر (على أمر)

compendium خلاصة أو زبدة؛ مختصر؛ موجز؛ ملخص

compensable injury ضرر أو أذى قابل لتعويض أو محمل له؛ إصابة تستأهل التعويض

compensatio تعويض؛ مكافأة

compensation تعويض؛ عوض؛ جزاء أو مجازاة؛ مكافأة

compensation period أمد التعويض؛ المدة التي يتقاضى عنها العامل المصاب تعويضه المناسب حسب قانون تعويض العمال .

compensatory damages (damages باب) (راجع باب)

comperendinatio [قانون روماني] تأجيل القضية لساع الخصوم أو محاميه مرة أخرى . جلسة أخرى تقعد لنظر القضية وساع الخصوم .

compertorium [قانون مدني] تحرر أو بحث قضائي يقوم به مندوبون معينون للتثبت من صحة الادعاء المعني وتقرير ذلك .

comperuit ad diem حضر (المدعى عليه) في اليوم المحدد

compete ينافس أو يتنافس (على مكافأة)؛ يزاحم (على سبق أو غاية)؛ يسابق؛ يتسابق، يكافح للفوز بشيء دون الغير .

competence صلاحية؛ اختصاص؛ أهلية قانونية كفاف؛ ما كفى ضروريات الحياة أو مجرد الحاجة دون زيادة أو نقصان .

competency [قانون البينة] أهلية (لشهادة)؛ توافر الصفات القانونية المطلوبة أو الخلو من موانع الاهلية. إذا اتصفت بها المحررات أفادت كفايتها، موضوعيتها أو صلاحيتها كمحجة .

competent كامل الاهلية؛ ذو صلاحية؛ مختص، ذو اختصاص؛ يفي بالطلب؛ تتوافر فيه الشروط أو المؤهلات الطبيعية أو القانونية اللازمة؛ لائق قانوناً؛ أهل (لأمر معين)، كاف أو كفؤ

competent and omitted [اجراءات اسكتلندية] يطلق هذا الاصطلاح على المحجة التي كان يسع الخصم أن يتمسك بها في الدعوى غير أنه ذهل عنها أو أغفلها .

competent authority سلطة مختصة أو ذات اختصاص؛ سلطة صاحبة صلاحية؛ مرجع اقتضاء

competent court محكمة مختصة، ذات اختصاص قانوني أو صلاحية قانونية .

competent evidence بيئة حيوية لموضوع الدعوى؛ البيئة التي لا غنى عنها للاثبات المطلوب؛ كأن تكون محررات لا يستقيم الاثبات الا بإبرازها .

شهادة أو بيئة مقبولة أو موضوعية أو منتجة في دعوى .

competent witness شاهد عدل؛ تتوافر فيه الاهلية القانونية للشهادة، ولا غبار على سلوكه .

competition منافسة؛ مضاربة؛ مزاحمة

competitive تنافسي؛ تزاحمي؛ قائم على المنافسة أو المضاربة

تستعمل هذه الكلمة أيضاً في وصف الاسعار (استمالة غير فني) بمعنى لا تقبل المزاحمة أو لا تجارها أية اسعار أخرى .

competitive bidding مزيدة تنافسية؛ المزيدة القائمة على المساواة بين المشتركين في العروض بحيث لا يكون لاحد فيها على الآخر امتياز أو اعتبار خاص .

competitors منافسون، متنافسون، متسابقون، مزاحمون . مضاربون (لفوز بسوق أو بيع)

compilation مجموعة أدبية؛ انتاج أدبي لغير واضعه، يشمل عدداً من مؤلفات أو قطع أدبية مختارة، نسقها جامعها compiler ورتبها على هيئة خاصة .

compile يجمع (أبحاثاً علمية أو قطعاً أدبية مختارة في مجلد أو مؤلف)؛ يقتبس عن نتاج أفكار غيره وينسج ما يقتبسه في مجلد أو كتاب مرتباً على هيئة خاصة .

complainant [اجراءات العدالة المطلقة] الشاكي؛ المشتكي؛ المتظلم؛ من تقدم بشكوى أو ظلامة إلى مرجع مختص .

complaint [في المرافعات] شكوى تظلم؛ ظلامة عريضة الدعوى أو صحيفة افتتاحها؛ ولا تختلف هذه الكلمة من حيث المعنى عن declaration في القانون العام Common Law .

[مواد جنائية] تهمة أو اخبارية في حق شخص مقدمة إلى مرجع رسمي مختص .

شكوى تقاص؛ شكوى مقابلة — cross complaint

complementary اكالي أو تكميلي؛ غايته اكال نقص أو تلافي حاجة .

complete يكمل؛ يتم؛ ينجز؛ يسد نقصاً أو حاجة . تام؛ كامل؛ ناجز؛ لا ينقصه أو يعوزه شيء

complete determination of cause الفصل في القضية كلياً . الفصل في كافة أوجه الخلاف بحيث يكون الحكم الصادر في ذلك قضية مقضية *res judicata* .

complete oil well بئر بترول تامة؛ البئر التي يحفر إلى عمق كاف للثور على البترول، أي إلى الحد الذي إذا لم يثر معه على البترول المطلوب فلن يرجي الثور عليه بسبيل ذلك البئر منها استمرت عمليات الحفر .

complex مختلط؛ ملتبس؛ مشتبك؛ عويص؛ مركب، متداخل أو متشعب المعاني

complicated عويص؛ صعب؛ عسير الفهم أو المعالجة؛ معقد

complice شريك (في جرم)

complicity اشتراك (في فعل خبيث)

comply (with) يتمثل أو يخضع (لأوامر)؛ يراعي أو يعمل بموجب (احكام أو قوانين)، يحافظ عليها

compos mentis سليم العقل؛ يسيطر على عقله؛ يملك قواه العقلية

compos sui سليم الجسم؛ يملك السيطرة على أطرافه أو القدرة على استعمالها؛ قادر على الحركة من مكان إلى آخر .

compose يسوي ديناً (بين دائن ومدين)؛ يصالح على أمر

يتألف؛ يتكون (من)

composite work [قانون حقوق الطبع] مؤلف أو انتاج (فكري) مشترك. الانتاج الذي يساهم فيه اثنان أو أكثر من الكتاب بمؤلفات مستقلة .

composition صلح واق من الافلاس؛ تسوية أو اتفاق بين مدين معسر (متوقف عن الدفع insolvent) ودائنيه، كلهم أو أغليتهم، على تخفيض الديون تخفيضاً نسبياً بحيث يحتسب كل منهم بقبول جزء معلوم أو نسبة مئوية معينة من دينه بدلاً من الدين كله ويسامح بالباقي شأن الآخرين، وذلك في سبيل تعجيل الوفاء وتسيره على المدين المعسر . ومن هذا الصلح ما يقوم أيضاً على تقسيط الديون أو تأجيل استحقاقها أو غير ذلك مما ييسر الاداء على المدين المرتبك .

ويختلف accord عن composition في كونه ينشأ بين المعسر وواحد من دائنيه فقط على ترضية خاصة لا تؤثر في حقوق باقي الدائنين .

[تشاريع قديمة] بدل الجريمة كما عرفته قوانين الفرنكيين Franks والغوثيين Goths والبرغنديين Burgundians والونديين Wends وغيرهم من الشعوب البربرية. المبلغ التقدي الذي كان يدفعه المعتدي للمعتدى عليه أو لاهله على سبيل الترضية والتعويض.

سند الصلح الوافي: سند مكتوب **composition deed** بين المدين المعسر ودائنيه، يتضمن شروط المصالحة بين الطرفين على قبول نسبة مثوية معينة من الديون بدلا منها كلها.

صلح بسيط: اتفاق **composition in bankruptcy** المفلس مع دائنيه (بإذن المحكمة المختصة) على اقفال التفضيلة واسترداد المفلس ادارة امواله نظير تعهده بالسداد ودياً بموجب شروط خاصة، كتخفيض قيمة ديونه وتأجيل استحقاقها أو تقسيطها أو ما إلى ذلك.

يصلح، يجري صلحاً؛ يقوم بتسوية؛ **compound** يتفق مع الدائنين على أن يرضوا بحجز معين أو نسبة معينة من الدين بدلا من كله.

يجمع (معاً)؛ يوحد أو يركب عدداً من عناصر أو أجزاء.

[كاسم] مركب (بفعل الانسان) من عنصرين أو أكثر؛ انتاج صناعي أو مركب

فائدة مركبة؛ فائدة على فائدة **compound interest**

مصالحة على جنائية: **compounding a felony** الاتفاق بين مرتكب الفعل وبين المتضرر، أو من قام مقامه، على أن يمتنع الثاني عن مقاضاة الاول بشرط أن يؤدي الخاني الى المجني عليه مبلغاً من المال أو شيئاً آخر يرضيه ويسكنه عن الملاحقة القانونية.

جرم قبول المكافأة نظير عدم إقامة الدعوى الجنائية: كجرم اتفاق صاحب المال المسروق مثلاً، مع السارق، على استرداد الاشياء المسروقة بشرط عدم التبليغ عن الجريمة والسكوت عن الملاحقة القانونية.

[قانون ايطالي] سند تحكيم؛ سند **compremesso** قبول الفرقاء ذوي الشأن لإحالة النزاع الى التحكيم.

طبع ما للغير بلا حق. القيام سراً وفي **comprint** سبيل الكسب المادي بطبع مؤلف تعود حقوق طبعه للغير.

يشمل؛ ينتظم؛ يستوعب، يتضمن **comprise**

[قانون مدني] ربايب أو ريبوين. **comprivigni** بنات أو أبناء الزوج والزوجة من زواج سابق: بحيث أن ابن الزوجة من زوج سابق مثلاً، وابنة الزوج من زوجة سابقة يعتبران بعضاً لبعض **comprivigni**.

[كفعل] يوفق بين أوجه نظر أو **compromise** خلاف بشيء من التسامح والتنازل المتبادل عن جزء من الادعاء أو جانب من محور الخلاف؛ يهاود؛ يمايل، يصلح على تساهل

[كاسم] وجه تقابل؛ نزول كل من الفريقين المتنازعين عن جزء من ادعائه. اتفاق ودي؛ هودة؛ تراض أو ترضية؛ حل وسط؛ مصالحة؛ تحكيم؛ تسوية صلحية تتحقق بين خصوم. التوفيق بين طرفي الخلاف بتنازل كل منهما عن جانب مما يطالب به.

[مواد مدنية] عقد احتكام أو تحكيم؛ اتفاق بين أشخاص على احالة ما قد ينشأ بينهم من النزاع الى شخص معين يفصل فيه ويسمى حكم **umpire** أو محكم **arbitrator**.

قرار ترضية: القرار الذي **compromise verdict** يؤيده عدد من المحلفين على سبيل المراعاة أو الترضية للباقيين؛ فلا يكون تأييد هؤلاء له عن عقيدة واقتناع، بل أملاً في أن يبادلهم زملائهم تأييداً بتأييد فيما يتعلق بنقطة خلاف أخرى. ولا يعتبر مثل هذا القرار اجاعياً بالمعنى الصحيح.

محكم **compromissarius**

قبول التحكيم **compromissum**

كشف حساب مقبول اجمالاً: **compte arrêté** الحساب الذي يقر به الزبون المدين ظاهراً، دون اعتبار تفاصيله

فاحص؛ مراقب أو مراجع حسابات **comptroller** في دائرة رسمية؛ من مهامه تقديم التقارير بين الحين والآخر عن الإيرادات والمصارفات والاحوال المالية بوجه عام موظف مالي تابع لدائرة المالية الاتحادية بالولايات المتحدة الاميركية.

[اجراءات الافلاس] **comptroller in bankruptcy** الانكليزية] رقيب تفليسة، يسمى أحياناً مأمور تفليسة أو قاضياً متدياً؛ وهو يختص بتسلم كشوفات الحساب والبيانات الدورية من أمين التفليسة ومخاستة على سوء الادارة أو التصرف أو الاهمال أو التقصير في القيام بواجبه نحو التفليسة.

صورة، مصدقة قضائياً، من محضر شهادة **compulsa**

مراغة؛ اكراه، اجبار أو قهر **compulsion** (على أمر)

مخل اندفاعي: ارتاح طبيعته **compulsive offender**

للاجرام، أو تنزع اليه بدافع طبيعي.

اجباري؛ الزامي؛ قهري؛ اكراهي **compulsory** [اجراءات كنسية] أمر جلب لأداء شهادة

سقوط الدعوى حكماً: حين **compulsory nonsuit** لا يحضر المدعي أو يفشل في تقديم الاسانيد والبيانات الكافية لتأييد دعواه.

مذكرة جلب (لشهادة أو **compulsory process** غير ذلك) مع أمر قبض أو حجز اذا دعا الأمر.

[قديم] التنزيه أو التطهير باليمين؛ **compurgation** قيام عدد من أهل الجيرة بحلف اليمين على أنهم يصدقون المدعي عليه أو المتهم فيها حلف عليه من خلو طرفه من الالتزام أو براءته من الجرم المنسوب اليه؛ وهو اجراء بائد.

[قديم] منزّه؛ أحد أهل جيرة **compurgator** المدعي عليه أو المتهم الذين يخلفون على صدقه فيها حلف عليه من خلو طرفه من الالتزام أو براءته من الجرم المنسوب اليه.

حساب شيء في حساب أو تقديره. **computation**

يحسب؛ يدخل في حساب أو **compute ; computo** تقدير، يعد؛ يحصي

أمر كشف: أمر القاضي أو المحكمة لذي **computus** الشأن بتقديم كشف حساب مطلوب.

يخفي؛ يخبئ؛ يكتم، يستر **conceal**

[دعوى سلب الحياة] الاحتيال **concealed fraud** المبيت أو المقصود كقيام الشخص الذي يعرف مرجع حق حياة الارض المعنية باخفاء معالم هذا الحق قصد التمكين لنفسه من الحياة بسبيل هذا الاخفاء.

اخفاء؛ تخبئة؛ كتمان، ستر، حيلولة **concealment** دون اكتشاف أمر أو ظهوره.

ينزل أو يتنازل (عن)؛ يسمح، يمنح أو **concede** يتساهل (بشأن)؛ يتقبل

[تصرفات انكليزية قديمة] وهبت (أهب)؛ منحت **concedo** أو تصرفت (في شيء لفلان من الناس)؛ نزلت له عنه

تحمل (المراة) أو تحبل **conceive**

بدء حمل أو حبل **conception**

يخص؛ يعود أو عائد (إلى)؛ يتعلق (ب) **concern** يعني (بمعنى يهم)؛ يشمل؛ له به شأن أو يهيم أمره

منشأة؛ مؤسسة؛ مصلحة تجارية؛ عمل أو مشروع

فريق أو شخص **party or person concerned** ذو شأن؛ ذو علاقة؛ معني

اتفاق أو موافقة **concert**

عمل، فعل أو إجراء متفق عليه أو **concerted action** مدبر (حسب خطة معينة).

[قانون انكليزي قديم] تصرف؛ هبة؛ نزول **concessio** أو تنازل

امتياز؛ تصريح؛ ترخيص، حق استغلال **concession** أو استثمار أو انتفاع تمنحه جهة رسمية مختصة.

سلم (ب)؛ منح؛ نزل (عن)؛ **concessit solvere** اتفق على أن يؤدي أو يدفع (شيئاً معلوماً).

[تقارير قضائية قديمة] أجازت (المحكمة، **concessum** حجة أو نقطة معينة)، سلمت بها، قبلها (على أنها صحيحة وسليمة).

مجلسي؛ يعود للمجلس المعني **conciliar**

[قانون فرنسي] مصالحة؛ توفيق بين **conciliation** خصوم؛ حسم نزاع بالصلح

محكمة صلح **court of conciliation**

مجلس **concilium**

[مواد كنسية] مجلس كرادلة يلتئم عادة **conclave** على أثر وفاة البابا لينتخب خلفاً له.

يستنتج؛ يستخلص؛ يستظهر **conclude** يعقد أو يبرم (معاهدة أو اتفاقية)

يمنع؛ يصد؛ ينهي (موضوعاً)؛ يضع حداً له؛ يختم؛ يم؛ يفرض

استنتاج أو استخلاص أمر من آخر. **conclusion** منع؛ انهاء (شيء)؛ نهايته

اختتام؛ اقفال (باب مراقبة)؛ فراغ (من عمل)؛ ابرام أو عقد (معاهدة أو اتفاق)

استنتاج واقعي: مبني على **conclusion of fact** وقائع ثابتة أو حاصل في نطاق الواقع.

استنتاج قانوني: توجيه أو **conclusion of law** تملله النصوص القانونية.

الاستنتاج الذي يستند الى أحكام القانون الاعتبارية

artificial rules of law لا الى التحليل المنطقي الطبيعي القائم على الواقع .

عرض النزاع على **conclusion to the country** المحلفين أو للمحاكمة أمام هيئة محلفين .

نهائي؛ قاطع؛ فاصل، بات؛ لا جدال **conclusive** فيه؛ مقنع؛ دامع

(راجع باب evidence) **conclusive evidence**

ملايس؛ محيط؛ مرافق، نحو ظروف **concomitant** مراقبة **concomitant circumstances** .

ترضية؛ وفاق؛ تسوية صلحية بين **concord** شخصين لاحدهما حق مقاضاة الآخر على ضرر لحقه منه .

[اجراءات قديمة] اتفاق بين شخصين أو أكثر على محو اساءة أو التعويض عن ضرر أو جبر خسارة .

اتفاق يبرم بين الفاتيكان وحكومة أخرى . **concordat** ميثاق بين دولتين أو أكثر .

[قانون فرنسي] صلح بين مفلس ودائنيه فيما يتعلق بكيفية الوفاء .

[قديمًا] استسرار؛ اتخاذ الحظيات أو **concubinage** السراري على أساس زواج شكلي؛ اتخاذ الخليلات ومعاشرتهن خلافاً للقانون .

معاشرة الرجل للمرأة معاشرة الأزواج، **concubinatus** دون زواج شرعي أو مدني .

سرية؛ حظية؛ خليلية **concubine**

يؤيد؛ يتفق (مع)، يوافق؛ يطابق (في رأي) **concur** [قانون لوزيانا بالولايات المتحدة الاميركية] ينضم (الى الغير من أرباب الديون لاستيفاء حق في أموال تفليسة) .

قيم مشترك أو متضامن (مع غير من **concurator** القيمين على ذات التركة أو المال) .

[قانون فرنسي] اجتماع أو تراحم، **concurrence** امتيازات أو حقوق متساوية، على عين الشيء . تعدد (حقوق عائدة لشخصين أو أكثر في ذات الموضوع)؛ تساويها . مطابقة (في رأي)؛ اتفاق أو اجماع على أمر

متداخل؛ متلازم؛ بجانب (يسير جنباً **concurrent** الى جنب)؛ موافق؛ متفق (على أمر)، مؤيد أو معاون له، متحد فيه؛ مرافق (كطرف أو حال)

مجتمع؛ منافس؛ مزاحم؛ يملك حقاً مساوياً

اختصاص مشترك؛ ولاية **concurrent jurisdiction** قضائية مشتركة: اختصاص عدة محاكم في نظر ذات الموضوع .

اجارة استبصار: تأجير الشيء **concurrent lease** من جديد قبل انتهاء مدة الايجار القديم، وجريان الاجارتين معاً نتيجة لذلك .

[اقتراض بحري] امتيازات **concurrent liens** متداخلة أو متزاحمة تجتمع على السفينة في آن واحد لموانئها أو تجهيزها أو مقرضها أو غيرهم .

[نظم اتحادية] سلطات **concurrent powers** متداخلة أو متنافسة تنصب على ذات الموضوع في آن واحد . السلطات السياسية التي تستقل بممارستها كل ادارات الولايات وحكومة الاتحاد، في ميدان التشريع .

تصادم؛ تراحم؛ تنازع (دائنين فيما بينهم) **concursus**

[قانون اسكتلندي] يرغم تحت تأثير شدة **concuss** أو قوة مادية؛ يقهر على قبول أمر أو السكوت عليه .

ابتزاز؛ سلب (المقول) أو انتزاعه **concussio** بسبيل التهديد .

السلب بالتهديد؛ قهر الغير على تسليم **concussion** شيء ذي قيمة بتهديده بالعنف . وهذا يختلف عما يسمى robbery السلب بالقوة المادية الفعلية .

[طب شرعي] ارتجاج

يدين؛ يجرم؛ يقضي (بأمر)، يحكم **condemn** (بمقوبة)

[قانون بحري] إدانة؛ حكم صادر **condemnation** من محكمة مختصة يقرر: (١) أن السفينة المستولى عليها في عرض البحر كغنيمة قد وقع الاستيلاء عليها وفقاً للقانون وأنه يصح اعتبارها غنيمة بحرية (٢) أو ان المال المحجوز بدعوى مخالفة قوانين الارادات أو قوانين الحياض أو الملاحة أو غير ذلك قد حجز وصودر بموجب القانون (٣) أو أن السفينة موضوع التحقيق لا تصلح للملاحة .

[قانون مدني] حكم صادر (على شخص) بوجوب القيام بعمل أو أداء مال أو رد دعوى .

[مواد عقارية] نزع ملكية أرض خاصة أو الاستيلاء عليها للاغراض العامة، رغماً عن مالكيها، شرط تعويضه عنها (تعويضاً عادلاً) .

تضمنيات أو أضرار (نقدية) **condemnation money**

يحكم بها على من خسر الدعوى من الخصوم ويشار اليها أحياناً بـ **condemnation** وحدها على سبيل الاختصار .

اجراء تقدير الاضرار **condemnation proceeding** الناشئة عن نزع ملكية أرض خاصة .

[قانون اسكتلندي] بيان وقائع **condescendence** وأسانيد دعوى المدعي .

[قانون روماني] دعوى شخصية قائمة على **condictio** تعهد باداء شيء معلوم .

دعوى قائمة على وعد جازم باداء **condictio certi** شيء معين .

دعوى يجيزها القانون دون تحديد **condictio ex lege** شكل الاجراء الواجب الاتباع فيها .

دعوى استرداد الاشياء المطاة **condictio indebitati** أو المدفوعة على سبيل الغلط .

دعوى استرداد الاشياء المطاة **condictio sine causa** بلا عوض **consideration** أو التخلص من وعد باعطائها أو الحصول على ما يقابلها من عوض أو وعد معقول .

شرط؛ حال؛ وضع؛ مقام؛ مرتبة؛ قيد . **condition**

شرط احتمالي؛ شرط عرضي، **casual condition** عارض اتفاقي أو طارئ؛ تهية الصدفة

شرط فرعي؛ يستوجب القيام **collateral condition** بعمل ثانوي لا تقتض في الصلة بموضوع العقد .

شرط اجباري **compulsory condition**

شروط متقابلة: تشمل **concurrent conditions** جميع الاطراف ذوي الشأن وينبغي القيام بها في آن واحد .

شرط موافق أو مطابق لباقي **consistent condition** أركان العقد أو الاتفاق أو منسجم معها .

شرط تعددي: يقتضي القيام **copulative condition** بأشياء أو أعمال متعددة أو مختلفة .

شرط استنادي: لا يصبح **dependent condition** ملزماً حتى يقوم الفريق الآخر بما ترتب عليه شرط مقابل .

شرط اختياري: يجيز أداء **disjunctive condition** عمل واحد مع عدة اعمال يعود الخيار بينها للملتزم .

شرط ناقض أو فاسخ **dissolving condition**

شرط صريح **express condition**

شرط ضمني أو مقدر **implied condition**

شرط مستقل: لا يرتبط **independent condition** بأي شرط آخر

شرط مختلط: يتوقف على ارادة **mixed condition** أحد الفريقين (المعنيين) وشخص ثالث لا دخل له في الاتفاق أو على ارادة أحدهما وحادث طارئ لا يجزم بوقوعه .

شرط متبادل: يتوقف سريانه **mutual condition** على استعداد الفريق الآخر للقيام بما يماثل من شرط ترتب عليه .

شرط سالب: يقتضي الامتناع **negative condition** عن عمل معين؛ كاشتراط المؤجر على المستأجر أن لا يؤجر للغير من الباطن .

شرط موجب يقتضي حصول **positive condition** أمر أو القيام بعمل معين .

شرط ارادي: يجعل تنفيذ **potestative condition** العقد أو الالتزام رهناً بأمر خاضع لارادة أحد فريقيه .

شرط تمهيدي: يفرض **precedent condition** توافره أو القيام به قبل البدء بتنفيذ عقد أو التزام معلوم .

شرط متناقض أو متنافر: **repugnant condition** يناقض الغاية التي وضع من أجلها أو يتناقض معها .

شرط فاسخ **resolatory condition**

شرط منفرد أو فردي: يقتضي **single condition** القيام بعمل معين واحد دون سواه .

[عقود ايجار] شرط لاحق: **subsequent condition** يترتب على الوفاء به استمرار شيء حصل الاتفاق عليه .

شرط واقف؛ شرط موقف **suspensive condition** أو معلق: الشرط القائم على حادث استقبالي غير مؤكد الوقوع أو حادث تم وقوعه دون أن يعلم به الفرقاء ذوو الشأن . ولا يجوز تنفيذ الالتزام في الحالة الاولى حتى يقع الحادث المقصود، كما لا يجوز تنفيذه في الحالة الثانية حتى يعلم المتعاقدون بوقوعه .

شرطي؛ تحت شرط؛ معلق على شرط، **conditional** مشروط، يتوقف أو يقوم على شرط

افراج أو اخلاء سبيل **conditional discharge** مشروط . اذا ثبت للمحكمة ما يبرر ادانة المتهم وترامى لها من ظروفه الخاصة ما يشفع باخلاء سبيله، جاز لها أن تخلي سبيله تحت شرط معين، اذا نقضه خلال مدة محددة

(لا تتجاوز عادة اثني عشر شهراً) وجب جلبه والحكم عليه بالجرم الاول . وهذا لا يكاد يختلف، من حيث الاثر، عن الحكم مع ايقاف التنفيذ .

conditional stipulation اشتراط موقوف على شرط ؛ شرط أو بند مشروط

condominia [قانون مدني] ملكيات مشتركة أو محدودة

condominium [قانون دولي] حكم ثنائي أو مشترك ؛ سيادة، سلطة، أو ولاية مشتركة، بين دولتين أو أكثر على شؤون دولة أخرى .

condonation [علاقات زوجية] مساححة شرطية؛ صفح أحد الزوجين عن الآخر والعودة الى معاشرته بعد زلة فرطت منه أو جرم زواجي، على أن لا يعود هذا الزوج الى مثل فعله .

condone يسامح؛ يغتفر؛ يصفح

conduce يقود أو يقضي (الى) ؛ يساعد؛ يعاون؛ يبعث (على) ؛ يؤدي؛ يساهم (في فعل أو تحقيق شيء) ، يكون منتجاً فيه .

conduct سلوك أو سيرة

[كفعل] يدير؛ يوجه؛ يسلك

conduct conducting سلوك مؤد (الى)؛ تصرف باعث (على شأن) أو مسبب (للفعل المقصود) .

conduct, estoppel by (estoppel by conduct) الاغلاق بالسلوك أو اغلاق السلوك . مبدأ قانوني لا يقبل من شخص أي قول أو عمل يتنافى مع سابق سلوكه؛ وهو ما ينطبق على قول الشرعيين الاسلاميين «من سعى في نقض ما تم على يديه فسعيه مردود عليه» .

ويعتبر الشخص «ممنوعاً» estopped من تغيير مسلكه اذا كان فعله أو قوله لشيء يصده عن قول حق يعرفه عنه، باعتبار أن الشخص الذي يسكت عند وجوب الكلام ينبغي عليه أن يسكت عند الرغبة في الكلام اذا لم يكن في سكوته هذا خرق للقانون أو اهدار لحقوق الغير .

conduct money نفقات الشاهد: مصاريف سفره ومبنيته وغير ذلك مما يتكبده في سبيل الانتقال لاداء الشهادة، وينبغي أن يدفع له من المحضر (أو من يقوم مقامه) عند تكليفه الحضور .

conducti actio دعوى المستأجر ضد المؤجر

conductio navis نقل بحري

conductive يؤدي؛ يبلغ، يقود أو يوصل (الى) نحو: يؤدي الى مقاصد العدالة ends of justice

conductor [قانون مدني] مستأجر

conductor operarum عامل بالقطعة؛ عامل مقاول على انجاز عمل معين .

confectio إنشاء؛ تنظيم أو وضع (سند مكتوب)

confederacy [مواد جنائية] اعتصاب (لشر، كاضراب أو تواطؤ أو تأمر) قوامه شخصان أو أكثر . تحالف أو تكتل بين شخصين أو أكثر للقيام بعمل مناف للقانون أو عمل قانوني في حد ذاته اذا اصبح موضوعاً لاعتصاب أو تكتل انقلب الى فعل مناف للقانون .

تدبير إعتصابي

[قانون دولي] اتحاد؛ عصبة أو كتلة دولية، قوامها دولتان مستقلتان أو أكثر تتحد فيما بينها على مصلحة مشتركة . اتحاد سياسي بين دولتين مستقلتين أو أكثر تجعل لنفسها حكومة مركزية تمارس سلطات معينة وتؤدي مهامها باسم الاتحاد على أن تحتفظ كل دولة فيها بسيادتها واستقلالها الداخلي .

confederation عصبة دولية؛ اتحاد أو تحالف غايته السعي لخير اعضائه والتعاون المتبادل .

confer يتداول؛ يتذاكر؛ يتشاور؛ يأتمر

يسند (الى)؛ يمنح؛ ينعم (على)؛ يولي؛ يهب

conference مؤتمر؛ اجتماع (غرضه المداولة والبحث والتشاور)

[قانون دولي] مؤتمر تمهيدي يعقده الممثلون الدبلوماسيون لدولتين أو أكثر تمهيداً لاجتماع رسمي أخطر شأناً يعقد فيما بعد بين الدول المعنية .

confess يعترف؛ يقر

confession; confessio اقرار؛ اعتراف (بارتكاب جنابة أو جنحة)

extrajudicial confession اقرار أو اعتراف غير قضائي، يحصل في غير مجلس القضاء: أي لا في سياق التحقيق ولا أمام المحكمة .

implied confession اعتراف ضمني: يكون حيث لا يعترف المتهم صراحة بأنه مذنب بل يصدر عما يفهم منه الاعتراف غير المباشر، كأن يعلن مثلاً عند

السؤال عن التهمة، أنه يضع نفسه بين يدي المحكمة ويطلب الرأفة في الحكم .

involuntary confession اعتراف غير ارادي: يغري به الوعد أو يكون مصدره الخوف أو العنف أو التهديد .

judicial confession اعتراف قضائي: أي في مجلس القضاء، أمام محكمة أو قاضي تحقيق .

naked confession اعتراف مجرد أو عار عن البينة: يفتقر الى دليل يؤيد ارتكاب الجريمة المعنية .

simple confession اعتراف بسيط، كاعتراف المتهم عند السؤال عن التهمة بأنه «مذنب» .

voluntary confession اعتراف طوعي أو ارادي، يدلي به الشخص طوعاً منه لا تحت تأثير الخوف أو وسيلة من وسائل المراغمة .

confession and avoidance الاعتراف وابطاله؛ الاقرار ونقضه: اقرار المدعي عليه أو المتهم صراحة أو ضمناً بصحة الوقائع المنسوبة اليه ثم تقدمه بنتائظ أو أشياء جديدة يعلل بها ما صدر عنه أو يجرد الوقائع المعترف بها من آثارها القانونية أو يبطلها . والمقرر كذلك: يكون قد اعترف وأبطل (ما اعترف به) is said to confess and avoid .

confession of judgment (راجع باب judgment)

confesso, bill taken pro (bill taken pro confesso) [اجراءات العدالة المطلقة - equity امام المحكمة العليا] أمر تصدره الدائرة المختصة، اذا لم يودع المدعي عليه لائحة دفاعه (اللائحة الجوابية) في الميعاد المحدد وتحكم فيه للمدعي بما يترأى لها من حق في دعواه .

confide يرس؛ يبوح (بأمر)؛ يوكل، يفوض أو يعهد بشيء (الى شخص أو جهة)؛ يثق

ثقة، أمان؛ اعتماد؛ إتكال

confidence عملية أو حيلة تلاعبية تقوم على استغلال ثقة

الحصول على نقود أو مال بأية حيلة أو مناوره خادعة تستغل فيها ثقة الشخص (الذي انطلت عليه الحيلة) في المحتال .

confidential مكتوم؛ سري

confidential creditor مداين إئتماني: الدائن الذي يبيى للمدين المعسر فرصة لاستدانة أخرى لا يبييها القانون فيستهدف بمداينه الجديد للحسارة .

confidential relation صلة ثقة؛ علاقة أو اعتبارات قائمة على الثقة التي يقتضيها القانون، كالعلاقة الكائنة بين المحامي وموكله أو الأصيل والنائب أو بين الوصي والقاصر أو الزوج وزوجته وهلم جراً ...

confine يعتقل؛ يحبس؛ يحجز (شخصاً أو شيئاً) . يحصر (ضمن نطاق معلوم)؛ يقصر

confinement اعتقال؛ حبس تكديري؛ إكراه بدني حصر (في نطاق محدود) أو قصر (على شيء دون آخر) . لزوم الفراش: شأن المرأة اذا لزمته فراشها لولادة أو مرض .

(راجع باب solitary confinement)

confinement to barracks اعتقال في الثكنة

confirm يؤكد؛ يؤدي؛ يصدق أو يصادق (على)؛ يثبت؛ ييجز . والتأكيد أو التثبيت في هذه الحال يفيد إحياء الشيء موضوعه أو بعث آثاره من جديد أو تعزيزها .

[في الوصايا] تعني كلمة «أصدق» في العبارة I confirm my will إعادة شهر الوصية وبعث آثارها من جديد .

confirmat usum qui tollit abusum من منع اساءة استعمال شيء أكد وجه استعماله .

confirmatio [تصرفات عقارية] إحكام الحق العقاري؛ انتقال ملكية العقار الى الحائز وتعزيز حق الملكية بعنصر الحياة .

confirmatio chartarum قانون تصديق الموائيق . أطلق هذا الاسم على القانون الصادر سنة ١٢٨٧ في عهد ادوارد الاول لاعلان نفاذ أحكام الميثاق الكبير Great Charter واعتبارها جزءاً من القانون العام .

confirmatio est nulla ubi donum praecedens est invalidum لا قيمة لتصديق سبقته هبة باطلة .

confirmatio perficiens التصديق الذي يزيل شوائب الملكية أو عيوبها أو ينفي الشك عنها أو يصحح باطلا (فيها) أو يجعل من الحق المشروط حقاً مطلقاً .

confirmation إقرار؛ تصديق؛ تأييد؛ تثبيت (تصرف أو فراغ) من شأنه أن يحكم الحق (في المال) أو يدعمه ويجعله في مأمن من الابطال .

confirmed bankers credit اعتماد مصرفي مصدق

confirmer مصدق له: متصرف له حصل تثبيت الحق لمصلحته .

confirmor مصدق: متصرف صدر عنه التصرف لمصلحة المتصرف له *confirmee*.

confiscable قابل (أو خاضع) للمصادرة أو الحجز؛ جائز المصادرة، تسري عليه أحكامها. يصادر، يحجز؛ يستولى عليه.

confiscate يصادر؛ يحجز؛ يستولي (على)؛ ينزع (الشخص) المصادرة أو المنزوعة أمواله.

confiscatee (الشخص) المصادرة أو المنزوعة أمواله.

confiscation مصادرة (أموال)؛ نزعها؛ حجزها، الاستيلاء عليها أو استصفافها.

confiscation acts قوانين المصادرة: جملة قوانين وضعتها كنغرس الولايات المتحدة الأمريكية أثناء الحرب الأهلية ١٨٦١ - ١٨٦٢ ليخول بها الحكومة حق مصادرة الاموال التي كانت تسخر للعصيان والثورة.

confitens reus متهم مقر بذنبه (أو جرمه)

conflict تنازع أو تعارض

conflict of laws تنازع القوانين؛ قواعد الاسناد: القواعد التي يتقرر بموجبها اسناد الشخص الطبيعي الى دولة دون اخرى واخضاعه لقوانين الدولة المسند اليها، بحيث اذا اكتسب هذا حقاً أو اعتبارات أو تقيت عليه أية التزامات أو واجبات في دولتين أو أكثر واستبد بذلك لاختصاص كل من قوانين تلك الدول ثم نشأت له علاقة قانونية تنازعت على حكمها هذه القوانين، وجب اختيار القانون الأحق أو الأنسب منها لحكم تلك العلاقة. وفي هذا يتوافر المجال لما يعرف بتزاحم القوانين أو تنازعها على الاختصاص في حكم العلاقة. ويسمى تنازع القوانين أحياناً القانون الدولي الخاص *private international law*.

conflict of presumptions تنازع القرائن؛ اجراء الموازنة بين القرائن لاختيار أنسبها لحكم العلاقة على أساس القواعد التالية: (١) القرائن الخاصة تقدم على العامة؛ (٢) الثابت منها أو المتوقع على العرضي وليد الصدفة؛ (٣) افتراض البراءة؛ (٤) افتراض المشروعية؛ (٥) افتراض الصحة. وإذا لم يتوافر أي من هذه القواعد عدت المسألة *at large* محل للجدال والنقاش: أي لا تخضع لقاعدة معينة.

conflicting evidence تنازع الدليل أو البينة؛ الاختلاف في تقدير القرينة الناشئة عن دليل واحد؛ التضارب فيها يستنتج من البينة الواحدة.

conform يطابق؛ يساير؛ يتمشى، يتفق أو يتلاءم (مع)؛ يخضع (لاحكام قاعدة أو نظام أو قانون).

conformity مطابقة؛ مسايرة؛ ملازمة. التمشي (مع مبدأ أو قانون أو غير ذلك) أو الخضوع لاحكامه.

confrontation [مواد جنائية] مجابهة، مواجهة أو تشخيص؛ وضع المتهم أمام الشاهد لاحد أمرين: أما ليعترف الاول على الثاني بما شاء أو ليتعرف الثاني على الاول ويتثبت، بسبيل رؤيته وجهاً لوجه، بما اذا كان هو الشخص المراد أو لم يكن.

confusio اختلاط المال المتعدد الملاك اختلاطاً لا يتنى معه التمييز بين حصة وأخرى.

confusion مزج؛ تداخل؛ اختلاط أو خلط. فوضى، ارتباك. دمج؛ اتحاد

confusion of boundaries اختلاط الحدود: تداخلها أو عدم بيان معالمها.

confusion of debts تداخل الديون؛ اتحاد الذمم. الحالة التي ينقضي معها الدين حين تجتمع في الشخص عينه صفتان متناقضتان: صفة المديونية السالبة والدائنية الموجبة، فتقضي إحداها الاخرى ويتلاشى معها الدين، كأن يصبح الدائن مثلاً وارثاً للمدين أو المدين وارثاً للدائن، وهلم جراً...

confusion of rights تداخل الحقوق أو اتحادها: إجتماع صفتي المطالب (رب الدين) والمطالب (المدين) في شخص واحد، وانقضاء الحق المطلوب بسبيل هذا الاجتماع.

confusion of titles اندماج الملكيات (أو حقوق الملكية)؛ اتحاد الحقوق (في شخص واحد): كأن يتحد حقان مستقلان (يتعلقان بذات المال) في شخص واحد.

confute يدحض؛ يفند؛ يبطل. يثبت خطأ أمر أو بطلانه

conge [قانون فرنسي] إذن؛ تصريح أو جواز سفينة

congeable اصطلاح فرنسي دارج معناه، قانوني؛ مستساغ أو جائز

congested areas مناطق محتشة (بالسكان) أو زاخرة بما يتجاوز طاقتها.

congestion of r/t channels [قواعد الطيران] ازدحام موجات الراديو / تليفون.

congregate يجتمع

congregation اجتماع، يضم شخصين أو أكثر، ويكون غالباً لشأن ديني،

congress [قانون دولي] مؤتمر؛ محفل؛ اجتماع دبلوماسي يعقده ممثلو عدد من الدول.

قانون اميركي [برلمان الولايات المتحدة الاميركية (الكنغرس) ومصدر التشريع فيها وهو يتألف من مجلسين: مجلس الشيوخ Senate ومجلس النواب House of Representatives.

congressus اختبار صحي: يقتضيه أحياناً ادعاء الزوجة على زوجها بالعمة (عدم القدرة الجنسية).

conjectio التوفيق بين أشياء بالقرينة

conjectio causae خلاصة الدعوى: ما يجتزئ المحامي منها بعرضه على القاضي عند بدء المحاكمة.

conjecture يظن؛ تخمن؛ يقدر [كاسم] تخمين أو حدس

conjoint robbery سلب مشترك؛ سرقة باكرام يشترك فيها شخصان أو أكثر.

conjointly بالاشتراك معاً؛ اشتراكاً يكون على أساس التساوي في الانتفاع ما دام المال غير مفرز.

conjoins زوجان: رجل وامرأته أو زوجته الشرعية

conjugal زوجي؛ زوجي؛ زواحي؛ زوجية، متصل بالزوجية؛ ناشئ عن روابطها أو بحكمها، صهري

conjunct [قانون اسكتلندي] منضم؛ مشترك؛ تقابلها joint في القانون الانكليزي.

conjuncta موصول؛ متصل؛ مربوط؛ منضم. أشياء متصلة أو متحدة

conjunctim [قانون انكليزي قديم] معاً؛ بالتزامن

conjunctive موصول؛ رابط؛ يربط بين أمرين أو أكثر على سبيل الجمع أو التوحيد.

أداة وصل، ككلمة *and* تقابلها أداة القطع أو الفصل *or* وهي *disjunctive*.

conjunctive denial نفي أو انكار شامل. الجواب الذي ينفي جميع ما يرد في الادعاء من وقائع.

conjunction [قانون انكليزي قديم] عهد؛ تعاهد؛ تأمر أو موافقة بيمين، يحلفها شخصان أو أكثر فيما بينهم على سحر أو عرافة أو فعل من أفعال الشعوذة ينطوي على ايداء عام. جرم الاتصال بالارواح الشريرة أو مناجاتها للكشف عن سر أو الاستعانة بها على مضارة الغير.

connect يصل (بين شيء وآخر)؛ يربط؛ يوحد

connections أقارب دم أو مصاهرة. ترد أحياناً بمعنى اصهار على اعتبار أن أهل الزوجة من دمها هم *connections* لزوجها.

connexité [قانون فرنسي] ارتباط بين دعوى وأخرى على أساس التشابه؛ وهو ما لا يكون بحكم الوحدة والتشابه الكلي كما هي الحال فيها يسمى *lis pendens* بل بسبب التشابه الذي يقرب بين موضوعي الدعويين الى حد يقتضي تقريرها أمام ذات المحكمة.

connivance تغاض؛ اغفاء (عن أمر) أو اغماض العين عليه. إذن ضمني

connive يتواطأ؛ يتعاون سراً (مع الغير) يغضي؛ يتغاضى؛ يسكت على أمر (مع علم به)؛ يرضى عن وقوعه ضمناً. ولا بد لهذا الفعل من عنصري العلم والقبول.

connoissement [مواد التجارة البحرية] اصطلاح دارج (فرنسي) معناه، بيان الشحن أو وثيقته.

connubial (راجع *conjugal*)

connubium زواج؛ نكاح؛ قران

compossessio امتلاك مشترك؛ حيازة مشتركة (بين شخصين أو أكثر).

conqueror [قانون انكليزي وقانون اسكتلندي قديم] المشتري الاول للعقار؛ أول من اشتراه من ملاكه المتعاقبين.

قانون دولي [فاتح (بقوة السلاح)]

conquest [قانون الاقطاع] الحصول على الارض بأي طريق خلا الميراث.

قانون دولي [الفتح؛ قوة السلاح]

عصبة الرجل عن طريق أصوله وفروعه. *consanguineus* أقرباء الدم

صلة الدم؛ قرابة العصب الواحد *consanguinity*

قرابة الحواشي وهي ما *collateral consanguinity* شلل الاخوة والاخوات وابناء الاخوة والاخوات والاعمام والعمات والاخوال والحالات.

قرابة مباشرة؛ قرابة الدم *lineal consanguinity* المباشرة: كقرابة الابن للأب والجد وأبي الجد وهلم جراً...

ضمير؛ وجدان *conscience*

conscience, courts of (courts of conscience)

محاكم وجدانية : أنشئت قديماً بقانون برلاني act في لندن وغيرها من البلدان الانكليزية للفصل في الديون البسيطة .

وجدان المحكمة : **conscience of the court** احساسها بمبادئ العدالة والانصاف وما يلهمه الضمير الحي .

وجداني . اضطراري **conscientious**

معتز وجداني : الشخص **conscientious objector** الذي يدفعه ضميره أو تحفزه عقيدته الدينية أو الادبية الى عدم الاشتراك في الحرب والنفور منها .

استنكاف وجداني ؛ حافز **conscientious scruple** وجداني يربأ بالشخص عن الخلف بالله أو أداء الخدمة العسكرية ، اعتقاداً منه بأن ذلك إثم أدبي .

يجند اجبارياً ؛ يجبر على خدمة عسكرية **conscribe**

تجنيد اجباري . تعبئة اجبارية **conscription**

متتابع ؛ متتال ؛ متواتر ؛ متسلسل ، تسلسلي **consecutive**

[في فرنسا] مجلس الدولة ؛ المرجع **conseil d'état** الافتائي الاعلى ؛ وهو هيئة رسمية يرجع انشاؤها الى عام ١٣٠٢ . من مهامها تقديم الفتاوى للبرلمان ورئيس الجمهورية والوزراء فيها يعرض عليها من المسائل القانونية والتشريعية .

[قانون فرنسي] مجلس عائلي ، **conseil de famille** يقتضى أحياناً تشكيله في العائلة للمداولة والبت في شؤون خاصة تتعلق بوصاية أو قوامة أو غير ذلك مما يمس بعض أفراد تلك العائلة .

[مواد مدنية اميركية] عقد **consensual contract** رضائي يقوم على مجرد قبول متبادل بين طرفيه دون أية تدابير رسمية أخرى أو نصوص تحدد تفاصيل الالتزامات المترتبة عليه .

زواج رضائي ؛ الزواج **consensual marriage** بمجرد القبول ؛ وهو ما كان بين رجل وامرأة كاملي الاهلية تبادلاً الرضا بالزواج والاتفاق عليه . دون اتخاذ أية تدابير قانونية أخرى في سبيله . ويعتبر هذا زواجاً صحيحاً .

قبول ؛ رضا ؛ اتفاق **consensus**

اتفاق على ذات الشيء ؛ وهذا **consensus ad idem** ما يكون على موضوع العقد بين اطرافه .

القبول ينشئ القانون (بين) **consensus facit legem** المتعاقدين ؛ أي «العقد شريعة المتعاقدين» .

القبول ينفي الغلط (أو) **consensus tollit errorem** الغلطة المألوفة (صواب) : أي القبول الشائع لشيء رغم غلطه يجعله في حكم الصواب .

قبول ؛ موافقة ؛ رضا ؛ خضوع **consent**

قبول صريح ؛ يعبر عنه القابل بالكلام **active consent**

قبول صريح ؛ يحصل باللفظ أو **express consent** الكتابة

قبول ضمني ؛ يحصل بالإشارة أو **implied consent** القرينة الدالة عليه .

سن القبول **consent, age of** (age of consent) أو الرضا أو الوعي .

إذا اتهم شخص باختطاف بنت دون السادسة عشرة أو بالاعتداء عليها ؛ فليس لهذا أن يحتج برضاها مبرراً فعله بقبولها ؛ لان القانون لا يعتبر البنت أهلاً لان يكون لها ارادة واعية في هذه الأمور الا اذا بلغت السادسة عشرة . دون ذلك فلا يعتد بارادتها ولا يحتج بقبولها . وعليه فسن السادسة عشرة هي سن القبول **age of consent** أو الرضا أو الوعي .

موافق ؛ راض ؛ قابل ؛ متقبل **consentient**

consentientes et agentes pari poena plectentur من رضي عن فعل ومن قام به سيات في استحقاق العقوبة .

عاقبة ؛ نتيجة ؛ تبة **consequence**

ناجم ؛ لاحق ؛ تابع ؛ مترتب (على أمر) **consequent**

محافظ ؛ ولي (على حدث أو على **conservator** شخص فاقد الاهلية أو ناقصها) . حكم مختار للفصل في نزاع بين فريقيين .

أحد رجال حفظ أو محافظة

رجال حفظ **conservators**

حفظه الامن : **conservators of the peace** مأمورون مكلفون المحافظة على السلام العام **public peace** كان تعيينهم بالانتخاب من الاهالي حتى أوائل عهد الملك ادوارد الثالث ١٣٢٦ - ١٣٧٧ ، واصبحوا فيها بعد يعينون بارادات ملكية . واقتصرت وظائفهم على منع الجرائم والقبط على المخلين بالامن حتى سنة ١٣٦٠ عندما أسند اليهم البرلمان ، بقانون خاص مهمة جلب المذنبين ومحاكمتهم وأطلق عليهم منذ ذلك الحين لقب قضاة الامن **justices of the peace** .

يعتبر ؛ يبحث ؛ يزن ؛ يتدبر (أمراً) ، **consider** ينظر أو يتذاكر فيه ، يدرسه

نظر ؛ اعتبار ؛ بحث **consideration**

[في العقود] عوض ؛ مقابل وفاء ؛ وعد مقابل ؛ مؤونة (حسب بعض التشريعات) .

كل ما يبعث أو يغري على القيام بعمل أو الامتناع عنه . ثمن ؛ جزاء ؛ كسب ، فائدة ، منفعة أو وعد بذلك

مقابل وفاء ؛ يتحقق **concurrent consideration** بنشوء العقد أو بمجرد تحقق ما يقابله من عمل .

اعتبارات **equitable or moral considerations** انصافية أو أدبية ترتكز الى مجرد الواجب الأدبي ولا تكون لها قوة ملزمة من الناحية القانونية .

اعمال منجزة ؛ فوائد **executed considerations** آيلة قبل أو حين انشاء العقد .

وعود مقطوعة باداء شيء **executory considerations** في المستقبل .

عوض صريح ؛ منصوص **express consideration** عليه (صراحة) في عقد .

(راجع باب **valuable**) **good consideration**

عوض أو مقابل ضمني : **implied consideration** تشير اليه القرائن التي ينطوي عليها سلوك المتعاقدين أو تبديها علاقاتهم .

عوض نقدي ؛ يؤدي **pecuniary consideration** نقوداً أو ما يقوم مقامها .

اعمال منجزة ؛ فوائد مؤداة **post considerations** قبل انشاء العقد .

عوض كاف ؛ مقابل **sufficient consideration** وفاء يعتبره القانون كافياً لصحة المياينة أو العقد .

(راجع باب **valuable**) **valuable consideration**

عبارة دارجة تفتتح **consideratum est per guriam** بها المحاكم احكامها ومعناها « رأت أو ترى المحكمة » .

[مواد مدنية] يسلم الغير ؛ يودع لديه أو يستودعه **consign**

[قانون اسكتلندي] ايداع المطلوب لدى **consignation** شخص ثالث اذا رفض المطالب أو الدائن قبوله .

متسلم بضاعة أو شحنة ؛ مرسل اليه **consignee**

تسلم بضاعة . شحنة مرسله (لوكيل **consignment** أو تجاري)

وثيقة شحن (بالسكة الحديدية) **consignment note**

مرسل شحنة أو بضاعة **consignor**

قاض مساعد أو معاون **consiliarius**

اليوم المحدد لسماح محامي الخصوم أو **consilium** لمناقشة ما يسمى **demurrer** : (الجواب التحوطي الذي يدفع به المدعى عليه بعدم كفاية ادعاء المدعي من الوجهة القانونية) .

يتألف ؛ يتكون (من) ؛ قوامه (كذا ...) **consist**

منسجم ؛ مستقيم ؛ متسق ؛ متماك ؛ منتظم **consistent** يتفق ، يتلاءم ، يتمشى أو يتناسب (مع شيء آخر)

قاضي صلح **consistor**

مجلس دولة **council of state** لدى **consistorium** أباطرة الرومان .

مجلس كنسي أعلى ؛ يشكل من البابا والكرادلة . **consistory**

محكمة الاسقف المختصة في نظر **consistory court** المسائل والجرائم الدينية .

[قانون مدني] أبناء أو بنات الاخوة **consobrini** الاشقاء أو الاخوات الشقيقات .

جمعية ؛ شركة **consociato**

مدونة قوانين بحرية وضعت **consolato del mare** في القرن الرابع عشر ، في بيزا (بإيطاليا) حسب رواية بعض المؤرخين ، أو في برشلونة (إسبانيا) حسب رواية الآخرين ، وشملت القوانين والانظمة البحرية الصادرة عن اباطرة الرومان والملوك الايطالية التجارية وفرنسا وإسبانيا . وكان لهذه المدونة فيها بعد تأثير كبير في التقنيات البحرية الأوروبية الحديثة .

يضم ؛ يوحد ، يجمع ؛ (بين شيئين أو **consolidate** أكثر) ؛ ينتظم في هيئة موحدة أو كيان متضافر .

يثبت ؛ يمكن (لأمر) ؛ يقوي . يضبط ؛ يرض

[اجراءات برلمانية] يقال : **consolidate bills** يوحد مشاريع القوانين بأن يجعل منها مشروعاً واحداً .

موحد ؛ منضم ؛ مجمع ؛ متراص ، متماسك **consolidated**

رصيد موحد ؛ ميزانية موحدة **consolidated balance**

consolidated fund صندوق أداء الديون العامة (في انكلترا) .

consolidated orders أوامر قضائية صدرت في انكلترا سنة ١٨٦٠ لتنظيم اجراءات دائرة العدالة المطلقة Chancery التابعة للمحكمة العليا .

consolidation اتحاد؛ توحيد؛ اجتماع . ضم؛ تضامن، تضافر، ربط

[مواد مدنية] اتحاد حق مع آخر (كحق انتفاع مع حق ملكية) في شخص واحد، اذا قام المستفيد بشراء العقار محل الحقين فوحد هذين الحقين في شخصه نتيجة للشراء .

consolidation of actions اتحاد الدعاوى أو ضمها : الجمع بين القضايا لشمولها بمحاكمة واحدة وحكم واحد؛ وهو ما تأمر به المحكمة اذا كانت هذه الدعاوى مرفوعة أمام المحكمة عينها ومن الخصوم أنفسهم وكانت مواضعها وأوجه النزاع والدفاع فيها متقاربة الى حد كبير . ويجوز للمحكمة أيضاً، على سبيل توحيد الاجراء، أن تأمر بالنظر والفصل في دعوى مختارة من هذه الدعاوى المتجانسة ثم الفصل في الدعاوى الاخرى، دون محاكمة، بذات القرار الصادر في الدعوى المختارة كما تقدم .

consolidation of corporations ضم الشركات أو دمجها: وهذا يكون محل الشركات المعنية بعد أن تتفق على ضم كافة موجوداتها واصولها وانتظامها في شركة واحدة تظهر الى حيز الوجود باسم جديد حال انحلال الشركات المذكورة وتأخذ على عاتقها جميع أعمال الشركات المنحلة والتزاماتها (راجع merger) .

consolidation of mortgages ربط أو ضم الرهن (تقديراً لافتقار بعضها دون البعض الآخر). حق الدائن المرتهن، اذا كان بيده رهنان عقاريان أو أكثر على عدد من الاراضي العائدة الى نفس المدين الراهن، أن يضم هذه الرهون ولا يسمح لمدينه بفك أي رهن منها ما لم يفك الرهن الباقية جميعاً بأداء كامل قيمة الدين في آن واحد .

consolidation rule أمر ضم أو ارتباط: تصدره المحكمة المختصة كي تكلف به من أقام عدداً من الدعاوى المستقلة ضد شخص واحد، أن يشمل طلباته جميعاً بدعوى واحدة تضم كافة الدعاوى المستقلة المذكورة .

consortium نقابة أو جمعية، رابطة (تعاونية مؤقتة) : مجتمع لتبادل التعاون في سبيل غاية مشتركة؛ رابطة اعمال دولية؛ اتحاد مصرفي

عري الزوجية لأي الزوجين على الآخر من حق المعاشرة

والمحبة والخدمة . الحق العائد لأي من الزوجين من عشرة الآخر وعطفه ومساعدته في كافة علاقات الزوجية .

consortship [قانون بحري] مرافقة بحرية . الاتفاق الذي يكون بين عدد من أصحاب السفن على أن تسير سفنهم معاً في قافلة واحدة أثناء الرحلة وتساعد بعضها بعضاً في عمليات الانقاذ وتشارك في جميع ما يؤول من فوائد تلك العمليات على يد أية سفينة من السفن المذكورة .

conspiracy مؤامرة؛ مكيدة؛ تواطؤ: اجماع شخصين أو أكثر على تدبير سري يشتركون بموجه في اقتراف فعل مناف للقانون .

conspiratorial تآمري؛ يتصل بالتآمر أو يتفياه؛ يوحي بقيام مؤامرة . منطو على تواطؤ أو اتحاد على فعل مناف للقانون .

conspirators متآمرون؛ متواطئون يطلق الاسم ذاته أيضاً على كل جماعة تعاهد أفرادها على أن يعاون بعضهم بعضاً في تقديم التهم الكاذبة ضد الغير أو رفع الدعاوى وملاحقتها زوراً لفائدة باطلة .

conspire يتآمر؛ يتواطأ؛ يشترك مع الغير في تدبير سري مناف للقانون .

constable [قانون انكليزي] شرطي؛ أحد رجال الشرطة أو الضبط (الضابطة العدلية) من رتبة عريف فيا دون . ولا بد لهذا الشرطي من أن يكون في مستوى معين من الثقافة، ولا يلزم بالبقاء في الخدمة أية مدة معينة . ولكن تستابل الحق في أن يلقي القبض، دون أمر قبض، على أي شخص متلبس بجناية أو يشتبه اشتباهاً معقولاً في أنه يقصد الى ارتكابها؛ كما له دون الأمر المذكور أن يلقي القبض على كل من يقاومه في أداء واجبه . وهناك من الجرائم الاخرى ما يميز له اللقاء القبض على الفاعل دون أمر قبض بشرط أن يعلن كونه من رجال الشرطة ويحدد نوع الجرم الداعي لالقاء القبض .

وللمدنيين العاديين ذوي السيرة المحمودة أن يكونوا كمنستبلات خصوصيين (شرطة طوارئ) special constables في المنطقة التابعين لها وذلك بعد حلف اليمين الخاصة . ولكل منطقة الحق في أن تنشئ شرطة طوارئ من المدنيين المذكورين تكون لأي من أفرادها، عند قيامه بوظيفة الشرطي أثناء الطوارئ، ذات السلطات التي يمارسها الشرطي العادي ordinary constable .

[قانون اميري] مأمور محافظة تابع للمجلس البلدي، يناط به تبليغ أوامر بعض المحاكم وتنفيذ اجراءاتها، وحضور جلسات محاكم الجنايات والاشراف على هيئات المحلفين وغير ذلك مما تحدده القوانين المحلية .

[نظام العصور الوسطى] كان صاحب هذا اللقب في انكلترا نائب الملك وأعظم شخصية فيها بعده؛ من مهامه الكبرى قيادة الجيوش وحماية الامن العام في البلاد وتقرير كل ما يتصل بالحرب والسلاح . وكان يتمتع بولاية قضائية وعسكرية ومدنية في آن واحد ولم يعمل عليه غير الملك وحده من حيث الجاه والسلطان .

مشرفو أمن مكلفون المحافظة high constables — على السلام، يساعدون في ذلك رجال الشرطة والمعاونون petty constables .

كنستبلات أو رجال شرطة petty constables — ثانويون؛ يمينون في البلدان والبرشيات للمحافظة على الأمن والقيام ببعض مهام المحضرين .

(راجع constable) special constables —

constable wick دائرة اختصاص الكنستابل

ثابت؛ راسخ؛ مستمر؛ لا يختلف، لا يتبدل **constant** واضح؛ جلي؛ مؤكد؛ ثابت **constat** شهادة تعطي بناء على التماس الطالب من الموظف المختص، مفادها الحساب المذكور فيها ثابت ومسجل لدى الدائرة التابع لها الموظف .

شهادة (توثيق) من الموظف المختص، تفيد أن البيانات أو الأشياء الواردة في الورقة محل الشهادة صحيحة ومدونة لدى الدائرة المعنية .

يؤسس؛ يشكل؛ يضع؛ يسن **constate**

constating instrument of a corporation سند أو براءة تأسيس الشركة أو انشائها؛ قانونها الاساسي

دائرة انتخابية **constituency**

موكل: من أقام للغير وكيلًا أو نائبًا **constituent** ناخب، ممثل في شخص نائبه . تأسيس

هيئة أو جمعية تأسيسية: **constituent assembly** تتولى صوغ دستور أو تعديله .

يعين؛ يقيم؛ ينصب؛ ينتصب (خصماً) **constitute** أو غير ذلك

يشكل؛ يكون؛ يعطي طابعاً قانونياً لشيء

سلطات قائمة (موجب) **constituted authorities** الدستور لحكم الشعب .

دستور؛ قانون أساسي: يعرف حقوق **constitution** أفراد الامة وشكل حكومتها وكيفية تكوينها ويضع المبادئ

الاساسية لنظامها الداخلي ويوزع المهام على مصالحها ويحددها، ويرسم كيفية ممارسة السلطات العليا فيها ومداها . تطلق الكلمة بوجه عام، على كل مرسوم أساسي أو قانون عظيم الاهمية، نحو: Constitutions of Justinian و Constitutions of Clarendon وما إليها .

دستوري؛ يتفق أو يتمشى مع **constitutional** الدستور؛ يحوله، يصرح (به) أو ينص عليه الدستور .

جمعية دستورية: **constitutional convention** تتشكل من نواب أو مبعوثي الشعب أو الامة لوضع الدستور أو مراجعته أو تعديله .

قانون دستوري: يتناول أحكام **constitutional law** انشاء الحكومات وتوزيع السلطات والاختصاصات السياسية والادارية، ويضع المبادئ الاساسية التي تقوم عليها علاقة الحكومة بأفراد الشعب والقواعد التي تسير عليها ادارات الشؤون العامة، وذلك كله وفقاً لأحكام الدستور .

constitutional psychopathic inferiority ميل نفسياني يستولي على عقل الفرد ويدفعه الى الخروج عن العادات المألوفة في المجتمع والى الشطط في السلوك تجاه الناس وعدم الشعور بالمسؤولية نحو الغير بوجه عام .

دستورية؛ مطابقة (الشيء المعني) **constitutionality** للدستور أو تمثيه معه .

قوانين عليا صادرة عن امبراطور روماني **constitutiones** وهي على ثلاثة أنواع: (١) مراميم **edicta**؛ (٢) قرارات **decreta**؛ (٣) فتاوى **rescripta**، تحكم المسائل الخاصة المرفوعة اليه للرأي .

من نصب نفسه لاداء دين غيره **constitutor** من تطوع بعد اتفاق بسيط **simple agreement** لاداء دين مطلوب من غيره .

اتفاق على أداء ذمة **constitutum** يوم محدد لأي غرض كان .

يضطر؛ يجبر؛ يكره؛ يقهر (شخصاً على **constrain** فعل)؛ يقيد

شدة؛ مراعاة؛ إجبار، قهر؛ إضطرار؛ **constraint** قيد . حجز الارادة أو ضبطها أو التضييق عليها .

يبنى؛ ينشئ؛ يقيم؛ يستنتج، يستخلص؛ **construct** يستظهر؛ يركب؛ يضع؛ يرسم . يفسر

استنتاج؛ تحليل؛ استنباط؛ تفسير، **construction** تأويل (نص أو تشريع)

الكشف عن غامض النصوص القانونية؛ استنتاج الأشياء من ظاهر التعابير أو القرائن: بناؤها عليها.

(تفسير القوانين): تفسير liberal construction — منطلق؛ تفسير توسع، يمتد بالمعنى إلى ما وراء منطوق النص ويشمل ما يتجاوز مدلوله الظاهر دون الخروج عن روح القانون وغرضه. ولا يراد بهذا زج الكلمات في غير نطاق معناها الطبيعي، بل تأويلها تأويلاً منطقياً معقولاً يتناسب مع مقتضياتها وغاياتها.

تفسير مقيد أو تفسير تضيق: strict construction — التفسير الحرفي الذي يقف عند حد منطوق النص.

construction, court of (court of construction) [في الوصايا] محكمة تختص بالفصل في قانونية الوصية وتفسيرها وقابليتها للتنفيذ، بينما تختص court of probate في تحقيق الوصية.

تمهيدي؛ استدلائي، يدل على أمر معين؛ constructive استنتاجي؛ ضمني؛ تقديري؛ حكمي؛ بنائي؛ قائم على القرينة. ما لا يقف عند حد الصفة التي يوصي بها مجرد شكله بل يكتسب صفة أخرى تقتضيها ظروف خاصة يحددها القانون.

قبول استدلائي أو بنائي constructive assent القبول الذي يستدل عليه من سلوك الشخص المعني أو ظاهر تصرفه.

تفويض استنتاجي أو constructive authority تقديري: يقدر منحه بناء على ما سبقه من تفويض (فعلي).

جريمة بنائية أو تقديرية: constructive crime الفعل الذي يعتبر جريمة بحكم التوسع في تفسير النص القانوني إلى حد يدخله في نطاق الأفعال المعاقب عليها. الجريمة التي تبني المحكمة أركانها وعناصرها من القرائن والظروف، بسبيل تفسير النص القانوني الجنائي تفسيراً منطلقاً يتسع لادخال الفعل موضوع المحاكمة في نطاقه واعتباره جريمة.

إخلاء عهد: يحل عليه constructive eviction المستأجر إذا قام المؤجر عن غير قصد منه بعمل يتصل بالمأجور من شأنه أن يحرم المستأجر من الانتفاع بالعقار على الوجه المطلوب أصلاً بالإيجار.

حبس أو حجز ضمني constructive detention يكون أحياناً: بضبط ملابس الشخص أو امساكها عنه by withholding a person's clothes.

قوة ضمنية: كل فعل أو constructive force سلوك من شأنه أن يرهب الغير إلى حد يفقده حرية

التصرف ويثبته من المقاومة؛ التهديد بالكلام أو الإشارة أو غير ذلك مما يترك في نفسه أثراً مقيداً لأرادته ورغبته.

(راجع constructive fraud active or constructive fraud في باب fraud)

خسارة حكمية: تقع نتيجة خراب constructive loss حل بالمال فلم يهلكه تماماً، بل قضى على إمكان الانتفاع به وجعل تكاليف إصلاحه تفوق قيمته.

استئثار ضمني للمنفعة الخاصة: constructive taking الفعل الذي لا يدل على نية سلب الحياة أو الاستيلاء الباطل بل ينم عن قصد استعمال أشياء الغير للمنفعة الخاصة: من ذلك قيام الوديع bailee باستعمال ما أودع عنده خلافاً لأوامر المودع bailor.

constructive vacancy in public office شعور حكمي في الوظيفة العامة. تعتبر الوظيفة في حكم الشاغرة إذا كان الموظف الشاغل لها لا يملك حق الاستمرار فيها وكان من المستطاع قانوناً إبداله بمن يحل محله.

تعمد ضمني: كقيام ذي constructive willfulness الشأن قصداً منه بإهمال ما يتضح ترتيبه عليه من واجب التحوط لسلامة الآخرين أو سلامة ممتلكاتهم.

يفسر؛ يؤول؛ يبني؛ يركب، يحلل construe معنى نص أو تعبير.

ينتهك (عرضاً)، يعتدي عليه، يفسد؛ consturpate يغوي

عادة؛ عرف متوطد له قوة القانون consuetude قانون عرفي: مستمد من تقاليد consuetudinary law متوارثة غير مدونة.

عادات الاقطاعيين أو consuetudines feudorum الجماعات الاقطاعية: مجموعة من عادات وأعراف اقطاعية لومباردية يرجع عهدها إلى عام ١١٧٠ ميلادية.

عادة جارية؛ عرف متوطد consuetudo

عرف انكليترا (العرف الانكليزي). consuetudo Anglicana القانون العام القديم

العادة هي قانون آخر consuetudo est altera lex

consuetudo est optimus interpret legum العرف خير معبر عن القوانين

consuetudo et communis assuetudo vincit

legem non scriptam, si sit specialis; et interpretatur legem scriptam, si lex sit العامة والعرف الشائع يتفوقان على القانون generalis غير المكتوب إذا كان خاصاً ويفسرانه إذا كان عاماً.

عرف المكان consuetudo loci observanda est واجب المراعاة.

consuetudo praescripta et legitima vincit legem العرف التقادمي المشروع يعلو على القانون.

consuetudo semel reprobata non potest amplius induci إذا نبذ العرف فلا سبيل إلى رده.

[قانون دولي] قنصل؛ موظف ذو صفة consul تجارية تعينه دولته ليرعى شؤونها التجارية ومصالح رعاياها لدى دولة أخرى يقيم فيها مدة تعيينه.

قنصل عام consul-general

نائب قنصلي consular agent

محكمة قنصلية؛ يعقدها القنصل consular court المختص في أراضي الدولة التي يمثل لديها دولته وذلك بناء على اتفاق خاص بين الدولتين يخوله تشكيل هذه المحكمة للفصل في المواد المدنية المتصلة برعايا دولته.

موظف أو مأمور قنصلي consular officer

قنصلية consulate

قناصل مختارون: تختارهم الدولة consules electi المعنية لتولي شؤونها القنصلية من بين التجار المقيمين (أقامة عادية) في الدولة المراد تعيينهم لديها؛ ولا يشترط أن يكون هؤلاء من رعايا الدولة التي يمثلونها.

قناصل موفدون أو مبعوثون: تنتدبهم consules missi الدولة المعنية من بين موظفيها ورعاياها لتولي شؤونها القنصلية لدى دولة أخرى.

دفتر استاذ المستهلكات: consumable ledger السجل المبين للصادر والوارد من المواد المعينة للاستهلاك.

يستهلك؛ يستنفد؛ يصرف، يأتي على آخر consume شيء أو نهايته.

مستهلك: من عاد إليه استنفاد أو consumer استعمال ما يعرض المنتج.

سلع تموينية أو استهلاكية consumer goods

فائض مستهلك: الفرق بين consumer's surplus

التمن المدفوع من المشتري فعلاً وما كان مستعداً لدفعه كي لا يحرم من السلعة. فإذا كانت منفعة السلعة أعظم من المدفوع قيل أن هناك فائضاً للمستهلك.

[كنت] منجز أو مكتمل. توصف consummate به الحقوق الواردة على الممتلكات أو التركات إذا تكاملت أركانها بزول ما يعطلها أو يحجبها.

[كفعل] يبلغ بالشيء أو الفعل منتهى غايته؛ ينجز؛ يستنفذ

(حق) امتياز كامل (منجز) غير consummate lien قابل لطنن أو اعتراض.

تمام الشيء؛ إنجاز؛ تكامله أو consummation البلوغ به إلى الغاية؛ تمام الدخول: يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن الزواج بمعنى تمام الاتصال الجنسي بين الزوجين كان تمام الدخول (أي استنفاذ مستلزمات النكاح بتمام الاتصال الجنسي) محلاً للريب consummation of marriage was doubtful.

عدوى؛ سريان المرض من بدن إلى آخر contagion

مرض معد؛ علة سارية contagious disease

حصص ضمن نطاق محدود؛ تطويق؛ إحتواء containment

تلويث (شيء)؛ أصابته بجرثيم contamination أو وباء أو أي مؤثر خطر أو ضار.

[معاملات بورصة] عملية نقل؛ يتفق contango طرفاها على تأجيل تسليم أو تسليم أوراق مالية أو بضائع تم التعاقد عليها في البورصة، من يوم التصفية المتفق عليه إلى يوم التصفية التالية، وذلك نظير مبلغ معين يسمى بدل التأجيل أو مقابل تأجيل التسليم.

اليوم الاول من أيام التصفية أو contango day تسوية الصفقات في البورصة.

المنتهك (لحرمة القضاء) contemner

يتدبر؛ يعتبر؛ يتوقع أمراً؛ يفكر فيه contemplate

تدبر؛ توقع؛ تفكير. اعتبار القيام contemplation بعمل؛ وضع الخطة له في الحال أو الاستقبال.

توقع الإفلاس، contemplation of bankruptcy بدافع ما يسبقه من ظروف وبوادر تندر به: كانهيار العمل أو فساد المشروع أو فشل التجارة ثم العجز عن وفاء الديون المستحقة أولاً بأول وغير ذلك مما يستشعره التاجر من الارتباك المالي.

contemplation of death توقع الموت؛ خشية الموت: الدافع النفسي الذي يحفز من كان مشرفاً على الموت، أو ظن أنه كذلك، إلى التصرف في أمواله بوحى هذا الظن وتأثيره .

contemplation of insolvency توقع الاعسار: وهو ما يدفع الشخص، أحياناً إذا ظن أنه مشرف على الاعسار، إلى ارتكاب أفعال احتيالية يلمس بها انتقاد نفسه من آثار الاعسار القانونية .

contemporanea exposito est optima et fortissima in lege خير سبيل لتفسير الوثيقة هو قراءتها كما كان يفرض أن تقرأ حين انشائها .

contempt تحقير، احتقار، عدم احترام، انتهاك حرمة

contempt of court انتهاك حرمة المحكمة: كل فعل أو إهمال قصدي يهدف إلى تعطيل سير إجراءات المحكمة أو عرقلة أوامرها أو إهانتها بأي قول أو فعل . والانتهاك على ضربين: مباشر، يحصل بين يدي المحكمة وغير مباشر، يحصل خارجها . فالشخص الذي يعرقل سير المحاكمة بالصراخ مثلاً أثناء الجلسة أو يرفع صوته بشكل ملحوظ يعتبر متنبكاً لحرمة المحكمة بين يديها، كذلك من احتفظ ببقية على رأسه في الجلسة تعمداً منه أو ركن إلى التدخين مثلاً أو كان شاهداً ورفض الإدلاء بالشهادة أو الإجابة على سؤال معقول وجه إليه يعد مرتكباً لجرم الانتهاك المباشر .

أما انتهاك الحرمة غير المباشر فيحصل على أشكال شتى، منها محاولة التأثير في الشهود أو المحلفين مثلاً، ومعارضة المأمورين في تنفيذ الأحكام أو الأوامر، والامتناع بغير مبرر عن الامتثال لأوامر المحكمة أو تعليماتها، وما إلى ذلك من التصرفات. ويعاقب على هذا الجرم عادة بالحبس أو الغرامة . فإذا حصل الانتهاك بين يدي المحكمة *in the face of the court* أمكن توقيع العقوبة فوراً دون تحقيق رسمي، وإذا حصل خارجها أو كانت المحكمة المعنية لا تملك عقاب الفاعل قامت المحكمة المختصة بالتحقيق معه وحكمت عليه بما تراه .

— **constructive contempt or indirect contempt** انتهاك الحرمة الضمني، انتهاكها غير المباشر: وهو ما لا يقع بين يدي المحكمة أو على مرأى منها بل بسبيل آخر من شأنه أن يعطل سير إجراءاتها، كامتناع الشخص المعني مثلاً، دون عذر معقول، عن الامتثال لأوامر المحكمة أو تعليماتها الصادرة إليه .

— **direct contempt** انتهاك مباشر (لحرمة المحكمة): يحصل بين يدي المحكمة وعلى مرأى منها، كتوجيه الكلمات

المهينة أو الخروج عن مقتضيات الأدب أو اللجوء إلى ضرب من ضروب العنف . وهو جرم يعاقب عليه فوراً. **contempt of congress, legislature or parliament** انتهاك حرمة الكونغرس . وهو ما يحصل بارتكاب أي فعل من شأنه أن يعرقل سير أعمال أحد مجلسي الكونغرس أو يفضح أحد أعضائهما أو يعزى إليه من الأوصاف ما يكون قذفاً أو ذماً أو غير ذلك من جرائم التشهير .

contemptuous ينطوي عن إهانة أو انتهاك حرمة **contend** ينازع؛ ينازع (على شأن)؛ يكافح؛ ينافس؛ يحتاج، يدعي (بسبب الحاجة) محل نزاع أو نقاش؛ منازع أو **contentious** مختلف فيه

contentious possession حيازة متنازعة: حيازة عقارية يتنازعها شخصان أو أكثر .

contents محتويات؛ مضمون أو مشتملات الشيء موضوع الكلام أو قيمته، نحو: قيمة الكمبيالة أو المبلغ المرقوم فيها *contents of a promissory note* .

contents and not contents [إجراءات برلمانية] مؤيدون ومعارضون . تعني كلمة *contents* في مجلس اللوردات الأعضاء الذين يؤيدون المشروع المطروح للموافقة، وتعني *not contents* الأعضاء المعارضين له .

contest [كفعل] يعارض؛ ينازع أو يظعن (في) معارض؛ معترض؛ منازع؛ (في امر) أو **contestant** مقدم الظعن (فيه)

contested election انتخاب مطعون فيه أو معترض عليه سياق: العبارة أو الجملة التي تتقدم النص أو **context** تليه مباشرة وتكسبه المعنى المطلوب .

contiguous مجاور؛ متاخم [قانون روماني] متماسك؛ متتابع؛ متصل **continens** أو متواصل

continental قاري؛ يتصل بالقارة أو شؤونها؛ مترامي الأركان؛ بعيد المدى كالقارة

المؤتمر القاري: أول مجلس **continental congress** تشريعي عقدته المستعمرات الأميركية قبل أن تصبح ولايات متحدة؛ وذلك سنة ١٧٧٤ بناء على اقتراح تقدمت به مستعمرة Massachusetts وأيدته باقي المستعمرات ثم اشتركت

فيه جميعها الا Georgia واتخذت طائفة من القرارات تتعلق بشؤونها العامة وحرب الاستقلال والمضي فيها حتى النهاية . على أن سلطات هذا المؤتمر واختصاصاته لم تكن واضحة المعالم .

continental curreny نقود ورقية اصدرتها المستعمرات الاميركية بناء على قرار المؤتمر القاري الاميركي **continental congress** المنعقد سنة ١٧٧٤ .

continental shelf امتداد قاع البحر الساحلي « خارج المياه الإقليمية » .

[إجراءات انكليزية قديمة] استمرار؛ تتابع؛ **continentia** مواصلة (إجراء أو حصول شيء) .

حادث احتمالي أو عارض؛ حدث عرضي غير محقق الوقوع، ما كان حصوله رهناً بشيء آخر لا يجزم بحصوله .

[قانون اسكتلندي] **contingency of a process** شول الاجراء أو ارتباطه . وهذا يتوافر عندما تكون الدعويان أو الدعاوى من الاتصال بحيث تلي الواحدة نوراً على الأخرى أو الأخريات ويتبنى ربطها (جميعاً) بحكم واحد .

احتمال **contingency with double aspect** ذو وجهين: احتمال مقترن أو معزز بآخر، إذا لم يقع أحدهما فقد يقع الآخر .

احتمالي؛ ظرفي؛ رهن بظرف أو أمر لا يجزم **contingent** بتوافره؛ معلق على حادث استقبالي غير محقق الوقوع .

كل ما قام على مجرد الاحتمال وأعوزه اليقين أو كان حصوله أو عدمه معلقاً على شرط أو حال قد يتحقق وقد لا يتحقق .

دين غير محقق الاداء: قد يحين موعد أدائه وقد لا يحين .

contingent estates or interests, or rights etc. تركات أو فوائد أو حقوق احتمالية مضافة إلى زمن مستقبل: تكون ايلولتها رهناً بحصول أمر احتمالي .

خصوم أو مطلوبات احتمالية: **contingent liabilities** يكون تعيين مقدارها رهناً بوقوع شيء استقبالي غير محقق الوقوع .

ذمة أو مسؤولية احتمالية: **contingent liability** يكون استحقاقها أو وقوعها رهناً بشيء مضاف إلى زمن مستقبل غير مؤكد الوقوع .

contingent right in personal property [في الموارث] حق احتمالي في أموال منقولة مضاف إلى زمن مستقبل؛ أي لا يجوز انتقاله إلى الورثة إذا مات صاحبه قبل أن تتحقق ايلولته . مثل على ذلك: إذا ترك رجل لزوجته ربع مال معين مدة حياتها على أن يوزع هذا المال على الأحياء من

أولاده عند وفاة الزوجة، كان حق الأولاد في هذه الحال أثناء حياة الأملة حقاً احتمالياً، بحيث إذا مات صاحبه قبل ايلولته، فلن ينتقل إلى ورثته .

[قانون انكليزي قديم] **continual claim** تمسك مستمر . إذا كان لشخص أرض يملك حق دخولها والانتفاع بها، وخشي إذا مارس هذا الحق أن تفتك به القبائل المجاورة أو تعتدي عليه، وجب عليه، في سبيل المحافظة على الحق المذكور، أن يواصل إعلان التمسك به رسمياً، بأن يدنو من تلك الأرض مرة واحدة على الأقل كل سنة ويوم واحد، حتى يبلغ أقصى حد يستطيعه دون أن يستهدف للخطر . فإذا قام بهذا حسب الأصول المرعية فكانه دخل الأرض فعلاً، واعتبرت مداومته على ذلك بمثابة «التمسك المستمر» **continual claim** بحقه في تلك الأرض .

[في الاجراءات] ارجاء دعوى منظورة **continuance** إلى جلسة أخرى . رفع الجلسة

continuity, theory of (theory of continuity) نظرية الاستداد (في المطالبات الدولية) . النظرية القائلة بأن بعض المساحات في المنطقة القطبية الشمالية تعتبر امتداداً جغرافياً لاقليم الدولة المطلة عليها .

استمراري؛ مستمر؛ متواصل؛ مضطرب . **continuous**

ضرر استمراري أو تكراري: **continuous injury** يتكرر بين حين وآخر .

ضد **contra**

حساب ذو مقابل في الجانب الآخر **contra accounts**

مناف للأداب؛ مخالف **contra bonos mores** للأخلاق الحميدة

مخالف لنص الهبة أو شكلها **contra formam doni**

[قانون انكليزي قديم] **contra formam statuti** عبارة دارجة كانت تحتّم بها صيغة الاتهام، معناها: «خلفاً لنص القانون» .

خلفاً لقانون الحرب **contra jus belli**

لا يسري حكم التقادم المسقط على من لا يجد سبيلاً للمحافظة على حقه . **contra non valentem agere non currit praescriptio**

ضد السلام **contra pacem**

مبدأ تفسير الوثيقة قبل منشئها **contra proferentum** بأقل التفسير ملاءمة له .

مهربات؛ محظورات؛ تجارة أو بضاعة **contraband** ممنوعة أو سرية: تورد أو تصدر خلافاً للقانون .

مواد محظورة إطلاقاً: **absolute contraband** — كالسلاح مثلاً

محظورات مشروطة؛ مواد **conditional contraband** — محظورة شرطياً

مهربات حرب: مواد تجارية **contraband of war** لا يجوز للدول المحايدة توريدها للدول المحاربة .

جان؛ مجرم (بمعنى criminal)، **contracausator** محاكم أو ملاحق جنائياً .

[كفعل] يعقد؛ يتعاقد أو يتفق . يصاب **contract** (بمرض أو داء أو ما إلى ذلك) .

[كلمة] عقد . اتفاق تحريري يراد به إنشاء علاقة قانونية بين شخصين أو أكثر أو تعديل هذه العلاقة إذا كانت قائمة أو إبطالها . ولا بد لصحة العقد وقانونيته من العناصر أو المقومات الأربعة المشهورة وهي: الأهلية والرضا والمحل والسبب (الصحيح) .

[قانون اسكتلندي] تختلف مقومات العقد في هذا القانون عنها في القانون الانكليزي اختلافاً واضحاً أبرز ما فيه أن القانون الاسكتلندي لا يستلزم توافر عوض لصحة العقد، بل يقتضي من تعاقد على تقديم أي عمل أو فائدة الغير أن يني بما تعاقد عليه ولو لم يعده المستفيد بأي شيء نظير ذلك . فإذا تفاوض شخصان مثلاً على مبيعة واتفق صاحب البضاعة على أن يبيع للمشتري بسعر معلوم وأن يبقى عرض البيع مفتوحاً له مدة معينة من الزمن، كان تعهد البائع الأخير (بإبقاء العرض مفتوحاً) ملزماً له إلزاماً لا يستطيع معه، حسب القانون الاسكتلندي، أن يبيع لغير المشتري المذكور طول المدة المعينة؛ والمشتري هذا أن يشتري متى شاء خلال هذه المدة أو أن يعدل عن الشراء إذا تراءى له ذلك . أما القانون الانكليزي فيعتبر ما تعهد به البائع «من ترك الباب مفتوحاً للمشتري مدة معينة» عقداً مستقلاً ولا يرى فيه وعداً ملزماً إلا إذا قابله عرض consideration نافع valuable يصدر عنه المشتري البائع . كذلك يختلف القانون الاسكتلندي عن القانون الانكليزي فيما يتعلق بأهلية القاصر للتعاقد إذ يجيز القانون الاسكتلندي للقاصر أن يتعاقد نيابة عن نفسه إذا لم يكن له وصي، وإذا كان له وصي واستأذنه في ذلك فعقده صحيح . وله على أي حال، حتى يبلغ سن الخامسة والعشرين، أن يتصل من كل عقد أرمه بنفسه أو أرم نيابة عنه قبل بلوغه سن الحادية والعشرين أن يثبت إجحاف العقد المعني ووقوع الخسارة بجرائه . تستثنى من هذا عقود معينة لا يملك التنصل منها عند بلوغه: كالعقد الذي يبرمه القاصر إذا ادعى أنه بالغ وصدقه الفريق

الآخر أو يبرمه لأغراض تجارية أثناء اشتغاله في التجارة أو يبرمه بعقد آخر بعد بلوغه الحادية والعشرين وهو عالم بحقه في التنصل منه .

عقود الغرر (راجع باب aleatory contracts) —

عقد ثنائي (أو bilateral (or reciprocal) contract — عقد مثل: عقد معاوضة يتبادل بموجبه فريقاه التزاماً بالتزام .

عقود توكيدية: يتوقف نفاذها **certain contracts** — على إرادة منشئها .

عقود معاوضة؛ عقود **commutative contracts** — تكافؤ: تتعادل فيها التزامات الفرقاء ومنافعهم المتقابلة .

عقود مشروطة: يتوقف تنفيذها **conditional contracts** — على شرط معلوم .

عقود حكيمية أو ضمنية: **constructive contracts** — تنشأ بناء على ما يحدده القانون للمعنيين وعليهم من حقوق والتزامات لا على ما يشترطونه نصاً فيما بينهم، وذلك حيث تقتضي الأوضاع والظروف أن ترتب على بعضهم واجبات والتزامات معلومة ينبغي عليهم تأديتها، للبعض الآخر .

عقود قابلة للتجزئة: يتشكل **divisible contracts** — بمقتضاها الالتزام من عدة أجزاء مستقلة ينجز كل منها على حدة أو تستحق أجرته للمقاول حال الفراغ منه بغض النظر عن الأجزاء الأخرى .

عقود صريحة: **express and implied contracts** — (ينص فيها صراحة وتفصيلاً على ماهية الالتزام ومقابل الوفاء) وعقود ضمنية: تعتبر قائمة بين ذوي الشأن بحكم القانون نظراً لطبيعة العلاقة القائمة بين الطرفين أو سلوكهما أو الظروف التي تكتنف أعمالهما .

عقود هبة أو **gratuitous and onerous contracts** — تبرع عقود التزام، أو عقود تفضل وعقود تكليف .

عقود جزافية: تقوم على **hazardous contracts** — أحداث غير محققة الوقوع .

عقود مستقلة أو منفصلة **independent contract** —

عقود غير قابلة للتجزئة: **indivisible contracts** — لا يستحق بموجبها تقاضي العوض (أو مقابل الوفاء) حتى ينفذ الالتزام بكامله: كأن يتعهد شخص بتجفيف بئر ترشح لقاء مئة جنيه مثلاً تدفع له بعد انجازه عملية التجفيف؛ ويشترع هذا في تنفيذ العقد فيعمل يوماً أو اثنين أو عشرة في البئر، ثم يكف عن العمل دون أن ينجز ما تعهد بانجازه، وفي هذه الحال لا يكون صاحب البئر ملزماً بدفع ما تعهد به أو أي

جزء منه، نظراً لأن هذا العقد لا يقبل التجزئة .

عقود تضامنية أو **joint and several contracts** — مشتركة: (ترتب انجاز العمل موضوع التعاقد على شخصين أو أكثر على وجه التضامن وتجعل فوائده مشتركة بينهم) وعقود فردية: (يستقل كل من أطرافها بالتزامه وعوضه) .

عقود تبادل **mutual interest and mixed contracts** — وعقود مختلطة: تنشأ العقود الأولى mutual interest contracts لمصلحة جميع أطرافها وتكون متقابلة المنافع كما هي الحال في البيوع والمبادلات التجارية والشركات وما إلى ذلك . أما العقود المختلطة mixed contracts فهي تشمل كل عقد يلتزم فيه أحد طرفيه أن يؤدي للآخر منفعة معينة نظير شيء أقل قيمة منه، كمقد الهبة المشروطة وما مثله .

عقود مساهة (راجع باب **nominal contracts** — nominal)

(راجع باب nude contracts) —

(راجع باب open contracts) —

عقد شفوي؛ عقد شرف: لا **parol contract** — تدون نصوصه برمتها بل تترك تفاصيله للثقة المتبادلة بين المتعاقدين .

عقد شخصي: يتناول أموالاً **personal contract** — شخصية (منقولة) أو يتطلب إلزاماً أو فناً خاصاً أو خبرة أو مهارة من شخص معين دون سواء، بحيث إذا مات هذا لم يكن ملزماً لمنفذه أو ورثته .

عقود **principal and accessory contracts** — أصلية وعقود تبعية أو فرعية .

عقود تقريبية؛ أشباه عقود: ما **quasi contracts** — ينشأ بحكم المعاملات القائمة بين الفرقاء من صلات تعاقدية ترتب لهم وعليهم حقوقاً والتزامات يتفق عليها بينهم بنص صريح .

عقود خاصة: يراد بها أحياناً **special contracts** — العقود الرسمية المسماة specialty أو العقود (الاتفاقية) الصريحة .

عقد باطني؛ مقابلة من الباطن: العقد **subcontract** — الذي يبرمه مقاول أصلي مع مقاول آخر لانجاز ما عليه . بحيث إذا تعهد زيد من الناس مثلاً بموجب عقد (أ) أن يورد بضاعة لزيد ثم تعاقد زيد مع زيدون بموجب عقد (ب) على أن يقوم زيدون هذا بجلب البضاعة المطلوبة حسب العقد (أ) أو جزء منها، كان العقد (ب) subcontract عقداً باطنياً، بالنسبة للعقد الأول (أ) .

عقد انفرادي: ينصب فيه **unilateral contract** — الالتزام على أحد طرفيه دون الآخر .

عقد إحسان: تعود **contract of benevolence** — منافع على أحد المتعاقدين دون الآخر .

عقد مسجل أو مشهر: يعلن **contract of record** — ويسجل في محكمة مختصة عقد مقضي بصحته من محكمة مختصة أو مدون في سجلاتها بناء على حكم صادر منها .

عقد بيع أو مبيعة **contract of sale** —

عقد استئجار **contract of tenancy** —

النزول عن منفعة يوفرها القانون في **contracting out** — سبيل منفعة أخرى .

اختصار الكلمات أو الاسماء المفردة بحذف **contraction** — بعض الحروف منها أو المقاطع والاستعاضة عن ذلك بنقطة أو إشارة تدل على الحذف .

متعاقدين؛ فريق في عقد؛ مقاول؛ ملتزم؛ **contractor** — متعهد

[قانون روماني] عقود عينية ينشأ كل **contracts re** — منها عن تسليم شيء موضوع عقد بنية ترتيب التزام معلوم على الطرف المنتفع .

تعاقدية؛ اتفاقي **contractual** —

الالتزام تعاقدية: يترتب على عقد **contractual obligation** —

عقد أو عقود **contractus** —

(راجع باب quasi contractus) —

[قانون روماني] عقود مدنية؛ **contractus civiles** — عقود قانونية قابلة للتنفيذ .

العقد **contractus est quasi actus contra actum** — هو أشبه شيء بفعل ضد آخر أو كأنه فعل يقابل فعلاً .

كل عقد قام على عوض ذني **contractus ex turpi causa, vel contra bonos mores, nullus est** — (محل بالشرف) فهو باطل .

تستمد العقود قبول القانون من قبول الفرقاء **contractus legem ex conbentione accipiunt** —

يناقض؛ يعارض؛ يغير؛ يخالف **contradict** —

تناقض، اختلاف، مفارقة **contradiction** —

تنافر التعبير أو العبارة؛ **contradiction in term** — تعارض ذلك أو تناقضه نحو زنا بري innocent adultery .

فهذا تعبير متناقض لان الزنا لا يصح أن يعتبر بريئاً مهما كان شكله .

contradictory معارض؛ متعارض؛ مناقض أو متناقض، مغاير

contradistinguish يميز (بين أشياء) بالمقارنة؛ يفرق (بينها) بالمقابلة

contrafactio تزوير؛ تقليد

contraligatio التزام مقابل

contramandatio placiti [قانون انكليزي قديم] امهال المتهم بمنحه فرصة اضافية للاجابة على التهمة الموجهة اليه (اذا لم يستطع الاجابة عليها أول مرة) .

contraplacitum [قانون انكليزي قديم] ادعاء مقابل

contrapositio [قانون انكليزي قديم] جواب أو رد

contrarients [قانون انكليزي قديم] معارضون للحكومة دون أن يكونوا في عرف القانون ثواراً أو خونة .

contrary ضد؛ مضاد؛ مخالف، خلاف؛ عكس، معاكس؛ مغاير؛ مناف؛ مناهض

contravene يخالف، يرتكب مخالفة

contravention مخالفة: أبسط أنواع الجرائم حسب تقسيمها الثلاثي المعروف وهو: الجناسيات felonies ، والجناح misdemeanours ، والمخالفات contraventions [قانون فرنسي] اخلال (بقانون أو معاهدة أو اتفاق) كل اخلال (بقانون) يعاقب عليه بغرامة لا تتجاوز خمسة عشر فرنكاً أو بالسجن مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام .

[قانون عثماني] قباحة

[قانون اسكتلندي] افلات من قيد يقتضيه سند أو تفرضه محكمة .

contre-lettre [قانون فرنسي] ورقة ضد؛ عقد يحجر سراً بين متعاقدين ليمحو أثر عقد ظاهر (كلياً أو جزئياً) أو يعدله .

contribute يتبرع (بشيء لغرض مشترك)؛ يكتب؛ يساهم؛ يشترك؛ يكون له ضلع (في شأن)

[مواد الإهمال] يساعد على وقوع أمر بعدم التحوط لاحتمال وقوعه .

contribution مساهمة؛ تبرع؛ اكتتاب؛ بدل اشتراك اشتراك في الاضطلاع بأمر (مهما كان) .

[في الافلاس] توزيع حصيلة بيع أموال المفلس على الدائنين سداداً لديونهم قسمة غرماء . توزيع ديون التركة على المستحقين فيها كل بنسبة حصته .

[مواد بحرية] مساهمة اصحاب الشحنة والسفينة في تحمل تكاليف الحسارة الواقعة بسبيل انقاذ السفينة وما عليها، مساهمة نسبية (راجع average) .

contributory [في تصفية الشركات] من ساهم (في) توفير اصول الشركة أو موجوداتها بوصفه أحد أعضائها .

[كعنت] مساند (لشأن)، مساعد أو معاون على وقوعه؛ ممد له أو مشترك في احداثه .

contrive يحتال (لفعل) أو للقيام بعمل؛ يحاول؛ يدبر؛ يبتدع؛ يصمم (أمرأ شيئاً)

control يضبط؛ يراقب؛ يدير، يشرف (على)؛ يسيطر؛ يوجه

[كاسم] نفوذ؛ سيطرة؛ سلطة (على ادارة أو توجيه)؛ اشراف، مراقبة؛ ضبط

control area [قانون الطيران] منطقة مراقبة أو تحت الاشراف .

نطاق مراقب أو تحت الاشراف .

control zone فضاء هوائي مراقب؛ الفضاء المشمول بخدمات مراقبة الحركات الجوية .

controlled airspace مراقب؛ مشرف (لاغراض التوجيه) (راجع comptroller) .

controller [قانون انكليزي قديم] مراجعة، مراقبة

controlment [قانون انكليزي قديم] مفتر؛ مخبر كاذب؛ ملفق؛ إشاعات أو أخبار

controver موضوع نزاع أو نقاش؛ مدار أو محور بحث . دعوى مدنية

controversy الدعوى (التي) امام المحكمة؛ النزاع المعروض على المحكمة .

controversy at bar ينازع؛ ينكر؛ يماري؛ يخالف، يعارض

controvert [قانون روماني] الزواج بالجوازي؛ معاشرته (معاشرة مباحة)

contubernium [قانون انكليزي] مذكرة جلب

contumace capiendo تصدر في حق من لم يمثل لاعلان الحضور أول مرة .

contumacious متخلف عن حضور؛ غير ممثل لامر تكليف صادر عن محكمة؛ من بلغ اعلان الحضور تبليفاً صحيحاً ولم يحضر .

contumacy عدم الامتثال لامر المحكمة؛ التخلف عن الحضور؛ رفض أو اهمال الحضور أمام المحكمة للجواب على تهمة رغم تبليغ اعلان الحضور تبليفاً قانونياً .

عدم امتثال فعلي : يصدر عن actual contumacy — حضر أمام المحكمة (بناء على تكليف سابق) ثم امتنع عن الامتثال لما كلفته به (بعد حضوره فعلاً) .

تخلف عن حضور صدر presumed contumacy — به تكليف صح تبليغه . عدم الامتثال لامر المحكمة بعد اعلانه حسب الاصول .

contumax متخلف عن حضور؛ متهم بمتنع عن الحضور أمام المحكمة لسام التهمة الموجهة اليه والجواب عليها؛ وهو يعتبر خارجاً على القانون outlaw .

contumely تحقير؛ ازدراء؛ اهانة؛ وقاحة

contuse يرض : يحدث رضاً أو رضوضاً دون ان يخدش الجلد أو يجرحه .

contusion رضة؛ كدمة تحل بالجسم، على أثر ضربة أو صدمة تصيبه، فتترك أثراً واضحاً فيه لا ينكشف عن أي جرح أو خدش .

[قانون مدني] مربٍّ؛ ولي تربية أو وصي ثان (يشترك في تربية الصغير مع شخص آخر) .

[قانون انكليزي] اختصاص؛ ولاية قضائية

conusance نقاهة : الفترة التي يمضيها الشخص بين الابلال من المرض واسترداد الصحة بالقدر الذي يسمح له بمزاولة أعماله العادية .

convalescence يدعو لاجتماع أو جلسة؛ يستدعي لحضور

convene مناسب؛ ملائم؛ لازم . صحيح في محله

convenient اجتماع خاص لعبادة أو ممارسة طقوس دينية .

conventicle [قانون كنسي] الجمع بين طرفي الخصومة بسبيل استدعاء المدعى عليه .

conventio [قانون مدني] اتفاق بين شخصين أو أكثر على علاقة قانونية .

[قانون مدني] اتفاق فراق العقد

conventio in unum على مدلوله وأغراضه .

conventio [قانون مدني] اتفاق فراق العقد

على مدلوله وأغراضه .

conventio [قانون مدني] اتفاق فراق العقد

على مدلوله وأغراضه .

conventio vincit legem الاتفاق الصريح بين الفرقاء يعلو على القانون أو يغلب عليه .

convention [قانون انكليزي] جلسة غير عادية تضم مجلسي العموم والوردات بغير دعوة من الملك .

[قانون دولي] اتفاقية أو ميثاق بين دولتين أو أكثر . مؤتمر

[قانون روماني] اتفاق بين فريقين . ميثاق أو تعهد متبادل غير رسمي بين شخصين لا يكون له الزام العقود حتى تتبع فيه الاصول والشكليات اللازمة .

[شؤون تشريعية] جمعية وطنية، تضم ممثلي الشعب وتجتمع للمداولة في مسائل تشريعية استثنائية .

اتفاقي؛ عادي؛ مألوف؛ تقليدي

conventional دعوى اخلال باتفاق أو تعهد مكتوب؛ الأمر القضائي الصادر في حق المخل

conventione اجتماع؛ جمعية؛ تجمع، حشد

conventus [قانون مدني] اتفاق مباينة

ترامي في صوب معين، انحراف اليه، دانه، اتجه نحوه

converge [قواعد الطيران] متقاطع .

converging يتردد على مكان معين : من اعتاد أن يكون في محل معين يقال فيه أنه اعتاد ارتياده أو التواجد فيه is said to be conversant there .

ملم؛ مطلع؛ محيط بشيء

conversant مسلك؛ خلق؛ تصرف عادات أو ميول، نحو : حياة وعادات عفيفة chaste life and conversation (راجع criminal conversation) .

تحويل؛ تبديل؛ تحويل استيلاء باطل على منقول للغير؛ أو تحويله للمنفعة الخاصة بغير حق .

استيلاء، تحويل أو سلب constructive conversion — حياة ضمني .

استيلاء، تحويل أو سلب حياة direct conversion — مكشوف أو مباشر .

(راجع باب fraudulent conversion) fraudulent conversion —

استبدال أو تحويل أسهم conversion of stock

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convert

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convert

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convert

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convert

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convert

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convert

يحول (نقوداً أو غيرها من شكل إلى آخر)، يبدل أسهمها أو سندات بأخرى .

convertible

قابل لتحويل أو تبديل

convey

ينقل أو يحول (حقاً عقارياً من شخص الى آخر)؛ يتصرف فيه للغير

conveyance

ديباجة؛ مقدمة . عوض أو مقابل [مواد عقارية] نقل؛ انتقال؛ تحويل (ملكية)

سند مكتوب ناقل للملكية . حجة تملك عقاري . سند تصرف عقاري رسمي محرر وموقع حسب الاصول .

حوالة وسطى (لحق)؛ تحويل — mesne conveyance — متوسط يرد وسطاً بين تحويلين ، بحيث اذا اتفق مثلاً على نقل عقار معلوم أو حق فيه من (أ) الى (ب) شرط أن يحول من (ب) الى جهة أخرى كان تحويله الى (ب) تحويل متوسط mesne conveyance .

انتقال أو تحويل أصلي . — primary conveyance — تصرف أول (منشئ للحق العقاري أو ناقله للملكية أصلاً) : سمي كذلك تمييزاً له من التصرفات اللاحقة التي تحصل أحياناً للاضافة اليه أو تكييفه بقيد أو اسقاطه أو نقله .

انتقال ثانوي، تبعية — secondary conveyance — أو لاحق .

نقل أو تصرف تبرعي : — voluntary conveyance — لا يترتب عليه أي عوض .

من كان عمله تنظيم سندات التملك العقاري conveyancer والتعهدات المكتوبة والوصايا وغيرها من الوثائق والأوراق القانونية أو فحصها وتدقيقها . وهو يجمع بين وظائف الموثق ومحرر العقود ويكون عادة من رجال القانون .

conveyancing counsel to the court of Chancery مستشار ملحق بدائرة الـ Chancery بالمحكمة العليا وظيفته تقديم الرأي لها أو لأي من قضائها فيما يتعلق بالحجج والسندات العقارية .

convicium قذف شفوي؛ سب : رمي الغير في حضوره وعلى مسمع من شخصين أو أكثر، بفعل أو حال يخالف الاداب ويخشد الشرف والاعتبار .

convict

يدين؛ يجرم مدان؛ محكوم بعقوبة مقيدة للحرية

كان المدان قديماً باحدى الجنايات felonies مجرد من كافة أمواله . ثم ألغيت هذه العقوبة التبعية بجمهرة من القوانين والاحكام الجنائية، أجازت تعيين مدير لائق يتولى ادارة أموال المحكوم عليه خلال مدة الحكم .

حكم؛ اذانة؛ قرار اذانة تعلقه هيئة المحلفين conviction ضد التهم .

اذانة جزئية . تحصل غالباً summary conviction — في المحاكمات على الجنب البسيطة أمام محكمة جزئية منعقدة بغير محلفين .

convince

يقنع . يحمل على اعتقاد

اثبات كاف؛ برهان مقنع : البرهان convincing proof الكافي لاثبات الشيء موضوع البحث اثباتاً يزيل كل شك معقول لا ينبعث عن ضغينة أو هوى .

[نظام القاطن] اقطاعة أو قطعية ترتب على convivium الفصل (التابع الاقطاعي) واجب تقديم الخمر والشراب للسيد (اللورد) مرة واحدة في السنة على الأقل .

[قانون كنسي] مجلس كهنوتي عام أو convocation جمعية كنسية عامة يدعى اليها جميع الكهنة للمداولة في الشؤون الكنسية .

قافلة : قوة بحرية ترافق السفن التجارية في convoy تنقلاتها أثناء الحرب لحراستها .

[مواد جنائية] دم بارد، يراد به هدوء cool blood الاعصاب والسيطرة عليها واتزان القوى والحواس العقلية وعدم التأثر بما يبعث على الانفعال أو الاندفاع وراء الغضب . والقتل «دم بارد» هو القتل العمد؛ يقابله القتل بدم حار أو القتل القصد manslaughter .

فترة برود أعصاب cooling-off period

يعتبر قانون Illinois (احدى الولايات المتحدة الاميركية) هذه الفترة ستين يوماً ويقتضي كل شخص أراد رفع دعوى طلاق أو فرقة أو ابطال زواج أو ما الى ذلك ، ان يقدم الى الجهة المختصة قبل رفع دعواه بستين يوماً، تقريراً بعزمه على رفعها . وكان النص على فترة البرود هذه بتشريع صادر في الولاية المذكورة سنة ١٩٥٣ .

زمن البرود : الفترة اللازمة لاسترداد cooling time هدوء الاعصاب والسيطرة عليها واستعادة الانسان لوعيه وتدبره ما هو بصدد فعله ورؤيته الامور على حقائقها .

coparcenary

ميراث عقاري مشترك

coparceners

مشركون في ميراث عقاري

copartner

شريك مشارك؛ شريك آخر؛ أحد أعضاء شركة بسيطة

مشاركة (في شركة بسيطة partnership) . copartnership

براد بها أحياناً مشاركة العمال في رأس المال بتحويل حصصهم في الأرباح الى أسهم في المؤسسة التي يعملون لديها .

copartnery

[قانون اسكتلندي] عقد مشاركة في ربح أو خسارة بين شخصين أو أكثر .

copesmate

تاجر؛ شريك في بضاعة

copia

صورة؛ نسخة

[قانون انكليزي قديم] سبيل أو سبب لادراك غاية

copia vera

نسخة صحيحة؛ صورة حقيقية

copious

وفير، مدرار، خصب

[طب شرعي] اختلال الوعي الكلامي . ضرب coprolalia من ضروب الخلل العقلي من أعراضه ميل فجائي للتفوه بالكلام البذيء ينتاب شخصاً لم يعتد مثله ولم يعرف عنه الميل اليه قبلاً .

copula

اتصال جنسي يترتب على الزواج؛ اكمال الزواج بالمواقعة

copulation

وقاع؛ وطء؛ اتصال جنسي (بين رجل وامرأة)

copy

نسخة أو صورة من أصل محرر .

نسخة معتمدة : قورنت بالاصل examined copy — المأخوذة عنه واستوثق من صحتها .

copyhold

[قديماً] اقطاعة أو قطعية خدمة؛ حيازة الـ villeins (العالم) لارض آلت اليهم من سيدهم مع خدمات تقليدية مشروطة يؤديها اليه .

حيازة رضائية، مرهونة برضى سيد العقار، يشترط فيها قيام الحائز بأعباء واجبات تقليدية خاصة بالارض . وقد ألغى هذا النوع من الحيازة سنة ١٩٢٥ .

حيازة امتيازية : نوع من privileged copyhold — الحيازة العقارية لا يشترط لاستمراره دوام رضى السيد على الحائز بل محافظة الاخير على عادات الارض موضوع الحيازة وتقاليدها .

copyholder

حائز رضائي تدمر حيازته العقارية بدوام رضى سيد الارض عنه أو بمواظبه على الواجبات التقليدية المتصلة بتلك الارض .

copyist

نساخ

copyright

حق طبع : ما يؤول بموجب القانون، لمن ألف أو وضع انتاجاً أدبياً أو علمياً أو فنياً أو فكرياً، من حق خاص في طبع الانتاج المذكور ونشره وبيع ما شاء من النسخ المأخوذة عنه شرط تحديد دوام هذا الحق بزمن معلوم،

coram

أمام؛ بحضور

أمام ذات الملك . أطلق هذا الاصطلاح coram ipso rege قديماً، من قبيل التسمية، على محكمة مجلس الملك الخاص نظراً لاعتقادها الانعقاد بحضور الملك شخصياً .

coram iudice

«بمضور القاضي» : أمام محكمة مشكلة حسب الاصول أو محكمة مختصة .

coram nobis

أمام ذاتنا؛ أمامنا : أي أمام الملك بمجلسه الخاص أو الملكة بمجلسها أو محكمتها .

coram non iudice

أمام شخص لا قاض : يقال هذا الاصطلاح في الدعوى التي تنظر ويفصل فيها من محكمة غير مختصة؛ على اعتبار أن قضاءها في الدعوى باطل وأن نظرها لها كنظر شخص عادي لا أهلية له .

coram vobis

أمامكم؛ أمام محكماتكم : عبارة اشارية ترد في طلبات تصحيح الاغلاط الموجهة من محكمة الى اخرى .

co-respondent

مدعى عليه ثان (في دعوى طلاق)، كالخليل أو الخلية بالنسبة للزوج المدعى عليه .

corner

يحتكر؛ يستأثر بجيازة . شراء التاجر جميع ما يستطيع شراؤه من سلعة معينة ثم امساكها عن السوق مدة معينة من الزمن وعرضها فيها بعد بسعر تحكيمي .

الاحراج بالاحتباس : ما يكون عندما يعمد المشتري لأجل الى الحصول على معظم الكميات الموجودة من السلعة المطلوبة في السوق حتى لا يتمكن البائع عند حلول الاجل من تنفيذ التزامه .

corollary

مسلم تبني يتفرع عن أمر ثابت قطعاً؛ نتيجة مسلمة؛ نتيجة قياسية . استنتاج فرعي أو استنادي يتبع حقيقة أصلية ثابتة .

corona

تاج

corona mala

[قانون انكليزي قديم] أطلق هذا الاسم على الكهنة المعروفين باساءة السلوك وقبح التصرف .

coronator

قاضي الوفيات المشتبه فيها

coronatore exonerando

أمر عزل قاضي الوفيات المشتبه فيها .

coroner

قاضي الوفيات المشتبه فيها أو القاضي المحقق . يشغل هذا القاضي وظيفة عظيمة القدم، وهو يمثل الملك في أعماله الرسمية ويتولى تحقيق أسباب الوفيات المشتبه فيها والتثبت من أصحاب الكنوز treasure trove التي يثر عليها والتحقيق في أسباب غرق السفن ونتائج تناط به في لندن أيضاً مهمة التحقيق في الحرائق الواقعة في المدينة، وله محكمة تحقيق تسمى inquest تمنعده هيئة محلفين حيث يشتبه في وقوع جريمة قتل

murder or manslaughter أو حيث تكون الوفاة ناتجة عن حادث وقع على طريق عام أو في سجن أو ما إلى ذلك من الملايسات . وفي هذه الحال يكون الـ coroner كالقاضي في المحكمة العادية، ويكون هيئة المحلفين المذكورة اعطاء القرار في أسباب الوفاة، ولها إذا شئت أن تضيف ما تراه من لوم بعض الأفراد المتصلين بالموضوع أو تنزيههم عن اللوم . وإذا لم يكن هنالك داع لوجود المحلفين، أصدر الـ coroner قراره بمفرده . وتتبع في محكمة الـ coroner إجراءات مبسطة قليلة الشكليات؛ ولكل ذي شأن أن يوكل عنه محامياً يمثل أمامها . وللمحامين (حسب قواعد الاجراء الموضوعة سنة ١٩٥٣) أن يناقشوا الشهود وليس لهم أن يناقشوا هيئة المحلفين .

ولا يرشح لمنصب الـ coroner الا من كان محامياً أو طبيباً شريعياً مارس مهنته خمس سنوات على الأقل .

coroner's court محكمة قاضي الوفيات أو القاضي المحقق : وهي محكمة انكليزية تدوينية of record يجري فيها قاضي الوفيات المشتبه فيها تحقيقاته (راجع coroner) .

coroner's inquest تحقيق قاضي الوفيات المشتبه فيها : التحري الذي يقوم به الـ coroner ، بمساعدة هيئة محلفين أو دون ذلك، في أسباب أية وفاة غير طبيعية تقع في دائرة اختصاصه وتكون ظروفها محللاً للاشتباه .

corporal جسائي؛ بدني؛ جسدي؛ حسي أو مادي

corporal imbecility عنة؛ عجز جسائي عن اتمام الاتصال الجنسي .

corporal oath اداء اليمين مع وضع اليد على أحد الكتب المقدسة .

corporal punishment قصاص جسائي؛ عقوبة بدنية : الجزاء الذي يوقع على بدن المحكوم عليه، كالضرب أو الاجهاد الجسدي أو ما إلى ذلك .

corporal touch ملاسة مادية؛ احتكاك مادي؛ تماس بدني أو جسدي؛ القبض (على شيء) بواسطة اليد .

corporate اعتباري؛ معنوي . يشكل هيئة اعتبارية واحدة (منظمة كأنها شخص واحد) قوامها عدد من الأفراد .

صادر عن ، خاص أو متصل بشركة أو جمعية أو أية هيئة اعتبارية .

منظم ؛ مندمج ؛ متحد ؛ قائم كشخص واحد

corporate authorities سلطات اعتبارية . السلطات البلدية بوجه عام؛ جميع مأموري البلدية وضباطها الممارسين لسلطاتها .

corporate body or (body corporate) هيئة اعتبارية؛ شركة أو جمعية خاصة

corporate bonds سندات دين صادرة عن هيئة اعتبارية (كشركة أو مؤسسة مالية أو ما إلى ذلك) . وهي سندات مكتوبة تحمل خاتم الشركة المصدرة وتمهدها بأن تدفع المبلغ المرقوم فيها بفائدة معينة وفي تاريخ معلوم .

corporate franchise إذن انشاء شركة أو جمعية . امتياز تأسيس شركة خاصة تراول أعمال الشركات وتمارس حقوقها وامتيازاتها وفقاً لاحكام الاذن أو الترخيص الممنوح لها .

corporate legal individual فرد اعتباري قانوني . احدى صفتين تمتاز بها عادة المجالس البلدية وهما : الصفة العمومية باعتبارها مؤسسة حكومية تمارس سلطات رسمية، والصفة الخصوصية التي يكون لها بموجبها حق تملك الأموال على أنواعها كأبي شخص اعتباري وتعطيها وضع الفرد الاعتباري القانوني corporate legal individual .

corporate name اسم اعتباري : يطلق على الشركة أو الجمعية عند انشائها، ويكون لها أن تقاضي وتقاضى به وتجري كافة معاملاتها القانونية .

corporate purpose غرض تأسيسي . الغاية من تكوين الشركة أو الجمعية أو المنظمة . الغرض اللازم لتحقيق هذه الغاية . غرض بلدي؛ يتعلق بالمجالس البلدية أو يلزم لازدهارها والنهوض بشؤونها .

corporate state دولة نقابية : تقضي نظمها بتكوين نقابات الهال وأرباب الأعمال وتتولى النقابات فيها وضع لوائح المرشحين لعضوية مجالس النواب .

corporation هيئة؛ مؤسسة؛ شركة : شخص اعتباري أو كائن قانوني، يتشكل بحكم القانون وقوته من شخص طبيعي واحد أو أكثر، لمنفعة مادية خاصة بأصحابه أو لمنفعة الغير (دون أصحابه) أو لأغراض حكومية . وتكون له صفة الدوام تؤول إليه ملكيته أو سلطاته .

من القانونيين من يؤثر اعتبار الـ corporation طريقة قانونية لا شخصاً . وهي على أي حال اما أن تتكون من شخص طبيعي واحد فتسمى corporation sole أو من شخصين طبيعيين أو أكثر فتسمى corporation aggregate .

شركات فردية aggregate and sole corporations (تتكون من شخص طبيعي واحد) أو شركات جامعة (تتكون من شخصين طبيعيين أو أكثر) .

تعتبر الشركة close corporation إذا جاز لمديرها أن يملأها ما يخلو فيها

من وظائف الادارة دون الرجوع الى جمعية المساهمين العامة أو استشارتها فيمن يلزم تعيينه أو عزله من الموظفين أو المديرين وتعتبر open corporation إذا كان تعيين المديرين أو الموظفين فيها وعزهم خاضعاً لسلطة جمعية المساهمين وموافقتهم .

شركات أهلية domestic and foreign corporations — (تنشأ بموجب قانون الدولة التي تمارس نشاطها فيها) وشركات أو مؤسسات أجنبية (تنشأ بحكم قانون دولة غير الدولة التي تمارس نشاطها فيها) .

— eleemosynary and civil corporations أولى هذه المؤسسات eleemosynary corporations هي المبرات أو المؤسسات الخيرية التي تنشأ لأعمال البر والاحسان، كالملاجئ والمستشفيات وما إليها؛ والثانية هي المؤسسات المدنية التي تنشأ لمارس أعمال التجارة وغيرها مما يعود بالكسب المادي على أصحابها دون غيرهم .

شركة أو مؤسسة مغتربة : migratory corporation — تنشأ في ظل قانون دولة غير الدولة التي يقيم فيها المؤسسون (أو المساهمون) .

شركات أو مؤسسات مالية monyened corporations — تتعامل في الودائع والتسليف وتبدل العملة وما إلى ذلك من المعاملات النقدية .

مؤسسات أو شركات (تنشأ الدولة لأغراض إدارية)، وشركات خاصة (ينشأ الأفراد) . public and private corporations —

مؤسسة منشأة بموجب قانون statutory corporation — يلزمي statute لأغراض معينة لا تستطيع أن تحيد عنها ولا تمارس الا السلطات والأعمال المنصوص عليها صراحة أو ضمناً في قانون تأسيسها .

شركات فرعية subsidiary and parent corporations — أو تابعة وشركات أم أو متبوعة . توصف الشركة بالتابعة أو بالفرعية subsidiary إذا كانت أغلبية أسهمها ملكاً لشركة أخرى تعرف بالشركة المتبوعة أو الأم parent corporation وتعتبر الشركة التابعة مستقلة عن الشركة المتبوعة لأغراض القانون ولو كانت تخضع لادراؤها الاقتصادي .

شركة صورية : لا تمارس أية tramp corporation — أعمال تجارية في الدولة التي نشأت فيها بل تكتفي بكيك صوري في تلك الدولة لغرض يتوخاه مؤسسوها .

شركة بحكم الواقع : الشركة القائمة corporation de facto — بحكم ما تمارسه من أعمال الشركات وحقوقها وتدعيه من مراعاة أحكام القانون السارية على الشركات، بينما تقتصر مراعاتها

المذكورة في الواقع على أحكام دون أخرى لا تكتفي لأغراض القانون . ولهذا فهي تعتبر قائمة بحكم الواقع — واقع ما تمارسه من أعمال الشركات أو تمتنع به من حقوقها — لا القانون .

شركة بحكم القانون : الشركة corporation de jure القائمة بحكم مراعاة مؤسستها لاحكام قانون الشركات ومسايرتهم لمقتضياتها .

عضو في شركة؛ مكتب؛ مساهم corporator

جسم وعقل أو جسد وروح corpore et animo

حسي؛ مادي؛ ذو كيان مادي، محسوس، ملموس corporeal

ميراث أو ملك عقاري : corporeal hereditament كل شيء ذي كيان مادي ثابت قابل للوراثة كالأرض خصوصاً والأموال العقارية بوجه عام .

مال أو ممتلك مادي : له كيان corporeal property مادي، يرى ويلمس : كالمزول والسيارة والأرض وما إلى ذلك من الاموال .

هيئة؛ سلك corps

هيئة سياسية، هيئة دبلوماسية : corps diplomatique سلك سياسي

جثة (إنسان) corpse

جسد؛ مجموعة من افراد أو قوانين أو مواد corpus

هيئة اعتبارية corpus corporatum

[إجراءات انكليزية] أمر إحالة corpus cum causa معناه الحرفي «الشخص مع الدعوى» ويراد به حالة الشخص ذي الشأن مع أوراق الدعوى ووقائعها والحكم الصادر فيها الى جهة معينة .

جوهر الجريمة، هيكل الجريمة أو ما ينطق corpus delicti بها . الشيء (المادي) الذي وقعت عليه الجريمة أو أعقبته، كجثة قتيل أو بقايا منزل خلفتها جريمة حريق . مادة الجريمة أو أساسها . واقع ارتكاب الجناية

corpus humanum non recipit aestimationem جسد الانسان لا يقدر بمال .

موسوعة قانونية؛ مجموعة قوانين؛ مجلد corpus juris يشمل عدداً من المجموعات القانونية .

«شهد على صحته» أو «إشهاداً بالصحة» correct attest تثبت هذه العبارة عادة فوق توابع أعضاء مجلس ادارة البنك التي

تذيل بها التقارير المصرفية المرفوعة الى مراقب البنوك
commissioner of banking من قبيل الشهادة على التقرير
وصحة محتوياته .

اصلاح ; تأديب ; تهذيب أو تقويم الأخلاق **correction**
المعوجة ، بتدابير تربوية خاصة يتخذها المسؤولون مع من يراد
اصلاحهم .

correction, house of (house of correction)
اصلاحية ; معهد اصلاحي أو تأديبي ، لتقويم الاحداث الجانحين .

مشارطون متضامنون ; موجبون (من الاجاب) أو **correi**
ملتزمون بوجه التضامن .

[قانون مدني] دائنون متضامنون **correi credendi**

مدينون متضامنون **correi debendi**

ضمني الصلة ; تقريبي ; يدل على صلة **correlative**
متقابلة أو متبادلة .

يطلق هذا التعبير على الأشياء التي تقوم على محض الصلة المتبادلة
أو يعتبر كيانها مثبتاً لكيان غيرها فتبادل وإياه الوجود بتبادل
الصلة ويستتبع وجود احداها وجود الاخرى .

يتجاوب (مع) ; يتفق ; يوافق ، يقابل . **correspond**
يرسل ، يكتب

مراسلة ; مكتابة : تبادل الرسائل **correspondence**
والعلاقات التحريرية بوجه عام .

يؤيد ; يشفع ; يسند ، يساند ، يدعم ، **corroborate**
يعزز ، يقوي

corroborating evidence or corroborative
دليل مساند ; بينة أو شهادة مكملية أو مؤيدة **evidence**
لبينات أو شهادات أخرى سبق تقديمها .

يفسد ، يتلف ; يشوه ; يصم . سيء ، فاسد ، فاجر **corrupt**

قصد سيئ **corrupt intent**
إذا عد القصد السيئ من عناصر المراجعة (الربا الفاحش) كان
المراد من ذلك أخذ المرابي على ما يقرض فائدة فاحشة رغم علمه
بمنعها قانوناً .

شر الفساد فساد **corruptio optimi est pessima**
الاحسن (أو الاصلح) .

فساد ; عدم مشروعية ; خروج على قانون ، **corruption**
خرقه أو منافاته .

رشوة أو ما في حكمها .

ابتزاز ; اختلاس **corruptly soliciting**

[قانون سكسوني] لقمة النصة أو اللعنة ; طريقة **corsned**
من طرق المحاكمة عند قدماء السكسونيين كانوا بموجبها يجلبون
المتهم أمام أحد الكهنة وهيئة المحكمة فينأوله الكاهن قطعة من
الخبز ليأكلها بعد أن تتل عليها بعض الطلاسم الخاصة ، فإذا
مضى المتهم وأبتلعها بسلام عد بريثاً ، وإذا وقفت في حلقة
ثبتت عليه الجريمة .

برلمان اسباني أو برتغالي (بمجلسيه التشريعيين) . **cortis**

[قانون فرنسي] سخرة . عمل بلا أجر ، تفرضه **corvée**
السلطات المحلية الفرنسية أحياناً على الأهالي لأقامة الطرق والجسور
أو غير ذلك من المرافق العامة .

[قانون الاقطاع] عرف . خراج أو اتاوة **cosduna**

يخدع ; يفش **cosen or cozen**

[قانون انكليزي قديم] **cosenage or cosinage**
عموية ; نخول ; قرابة ; صلة رحم

ثمن ; سعر ; نفقة ; تكلفة أو تكاليف **cost**

سعر البضاعة مع النولون **cost and freight (c.f.)**
(اجرة النقل) .

تعهد أداء مصاريف : **cost bond or bond of costs**
ضمان كتابي يقدمه الخصم للجهة المختصة مؤكداً فيه عزمه على دفع
ما يحكم به من الرسوم والمصاريف اذا خسر الدعوى .

[مواد التعدين] دفتر تكلفة ; سجل نفقات . **cost-book**
إذا اتفق اثنان أو أكثر من المنقبين عن المعادن ، بعد أخذ
الترخيص اللازمة ، على أن يشتركوا في حفر منجم أو أكثر
ويتعاونوا على تحمل ما تستلزمه عمليات الحفر من تكاليف ،
أثبتوا اتفاقهم في دفتر خاص يسمى **cost-book** وأصبح هذا
الدفتر سجلاً تدون فيه النفقات وأسماء المساهمين في المشروع
مع بيان الحصص التي ساهموا بها وكل ما اتصل بها من زيادة
أو نقصان أو تحويل أو غير ذلك .

سعر البضاعة **cost insurance and freight (c.i.f.)**
مع التأمين والنولون .

نفقة معيشة ; تكاليف حياة **cost of living**

نفقة انتاج **cost of production**

عقد تكلفة اجمالية : يحدد المبلغ **cost plus contract**
الكلي الواجب الدفع للمقاول ، ويشمل (عادة) ثمن المواد المستعملة
في المشروع ونفقات العمال مع نسبة مئوية معلومة يتقاضاها
المقاول نفسه .

سعر شراء ; ثمن مشتريات ; تكاليف بضاعة **cost price**
مصاريف الدعوى : الرسوم والمصاريف التي **costs**
يحكم بها لمن أثبت دعواه من الخصوم المتقاضين وريج القضية ،
وهي تشمل اتعاب المحاماة .

(راجع باب bill) **bill of costs**

(راجع باب costs bond) **bond of costs**

[احكام بالمصاريف] يؤدي هذا **double costs**
التعبير غير معناه الحرفي الظاهر (مصاريف مضاعفة) اذ يراد
به مثل ونصف فقط ; أي المصاريف العادية مضافاً إليها نصفها
بحيث اذا كانت هذه المصاريف جنبياً واحداً ، كانت
costs double جنبياً ونصف جنبه .

مصاريف ختامية : تدفع عند نهاية الدعوى **final costs**
وتتوقف على نتائجها .

مصاريف عارضة : المصاريف **interlocutory costs**
الطارئة أثناء سير القضية .

نفقات أولية : النفقات اللازمة للانتاج : **prime costs**
كالمواد الأولية وأجور العمال وما إليها .

ضمان المصاريف . اذا كان المدعي **security for costs**
يقم في غير دائرة اختصاص المحكمة ، جاز للمدعى عليه أن
يكلفه أحياناً بتقديم هذا الضمان على سبيل التعهد بدفع المصاريف
اذا خسر الدعوى .

لا يراد بهذا التعبير مفهومه الحرفي الظاهر : **treble costs**
أي ثلاثة أضعاف المصاريف العادية ، بل المصاريف العادية
مضافاً إليها نصفها ونصف النصف ; بحيث اذا كانت هذه
المصاريف جنبين مثلاً ; كانت **treble costs** جنبين
مضافاً إليهما جنبه واحد مضافاً إليها نصف جنبه أي ثلاثة
جنبات ونصف .

المصاريف والرسوم **costs and charges**

الاتعاب والرسوم **costs, charges and expenses**
والمصاريف

مصاريف اضافية : المصاريف **costs de incremento**
التي تحكم بها المحكمة فوق ما تقدره هيئة المحلفين .

مصاريف القضية : المصاريف **costs in the cause**
التي يحكم بها لمن فاز بالدعوى .

مصاريف تحصيل **costs of collection**

مصاريف تنفيذ **costs of execution**

مصاريف اليوم : المصاريف **costs of the day**
المقتضاة استعسداً للدعوى في يوم معلوم كنفقات الشهود
ورسوم الجلب وما إليها .

المصاريف تتبع النتائج (نتائج **costs to abide event**
المحاكمة) أي يحكم بالمصاريف للخصم الفائز بالدعوى .

كوخ أو منزل صغير ، لا تتبعه أرض . **cottage**

قطن **cotton**

ايصالات استيداع قطن : تعطى نظير كل **cotton notes**
بالة من القطن تسل في مخزن استيداع عام .

فصل القطن : فصل بيع القطن وشرائه : **cotton season**
وهو يمتد من أول شهر أيلول (سبتمبر) الى أول أيار (مايو) .

مجلس ; هيئة مداولة ; هيئة استشارية **council**

مجلس عام . سمي البرلمان الانكليزي قديماً **common council**
مجلس البلاد العام **the common council of the realm** .

(راجع باب privy) **privy council**

مجالس أو لجان توفيق : **councils of conciliation**
تشكل من ممثلي العمال وأرباب العمل ، براءة ملكية ، للتوفيق
والتحكم . وتكون لها صلاحية النظر والفصل في الخلافات
المعروضة عليها من الفريقين ، وله الحق في أن تستعين على
تنفيذ أحكامها وقراراتها بسلطات التنفيذ المحلية المختصة .

[اجراءات انكليزية] مجلس **council of judges**
القضاة . مجلس عام يتشكل سنوياً من مستشاري المحكمة العليا ،
بموجب قانون القضاء الانكليزي الصادر سنة ١٨٧٣ ، للتداول
في قواعد الاجراء والوظائف القضائية الجديدة ثم يرفع توصياته
الى وزير العدل فيما يرى تغييره أو تعديله من ذلك .

مجلس نقابة المحامين أو جمعيتهم . **council of the bar**
يتولى هذا المجلس ادارة النقابة وينظر في الشكاوى المقدمة ضد
المحامين الاعضاء ثم يقدم تقاريره فيها مع توصياته الى
الـ **benchers** هيئة كبار أعضاء النقابة الـ **inn of court**
التابع لها الحامي موضوع الشكوى ليرى رأيها فيه وتقرر مصيره .

[في اولندا] محام مستشار **councillor at law**

مستشار سفارة **councillor of embassy**

محام ; مستشار (قانوني) ; مدافع ; وكيل **counsel**
قضائي ، يساعد موكله باسداء النصح والمشورة القانونية اليه .

نصح ; رأي ; استشارة ، مشورة

محام مساعد . اذا وكل الخصم محاميين **junior counsel**

يدافسان عنه في قضية واحدة، كان الـ junior counsel أصغرهما سناً أو أدناها مكانة .

يراد بهذا الاصطلاح الـ counsellor أو الـ of counsel من يقوم بأي عمل من أعماله القانونية في اعداد قضايا الغير وادارتها أو السير فيها أمام المحاكم .

محام ؛ مستشار (قانوني) ؛ وكيل قضائي ؛ **counsellor** مارس لمهنة المحاماة أو الاستشارات القضائية : مهمته اداء النصح والمشورة القانونية في المنازعات والدعاوى والقيام باعدادها وادارتها والمرافعة فيها وملاحقتها نيابة عن موكله في كافة مراحلها .

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] يعتبر الـ counsellor أعلى درجة من الـ attorney ، ولا يصبح الممارس counsellor الا بعد أن يشتغل في المحاماة مدة معلومة ويجتاز امتحاناً خاصاً ؛ على أن أغلبية الولايات تعتبر كلا من اللقبين مرادفاً للآخر .

[في المرافعات] يسرد ؛ يسط (وقائع) **count** [كليم] بيان دعوى المدعي أو وقائع التهمة . مادة من مواد الاتهام (في حال تعدد التهم) .

ادعاء عادي للمطالبة بدمية مالية . **common counts** —

ادعاء عام : يسط موضوع المطالبة بوجه عام . **great count** —

ادعاء كلي أو موحد : يشمل كافة ما **omnibus count** — يطالب به المدعي على أساس دين معين أو بيع أو مقايضة أو غير ذلك .

[اجراءات برلمانية انكليزية] **count out or count** تأجيل الجلسة عند عدم توافر النصاب القانوني وهو ٤٠ عضواً على الأقل . فاذا قام رئيس المجلس **the speaker** بعد الحضور من الأعضاء للتثبت من توافر النصاب القانوني **he is said to count the house** .

يستشهد بقانون (معين) ؛ **count upon a statute** يشير أو يستند اليه

يشجع ؛ يعاون ؛ يعاضد ؛ يشوق (الى فعل) **countenance** [قانون انكليزي قديم] اعتاد ؛ ثقة ؛ حسن تقدير

يخالف ؛ يعاكس ؛ يجابه ؛ يقابل ؛ يتعرض **counter** (لشأن) ؛ مضاد ؛ معاكس ؛ مقابل ، مناهض

افادة مضادة : تغطي خلافاً لافادة **counter-affidavit** سابقة اتخذت أساساً لطلب سابق .

ادعاء مقابل ؛ مطالبة مقابلة ؛ ادعاء **counterclaim** تقاص : الادعاء الذي يقابل به المدعي عليه ادعاء المدعي .

عرض مقابل ، (راجع bid) **counter-bid**

سند أو ورقة ضد : السند المكتوم الذي **counter-deed** ينظم بمعرفة محرر عقود ويختتمه أو يامضاه صاحبه فقط أو ما يقوم مقام الامضاء ، كي يبطل أو يغير سنداً آخر ظاهراً (غير مكتوم) .

مقاومة التجسس ؛ مكافحة الجاسوسية **counter-espionage** أو الكشف عنها .

[قانون جنائي] يزور (محرراً) ؛ يقلد **counterfeit** (ختم) ؛ يزيف (نقوداً)

عملة أو نقود مزيفة **counterfeit coin**

[قانون جنائي] مزيف ؛ مزور (نقود) **counterfeiter** (أو محررات)

تزيف ؛ تزوير **counter-fesance**

أرومة (شيك) أو صك ؛ كعب مستند **counterfoil**

سند رد مقابل : سند مكتوب يتعهد به **counter-letter** دائن ، أخذ من مدينه سند تمليك عقاري على سبيل الضمان ، بأن رد سند التمليك المذكور حالما يستوفي الدين

يلغي ؛ ينقض ؛ ينسخ أوامر أو تعليمات **countermand** سابقة .

[كليم] أمر فاسخ ، ناقض أو لاغ لامر سابق .

اشارة تحذير : علامة خاصة توضع **counter-mark** على بضاعة لبيان أمر معين أو التحذير منه (كوجوب عدم فضاها مثلاً الا بحضور صاحبها أو من يقوم مقامه) أو للتأشير بها على شيء يحمل تأشيراً سابقاً .

شيء ، جزء ، جانب أو شق مقابل **counterpart** صورة من عقد أو اتفاق محرر في صورتين أصليتين احدهما تسمى أحياناً **part** والاخرى **counterpart** . فاذا حررت من عقد الايجار مثلاً نسختان ، سميت النسخة الاساسية التي يوقعها المؤجر ويتسلمها المستأجر **part** وسميت النسخة الاخرى التي يوقعها المستأجر ويحتفظ بها المؤجر **counterpart** .

صورة من أمر قضائي أصلي **counterpart writ**

[قانون انكليزي] سجلات يحتفظ بها **counter-rolls** قضاة الوفيات المشتبه فيها **coroners** تحتوي على تفاصيل ما قام به المحققون من التحريات المطلوبة .

يؤشر ؛ يوقع مع الغير (سنداً مكتوباً) ؛ **countersign** يمضي على محرر تصديقاً لامضاء مثبت عليه .

[علاقات تجارية] بيان مقابل **counter-statement** أو مضاد ؛ يقدمه طالب تسجيل العلامة لبسط أسبابه في طلب التسجيل رداً على الـ statement اعتراض الغير على منح تلك العلامة .

يعادل ؛ يساوي (بين جانبيين) عملاً على **countervail** حفظ التعادل أو التوازن بينهما سواء بزيادة أحدهما أو انقاص الآخر . يعمل على إيجاد التكافؤ بين أمرين .

رسم تعادل : يفرض أحياناً **countervailing duty** على بضاعة صرفت لاصحابها اعانات خاصة تشجيعاً لانتاجها أو اصدارها وذلك لمقابلة تلك الاعانات وحفظ التوازن معها أو لأي سبب آخر .

ضريبة مقابلة ، تفرضها الدولة نظير ما تفرضه دولة أخرى .

محامون ؛ وكلاء قضائيون يدافعون عن الغير **countors** بحكم المهنة وسعيًا وراء الكسب المادي .

بلد ، بلاد (بمعنى إقليم أو دولة) . مكان **country** يحتله شعب أو تشغله أمة .

شعب ؛ أمة [في الاجراءات] سكان المقاطعة التي تختار منها هيئة المحلفين . هيئة محلفين

[شؤون انتخابية] ناخبو الامة ؛ نحو : **the government** **appealed to the country** استفتت الحكومة الشعب . أي حلت البرلمان وأعدت الانتخابات من جديد لترى اذا كان البرلمان الذي تنتخبه الامة سيقر سياستها أو لا يقرها .

إقليم ، مقاطعة ؛ لواء أو ولاية . اذا قسمت الدولة **county** لاغراض سياسية أو قضائية أو ادارية الى اقسام أو اجزاء رئيسية ، فكل جزء منها يسمى اقليماً **county** .

مدع عام اقليمي ؛ مدعي عام المقاطعة **county attorney**

مجلس اقليمي خاص **county board of equalization** بتحديد قيمة العقارات لاغراض الضرائب .

بلدة يزيد سكانها على ٥٠٠٠ نسمة **county borough**

مجلس بلدي اقليمي : قومه رئيس **county council** وأعضاء ؛ منهم العاديون **councillors** وينتخبهم الناخبون المحليون لمدة ثلاث سنوات ؛ ومنهم الـ **aldermen** الشيوخ المحليون وينتخبهم الـ **councillors** لمدة ست سنوات . على أن شيوخ **London county council** يعينون عادة مدى الحياة . ويجتمع المجلس أربع مرات في السنة على الأقل ويصبح رئيسه حال انتخابه قاضياً محلياً **justice of the peace** .

محاكم أقاليم : توجد في كل بلدة **county courts**

ومدينة في المملكة المتحدة وتعتبر من أقدم المحاكم الانكليزية . وهي بسيطة الرسوم يمكن التداعي امامها في كل قضية لا تتجاوز قيمة موضوعها مئتي جنيه ، تستثنى من ذلك دعاوى القذف والتشهير والاخلال بوعود الزواج ودعاوى هتك العرض . ولا ترفع أمامها الدعاوى العقارية الا اذا قلت قيمتها عن مئة جنيه . ولها حق النظر في الدعاوى القائمة على قانون تقييد الايجارات كما لها ، باتفاق الخصوم ، أن تنظر في الدعاوى التي تتجاوز قيمتها حدود اختصاصها . وكثيراً ما تحال اليها الدعاوى البسيطة القيمة التي تبدأ أمام المحكمة العليا . كذلك تحال الدعاوى أحياناً من المحكمة العليا الى المحكمة الاقليمية اذا كان المدعي من الفقر بحيث يخشى أن لا يستطيع تحمل المصاريف لو خسر الدعوى .

وفي هذه المحكمة أيضاً تنظر دعاوى ادارة التركات التي لا تتجاوز قيمتها ٥٠٠ جنيه .

وفي سنة ١٩٥٥ صدر قانون خاص بمحاكم الاقاليم يخطط حق النظر والفصل في جميع الدعاوى المالية التي لا تتجاوز قيمتها ٤٠٠ جنيه .

ويلحق بكل محكمة اقليمية (بالاضافة الى القاضي) مسجل يتولى اصدار الأوامر والاعلانات وما الى ذلك ، ويفصل في الدعاوى الجزئية التي لا تتجاوز قيمتها عشرة جنيهات ؛ وبها أيضاً **high bailiff** كبير محضرين ، لتبليغ الأوامر والاعلانات ومباشرة التنفيذ ، يساعده عدد من المحضرين .

[قانون اميركي] تعتبر محاكم الاقاليم من المحاكم التدوينية **courts of record** وتختص بالدعاوى المدنية العادية والمواد الحسنية ، ولها اختصاص جنائي محدود واختصاص استثنائي بالنسبة لقرارات قضاة الصلح **justices of the peace** .

حبس اقليمي ؛ حبس منطقة للمحكومين **county jail** بجرائم بسيطة ولتوقيف المتهمين .

طريق عام يصل بين ولايتين اميركيتين . **county line**

كبرى بلدان المقاطعة أو اللواء . **county-seat**

[في انكلترا] محاكم موسمية صلحية **county-sessions** تعقد جلساتها مرة واحدة كل أربعة أشهر .

[مواد النيابة agency] **coupled with interest** نيابة مقترنة بحصة ، لا تقتصر على ما يصيبه النائب من عمالة نظير ما يقوم به بل تتعدى ذلك الى حصة معلومة أو مكافأة خاصة تعود عليه نظير قيامه بواجب النيابة .

قسائم دفع ؛ قراطيس ؛ كويونات . قسائم **coupons** أرباح أسهم ، وهي عبارة عن ورقة ترفق بكل سهم أو سند لتفصل عند حلول موعد دفع الارباح والفوائد وتقدم لتحويل قيمتها ، وتعتبر أحياناً قابلة للتداول .

سندات قسائم : سندات عادية تتصل coupon bonds — بها قسائم أو (كوبونات) لتحصيل أقساط الفوائد المرقومة في السندات كلها آن تاريخ استحقاقها، بحيث اذا استحق كل قسط أمكن تقاضيه بتقديم القسيمة الخاصة به .

كبيالات قسائم : كبيالات تتصل coupon notes — بها قسائم تشير الى الفوائد المستحقة عليها، بحيث اذا حل موعد استيفاء أي من تلك الفوائد أمكن فصل القسيمة الخاصة به وتقديمها لتحصيل الفائدة المذكورة في الكبيالة الأصلية .

محكمة نقض وإبرام، محكمة cour de cassation — تميز، محكمة عليا ذات اختصاص استثنائي فقط .

أثناء؛ خلال . مجرى؛ سياق . مرور (زمن) course — (أو أحداث)

مر؛ خط مرور؛ اتجاه (حركة أو سياسة أو تصرف) . تتابع أو تواتر . دورة دراسة أو تدريب عملي أو فني أو غير ذلك .

[شؤون العمل والعمال] course of employment — أثناء الخدمة؛ أثناء قيام العامل أو المستخدم بالواجب المسند اليه وبجرائه أو بسببه .

سياق التجارة أو سبيلها؛ ما يقوم course of trade — به الشخص عادة أثناء ممارسة التجارة .

اتجاه سفينة؛ وجهتها course of vessel —

محكمة : جهة قضائية؛ جهاز أو مرجع قضائي court — حكومي مهمته اقامة العدالة وتطبيق القوانين وتفسيرها .

المكان الذي تنظر فيه الخصومات والقضايا والمسائل القانونية وتطبق القوانين .

ترد هذه الكلمة أحياناً كمرادف لقاض أو قضاة وتشمل القاضي المختص وهيئة المحلفين .

ساحة؛ شارع قصير ذو منفذ واحد

[شؤون التشريع] مجلس تشريعي . أطلق اسم court قديماً على البرلمان الانكليزي فكان يسمى court of the king, nobility, and commons assembled .

[قانون دولي] (شخص) الملك وحاشيته . بسلامة أو سراي يسكنه الملك وحاشيته .

محاكم مدنية : تختص civil and criminal courts — بالنظر والفصل في المنازعات الناشئة بين خصم وآخر لتقرير الحقوق الشخصية وردّها الى نصابها، ومحاكم جنائية : تختص بتطبيق القوانين الجنائية وعقاب المرتكبين للآساءات العامة والمتدين على الحقوق العامة .

محكمة الواقع : محكمة منشأة في ظل de facto court —

حكومة de facto تقوم على أساس الواقع لا القانون

(راجع court equity courts and law courts — court of equity و of law)

كامل هيئة المحكمة؛ المحكمة بكامل هيئتها full court —

محاكم دينية : محاكم أو مجالس spiritual courts — ملية أو مذهبية .

محاكم كبرى ومحاكم superior and inferior courts — صغرى : يراد بالأولى المحاكم الابتدائية (أو البدائية) وما فوقها، ويراد بالثانية المحاكم الجزئية وما في درجتها . على أنه يجوز اعتبار النعتين superior و inferior نسبيين على أساس أن كل محكمة تعتبر inferior لما فوقها و superior لما تحتها . أما حسب تنظيم القضاء الانكليزي الحالي فال superior courts المحاكم الكبرى هي :

the Judicial Committee of the Privy Council; the House of Lords; King's Bench and Probate; the Court of Appeal and the Chancery; والدايرتان الأخيرتان Divorce and Admiralty Divisions تشكلان معاً ما يسمى High Court of Justice بينما تشمل المحاكم الصغرى ما يلي :

Petty Sessional Courts; Court of Quarter Sessions; County Courts; Coroners' Courts; She-riffs' Courts وما اليها من المحاكم المحدودة الولاية .

[اجراءات استئنافية] محكمة عليا؛ court above — المحكمة المحالة اليها الدعوى (للمراجعة)؛ المحكمة المستأنف اليها

محكمة دنيا؛ المحكمة المحالة منها الدعوى court below — (للمراجعة)، أو المستأنف منها؛ محكمة الموضوع

نشرة محكمة؛ كشف محاكات تنشره court circular — الصحف المحلية لبيان الدعاوى المعروضة على المحكمة .

محكمة الطلاق وقضايا الزوجية court for divorce and matrimonial causes —

[في نيويورك] court for the correction of errors — وجنوب كارولينا] أطلق هذا الاسم على محاكم الاستئناف نظراً لما كان لها من اختصاص مراجعة الاحكام وتصحيحها حيث لزم التصحيح .

محكمة court for the trial of impeachments — المساءلات الاتهامية : محكمة كبرى تختص بمحاكمة رجال الادارة والشخصيات البارزة على جرائم الافتيات والغدر وغيرها من الافعال المستوجبة للمساءلة وهي تتشكل عادة من مجلس اللوردات في انكلترا ومن مجلس الشيوخ في اميركا .

دار المحكمة أو مقرها court-house —

كامل هيئة المحكمة؛ court in bank (or banc) — المحكمة بكامل هيئتها

محكمة اسكتلندية جنائية يشمل court justiciary — اختصاصها كافة الجرائم الواقعة في اسكتلندا، وتستأنف اليها الاحكام الصادرة عما دونها من المحاكم الجنائية ولها أيضاً اختصاص استثنائي فيما يتعلق بالدعاوى المدنية البسيطة .

[اجراءات انكليزية قديمة] محكمة ملغاة court-leet — تدوينية of record ذات اختصاص جنائي . كانت تعقد جلساتها، بتفويض ملكي مرة واحدة في السنة .

[كفعل] يحاكم عسكرياً؛ يقدم الى court-martial — محاكمة عسكرية

[كاسم] محكمة عسكرية؛ تشكل بين حين وآخر لمحاكمة الخاضعين للقوانين العسكرية اذا ارتكبوا أفعالا تخلف بواجباتهم الرسمية أو مغايرة للقوانين الجنائية العادية .

تنعقد المحاكم البحرية العسكرية naval courts martial بموجب قانون التأديب البحري naval discipline act كما تنعقد المحاكم (أو المجالس) العسكرية البرية military courts martial بموجب قانون الجيش army act وتنعقد المحاكم العسكرية الجوية air force courts martial بموجب قانون السلاح الجوي .

وبالرغم من أن تشكيل المحاكم العسكرية يكون بقانون خاص، فهي تنفذ بأحكام القوانين العادية فيها يتعلق بتقديم البيّنات ولا تختلف اجراءاتها عن الاجراءات المتبعة أمام المحاكم العادية . وللمتهم أمامها أن يستعين بوكيل يتولى الدفاع عنه .

والمحاكم العسكرية هي محاكم عامة يجوز للجمهور والصحافة حضور جلساتها ما لم تستلزم ظروف القضايا المعروضة عليها غير ذلك نظراً لاية أسباب خاصة تتعلق بمصلحة الدولة أو الآداب العامة .

محكمة استئناف court-martial appeal court — عسكرية، منشأة سنة ١٩٥١، بخيار اعضاؤها من بين مستشاري المحكمة العليا في انكلترا واسكتلندا وشمال أيرلندا وغيرهم من رى ال Lord Chancellor تعيينه .

محكمة الاميرالية : محكمة court of admiralty — مواد بحرية تشمل ولايتها جميع المسائل الخاضعة لاحكام قانون البحرية Admiralty .

محكمة قديمة ملغاة court of ancient demesne — كانت تعقد برئاسة مندوب الملك لمحاكمة فلاحي أراضي التاج .

محكمة الاستئناف أو محكمة المراجعات court of appeals —

court of arbitration of the chamber of commerce — مجلس تحكيم الغرفة التجارية : وهو يفصل في المنازعات الناشئة بين أعضاء الغرفة انفسهم أو بينهم وبين من يتقبل قراراتها من التجار غير المتدين اليها .

(راجع Archdeacon's court of Archdeacon — court)

[نظام القضاء الانكليزي] court of bankruptcy — محكمة الافلاس؛ محكمة تدوينية تنظر في دعاوى الافلاس ابتداء واستئنافاً وتفصل فيها استناداً الى النصوص القانونية أو قواعد العدالة المطلقة equity .

محكمة العدالة المطلقة : دائرة من court of Chancery — دوائر المحكمة العليا، تشكل برئاسة الـ chancellor وتفصل فيما يرفع اليها من المسائل على أساس الانصاف والعدالة المطلقة . وهي تختلف عن المحاكم العادية في انها ابعده درجات الانصاف والعدالة الطبيعية ولا تلزم نفسها بالتقييد بالنصوص القانونية في سبيل ذلك .

[في الولايات المتحدة الاميركية] court of claims — محكمة مطالبات، قوامها رئيس وأربعة أعضاء . تنعقد في واشنطن مرة واحدة في السنة وتشمل ولايتها كافة المطالبات ضد الحكومة الاميركية والادعاءات المحالة اليها من الكونغرس، وتكون أحكامها أحياناً قابلة للمراجعة أمام المحكمة العليا للولايات المتحدة وقد تأسست عام ١٨٨٥ .

[قانون انكليزي] court of Common Pleas — محكمة مدنية كبرى تدوينية of record ذات اختصاص ابتدائي عام؛ الغيت بقوانين نظام القضاء judicature acts وكانت تنعقد في Westminster Hall برئاسة رئيس وخمسة مستشارين .

[قانون اميركي] محكمة ابتدائية ذات اختصاص عام، تفصل في المسائل القائمة على الواقع والقانون وفقاً لمبادئ القانون العام Common Law وتشكل هيئة محلفين عادية .

محكمة مختصة court of competent jurisdiction —

محكمة صلح مهمتها السعي court of conciliation — للتوفيق بين الخصوم وإيجاد السبل المعقولة لفصل المشاكل المعروضة عليها بالمصالحة أو التسوية الودية بدلاً من الخصومة .

محكمة الوجدان . يطلق هذا court of conscience — الاسم أحياناً على الـ courts of equity أو الـ Chancery (راجع الاسمين الاخيرين في غير هذا المكان) .

[قانون كنسي] محكمة روحانية court of convocation — تنعقد على شكل برلمان كنسي للظفر في مسائل الاتحاد والزندقة

ودواعي الانشقاق أو التصدع في الكنيسة وغير ذلك من المواضيع الدينية المحضة .

court of criminal appeal محكمة الاستئناف الجنائي: محكمة عليا أنشئت سنة ١٩٠٧ لتحل محل محكمة قديمة عرفت باسم court for the crown cases reserved وهي تشكل من رئيس مستشاري محكمة مجلس الملك الخاص Lord Chief Justice of England وجميع مستشاري المجلس على أنه يكتفي لتشكيلها في الغالب بثلاثة من هؤلاء المستشارين أو خمسة في الاحوال الاستثنائية .

وتعتبر هذه المحكمة مرجعاً نهائياً في جميع المسائل الجنائية ولا يعلو عليها الا مجلس اللوردات . ولا يؤذن بالاستئناف اليها الا اذا قرر النائب العام أن في الموضوع المراد استئنافه نقطة قانونية بالغة الاهمية وأن المصلحة العامة تستلزم رفع ذلك الاستئناف .

court of customs and patent appeals [نظام القضاء الأمريكي] محكمة استئناف المواد الجمركية والبراءات . تأسست هذه المحكمة عام ١٩٠٩ وهي المرجع الاستئنافي لقرارات محكمة الجمارك customs court .

court of equity محكمة الانصاف أو العدالة المطلقة ؛ محكمة وجدانية تأخذ بأصول العدالة الطبيعية المحضة ولا تنقيد بحرفية نصوص القانون العام عند الفصل في المنازعات بل تبني أحكامها على مبادئ الانصاف وقواعد العدالة الطليقة من القيود .

يدل هذا الاسم في بعض الولايات المتحدة الاميركية أحياناً على أعلى محكمة استئناف في الولاية؛ ويطلق في الغالب على كل محكمة يصح أن تكون مرجعاً استئنافياً للقرارات والأحكام الصادرة عن أية محكمة أخرى .

court of exchequer محكمة مالية قديمة ملغاة انتقلت ولايتها الى القضاء المالي exchequer division في المحكمة العليا .

[قانون اسكتلندي] اختصت هذه المحكمة سابقاً بنظر دعاوى الضرائب والمنازعات الناشئة بين التاج وأفضاله vassals .

court of exchequer chamber محكمة مالية قديمة ملغاة انتقلت ولايتها الى محكمة الاستئناف court of appeal .

court of first instance محكمة ابتدائية (أو بدائية) ذات اختصاص ابتدائي أو أولي .

court of general quarter sessions of peace [في الولايات المتحدة الاميركية] محكمة جنائية بولاية New Jersey .

[في انكلترا] محكمة جنائية تنعقد مرة واحدة كل ثلاثة أشهر الا في إقليم Middlesex حيث تنعقد مرتين في الشهر .

محكمة كنسية انكليزية **court of high commission** ملغاة اشتهرت بالشدة في عقاب المخلين بأداب الكنيسة أو نظامها المرعي والذين يحملون أو ينشرون أية عقائد أو تعاليم من شأنها أن تبعث على الشك في العقائد المألوفة أو تؤدي الى الانشقاق في الكنيسة .

court of hustings محكمة انكليزية ملغاة كانت تعقد في مجلس بلدية لندن وتعتبر أقدم محاكم انكلترا .

[قانون انكليزي] محكمة تحقيق **court of inquiry** خاصة يعينها التاج عند الحاجة لتقرر مدى الفائدة المتوخاة من استعمال أية اجراءات قاسية ضد شخص معين متهم أمام محكمة عسكرية، وتسند اليها أحياناً صلاحية النظر في الشكاوى المرفوعة من الجنود .

[قانون اميركي] هيئة تحقيقية قديمة كانت تتولى تحقيق ما يوجه الى الضباط والجنود من تهم اساءة السلوك والتصرف والاخلال بالنظام، وترفع تقاريرها بذلك الى الجهات المختصة .

محكمة نهائية، لا يجوز استئناف حكمها **court of last resort** .

محكمة قانونية : كل محكمة تنقيد **court of law** بنصوص القانون العام Common Law وتلتزم بمبادئه وتطبق أحكامه مجزئياً . يقابلها نوع آخر من المحاكم يسمى محاكم الانصاف أو العدالة المطلقة court of equity .

محكمة محدودة **court of limited jurisdiction** الاختصاص تعين بتشريع خاص للنظر في مسألة معينة، وتقتصر ولايتها القضائية على المسألة المحددة لها دون غيرها .

[قانون اميركي] محكمة ابتدائية **court of nisi prius** ملغاة يستعمل اسمها غالباً للدلالة على كل محكمة تختص ابتداء في نظر القضايا المدنية، ويستعمل أحياناً للدلالة على محكمة الدعوى (أو الاساس) أياً كانت .

[قانون انكليزي] **court of oyer and terminer** محكمة جنائية ذات اختصاص مزدوج يحولها صلاحية النظر والفصل في قضايا الخيانة والافتيات والغدر والجنايات بوجه عام والمسائل المدنية أيضاً . وهي تنعقد في معظم الاقاليم الانكليزية مرتين في السنة .

محكمة في ليفربول (بانكلترا) **court of passage** عظمية القدم تقتصر ولايتها على الدعاوى الجزئية .

[قانون انكليزي قديم] محكمة **court of piepoudre** بائدة تعتبر أصغر المحاكم القديمة المعروفة . سميت كذلك، على ما يظن، نظراً للآثرية والاحوال التي كانت تدمر أقدم المتداعين أمامها؛ اذ كان يلجأ اليها هؤلاء بعدما يخوضونه من الحصرات

والمشاجرات في المحال والاسواق المكشوفة فيمثلون أمامها في حالة رثة وأقدام منغمسة بالالوحال والاساخ حتى اشتهرت بهذا الاسم وظلت تعرف به حتى اليوم . وقد شملت ولاية هذه المحكمة كافة الاضرار التجارية والجرائم البسيطة الواقعة في الاسواق والمحال العامة .

مجلس السياسة : المجلس التشريعي في **court of policy** Guiana البريطانية .

[قانون انكليزي] محكمة اثبات **court of probate** الوصايا . تأسست هذه المحكمة عام ١٨٥٧ بموجب قانون اثبات (أو تحقيق الوصايا probate act) الصادر في العام المذكور، وانتقل اليها الاختصاص الذي كانت تمارسه المحاكم الكنسية في مواد الوصايا، ثم اندمجت أخيراً بموجب الـ judicature acts قوانين التنظيم القضائي في محكمة العدل العليا وأصبحت إحدى دوائرها .

[قانون اميركي] محكمة حسية تختص بتحقيق الوصايا ومسائل الارث بوجه عام وإدارة التركات ومراقبتها وتوزيعها ويعود اليها في بعض الولايات تعيين القامة والاولياء والوصياء والوكلاء بالنسبة للقصر والغائبين وفائدي الاهلية أو ناقصيها ولها أيضاً اختصاص محدود في المسائل الجنائية والمدنية .

محكمة الحماية؛ دائرة ملحقة **court of protection** بالمحكمة العليا تتولى رعاية شؤون عديمي الاهلية العقلية وإدارتها .

محكمة مجلس الملكة الخاص **Court of Queen's Bench** دائرة مندمجة في محكمة العدل العليا the High Court of Justice تسمى عادة Queen's Bench Division .

(راجع referees, court of) **court of referees** .

[قانون اسكتلندي] المحكمة المدنية **court of session** العليا . تعتبر هذه المحكمة ذروة القضاء المدني في اسكتلندا ولا تستأنف أحكامها الا لمجلس اللوردات . وفي هذه الحال ينعقد المجلس لنظر الاستئناف على هيئة محكمة استئنافية اسكتلندية تنقيد بتطبيق أحكام القوانين الاسكتلندية .

تشكل المحكمة المذكورة من دائرتين : احدهما دائرة خارجية outer house يسمى قضائها lords ordinary وتنظر في الدعاوى المرفوعة اليها ابتدائياً . والثانية دائرة inner house داخلية استئنافية تستأنف أمامها قرارات الدائرة الخارجية ومحكمات sheriff عامل الملكة وتجلس في غرفتين تشكل كل منها بأربعة قضاة .

[في الولايات المتحدة الاميركية] **court of sessions** إحدى المحاكم المختصة بالمواد الجنائية في ولايتي كاليفورنيا ونيويورك وبعض الولايات الاميركية الأخرى .

بلاط سنت جيمس . يرد هذا **court of St. James** الاسم في الكلام عن البعثات الدبلوماسية التي ترسلها الدول المختلفة الى انكلترا، بمعنى بلاط سنت جيمس أو الحكومة البريطانية .

محكمة حظيرة النجم : **court of star chamber** محكمة انكليزية ملغاة قديمة العهد؛ شملت ولايتها جرائم الشغب واليمين الكاذبة وجرائم اخلال عمال الملكة sheriffs بواجباتهم والجنح بوجه عام . وكانت تعقد جلساتها بلا محلين، ثم بلغ طغيانها اقصاداً في عهد هنري الثامن فأُسرفت في الشطط واتصفت أحكامها بالغبين والفساد وامتدت ولايتها الى مسائل الارادات العامة حتى عم التبرم منها وأُلغيت أخيراً نزولاً على رغبة الامة .

محكمة انكليزية تختص بنظر **court of survey** الاعتراضات والطلعون المقدمة من رؤساء السفن ضد الاوامر الصادرة من وزارة التجارة الانجليزية فيما يتعلق بوقف السفن غير الصالحة للملاحة، عن الخدمة .

محكمة انكليزية جزئية كانت تعقد في البزارات والاسواق المكشوفة لمعاقبة المخلين بالنظام ومرتكبي الجنح **court of the clerk of the market** .

محكمة قاضي الوفيات المشتبه **court of the coroner** فيها (راجع coroner) .

[قانون انكليزي] **court of the lord high steward** تشكل هذه المحكمة أثناء العطلة البرلمانية لمحاكمة أعضاء البرلمان على ما يوجه اليهم من التهم . وهي تشكل عند الحاجة فقط وتندوم بدوامها .

court of the lord high steward of the universities [قانون انكليزي] محكمة جامعية جنائية اختصت بمحاكمة طلبة جامعي اكسفورد وكبريدج وذوي المكانة من المتصلين بالجامعتين على ما ينسب اليهم من جرائم .

court of the steward and marshal [قانون انكليزي] محكمة كبرى ملغاة اختصت بالفصل في كافة الجرائم المرتكبة في دائرة الخاصة الملكية : (أي في جميع الامكنة الواقعة على مسافة لا تتجاوز ١٢ ميلاً من القصور والاراضي الملكية) . ومثلها المحكمة المسماة Court of the Steward of the King's Household .

[قانون انكليزي] **court of wards and liveries** محكمة تدوينية of record ملغاة تأسست في عهد الملك هنري الثامن وانتظمت ولايتها ادارة مصالح الموحي اليهم والمولي عليهم والمحجورين والمتوهين وذوي الغفلة ومن في حكمهم من شملوا برعاية الملك؛ واختصت أيضاً في المسائل المتعلقة بمنح أرامل الملك king's widows (أي أرامل الافصال التابعين للملك مباشرة) الاذن بالإلزام للزواج من جديد وفرض الغرامات على

اللاء يتزوجن منهن دون الحصول على الاذن المذكور .

[في انكلترا] محاكم كنسية؛ محاكم
courts Christian ملية مسيحية

[في انكلترا] courts of assize and nisi prius
محاكم دورية جولة قوامها اثنان أو أكثر من المستشارين تنتدبهم
الملكمة مرتين في العام ليقوموا بتجوال دوري في كافة أنحاء المملكة
ويعقدوا جلساتهم بحضور هيئات محلفين محلية يختار أعضاؤها
من الاقاليم المنعقدة فيها .

courts of record (راجع باب record)

courts of record and courts not of record
محاكم تدوينية ومحاكم غير تدوينية تختلف أولى هذه المحاكم
عن الثانية في أنها تدون اجراءات جلساتها (أي ضبوطها) وتحفظ
بها في سجلات خاصة تبقى على مر الزمن مراجع وسابقات قانونية لا
تخالف؛ ولها الحق في فرض الغرامة أو عقوبة الحبس على من
انتهك حرمة في القضاء كما لها تصحيح الاحكام وختم خاص بها .
أما الاخرى فهي محاكم جزئية قليلة الشأن لا تملك فرض عقوبة
الحبس أو الغرامة كما تقدم ولا تدون فيها الاجراءات .

courts of request محاكم انكليزية جزئية (ملغاة)،
اقتصرت اختصاصها على الفصل في منازعات الديون البسيطة
واستعضت عنها حديثاً بالمحاكم الاقليمية county courts .

courts of the forest محاكم أحرار؛ تختص بتطبيق
قوانين الاحراج وأنظمتها .

courts of the United States محاكم الولايات المتحدة،
وهي تشمل المحاكم التالية: مجلس الشيوخ the Senate اذا
جلس بوصفه court of impeachment محكمة مساءلة اتهامية
لمحاكمة المسؤولين وغيرهم بالتهمة المنطوية على الغدر أو الاغتيات
أو ما إلى ذلك؛ المحكمة العليا supreme court؛ محاكم
الاستئناف courts of appeal؛ محاكم المقاطعات district
courts؛ محكمة المطالبات court of claims؛ محكمة
استئناف مواد الجمارك والبرادات court of customs and
patent appeals؛ محكمة الجمارك customs court؛ محكمة
ضرائب الولايات المتحدة tax court of the United States؛
المحاكم الولائية provincial courts؛ محاكم الاقاليم والممتلكات النائية
courts of territories and outlying possessions .

courts of the universities محاكم جامعي أكسفورد
وكمبرج؛ وهي محاكم ذات اختصاص جنائي ومدني يشكلها كل
من مديري chancellors الجامعتين، في جامعته، للنظر والفصل
في الدعاوى المدنية والجنح misdemeanours التي يرتكبها
الطلبة والقائمون على خدمتهم أو يكونون طرفاً فيها ضمن حدود

الجامعة . على أنه لا تحال الدعوى الى محكمة كمبرج الا اذا
كان جميع الخصوم أعضاء في الجامعة .

courts of Westminster Hall محاكم قصر وستمنستر .
كانت المحاكم الكبرى superior courts تتبع شخص الملك
وتعقد في القصر الذي يسكنه حيناً وجد . وظل الحال كذلك الى
ان ضاق الشعب بمتاعب هذا النظام واستطاع قهر الملك جون ومن
بعده هنري الثالث على تعديله بالميثاق الكبير Magna Charta
الصادر سنة ١٢١٥ وجعل المحاكم تتخذ لأعمالها مقرأ ثابتاً .

cousin ابن أو بنت عم أو عمة أو خال أو خالة؛
وهم من أقارب الدرجة الرابعة .

ابن أو بنت العم أو العمة أو الخال . first cousin
أو الخالة .

ابن أو بنت الخال أو الخالة . maternal cousin

ابن أو بنت العم أو العمة . paternal cousin

أبناء وبنات العم أو الخال أو quarter cousins
الخالة للدرجة الرابعة .

— second cousins or first cousins once removed
أبناء أو بنات الـ first cousins .

cousins-german أبناء أو بنات أعمام أو أخوال أشقاء
وأبناء أو بنات عمات أو خالات شقيقات .

[قانون سكسوني] من قام عن علم ورغبة
couthutlaugh منه بإيواء شخص خارج عن القانون outlaw أو بحمايته أو
اخفائه؛ والاثنان في القانون المذكور لتحققا ذات العقوبة .

covenant ميثاق؛ اتفاق مكتوب بين شخصين أو أكثر
وموقع حسب الاصول .

سند اتفاقي مكتوب بين شخصين أو أكثر يشترط على أحد موقعيه
أو على بعضهم القيام بعمل معين أو الامتناع عنه .

يستعمل هذا الاسم حسب الدارج للدلالة على اي اتفاق بين
شخصين أو أكثر، سواء كان محتوماً (بمخبر رسمي) أو غير محتوم .

[اجراءات القانون العام] دعوى تعاقدية (ناشئة عن عقد)
ex contractu ترفع للمطالبة باضرار (أو تعويضات) على فريق
محل بعقد .

موثائق كتابية absolute or conditional covenants
مطلقة (لا تخضع لقيود أو شرط) أو مشروطة (يتعلق الوفاء
بها على شرط أو أكثر) .

موثائق كتابية affirmative and negative covenants
ايجابية (يتعهد من اشترك فيها بان يفعل شيئاً معيناً) وموئائق
سلبية (يتعهد صاحبها بأن يمتنع عن فعل معين) .

موثائق معاوضة (كتابية) concurrent covenants
يلتزم بموجبها كل من الفرقاء أن يقوم بما عليه تجاه الآخر في
آن واحد .

ميثاق (كتابي) تبعي: dependent covenant
يتوقف تنفيذه على شرط وفاء الفريق الآخر بما عليه .

موثائق (كتابية) تتناول disjunctive covenants
القيام بعمل أو أكثر من أعمال عدة، تبعاً لاختيار المتعهد أو
المتعهد له وحسب أحوال الاتفاق .

موثائق executed and executory covenants
(مكتوبة) منجزة: (تتناول أعمالاً تم انجازها) وموئائق مستقبلية
(تتناول أعمالاً ينتظر انجازها في المستقبل) .

موثائق (كتابية) expressed or implied covenants
صریحة: (منشأة بنصوص صريحة واضحة) أو ضمنية (يعترف
بها القانون بحكم القرائن الدالة عليها) .

موثائق (كتابية) مستقلة: independent covenants
تجيز لكل من فرقائها أن يؤدي ما التزم أداءه بموجبها وأن يطالب
الآخرين بالاضرار الواقعة بجراء امتناعهم عن القيام بما عليهم .

موثائق inherent and collateral covenants
(مكتوبة) أساسية وموئائق فرعية: ينصب النوع الاول منها
على الموضوع مباشرة، سواء كان عقاراً أو غير ذلك، ويتناول
الثاني شيئاً ذا صلة بالموضوع غير مباشرة .

موثائق (كتابية) real and personal covenants
عينية (تترتب عليها حقوق عينية تلازم العقار موضوعها وتنتقل
الى وريثة الشخص المشترك فيها أو من آل اليه العقار من بعده)،
وموئائق شخصية (تقتصر على المشترك فيها وحده دون غيره وتلزمه
أو تلزم من يمثله شخصياً) .

(راجع باب usual) usual covenant

ميثاق خلو من covenant against incumbrances
الموانع: تعهد مكتوب يعطيه المتفرغ بخلو العقار (محل التفرغ)
من اي قيد أو امتياز أو رهن أو تكليف أو منفعة للغير .

ميثاق التمتع covenant for quiet enjoyment
الامين أو الهادئ؛ ميثاق سلامة الحق من العيوب وأهليته للتمتع
المطلق: وهو ما يعطيه البائع أو المتفرغ أو المؤجر ضماناً
للمشتري أو المتفرغ له أو المستأجر من الاضرار التي تنجم عما
قد ينطوي عليه الحق المنتقل من عيوب أو منافع عائدة للغير،
وذلك لتمكين الفريق الثاني من التمتع بما آل اليه في امان من
مزاحمة المطالبين أو تشويشهم .

ميثاق (كتابي) منفصل عن covenant in gross
الأرض لا يتبعها الى من انتقلت اليه ولا يرتب له أو عليه أي حق .

اتفاق عدم مقاضاة: ميثاق covenant not to sue
مكتوب بعدم رفع الدعوى (من له حق في رفعها والمطالبة بموضوعها) .

ميثاق كتابي بسلامة الملك covenant of seisin
يضمن حدود العقار وخلوه من التكاليف أو القيود .

ميثاق ضمان: تعهد مكتوب covenant of warranty
يضمن للمتفرغ له الاستقلال التام بمنافع المال موضوع التفرغ
وعدم اعراض الغير أو مطالبته بأي حق فيه .

ميثاق تابع covenant running with the land
للارض: يلازمها حيناً انتقلت ويبقى غنياً لها أو غرمها عليها
فتنتقل منافعها أو تكاليفها الى من آلت اليه دون التفات
للمتصرف أو المتصرف له أو كيفية التصرف .

(راجع writ of covenant) covenant, writ of

متعهد له: من حصل التعهد أو أعطي
convenantee الميثاق (المكتوب) لمصلحته .

متعهد: من أعطى على نفسه ميثاقاً
covenantor مكتوباً للغير .

قانون كافنري: سمي كذلك نسبة
Coventry Act للسير جون كافنري أحد أعضاء البرلمان الانكليزي؛ وهو ينص
على عقوبة الاعتداء قصد تشويه جسم الغير أو تعطيل أحد
أعضائه وقد صدر بعد الاعتداء الذي وقع على السير جون أثناء
سيره في أحد شوارع لندن على أثر كلمات جارحة فاه بها في البرلمان .

يغطي: يواجه نفقات أو مصاريف cover
[مواد التأمين] يحمي شيئاً بالتأمين عليه
[كاسم] تأمين؛ ضمان؛ غطاء

سند تغطية أو اعفاء: ضمان تغطية covering deed
شركة تجارية لحسم ضريبة أو الاعفاء منها أو لغير ذلك .

كتاب إرفاق أو احوالة covering letter

سند تعويض خسارة covering note

مستورة: نعت للمرأة المتزوجة، يفيد كونها (في)
covert حمى زوجها؛ محمية أو محصنة

حال زواج المرأة؛ حال كونها محصنة بقيام
coverture الزوجية .

مؤامرة سرية بين شخصين أو أكثر لايذاء الغير أو
covin خداعه أو الايقاع به على أي وجه .

خداع؛ ينطوي على غش أو تدليس؛ مختال covinous

- coward** جبان ؛ رعبوب ؛ رعديد ؛ ناكل ؛ وجاب
- cowardice** جبن (يعقد بالشخص عن واجبه) ؛ نكول ؛ وجوبة
- craft** قطعة بحرية ؛ عائمة ؛ موكب
حرفة ؛ مهنة (تقتضي دراية خاصة) ؛ كار
حيلة أو دهاء . (المعنى الأخير لا يعتبر فنياً)
- crank** نعت شائع عامي ينطوي على القدح معناه : شاذ
الاطوار أو ذو لؤثة .
- crassus** جسيم ؛ خطير ؛ مفرط ؛ زائد على الحد
- crastino** اليوم التالي
- crates** باب حديدي لسجن
- crave** يطلب ؛ يلتمس ؛ يسأل (منح شيء) ؛ يتوق ،
يتشوق الى
- crazy** معتوه ؛ مخبول (قد يبلغ خباله حد الجنون)
- create** يخلق ؛ ينشئ ؛ يبعث (على) ؛ يسبب ؛ يحدث
- creature, reasonable** (reasonable creature)
(راجع باب reasonable)
- credendi causa** على سبيل التسليف أو القرض
- credentials** [قانون دولي] أوراق اعتماد
- credible** يقبله العقل ؛ موثوق (به) ، مصدق ؛ معروف
بالصدق ؛ صادق القول ، صحيحه . ولا يقف هذا التعت عند
الدلالة على الصدق فحسب بل يفهم منه الذكاء والالمام بظروف
الموضوع والنزاهة .
- credible witness** شاهد مصدق ؛ شاهد عدل ، مقبول
الشهادة ، حسن السمعة
- credibly informed** [في المرافعات] تفيد أن
الشخص الموصوف بها قد استقى معلوماته عن الموضوع من
مصادر معروفة بالصدق .
- credit** اعتماد . قدرة على الاستدانة أو الشراء بالدين
تتوافر مع الثقة التي يتمتع بها المشتري . مكانة ؛ جاه ؛ اعتبار
مالي . ائتمان ؛ تسليف
- agricultural credit تسليف زراعي
- consumption credit تسليف استهلاكي
- documentary credit اعتماد مستندي
- extended credit اعتماد طويل الاجل ؛ سلفة
على المؤجل
- irrevocable letter of credit كتاب اعتماد لا
ينقض أو لا يقبل الرجوع .
تعهد بدفع مبلغ معين من المال حال أداء شيء معلوم .
- letter of credit كتاب أو خطاب اعتماد ؛ سند
تحرير يوجه شخص الى آخر مكلفاً اياه بأن يدفع مبلغاً
معيناً للمذكور فيه .
- long term credit تسليف طويل الاجل
- omnibus credit اعتماد خاص بأصحاب السفن
- on credit بالدين ؛ على الحساب
- producers credit تسليف انتاج
- revolving credit اعتماد تكراري ؛ سلفة تكرارية
- short term credit اعتماد قصير الاجل ؛ سلفة
قصيرة الاجل
- credit account** حساب دائن
- credit advice** اشعار باضافة حساب
- credit balance** رصيد دائن
- credit bargains** عمليات آجلة
- credit co-operative societies** جمعيات تسليف
تعاونية
- credit note** (راجع credit advice)
- credited on; credit to** يدفع ؛ يقيد لحساب
- creditor** دائن ؛ مدائن ؛ رب دين ؛ مطالب
- attaching creditor دائن منفذ ؛ بيده سند تنفيذي
على أموال مدينه .
- catholic creditors [قانون اسكتلندي] دائن مضمون
بكافة أموال مدينة أو بمقدار واف منها .
- confidential creditor (راجع باب confidential)
- execution creditor دائن تنفيذي أو منفذ ؛ يحمل
حكماً أو أمراً تنفيذياً ضد مدينه .
- executor creditor [قانون اسكتلندي] دائن مدير
أو منفذ ؛ دائن المتوفى الذي يحصل على تفويض بادارة تركه
مدينه كلها أو جزء منها كاف لسداد دينه ، وذلك اذا رفض
المعين لادارة ادارتها .

- creditor** (راجع creditor at large)
— general creditor دائنون متضامنون
- joint creditors الدائن التالي : المدائن الذي يستحق
دينه بعد استحقاق ما يطلب لمدائن آخر على المدين ذاته .
- junior creditor دائن ممتاز ؛ بيده رهن على
عقار أو منقول لمدين ، أو امتياز على أموال مفلس .
- preferred creditor دائن رئيسي : يطالب المدين
بمبلغ يفوق ما يطالب به الدائنون الآخرون بمقدار كبير .
- principal creditor (راجع باب secured)
— secured creditor دائن لاحق ؛ يؤول حقه أو
ينشأ بعد حصول شيء معين .
- subsequent creditor مدائن بيده تفويض أو سند دفع .
- warrant creditor دائن أو مدائن عادي : لم يثبت
دينه بحكم على مدينه أو يضمه بضمان عيني (كامتياز أو رهن)
أو بضمان شخصي أو غير ذلك .
- creditor at large** مستفيد ملزم : من كان له حق
المطالبة بتنفيذ عقد بين فريقين آخرين ، تحق له الاستفادة منه .
- creditor beneficiary** [اجراءات العدالة المطلقة]
دعوى يرفعها دائن بيده حكم مشمول بالنفاذ ، أمام دائرة العدالة
المطلقة equity بالمحكمة العليا ليبلغ من أموال مدينه ما لا
يستطيع بلوغه بالتنفيذ العادي وبموجب النصوص القانونية .
- creditor's bill or suit** مطلوبات : التزامات واجبة الاستيفاء حالا أو
استقبالا .
- credits** اعتمادات متبادلة : بين جهتين
تبادل احدهما الاخرى اعتماداً باعتماد .
- mutual credits عقيدة (دينية) ؛ مذهب ؛ سنة ؛ ملة
- creed** [قانون بحري] جدول ؛ خليج صغير
- creek** حرق الموتق ؛ اشعال النار في جثة الميت
حتى تصبح رماداً .
- cremation** [قانون سكسوني] جريمة سمل العين
(أو قلعها) وكان يعاقب عليها بغرامة قدرها ٥٠ شلناً .
- crepusculum** [مواد السرقة] الفجر الذي يسبق
طلوع الشمس أو اضمحلال النور الذي يسبق غروبها .
- cretinism** [طب شرعي] بله أو عته ؛ توقف
القوى العقلية عن النمو أو نقصها بشكل يصحبه تشويه أو
عيب في الجسم أو وقف ظاهر في نموه .
- cretio** مهلة الوارث : أيام معلومة يعطاها الوارث ليفكر
في الميراث ويقرر قبوله أو التنازل عنه .
- crew** طاقم السفينة ؛ بحارتها : الریان وضباط الملاحه
والمهندسون البحريون والملاحون .
- crier** حاجب ؛ مباشر (محكمة) ؛ آذن ؛ دلال ؛ (مناد)
- crime** جريمة أو جرم : كل فعل يخالف أحكام قانون
العقوبات أو يكون تعدياً على الحقوق العامة أو خرقاً للواجبات
المرتبة نحو الدولة أو المجتمع بوجه عام . (راجع tort للمقابلة)
- capital crime جريمة عقوبتها الاعدام ، أو تستأهل
أقصى عقوبة تنص عليها قوانين البلاد .
- common law crimes جرائم القانون العام : الجرائم
المنصوص عليها بالقانون العام ، تقابلها الجرائم المعينة بالتشريع
البرلمانية crimes created by statute .
- constructive crime (راجع باب constructive)
- continuous crime جريمة استمرارية : يدوم وقوعها
باستمرار الفعل أو الحال الباعث عليها أول مرة ، كجريمة حمل
السلاح خفية أو معاشره امرأة معاشره الأزواج دون عقد نكاح
صحيح .
- high crimes جرائم كبرى ؛ جنایات
- infamous crimes جرائم خطيرة . والخطورة في هذه
الحال تعبير نسبي يقاس مده بما يكال للجريمة من الجزاء .
- [تشريع اميركية ، كال Revised Statute of New York]
يشمل هذا الاسم كافة الجرائم المعاقب عليها بالاعدام أو السجن
في أحد السجون المركزية .
- quasi crimes جرائم تقريبية ؛ أشباه جرائم : كافة
الافعال التي تقع بين الجنح والجنایات فتكون أخطر من الجنح
وأبسط من الجنایات كاهمال الواجب العام أو التقصير فيه أو
مخالفته والافعال التي يسأل عنها غير مرتكبها ، كفعل الصغير
مثلاً ، اذا تناول بندقيه لوالده . سهلة المأخذ ، فأطلق نارها على
آخر ففعل أحد أعضائه ؛ وفي هذه الحال تقع المسؤولية على
الوالد بحكم تركه البندقية في متناول الولد وهي محشوة .
- statutory crimes جرائم مشمولة بقوانين برلمانية
statutes تقابلها الجرائم المنصوص عليها بالقانون العام
Common Law .
- [قانون عام] جريمة مخالفة
الطبيعة ؛ الجريمة ضد الطبيعة ؛ ويراد بها المجاعة على خلاف
الطبيعة ؛ كاللواط والسحاق والاتصال الجنسي بين انسان وحيوان
وما الى ذلك من الجرائم الاخلاقية الشاذة .

crime against nature [قانون عام] جريمة مخالفة
الطبيعة ؛ الجريمة ضد الطبيعة ؛ ويراد بها المجاعة على خلاف
الطبيعة ؛ كاللواط والسحاق والاتصال الجنسي بين انسان وحيوان
وما الى ذلك من الجرائم الاخلاقية الشاذة .

[نصوص تشريعية - statutes] الفعل الشنيع الذي يقع بالجمع بين الفم وعضو تناسل الغير لغرض شهواني .

[علاقات زوجية] crime against the other الجرم الذي يرتكبه أحد الزوجين مع الآخر بالاعتداء على حرته أو حقوقه أو سلامته، وفي هذه الحال فقط تقبل شهادة الزوج ضد زوجته .

crimes mala in se جرائم في حد ذاتها أو في طبيعتها : كالسطو وحرق المنازل المأهولة والاعتداء على العرض والافعال المنافية للشمسة والقتل خلافاً للقانون والجرائم الواقعة على السلامة العامة أو الامن العام وما إليها .

crimes mala prohibita أفعال أو جرائم ممنوعة شرعاً أو قانوناً : أي نصت التشريعات على منبها صراحة .

crimen جريمة ؛ تهمة مجرمة

crimen falsi جريمة الغش أو التدليس

crimen furti جريمة سرقة

crimen incendii جريمة حرق الاشياء بما في ذلك الاشخاص والحيوانات .

crimen innominatum جريمة بلا اسم أو لا اسم لها : أي تعاقبها التسمية، وهي جريمة الاتصال الجنسي خلافاً للطبيعة .

crimen laesae majestatis جريمة اذاء الملك أو احد افراد العائلة المالكة، وهي من الخيانة العظمى .

crimen omnia ex se nata vitiat الجريمة تصم أو تشين ما يصدر عنها : أي أنها تفسد غايتها أو تطلق نتيجتها ولو كانت خيراً .

crimen raptus جريمة الاعتداء على العرض

crimen roberiae جريمة السرقة

crimina morte extinguuntur تسقط الجرائم بالموت (أو يسقط الجرم بموت الفاعل) .

criminal مجرم؛ مدان مجرمة [كنعت] اجرامي أو جنائي

criminal aboration (راجع باب abortion)

criminal act فعل اجرامي

criminal action قضية جنائية؛ اجراء جنائي

criminal case قضية أو دعوى جنائية

criminal charge تهمة جنائية

criminal contempt proceedings اجراءات الانتهاك الجنائي لحزمة المحكمة .

criminal conversation فجور، ارتكاب الفجور مع امرأة متزوجة أو رجل متزوج .

criminal court محكمة جنائية

criminal gross negligence or culpable gross negligence اهمال اجرامي خطير؛ اهمال مؤاخذ خطير : يصدر افتعالا قصد اذاء الغير .

criminal information (راجع باب information)

criminal instrumentality rule قاعدة السبب الجرمي : قاعدة عامة تقضي بأنه اذا وقع أي ضرر بجراء إحدى الجرائم كان السبب المباشر لذلك الضرر هو الجرم لا اهمال الشخص الذي وفر المجال له .

criminal intent قصد جنائي أو اجرامي

criminal jurisdiction اختصاص جنائي؛ ولاية جنائية : السلطة التي تخول للجهات القضائية حق النظر والفصل في الجرائم : أي محاكمة المتهمين بالجرائم وعقابهم .

criminal justice act (راجع young person)

criminal law قانون جنائي

criminal letters [قانون اسكتلندي] أمر أو اعلان حضور (جنائي) يوجهه النائب العام أو أحد مساعديه الى متهم في دعوى جنائية .

criminal libel تشهير جنائي يقع باحدى طرق العلانية ؛ من شأنه أن يستفز المشهر به وينال من اعتباره الاجتماعي وثقة الناس به .

criminal lunatic مجنون مجرم : احد محجوزين في مستشفى المجاذيب المجرمين .

criminal motive غاية اجرامية

criminal procedure اجراءات جنائية : طرق قانونية واجبة المراعاة في سبيل ملاحقة المرتكبين للافعال الاجرامية أو المتهمين بها وجلهم للدالة ومحاكمتهم وتقرير العقوبات الواجبة عليهم .

criminal proceeding دعوى جنائية (أو جزائية) : كل ذي شأن ضد من ارتكب في حقه جرماً يعاقب عليه .

criminal process دعوى جنائية؛ اجراء جنائي . أمر حضور أو ورقة تكليف بالحضور (للجواب على جنحة أو

جنائية) . اجراء جمع الدلائل والتحقيق اللازم (في جنائية أو جنحة) .

criminal prosecution محاكمة جنائية؛ اجراء جنائي : اقامة الدعوى الجنائية وتعقيبها أمام محكمة مختصة .

criminate يجرم ؛ يدين ؛ يرمي بجرم

criminative جرمي ؛ تجريمي

criminologist اخصائي اجرام، عالم جنائيات، مختص بمواد الاجرام .

criminology علم الاجرام : العلم الذي يبحث في الجرائم ومنعها والعقاب عليها .

crimp [مواد بحرية] من يفرر بالبجارة فيستدرجهم الى حيث يضيفهم أو يؤويهم ثم يسرقهم .

crippling مقعد ؛ معطل ؛ كسح تعطيل الجسم أو أحد أعضائه بأحداث عاهة فيه تفقده منافته . عجز الجسم ؛ كساحه

criterion معيار ؛ ميزان ؛ مقياس

criticism نقد أو انتقاد يختلف النقد المباح permitted criticism عن القذف defamation في أنه لا يتعرض لما يمارسه الشخص موضوع الانتقاد في حياته وشؤونه الخاصة، بل يقف عند حد التعرض لحياته العامة فقط .

crook لص ؛ محتال

crooked معوج ؛ مختال ؛ مخادع ؛ غير مستقيم ؛ غير شريف ؛ لا يؤتمن أو يؤثق به

crop غلة ؛ محصول ؛ ثمار

crop-sharing مزارعة : اشتراك المالك والزارع في استغلال الارض واقتسام الناتج بينهما بنسبة متفق عليها .

cropper مزارع : من تعاقد مع صاحب أرض على أن يزرعها حبوباً أو خضراً موسمية لقاء نصيب من المحصول يعرف (في الفقه الاسلامي) بالحكر .

cross صليب : خطان متقاطعان على شكل اشارة ضرب - أو جمع أو صليب أو حرف T اللاتيني .

cross اشارة تقوم مقام الامضاء بالنسبة لمن يجهل الكتابة .

cross-action or cross-cause دعوى تقاص؛ دعوى مقابلة : الدعوى التي يرفعها المدعى عليه على المدعي جواباً على

دعواه الرئيسية المسماة principal أو principal cause action .

cross-claim ادعاء مقابل : الادعاء الذي يقابل به المدعي عليه ادعاء المدعي .

cross-demand طلب تقاص؛ طلب مقابل : يوجهه المطلوب منه الى الطالب نظير طلبه .

cross-errors أخطاء متقابلة يدعي بها كلا جانبيين معنيين ؛ بحيث اذا طعن أحد الخصوم بالغلط قابله الخصم الآخر بطعن مماثل وكانت الاغلاط المدعى بها متقابلة cross .

cross-examination مناقشة الشهود أو استجوابهم (من خصم الفريق الذي استشهد بهم في الدعوى) .

cross-rates أسعار صرف مشتقة ؛ تختلف عن الاسعار الرسمية أو المتفق عليها أو الرائجة في بلاد أخرى .

cross-sale [معاملات البورصة] شراء السمسار لما ينادي على بيعه .

إذا كلف سمسار بأن يبيع من الاسهم والخصص، لاهد شخصين ما يرغب الآخر في شرائه، ونادى على الصفقة حسب الاصول المرعية ثم عقد الشراء والبيع لنفسه بالسعر المبين في آخر بيع في البورصة، عد فعله cross-sale وهو ما لا تقره أنظمة الاسواق المالية اذ تقتضي أن يكون في كل صفقة بيع أو شراء سمساران لا سمسار واحد .

cross cheque (راجع باب cheque)

crossings معابر مشاة : أماكن عبور الشوارع المعدة للمارة؛ النقاط التي يسمح لهم منها بقطع الشوارع .

crown تاج؛ ذروة السلطة في النظام الملكي، خصوصاً فيما يتعلق بمقوبة الجرائم . ترد هذه الكلمة أحياناً للدلالة على الملك نفسه أو الحقوق أو السلطات أو الميزات العائدة اليه .

[في العملة] قطعة نقد فضية انكليزية قيمتها خمسة شلنات . [اوصاف السفن] شبه القوس الذي يحيط الجانب المحذب من ظهر السفينة .

crown cases دعاوى التاج أو الحق العام : الدعاوى الجنائية التي ترفع نيابة عن التاج باعتباره ممثلاً للحق العام .

[قانون انكليزي] crown cases reserved القضايا المتعلقة بالاستئناف الجنائي؛ وهي المسائل القانونية المحضة التي تعرض أثناء المحاكمات الجنائية الابتدائية فيحتفظ بها لتقررها محكمة الاستئناف الجنائي .

crown court محكمة التاج : محكمة الجنائيات

crown lands [في انكلترا وكندا] أراضي التاج؛ الاراضي التي تعتبر ملكاً للملكة شخصياً أو للحكومة أو الأمة.

crown law قانون التاج؛ ويراد به (قانون العقوبات)

crown office دائرة التاج: الدائرة الجنائية في محكمة مجلس الملكة الخاص.

crown paper ورقة أو (قائمة) تشمل القضايا الجنائية التي تنتظر المحاكمة أو قرار المحكمة وخصوصاً مجلس الملكة الخاص.

crown side الجهة أو الدائرة الجنائية في محكمة مجلس الملكة الخاص؛ تقابلها الجهة أو الدائرة المدنية plea side.

crown solicitor [في انكلترا] محام أو وكيل اجراءات التاج.

cruelty قسوة؛ شدة أو غلظة عمدية؛ سوء معاملة؛ ايلام بدني عمدي (بضرب أو حبس أو حرمان من أسباب الحياة والراحة المعقولة).

[مواد الطلاق] كل فعل من شأنه أن يؤثر في حياة الفريق المتظلم أو صحته تأثيراً سيئاً أو ينقص عليه راحته، بما في ذلك الشذوذ الشهواني.

cruelty to animals القسوة مع الحيوان: بضرب مبرح أو سوء معاملة لا تقتضيها الضرورة أو بارهاق في خدمة إلى حد لا تقره الانسانية.

cruising level [قواعد الطيران] المستوى العادي للطيران؛ وهو المستوى الذي تلزمه الطائرة خلال الشطر الاعظم من الرحلة.

cruising speed [قواعد الطيران] سرعة عادية؛ السرعة التي تلزمها الطائرة خلال الشطر الاعظم من الرحلة.

cry ينادي على شيء (في مزاد علني أو محكمة أو غير ذلك).

cryer مناد في مزاد؛ دلال

cucking-stool آلة ضغط للتعذيب؛ استعمالها السكسونيون لمعاينة النساء بكبس أطرافهن إلى الحد المطلوب.

cuckold ديوث؛ راض عن زنا زوجته؛ زوج زانية

cui in vita دعوى تقييمها الأرملة لاسترداد ملك انتقل للغير في حياة زوجها.

cuique in sua arte credendum est كل ذي مهنة (أو فن) مصدق في حدود مهنته (أو فنه).

cujus est commodum ejus debet esse incommodum من له النعم عليه الغرم (أو الغرم بالنعم).

cujus est solum ejus est usque ad coelum من ملك الأرض ملك سماءها: أي كان له ما فوقها حتى السماء.

culpa خطأ؛ اهمال

خطأ (أو اهمال) جسيم أو فاحش — **lata culpa**

خطأ (أو اهمال) عادي — **levis culpa**

خطأ (أو اهمال) بسيط — **levissima culpa**

culpa caret qui scit sed prohibere non potest لا لوم على من يعلم إذا كان لا يملك المنع (أي منع وقوع الجرم أو السوء).

culpa in eligendo خطأ في الاختيار

culpa in vigilando خطأ في الرقابة أو الحراسة

culpa lata dolo aequiparatur الإهمال الجسيم والايذاء القسدي سيان.

culpable تقصيري؛ جرمي. مؤاخذ؛ مسؤول (عن فعل)؛ ملوم

culpable homicide قتل قصد، قتل مؤاخذ: يتراوح بين أدنى درجات المسؤولية وبين اقرب فعل إلى القتل العمد مع سبق الاصرار والترصد.

culpable negligence (negligence باب) (راجع باب)

cultivate يفلح؛ يزرع؛ يحرث، يهيئ لغرس، يسد؛ يبذر. يستغل؛ ينمي؛ يربي، يبحث أو يستخرج منافع شيء أو محاسنه.

cultivated lands أرض زراعية أو مزروعة. تعتبر الاراضي cultivated إذا كانت بها حبوب نابتة ولو لم يبذل في زراعتها أي مجهود. وتعتبر كذلك أيضاً لأغراض القانون، حتى بعد جمع المحصول.

cultivator مزارع

cultura أرض زراعية

cum aliquis renunciaverit societati, solvitur societas تحل الشركة إذا نبذها (أو تخل عنها) أي شريك.

cum all يشمل كل شيء. إذا ورد هذا الاصطلاح في أَسْمار الأوراق المالية أفاد اشتراكها على الفوائد والعلاوات وكل شيء.

cum confitente sponte mitius est agendum من اعترف طوعاً وجب أخذه بالحنى.

cum dividend بما فيه الربحية أو عوائد الاسهم.

cum laude بامتياز؛ بتفوق

cum legitimae nuptiae factae sunt, patrem liberi sequuntur الاولاد الشرعيون يتبعون أباهم

cum onere يقترب بعبء أو تكليف: يترتب عليه امتياز أو قيد.

cum privilegio مع الامتياز: عبارة التخصيص أو الاحتكار التي تمنح بها جامعا اكسفورد وكبريدج ودور الطباعة الملكية الانكليزية حق الانفراد في نشر التوراة.

cum testamento annexo [إدارة التركات] «مع اضافة الوصية»

الادارة التي تسند لمن يختاره القاضي اذا مات الموصي دون أن ينجز وصيته أو يعين منفذاً لها أو اذا عين شخصاً ناقص الأهلية أو رفض المعلن القيام بما اسند اليه.

cumulative جمعي؛ جامع؛ إضافي؛ تعزيزي

[مسائل الزواج حسب القانون الفرنسي] تطبيق القانون تطبيقاً جامعاً. التطبيق الذي يستوجب خضوع الرابطة الزوجية لقانون الزوج وقانون الزوجة في آن واحد ولا يعتبر الزواج صحيحاً إلا إذا سائر القانونين معاً. وهذا يختلف عن الـ application distributive الذي لا يطبق على الزوج الا قانونه ولا يطبق على الزوجة الا قانونها ولا يقتضي لصحة الزواج الا أن يستوفي الزوج الشروط المفروضة بقانونه وتستوفي الزوجة الشروط المفروضة بقانونها.

cumulative dividend (dividend باب) (راجع باب)

cumulative evidence دليل إضافي أو مساند؛ بيينة اضافية

cumulative offence جرم تكراري أو استمراري: لا يتم ارتكابه الا بتكرار الفعل المكون له في مناسبات أو أيام مختلفة، كجرم بيع المخدرات مثلاً.

cumulative preference shares أسهم ممتازة مجمعة أو متراكمة الارباح.

cumulative remedy (remedy باب) (راجع باب)

cumulative voting نوع من التصويت يجعل للناخب عدداً من الاصوات يساوي عدد المرشحين ويجزئه اعطاء مجموع اصواته لمرشح واحد.

cunnilingus انحراف جنسي يرتكب باستعمال اللسان على أعضاء تناسل الغير.

cur اختصار شائع لكلمة curia ومعناها محكمة.

cura عناية؛ وصاية؛ قوامة

curate قسيس؛ خوري

curateur قيم؛ مشرف؛ وصي: يعين للإشراف على ولد يبلغ سنّاً تمكنه من الاستقلال والاعتماد على النفس، غير أنه في حاجة إلى من يتولى أعماله القانونية بالملاحظة ويسدي إليه النصيح والمساعدة في التصرفات المهمة.

curative تصويبي؛ استدراكي: غايته اصلاح خطأ أو خلل أو سد نقص أو تلافي عيب.

curative act قانون تصويبي أو استدراكي: قانون رجعي يوضح ليثبت صحة اجراءات قانونية متقدمة أو يعطي بعض الاعمال الرسمية أو السندات الخاصة أو العقود، صفة السريان والقانونية والصحة التي تفتقر لها بعدم صدوره.

curator قيم أو وصي على مراهق (بين سن الثانية عشرة والخامسة عشرة) أو على مجنون أو سفيه أو أي شخص فاقد الأهلية أو ناقصها. أما الصغير، دون سن المراهقة، فوصيه هو الكافل tutor.

curator ad hoc وصي لهذا الغرض: أي خاص بأمر معين.

curator ad litem وصي خصومة: تنشأ وصايته لأغراض خصومة قائمة وتنتهي بانتهائها.

curatorship وصاية؛ قوامة

curatrix قيمة أو وصية

curatus non habet titulum القيم لا حق له: أي لا حق لقيم في موضوع القوامة.

cure يصحح؛ يعالج؛ يصوب (خطأ)، يزيل (عيباً)

cure by verdict معالجة بقرار: أي معالجة ما قد يرد أحياناً في المرافعة من أغلاط وعيوب بقرار هيئة المحلفين، بحيث اذا اعطى المحلفون قرارهم اعتبرت المحكمة الاغلاط العارضة في المرافعات مصححة في سياق المحاكمة.

curfew منع تجول: نظام تفرضه السلطات المختصة لحظر التجول على الأهالي في أمانة ومواقيت معينة. يرجع عهد هذا الاجراء إلى وليم الفاتح William the Conqueror ويظن ان مصدر الكلمة هو التعبير الفرنسي couvre feu تغطية النار أو سترها.

curia محكمة

عبارة استهلاكية، شاع استعمالها قديماً *curia advisari vult* في قرارات المحاكم وأجرائها، معناها « ترى المحكمة » أو « تنصح المحكمة بكذا ... » .

curia magna [قانون انكليزي قديم] المحكمة الكبرى . أطلق هذا الاسم قديماً على البرلمان الانكليزي .

curia parliamenti suis propriis legibus subsistit محكمة البرلمان تخضع لقوانينها الخاصة .

curia regis محكمة الملك : مجلسه الخاص

curing title تظهر الحق (في الملك) ليصبح قابلاً للبيع أو الشراء .

currency عملة (متداولة)، نقد (متداول)

currency notes أوراق نقدية (تصدرها الدولة)

currency reserve fund مال العملة الاحتياطي

current جار؛ سار؛ حالي؛ حسب آخر التعديلات؛ يشمل آخر المعلومات أو الوقائع أو الأرقام .

current account حساب جار؛ تعامل مالي مستمر بين جهتين .

current expenses مصاريف جارية : المصاريف اللازمة لاستمرار سير المشروع أو صيانه .

current flight plan [قواعد الطيران] برنامج الرحلة المعمول به أو الساري المفعول .

current funds أموال قابلة للتحويل الى نقد عند الطلب، كالذهب والفضة وما إليها .

current money نقد متداول (قانوناً في البلاد)؛ عملة متداولة

current price السعر الجاري : سعر السوق؛ سعر البضاعة في سوق عادية .

current rate of wages فئات الاجور العادية؛ أجور العمل الدارجة

current record [قانون الطيران] سجل ساري المفعول أو مطابق لواقع الحال (بمعنى up to date) يبين أرقام ووقائع الوقت الحاضر .

current report تقرير سار أو قائم المفعول : يبين واقع الحال أو آخر الوقائع المتوافرة .

current revenues إيرادات جارية: تشمل ضرائب السنة الحالية والضرائب المتأخرة الدفع وغيرها من المبالغ المستحقة الاداء، كالفراغات ورسوم الترخيص على أنواعها وغيرها من الإيرادات العامة .

current wages [اسعار المستوردات] سعر البضاعة السائد في مكان تصديرها .

current value اجور جارية : الاجور المستوفاة أو المستحقة عن مدة جارية لا ماضية .

currently حالياً؛ في الوقت الحاضر؛ عموماً . أول بأول؛ بآخر الأرقام أو المعلومات .

curriculum منهج دراسة (مقررة لفترة معينة)

curriculum vitae بيان تاريخ أو مراحل حياة (الشخص) : من حيث دراسته وأعماله وأحواله بوجه عام .

currit tempus contra desides et sui juris contemptores يجري الزمان (أو تكرر الايام) ضد الحاملين والقاعدين عن حقوقهم .

cursing شتم؛ سباب

curtail يقصر؛ يجرّد؛ يمتزىء؛ ينال أو ينقص (من)

curtesy الحق الذي يؤول للارمل في الأموال الخاصة بزوجته المتوفاة اذا ولدت منه ولداً حياً (ذكر أو انثى) لو عاش لكان أهلاً لوراثتها، ولا بد لهذه الاليلولة من ركنين (١) أن يكون المال للزوجة وحدها دون غيرها؛ (٢) أن تلد من الزوج ولداً حياً لو بقي على قيد الحياة لكان أهلاً لوراثتها. ولا يؤثر في الحق المذكور ان يموت ذلك الولد حال ولادته. الغيت قاعدة الـ curtesy في انكلترا سنة ١٩٢٥ .

(راجع باب tenant by the curtesy)

curtesy initiate and consummate يبدأ حق الزوج، في أموال زوجته الخاصة، بالتكوين فيصبح initiate قبل وفاتها وحالما تلد منه ولداً حياً، فاذا توفيت بعد هذه الولادة أصبح حق زوجها في أموالها consummate منجزاً كاملاً الاركان .

curteyn اطلق هذا الاسم على سيف الملك الانكليزي Edward the Confessor ويرى أن السيف المذكور كان مكسور الرأس دلالة على الرحمة .

curtilage ساحة؛ أرض محيطة بمنزل وتابعة له

curtis بستان؛ ساحة تحيط بمنزل؛ منزل؛ قصر نبيل، سراي

cussedness عبث؛ استهتار؛ اندفاع طائش؛ مكابرة؛ هوى؛ استبداد في رأي (ظاهر الغلط)

custodes مشرفون؛ أوصياء

custodes pacis حفظة أمن؛ مشرفون على أمن

custodiam lease [قانون انكليزي] أرض تستقل على سبيل الحراسة أو الإيجار من التاج الى شخص معين، بسند رسمي يحمل ختم الخزانة exchequer seal .

custodian حارس

custodian trustee امين حارس : الامين الموكل بحراسة المال محل الأمانة والعناية به دون ادارته .

custody حراسة؛ اشراف؛ رعاية . حفظ أو ايداع على سبيل الأمانة .

حجز؛ اعتقال؛ توقيف، حبس فعلي

اعتقال وقائي؛ سجن تحفظي : protective custody — تقييد حرية الشخص بحالته الى معتقل أو سجن . يؤخذ هذا التدبير أحياناً ضد بعض الاشخاص على سبيل الوقاية والتحوط اذا توافر من الأسباب ما يبرر الاعتقاد بأن وجودهم أحراراً قد يهدد سلامة البلاد أو الأفراد وأن اعتقالهم يضمن حماية المجتمع من الأعمال الثورية .

custody of the law حراسة القانون . يعتبر المأل تحت حراسة القانون in the custody of the law اذا حجز عليه أو أخذ بموجب اجراء قانوني وأبقي في حيازة موظف عمومي يحمل تفويضاً خاصاً بحفظه .

custom عرف؛ عادة؛ سنة : سلوك أو تصرف تعارف الناس عليه واعتادوا بتكرار مراعاته زمناً طويلاً، على السير بموجبه واتخاذ قاعدة ثابتة تبين السبيل الواجب اتباعه في الأحوال الخاصة لتلك القاعدة . نظام متعارف عليه بالتكرار وطول الممارسة ومرور الزمن .

المقارنة بين custom و usage راجع الكلمة الأخيرة مكانها .

أعراف متوطدة؛ سنن أو عادات general customs — عامة سارت بموجبها البلاد جميعاً وخضعت لاحكامها فأصبحت قانوناً لتلك البلاد وقاعدة ثابتة .

أعراف أو عادات local or particular customs — محلية أو خاصة : يقتصر شيوخها والعمل بها على أقاليم أو مكان معلوم من البلاد دون غيره .

عرف متوطد أو شائع؛ سنة prevailing custom — أو عادة متبعة

custom duties رسوم جمركية

custom-house محل أو دائرة جمرك

custom-house broker سمسار جمارك : وكيل مرخص يتحرف أعمال تخليص البضائع في الجمارك والوساطة في انجاز المعاملات الجمركية لحساب ذوي الشأن من التجار وغيرهم .

custom of merchants عرف التجار : نظام عرفي خاص يتعلق بالكمبيالات والشركات وبعض الشؤون التجارية الاخرى، أدخل على القانون العام باسم lex mercatoria أو the law-merchant .

custom union اتحاد جمركي

customary عرفي؛ شائع؛ اعتيادي : جرت به العادة

customary estates أملاك (عقارية) عرفية تخضع ملكيتها أو حيازتها وأوضاعها لقواعد عرفية معلومة .

customary tenants مستأجرون أو حائزون عرفيون : تنقيد اجازتهم أو حيازتهم العقارية بقواعد عرفية خاصة تحكم الاراضي موضوع الاستئجار أو الحيازة .

custom serra prise stricte العرف واجب المراعاة بلا هوادة .

customer زبون

customs جمارك . ضرائب أو رسوم جمركية تستوفي على السلع الواردة والصادرة .

أعراف لندن : عادات ثابتة، customs of London — تتعلق بالتجارة والتمهين apprenticeship وشؤون الأراذل والاليتام وما إليها ويقتصر شيوخها والعمل بها على مدينة لندن . وهي تختلف عما تنص عليه قواعد البلاد العامة، غير أنها رمت مع الزمن وثبتت فيما بعد بتشريع برلمانية خاصة .

عوائد جمركية اضافية customs surcharge

قاضي سجلات : يناط به الاشراف على سجلات المحاكم وقيودها ومحفوظاتها .

cut يجرّح؛ يقطع؛ ينقص (من شيء)؛ يمتزىء (منه)

[قواعد الطيران] وقف محركات الطائرة cut-motors

أرض مقطعة الاشجار أو مجردة من أشجارها cut-over land

سارق يرتكب السرقة بقطع محافظ النقود أو تمزيقها والاستيلاء على ما فيها cut purse

cwt

وزن انكليزي مقداره ١١٢ رطلا .

cyclone اعصار؛ ريح تعصف حول نفسها في شكل دائري .
ريح دوارة، ترتفع بالاتربة أو مياه البحر بشكل عمودي وتنطلق من نقطة إلى أخرى .

cynebote الدية؛ بدل الدم عند قدام الانكليز : التعويض الذي كان يدفعه القاتل لأقارب المقتول .

cyphonism عقوبة الطوق : عقوبة قديمة كانت توقع على المحكوم بوضع طوق خشبي حول عنقه وسوقه في المحلات العامة وهو مطرق الرأس بتأثير الثقل . وما زال يعمل بهذه العقوبة في .

بعض جهات الصين الى اليوم الحاضر .

[في المواريث] قاعدة مرعية، معناها الحرفي «الـ **cy-pres** أقرب حد عملي أو معقول أو يتمشى مع القانون» . يلجأ إلى هذه القاعدة إذا استحال تنفيذ الوصية تنفيذاً حرفياً نظراً لخروجها عن المعقول أو العرف أو تجاوزها أحكام القانون؛ وهي تقتضي التوفيق بين غاية الوصية والغاية العملية المعقولة والاجتهاد في تنفيذ رغبة الموصي بالقدر المستطاع في حدود القانون والعرف والظروف .

[**قانون سكسوني**] دخول الكنائس عنوة **cyricbryce** قصد السرقة .

D

حرف الهجاء الرابع، وهو رمز على سبيل الاختصار إلى عدد من الاسماء والمصطلحات القانونية الشائعة نحو : **D.** *digestum* أو *digesta* مختارات جستنيان في القانون الروماني المدني؛ رأي أو فتوى *dictum*؛ بايجار (أو بعقد ايجار) من *demissione*؛ بنس *pence* .
إذا ورد كرقم حسابي لاتيني دل على العدد ٥٠٠، وإذا وضع فوقه خط **D** دل على ٥٠٠٠ .

D.B. دفتر يومي *day book* .

D.B.E. مؤقتاً؛ احتياطاً؛ حاجة مستقبلية *de bene esse* .

D.J. قاضي منطقة *district judge* .

D.P. منسلخ عن وطنه، مغترب *displaced person* .
مجلس اللوردات الانكليزي *donus procerum* .

D.S. عامل ملك بالنيابة *deputy sheriff* .

D.W.I. مات بلا عقب *died without issue* .

da tua dum tua sunt, post mortem tunc tua non sunt هب ما تملك من الاشياء وهو لك فبعد الموت لن يكون لك .

dactylography علم تحتقيق الاشخاص أو الاستدلال عليهم بسبيل بصمات الاصابع .

dagger خنجر؛ مديّة

daily يومي؛ كل يوم؛ عادي

daily occupation مهنة (حرفة) عادية؛ شغل أو عمل يومي معتاد

dale and sale اسمان افتراضيان لمكانين خياليين يردان أحياناً للتمثيل على المحلات والامكنة بوجه عام عند عدم الرغبة في التخصيص .

dam سد للمياه؛ منشآت السد . تجمع المياه وراء السد بحكم قيامه .

damage ضرر (مادي أو غير مادي) ينتج عرضاً أو قصداً، بجراء الاهمال أو غير ذلك .

إذا ورد في صيغة الجمع **damages** دل على التعويض الذي يصيبه أو يطالب به من استهدف لضرر أو خسارة .

فئات نسبية خاصة من التعويضات كانت **damage-cleer** تفرض على المحكوم عليه في دعاوى التعدي على العقار والاخلال بالعقود وغيرها من الدعاوى والاحوال التي لم يكن من الميسور فيها تقدير التعويضات على وجه الدقة . وقد اختلفت هذه الفئات من محكمة إلى أخرى، فكانت محكمة **Common Pleas** مثلاً (وهي ذات اختصاص ابتدائي في كافة الدعاوى الحقوقية) تحكم للمدعي بعشر موضوع المطالبة إذا زاد على مبلغ معين، وتحكم محكمة مجلس الملكة **Queen's Bench** (دائرة القضاء المالي **Exchequer**) بحجز من عشرين من موضوع المطالبة .

[**دعاوي التعدي** **damage feasant or faisant** على الاراضي] مدعاة أو مجلبة للضرر . يرد هذا الاصطلاح في وصف المواشي والحيوانات الضارة ومطالبة أصحابها بتعويض الاضرار المحدثه بجرأ اقتحامها اماكن الغير . وللمعتدى على ملكه من هذه المواشي أن يجلسها حتى يصلح صاحبها ما أفسدت أو يجبر الخسارة ويدفع تكاليف علفها وصيانتها مدة حبسها . ويرجع عهد استعمال الاصطلاح المذكور الى زمن الملك ادوارد الثالث حين استعيز به عن الاصطلاح القديم *en son damage* .

damage to person ضرر لشخص : يحل بسمعه أو شعوره كنتيجة مباشرة لفعل ضار .

damage to two persons ضرر لشخصين : دعوى أضرار ترفعها الأرملة طالبة الحكم لها بالتعويض عما أصاب زوجها المتوفى وأمواله من الأضرار وما لحقها هي أيضاً من الخسارة المادية .

damaged متضرر؛ معطب؛ مصاب بضرر : نال من قيمته أو منافعه أو الرغبة اليه .

damaged value قيمة المعطب؛ ثمن الشيء على تلفه . أي بعد أصابته وقبل اصلاحه .

damages اضرار؛ تضمينات؛ عطل وضرر؛ التزامات مدنية : التعويضات المادية التي يحكم بها لمن أصابته أية أضرار في شخصه أو حقوقه أو ما يمت اليه نتيجة ما صدر عن الغير من فعل أو سلوك مغاير للقانون أو تقصير .

أضرار فعلية : الاضرار أو المبالغ **actual damages** — التي يحكم بها للمشتكي نظير ما لحقه من ضرر فعلي معلوم .

[مسائل بحرية] اضرار affirmative damages — يحكم بها للمشتكي تعويضاً له عما لحق سفينته من خسائر وقد يزيد مقدار التعويض المطلوب في هذه الحال عما يحق للمدعي أن يطالب به .

اضرار معادلة : compensatory damages — تعويضات أو تضمينات تقف عند حد تعويض الخسارة (موضوع الدعوى) أو جبرها فقط أو اصلاح ما افسد أو أتلّف دون زيادة أو نقصان .

اضرار استتباعية : consequential damages — تتأق عن الفعل مباشرة، بل عن ذيوله أو نتائجها، بحيث اذا كان لاحد الناس مثلاً كلب شرس لا يخرج الا موثقاً أو مكعماً، ثم غفل صاحبه يوماً عن اقفال باب بيته، فخرج الكلب وأطبق على رجل أحد المارة وععضها عضه عطلت صاحبها عن العمل أياماً، جاز للمعتدى عليه في هذه الحال أن يطالب صاحب الكلب بالـ consequential damages نظير غفله عن ربط كلبه أو اقفال الباب .

اضرار (أو تعويضات) مباشرة direct damages — ترتب على فعل ضار ترتباً مباشراً .

اضرار أو (تعويضات) مضاعفة، double damages — يقررها المحلفون أحياناً للمتضرر في دعاوى الاهمال الجسيم والاعتداء على الأملاك وما إليها .

exemplary damages or vindicative damages — اضرار مثالية، جزائية أو انتقامية؛ اضرار خاصة تفوق ما يكفي لتعويض الضرر أو جبر الخسارة؛ يحكم بها للمطالب اذا اصابه الضرر محل الشكوى في ظروف مشددة كالعتف أو القصد السيئ أو التدليس أو غير ذلك مما ترى معه المحكمة وجوب زيادة التعويض للمدعي بما يهون عليه وقع ما تعرض له من المؤثرات النفسانية التي من شأنها ان تجعل الضرر الأصلي أبعد أثراً .

اضرار أو تعويضات تقرر لاصحاب fee damages — الاملاك في المدن اذا تأثرت املاكهم بجراء مرافق عامة (كالسكك الحديدية مثلاً) من شأنها أن تصد عنها النور أو الهواء أو الرؤية أو تضايقها في ممارسة أي حق ارتفاقي آخر. سميت fee damages نظراً لان النور والهواء وكافة حقوق الارتفاق الاخرى تعتبر من الأشياء الملازمة fee للعقار والخاضعة له .

(راجع exemplary damages) imaginary damages —

اضرار غير كافية . تعتبر inadequate damages — الاضرار كذلك اذا كان مبلغ التعويض المحكوم به لا يكفي لجبر خسارة المتضرر واعادته الى سابق حاله قبل حلول الضرر به .

اضرار يحكم بها للمستأنف intervening damages — عليه تعويضاً له عما لحقه من الخسارة بجراء التأخير الناشئ عن الاستئناف .

اضرار لا تعوض : irreparable damages — التي يتعذر تحديد مقدارها بالمال أو الطرق القانونية العادية ويستحيل تعويض المتضرر عنها .

[في العقود . liquidated damages and penalties والالتزامات] اضرار مقطوعة أو مقررة . المبلغ الذي يفرض العقد على الفريق المخل دفعه للفريق الآخر نظير الاخلال بمقتضيات العقد .

اضرار اسمية : nominal damages — ضئيلة المقدار يحكم بها للمدعي اذا لم تكن الاضرار المدعى بها ذات بال .

اضرار ثابتة أو دائمة : permanent damages — التعويضات التي تقدر للمدعي على اعتبار أن الخسارة موضوع الدعوى تتأق عن مصدر دائم الوجود لا يرجى تقاديه .

اضرار منتظرة أو متوقعة : prospective damages — التعويضات التي تقدرها المحكمة للمدعي قبل وقوع الضرر المنتظر، اعتقاداً منها بأنه واقع لا محالة أو أن وقوعه عظيم الاحتمال .

اضرار قريبة الاحتمال : proximate damages — يستهدف لها الشخص كنتيجة طبيعية أو مباشرة لفعل أناه الغير .

اضرار بعيدة الاحتمال : remote damages — نائية الصلة بالفعل أو السلوك المدعى نشوئها عنه .

اضرار توقعية، حدسية أو speculative damages — منتظرة : تتوقف على أحداث أو تطورات مستقبلية محتملة أو غير محتملة .

اضرار ذات بال، ذات substantial damages — قيمة تستأهل الاعتبار؛ تقابلها الاضرار الاسمية

اضرار غير مقررة، من unliquidated damages — حيث المقدار أو يمكن تحديدها بالارقام على وجه الدقة بناء على البيانات المتوافرة في الدعوى .

(راجع exemplary damages) vindicative damages — اضرار تفوق المدوعات : damages ultra التي يطالب بها المدعي فوق ما يودعه المدعي عليه لحسابه في المحكمة .

اضرار (مع المصاريف أو دونها) damna —

[قانون انكليزي قديم] غير مشروع damnatus —

يضار؛ يؤذي؛ يسبب أو يبعث على ضرر الغير damnify — أو خسارته .

ميراث خاسر : يكون غرمأ على damnosa haereditas — الوارث .

ضرر؛ أذى؛ خسارة : تأثر الحق أو المال أو damnum — النيل منه بغش أو اهمال أو ما إلى ذلك .

ضرر غير قابل للتعويض : damnum absque injuria — لا يستطيع تعويضه .

ينذر بضرر أو أذى damnum infectum —

« تقع الخسارة على السيد » damnum sentit dominus — أي يصيب الضرر من كان صاحب المال بموجب القانون .

قد يقع الضرر damnum sine injuria esse potest — دون فعل مخالف للقانون .

خطر؛ تهلكة danger —

خطر في حد ذاته . خطر في كنهه، dangerous per se — أصلاً ومادة بغير وسيلة أو باعث أجنبي عنه .

أسلحة خطيرة : يمكن اتخاذها dangerous weapons — أداة لجرح أو قتل .

أخطار الملاحة dangers of navigation —

[وثائق الشحن] أخطار الطرق ؛ dangers of the road — أخطار النقل البري

اقراض بر با فاحش danism —

دار حرب : الاقاليم التي كان يحكمها *Dar Harb — غير المسلمين (أيام الفتوح الاسلامية) .

دار اسلام : الاقاليم التي كان يحكمها *Dar Islam — المسلمون (أيام الفتوح الاسلامية) .

تفرغ عن ممتلك : تصرف للغير فيه أو اعطاؤه له . dare —

تصرف قطعي : التصرف الذي dare ad remanentiam — يجعل موضوعه ملكاً خالصاً للتصرف له أبد الدهر .

يصني (حساباً قانونياً)؛ يسوي (زاعاً)؛ يجيب darraign — (على تهمة)

بيانات؛ وقائع؛ تفاصيل أو معلومات تؤدي الى نتيجة data — معينة ؛ استدلالات

تاريخ ثابت . اصطلاح فرنسي دارج date certaine — يستعمل في الاشارة الى المحررات بوجه عام للدلالة على نشوئها بتاريخ ثابتة لا تحتل الشك .

[شؤون العملة] تاريخ اصدار (وتداول) date of issue — [وثائق التأمين] التاريخ المحدد في الوثيقة (باعتباره تاريخ اصدارها لمن له حق فيها) .

اعطاء أو منح (الغير ما يحق له أخذه) dation —

اشتقت هذه الكلمة من القانون الروماني ومعناها dative «معين» أو «مقام» وهي من مفردات القانون الاسكتلندي، ترد في مثل الاصطلاح منفذ معين أو مقام executor-dative (من المحكمة أو السلطات الرسمية) يقابله في القانون الانكليزي ما يسمى administrator with will annexed .

شيء معطى أو ممنوح datum —

بنت أو ابنة (صلبية) daughter —

كنة ؛ زوجة الابن daughter-in-law —

يوم (اربع وعشرون ساعة) day —

يوم فلكي : مدته أربع وعشرون astronomical day — ساعة تبدأ وتنتهي عند الظهر (منتصف النهار) .

يوم مدني : يوم عادي يبدأ وينتهي عند civil day — منتصف الليل .

(راجع باب clear) clear day —

اليوم (أو النهار) الذي تجلس فيه judicial day — المحكمة فعلاً .

اليوم (أو النهار) الذي يجيز فيه juridical day — القانون للمحكمة أن تجلس اذا شاءت .

دفتر يومية : يسجل فيه التاجر جميع ما day-book — يجريه من معاملات خلال يومه .

يوم محدد قطعاً day certain —

يوم الدخول . يقصد به في مواد النقل day of entry — البحري اليوم الذي يقدم فيه الریان مستندات السفينة للجمار كي يحصل منها على إذن التفريغ .

يوم استحقاق ؛ يوم مقرر لوفاء day of maturity —

سعر اليوم : السعر السائد في اليوم الحاضر . day price —

يوم خاص كان يسمح فيه day-rule or day-writ — للمحكوم بالخروج من السجن لقضاء حاجاته الاضطرارية الخاصة ؛ ولا محل له في انظمة السجون الحالية .

أيام مجاملة ؛ أيام امهال أو مهلة : days of grace — الايام الاضافية التي تعطى على سبيل التيسير للمدين أو الملتزم

بعد التاريخ المحدد، في الكمبيالة أو العقد، للوفاء بما عليه من دين أو التزام، ولا تتخذ خلالها أية إجراءات قانونية ضده. فإذا انقضت أيام المجاملة هذه (وهي عادة ثلاثة بعد التاريخ المحدد للاستحقاق) دون حصول الدفع، يوشر بالاجراءات المذكورة. وقد منحت هذه الأيام في بادئ الامر على سبيل التساهل مع المدين والتفضل عليه ثم أصبح منحها فيما بعد عادة مرعية بين التجار لم تلبث أن تمكنت وغدت حقاً للمدين يطالب به اذا شاء.

daysman حكم في نزاع؛ محكم أو قاض مختار
de aequitate من باب الانصاف أو العدالة المطلقة؛ في سبيل ذلك؛ عملاً به

de aetate probanda للتثبت من السن. أطلق هذا الاصطلاح قديماً على المذكرة التي كان يكلف فيها المحلفون بالحضور لتحقيق سن الوارث واعطاء قرار فيه.

de arte et parte [قانون اسكتلندي قديم] شريك. العمل (أو الدور) الذي يقوم به من ساعد على ارتكاب جريمة أو مهد لها دون أن يكون فاعلاً أصلياً فيها.

de assisa proroganda [قديم] أمر قضائي كان يوجه للقضاة لاجراء الجلسة المقررة اذا تنيب أحد المحصوم لقضاء حاجات الملك.

de audiendo et terminando «كي ينظر ويفصل»: أمر قضائي يسند للقضاة سلطة النظر والفصل في الدعاوى.

de averiis replegiandis دعوى استرداد مواش أو حيوانات موصوبة.

على شرط؛ مؤقتاً؛ توقفاً لحاجة أو منفعة **de bene esse** الاستجواب توقفاً أو **examination de bene esse** — (احتياطاً) للحاجة: استجواب الشاهد خارج المحكمة وقبل البدء في نظر القضية اذا كان مقعداً أو مريضاً مثلاً يخشى موته أو على سفر طويل، وكانت شهادته في واقعة معينة عظيمة الاهمية. وفي هذه الحال تؤخذ أقواله لتلئ أثناء المحاكمة حرصاً على عدم ضياع معالم تلك الواقعة أو المسألة أو احتياطاً لاستحالة حضوره للاستجواب في الجلسة.

de bien et de mal اصطلاح فرنسي لاتيني معناه للخير وللشر. العبارة التي كان بها المتهم قديماً يفوض نفسه لهيئة المحلفين معرباً عن خضوعه المطلق لقرارها.

[في انكلترا - سابقاً] أمر حبس أو سجن

de biens le mort من أمتة المتوفى أو أمواله (اصطلاح فرنسي دارج).

de bonis asportatis دعوى استرداد أمتة أو أموال شخصية موصوبة.

de bonis propriis «من ماله الخاص»: امر قضائي باستيفاء شيء معلوم من أموال مدير التركة أو منفذ الوصية لا من تركة المتوفى.

de bonis testatoris «من مال الموصي»: أمر يتعلق بأموال التركة.

de bono et malo (راجع **de bien et de mal**)

de certiorando (في) تكليف عامل الملك (الsheriff) بالشهادة: على واقعة معينة.

de chimino في حق أو ارتفاق المرور. الدعوى المقامة فيما يتعلق بهذا الحق.

de clauso fracto في انتهاك أو خرق حرمة الامكنة المسورة (أو المنازل). الدعوى المقامة فيما يتعلق بذلك.

de communi dividundo في قسمة المشاع

de computo في تقديم الحساب

de conflictu legum في تنازع القوانين

de contumace capiendo في جلب عن الحضور

de custode admittendo في تعيين الوصي

de custode amovendo في عزل الوصي

de debitore in partes secando في تقطيع المدين إرباً إرباً.

أطلق هذا العنوان على أحد القوانين الواردة في الالواح الرومانية الاثني عشر «twelve tables» الموضوعة سنة ٤٥٠ قبل الميلاد، وهو ينص على حق الدائنين في تقطيع جسم مدينهم المتخلف عن الوفاء وتوزيعه فيما بينهم.

de dolo malo في الخداع أو التدليس؛ قائم على ذلك

de escaeta في حق السيد (الورد) الاقطاعي في استرداد أرضه اذا مات الحائز منه بلا عقب.

de estoveriis habendis في الحصول على النفقة. دعوى الزوجة على الزوج، في حالة التفريق، للحكم عليه بنفقة أو مؤونة لازمة.

أوامر تنفيذ **de executione facienda**

في مباشرة التنفيذ. الامر **de executione judicii** الصادر بذلك.

de exemplificatione في استخراج الصور المصدقة عن المستندات الاصلية.

de facto فعلي؛ واقعي. بسلطان الواقع أو حكمه، على أساسه، بواقع القوة دون القانون.

(راجع باب **wife de facto**)

de facto government حكومة فعلية؛ حكومة قائمة بسلطان الواقع: تتوسل بالقوة الى غصب السلطة من الحكومة الشرعية والهيمنة على مقدرات البلاد خلافاً للقانون.

de falso judicio في الحكم أو القرار الفاسد. الدعوى المقامة على ذلك

de fidei laesione في خيانة الثقة أو الأمانة

de fine force بحكم الضرورة

de gestu et fama من حيث السيرة والسمعة

de haeretico comburendo [قديم] في حرق الملحد (أو الزنديق). الأمر الذي كانت تصدره المحاكم باعدام المدان بالالحاد أو الزندقة، حرقاً.

de homine replegiando في اخلاء سبيل الرجل. الامر الذي كان يستصدر لاخلاء سبيل شخص مجنون أو محتجز لدى شخص عادي آخر، وذلك اذا قدم الطالب لعامل الملك (الsheriff) ضماناً بحضور المراد اخلاء سبيله للجواب على التهمة المقدمة ضده، عند الطلب.

أمر دخول **de ingressu**

في اعتراف المتهم بالفعل المسند اليه وبيان الاسباب المحللة التي حملته على ارتكابه. **de injuria**

de Judaismo, Statutum (Statutum de Judaismo) قانون اليهودية. صدر هذا القانون بانكلترا في عهد الملك ادوارد الأول، وفرضت به على اليهود قيود شديدة وعقوبات صارمة تحكيمية.

شرعي؛ قانوني؛ بحكم الحق أو القانون **de jure**

de jure judices, de facto juratores respondent القضاة ينشدون القانون والمحلفون ينشدون الواقع.

حرية المرور **de libero passagio**

هيئة محلفين نصفها من الاجانب **de medietate linguae** كان يحاكم أمامها رعايا الدول الاجنبية.

في التجارة: قانون خاص بالتجار صدر **de mercatoribus**

سنة ١٢٣٣ في عهد الملك ادوارد الأول واشتهر أيضاً باسم Statute of Acton Burnel وقد نص على وجوب تقديم ضمان المدين المشار اليه في statute merchant (راجع الاسم الأخير في باب statute).

القانون لا يعنى بالسفاسف **de minimis non curat lex**

في التهديد: أمر أو انذار المحافظة على السلام. **de minis** اذا توعد شخص آخر بايذاته في نفسه أو ماله أمكن هذا أن يستصدر ضده الأمر القضائي المذكور لقهره على لزوم حدوده وعدم التحرش.

من جديد؛ مجدداً؛ مرة ثانية **de novo**

عرف هذا الأمر القضائي قديماً باسم **de odio et atia** وكان يوجه الى عامل الملك sheriff مكلفاً اياه بأن يحقق الاسباب الداعية الى توقيف الشخص المذكور فيه بشبهة القتل ويتثبت من وجاهتها وخلوها من عامل الكيد والكراهية الشخصية المفترضة، حتى اذا شك في ذلك صدر اليه أمر آخر باخلاء سبيل الموقوف تحت الكفالة.

في اجراء قسمة المشاع (المال) **de partitione facienda** (الملوك على الشيوخ).

دعوى استرداد الامانة المسروقة. **de pignore surrepto furti, actio** (actio de pignore surrepto furti)

دعوى الاربعين؛ دعوى المطالبة باستكمال الاربعين يوماً في بيت الزوجية: الدعوى التي ترفعها الارملة على الوارث اذا طردها من بيت زوجها قبل أن تستنفد الاربعين يوماً التي يجيز لها القانون قضاءها في بيت الزوج بعد وفاته.

[قانون مدني] اقتسام عوائد النزاع. عقد **de quota litis** بين شخصين لأحدهما أموال متنازعة صعبة المنال، يتفق بموجبه الثاني على أن يبذل جهده في سبيل تحصيلها بالطرق القانونية أو غيرها ويتفق الاول على أن يعطيه جزءاً معلوماً من تلك الاموال اذا افلح في تحصيلها.

دعوى الارملة على **de rationabili parte bonorum** منفذ وصية زوجها المتوفى، للحصول على ثلث منقولات الزوج بعد وفاته ديونه أو على نصيب معقول من تلك المنقولات لنفسها ولأطفالها.

الكفالة لا تعدى المكفول **de re ad rem**

دعوى مساهمة في اصلاح **de reparatione facienda** مشاع: يقيمها أحد مستأجري المشاع لحمل الآخرين على المساهمة معه في اصلاح المؤجر.

de similibus idem est judicandum اذا تماثلت القضايا تماثلت الأحكام .

de son tort بفعل خطئه أو بجرائه

de una parte منفرد؛ عن طرف واحد؛ ملزم لفريق واحد؛ اذا اتصف العقد بهذا التعبير أفاد أنه صادر عن ارادة منفردة وملزم لطرف واحد، أي أن الالتزام المترتب بحكمه على من وقعه لا يقابله التزام آخر .

de ventre inspiciendo (في) اجراء الكشف عن المرأة للتثبت من كونها حاملا أو غير حامل .

de verbo in verbum حرفياً؛ كلمة كلمة

dead account حساب أو دين معدوم؛ حساب لا طائل تحته

dead-born مولود ميتاً؛ يعتبر، قانوناً، كأنه لم يحمل به ولم يولد . هذا ما يقصد اليه القانون العام *Common Law* بالنص: ولادة الميت ليست ولادة *mortuus exitus non est exitus* .

dead freight نولون عدم . أجرة الحيز الزائد على الحاجة . ما يدفعه مستأجر السفينة من الأجرة (النولون) عن جزء لا يشغله من السفينة رغم تعاقدته على دفع أجرة استعماله . فاذا تعاقد مثلاً على استئجار سفينة أو جزء منها ولم يستعمل لنقل بضاعته الا قسماً من الجزء المستأجر، اعتبر الحيز الباقي غير المستعمل *dead freight* .

dead letter قانون مهمل . نص تشريعي عتيق : لم يؤخذ به زمناً طويلاً .

dead letters خطابات مرتجعة أو مهملة : الرسائل التي لا تتمكن دائرة البريد من تسليمها لأصحابها فتفتحها بحضور المرجع المختص أو تعيدها بالبريد الى مرسلها .

deadline تاريخ أو موعد نهائي، حد قطعي، مياد فاصل

dead loss خسارة لا تعوض

dead man's portion [قانون انكليزي] جزء من متاع المتوفى : تقضي العادة المرعية في مدينتي لندن ويورك بتخصيصه لمدير التركة .

dead's part [قانون اسكتلندي] الجزء الباقي من التركة بعد توزيع ما ينص عليه القانون من الفروض (الحصص الواجبة) للأرملة والاولاد .

dead-pledge رهن حيازي يسمى أيضاً *mortuum vadium* .

dead rent [شؤون التعدين] أجرة نطاق التعدين : الاجار الذي يدفعه صاحب امتياز التعدين عن منطقة الامتياز أو الارض المشمولة به فوق العوائد والالتاوات التي يؤديها على أساس ما يستخرجه من المعادن والزيوت . سمي *dead* لأنه واجب الدفع سواء أأننتجت الآبار أم لم تنتج .

dead stock رأسمال جامد غير مشمر (أو موظف) . بضاعة لا يؤمل نفاقها .

dead use منفعة مؤجلة؛ استعمال استقبالي أو آجل
dead wall سور؛ جدار لتسوير أرض أو مكان أولفصل طريق، قائم وحده، دون أن يكون أمامه أو خلفه أو فوقه بيت أو بنيان .

dead wire سلك ميت : لا يحمل تياراً كهربائياً .

dead year (راجع باب year)

deadline حد أو موعد قاطع، لا إمهال بعده .

deadlock تعقد؛ جمود؛ تور؛ تأزم، لا يستطيع معه السير في أمر .

انقسام في الرأي : كانقسام اعضاء المحكمة في تقرير النزاع الى فريقين متعادلين .

deadly feud [قوانين اوروبية قديمة] أحقاد الدم : العهد الذي كان يأخذه الشخص على نفسه بأن لا يهجع ولا يظهر صدره من الحقد حتى يثار لفقيدته بقتل عدوه .

deadly weapon سلاح قاتل أو خطر : كل ما يعد ويجهز من أسلحة وأدوات لدفاع أو هجوم أو قتل أو جرح . كل سلاح يخشى منه على الحياة أو يمكن أن يتأتى عنه الموت بسهولة وغير عتاء .

deadly weapon per se سلاح قاتل في حد ذاته : اذا استعمل تأتى عنه الموت .

deal صفقة؛ معاملة
[كفعل] يتجر؛ يصافق؛ يشتغل أو يتعامل بشيء أو مع شخص؛ يعمل مع؛ يتوسط، يتفرغ لمعالجة أمر أو الاحتياط له .

صفقة مجحفة، مبايعة أو معاملة غير مقسطة — *raw deal*
معاملة أو صفقة منصفة — *square deal*

dealer تاجر؛ بائع؛ شخص يحترف التعامل بسلع أو أشياء معينة .

سمسار أو وكيل أملاك عقارية : *real estate dealer* — مهنته التوسط في بيع أو شراء الاملاك العقارية لحساب الغير نظير فائدة معلومة .

dealings صفقات؛ معاملات (تجارية)؛ مبيعات

death وفاة؛ موت

موت مدني : الحال التي يكون عليها — *civil death*
الشخص اذا تجرد من كافة حقوقه المدنية وغدا ميتاً مدنياً رغم استمرار حياته الطبيعية .

موت طبيعي، بأسباب طبيعية — *natural death*

وفاة افتراضية أو تقديرية : — *presumptive death*
تقوم على قرينة طول الغيبة وانقطاع أخبار الغائب بلا مبرر معقول .

موت طبيعي، يقتنر بعنف : الموت — *violent death*
الذي يقع نتيجة فعل جنائي أو بسبيل شخص بعث عليه وكان سبباً في تعجيله .

death-bed [قانون اسكتلندي] مرض الموت

death duty ضريبة الابلولة (بسبب الموت)؛ ضريبة الميراث أو التركة : الضريبة الواجبة الدفع على المال اذا انتقل الى الورثة عند وفاة صاحبه .

death rate نسبة الوفيات أو معدلها

death warrant أمر اعدام، صادر عن سلطات التنفيذ المختصة، يحدد زمان ومكان توقيع عقوبة الموت على شخص محكوم قضائياً بالاعدام .

death watch حارس موت : من كلف بملاحظة سجين محكوم عيله بالاعدام .

deathsmen جلاد : من عهد اليه بتنفيذ أحكام الاعدام .

debasement of currency تخفيض عملة (تخفيض قيمتها) بالاقلال من نسبة المعادن الثمينة فيها أو بغير ذلك من الوسائل .

debasing مزر؛ مهين؛ مناف للحشمة

debate يناقش (موضوعاً) . نقاش؛ مناظرة

debauch يغوي؛ يحض على فجور؛ يحمل على فسق أو تهتك

debauchery فجور؛ فسق؛ دعاره، انهناس في رذيلة

debenture سند دين . ضمان مكتوب بمبلغ معين من النقود تصدره شركة عامة كحق امتياز على كافة أموالها أو جزء منها .

تهمد أو سند مكتوب يرتب ديناً لشخص أو هيئة أو يعترف بدين .

امتياز أو تكليف تحريري على مال بقيمة معينة أخذت على سبيل القرض أو واجبة الاداء في تاريخ محدد .

[في بعض الدوائر الانكليزية] سند على الحكومة باداء حساب أو دين أو رصيد ذلك لشخص معين أو لمن يقوم مقامه .

سندات غير مضمونة — *naked debentures*

حسم سندات أو ضمانات (دين) *debenture discount*

أسهم دين : تمثل أموالاً اقترضتها *debenture stock* شركة أو هيئة عامة .

يدين ويمتنع عن الأداء (أي اداء ما *debet et detinet* يلزم بموجب اتفاق) .

يخضع *debet quis juri subjacere ubi delinquit* الشخص لقانون محل الجريمة : أي لقانون البلد الذي ارتكبت فيه الجريمة .

مطلوب؛ مديونية؛ حسم أو منه . مدين . قيد على (حساب) *debit*

رصيد مدين *debit balance*

اشعار مديونية *debit note*

جانب مدين *debit side*

[قانون اسكتلندي] ديون مضمونة برهون *debita fundi* عقارية .

الدين *debita sequuntur personam debitoris* يتبع شخص المدين : أي أنه جائز الاستيفاء حيثما وجد المدين .

مديونة؛ مدينة *debitrix*

دين ناتج عن مصروفات : *debitum cum re junctum* أي عما انفق على أمر معين .

الدين *debitum et contractus sunt nullius loci* والعقد لا يتقيدان بالمكان : أي أنه يجوز رفع دعوى استيفاء الدين أو تنفيذ العقد في أي مكان .

دين؛ ذمة . من تماريها ما يأتي :
مبلغ من المال واجب الاداء بناء على اتفاق صريح ضمني . التزام تعاقدى يوجب على الملتزم الوفاء استقبالا بفائدة تلقاها حالا .

كل شيء ذي قيمة واجب الرد للغير .

كل ما حق ادائه للغير من مال أو بضاعة أو خدمة .

ما كان ادائه للغير من مال أو منفعة أو عمل مفيد واجباً

قانونياً أو التزاماً أدبياً أو شرفياً لا يملك القانون حيلة لردّه الى صاحبه .

وكلمة debt أضيق نطاقاً من كلمة obligation لان كل دين هو التزام وليس كل التزام ديناً .

دين بفائدة ؛ دين مستحق الاداء — active debt

دين موروث : الدين الذي يرثه خلف عن سلف أو فرع عن أصل . — ancestral debt

دين معدوم ؛ دين ضار : لا يرجى عوده . — bad debt

(راجع باب bonded) — bonded debt

دين سائر : ما كان من الدين الوطني national debt حال الاداء لدى الطلب أو في تاريخ معين . — floating debt

دين احتيالي : نشأ بسبيل خداع الدين والاحتيال عليه . — fraudulent debt

(راجع باب fund) — funded debt

ديون موثوقة التحصيل أو مؤكدة الاداء . — good debts

دين ارتهاني (عقاري) : يكون بمثابة امتياز أو تكليف على عقار معين . — hypothecary debt

ديون قضائية : ذمم أو التزامات مستطاعة التحصيل بسبيل القضاء . — legal debts

(راجع باب liquid) — liquid debts

دين مضمون بمن عيني كالدين الارتهاني . — mortgage debt

ديون متقابلة : تعتبر الديون كذلك اذا تقابلت بين الاشخاص ذاتهم فكان لكل منهم دين على الآخر وعليه دين له . — mutual debts

(راجع باب national) — national debt

دين بلا فائدة : يسترد على حاله الاصيل ولا تستوفى عليه أية فائدة . — passive debt

دين مضمون — secured debt

دين بسيط : يتسنى تحصيله بسبيل المحاكم الاقليمية county courts . — small debt

دين العقد البسيط . debt by simple contract
كل التزام قائم على اتفاق شفوي أو ضمني أو اتفاق تحريري غير مذيّل بتخم رسمي .

دين debt by speciality or special contract
رسمي، حال الاداء، بموجب سند مختوم ومصدق حسب الاصول القانونية .

محصل ديون : من احترف تحصيل الديون لاربابها لقاء أجر معلوم . debt collector

دين شرف ؛ ذمة لا يستطيع تحصيلها قضائياً : كدين القهار أو الرهان أو الديون الناشئة عن عقود الفرر بوجه عام . debt of honour

(راجع باب record) — debt of record

مدين ؛ مدينون ؛ مطالب ؛ مطلوب ؛ ملزم بأداء debtor

منفذ مدین : الدائن الذي يعينه مدينه الموحي منفذاً لوصيته . debtor-executor

[قانون انكليزي] تكليف المدین أو مذكرة انذاره . debtor's summons

اذا اثبت الدائن لمحكمة الافلاس المختصة أن له في ذمة المدين ديناً حال الاداء مقداره ٥٠ جنيهاً على الأقل وأنه لم يستطع تحصيله رغم الجهود المبذولة، وجهت هذه المحكمة التكليف المذكور الى المدين منذرة اياه بأنه اذا عجز عن الوفاء أو الصلح خلال أسبوع من تاريخ التكليف (اذا كان تاجراً) أو ثلاثة أسابيع (اذا لم يكن)، جاز استصدار قرار باعلان افلاسه .

قطع الرأس : تنفيذ عقوبة الاعدام بفصل الرأس عن الجسم . decapitation

موت ؛ وفاة . يتوفى ؛ يفارق الحياة . decease

ميت ؛ متوفى ؛ موروث . deceased

متوفى (منذ عهد قريب) . يفارق الحياة . decedent
تدل هذه الكلمة من حيث مفهومها الأساسي على حالة الاحتضار . غير أنه درج استعمالها قانوناً بمعنى متوفى، سواء كان موصياً أو غير موص .

غش : خداع، مخاتلة؛ تلفيق من شأنه أن يضل شخصاً لا سبيل لديه الى معرفة الحقيقة وينتهي به الى ضرر أو خسارة . deceit

والغش على ضروب منها : (١) الإيحاء للغير بوقوع أمر غير واقع، من لا يعتقد بوقوعه؛ (٢) الحزم بحال مشكوك فيه من لا يملك سبباً معقولاً يحل على الاعتقاد به؛ (٣) كتمان الوقائع حيث تجب الاباحة بها أو الكلام عن وقائع أخرى بما من شأنه أن يضل الغير بالنسبة لواقعة معينة دون التعرض لها مباشرة؛ (٤) الوعد بما ليس في النية انجازه أو الوفاء به .

دفاع أو رد مخاتل : يقوم على تضليل أو غش ويقصد به المترافع الى الايقاع بخضمه أو الى أي غرض آخر غير مشروع . deceitful plea

تعبير قضائي دارج في أوامر تشكيل هيئات المحلفين معناه : عشرة محلفين . decem tales

أحد اعضاء هيئة حاكمة أو لجنة تتألف من عشرة أشخاص . اشتهرت من هذه الهيئات لجنة العشرة التي تم على يدها وضع الالواح الرومانية الاثني عشر المسماة twelve tables سنة ٤٥٠ ق.م .

حشمة ؛ لياقة ؛ أدب (في فعل أو قول أو لباس أو سلوك مهما كان) . decency

[قانون انكليزي قديم] وحدة المجتمع الانكليزي decenna
الصغرى وقوامها عشر عائلات .

قسمت انكلترا في عهد الملك Alred لاغراض الادارة والقضاء الى counties (أقاليم أو مقاطعات) وال hundreds وهذه الى tithings أو decennaries ومفردها decennary أو decenna .

أحد أرباب العائلات العشر في الوحدة المسماة decennarius .

(راجع decenna) — decennary

غش ؛ خداع ؛ مخاتلة أو تضليل (بقول أو فعل أو سلوك) . deception

دعوى غش أو تضليل — deceptione

القانون يعين (أو يؤيد) المخدوعين لا الخادعين . deceptis non decipientibus, jura subveniunt

[قانون انكليزي قديم] وفاة ؛ مبارحة ؛ مفارقة — decessus
يليق بالامير أن يراعي القوانين التي ipse servatus est
ترعاها .

يقرز ؛ يفصل ؛ يبت ؛ يزن ، يتدبر . decide

(عقوبة) قرعة العشرة : وهي عقوبة عسكرية تطبق أحياناً على الجنود والبحارة في أحوال العصيان والتمرد ؛ وذلك بسحب اسمائهم بالقرعة وعقوبة كل عاشر منهم . decimation

قرار أو حكم decision
تشمل هذه الكلمة القرارات النهائية والامور التمهيدية أو المعارضة interlocutory orders ويستعملها البعض أحياناً بمعنى رأي opinion أو كمرادف لها ؛ على أن رأي المحكمة هو في الغالب سبب قرارها والباعث عليه وليس القرار ذاته .

قرار موضوعي أو في الموضوع decision on merits
يفصل في موضوع النزاع ويقرر حقوق المتخاصمين المتعلقة به .

صاحب الاقرار أو مقدمه . المقرر بأمر : declarant
من أدلى باقرار أو صرح برأي .

اقرار ؛ بيان ، تصريح declaration
[في المرافعات] شكوى، لائحة دعوى، مذكرة أو صحيفة التي يعرض فيها المدعي دعواه ويبسط أسانيده .

[في البيئات] اقرار (بجزء قسم) يدلي به الفريق ذو الشأن فيما يتعلق بصفتة أو معاملة أو واقعة أو أي شيء آخر ذي صلة بذلك .

[في الاحكام] جزء أو مقطع من حكم أو مرسوم تضمنه المحكمة قرارها في وجوه النزاع القانونية، بحيث اذا قام النزاع على صيغة وصية مثلاً وقررت ان للمدعى عليه بموجب النص الصحيح، حقاً في التركة، كان قرارها هذا declaration .

[قانون اسكتلندي] بيان أقوال المتهم أمام موظف رسمي أو أحد رجال الضابطة القضائية .

اقرار المحتضر أو تصريحه : dying declaration
الاقوال التي يدلي بها من كان يحتضر، ويعلم بدنو أجله، عن الاسباب المؤدية الى موته أو الاعتداء القاتل الذي وقع عليه أو ظروفه أو الشخص الذي سبب له القتل أو ما الى ذلك مما يعتبر من البيئات المعتمدة في محاكمة المتهمين بجرائم القتل .

اقرار الشخص على declaration against interest
نفسه أو ضد مصلحته .

اقرار رئيسي ؛ بيانات رئيسية declaration in chief
تتناول اساس الدعوى أو موضوعها الاصيل أو السبب الرئيسي للتداعي .

توزيع أرباح : قيام declaration of dividend
الشركة بفرز جزء من أرباحها الصافية أو عوائدها الفائضة لتوزيعه على أرباب الاسهم نسبياً (كل بنسبة ما له من الأسهم) .

اعلان استقلال declaration of independence

اعلان التسامح الديني : declaration of indulgence
الاعلان الصادر سنة ١٦٧٢ بوقف سريان القوانين الجنائية التي كانت تنص على عقاب اتباع المذهبين الكاثوليكي والبروتستانتي .

[شؤون جنسية] اقرار أو declaration of intention
بيان النية ؛ اقرار تمهيدي للدخول في الجنسية يقدمه الاجنبي أمام السلطة القضائية (أو المدنية) المختصة، معلناً فيه نيته الصادقة على أن يصبح من رعايا الدولة المراد الانتماء اليها، وأن يتخلى أبد الدهر عن كل ولاء يكنه لاي دولة أخرى .

Declaration of London إعلان أو قرار لندن. صدر هذا القرار عن الدول المشتركة في مؤتمر لندن البحري Naval Conference المنعقد في المدينة المذكورة يوم ٢٦ فبراير سنة ١٩٠٩؛ وكانت غايته تحديد القواعد والاحكام المنوط تطبيقها بمحكمة الاغتنام الدولية International Prize Court وبسط مواضع الحصار البحري، والمهربات، والخدعات المحظورة على الدول المحايدة، واعداد مواد الاغتنام العائدة للدول المحايدة، والرايات المحايدة، وصفات العدو أو بواخر العدوان، والقوافل، والتفتيش والتعويضات.

Declaration of Paris اعلان باريس: الاتفاق الذي أسفر عنه مؤتمر باريس سنة ١٨٥٦ وأعلنت فيه الدول المجتمعة عزمها على مراعاة المبادئ التالية: (١) حظر تسليح السفن الخاصة أو اشتراكها في العمليات الحربية؛ (٢) جواز حماية بضائع العدو بالرايات المحايدة ما لم تكن تلك البضائع من محظورات الحرب؛ (٣) عدم مصادرة البضائع المحايدة الموجودة تحت رايات معادية ما لم تكن من محظورات الحرب؛ (٤) وجوب جعل الحصار البحري فعالاً ليكون ملزماً (أي يجب أن يكون محكم الأركان كي يأتي بالاثار المطلوب).

Declaration of St. Petersburg اعلان بطرسبرج. صدر هذا الاعلان سنة ١٨٦٨ بحظر استعمال الرصاص المتفجر لاغراض الحرب.

declarator of trust اقرار ائتمان: بيان يصدر عنه الوصي المولى قانوناً على مال الغير كي يعلن فيه ان المال الذي بيده هو ملك لغيره وأمانة خالصة له.

declaration of war اعلان حرب

declarator [قانون اسكتلندي] دعوى حقوقية، لتقرير حق مالي أو شخصي.

declaration of trust دعوى مقاضاة الامين: الدعوى المقامة على الامين أو الوصي لمقاضاته على تصرفه، بما أؤتمن عليه، لمصلحته الذاتية.

declaratory ايضاحي؛ تفسيري؛ غايته البسط أو الشرح

declaratory judgment حكم تفسيري: يقتصر على تعريف حقوق الخصوم أو تفسير حكم أو بيان رأي المحكمة في ناحية أو مسألة قانونية، دون أن يفرض القيام بأي أمر معين.

declaratory part of a law الجزء الايضاحي من القانون: النصوص القانونية المبينة لما يجب اتباعه من حق أو صواب ويجب اجتنابه من باطل أو غلط.

declaratory statute قانون بياني: نص تشريعي يبين القانون الواجب التطبيق بشأن موضوع معين ويزيل الشك من أمر هذا القانون.

declare يعلن؛ يبين؛ يوضح؛ يقرر

declare a use (راجع leading a use)

declination [في القانون الاسكتلندي ورد القضية] الدفع بعدم اختصاص القاضي على أساس ما له في الدعوى من مصلحة خاصة.

declinatory exceptions دفعون مثبطة أو معيقة: تتناول اختصاص القاضي ولا يكون لها غاية سوى تأخير سير الاجراءات.

declinature [اجراءات اسكتلندية] الاعتراض على اختصاص القاضي أو صلاحيته لنظر الدعوى.

decline يرفض (بتأدب)؛ يمتنع عن قبول؛ ينبذ؛ يرفع عن شيء

decoctor [قانون روماني] مفلس؛ مسرف؛ سفيه؛ متلاف للأموال العامة

decollatio [قانون اسكتلندي قديم] ضرب العنق (أو قطع الرأس) على سبيل العقاب.

decontrol رفع أو ازالة رقابة (رسمية) أو اشراف، عن شيء.

decorum لياقة، ادب؛ اصول، ذوق سليم، ملاحظة

decoy يخدع؛ يستهوي؛ يستميل (لايقاع في شرك)؛ يستدرج

[كاسم] احبولة، خدعة، شرك

decoy letter خطاب استدرجي: يعد ويودع البريد لتعقب أحد المجرمين واستدراجه للتثبت من شخصيته.

decree مرسوم؛ قرار؛ أمر محكمة [في بعض البلدان الخاضعة للنظام الملكي] مرسوم ملكي؛ ارادة ملكية لها قوة القانون.

قانون اسكتلندي [حكم نهائي تصدره المحكمة في موضوع النزاع.

قرار تراض: يصدر برضى طرفي consent decree — النزاع، ولا يعتبر حكماً قضائياً بالمعنى العادي بل اتفاقاً يصل اليه الخصوم تحت اشراف المحكمة ويودع بموافقتها حسب الاصول ويكون بمثابة الاعتراف منهم بأن مضمونه هو الحل العدل لنزاعهم.

قرار أو حكم نهائي: يفصل في كافة — final decree — أوجه النزاع بصورة قاطعة.

مرسوم أو قرار عارض: interlocutory decree — يقتصر على توجيه الاجراءات تمهيداً للحكم النهائي.

decree absolute قرار قطعي تصدره المحكمة المختصة، قاضية فيه بطلاق الزواج موضوعه أو اعتباره منحللاً نهائياً. ولا بد لهذا القرار من أن يسبقه decree nisi. وقد كانت المدة الواجب انقضاؤها بين القرارين ستة أشهر ثم خفضت فيما بعد الى ستة أسابيع فقط. ولا تحل الرابطة الزوجية حتى يصدر القرار النقطي.

أمر بتعيين مدير تركة، يصدره قاض مختص. decree dative [مواد الطلاق] قرار ابطال تمهيدي تعلن فيه decree nisi المحكمة المختصة عزمها على أن تصدر بعد مرور مدة معينة قراراً قطعياً decree absolute بحل الرابطة الزوجية أو ابطال الزواج الا إذا توافر لديها ما يقتضي عدم اصدار هذا القرار. فاذا مضى الميعاد المضروب ولم يتوافر ذلك أصدرت المحكمة قرارها القطعي المذكور.

[اجراءات اخرى] أي أمر أو مرسوم يقضي بسقوط حق المدعى عليه ما لم يتم خلال مدة معينة ببيان الاسباب الداعية لإلغائه أو بالاستئناف ضده واستصدار حكم بفسخه.

قرار توزيع التركة؛ يقابله decree of distribution اعلام الورثة (في الفقه الاسلامي)، وهو السند المحدد لانصاء الورثة في التركة.

قرار اعسار تصدره المحكمة decree of insolvency المختصة ناصة فيه على أن أموال الشخص المعني لا تكفي للوفاء بكامل ديونه.

[مسائل الزواج] قرار بطلان decree of nullity (زواج)، يقضي باعتبار الزواج المبين فيه لاغياً وباطلاً ab initio من أساسه.

[قانون اسكتلندي] حكم أو قرار نهائي decreet

[قانون اسكتلندي] قرار إبراء، decreet absolvitor يقضي برد دعوى أو براءة متهم.

قرار محكمين decreet arbitral

قرار تحويل الدين على decree cognitionis causa أموال التركة بناء على دعوى الدائن. يصدر هذا القرار حين يرفع الدائن على وارث مدينه دعوى حوالة الدين اليه (الى الوارث) ليتمكن من توقيع الحجز على الميراث، فيجيب الوارث على هذه الدعوى بالتنازل عن حقه في الميراث.

قرار أو حكم ادانة: يصدر decreet condemnator لصالح المدعي.

مقعد؛ عاجز: فاقد القدرة نتيجة ضعف أو decrepit عجز جسمي أو عقلي.

مراسيم (امباطورية) قضائية؛ كانت تصدر عن decreta الأباطرة بوصفهم القضاة الاعلين.

مرسوم (بمنح شيء أو منعه)؛ مرسوم بابوي decretal

قرار تمهيدي أو توجيهي: لا يفصل في decretal order الموضوع ولا يحدد للمحكوم أية حقوق.

مراسيم بابوية: تصدر عن البابا جواباً على decretals العرائض المرفوعة اليه، ويكون لها فيما تقرر من المسائل الكنسية، قوة القانون بالنسبة للكنيسة الكاثوليكية.

[مواد مدنية] مرسوم أعلى يصدر عن العرائض decretum المرفوعة الى رئيس الدولة.

[مواد كنسية] قانون كنسي

خلع ملك؛ ازالته عن العرش decrowning

ينعي أو يعلن (على)؛ يمين؛ يخذل؛ يضع أو decry يحط من قيمة شيء؛ ينجي بلوم

[قانون سكسوني] فعل القتل dedbana

[تصرفات قديمة] أعطيت dedi

اعطيت ومنحت dedi et concessi

تخصيص (أموال عقارية من مالها لمنفعة عامة). dedication رصد؛ وقف (ربيع أموال أو ايرادات على مؤسسة خيرية أو جهة بر). اهداء (كتاب أو مؤلف)

واقف: من انشاء الوقف (في dedicator of Waqf الفقه الاسلامي)

منحنا السلطة dedimus potestatem [اجراءات انكليزية] أمر انتداب صادر عن دائرة Chancery يمنح المذكورين فيه سلطات معينة، كتحليف اليمين أو تدوين أقوال المدعى عليهم أو غير ذلك.

التخلي أو النزول عن شيء أو التسليم به. dedition

[قانون روماني] موسومون؛ المجرمون الذين كانوا dedititii يكونون في وجوههم وأبدانهم ويحملون سمة الكي للدلالة على ما ارتكبه من جرائم.

يستخلص (استناداً الى قرينة)؛ يستنتج؛ deduce يستظهر

deduct ينقص؛ يستبعد؛ يطرح؛ يستزل (من عدد أو كمية أو قيمة أو غير ذلك).

deductible قابل للطرح؛ جائز أو ممكن الاستبعاد أو الاستئزال (من مبلغ أو قيمة أو دين أو ما إلى ذلك).

deduction استئزال؛ اسقاط؛ استبعاد. جزء مستبعد؛ قيمة ساقطة أو مطروحة

[مواد حسبية] جزء يحق للوارث أخذه من مجموع التركة قبل المباشرة بالتوزيع.

[في المرافعات] استنتاج مبني على قياس أو قرينة أو شهادة. [حساب الضرائب] المفردات المستزلة من إيراد الشركة الاجبالي لمعرفة إيرادها الصافي.

deduction for new [تأمين بحري] اعتبار الجدة. المقدار الذي يحسم لحساب شركة التأمين على أساس نفقات اصلاح العطب الواقع للسفينة بجراء الاخطار البحرية المؤمن منها، وهو ثلث القيمة تقريباً. وقد جرت العادة على حسمه نظراً لأن تبديل الجزء التالف بجزء جديد من شأنه أن يزيد قيمة السفينة بمقدار الفرق بين تكاليف الجزء الجديد وقيمة الجزء المبدل قبل استهدافه للعطب.

deductive method الطريقة القياسية: الانتقال من الكليات إلى الجزئيات.

deed سند مكتوب، موقع ومختوم من أنشاء ومعلن (أي مسلم) لمن أنشئ. لمصلحة.

deed سند تصرف عقاري؛ سند تملك مكتوب ومختوم يسري مفعوله حال اعلانه للمتصرف له أو استقراره في يده.

حجة تحريرية مختومة وموقعة من أنشائها ومبلغه إلى من أنشئت لمنفعته تفيد انتقال المال العقاري إلى الشخص المسمى فيها. والسند المكتوب في القانون الانكليزي عشرة أركان:

(١) الكتابة (٢) ورقة يثبت عليها أو ما يقوم مقام الورقة (٣) شخص ذو أهلية للتعاقد (٤) اسم (لهذا الأخير) كاف لاغراض القانون (٥) شخص ذو أهلية للتعاقد معه (٦) اسم لهذا كاف لاغراض القانون (٧) موضوع تعاقد (٨) نصوص واضحة معبرة عن التصرف (٩) ختم (١٠) تبليغ وتسليم.

إذا سبق كلمة deed حرف in نحو: in deed كان معناها حقيقة أو فعلاً.

— gratuitous deed سند تبرعي

deed in fee سند تملك مطلق: ينقل أرضاً إلى المعني فيه كي يصبح ملكاً خالصاً له خالياً من أي قيد أو شرط.

deed indented سند كتابي مسنن (الحواشي)

deed of arrangement arrangement, راجع (deed of)

deed of assignment سند تنازل

deed of association عقد تأسيس شركة

deed of covenant سند اتفاقي: مختوم ومضى من فرقائه المتفقين على انشاءه اثباتاً لتصرفات أو التزامات قائمة فيما بينهم.

deed of dedication سند وقفية. سند تخصيص

deed of gift سند هبة؛ مستند كتابي موقع ومختوم يحصل بموجبه التصرف في المال موضوعه بلا عوض وعلى سبيل الهبة الخالصة.

deed of inspectorship عقد هيمنة (راجع inspectorship, deed of)

deed of partnership عقد مشاركة

deed of release سند ابراء أو اخلاء طرف

deed of separation سند فقة أو مبارأة: ينشئه الزوج مقررراً فيه فراق زوجته وانهاء العشرة الزوجية وتخصيص ما يكفي نفقتها بواسطة شخص ثالث يكون بمثابة وكيل مؤتمن.

deed of trust [في بعض الولايات المتحدة الاميركية] سند برهن عقاري يعطى ضماناً للوفاء بذمة.

deed poll سند تمهد فردي موقع ومختوم من فريق واحد.

deem يعتبر أو يعد

deemster قاضي جزيرة بريطانية تسمى Isle of Man (أحدى الجزر البريطانية الصغرى).

deface يطمس؛ يححو؛ يطلس؛ يشوه؛ يكشط، يتلف سنداً أو أمضاء أو محرراً، بحيث يستحيل فهمه أو يضيع مدلوله.

defalcation اختلاس أمانة؛ اختلاس المؤتمن أو تبديده لاموال عهد بها إليه على سبيل الامانة. عجز المسؤول عن تقديم بيان صحيح عن كيفية تصرفه بما تحت يده من أموال. ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى مقاصة، ويترتب عليها استئزال قيمة دين صغير لمدين من دين كبير عليه.

defalk يقاص؛ يقابل ديناً بدين أو ادعاء بآخر. يحسم مبلغاً صغيراً مطلوباً له من مبلغ أكبر مطلوب منه.

defamation تشهير؛ قذف: تعمد النيل من سمعة الغير أو اعتباره برميء بعبارات جارحة شفهوية أو كتابية من شأنها أن

تسيء إلى سمعته أو تحط من مقامه في أعين الناس أو تعرضه لبغضائهم أو سخريتهم أو احتقارهم أو تؤذيه في عمله ومهنته. والتشهير أو القذف على نوعين: (١) تشهير دائم الأثر libel يحصل بطريق الكتابة أو النشر أو الصور أو الرسوم أو الراديو أو التلفزيون؛ (٢) تشهير أو قذف شفوي slander يحصل بواسطة الكلام أو الإشارة.

defamatory تشهيري؛ قذفي؛ قاذف: ينطوي على القذف أو التشهير؛ يم عن تعمد كسر الشرف أو الاعتبار أو التعريض لبغضاء الناس أو احتقارهم.

defamatory per quod تشهيري أو قاذف بحكم الملابس أو الأثر أو المدلول: التشهير الذي لا يقوم على ظاهر العبارات محل النزاع بل على ملابس استعمالها وما توشي به من معان خاصة باطنية. والكلمات المنطوية على التشهير أو القذف per quod لا تكون كذلك تبعاً لمفهومها الظاهر العادي بل بحكم المعنى الخاص innuendo الذي تم عنه ظروف استعمالها. ولا بد لثبوت القذف في هذه الحال من اقناع المحكمة بأن الملابس التي صدرت فيها العبارات محل النزاع تكشف عن نية القذف وتحمل آثاره.

defamatory per se تشهيري في حد ذاته. تكون العبارات «تشهيرية في حد ذاتها» إذا كفى مفهومها القريب الظاهر للدلالة على التشهير ولم يعقل أن يكون لها معنى آخر سوى القذف، نحو قولك للغير مثلاً: «مرتش» أو «قواد» أو ما إلى ذلك من العبارات المنطوية على التشهير الواضح.

default يقصر (في واجب)، يعجز عن القيام به [كاسم] عجز عن أداء شيء (حين اقتضائه)؛ اهمال (واجب) أو تقصير في أدائه. تخلف عن حضور

حكم غيابي judgment by default —

default of issue انعدام العقب أو النسل: عدم وجود أولاد صلبين (ذكور أو اناث) على قيد الحياة.

default summons [تحصيل الديون] تكليف وفاء انذاري توجهه المحكمة إلى المدعي عليه، بناء على دعوى المدعي أمرة إياه بإداء المطلوب ومنذرة بأنه إذا عجز خلال ثمانية أيام من تاريخ التكليف عن أداء ذلك أو تقديم دفاعه صدر الحكم ضده لصالح المدعي.

defaulter مخالف؛ مقصر فيما ينبغي القيام به؛ متخلف (كشتر متخلف رسا عليه المزداد وامتنع عن الشراء)؛ مختلس (أتى على أموال أو غيرها مما عهد به إليه بصفته الرسمية). يطلق الوصف ذاته أيضاً على من عجز عن تقديم حساب عن أمانات تحت يده.

defeasance سند ضد: يبطل مفعول سند آخر. محرر شرطي ينشأ مع سند تملك عقاري أو تمهد آخر ويكون مبطلاً له إذا تحقق الشرط الوارد فيه.

defeasible قابل للإبطال أو الانقضاء بوقوع حادث أو تحقق شرط معين.

defeasible title حق (ملكية) قابل للإبطال أو الانقضاء. على أنه لا يعتبر باطلاً أو لاغياً حتى يصدر الحكم القاضي ببطلانه أو الغائه.

defeasive غالب؛ ناقض (خجة)؛ مبطل (لدعوى): كالادعاء المقابل الذي إذا أجازته المحكمة أبطل للمدعي دعواه.

defeat يغلب؛ يحبط؛ يفلت (من تحقيق)؛ يعرقل أو يمنع (سير دعوى أو إجراءات)؛ يحتال (على دائنين بالتفرغ عن أمواله أو التصرف بها على أي شكل لميلولة دون توزيعها عليهم).

يعطل؛ يفسد أو يبطل (حقاً أو أثراً لسند أو حجة أو غير ذلك).

defeatism انهزامية: بث روح الهزيمة (في شعب أو بين أفراد جيش).

defect عيب؛ شائبة؛ نقص؛ عدم كفاية. افتقار العريضة أو الادعاء أو التهمة أو غير ذلك إلى بعض المستندات القانونية اللازمة.

defect of form عيب شكلي؛ عيب في الشكل أو الظاهر.

defect of parties [في الإجراءات] عدم كفاية الخصوم (امام المحكمة).

إذا اقتضت الدعوى اتحاد أو ضم اثنين أو أكثر من المدعين أو المدعى عليهم، ثم لم يتوافر العدد اللازم من هؤلاء، كانت هذه الدعوى غير صالحة للحكم نظراً لما بها من عدم كفاية الخصوم defect of parties.

defect of substance عيب جوهري: ينصب على جوهر الموضوع إذ يتناول ركناً رئيسياً منه.

defective معيب، عائب؛ مشوب؛ ناقص؛ غير منجز. يطلق هذا التمت أحياناً على الحقوق أو المستندات أو الإجراءات إذا فقدت بعض مقوماتها اللازمة لضمان صحتها من حيث القانون.

defective title حق (ملكية) معيب أو مشوب: كالحق الذي يكون لشخص في شيء آخره بخداع أو غش أو قوة أو إرهاب أو أي سبيل آخر غير مشروع.

defectus يجمع هذا التعبير اللاتيني بين معنى الكلمتين السابقتين defect و default .

defectus sanguinis خيبة الدم؛ عدم النسل : موت الشخص بلا عقب صلبى .

defence دفاع؛ حجة؛ دفاع مادي (لرد اعتداء أو تقاضي أذى جسي) .

— legal defence دفاع قانوني : كاف من الوجهة القانونية .

— meritorious defence دفاع موضوعي أو جوهري : يتناول أساس الموضوع .

— peremptory defence دفاع قاطع : يتناول به المدعى عليه حق المدعى في رفع الدعوى مبدئاً أن المدعى المذكور لم يكن له حق في إقامة الدعوى أو أنه إذا كان له هذا الحق في الماضي فقد سقط وانقضى .

— real defence [مستندات وعقود وأوراق متداولة] دفاع حقيقي؛ دفاع جوهري ينصب على مواطن العيب والضعف في ذات الشيء موضوع النزاع، ويشمل عدم القانونية أو الأهلية أو غير ذلك مما ينفذ إلى جوهر الدعوى .

— self defence الدفاع عن النفس

— sham defence دفاع كاذب، صوري أو أجوف : يقدم بنية غير سليمة أو يكون واضح العجز أو الخروج عن الموضوع .

defend يدافع (بحجة أو دليل أو غير ذلك)

defendant مدعى عليه؛ ملاحق (قانوناً)؛ مطالب بأمر معين

— principal defendant مدعى عليه رئيسي : لا يستغنى عن حضوره لنظر الدعوى .

defendant in error مدعى عليه في دعوى طعن بطل

defender [قانون اسكتلندي] مدعى عليه؛ يقابله defendant في القانون الانكليزي ويشمل ما يسمى المدعى عليه في مسائل الطلاق أو المستأنف ضده في الدعاوى الاستثنائية respondent .

defender of the faith «حامي الايمان» : أحد الالقباب التي يخلعها الانكليز على ملوكهم .

defeneration مراجعة؛ مراعاة : دين بفائدة فاحشة (لا يقرها القانون) .

defense (راجع defence)

defensible حقيق بالدفاع عنه؛ معذور؛ محل عذر أو قبول له؛ ما يحله أو يبرره

defensive war حرب دفاعية : تشن بدافع الخوف أو عدم الاطمئنان الى نوايا من تشن عليه . الحرب التي يتوسل بها لحماية حقوق وطنية مهددة بضياح .

[مواد مدنية] دفاع؛ محام أو وكيل : يتولى المرافعة عن الغير أمام مرجع قضائي .

defensor مدافع؛ دفاع غير مموص يتولى الدفاع دون تفويض عن شخص لم يحضر للدفاع عن نفسه .

[قانون روماني] قضاة صلح أدون كانوا يعينون في الأقاليم الريفية .

defensum منع؛ حظر . مكان منيع أو مسور محاط بسياج أو ما الى ذلك .

defer يؤجل؛ يرجىء

deferred annuities عوائد مؤجلة . مبالغ نسبية كانت تدخر قديماً من مرتب الجندي لتدفع له عند تسريحه أو لذويه عند موته .

deferred life annuities دفعات آجلة عمرية : المرتبات السنوية التي تؤديها شركات التأمين طيلة حياة المؤمن عليه نظير ما يدفعه من الأقساط بموجب وثيقة التأمين، على أن لا يشرع في أداء هذه المرتبات الا بعد مضي زمن محدد من دفع الأقساط المطلوبة، بحيث اذا توفي هذا قبل تاريخ معين ضاع عليه ما دفع .

deferred sentence حكم مؤجل الصدور : ارجىء النطق به لأسباب خاصة تراوت للمحكمة .

deferred shares اسهم مؤجلة الأرباح

defiance التحدي (بقول أو فعل)

deficiency عجز؛ عدم كفاية؛ نقصان شيء أو عدم ايافته بالغاية .

[في المطالبات] عدم كفاية مبلغ بيع به مال مرهون للوفاء بدين .

[شؤون برلمانية] لائحة أو مشروع قانون، بمخصصات مغفلة لم يحسب حسابها في قانون مخصصات عامة .

يطلق هذا الاسم أيضاً على مشروع القانون المنقوص الذي ينص على مخصصات مالية غير كافية .

deficit عجز؛ نقصان . مقدار نقص تزيد به حجوم على أصول أو منصرفات على ايرادات أو ما يطلب من شخص على ما يطلب له .

de fide على سبيل الثقة أو الامانة

defile يدنس؛ يغوي؛ يفسد؛ يسلب عفاف امرأة أو طهرها .

defilement تدنيس . غواية؛ تهتك؛ انحراف أخلاق أو فسادها .
defilement of women إفساد النساء نحو : .

define يعرف؛ يحدد؛ يعين؛ يبين (على وجه التحديد)

definite محدد؛ معين؛ مبين؛ معرف، ثابت (المقدار)؛ مسمى

definition تعريف؛ تجديد؛ بيان

definitive فاصل؛ بات؛ قطعي، نحو : قرار فاصل .
a definitive judgment

definitive sentence حكم نهائي أو قطعي

deflation انكماش العملة؛ نقص المتداول من النقود

deflect [في المساحات] ينحرف أو يميل (عن اتجاه مستقيم أو أفقي أو عن مكانه الخاص) .

defforation اغواء؛ سلب عفاف؛ قضاء على بكارة

[قانون انكليزي] يحتبس أو يحبس، مالا عن صاحبه، خلافاً للقانون .

يمنع صاحب حق عقاري عن حيازة حقه أو ممارسته .
[قانون اسكتلندي] مقاومة تنفيذ القانون أو رجال التنفيذ بالقوة .

deforcement المنع المراعى لحق قانوني؛ منع عقار عن مالكة أو حائزه الحق بالقوة .

[قانون اسكتلندي] مقاومة المأمورين في تأدية واجباتهم .

deforceor deforceant من تغلب على المالك أو الوارث الصحيح ومنعه عن أرضه أو ميراثه العقاري بالقوة (المادية) .

deformity تشويه

defossion (عقوبة) الواد : دفن المحكوم حياً، تنفيذاً لعقوبة الاعدام فيه .

defraud يفسد؛ يخدع؛ يدلس؛ يبتال (على)

defraudation تجريد الغير من مال له بالغش أو الخداع .

defunct متوفى؛ ميت شركة منقطعة عن العمل

defunctus متوفى؛ ميت

defunctus sine parole ميت بلا عقب أو دون أن يعقب .

degrading تجريد من رتبة؛ حط من منزلة أو اعتبار

degree درجة؛ مستوى . شهادة علمية من جامعة أو كلية أو معهد عال .

[قانون جنائي] وصف جريمة أو مرتبتها

Dei Gratia بنعمة الله

Dei Judicium حكم الله

dejeration حلف اليمين المغلظة

de jure شرعي؛ قانوني؛ بحكم القانون أو سلطانه

[مواد تجارية] ضمان النائب (أو الوكيل) **del credere** لوفاء المشتري . الضمان الذي يقدمه النائب للأصيل بوفاء من يشتري البضاعة ديناً (لا نقداً)؛ هذا النائب يسمى «النائب ضامن الوفاء للأصيل» **del credere agent** ويكون ملزماً تجاه الاصيل بأداء ثمن المبيع من البضاعة على يده اذا عجز المشتري عن الدفع . ويكون الضمان المذكور نظير عمالة معلومة يتقاضاها النائب تسمى عمالة ضمان الوفاء **del credere commission** .

«خارج» : خارج نطاق شيء معين؛ غير موضوعي **dehors** (خارج عن الموضوع) .

del credere agent; del credere commission (راجع del credere)

[مواد بحرية] التحلي (عن السفينة) في حالة المخاطر الكبرى .

[قانون اسكتلندي] يتهم

[قانون اسكتلندي] **delatit off arte and parte** متهم بالاشتراك في فعل

تهمة؛ ظنة **delatio**

متهم؛ ظان؛ مخبر **delator**

يموق؛ يؤخر؛ يؤجل؛ يمتل **delay**

delay rental [امتيازات الزيوت] إيجار تجاوز .
الاجرة الإضافية التي يدفعها المستأجر ليستعمل الأرض المؤجرة مدة تفوق المدة المحددة أصلاً .

delegate مندوب؛ مبعوث؛ مفوض؛ منتدب، للقيام بعمل بدلا من الغير . وكيل (بمعنى attorney)

نائب (ينتخب أو يعين عضواً في مجلس نيابي) . نائب مثل لاحدى الولايات المتحدة في الكونغرس الاميركي .

[كفعل] يوفد؛ يبعث؛ ينتدب؛ يفوض؛ ينقل أو يسند سلطة الى الغير؛ يكل أو يعهد بأمر (لعناية أو ادارة أو غير ذلك) .

delegation ايفاد؛ انتداب؛ تفويض . نقل، تحويل، استناد (سلطات)

وفد؛ هيئة منتدبين

[قانون مدني] حوالة دين أو نقله من مدين أصلي الى غيره . إنابة الغير للوفاء بدين بعد موافقة جميع الاطراف ذوي الشأن . وهذه تختلف عما يعرف في القانون المدني بالحلول subrogation .

إنابة قاصرة : للدائن معها imperfect delegation — ان يتمسك بحقوقه تجاه المدين الاصلي .

إنابة كلية أو قاطعة : تنتمي بها perfect delegation — علاقة المديونية بين الدائن والمدين الاصلي وتخلي المدين من مسؤولية الدين اخلاء كلياً .

النائب لا نيبي، **delegatus non potest delegare** أو : الوكيل لا يوكل غيره (الا بمعرفة الاصيل وموافقته) .

يحذف؛ يسقط؛ يستبعد (من نص)؛ يشطب delete

مؤلم؛ ضار (أديباً أو مادياً)؛ مؤذ؛ سام؛ deleterious غير صحي

محجر؛ منجم delf

[كفعل] يتداول؛ يتذاكر (للوصول الى رأي) deliberate ين؛ يتدبر؛ يتبصر (أمراً)، يتأمله، يفحصه، يقلبه، يعتبره ملياً، ينعم فيه الفكر

[كفعل] موزون؛ مصمم؛ مترو؛ صادر عن تبصر أو طول أناة أو تفكير ملي . مفتعل (لا قصدي فحسب)؛ منبعث عن تأميل واعتبار دقيق لعواقب الفعل أو نتائجه . ينطوي على الروية والبرود وانعام النظر . هادئ؛ غير متأثر بهوى أو عاطفة .

من مفاهيم الكلمة أيضاً، العناد والاصرار في القصد؛ وقد تدل أحياناً على الجرأة الحمقاء والالحاف العنيد .

إذا وصف الفعل بأنه deliberate أفاد أن صاحبه استبان

ماهيته وأحاط بنتائجه وأنعم وزنها وتقديرها ثم مضى في تنفيذه بتؤدة ودم بارد .

(راجع premeditation للمقارنة بـ deliberation)

deliberately عمدًا؛ تمعدًا؛ عن قصد مصمم أو سبق انعام فكر؛ بدم بارد؛ عن بصيرة، بتأن أو تؤدة

مذاكرة؛ مداولة deliberation

إعمال فكر؛ سبق اصرار وطول تفكير؛ أناة؛ روية، تبصر . بين هذه الكلمة و premeditation شبه عظيم من حيث ماهية الفعل وهو سبق التفكير والاصرار . ولا فرق بينها الا في الدرجة ومدى اعمال الفكر لاسيما إن deliberation هي أبعد غوراً من premeditation باعتبارها الاستزادة من سبق التفكير، أو سبق التفكير premeditation المصحوب بالبرود . والفعل المتصف بالـ deliberation هو الفعل الذي يرتكب بعد انقضاء الفترة اللازمة لبرود الاعصاب والسيطرة التامة على الشعور؛ والفعل with deliberation هو الذي يرتكب قبله بعد أن تهدأ سوريته ويسيطر على اعصابه ثم يزن ذلك الفعل ويفكر في عواقبه تفكيراً ملياً .

جريمة أو جنابة (يعاقب عليها بالاعدام أو السجن delict المؤبد أو السجن) .

ضرر؛ ضرار؛ اخلال بواجب

[قانون روماني] جرائم خاصة؛ تقتصر private delicts — فيها عقوبة الفاعل على تعويض الشخص المضرور .

[قانون روماني] جرائم عامة لا public delicts — تنحصر آثارها في شخص أحد الناس أو ماله فقط بل تمتد أيضاً الى المجتمع بوجه عام فتتال من سلامته وتبلغ مرتبة الجناح والجنايات .

أشباه جنابات؛ أشغال جرائم : الجرائم quasi delicts التي تؤق بغير قصد أو من قبيل الخطأ أو الرعونة أو نتيجة الالهام .

جريمة؛ جنابة delictum

يحدد؛ يبين؛ يضع حدود أرض أو مكان أو اقليم delimit أو غير ذلك .

تحديد بيان؛ وضع حدود أرض أو delimitation سلطات أو حقوق أو غير ذلك .

اخلال بواجب، تقصير فيه، قعود عنه delinquency إجرام؛ جنوح؛ سوء سلوك أو تصرف

مخل بواجب؛ مذنب؛ جانح؛ مجرم delinquent

[في الديون] متأخر الأداء؛ مستحق وغير مدفوع في الميعاد المحدد اللازم قانوناً أو اتفاقاً، نحو: ضرائب أو ديون متأخرة (الأداء)، مستحقة وغير مدفوعة delinquent taxes أو delinquent debts . إذا اتصف بهذه الكلمة شخص أفادت أنه مهمل لإهمالا جسيماً أو مقصر في علاقاته المالية (تقصيراً مفتعلاً) أو غير أمين أو لا يستأهل الثقة .

احداث جانحون juvenile delinquents —

ولد أو delinquent child; delinquent juvenile حدث جانح

ضرائب متأخرة الأداء) . ضرائب delinquent taxes حالة الاداء وغير مدفوعة .

[طب شرعي] هذيان . حالة العقل حين ينطلق delirium من عقل الارادة عند تعطلها، ويشغل دون توجيهها، كما هي الحال في الاحلام . على أن الهذيان المعروف لا يلم بالشخص الا مع اشتداد الحمى أو في أثرها . ولا يعي المريض المصاب به ما يوجد أو يدور حوله، فتسرح أفكاره في عالم من الفوضى والاحلام ويرى الاشياء أو يفهمها على غير حقيقتها؛ فاذا تكلم كانت الفاظه هائمة غامضة وإذا اشتدت به آلام المرض خفت هذيانه الى حد الهمس أو سكت وجمد كأنه ميت .

والهذيان في نظر القانون أشبه شيء بكسوف أو ظلام عقلي، تحدثه سخابة مرض تحتوي العقل ولا يلبث أن ينجلي بالشفاء أو ينتهي بالموت .

بحران؛ هذيان المدمنين : ارتباك في delirium tremens الجهاز العصبي يمتد الى الدماغ فيصيب المريض بنوبة من الهوس يصحبها أحياناً هياج عنيف . ويتأق هذا الارتباك في الغالب عن اعتياد الافراط في تعاطي المشروبات الكحولية أو الانقطاع عنها بعد اعتياد تعاطيها مدة طويلة .

يسلم؛ يوصل؛ يبلع deliver

قرار هيئة محلفين deliverance

دعوى ثانية لاسترداد حياة second deliverance — منقول، يسمح للمدعي برفعها اذا صدر ضده أول مرة حكم غيابي لمصلحة المدعى عليه أو اذا عجز عن اثبات دعواه (الأولى) أو أهمل السير فيها .

تسليم : وضع شيء res في حياة شخص معين أو delivery في نطاق سيطرته . نقل الشيء أو الحق فيه أو في الانتفاع به من شخص الى آخر .

[طب شرعي] ولادة؛ وضع

تسليم مطلق : absolute and conditional delivery — أي تام ومنجز (دون قيد أو شرط)، وتسليم مشروط (معلق

على شرط لا ينفذ الا بعد وقوع حادث أو حصول أمر معين) .

تسليم فعلي actual and constructive delivery (يحصل بوضع السلعة في حيازة المشتري أو من يقوم مقامه، قانوناً، وضماً فعلياً)، وتسليم تقديري أو استدلال (أي رمزي symbolic يدل قانوناً على التسليم الفعلي ويقوم مقامه ولو لم يحصل بسبيل المداولة) .

عند أو لدى التسليم (سواء كان موضوعه on delivery بضاعة أو غيرها) .

تسليم ثان . منه تسليم الوديعة لمن second delivery — أودعت لحسابه : قيام الوديع (المؤمن على الوديعة) بتسليم سند التصرف المودع لديه، تسليماً قانونياً لمن أودع لحسابه بعد أن يكون هذا قد قام بشرط التسليم .

تسليم رمزي : يحصل حيث symbolic delivery — يكون المراد تسليمه مالا ثابتاً أو منقولاً تستحيل معه المناولة . وفي هذه الحال يسلم الشيء بتسليم مادة أو أداة اشتهرت لدى الكافة بأنها ترمز الى تسليمه؛ كتسليم مفتاح مثلاً رمزاً لتسليم دار، أو وثيقة شحن اشعاراً بتسليم بضاعة على باخرة، وهلم جراً .

سند تسليم : تعهد مكتوب برد البضاعة delivery bond الى صاحبها حال دفعه المبالغ المستحقة، يعطى عند الحجز عليها استيفاء لضرائب متأخرة الأداء .

[معاملات البورصة] أمر أو اذن تسليم delivery order

أمر تسليم : أمر تنفيذ حكم delivery, writ of لاسترداد مال، غير الأرض والنقود، يكون في الغالب سلعة وما إليها .

[طب شرعي] وهم؛ هوس؛ مغالطة خيالية؛ delusion جزم برؤية أشياء لا يقر المنطق أو العقل السليم أو واقع الحال وجودها أو رؤيتها .

يطلب أو يطالب؛ يلتبس demand يستدعي؛ يكلف بالحضور، نحو : تغيب ولم يحضر رغم تكليفه رسمياً although solemnly demanded, oomes not, but makes default .

[كاسم] طلب؛ مطالبة؛ ذمة؛ مبلغ مستحق (الاداء) تكليف قائم على حق ظاهر يفيد الامر بأداء مستحق أو الامتناع عن فعل .

ذمة مقابلة؛ طلب أو تكليف مقابل cross demand — يواجه به المدعى عليه طلب المدعي أو ادعائه .

— on demand	عند (لدى أو حال) الطلب
— reconventional demand	(راجع باب reconventional)
demand note	تكليف دفع فوري . سند واجب الاداء
	حالا : كالكسك ينص على وجوب دفع القيمة المبينة فيه عند الطلب أو لدى الاطلاع .
demandant	المستدعي في دعوى عينية
demandress	مدعية أو مستدعية في دعوى عقارية .
démarche	[علاقات دبلوماسية] مسمى ؛ خطوة سياسية ؛ تدبير ؛ مراجعة
demean	يهين ، يحط من رتبة أو قدرة
demeanour; demeanor	[في وصف الشهود] هيئة
	الشاهد ؛ سحنه ؛ أساير وجهه ؛ مظهره أثناء أداء الشهادة : مبلغ تأثره بأمر يفاجأ به ؛ سلوكه ؛ تحمسه ؛ حركاته وسكناته ؛ نظراته ؛ نبرات صوته ؛ رباطة جأشه أو تلثمته
demease	[قانون انكليزي قديم] وفاة ؛ موت
demens	ضعيف أو منحل العقل : من فقد جزءاً من قواه العقلية .
demented	مختل ؛ مغالط ؛ غير سليم العقل
dementia	(راجع باب insanity)
demesne	دوار السيد الاقطاعي وما يتبعه من الاراضي الخاصة بالسيد وحده وعائلته ومن يليه على الدوار من الورثة . مجموع ما يحوزه السيد الاقطاعي من الأراضي لاستعماله الخاص ، دون الاتباع ، ويستيقبه لنفسه ولورثته من بعده . ملك خالص لحائزه بحكم ماله فيه من حق أصلي لا حكم الحياة من سيد أعلى .
	[في المرافعات] خاص ؛ أصلي
— royal demesne	أراضي التاج
— state demesne	أراضي الدولة ؛ الأراضي الاميرية
demesne as of fee	امتلاك الارض ملكية مطلقة خالصة للمالك وورثته من بعده (دون قيد أو شرط) .
demesne lands	أراضي الدوار الخاصة بالسيد الاقطاعي دون غيره .
demi	نصف
demi-sangue	نصف دم . قرابة نصف الدم ، كقرابة أبناء العلات وأبناء الاخياف (غير الاشقاء) .

demise of the crown	انتقال التاج ؛ ايلولته بالتوارث الملكي .
deminutio	[قانون مدني] أخذ ؛ إزالة ؛ فقدان شيء أو التجرد منه .
demise	يؤجر (بموجب عقد إيجار) ؛ يفرغ للغير عن أرض بسبيل الإيجار .
	[كاسم] إجارة ؛ تأجير أرض عدداً من السنين for years أو مدى الحياة for life أو الى ما شاء المؤجر at will .
	ترد هذه الكلمة أحياناً مرادفاً لـ decease بمعنى وفاة .
demise and redemise	[في التصرفات] تأجير المؤجر للمؤجر وهو ما يكون إذا أجر المالك أرضاً له بأجرة اسمية (زهدية) ثم عاد فاستأجرها (هو) من الباطن بأجرة المثل مدة تقل عن مدة الإيجار الأصلي . كأن يقوم (أ) من الناس مثلاً بتأجير أرض له لـ (ب) بأجرة اسمية مدة خمس سنين ثم يتفق هذان فيما بعد على أن يستأجر (أ) الأرض ذاتها أو جزءاً منها من (ب) بأجرة عادية (غير اسمية) لمدة تقل عن المدة المذكورة .
demisi	أجرت أو تصرفت (بسبيل الإيجار) .
demissio	إيجار ؛ تأجير
demission	استقالة ؛ تنازل
demobilization	تسريح جنود
democracy	ديمقراطية : نظام حكومي تعود فيه السلطة وممارستها لامة ممثلة فيمن تختاره بمحض ارادتها وملء حريتها . حكم الشعب (القائم على رغبة الأكثرية) .
demolish	يهدم ؛ يسقط ؛ يرمي ؛ يطيح ؛ يخرّب ؛ يقوض
demonetization	التخلي (رسمياً) عن استعمال نقد معدني معين . اسقاط أو شطب قيمة المعدن النقدية (أي قيمته كنقد قابل للتداول) .
demonstrate	يبدى ؛ يثبت ؛ يفسر ؛ يشرح (عملياً) بتصور الأشياء أو التمثيل عليها أو الاستعانة بنماذج منها ؛ يبين (شيئاً) بسبيل التجريب .
demonstration	بيان ؛ تصوير ؛ شرح ؛ تفسير [في البينة] دليل دامغ ؛ اثبات مقنع لا يقبل الشك .
demonstrative evidence	بينة تصويرية ؛ يتجه تأثيرها الى الحواس مباشرة .
demotion	تخفيض رتبة شخص أو درجته أو وظيفته دون تخفيض راتبه ؛ (والفعل demote)

dempster	[قانون اسكتلندي] شخص مكلف بتلاوة الأحكام في المحكمة .
demur	يعترض (قانوناً) ؛ يدفع (بعدم كفاية بينة أو ادعاء أو أسباب أو وقائع من الوجهة القانونية) نحو : له أن يدفع بعدم كفاية الشهادة (من الوجهة القانونية) He may demur to the evidence .
demurrable	محل لاعتراض قانوني أو لدفع بعدم الكفاية (من الوجهة القانونية) : كالعريضة مثلاً تكون demurrable إذا عوزتها الاسباب أو الوقائع الكافية قانوناً لثبوت وجاهة ما تبديه .
demurrage	[قانون بحري] تعويض التأخير ؛ المبلغ الذي يدفعه الشاحن لصاحب السفينة تعويضاً له عن أيام التأخير في الوشق أو التفريغ (وهي الايام التي تقضيها السفينة في عمليات الشحن أو التفريغ بعد انتهاء «أيام السقائف» lay days المقررة لتلك العمليات) . ويكون تحديد هذا المبلغ على أساس الاتفاق أو القانون أو العرف .
	يراد بالـ demurrage أيضاً ما تطالب به السفينة من أضرار نظير رفض المرسل اليه تسلم البضاعة المرسله باسمه .
demurrant	الخصم الدافع بعدم كفاية ادعاء المدعي من الوجهة القانونية (راجع demur و demurrer) .
demurrer	اعتراض قانوني ؛ دفع تحوطي ؛ يدفع فيه المدعي عليه بأن الاسباب التي يتمسك بها المدعي لا تكفي لدعم دعواه من الوجهة القانونية أو بأن هذه الاسباب ، رغم التسليم بصحتها ، لا تكفي لحمله على الإجابة أو لا تبرر الاستمرار في الدعوى .
	دفع تحوطي عام : يدفع فيه general demurrer المدعي عليه بعدم الكفاية القانونية ، بصورة عامة ، دون أن يبين طبيعة الاعتراض على وجه التخصيص ؛ كأن يقول مثلاً بأن الشكوى المقدمة لا تصح أن تكون أساساً لمساءلة أو قضية .
	دفع تحوطي خاص : ينصب فقط special demurrer على شكل ادعاء المدعي أو يحتسب بالظن في ناحية خاصة منه دون النواحي الأخرى .
demurrer ore tenus	الاعتراض على قبول أي شهادة بحجة كون الشكوى أو العريضة لا تشكل قضية وجيهة في حد ذاتها .
demurrer to the evidence	الدفع بعدم كفاية الدليل قانوناً — صح أو لم يصح — لاسناد دعوى الخصم .
demurrer to interrogation	الاعتراض على
	الاستجواب : اعتراض الشاهد على السؤال الموجه اليه وتعليل اعتراضه .
denarius	دينار روماني : أكبر قطع النقد الفضية عند الرومان .
denarius dei	رعبون (عربون) : المبلغ الذي يدفع رمزاً لإبرام صفقة أو اتفاق على مياينة .
denial	حرمان ؛ رد ؛ نكور (أو انكار) تهمة أو قول أو ما الى ذلك . تنصل
denization	منح براءة رعوية لشخص أجنبي المولد .
denize	يمنح حق رعوية لأجنبي
denizen	[قانون انكليزي] مواطن ؛ من كان أجنبي المولد ومنحته الملكة براءة الرعوية فأصبح على حال وسط بين الاجنبي وبين البريطاني الجنسية ومولداً .
	ولملكة الانكليز الحق في منح براءة الرعوية هذه she may denize وليس لها منح الجنسية الا بموافقة البرلمان .
	[قانون اميركي] أجنبي يكتسب بحكم اقامته البادية ، الحقوق التي يتمتع بها الوطني مولداً ويكون على حال وسط بين الاجنبي والاميركي الجنسية ومولداً .
	الذي في عهد الدولة الاسلامية
Denman's (Lord) Acts	قوانين (اللورد) دلمان ، وهي :
(١) the chimney sweepers and chimneys regulation act	الصادر سنة ١٨٤٠ ؛
(٢) the evidence act	الصادر سنة ١٨٤٣ .
Denman's (Mr.) Acts	قوانين (المستر) دلمان ، وهي :
(١) the criminal procedure act	لسنة ١٨٦٥
(٢) the evidence further amendment act	لسنة ١٨٦٩ .
denominated	مسمى ؛ مبين ، نحو : مبينة بالعملة السويسرية denominated in Swiss currency .
denomination	تسمية ؛ فئة
denounce	يبلغ ؛ يخبر (عن) ؛ يستنكر (عملاً أو تدبيراً أو سياسة)
	[علاقات دولية] تشهر (احدى الدول دولة أخرى برغبتها في انهاء معاهدة أو اتفاقية قائمة بينها) .
denumeration	الدفع حاضراً أو حالا
denunciation	تبليغ ؛ إخبار عن (فعل)

[قانون اسكتلندي] بيان تصدره المحكمة في حق المدين اذا رفض الامتثال لوامرها، معلنة فيه أنه ثائر rebel (راجع horning).

[علاقات دولية] تنصل من (معاهدة أو اتفاقية)، نقضها

ينكر؛ يرفض؛ يعارض (في أمر)؛ يتنصل (من)؛ deny يحدد

[قانون انكليزي] كل شيء أخذ من مالكه deodand وأصبح حلاً للتاج كي ينفق في وجوه الخير.

الأتعة أو المنقولات (بما في ذلك الحيوانات) التي يتأتى عنها موت انسان أو القضاء على مخلوق ذي قيمة تصبح deodand فتخرج من يد صاحبها وتؤول الى الملك (على سبيل الجزاء) لتنفق في وجوه البر.

التي هذا الاجراء بموجب الـ deodand's act الصادر سنة ١٨٤٦ م.

ينصرف؛ يغادر؛ يحدد، يخرج عن (موضوع أو depart بحث أو ما الى ذلك)

[قانون بحري] تنادر (السفينة) الميناء، بمعنى تخرج من نطاقه.

[في المرافعات] ينحرف عن اتجاه أو نهج خاص في دفاع سابق.

دائرة؛ إدارة؛ مسلحة؛ ديوان department

إنحراف أو خروج عن نهج (معلوم) أو قاعدة departure أو نسبة أو فئة أو سياسة متبعة أو ما الى ذلك.

[في المرافعات] انتقال الخصم في دفاعه أو تحوله من اتجاه الى آخر.

عيل؛ معول؛ تابع (لغيره) أو متكل عليه؛ dependant من اعتمد في معاشه أو حماية نفسه على الغير.

(راجع باب legal) legal dependant —

اعتماد؛ اتكال (على الغير)، لجوء اليه لمعونة dependence أو حماية أو غير ذلك من مقومات الحياة أو الامان.

بلد تابع، ملحق أو مسخر؛ نخضع لسلطان dependency بلد آخر ويعتبر ملكاً له مقيداً بقوانينه.

(راجع dependant) dependant

[في الاجراءات] ترد هذه الكلمة أحياناً مرادفاً depending لـ pending بمعنى: معلق؛ عالق؛ لم يبت فيه، أو قيد نظر.

يستنفد؛ يستنزف؛ يستهلك؛ يصرف من قيمة deplete شيء أو كتيه بسبيل استعمال أو تفريغ أو تبديد أو غير ذلك من العوامل المؤثرة الاخرى.

استنفاد (أصول أو موجودات)، استنزافها، depletion نضوبها، صرفها، تفريغها، تبديدها

[بعض قوانين البترول] إعانة depletion allowance تمويضية (عن نضوب).

ينشر (وحدة عسكرية) عرضاً، يفرش (طابوراً)؛ deploy يهيئ للمعركة؛ ينظم استراتيجياً أو في تشكيلات حربية.

[اجراءات اسكتلندية] يعطي افادة؛ يدلي بأقوال depone مشفوعة باليمين لتحرر ويوقع عليها ويرجع اليها عند الحاجة على سبيل الشهادة.

صاحب الافادة؛ من حررت اقواله مشفوعة deponent باليمين. وذلت بامضائه أو ما يقوم مقامه؛ من أدلى أمام المحكمة بشهادة.

يبعد شخصاً (غير مرغوب فيه)؛ يقصيه أو ينفيه deport من بلاد الى اخرى.

[قانون روماني] اعتقال (أو) deportatio in insulam قيد حرية) مؤبد ضمن حدود مقرر. والشخص المعتقل على هذا النحو كان يعتبر مدنياً.

إبعاد؛ نفي؛ طرد من بلاد الى اخرى تصحبه deportation في الغالب مصادرة أموال المبعد وتجريده من كافة الحقوق المدنية.

[قانون اميركي] طرد أجنبي، غير مرغوب فيه، أو إبعاده عن البلاد.

[قانون روماني] إبعاد؛ نفي أو طرد نهائي مع تجريد المطرود من كافة حقوق المواطنين.

يعزل؛ يقيل (من وظيفة أو منصب)؛ يخلع depose (ملكاً عن عرش أو حاكماً عن حكم).

[في الاجراءات] يدلي بافادة أو يقرر بأقوال

يدوع deposit.

عربون (رعبون عند العامة)؛ يضع على من قدمه اذا أخل بما اتفق عليه مع من قدم اليه؛ واذا أوفى او لم يخل جعل لحسابه جزءاً من المبلغ المتفق عليه.

وديعة؛ استيداع شيء أو قبوله كوديعة.

[شؤون البنوك] ايداع؛ وديعة (سواء كانت أوراقاً تجارية أو سندات أو مجوهرات أو اشياء أخرى ذات قيمة مادية أو معنوية) تسلّم لبنك كي تحفظ فيه وتسترجع حسب رغبة المودع.

[مواد التعدين] رواسب؛ كييات من المعادن كالذهب deposit of gold وغيره توجد طبيعياً بين طبقات الأرض.

وديعة موقوتة؛ وديعة لاجل (ولاغراض time deposit — التوفير).

حساب ايداع؛ حساب ودائع؛ deposit account يفتح بإيداع مبلغ من النقود لدى البنك لا يجوز سحبه بال شيكات العادية ولا يتسنى استرداده الا بأشعار معين أو بعد مدة مقرر.

ايداع deposit of instruments of ratification مستندات ابرام (معاهدات أو اتفاقيات أو غيرها مما يقتضي ابرامه).

ايداع حجج أو سندات deposit of title-deeds ملكية؛ تودع هذه الاوراق لدى الدائن المرتهن أحياناً ضماناً لدينه، باعتبار أن ايداعها يقوم مقام رهن العقار ذاته لديه ضماناً للوفاء.

إيصال ايداع؛ يعطيه المودع لديه الى deposit slip المودع اشعاراً بحصول الايداع.

وديع؛ مودع لديه؛ حافظ الوديعة depositary

افادة؛ شهادة أو أقوال يدلي بها ذو الشأن deposition خارج المحكمة مشفوعة باليمين فتحرر حال الادلاء بها ثم تتل عليه فيوقعها وتحفظ ليرجع اليها أثناء المحاكمة عند اللزوم.

افادة أو شهادة تتل deposition de bene esse اثناء الجلسة. عند الحاجة.

مودع؛ صاحب الوديعة؛ من قام بالايداع depositor

مستودع؛ محل ايداع؛ مكان حفظ ودائع depository

وديعة تبرعية؛ عقد ايداع تبرعي خالص depositum لمصلحة المودع؛ يقوم بموجبه الوديع بحفظ الوديعة لحساب المودع بلا عوض على أن لا يكون مسؤولاً عما يلحقها من الضرر بجوار الاهمال مهما اشدت، وأن لا تقع عليه الا تبعة الغش والخداع.

محطة سكة حديدية. مخزن أو مستودع لحفظ بضائع depot أو مهمات عسكرية.

مودعات dépôt

يقذف؛ defame؛ يهين؛ يحتقر؛ يعيب في حق deprave شخص أو شيء.

عقل معدم الشعور؛ يجمع بين الضلال depraved mind وعدم التأثر بالاحاسيس أو الضوابط الخلقية.

العقل الذي تستولي عليه المشروبات الروحية أحياناً فتعميه عن الاعتبارات الأدبية وتجعله لا يقيم وزناً لحياة الغير أو سلامته.

يحط؛ يخفض؛ ينزل؛ ينتقص (من شيء)، depreciate يبخسه (قيمه)؛ ينال من اعتباره

استهلاك؛ تدنٍ؛ تأثر؛ هبوط؛ انحطاط depreciation قيمة (ممرور زمن أو استعمال).

— straight-line depreciation (راجع باب straight-line)

نقص قيمة الاصول depreciation in assets

تدني النقد أو هبوطه depreciation of currency (من حيث القيمة).

depreciation reserve; depreciation fund احتياطي استهلاك أو تدني؛ يحتفظ به لمواجهة ما ينتظر من هبوط في قيمة الشيء بسبيل استعماله أو مرور الزمن عليه.

depreciation system (راجع باب system)

نهب؛ سلب؛ اكتساح (مكان) وتجريده depredation مما فيه.

[قانون فرنسي] يرد هذا التعبير غالباً في الكلام عن تركة ميت بمعنى: نهبها أو تبديدها.

ركود؛ كساد عام؛ عسر؛ فتور اقتصادي depression شامل.

هبوط الاقتصاديات؛ انكماش العملة وما يصحبه من كساد السوق.

نوبة فتور أو كساد depression phase

تجريد أو حرمان (من حقوق أو اموال) deprivation (أو غير ذلك).

يجرد؛ يحرم؛ يأخذ (مال الغير)، يستولي عليه deprive أو ينتزعه.

ينيب؛ يعين نائباً؛ يندب (قاضياً أو مأموراً deputize المهمة)؛ يفوض (شخصاً باداء عمل نيابة عن غيره).

نائب؛ وكيل deputy

نائب خاص، يعين لممارسة مهام special deputy — كان يمارسها الاصيل بصفة خاصة.

(راجع باب sheriff) deputy sheriff

يبعث على فوضى؛ يفسد (وضماً)؛ يحدد (عن) deraign (نهج). يرتد (عن دين)

[قانون عام] ترد أحياناً بمعنى يثبت أو يبرهن، نحو: يثبت حقاً to deraign a right.

متروك؛ مهجور derelict

[مواد بحرية] سفينة متروكة (عرض البحر)، تخلى عنها الربان والبحارة أثناء الرحلة بعد اليأس من انقاذها على أثر غرق أو حادث الم بها فحملهم على تركها نهائياً .

في حكم المتروكة؛ شبه متروكة . quasi derelict — السفينة التي يفلت زمامها من أيدي ربانها وطاقمها ولا يعود هؤلاء سلطان عليها رغم بقائهم على ظهرها . وهذا ما يحصل غالباً إذا مات عدد من رجال الطاقم وأصبح الباقي من العجز بحيث لا يستطيعون التحوط لسلامة أنفسهم وسلامتها .

كسب الارض من الماء (الأرض التي يتركها dereliction أو ينكشف عنها البحر) وهو كسب التصاق حسب القانون المدني .

ترك الأشياء من قبل صاحبها، وتخليه عنها نهائياً بمحض اختياره وأرادته دون أن تكون له في استرجاعها أية رغبة .

derivativa potestas non potest esse major primitiva لا تملك السلطة المستمدة أن تفوق مصدرها (كما أن المجري لا يكون أكبر من المنيع) .

derivative تفريعي؛ استتباعي؛ اشتقاقي؛ استنتاجي؛ مستمد من غيره؛ ثانوي (غير أصلي)

derivative action (or suit) [مسائل الشركات] دعوى يرفعها المساهم في موضوع يتصل بالشركة ويقتضي دخوله خصماً فيها فإذا كسبها المدعي كان الحكم الصادر فيها لصالح الشركة ضد شخص ثالث .

derive يستمد؛ يتلقى؛ يستقي؛ يحصل (على)؛ يستتبع، ينشأ (عن)؛ يتأق؛ يؤول

derogation تقييد (نص قانون)، الحد منه أو الإلغاء الجزئي له، باصدار قانون لاحق يقيد مدى تطبيقه أو يحد من آثاره ومفعوله .

يختلف عنه الـ abrogation بأنه إلغاء أو ابطال كلي لا يبقى على شيء من آثار النص الملغى .

derogatory clause [في الوصايا] شرط ابطال؛ بند تحوط

إذا خشي الموصي أن يكره على تحرير وصية أخرى ضد رأيه أو رغبته أدخل على وصيته بنداً ينص على أنه إذا ظهرت بعد الوصية «الحالية» أية وصية أخرى لم تشمل عبارة أو كلمات أو اشارة معينة (سرية) كانت تلك الوصية باطلة ولاغية . وهذا ما لا يجيزه القانون الانكليزي .

[قانون اسباني] فعل عنف يخالف القانون أو desafuero العرف أو المقول .

ينتقل أو يؤول بالميراث : كالمال إذا انتقل descend الى الفرع (الوارث) بحكم القانون وموت الاصل (الموروث) .

فرع؛ سليل؛ خلف؛ وارث descendant تستعمل في الغالب بمعنى فرع أو خلف صلبى . وتدل أحياناً على الابن المتبنى، إذا كان المراد بها وارثاً أعطاه القانون حقاً في وراثة من تبناه .

فرع مباشر، على عمود النسب ، lineal descendant — يكون في الغالب ابناً صلبياً أو حفيداً أو فرعاً صلبياً (قريباً أو بعيداً) . ويشمل هذا التعبير أيضاً الولد المتبنى إذا دخل بين الفروع كأنه ولد صلبى .

أهل للانتقال أو الايلولة من أصل الى فرع . descendible

ميراث؛ وراثة؛ إرث؛ خلافة descent [قانون الطيران] نزول الطائرة أو هبوطها

ميراث فرعي، يشمل الحواشي collateral descent — (ذوي القرابة غير المباشرة) .

ميراث مباشر، يشمل الاقارب lineal descent — المباشرين (ذوي القرابة المباشرة على عمود النسب) .

ايلوله غير ايصائية؛ ميراث غير ايصائي، descent cast يؤول به المال العقاري الى الوارث القانوني بغير وصية .

يصف؛ يوضح؛ يبين؛ يشرح، يفصح (عن describe أسر) .

[في الاراضي] يبين مقاييس عقار وحدوده

اوصاف الشخص descriptio personae

وصف؛ مواصفات؛ بيان؛ تعريف؛ description ذكر أو شرح تفاصيل (شيء أو مقوماته أو حاله أو ما يتصل به بما يلزم بيانه) .

وصفي؛ بياني؛ ايضاحي؛ تفسيري؛ descriptive تصويري؛ تحديدي

يدنس (قبراً أو مكاناً لعبادة)، ينتهك حرمة . desecrate

يفر (من خدمة)؛ يهرب (من واجب رسمي) desert قصداً؛ يهجر

يفر الى العدو desert to the enemy

فار أو هارب : من خدمة عسكرية أو deserter مسؤولية قانونية أو ادبية .

فرار؛ هروب؛ تخل قصدي عن وظيفة أو desertion مسؤولية خرقاً لواجب قانوني أو ادبي .

[علاقات زوجية] قطعة هجر . نشوز (المرأة) أو هجر (الرجل) : وهو قيام أحد الزوجين بقطع أسباب العشرة مع الآخر والتخلي عن الالتزامات الزوجية .

تخلي أحد الوالدين عن واجبات الابوة أو الامومة تجاه الولد وتركه بلا عائل .

[مواد عسكرية] فرار من خدمة عسكرية أو واجب .

هجر تهديدي : تصدع constructive desertion — الحياة الزوجية أو انتهاء العشرة الزوجية اثر سلوك شائن يصدر عن أحد الزوجين، إذا صح أن يكون هذا السلوك سبباً داعياً للطلاق .

الهجر أو التخلي المصمم : obstinate desertion — هجر أحد الزوجين للآخر رغم ما يديه هذا من رغبة في المصالحة أو حسم النزاع .

[كفعل] يصمم؛ يرسم؛ يخطط؛ يضع خطة؛ design ينظم؛ يدبر؛ يبتدع [في البيئية] قصد؛ غاية؛ خطة مرسومة؛ غرض مدبر [في البراءات] رسم؛ تصوير؛ تصميم؛ شكل؛ طراز

يعين؛ يبين؛ يسمي؛ يوضح؛ يفسر designate

تعين؛ وصف؛ صفة؛ بيان (ماهية)؛ designation نعت : ما يضاف الى الاسم للدلالة على صاحبه وتمييزه من غيره كالكنية واللقب والمهنة والحرفة وما الى ذلك .

سمة أو اشارة دالة تستعمل أحياناً في الوصية لتشير الى شخص معين وتغني عن الحاجة الى التصريح باسمه .

تعين (في وظيفة أو مهمة)

مقصود؛ مصمم؛ موضوع؛ معد، مهياً، معين designed مناسب؛ لائق

افتعلاً؛ قصداً؛ عمداً؛ تصميمياً؛ جنائياً؛ designedly عن علم أو معرفة . خرقاً للقانون

يرغب؛ يبتغي؛ يشتهي؛ يطلب؛ يقتضي؛ يأمر desire إذا وردت هذه الكلمة في الوصايا تقيدت بمقتضيات النص . فقد تقف أحياناً عند حد الرجاء أو التمني أو مجرد الرغبة أو يراد بها الجزم والتصميم والامر القطعي .

[في الوصايا] قاعدة تطبيق قانون المحكمة desistement (اي القانون المحلي) لتفسير وصية اجنبية .

[قانون بحري] محكمو المغارم . الاشخاص despacheurs المعينون لتسوية المسائل المتصلة بالمغارم average .

despatch (راجع dispatch)

مراسلات رسمية : تتعلق بالاعمال والشؤون despatches الحكومية .

متهور؛ يائس؛ مستهتر : من جمع بين desperado التهور واليأس والتهيب للاجرام .

يائس؛ معدوم الرجاء، لا طائل تحته؛ لا desperate سبيل الى تحصيله

دين يائس؛ دين ضمار أو معدوم لا desperate debt يرجى تحصيله .

تحقير؛ ازدراء despite

ينهب (مكاناً أو شخصاً)؛ يجرده من أشياء despoil بسبيل العنف والمفاجأة والتكتم .

[مواد جنائية] روح الهزيمة؛ القنوط؛ despondency انقطاع الرجاء

خطبة؛ تواعد متبادل بزواج؛ خطوبة desponsation الرجل للمرأة قصد الزواج بها .

طاغية؛ مستبد despot

استبداد؛ طغيان؛ جور في حكم despotism حكومة طغيان تنحصر سلطاتها في رجل واحد يحكم البلاد وأهلها ويصرف أمورها كما شاء دون منازع .

[اجراءات الافلاس] اصطلاح فرنسي dessaisissement دارج بمعنى تجريد المفلس من حق التمتع بامواله وإدارتها .

اتجاه؛ غاية؛ غرض؛ وجهة (نهائية)؛ destination جهة؛ وصول؛ ميناء أو مكان تنتهي به رحلة سفينة .

معدم؛ ملق؛ شديد الفقر؛ محروم، لا يملك destitute مستلزمات الحياة .

destitute or necessitous circumstances ظروف اطلاق أو حرمان : يعدم معها الشخص أبسط مقومات الحياة وضرورياتها اللازمة لسد رمقه ويراد بها أحياناً مستلزمات الحياة الواجبة التوفير لقاصر فقد معيله .

[وثائق تأمين عقود ابحار وقانون بحري] يخرّب؛ destroy يتلف؛ يحطم؛ يدمر؛ يعطب

تفيد هذه الكلمة غالباً مجرد صيرورة الشيء غير الصالح لما أعد له دون اعدامه أو ابادته .

وفي الكلام عن الوصايا والعقود والمستندات وما إليها، تعني القضاء على مفعولها أو آثارها بشطب أو محو أو تمزيق أو غير ذلك، لاعدائها أو ابادتها .

عدم الاستعمال أو انقطاعه . طلي الإهمال أو **desuetude** النسيان؛ يقال : أصبح بعض القوانين طلي الإهمال (أو منسياً لا يعمل به) *certain laws have fallen into desuetude*.

متقلب (قلب)؛ لا يثبت على حال؛ **desultory** مضطرب؛ مفكك؛ غير منتظم؛ لا يتبع قاعدة معلومة أو هدفاً .

حجز، وضع تحت حراسة تنفيذاً لأمر **detachiare** حجز أو إجراء قانوني .

فصل؛ عزل . استقلال في حكم؛ ابتعاد عن **detachment** المؤثرات الخارجية

يفصل؛ يبين؛ يستطرد؛ يطيل، يذكر على سبيل التفصيل **detail**

[كاسم] جزئية؛ إحدى مفردات أو أحد بنود أو تفاصيل .

يعتقل؛ يوقف (على ذمة تحقيق أو محاكمة)؛ يضع **detain** تحت حراسة

يؤخر؛ يحبس؛ يحتبس؛ يحتجز شيئاً (عن له الحق فيه)

منع الغير من ممارسة حق قانوني (كحيازة أرض **detainer** أو متعة تعود حيازتها إليه قانوناً)؛ تقييد حريته أو منعه عنه. [في الإجراءات] أمر حبس تصدره السلطات المختصة إلى مدير السجن مكلفه إياه بحجز المذكور فيه .

تحرر؛ تعقب؛ تحقيق جنائي؛ كشف عن **detection** خفايا أعمال

تعقب الجرائم **detection of crime**

بوليس سري؛ مأمور تحرر؛ أحد رجال **detective** التحري المنوط بهم كشف الجرائم وتعقب المجرمين .

عامل تحرر خاص؛ يشتغل في أعمال **private detective** — التحري لحساب الأفراد نظير أجر اتفاقي خاص .

آلة كاشفة تستعمل للدلالة على مكان الأشياء؛ **detector** كالمعادن أو الأسلحة أو غير ذلك مما أعدت له .

نهاية تور بين دولتين أو أكثر واستئناف **detente** العلاقات العادية .

اعتقال؛ توقيف؛ حجز؛ حبس أو احتباس **detention** اعتقال أو حجز وقائي — **preventive detention**

يردع؛ يثني (عن فعل)؛ يشبط؛ يعيق؛ يوقف؛ يمنع **deter** (تحت تأثير خوف أو تهديد أو ما إلى ذلك) .

انحلال؛ تلف أو فساد (بضاعة)، تأثر **deterioration** مادتها بتطرق العفن إليها أو بأي عامل ينال من جوهرها .

قابل للانتهاء؛ ينتهي أجله بحصول شيء **determinable** أو وقوع حادث .

محل تحديد أو تقرير أو تسوية أو قابل لذلك .

معين؛ محدد؛ معلوم؛ مقرر **determinate**

تقرير؛ حكم محكمة؛ فصل؛ بت؛ **determination** تعيين؛ تحديد؛ تسوية

انتهاء عقد أو انتهاء

يقرر؛ يهيئ؛ يفصل؛ يبت؛ يحكم؛ **determine** يحسم؛ يسوي؛ يقدر

دعوى استرداد المنقولات المحبوسة بغير حق **detinue** والمطالبة بالاضرار المترتبة على حبسها . تقام هذه الدعوى أحياناً إذا تحولت الحياة من مشروعة إلى غير مشروعة : كأن يؤتمن شخص على وديعة مثلاً فيحفظها عنده، ثم يحبسها عن المودع عندما يطلبها منه .

دعوى **detinue of goods in frank marriage** استرداد المنقولات المقدمة بمناسبة الزواج . إجراء قديم (ملغى) كانت تتخذها الزوجة ضد الزوج بعد الطلاق لقهرة على رد الاموال المذكورة .

اختلاس الخادم لاموال المخدم . قيام **detournement** الخادم المؤتمن بإساءة استعمال الامانة وانفاق الاموال أو التصرف بالبضاعة المؤتمن عليها لمصلحته الخاصة .

«كي تمزقه الخيول أرباً» **detractari** to be torn in pieces by horses . إحدى الطرق القديمة لإنزال عقوبة الاعدام .

سلخ (شيء)؛ نقل (مال) من يد إلى **detractation** أخرى عند تحويل ملكيته بوراثنة أو وصية .

ضرر؛ أذى؛ مكروه؛ خسارة تلحق الشخص **detrement** في نفسه أو ماله أو ما يتصل به .

Deus solus haeredem facere potest, non homo الله وحده، لا الإنسان، يملك صنع الوارث .

زواج ثان؛ زوجية ثانية : تزوج الارملة **deuterogamy** بعد وفاة زوجها أو الارمل بعد وفاة زوجته .

تخفيض قيمة عملة؛ تدني **devaluation of currency** نقد؛ رده إلى قيمة أدنى

إسراف؛ تبذير (في الانفاق من مال الثماني)؛ **devastation** تبديد

«أسرف» أو «بذر» : ينطبق هذا الاصطلاح **devastavit** على منفذ الوصية أو مدير التركة إذا بذر أموال المتوفى وانتهى بها إلى خسارة، كما ينطبق على من أساء الاثنان أو اثنى فعلاً من افعال الاختلاس أو استغلال الثقة، إذا كان وصياً أو قيماً على مال أو مديراً لتركة .

ينمي؛ يحسن؛ يربي؛ ينهض بشيء أو يعمل **develop** على أنشائه أو تقدمه أو حسن تطوره أو ازدهاره .

يحرّم؛ يجرد من سلطة أو مال **devest or divest** أو جنسية أو لقب أو غير ذلك .

انحراف مسير؛ تبديل اتجاه؛ تحول عن **deviation** نهج أو خطة

[تأمين بحري] تغيير اتجاه الرحلة المشمولة بالتأمين أو تأخير استئنافها (بعد توقف) تأخيراً غير معقول .

[علاقات الخادم بالمخدوم] خروج الخادم عما اعتاد عليه من خدمة سيده لغرض في نفسه .

اختراع؛ وسيلة؛ آلة؛ تدبير، خطة أو حيلة **device** (للاضرار بالغير) .

شعار، رمز مصور، علامة مميزة

[في البراءات] ابتداء؛ اختراع؛ استنباط؛ تصميم ميكانيكي

محام مساعد؛ وكيل قضائي يشتغل لدى وكيل قضائي **devil** آخر على سبيل المساعدة .

[كفعل] يتمرن على المحاماة تحت اشراف محام آخر .

مستشار مبتدئ لدى **attorney general's devil** — خزانة الدولة .

أداة تعذيب كانت تستعمل قديماً **devil on the neck** لقهو المتهمين على الاعتراف وهي عبارة عن عدة مكابس حديدية تحتوي على عنق المتهم وساقيه ويضغط عليها جميعاً بالقدر المطلوب ويتقوس ظهر المتهم تحت وطأتها إلى أن يتكسر (إذا رؤي ذلك) .

تمرين على المحاماة : اصطلاح لندي يعني قيام **devilling** المبتدئ في البار **bar** بمساعدة أي محام حديث العهد بالمحاماة في شؤونه المهنية بلا أجر ودون أن يبدو له أي أثر أو شأن فيما هو موضوع المساعدة .

كتيبة الجمعية القانونية في الحرس **devil's own, the** الوطني . عرفت بهذا الاسم لأن غالب أفرادها يجند من الممارسين للمهنة القانونية .

معوّج، ملتو (من سلوك أو ما إليه)؛ مخطئ **devious**

[تصرفات عقارية] موروث؛ قابل للتورث؛ **devisable** قابل للهبة (الايصائية) أو التصرف بسبيلها .

احالة قضية (أو قضية محالة) **devisavit vel non** من إحدى دوائر العدالة المطلقة **Chancery** في المحكمة العليا إلى محكمة عادية (أي من **court of equity** إلى **court of law**) لنظر الورقة المطعون في صحتها .

هبة ايصائية (عقارية)؛ تصرف ايصائي (عقاري)؛ **devise** وصية عقارية

[كفعل] يورث (الغير مالا عقارياً)، يوصي له به : هب

تصرف ايصائي؛ توريث عقاري **contingent devise** — احتمالي معلق على شرط أو مضاف إلى زمن مستقبل : التصرف الايصائي الذي يكون انتقال المال بموجبه رهناً بحصول امر معين .

هبات ايصائية تعميمية : نافذة للاموال **general devises** — العقارية بوجه عام دون بيان جزئياتها نحو : «وهبت (أو أحب) كافة ما أملك من الاراضي **I devise all my lands** .

هبات ايصائية تخصيصية : نافذة **specific devises** — للاموال العقارية بسبيل التخصيص، نحو : «وهبت مزرعتي الشرقية» **I devise my eastern farm** (على اعتبار أن موضوع التصرف هو مزرعة تعرف بالمزرعة الشرقية) دون سواها .

موصى أو موهوب له : من صارت الهبة المقارية **devisee** (الايصائية) له .

مورث؛ موص؛ واهب؛ متصرف باموال عقارية **devisor** (تصرفاً ايصائياً) .

إيلولة (حق أو مال أو التزام أو تركة أو **devolution** وظيفة) من شخص إلى آخر .

[قانون اسكتلندي] انتقال حق الشراء في المزداد من صاحب العرض الأكبر إلى من يليه (إذا عجز الاول عن القيام بمقتضيات الشراء) .

[قانون لوزيانا] : استئناف لا **devolutive appeal** يوقف تنفيذ الحكم المستأنف ضده .

يؤول؛ ينتقل (من شخص إلى آخر) . **devolve**

[قانون ايطالي] عقد بحري يتفق بموجبه **di colonna** مالك السفينة ورئيسها وبجارتها على أن تكون رحلتهم لمصلحة الجميع بحيث توزع فوائدها وعوائدها عليهم جميعاً بنسبة محددة .

تشخيص علة أو داء؛ تحقيق ماهية ذلك **diagnosis**

- dialectics** علم أو أصول تحقيق الآراء والبحوث وتبيين الحقائق بالجدل والتحليل المنطقي .
- diarium** قوت يوم : ما يكفي من الاكل ليوم واحد .
- diatim** يومياً؛ كل يوم
- dicta** آراء القاضي : الاقوال التي يفسر بها القاضي قاعدة أو مسألة قانونية خاصة ولا يوردها في قرار المحكمة، (مفردتها *dictum*) .
- dictate** يُملي؛ يأمر . املاء؛ وحي أو توجيه (ملزم)، نحو: وحي الضمير أو ما يُمليه *dictate of conscience* .
- dictator** ديكاتور : من ملك السيادة والسلطة المطلقة في البلاد وكان له التصرف بشؤونها وسياستها كما شاء دون ان يعصى له أمر أو توجد في البلاد قوة أخرى تستطيع معارضة أو تملك حق تقييده أو مساوئته عما يفعل وأدائه .
- dictores** محكمون
- dictum** رأي القاضي أو تعليقه الخاص الذي يديه في مسألة قانونية عارضة دون ان يتطرق الى قرار المحكمة أو يشير الى اتجاه حكمها . وقد لا تكون لتلك المسألة، موضوع الرأي، علاقة بالحكم .
- فتوى اخصها ما صدر عن المحكمة العليا فيها يعرض عليها من المواضيع؛ يقال : فتوى محكمة عليا *A supreme court dictum* .
- die** يتوفي؛ يقتضي نحيب؛ يموت : اديباً أو طبيعياً أو موتة غير طبيعية (بسبب العنف) .
- dies** ايام : يراد بها ايام الحضور في المحكمة .
- dies communes in banco** ايام رسمية (مقررة) للحضور الى المحكمة .
- dies datus partibus** يوم ممنوح للخصوم، يراد به اليوم الإضافي الذي يعطى لاطراف النزاع فوق الميعاد المحدد لتأجيل القضية أو متابعة النظر فيها .
- dies datus prece partium** يوم (إضافي) ممنوح للخصوم نزولاً على رجائهم .
- dies fasti** أيام افتتاح المحاكم للفصل في المنازعات .
- dies feriat** ايام اعياد
- dies gratiae** (days of grace) (راجع)
- dies inceptus pro completo habetur** اذا بدأ اليوم اعتبر كأنه اكتمل؛ اذا انقضى شطر منه فكأنما انقضى كله : بمعنى ان شطور الايام تعتبر اياماً كاملة .
- dies nefasti** [قانون روماني] ايام عطلة المحاكم
- dies non** يوم لا تبشر فيه الاعمال القضائية؛ يوم تعطيل
- dies non (juridicus)** يوم عطلة لا تمارس فيه الاعمال القانونية، كيوم الاحد مثلاً .
- diet** برلمان؛ مجلس تشريعي عام أو نيابي (في بعض البلدان الأوروبية) .
- [اجراءات اسكتلندية] انعقاد محكمة أو جلساتها . يوم حضور . يوم محدد لنظر قضية جنائية . قضية جنائية مهياة للنظر .
- Dieu et mon droit** الله وحقي : اي انشد (وجه) الله والمحافظة على حقي .
- diffacere** يشوه؛ يتلف؛ يطمس؛ يمحو
- difference** [مسائل التحكيم] نزاع؛ خلاف؛ اختلاف؛ تفاوت؛ تباين؛ فرق
- differences** [اسواق مالية (البورصة)] الفروق التي تؤول للمضارب أو تطلب منه .
- differential duties** رسوم أثر أو تفضيل : تتفاوت تبعاً للظروف .
- difforciare** [قانون انكليزي قديم] يمنع امراً عن الغير؛ يحرمه منه
- يمنع أو يصد العدالة (حين اقتضاها) **difforciare rectum**
- diffuse** ينشر؛ يبعث؛ يروج (اشاعات أو اخباراً أو ما الى ذلك)
- digama or digamy** زواج ثان
- digest** خلاصة لجملة كتب أو بحوث . اذا وردت هذه الكلمة وحدها دلت غالباً على مجموعة قوانين جستنيان؛ والاشارة في كتب الفقه الى *digest* أو *dig.* يراد بها مدونة جستنيان أو مختاراته في القانون الروماني .
- Digesta** مختارات جستنيان، مدوناته القانونية .
- dignity** كرامة؛ هبة؛ وجاهة؛ وقار لقب أو ميزة شرف، يعتبران في القانون الانكليزي من الممتلكات غير المادية التي يصح ان تكون موضوعاً للمطالبة والتملك .
- dijudication** قرار قضائي؛ حكم محكمة
- dike** سد؛ حاجز؛ حفرة؛ خندق

- diking** بسط ارض أو طرحها، في منطقة صحراوية، لاغراض الزراعة .
- dilapidation** اتلاف؛ تبديد؛ ترك تخريب عين مؤجرة؛ اهلاكها دون اصلاح أو صيانة .
- مقابل تلف المؤجر : المبلغ الذي يدفعه المستأجر نظير مقدار تأثر قيمة المؤجر اثناء الإيجار .
- dilatory** تسويفي؛ تأخيري؛ مكابل : يهدف الى ماطلة أو تعطيل سير شيء أو حصوله كسباً لوقت أو مدافعة لقرار .
- dilatory defence** دفاع مكابل أو تأخيري : يقصد به الى التأخير والحيلولة دون سير الدعوى وصدر الحكم، كسباً للوقت .
- dilatory exceptions** دفعات مكابله أو تأخيرية : لا تقدم املاً في ابطال دعوى الخصم بل توتخياً لعرقلة سيرها وكسباً للوقت .
- dilatory plea** [قانون عام] جواب أو دفاع ماطل، لا ينصب على ادعاء المدعي ولا يتناول الحق موضوع الدعوى في قليل أو كثير بل يتجه الى وقائع أخرى اجنبية عنه، كأن يتعرض مثلاً لاختصاص المحكمة في نظر الدعوى أو اهلية المدعي للتداعي أو صلاحية مكان الدعوى أو شكلها أو حينها أو ما الى ذلك مما لا يؤثر في سير الاجراء .
- dilemma** معضلة؛ مأزق؛ حجة مباغطة لا يجد معها الخصم موقفاً لنفسه من ان يختار بين امرين كلاهما ضار به . حيرة (من امر)
- diligence** يقظة؛ عناية؛ جد أو اجتهاد
- [قانون اسكتلندي] اجراء توقيع الحجز على اموال المدين وفاء للدين .
- يقظة أو عناية لازمة؛ حرص — *due diligence* منتظر؛ حيلة متوخاة (باعتبار الظروف) من رجل عاقل .
- عناية أو يقظة فائقة؛ — *extraordinary diligence* حيلة متناهية : يبذلها من امتاز على غيره بالعناية والفتنة، في سبيل المحافظة على ما يخصه من حق أو مال .
- عناية شديدة : يبذلها من اتصف — *great diligence* باهتمام بالغ ويقظة نادرة في المحافظة على شؤونه العادية أو من كان عادي العناية واليقظة و اراد التحوط للأمر عظيم الاهمية .
- عناية الرجل المعتاد (أو) — *ordinary diligence* (العادي)
- عناية خاصة — *special diligence*
- diligent** مجد؛ يقظ أو متيقظ؛ مجتهد؛ حريص
- diligatus** طريد القانون؛ خارج أو مارق عن القانون .
- dimensional units** [قواعد الطيران] وحدات قياسية
- dimidietas** نصف؛ منتصف
- diminution** نقصان؛ نقص؛ عدم كفاية؛ عدم تكامل؛ من ذلك نقصان المستندات أو عدم كفاية التصديق أو الشهادة عليها .
- dinarchy** حكومة رجلين، يستأثران بالسيادة والسلطة العليا في البلاد دون ان يزاحمها احد في ذلك .
- diocesan** أبرشي؛ اسقفي
- diocesan courts** محاكم أبرشية أو اسقفية
- diocese** أبرشية أو اسقفية : دائرة اختصاص الاسقف الرومانية .
- dip** [شؤون المناجم] انحراف؛ انحناء؛ انحدار أو ميل العرق vein المعدني عن اتجاه المنجم العمودي نحو باطن الارض .
- diploma** وثيقة؛ ميثاق ملكي؛ براءة (منوحة من أمير أو ملك أو رئيس دولة) .
- دبلوم؛ اجازة أو شهادة اتمام دراسة أو تمرين .
- ترخيص يعطى لطبيب لمزاولة مهنته أو لاحد ارباب الفنون لممارسة فنه .
- diplomacy** دبلوماسية أو دبلوماسية : علم يتناول العلاقات والمصالح القائمة بين الامم .
- diplomatic agent** [قانون دولي] مندوب أو عامل دبلوماسي . من اسندت اليه مهمة البحث والمفاوضة باسم دولته في المسائل والشؤون الدبلوماسية لدى بلاط دولة أخرى (راجع باب agent) .
- diplomatic asylum** لجوء سياسي : معتصم هيباً في السفارات أو المفوضيات لمن يخشى سطوة الدولة التي توجد في اراضيها السفارات أو المفوضيات المذكورة .
- diplomatic channels** طرق دبلوماسية أو سياسية
- diplomatic corps** هيئة دبلوماسية أو سياسية؛ سلك دبلوماسي أو سياسي .
- diplomatic privilege** امتياز دبلوماسي، يعفى الممثل السياسي من احكام القانون العادي في البلد الموفد اليه ويجعله مدة ايقاده في معزل عن ولاية القضاء المحلي .

diplomatic representation تمثيل سياسي او دبلوماسي .

diplomatist دبلوماسي ؛ احد رجال الدبلوماسية او السياسة .

dipsomania [طب شرعي] ادمان جنوني ؛ جنون بالمسكرات

نوع من الأمراض العقلية . يأخذ المصاب برغبة جنونية الى تعاطي المسكرات لا يملك مقاومتها .

direct يأمر ؛ يكلف ؛ يرشد ؛ يوجه ؛ يدير ، يدي ، يبين ؛ يصدر تعليمات يطلب ؛ يقترح ؛ ينصح

مباشر ؛ بلا واسطة او تدخل او سبب او تأثير تهميدي قريب ، من أقرب الطرق ؛ مستقيم ؛ سوي ؛ دون مواربة (او دوران) ؛ غير مشروط

direct action فعل او تأثير مباشر : كحمل الحكومة على الاخذ بتدبير او اجراء معين عن طريق الاضرابات الشعبية مثلاً ، لا عن طريق المجالس البرلمانية او النيابية التي تمثل الشعب وتنوب عنه المطالبة بحقوقه .

direct attack هجوم مباشر (على اجراء قضائي) **on a judicial proceeding** : محاولة ابطال الاجراء او تصحيحه بوسيلة ينص عليها القانون او يحجزها .

direct cause سبب مباشر ؛ سبب فعال ؛ يبعث في حد ذاته على حصول نتيجة معينة دون واسطة اخرى تعين على ذلك او تمهد له .

direct descent ميراث مباشر ؛ ورثة او خلافة مباشرة

direct evidence دليل مباشر ؛ بينة او شهادة مباشرة : تكي وحدها لاثبات امر او فعل معين ولا تحتاج الى ظروف او اسباب اخرى مساعدة .

الدليل الذي يصل الى صلب الموضوع او ينصب على الواقعة محل النزاع مباشرة : كشهادة شاهد رأي الفعل (موضوع البحث) بعينه او سمع الكلام (المختلف فيه) بأذنيه .

direct examination استجواب مباشر او افتتاحي : استجواب الشاهد اولاً من قبل الشخص الذي استشهد به .

direct interest مصلحة مباشرة ؛ شأن مباشر : صلة خاصة تكون لذي الشأن في موضوع معين فتمنحه من ان يشهد او يحكم فيه او يعطي رأياً بلا حرج او ميل .

مصلحة او منفعة مؤكدة لا تختمل الشك .

direct loss خسارة مباشرة : تقع كآثر اكيد لفعل او حادث .

direct tax ضريبة مباشرة : يراد بها غالباً الضريبة القيمة *ad valorem* التي تفرض على المال باعتبار قيمته .

[قانون اميركي اتحادي] ضريبة تفرض على الولايات بنسبة سكانها ؛ ضريبة عديدة تفرض على النفوس .

direction ادارة ؛ توجيه ؛ إشراف ؛ ارشاد ؛ أمر . اتجاه او وجهة

تعليمات تعطى المحكمة هيئة المحلفين فيما يتعلق بالمسائل القانونية .

directions أوامر ؛ تعليمات ؛ ارشادات

directive أمر ؛ توجيه

director مدير ؛ رئيس

عضو مجلس ادارة منتخب **managing director** —

director of public prosecutions مدير نيابات عامة . يرجع تأسيس ادارة النيابة العامة في بلاد الانكليز الى سنة ١٨٧٩ . ومديرها يتبع النائب العام attorney-general ويتولى الادعاء العام بنفسه فيما يتعلق بكافة الجرائم المعاقب عليها بالاعداء والقضايا التي يكلفه بها وزير العدل او النائب العام او يرى من المصلحة العامة ان يتعهدا بنفسه ، او تكون على جانب من الأهمية او التعقيد .

ولمدير النيابة مساعدون **agents** يتولون مهام الادعاء العام في المدن والاقاليم ، وهم عادة من المحامين **solicitors** . ويقوم مكتب مدير النيابة (ومقره لندن) بتدقيق جميع التقارير والبيانات الواردة اليه من دوائر البوليس ، فاذا شك في سلامتها او شكل الحصول عليها رفضها ولم يعتد بها .

[في الولايات المتحدة الاميركية] **director of the mint** مدير السكة ؛ مدير دائرة سك العملة (او ضرب النقود) ، وهو موظف اتحادي يعينه رئيس الولايات المتحدة بناء على تنسيب مجلس الشيوخ وموافقة ليتولى ادارة سك العملة الاميركية والاشراف على فروع تلك الادارة .

director's fees مخصصات عضوية مجلس الادارة : الاتعاب التي تقدر لاجراء مجالس ادارة الشركات او المؤسسات نظير العضوية .

director's qualification shares اسهم اهلية (او لياقة) لعضوية مجلس الادارة .

directory دليل ؛ كشف او قائمة بأسماء اشخاص او شركات ٢ او غير ذلك .

توجيهي ؛ يوضح نهجاً معيناً . رد النص التوجيهي في القانون على سبيل الارشاد الى اصول السير في الاجراء ولا يكون له أي أثر ملزم ، بحيث ان الاعراض عنه لا يبطل الاجراء .

directory statute قانون (برلماني) توجيهي : تقتصر نصوصه على بيان شكل السير في الاجراء وكيفيته .

[في الاموال] **directory trust** امانة تصرف ؛ عهدة توجيهية ، تبين كيفية التصرف بالمال المعني او انتقاله من يد الى اخرى او حال الى آخر .

diribitores [قانون روماني] مأمورو انتخابات مكلفون بتوزيع بطاقات الاقتراع على المنتخبين .

diriment impediments [قانون كنسي] موانع اطلاقية لا يصح معها الزواج مطلقاً .

disabilities عوارض او موانع اهلية ؛ قيود على الاهلية

disability عارض او مانع للاهلية ؛ عدم الاهلية ؛ فقدانها . انتفاؤها عجز او عاهة

فقدان اهلية ؛ مانع للزواج ؛ **canonical disability** — عارض اهلية يجعل الزواج قابلاً للابطال .

فقدان الاهلية المدنية (أي القانونية) **civil disability** — او انعدامها . وهذا ما لا يجوز معه الزواج ، فاذا حصل كان باطلاً من اساسه .

مانع عام للاهلية **general or special disability** — او مانع خاص . فقدان عام للاهلية (: يحرم صاحبه من الدخول في كافة العقود او القيام بأي اجراء قانوني) او فقدان خاص للاهلية (: ينحصر قيده في عمل معين دون غيره فيمنع الخاضع له من ممارسة حق او الدخول في عقد او اتفاق محدد معين ، ويترك له الحرية فيما عدا ذلك من اعمال وعقود) .

فقدان شخصي **personal or absolute disability** — للاهلية (: ينصب على شخص المشمول به دون غيره) او فقدان اطلاق (: لا يقتصر على المنوع وحده بل ينتقل الى ذريته او ورثته من بعده) .

عاهة جسمية ؛ عجز بدني ؛ **physical disability** — العجز الناشئ عن علة او نقص في الجسم او عن ضعف او خلل في العقل .

[مواد التأمين] عجز او تعطيل كلي ؛ **total disability** — يمنع المؤمن عليه من اداء وظائفه العادية ، كلها او اي جزء منها ذي قيمة (ولو امكنه ان يذهب الى مقر عمله ويباشر بعض الشؤون البسيطة) .

علاوة تعطيل او عجز **disability benefit**

يمنع ؛ يفقد الاهلية ؛ يعطل ؛ يقيد **disable**

[مرافعات قديمة] يستغل عجزاً او عدم اهلية قانونية ، نحو : لا يجوز للمتهم أن يستغل عجز نفسه **the party shall not disable himself** .

قوانين مانعة او مقيدة ، من شأنها **disabling statutes** ان تضع قيوداً خاصة على ممارسة بعض الحقوق والتصرفات (العقارية) .

أذى ؛ ضرر ؛ خسارة ؛ وضع خاسر ؛ **disadvantage** مأخذ ؛ عيب

يتصل (من) ؛ ينكر **disadvocate**

نفور : صرف الولاء عن جهة الى اخرى . **disaffection**

يبطل ؛ يلغي ؛ يفسخ ؛ (بيعاً او معاملته) ؛ يعدل **disaffirm** (عن موافقة سابقة) ؛ يرجع في أمر (والاسم **disaffirmance**) .

ينزع عن ارض صفة الغابة ، يزيلها من عداد الغابات ، يعفيها من الخضوع لقوانين الاحراج ، يجردها من غاباتها وشجرها . **disafforest**

اختلاف ؛ تباين ؛ تناجز ؛ تشعب (آراء) ؛ **disagreement** عدم اتفاق او موافقة

يمنع ؛ يحظر ؛ يرفض ؛ لا يجوز **disallow**

نزع يد او ملكية **disappropriation**

يمنع ؛ لا يستسج ؛ يعارض ؛ لا يجوز ؛ **disapprove** لا يوافق

ينزع سلاحاً ؛ يجرده منه ؛ يرد قوات عسكرية **disarm** الى مستواها السلمي : اي الى مستواها (من حيث القوة او العدد) لاغراض السلم لا الحرب .

ناثبة ؛ ملمة ؛ غائلة ؛ حدث مفاجئ مفاجئ **disaster**

يتنصل ؛ يتبرأ (من شأن) ، ينكر علمه به او موافقته عليه **disavow**

يسرح (جنداً او فرقاً عسكرية) ؛ يحل **disband**

[في انكلترا] تجريد المحامي barrister من حقوق المهنة . شطب اسمه من سجلات المحامين ، طرده من جمعية المحامين او نقابتهم . **disbar**

[في الولايات المتحدة] الغاء او شطب رخصة المحامي (من قبل المحكمة المختصة) .

مدفوع ؛ مبالغ مدفوعة ؛ منصرفات او **disbursements** مصروفات

disceptio causae اشتراك جميع الخصوم في مناقشة الموضوع .

discharge ابراء (ذمة)؛ اخلاء طرف؛ مخالصة
[كفعل] يبرئ (من دين أو مسؤولية)؛ يفصل (من خدمة أو وظيفة)؛ يؤدي (واجباً أو ذمة)
[مواد الافلاس] رد اعتبار المفلس (باسقاط مسؤولية الديون عن كاهله).

[مواد مدنية] يبطل أو يلغي، نحو: يلغي قاعدة discharge to a rule
يحل، نحو: يحل هيئة لمحلفين (بمعنى يسرح أو يصرف اعضاءها) to discharge a jury

[اجراءات جنائية] يطلق سراح (متهم أو محكوم)، يخلي سبيله أو يفرج عنه .

[مواد بحرية] يفرغ سفينة

[شؤون عسكرية] يفصل من خدمة

(راجع باب conditional discharge) — conditional discharge

discharged bankrupt مفلس مبرأ الذمة أو مردود الاعتبار .

disciplinary تأديبي؛ عقوبي؛ جزائي

discipline نظام؛ مراعاة الاحكام والاوامر (القائمة)؛ تأديب؛ عقاب؛ جزاء

[كفعل] يؤدب؛ يضبط

disclaim يتخلى (عن)؛ يتنصل (من)؛ ينكر

disclaimer تنصل؛ تنازل؛ تخلي عن مطالبة أو حق أو سلطة أو تركة أو ميراث أو غير ذلك .
سند تخلي أو تنصل

[في المرافعات] تنازل المدعى عليه عن اي حق فيها هو موضوع مطالبة المدعي .

disclamation [قانون اسكتلندي] انكار تلقي المال العقاري عن الغير أو ايلولته منه .

disclose يوح؛ يفشي؛ يذيع؛ يطلع (على معلومات مكتومة)، يقضي (بها) .

disclosure اباحة (معلومات أو اسرار)، افشاؤها أو اذاعتها .

[قانون البراءات] بيان موضوع اختراع أو غايته أو كيفية تشغيله أو ادارته .

يزيل عن ارض عامة صفة العمومية أو الشيوخ (بتسبيحها أو امتلاكها أو ادخال التحسينات اللازمة عليها) .

discontinuance وقف (الدعوى)؛ انقطاع (سير الخصومة)، تركها (لاي سبب قانوني) .

discontinuous غير متواصل؛ غير مستمر؛ منقطع أو ينقطع بين حين وآخر .

إذا وردت نعتاً لحق ارتفاق مثلاً، نحو: discontinuous easement دلت على انه ينشأ بين حين وآخر أو ان صاحبه يمارسه بين حين وآخر .

discount قطع؛ حسم؛ حطيطة (ما يحط أو ينقص من شيء)؛ دفع قيمة الكمبيالة إلى حاملها قبل حلول اداؤها، مقابل استئزال مبلغ معين من قيمتها .

استيفاء الفائدة مقدماً؛ حسم الفائدة المستحقة على الورقة أو السند حتى تاريخ الدفع .

والمراد من حسم الكمبيالة (أو سند الدين) هو تقديم اي منها للاحد البنوك واستلاف قيمته نظير الفائدة التي يحسمها البنك مقدماً من هذه القيمة والتي تستحق عن المدة الباقية حتى تاريخ الاداء .

بحطيطة؛ بأقل من القيمة؛ بما دون at a discount — السعر المسمى (أو الاسمي) .

فئة الحطيطة؛ فئة القطع؛ فئة rate of discount — القطع أو سعره

حسم تجاري trade discount —

حطيطة داخلية true discount —

discount broker سمسار حسم (اوراق)؛ يتعاطى تسليف النقود وحسم الكمبيالات والاوراق المالية نظير ما يقدم اليه من فوائد وضمانات .

discover يكتشف (مجهولاً)، يكشف (عن خفي)؛ يزيل (سترأ)؛ يجد؛ يعثر (على)؛ يتبين، يتضح (له)

بلا زوج، غير متزوجة (سواء كانت عانساً أو ارملة) .

discovery اكتشاف؛ كشف (عن مجهول)؛ استطلاع
[قانون دولي] اكتشاف بلد أو جزيرة أو بقعة من الارض واتخاذ ذلك سبباً للمطالبة بموضوع الاكتشاف واعتباره ملكاً أو مستعمراً للدولة المكتشفة .

[شؤون المناجم] العثور على نطاق معدني والمطالبة بحق تعدين في البقعة المعثور فيها على النطاق .

[في الاجراءات] كشف النقاب عن وقائع أو مستندات لم تكن معروفة من قبل .

discovery well [بترول] بئر كاشفة أو كشفية

يضم؛ يسيء إلى اعتبار أو قدر أو مكانة، discredit يقضي على ذلك؛ يفقد الاعتراف على امر يحط (من قيمة شهادة) . يزرع الثقة منها أو يوهنها .

عن تعقل أو تمييز أو فطنة؛ بتدبر، بحكمة discreetly

تباين؛ تفاوت؛ اختلاف بين شئين ينبغي discrepancy ان يكونا متطابقين؛ تنافر؛ عدم مطابقة؛ مغايرة؛ فرق؛ عدم اتفاق

على حدة؛ على انفراد أو انفصال discretely

تقدير؛ اجتهاد؛ حكمة؛ بصيرة؛ فطنة؛ discretion ما يترامى للمرجع القضائي أو ذي الشأن عند انعدام النص نحو: the matter shall be left to the discretion of the court ترك المسألة لتقدير المحكمة . على ان المراد بكلمة «تقدير» في هذه الحال هو قواعد المنطق والمعقول والعدالة لا الرأي الخاص .

[مواد جنائية] التمييز (بين الحق والباطل أو الخطأ والصواب أو المشروع وغير المشروع) .

سن age of discretion; years of discretion — التمييز: وهي الرابعة عشرة في القانون الانكليزي .

الأس تقدير: عريضة يرفعها discretion statement الزوج الصادر عنه فعل الزنا مضمناً ايأها اقراراً كاملاً بالفعل وملتصاً الى المحكمة ان تستعمل تقديرها وتحكم بالطلاق .

تقديري؛ اجتهادي؛ خياري discretionary

اضرار تقديرية: التعويضات discretionary damages التي يحددها المحلفون حسب اجتهادهم وما يوحيه لهم الضمير والشعور بالانصاف .

[معاملات البورصة] امر للسمسار discretionary order بان يشتري حسب تقديره .

سلطة تقديرية: تحول حق الخيار discretionary power بين الاقدام على عمل معين والامتناع عنه .

ضرائب جمركية تفضيلية او discriminating duties إشارية؛ رسوم مراعاة؛ فئات خاصة من الرسوم تقلل عن الرسوم العادية ويكتفى بها على سبيل المراعاة .

تمييز؛ محاباة؛ عدم مساواة (في المعاملة) discrimination

[في الولايات المتحدة] الزواج بين البيض والزنجي أو الخلاسين (والخلاسي من ولد لابوين احدهما ابيض والآخر زنجي) .

يبحث؛ يناقش (موضوعاً)؛ يتذاكر، ينظر أو discuss يتداول فيه .

[قانون مدني] الرجوع الى المدين قبل الكفيل . discussion الزام الدائن بالشروع في استيفاء دينه من اموال المدين واستيفاد تلك الاموال اولاً قبل الرجوع الى اموال الكفيل، وهذا ما يكون بطلب من الكفيل ذاته ويسمى حق الرجوع الى المدين قبل الكفيل benefit of discussion .

[قانون اسكتلندي] ترتيب الورثة في اداء الديون: اي بيان كيفية متابعتهم في تحمل مسؤولية الوفاء بديون المورث .

مرض؛ علة؛ داء disease

يظهر؛ يفتك؛ يزيل مانعاً أو قيداً أو disencumber تكليفاً أو عبئاً عن شيء .

يفسخ خطوبة (زواج) disengagement

سند (كتابي) مانع لوقف الميراث disentailing deed العقاري على ورثة معينين أو حصره فيهم دون غيرهم .

محروم؛ يحرم؛ لا حق له (في ممارسة شيء) disentitled

تشويه؛ تعيب disfigurement

يحرد (من حق أو امتياز) disfranchise يحرم من ممارسة حق تصويت .

تجريد من ميزة أو حق . حرمان disfranchisement أو تجريد من حق تصويت .

[قانون انكليزي] تجريد العين من قابلية الانتقال disgavel الى ابناء الخائن (المستأجر) أو ورثته .

خزي؛ مخزية؛ اهانة؛ عار . رد هذه الكلمة disgrace عادة في مثل العبارة التالية: discharged with disgrace فصل مهاناً أو طرد طرداً غير مشرف نظراً لانقطاع الرجاء من اصلحه وانعدام قيمته أو ارتكابه جرمًا مخلاً بالشرف involving moral turpitude .

يخفي؛ يقنع؛ يبدل من منظر أو شكل (بأية disguise وسيلة كانت) .

[كاسم] قناع؛ ثام؛ نقاب؛ ستار أو تستر . ما يلبسه الشخص ليبدل من سمته أو يخفي نفسه عن يخشى الظهور امامه .

التقنع أو التستر ليلاً: هو في disguise at night

القانون الانكليزي جنحة يعاقب عليها، بحيث اذا وجد الشخص ليلاً وهو متخف أو متلثم جاز لاي من رجال البوليس ان يقبض عليه، وامكنت ادانته ولو لم يشرع فعلاً في ارتكاب الجرم الذي في نفسه .

disherison حرمان الوارث القسانوني من الميراث .
(اصطلاح في قديم)

disheritor من حرم وارثاً له من وراثته، أو طرد شخصاً من ارض له (للطارد) .

dishonesty عدم شرف؛ انعدام امانة أو استقامة؛ خيانة (عهد)؛ غش؛ خداع؛ كذب

dishonour يهين (شعاراً أو راية أو غير ذلك)؛ يندس؛ يحتقر

[قانون تجاري] رد؛ رفض؛ عدم تشريف أو قبول (كبيالة أو صك) . عدم وفاء بورقة دين عند استحقاقها وتقديمها للدفع .
اخطار رفض الكبيالة — notice of dishonour

disincarcerate يطلق سراح (شخص)، يفرج عنه،
يخلي سبيله

disincorporate يحل هيئة اعتبارية؛ يفضها

disinherison (راجع disherison)

disinheritance حرمان من ارث . حرمان وارث طبيعي من ميراث تفرص ايلولته اليه قانوناً لو لم يحرم منه .

disinter يخرج ميتاً من قبره أو جثة من مدفنها .

disinterested لا غرض له أو مصلحة؛ نزيه؛ بلا ميل؛ حيادي

[قانون مدني] فصل (شيء عن آخر) .
منفصل؛ منفرد على حدة

[في المرافعات ومواد الاتهام] **disjunctive allegation** ادعاء أو اتهام بدلي، يقوم على افتراضين أو سببين بدليين تفصلهما اداة البدل والتحوط or، كاتهام الغير مثلاً «بارتكاب فعل قتل أو تسبب موت» .

dislocation تعطيل (حركة شيء)، فساد أو ارتباك نظامه، اخراجه من موضعه الصحيح .

disloyalty عدم ولاء؛ عدم اخلاص أو وفاء

رد (طلباً أو دعوى) نهائياً؛ يفصل أو يقيل **dismiss** (موظفاً)؛ يصرف (امراً دون ان يقيم وزناً له)، يسقطه من اعتبار، لا يلتفت اليه .

رد (طلب أو دعوى)؛ فصل أو اقالة (من **dismissal** وظيفة) .

اجماع (أو لتفاهق اجماعي) على **dismissal agreed** رد . تسجيل رد الدعوى باتفاق جميع الخصوم .

رد مانع للدعوى : **dismissal with prejudice** يحصل بحكم نهائي ويحرم المدعي من رفع دعوى اخرى تقوم على ذات الموضوع أو الاسباب .

رد غير مانع **dismissal without prejudice** للدعوى : يحصل بحكم لا يستتبع حرمان المدعي والشاكي من رفع دعوى اخرى تقوم على ذات الموضوع والاسباب .

رد استثناءً أو يرفضه **dismiss an appeal**

يعصي؛ يخالف؛ يقاوم؛ يتمتع عن طاعة **disobey**

يفك أو يفتك رهناً؛ يظهر مالا عقارياً **dismortgage** من رهن .

اضطراب؛ سوء نظام، شغب؛ مخالفة آداب **disorder** عامة؛ سلوك أو تصرف اخلاقي شائن .
توعلك؛ انحرف صحي (بسيط أو مؤقت) .

مخالف للآداب العامة؛ محل بالنظام أو **disorderly** السلام العام مضطرب

غير مؤدب؛ غير محترم؛ رذيل؛ داعر

بيت مقلق لراحة الجيرة : البيت **disorderly house** الذي يكون مصدر تشويش للحيوان أو سلب لراحة الاهلين .
بيت قار أو فجور

يتنصل؛ يتبرأ (من امر)؛ ينكر اتصاله أو **disown** اعترافه به .

ينال؛ يحط (من اعتبار) . يصل أو يقرن **disparage** بين اشياء غير متعادلة أو متكافئة .

[قانون انكليزي قديم] الضرر الناتج **disparagement** عن الجمع بين الازدواج أو تزويج غير الكفاء، كتزويج العفيفة بفاجر أو الشريفة بدني؛ يقال : الزواج دون الخط من درجة المتزوج أو المتزوجة أو الاخلال بمستواها اي الزواج من كفوء marriage without disparagement .

[اموال وبضائع] النيل من حقوق الغير بتصويرها خلافاً للواقع أو اظهارها بما يثير الشكوك حول صحتها أو قيمتها أو غير ذلك مما يضار صاحبها .

الخط من قيمة بضاعة الغير بتشويه سمعتها عن سبيل الاقاوليل

المضلة أو البيانات الكاذبة أو ما من شأنه التأثير في اقبال الناس عليها .

تنافر؛ عدم تكافؤ أو مساواة **disparity**

سرعة؛ عجلة؛ استعجال **dispatch** [مواد بحرية] جد وسرعة

عوائد تعجيل أو استعجال : المبالغ التي **dispatch money** تدفع بسبيل المكافأة على ما أمكن توفيره من الوقت (بالساعات أو الايام) في عمل مطلوب .

أبحر؛ ألق؛ سافر؛ نحو؛ ستبحر السفينة (بمعنى **dispatched** تجري في طريق رحلتها) the ship shall be dispatched .

يفقد صفة الفقر : التي تخول حق المساعدة **dispauper** القضائية (أو التداعي مجاناً) .

يزيل؛ يكشف؛ ينفي؛ يطرد؛ يصرف (شكاً **dispel** أو شبهه)

صيدلية؛ اجزخانة **dispensary**

اعفاء (من قانون)؛ ترخيص بمحظور؛ **dispensation** السماح باهمال امر أو عمل لازم .

تعطيل (مفعول) قانون، التراضي أو التهاون في تطبيقه مراعاة لاحد الافراد أو حرصاً على مصلحته .

يزن؛ يكيل؛ يوزع؛ ينظم؛ يدير؛ يشرف؛ **dispense** يطبق . اذا اقترنت بـ with كان معناها : يستغني عن أو يلغي .

سلطة اعفاء؛ سلطة تعطيل مفعول **dispensing power** القوانين (بالنسبة لاشخاص معينين) : السلطة التي كانت تخول الملك ان يعطل آثار اي قانون أو ينزع عنه صفة النفاذ دون ان يلغيه . وهي سلطة اعفاء خاص من تطبيق حكم قانوني معين .

يأخذ أو يحتل محل الغير؛ (يزاحمه عليه)، **displace** ينتزعه منه

يزيل أو يحرم من مركز أو وظيفة .

[مواد بحرية] يجرّد بجاراً أو صف ضابط بحري من رتبته؛ ينزل هذه الرتبة

عرض؛ اظهار (شيء) أو كشف عنه، للتأثير **display** في نفس الناظر .

[قانون اسكتلندي] يتصرف (في)؛ يهب؛ يوصي **dispone** (بمال)؛ يحوله أو ينقله (بمعنى alienate)

واهب (المال)، المتصرف (فيه)؛ الموصي به للغير **disponer**

رد التركة القابلة للهبة أو الايضاء : **disposable portion** جزء من مال ثابت ومنقول، يستطيع المالك ان يوصي به لمن شاء بعد ان ينال اصحاب الفروض انصباؤهم اذا لم تستغرق هذه الانصباة جميع المال المذكور .

تصرف (في شيء)؛ بيعه؛ هبته؛ استعماله؛ تدبير **disposal** امره بحال من الاحوال .

رهن أو تحت طلب أو تصرف . — at disposal

يتنازل (عن مال)؛ يتصرف فيه؛ يصرفه؛ **dispose of** يقايض عليه

[في الاجراءات] يفصل أو يبت (في دعوى أو عريضة) .

[قانون اسكتلندي] سند تملك؛ سند تصرف **disposition** (مكتوب) ناقل لمال .

نية؛ ميل؛ زعة مفارقة شيء، تحويله، تصرف فيه أو نزول عنه .
تخريب مال أو اتلافه

وقائع حقوقية أو التزامية؛ اعمال أو **dispositive facts** حوادث من شأنها ان تنشئ علاقات حقوقية أو تعدلها أو تسقطها أو تؤثر فيها على اي حال .

سلب حيازة؛ نزع يد؛ طرد الغير من **dispossession** عقار والحلول فيه محله .

يدحض؛ يفند؛ ينقض (حجة أو دعوى) : **disprove** يثبت كذبها أو خطأها

[قانون انكليزي قديم] لا مسؤولية فيه؛ **dispunishable** لا عقاب عليه

منازع (فيه)؛ محل نزاع؛ موضوع خصومة **disputable** أو جدل

نزاع أو جدل امام المحكمة **disputatio fori**

تنازع؛ منازعة؛ مخاصمة؛ جدل أو مجادلة **disputation** (في موضوع)

ينازع؛ يخاصم؛ يحاج أو يحاجج **dispute** [كاسم] نزاع؛ خصومة؛ جدل

يفقد الاهلية لممارسة شأن أو الحصول على **disqualify** مركز أو منفعة .

[قانون بحري] يجرّد من رتبة؛ يخفضها؛ يحط منها **disrate**

إغذار؛ تبرير أو تعليل **disrationare or dirationare**

فعل؛ دفع اللوم عن النفس؛ تفنيد دعوى أو دحضها

disregard يتفاضي؛ لا يكثر؛ يهمل؛ يغفل؛ لا يقيم وزناً أو اعتباراً؛ يلتفت (عن)

disrepute سوء احدىثة أو سمعة أو اعتبار؛ فقدان سمعة طيبة؛ قبح خلق أو سجية

disseise يغصب ملك الغير، يستولي عليه باطلاً؛ يجرد شخصاً من ارضه ويحل محله فيها بغير حق.

disseisee من غصبت ارضه او اخرج منها بالباطل.

disseisin سلب حياة؛ غصب ملك الغير؛ الاستيلاء عليه بالباطل.

قيام شخص باحتياج ارض آخر وطرده منها بعنف أو احراج أو اية وسيلة غير مشروعة.

تختلف هذه الكلمة عن dispossesson بأن الصفة المميزة فيها للغصب هي الباطل وعدم المشروعية، بينما قد يكون هذا الغصب في الـ dispossesson قائماً على الحق والقانون.

ارتكاب جرم غصب الحياة disseisin — re-disseisin مرة ثانية؛ العود الى الجرم المذكور.

ادعاء سلب الحياة أو غصبها **disseisin by election** بسبب غير حقيقي؛ أي ادعاء لا يقوم على واقع.

غاصب الارض أو مغتصبها: من اخرج الغير **disseisor** من ارضه بالباطل.

غاصبة الارض: المرأة التي تسلب الغير **disseissoress** حياة ارضه وتخرجه منها بالباطل.

يتنكر؛ يخفي؛ يتخفى بانتحال مظهر مضلل **dissemble** أو صفة كاذبة.

عدول عن موافقة. رجوع في عقد أو الغاؤه **dissensus** برضى الفرقاء ذوي الشأن.

مخالفة؛ اختلاف أو انفصال (في رأي)؛ رفض **dissent** الموافقة عليه

[قانون اميركي] خروج على قرار الاكثرية؛ عدم الموافقة من احد قضاة المحكمة أو اقليتهم على قرار اتخذته الاكثرية. ولا يعتبر انفصالا dissent بمجرد امتناع القاضي عن اعطاء صوته.

رأي مخالف، منشق أو منفصل: **dissenting opinion** يعلن فيه احد القضاة وجوه اختلافه في الرأي عن اكثرية هيئة المحكمة.

منفصل؛ مخالف؛ منشق (في رأي)؛ لا يدعن **dissenter** للطقوس المرمية في الكنيسة.

dissentient (قاض) معارض؛ منفصل أو مخالف (في الرأي)؛ خالف الحكم الذي اتخذته اكثرية اعضاء المحكمة (مع بيان اسباب مخالفته).

dissimulatione tollitur injuria الاساءة يحورها صفح المتضرر أو مصالحته.

dissolute منحل الاخلاق؛ غاو؛ مستهتر؛ فاسق؛ طغت عليه المذات الشهوانية.

dissolution [في العقود] فسخ (العقد من اطرافه) [في الاجراءات] ابطال (الاجراء القانوني)

[في الشركات] حل (الشركة)، فضاها أو تصفيتها وانهاه كيانها كهيئة اعتبارية.

[في الزواج] انفصام عرى الزوجية أو حل رباطها: وهو فرق النكاح في الفقه الاسلامي (أي فسخه).

حل برلمان **dissolution of parliament**

يحل؛ يفسخ؛ يلغي؛ يبطل (مفعول شيء **dissolve** أو اثره)

سند الغاء **dissolving bond**

[مواد جنائية] يثني؛ يثني بالعدول (عن فعل) **dissuade**

يقطر أو يستقطر (من التقطير) **distill**

من اشتغل في التقطير وانتاج المشروبات الروحية **distiller** المعدة بسبيل التقطير.

معمل للتقطير وانتاج المشروبات الروحية **distillery**

واضح؛ جلي؛ خاص؛ قائم بذاته؛ مستقل عن **distinct** غيره؛ بمفرده؛ وحده؛ على حدة؛ ذو ميزة خاصة (من حيث الطبيعة أو المرتبة).

[علاقات تجارية] مميز؛ خاص؛ واضح؛ بين **distinctive**

بوضوح؛ بجملاء **distinctly**

يبرز؛ يميز (شيئاً عن آخر)؛ يستثني حالة **distinguish** معينة من نص أو حكم، يثبت عدم دخولها في محكمة.

فارق؛ يميز **distinguishing**

يشوه (امراً)، يحرفه، يظهره على غير حقيقته. **distort**

تصرف أو تفرغ؛ بيع **distractio** استيلاء الوصي على اموال الموصى عليه.

بيع اموال المفلس بالتجزئة وتوزيع **distractio bonorum** الثمن على الدائنين سداداً لديونهم.

يبيع؛ يفصل (شيئاً عن آخر)؛ يفسخ (بيعاً **distractio** أو عقداً)؛ يطلق

يحتبس؛ يحتجز؛ يضبط (مالاً للغير) ضماناً **distrain** لوفاء، ما يكون عادة لحمل المدين على تسديد اجرة أو ضريبة حالة الاداء.

يحتبس؛ حاجز: من احتبس منقولات مدينه **distrainer** أو وقع الحجز عليها.

حبس (المال)، الحجز عليه أو ضبطه **distrain**

حبس؛ احتباس (مال الطالب لحمله على الوفاء). **distress** أخذ منقولات الغير أو الاستيلاء عليها بغير اجراء قانوني، كرهينة لقهره على سداد دين أو تعويض ضرر. حجز أو تنفيذ (بالطرق القانونية) على منقولات مدين أو جان لبيعهما قضائياً واستيفاء المطلوب من عوائد البيع.

شغل عيش؛ حالة عوز أو فاقة؛ شدة تقتضي المساعدة حجز ثانٍ أو اضافي (لوفاء باجرة **second distress** — متأخرة)، يجزئه القانون حيث يتضح ان قيمة المنقول المحجوز بموجب الحجز الاول لا تكفي للوفاء.

ظروف أو حالات **distressed circumstances** فاقة (تستأهل المساعدة).

[في عمليات انقاذ الطائرات **distress communications** والسفن] اتصالات استغاثة

الاحتباس ضماناً للاجرة: حبس **distress for rent** منقولات المستأجر (الموجودة في العين المؤجرة والقابلة للحجز) ضماناً للاجرة، ثم يبعها اذا لزم الامر واستيفاء الاجرة المستحقة من حصيلة البيع.

مرهق؛ مضيق **distressing**

يوزع؛ يقسم **distribute**

مستحق؛ ذو نصيب (في توزيع تركه) **distributee**

توزيع أو قسمة (التركة على اصحاب **distribution** الفروض بعد سداد ما عليها من ديون والتزامات، وذلك بموجب امر تصدره المحكمة اذا مات صاحب المال بلا وصية).

قانون التوزيع (راجع **statute of distribution** — باب statute)

توزيعي؛ يعمل على توزيع أو تقسيم مال **distributive** (الى حصص أو اسهم).

(راجع application distributive application cumulative في باب cumulative).

قرار توزيعي؛ الاصل **distributive finding of issue** والعادة في محاكمات المحلفين هو ان تعطي هيئة المحلفين قرارها لصالح الخصم الذي يفلح في اثبات دعواه بالبيانات الكافية (حسب اعتقادها) غير انه قد يمرض من الحالات ما يحمل هيئة المحلفين على الاعتقاد بان المدالة تستوجب قسمة منافع الموضوع بين طرفي الخصومة، فتقرر توزيع هذه المنافع بالنسبة التي تراها؛ ولا يتمخض قرارها بعد هذا لمصلحة خصم دون آخر بل يكون «توزيعياً» distributive تعود منافعه على جميع الخصوم قسمة بينهم بالنسبة المنصفة التي تراها الهيئة.

(راجع باب justice) **distributive justice**

النصيب أو السهم الذي يصيبه **distributive share** الوارث بتوزيع تركه المتوفى (غير الموصي) توزيعاً قانونياً.

منطقة؛ قضاء (ج. اقصية)؛ دائرة؛ جزء من اقليم **district** county كالمديرية في بعض بلدان الشرق اذا قيست بالمصرفية.

محاكم محلية ذات اختصاص مكاني **district courts** يقتصر على المنطقة التابعة لها.

حجز على منقول **districtio**

[اجراءات انكليزية] امر حجز على مال شخص **distringas** متخلف (عن حضور)، تصدره المحكمة الى رئيس الضبط sheriff في البلدة التي يقيم فيها الشخص المطلوب أو له فيها منقولات أو ائمة كي يحجز على ما قيمته ٤٠ شلناً من تلك الاموال ليرغمه على الحضور امام المحكمة.

يستصدر هذا الامر ايضاً لتكليف الهيئات الاعتبارية بالحضور.

امر احضار المحلفين. يوجه هذا **distringas juratores** الامر من المحكمة الى رئيس الضبط sheriff اذا امتنع المحلفون عن الحضور: مكلفاً اياه بحبسهم أو الحجز على اموالهم عند الاقتضاء لقهرهم على الحضور في اليوم المقرر.

يصدر هذا الامر الى قاضي **distringas vice comitem** التحقيق coroner ضد رئيس الضبط sheriff اذا اهل أو تجاهل امر اجراء البيع **venditioni exponas**.

يشوش؛ يشاغب (على)؛ يعكر؛ يقلق؛ يضايق؛ **disturb** يزج؛ يكد

تكدير؛ تعكير؛ مضايقة؛ اقلاق؛ **disturbance** تشويش؛ شغب؛ ازعاج: كل فعل سبب للغير تكديراً أو مضايقة أو بلبله أو اي ازعاج أو تنغيص في ممارسة حق.

disturbance of common مضايقة المشاع: التعدي على أصحاب الحق في أرض مشاعة بأي فعل كان من شأنه أن يكدرهم أو يعجزهم في ممارسة الحق المذكور.

disturbance of peace تمكير الأمن، تكدير السلام (بما يزعج أهل الجيرة) كالصراخ مثلاً أو العويل أو غير ذلك مما يمنعه القانون.

disturbance of ways مضايقة حق المرور: بزعج الطريق أو البعث على أسباب تضاييق صاحب حق الاستطراق في ممارسة حقه.

ditching [قواعد الطيران] الهبوط على الماء [قانون بحري] لقاء الأشياء من السفينة إلى البحر.

dittay [قانون اسكتلندي] مواد اتهام؛ فحوى اخبارية. الأسباب التي تقوم عليها التهمة.

ditto (dictus) مذكور؛ آنف الذكر؛ شرحه؛ كما تقدم

diverge يتشعب؛ ينشق؛ ينصرف عن وجهة أو نقطة معلومة، يبتعد؛ ينحرف

divers مختلف؛ متعدد؛ مختلط؛ متنوع؛ متنوعات؛ متفرقات؛ شتى

diversion انحراف (عن اتجاه معلوم)؛ صرف شيء عن طريقه أو وجهته الطبيعية أو تحويله عنها. تغيير مجرى نهر أو جدول.

diversity تفاوت؛ اختلاف أو تباين [أجراءات جنائية] ادعاء الالتباس. تمسك المحكوم عليه عند التنفيذ، بالادعاء بأنه غير الشخص الذي حوكم وأدين. وهذا يستوجب تشكيل هيئة محلفين جديدة لتنظر الادعاء وتحقق شخصية المدعي ثم تصدر قرارها في ذلك دون أن تتعرض لموضوع برأته أو اجرامه، لأن هذا سبق تقريره.

diverso intuitu بوجهة نظر مختلفة؛ من ناحية أخرى يحول؛ يبدل؛ يغير (مجرى شيء أو اتجاهه) : يصرفه عن ناحية إلى أخرى. يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن تحويل مجاري المياه إلى غير اتجاهاتها الطبيعية المألوفة.

divest (راجع divest)

divestitive fact واقع سالب: كل فعل أو حادث من شأنه أن يقضي على علاقة حقوقية أو التزامية أو يؤثر فيها على أي حال.

divide يقسم؛ يوزع؛ يفرق؛ يفرز

divide et impera فرق تحكم (أو تسد)

dividend ربيحة؛ ربح سهم: عوائد أسهم أو شخص من أرباح موزعة.

[أجراءات الإفلاس أو الإعسار] وزيمة أو حصة نسبية

ربحية ماثوقة؛ عوائد جمع cumulative dividend — أو مجمعة: تكون في الغالب عوائد سهم ممتاز إذا لم يتيسر ادائها حالاً حسب الاتفاق وجب ادائها في تاريخ لاحق.

(راجع باب preferred) preferred dividend —

ربحية شهادة أسهم أو حصص scrip dividend —

ربح أو أرباح رسيمة بالأسهم: stock dividend — العوائد التي لا تدفع نقداً بل أسهماً رأسمالية في الشركة، بحيث إذا كانت أرباح أحد المساهمين في الشركة خسة جنهات مثلاً وكان سعر السهم الرأسمالي جنهياً واحداً، قيدت لحساب المساهم المذكور خسة أسهم رأسمالية أخرى بدلاً من صرف قيمة الأرباح نقداً.

dividend bearing share سهم ذو ربيحة (نصيب في ربح)

dividend equalisation fund احتياطي موازنة أرباح

dividend warrant امر بدفع ربيحة (أي ربح سهم أو قرض) كويون.

[قانون روماني] الإمبراطوران الشقيقان Divi Fratres ماركوس أوريليوس أنتونيوس ولوسيوس أوريليوس فيروس اللذان حكموا روما معاً من سنة ١٦١ إلى سنة ١٦٩ م.

شرائع أو سنن سماوية: تنسب إلى الله Divine Laws عز وجل.

Divine Right of Kings حق الملوك الرباني أو المقدس. يقوم هذا الاصطلاح على المبدأ القائل بأن الملك (أو الحكم) هو هبة الله للملك لا ينتزعها منه إلا الله عندما يتوفاه، وأنه ليس من شيء يستطيع أن يجرد الملك أو ورثته من العرش وطاعة الشعب مهما اشتط أو أخطأ.

قابل لتجزئة أو فرز أو تقسيم (إلى حصص divisible أو انصباة).

divisible contract عقد قابل للتجزئة: قوامه التزام مكون من عدة أجزاء لا يشترط الاتحاد أو الاتصال في ادائها، بل يستطيع الوفاء بأي منها على حدة.

جرم قابل للتجزئة: يشمل جرماً divisible offence آخر أو أكثر أقل خطراً منه، كالقتل مثلاً إذا شمل جرم الاعتداء والضرب والاعتداء بنية القتل وغير ذلك من الجرائم.

قسم؛ جزء. فصل (شيء عن آخر)؛ قصة أو انقسام؛ تجزئة؛ تبعض

[شؤون برلمانية] قصة الهيئة البرلمانية إلى قسمين لحصر الاصوات.

انقسام الرأي، اختلافه، تشعبه division of opinion

تقسيم السجون (من حيث الشدة division of prisons واللبن في المعاملة إلى ثلاث درجات): أول لينسة، وثانية متوسطة، وثالثة صارمة. يقرر القاضي ما يراه منها للمحكوم عند النطق بالحكم.

[قانون انكليزي] محكمة طعون divisional court بالمحكمة العليا تشكل بثلاثة من مستشاري (دائرة) مجلس الملكة الخاص Queen's Bench Division أو اية دائرة من دوائر المحكمة العليا للنظر في قضايا الطعن أو الاستئناف المشمولة بولاية الدائرة المعنية. من هذه المحكمة تصدر الأوامر التالية: (١) mandamus لتكليف القضاة في المحاكم السفلى والموظفين القضائيين بالقيام بما يترتب عليهم من واجبات؛ (٢) أوامر المنع prohibition للحيلولة دون فعل المسؤولين القضائيين لما يتنافى مع مقتضيات واجباتهم؛ (٣) أوامر certiorari الناقله للدعوى من محكمة إلى أخرى أعلى منها للمراجعة.

ولاية مقسمة؛ اختصاص مقسم: divisum imperium يراد به انقسام الولاية على ذات الموضوع بين محاكم القانون العام courts of Common Law وبين دوائر الانصاف equity.

طلاق؛ تطليق: رفع القيد أو حل الرابطة الزوجية divorce [قديماً] لم يوجد في انكلترا حتى سنة ١٨٥٧ أي سبيل مشروع للحصول على الطلاق والاذن بالزواج مرة ثانية غير استصدار قانون برلماني خاص بذلك private Act of Parliament. وقد عظمت تكاليف هذا الاجراء إلى حد جعله من اسباب الترف التي لم تبلغها إلا القلة من الأثرياء، بحيث لم تتجاوز عسدد الزيجات المنحلة بالطلاق بين سنة ١٧١٥ و ١٨٥٢ المئتين. وفي سنة ١٨٥٧ صدر قانون قضايا الزوجية matrimonial causes act فحول لمحكمة العدل العليا صلاحية الاذن بالطلاق والزواج مرة ثانية.

[حديثاً] لا يجوز لأي شخص أن يطلب الطلاق قبل مرور ثلاث سنوات على بدء الزواج إلا بأذن خاص من المحكمة المختصة. ولا يمنح الطلاق إلا للأسباب التالية: (١) الزنا؛ (٢) الهجران مدة لا تقل عن ثلاث سنوات؛ (٣) القسوة cruelty؛ (٤) الجنون الذي لا يرجى شفاؤه وذلك حيث تمضي على

المدعى عليه وهو تحت العلاج مدة خمس سنوات على الأقل قبل تاريخ تقديم عريضة الطلاق. ولا يمنح الطلاق للزوجة، إذا طلبته، إلا بعد أن يدان زوجها بجريمة الاعتداء على العرض أو غيرها من الجرائم الجنسية المبررة لمنح الطلاق.

[قانون اسكتلندي] يجوز لأي من الزوجين تقديم دعوى الطلاق لأحد الأسباب الآتية: (١) الزنا بشرط عدم ثبوت التفاضي أو التشجيع connivance من المدعى عليه؛ (٢) الهجران المفصل مدة ثلاث سنوات على الأقل، دون سبب مشروع؛ (٣) القسوة؛ (٤) إهراء، أي لا يرجى شفاؤه وذلك حيث تمضي على المدعى عليه وهو تحت العلاج مدة خمس سنوات على الأقل قبل تاريخ تقديم العريضة؛ (٥) sodomy أو bestiality (راجع الكلمتين الأخيرتين في غير هذا المكان).

[شريعة اسلامية] (راجع talaq)

طلاق اجنبي: يقع في غير الدولة foreign divorce — التي تم فيها الزواج.

طلاق من المائدة (أو divorce a mensa et thoro المؤكلة): وهو طلاق محدود أو متاركة لا تحل الزوجية بل تقف عند حد امتناع الزوجين عن المؤكلة والعشرة الزوجية.

طلاق شامل: يفصم divorce a vinculo matrimonii عرى الزوجية ويبرئ الزوجين من كافة الالتزامات الزوجية، وهو كاللينونة الكبرى في الشريعة الاسلامية.

دعوى طلاق divorce suit

تطليق؛ حل الرابطة الزوجية divorcement

يفشي؛ يذيع: يبوح divulge

اعطي، انطق؛ احكم. وردت هذه do, dico, addico الكلمات الثلاث في القانون الروماني للتعبير عن مدى الاختصاص المدني الذي كان يمارسه القاضي المسمى praetor. اول هذه الكلمات: اعطي do، يفهم منها الاذن، أي آذن برفع الدعوى وتقديم الدفوع واقامة القضاة الشميين judices؛ والثانية انطق dico، أي انطق بالاحكام أو اصدرها؛ والثالثة احكم addico، أي احكم لصاحب الحق في موضوع النزاع.

وهبت، أعطيت: العبارة التي تفتتح بها الهبات do, lego والوصايا في القانون الروماني.

[طب شرعي] اختبار يجري في docimasia pulmonum أحوال الادعاء بقتل الوليد للتثبت مما إذا كان قد ولد حياً أو ميتاً (راجع hydrostatic test).

يزيل؛ ينزع، نحو: يزيل قيود التصرف في المال أو dock dock the entail انتقاله إلى الغير.

[كاسم] قفص اتهام؛ مكان معد لوقوف أو جلوس المتهم أثناء المحاكمة الجنائية .

حوض لرسو السفن؛ رصيف بحري أو نهري

— dry dock (راجع باب dry) .

مذكرة قفص : تعليمات توجه مباشرة من dock brief المتهم وهو في قفص الاتهام الى محامي المرافعة barrister دون وساطة محامي الاجراء solicitor .

عوائد رصيف؛ رسوم ارساء dock dues; dockage السفينة أو ربطها الى رصيف (مائي) .

docker عامل ميناء

يثبت أو يدون موجز وقائع اجراءات جلسة في docket الدفتر المد لها .

[كاسم] حافظة . سجل خاص بكل قضية يدون فيه موجز وقائع الجلسات المتقدمة لنظر القضية والفصل فيها .

[شؤون الجمارك] اشعار جمركي يشهد باداء رسم أو ضريبة .

جدول الدعاوى المقرر docket or — trial docket نظرها خلال دور انعقاد المحكمة .

رسم محاماة يتقاضاه وكيل الخصم المحكوم له . docket fee

دكتور؛ حائز على اجازة دكتوراه . شخص يحمل doctor اعلى شهادة علمية في فنه : كدكتور في القانون doctor of laws أو في الفلسفة doctor of philosophy وهلم جرا ..

«الدكتور والطالب» . مؤلف doctor and student قانوني وضعه الفقيه St German في عهد الملك هنري الثامن وشرح فيه عدداً كبيراً من مبادئ القانون العام الانكليزي بأسلوب شعبي سهل وهو على شكل حوار بين دكتور في اللاهوت وطالب حقوق .

doctoring غش

doctors' commons مؤسسة قديمة تقع بالقرب من ساحة كندراثة القديس بولس St Paul's في لندن، اتخذها المحاكم الكنسية والمحاكم البحرية مقراً حتى سنة ١٨٥٧ .

doctrines عقيدة؛ فقه؛ مذهب؛ مبدأ قانوني؛ قاعدة قانونية

doctrines of unfair trade (راجع unfair trade, doctrine of)

doctrines of unjust enrichment (راجع unjust enrichment, doctrine of)

doctrine of virtual representation (راجع virtual representation, doctrine of)

وثيقة . محرر؛ مستند كتابي ينشأ ويستعمل document كبيان لامر أو اثبات لحصول شيء . وهو يشمل الاختام والصور والخرائط والتصميمات وما إليها .

وثائق قديمة : كافة الحجج ancient documents والمستندات والوصايا والمحركات التي مضى على انشائها ما يزيد على ثلاثين سنة .

وثيقة اجنبية (أو خارجية) : foreign document تنشأ في بلد اجنبي أو تصدر عنه أو تنفذ فيه .

وثائق أو اوراق قضائية : تتعلق judicial documents بالاجراءات الحاصلة في موضوع النزاع وتكون على ثلاثة انواع : (١) الاحكام والمراسيم والقرارات verdicts ؛ (٢) الافادات ومناقشات الشهود والتحقيقات ؛ (٣) الاوامر ومرافعات الخصوم وغيرها مما يصدر عن المحكمة في سياق الاجراءات .

وثيقة عامة : كل ما يصدر عن public document الحكومة (أو السلطات الرسمية) من مستندات أو وثائق أو محركات تتناول موضوعاً عاماً أو علاقات أو شؤوناً عامة وأموراً تتصل بالادارة العامة .

documentary bill كبيالة مستندية

documentary credit اعتماد مستندي

documentary evidence بينة مستندية : وثيقة تقوم محتوياتها دليلاً على شيء يراد اثباته في الدعوى .

دليل مادي : يتوافر بسبيل المستندات المكتوبة والاشياء (الجامعة) التي لا روح لها أو حس .

التسليم لدى documents against acceptance القبول؛ تسليم المستندات عند قبول الكبيالة .

ترتب قديماً على المدعي ان يقدم كفيلاً لملاحقة Doe, John دعواه ثم أصبح هذا الترتيب شكلياً محضاً فكان المدعي يقدم اسين وهمين، وكان اسم John Doe بين الاسماء الشائعة المفقاة مثل : John Doe و Richard Roe وما إليها .

[قانون اسكتلندي] وكيل عادي؛ وكيل قضائي (محام) doer

قاضي القضاة أو كبيرهم في مدينتي فينسيا (البندقية) doge وجنو (قديماً) .

dogger سفينة خفيفة

dogma عقيدة؛ شعيرة؛ مبدأ؛ مذهب

doing business يستغل؛ يتعامل (في شيء) سعياً لكسب

dole نصيب؛ جزء ضئيل . مساعدة رسمية تمنح للعاطلين عن العمل .

[قانون اسكتلندي] القصد الخبيث الذي يجب ان يصاحب الفعل ليتوافر به ركن الاجرام .

dolg [قانون انجلوسكسوني] جرح

dolg-bote [قانون انجلوسكسوني] بدل الجرح؛ التعويض الذي كان يتقاضى على الجرح (من المعتدي) .

doli غش؛ تدليس

doli capax قادر على الاجرام أو النية الاجرامية . ولا يعتبر اهلاً للاجرام أو النية الاجرامية الا من توافر لديه من الشعور والارادة والذكاء ما يتيح له التمييز بين الخير والشر .

doli incapax غير قادر على الاجرام؛ غير اهل للنية الاجرامية : نظراً لفقدانه الشعور أو الارادة أو لحدائث سنه أو غير ذلك من الاسباب القانونية . وهذا لا يلاحق جنائياً .

dolo [قانون اسباني] غاية خبيثة؛ قصد سييء

dolo malo pactum se non servaturum لا قوة لاتفاق قام على غش : الاتفاق القائم على التدليس غير ملزم .

dolose اجرامي القصد؛ قائم على الغش أو التدليس

dolus خداع؛ غش؛ تدليس

dolus auctoris non nocet successoris غش السلف لا يضير الخلف .

dolus latet in generalibus الخداع يكمن في التعميم (أو عبارات التعميم) : أي ان الهجوم الى التعميم في النص دون التخصيص قد ينطوي على الخداع .

domain املاك أو اراض مملوكة الملكية . ملكية أو سيطرة تامة مطلقة . حرية التصرف المطلقة بالارض .

[مواد القطاعية] دوار السيد (الورد) وما يتبعه من الاراضي الخاصة به وبعائلته ومن يليه على الدوار من الورثة . ولا تختلف هذه الكلمة في المعنى المذكور عن demesne .

— national domain املاك وطنية . اراض تملكها الامة مباشرة .

— public domain املاك عامة : تعود ملكيتها للدولة

— right of eminent domain حق الملكية أو السيطرة العليا؛ حق التصرف الاعلى : ما يعود للمراجع التشريعية في الدولة من السلطان على الممتلكات الخاصة وحق الاستيلاء عليها لمنفعة العامة اذا اقتضى الامر .

domanial اميري؛ عائد للدولة

dome [قانون سكسوني] حكم؛ قضاء محتوم (بمعنى doom) .

domesmen [قانون انجلوسكسوني] قضاة جزئيون اقتصر ولايتهم على المنازعات البسيطة .

domestic اهلي؛ داخلي؛ منزلي؛ يتعلق بالمنزل، داخن؛ اليك . خادم منزلي

domestic building محل أو عمارة سكن . عمارة خاصة تستعمل لاغراض السكنى لا لاغراض عامة أو لاستيداع البضائع أو تخزينها .

domestic courts محاكم محلية أو اهلية، تقع في دائرة اختصاصها محال اقامة الخصوم أو سكانهم .

domestic proceedings اجراءات مستعجلة أو جزئية

domestic servant خادم منزلي : يخدم ويقوم في منزل خاص نظير اجر معلوم .

domicile موطن؛ محل قرار؛ محل اقامة (ثابت)؛ مستقر دائم : المكان الذي يتخذ منه الشخص لنفسه مقراً حقيقياً ثابتاً دائماً بحيث اذا غاب عنه لاحد الاسباب لم تتحول نيته عن الرجوع اليه .

[قانون دولي] المكان الذي يتخذ منه الشخص مستقراً (أو مقاماً) دائماً وينوي نية ثابتة (بالبرهان أو القرينة الباتة) ان يستمر في اتخاذه كذلك مدة غير محدودة .

اقتبست هذه الكلمة من التعبير اللاتيني بيت أو مسكن domus ؛ وهي تستعمل لاغراض القانون فقط كاسم للمسكن القانوني (راجع residence للمقابلة) .

موطن تجاري : ينشأ في commercial domicile المكان الذي يتخذه الشخص مقراً لعمله التجاري .

[قانون فرنسي] موطن فعلي؛ de facto domicile محل اقامة ثابت يتخذه الاجنبي لنفسه اذا لم يكتسب الجنسية الفرنسية .

محل اقامة مختار؛ موطن اتفاقي : elected domicile يتعين للفرقاء بموجب العقد وتنفيذاً لاغراضه

محل اقامة اجنبي : الموطن الذي foreign domicile يتخذه الشخص في اراضي دولة اجنبية .

موطن الزوجية : المكان matrimonial domicile الذي يتخذه الزوجان سكناً ومقراً لها .

— natural domicile — موطن طبيعي : الموطن الاصلي ؛ موطن الولادة

— necessary domicile — محل اقامة حكومي : الموطن القانوني الذي ينشأ بفعل القانون لا باختيار ذي الشأن .

domicile of choice — محل اقامة او موطن مختار : المكان الذي يسكن فيه الشخص وينوي اتخاذ موطناً له .

domicile of origin — محل اقامة او موطن اصلي : مسكن الوالدين او بيت الطفولة .

domiciled — مقيم ؛ مستوطن

domiciled aliens — اجانب مقيمون او مستوطنون : يختلفون عن الزائرين او الاجانب العابرين (transient aliens) بما يتخذونه لانفسهم في البلد الاجنبي من محل اقامة دائم .

domiciled bill — كيبالة موطنة : تحمل اسم مكان الدفع .

domiciliary — استيطاني ؛ يتعلق او يتصل بالموطن او محل الإقامة .

domiciliate — يستوطن ؛ يتخذ لنفسه موطناً او محلاً لاقامة .

dominant — سائد ؛ غالب او متغلب ؛ مسيطر ؛ راجح ؛ حاكم ؛ متسلط

[حقوق عقارية] مخدوم ؛ مرتفق

dominant estate — عقار مخدوم او مرتفق : يملك ارتفاعاً خاصاً على عقار آخر (خادم او مرتفق به servient estate) .

dominical — اميري

dominicide — قتل الخادم او التابع لمخدومه او سيده .

dominicum — ملكية ؛ ولاية ؛ سيطرة

dominion — ملك ؛ ملكية . حق في ملكية تام ؛ ملكية مطلقة

حق في مال ناشئ عن امكان التصرف فيه وحق المطالبة به . سيادة ؛ نفوذ اعل ؛ ولاية ؛ سيطرة ؛ سلطان

dominium — [قانون انكليزي قديم] ملكية ؛ سيادة ؛ نفوذ اعل ؛ ولاية ؛ سيطرة ؛ سلطان

dominium directum — ملكية قانونية : تقوم على مجرد النصوص القانونية او حرفية القانون دون الانصاف او العدالة المطلقة .

dominium plenum — ملكية تامة او كاملة

dominium utile — ملكية انصافية : تقوم على العدالة المطلقة . ملكية انتفاعية

حق استعمال لا تملك . حق مستأجر (في ارض مؤجرة) . حق تابع اقطاعي

dominus litis — صاحب الدعوى او الخصومة : الاصيل في النزاع ؛ يقابله الوكيل القضائي (او المحامي) .

رد هذا التعبير ايضاً للدلالة على من اقام نفسه اصيلاً في النزاع بالتدخل نيابة عن احد الخصوم وتحمل الرسوم والمصاريف المتقضاة اذا فشلت الدعوى .

dominus navis — مالك السفينة

dominus rex nullum habere potest parem, multo minus superiorem (او) لا يوجد للملك ند (نظير) فكيف بأن يوجد من هو اعل منه .

domitae naturae — الياف الطبيعية

domus — مسكن

domus procerum — مجلس اللوردات (الانكليزي)

domus sua cuique est tutissimum refugium — « دار كل شخص هي معتصمه الامن » ؛ دار الشخص حصنه .

don — لقب يطلق في جامعي اكسفورد وكبرج على استاذ مشرف ومقيم في احدى الكليات او على رئيس كلية او عضو في ادارتها .

لقب وجاهة اسباني

[كفعل] يلبس

dona clandestina sunt semper suspiciosa — الهدايا الخفية مدعاة للمظنة .

donandi causa — على سبيل الهبة

donatarius — المعطى ؛ الموهوب له

donatio — هدية ؛ هبة

donatio inter vivos — الهبة بين الاحياء : هبة الشيء من شخص الى اخر بلا مقابل .

donatio mortis causa — هبة مضافة الى ما بعد الموت ، او تقول بشرط الموت : ما يهبه الشخص تبرعاً منه وهو في مرض الموت على ان يؤول الى الموهوب له بعد موته (موت الواهب) ، بحيث اذا شئ هذا او مات الموهوب له قبله سقطت الهبة .

donatio propter nuptias [قانون روماني] هدية زواج يقدمها عريس لعروسه (او خطيب لمخطوبته) قبل الزواج .

donation — هبة ؛ عطية ؛ تبرع

donation lands — اراضي هبة : الاراضي التي تمنح للأفراد من الممتلكات العامة على سبيل الهبة .

donative trust — عهدة او امانة تبرعية : المال الذي يكون التصرف فيه من قبيل التبرع للغير ويحفظ لحسابه لدى شخص مؤتمن على سبيل الامانة .

تنشأ هذه العهدة ايضاً اذا قرر المالك (تقررراً قانونياً) ان يحتفظ بماله كأمانة لحساب شخص معين دون ان ينتظر جزاء على تصرفه .

donator — واهب ؛ معطى ؛ متبرع ؛ مهدى ؛ محسن

donator nunquam desinit possidere, antequam danatorius incipiat possidere — بانتهاء حياة الواهب لموضوع الهبة تبدأ حياة الموهوب له .

donatorius — موهوب او متبرع له

donatory — تبرعي ؛ متبرع له : من آلت اليه او حصل التبرع لصالحه .

done — حرر ؛ تحريراً في .. ؛ تم ؛ ابرم ؛ صدر

donec — حتى ؛ الى (ان)

donec probetur in contrarium — حتى يثبت العكس

donee — موهوب له ؛ مفوض : من آلت اليه الهبة او السلطة او حصل التصرف لمنفعته .

donor — واهب ؛ متبرع ؛ مهدى ؛ معطى ؛ مفوض : من وهب الغير مالا او منفعة (هبة مطلقة) او اعطاء سلطة .

donum — هبة ؛ هدية ؛ تبرع

donum — دوم : كيل سطحي عقاري مساحته الف متر مربع

doom — [قانون اسكتلندي] حكم قضائي (بمعنى judicial sentence) ؛ قرار

doomsday-book — سجل قديم يحتوي على بيان تفصيلي لكافة اراضي انكلترا ، وضع سنة ١٠٨٦ في عهد الملك William the Conqueror .

dope — مخدر معد من الافيون . مستحضرات افون تتفاوت بين خفيفة مدومة الضرر وقوية خطيرة تشمل جزءاً غير قليل من مادة الافيون ذاتها .

تطلق هذه الكلمة ايضاً على بعض الزيوت الثقيلة المستعملة في تشحيم الآلات .

dormant — جامد ؛ ساكن ؛ معلق (نائم) [في المشاركات] موص

dormant claim — حق او ادعاء معلق ؛ منتظر او غير مقرر

dormant execution — تنفيذ امهالي : تسليم امر التنفيذ الى المحضر مع تعليمات خاصة بان يكتفي بمجرد الحجز على مال المدين وان لا يبيعه حتى تصدر اليه تعليمات اخرى او يصدر امر تنفيذ آخر في حق المدين يسمى junior execution .

dormant funds — اموال نائمة : الاموال التي تبقى في المحكمة خمسة عشر عاماً دون ان يطالب بها احد .

dormant judgment — حكم جامد ، عالق بين التنفيذ والسقوط : لم يستكمل مستلزمات التنفيذ ولم يسقط بممرور الزمن الكافي لسقوطه ، غير ان المدة التي مضت على صدوره افقدته صفة القابلية للتنفيذ فأصبح لا يتسنى تنفيذه الا بحكم جديد . الحكم الذي يفقد ما يترتب عليه من حق امتياز على الارض الخاصة به نظراً لعدم اتخاذ التدابير اللازمة لوضعه موضع التنفيذ خلال المدة القانونية المحددة لذلك .

dormant partner (راجع باب partner)

dos — دوطلة ؛ مهر ؛ صداق يؤدي للزوجة

[قانون انكليزي قديم] مبلغ من النقود كان يدفعه الرجل للمرأة على باب الكنيسة قبل الدخول لابرام الزواج .

حصة تصيبها الزوجة من تركة الزوج اذا لم ينقدها دوطلتها عند الزواج .

do somebody in — يقتل ، يقضي على شخص

dos rationabilis vel legitima est cujuslibet mulieris de quocunque tenemento tertia pars omnium terrarum et tenementorum, quae vir suus tenuit in dominio suo ut de feodo, etc. — للزوجة حق مشروع في ثلث ما ترك الزوج من الاموال العقارية .

dossier — ملف ، اضبارة ، دوسيه

dot — [قانون فرنسي] الدوطلة التي تأتي بها الزوجة للزوج

dotage — خرف : ضعف او انحلال في العقل مرجعه الشيخوخة .

dotal property — [قانون لوزيانا] المال الذي تجلبه المرأة معها عند الزواج على سبيل المساعدة للزوج .

dotation إهمار؛ تقديم دوتة أو صداق

dote [قانون اسباني] بائنة يقدمها الرجل للمرأة عند إبرام الزواج؛ صداق

dotis administratio تقدير الدوتة أو تحقيق مقدارها (إذا بدا أن ما بيد الارملة من الأموال يتجاوز مقدار حصتها القانونية).

double ضعف؛ مضاعف؛ مثلان؛ مزدوج

double assessment ضريبة مضاعفة

double adultery زنا مضاعف؛ الزنا بين رجل وامرأة **single adultery** متزوجين؛ يقابلهما يسمى **single adultery** إذا كان أحد الفاعلين غير متزوج.

double bond [قانون اسكتلندي] التزام أو تمهد مزدوج. الالتزام الذي يشترط على المتعهد أداء غرامة معلومة إذا لم ينجز ما وعد به.

double creditor دائن مضاعف الامتياز؛ بيده حق امتياز (أو اختصاص) على مالين أو شيئين للمدين (راجع **single creditor**).

double criminality, principle of (principle of double criminality) قاعدة الوصف الجنائي المزدوج. ترد هذه القاعدة غالباً في معاهدات تسليم المجرمين وتقتضي أن يكون الفعل المطلوب التسليم من أجله جريمة يعاقب عليها في قانون كل من الدولتين المعنيتين.

double-cross اصطلاح عامي دارج معناه «يلعب على حبلين»: أي يخادع جهتين أو جانبيين في آن واحد.

double-dealer مخادع؛ غشاش

double entry [مسك الدفاتر التجاري] قيد مزدوج، يقتضي تسجيل الصفقة في دفتر الاستاذ مرتين، بحيث تقيد أولاً في حساب الشخص الذي تم عقدها معه وتقيد مرة ثانية كبضاعة في كشف البضائع.

double house منزل مزدوج؛ بيت منقسم عمودياً (لا افقياً) إلى جناحين يتسع كل منهما لمائلة مستقلة.

double insurance تأمين مضاعف؛ تأمين مغالاة: تأمين الشيء مقابل مبلغ يزيد على قيمته الحقيقية أو تأمينه ضد المخاطر ذاتها لدى شركتين أو أكثر.

double jeopardy [في المحاكمات] المحاكمة والاستهداف لها على ذات الجرم مرتين.

double patenting تكرار البراءة؛ بإصدار براءتي اختراع متماثلتين بالنسبة لموضوع واحد؛ أو: تكرار الضريبة بفرضها على ذات السلعة مرتين من سلطة واحدة.

double recovery تمويض مغالاة؛ يفوق التقدير الأقصى لمجموع الخسارة.

double taxation ضريبة مكررة؛ الضريبة التي تفرض على ذات المال مرتين، كفرضها عليه باعتباره لشخص ثم فرضها مرة ثانية باعتباره لشخص آخر.

double value اجرة مضاعفة؛ يدفعها المستأجر من قبيل الجزاء عن المدة التي يمضيها في المقار بعد إخطاره بالاخلاء وتخلفه عن تركه في التاريخ المحدد.

double will وصية تبادلية أو ازدواجية؛ يشترك في انشائها شخصان، يوصي كل منهما للآخر بأمواله كي تقول لزميله إذا بقي على قيد الحياة بعده.

doubt يشك؛ يرتاب؛ يماري [كاسم] شك؛ ارتياب؛ ريبة؛ مرية؛ عديم تأكيد؛ تردد في قبول أمر أو في الجزم به.

دون أي شك **beyond a reasonable doubt** معقول. تدل هذه العبارة على اليقين الذي لا محل فيه لشك يقبله العقل أو المنطق الصحيح أو يكفي للتردد في التصديق.

(راجع باب **rational doubt**)

شك معقول؛ حالة معقولة **reasonable doubt** من الشك؛ الحالة التي لا يكون فيها الضمير مرتاحاً إلى كفاية الأدلة، شأن ما ينتاب المحلفين إذا وزنوا البيّنات فلم يرتاحوا إلى تصديق التهمة وداخلهم من الشك ما كفى للتردد في قبول الوقائع والاحكام عن الادانة.

doubtful title حق ملكية مريب؛ الحق العقاري الذي تكون صحته غرضاً للشك من حيث القانون أو الواقع أو يكون هدفاً للمطالبات أو المنازعات.

dowager ارملة موهوبة (أو نبيلة). يرد هذا الاسم غالباً كلقب شرف تكرمي يضاف إلى أسماء أراذل الملوك والنبل.

dowager-queen ملكة ارملة

نصيب الارملة من تركه الزوج أو فرضها القانوني. **dower** السهم الذي تصيبه الارملة، حسب القانون العام الانكليزي، من اموال الزوج العقارية القابلة للوراثة، وهو الثلث.

[قانونان امريكي وانكليزي] **dower by common law** ثلث الأرملة. النصيب الذي تصيبه الزوجة بموجب القانون العام من تركه الزوج عند وفاته، وهو الثلث.

dower by custom نصيب الارملة حسب العرف؛ يتقيد هذا النصيب بالعرف الشائع في انكلترا ويختلف من مقاطعة إلى أخرى باختلاف العرف المحلي، فيبلغ أحياناً نصف ما ترك الزوج من الاراضي أو يشمل جميع تركته أو يقتصر على ربعها فقط.

dower ex assensu patris نصيب الزوجة برضى الاب؛ وهو ما يخلعه الزوج على زوجته من اراضي والده أثناء حياته وبرضاء الصريح.

dowle stones نصب تحديد؛ حجارة فارقة، توضع لبيان الحدود بين الاراضي.

down قدمت؛ عرضت؛ طرحت؛ نحو؛ طرح القانون للقراءة الثانية (في مجلس العموم) **bill was down for second reading**.

down payment دفعة مبدئية؛ دفعة أولى؛ المبلغ الذي يدفعه المشتري بالتقسيط كدفعة أولى حال تسلم المبيع، شرط أن يدفع باقي الثمن في المستقبل على أقساط معلومة من حيث المقدار والاجل.

downwind [قواعد الطيران] ريح خلفية

dowress زوجة ذات صداق؛ لها نصيب معلوم في تركه زوجها عند وفاته.

dowry دوتة؛ المال الذي تأتي به الزوجة عند الزواج مساهمة منها في الاعداد لحياة الزوجية. وكلمة **dowry** بالانكليزية هي الترجمة الحرفية لـ **dos** في القانون الروماني و **dote** في القانون الاسباني و **dot** في القانون الفرنسي، وهي تختلف تماماً عن **dower**.

Draconian Laws مجموعة من القوانين وضعها مشرع اثينا المشهور **Draco**. وكانت احكامها من التطرف والافراط في القسوة بحيث جعلت من اسم المشرع المذكور نعتاً دارجاً لأي قانون عرف بالصرامة والمغالاة في الشدة.

يصوغ أو يصوغ؛ يضع مشروعاً أو مسودة لموضوع **draft** [كاسم] حوالة مالية؛ تحويل يتضمن أمراً بدفع المبلغ المرقوم فيه لشخص معين. وتختلف الحوالة عن الشيك في أنها تسحب عادة من قبل المصارف لا الافراد.

[شؤون تجارية] حسم يمنحه المستورد من ثمن البضاعة نظير ما قد يطرأ على وزنها من نقص بسبب النقل واختلاف الموازين. [انشاء المحررات] مسودة؛ كتابة اعدادية. تحرير الموضوع بصورة تحضيرية على هيئة مشروع أو لائحة.

حوالة مصرفية **bankers' draft**

حوالات تحت الطلب **demand drafts**

مشروع أو مسودة قانون؛ لائحة قانونية؛ **draft law** قانون اعدادي

الشخص المكلف **draftsman (or draughtsman)** بصياغة المحررات القانونية والقوانين.

مبدأ أو نظرية دراجو، سميت **Drago Doctrine** كذلك نسبة لصاحبها الدكتور **Drago** وزير خارجية الأرجنتين في أوائل القرن الحالي. وهي تقول بأنه لا يحق لاية دولة أن تتوصل بالقوة لاستيفاء الديون العامة للعائدة لرعاياها لدى دولة اجنبية، وأن وسيلة القوة هذه من شأنها أن تهدد سلام الدول اللاتينية بالخطر.

بسط دراجو نظريته المذكورة في رسالة وجهها بتساريف ٢٩ ديسمبر ١٩٠٢ إلى سفير الأرجنتين بواشنطن ثم أقرتها الولايات المتحدة والدول اللاتينية فيما بعد باتفاقية دولية خاصة.

ترجمان **dragoman**

مسكر؛ كلمة عامية دارجة يراد بها أي شراب مسكر.

حانة؛ خمار؛ مكان عام لتعاطي الشرب. **dram-shop**

[مواد الملكية الادبية] مؤلف **dramatic composition** رواي أو تمثيلي

ذراع جسر. جزء متحرك من جسر يستطيع رفعه إلى أعلى أو جذب جانباً لتمكين السفن من العبور. **draw**

[كفعل] يشهر (سلاحاً قاتلاً)، يستله أو يصوبه قصداً. يحرر، ينشئ أو ينظم (سنداً أو عريضة). يختار أعضاء هيئة محلفين **draw a jury**.

[شؤون مالية] يسحب (شيكاً أو كبيالة) بمعنى يحررها ويوقع عليها؛ يسحب (نقوداً من مصرف) بمعنى يخرجها (بصورة مشروعة).

رد الرسوم، أو الدروباك؛ استرداد كل أو بعض الرسوم التي تقاضتها الجمارك عن المواد الأولية المستعملة لصنع السلع عند إعادة تصديرها. المقدار الذي ترده الجمارك للمستورد بما دفعه من الضرائب إذا قام بتصدير مستورداته بدلاً من بيعها محلياً. وقد يكون المردود (الدروباك) جزءاً من الضريبة العادية أو كلها تبعاً للاحكام السارية محلياً.

مسحوب عليه أو على ذمته؛ من يلزمه الاداء **drawee** الشخص الذي توجه اليه الورقة المالية، كبيالة كانت أو شيكاً أو غيره، ليقوم بإداء قيمتها للشخص المسمى فيها.

ساحب؛ منشئ السند أو الصك؛ من حرر **drawer** الورقة المالية ووقعها لتقديم للمسحوب عليه وتدفع منه.

— refer to drawer يرجع على الساحب

drawlatches قطاع طرق؛ لصوص طريق عام

drawn bonds سندات مسحوبة (لاستهلاك أو تصرف)؛ سندات خارجة في السحب .

drift ينحرف؛ ينساق (في غير وعي)؛ يشط؛ يهوي [مواد التعدين] نفق أو ممر باطني أفقي يسير مع العروق المعدنية أو بالقرب منها .

[انظمة الغابات] سوق الحيوانات الى مكان معين وفي يوم معلوم للتثبت من احوالها .

drift-stuff جرف مياه : مواد عائمة تقذفها المياه الى الشاطئ ولا يعرف لها مالك .

drifts of the forest حصر الحيوانات في الغابات ، لتحقيق احوالها ومعرفة المخالف منها لاحكام الرعي واخراج المواشي الاجنبية الممنوعة من الرعي فيها .

drifting في [التنقيب عن البترول] انحراف البئر عند حفرها عن الاتجاه العمودي .

driftway درب مواشٍ

drilled محفورة؛ جاهزة : تقال في آبار البترول اذا انجزت عمليات الحفر فيها .

drilling in شروع في حفر بئر بترولية .

drink يشرب (خمرًا)؛ يتعاطى (شرب) المشروبات الكحولية .

drinking-shop حانة؛ خمار : مكان لابتعاق المشروبات الروحية وشربها .

drip حق مسيل : ارتفاع يقتضي صاحب العقار المرتفق به أن يسمح للماء الذي يصب على العقار المرتفق بان يسيل على عقاره .

[قانون فرنسي] حق؛ عدل؛ عدالة طبيعية؛ قانون؛ شريعة؛ مجموعة قوانين

— autre droit حق الغير

droit administratif قانون اداري : ما كان تطبيقه من القانون الفرنسي منوطاً بمجلس الدولة المختص بمحاكمة موظفي الدولة على الافعال المخلة التي يقرّفونها اثناء الوظيفة .

droit civil حق خاص

droit common; droit coutumier القانون العام

droit d'accroissement حق الوارث أو الموصى له في أن يضم الى نصيبه من الميراث نصيباً لوارث أو موصى له آخر تنازل عن حقه أو لم يستطع قبوله . وهذا يشبه حق العول (أو زيادة الاسهم) في الفقه الاسلامي

droit d'exécution [معاملات سوق الاوراق] حق السمسار في أن يبيع ما اشتراه من الاوراق المالية لحساب احد الزبائن، اذا امتنع هذا عن تسلم تلك الاوراق .

droit de détraction ضريبة نقل الاموال الموروثة من دولة الى اخرى .

droit de greffe [قانون فرنسي قديم] حق ملوك فرنسا في بيع الوظائف المتصلة بحراسة السجلات والمحفوظات القضائية والمحركات الموثقة .

droit de naufrage حق من ملك الساحل في أن يستولي على حطام السفن التي تفرق على ساحله ويقتل بحارتها أو يبيعهم كالعبيد .

droit de suite حق الدائن في ملاحقة اموال مدينه لدى الغير للتنفيذ عليها واستيفاء حقه منها .

droit-droit حق مزدوج : اجتماع حق الحيازة والملكية في شخص واحد .

droit écrit قانون مسطور، مدون أو مكتوب، وهو القانون الروماني المدني corpus juris civilis .

droit international القانون الدولي

droit maritime القانون البحري

droit naturel حق الطبيعة؛ الحق الطبيعي

droit ne poet pas morier الحق لا يموت

droits of admiralty حقوق وزارة البحرية . يطلق هذا الاصطلاح في القانون الانكليزي على الاشياء التي تؤول ملكيتها الى وزارة البحرية اذا وجدت متروكة عرض البحر . وقد جرت العادة في انكلترا على قيام الحكومة بالحجز على اموال العدو والاستيلاء عليها باعتبارها droits of admiralty اذا وجدت في الموانئ الانكليزية عند نشوب حرب بحرية . لا مثال لهذا الاجراء في الولايات المتحدة .

droitural حقوقي : يتصل بالحقوقي أو يحددها؛ يعود للشخص أو يؤول اليه بحكم حقه فيه .

[اجراءات انكليزية] حفظ أو تطبيق الامر القضائي المسمى rule nisi (راجع باب rule) .

يراد بهذا الحفظ أو التعليق الحال الوسط بين الشطب وبين

الموافقة أو التأييد المطلق، وهو ما يكون عندما تنقسم آراء اعضاء المحكمة بالتساوي حول قبول أو رفض الاسباب المقدمة لشطب الامر المذكور فيصبح معلقاً بين السقوط والنفاذ؛ لا ساقط (مشطوب) ولا نافذ ومن ثم : يتعلق أو يحفظ it is said to drop .

drop-letter خطاب محلي : رسالة محلية توجه الى شخص مقيم في البلدة المرسله منها .

dropping objects [قانون الطيران] القاء الاشياء

drove قطع من ماشية : حيوانات تجمع وتساوق معاً في قطع واحد .

drove-road [قانون اسكتلندي] طريق مواشٍ؛ درب يستعمل لمروور قطعان الماشية .

drover وكيل وتاجر مواشٍ : يتعامل في بيعها وشراؤها للغير ولنفسه .

drown يغرق . يندمج؛ يستوعب فيها هو اكبر أو اعظم منه .

drudge عامل مسخر : يشتغل فيها يكره من الاعمال، كالعبد .

[كفعل] يشتغل في اعمال قاسية أو قدرة كالعبد . (والاسم drudgery)

drug عقار (م.عقاقير)؛ مستحضر أو جوهر طبي؛ مخدر

drug store مخزن لبيع العقاقير

druggist صيدلاني : يتعامل ببيع وتحضير العقاقير والادوية . عطار

drugless practitioner طبيب بلا ادوية : من تعاطى المهنة الطبية بالجبارة (اصلاح الكسر) أو الكهرباء أو اية وسيلة اخرى خلا العقاقير .

drummer وكيل تجاري جواب أو متجول

drunk سكران؛ تحت تأثير الخمر؛ في حالة سكر : من شرب من خمر (أو مسكر) الى حد نال من وعيه وافقده اتزانه والسيطرة على شعوره .

drunkard سكير؛ خمر؛ معاق

— common or habitual drunkard سكير مدمن أو معتاد

drunkenness سكر

dry جاف . شكلي؛ اسمي . غير مشم؛ غير مجد

dry-craeft سحر؛ عرافة

dry docks احواض جافة : توضع فيها السفن للتصليح .

dry goods بضائع جافة أو غير سائلة : الحبوب والمنسوجات والملبوسات وغيرها من المواد الجافة .

dry legislation تشريعات ناشئة . اصطلاح عامي يطلق على القوانين المانعة من تعاطي المسكرات .

dry mortgage رهن قاصر : ينشئ للدائن المرتهن على العقار المرهون حق امتياز لا يسأل معه المدين الراهن الا في حدود قيمة العقار .

dry natural gas [تشاريع البترول] غاز طبيعي جاف، لا توجد فيه اية كمية ذات بال من الغازولين .

dry oil زيت جاف : سائل بترولي، لا تزيد فيه كمية الماء والرواسب، من حيث الحجم، على ثلاثة في المئة من كمية السائل .

dry rent ايجار لا يستتبع توقيع الحجز على منقولات المستأجر اذا تخلف عن دفع ما عليه من الاجرة . وهذا لا يختلف عما يسمى rent seck .

dry trust عهدة قاصرة : تقف غايتها عند حد قيام الامين بتسليم ما عهد اليه به لمن اودع لحسابه .

dry weight وزن مجرد : زنة الشيء وهو خال من الهواء .

dual مزدوج؛ ازدواجي؛ ثنائي ذو صفتين أو جهتين أو شقين، نحو : بوصفه المزدوج كدير وسكرتير In his dual capacity as director and secretary .

dual nationality جنسية مزدوجة؛ ازدواج الجنسية . كون الشخص يحمل جنسيتين لدولتين مختلفتين كلاهما تقتضي منه ولاء كاملاً غير مجزأ، أي تفرض عليه ان يختصها بكامل ولاءه .

dubitante شاك؛ على شك أو غير يقين : يضع القاضي هذا التعت حذاء اسمه، عند الاشتراك مع زملائه في توقيع قرار المحكمة اذا داخله شك فيه أو لم يقتنع بصحته .

[سوق مالية] موارب؛ duck, lame (lame duck) مكابل؛ من اشتهرت عنه الماطلة في الوفاء .

duces tecum « احضر معك » : امر ابراز مستندات يكلف الموجه اليه بان يحضر الى المحكمة ويحضر معه اوراقاً أو مستندات معينة .

ducking-stool or tumbrel (castigatory راجع)

ducroire ضمان (وفاء)

dud cheque شيك اجوف؛ شيك لا يقبله رصيد

due مستحق؛ حال الاداء او الاجل؛ حق او جزء مشروع؛ لازم؛ كاف؛ مناسب؛ معقول؛ منتظر؛ مطلوب (بموجب اتفاق او التزام). يرجع او يعزى (الى)؛ ناتج (عن)

due and reasonable care العناية اللازمة المعقولة: وهي العناية التي يرى الرجل العاقل وجوب بذلها باعتبار حاجة الطرف الراهن.

due care عناية لازمة (اي مناسبة) تقتضيها الظروف الراهنة؛ تحوط لازم

due compensation تعويض مناسب: يساوي قيمة المفقود والاضرار الناجمة عن فقدانه.

due consideration اعتبار او اهتمام لازم: حسب مقتضيات الظروف.

due course of law (راجع process of law) تاريخ استحقاق

due date تاريخ استحقاق

due diligence اجتهد لازم؛ همة كافية؛ يقظة معقولة

due process clause مبدأ المحاكمة المشروعة: وهو يقضي بان لا يحرم احد من حياته او حريته او ماله الا بمحاكمة مشروعة.

عرف بعض المراجع هذا الاصطلاح بانه «القانون الذي يسمع قبل ان يدين والذي يحقق ولا يحكم الا بعد المحاكمة».

due process of law يعتبر هذا الاصطلاح مرادفاً لاصطلاحين آخرين في ذات المعنى هما **due course of law** و **law of the land** ولا تخرج مفاهيم هذه الاصطلاحات عما يأتي: الطرق القانونية؛ القانون حسب تطبيقه العادي في المحاكم؛ قواعد الاجراءات القانونية او اصول المحاكمات المتبعة في البلاد.

due proof برهان او اثبات كاف

due to ينجم؛ ينشأ او ينتج (عن)؛ عائد الى؛ بسبب؛ بداع؛ بحكم

due-bill سند اعتراف بذمة

duel مبارزة (بسلاح قاتل وبناء على اتفاق سابق).

duellum المحاكمة بالمبارزة. اثبات الحق بمبارزة الخصم والانتصار عليه في معركة قضائية **judicial combat** امام

محكمة مختصة. كانت المحكمة قديماً، اذا ارادت الاخذ باجراء المبارزة، تأتي بالخصمين المتنازعين فتأذن لها بالمبارزة امامها، فيلتحان في معركة قضائية، ويكون الفائر في نظرها هو الحق.

dues عوائد؛ رسوم

duff يفتش (بضاعة او اشياء) بتفتيشها على شكل يخفي حقيقتها.

duke دوق

Duke of Exeter's Daughter بنت دوق اكستر: وهي آلة لتعذيب المتهم بكسر اطرافه او ليها على شكل يفقده صوابه.

Duke of York's Laws قوانين دوق يورك. مجموعة قوانين وضعت سنة ١٦٦٥ لادارة مستعمرة New York باميركا.

dulocracy حكومة اتباع وعبيد (كحكومة الموالي في الدولة الاسلامية): الحكومة التي تقول فيها السيطرة للاتباع والعبيد بحكم ما يتمتعون به من تأثير عظيم وسلطان واسع.

duly في حينه؛ حسب الاصول او الاقتضاء؛ كما يجب؛ حسب الضرورة

duly accepted قبلت حسب الاصول. توقيع بالقبول

duly acquitted ادبت حسب الاصول او كما يجب. مؤثر عليها بالاداء

dum طالما

dum bene se gesserit طالما حسن سلوكه

dum casta vixerit ما دامت على عفها

dum fuit infra aetatem ما دام دون السن القانونية

dum fuit non compos mentis ما دام مختل العقل او مدة ذلك.

dum sola «ما دامت بمفردها» اي غير متزوجة.

dumb ابكم؛ اخرس

dumb-bidding مزايده خرساء؛ مزايده حدس: نوع من المزايده يكتب فيه السعر الادنى المطلوب للسلمة على قطعة من الورق تغطي بطبق او اي شيء آخر، ثم يشرع المزايدون في العرض، ولا يفوز بالشراء الا من عرض عين السعر المكتوب على الورقة.

dumbarton oaks مؤتمر دولي عقد بواشنطن من ٢١ آب (اغسطس) حتى ٢٨ ايلول (سبتمبر) سنة ١٩٤٤ وحضره ممثلو الولايات المتحدة وروسيا وبريطانيا العظمى، ثم اقرت فيه مقترحات عدة وافقت عليها فيما بعد الصين وغيرها من الدول واتخذت اساساً لميثاق هيئة الامم المتحدة.

dummy صوري؛ رمزي؛ شكلي

dummy director مدير صوري: يحول لاسمه سهم واحد من اسهم الشركة كي تتوافر له الاهلية الكافية لتولي ادارتها بينما لا يملك فيها اية مصلحة حقيقية.

dumping [معاملات تجارية] بيع بخس؛ إغراق؛ يراد به بيع كيات كبيرة من البضاعة بسعر بخس جداً او بيعها في الخارج بأسعار تقل عن اسعارها في السوق المحلي (سوق البلد المصدر). كذلك ازال بعض المحاصيل (كالقطن مثلاً) الى السوق اثناء فترة القفاف الوجيزة.

dun يلحف في مطالبة (بدين او ما اليه). مطالبة بالدفع (تحريرية او شفوية).

dungeon مطبق؛ سجن غائر: السجن الذي يقع تحت سطح الارض وفي امنع مكان من الحصن او القلعة.

dunnage عوارض البلبل: العوارض الخشبية التي توضع في جوانب عنابر السفينة لتقي حمولتها من البلبل.

duo non possunt in solido unam rem possidere لا يستطيع كل من اثنين ان يملك ذات الشيء برمته؛ او لا يمكن لشخص شارك آخر في شيء ان يدعي الانفراد بملكته. اي اذا كان هذا الشيء جميعه ملكاً لشخص فلا يمكن في الوقت نفسه ان يكون ملكاً لآخر.

[اجراءات قديمة] هيئة محلفين قوامها اثنا عشر رجلاً **duodena**

اثنتا عشرة يدأ: اي اثنا عشر شاهداً، **duodena manu** كان يستدعيهم الجاني ليحلفوا على براءته «فينزهوه» عن التهمة المنسوبة اليه.

[اجراءات كنسية] شكوى مزدوجة او **duplex querela** مشاة؛ وهي اجراء استثنائي كنسي

يخرج (من محرر) صورة معتمدة (مطابقة). **duplicate** [كاسم] مستخرج؛ اصل مكرر؛ صورة معتمدة من اصل مستند لها ما له من التأثير والاعتبار. تختلف عن **copy** في انها كالاصل تماماً من حيث الصحة والنفاذ.

اصل جديد يعد ليحل محل سند مفقود او معدم، ويكون له ذات الاعتبار.

في او على صورتين معتمدتين — in duplicate

[مواد مدنية] الجواب الثاني للمدعى عليه؛ وهو **duplication** الجواب الذي يواجه به المدعى عليه رد المدعي على لائحة دفاعه.

متباين الوجوه. يطلق هذا التمتع على **duplicitous** العريضة التي تجمع بين اسباب متباينة في سبيل اثبات حق واحد او تأتي بنظريات مختلفة لاثبات مسؤولية المدعى عليه.

استئناف مزدوج: يرفع ضد **duplicitous appeal** حكمين مستقلين او حكم وأمر في آن واحد او ضد امرين او مرسومين مستقلين كل منهما قابل للاستئناف بعريضة مستقلة.

توحيد المتناقضات او الجمع بينها. دمج ما **duplicity** لا يصح دمج من مواضع او اسباب او تهم او نصوص قانونية: من ذلك حشد الاسباب التي تقوم عليها دعويان او اكثر في عريضة واحدة او ايراد اسباب غير متجانسة في لائحة جوابية واحدة او الجمع بين جرمين في لائحة اتهام واحدة او موضوعين متنافرين في نص تشريعي واحد، وهلم جراً.

من معانها ايضاً: الخداع او الغش، وذلك تبعاً لمستلزمات النص او السياق.

[مرافعات اسكتلندية] الجواب الثاني للمدعى عليه وهو **duply** الجواب الذي يواجه به المدعى عليه رد المدعي على لائحة دفاعه. [كفعل] يجيب للمرة الثانية، شأن المدعى عليه في جوابه الثاني.

اجازة مستمرة: تدوم بدوام المستأجر **durable lease** على وفائه بالاجرة، شرط ان يكون للمالك حق استرداد الارض اذا تخلف المستأجر عن دفع الاجرة العادية.

اثناء؛ خلال؛ مدة (وقوع امر او استمراره)، **durante** طيلته

مدة الغياب؛ اثناءه او طيلته. **durante absentia** يقال هذا الاصطلاح في ادارة التركة حين يستند القاضي لمن يختاره مدة غياب المدير او المنفذ المعين بالوصية او حتى يتم تحقيق الوصية.

مدة حداثة السن: مدة **durante minore aetate** كون المعني قاصراً او ريثماً يبلغ سن الرشد. يرد هذا التعبير غالباً فيمن يولى ادارة التركة حتى يبلغ الحدث، الذي عين مديراً بموجب الوصية، سن الرشد.

مدة التزل أو فقدان الزوج **durante viduitate**

مدة العانس (او العنوس)؛ **durante virginitate** مدة بقاء البنت بلا زوج.

مدى الحياة او مدتها **durante vita**

- الى اخرى : الضرائب التي تفرض على نقل المال الموروث من بلاد الى اخرى .
- duration** زمن ؛ مدى ؛ دوام ؛ طيلة (حال) ، مدته ، خلاله او اثنائه
- duress** يرغم ؛ يقهر ، نحو : قهر الخصم على ترك الاستئناف party was duressed to relinquish the appeal .
- duress of goods** حبس البضاعة : حجزها عن صاحبها بالباطل لقهرة على القيام بعمل نظير اعادتها اليه .
- duress per minas** اكراه بتهديد او وعيد
- duressor** مكروه ؛ مرغم : من اكراه الغير على فعل
- during** اثناء ؛ خلال ؛ مدة (امر معين)
- during the hours of service** اثناء ساعات العمل (بما في ذلك الوقت اللازم للدخول الى محل العمل والخروج منه) .
- dutiable** خاضع للرسوم ؛ مستحق الرسوم
- duties** رسوم . مكوس ؛ رسوم جمركية . ترد احياناً بمعنى ضرائب فتشمل جميع انواع الضرائب والرسوم التي تفرضها المراجع الرسمية .
- specific duties** رسوم نوعية : تقرر على اساس الوزن او الحجم او السطح او العدد ، لا على اساس القيمة .
- duties of detraction** رسوم نقل التركة من دولة
- duty** واجب . رسم ؛ ضريبة
- duty-free** معفى من الرسم او الضريبة
- duty of tonnage** رسوم حمولة : تستوفى من السفينة على رسوها في الميناء او دخولها اليه او خروجها منه بوصفها وسيلة من وسائل التجارة .
- dux** زعيم ؛ قائد
- dwell** يسكن ؛ يقيم
- dwelling house** سكن ؛ مسكن ؛ منزل
- dying** يتحضر ؛ يموت ؛ ينازع ، في حال نزاع
- dying declaration** (راجع باب declaration)
- dying without issue** مات او يموت بلا عقب : اي دون ان يولد له ولد حتى بعد مماته .
- dynasty** اسرة حاكمة ؛ سلالة ؛ ملوك او حكام متعاقبون في حكم ؛ دولة ؛ عهد ؛ زمان
- dysnomy** تشريع رديء . وضع القوانين الفاسدة
- dyspareunia** [طب شرعي] الحالة التي لا تستطيع معها المرأة احتمال الاتصال الجنسي الا بشق النفس وصبر بمض على الام .
- dyvour** [لانون اسكتلندي] مفلس

E

- مقاطعته . اما في الوقت الحاضر فلا يترتب على هذا اللقب غير مجرد العضوية الوراثية في مجلس اللوردات ولا تتبعه اية انعامات عقارية .
- Earl Marshal of England** [لديماً] موظف قضائي رفيع المنصب شملت ولايته قديماً عدداً من المحاكم بينها محكمة الفروسية the Court of Chivalry ومحكمة الشرف the Court of Honour وكانت من مهامه عضوية Marshalsea Court (وهي محكمة ملغاة تبعت الخاصة الملكية) وقد انحصر منصب Earl Marshal في اسرة Howard اجيالاً عدة دون انقطاع حتى اصبح مع الزمن وراثياً .
- earle's penny** رعبون (راجع earnest)
- earlier maturity rule** مبدأ تعيين الاولوية في ارباح السندات المقدمة على غيرها في الاستحقاق .
- earn** يكسب (ما يؤديه من عمل او خدمة) ؛ يجني ؛ ينال
- earned income** ايراد ؛ دخل مكتسب (باعمال او خدمات اديت) .
- earnest or earnest money** رعبون : دفعة جزئية من ثمن بضاعة تؤدي على سبيل تأكيد الرغبة في الشراء ولا يجوز استردادها في حال الرجوع عنه .
- earning capacity** اهلوية الكسب او القدرة عليه . وهي تشمل اللياقة ، والاستعداد للعمل والرغبة فيه .
- earnings** كسب ؛ مكاسب ؛ ما يجنيه الشخص او يحصله بسبه واجتهاده دون الاستعانة برأسمال .
- gross earnings** كسب اجمالي او قائم (يشمل المصاريف) .
- net earnings** صافي كسب ؛ مكاسب صافية : العوائد الباقية بعد استنزاع جميع المصاريف .
- surplus earnings** فائض كسب : المبالغ العائدة للشركة فوق رأسمالها وحسومها الحالية (المبالغ المطلوبة منها حالاً) .
- ease** راحة ؛ هناء ؛ سلوى ؛ متعة ؛ سعادة
- easement** ارتفاق . الحق الذي يكون لملك العقار او حائزه
- E. A. T.** (راجع expected approach time)
- E. F. T. A.** اتحاد التجارة الحرة الاوروبي European free trade association
- E. P. D. [T.]** رسم ارباح زائدة excess profits duty ضريبة ارباح زائدة excess profits tax
- e. g.** مثلاً ، على سبيل المثل *exempli gratia*
- E. O. E.** باستثناء الاغلاط والمغفلات errors and omissions excepted
- E. T. A.** (راجع estimated time of arrival)
- E. T. D.** (راجع estimated time of departure)
- e converso** على التقيض من ذلك ؛ خلافاً لذلك ؛ بينهما ؛ ومن ناحية اخرى
- each** كل ؛ كل من
- eadem mens praesumitur regis quae est juris et quae esse debet, praesertim in dubiis** يفترض في عقل الملك ان يطابق عقل القانون وما ينبغي ان يكون عند التباس الامور . اي : ان القانون صورة لما في نفس الملك ، فاذا اشكل فهمه عاد تفسيره اليه (الى الملك) .
- ear-mark** يميز بعلامة فارقة ؛ يضع على الشيء سمة خاصة تمييزاً له .
- يعين ؛ يختص ؛ يرصد (شيئاً) ، يحتفظ به لغرض معلوم .
- earmark** يسم بعلامة مميزة ؛ يعلم : يجعل للشيء اشارة فارقة يعرف بها . يرصد (مالاً لشأن)
- ear-witness** شاهد سمع ؛ شاهد أذن : من شهد على ما سمع
- earl** ايرل . لقب نبيل انكليزي اعتبر قديماً ارفع اللقب جميعاً ، ثم اصبح فيما بعد ثالثها من حيث المرتبة : يلي لقب marquis ويتقدم viscount وهو اقدم القاب الشرف الانكليزية . وكان William the Conqueror اول من جملة وراثياً حين خلمه على نبلائه مع انعامات عقارية كبرى وجعل لكل من يحمله ثلث الايرادات العائدة الى محكمة sheriff في

في ان يستعمل عقار الغير أو يستفيد بسبيله ضمن حدود معينة، كحق المرور من ارض أو طريق أو مياه مرتفق بها أو هواة تعود ملكيته للغير .

ارتفاق موجب : يقتضي affirmative easement — العقار المرتفع به ان يسمح لصاحب العقار المرتفق بعمل شيء معين، كالمرور منه أو أسالة المياه أو مد الانابيب أو ما الى ذلك .

ارتفاق تبعية : ينتقل appurtenant easement — مع العقار المرتفق كشيء تابع له ومتصل به .

ارتفاق غير مستمر : discontinuing easement — ارتفاق ارادي : تتوقف ممارسته على ارادة صاحبه، كارتفاق المرور أو الاستسقاء أو ما الى ذلك .

ارتفاق ضمني : تقتضيه implied easement — ظروف الحال ولا تحتاج ايلولته الى نص صريح .

ارتفاق متقطع أو غير متواصل : intermittent easement — يمارس عند الضرورة بين حين وآخر .

ارتفاق سالب : يمنع صاحب negative easement — العقار المرتفق به من القيام بعمل معين يعتبر مشروعاً لو لم يرتب عليه حق الارتفاق المذكور؛ كالارتفاق المانع من اقامة ابنية أو منشآت من شأنها ان تحجب النور أو الهواء أو الرؤية عن العقار المرتفق .

ارتفاق عمومي : تعود ممارسته public easement — لافراد المجتمع بوجه عام .

شبه ارتفاق : يرتب على صاحب quasi easement — العقار المعني واجباً نحو الغير ونفسه؛ كإصلاح سياج أو حائط مشترك يفصل بين ارضه وأرض جاره .

ارتفاق تبادلي reciprocal negative easement — سالب : يحظر على كل من ارباب الاراضي المشمولة به ان يقوم على ارضه بعمل من شأنه ان يضار اياً من اصحاب الاراضي الاخرى في ارضه .

ارتفاق تقادم easement by prescription — وممارسة : يعتبر قائماً منذ حين لا تعيه الذاكرة أو بحكم الممارسة زمناً طويلاً .

ارتفاق شمول : يخول صاحبه easement in gross — ان يستعمل العقار المرتفق به بوجه عام .

ارتفاق عبور أو مرور easement of access —

ارتفاق ضرورة : يقوم easement of necessity — بحكم الضرورة وعدم امكان الاستغناء عنه .

اصطلاح تقليدي يرد عادة في eat inde sine die — الاحكام والقرارات الصادرة برد الدعوى أو بالبراءة أو اخلاء السبيل أو ما الى ذلك مما لا يؤذن بعده بالمراجعة، معناه : « فليصرف دون ان يضرب له موعد آخر » أو « فليذهب الى غير رجعة » .

اصطلاح eat ones terms; eat ones dinners — دارج في اوساط طلبة الحقوق يفيد الالتحاق باحدى جمعيات الحقوق المعتمدة inns of court في لندن والاشترك في وجبات العشاء التقليدية التي تقدم في الجمعية أثناء الالتحاق للحصول على اجازة barrister .

[قانون جنائي انكليزي] استراق eavesdropping — السمع . الاصغاء خلسة من وراء النوافذ والجدران (لمعرفة ما يجري في البيوت بين اهلها والاطلاع على خصوصياتهم والحديث عن ذلك في المجتمعات) وهو جرم في القانون العام يبلغ مرتبة الجنح misdemeanours .

الجزر والمذ : المستوى الذي يبلغه ماء ebb and flow — البحر في اقصى جزره ومده، وهو من الدلائل الحدية التي كان يؤخذ بها قديماً في الولايات المتحدة لتعريف حدود الاختصاص المكانية .

[قانون جنائي وطب شرعي] سكر أو تسمم ebriety — كحولي يتأتى عن الافراط في الشرب .

شذوذ؛ انحراف عن الميول المألوفة أو eccentricity — خروج عنها : الاطوار أو التصرفات التي تخرج عما افه الناس الى حد ممجوج يدعو الى الاستنكار أو المريبة أو الاشتماز . على ان هذا الشذوذ لا يبلغ (لاغراض القانون) درجة الخبال أو الجنون .

كاهن؛ قسيس؛ احد رجال الكنيسة ecclesiastic —

[قانون انكليزي] ecclesiastical commissioners — مندوبون : مليون أو كنسيون . هيئة اكليزيكية اعتبارية نشأت في آخر عهد الملك ولیم الرابع بموجب قانون صادر سنة ١٨٣٦-١٨٣٧ بخولها تقديم ما تراه من الاقتراحات لحسن سير نظام الكنيسة القائمة .

محاكم كنسية أو محاكم ecclesiastical courts — روحانية، اهمها، حسب القانون الكنسي الانكليزي ما يلي :

The Archdeacon's Court; Arches Court; Consistory Court; Court of Archdeacon; Court of Peculiars; Prerogative Court; Court of Delegates; Court of Convocation, Court of Audience; Court of Faculties.

اختصاص كنسي؛ ecclesiastical jurisdiction — ولاية قضائية كنسية، تمارسها محاكم الكنيسة فيما يتعلق بالمنازعات الكنسية .

قانون كنسي : مجموعة احكام ecclesiastical law — تطبقها المحاكم الكنسية فيما يتعلق بشؤون الكنيسة الانكليزية وعقائدها ونظام العبادة فيها؛ جلها يتكون من مراسيم الباباوات والكرادلة وفتاويهم والقوانين البرلمانية .

[اقتصاد سياسي] حالة الحركة economic dynamics — وهي حالة التغير في ظروف المجتمع الاقتصادية .

توازن اقتصادي economic equilibrium —

[اقتصاد سياسي] حالة السكون economic statics — الحالة التي يكون عليها المجتمع اذا لم تتغير ظروفه الاقتصادية .

اقتصاد؛ حسن تدبير أو عناية في المصروف economy — ولا تعتبر هذه الكلمة مرادفاً لـ parsimony (تقتير أو شح) .

عام؛ عمومي؛ شامل؛ نحو : مجلس عام ecumenical — ecumenical council .

مرسوم؛ مرسوم بقانون أو امر عال : يصدر عن edict — ملك أو رئيس دولة أو سلطة عليا فيما يتعلق بشؤون البلاد أو جزء منها بوجه خاص، وهو قانون وضعي تكون لاحكامه قوة القانون العادي .

[قانون روماني] تكليف بالحضور امام القاضي .

[قديماً] قانون برلاني، بمعنى statute — general edict

[قديماً] قرار في دعوى — special edict

[قانون اسكتلندي] تكليف بمرسوم edictal citation — يعمم في الميادين الرئيسية وبعض النقاط الساحلية المشهورة في Edinburgh وهو يصدر في حق الاجانب الغائبين عن البلاد اذا كانت لهم فيها املاك عقارية أو الوطنيين اذا كانوا غائبين خارج المملكة .

مراسيم جستنيان : وهي ثلاثة عشر edicts of Justinian — مرسوماً اصدرها الامبراطور جستنيان واصبحت جزءاً خاصاً من مجموعة القانون المدني corpus juris civilis يتناول تنظيم شؤون البوليس في الولايات التابعة للامبراطورية الرومانية .

[قانون روماني] امر، مرسوم أو قانون edictum — امبراطوري يصدر دون موافقة مجلس الشيوخ . امر قضائي ؛ بلاغ

بلاغ عام كان يصدره praetor القاضي الروماني البلدي عند توليه القضاء مبيناً فيه القواعد التي ينوي تطبيقها خلال ولايته .

محام؛ وكيل قضائي عن شركة edicus —

محرر : يدير سياسة جريدة أو مجلة أو مطبوعات editor — اخرى ويشرف على المواد والمقالات المنشورة فيها . من عمل على نشر جريدة أو مجلة أو مطبوعات وتوزيعها .

[قانون انكليزي قديم] صادر أو موضوع (اذا كان editus — محل الكلام قانون أو ما الى ذلك) . ولد أو مولود (اذا كان الموضوع مولد طفل) .

قانون ادموند : صدر هذا القانون عن Edmund's Act — الكنفرس الاميركي يوم ٢٢ مارس سنة ١٨٨٢ في منع تعدد الزوجات وتحديد العقوبة الواجبة على من تزوج باكثر من واحدة .

يعلم؛ يربي؛ يهذب؛ يهيئ من حيث الخلق educate — أو العقل أو الجسم .

يعد لحرفة أو عمل؛ يؤهل لنهج أو شغل نافع أو خطة مجدية في الحياة .

تعليم؛ تربية : توفير المعرفة التي تفيد الشخص education — في عقله أو خلقه أو بدنه . ولا يقتصر هذا الاصطلاح على الثقافة العقلية بسبيل الدراسة العلمية بل يشمل التربية الخلقة والبدنية ايضاً ما لم يقصد به قصر التوجيه على ناحية خاصة من النواحي المذكورة دون غيرها .

يمحو؛ يزيل (اثر شيء) efface —

يبعث على؛ يسبب؛ ينتج effect — [كاسم] أثر؛ مفعول؛ نفاذ؛ تأثير

ينفذ؛ يعمل على نفاذ (حكم أو شرط) — carry into effect

يسري؛ يصبح نافذاً؛ يعمل به — take effect

ابتداء من — with effect from

سار؛ نافذ؛ معمول به effective —

[في عقود البترول] بدء الفترة الانتاجية effective date — مفاعيل؛ آثار effects — متاع، ائمة؛ ادوات أو اموال منقولة . ولا يشمل هذا التعبير الاموال العقارية أو النقود أو الاوراق المالية والتجارية .

اوراق غير محصلة : تثبت هذه effects not cleared — العبارة على الشيك المرفوض اذا كان سحبه على اساس تحصيل الاوراق .

باعث؛ مؤثر؛ فعال efficient — منتج؛ حسن السير أو الانتاج؛ موف بالغرض؛ مناسب للغاية؛ كفؤ

efficient cause سبب فعال أو باعث مؤثر : توافرت بسبيله النتائج موضوع البحث .

efficient intervening cause : سبب حائل فعال : باعث اجنبي عن الجرم، كاف لاحداث الاضرار المدعى بنشوتها عن الجرم المذكور .

سبب اجنبي طارئ يقطع الصلة بين الاساءة الاصلية وآثارها ويجعلها في منجى من المؤاخذه .

efflux انتهاء؛ انقضاء؛ مضي؛ سقوط (مدة أو ميعاد)

effluxion of time انتهاء؛ انقضاء مدة (محدودة) أو أجل (مضروب) .

effort جهد؛ مجهود؛ عزم؛ عزيمة؛ سعي؛ مسعى

effraction كسر بالقوة

effractor من دخل محلات الغير بكسر منافذها؛ لص؛ سارق

ego انا؛ ذاتي؛ نفسي؛ لنفسي

egra omnes في مواجهة الكافة

egress خروج

ei incumbit probatio, qui dicit, non qui negat; cum per rerum naturam factum negantis probatio nulla sit يقع الاثبات على من ادعى لا من انكر لانه لا قبل لمن نفي الواقعة بتقديم الاثبات .

einetus [قانون انكليزي] البكر؛ اول من يولد؛ اكبر الاولاد

eire or eyre [قانون انكليزي قديم] سياحة أو جولة

قضاة جوالون : كان ينتدبهم الملك — justices in eire قديماً كل سبع سنين للتجوال في مختلف الاقاليم وعقد الجلسات الجنائية للنظر في دعاوى التاج pleas of the crown .

ei qui affirmat, non ei qui negat, incumbit probatio عبء البينة على من ادعى لا على من انكر .

Eire آير : جنوبي ايرلندا . اعترف قانون ايرلندا لعام ١٩٤٩ باستقلال جمهورية ايرلندا، ولا تعتبر هذه الجمهورية رغم انفصالها عن الكومنويلث بلداً اجنبياً ويمثلها لدى بريطانيا مندوب سام .

eirenarcha or irenarcha [قانون انكليزي قديم] قاض؛ حاكم صلح

eisne الابن الاكبر

eisnetia سهم الابن الاكبر

either كلا؛ كل من اثنين أو شيئين؛ الواحد والآخر .

ترد هذه الكلمة ايضاً للاشارة الى اكثر من اثنين بمعنى كل each او اي any .

ejecta معندى عليها (اي على عفانها)؛ فاسقة؛ ساقطة

ejection طرد (من عقار)؛ إكراه على اخلاء

ejectione firmarum دعوى طرد من مزرعة أو أرض زراعية : كان يرفعها المستأجر بموجب القانون العام على من اخرجته من الارض الزراعية قبل انتهاء مدة الاجار سواء كان المعتدي هو المؤجر (صاحب الارض) أو غيره؛ وذلك لاسترداد حيازتها واستكمال المدة المنصوص عليها والحصول على تعويض يناسب الاضرار الناشئة عن الاعتداء .

ejectment دعوى تخلية : تقام لاسترداد حيازة عقار والمطالبة بالاضرار الناتجة عن استمرار شغله بغير حق . على أنه لا محل لهذا الاصطلاح في الوقت الحاضر من الناحية الفنية وقد استعاض عنه بما يسمى دعوى حيازة action for possession .

ejectment bill دعوى اخلاء : ترفع امام إحدى دوائر العدالة المطلقة (بالمحكمة العليا) لاسترداد حيازة عقار واستيفاء المستحق من اجور أو عوائد .

ejector مكره على تخلية؛ قائم باجراء اخلاء : من طرد الغير من عقار أو اكراهه على اخلائه .

ejuration تخل؛ تنازل عن منصب أو مركز أو استقالة منه .

ejusdem generis (قاعدة) ذات النوع أو الطبيعة . تقتضي هذه القاعدة اذا كانت عبارات التخصيص متبعة بعبارات تعميمية ان تدل العبارات اللاحقة على ذات النوع الذي دلت عليه العبارات السابقة

ejus nulla culpa est, cui parere necesse sit لا يسأل جنائياً من اكراهه على الطاعة .

elasticity مرونة

elect ينتخب؛ يختار؛ يصطلي

elected منتخب؛ مختار؛ معين

election انتخاب؛ اختيار أو خيار [في الاجراءات] الاختيار بين الطرق الجائزة قانوناً لبلوغ الحق موضوع المطالبة .

[مواد حسبية] يراد باختيار الارملة a widow's election — اختيارها بين الرضا بما نصت عليه الوصية وبين نبذها اذا ارادت التمسك بالنصيب الذي يفرضه القانون .

انتخاب فرعي يجري اذا خلا احد المقاعد by-election — النيابية لانعدام اهلية صاحبه أو موته أو قبوله منصباً لا يصح الجمع بينه وبين العضوية البرلمانية أو لغير ذلك من الاسباب .

انتخاب عام : يجري لاختيار general election — أعضاء مجلس نيابي أو هيئة عامة مركزية .

انتخاب محلي local (government) election — (حكومي)

election agent وكيل انتخابي : يختاره المرشح ليدبر له حملته الانتخابية ويمثله لأغراض الانتخاب .

election auditors فاحصو حسابات الانتخابات : محاسبون رسميون عينوا سابقاً لتدقيق مصاريف الانتخابات البرلمانية ونشر البيانات اللازمة عنها .

election contest طعن انتخابي؛ منازعة في انتخاب

election dower نصيب الارملة الاختياري : مخارة الارملة بين النصيب الموصى لها به وبين نصيبها من التركة بموجب القانون .

election, estoppel by (estoppel by election) اختيار مغلق أو مانع . يعتبر الاختيار كذلك اذا كان بين تدبيرين أو طريقتين قانونيين متعارضين لا يملك صاحب الشأن الا ان يختار واحداً منها . فاذا فعل منعه القانون من نقض اختياره والرجوع فيه وكان اختياره مغلقاً لطريق الرجوع فيها اختار وحجة مانعة عليه .

election franchise حق تصويت أو انتخاب

election judges قضاة انتخاب، ينتدبون من بين أعضاء المحكمة العليا للنظر في عرائض الانتخاب .

election of remedies اختيار التدابير . اذا توافر لشخص تدبيران قضائيان أو أكثر للحصول على حقه، كان له ان يختار واحداً منها للحصول على هذا الحق .

election petitions عرائض انتخاب : يرفعها اصحابها طلباً لاجراء التحقيق في صحة الانتخابات على اساس ما يدعونه من ميل أو رشوة أو غير ذلك .

election returns نتائج انتخاب

elective اختياري، خيار، انتخابي

ناخب . منتخب (له حق الانتخاب)؛ مختار **elector** (له حق الاختيار) . وهذا غير المصوت voter، لان كلمة ناخب elector تقف عند حد الدلالة على من له حق الانتخاب، بينما يراد بـ voter من ملك هذا الحق ويمارسه فعلاً بالتصويت .

electoral انتخابي

[نظام الانتخاب الأمريكي] هيئة **electoral college** انتخابية تختارها كل ولاية لتشارك في انتخاب رئيس الولايات المتحدة أو نائب رئيسها .

هيئة أو مجموعة ناخبة؛ هيئة المنتخبين **electorate**

يعدم بالكهرباء : بسبيل تسليط تيار كهربائي **electrocute** عظيم القوة على جسم المحكوم .

اعداد بالكهرباء : تسليط تيار كهربائي **electrocution** عظيم القوة على جسم المحكوم كاف لاماته فوراً .

[قانون مدني] بدقة أو عناية خاصة **elegant**

امر تنفيذ على اموال المدين، تصدر بموجبه **elegit** منقولاته (باستثناء الحيوانات المستخدمة في الحراثة) وتعطى للدائن وفاء لدينه بعد تقدير قيمتها تقديراً معقولاً . فاذا لم تف بالمطلوب آل نصف املاك المدين الى الدائن شرط بقاءه تحت يده حتى يستوفي من ريعه باقي دينه . معناه الحرفي «لقد اختار» .

عنصر؛ ركن؛ جوهر؛ مادة **element**

اركان؛ عناصر؛ مقومات؛ عوامل **elements**

اضرار (تسببها) damages by the elements — عوامل الطبيعة : الاضرار الواقعة قضاء وقدر أو بمشيئة الله؛ اضرار ربانية

تفنيد؛ دحض (حجة أو رأي) بطريق التحليل المنطقي **elenchus**

يستخلص؛ يستنتج حقيقة (من واقعة أو معلومات)؛ يحمل (شخصاً) على اجابة أو اعتراف **elicit**

اهلية (لانتخاب أو اختيار أو تعيين)؛ لياقة؛ **eligibility** جدارة؛ كفاءة

لائق أو اهل (لانتخاب أو تعيين) : يتمتع بالأهلية أو الجدارة أو الكفاءة المطلوبة **eligible**

نفي؛ اقصاء؛ طرد؛ ازالة **elimination**

[قانون انكليزي قديم] نبذ (شيء)؛ اطراحه أو رفضه

elinguation (عقوبة) قطع اللسان

elisors مختارون، منتخبون، تعيينهم المحكمة المختصة عند الزوم للقيام مقام رئيس الضبط (الـ sheriff) أو قاضي التحقيق coroner في تنفيذ الاوامر القضائية .

يطلق اسم elisor أيضاً على كل من عهد اليه بالاشراف على هيئة المحلفين عند اختلاطها للتداول .

Ellenborough's Act, Lord (Lord Ellenborough's Act) قانون اللورد النبرا : قانون انكليزي (برلماني) صدر في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٨٠٣ بتحديد العقوبات المقررة لجرائم التعدي على الافراد بالاسلحة النارية والخناجر .

ellipsis اغفال مادي : اغفال الكلمات اللازمة لصياغة الجملة مادياً لا لاستواء معناها، وهذا من الغفال الذي لا يؤثر في المعنى رغم تأثيره في الصياغة .

elogium وصية

eloigne شرح أو تظهير رئيس الضبط sheriff على امر الحجز يفيد ان الاشياء الواجب عليها الحجز قد نقلت الى حيث لا يعلم .

éloignement اقضاء شخص أو شيء عن مكان معلوم أو نقله بعيداً عنه .

elongata; elongatus مبعّد؛ مقصى عن مكان أو منقول الى جهة مجهولة .

[اجراءات انكليزية] شرح الـ sheriff رئيس الضبط باخفاق الحجز . وهو الشرح أو المحضر الذي يثبته المأمور المذكور على امر الحجز اذا لم يتسن له توقيعه نظراً لاختفاء الاشياء المراد الحجز عليها أو اقضاءها عن ولايته أو لغير ذلك من اسباب معقولة .

elopement فرار (طوعي) : هرب المرأة من بيت الزوجية باختيارها لتعاشر رجلاً آخر، أو هرب الرجل مع امرأة تركت زوجها باختيارها ليتصل بها جنسياً . على ان المفهوم الشائع لهذه الكلمة هو فرار المرأة غير المتزوجة من بيتها سرّاً لتلحق برجل غايته الزواج بها بغير رضى والديها .

elsewhere في مكان آخر؛ في غير هذا المكان

elucidate يوضح؛ يخلو (غامضاً)؛ يشرح (مبهماً)؛ يفصح عنه

elude يتفادى (مواجهة امر)؛ يمتنع؛ يهرب (من اجابة)؛ يروغ في حق؛ ينجو بنفسه (من قانون)

emanate يصدر؛ ينبثق؛ ينبعث (عن)

emancipation تحرر القاصر من قيود الولاية؛ مآل امره الى يده . اسقاط أو زوال الولاية أو القيد أو المانع عن شخص والاذن له بادارة امواله ومطلق السيطرة عليها .

تحرر صريح : اتفاق express emancipation صريح بين والد وولده على ان يترك الولد بيت الوالد نهائياً ويستقل عنه باعتباره قادراً على اعالة نفسه، ويتوجه الى حيث شاء ويتصرف بكسبه كما اراد .

emancipation of a minor child اطلاق أو تحرر الطفل الحدث : تخلي والديه عن العناية به وعن واجباتهم نحوه .

emancipation proclamation اعلان التحرر : بلاغ تنفيذي اصدره Abraham Lincoln في اول يناير سنة ١٨٦٣ معلناً فيه الغاء العبودية وتحرر العبيد في عدد معين من الولايات والمقاطعات الاميركية .

embargo حظر بحري؛ منع حركة السفن التجارية . حجز أو حبس السفن التجارية أو منعها من دخول موانئ معينة أو الخروج منها .

بلاغ رسمي يمنع السفن أو البضائع من مغادرة ميناء أو موانئ معينة حتى اشعار آخر .

ضبط اموال الافراد ووسائل نقلهم من قبل الحكومة لتوفير الخدمات اللازمة لها في ظروف استثنائية : كتوفير السفن لنقل الجنود أو المهات وتعويض اصحابها عن خدماتهم الاجبارية .

حظر بحري اهلي (أو داخلي) : civil embargo يقتصر سريانه على سفن الدولة التي فرضته .

حظر بحري عدواني أو حربي : hostile embargo يشمل سفن العدو وتترتب عليه اعادة السفن المحجوزة الى اصحابها اذا لم تقع الحرب المخشي منها أو مصادرتها في حال وقوعها .

embark يركب (سفينة)؛ يحمل عليها بضاعة

embarkation ركوب (مسافرين)؛ تحميل بضائع

embarrassed مثقل بالديون؛ مضطرب؛ محرج أو مرتبك (مالياً)

embassy or embassy سفارة . ايفاد سفير الى دولة اجنبية

embay إكراه (سفينة أو جسم عائم) على دخول خليج .

embezzlement اختلاس؛ تبديد؛ غدر؛ استيلاء احتيالي (اثباتي) : اختلاس الاموال الاميرية . ولا بد لهذا الفعل من

ثلاثة اركان : (١) صفة الجنائي (اي كونه موظفاً أو مستخدماً عمومياً)؛ (٢) اختلاس مال ائتمن عليه أو سلم اليه بحكم وظيفته؛ (٣) القصد الجنائي

embitter يغيظ؛ يثير؛ يوغر

emblem شعار؛ شارة

emblems غلال أو محاصيل زراعية : كالحبوب والخضار والنباتات التي لا بد لانتاجها من مجهود بشري .

embody يشمل؛ يضم؛ ينظم؛ يحتوي؛ يعم

من ارتكب جرم التأثير في المحلفين واسألتهم **embraceor** بطريق غير مشروع، كرشوة أو وعد بمنفعة أو ما الى ذلك .

[قانون جنائي] استالة احد المحلفين بوسيلة **embracery** غير مشروعة، كالرشوة والاغراء على ضروبه والتوسل وغير ذلك مما لا يحيزه القانون .

emend يصصح؛ يزيل اغلاطاً (مادية) من محرر؛ يصلح صياغته

emenda تعويض؛ جبر أو اصلاح ما افسد بالتعدي على ملك الغير .

[في الحسابات] تعبير قديم ما زال يستعمل **emendals** في جمعية الحقوق المساواة inner temple في البار الانكليزي، معناه رصيد الطوارئ المتوافر لحساب الجمعية : اي النقود والاوراق المالية المتجمعة في الصندوق لمواجهة مصاريف الجمعية الطارئة .

[قانون انكليزي قديم] تصحيح غلط؛ **emendatio** سلطة تقويم الموضع أو اصلاح الفاسد تبعاً لقواعد واجراءات معينة . عقوبة نقدية تفرض على سبيل التعويض عن اضرار ناشئة بسبب اساءة أو تصرف محل .

emerge يبرز؛ يستبين؛ يتضح؛ ينجلي؛ ينشأ؛ يظهر؛ يبلوح

emergency (حادث) طارئ، مفاجيء أو غير منظور

[قانون الطيران] مهبط **emergency landing area** اضطراري؛ منطقة هبوط اضطراري؛ المساحة التي تستطيع الطائرة ان تهبط في نطاقها عند الطوارئ .

متقاعد : اعتزل الخدمة لسبب مشرف، كبلوغ **emeritus** سن التقاعد أو الجرح (اذا كان عسكرياً) أو غير هذا من الاسباب المشرفة .

مهاجر؛ راحل؛ نازح : ينشد الاستقرار **emigrant** بعيداً عن وطنه .

emigrant agent وكيل توظيف أو استخدام خارجي : يشتغل في ايجاد عمال مستعدين للهجرة أو العمل خارج اوطانهم .

emigration مهاجرة؛ هجرة

لقب شرف يخاطب به الكرادلة ومن في مقامهم من رجال الاديان الاخرى أو يسبق اسماءهم على سبيل التبجيل، معنا : صاحب الغبطة أو السباحة .

حق الاستيلاء العام أو اليد العليا : **eminent domain** ما يعود للحكومة من حق وضع اليد على الاملاك الخاصة في سبيل المنفعة العامة أو الامن العام أو غير ذلك مما تقتضيه مصالح الدولة .

رائد؛ رسول؛ موفد أو عامل سري، يقوم **emissary** لحساب من اوفده بمهمة سرية أو عمل خاص كالاطلاع على ميول الناس أو شعورهم في المكان الموفد اليه أو الدعاية لمبدأ معين أو القيام بأي امر كان لصالح الجهة الموفدة .

يصدر (عملة أو اوراقاً مالية) **emit**

[طب شرعي] نوع من الادوية **emmenagogues** أو العقاقير يتعاطى لتعجيل الحيض أو البعث على الاجهاض (اسقاط الجنين) .

خصصات؛ رواتب؛ مهايا؛ عائدات **emoluments**

جنون عاطفي : جنون آني **emotional insanity** أو تبيان عقلي مؤقت يصاحب بعض الانفعالات العاطفية الشديدة فيعطل آثران الاعصاب تعطيل كلياً ويسوق المصاب الى افعال اجرامية لا قبل له بمقاومتها .

يعرف ايضاً بالشعور العاطفي الجارف الذي يفلت معه زمام العقل ويتردى المصاب به في نوبة جنون عابرة تقضي على ارادته وتسوقه الى افعال اجرامية لا يملك مقاومتها .

[عند الانكليز قديماً] عقوبة الخازوق؛ **empalement** وهي عقوبة قديمة كانت توقع بادخال قضيب ذي رأس حاد في مخرج المحكوم عليه .

امبراطور . يحمل هذا اللقب حاكم **emperor** الامبراطورية وسيدھا الاعلى . وقد اتخذ في بادىء الامر سادة العالم الروماني اثر انحلال الجمهورية ونقله عنهم رؤساء الامبراطورية الرومانية المقدسة ثم نابليون وغيره من بعدهم .

والغاية من هذا اللقب هي منح صاحبه من الجاه ما لا يبلغه الملك . غير ان كلمة امبراطور، من حيث مفهومها الحقيقي، تدل على الشخص الذي يرئس نظاماً اتحادياً ملكياً اعضاؤه ملوك (اي دولتين أو اكثر على رأس كل منها ملك) .

والامبراطور عادة يحكم عدداً من الشعوب المقهورة أو الموحدة؛

بينما يحكم الملك شعباً واحداً . ولهذا كان ملك الانكليز قبل استقلال الهند يسمى ملك انكلترا وامبراطور الهند، وكان رأس الامبراطورية المجرية النمساوية قبل سنة ١٩١٨ يعرف بامبراطور النمسا وملك المجر .

emphasizing facts ابراز الوقائع . اذا توافر في الدعوى من الوقائع ما يرى فيه القاضي اساساً صحيحاً لقرار المحلفين، لجأ في ارشاداته الاخيرة (قبل اصدار القرار) الى ابراز هذه الوقائع بسبيل ذكرها والاشادة بأهميتها وقيمتها في الدعوى املا في ان ينتبه اليها المحلفون ويجعلوها لها الاعتبار اللازم في تقرير مصير المتهم .

emphyteusis [قانون روماني وقانون مدني انكليزي] اجارة قرار : تعطى بموجبها الارض اجارة دائمة باجرة سنوية ضئيلة مقررة شرط ان يصلحها المستأجر بعمارة او زراعة او غير ذلك، وان يكون له حق القرار فيها والفراغ عنها لورثته اذا شاء وبقاء هؤلاء فيها ما داموا محافظين بعده على شروط الايجار .

emphyteuta مستأجر اجارة قرار بعقد خاص يسمى **emphyteusis** نظير اجرة سنوية مقررة .

empire امبراطورية : اقاليم او ممالك تشملها ولاية الامبراطور ويمعها سلطانه (راجع emperor) .

empiric طبيب بالممارسة : من زاول مهنة الطب على اساس الخبرة فقط دون اية مؤهلات علمية او قانونية . دجال

emplead يقدم تهمة كتابية (ضد الغير) ؛ يهتم بعريضة

employ يستخدم ؛ يوظف ؛ يشغل

employee موظف ؛ مستخدم ؛ اجير

employer رب او صاحب عمل ؛ مخدم ؛ مستخدم

employer's liability acts قوانين مسؤولية ارباب العمل : القوانين التي تحدد مسؤولية صاحب العمل تجاه الاضرار التي تصيب الموظف او العامل اثناء العمل او بسببه .

employment خدمة ؛ وظيفة ؛ عمل ؛ استخدام ؛ توظيف ؛ مركز ؛ مهنة

employment agency وكالة استخدام ؛ وكالة توظيف او توظيف : تعمل، نظير اجرة معينة، على إيجاد وظائف لمن في حاجة الى ذلك او على توفير موظفين او عمال لارباب الاعمال .

emporium مكان بيع وشراء السلع، الواردة بجرأ، بالجملة . سوق او مركز تجارة في بلد ساحلي .

empower يفوض ؛ يحول ؛ يمنح سلطة او تصريحاً (للقيام بشأن) .

emptio [قانون روماني] شراء ؛ ابتاع

emptio et vendito شراء وبيع ؛ عقد مبيعة في القانون الروماني .

emptio rei seperatae شراء اشياء مأمولة (التوافر) او غير موجودة ؛ يرجى ان تتوافر للبائع بسبيل جهده او فعل الطبيعة : من ذلك شراء رمية شبكة (اي ما يؤمل ان يصيبه الصياد اذا رمى شبكته مرة واحدة) او شراء غلة بذور لم تبذر بعد او لا يعرف مبلغها من النجاح . وهذا نوع من الشراء الجزائي .

emptor مشتر

emtio شراء

emtor [قانون مدني] مشتر

emtrix مشترية (انثى)

en arere في الماضي ؛ سابقاً ؛ قبلاً

en banke بكامل الهيئة : تقال في المحكمة اذا جلست بكامل هيئتها .

en demeure متخلف ؛ مقصر ؛ عاجز (عن اداء دين او عمل)

— mise en demeure اذار

en fait فعلاً ؛ عملياً ؛ واقعياً ؛ حقيقة

en gros قائم ؛ بالجملة

en masse جملة او اجمالاً

en mort mayne « ليد ميتة » او يد لا تملك التصرف فيما انتهى اليها : تصرف ايقافي (عقاري) يمنع المتصرف له (فرداً كان او مؤسسة) من التصرف للغير فيما انتهى اليه بموجبه (راجع mortmain) .

en recouvrement للتحصيل ؛ للقبض . اصطلاح فرنسي دارج يرد في تظهير سندات الصرف بمعنى : لجرد تحصيل القيمة المساة بالسند دون الانتفاع بها .

en règle حسب الاصول ؛ حسب القاعدة

en route متوجه ؛ في سبيله او طريقه (الى)

en ventre sa mère (حمل) مستكن ؛ في رحم (او بطن) امه ؛ محمول به

en vie حي ؛ على قيد الحياة

enable يمكن ؛ يزيل عوارض او موانع اهلية (عن شخص)

enabling power سلطة محولة او مفوضة

enabling statute قانون ازالة حظر او قيد : كل تشريع من شأنه ان ييجز امراً كان ممنوعاً قبل وضعه . وقد صدر اول قانون بهذا الاسم في عهد الملك هنري الثامن سنة ١٥٤١ لاجازة جمهرة من تصرفات عقارية خاصة لم يسمح بها قبل صدوره .

enach [قانون سكسوني] بدل الجريمة

enact يسن ؛ يشرع ؛ يضع

enacting clause ديباجة التشريع او عبارة افتتاحه : النص (التشريعي) المبدئ للقانون، الذي يعلن وضع القانون وصدوره عن الهيئة التشريعية المختصة ؛ نحو : اصدر مجلس الشيوخ ومجلس النواب القانون الآتي نصه : the Senate and the House of Representatives have passed the following law.

enceinte حامل ؛ حبل

enclosure مكان مسور او محاط بسياج

encourage يشجع ؛ يشدد عزيمة فاعل ؛ يشوق ؛ يزين (فعل امر) . يدفع اليه ؛ يحرض ؛ يحجى .

enclose (راجع inclose)

encroach يطنى ؛ يستولي (على ارض الغير) تدريجياً .

يضايق ؛ يزاحم ؛ يعتدي (على)

يتقاضى او ينتزع ما يتجاوز المستحق : كان يؤجر احد الملاكين ارضه لفلاح يجنيه واحد مثلاً ثم يتقاضى منه جنيهين .

encroachment كسب باطل مما يعود للغير .

اجتياح حق الغير في حيازة او ملكية .

التعدي او التهمج على حدود الغير بتبديل او تحويل اضراراً به دون مبرر قانوني وهذا يشمل تحويل المجاري بغير حق .

سدم الطريق او زحمة باشياء تعرقل حرية استعماله او قضيقه .

[حقوق الارتفاق] قيام صاحب الحق بادخال تغييرات على عقاره المرتفق من شأنها ان تزيد الاعباء الملقاة على العقار المرتفق به .

encumber (راجع incumber)

encumbrance (راجع incumbrance)

encumbrancer (راجع incumbrancer)

end نهاية ؛ آخر ؛ مآل ؛ غرض ؛ غاية ؛ قصد

[كفعل] ينفض ؛ ينتهي ؛ يؤول (الى) ؛ ينكشف او يسفر (عن)

end lines [مواد التعدين] خطوط حدية تبين حدود الامتياز عند تقاطعها مع المرق الممديني mineral vein .

end of will نهاية الوصية او آخرها : النقطة التي تنتهي عندها النصوص الايصالية في ورقة الوصية .

endanger يخاطر ؛ يجازف (ب) ؛ يعرض لخطر ؛ يستهدف (بشيء) الى تهلكة يرديه فيها .

endeavor يجتهد ؛ يجهد ؛ يسعى حثيثاً [كاسم] اجتهاد ؛ جد ؛ جهد ؛ سعي حثيث (في سبيل شأن)

endorse (راجع indorse)

endorsee (راجع indorsee)

endorsement (راجع indorsement)

endorsement of certificate موافقة على شهادة

endow يهب (لزوجة نصيباً من مال يكفيها واولادها بعد موت زوجها) ؛ يعطيها النصيب المفروض لها قانوناً في تركة الزوج .

endowed schools مدارس ذات هبات خاصة مرصدة للانفاق عليها .

endowment هبة او وهبة . تعيين نصيب الارملة في تركة الزوج .

رصد مال او ايراد معين ثابت للانفاق على مؤسسة عامة .

endowment policy [تأمين الحياة] وثيقة تأمين (بوليصة) تدفع قيمتها للمؤمن عليه عند بلوغه سنأ معينة او لورثته اذا مات قبل ذلك .

endurance جلد او تجلد ؛ مناعة ؛ قوة احتمال ؛ صبر ؛ دوام ؛ مقاومة

[قانون الطيران] كمية الوقود الموجودة بالطائرة مبنية بالساعات والدقائق (التي تستطيع الطائرة قضاءها في الطيران دون استفادها) .

enemy عدو (سواء أكان فرداً ام جماعة ام دولة)

عدو اجنبي : شخص يعيش في دولة — alien enemy محاربة لدولته (الدولة التي يحمل جنسيتها) .

عدو عام . يطلق هذا الاسم — public enemy (بالنسبة لاي دولة) على دولة محاربة لها وكل مواطن او تابع للدولة المحاربة .

[جرائم عادية] من اشتهر بارتكاب الجرائم واعياً القانون بما اعتاد ان يركن اليه من وسائل التحايل والافلات من العقوبة .

enemies property اموال العدو او ممتلكاته
[قانون دولي] كل مال يستغل في علاقات غير مشروعة مع العدو عام .

enfeoff يملك ؛ يمنح ؛ يهب

enfeoffment تملك ؛ منح ؛ انعام ؛ هبة
سند تملك او هبة او انعام

enforce ينفذ او يعمل على تنفيذ ؛ يطبق ؛ يحمل على
مراعاة امر او التقيد به .

enforceable سار ؛ يعمل به ؛ يطبق ؛ واجب النفاذ
او قابل له

enfranchise يعتق ؛ يحرر ؛ يمنح (الغير) حقاً مدنياً
او اعتباراً قانونياً .

enfranchisement تحرير من قيود ؛ منح حقوق مدنية
او سياسية او اعتبارية ؛ منح حق تصويت ؛ جعل الغير او اعتباره مواطناً حراً . عتاق العبد او اعتاقه
منح دائرة انتخابية حقاً في ان تنتخب نائباً يمثلها في البرلمان .
تحويل ارض من ملك مقيد الى ملك مطلق .

engage يستخدم ؛ يؤجر ؛ يشغل ؛ يتشاغل ؛ يتعاظم ؛
يزاول ؛ يمارس ؛ يشترك (في عمل او مشروع)

engagement [قانون فرنسي] عقد ؛ التزام ؛ تعهد ؛ ارتباط
[قانون انكليزي] عقد تشترك فيه المرأة المتزوجة بالنسبة
للاملاك الخاصة بها (دون زوجها) . وحيث ان المرأة ممنوعة
قانوناً من ان تكون فريقتاً في عقد ، فقد سميت عقودها
engagements ارتباطات ، وانحصرت آثارها في حدود ما يعود
لها وحدها من اموال خاصة .

خطبة (زواج) ؛ على ان الكلمة الفنية في هذا المعنى هي
affiance .

engender يسبب ؛ يحدث ؛ يبعث (على) ؛ يولد ؛ ينشئ ؛
يستدعي

engineer مهندس

english information [قانون انكليزي] دعوى
ايرادات عامة تلاحق امام دائرة القضاء المالي court of
exchequer .

engraving نحت ؛ نقش ؛ حفر رسوم او رموز على
مادة صلبة .

engross يبيض ؛ ينسخ مسودة مستند بخط حسن واضح .
[قانون جنائي قديم] يتحكر او يحتكر ؛ يشتري جميع ما في
السوق من بضاعة خاصة او يحوز القسم الاكبر منها ليستقل
بعرضه للبيع فيما بعد بسعر تحكيمي .

engrosser خطاط ؛ كاتب او ناسخ ذو خط كبير واضح
مشتري متحكر ؛ يشتري ما في السوق من بضاعة خاصة ليحتكر
عرضها ويبيعها كما شاء .

engrossing [قانون انكليزي] تحكر او احتكار
بضاعة ، بشراء ما يوجد منها واحتباسه لبيعه فيما بعد بسعر
تحكيمي .

enhance يرفع او يزيد (سعراً) ؛ يعزز ؛ يقوي

enitia pars «حظ (الولد) الاكبر» ؛ «الاكبر اول
من يختار»

enjoin يكلف ؛ يأمر بفعل او الامتناع عنه

enjoy يتمتع (ب) ؛ يحوز ؛ يحرز ؛ يستغل (شيئاً) ،
ينتفع به او يستعمله حسبما شاء .

enjoyment ممارسة حق ، حيازته ، التمكن منه او
استغلاله .

تمتع او استمتاع ؛ راحة ؛ سعادة ؛ سرور ؛ هناك ؛ رضا
ممارسة مكسبة ؛ كمارسة
adverse enjoyment —
الارتفاق بناء على حق مدعى به ضد صاحب الارض التي يستمد
منها او يترتب عليها هذا الحق .

enlarge يزيد ؛ يوسع (مدى شيء او نطاقه) ، يطيل مدة
محددة او ميعاداً مضروباً لسريان قانون او نفاذ عقد او ما
الى ذلك ، نحو : يطيل المدة قبل انقضاءها
enlarge a period before its expiration .

يخلى سبيل (سجين) او يطلق سراحه .

enlargement زيادة ؛ مد ميعاد ؛ اطالة مدة محددة
اخلاء سبيل (سجين او مراقب) .

enlightened judge القاضي الفطن او العليم ؛ تقال
في وصف القاضي على سبيل التبجيل كما تقال في
counsel المحامي الصليح .

enlistment تجنيد ؛ دخول (طوعي) في جنديّة

enmity عداوة ؛ بغضاء ؛ نفور متبادل

enormia [اجراءات قديمة] افعال نابية ، مؤذية او
منافية للقانون .

enormous مشدد ؛ شديد ، فادح ؛ صارخ . نعمت دارج
يرد احياناً في وصف التعدي على ملك الغير او حقوقه .

enquiry (راجع inquiry)

enrage يغضب ؛ يثير ؛ يهيج ؛ يوغر

enroll or enrol يودع سجلاً ؛ يسجل (مستنداً او
تصرفاً او قراراً) ؛ يدرج ؛ يقيد ؛ يدون

enrolled bill [اجراءات برلمانية] رد هذا الاصطلاح
للدلالة على القانون او مشروع القانون اذا اجتاز كافة المراحل
اللازمة للموافقة عليه في البرلمان وصدقه حاكم البلاد او رئيسها
وسرى مفعوله .

enrollment ايداع ؛ تسجيل ؛ قيد ؛ تدوين (تصرفات
قانونية في سجلات محكمة)

enrollment of vessels تسجيل السفن
كائن قانوني او اعتباري : كالمؤسسات والشركات
والجمعيات وغيرها مما يستمد كيانه من احكام القانون ، يقابله
الشخص او الكائن الطبيعي .

enschedule يودع ؛ يضمن جدولاً (ارقاماً او تفاصيل)
يدخلها فيه او يلحقها به .

enseal يصم ، يختم (محرراً او مستنداً) ، يصدق عليه ،
يختتم حسب الاصول .

ensign شارة ؛ رمز ؛ راية

enslave يسترق ؛ يستعبد ؛ يعامل كمعد (قن)

ensue يلي ؛ يتبع ؛ يترتب على ؛ ينشأ عن

ensure يؤكد ؛ يضمن (حصول امر او عدمه) ، يستوثق منه
[كفعل] يستتبع

[في التصرفات] يحصر ؛ يقصر ، يوقف او يحبس مسيراً
عقارياً على ورثة معينين دون غيرهم ؛ كحصره في الاناث
دون الذكور او الذكور دون الاناث او في غير هؤلاء
من الورثة الصليبين .

[كاسم] عقار موقوف الميراث على نوع معين من ورثة قانونيين .
حصص الميراث او وقفه على افراد عائلة او ورثة دون
غيرهم . وهذا يكون عادة بعبارات فنية خاصة ، نحو : وفقاً على
(أ) دون غيره to A in tail او وفقاً على (أ) وورثته
الصليبين to A and heirs of his body . واذا كان
نص الحصر اي الى (أ) واولاده الصليبين من زوجته (ب)
to A and the heirs of his body begotten upon B
افاد هذا حصر الميراث في (أ) واولاده وبناته من زوجته (ب)

دون غيرها بحيث لا يكون لاولاده من غيرها او اولادها من
غيره اي نصيب في الميراث .

كذلك النص : to A and the heirs male of his body
او to (A) in tail male يفيد حصر الميراث في الاولاد
الذكور دون الاناث .

وفي سنة ١٩٢٦ اتسع نطاق هذا الحصر فاجاز القانون ممارسته
فيها تعلق بالاموال المنقولة ايضاً بحيث امكن وقف هذه الاموال
على اغراض او جهات معينة دون غيرها .

يحل او يملك ميراثاً عصرياً : break or bar an entail —
اي يجعل من الارض الموقوفة على نوع خاص من الورثة القانونيين
ارضاً حرة يرثها جميع الورثة القانونيين والايصائيين وفقاً لما
يحدده القانون او الموصي .

entailed ملك محصور الميراث

entailed money نقود موقوفة ؛ يفرض انفاقها على
ارض محصورة الميراث .

entailment حصر ميراث العقار ؛ حبسه ؛ وقفه او قصره
على نوع خاص من الورثة القانونيين دون غيرهم ؛ كالايضاء
بأبوابه للذكور دون الاناث او الاناث دون الذكور او
المزوجين دون العزاب وهلم جرأ .

غاية ذلك تجنب ما نص عليه القانون من وجوب تعميم
الميراث وفقاً لقواعد ثابتة .

[علاقات دبلوماسية] ائتلاف ؛ تألف ؛ تفاهم
(بين دول)

معاهدة ودية تهدف الى توطيد الصداقة وحسن التفاهم بين دولتين
او اكثر .

entente cordiale اتفاق او ائتلاف ودي . معاهدة
حسن تفاهم او تجاوب .

enter يدخل ؛ يشترك ، كفريق في عقد او اتفاق .
[مواد عقارية] يدخل على ارض تمهيداً لحيازتها او وضع
اليدها عليها .

[في الاجراءات] يودع او يقيد (محرراً او وثيقة او حكماً) في
محكمة او غيرها .

يسجل او يحزر

entering ايداع ؛ تسجيل

entering judgment ايداع حكم

entering short [شؤون البنوك] تجنب الحساب .
اجراء مصرفي خاص بالكمبيالات المقدمة من الزبون قبل مواعيد
استحقاقها ، يقتضي ان تدون ملاحظة بهذه الكمبيالات ، في عمود

خاص من صفحة الزبون المعني، تبين تسلمها وقيمتها وتواريخ استحقاقها، وان لا تنقل الى عمود مطلوباته من النقد الا عند استيفاء قيمتها فعلاً.

enterprise مشروع؛ مهمة؛ شغل أو عمل ينطوي على صعوبة أو مجازفة أو يقتضي شيئاً من الجرأة.

enterpriser صاحب مشروع أو قائم به؛ من تولي عملاً وتحمل مخاطره وعادت عليه نتائجه من ربح أو خسارة.

entertainment ضيافة. استقبال نزلاء أو زبائن؛ توفير الاكل والشراب وما الى ذلك من اللوازم المعقولة لراحتهم. ولا تكاد تختلف هذه الكلمة عن board في المعنى المذكور.

entice يستميل الى (فعل غير مشروع)؛ يغوي؛ يحض (على فاحشة)؛ يراود

entire تام؛ كامل (من كل وجه)؛ كلي؛ غير مجزأ أو منقسم أو مقترق أو منقوص

خالص (غير مختلط بشيء اجنبي عنه)؛ لا يشترك فيه الغير. كل؛ جميع؛ كافة

entire act جميع القانون؛ بحذافيره؛ عن آخره أو برمته، نحو: كان عليه ان يراجع القانون برمته أو بحذافيره (اي من عنوانه الى آخر كلمة فيه) he had to revise the entire act

entire blood [صلات القرى] دم واحد، نحو: اقارب الدم الواحد، وهم الاقارب المشتركون معاً في الجد والجددة ويرجع اصلهم الى ذات الرجل وذات المرأة relations of the entire blood

entirety كامل (الشيء)، في مجموعه، كلياً، بكليته

entitle يخول؛ يمنح؛ يعطي حقاً؛ يميز

entitled يحق له؛ يعود له أو اليه؛ يخول؛ يملك (بمعنى possessed of)؛ صاحب؛ ذو حق

entity كائن؛ ذات كائنة؛ ذو كيان أو وجود فعلي

entrap يقع في مكيده أو احبولة؛ يغرر (بالغير) أو يحثال للايقاع به.

entrapment مكيده؛ ايقاع (في جريمة أو حياثل). قيام بعض الموظفين الرسميين احياناً باغرام شخص معين وحمله على اتيان فعل اجرامي لم يفكر فيه أو يقصد الى ارتكابه، وذلك ليتوافر لديهم من الاسباب ما يكفي لاثامه وملاحقته جنائياً.

entreaty رجاء؛ توسل؛ استرحام؛ استعطاف

entrepot مخزن استيداع

entrust يعمد؛ يكل (الى)؛ ينيط (ب)؛ يأتمن (على)

entrusted مولى (بحراسة شيء)؛ موكل أو معهود اليه به؛ مؤتمن

entry ايداع؛ ادراج؛ تسجيل؛ تدوين؛ تقييد مادة؛ قيد (م. قيود)؛ جزئية (م. جزئيات)؛ مفردة (م. مفردات)

تنظيم أو عمل محضّر بما يجري اثناء محاكمة مدخل؛ معبر

[وامر محاكم الاقاليم county courts] دخول ارض الغير من الجهات المختصة لانشاء الطرق اللازمة فيها.

[قانون جنائي] اقتحام مساكن الغير او دخولها عنوة لارتكاب فعل اجرامي.

[مواد الجمارك] تعني العبارة entry of goods تقديم البضاعة للتفتيش مع بيان اوصافها.

دخول علني؛ دخول ارض الغير بقصد open entry — الحيازة، على مشهد من شخصين أو اكثر.

احتلال شفعة؛ احتلال لكسب pre-emption entry — حق شفعة بخوله القانون.

استرداد حيازة؛ استرداد المالك حيازة ملكه re-entry — المؤجر اذا تخلف المستأجر عن دفع الاجرة المتفق عليها او اخل بشروط الايجار.

(راجع باب short) short entry

(راجع باب single) single entry

دخول الارض (او entry ad communem legem الاستيلاء عليها) بموجب القانون العام: امر قضائي يستصدره صاحب الحق في حيازة الارض بعد شخص معين اذا سبقه الغير الى تلك الحيازة.

الحيازة حال entry ad terminum qui praeteriit انتهاء مدة الإيجار: امر حيازة يستصدره المؤجر ضد المستأجر اذا استمر هذا في شغل الارض المؤجرة بعد انتهاء مدة الإيجار، او بعبارة اخرى: امر استرداد المؤجر حال انتهاء مدة الإيجار.

حق المحكمة (الاقليمية) في دخول entry by court الارض: اي الاستيلاء عليها او السماح بالاستيلاء عليها لمن ارادت لاي غرض عام، كانشاء الطرق اللازمة او غير ذلك؛ على ان يكون تقدير التعويض للمالك خلال ستين يوماً من تاريخ الدخول.

استرداد العقار entry for marriage in speech للاخلال بشرط الزواج.

اذا قدمت امرأة لرجل ارضاً على ان يتزوج منها خلال مدة معينة، ثم مضت هذه المدة ولم يتزوجها او تزوج من غيرها او اصبح راهباً كان لها ان تسترد ما قدمت باستصدار الامر القضائي causa matrimonii praeloquuti.

امر قضائي لاسترداد entry in casu consimili ارض، يستصدره المالك اذا قام المستأجر بالتصرف فيها للغير دون اذنه.

تقديم القضية للمحاكمة entry of cause for trial

[اجراءات writ of entry, writ of] انكليزية قديمة [دعوى استرداد الارض من استولى عليها بالباطل].

[في الولايات المتحدة] القائم بالتسجيل، entryman من قام بتسجيل ارض وبيان اوصافها حسب القواعد المرعية.

مدرج؛ مذكور؛ مبين؛ معدود؛ enumerated مشار اليه؛ محصى

مأمورو احصائه: موظفون يعمد اليهم enumerators بجمع بطاقات الاحصاء بعد تعينها حسب الاصول.

يسري؛ يعمل به، يصبح او يكون نافذاً enure يستعمل، يستفاد منه؛ ينتفع به؛ يكون له ذات الاعتبار او الاثر

غلاف (خطابات)؛ ظرف (او مظروف) envelope

[قانون دولي] مبعوث او رسول دبلوماسي، يلي envoy السفير مباشرة من حيث الاعتبار.

مبعوث فوق العادة؛ له envoy extraordinary اعتبار خاص يجعله اعلى مرتبة من المبعوث العادي envoy وأدنى من السفير.

eodem modo quo oritur, eodem modo dissolvitur ما تم عقده بالاتفاق امكن حله كذلك.

في اليوم نفسه؛ ذات اليوم eo die

في نفس البرهة eo instanti

بذلك الاسم؛ تحت ذلك الاسم eo nomine

وباء؛ مرض وبائي epidemic

[طب شرعي] صرع (نوبة). مرض آني epilepsy ينتاب الدماغ والاعصاب، من اعراضه، الاغماء والسقوط الفجائي وزوغان حذقي العين وتشنج عضلات الوجه ورجي الاسنان والشخير وارتعاش الجسم. ولا يعتبر المصاب بهذا الداء مجنوناً

لاغراض القانون لانه يكون بين النوبة والاخرى مسيطراً على ارادته ويحتفظاً بكامل قواه العقلية.

كتاب؛ عهد؛ ميثاق؛ سند مكتوب ناقل epistola للملكية أو مثبت لحق

فتاوى الاباطرة والقرارات التي كانت تصدر epistolae عنهم في العرائض المرفوعة اليهم. اجوبة كبار رجال الفقه على ما يحال اليهم من المسائل القانونية.

يمثل (سلوكاً، طبعاً أو غير ذلك) يقوم epitomize مقام المثل عليه، يضرب مثلاً اعلى (في شأن)، يقوم مقام النموذج الامثل

عهد؛ مدة؛ حقبة epoch

يساوي؛ مساو؛ يعادل؛ معادل؛ نظير؛ يوازي equal يماثل او مماثل (من حيث الكمية أو القيمة أو الحقوق أو غير ذلك).

نفس الدرجة أو ذاتها equal degree

تكافؤ؛ تعادل؛ تساو أو مساواة equality

تعادل؛ تكافؤ؛ equalization or equalisation مساواة؛ تسوية (شيء بآخر)

مقارنة الضرائب المفروضة في مختلف النواحي عملاً على تكافؤها وربطها على اساس واحد بزيادة بعضها وتخفيض البعض الآخر حسب مقتضيات الحال.

يساوي أو يسوى؛ يعادل؛ equalize or equalise يكافئ (بين شيء وآخر)

بالسوية؛ بالتساوي؛ على حد سواء equally

معادلة التبادل أو المبادلة؛ equation of exchange معادلة جبرية توضح نظرية الكم في النقود وتكون على الشكل التالي: الثمن = كمية النقود / كمية البضاعة

يجهز؛ يهيئ؛ يعد (لشأن) equip

معدات؛ تجهيزات؛ ادوات لازمة لتهيئة equipment شيء أو تجهيزه لغرض معين.

عادل؛ منصف؛ مقسط؛ موازن؛ يتمشى مع equitable مبادئ الانصاف الذي تقتضيه ظروف القضية أو الموضوع. لا يتقيد في سبيل بلوغ الحق المطلق والانصاف المجرد بنصوص القانون اذ قصرت دون ذلك.

والقاضي الذي يكون حكمه equitable هو الذي لا يقف عند حد التمسك بحرفية القانون، بل يستعين بفضلته وحسن تقديره.

لحماية هذا الحق في المحاكم العادية التي تمارس اختصاصها في حدود القانون. من ذلك مثلاً، حق الكفيل، الذي قام بالاداء عن المدين المكفول، في ان يطالب مكفوله بدفع ما أداه عنه. ولا يستطيع تقرير مثل هذا الحق وحايته الا بدائرة العدالة المطلقة ما لم يؤيده من المستندات القانونية ما يجعل الحكم به في نطاق اختصاص المحاكم العادية.

الحق الذي يكون لكل من الشركاء **equity of partners** في المطالبة برصد أموال الشركة لأداء ديونها.

عدالة افتكالك الرهن أو **equity of redemption** استرداد المرهون: ما تجيزه العدالة المطلقة من حق المدين الراهن في فك الرهن واسترداد ماله المرهون اذا دفع جميع ما عليه للدائن المرهون رغم انقضاء اليوم المحدد للدفع، شرط ان يكون هذا الدفع قبل غلق الرهن foreclosure.

دورة قضائية خاصة لنظر المسائل القائمة **equity term** على العدالة المطلقة التي لا تتسنى تسويتها الا على أسس الانصاف والعدالة الطبيعية الحالية من قيود النصوص القانونية. ولا يكون في هذه الدورة محل لاعتبار أية مسألة جنائية أو دعوى أخرى تقتضي اشتراك المحلفين في المحاكمة.

[علاقات زوجية] حق **equity to a settlement** الزوجة في تسوية انصافية. أي حقها في ان تحتفظ لنفسها ولاولادها بكامل حصتها من موجودات الزوج أو بجزء عادل منها اذا قاضاها زوجها أمام دائرة العدالة المطلقة chancery division ليستولي على حصتها.

مساو؛ معادل (في قيمة أو قوة أو وزن أو **equivalent** غير ذلك)؛ مثل؛ مثيل

[مواد البراءات] ما يصح استبداله بغيره أو قيامه مقامه بحكم ما بينهما من المطابقة.

غامض؛ ملتبس؛ متعدد المآخذ أو المعاني **equivocal**

آلة تعذيب خشبية استعملت قديماً لإكراه **equuleus** المتهمين على الاعتراف، بشد اطرافهم وتزييقها، اذا اقتضى الامر هذا، للوصول الى الغاية المطلوبة منهم.

أراستوسيون؛ اتباع **Erastus**: جماعة قديمة من المحامين والفقهاء وجدت في عهد Selden وكانت تدعو الى وجوب منح الاختصاص في معاقبة الجرائم الدينية والاخلاقية للسلطات المدنية دون السلطات الكنسية.

محو؛ مسح؛ كشط. فراغ يخلقه المحو أو **erasure** المسح في المحرر.

قسمة. دعوى قسمة الميراث أو فرزه **erciscundus**

دعوى انصافية: تنظر امام دائرة **equitable action** العدالة المطلقة chancery division في محكمة العدل العليا High Court of Justice توخياً للعدالة المطلقة التي لا تنقيد بنصوص القانون أو حرقية السند أو العقد موضوع الدعوى بل تأخذ بأبعد غايات الانصاف ولو تعارضت مع القانون.

حوالة (حق) انصافية: **equitable assignment** لا تفترض فيها مطابقة القانون من حيث الشكل، بل يكفي لثبوتها ان يفهم من فحواها ان القصد هو انتقال الحق المحال الى الشخص المحال اليه. ولا ينبغي لهذه الحوالة ان تكون دائماً على شكل الحوالات العادية (القانونية) أو في مثل صياغتها الفنية، بل قد توجه أحياناً للمدين وحده أو تكون على هيئة أمر أو التماس أو تتخذ شكل الاذن أو غير ذلك مما لا ينفي رغبة المحيل. ولا قيمة فيها للشكل ولا معول الا على القصد.

تكليف انصافي: ضمان دين لا **equitable charge** يرتب للدائن حقاً في الملك محل الضمان.

equitable doctrine of approximation

[مواد حسية] نظرية تقرب انصافية، تستطيع على اساسها دائرة chancery (في محكمة العدل العليا) ان تحوّر من تفاصيل ادارة الهبة في سبيل تحقيق الغاية التي قصد اليها المحسن أو الموصي.

خيار الخصم أو الفريق ذي الشأن **equitable election** بين احد حقين أو طليين مختلفين بحيث اذا وقع خياره على الواحد كان الثاني لخصمه أو الفريق الآخر.

[في الوصايا] الخيار الذي يكون للموصي له بين هبتين أو منفعتين أو طريقتين تعيينها الوصية بحيث اذا اختار احدها امتنعت عنه الاخرى.

اختصاص انصافي؛ لا تكون له صلة **equitable lien** بالحيازة كاختصاص البائع نظير ما يعود اليه من ثمن الحق موضوع البيع واختصاص المشتري بمقدار ما اودع على سبيل تأكيد الشراء.

اغلاق انصافي: تفرسه العدالة **equitable estoppel** الوجدانية على شخص صدر عنه من المزاعم الكاذبة false representation أو الكتمان لما يعلم من الوقائع الجوهرية، ما اعتمد عليه الغير وتصرف بموجبه فكان تصرفه وبالا عليه.

الوضع الذي تقتضي معه العدالة المطلقة على الشخص ان لا ينكر أو ينقض ما صدر عنه من قول أو فعل.

تنفيذ انصافي: تكون فيه للمحارس **equitable execution** القضائي سلطة مباشرة البيع.

(راجع باب mortgage) **equitable mortgage**

فائدة (أو نسبة فائدة) **equitable rate of interest**

انصافية: الفائدة التي تسار مقتضيات الوجدان وقواعد الانصاف وهي تقل عادة عن نسبة الفائدة القانونية (كما هي الحال في انكلترا).

ابطال أو الغاء انصافي: **equitable rescission** تأمر به الدائرة المختصة بالمحكمة العليا تبعاً لمقتضيات العدالة المطلقة.

قاعدة انصافية: تسار اصول العدالة **equitable rule** الطبيعية.

اسهم أو حصص ذات فوائد غير محددة؛ **equities** اسهم عادية

انصاف؛ عدالة مطلقة (غير مقيدة)؛ عدالة **equity** طبيعية أو وجدانية

سميت كذلك لأنها تنشذ أعلى مراتب العدل دون حد أو قيد وتعرض عن القانون، اذا اقتضى الامر، تلبية لداعي الانصاف المجرد والعدالة الطبيعية وتضع الحق في نصابه مهما اعوزته اسباب القانون.

سمى Justinian هذه العدالة بالعدالة المثالية وجمع اركانها في حكمه المشهورة الثلاث: لا تؤذ الغير؛ عش شريفاً (أو عش بشرف)؛ اعط كل ذي حق حقه *honeste vivere; alterum non laedere; suum cuique tribuere*.

تنسب الى الوجدان لأنها تصدر عن الضمير ومخافة الله وتنطلق بالقاضي من قيود الشكليات والنصوص التشريعية المغلة لتبلغه حيث يعجز القانون عن بلوغه من العدل الكامل. واذا رجعنا الى تاريخ الـ equity رأينا ان القضاء الانكليزي حتى صدور قانون نظام القضاء *judicature act* سنة ١٨٧٣ كان ذا شقين مستقلين: احدهما قضاء العدالة المطلقة *equity* والثاني قضاء القانون العام *Common Law*، وكان للعدالة المطلقة محاكم خاصة تسمى *equity courts* تمارس اختصاصاً منطلقاً من حدود القانون لا يتقيد بغير مبادئ العدالة الطبيعية والسوابق وقواعد الانصاف المجرد ومقتضيات الشرف والآداب العامة المعروفة في القرون الثلاثة، الخامس عشر والسادس عشر والسابع عشر؛ بينما تمارس المحاكم العادية اختصاصها وفقاً للقانون العام. وكل من هذين القضائين يقر من الحقوق ما يختلف أحياناً عما يقره الآخر. على ان محاكم العدالة المطلقة كانت أعلى مرتبة من محاكم القانون العام باعتبار ان عدالتها اعم واوفى من عدالة القانون وان قضاءها مكمل لقضاء المحاكم العادية، بحيث اذا انقضت السبل بالمطالب الى حقه امام محاكم القانون العام لافتقاره الى الشكليات اللازمة، امكنه ان يلتبس الانصاف لدى الـ *equity courts* أو الـ *chancery division* (كما تسمى حالياً)، وهذه ترن دعواه وتحكم بالانصاف حسبما يوحى ضميرها ولو خرجت في ذلك على نصوص القانون. ولما صدر قانون نظام القضاء المشار اليه، اتحد القضاءان،

المطلق والعادي، في المحكمة العليا Supreme Court of Judicature وآل هذه المحكمة اختصاص تطبيق قواعد العدالة المطلقة وقواعد القانون في آن واحد. ونص قانون نظام القضاء، بالاضافة الى توحيد القضائين، على انه اذا تعارضت قواعد العدالة المطلقة مع قواعد القانون كانت العبرة للاولى. والدائرة المختصة حالياً بتطبيق القضاء المطلق هي الـ *chancery division* في محكمة العدل العليا.

تطلق كلمة *equity* ايضاً على منفعة الرد أو الفائض الباقي من المال بعد الوفاء بكل تكليف أو اختصاص متعلق به أو على المبلغ الواجب الرد للمدين من ثمن امواله المباعة بعد الوفاء بكامل ديونه.

[مواد التأمين] صافي مجموع اقساط التأمين المدفوعة من المؤمن عليه بعد استئزال الرسوم والمصاريف الواجبة.

يطلق هذا الاصطلاح على الحق الذي *better equity* — يكون للدائن المرهّن التالي الذي اخذ على مدينة ضماناً يكفل عدم تصرفه في امواله بما يضر به (بالدائن)، خلافاً لدائن مرهّن سابق اهمل ان يأخذ مثل هذا الضمان رغم ما يتيح له من فرصة الحصول عليه.

حق مقابل. الحق الذي *countervailing equity* — يتعارض مع حق آخر يراد تنفيذه أو الاعتراف به أو تأييده: على ان يكون الحقان في ذات المرتبة من حيث القوة والعدالة والاحقية بالاعتبار.

حق ناجز أو مكمل؛ استوفى جميع *perfect equity* — المقتضيات اللازمة لنشوئه أو انتقاله باستثناء الاجراءات الشكلية: كالحق الذي يكون في الملك لشخص اشتراه ودفع كامل ثمنه وقام بجميع الشروط المطلوبة منه ولم يبق عليه الا تسلم سند الملكية الخاص به.

[مواد التأمين] مشمول بالخطر *within the equity* — أو الضرر (موضوع البحث).

(*courts of chancery*) **equity courts** محاكم عدالة مطلقة أو انصاف؛ محاكم وجدانية: (*equity*) دوائر قضائية عليا ذات ولاية خاصة تحوّلها تطبيق القانون على أساس العدالة الطبيعية والانصاف المنطلق من القيود والشكليات، واتباع اجراءات استثنائية خاصة.

ولاية عدالة طبيعية؛ ولاية **equity jurisdiction** انصافية: الاختصاص الذي مارسه الـ *equity courts* سابقاً وتمارسه الـ *chancery division* دائرة العدالة المطلقة بالمحكمة العليا حالياً طبقاً لاجراءات معينة خاصة. ولا تدخل الدعوى في نطاق هذا الاختصاص الا اذا اقتصر قيام الحق موضوعها على اعتبارات انصافية تؤيدها مبادئ العدالة الطبيعية دون النصوص القانونية بحيث لا يتسنى إيجاد تدبير قانوني كاف

يعتبر الـ *escheat* نظرية أساسية في القانون العام منذ الفتح النورماندي، تفترض أن الملك هو مصدر الأرض والمرد النهائي للملكية وأنه تفرغ عنها لافراد رعيته على أن يكون له فيها حق الرد *residual interest* إذا مات مالكة بلا وارث قانوني أو ايصائي .

[مواد اقطاعية] ايلولة العقار الى السيد الاقطاعي اذا مات الفصل (التابع) بلا عقب او ادين بجناية يترتب عليها حرمانه الارض .

[قانون اميركي] ايلولة الملك الى الدولة اذا مات المالك بلا عقب قانوني او ايصائي .

مصادرة شاملة : مصادرة التاج لجميع *single escheat* — المنقولات التي يملكها المدان بالتمرد او الثورة .

[قانون انكليزي قديم] حارس منقولات *escheator* مصادرة او حفظ عليها .

سند عالق الايلولة . يتوقف تسليمه من المودع *escrow* لديه الى شخص مسمى على حصول أمر او تحقق شرط معين، بحيث اذا تحقق هذا الشرط وجب تسليمه الى الشخص المسمى فيه وأصبح نافذ المفعول، والى ان يتم الشرط المنصوص عليه يبقى السند *escrow* متوقفاً او عالقاً (بمعنى *in suspense*) . وديعة عالقة او مشروطة : اودعت لدى الغير كي تؤول الى شخص معلوم حال قيامه بعمل معين او استيفائه لشرط متفق عليه .

على سبيل التعليق او الانتظار (ريثاً) يحصل *in escrow* — الشيء او يتم الشرط المحدد .

لصوص او مفسدون : يتلفون ما تصل اليه *esketoires* ايديهم من اموال الغير .

أقدمية؛ اولوية؛ حق التقدم العائد للبكر (الابن *esnecy* الاكبر) .

مهلة؛ ميعاد محدد؛ موعد تحدده المحكمة للقيام بشيء معين : كإبراز اوراق او اداء مطلوب . *espera*

تجسسي؛ ينطوي على تجسس، يصدر عنه؛ *espial* يسرق المراقبة

تجسس؛ جاسوسية *espionage* خطبة؛ خطوبة؛ تواعد على زواج (بين رجل *espousals* وامرأة) وعزم عليه .

ولد زنا او غير شرعي . *espurio* كلمة مقتبسة من القانون الاسباني يراد بها الولد غير الثابت النسب : المولود لامرأة تخالط عدداً من الرجال فلا يعرف ابوه على وجه التأكيد .

errors and omissions excepted (e. & o.e.) باستثناء الغلط والسهو

errors excepted باستثناء الاغلاط

errors of commission اغلط فعلية . الاخطاء التي يرتكبها الشخص عن جهل منه او عجز .

error of omission غلط سهو

تصعيد؛ تدرج (الى اعظم)، توسيع تدرجي *escalation* (لنطاق عمليات وما اليها)؛ تعاظم

شرط التدرج *escalator clause*

[عقود ايجار] اذا ورد هذا الشرط في عقد الايجار، أفاد أنه يحق للمالك (المؤجر) ان يتقاضى الحد الاعلى للايجار المسموح به طبقاً للأنظمة المعمول بها حين ابرام العقد . على أنه اذا عدلت أنظمة الايجار خلال مدة العقد، وجب على المستأجر ان يدفع ايجاراً مزيداً بنسبة الزيادة المستحدثة .

[عقود البيع] ينص هذا الشرط عادة، على أنه اذا ارتفع الحد الأقصى للأسعار المقررة رسمياً او انخفض، وجب ان تزداد الاسعار المتفق عليها مبدئياً او تخفض، حسب الاحوال، بحيث تصبح الاسعار الجديدة، بالنسبة للحد الأقصى الجديد كما كانت قبل الزيادة بالنسبة للحد الأقصى القديم .

[قانون انكليزي قديم] كيبو؛ مقايضة؛ *escambium* تبديل شيء بأخر

يفر؛ يفلت؛ يهرب، يتسرب؛ ينجو؛ فرار؛ *escape* هرب . تسرب

فرار مهياً : يتسنى للسجين *constructive escape* بما يحصل عليه من الحرية خلافاً للقانون .

فرار احمالي : يحصل نتيجة *negligent escape* اهمال السجان او عدم احكام مكان السجن والتحوط الكافي لاحتمال فرار السجين .

فرار طوعي (او بطوع السجان) : *voluntary escape* وهو ما يحصل اذا أتاح السجان للسجين من الحرية ما لا يقره القانون .

[اجراءات انكليزية] أمر قبض *escape warrant* على فار، يصدر الى جميع المسؤولين بالمبادأة الى القاء القبض على سجين فار وايداعه السجن حيثما وجد .

منفذ؛ مخرج؛ منجى *escape way* [في التعدين] الممر الممتد من داخل المنجم الى الخارج .

انقطاع الميراث بعدم وجود الوارث وأيلولة المال *escheat* الى مصدره .

جميع الناس؛ في مواجهة الجميع؛ بالنسبة *erga omnes* الى الناس اجمعين؛ يتعدى الى الاغيار (غير المتعاقدين)

ergo اذا؛ بناء على ذلك؛ من ثم؛ لان

[قانون مدني] مقاولون؛ متمهدو اشغال او *ergolabi* متعاقدون عليها .

[قانون ايرلندي] دية (يحكم على القاتل بدفعها *erlach* لذوي المقتول) .

تأكل؛ تفتت؛ زوال (التربة)، تصدعها او *erosion* انهيارها التدريجي بتأثير الهواء او مرور الماء عليها .

يغلط؛ يخطئ؛ يهفو *err*

جوال؛ متجول؛ جواب؛ متنقل . يطلق هذا *errant* الاسم أحياناً على المحضرين والقضاة المكلفين بالتنقل للفصل في الدعاوى، من مقاطعة الى اخرى .

غلطة؛ خطأ؛ هفوة *erratum*

مغلوط (فيه)؛ غلط؛ ينطوي على الغلط، *erroneous* خاطئ؛ زائف او منحرف (بمعنى *deviating*) عن القانون .

حكم مغلوط فيه او خطأ؛ يتناقض *erroneous judgment* مع القانون او قائم على الخطأ في تطبيق المبادئ او الاصول القانونية .

غلط؛ زلل . حكم مخطئ . اعتقاد خاطئ فيما *error* يتعلق بواقعة او آثارها .

تدل هذه الكلمة احياناً، من قبيل الاختصار، على *writ of error* أمر ضم للاوراق الذي تصدره محكمة الاستئناف لاعادة النظر في قضية مطعون فيها على أساس الغلط في الحكم .

بيان اوجه دفع المدعي بالغلط *assignment of errors* — في الحكم : مذكرة الدعوى التي يبين فيها المدعي وجوه الغلط في الحكم المطعون فيه .

غلط مألوف (الوقوع) *common error*

اغلاط متقابلة (أو مقابلة) : يجيب بها *cross-errors* المدعى عليه على دعوى المدعي المقامة على أساس الغلط .

[اجراءات استئنافية] غلط *fundamental error* أساسي يتصل بموضوع الدعوى .

اغلاط غير ذات بال او ليست ذات *harmless errors* تأثير؛ شأن التي تقع في بادئ الأمر ثم تصحح في سياق الاجراءات .

الغلط بجريرة الخصوم . رد هذا *invited error* التمييز في وصف الخطأ الذي تقع فيه المحكمة أثناء نظر الدعوى

حين يطلب اليها أحد الخصوم ان تعطي قراراً غير صائب فتلبي طلبه . ولا يحق للخصم المذكور في هذه الحال ان يستغل ذلك الخطأ في أية مرحلة لاحقة تنتهي اليها الدعوى .

اغلاط قضائية : تستهدف لها المحاكم *judicial errors* بين حين وآخر .

[اجراءات استئنافية] غلط فاسخ؛ *reversible error* غلط أساسي ترى فيه محكمة الاستئناف مبرراً كافياً لفسخ الحكم المستأنف أمامها .

(راجع باب *special error*)

[اجراءات استئنافية] غلط فني؛ *technical error* غلط نظري، شكلي او مادي : لا يترتب عليه أي أثر فعلي ضار .

غلط واضح او صريح : *error apparent of record* يتناول اساس الدعوى .

استثناء (على أساس الغلط) يرتكز على *error case* نقطة قانونية لا واقعية (أي لا تتناول وقائع الدعوى) .

«غلط أمامنا»، او في الاجراءات *error coram nobis* القائمة أمامنا . تصدر هذه العبارة عن المحكمة صاحبة الشأن اذا كان الخطأ الواقع امامها يبرر اعادة النظر في الحكم الصادر منها او تعديله او شطبه .

«غلط أمامكم» او في الاجراءات *error coram vobis* القائمة أمامكم . توجه هذه العبارة من محكمة الاستئناف الى محكمة الموضوع (التي حكمت في الدعوى) على أساس ما يبدو لها من الغلط في الحكم .

غلط واقعي؛ خطأ في تقدير واقع او *error in fact* قائم على واقع : وهو ما يحدث عندما تصدر المحكمة حكماً يستند الى واقعة تجهلها، كزواج احد ذوي الشأن او حداثة سنه او موته او غير ذلك مما لم يصل الى علمها . ويكون حكمها في هذه الحال باطلاً وقابلًا للإبطال .

غلط قانوني او في القانون : خطأ *error in law* المحكمة في تفسير القانون او تطبيقه بالنسبة للدعوى المنظورة امامها .

الغلط في القانون يضار صاحبه : *error juris nocet* اي من ارتكب غلطاً قانونياً حاققت به عواقبه .

غلط في التسمية؛ خطأ في تفصيل الاسم *error nominis*

غلط في الرأي او الحكم *error of judgment*

اذا لم يقاوم *error qui non resistitur approbatur* الغلط او يعارض عد مقبولا .

حق (عيني) قانوني، يعتبر صحيحاً قبل الكافة .

[قانون انكليزي] شهيم . لقب شرف اعلى **esquire** منزلة من gentleman وأدنى من knight يطلق على رجال القانون والقضاء بوجه خاص، وعلى غيرهم أحياناً من قبيل الاحترام ويختصر بحروفه الثلاثة الاولى esq. وقد اشتقت هذه الكلمة على ما يظهر من الكلمة الفرنسية **esquier** ومعناها «تابع» يرافق الفارس أثناء الحرب كي يحمل له درعه اذا لزم الأمر . على ان الكلمة الانكليزية لا تحمل شيئاً من هذا المفهوم بل تؤدي معنى دمث، مهذب، أديب او شهيم gentleman .

لب او لباب؛ جوهر؛ خلاصة؛ فحوى **essence** [في العقود] يقال : الزمن هو جوهر العقد : أي لا بد من مراعاة الموعد المحدد في العقد واعتباره ركناً أساسياً للوفاء لا تجوز المهادنة فيه **time is the essence of the contract** .

لازم؛ لزوم؛ ضروري؛ جوهري؛ لا بد منه؛ **essential** لا غنى عنه

ضرورياً؛ جوهرياً؛ في جوهره او لبه؛ من **essentially** اساسه؛ الى حد بعيد؛ بمقدار كبير؛ لا يستهان به

[اجراءات انكليزية قديمة] يعتذر عن عدم الحضور **essoir** امام المحكمة امتثالاً لامرها .

[كاسم] عذر، يقدمه المتخلف عن الحضور (امام المحكمة) شارحاً فيه اسباب التخلف .

[قديماً] جدول معاذير؛ كانت تحفظ فيه **essoir roll** عرائض الاعتذار عن عدم الحضور امام المحكمة

يفهم (من ذلك)؛ المفهوم هو (كذا ...) **est asavoir**

قد يلبس العنف **est autem vis legem simulans** قناع القانون (او ينتحل لبوسه) .

يؤسس؛ يرسى؛ يقيم اسس او دعائم (شيء) . **establish** يضع؛ ينشئ؛ يؤيد؛ يعترف (بشيء) ويعطيه الصفة الرسمية . يفصل؛ يبت؛ يقرر؛ يحدد قطعاً (في شكل لا يتطرق اليه الشك) .

منشأة؛ مؤسسة . مصنع او معمل **establishment** وملحقاته؛ مركز عمل ومنشآته؛ مسكن وتوابعه

[أنظمة الموظفين] ملاك؛ كادر

[قديماً] حكم او قانون . اطلق هذا الاسم بنوع خاص على الاحكام والقوانين الصادرة في عهد الملك ادوارد الاول .

تقرير او ضمان نصيب **establishment of dower**

الزوجة من تركة الزوج (وهو الثلث - حسب القانون العام) .

ملك؛ عقار؛ مال او اموال؛ أعيان؛ حقوق عينية؛ **estate** تركة؛ موجودات؛ منافع؛ عوائد او حقوق بوجه عام تختلف من حيث الثبوت والقوة وتتراوح بين الملكية الناجزة وبين مجرد الحيازة التي لا تستند الى حق .

جميع ما ملك الشخص من ثابت ومنقول .

[اعتبارات مالية وشخصية] وضع الشخص الراهن اجمالاً . ما له من عقارات واموال عينية وموارد كسب وامكانيات مادية وما عليه من ديون وحقوق والتزامات . جميع ما يطلب له وما يطلب منه . من معانيها التوسعية : قيمة الشخص الاجالية او قيمة ما يخلفه المادية والمعنوية .

اموال او حقوق **absolute or conditional estate** — او عوائد ناجزة (مطلقة الايلولة) او اموال او حقوق او عوائد مشروطة (مرهونة بوقوع حادث غير مجزوم بوقوعه) .

اموال او حقوق عالقة على شرط **contingent estate** — او مرهونة بحصول امر معين .

اموال او حقوق اتفاقية : **conventional estate** — تنشأ على اساس اتفاق صريح بين الاطراف المعنيين .

عقار مخدوم او مرتفق : له حق **dominant estate** — ارتفاق على عقار آخر (خادم او مرتفق به) .

أموال منتظرة : يرجى ان تتحقق **expectant estate** — او تقول في المستقبل .

عقار؛ مال عقاري **fast estate** —

اموال شخصية : اي منقولة **personal estate** —

اموال مشروطة : اي موقوفة على **qualified estate** — شرط .

عقار او عقارات؛ أملاك؛ اموال عقارية **real estate** —

(راجع باب **separate**) **separate estate** .

عقار خادم او مرتفق به : مسخر **servient estate** — لعقار آخر .

إيجار تجاوز : يتجاوز المدة **estate at sufferance** القانونية او الاتفاقية، اذ يتبدى باذن مالك الارض ورضاه مدة معينة ثم يستمر بعد هذه المدة ضد رغبة المالك واراذه فيصبح حقاً يمارس رغمًا عن صاحبه **estate at sufferance** .

اجارة او حيازة عقارية معقودة على **estate at will** رضى المالك او اتفاق طرفيها .

ملكية جمعية او تضامنية؛ **estate by entirety** يشترك فيها الزوج والزوجة على قدم المساواة .

حق تملك او انتفاع مشترك يؤول للزوج والزوجة بسبب الزواج وتجتمع لهما فيه وحدة الملكية والحيازة والسيطرة؛ فاذا مات احدهما آلت ملكيته المطلقة للآخر على اساس التصرف الاصلي الناشئ بموجبه هذا الحق اصلاً .

حق الدائن : وفقاً **estate by statute merchant** لعرف لندن the Custom of London في ان يحتفظ بجميع أملاك مدينه حتى يستوفي كامل دينه (راجع **statute merchant**) .

[قانون انكليزي] ضريبة التركة (حسب **estate duty** قانونها الصادر سنة ١٨٩٤) . ما يفرض من الرسوم على الاموال التي يموت عنها الشخص، وهي غير ضريبة الايلولة (ايلولة التركة الى الوراث) .

[قديماً] حق استغلال الارض عدداً من **estate for years** السنين .

عقد اجارة محدود المدة . والاصل في هذه الاجارة تعيين المدة بين المالك والمستأجر ولا يشترط فيها ان تمتد سنين بل قد تقتصر احياناً على سنة واحدة او اشهر او اسابيع معدودة .

اجارة متوالية؛ من سنة **estate from year to year** الى اخرى : عقد إيجار محدود المدة يختلف عن **estate for years** في أنه اذا تجاوز المستأجر بموجبه المدة المقررة دون إعلام المؤجر فلا يعتبر إيجاراً باطلاً .

عقار مشترك : يعود لعدة اشخاص **estate in common** يحمل كل منهم سنداً مستقلاً بما له فيه .

(راجع **fee simple**) **estate in fee simple**

(راجع **fee tail**) **estate in fee tail**

حقوق عينية : تتعلق بالارض بحكم **estate in lands** ملكيتها او استئجارها او حق استغلالها على اي حال .

[في الاملاك] يقال **he has an estate in land** بمعنى انه من ذوي الاراضي او اربابها (اي مالكيها) .

حق رد : الحق الذي يكون **estate in remainder** للشخص في ان يؤول اليه ما بقي من اموال او منافع تعتبر الاولوية فيها للغير . بحيث اذا اوصى (أ) من الناس مثلاً بأرضه لـ (ب) كي ينتفع بها خمس سنين على ان تقول بعد ذلك الى (ج) ملكاً خالصاً، كان لـ (ج) بموجب هذه الوصية حق الرد **an estate in remainder** في الارض المذكورة .

(راجع **reversion**) **estate in reversion**

مال انفرادي : تعود ملكيته او **estate in severalty** مناقحه الى شخص واحد دون غيره .

حق، مال او ملك مرهون **estate in vadio**

حق، مال او ملك ميراثي **estate of inheritance**

حق عيني او عقاري مقيد او **estate of limitation** محدد تقرر مدته بما يستعمل في انتقاله وانشائه من عبارات حصرية، مثل : «أثناء» او «بينما» او «طالما» او غير ذلك من الكلمات التي تفيد تقييد ممارسة المنفعة موضوعها بأجل معين وانقضائها بانقضائه .

يشمل هذا الاصطلاح المراجع **estates of the realm** الثلاثة للسلطة والنفوذ في انكلترا وهي : (١) رؤساء الاساقفة والاساقفة **Lords Spiritual**؛ (٢) اعضاء مجلس اللوردات **Lords Temporal**؛ (٣) اعضاء مجلس العموم البريطاني **Commons of Great Britain** .

(راجع **tail, estate in**) **estate tail**

ضريبة ايلولة التركة : الضريبة التي تفرض **estate tax** على مجرد انتقال التركة من المتوفى الى الوارث لا على الاموال ذاتها .

حق عيني مشروط : **estate upon condition implied** يتوقف نشوؤه او عدمه على حصول شيء معين لا يجزم بحصوله .

المثول أمام المحكمة بصفة مدع **ester in judgment** او مدعى عليه .

يقدر؛ تقدير **estimate(s)** اذا وردت في صيغة الجمع دلت على التقديرات بوجه عام (سواء أكانت مصروفات ام ايرادات) او على الميزانية الوطنية والمبالغ المقدرة انفاقها او تحصيلها خلال فترة معينة .

[قواعد (E.T.A.) **estimated time of arrival**] الطيران [الوقت المقدّر للوصول . وقت الوصول التقريبي او المتوقع .

[قواعد (E.T.D.) **estimated time of departure**] الطيران [الوقت المقدّر للقيام؛ وقت القيام التقريبي او المتوقع .

يوقف؛ يصد؛ يمنع؛ يحول دون شيء **estop**

اصل هذا التعبير الكلمة الفرنسية **estoupe** **estoppel** والانكليزية **estopped** وهو لا يتخلو من معنى الكلمتين اذ يفيد الاغلاق او الايقاف عن سير او تصرف او سلوك . على ان معناه القانوني يذهب الى ابعاد من ذلك، ويمكن تفسيره بالاغلاق الحكمي او الحجة المغلقة او الموصدة، لانها تغلق دون الشخص باب الرجوع فيما قال او فعل وتجعل من قوله او فعله حجة عليه، كما يمكن تفسيره ايضاً بالحجة القاصرة (على صاحبها) او الحد المانع .

والك *estoppel* قاعدة من قواعد البينة تمنع الشخص من انكار ما صدر عنه من قول أو فعل أو سلوك وتقرر ان صدور أو رضاه أو سكوتة عن امر أو قبوله به صراحة أو ضمناً يعتبر حجة قاصرة عليه تحرمه من نقضه أو انكاره .

ولا تختلف هذه القاعدة عن المبدأ القائل بأنه لا يقبل من احد قول يتناقض مع سابق سلوكه، كما لا تختلف عن قول الشرعيين الاسلاميين « من سعى في نقض ما تم على يديه فسمعه مردود عليه » . والك *estoppel* على أنواع كثيرة أهمها ما يأتي :

١ - الاغلاق التدويني: *estoppel by record* وهو كال *estoppel by judgment* الاغلاق بالحكم والك *res judicata* الشيء المقضي به أو القضية المفصول فيها بحكم اكتسب الصفة القطعية (راجع *record, estoppel by*) .

٢ - الاغلاق بالسند أو الكتابة *estoppel by deed* وهو ينشأ بحكم ما ينظمه الشخص من سند مكتوب يصدر فيه عن بيانات لن يكون له بعد ذلك ان ينكرها او ينفي عنها ما وصفها به او يكذبه . وهذا كال *estoppel by record* لا يصيب الا اطرافه أو الشخص الذي عول عليه وكيف تصرفه بموجبه فلحقته بجزائه اضرار واضحة .

٣ - الاغلاق بالاتفاق *estoppel by agreement* وهذا يقوم على الاتفاق الشفوي أو التحريري ولا يكاد يختلف عن الك *estoppel by deed* من ذلك ما يترتب على عقد الايجار من حرمان المستأجر ان ينكر ما كان لصاحب المؤجر من حق الملكية فيما اجر عند ابرام العقد . وكذا قبول الوديع للوديعة يمنعه *will estop him* من انكار ان المودع كان يملك الحق في الاشياء المودعة عندما اودعها .

٤ - اغلاق بالسلوك *estoppel by conduct* ينشأ بحكم ما يصدر عنه الشخص من سلوك أو عمل يراد به حمل الغير على اتيان شيء أو الامتناع عنه، ثم تصرف هذا الغير بناء على ما رأى من هذا السلوك واستهدافه للمضرة بجزاء ذلك . وفي هذه الحال يمنع الشخص الاول من انكار سلوكه أو عمله ولو اعتقد بسلامته عندما صدر عنه .

[اعمال الغش] لا يكون الحكم محلاً للاغلاق *estoppel* اذا ثبت الحصول عليه بسبيل الغش أو الحيلة . وينشأ الاغلاق بالسكوت اذا كان الدافع عليه هو الغش أو الحيلة أو عدم القيام بما يملية الواجب الادبي أو الانساني .

(راجع باب *equitable estoppel*)
(راجع باب *quasi estoppel*)
اغلاق القضية المقضية *res judicata estoppel*
أو الشيء المقضي به .

كل قضية مقضية (صدر فيها حكم قطعي لا يقبل الطعن) يكون لها على اطرافها وشركائهم أثر ملغى يجرمهم من العود الى النزاع فيما تم تقريره في تلك القضية .

اغلاق مقابل؛ اغلاق *estoppel against estoppel* ضد آخر . اذا اجتمع هذان الاغلاقان في مسألة واحدة ابطال كل منهما تأثير الآخر : من ذلك مثلاً ، اذا عرض في دعوى الطلاق ما يثبت ان الزوجة عندما حصلت على أمر الطلاق كانت مدفوعة عليه من زوجها دون اية رغبة منها، فلن تمنع هذه من اثبات بطلان أمر الطلاق اذا شاءت على اساس ما تقدم ، باعتبار ان اغلاق تصرف الزوج من شأنه ان يبطل اغلاق الامر أو ان فعلها بالتقدم بطلب الطلاق يقابله فعل الزوج بإكراهها عليه .

(راجع باب *agency*) *estoppel, agency by*

(راجع *conduct, estoppel by*) *estoppel by conduct*

(راجع *election, estoppel by*) *estoppel by election*

estoppel by judgment
(راجع *judgment, estoppel by*)

(راجع *laches, estoppel by*) *estoppel by laches*

(راجع *negligence, estoppel by*) *estoppel by negligence*

الاغلاق بواقع السند: الحق الذي *estoppel by recital* يعود لحامل السند في ان يعمل على الوقائع والارقام الواردة في السند وان يحتج بها عند الضرورة .

(راجع *record, estoppel by*) *estoppel by record*

(راجع *representation, estoppel by*) *estoppel by representation*

(راجع *silence, estoppel by*) *estoppel by silence*

(راجع *verdict, estoppel by*) *estoppel by verdict*

(راجع *in pais, estoppel*) *estoppel in pais*

الاغلاق بموجب *estoppel under insurance law* قانون التأمين : وهو تنازل المؤمن عليه أو له عن الحق في التأمين أو في عوائده .

امر نفقة: يعطي الزوجة المطلقة *estoveriis habendis* أو المفصولة عن زوجها حق الحصول على نفقتها أو ما تحتاج اليه .

حق مستأجر الارض، مدة الايجار، في ان *estovers* يستعمل من الاخشاب الموجودة في الارض المؤجرة ما يلزمه لزراعته (أو للغرض الذي استأجر الارض من اجله) .
تعني هذه الكلمة احياناً نفقة الزوجة المطلقة من اموال زوجها

أو نفقة الاقارب أو الجمالة التي تخصص لمعاش المنتفع وقضاء حاجاته .

مبدأ إسترداد . سمي كذلك نسبة *Estrada doctrine* لصاحبه «إسترداد» وزير خارجية المكسيك سنة ١٩٣٠ : وهو يقضي باستنكار حق اية دولة في تقرير شرعية الحكم الداخلي في غيرها من الدول أو عدم شرعيته ويرى في تقرير ذلك تعرضاً للشؤون الداخلية الخاصة ينال من كرامة الدولة التي استهدفت له ويهين سيادتها .

ماشية ضالة : لا يعرف لها صاحب *estray*

[كفعل] ينفذ، نحو : ينفذ ضماناً أو التزاماً *estreat* .
to estreat a recognizance or obligation

يجرد (ارضاً ما عليها)؛ يتلف (مكاناً) باقتلاع *estrepe*
اشجاره أو تخريب منشأته .

تجريد ارادي : التمادي، من قبيل *estrepement* .
النكالية، في اتلاف الارض باقتلاع اشجارها أو تخريب مبانيها (اثناء قيام النزاع حول حيازتها) . إفساد الارض بالاقرار في حرايتها .

واو عطف *et*
اختصار الاصطلاح *et alii* ومعناه : وغيرهم وغير *et al* هؤلاء

وغيره؛ وآخر *et alius*

اختصار الاصطلاح *et cetera* ومعناه وغيره؛ *etc.*
وغيرهم؛ الى آخره أو آخر ما هنالك

« وهذا ما هو مستعد *et hoc paratus est verificare* لاثباته » . اصطلاح في قديم كان يختتم به المدعي عليه جوابه اذا اعترف فيه بادعاء المدعي وتوجه بأسباب محلة جديدة، وذلك تعبيراً عن استعداد لاثبات ما قدم .

« وهذا *et hoc petit quod inquiratur per patriam* ما يرجو ان تحققه (أو تنظر فيه) هيئة المحلفين » . الاصطلاح الذي يختتم به المدعي دعواه ويفوض موضوع النزاع لهيئة المحلفين .

اصطلاح اختتام معناه : *et inde petit iudicium*
« وبناء عليه فهو يلتمس الحكم » .

وما يلي *et seq.; et sequentes*

أدبي؛ أخلاقي؛ اعتباري *ethical*

آداب . نحو : آداب المهنة *ethics* ethics of the profession

تقاليد المهنة؛ مقتضياتها؛ آدابها أو اصولها *etiquette of the profession*

eum qui nocentem infamat, non est aequum et bonum ob eam rem condemnari; delicta enim nocentium nota esse oportet et expedit
ليس من الانصاف والصواب ان يدان من ذم باغياً (أو فاسداً) فحقيق ان تنكشف جرائم البغاة .

[رحلات السفن] ذهاباً وإياباً، *eundo et redeundo*
في الذهاب والاياب .

تكافؤ؛ تساو؛ ائزان، (نظام أو جهاز *eunomy* حكومي)

خصي؛ طواشي *eunuch*

يتهرب (من دائنين أو مسؤولين)؛ ينجب؛ يتفادى؛ *evade*
يراوغ؛ يداور (تهرباً مما يخشى)

يقيم (أو يقوم)؛ يثمن؛ يقدر (قيمة شيء) *evaluate*
أو مقداره

مداورة؛ مراوغة؛ خروج (عن موضوع)؛ *evasion*
تهرب (من ضريبة)؛ تفادي (شأن خشية الكشف عن حقيقة أو غير ذلك مما يراد الافلات منه) .

مداور؛ خارج عن موضوع أو مدار بحث؛ *evasive*
مراوغ

[علاقات الايجار] يعتبر فعل المؤجر *evasive* اذا قصد الى حرمان المستأجر من التمتع بالعقار المؤجر .

جواب اجنبي أو خارج عن الموضوع؛ *evasive answer*
جواب مداورة يقصد الى تفادي الرد المباشر على مسألة فيكون بين التأييد والانكار : اي لا يؤيدها ولا ينكرها .

عشية؛ امسية؛ قبيل *eve*
ترد احياناً للدلالة على الفترة التي تسبق حدثاً خطيراً أو تتقدمه مباشرة .

مستقيم، منزه عن الميل، نزيه، مستو *evenhanded*
(في معاملة أو حكم)

قسطناس؛ عدم محاباة؛ عدالة مجردة *evenhandedness*

حادثة؛ حدث؛ واقعة حال؛ نتيجة؛ عاقبة؛ نهاية؛ *event*
ختام أو خاتمة

[اجراءات قضائية] نتيجة النزاع، حاصله أو نهايته؛ ما ينكشف عنه النزاع نهائياً، نحو : يذعن للنتيجة *abide the event* .

eventual لاحق؛ تال؛ آت؛ منتظر؛ موقوت؛ بمعنى ان حصوله تال حصول شيء آخر أو مترتب عليه .

eventuality احتمال . حادث جائز الوقوع . مفاجأة غير مستبعدة

eventuate يقع؛ يؤدي؛ ينتهي (الى)؛ يسفر (عن)؛ يعقب

evert يقلب (نظام حكم أو سلطة) (الاسم eversion)

every كل (واحد أو شخص من جماعة)

evict [قانون مدني] يجبر على اخلاء (بمعنى يخرج من عقار)؛ يسترد (بحكم محكمة) حيازة عين مؤجرة .

[قانون عام common law] يكف يد حائز (عن عقار)؛ يكرهه على اخلائه أو يطرده منه بالطرق القانونية .

eviction نزع يد الغير عن عقار، اكراهه على اخلائه بالطرق القانونية .

تخل أو نزوح قهري عن مؤجر بناء على حكم محكمة .

تنحية المستأجر عن العين المؤجرة بناء على حكم محكمة .

تنحية المستأجر عن العين المؤجرة أو جزء منها . طرد الحائز بالقوة .

تخلي المشتري عما اشتراه بناء على حكم محكمة .

(راجع باب actual) actual eviction

(راجع باب constructive) constructive eviction

(راجع باب partial) partial eviction

(راجع باب total) total eviction

eviction by title paramount استيلاء تفوق؛

نزع اليد بحق أقوى أو أعلى أو أوجه . وهذا ما يكون عندما يتقدم شخص ثالث بدليل يثبت ان له في الارض حقاً يفوق حق الحائز ، فيحكم له بالاستيلاء نظراً لتغلب حقه .

evidence دليل (أدلة)؛ بيعة؛ شهادة؛ حجة

كل وسيلة للاثبات يصح التقدم بها الى المحكمة : كالشهود والمحررات والسجلات والقيود والقرائن القاطعة وغيرها مما تراتح المحكمة الى اهليته لاثبات ما ينبغي .

يستدعي شخصاً لشهادة — call person to evidence

(راجع باب casual) casual evidence

دليل لا يقبل اثبات العكس؛ — conclusive evidence

دليل قاطع أو حاسم

(راجع باب hearsay) hearsay evidence

(راجع باب king) king's evidence

(راجع باب preappointed) preappointed evidence

(راجع باب primary) primary evidence

(راجع باب second hand) second hand evidence

(راجع باب secondary) secondary evidence

يصبح — turn king's (or queen's) evidence

شاهد ملك (أو ملكة) : اي يشهد ضد شركائه في الجريمة .

evidence by inspection بيعة معاينة؛ بيعة حسية : البيعة التي تنتقل الى الحواس مباشرة دون شهادة الشهود كالتى تراها المحكمة بسبيل المعاينة .

فراغ من سماع شهود أو تقديم — evidence completed

بيئات .

(راجع باب in chief) evidence in chief

قانون البيعة (law of evidence) evidence, law of أو الشهادة

دليل العقد؛ البيعة الدالة — evidence of contract

على قيام العقد .

بيعة الدين : كالمحررات والسندات — evidence of debit

على انواعها والرهونات والاوراق المالية المثبتة للدين .

evidence of insurability satisfactory to company [مواد التأمين] بيعة كافية للشركة على القابلية للتأمين؛ بيعة استئصال التأمين؛ ما يرى فيه المؤمن دليلاً كافياً على صلاحية الطالب أو الموضوع للتأمين .

بيعة التملك (حق الملكية) أو حجته — evidence to title

دليل مناسب؛ بيعة مقبولة، يتسنى — evidence proper

وزنها بميزان المنطق ومقارنتها بغيرها من وسائل الاثبات .

بيعة قانونية كافية؛ — evidence sufficient in law

دليل جوهري يقبله القانون

جلي؛ واضح؛ بين؛ ظاهر — evident

اثبات واضح — proof evident

بيعة؛ شهادة — evidential

استدلالي؛ له صفة الدليل أو البيعة؛ — evidentiary

يقوم مقام الدليل؛ دال على شيء أو مبين له

وقائع استدلالية : يستدل منها على — evidentiary facts

وقائع جوهريّة قاطعة أو لا بد منها لاثبات الواقعة (النهائية) المطلوبة .

evil سيئ؛ شائن؛ قبيح؛ فاسد؛ شرير

evil reputation سيئ أو قبيح السمعة أو الاحدثة : من اشتهر بسوء الاخلاق .

evocation اصطلاح فرنسي دارج، يراد به سحب الدعوى من محكمة وتقديمها الى محكمة اخرى .

يستنتج؛ يستخلص (نظرية أو واقعة)؛ يخلص، — evolve

ينتهي أو يصير (الى)؛ يتمخص أو ينبعث (عن)؛ يتطور

[قانون انكليزي قديم] رسوم كانت تجبى على عبور السفن من مياه معينة .

زنا؛ خرق الزواج marriage-breach أو — ewbrice

التعدي على حرمة .

من؛ عن؛ بحكم؛ استناداً (الى)؛ بناء (على)؛ بموجب؛ — ex

سابقاً (نحو) : قاض سابق ex-judge)؛ بدون؛ بلا (نحو) : بلا فائدة ex-interest)؛ مع الاحتفاظ بـ أو استبقاء لـ (نحو) : مبيع سندات مع الاحتفاظ بقسائم ارباح شهر حزيران (a sale of bonds ex-june coupons) .

يزيد على الكفاية؛ يتجاوز الحاجة — ex abundanti

بينما (اي من ناحية أو وجهة اخرى)؛ على — ex adverso

النقيض من ذلك

من قبيل الانصاف؛ مراعاة له؛ تمثيلاً مع — ex aequitate

العدالة

مراعاة للعدالة والحسن (أو اخذاً — ex aequo et bono

بهما)؛ حسب الانصاف والحسن

من أو عن الطرف الآخر — ex altera parte

خير تفسير للنص القانوني ما كان بلغتهار — ex antecedentibus et consequentibus fit optima interpretatio

النصوص السابقة والتالية؛ أو : خير تفسير لاحد اجزاء المحرر أو المستند ما كان على ضوء الاجزاء الاخرى .

حسب تقدير القاضي أو ما يترأى له. — ex arbitrio judicis

بموافقة المحكمة — ex assensu curiae

من البضاعة أو الاموال : من الاشياء التي ليست في اليد أو لا تشملها الحيازة .

عن الكرسي . ورد هذا الاصطلاح قديماً — ex cathedra

للدلالة على القرارات الصادرة من البابوات وما كان لها من الحجية .

عن حق — ex causa

تذرعاً؛ تظاهراً (ب)؛ تحت ستار أو بحجة (كذا...) — ex colore

بمضاهاة الخطوط (أو — ex comparatione scriptorum

مقابلتها)

بالتشاور؛ بعد المذاكرة أو التداول — ex consulto

فوراً؛ حالاً؛ مباشرة — ex continenti

[قانون مدني] تعاقدى؛ اتفاقي؛ ناشئ عن — ex contractu

عقد أو اتفاق

بدون كوبون (قسمة ربح) — ex coupon

خارج المحكمة — ex curia

عملاً بمقتضيات العدالة — ex debito justitiae

بداعي عدم (أو انعدام) العقب — ex defectu sanguinis

قائم على (أو ناشئ عن) جرم — ex delicto

ex delicto non ex supplicio emergit infamia

العار (أو سوء الاحدثة) تورثه الجريمة لا العقوبة .

مباشرة؛ فوراً — ex directo

ex diuturnitate temporis omnia rite et solemniter acta

كل شيء حاصل تعتبر فيه الصحة .

والمشروعية بحكم مرور الزمن .

لينصرف؛ ليمضي — exeat

بلا ربيحة؛ بدون نصيب في الربح — ex dividend

ناشئ أو منبثق عن تدليس أو غش . — ex dolo malo

قائم على الشراء أو على اسامه . — ex empto

تظاهراً؛ ظاهر الشيء أو وجهه — ex facie

عن أو بداعي الواقعة أو الفعل؛ نتيجة لها — ex facto

على سبيل الهبة؛ مجاناً؛ بلا مقابل — ex gratia

افتراضاً؛ من قبيل الافتراض (أو الفرض) — ex hypothesi

عن تدبير أو حيلة؛ قصداً — ex industria

من جديد؛ مجدداً — ex integro

بلا فائدة؛ لا تتقاضى عليه فائدة — ex interest

بناء على حق قانوني أو مشروع . — ex justa causa

بقوة القانون — ex lege

<i>ex legibus</i>	طبقاً للقوانين؛ بموجبها	قانون رجعي يعاقب على فعل بغير ما كان يعاقب عليه حين اقترافه أو مجرد متهماً من حصانة كانت له قبل تنفيذه
<i>ex licentia regis</i>	بإذن الملك أو ترخيصه	
<i>ex locato</i>	قائم على إيجار؛ ناشئ عنه	<i>ex ship</i> تسليم السفينة
<i>ex maleficio</i>	(راجع <i>ex delicto</i>)	<i>ex store</i> تسليم المخزن؛ من المخزن
<i>ex malis moribus bonae leges natae sunt</i>	القوانين الطبيعية تنشأ عن الاخلاق الحبيثة: أي تستدعيها أو تقتضيها الافعال السيئة.	<i>ex tempore</i> بمرور الزمن؛ نتيجة له أو بحكمه
<i>ex malitia</i>	عن سوء نية أو قصد	<i>ex testamento</i> بموجب وصية؛ بناء على ذلك
<i>ex mero motu</i>	باختياره أو إرادته؛ اختياراً؛ من تلقاء نفسه؛ دون طلب	<i>ex turpi causa non oritur actio</i> لا تقوم الدعوى على موضوع شائن.
<i>ex mora</i>	[شؤون مالية] بداعي التأخير (في الدفع)؛ نتيجة له	<i>ex una parte</i> من طرف أو جانب واحد؛ من خصم دون آخر؛ فيها يتعلق به وحده
<i>ex new</i>	[معاملات البورصة] (مع) احتفاظ بائع الاسهم بحق الاصدار الجديد لنفسه.	<i>ex utraque parte</i> من كلا الطرفين أو الجانبين؛ فيما يتعلق بكليهما.
<i>ex nihilo nihil fit</i>	العدم يلد العدم	<i>ex vi termini</i> من فحوى التعبير (المستعمل) أو مدلوله
<i>ex officio</i>	من تلقاء نفسه؛ بحكم الوظيفة؛ استناداً إليها	<i>ex voluntate</i> طوعاً؛ اختياراً
<i>ex officio powers</i>	سلطات ناشئة عن وظيفة أو مرتبة عليها.	<i>ex warehouse</i> تسليم المخزن
<i>ex officio services</i>	خدمات مرتبة على الوظيفة أو ناشئة عنها.	<i>exact</i> يحصل؛ يفرض (ضريبة أو رسماً أو ما إلى ذلك)؛ يحمل (عبئاً)؛ يستوجب (أداء شيء) مطابق؛ صحيح؛ محكم
<i>ex pacto illicito non oritur actio</i>	لا تقوم الدعوى على عقد غير مشروع.	ظروف ملحة أو قاهرة — <i>exacting circumstances</i>
<i>ex parte</i>	من أو عن جانب واحد؛ من خصم واحد أو نيابة عنه. بطلب أحد الخصوم	<i>exaction</i> ابتزاز؛ اخذ رسم أو مكافأة (دون حق) استغلالاً لوظيفة أو نفوذ.
	إذا قدم الطلب <i>ex parte</i> كان تقديمه غالباً من شخص ليس خصماً في الدعوى بل له فيها من المصلحة ما يحوله تقديم الطلب. وقد يراد بالاصطلاح (حسب الدارج) تقديم الطلب من أحد الخصوم في غياب الخصم الآخر.	تختلف هذه الكلمة عن extortion فيما تعنيه من قيام الموظف بتحصيل شيء ليس له حق في تحصيله، بينما تعني الثانية extortion تحصيله مبلغاً يفوق ما له حق تحصيله.
<i>ex parte materna</i>	من جانب الام	<i>exactly alike</i> يتشابهان (أو تتشابه) إلى حد بعيد. عظيم التشابه؛ وهذا لا يفيد تمام المطابقة.
<i>ex parte paterna</i>	من جانب الاب	<i>exactor</i> جابٍ؛ محصل (رسوم أو ضرائب)
<i>ex post facto</i>	نتيجة فعل لاحق لفعل سابق متصل به؛ نتيجة واقعة لاحقة لواقعة سابقة متصلة بها. بمقتضى امر واقع؛ ذو أثر رجعي	<i>exaggerate</i> يفاي أو يغلو؛ يبالغ؛ يتمادى (في وصف)؛ يهول
	قانون موضوع في أثر واقعة أو فعل <i>ex post facto law</i> بحيث يحكم العواقب القانونية المترتبة على أي منها ويكون له فيها تأثير رجعي.	<i>examination</i> استجواب؛ تحقيق؛ فحص؛ بحث؛ امتحان
		مناقشة؛ استجواب — <i>cross examination</i>
		(راجع باب <i>separate examination</i>)
		<i>examination de bene esse</i> (راجع باب <i>de bene esse</i>)

<i>examination of bankrupt</i>	تحقيق مع مفلس أو متفلس؛ استجوابه في سياق إجراءات الإفلاس أو قبل شهر إفلاسه حول أعماله وكيفية إدارتها وأسباب إفلاسه وعلاقاته بدائنيه وغيرهم ومقدار أمواله وأنواعها ومواقفها وكل ما يتصل بإدارتها وتسويتها. وقد يقتضي هذا استجواب زوجته أو غيرها لاستكمال الاحاطة بأعمال المفلس أو أمواله.	الجواب الذي يبينه المدعى عليه (ضد طلب المدعي أو دعواه) إما على أساس القانون <i>law</i> أو الانصاف <i>equity</i> .
<i>examine</i>	يستجوب؛ يفحص؛ أو يمتحن؛ يدقّق؛ يدرس	اعتراض قائم على الانصاف أو العدالة المطلقة ضد دعوى مرفوعة بمقتضى القانون.
<i>examine in chief</i>	يستجوب (الشاهد) أولاً، قبل غيره : وهذا من حق الفريق الذي استشهد به، على اعتبار أن الأولوية في استجواب الشاهد تعود لمن استدعاه للشهادة.	دفع تأخيري : يهدف لإيقاف سير الدعوى أو تأخيرها إلى حين.
<i>examined copy</i>	صورة (أو نسخة) مطابقة؛ صورة مقارنة بالأصل للتأكد من مطابقتها له.	<i>exceptio dilatoria</i> دفع تأخيري : يهدف لإيقاف سير الدعوى أو تأخيرها إلى حين.
<i>examiner</i>	مستجوب أو مستطلق : موظف قضائي (من درجة barrister) تنتدبه المحكمة المختصة لاستجواب أي شاهد خارج المحكمة وتدوين شهادته إذا كان مريضاً أو في بلد أجنبي لا يتسنى حضوره أمامها لإعطاء الشهادة المطلوبة.	دفع بالغش <i>exceptio doli mali</i>
(راجع باب <i>special examiner</i>)		دعوى مطالبة بملكية <i>exceptio domini</i>
<i>examiners</i>	ممتحنون؛ فاحصون : يعهد إليهم بفحص طلبه القانون للتثبت من حسن استعدادهم للممارسة.	الدفع في <i>exceptio dotis cautae non numeratae</i> دعوى استرداد الدرطة (عند حل الرابطة الزوجية) بأنها لم تؤد للزوجة رغم الوعد بأدائها.
<i>excamb</i>	[قانون اسكتلندي] يبادل شيئاً بآخر؛ يصرف	الشواذ <i>exceptio firmat regulam in contrarium</i> يثبت القاعدة المضادة، أو بالشواذ تثبت القاعدة.
<i>excambion</i>	إبدال؛ مبادلة؛ صرف	دفع واقعي : يرتكز على واقعة أو ملاسبات خاصة <i>exceptio in factum</i>
<i>exceed</i>	يتجاوز؛ يفوق؛ يزيد (على)	دفع شخصي أو ذو صفة <i>exceptio in personam</i> شخصية : لا يستطيع التمسك به إلا شخص معين.
<i>excellency</i>	[مخاطبات دبلوماسية] سعادة؛ معالي؛ عطوفة؛ دولة؛ فخامة. يا صاحب السعادة أو المعالي الخ ..	دفع بسبب الدعوى : بالاشياء أو الظروف القانونية القائمة عليها الدعوى (وهذا ما يستطيع أن يتمسك به كل ذي شأن).
<i>except</i>	باستثناء؛ ما عدا؛ خلا؛ إلا [كفعل] يدفع (بعدم كفاية إجراء أو بطلانه أو ما إلى ذلك)؛ يعلن (في)؛ يعترض (على)	دفع بعدم تنفيذ العقد : يتقدم به المدعى عليه مبيناً أن المدعي لا حق له في رفع الدعوى لانه لم يف بفسطه من العقد (أي بما يطلب منه حسب العقد).
<i>except as provided by law</i>	خلا ما نص عليه القانون أو، ما لم ينص القانون على غير ذلك.	الدفع بوعد عدم المقاضاة : <i>exceptio pacti conventi</i> تمسك المدعى عليه بما وعده المدعي من عدم مقاضاته.
<i>except (for)</i>	لولا (كذا ...)	الشواذ يثبت القاعدة <i>exceptio probat regulam</i>
<i>excepting</i>	ما عدا؛ مع الاحتفاظ (بـ)	الدفع يسبق الفصل في موضوع الدعوى : أي بأن موضوع الدعوى شيء مفصول فيه بدعوى سابقة.
<i>exceptio</i>	دفع (بمعنى اعتراض). الجواب الذي يعترف فيه المدعى عليه بعدالة موضوع الدعوى غير أنه يقدم من الأسباب أو الوقائع الجديدة ما يكفي إذا صح، لخفض ادعاءات المدعي كلها أو جزء منها.	الدفع بانقضاء المدة المحددة لرفع الدعوى <i>exceptio temporis</i>
	دفع المدعى عليه أو اعتراضه (على دعوى المدعي).	استثناء؛ تجنب؛ استبعاد؛ إعفاء (من حكم أو واجب أو اعتبار). مستثنى (من حكم أو قاعدة)؛ مستبعد؛ غير مشمول؛ مسقط من اعتبار
		والغاية من الاستثناء هي تجنب الشيء المستثنى الخضوع لقاعدة

عامة أو عدم شمل ما يجب شمله بما هو موضوع البحث إذا لم يتوافر الاستثناء .

تختلف هذه الكلمة عن proviso في كونها تفيد الاعفاء الاطلاقي من امر معين، بينما تقتصر proviso على الاعفاء المشروط أو المقيد .

دفع؛ اعتراض؛ طعن

[في الكفالات] اعتراض (على كفالة) exception to bail المدعي أحياناً بحجة عدم كفايتها أو غير ذلك .

[في الهبات] إذا وردت في مثل العبارة الآتية :

bequest was exception to other bequests عنت «بالإضافة إلى» .

[عقود تأمين] استثناء (خطر واحد أو أكثر من الأخطار المؤمن منها) يعني عدم شمله بالتأمين .

دفع أو اعتراض general or special exception عام أو خاص (راجع باب general) .

يدفع (ب) أو يظن (في) قرار أو take exception — امر محكمة؛ يعترض (على)

اعتراض إجمالي: يحتوي على *exception en masse* إشارة جامعة للنقاط المشمولة بالاعتراض أو الدفع، نحو: أخطأت المحكمة فيما أعطته من أوامرها الخمسة court erred in giving its five orders .

exception of lack of capacity to stand in judgment دفع بعدم الأهلية للتداعي: اعتراض المدعي عليه بأن المدعي لا يملك الحق في إقامة الدعوى نظراً لعدم أهليته .

exception of misjoinder دفع بطلان الضم: الاعتراض على ملاحقة الدعوى نظراً لتنافر المصالح أو الأمور المعتبرة أساساً لضم بعض الأطراف كدعين فيها .

exception of no cause of action دفع بعدم كفاية أسباب الدعوى (وأسانيدها) من الوجهة القانونية .

exceptional circumstances ظروف استثنائية

مع ما يلزم من التحفظات أو *exceptis excipiendis* الاستثناءات .

excerpta; excerpts مقتطفات؛ مختارات

تجاوز (حد)؛ زيادة (على حاجة)؛ زيادة شيء **excess** على آخر

تجاوزاً؛ افتياتاً — in excess

excess of jurisdiction تجاوز الولاية أو الاختصاص

[مسائل الطلاق أو الانفصال] سرف؛ اسراف أو **excesses** افراط، في شرب أو لعب قمار أو غيره من العادات التي قد تبرر الفراق بين الزوجين .

فاحش؛ غير قانوني، نحو: فائدة فاحشة أو **excessive** غير قانونية **excessive interest** . زائد على حاجة؛ متجاوز لحد مقرر أو معقول .

كفالة زائدة (من حيث القيمة) على **excessive bail** المقدار اللازم .

سكر شديد: يذهب باتزان **excessive drunkenness** سلوك السكران ووعيه ويفقده القدرة على فهم ماهية أفعاله وتقدير عواقبها .

افراط في تعاطي **excessive use of intoxicants** المسكرات .

قرار متجاوز، مفرط أو مباد: **excessive verdict** يصدر عن هوى أو حفيظة .

يبادل (أشياء مثلية)؛ يقايض؛ يستبدل (مالاً) **exchange** بآخر أو بضاعة بأخرى) .

[كاسم] بدل؛ مبادلة؛ صرف؛ صرافة؛ تحويل نقد أو ابداله بآخر . كبيو

والمبادلة عقد أو اتفاق يلزم كلا من طرفيه أن يعطي الآخر، نظير ما أخذ منه، شيئاً غير النقد . وهي تختلف عن البيع في كونها تقوم على تبادل الأشياء المثلية ولا تقتضي تحديد أسعار الأشياء المستبدلة، بينما الأصل في البيع هو استبدال البضاعة بنقده .

من المراجع ما يرى في المبادلة بيعين ويعتبر كلا من طرفيهما بائعاً قبل الآخر .

[أصول وأسمالية] تحويل مقابل يتفرع بموجبه المدين الراهن عن عقاره المرهون إبراء لزمته .

[مواد تجارية] انتقال الاعتمادات بين أشخاص يقيمون في بلاد مختلفة وكذا تسوية الحسابات والديون بينهم دون الاستعانة بالنقد .

على أن الفرق بين التبادل وبين البيع هو صوري محض لأن الأثر الأساسي في كلتا المعاملتين هو انتقال الشيء موضوع التبادل أو البيع انتقالاً مطلقاً، كما أن الحقوق الآلية للأطراف في الحالتين هي واحدة سواء كانت أداة الوفاء نقداً أو عروضاً .

أسعار أو فئات كبير ليست **adverse exchange** في مصلحة البلد المعني .

سعر أو حد الصرف القياسي . **part of exchange** يسمى أحياناً سعر المساواة في الكبيو، ويقصد به مستوى قيمة عملة البلد بالنسبة لعملة بلد آخر .

مصفق؛ سوق أو بورصة بضائع **produce exchange** — مصفق؛ سوق أو بورصة أوراق **stock exchange** — مالية .

سعر الصرف بما دون **exchange at discount** التعادل: يعتبر سعر الصرف دون حد التعادل إذا كان ثمن النقود أو الأوراق الأجنبية أقل من نسبة كمية الذهب في العمليتين (المحلية والأجنبية) .

سعر الصرف بالتعادل أو عند **exchange at par** حد التعادل: يعتبر سعر الصرف كذلك إذا كان تحديد ثمن النقود أو الأوراق الأجنبية تبعاً لكمية الذهب الموجودة في العمليتين (المحلية والأجنبية) .

سعر الصرف بما فوق **exchange at premium** التعادل: يعتبر سعر الصرف فوق حد التعادل إذا كان ثمن النقود أو الأوراق الأجنبية أعظم من نسبة مقدار الذهب في العمليتين (المحلية والأجنبية) .

مال موازنة **exchange equalisation fund** الصرف: المال الذي تخصصه بعض الدول لمواجهة التغيرات الطارئة على سعر الصرف وتعهد به إلى هيئة خاصة .

تبادل وثائق التفويض **exchange of full powers**

تبادل مستندات الإبرام **exchange of instruments of ratification**

تبادل المذكرات **exchange of notes**

سعر الصرف أو قيمته: سعر عملة **exchange rate** البلد (أو ما قام مقام عملها) في بلد أجنبي .

خزانة الدولة (البريطانية)؛ وزارة المالية **Exchequer** (البريطانية)

سندات دين الخزانة البريطانية: **exchequer bills** سندات اعتماد تصدرها المالية البريطانية بتفويض من البرلمان وتتمدد بموجبها الحكومة أن تدفع القيمة الأساسية (المدفوعة للدولة كدين) مع الفائدة .

Exchequer, Court of (Court of Exchequer) محكمة المالية أو الخزانة

دائرة القضاء المالي: إحدى **exchequer division** دوائر محكمة العدل العليا (الانكليزية) المنضمة إلى مجلس الملكة الخاص منذ سنة ١٨٨١ .

مكس، مكوس . ضريبة صنع أو إنتاج أو **excise** مهنة . رسم يفرض على المصنوعات والمنتجات والمستهلكات

المحلية، كما يفرض على مزاولة بعض الأعمال والمهن والحرف والتمتع ببعض الحقوق الخاصة .

رسم أو ضريبة إنتاج أو **excise duty; excise tax** عمل: ما يؤديه الشخص للدولة نظير الترخيص له بمزاولة مهنة أو حرفة أو تجارة أو أي عمل لمنفعة مادية .

ماكس؛ مكاس؛ جابي مكس: موظف **exciseman** يعهد إليه بجباية المكس أو تحصيل الضرائب المفروضة على المصنوعات والمنتجات والمستهلكات المحلية وبعض الحرف والمهن .

يثير؛ يحرك؛ يبعث على؛ يذكي؛ يلهب (بمعنى **excite** inflame)؛ يستنهض؛ يحرض

يمنع (عن)؛ يستثني؛ يحرم (حقاً أو عملاً أو **exclude** غير ذلك)؛ يبعد أو يستبعد

منع دخول أو حرمان منه؛ استبعاد **exclusion**

قانون الحرمان الصادر عام ١٦٧٩ **exclusion bill**

أشياء ممنوعة أو محظورة: لا يسمح بدخولها **exclusions** في مكان معين .

خاص بشخص أو شيء دون غيره؛ قاصر **exclusive** (عليه)؛ متمحض أو خالص له وحده

نيابة اختصاص؛ وكالة عامة: **exclusive agency** تجعل للأصيل نائباً (أو وكيلًا واحدًا في جهة معينة وتمنعه من اتخاذ أي نائب غيره في تلك الجهة) .

ولاية (قضائية) خاصة؛ **exclusive jurisdiction** اختصاص قضائي تنفرد بممارسته محكمة معينة دون غيرها .

ترخيص خاصة: يقتصر على **exclusive license** المرخص له ويسمح له دون غيره بمزاولة عمل معين .

بدون، باستثناء، خلا، ما عدا **exclusive of**

exclusive original jurisdiction in all cases ولاية ابتدائية خاصة في كافة الدعاوى: اختصاص دستوري تنفرد به المحاكم الأميركية الدورية circuit courts يجعل لها الحق في نظر كافة القضايا والمسائل القانونية والفصل فيها ابتداء .

ملكية خالصة أو خاصة: لا **exclusive ownership** يعود لغير صاحبها فيها أي حق .

حيازة خالصة: تعطي صاحبها **exclusive possession** حق الانفراد في الاستيلاء الفعلي على ما هو موضوع الحيازة .

exclusive privilege or franchise امتياز أو حق
تفصّل : يمنح لشخص (طبيعي أو اعتباري) معين دون غيره .

exclusive remedy تدبير تنفيذي خاص : إجراء
خصوصي ينص عليه القانون لتنفيذ حق أو فرض واجب جديد .

exclusive right حق خاص : حق تفصّل يقتصر على
صاحبه دون غيره .

exclusively خاصة : بوجه خاص : دون غيره : على سبيل
التخصيص أو الاثرة

exclusively of all other causes [حوادث التأمين]
عدا كافة الاسباب الاخرى . يرد هذا الشرط أحياناً في وثائق
التأمين حصراً لسبب الضرر المؤمن منه واستثناء لغيره من الاسباب .

excommunication [مسائل كنسية] الطرد من الكنيسة
أو الحرمان من الغفران وهو على نوعين :

١ - حرمان اصغر lesser excommunication يمنع
المسيحي من الاشتراك في الطقوس الكنسية .

٢ - حرمان اكبر greater excommunication يمنع من
الاشتراك في الطقوس الكنسية والاتصال بابناء طائفته . والحرمان
قديماً كان يستتبع فقدان الاهلية للشهادة امام المحاكم والعمل في
هيئات المحليين ويمنع المحروم من التداعي لاسترداد ارض له
أو استيفاء دين .

excremetitious matter مواد برازية . ترد هذه العبارة
في قوانين المجاري والسوائل القذرة .

exculpate يبرئ : يني تهمة أو ظنة ، يخلّ منها

exculpation [قانون اسكتلندي] تبرئة النفس (من فعل) ،
اثبات استحالة وقوعه .

exculpation, lettres of (lettres of exculpation)
[قانون اسكتلندي] تكليف بالحضور يوجه لشهود النبي .

exculpatory مبرئ : ناف تهمة أو تقصير : يخلّ منها

excusable مسامح : معذر : مغضى عليه أو معفو عنه

excusable assault تعد معذر أو محل : يقع بغير
قصد رغم التحوط المعقول لمنع وقوعه .

excusable neglect اهمال معذر : عدم التحوط عند اللزوم
لامر من الامور بجراء مانع غير متوقع .

excusatio [قانون مدني] عذر : مبرر : علة

excuse عذر : معذرة : حجة يعتذر بها : ذريعة : علة أو
تعلّة : مبرر

[كفعل] يعذر : يسك عن مؤاخذه : يعفو : يتجاوز (عن)

excuss يحجز (على شيء) : يحبس بموجب القانون

excussio [مواد مدنية] استنفاد اموال المدين الاصلي
قبل الرجوع الى كفلائه : اي بيع امواله أولاً ثم الرجوع الى
كفلائه بباقي الدين .

execute ينفذ : ينظم أو ينشيء (سنداً) حسب الاصول
(بتوقيعه وبصمه واعلانه) .
يعدم : ينفذ أو يوقع عقوبة الاعدام

نافذ : منفذ : تام : منته : مستوف احكامه أو
حده : منجز

نفذ حكم الحبس : نفذت jail sentence executed —
العقوبة المحكوم بها : تمت مدة الحبس

executed agreement اتفاق نافذ أو منجز : نفذت
احكامه وأدى كل فريق فيه ما ترتب عليه بموجبه .

executed consideration عوض تام الاداء : ما
تم انجازه من عمل أو ادائه من قيمة قبل ابرام الاتفاق .

executed use (راجع باب use)

تنفيذ : توقيع (ما حكم به) : قيام بشأن ، ملاحقته
أو انجازه جملة أو تماماً

التنفيذ هو غاية **executio est finis et fructus legis**
القانون وثمرته .

تنفيذ : توقيع (ما حكم به) : قيام بشأن أو
ملاحقته حتى تمامه . حجز (على مال بموجب القانون) .

[قانون جنائي] اعدام المحكوم عليه : تنفيذ عقوبة الموت فيه

[قانون فرنسي] بيع موجودات المدين للوفاء بما عليه بصورة
خاصة لا بسبيل البيع القضائي .

امر بيع يصدر عن قاض مختص .

(راجع باب junior execution)

[في انشاء المستندات] **execution and attestation**
تنظيم المستند والشهادة عليه .

دائن بيده سند تنفيذي : اي يحمل **execution creditor**
أمراً بالتنفيذ على اموال مدينه بعد ان اخذ حكماً عليه من محكمة
مختصة .

امتياز تنفيذ ، يرتب على مال المدين **execution lien**
(الثابت) بعد توقيع الحجز عليه .

execution of instrument تحرير المستند : انشاؤه
(بما في ذلك توقيعه وبصمه واعلانه) .

execution of judgment تنفيذ الحكم : وضعه موضع
التنفيذ : العمل على تنفيذه

[قانون فرنسي] حق الدائن ، بناء على **exécution parée**
ورقة تنظم امام كاتب العدل (محضر عقود) في ان يباشر الحجز
على اموال مدينه فوراً دون اعلان سابق وان يشرع في بيعها
ليستوفي حقه من حصيلة البيع .

بيع تنفيذي : يقع بموجب امر تنفيذي **execution sale**
صادر من محكمة مختصة .

امر تنفيذ : امر قضائي بتنفيذ **executone facienda**
حكم .

امر يصدر الى قاضي محكمة دنيا **executone judicii**
بوجوب العمل على تنفيذ حكم صادر أو بيان الاسباب الداعية
الى تأخير التنفيذ .

جلاد : شخص يكلف بقتل المجرمين ، **executioner**
المحكوم عليهم بالاعدام حسب الاصول المقررة قانوناً .

تنفيذي : مختص بالتنفيذ أو التطبيق **executive**

نائب تنفيذي ، يوكل اليه تنفيذ سياسة **executive agent**
معينة هيئة أو مجلس : كدير البنك مثلاً ، يعتبر النائب التنفيذي
لمجلس ادارته .

سلطة تنفيذية : جهة تنفيذ : **executive authority**
مرجع تنفيذي

صفة تنفيذية : صفة الاشتراك **executive capacity**
الفعلي في مراقبة العمل المعني والاشراف عليه وادارته .

وظائف تنفيذية : تتناول **executive functions**
الاشراف على العمل والقيام الفعلي بادارته كلياً أو جزئياً .

ضابط تنفيذي : موظف اداري **executive officer**
مسؤول في مصلحة حكومية .

احد رجال التنفيذ

عفو تنفيذي : العفو عن المحكوم **executive pardon**
عليه والتجاوز عن عقوبته راقفة به .

تفويض تنفيذي : امر حرية **executive warrant**
تنقل داخل حدود البلد المضيف تعطيه السلطة المختصة لاحد
اللاجئين ، وتلغيه اذا شئت قبل تجاوزه الحدود .

منفذ (وصية) : يعينه صاحب الوصية أو الجهة **executor**
المختصة لتنفيذ احكامها .

[قانون مدني] مأمور تنفيذ

(راجع باب limited executor) — limited executor

منفذ احتياطي : يعين **executor by substitution**
للقيام بادارة التركة اذا استقال المنفذ الاول أو حدث ما يمنعه
عن القيام بمهمة التنفيذ .

[قانون اسكتلندي] دائن منفذ . **executor creditor**
الدائن الذي يعهد اليه (في احوال خاصة) بادارة التركة بنسبة
ماله على المدين أو ، بعبارة اخرى ، بادارة المقدار الكافي للوفاء
بما له عليه .

[قانون اسكتلندي] منفذ مقام من **executor dative**
المحكمة .

منفذ فضولي : منفذ متدخل **executor de son tort**
غير قانوني : الشخص الذي ينصب نفسه منفذاً للوصية بغير
تفويض من له حق تفويضه فيقوم بدفع ديون المتوفى أو المطالبة
بماله أو توزيع اي جزء من امواله على المستحقين أو دفع
مصاريف الجنازة أو ما الى ذلك من الاعمال العائدة الى المنفذ
أو المدير . والفضولي هذا يكون عرضة للمقاضاة من المنفذ أو
المدير الصحيح على اي تصرف باطل أو غير معقول يصدر عنه
اثناء تدخله في التنفيذ .

منفذ مقام على تركة رجل سبق له **executor lucratus**
(في حياته) ان تدخل باطلا في اموال غيره فكان مسؤولاً عما
سببه لهذا الغير من خسارة .

منفذ مسمى بالوصية . **executor named in will**
اذا نصت الوصية هل ان يعين المنفذ المختار من يقوم مقامه
على تنفيذها عند عجزه عن ذلك وان يتولى احد البنوك مهمة المنفذ
اذا لم يعين المنفذ المختار من يليه ، ثم اعلن المنفذ المذكور بورقة
رسمية انه عين البنك المشار اليه لمهمة التنفيذ ، كان هذا البنك
هو المنفذ المسمى بالوصية **executor named in the will** .

منفذ مؤتمن ، منفذ حارس : المنفذ **executor-trustee**
الذي يختاره الموصي ليتولى تنفيذ التركة وادارتها مدة تفوق المدة
العرفية للقيام بمهمة الادارة .

واجبات تنفيذية : واجبات تنفيذ **executorial duties**
وصية

قابل للتنفيذ : مستقبل أو استقبالي التنفيذ : **executory**
يعوزه التنفيذ أو الانجاز : في انتظار التنفيذ . موقوف (انجاز
أو تنفيذه) على حادث مستقبل .

عوض منتظر : العوض **executory consideration**
أو المقابل الذي يؤول الى من وعد به بعد انجازه ما حصل
الاتفاق عليه .

executory interests منافع أو عوائد مستقبلية : سواء كانت ثابتة أو منقولة ، يستثنى منها ما عاد على سبيل الرد remainder .

executory limitation قيد استقبالي : على مال أو حق مستقبل (الايلوله) .

executory unilateral accord [معاملات تعاقدية] إيجاب؛ عرض القيام بعمل؛ عرض تعاقد

executory warranties تعهدات أو ضمانات تنفيذية : الاشياء التي يلتزمها المضمن عليه ويتمتع بانجازها اذا كانت اعمالاً او بدوامها اذا كانت وقائع او اوضاعاً او ما الى ذلك .

exemplary اتعاطي؛ للعبء؛ للموعظة أو بقصدھا . مثالي؛ قدوة (يقتدى به)؛ أسوة

exemplary damages اضرار اتعاطية : تتجاوز المقدار اللازم على سبيل التمييز وتقرض على المسيء ليكون عبرة للغيره .

exempli gratia (e.g.) من قبيل (او على سبيل المثال)؛ مثلاً

exemplification مستخرج رسمي؛ صورة مصدقة عن وثيقة أو محرر .

exemplify يستخرج (من وثيقة) نسخة رسمية مصدقة ومختومة حسب الاصول .

exemplum مستخرج؛ نسخة مصدقة عن وثيقة أو محرر . مثل أو مثال

exempt يعفى؛ معنى

exemption اعفاء (من عبء أو التزام أو واجب أو مسؤولية) . حصانة

[اجراءات افلاس] حق اعفاء المدين من الحجز على بعض امواله والاحتفاظ بجزء معلوم منها ينتفع به في معاشه او مهنته ولا تستطيع يد الدائنين ان تمتد اليه بالتنفيذ .

exemption laws [اجراءات افلاس] قوانين اعفاء : تنص على ان في اموال المدين جزءاً معلوماً يعتبر حصيئاً من احكام التنفيذ ويبقى للمدين كي يستعين به على معاش او عمل .

exempts [كاسم] معفون؛ غير ملزمين قانوناً باحتمال تكليف او القيام بواجب معين .

exequatur براءة تنفيذ، معناها الحرفي : «فلينفذ»، «فليعمل بموجب» او «فليعتمد»

[قانون دولي] براءة اعتماد تصدرها وزارة الخارجية في احدى

الدول لقنصل او عامل تجاري معين لديها من دولة اخرى اعترافاً منها بصفته الرسمية وترخيصاً له باداء مهامه في الدوائر المحددة له .

exercise يمارس؛ يباشر؛ يتولى؛ يستعمل

exercise of judgment استعمال الحكمة او البصيرة او الاختار بها .

exercised dominion سيطرة ممارسة (على ملك)؛ استيلاء فعلي؛ ما يأتيه الشخص بالنسبة للعقار المعني من اعمال او تصرفات تشهد على ملكيته له وحقه المطلق في حيازته .

exercising an option ممارسة الخيار : الحق الذي يعود لمن له خيار الشراء في ان يبين للبايع عزمه على الشراء او عدمه خلال مدة معينة .

exercitor navis مالك السفينة المؤقت : وهو مستأجرها لرحلة واحدة او اكثر .

exes مصاريف؛ نفقات

exfestucare يتنازل (عن منصب)؛ يستقيل منه او يعتزله [تقاليد تنازل قديمة] ينزل عن ملك او منصب بأن يسلّم للمتنازل له عصا او اداة خاصة تكون رمزاً للتسليم او التنازل .

exfrediare يحل بأمن؛ يرتكب عملاً من اعمال العنف

exhaeredatio حرمان (الوارث القانوني) من الميراث بنص صريح في الوصية .

exhaeres محروم من ميراث (بنص صريح في وصية) .

exhaustion of administrative remedies استنفاد التدابير الادارية . المبدأ القائل بأنه اذا نص القانون على وجوب الرجوع الى الجهات الادارية في قضاء شيء معين او تسويته فلا بد من الرجوع الى هذه الجهات اولاً واستنفاد أقصى ما عندها من التدابير قبل مراجعة المحاكم .

exheredate [قانون اسكتلندي] يحرم من ميراث

exhibere الحضور شخصياً (امام المحكمة) وتولي المرافعة القانونية .

exhibit يبرز (مستندات او محررات او ادوات او ما الى ذلك)؛ يبدى؛ يعرض . يودع ورقة او وثيقة ملفاً خاصاً بها . يقدم، نحو: يقدم تهمة تدليس exhibit a charge of fraud .

[كاسم] مستند مبرز (من مستندات او اوراق) كبينة على امر او تفصيل له .

[قانون اسكتلندي] دعوى ابراز مستندات **exhibition**

تقام ضد الخصم لحمله على ابراز ما تحت يده من وثائق او مستندات اذا كتمها في بادئ الامر او اخفاها .

exhibition value القيمة الدنيا (للموضوع) او الحد الأدنى لقيمته .

[صناعة السينما] عوائد عرض الفيلم (المعني)؛ ادنى ما ينتظر من الفيلم السينمائي بسبيل عرضه .

exhumation كشف عن جثة؛ اخراجها من مدفنها

exhume يكشف عن جثة؛ يخرجها من قبرها

exigence; exigency لزوم؛ اقتضاء؛ ضرورة؛ حاجة ملحة

مستلزمات؛ مقتضيات؛ ضرورات او exigencies — ضروريات

exigency of a bond مقتضيات الالتزام : ما يستوجبه السند او الالتزام من قيام بعمل او اداء او حصول شيء .

exigendary [قانون انكليزي قديم] قاض مختص باصدار الاوامر القضائية المسماة *exigi facias* في سياق الاجراءات الخاصة باعلان الشخص المطارد خارجاً عن القانون outlaw .

[اجراءات انكليزية قديمة] **exigent or exigi facias** امر قضائي كان يكلف به عامل الملك (ال sheriff) بملاحقة المدعى عليه من مقاطعة الى اخرى حتى يعلن خروجه عن القانون او يعثر عليه فيحضره امام المحكمة للاجابة على دعوى المدعي .

[exigent كعنت] ملح؛ ماس؛ استعجالي؛ قاهر

exigenter [اجراءات انكليزية قديمة] قاض مختص باصدار اوامر مطاردة الخارجين عن القانون المسماة *exigents* .

exigible قابل للمطالبة؛ محل لها؛ جائز المطالبة؛ مستحق او حال الاداء

exigible debt دين مستحق او حال الاداء

exile; exilement نفي؛ ابعاد

exist يوجد او موجود؛ كائن؛ حي؛ قائم (من حيث المفعول والاثار)، نحو: عقود او قوانين او حقوق قائمة (ذات كيان واثار حالي) existing contracts, laws, rights etc. .

existence سريان؛ وجود؛ كيان؛ بقاء

ينبعث؛ يسري؛ يتوافر؛ — come into existence يولد؛ ينشأ

existimatio قرار محكم او محكمين (في نزاع)

existing حالي؛ قائم؛ ناشئ؛ موجود؛ حاضر؛ رهن؛ حال؛ سار، فعال؛ عامل

ولا تقتصر هذه الكلمة على معنى الحاضر فحسب بل قد تشمل المستقبل ايضاً .

existing claim ادعاء قائم : مطالبة ناشئة؛ حق مدعى به

existing company شركة عاملة : اي موجودة (تمارس) الاعمال التي انشئت من اجلها) .

existing creditors دائنون حاليون

existing debt دين قائم (لا يشترط فيه ان يكون حال الاداء) .

existing equity حق احتمالي (مستقبل الايلوله)؛ ذمة استقبالية (قائمة حالياً لكن اداها رهن بالمستقبل) .

existing liabilities التزامات قائمة : تشمل كافة الالتزامات المشروطة او الاحتمالية (التي قد يترتب عليها دين مستقبل وقد لا يترتب) .

existing person شخص كائن : جنين او ولد محمول به . سمي كذلك نظراً لما يحتمل ان يؤول اليه من حقوق اذا وضعت امة حياً .

exit يصدر؛ صادر او صدور، نحو : صدور امر *exit of a writ*

[طب شرعي] جرح نافذ، محدث بسلاح ثاقب، يخترق الجسد من جنب الى آخر .

exitus لهذه الكلمة معان شتى منها : اولاد؛ فرع (شخص) او فروعه . اجرة او ايجار . ريع؛ ايراد عقاري . رسم تصدير . ختام مرافعات

[قانون انكليزي قديم] اعلان الفار من وجه العدالة **exlegare** خارجاً عن القانون وحرمانه من حمايته وما يخوله من حقوق ومنافع .

[قانون انكليزي قديم] (شخص) خارج عن القانون ، **exlex** لا حق له في اللجوء اليه او الانتفاع بما يمنحه من الحقوق .

exonerate يقلل من عبء او تكليف؛ يبرى؛ يخلي من مسؤولية

exoneration ازالة عبء او تكليف؛ ابراء من دين او مسؤولية : نقل التكليف او مسؤولية الاداء من شخص او عقار الى آخر .

حق الكفيل في مطالبة المدين بما تحمله عنه من المسؤولية، وحق الكفيل الاحتياطي (الذي لا يسأل الا بعد تقصير المدين والكفيل الاصيل) في المطالبة برفع عبء الاداء عن كاهله والقائه على المدين او الكفيل الاصيل؛ وذلك كله امام دائرة العدالة المطلقة equity division .

«فليبراً». كلمة يؤثر بها على سند الكفالة، **exoneretur** معناها: فلترفع (عن الكفيل) مسؤولية الاداء، حتى يستغرق الدين كافة اموال المدين الاصيل.

باهظ؛ فادح؛ فاحش؛ خارج عن المألوف **exorbitant** (من اسعار او فوائد او رسوم او ما الى ذلك)؛ متجاوز لحد

استهلال؛ فاتحة خطبة او كلام **exordium**

مغرب؛ اجنبي (او اجانب) **expatriate**

النزوح عن الوطن الى بلد آخر والدخول في **expatriation** رعوته او التجنس بجنسيته. التخلي الارادي عن جنسية او ولاء.

ينتظر؛ يتوقع؛ يرتقب؛ يتأمل؛ يرجو **expect** اذا وردت في وصية او تصرف فقد تفيد الرغبة او الارادة او الامر، حسب الاحوال.

مخاطر متوقعة: لا يتسنى تحديدها او **expectable risks** الجزم بوقوعها.

احتمال؛ تأميل (ايولة حق)؛ شيء مرجو **expectancy** او متوقع: يؤمل حصوله او ترجى ايلولته في المستقبل.

منتظر؛ تأملي؛ متوقع؛ مضاف الى زمن **expectant** مستقبل؛ رهن بحصول امر معين لا يجزم بحصوله.

حقوق عينية او املاك تأملية او **expectant estates** متوقعة: تؤول بسبيل الرد اتفاقاً بحكم القانون.

حامل؛ حبل **expectant mother**

وارث منتظر: يرجى ان يؤول اليه ميراث **expectant heir** معلوم.

حق تأملي؛ حق منتظر او متوقع؛ حق **expectant right** احتمالي، رهن بحادث او شيء مستقبل.

منتظر؛ مرجو؛ لا يعدو مجرد التأمل والظن ولا **expected** يجزم به.

[قانون الطيران (E.A.T.)] **expected approach time** الوقت المقدّر للاقتراب؛ وقت الاقتراب المتوقع

اقتضاء؛ ضرورة؛ لزوم؛ ملائمة؛ عملية **expediency** تفي بحاجة (لا مفر منها)

مقتض؛ ضروري؛ لازم؛ مناسب؛ لا بد **expedient** منه؛ ما تؤثر فيه الملائمة او يؤثر النفع على الانصاف.

متاع؛ لباس؛ اثاث؛ عدة؛ عروض **expediment**

يسرع؛ يعمل على الاسراع (في شأن)؛ يجعل به **expedite** او يتعجله

من عاون على سد حاجة او تدارك نقص **expediter** بتوفير ما يلزم من مواد او معدات او اشياء اخرى.

استعجالي؛ سريع **expeditious**

سريعاً؛ على وجه السرعة او الاستعجال، **expeditiously** نحو: may require as expeditiously as the ends of justice .

يطرد؛ يفصل (من خدمة او عضوية او غير ذلك). **expel** وهذا يشمل معنى الإكراه على الخروج بالقوة اذا لزم الامر.

يصرف؛ ينفق؛ يبذل **expend**

مديرو المال او وكلاء؛ مديرو الرواتب **expeditors** المكلفون بصرف الايرادات او دفع المرتبات لاربابها.

مصروف (من نقود)؛ منصرفات؛ **expenditure** مستهلكات

مصاريف الدعوى (التي يحكم بها الخصم **expensae litis** المحق).

مصروف؛ مستهلك؛ حساب؛ نفقة **expense**

نفقات العائلة؛ وهي تشمل **expenses of family** مصاريف المعالجة والجنائز وتحسب من اموال الزوج والزوجة.

اختبار؛ تجريب؛ ممارسة؛ حنكة؛ دراية **experience**

اختبار شيء او تجربته: للاستيثاق من فائدته **experiment** او وجه استعماله.

شهادة تجريبية؛ شهادة **experimental testimony** اختبارية او تصويرية: قيام الشاهد عقب ارتكاب الجريمة بتجارب اختبارات خاصة امام المحكمة من شأنها ان توضح الاثر الناجم عن فعل معين في ظروف معلومة، ثم حلفه اليمين على صدق هذه الاختبارات.

خبير (في فنه)؛ اخصائي **expert**

شهادة خبير او خبرة: كالشهادة التي **expert evidence** يدلي بها ارباب المهن او الفنون في امور تتصل بما يختصون به.

شهود خبرة؛ شهود خبراء او فنيون: **expert witnesses** يتقدمون للشهادة في امور تمت الى صميم المهن او الفنون التي يزاولونها.

خبرة؛ رأي او تقرير خبرة **expertise**

تكفير (عن اذى او ذنب)؛ كفارة **expiation**

[مسائل الارث] يتلف؛ ييذر؛ يبدد؛ يختلس **expilare**

اختلاس ميراث؛ استيلاء باطل على مال تركه **expilatio**

لص؛ سارق؛ مختلس **expilator**

(انتهاء مدة) انقضاء اثر مفعول شيء بنفاذ المدة المحددة له **expiration**

نفاذ ايام الامهال او المهلة **expiration of credit** (وهي الايام الاضافية التي يمنحها المدين عرفاً لاداء الدين بعد التاريخ المحدد للوفاء).

يتقضي؛ ينتهي؛ ينفذ من حيث الاثر او المدة او **expire** غير ذلك.

[قانون اسكتلندي] انقضاء المدة **expiry of the legal** القانونية التي يستطيع خلالها المدين ان ينقض امواله المحكوم ببيعها قضائياً، باداء ما عليه للمدين.

يوضح؛ يبين؛ يفسر؛ يشرح؛ يبسط؛ يفصح (عن) **explain**

تفسيري؛ ايضاحي **explanatory**

[مواد مدنية] رد المدعي على جواب المدعي عليه **explicatio** الثاني (باعتبار ان لائحة المدعي عليه الجوابية هي جوابه الاول). فاذا رد المدعي على اللائحة الجوابية، ثم جاب المدعي عليه، ورد المدعي على الجواب الثاني للمدعي عليه، كان الرد الاخير هو الـ **explicatio**.

واضح؛ جلي؛ بين؛ صريح؛ خال من الغموض **explicit** او الابهام او التورية.

تسخير (شخص او شيء لمنفعة او عمل)؛ **exploitation** استغلاله؛ تشغيله؛ الاستفادة منه او الانتفاع به

[قانون المعادن] تنقيب او كشف **exploration**

منقب؛ كاشف؛ باحث **explorator**

انفجار؛ تفجر **explosion**

متفجر؛ مفجر؛ قابل للانفجار؛ مفرق **explosive**

يصدر؛ صادر؛ تصدير (بضاعة من بلاد الى اخرى) **export**

يبدى (للعيان)؛ يعرض (لاطلاع او بيع). يعرض **expose** (شيئاً)، بمعنى يجعله هدفاً لخطر او تلف او غير ذلك.

كلمة فرنسية دارجة (في العلاقات الدبلوماسية) معناها: **exposé** تفسير، بيان او ايضاح (اسباب دافعة الى فعل او تصرف معين).

ايضاح؛ تفسير؛ شرح؛ بسط **exposition**

[قانون فرنسي] تسييب او ترك **exposition de part** طفل عاجز عن وقاية نفسه في مكان عام او خاص.

قانون (برلماني) تفسيري: يشرح **expository statute** غامضاً في تشريع او يوضح الغاية منه على وجه الدقة.

تعريض (شيء)؛ كشفه او الاستهداف به للخطر **exposure** بلا موجب.

[مواد جنائية] الكشف عن **exposure of person** العورة؛ تمرية الجسم (قصداً في مكان عام بشكل مناف للحيمة والاخلاق).

يبسط؛ يفصل؛ يشرح؛ يفسر **expound**

صريح؛ واضح؛ معين او مبين (نصاً)؛ غير **express** ملتبس؛ تعبيري؛ بين

[كفعل] يعبر؛ يفصح (عن)؛ يوضح؛ يبين (بما يزيل اللبس)؛ يسرد

الناء **express abrogation or express repeal** صريح (بحكم او نص قانوني).

وعد او تعهد صريح (شفوي او **express assumpsit** كتابي) باداء عمل او دفع مبلغ من المال.

تفويض صريح (ورد فيه نص **express authority** كتابي او شفوي).

[في الوصايا] اعادة نشر **express republication** الوصية؛ اعادة الشكليات اللازمة لتصديق الوصية وضمان قوتها الملزمة.

صريح؛ مصرح به؛ معبر عنه؛ جلي؛ معين **expressed** او مبين نصاً

صراحة؛ تحديداً؛ تعييناً؛ نصاً او بنص **expressly** صريح؛ تقابلها ضمناً impliedly

تخصيص **expressio unius est exclusio alterius** الشيء بالذكر يفيد استثناء ما عداه. اي: اذا نص القانون او العقد مثلاً، او نصت الوصية على اسماء اشخاص او اشياء معينة، جاز تقدير انقضاء النية على استثناء غير ما ذكر.

expressum facit cessare tacitum التعبير يعطل الضمني؛ أي: إذا اتضح معنى القانون فليس للمحكمة أن تفسره كما يترأى لها.

expromissio حوالة دين: السند الذي يوافق بموجبه الدائن على تحويل الدين من المدين الأصلي إلى شخص آخر يتمهد بالوفاء مكانه.

expromissor محال عليه: من حل محل المدين الأصلي في الوفاء بدين أو التزام.

expromittere يحل محل الغير في أداء دينه.

expropriate ينزع ملكية (عقار)؛ يستولي عليه بتجريد صاحبه منه أو نزع يده عنه (راجع expropriation).

expropriation اريد بهذه الكلمة اصلاً التخلي الطوعي عن الملك، وهو نقيض الاستيلاء العقاري appropriation؛ ثم اضيف اليها مدلولها في بعض التشريعات الأوروبية وهو نزع الملكية أو الاستيلاء على الملك للمصلحة العامة.

[قانون فرنسي] تحصيل الدين قهراً من حسيطة بيع املاك المدين العقارية.

expulsion طرد (من هيئة أو مؤسسة أو غير ذلك، نهائياً)؛ تجريد من عضوية؛ نفي (بمعنى banishment).

expunge يمحو (أثر شيء)، يأتي على آخره. يفني (مادياً) (والاسم expunction).

expurgation تطهير؛ تنقية؛ تنظيف (من شوائب أو أمور لا يقرها القانون). فإذا نشر أحد الكتب مثلاً بعد حذف العبارات أو الصور النابية، كان نشره after purgation.

[قانون روماني] النقل عن قانون أو تشريع قديم بقانون جديد.

يُحذف؛ يسقط؛ يستبعد جزءاً من كل أو يفصله عنه. **excind**.

يُمد؛ يطيل مدة أو ميعاداً عما عين له أصلاً. **extend** يعمم؛ ينشر؛ يفسح؛ يبسط؛ يوسع مدى شيء أو يزيد من فروع.

[أجراءات إنكليزية] يقدر قيمة املاك بئنها الحدي الأعلى. **[مواد الضرائب]** يرتب فئات ضرائب مستحقة على اشخاص ادرجت اسمائهم في قائمة معدة لهذا الغرض.

امر تمديد؛ امر قضائي (writ of) **extendi facias** يستوجب تمديد ما هو موضوعه.

اطالة؛ مد أو امتداد؛ مدة مضافة؛ مقدار **extension** مضاف (إلى شيء).

[مواد افلاس] مد موعد الوفاء. مهلة اضافية يعطاها المدين الوفاء بما عليه.

[في الاعمار] تجديد (أو تمديد) الاعمار القديم فترة اخرى. **[قانون براءات]** اطالة مدة البراءة سبع سنين اضافية.

extension or renewal of note تأخير موعد الاداء التماقدي بموض متفق عليه. اتفاق الفرقاء ذوي الشأن على تأجيل تاريخ الوفاء المنصوص عليه في العقد نظير عوض معلوم يؤديه المستفيد من التأخير.

extent مدى؛ مقدار؛ حد؛ امد

[أجراءات إنكليزية] امر تنفيذي تصدره دائرة القضاء المالي Exchequer على دين حال الاداء مكلفة فيه المأمور المختص بان يقوم اراضي المدين ولا يبيعهما، بل يسلمها للدائن كي تبقى تحت يده مدة معينة تتيح له استيفاء ما حكم له به من ريعها.

[أجراءات اسكتلندية] قيمة الارض أو تقدير قيمتها. يراد بذلك احياناً ريع الارض من اجرة أو ثمرات أو غير ذلك.

extenuate يخفف (من حدة أو صرامة أو خطورة أو غلظة).

extenuating circumstances ظروف مخففة

خارجي؛ ظاهري؛ مرئي (من الخارج) **external**

[مبعوثون دبلوماسيون] حصين من الاختصاص المحلي؛ من تتمتع بالحرية من ولاية قوانين البلاد الموفد لها كبعوث دبلوماسي يمثل الدولة الموفدة.

extraterritoriality or extraterritoriality **[حصانات دبلوماسية]** حرية المنزل عن ولاية القانون المحلي. الحصانة من الاختصاص المحلي.

الحصانة التي تمنح للسفراء والوزراء المفوضين والمبعوثين الدبلوماسيين والملوك ورؤساء الدول الزائرين وغيرهم من احكام قانون البلاد التي يقيمون فيها للزيارة أو لأداء مهامهم الدبلوماسية.

حماية المشمول بهذه الحصانة من ولاية قوانين البلاد المقيم فيها وممارسته كافة الحقوق الشخصية التي يمارسها في بلاده.

افتراض قانوني دولي يعتبر بموجبه رئيس الدولة أو سفيرها أو مثلها الدبلوماسي مقيماً في بلاده أينما حل أو، بعبارة اخرى، يعتبر خارج اراضي الدولة الاجنبية المقيم فيها وفي معزل تام عن سلطة قضائها.

وقد نص قانون الامتيازات الدبلوماسية الانكليزي الصادر سنة ١٧٠٨ Diplomatic Privileges Act, 1708 على ان كل امر يصدر أو اجراء قضائي يتخذ في حق السفير أو مستخدميه الملحقين به والمسجلين حسب الاصول يعتبر باطلا ولاغياً. ومع ذلك فلرئيس الدولة أو سفيرها ان يتنازل عن

امتيازاته ويرضى بالمقاضاة امام محاكم الدولة الاجنبية المقيم فيها؛ على انه لا يجوز تحميله تبعه افعاله الا برضاء ولو اقام في الدولة الاجنبية كشخص عادي دون ان يبدي هويته وتعاقد مع من شاء من الناس.

ولا ينطبق هذا الافتراض القانوني على قناصل الدول. غير انه توجد لهؤلاء حصانات دبلوماسية خاصة يتمتعون بها تمثيلاً مع العرف أو مبدأ المعاملة بالمثل.

[امتيازات اجنبية] الاختصاص القضائي الخارجي المسموح بممارسته لاحدى الدول في اراضي دولة اخرى بموجب معاهدة أو اتفاق بين دولتين؛ كالاختصاص الذي تمارسه احياناً المحاكم القضائية في الدول الاجنبية أو ما اليه مما يتفق على تحديده بين الدول المعنية.

exterus اجنبي

ساقط؛ منقضى (سواء كان حقاً أو دعوى أو عقوبة أو غير ذلك)؛ لا قوة له ولا اثر؛ لا يعمل به. بائد

extinguish يسقط؛ ينهي (أثر شيء أو مفعوله)؛ ينقضي. يطفىء؛ يخمّد

extinguishment سقوط (حق)؛ انقضاؤه، انعدامه أو زواله؛ انتهاء (عقد) أو فسخه

extinguishment of common سقوط أو انعدام المشاع

extinguishment of debts انقضاء ديون؛ بمعنى تصفيتيها وزوالها.

extinguishment of legacy سقوط؛ زوال أو انقضاء الهبة الايصائية بزوال موضوعها أو التصرف فيه بحيث لا يكون من مشتتات التركة عند وفاة المورث.

extinguishment of lien سقوط الامتياز (بحكم القانون)

extinguishment of ways سقوط حق المرور، واتحاد الملكية؛ وهو ما يكون اذا قام صاحب العقار المرتفق بشراء المكان المرتفق به.

extirpation **[قانون انكليزي]** تجريد؛ اتلاف؛ تخريب (شيء) أو استئصاله (بمعنى القضاء عليه).

امر قضائي يصدر ضد من يحكم عليه في دعوى عقارية، فيلجأ من قبيل الكيد الى اتلاف ما على الارض محل الحكم من منشآت أو اشجار.

extorsively ابتزازاً؛ باطلاً؛ اكراهاً؛ عنوة؛ قسراً

extort يقهر (على اعطاء شيء أو النزول عنه)؛ ينتزع (اعتراضاً أو اختياراً) باية وسيلة غالبية.

يبتز؛ يكسب مالا أو يحصل على منفعة بسبيل غير مشروع؛ يرغم على اداء شيء، بتخويف أو وعيد أو اية وسيلة من شأنها القضاء على جلد المعتدى عليه.

يتقاضى باطلاً؛ يحصل على مال أو منفعة بالاكراه المادي أو المعنوي.

extorio est crimen quando quis colore officii extorquet quod non est debitum, vel supra debitum, vel ante tempus quod est debitum الابتزاز جرم؛ ويعتبر الشخص مرتكباً له اذا قام، اعتماداً على سطوة وظيفته، بأخذ شيء غير حق أو يزيد على الحق أو لم يحق اداؤه.

ابتزاز؛ مراغمة على اداء اموال أو منافع لاحق **extortion** في استيفائها.

وردت في هذا التعبير تعاريف مختلفة منها ما يأتي:

قيام الموظف بتقاضي رسوم أو اتعاب لقضاء خدمات تقتضي وظيفته ان يؤديها مجاناً. تحصيله ما زاد على القدر المباح قانوناً أو ما لاحق له في تحصيله؛

الحصول على اموال أو منافع باستغلال ظروف قاهرة أو بسبيل التهديد أو الوعد بكتمان جناية أو استغلال النفوذ أو الوظيفة أو اية وسيلة اخرى من وسائل المراغمة غير المشروعة.

[قانون عام] القهر على تقديم شيء ذي منفعة باستغلال الوظيفة أو التذرع بحق لا وجود له. اقدام الموظف تحت تأثير الوظيفة على فرض أو تحصيل اموال أو اشياء ذات منفعة اذا كان ما فرضه أو حصله كله أو جزء منه غير حق أو حال الاداء. الاصل في الابتزاز ان تكون غايته تقاضي اموال أو منافع دون وجه مشروع وان تكون وسيلته الوظيفة أو المكانة الرسمية.

والفرق بين الرشوة والابتزاز هو في كون الرشوة تقوم على تقديم الهدية (تلقائياً) من الراشي أو اخذها عند تقديمها، اما الابتزاز فقوامه طلب الاتعاب أو الهدية في ظل الوظيفة أو استغلالا لرهبتها.

فاذا وافق الابتزاز ظرف مشدد كانزال الايذاء الجسدي بالمعتدى عليه عد oppression غصب ابتزاز اعتدائي.

ابتزازي: يزيد على الحد المعقول زيادة **extortionate** غير قانونية، تجعل العقد اذا اتصف به باطلاً غير ملزم.

متعد؛ متجاوز (حداً معيناً)؛ خارج عن؛ خلا؛ **extra** باستثناء؛ زائد؛ إضافي

[أجراءات ولاية نيويورك] مبلغ اضافي **extra allowance** تقرره المحكمة في احوال خسارة المحكوم له بالاضافة الى المصاريف والرسوم العادية.

- طرف؛ حد؛ أقصى (شيء) أو منتهاه **extremity**
- اجنبي؛ ظاهري؛ سطحي؛ خارجي؛ فرعي **extrinsic**
- غموض خارجي: لا ينبعث عن **extrinsic ambiguity**
- نصوص العقد أو المحرر بل ينشأ عن مسألة فرعية أو ناحية أخرى لم ترد فيه .
- دليل خارجي، يستمد من أمر **extrinsic evidence**
- لا تشمل نصوص السند أو الاتفاق .
- البيئة التي تصل إلى محكمة الدعوى بصورة غير مشروعة .
- التخلي عن الوطن أو عن الولاء له . **exuere patriam**
- ينزع؛ يتغلب؛ يقبض على **exuperare**
- ماء؛ مائي **ey**
- مساعدة؛ معونة؛ اعانة **eyde**
- عين؛ نظر؛ ناحية (قانونية) **eye**
- شاهد عيان: يشهد على ما رأى بعينه من فعل **eyewitness**
- أو ما جرى امامه من تصرف .
- قاعدة شاهد العيان: إذا لم يتوافر **eyewitness rule**
- أي شاهد عيان أو دليل مباشر على ما قام به المتوفى من التحوط أو لم يقم به قبل الحادث مباغرة، قدر حسب هذه القاعدة أنه لا بد وأن تكون غريزته الطبيعية قد حفزته إلى الاحتراس لسلامة نفسه .
- جزيرة صغيرة وسط نهر **eyott**
- رحلة؛ جولة أو دورة قضائية: محكمة جولة: يرجع **eyre**
- عهدا إلى أيام الانجلونورمانديين حين كانت تشكل من قضاة جوالين ينتقلون من مقاطعة إلى أخرى ليحكموا بين الناس فيما يعرض عليهم من منازعات .
- نهاية أو منتهى؛ أقصى (شيء)؛ أشده وأعنفه . **extreme**
- افراط أو مفرط
- عناية قصوى **extreme care**
- حالة افراط أو شطط: الحالة التي **extreme case**
- يتضح معها أن الأمر القضائي (المعني) الصادر للقيام بعمل أو الامتناع عنه هو في غير محله وأن استمرار الوضع المرسوم به إلى حين نظر الدعوى في الموعد المحدد ينجم عنه ضرر فادح أو أذى جسيم .
- قسوة متناهية؛ ارهاق أو جور مفرط . **extreme cruelty**
- المعاملة التي تنفص على أحد الزوجين عيشته وتقدمه عن القيام بواجباته أو تهدد صحته بالخطر أو الانهيار أو تجر عليه الشقاء وتحرمه هناك الزوجية .
- أي عادة شاذة في أحد الزوجين من شأنها أن تجلب التعاسة للزوج الآخر أو تنال من صحته أو قواه العقلية .
- العنف البدني: كالضرب أو الحبس عن الخروج أو المنع عن الأكل أو عن ممارسة الأشياء العادية اللازمة للحياة والراحة أو نيل الجسد بأي إيذاء عمدي .
- كل معاملة غليظة تقضي على الوثام أو الالفة أو السعادة أو الاغراض المشروعة التي قام عليها الزواج أو تستنفد الصبر على العثرة الزوجية أو القيام بواجباتها .
- على أنه لا بد للأفعال أو الاوضاع الموصوفة بالـ **extreme cruelty**
- من أن يكون مبعثها سوء النية أو الحقد .
- خطر متناه أو محدد: يشرف بالسفينة **extreme hazard**
- على الفرق أو الضياع رغم الوسائل المتوافرة لانقاذها .
- مرض الموت؛ الاشراف على الموت، حالة المريض **extremis**
- إذا انقطع الرجاء من شفاؤه واشرف على الموت .
- إذا **extremis probatis, praesumuntur media**
- ثبت الطرفان، قامت القرينة على الوسط: أي تقوم القرينة على الشيء إذا ثبت طرفاه .

- [إجراءات إنكليزية] مصاريف إضافية؛ **extra costs**
- كفقات الشهود وأتعاب المحاماة، ورسوم المحكمة وما إليها من المصاريف الخارجة عن سبب الدعوى .
- خارج المحكمة؛ خارج عن الموضوع **extra judicium**
- أو الإختصاص . (راجع extrajudicial)
- يتجاوز (حد) القانون؛ يزيد عما يتطلبه القانون **extra jus**
- خارج عن القانون؛ لا حق له في حمايته **extra legem**
- من **extra legem positus est civiliter mortuus**
- وضع خارج القانون (أو من لفظه القانون) مات مدنياً: شأن المفلس يعتبر ميتاً مدنياً .
- خدمات إضافية، ترتب على الوظيفة **extra services**
- تبعياً غير أنها ليست ذات عوائد معينة قانوناً .
- خارج الدولة؛ خارج حدود البلاد **extra territorium**
- الاقليمية .
- خارج الطريق؛ خارج حدود الدرب المشمول **extra viam**
- بحق المرور .
- يتعدى أو يتجاوز السلطات المخولة؛ **extra vires**
- متجاوز لها
- عمل إضافي: يزيد على مقتضيات الاتفاق **extra work**
- جزء أو مقتطف من محرر **extract**
- [قانون اسكتلندي] صورة مصدقة عن ضبط جلسة والحكم الصادر فيها .
- يسلم مجرمًا (فأراً) للدولة التي يتبعها أو التي لها **extradite**
- عليه حق الولاء .
- تسليم المجرمين (الفارين) **extradition**
- مستفحل الخطر؛ تكتنفه مخاطر غير **extrahazardous**
- عادية؛ ذو أخطار تفوق الحد المألوف .
- خارج عن الموضوع أو سياق الاجراءات **extrajudicial**
- القضائية؛ لا يتصل بالدعوى القانونية. خارج عن نطاق القضاء .
- لا يلزم الاجراء (القضائي) أو اجنبي عنه . لا يخص القاضي، يخرج عن اختصاصه . واقع أو مأخوذ أو معطى خارج المحكمة، نحو: يمين معطاة خارج المحكمة **extrajudicial oath**
- شهادة أو بيئة خصوصية، **extrajudicial evidence**
- لا تتصل بالقضاء أو المحاكم: تقتضيها أحياناً المعاملات الخاصة بين الافراد تأكيداً أو اثباتاً لأمر معين .
- بغير سبيل المحكمة أو اجراءاتها؛ خارج **extrajudicially**
- المحكمة
- [مواد التعدين] حق صاحب الامتياز **extralateral right**
- في أن يتجه في أثر العرق المعدني ويستنبط ما فيه على أن يكون رأسه apex في حدود امتيازته السطحية ولو تجاوز اتجاه العرق الامتداد العمودي الباطني لحدود الامتياز .
- [سلطات بلدية] خارج الحدود البلدية أو **extramural**
- منطقة البلدية؛ تقابلها intramural
- بيئة خارجية . لا تستمد من **extraneous evidence**
- المستند موضوع الدعوى بل تتوافر بسبيل آخر .
- جرم اجنبي عن القضية: لا **extraneous offense**
- يتصل بموضوع المحاكمة .
- [قانون انكليزي قديم] اجنبي أو اجنبي المولد **extraneus**
- [قانون روماني] وارث دخيل من بلاد اجنبية أو من غير عائلة المورث .
- فوق العادة؛ غير عادي أو معتاد؛ **extraordinary**
- غريب؛ يتجاوز المدى المألوف؛ يخرج عن القاعدة أو الطريقة الشائعة أو المعتادة .
- [مواد بحرية] منارم **extraordinary average**
- استثنائية؛ عوار استثنائي . مساهمة عامة في الخسارة البحرية الخاصة، تكون باشتراك جميع اصحاب الشحنة في تحمل خسارة استهدف لها بعضهم في سبيل المصلحة العامة .
- عناية فائقة؛ عناية ممتازة، قصوى **extraordinary care**
- أو كبرى .
- ربائح اسهم استثنائية: **extraordinary dividends**
- أي غير عادية من حيث الشكل أو المقدار أو مواقيت الدفع .
- هيئة محلفين تحقيقية **extraordinary grand jury**
- استثنائية: ذات سلطات محدودة لا تخرج عن نطاق الموضوع المرسوم لها في امر التشكيل .
- تدابير استثنائية أو **extraordinary remedies**
- غير عادية: يراد بها أحياناً الاوامر القضائية المشهورة كـ **mandamus** و **quo warranto** و **habeas corpus** وما إليها .
- [عقود الإيجار] اصلاحات **extraordinary repairs**
- أو ترميمات استثنائية، تقتضيها ظروف غير عادية من شأنها أن تجعل المحل المؤجر غير صالح لاغراض الإيجار .
- خطر غير عادي، لا يفرض فيه **extraordinary risk**
- أن ينبعث عن العمل مباشرة، بل قد يتأتى عن امر ذي صلة غير مباشرة به .
- extraterritoriality or extra-territoriality
- (راجع extraterritoriality)

F

F. A. A. (free of all average) تأمين ضد كافة الحسائر البحرية التي يشترك في تحملها كل من له بضاعة على ظهر السفينة .

F. A. S. (free alongside ship) تسليم او واصل الرصيف وهذا يعني تعهد البائع او الناقل بايصال البضاعة الى الرصيف الذي رسو السفينة الى جانبه .

F. G. A. (free from general average or foreign general average) تأمين ضد الخسارة العامة؛ اي تأمين ضد الاشتراك النسبي في تحمل ما يقع من خسارة او تلف للسفينة او لحمولتها .

F. O. B. or f. o. b. (free on board) تسليم ظهر السفينة او وسيلة النقل .

F. P. A. (free from particular average) تأمين ضد الخسارة البحرية الخاصة التي تلم بالسفينة او جزء من حمولتها .

fabricate يخلق؛ يلفق (ما لا اساس له)؛ يصطنع؛ يزور

fabricated evidence دليل مصطنع؛ شهادة او بينة مختلقة او ملفقة .

face وجه؛ ظاهر؛ نص (شيء)؛ شكله؛ مؤداه او مرماه الحرفي

face amount مبلغ اسمي؛ كمية او قيمة عنوانية او شكلية يحددها نص او سند .

face of instrument ظاهر المستند؛ ما يبدى شكله او نصه الحرفي .

face of judgment المبلغ المحكوم به دون الفائدة .

face of policy [عقود التأمين] ظاهر وثيقة التأمين وهذا لا يدل على الصفحة الظاهرة او الاولى منها بل يعني كامل نصوص الوثيقة وملحقاتها .

face of record ظاهر السجل . كشف الدعوى او الحكم [قضايا جنائية] التهمة والحكم

face value قيمة اسمية، عنوانية او شكلية : القيمة المنصوص عليها بالمستند .

facets of a controversy اوجه موضوع نقاش او نواحيه .

facial disfigurement تشويه الوجه او تعيبه

facias «ان تعمل على»؛ «ان تقوم به» . ترد هذه الكلمة في عدد من الاوامر القضائية نحو : *scire facias* و *feri facias* وما اليهما .

faciendo عامل على شيء؛ اثناء مباشرة العمل

facies وجه؛ ظاهر؛ سطح؛ مرأى؛ منظر
لاول وهلة؛ ظاهرياً؛ حسب الظواهر — *prima facie*

[قانون اسكتلندي] سلس؛ سهل؛ يسير الانقياد **facile** او الاقتناع

facilitate يسهل؛ ييسر؛ يذلل مشقة او صعوبة

facilities تسهيلات؛ وسائل؛ وسائل؛ اسباب؛ مرافق : كل ما من شأنه ان ييسر القيام بعمل او يساعد على قضائه كما يلزم .

اسباب خدمة الجمهور وتيسير مصالح افرادهم .
وسائل نقل : كالعربات والسكك الحديدية وما اليها مما يحتاج اليه لاغراض النقل السريع المأمون .

facility تسهيل؛ تيسير . سبب ميسر؛ وسيلة او واسطة ملائمة

[قانون اسكتلندي] ليونة (مزاج)، سهولة (اقتناع)، سلاسة، (انقياد) .

facinus quos inquinat aequat الاجرام يسوي بين الموصومين به (اي يجعل الذين تلطخوا به سواسية) .

facsimile صورة مطابقة او طبق الاصل؛ مستخرج مطابق لما نقل عنه .

facsimile probate تحقيق صورة الوصية (بعد ظهور الاصل) للاستيثاق من مدى صحتها والغاية التي ارادها الموصي منها .

fact فعل؛ واقع او واقعة؛ محسوس؛ حادث؛ دليل على حقيقة يراد اثباتها .

— accessory after the fact; accessory before the fact (راجع باب accessory)

fact-finding تحقيق او جمع وقائع او حقائق

facta [قانون انكليزي قديم] اعمال او افعال

facta sunt potentiora verbis الافعال اقوى من الاقوال

factio testamenti اهلية الايصاء؛ الحق في انشاء وصية والقدرة على ذلك .

facto فعلاً؛ بالفعل او بتأثيره؛ واقعياً

بالفعل ذاته؛ بمجرد الفعل او تأثيره — *ipso facto*

facto et animo فعلاً ونية؛ بالفعل والقصد

facto oritur jus الكيان الفعلي قرينة على الكيان القانوني؛ قيام الشيء فعلاً هو قرينة على ثبوته قانوناً . يرتكز هذا المبدأ على قاعدة التقادم المكسب، ويتضح منه كيف ان غالب الحدود القائمة بين مختلف الاقاليم تستمد قانونيتها من توالي السنين على قيامها باعتبار ان مرور الزمن على وجودها الفعلي هو قرينة على سلامتها قانوناً .

factor معتمد تجاري؛ وكيل توزيع : مهمته القيام بتسليم وبيع ما يرسله الاصيل لحسابه (حساب الاصيل) ونيابة عنه نظير عمالة تسمى *factorage* .

[قانون اسكتلندي] نائب، يعينه الاصيل للقيام باعمال معينة . وكيل عقاري يعهد اليه باراضي الغير او املاكه لتأجيرها وتحصيل الاجرة نظير عمالة معلومة يتقاضاها من الاصيل .

[في الولايات المتحدة الاميركية] محجوز لديه؛ امين؛ حارس . معتمد تجاري يبيع لحساب الاصيل نظير عمالة معينة كما يبيع ويشترى احياناً لحسابه الخاص . والفرق بين *factor* والـ *broker* السمسار، هو ان الاول يعهد اليه عادة بحفظ البضاعة المراد بيعها وادارتها والاشراف عليها، بينما تقف مهمة الثاني عند القيام مقام الوسيط بين البائع والمشتري دون ان يكون له الاشراف على الاموال موضوع البيع والشراء او حيازتها؛ كذلك فان *factor* يملك حرية البيع والشراء باسم نفسه ويجوز ان يترتب له حق امتياز على ما يحوزته من البضائع، اما السمسار فليس له شيء من هذا . وكثيراً ما يسمى *factor* تاجراً بالعمالة *commission agent* .

[قانون اسكتلندي] حارس قضائي **judicial factor** — تعينه المحكمة في احوال خاصة لادارة اموال شخص محجوز عليه او قاصر او ناقص الاهلية او فاقداه .

معتمد مشرف : مثل *supercargo as a factor* — تجاري يعينه صاحب البضاعة ليرافقها اثناء شحنها ثم يبيعها في الخارج ويشترى بحاصل البيع سلماً اخرى يعود بها الى الاصيل او يتوجه حسب تعليماته الى مكان معين .

factorage عمالة او جمالة يتقاضاها *factor* المتمد التجاري .

factorizing process [قانون اميركي] حجز متاع المدين او ماله لدى الغير .

factory مصنع او معمل (بمعداته وآلاته وابنيته وملحقاته) [قانون اميركي] دار، دور او منشآت وملحقاتها من آلات ومعدات لازمة لصنع سلع مطلوبة .

عمل تسخر فيه الآلات والمعدات ويستخدم العمال لصنع بضائع او ادوات او اشياء معينة .

[قانون انكليزي] منشآت يستخدم فيها العمال للقيام بالاشغال اليدوية اللازمة : (١) لصنع اية سلعة او اداة (٢) لتغيير اي شيء او اصلاحه او تزيينه او تكميله او تنظيفه او غسله او تكسيه او اعداده للبيع على اي شكل آخر، وذلك كله في سبيل الكسب المادي .

[قانون اسكتلندي] نوع من عقود الاستخدام تسلم بموجبه البضاعة للنائب التجاري ليفعل بها ما يعين له .

factory costs تكاليف انتاج

factory prices اسعار المصنع : اسعار السلع كما يبيعها المصنع مباشرة دون وسيط .

facts in issue الوقائع محل النزاع؛ الوقائع المتنازع فيها؛ مدار الخلاف بين اطراف الخصومة .

facts incomplete «وقائع غير كافية» . يؤثر القاضي المختص بهذه العبارة على مذكرة الطعن او الاعتراض المقدمة من احد الخصوم اذا رأى عدم كفايتها او وجد فيها أي عيب جوهري .

facts of the case وقائع الدعوى

factum فعل؛ عمل او قيام بذلك

[مسائل الاقامة] مجرد وجود الشخص المعني في محل اقامة جديد .

[مواد مدنية] بيان وقائع الدعوى او نقاطها .

[قانون فرنسي] خلاصة وقائع النزاع او نقاطه .

[قانون الوصايا] انشاء (المستند)؛ يقال : **the factum of an instrument** تحرير المستند وتوقيعه وشهره حسب الاصول، وتفهم الشخص المعني لما ورد فيه وتنفيذه .

factum a judice quod ad ejus officium non spectat non ratum est ما لا يتصل بوظيفة القاضي من افعاله لا تكون له قوة ملزمة (او ما يصدر عنه القاضي خارج وظيفته لا يلزم احداً) .

- factum infectum fieri nequit** اذا وقع الفعل فلا مرد له .
- factum juridicum** واقعة قضائية
- factum probanda** وقائع تقتضي الاثبات
- factum probandum** واقعة مفتقرة لاثبات مسألة متنازع فيها .
- factum probantia** وقائع اثباتية : تقدم كدليل على ثبوت وقائع اخرى مختلف فيها .
- facultative** تخيري ; اختياري ; إرادي ; بدلي
- facultative reinsurance** تغطية تأمين اختيارية ; تأمين مثنى . خيارى : يكون لمثنى التأمين بموجبه حق الخيار في تحمل اعباء المخاطر المؤمن منها اصلاً لدى شركة اخرى .
- faculties** [مواد الطلاق] القدرة على اعادة الزوجة ; توفير النفقة اللازمة
- إيراد الشخص او امكانيات كسبه
- قوى، نحو : قوى عقلية mental faculties
- faculty** قوة ; مكنة ; قدرة . حرية القيام بشأن او الخيار فيه .
- faculty of a university** كلية في جامعة ; هيئة اساتذة او هيئة تدريس
- faculty of advocates** نقابة المحامين (في اسكتلندا)
- faggot vote** [انتخابات برلمانية] صوت مصطنع . الصوت الذي يعطيه من انتقلت لاسمه ملكية عقار انتقالاً مؤقتاً شكلياً يكسبه حق التصويت بعد ان كان غير اهل له .
- faida** [قانون سكسوني] ضغينة ; احقاد ; إحن ; ثارات دم بين قبيلة واخرى
- يعجز ; يتخلف (عن اداء شيء) ، لا يقوم به .
- fail** يتوقف عن دفع
- يفلس ; يفشل ; يخيب ; يقصر
- failing circumstances** ظروف ارتباك مالي : اعمار او توقف عن دفع ; اشراف على افلاس
- failing of record** عاجز عن ابراز مستند او عن بيان قيد .
- اذا رفعت الدعوى على شخص ، واجاب هذا بان في سجلات المحكمة ما يدحض دعوى المدعي ، ثم اعطي مهلة معينة لاستخراج مستنده من المحكمة ففجز عن ذلك ، اعتبر حينئذ عاجزاً عن ابراز المستند failing of record .
- failing this** او ؛ والا ؛ وفي حالة عدم القيام (بما يقتضى) .
- faillite** [قانون فرنسي] افلاس
- failure** خيبة ; فشل ; عيب ; نقصان ; افلاس ; توقف (عن عمل) او تركه ; إهمال واجب
- failure in revenue** عجز في إيرادات
- failure of consideration** سقوط العوض او خيبته : want of consideration ، بل يعني ان العوض القانوني المتفق عليه عند ابرام العقد قد تلاشى او سقطت قيمته لسبب من الاسباب . اما الـ want of consideration فهو انعدام العوض اصلاً : اي ابرام العقد اساساً دون الاتفاق على اي مقابل اصلاً .
- failure of evidence** انعدام البينة ; عدم كفاية الادلة
- failure of good behaviour** خيبة السلوك ; عدم استقامة السيرة
- failure of issue** انعدام المقب ; الموت بلا عقب
- failure of justice** فشل العدالة او الحق ، لعدم توافر التدابير القانونية اللازمة لضمان اي منها .
- failure of proof** عدم كفاية الاثبات
- failure of record** فشل المدعى عليه في ابراز المستند المثبت لأقواله (راجع failing of record) .
- failure of title** الفشل في اثبات حق الملكية ; عدم قدرة البائع على اثبات ملكيته لما يريد بيعه .
- failure to make delivery** عدم التسليم
- failure to perform** [التزامات متبادلة] رفض الاداء ; عدم القيام بما يلزم
- faint pleader** مرافعة خادعة او تواطؤية ، تهدف الى الايقاع بشخص ثالث .
- fair** سوق موسمي ; سوق كبير . معرض [كنعت] مقسط ; منصف ; عادل ; خال من الميل (او التحيز) ; معتدل
- fair abridgment** [ملكية ادبية] ايجاز واف ، لا يقف عند حد اقتباس المقتطفات الادبية او العلمية وترتيبها للنشر ، بل يتعدى ذلك الى اقتضاب المؤلف اقتضاباً يستدعي جهداً عقلياً كبيراً وذوقاً ادبياً سليماً .

- fair and equitable** معقول ومنصف او مقسط
- fair and impartial trial** محاكمة منصفة غير تحيزية : تحترم اثناءها حقوق المتهم القانونية ويحافظ عليها ويسمح له فيها بالاعتراض على ما يجري او يقال للاضرار به ويتوكيل محام يدافع عنه وتقديم من شاء من الشهود ذوي الاهلية للشهادة ، في جو خال من التهديد او الوعيد يتيح للمحامي ان يدافع بحرية تامة وللشهود ان يشهدوا دون خوف وفقاً لنظام المحكمة ومقتضيات القانون ، وتشترك فيها هيئة محلفين عادية قوامها اثنا عشر محلفاً لا يداخلهم اي ميل او تحيز امام قاض عادل له عليها حق الاشراف او التوجيه القانوني .
- fair and valuable consideration** عوض عادل ومعقول : باعتبار ظروف التعاقد .
- fair cash value** قيمة نقدية عادلة ; ثمن نقدي معقول
- تصيبه البضاعة لو عرضت للبيع نقداً في سوق حر .
- fair comment** [مواد القذف والشهير] تعليق مجرد ; يصدر عنه الكاتب اعتقاداً منه بصحة الاشياء التي يرتكز عليها ولو كانت في حد ذاتها مغايرة للواقع . ولا بد لهذا التعليق من ان يقف عند حد الوقائع التي يوردها الكاتب بدافع الامانة والاعتقاد بصحتها وان لا يوحي بغير ما تبديه هذه الوقائع ، ويكون صورة صادقة لما يحمله الكاتب من اعتقاد خال من القصد السيئ او يراه اي شخص عاقل منزه عن الهوى .
- fair equivalent** مقابل عادل (من حيث القيمة والسعر)
- fair hearing** نظر الدعوى والفصل فيها على اساس منصف . محاكمة منصفة او مقسطة : تباشرها السلطة القضائية على اساس العدالة والقانون وتتاح فيها للمدعى عليه حرية الجواب والاعتراض والدفاع عن نفسه (راجع fair and impartial trial) .
- fair market price** سعر السوق المقسط ; السعر السوقي
- العادل الذي يصيبه بائع راغب في البيع ويدفعه مشتر راغب في الشراء كل بمحض اختياره في سوق حرة .
- fair market value** قيمة السوق المقسطة ; القيمة السوقية
- العادلة ، التي تصيبها البضاعة في سوق حرة من المزاغة على بيع او شراء .
- fair on its face** عادل من حيث الظاهر او في حد ذاته : السند الذي لا يتسنى بطلانه الا ببينة اخرى اجنبية عنه .
- fair persuasion** اقناع منصف : الاقناع بالحسنى دون تغلب او مزاغة .
- fair preponderance** [قانون البينة] رجحان كاف لا يخامر المحكمة معه اي شك في قيام الدليل .
- fair sale** بيع مقسط او عادل : لا جور فيه ولا مزاغة .
- fair trial** محاكمة منصفة تجري امام قاض عادل غير منحرف ومحلفين لا مصلحة لهم في القضية ولا غاية غير تقرير الواقع ، وتتوافر فيها للمتهم حرية تقديم البينات والدفاع عن نفسه او توكيل من يختاره من المحامين في سبيل ذلك .
- fair usage** [ملكية ادبية] اقتباس معقول : كل ما يستمد من المواد اذا لم يكن محلاً لنشر في كتاب او مؤلف للغير .
- fair value** قيمة عادلة ; سعر عدل : تصيبه البضاعة في سوق حرة لا يقهر فيها احد على بيع او شراء .
- fairly** بانصاف ; باستقامة او جد ; على اساس العدالة . الى حد بعيد ، معقول او مقبول .
- fairway** طريق ملاحة : منتصف القنال او ابعد مسالكه غوراً وانسبها للملاحة ; الطريق العادي المفضل لمسير السفن .
- fait** فعل ; فعل قانوني او تم قانوناً ; عمل ; واقع ; حاصل
- fait enrolle** سند مسجل ، مقيد في سجلات المحكمة
- fait accompli** فعل حاصل ; امر نافذ لا مرد له او لا جدال فيه .
- fait juridique** واقعة قضائية ; احد اركان الالتزام او مقوماته
- faith** ثقة ; نية ; إيمان ; اعتقاد راسخ (في شيء) ; اعتماد عليه او تصديقه ، نحو : on the faith of certain information
- اعتماداً على بعض المعلومات ; او full faith and credit shall be given to judgments of provincial courts
- ينبغي ان تول احكام المحاكم الإقليمية كامل الثقة والاعتماد .
- [قانون اسكتلندي] يمين تحلف برفع اليد تمهداً بقول الحق .
- نية سيئة : تضمر سوءاً او تقوم على غش . bad faith —
- خيانة — punie faith
- faithful** مؤمن (بشيء) ; امين ; محل ثقة او اعتماد
- faitour** مشرد (بمعنى vagabond) لا عمل له ; عاطل ; خامل ; رفيق سوء
- fake** يقلد ; مقلد ; مصنع او مصطنع ; مختلف ; ملفق
- faker** مقلد ; غشاش
- [قانون المواريث الاسباني] سهم فرضي (مقداره ربع التركة) واجب الاداء للوارث الشرعي ولا يجوز حرمانه منه .
- falcidian law** قانون روماني يفرض للوارث الشرعي نصيباً يوازي ربع التركة على الاقل .

falcidian portion سهم فرضي: يعينه القانون للوارث فرضاً، وهو ربع التركة على الأقل.

fall فصل الخريف: ابتداء من أول شهر سبتمبر حتى آخر شهر نوفمبر.

[كفعل] يسقط؛ يرتطم. يصادف، يوافق أو يقع (في) [قانون اسكتلندي] يعدم؛ يفقد، نحو: يفقد حقاً to fall from a right.

fall due يستحق؛ يحل ادائه أو أجله

fall of land [قانون انكليزي] مساحة من الأرض تبلغ ستة ياردات مربعة.

fallacy سفسطة؛ حجة مضللة وباطلة، يقصد بها تمويه الحقائق (وهي تعبير غير في).

fallopian tube قناة الرحم: القناة الممتدة في أعضاء الانثى التناسلية من المبيض إلى الرحم مسافة ثمانية إنشات تقريباً.

fallow قاحلة؛ بور؛ (أرض) فضاء

fallow-land أرض بور: تترك بلا زرع سنة أو أكثر.

falsa demonstratio بيان كاذب؛ وصف مغلوط لشخص أو شيء في مستند كتابي.

falsa demonstratione legatum non perimi الوصف المغلوط لا يضر المفعول، أي: مجرد الغلط في الوصف لا يبطل مفعول السند (إذا سبق أن وصف الشيء المعنى وصفاً كافياً لأغراض التصرف).

falsarius (or falcarious) مزور؛ مقلد

false كاذب؛ مصطنع؛ مصنع؛ خادع أو مخادع؛ غير حقيقي؛ مستعار؛ مزور؛ رد أو زائف، نحو: false money ردود دراهم أو دراهم زائفة.

false account بيان كاذب

false action دعوى زور: تقوم على أسباب أو وقائع كاذبة.

false arrest توقيف أو حبس باطل؛ تقييد غير مشروع للحرية الشخصية؛ القبض على شخص أو حجزه دون أمر قانوني من الجهة المختصة.

false cheque شك زائف؛ شيك لا يقابله رصيد: الشيك الذي يسحب على أحد البنوك عن علم من الساحب بعدم وجود رصيد يقابله.

false claim ادعاء زور: مطالبة كاذبة: لا تقوم على أساس حق.

false coin نقد معدني مزيف: ينجر من حيث المادة أو الشكل كي تبدو قيمته أعلى مما هي.

false document وثيقة مزورة: بتغيير مظهرها الأصلي أو تبديل نصوصها على أي شكل لا يجيزه القانون.

false entry قيد كاذب؛ التقرير رسمياً بغير الحقيقة

false fact واقعة زور؛ واقعة مختلفة أو ملفقة

false impersonation انتحال باطل لشخصية الغير أو صفاته.

false imprisonment سجن باطل؛ حبس الغير أو تقييد حريته بغير حق: وهو جريمة crime and civil wrong مدني ولا يشترط لثبوت هذا الفعل وضع المعتدى عليه في سجن أو مكان مقفل، بل يكفي لذلك تقييد حرية الغير تقييداً كلياً أيها كان. فإذا كلف شخص أحد أفراد البوليس مثلاً بالقبض على رجل معين فقبض عليه ثم اتضح فيما بعد أنه لم يكن هنالك أي داع قانوني لالقاء القبض، وجهت للشخص المذكور تهمة false imprisonment. ولا يكاد يختلف هذا الاصطلاح عما يسمى false arrest.

[قانون انكليزي قديم] حكم زور. دعوى حكم زور. كانت ترفع هذه الدعوى قديماً على قضاة أي من المحاكم الصغرى، غير التدوينية not of record كحاكم الاقاليم county courts ومحاكم البارونات baron courts وما إليها إذا أصدرت حكماً زوراً على أحد الخصوم، وذلك بالسماح لهذا الخصم بأن يوجه لقضائهم تهمة النطق بحكم زور. ومن ثم يفصل في النزاع بأن يقوم الخصم المتهم بتحدي القضاة للمبارزة القضائية judicial combat وقد سمي هذا الاجراء appeal of false judgment.

false news اخبار كاذبة

false oath يمين كاذبة أو فاجرة

false paper ورقة زائفة، مزورة أو كاذبة: تبدي غير الحقيقة.

false personation انتحال كاذب لشخصية الغير: الظهور بمظهر الغير والتستر بشخصيته لمنفعة باطلة أو لمضارة الآخرين.

false pretenses مزاعم كاذبة؛ اخبار كاذبة: وهذا تصوير الوقائع أو الاحوال على غير حقيقتها بنية سيئة. وهذا يشمل السكوت، عند وجوب الكلام، إذا اريد به الخداع والتضليل.

false representation زعم أو اخبار كاذب؛ تحريف مفتعل للحقيقة؛ تزويق الاخبار أو المعلومات بنية الخداع.

false statement بيان أو اقرار كاذب

false swearing حلف كاذب

false token [مواد جنائية] رمز مزور، سمة كاذبة يراد بها الخداع أو التدليس.

false verdict (راجع باب verdict)

false weights موازين أو مكاييل مغشوشة: تغاير مقتضيات القانون القائم.

false witness شاهد زور: يصدر فيما يدلي عن الكذب قصداً وافتعالا لا بسبيل الغلط.

falsehood كذب، مخالفة مفتعلة لواقع أو حقيقة. زور؛ بهت أو بهتان؛ مين

falsely كذباً؛ زوراً؛ بسبيل الكذب أو الغش

falsely impersonate ينتحل شخصية الغير كذباً، بلا حق أو بنية الخداع.

falsi crimen جرم الكتمان الاحتمالي أو اظهار الاشياء خلافاً لحقيقتها، وهذا يكون: (١) عن طريق الكلام، بشهادة الزور أو اليمين الكاذبة، (٢) عن طريق الكتابة، بتقديم تاريخ المحرر، أي اعطائه تاريخاً سابقاً لتاريخ انشاءه، (٣) عن طريق العمل، باستعمال مكاييل كاذبة.

[اجراءات العدالة المطلقة equity] **falsification** تكذيب بعض جزئيات المطلوبات التي يقدمها الخصم أو بيان وجه الخطأ فيها. تزوير؛ تزيف؛ تقليد

falsify يكذب؛ يدحض؛ يثبت كذب شيء أو بطلانه. يزور (سنداً أو ورقة) بتحريف مفتعل أو بما ينجر من حقيقتها وغايتها الأصلية.

falsifying a judgment فسخ حكم أو نقضه (بمعنى reversing a judgment).

[قانون اسكتلندي] كذب؛ صدور عن كذب (بقول أو فعل)؛ تزوير. تكذيب شيء: دحضه أو اثبات بطلانه.

[قانون اسكتلندي] اثبات جور **falsing of dooms** حكم أو بطلانه (أي كونه غير حق) أو غلطه.

فسخ حكم. دعوى فسخ قرار. احتجاج على حكم واستئنافه إلى محكمة أعلى.

falsity كذب؛ زور؛ زيف؛ تلفيق؛ اختلاق

falsionarius مزيف؛ مزور

falsum (شيء) مزور، مزيف أو كاذب

falsus كاذب؛ احتمالي؛ مغلوط فيه؛ خادع؛ غشاش. تؤدي هذه الكلمة معنى الغش والكذب فيما يتعلق بالافعال أو السلوك، ومعنى error فيما يتعلق بالبيانات الشخصية.

كاذب في شيء، **falsus in uno, falsus in omnibus** كاذب في كل شيء: أي إذا كذب (المعنى) في شيء فقد كذب في جميع الاشياء؛ أو الكذب في شيء دليل (احتمال) الكذب في كل شيء. وهذا ما ينطبق أحياناً على الشاهد الذي يكذب في بعض الجزئيات أو النواحي فتقل قيمة شهادته كلها باعتبار أن ثبوت الكذب عليه في امر يقضي على الثقة في كلامه بالنسبة للامور الاخرى.

fama سمعة؛ شهرة؛ صيت

fama fides et oculus non patiuntur ludum الشهرة والعقيدة والعين لا تخدع.

fame شهرة؛ سمعة؛ صيت

بيت دعاة أو فجور — house of ill fame

[قانون انكليزي قديم] أسرة؛ عائلة واتباعها من **familia** الخدم.

مساحة من الأرض تكفي لاعالة أسرة واحدة.

[قانون روماني] دعوى قسمة **familiae erciscundae** التركة العائدة للأسرة أجمالاً أو لاثنيين أو أكثر من الورثة معاً. دعوى فرض المساهمة في اعالة الأسرة على بعض افرادها.

familiar مألوف؛ معروف

حاشية الملك **familiares regis**

اللفة؛ اعتياد أو تعود (على شيء)؛ رفع أو زوال التكليف (بين المعارف).

أسرة؛ عائلة؛ بيت. أي من التالين، حسب **family** الاحوال: الاولاد (ذكوراً وإناثاً)؛ كافة الاقارب المنحدرين من جد واحد؛ افراد البيت الواحد المقيمون معاً في معيشة واحدة سواء كانوا اقارب دم أو زواج.

[مواد التأمين] الزوج أو الزوجة؛ أدنى الاقارب **next of kin**.

family arrangement ترتيب ميراثي عائلي : يتفق بموجبه الاب وابناؤه او الورثة فيما بينهم على التصرف بالاموال (محل الميراث) او قسمتها على غير الكيفية التي يحددها القانون.

family automobile doctrine مبدأ تأمين يقضي باعتبار الشخص الذي يستخدم سيارته لشؤون أسرته مسؤولاً عن اي اهمال يرتكبه احد افراد الاسرة اثناء استعماله السيارة باذنه (اي باذن الشخص المذكور) .

family bible سجل عائلي يتضمن بيان مواليد العائلة والزيجات فيها والوفيات .

family council مجلس عائلي : يختار احياناً للنظر في شؤون افراد الاسرة وتقرير بعض مصالحها او تنظيمها .

family group (راجع family automobile doctrine) ؛ على ان هذا الاصطلاح لا يقف عند حد افراد العائلة الاقارب المقيمين مع المؤمن على سيارته تحت سقف واحد وفي معيشة واحدة، بل يتعداهم الى خدمه واتباعه الذين يقيمون معه ويستعملون السيارة باذنه لقضاء شؤونهم .

family purpose doctrine مبدأ تأمين لا يكاد يختلف عما يسمى family automobile doctrine ، وهو يستوجب حصر المسؤولية الواقعة بجرائم استعمال سيارة العائلة، من احد افرادها، فيمن سجلت السيارة باسمه .

family service rule (راجع family purpose doctrine)

family settlement تسوية عائلية : يتفق بموجبها افراد العائلة على كيفية توزيع ممتلكاتهم فيما بينهم .

famosus [مواد مدنية وقانون انكليزي قديم] تشهيري ؛ ينطوي على تشهير او فضيحة .

famosus libellus كتابة تشهيرية . قذف ؛ قدح

fanatic متعصب (لعقيدة دينية او سياسية او اجتماعية) ؛ مفرط في الحماسة او الميل لذلك ؛ مغال في التشيع له او الاندفاع وراءه .

fanciful trade-name اسم تجاري مستعار ؛ يخفي معناه الظاهر وصف البضاعة المسماة به .

fancy خيال ؛ وهم ؛ افتراض . تقدير ؛ تحكي

fancy franchise حق تصويت قائم على مؤهلات تحكيمية او معقدة (غير عملية) .

***fard** [فقه اسلامي] الفرض ؛ ما امر به صراحة وكانت مراعاته واجبة .

farding-deal مساحة في الارض مقدارها ربع فدان انكليزي .

fare سفر (راً او بحراً) ؛ اجرة سفر

farinagium مطحنة . ضريبة (ملغاة) كانت تفرض على الدقيق والحبوب .

farlingarii معولون في معيشتهم على الزنا : من تباطوا الدعارة او هياؤوا لها (بالقوادة) او شجعوا عليها .

farm مزرعة ؛ مستنبت [كفعل] يفلح ارضاً ؛ يلتزم يعطي غلة شيء او الضرائب المربوطة عليه فترة محددة من الزمن نظير مقدار معلوم من المال .

يكثري ؛ يستأجر (شخصاً للقيام بعمل معين) يتعهد رعاية اشخاص او اطفال بعوض معلوم .

farm labour عمل زراعي ؛ شغل مزرعي

farm labourer عامل (او فاعل) يكثري للامال الزراعية او ما يتصل بها .

farm let يكرى ارضاً او يؤجرها مدة معينة نظير حصة مقررة من غلتها ؛ يؤجر على سبيل المزارعة

farm out يستأجر ؛ يشتري لنفسه من الدولة حقاً في جمع الضرائب من الاهالي لقاء مبلغ معلوم .

كان الرومان الاقدمون والفرنسيون والأتراك من بعدهم يقرون هذا التصرف فيؤجرون او يبيعون حق جمع الضرائب نظير مبلغ متفق عليه من المال يدفعه المستأجر او المشتري فتصبح له الحرية المطلقة في ان يجمع من الاهالي ما يمكنه من الضرائب بمساعدة السلطات المختصة وتفويضها، وذلك خلال فترة محددة من الزمن .

farm products انتاج مزرعي ؛ انتاج المزارع او محاصيلها . وهذا يشمل ما يربى فيها من المواشي ويتوافر من الساد الطبيعي، والاشخاب والخضار والالبان ومستخرجاتها والبيض والهوم وجميع ما تنتجه المزارع مما يصلح لاكل الانسان او الحيوان .

farm utensils [مواد التأمين] ادوات مزرعية ؛ كافة المعدات اللازمة للمزارع .

farmer فلاح ؛ مزارع ؛ ملتزم ضرائب ؛ يستأجر او يشتري من المراجع المختصة، حقاً في جمع الضرائب من الاهالي لنفسه خلال مدة معينة من الزمن .

farming زراعة (ارض)، استغلالها، فلاحها، تربية المواشي عليها .

[قديم] التزام جمع الضرائب او شراء الحق فيه مدة مقررة بمبلغ معين من النقود يدفعه الملتزم او المشتري للجهة المختصة نظير الترخيص له بجمع الضرائب من الاهالي لنفسه وبمساعدة الدولة .

لعبة الفرعون : لعبة ورق (شدة) يلعب فيها المشتركون ضد البنكي (موزع الورق) حسب الترتيب الذي يطرح فيه الورق من الرزمة .

farvand سفرة بحرية

Faryndon Inn جمعية فرندان للحقوق : اطلق هذا الاسم قديماً على الـ Serjeant's Inn في Chancery Lane بلندن .

fas حق ؛ عدالة ؛ قانون سماوي

Fascism فاشستية : نظام سياسي انشأه بنيتو موسوليني في ايطاليا اثناء الحرب العالمية الاولى ١٩١٤ - ١٩١٨ وأسس له حزباً لم يلبث ان سيطر على ايطاليا وجعل لموسوليني السلطة المطلقة . قامت الفاشستية على الاشتراكية الوطنية واشتهرت بمناهضتها للشوعية ومغالاتها في الوطنية وانتشرت في عدد من البلدان الاوربية، وترغم اتباعها في انكلترا اسوالد موزلي، وكان سقوطها بقتل منشئها موسوليني سنة ١٩٤٥ في اواخر الحرب العالمية الثانية .

fascist فاشستي : من اقر مبادئ الفاشستية وعمل بموجبها .

[عند الرومان] رمز السلطة ؛ حزمة من العصي تتوسطها بلطة، كان يسار بها امام كبير القضاة في المحافل الرسمية .

fast bill of exceptions [في ولاية جورجيا بالولايات المتحدة] عريضة اعتراضات او دفوع استعجالية تلتزم اعادة النظر في دعوى مستعجلة بسرعة استثنائية .

fasti [قانون روماني] قانوني

fatal قاتل ؛ مهلك ؛ يقضي الى موت

حادث قاتل يقضي الى موت من تعرض له

fatal accidents act قانون الحوادث القاتلة . صدر هذا القانون استثناء من المبدأ العام القائل بانه ليس لشخص اية مصلحة قانونية (تستطاع حمايتها بسبيل القضاء) في حياة الغير . وهو ينص على جواز رفع دعوى المطالبة بالتعويض من عيال المقتول الذين منوا بخسارة مالية نتيجة فقده، اذا تأتى موته عن حادث لو وقف عند حد تعطيله لأكسبه حقاً في المطالبة بالتعويض .

fatal variance تباين موضوعي في اسباب دعويين او مسألتين من شأنه ان يضلل المدعى عليه في تحضير دفاعه او يمنعه من التمسك بمبدأ «عدم جواز محاكمة الشخص على ذات الجرم مرتين» .

fatetur facinus qui judicium fugit من فر من وجه العدالة . نادى على نفسه بالاجرام (او كمن اعترف بجريمه) .

father أب ؛ والد

father-in-law حم ؛ والد الزوج بالنسبة للزوجة او والد الزوجة بالنسبة للزوج .

fathom قامة : قياس بحري يساوي ست اقدام ؛ اذا استعمل في المكايل البرية كان مقداره ستة وثلاثين قدماً مربعاً .

fatua mulier مومس

fatum قدر ؛ قضاء وقدر ؛ قوة خارقة

fatuous person [قانون اسكتلندي] سفيه (متلاف) ؛ معتوه ؛ اخرق ؛ محتل . من لا رأي له او من فقد صوابه فقداناً تاماً لا يستطيع معه ادارة شؤون نفسه . تصفه بعض المراجع بالبلادة الدائمة وشروذ الذهن ومشابهة الاطفال في كلامه وسلوكه .

fatuus معتوه ؛ سفيه

fauces terrae «فكا الارض» : نتوان من اليابسة او رأساً بر يحتويان بينها لساناً بحرياً (جزءاً من بحر) .

fault خطأ او غلط ؛ زلل ؛ هفوة ؛ قصور او تقصير ؛ مأخذ

[مواد تجارية] عيب او نقص [مواد التعدين] انقطاع العرق المعدني

مهما كانت العيوب . (عيوب السلمة — with all faults موضوع المساومة) على مسؤولية المشتري .

faux قلب الحقيقة ؛ تحريف الكلام بداعي الغش

faux action [قانون انكليزي قديم] زائف ؛ كاذب، نحو : قضية كاذبة بمعنى false action ؛ نقود زائفة faux money وهلم جراً ...

favour حظوة ؛ ايثار ؛ رعاية او مراعاة ؛ ميل ؛ عطف ؛ رضى ؛ تأييد خاص ؛ تحيز

[معاملات تجارية] حساب ؛ صالح أو ل، نحو : note to be paid in favour of الكميالة لفلان ... أو لأمره .

[كفعل] يساعد ؛ يؤيد ؛ يميل ؛ يتحيز ؛ يراعي ؛ يعطف (عل) ؛ يؤثر (شخصاً على آخر)، ينتصر له من قبيل التعصب أو العاطفة لا بدافع الحق أو العدالة .

favorabiliores rei, potius quam actores, habentur المدعى عليه أولى بالعطف من المدعي .

favourable exchange صرف (سعر صرف) مناسب

favourably consider يعتبر (أمراً) أو ينظر (فيه) بعين الرضى أو القبول .

favoured beneficiary [في التركات] مستحق مفضل (على غيره) ، مقدم أو مؤثر .

favouritism محاباة؛ ميل أو أثره هوى؛ (محسوبية)

feal أمين، وفي؛ موال؛ بر، صادق

fealty [قوانين الاقطاع] وفاء؛ ولاء؛ طاعة؛ أمانة؛ إخلاص (يدين به الفصل لسيده الاقطاعي) .

fear خوف؛ خشية؛ توجس؛ توقع أذى أو خطر

feasance عمل؛ فعل؛ جلب؛ حصول؛ اتيان (أمر) أو قيام به؛ وضع (قانون)؛ انشاء (التزام أو عقد تعهد أو غير ذلك) .

feasant مجلبة (لسوء) أو جالب (له)، صادر (عن)؛ باعث (على)

يرد هذا الاصطلاح غالباً في الكلام عما تجلبه الحيوانات من ضرر اذا اقتحمت محال الغير، فيقال : damage feasant مجلبة للضرر .

feasible عملي؛ يستطاع القيام به عملياً؛ جائز التطبيق؛ مأمول النجاح

feasor فاعل أو جالب (لأمر)، قائم به، مرتكبه (اذا كان جرباً)، واضعه (اذا كان تشريعاً)، وهلم جراً ...

feasts أعياد؛ أيام تعطيل الاعمال أو توقفها .

fecial law فرع من الفقه الروماني ينظم شؤون السفارات وإيفاد المفوضين الدبلوماسيين وإعلان الحروب وإجراء الصلح وعقد المعاهدات وما إليها من المسائل الدولية، وهو أقرب ما كان عند الاقدمين لاحكام القانون الدولي الحديث .

federal اتحادي؛ فدرالي؛ خاص بكافة الولايات أو الدول المشمولة باتحاد عام يجمعها في حكومة واحدة تعرف «بالحكومة الاتحادية» federal government ولا يؤثر هذا الكيان الاتحادي في الاستقلال الداخلي الذاتي الذي تتمتع به كل من ولايات الاتحاد أو دوله .

federal common law قانون اتحادي عام؛ تشمل أحكامه جميع ولايات النظام الفدرالي أو دوله .

مجموعة قوانين مستمدة من الاحكام والقرارات الصادرة عن المحاكم الاتحادية في الولايات المتحدة الاميركية .

federal courts محاكم اتحادية؛ يشمل اختصاصها كافة ولايات أو دويلات الدولة المتحدة، تقابلها المحاكم الولائية state courts أو provincial courts التي يقتصر اختصاصها على الولاية المشمولة به .

federal government حكومة اتحادية؛ حكومة دولة مكونة من اتحاد قوامه ولايتان أو دولتان أو أكثر تتمتع كل منهما باستقلال ذاتي داخلي يختلف مداه باختلاف مقتضيات دستورهما الاتحادي . ولا يفرض في النظام الفدرالي ان يقضي على النظم المحلية القائمة في الدول او الولايات المشمولة به أو يجرداها من سيادتها وأسايب ادارتها أو يتعرض لتصرفاتها الداخلية الخاصة، بل غاية الاساسية دمج الولايات المتقاربة جغرافياً أو طبيعياً أو سياسياً في كيان عام واحد تمثله دولة واحدة وحكومة مركزية واحدة federal government تجمع في يدها زمام التصرف الخارجي والداخلي بالقدر الذي يوفق بين المحافظة على كيان الاتحاد ومصالحه وبين مصالح أعضائه . ولا تسند ادارة الشؤون الوطنية في ظل الحكومة الاتحادية الى الولايات أو الدول الاعضاء المنضمة اليه بوصفها وحدات قائمة بذاتها، بل تسند الى شعوبها كافة بوصفها أمة واحدة .

وسيلة اتحادية؛ تدبير أو federal instrumentality اجراء اتحادي تركز الى الحكومة الاتحادية لبلوغ أمر معين .

federal question [في الولايات المتحدة الاميركية] مسائل اتحادية؛ قضايا تتصل بأحكام دستور الولايات المتحدة أو قرارات الكونغرس الاميركي أو المعاهدات وتفسيرها وتطبيقها وترجع فيها الولاية القضائية الى المحاكم الاتحادية دون سواها .

يطلق هذا الاسم the federalist على مجموعة من مقالات متسلسلة تبليغ خساً وثمانين، كتبها Alexander Hamilton و James Madison و John Jay للدعوة إلى إقرار دستور الولايات المتحدة الاميركية .

federated state دولة موحدة؛ ذات نظام مركزي تتحد فيه دولتان أو أكثر بموجب دستور اتحادي .

federation اتحاد .

رسم : أجرة رسمية يحددها القانون نظير خدمات يؤديها fee الموظفون الرسميون أو منافع أو امتيازات تسخرها الحكومة لمن يطلبها .

أتعاب fees؛ أجرة تؤدي نظير خدمة مهنية خاصة .

إقطاعية ميراثية مطلقة، لا تختلف عن fief و feud . [أمولاك وحقوق عقارية] حق ملكية لا يخضع لقيود او شرط؛ وهو أقوى ما يؤول بالمراث أو التصرف من حقوق الملكية نظراً لما ينقله للوارث أو المتصرف له من ملك خالص مطلق . ولا يوجد لاغراض القانون أي فرق يذكر بين المصطلحات

fee و fee simple و fee simple absolute اذ يفيد كل منها مطلق الملكية والخلو من القيود والموانع .

[قانون اسكتلندي] امتلاك مطلق absolute proprietorship لمال ثابت أو منقول .

ملكية مقيدة (بشروط معلومة) base fee —

ميراث أو حق ملكية مشروط : تنحصر conditional fee — أيلولته في نوع معين من الورثة دون الآخر، شأن الذي ينتقل الى الذكور مثلاً دون الاناث أو إلى فروع المورث المباشرين دون غيرهم، وهلم جراً ...

[قانون اسكتلندي] ملكية مطلقة fee and life-rent وإيجار عمري؛ وهما حقان عقاريان مختلفان أحدهما حق ملكية والثاني حق انتفاع مدى الحياة usufruct for life . وقد يتمتع الحقان في شخص واحد أو يكون أحدهما لشخص والثاني لآخر . كشف رسوم يتقاضاها قلم كتاب محكمة أو مأمور fee bill قضائي أو غيره من المأمورين على ما يؤدونه من خدمات في نطاق وظائفهم .

ضعيف العقل : تعوزه الاهلية العقلية . feeble minded

اجارة استمرارية أو مؤبدة : حيازة الارض من fee-farm صاحبها حيازة مستمرة بأجرة سنوية معلومة .

المبلغ الذي يحتفظ به في عقود الاجارة fee-farm rent المؤبدة fee farm على سبيل التحوط لتقصير المستأجر في أداء الاجرة، وهو ربع قيمة الارض أو ثلثها .

ملكية تامة fee simple; fee simple absolute مطلقة : خالصة لمن آلت اليه ولورثته من بعده أبداً الدهر دون قيد أو شرط؛ وهذه كال fee أقوى حقوق الملكية ولا يوجد أي فرق من حيث الأثر بين fee و fee simple و fee simple absolute على أن fee معناها ميراث inheritance و simple absolute على انطلاق الميراث وأمكان انتقاله الى الورثة بوجه عام دون تخصيص .

ميراث أو حق ملكية fee simple conditional مشروط : مقيد بأحوال أو اعتبارات خاصة .

ملك محصور الاولولة في ورثة معينين كالورثة fee tail الصليبيين وهدم مثلاً، أو الذكور دون الاناث أو الاناث دون الذكور من الاعقاب أو في غير هؤلاء، حسب شروط التصرف الاصلي .

يعزز؛ يسند؛ يقوي، نحو : أية وثيقة اضافية من feed شأنها أن تبرز البيئة any additional document would feed the evidence .

لص متلبس : يقبض عليه والمسروقات في حيازته fegangi

محاكم سرية اريابية قامت في المانيا من fehngerichte أواخر القرن الثاني عشر حتى منتصف القرن السادس عشر، واستطاعت أن تنصب من الحكومات المحلية الضعيفة جانباً كبيراً من وظائفها كلما سنحت فرصة تردد تلك الحكومات أو عجزها . وكانت من الصرامة والبطش بحيث نشرت الرعب في كل مكان أذن لولايتها . وقد وجدت شبه هذه المحاكم في Westphalia عند أوائل القرن التاسع عشر وقضى عليها Jerome Bonaparte نهائياً سنة ١٨١١ . غير أن محاكم Westphalia لم تكن على مثل بطش سالفاتها من محاكم القرن السادس عشر .

يختلق (عذراً أو رواية)؛ يقلد (وثيقة أو محرراً)؛ feign ينتحل (صفة الغير أو ما يتصل به)؛ يتصنع؛ يتظاهر (بعجز أو جهل أو غير ذلك) .

يتمارض؛ يدعي المرض (كذباً) أو feign infirmity يتظاهر به .

وهي أو ايهامي؛ شكلي؛ ظاهري؛ مختلق؛ feigned مقلد؛ منتحل

شريك ايهامي : يتظاهر بنية feigned accomplice الاجرام ويختلط مع اناس معينين محاولاً ايهامهم بعزمه على الاشتراك معهم في رسم خطة لاحدى الجرائم وارتكابها واياهم وذلك أملاً في كسب ثقتهم والكشف عما يضمرونه من خطط اجرامية حقيقية ومعرفة شركائهم في الاجرام وجمع الادلة الكافية ضدهم .

قضية اختلاقية : ترفع لغاية غير feigned action مشروعة في سبيل المطالبة بحق وهي .

مرض تظاهري؛ مرض منتحل : feigned disease بدافع خوف أو توخياً لكسب أو تهرباً من واجب .

نزاع شكلي : كان يدبر قديماً ويحال feigned issue إلى إحدى محاكم القانون العام common-law court بأمر من محكمة العدالة المطلقة court of equity للحصول على قرار من خلفها في مسألة متنازعة تدخل في نطاق الواقع ولا تملك محكمة العدالة تقريرها أو لا تستأنس من نفسها ميلاً لذلك .

ألني هذا الضرب من الاجراء في انكلترا بعدة تشريعات صدر أولها في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٤٥ - ١٨٤٦ مخولاً لكل محكمة الحق في احالة مسائل الواقع questions of fact الى هيئة محلفين .

[قانون سكسوني] أخو موالاة؛ من عاهد الغير felagus على الاخوة أو تقيده معه بمعهدا؛ وهذا كانت تؤول اليه دية أخيه اذا قتل ولم يكن له أب أو سيد lord اقطاعي يرثه .

وهو يشبه ما يعرف في الفقه الاسلامي « بمول المولاة » او « مول الخلف والتقاعد » .

الفاحشة الجنسية اذا ارتكبت بطريق **fellatio; fellation** الفم .

زميل (في دراسة أو عمل)؛ معيد (في جامعة)؛ رفيق؛ شريك؛ صنو **fellow**

شريك ميراث . وارث آخر **fellow-heir**

زميل عمل أو خدمة **fellow servant**

[في التأمين واصابات العمل] **fellow-servant rule** قاعدة زميل العمل؛ المبدأ القائل بعدم القاء المسؤولية على كاهل صاحب العمل اذا أصاب أحد عماله ضرر ناشئ عن اهمال زميل له يشتغل في ذات العمل شرط أن يكون صاحب العمل قد قام بما يلزم من العناية والروية في اختيار عماله .

قاتل نفسه عمداً؛ متحجر **felo de se**

مدان بجناية؛ محكوم بها أو مرتكب لها؛ شقي؛ مجرم **felon**

كل خيانة تنطوي على جناية **felonia implicatur in qualibet proditione**

جناي؛ ينطوي على جناية **felonice**

جناي؛ اجرامي؛ بنية جنائية أو قصد اجرامي **felonious**

قتل جنائي؛ لا مبرر له **felonious homicide**

جناية؛ جريمة أشد خطراً أو وحشية من الجناح **felony** misdemeanours .

[قانون عقوبات اميري] كل جريمة يعاقب عليها بالاعدام أو السجن مدة لا تقل عن عام واحد .

جناية تزييلية (قابلة للتخفيض)؛ **reducible felony** — الجناية التي إذا ادين بها المذنب أجازت الحكم عليه بعقوبة جنحية إذا أوصت بذلك هيئة المحلفين .

قانون الجناية؛ قانون برلاني يلغي الاحكام القديمة التي كانت تقضي بمصادرة أموال المجرمين المدانين باحدى الجنايات وينص على تعيين أوصياء مؤقتين يتولون حراسة أموالهم مدة العقوبة .

أنثى **female**

ورثة إناث **heirs female** —

[قانون اسكتلندي] يراد بالعبارة **heir female** الوارث بوجه عام (أي **heir general**) ما لم يدل النص أو السياق على غير ذلك .

أنثى غير متزوجة؛ قد تكون أرملة **unmarried female** — أو مطلقة أو لم تزوج قط .

عمود الاناث **female line**

عاملة (في مصنع أو مشغل)، وهي غير **female worker** الخادمة المنزلية .

امراة متزوجة؛ محصنة **feme covert**

عازبة؛ عانس؛ غير متزوجة **feme sole**

قتل الانثى عمداً **femicide**

[قانون الصيد] موسم توالد الغزال **fenatio or feonatic**

سور؛ سياج؛ جدار لتحويط عقار او بيان حدوده . **fence**

براءة توسع؛ يراد بها توسيع مدى **fencing patent** الاختراع الذي حصل الترخيص به اصلا .

مراجعة أو مراباة . **feneration**

[قانون اقطاعي] قطعة أو إقطاعة تؤول من سيد **feod** اقطاعي الى فصل (تابع اقطاعي) نظير ما يفرضه الاول على الثاني من واجبات معينة .

عادات **feodarum (or feudaram) consuetudines** الاقطاع او انظمته

مجموعة من القوانين والعادات الاقطاعية وضعت في ميلانو (بايطاليا) أثناء القرن الثاني عشر، واعتبرتها اوربا ام المراجع في الشؤون الاقطاعية وأحقها بالثقة، وهي أقدم ما جمع في نظام الاقطاع .

مستأجر عمري؛ من استأجر أرضاً لإجارة **feodi firmarius** قرار نظير أجره سنوية معلومة يدفعها للمالك .

ملكية مطلقة غير مشروطة **feodum**

تمليك مطلق؛ هبة الأرض لتكون **fee** ملكاً مطلقاً **feoffare** للموهوب أو المتفرغ له ولورثته من بعده .

المتصرف أو المتفرغ له بالأرض تفرغاً مطلقاً غير مقيد **feoffee**

المتصرف له لمصلحة الغير؛ من كان **feoffee to uses** المتصرف له لا ليستغل الأرض موضوع التصرف لنفسه، بل لتعود منافعها الى شخص آخر، شأن الحارس أو الوصي على مال الغير . (راجع **cestui que use**)

[تصرفات قديمة] تمليك عقاري مطلق، **feoffment** ينتقل به المال العقاري الى المتصرف له، وأعقاباً من بعده دون قيد أو شرط .

تدل الكلمة ذاتها أيضاً على حجة التملك الحاصل بموجبه التصرف .

تصرف لمصلحة الغير؛ انتقال المال **feoffment to uses** العقاري لا ليستفيد منه المتقل اليه بل لتكون منافعه وفقاً على شخص معين آخر .

منشئ التصرف العقاري؛ المتصرف فيه للغير تصرفاً **feoffor** مطلقاً .

[مواد الصيد] موسم توالد الغزال **feonatio**

سهم المؤجر (المالك) من محاصيل أرضه المؤجرة **feorme** للغير على سبيل المزارعة .

وحوش برية **ferae bestiae**

حيوانات برية، متوحشة أو غير اليقة . **ferae naturae** ولا يعتبر الحيوان البري محلاً للملكية الا اذا استولى عليه صاحبه واستطاع حبسه، فاذا كان طليقاً فلا صاحب له .

[قانون روماني وقانون انكليزي قديم] عيد؛ عطلة رسمية **feria**

[قانون روماني] أعياد؛ أيام تعطيل يوقف فيها احرار **feriae** الرومان أشغالهم الرسمية ومعاملاتهم ويرتاح العبيد من عناء العمل .

أيام أعياد أو عطلة رسمية؛ أيام توقف الاجراءات والاعمال **ferial days**

جرح؛ ضربة **ferita**

عقار مؤجر؛ أرضاً كان أو **ferm; fearm or ferme** بيتاً أو كليهما .

مشروبات مخمرة؛ تكسب أثرها . **fermented liquors** المسكر بفعل التخمر فيها لا بوجود الكحول .

(راجع **farmer**) **fermer or fermor**

مأمور مباحث؛ يناط به تعقب الجرائم وفاعليها . **ferret** [كفعل] يتحرى عن اسرار الامور وخفاياها والمجرمين وما يتصل بهم .

رسم معديات؛ يفرض على نقل الاشخاص والبضائع **ferriage** عبر المياه المحلية بالمعديات وسفن العبور **ferryboats** .

نقطة عبور مضيق أو خليج أو نهر أو بحيرة بسفن **ferry** خاصة تعرف بسفن العبور أو المعديات **ferryboats** .

حق امتياز انشاء مركز عبور مائي **ferry franchise** أو استخدام السفن لنقل الركاب والبضائع من نقطة الى اخرى على نهر أو مضيق أو قناة أو خليج أو بحيرة .

سفينة عبور؛ معدية؛ تستخدم لنقل الركاب **ferryboat**

والبضائع من نقطة الى اخرى عبر نهر أو مضيق أو قناة أو خليج أو بحيرة أو بين نقطتين ثابتتين على شاطئ بحر داخل حدود الدولة .

المجلة في العدالة رابة الشقاء (أو تورث الشقاء) . **festinatio justitiae est noverca infortunii**

[قانون انكليزي قديم] كفيل أو ضامن **festing-man**

عربون (رعبون)؛ يدفع للخدم عند استخدامهم **festing-penny**

تدبير مستعجل؛ قضية مستعجلة؛ **festinum remedium** كقضاياء النفقة والقوامة والادارة وما اليها مما ينظر ويفصل فيه على وجه السرعة .

قتل الجنين **feticide**

أغلال؛ قيود؛ تؤثق بها أقدام المحكومين **fetters**

فتوى؛ رأي قانوني ***Fetwa**

[قانون اسكتلندي] ملكية مشروطة (تبعية) تؤول للشخص **feu** من مالك الأرض الاصيل **superior** بموجب سند تملك يسمى **feu contract** أو **feu charter** . وغالب الملكية في اسكتلندا يقوم على الملكية المشروطة . والأرض المملوكة كذلك يكون لها مالكان، المالك الاصيل الاعلى **superior** والمالك الفصل **vassal** التابع . ولكل من هذين في الأرض منافع خاصة به؛ فالمالك التابع يبني على الأرض أو يزرعها ويستغلها بموجب سند التملك على ان يدفع للمالك الاصيل أجره استمرارية **feu duty** كل سنة أو ستة أشهر نقداً أو عيناً حسب الاتفاق . وغالباً ما يحتفظ المالك الاصيل لنفسه بمعادن الأرض وثرواتها الباطنية ويشترط على المالك التابع أن يقصر استغلاله على سطحها في حدود الاوضاع المبينة في **feu contract** . وللمالك التابع ان يملك الغير من تحت يده ويرتب على الأرض **sub-feu** ملكية تبعية من الباطن لشخص ثالث حسب الشروط التي بينه وبين المالك الاصيل أو أية شروط أخرى يتفقان عليها .

[كفعل] يملك، نحو؛ يملك، نحو؛ يملك قطعة من الأرض تملكياً مشروطاً كما تقدم **to feu a piece of ground** .

[قانون اسكتلندي] أجره سنوية مقررة **feu annuals** استمرارية يؤديها المالك التابع أو الفصل **vassal** الى المالك الاصيل **superior** نظير الملكية المشروطة الآيلة اليه (راجع **feu**) .

[قانون اسكتلندي] أجره استمرارية سنوية أو **feu-duty** نصف سنوية يؤديها المالك الاصيل بموجب سند تملك مشروط يسمى **feu contract** (راجع **feu**) .

feuar [قانون اسكتلندي] مالك تابع أو فصل vassal آلت
اليه الارض على أساس الملكية المشروطة feu من مالك أصيل
superior (راجع feu) .

feud [قانون اقطاعي] قطعة ينزل عنها السيد الاقطاعي للفصل
vassal نظير واجبات مقررة .

feud [قانون اسكتلندي والماني قديم] عداوة مستحكمة أو حرب
خاصة بين عائلة مقتول وعائلة قاتل .

[في اسكتلندا وشمال انكلترا] ثار أو ثارات دم؛ اعتصاب
الاقارب للأخذ بثأر قتلهم من قاتله وجميع أبناء جلدته
and all his race .

تمويض ثار: وجب أدائه جبراً للحسائر الناجمة feud bote
عن الاشتراك في غارات الثار .

feudal اقطاعي

محاكم اقطاعية: كان للسادة الاقطاعيين حق feudal courts
لتشكيلها لمحاكمة أفضالهم وأحلاسهم في القرن الثاني عشر .

قانون اقطاعي: كان يحكم العلاقات القائمة feudal law
بين السادة الاقطاعيين وبين أفضالهم وينظم قواعد انتقال
الملكيات الاقطاعية . وهو قانون قديم وضعت منه مجموعة كبرى
في القرن الثاني عشر سميت feodarum consuetudines .

نظام اقطاعي: نظام سياسي اجتماعي عم feudal system
أوروبا خلال القرن الحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر؛
ويرجع نقل الاوروبيين له عن التقاليد والعادات الغربية التي
جلبها الامم التيونونية ابان اجتياحها للقارة الاوروبية على أثر
انهيار الامبراطورية الرومانية، ثم تطورت تمشياً مع مقتضيات
سيطرتهم العسكرية وأثر فيها الفقه الروماني تأثيراً بالغاً أخرجها
على الشكل المتنقل الينا في أمثال المجموعة الكبرى من العادات
الاقطاعية الموضوعة في القرن الثاني عشر باسم feodarum
consuetudines .

وفي انكلترا، دخل النظام الاقطاعي على يد ولیم الاول (الفاتح)
سنة ١٠٨٥ . ولعل بعضاً من قواعده البدائية كان سارياً في تلك
البلاد قبل الفتوح النورماندية . وقد ولد النظام الاقطاعي هناك
بحكم الصلات الناشئة بين القائد العسكري واتباعه والملك والنبل
وأفضالهم vassals وما ترتب للاولين على الآخرين من الواجبات
والالتزامات تبعاً لما أقطعهم آياه من الاراضي .

اقطاعية؛ نظام اقطاعي: مجموعة المبادئ feudalism
والعادات الاقطاعية .

حائز اقطاعي: يحرز ارضه بحكم ما يؤديه للسيد feudary
الاقطاعية من واجبات وخدمات اقطاعية مقررة .

قطعة أو اقطاعية قرارية: تؤول للفصل وذريته feudum
من بعده بحكم الواجبات المترتبة عليه واياهم للسيد الاقطاعي .
ولا فرق بينها وبين feud .

قطعة؛ أرض مضت على حيازتها feudum antiquum
أربعة أجيال .

قطعة البكر: الاقطاعية التي يرثها feudum individuum
الابن الاكبر وحده دون غيره .

قطعة مورثة عن الام feudum maternum

قطعة توارثها أربعة أجداد . أرض feudum paternum
محصورة الميراث في فروع الاب المباشرين أو في الذكور دون
الاناث .

ملك محصور الميراث في نوع خاص feudum talliatum
من الورثة دون غيرهم .

قلة؛ عدد قليل؛ بعض few

يقوم هذان الحرفان مقام الكلمة اللاتينية fragmenta ff.
ومعناها مقتطفات من مؤلفات وفتوى ثقات الفقه الروماني .

اختصار متعارف عليه للامر القضائي fieri facias fi. fa.
وهو أمر تنفيذ على أموال المدين لاستيفاء المبلغ المحكوم به
للدائن، يكلف فيه عامل الملك sheriff بأن يوقع الحجز على
ما يكفي من أموال المدين لسداد المبلغ المحكوم به مع مصاريف
التنفيذ، وان يبيع المحجوزات ويستوفي المبلغ المذكور من
حصوله البيع .

[قانون اسكتلندي] متصرف له (بأرض) تصرفاً fiar
مطلقاً fee .

«كن»؛ «فليكن»: إذن خاص بالاجراء أو الشكوى، fiat
ينبغي الحصول عليه من المراجع القضائية المختصة قبل المباشرة
بنوع معين من الاجراءات أو التدابير القانونية .

[قانون انكليزي] إذن بملاحقة اجراءات joint fiat —
الافلاس (أمام المحكمة المختصة) ضدائين أو أكثر من الشركاء

«أقم العدالة» أو «أحكم بالعدل» . fiat justitia

عملة ورقية قانونية لا تقبل التحويل الى ذهب، fiat money
تصدر بمرسوم حكومي .

أمر؛ مشيئة fiaunt

افتراض محض؛ وهم؛ تصور أو خيال؛ fictio; fiction
افتراض قانوني: يقتضيه القانون توفيراً للعدالة أو استكمالاً لها .
حيلة

افتراض قانوني: يقتضي اعتبار الشيء fiction of law
الخيالي أو المعلوم كائناً حقيقياً .

فرضي أو افتراضي؛ تقدير؛ خيالي؛ صوري؛ fictitious
وهي؛ اعتباري؛ معنوي؛ يتوصل به لاغراض القانون .

قضية صورية: ترفع كوسيلة لمعرفة رأي fictitious action
المحكمة في مسألة قانونية معينة .

أصول وهمية أو صورية fictitious assets

اسم ايهامي: يقصد به الى خداع الغير . fictitious name

مستفيد وهمي: الشخص الذي تسحب fictitious payee
الورقة المالية (القابلة للتداول) لامره بينما لا يكون له فيها أي
حق ولا يقصد منشئها أن تصيبه منها أية منفعة، سواء كان
المذكور اسماً لشخص حي أو ميت أو خيالي لا وجود له .

شخص افتراضي، صوري أو وهمي: fictitious person
يذكر اسمه في الصك كستفيد وهو لا يملك فيه أي حق كان .

مدع صوري . اسم وهمي يرد في fictitious plaintiff
الدعوى كدع ويكن اسماً لمسمى لا وجود له أو لا يعلم بأقامة
الدعوى واستعمال اسمه فيها؛ وهذا لا يجيزه القانون باعتباره
أهانة للمحكمة .

fide-commissary or fidei-commissarius
المستفيد المأث إليه حق الانتفاع في مال أسندت إدارته مؤقتاً الى
شخص آخر لا تناله منه أية فائدة (راجع cestui que trust)

قطع العهد على النفس؛ ضمان الغير أو كفالته fide-jubere

[قانون روماني] ضامن أو كفيل؛ من تكفل fide-jussor
قيام الغير بما عليه أو التزم أداء دين المدين اذا عجز هذا عن
أدائه، على أن لا يلزم الضامن بالوفاء حتى يعجز عنه المدين
الاصلي .

(راجع fide-jussor) fide-promissor

فضولي: من تولى، عن قصد منه، القيام fide-sponsor
بشأن لحساب الغير دون أن يكون ملزماً به .

هبة ائتمانية: المال الذي يوصى به على fidei-commisum
سبيل الامانة لشخص كي يقوم فيما بعد بتحويله الى شخص
آخر لا يستطيع تلقيه مباشرة من الموصي لسبب من الاسباب .

ضمان امانة: تكفل امانة الموظف وضمان fidelity bond
التعويض عما يصدر عنه من اختلاس أو اهمال .

نية؛ امانة؛ ثقة fides

محل ثقة أو امانة fiducial

ائتماني: أمين؛ مؤتمن (على شيء للغير)؛ موضع fiduciary
ثقة أو سر؛ موثوق

صفة ائتمانية؛ على سبيل الامانة fiduciary capacity
أو الثقة

صفتا الكتان والثقة الواجب توافرها في بعض العلاقات المهنية
كعلاقة المحامي بموكله والطبيب بمرضاه والسمسار بالاصيل وهلم
جراً ...

عقد ائتمان: يعهد بموجبه شخص fiduciary contract
لآخر بشيء معلوم على أن يرده اليه كما تسلمه .

دين ثقة: قوامه الثقة وحسن النية fiduciary debt
بين طرفيه، يقابله الدين الناشئ عن مجرد التعاقد

[مواد الافلاس] يطلق هذا الاسم fiduciary debtors
احياناً على المدينين اذا كانوا موظفين عامين أو أوصياء أو
حراساً أو قامة، لا سماسة أو وكلاء عمالة أو معتمدين تجاريين
أو من في حكمهم .

[قانون روماني] وارث ائتماني؛ وسيط fiduciary heir
ايضاً، يوصى له بمال معلوم كي يقوم بتحويله الى شخص معين .

إصدار ثقة: أوراق مصرفية بلا غطاء fiduciary issue
ذهبي؛ اصدار النقد بلا غطاء يضمن أداء قيمته .

قرض ثقة: أي بلا ضمان fiduciary loan

نقود صادرة عن البنك المركزي fiduciary note issue
بقيمة دين الحكومة .

أوراق مالية بلا غطاء؛ نقد ليس له fiduciary notes
غطاء يضمن أداء قيمته الظاهرة .

(راجع fee) fief

[قانون انكليزي قديم] حائز مطلق؛ بيده fief-tenant
أرض يتمتع بها كما شاء ويستغلها أيد الدهر استغلالاً مطلقاً
نظير واجبات معلومة يفرضها عليه السيد المقطع .

حقل؛ قطعة أرض مزروعة؛ حومة؛ ساحة؛ ميدان؛ field
مضمار

قيام بأمر، تحقيقه أو عمله fieri

أمر تنفيذ على أموال المدين يوجه الى رئيس fieri facias
الضبط القضائي مكلفاً آياه بأن يحجز ويبيع من أمتعة المدين
وأمواله ما يكفي للوفاء بالمبلغ المحكوم به ومصاريف التنفيذ .
على أنه لا يكون للموظف المذكور بموجب هذا الامر أن يقع

الحجز على الاموال الثابتة أو المنشآت أو المستأجرات أو على ثياب المدين وثياب عائلته أو فراش منزله أو أدوات مهنته أو غير ذلك مما لا يبيح القانون تنفيذه عليه .

معنى هذا الامر «اعمل على الاداء» ويؤثر عليه بعد تمام التنفيذ بالعبارة *fieri feci* «عملت على الاداء» .

العبارة التي يؤثر بها الموظف مأمور التنفيذ *fieri feci* على أمر التنفيذ *fieri facias* بعد العمل بموجبه والحصول على المبلغ المحكوم به أو جزء منه، ومعناها «عملت على الاداء» .

قربة الدرجة الخامسة : **fifth degree of kinship** : القرابة التي تكون بين الشخص وبين أبناء بني عمه أو خاله أو عمته أو خالته .

القرارات الخمسون التي أصدرها **fifty decisions** جستنجان عامي ٥٢٩ و ٥٣٢ ليوضح بها المسائل والنقاط التي كانت موضعاً للجدل والشك عند اعداد الطبعة الثانية من مدونته القانونية .

قاعدة المناصفة أو التساوي (في المسؤوليات **fifty-fifty** أو الارباح أو غير ذلك) : وهي تقضي بتخصيص ٥٠ ٪ من عوائد العمل أو الانتاج المعني لكل من طرفي العقد .

قتال؛ إقتال؛ عراك؛ يركن اليه شخصان أو أكثر **fight** باستعمال الايدي أو غيرها من وسائل العنف الشخصي . ولا يفهم من هذا الفعل سبق الاصرار ما لم يكن قتالا رياضياً، كالملاكمة وما إليها .

أرقام أو رموز؛ منها الأرقام الرومانية **figures** Roman figures المعبر عنها بالحروف نحو : I و II و III و IV والخ V .. يقابلها ما يسمى الأرقام العربية **Arabic figures** نحو : 1 و 2 و 3 و 4 و 5 الخ .

يسرق نقوداً أو اشياء حقيرة القيمة . **filch**

ملف؛ اضية؛ دوسيه، ومشتملات ذلك من وثائق **file** وأوراق متصلة بالقضية .

[كفعل] يضع؛ يودع؛ يدخل (أوراقاً أو مستندات) في ملف؛ يحيلها الى الملف أو يقدمها الى الجهة المختصة لتودعها حيث يلزم .

[اجراءات العدالة المطلقة **equity**] رفع دعوى **file a bill** (بمعنى bring a suit) امام دائرة العدالة المطلقة المختصة بالمحكمة العليا .

أودعت أو قدمت لتسجيل أو حفظ **filed for record**

يتبنى؛ يتقبل بنوة ولد؛ يتخذ من الولد الطبيعي (غير **filiate** الشرعي) ابناً أو ينسب لنفسه؛ يعلن نسب الولد : أي ابن من يكون .

تبني ولد غير شرعي؛ منحه الصفة الشرعية؛ **filiation** الاعتراف ببنوته أو اثباتها؛ نسبة الولد لأي رجل كان أو لأبيه الطبيعي .

دعوى اثبات نسب الولد غير **filiation proceeding** الشرعي والزام والده الطبيعي بأعالته .

ابن؛ ولد **filius**

الابن اسم طبيعي والوارث اسم قانوني . **filius est nomen naturae, sed haeres nomen juris**

ابن؛ بنت : كل من **filius familias; filia familia** كان خاضعاً لسلطة الغير الابوية *patria potestas* .

الجنين في الرحم جزء من مقومات حياة امه . **filius in utero matris est pars viscerum matris**

ولد غير شرعي؛ ولد طبيعي؛ ولد زنا **filius nullius**

يملاً (استثماراً أو فراغاً في صك)؛ يشغل؛ يكمل؛ **fill** يوفي؛ يؤدي (واجباً)؛ يقوم بمهمة

[معاملات بيع الماشية] يملأ (الماشية) أي يلقفها ويسقيها قبل بيعها مباشرة املاً في ازدياد ثمنها بزيادة وزنها .

حليب مغشوش؛ أضيف اليه مقدار من الدهن **filled milk** الاجنبي (غير المستخرج من الالبان) ليصبح على شكل الحليب الطبيعي أو القشدة (الكريم) أو غير ذلك من الاشكال المطلوبة .

[في الخطابات وما إليها] قدر؛ بذىء؛ رذيل؛ فاحش؛ **filthy** فظ؛ غليظ؛ منكر؛ جارج للشعور

[اجراءات قديمة] خيط أو سلك استعمله القدماء بدل **filum** الاضبارة لحفظ الاوراق والوثائق بشكها فيه حسب ترتيب ايداعها .

خط الماء : الخط الوهمي الذي يمر من وسط **filum aquae** النهر أو المجرى فيقسمه الى قسمين متساويين ويكون بمثابة الحد الفاصل بين أصحاب الاراضي والممتلكات القائمة على ضفتيه .

حد غابة **filum forestae**

خيط الطريق النصي : الخط الوهمي الذي يقسم **filum viae** الطريق الى قسمين متساويين ويكون بمثابة الحد بين أصحاب الاراضي القائمة على جانبيه .

نهاية؛ آخر؛ ختام **fin**

[قانون فرنسي] دفع بعدم الحق في **fin de non recevoir** اقامة الدعوى؛ الجواب القانوني الذي لا يتعرض فيه المدعي عليه لموضوع الدعوى بل يبدي أن المدعي لا يملك حق اقامة الدعوى

نظراً لمضي المدة المحددة لرفعها أو قيام صلح أو اتفاق سابق حول الموضوع أو غيره ذلك من الاسباب المسقطه للحق المذكور .

نهائي أو انتهائي؛ قطعي، فاصل؛ مبرم؛ شامل؛ **final** ختامي؛ في الدرجة الاخيرة

حسابات ختامية **final accounts**

مستند نهائي **final act**

قرار نهائي : قرار فاصل ليس وراءه في **final decision** القانون أي مذهب .

قرار نهائي شامل (في موضوع التحكيم) **final disposition** لا يقبل المراجعة .

حكم **final judgment or final determination** نهائي، اكتسب الدرجة القطعية؛ حكم فاصل لا محل فيه لاعتراض أو استئناف .

[قواعد الطيران] الاقتراب النهائي (من المطار أو **final leg** موقع الهبوط المقصود) .

مصادقة اخيرة : اقتراع نهائي لازم لقرار **final passage** مشروع قانون **bill** او الموافقة عليه وصيرورته قانوناً **law** .

[تأمين بحري] يراد بالاصطلاح **final port** **final port** ميناء التفريغ الاخير أو آخر ميناء تفرغ فيه السفينة شحنتها أثناء السفرة الواحدة .

ايصال تعطيه المراجع الرسمية **final receiver's receipt** المختصة اشعاراً باستيفاء كامل ثمن الارض الاميرية من المشتري والاحتفاظ بحق ملكيتها لحسابه ريثما تسلمه حجة الملكية اللازمة .

تسوية ختامية **final settlement**

[مواد حسبية] شهادة تمام الادارة وقيام المدير بكل ما تقتضيه ادارة التركة وتقديم البيانات اللازمة عن كيفية تصرفه بما دخل الى يده من النقود .

[في المقاولات] التقرير النهائي للمبلغ الواجب الاداء للمقاول من المرجع الحكومي المختص .

محاكمة اخيرة؛ جلسة ختامية لنظر الدعوى **final trial** (ابتدائياً) .

اتفاق نهائي **finalis concordia**

مالية (الشخص) : مصادره، ظروفه، شؤونه أو **finances** اوضاعه المالية .

مالي؛ يتصل بالمال أو ما يقوم مقامه . **financial**

التزام مالي نحو الغير؛ ذمة **financial responsibility** أو مسؤولية مالية تقضي على صاحبها ان يدفع للغير مبلغاً معلوماً من النقود .

قيمة مالية : مقدار ما يملكه الشخص **financial worth** بعد استئزال المطلوب منه، أو، ما يتبقى للشركة بعد طرح حسومها **liabilities** من اصولها **assets** .

موسر؛ ملي؛ قادر على أداء **financially able**

مالي؛ من رجال المال؛ من ذوي الخبرة في شؤون **financier** المال والقدرة على ادارته وحسن تدبيره .

يجد (بعد بحث)؛ يعثر (على)؛ يكتشف؛ يقرر؛ **find** يثبت؛ يستوثق من أمر ويعلمه

يقرر موضوع خلاف لصالح أحد خصمين؛ يعلن نتيجة بعد التحقيق في واقعة متنازعة .

لاقط؛ واجد؛ من عثر على شيء مفقود للغير فاستولى **finder** عليه .

مفتش جمركي مهمته تعقيب ما لم تستوف عليه الرسوم المستحقة من البضائع الواردة والصادرة .

[شؤون البنوك] سمسار يعمل على جلب الزبائن للبنك نظير ما يتقاضاه من عمالة .

عمالة جلب الزبائن : العمالة التي يدفعها **finder's fee** صاحب البنك لمن جلب له زبوناً يستفيد منه .

قرار (محلفين أو محكمة أو محكمين، بعد البحث **finding** في مسألة تدخل نطاق البحث الواقع). نتيجة مداولة المحكمة أو هيئة المحلفين .

حيثيات الحكم؛ بيان الوقائع حسب توافرها

تقرير واقعة **finding of fact** استظهار واقعة بسبيل ما يتوافر من الادلة .

جواب المحلفين فيما يتعلق بقيام واقعة متنازعة معينة أو عدم قيامها .

يفرض غرامة **fine**

[كاسم] غرامة أو عقوبة نقدية تفرض على المحاكم بعد ادانته . مبلغ من النقود يقتضى دفعه عند النهاية **finis** حسباً لمبايعة أو اجراء .

[دعاوى التصرفات العقارية] مصالحة على دعوى، تتم باذن المحكمة وتؤول بموجبها الارض موضوع النزاع الى احد الخصوم. ألغى العمل بهذا الاجراء منذ انكلتراً منذ عهد الملك وليم الرابع . تختلف كلمة **fine** عن **penalty** في اقتصارها على العقوبة النقدية دون سواها؛ بينما تشمل **penalty** كافة ضروب القصاص بما في ذلك العقوبة النقدية .

- fine bank bills** اوراق مصرفية من الدرجة الاولى
- fine for alienation** [قديم] المبلغ الذي كان يؤدي للسيد الاقطاعي عند انتقال القطيعة من فصل (تابع اقطاعي) الى آخر .
- fine for endowment** [قديم] المبلغ الواجب الاداء على ارملة الفصل للسيد الاقطاعي نظير ايلولة اراضي زوجها اليها .
- fine commercial paper** اوراق تجارية من الدرجة الاولى .
- fine-force** اضطراباً ؛ قهراً
- fine rolls** (راجع oblate rolls)
- finger prints** بصمات اصابع
- finis** نهاية ؛ منتهى ؛ حد ؛ آخر
- finis finem litibus imponit** الغرامة تضع حداً للخصومة
- finis le roy** [قانون انكليزي قديم] غرامات الملك ؛ العقوبات النقدية التي كانت تفرض على مرتكبي الجرائم والمخالفين لاحكام القانون وتؤول الى الملك .
- finium regundorum actio** دعوى تسوية حدود
- fire** نار ؛ ناري
- firearm** سلاح ناري
- firebare** منار لهداية السفن ليلاً
- fire bug(s)** اسم دارج يطلق على مرتكبي جرائم الحريق .
- fire escape** مخرج نجاة من النيران او الحريق .
- fire ordeal** (راجع باب ordeal)
- fire policy** وثيقة تأمين من الحرائق
- fire raising** [قانون اسكتلندي] الحريق العمد ؛ اشعال النار عمدًا في المنازل والمحاصيل والاحراج وغيرها .
- fire-wood** خشب وقود
- fireworks** ألعاب نارية ؛ صواريخ ؛ زينة نارية
- firm** مؤسسة ؛ منشأة او شركة تجارية قوامها شخصان او اكثر .
- [كنعت] ثابت ؛ راسخ ؛ لا يتبدل ؛ لا يتقلب
- firm name** اسم الشركة (او المؤسسة) او عنوانها الذي تعرف به لاغراض التجارة .
- firman** [قديم] فرمان ؛ شهادة عثمانية بحق او امتياز او لقب او انعام مهما كان .
- تصريح مرور
- firrior et potentior est operatio legis quam dispositio hominis** القانون أثبت وأقوى مفعولاً من ارادة الانسان او تدبيره .
- firmitas** [قانون انكليزي قديم] ضمان حق او امتياز .
- ميثاق مكتوب
- firmitly believes** يحزم (بأمر) ؛ على يقين منه او اعتقاد راسخ به .
- first** اول ؛ من طراز او صنف او نوع اول .
- first blush** negligence struck the mind at first blush as having been wilful اي بدا الاهمال للذهن مفتعلاً لاول وهلة .
- first born** بكر ؛ ابن اكبر ؛ مولود اول
- first-class** اول درجة ؛ درجة او مرتبة اولى ؛ اجود نوع او صنف
- first-class mail-matter** [انظمة البريد] مواد بريدية مقفلة لا يشملها التفتيش .
- first-class misdemeanor** [قانون انكليزي] جانح مرتبة اولى ؛ من ادانته المحكمة بارتكاب جنحة ولم تحكم عليه بالشغل بل اوصت بحسن معاملته وعدم اعتباره من المحكومين المجرمين .
- first-class title** حق ملكية من الدرجة الاولى ؛ خالص لصاحبه ؛ لا يعود فيه للغير أي امتياز او ادعاء . الحق الذي يستقل به صاحبه ويتصرف كما شاء دون مشاركة الغير او اعتراضه .
- first cousin ; first cousin once removed** (راجع باب cousin)
- first degree burns** حروق أول درجة : الحروق البسيطة التي لا تتجاوز ظاهر الجلد ولا تترك في الجسم غير التهاب بسيط يشبه الحروق المحدثه بجراخ التعرض للشمس .
- first devisee** موصى له اول او اسبق : ينتقل اليه المال على سبيل الهبة او الوصية بالدرجة الاولى او قبل غيره .
- first fruits** (راجع annates)
- first hand** مباشر ؛ من مصدره او منبعه ؛ مستقى من اصله ؛ بلا وسيط واسطة

- first heir** وارث اول : ينتقل اليه الحق في الملك اذا سقط حق غيره فيه بموت او تنازل او فقدان اهلية .
- first impression** استعراض اول (لدعوى أو موضوع) ؛ اعتبار ذلك او النظر فيه للمرة الاولى .
- يرد هذا الاصطلاح أحياناً في وصف الدعاوى بمعنى ، اول من نوعها او فريدة فيه : اي تقوم على مسألة قانونية جديدة لم ينظر مثلها امام المحاكم ولا توجد لها سابقة يصح ان تحكمها او يستنار بها عند الفصل فيها . مثل هذه الدعوى تعتبر دعوى فريدة بلا سابقة *case of the first impression* .
- first lien** امتياز اول : يتحول صاحبه حق الاولوية في استيفاء دينه من حاصل بيع اموال مدينه قضائياً .
- first mortgage bonds** سندات رهن اولى : تعطي حاملها حق التقدم على الغير في استيفاء قيمتها .
- first of exchange** كبيالة اولى تكرارية او الكبيالات التكرارية .
- تسحب الكبيالة احياناً على صورتين او اكثر ضماناً لسلامة وصولها ، وتعتبر جميع صورها متساوية من حيث الاثر والاعتماد ؛ واول صورة تصل منها تسمى *first of exchange* والثانية *second of exchange* وهلم جرأ ... فاذا قبلت الاولى ودفعت قيمتها التى قبولها جميع الصور الاخرى .
- first offender** مذنب للمرة الاولى : ليست له سوابق اجرامية .
- first policy year** سنة تأمين اولى : بدايتها تاريخ اصدار وثيقة التأمين (او البوليصه) .
- first price** [اسواق مالية] سعر فتح
- fisc** خزانة (المملكة او الدولة) ؛ صندوق نقود
- fiscal** مالي ؛ يتعلق بالارادات العامة او الضرائب ؛ خاص بالشؤون المالية العامة .
- fiscal officers** موظفون ماليون : موظفو الارادات العامة المكلفون بجمع الاموال العامة وتوزيعها على الابواب المقررة لها .
- fiscal year** سنة مالية
- fiscus** [قانون روماني] خزانة ملك او امبراطور او امير او حاكم .
- fish royal** اسماك ملكية ؛ هي الحيتان ونوع آخر من فصيلتها يعرف بالخفش *sturgeon* . سميت كذلك لانها اعتبرت قديماً ملكاً للملك نظير توليه حياية السواحل من القرصان واللصوص ؛ وكان لازماً على من اصطادها او عثر عليها بالقرب
- من السواحل الانكليزية ان يسلمها للملك بموجب الحق المذكور .
- fishery or piscary** مصيدة اسمالك ؛ مكان معد لصيد السمك .
- حق صيد في مياه عامة او خاصة .
- مصيدة عامة ؛ مياه عامة يباح فيها الصيد لمن شاء .
- common fishery** — حرية صيد . حق صيد تكون ايلولته
- free fishery** — بسبيل التقادم او الهبة الصريحة من يملك هبته ، ولا يرتب لمن عاد اليه اي حق في تربة النهر الذي يمارسه فيه .
- several fishery** — حق صيد اسمالك تعود لصاحبه ملكية تربة النهر او المجرى الذي يمارسه فيه ما لم يقم الدليل على العكس .
- fishing bill** لائحة تصيد : لا يأتي فيها المدعي بأية اسباب تسند دعواه بل يحاول استدراج المدعي عليه الى توفير الاسباب المطلوبة (الصالحة لدعواه) ؛ اللائحة التي يلتبس بها المدعي أساسيه وأسبابه فيما يكشف عنه المدعي عليه من الوقائع .
- fisk** [قانون اسكتلندي] ارادات التاج .
- تستعمل هذه الكلمة غالباً للدلالة على ما يؤول للتاج من اموال الثاثرين والخارجين على القانون .
- fissure vein** [مواد التعدين] عرق معدني يملأ صدعاً في القشرة الارضية لا يعرف له غور .
- [كنعت] لائق ؛ صالح ؛ ملائم ؛ مناسب ؛ مهياً او معد (لشأن)
- [طب شرعي] نوبة عصبية او عقلية
- [لغة وقوانين نورماندية] ابن ، نحو ابن جيمس **fitz** و **fitzjames** ابن هيربرت **fitzherbert** وهلم جرأ ...
- اطلق هذا الاسم على الاولاد غير الشرعيين .
- five-mile act** قانون الخمسة الاميال . صدر هذا القانون سنة ١٦٦٥ ضد ال **nonconformists** الخارجين على الكنيسة الانجليكانية وقد نص على منع قساوسة الطائفة المذكورة من الاقتراب مسافة تقل عن خمسة اميال من اي بلد او مكان سبق لهم ان وعظوا فيه منذ سنة ١٦٦٠ . ثم ألغى القانون المذكور سنة ١٦٨٩ .
- يحدد ؛ يعين ؛ يضع ؛ يقرر ؛ ينظم ؛ (راجع **fixed**) **fix**
- انعقاد الخواص او رسوخها (على شأن) ؛ تملك **fixation** المشاعر . تثبيت ؛ تجميد ؛ تعيين
- fixations** مواعيد القطع في البورصة

- fixed** محدد؛ متفق عليه؛ مقرر
[مشارطات السفن] ترد في مثل هذا النص : provided ship not fixed previously بمعنى «مرتبطة» أو «مقيدة».
- fixed assets** أصول ثابتة: الموجودات أو المعدات اللازمة لاستمرار سير المشروع المعني أو العمل.
- fixed capital** رأسمال ثابت. مجموع تكاليف وسائل الإنتاج من مصانع ومعدات وأدوات ومنشآت لازمة.
- fixed credit bargains** صفقات آجلة مقررة
- fixed deposits** مودعات موقوتة (أي محددة المدة)
- fixed indebtedness** مديونية متفق عليها، محددة باتفاق طرفيها.
- fixed instalment system** (راجع باب system) حجوم ثابتة المقدار
- fixed liabilities** حجوم ثابتة المقدار
- fixed prices** أسعار متفق عليها؛ مقررة باتفاق ذوي الشأن
- fixing bail** ربط الكفيل إطلاقاً بما التزمه في سند الكفالة، جعل مسؤوليته مطلقة.
- fixing letter** [عقود النقل البحري] خطاب تحديد إيجاد السفينة.
- fixtures** منشآت؛ أثاث؛ معدات تقام على العقار أو توثق اليه أو تثبت فيه بحيث تصبح جزءاً لا يتجزأ منه. وقد اختلفت المراجع فيما إذا كان ينبغي اعتبار fixtures من الأشياء الثابتة أم المنقولة.
- trade fixtures (راجع باب trade) مكان يغيره ماء راكد
- flaco** علم؛ راية؛ لواء
- black flag راية سوداء؛ علم قرصان
- flag, law of** (law of flag) [قانون بحري] قانون العلم، أي قانون دولة العلم الذي تحمله السفينة.
- flag of truce** راية هدنة: (علم أبيض)
- flagrans crimen** [قانون روماني] جرم مشهود، رؤي أثناء وقوعه أو شوهدت آثاره أو رؤي فاعله حال فراغه منه وهو على هيئة تنطق بارتكابه له.
- flagrant** فاضح؛ مفضوح؛ واضح؛ سافر؛ علني؛ مشهود؛ غاشم؛ شديد

- flagrant delit** جرم مشهود؛ جرم تلبس
- flagrant necessity** ضرورة شديدة أو ملحة تجيز ما لا يحيزه القانون ويصح ان تعتبر عذراً خلا للفعل غير مشروع. من ذلك مثلاً، ضرب المغيث لمن اشرف على الغرق وافقاده الوعي تيسيراً لانقاذه ومنعاً له من فعل قد يؤدي بحياته وحياة المغيث؛ وكذا كل مضارة تؤذي بحكم الحاجة الملحة ودفعاً لخطر اعظم او خسارة افدح.
- flagrante bello** خلال الحرب؛ أثناء قيامها
- flagrante delicto** في حالة الفعل؛ حالة التلبس بالجريمة
- flagrantly against evidence** زيغ واضح عما توحيه البيئة. يخرج عما يديه او يرجحه الدليل خروجاً مكشوقاً يشف عن تحيز وميل.
- flash cheque** شيك باطل، بلا مقابل: يسحبه صاحبه رغم علمه بأنه لا يملك رصيداً يقابله.
- flash money** نقود زائفة
- flat** منزل؛ مسكن؛ (شقة)؛ جناح أو دور سكن أو جزء مستقل من ذلك يصلح لسكنى عائلة.
- [شؤون بحرية] موقع تكسو مياه قليلة الغور لا تصلح للملاحة؛ ضحل
- المساحة الممتدة على ساحل البحر أو الخليج أو ضفة النهر بين أقصى مستوى المد high water mark وأقصى مستوى الجزر low water mark.
- flat denial** انكار صريح؛ تكذيب مباشر
- flat rates** فئات متساوية أو متأللة
- flattery** اطراء؛ مبالغة في ثناء
- flee from justice** يفر من (وجه) العدالة: يغادر بيته أو محل سكناه أو يخفي نفسه فيه قصداً بغية الافلات من الملاحقة القانونية والقصاص.
- fleet** جدول؛ مجرى؛ منفذ ماء
- عمارة بحرية (م. عمارات بحرية)؛ اسطول؛ عدد من السفن. اسم سجن في لندن (بانكلترا)
- fleet marriages** (راجع باب marriage) [قانون انكليزي قديم] عبد أو قن فار
- flem** [قانون انكليزي قديم] حياة اموال الفارين (بمعنى وضع اليد عليها).
- flemeswite** [قانون انكليزي قديم] حياة اموال الفارين (بمعنى وضع اليد عليها).
- flet or fleth** [قانون سكسوني] أرض؛ دار؛ منزل

- fleta** كتاب فقه قديم مجهول المؤلف يعالج قوانين انجلترا على ما كتبه الفقيهان Bracton و Glanville في القوانين المذكورة ويعتقد ان واضع هذا الكتاب قاض أو محام ضليع كان مسجوناً أيام الملك إدوارد الاول في Fleet Prison فسمي كتابه باسم السجن المذكور.
- flichwite** [قانون سكسوني] غرامة مشاجرات فرضت على المشتركين في المنازعات.
- flight** فرار؛ هرب (بما تخشى مواجهته)
- [قانون الطيران] طيران؛ رحلة جوية
- flight forecast** [قانون الطيران] تنبؤ جوي للطيران أو الرحلة المقصودة.
- flight information rating** اهلية تأمين الطيران
- flight information region** اقليم أو منطقة تأمين الطيران
- flight manual** دليل طيران
- flight navigator** ملّاح جوي
- flight operations officer** ضابط أو موظف عمليات طيران
- flight plan** خطة رحلة أو طيران
- flight radio operator** عامل لاسلكي طيران
- flight time** مدة الطيران
- flight visibility** متوسط الرؤية؛ متوسط مدى الرؤية من حظيرة قيادة الطائرة أثناء طيرانها.
- [معاملات مصرفية] شيكات برسم القبض أو مقدمة للقبض.
- [كفعل] يطفو، يعوم. يعوم بمعنى: يعمل على نشوء شركة أو ترويجها؛ يعيد لها أو للمؤسسة المصرفية سابق اعتبارها؛ يوقفها على قدميها أو يقيها الفرق.
- [سوق مالية] شهادة اسهم أو حصص حكومية. ورقة مالية ممتازة تستعمل أحياناً كضمان.
- floater** رأسمال متداول؛ رأسمال النفقات الجارية أو الانتاج الجاري: المبالغ المنصرفة في صنع السلع واعدادها للبيع.
- المبالغ التي تبذل في كل عملية من عمليات الانتاج وتتحول الى منتجات جديدة.

- floating charge** تكليف عام؛ أي مستمر على موجودات الشركة وأموالها، تستطيع معه الشركة ان تنصرف بأموالها كما تشاء في حدود اعمالها وشؤونها المعتادة حتى يقوم صاحب التكليف أو الامتياز بتنفيذ ما بيده على الاموال المذكورة. سمي كذلك لانه يعتبر باقياً بيد صاحبه كالسيف المسلط على اموال الشركة حتى يوضع موضع التنفيذ.
- floating debts** ديون عرضية، سائرة أو آنية: لا يحسب لها حساب مستقبل ثابت، بل تكون وليدة الظروف الراهنة ويحصل عليها حاجة طارئة أو أغراض وقتية باعتبارها ستؤدي في برهة وجيزة. ديون نثرية، لم ترصد لسدادها في صندوق المؤسسة أو ميزانيتها أية مبالغ خاصة.
- ديون ليست في شكل سندات أو اسهم تؤدي عليها فوائد.
- floating money** نقود جاهزة لدفع أو تسليف
- floating policy** عقد تأمين احتياطي: يحل محل التأمين الاصلي في حال انقضائه أو انقطاعه لسبب من الاسباب ويضمن للمؤمن له تقاضي التعويض عن بضاعة لا يتسنى التأمين عليها بمبلغ ثابت معلوم نظراً لان مكانها ومقدارها عرضة لتغيير مستمر.
- floating security** ضمان مستمر، على اموال مؤسسة عاملة
- flode-mark** حد المد الأقصى أو علامته القصوى: العلامة التي يتركها البحر على الشاطئ عندما يبلغ ارتفاع الماء اقصاه.
- flog** يجلد؛ يضرب بسوط أو مقرعة
- flogging** (قصاص) الضرب بالسوط أو المقرعة
- flood** يغمر؛ يكتسح؛ يفيض (على)؛ يغمر؛ يغرق [كاسم] طوفان؛ فيضان يعتبر وقوعه قضاء وقدر أو من افعال الله عز وجل Act of God.
- floor** ارضية غرفة أو مكان. قاع أو قعر
- [اصطلاحات برلمانية] الكلمة؛ حق التكلّم أو الخطابة أو الاذن بالكلام الذي يمنحه رئيس المجلس Speaker of the House لمن استأذن في حدود النظام المرعي، نحو: أعطيت له الكلمة أو أذن له بالكلام ثلاث مرات three times he had the floor.
- floor of a court** ساحة المحكمة: الارض الممتدة في قاعة المحكمة بين منصة القضاء وصف الجلوس الأول الذي يشغله المحامون.
- floor broker** مساعد مسمار بورصة
- تمويل السيارات للعرض: شراؤها جملة كي تعرض للبيع بالتجزئة لدى متعهدي البيع.

flooded [قوانين السيارات] تعتبر السيارات flooded حينما تعرض للبيع لدى المتعهد بعد شرائها لهذا الغرض من الشركة الممولة .

flooring مواد رصف ؛ المواد اللازمة لبناء الارضيات

florentine pandects نسخة عظيمة القدم من المجموعة القانونية الرومانية المسماة pandects ، اكتشفت بمحض الصدفة حوالي سنة ١١٣٧ في امالي بالقرب من مدينة سليرون بايطاليا . ويعتقد انها وضعت أصلاً في القرن السادس بعد الميلاد . ثم نقلت بعد العثور عليها من امالي الى بيزا Pisa . ولما استولت Florence على بيزا سنة ١٤٠٦ نقلها الفلورنسيون الى مدينتهم باحتفال عظيم ؛ ثم عملت سلطات المدينة على تجليدها تجليداً رائعاً ، وادعتها في صندوق ثمين ؛ وكانت لا تعرض في بادئ الامر الا على اعضاء المشاعل وبحضور اثنين من القضاة واثنين من الرهبان حاسري الرأس (اجلالاً لها) . وفي سنة ١٥٥٣ نشر Franciscus النسخة الاولى من هذه القوانين .

floruit مدة حياة الشخص ؛ الزمن الذي كان فيه حياً على وجه التأكيد اذا لم يتسن الجزم بتاريخ ولادته ووفاته .

flotsam or flotsan حطام سفينة ؛ بقايا شحنتها العائمة بعد غرقها وهذا غير jetsam الطرح او الرمي في البحر (اي القاء جانب من الشحنة تجنباً لفرق السفينة) .

flourish [في الجرائم] رفع (سوطاً او عصاً او شيئاً ليضرب به) ؛ يستل او يشهر (سيفاً او خنجرأ او سكيناً) .

flowage سيلان (ماء) ، تدفقه او انحداره من اعل الى اسفل . ارتفاع مسيل

flowing lands بقاع تجمع المياه المارة لاغراض الري .

fluctuate يتقلب (بين صعود وهبوط) ؛ لا يثبت على حال ، (والاسم fluctuation)

fluctus طوفان ؛ فيضان

flume نهر ؛ مجرى ؛ قناة او ترعة طبيعية

flumina et portus publica sunt, ideoque jus piscandi omnibus commune est الانهار والموانئ تعود للعامة وحق الصيد فيها مشترك بين الجميع .

fly-power سند تنازل على بياض ؛ يرفق بشهادة الاسهم او السندات ليدل على انتقالها حسب البيانات المضافة اليه من المتصرف المختص .

flyma [قانون انكليزي قديم] مجرم فار من وجه العدالة

foal [كفعل] تلد (الحيل) ؛ تضع صغارها

fodder علف او علقة (حيوانات)

fœdus [قانون دولي] عسبة ؛ معاهدة ، ميثاق

fœminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt النساء مستثنيات من كل مسؤولية ووظيفة عامة .

fœminae viro co-operta امرأة متزوجة او محصنة

fœneration اقراض المال بالفائدة ؛ تشغيله في المراجعة (الربا)

fœnus [قانون مدني] فائدة على نقود ؛ اقراض النقود بفائدة
فائدة سنوية مقدارها $\frac{1}{12}$ من رأس المال **fœnus unciarium** او $\frac{1}{8} \%$ في السنة وهي اقصى ما سمح به من الفائدة القانونية في اوائل عهد الجمهورية الرومانية .

fœticide (feticide راجع)

fœtura الثمرات العائدة من المال لصاحبه ، بحكم حقه فيه .

fœtus جنين ؛ حمل مستكن ؛ طفل لم يولد ؛ ولد في رحم امه infant in ventre sa mère .

fog ضباب (على انواعه)

[قانون بحري] الضباب والسحب المنخفضة والثلوج المتساقطة وكل حالة جوية من شأنها ان تثقل الهواء وتجلب الرؤية او تعرقلها وتزيد من أخطار الملاحة .

foil خيب ؛ احبط ؛ افسد (خطة خبيثة) او ابطل اغراضها .

foirfault [قانون اسكتلندي قديم] يفقد (بمعنى forfeit)

foirthocht [قانون اسكتلندي قديم] سبق اصرار ؛ قصد مصمم

folc-land [قانون سكسوني] ارض عامة

folc-right [قانون سكسوني] حق عام يعود لجميع افراد الشعب .

fold-course or foldcourse [قانون انكليزي] ارض يعود فيها للغير حق ايواء اغنامه .

ارض تستعمل لمرور الاغنام . حق ايواء الاغنام او رعيها .

foldage حق مالك الارض في الاستفادة من سماء (بعر) اغنام الغير الحاصل من رعيها او ايوائها على ارضه .

folgarii; folgers خدم منازل ؛ اتباع

folio ورقة (بصفحتها او وجهها)

folk-custom عادة شعبية **for account of** لحساب (فلان من الناس)

folk laws قوانين شعبية **for cause** لاسباب مشروعة ، محلة او معقولة او كافية من حيث القانون والسياسة العامة .

folk moot [قانون سكسوني] اريد بهذه الكلمة محكمتان : المحكمة الاقليمية county court ومحكمة sheriff المسماة tourn وهي محكمة تدوينية of record جنائية دورية كانت تنعقد مرتين في السنة .

follow يراعي ؛ يتبع ؛ يتمشى (مع) ؛ يخضع (ل) ؛ يطابق ؛ يعمل بموجب ؛ يخدو ؛ يسير ؛ ينشأ (على غرار)

follows the property يتبع الملك (او المال) ؛ يلتصق به ، يخضع له

fonds et biens بضائع واموال

fonds perdus يعتبر رأس المال مستثمراً **à fonds perdus** اذا اقرضه صاحبه شرط ان يدفع له المدين فائدة معينة تفوق الفائدة العادية مدة مقررة من الزمن تبرأ بعدها ذمته من رأسمال الدين ، على اعتبار ان قيامه بدفع الفائدة المعلاة طيلة المدة المقررة يعفيه من أداء رأس المال .

for value (راجع holder)

for use للانتفاع بشيء او استعماله او التمتع به (دون تعيينه او تحريبه) .

في سبيل الغير ؛ لصالحه ؛ لمنفعته او نيابة عنه : كدعوى يرفعها المتصرف ضد الغير لصالح المتصرف فيكون عنوانها A for use of B v. C على اعتبار ان A هو المتصرف له و B المتصرف و C الغير ؛ أي «أ» ضد «ج» لمنفعة «ب» .

forage علوفة خيول : من قش وتبن ومخلفات حصاد الحبوب وما اليها .

forbannitus منفي ؛ مبعد ، خارج على القانون . لص بحري

forbatudus [قانون انكليزي قديم] معتد مقتول في معركة

forbear سلف ؛ اصل [كفعل] يمتنع ؛ يحجم (عن شأن)

forbearance احجام ؛ إمتناع عن (فعل)

[في المطالبات] تروي الدائن ، تريته او صبره على المدين (بعد استحقاق الدين) . التأخير في تنفيذ حق ؛ الامتناع عنه او عن المقاضاة

forbid يمنع ؛ يحظر

force قوة ؛ مفعول ؛ فعل ؛ تأثير او اثر ؛ صلاحية (قانون) . إكراه ؛ مراغمة ؛ قهر (على أمر) ؛ عنف ؛ قسر

تعد مزدوج (على مسكن الغير — compound force

او ارضه): التعدي الذي لا يقف عند حد دخول المساكن عنوة (دون رضا اصحابها) بل يتجاوز ذلك الى اتيان افعال اجرامية فيها .

قوة قاهرة ضمنية؛ عنف ضمني: implied force — ينطوي عليه كل تعد يقع على عقار الغير .

قوة بسيطة؛ اكراه بسيط؛ دخول ملك simple force — الغير عنوة . التعدي على ملك الغير بمجرد دخوله (دون اذن صاحبه) . خرق حرمة أماكن الغير بدخولها فقط (دون القيام فيها بأي فعل آخر غير مشروع) .

القوة والخوف: وهما من عناصر ابطال **force and fear** العقود . اذا ثبت تأثير اي منهما في إنشاء العقد كان سبباً كافياً لابطاله .

force majeure [قانون التأمين] قوة غالبة

قوة قاهرة: كالحروب والأضرابات وافعال **force majeure** القضاء والقدر وما اليها .

ورثة فرضيون او شرعيون: لهم في الميراث **forced heirs** اسهم معلومة يقررها القانون ولا يملك المورث حرمانهم منها الا بسبب مشروع .

بيع جبري او قضائي: يفرضه القانون رغماً **forced sale** عن المالك المدين .

forces قوات البلاد

حق شفعة (بمعنى pre-emption) **forcheapum**

العصيان في المؤجر: رفض تخلية **forcible detainer** العقار بعد انتهاء مدة الايجار المتفق عليها .

دخول عنوة؛ دخول تغلب او بالقوة؛ **forcible entry** وهو اما ان يكون: (١) بكسر الابواب او التوافذ او غير ذلك من اجزاء المنازل الاخرى، او (٢) بدخول المكان سلمياً في بادئ الامر ثم الانقلاب على صاحبه او مستأجره واخراجه منه بالقوة او التهديد او الوعيد .

يطلق هذا الاصطلاح **forcible entry and detainer** على الدعوى الجزئية التي ترفع لاسترداد عقار اعتدي عليه بمنع صاحبه من حيازته .

نتوء ارض يطل على ارض اخرى او ينشأ فيها . **fordal**

رئيسة هيئة المحلفين (اذا كانت الهيئة **fore-matron** من النساء) .

forecast [قانون الطيران] تنبؤ جوي

يصد او يوصد؛ يمنع: كنع الراهن المدين من **foreclose** فك الرهن بعد فوات الفرصة عليه .

غلق الرهن: اذا قصر المدين الراهن عن الوفاء **foreclosure** بما عليه عند حلول الاجل او عجز عن دفع الفوائد المستحقة او اخل بشروط الدين، كان للدائن المرتهن ان يستصدر من المحكمة أمراً يسمى **foreclosure** يحرم به المدين الراهن حق افكناك الرهن ويؤول اليه المال المرهون وفاء لحقه ايلولة خالصة . على ان المحكمة لا تجيب الدائن الى طلب الغلق الا بعد ان تصدر أمراً يسمى **decree nisi** ويظل سارياً مدة ستة اشهر ثم تأمر باجراء حساب يبين تفاصيل ما يطلب من المدين فيما يتعلق بالمال المرهون، فاذا لم يؤد المدين ما عليه خلال الستة الاشهر التالية لصدر الامر **nisi** اصدرت المحكمة **foreclosure** امر غلق الرهن وكان امرها قطعياً .

(راجع باب statutory foreclosure) —

انذار غلق قطعي: تكليف المدين **strict foreclosure** — الراهن بدفع الدين المستحق بموجب عقد الرهن، خلال موعد محدد، وانذاره بفقدان حقه في انقاذ المال المرهون وايلولته للدائن المرتهن اذا عجز عن الاداء في الموعد المحدد .

امر غلق الرهن (راجع **foreclosure decree**)

بيع غلق الرهن: بيع المال المرهون **foreclosure sale** لمقاصة الدين بمحصل البيع؛ وذلك بناء على شرط البيع دون اجراءات «شرط الطريق المهد» كما يسمى احياناً او بناء على امر من المحكمة المختصة .

دعوى غلق الرهن: الدعوى المقامة **foreclosure suit** لاثبات قيام الرهن والتحقق من قيمته ومشمولاته وبيع المرهون وفاء للدين .

استباق التاريخ؛ تقديم تاريخ المحرر على التاريخ **foredate** الحقيقي الذي نظم فيه فعلاً، (وهذا لا يختلف عن الفعل (antedate) .

[عقود الايجار] اجرة معجلة؛ مبلغ مقطوع يعجل **foregift** (اي يعطى سلفاً) من الاجرة .

اجرة معجلة: تدفع سلفاً **forehand rent**

اجنبي؛ خارجي **foreign**

محاكم اجنبية: تتبع دولة اخرى **foreign courts**

[قانون انكليزي] ممتلكات اجنبية **foreign dominion** من ممتلكات دولة اجنبية ثم انسلخت عنها وانضمت للتاج البريطاني .

نقد اجنبي؛ تحويلات اجنبية (سواء **foreign exchange** كانت عملة او تمهيدات او سندات) .

سفينة عاملة بين موافى وطنية **foreign-going ship** واخرى اجنبية .

(راجع باب judgment) **foreign judgment**

ولاية قضائية اجنبية؛ اختصاص **foreign jurisdiction** اجنبي (عن محكمة) اي لا يرجع اليها .

اختصاص خارجي؛ تملكه احدى الدول في اراضي دولة اخرى بموجب اتفاق .

[في بريطانيا] وزارة الخارجية **foreign office**

[في بريطانيا] وزير خارجية **foreign secretary**

اجنبي . اطلقت هذه الكلمة قديماً على من لم يكن **foreigner** من سكان المدينة المقيم فيها، اما مدلولها الحديث فيقتصر على الاجنبي (من حيث جنسيته) عن الدولة التي يقيم فيها .

[قانون انكليزي قديم] يطرد من محكمة (نتيجة **forejudge** سلوكه شائن)، نحو: طرد من المحكمة **he was forejudged** the court .

يجرد او يحرم (بحكم محكمة)؛ يبعد؛ ينفي من معانيها الدارجة غير الفنية: يستيق او يبتسر الحكم (على امر)؛ يقرر على غير بيئة او قبل الاحاطة بها .

[اجراءات انكليزية قديمة] حكم تجريد من **forejudger** منفعة؛ حكم ني او طرد

رئيس هيئة محلفين؛ ملاحظ عمال: يشرف على **foreman** العمال اثناء قيامهم بالعمل .

قضائي؛ متصل بالمحاكم، خاص بها او بالشؤون **forensic** القانونية؛ شرعي

طب شرعي: علم يسخر جميع **forensic medicine** ابواب الطب لأغراض القانون والعدالة .

قضائي؛ يتصل بالمحكمة او يعود اليها **forensis** [قانون اسكتلندي] رجل غريب، يسكن عادة في غدير البلد الموجود فيه .

[قانون اسكتلندي] مذكور، آنف الذكر، **foresaid** مشار اليه، مار ذكره

[قانون انكليزي قديم] منبوذ: متصل او **foreschoke** متبراً منه

يتصور؛ يتخيل، يرى الشيء قبل وقوعه؛ يتنبأ؛ **foresee** يدرك ما سيقع

امكان، احتمال او مبلغ ادراك امر قبل **foreseeability** وقوعه .

بعد نظر؛ توقع حصول ضرر نتيجة فعل معين او الامتناع عنه. التبصر بمواقب الامور قبل وقوعها .

حزام الشاطئ او الساحل: المواقع الساحلية **foreshore** التي يغمرها البحر اثناء المد وينكشف عنها اثناء الجزر .

بصيرة او تبصر؛ نظر ثاقب؛ ادراك عواقب **foresight** الامور او نتائجها .

غابة؛ حرج **forest**

ضريبة انتفاع بالاخراج **forestage; forestagium**

يعترض مسافراً على طريق عام؛ يعرقل مسيره **forestall** يقيم العراقل في سبيل المستأجر ليمنعه من بلوغ المؤجر .

[معاملات تجارية] شراء السلع قبل بلوغها السوق او الاستئثار بكافة ما ينتظر وروده منها الى السوق بغية التحكم في أسعاره .

سدم (طريق عام). تعرض للغير على طريق عام. **forestalling**

قطع السوق: السيطرة على **forestalling the market** السوق بشراء البضاعة والاستئثار بها قبل بلوغها اليه املاً في بيعها بسعر تحكمي فيما بعد .

مراقب ارجاج: عين قديماً للإشراف **forestarius; forester** على الاحراج والمحافظة على صيدها وقوانينها وعاداتها .

سبق اصرار؛ تصميم سابق **forethought**

[قانون اسكتلندي] جناية سبق **forethought felony** اصرار؛ القتل الذي يرتكب نتيجة تصميم سابق او خطة موضوعة، اي بدم بارد بعد تفكير مصمم .

زوال مال او اخذه نتيجة إخلال بشرط معلوم **forfeit** اتيان ما يؤدي الى التجريد من مال حق .

مفقود بجرائم جرمية . ما يدفع تكفيراً عن جريمة . [كفعل] يفقد (مالاً او حقاً)؛ يجرد منه نتيجة خطأ او اهمال او تقصير في واجب او اخلال بمقدد او قانون او ارتكاب جريمة .

يفرم، نحو: سيعرم مبلغ مئة دينار **he shall forfeit** a sum of D.100 . يؤول الى، نحو: تستولي الحكومة على كل كمية من البترول تستلب بصورة غير مشروعة **any petroleum mined unlawfully shall be forfeited** to the government .

forfeitable قابلة للفقدان أو السقوط أو المصادرة (بجراء عدم ممارسة، أو إهمال، أو جريمة أو غير ذلك).

forfeiture تجريد؛ فقدان؛ زوال (مال أو ملك)، مصادره. سقوط (حق في أرض أو مال)، انعدامه جزاء لصاحبه نتيجة إخلال منه أو خطأ أو تقصير في واجب أو خروج عن اتفاق أو نتيجة خرق لقانون أو إقرار لجريمة. ايلولة (الحق أو الملك من صاحبه أو المطالب به إلى الدولة على سبيل الجزاء).

forfeiture of bond عدم وفاء الملتزم بشرط الاعفاء من الجزاء (المنصوص عليه بالالتزام).

forfeiture of marriage سقوط الزواج أو اعتباره كأن لم يكن: الجزاء الذي يلقيه المولى عليه إذا تزوج خلافاً لمشيئة وليه.

forfeiture of shares إلغاء أسهم

forfeitures abolition act قانون إلغاء المصادرات الجنائية: وهو القانون الجنائي الصادر في إنكلترا سنة ١٨٧٠ Felony Act of 1870 لالغاء عقوبة مصادرة الأموال التي كانت تترتب على الادانة بأحدى الجنائيات المنصوص عليها قانوناً.

forgabulum or forgavel اجرة نقدية تجعل المستأجر في حل من أداء أية اجرة أو خدمة أخرى للمالك.

forge يزور؛ يلفق؛ يصنع شيئاً، يختلقه أو يقلده

forgery تزوير؛ تقليد شيء مزور أو مقلد

(في البينة) تلفيق (شهادة) أو اختلاقها؛ وهذا يشمل ترتيب الوقائع الصحيحة ترتيباً يجعلها تبعث إلى الذهن أو تصور للعقل فكرة زائفة أو قرينة كاذبة.

Forgery Act, 1870 قانون التزوير لعام ١٨٧٠. وضع هذا القانون لتحديد العقوبات الواجب فرضها على مزوري شهادات الاسهم stock certificates وشمل اسكتلندا ببعض احكام قانون التزوير الصادر سنة ١٨٦١.

forgetfulness نسيان؛ سهو أو ذهل؛ قد يبلغ حد الإهمال neglect ويبرر (في شؤون العمل) قيام المخدوم بفصل الخادم دون انذار سابق.

forgive يسامح؛ يعفو (عن إساءة)؛ يصفح؛ يغضي أو يتغاضى

fori disputationes [قانون مدني] جدل؛ بحث أو نقاش أمام المحكمة.

forinsecus خارج

forisbanitus [قانون انكليزي قديم] منفي؛ مبعد

forisfacere يفقد؛ يعدم (مالاً أو ملكاً أو حقاً أو منفعة) بجراء فعل إجرامي أو مناف للقانون). يتجاوز؛ ينافر؛ يخرق (قانوناً أو قاعدة)

forisfactum مفقود؛ منعدم؛ ساقط جرم؛ خرق لقانون أو قاعدة

forisfactura جريمة يترتب عليها فقدان مال. غرامة؛ عقوبة مادية فقدان المال أو الحق بجراء الاجرام.

forisfactus مجرم؛ فاقد حق الحياة نتيجة فعل جزائه الاعدام.

forisfamiliare [قانون انكليزي واسكتلندي قديم] يفصل عن أسرة أو يخرج منها. والولد المفصول كان يعطى نصيباً معلوماً من أرض والده أو ملكه ثم يترك شأنه ليفعل به ما يريد، ولا يستطيع بعد ذلك ان يرجع إلى والده بأي نصيب آخر.

forisfamiliated [قانون انكليزي قديم] مفصول أو مخرج من الأسرة؛ من عين له والده جزءاً من ماله وملكه إياه ليستقل به عن العائلة، بناء على طلبه ورضاه.

forisjudicatio [قانون انكليزي قديم] حكم يستتبع تجريد المحكوم من ممارسة حق أو حيازة مال معين.

forisjudicatus [قانون انكليزي قديم] مطرود أو مخرج من المحكمة (بمعنى forejudged)؛ محكوم عليه بجرمين من شيء.

forisjurare يحنث؛ يحلف يميناً كاذبة. يتخلى (عن)

forisjurare parentilam خروج الابن على السلطة الأبوية، مرقه منها. والمارق من سلطة أبيه كان يحرم من وراثته.

forlorn منقطع السبل: من انقطعت به الأسباب. حائر؛ يائس؛ منعدم الرجاء

form شكل (قانوني أو في واجب الاتباع في تحرير عرائض أو انشاء مستندات أو اتباع إجراءات). طريقة. استثمار؛ نموذج

مسألة شكلية؛ شكلي، شكلاً أو — matter of form من حيث الشكل (لا الموضوع).

forma dat esse الشكل سبب الوجود أو مصدر الكيان؛ الشكل يعطي الشيء كيانه.

forma pauperis شأن الفقراء؛ حسب الاوضاع المتبعة مع الفقراء: من حيث المساعدة القضائية التي تمنح لهم قانوناً.

formal شكلي؛ يتصل بالشكل أو الظاهر (دون الموضوع أو الجوهر).

formalities اوضاع؛ شكليات (في إنكلترا) أزياء رسمية يلبسها الموظفون العموميون في المناسبات الرسمية.

formality شكل أو نظام شكلي؛ وضع؛ ترتيب: يقتضي القانون مراعاته في انشاء السندات والعقود والتصرفات والاجراءات القانونية لضمان صحتها. شكلية (متبعة)

formed design [مواد جنائية] قصد مصمم؛ نية مبيتة؛ عزم اكيد على ارتكاب جرم (قتل).

formedon [قانون انكليزي قديم] دعوى مطالبة بالملكية على اساس الهبة المطلقة.

former سابق؛ أول؛ متقدم (الذكر أو الترتيب أو الحصول)

former adjudication حكم سابق: حكم صادر في قضية سابقة له مفعول الامر المقضي به *res judicata*. وهذا إما ان يكون حكماً نهائياً في حقوق الخصوم أو قراراً فاصلاً في بعض المسائل التي لا تتجاوز نطاق الواقع.

former jeopardy سبق الاستهداف لخطر المحاكمة؛ ادعاء سبق المحاكمة على ذات الجرم. حق المدعى عليه في التمسك بالمبدأ العام القائل بعدم جواز تعريض الشخص لخطر المحاكمة (أي لا تجوز محاكمته) على ذات الجرم غير مرة واحدة؛ باعتبار ان المحاكمة خطر قد يؤدي إلى الحكم عليه بالموت أو بعقوبة أخرى. وعليه فهذا الحق (وهو من الحقوق المقررة بالقانون العام) يحمي من المحاكمة والاستهداف للعقوبة مرة أخرى على جرم حوكم عليه سابقاً.

former recovery سبق الحكم في حق أو مال؛ صدور حكم سابق فيه من محكمة مختصة وهذا *res judicata* (امر مقضي فيه) يصح التمسك به.

formula صيغة؛ نص [قانون مدني] قضية

formula instruction توجيه قانوني؛ بسط الواجه القانونية في القضية: بيان يشرح فيه القاضي الاحكام القانونية المتصلة بالقضية وتستتير به هيئة المحلفين أو تستند اليه في وضع قرارها.

formulae [قانون روماني] مراحل الدعوى أو الاجراء القضائي، وهي أربع:

(١) بيان الوقائع التي يتركز عليها الادعاء *demonstratio*؛ (٢) نص الشكوى أو الادعاء *intentio*؛ (٣) الحكم الصادر عن المحكمة في موضوع النزاع لاحد الخصوم *adjudicatio*؛ (٤) الادانة أو التبرئة *condemnatio*

fornicate (fornication) يوطئ؛ يواقع؛ يجامع حراماً (راجع fornication) وطء حرام؛ جماع، وقاع أو اتصال جنسي غير مشروع بين رجل وامرأة غير متزوجين؛ يقابله الزنا adultery بين رجل وامرأة متزوجين. فاذا وقعت الفاحشة بين رجل متزوج وامرأة غير متزوجة كان الفعل بالنسبة للرجل زنا adultery وبالنسبة للمرأة fornication والعكس بالعكس.

fornix مأخور؛ بيت دعارة. اتصال جنسي غير مشروع.

forprise استثناء؛ مستثنى؛ استثنائي. تحفظ؛ احتفاظ بحق. ترد أحياناً بمعنى ابتزاز الموظف أو غيره لما ليس له حق في تقاضيه.

forschel قطعة أرض محاذية لطريق عام.

forspeaker محام في قضية؛ مرافع فيها

forswear يحنث (عامداً)؛ يحلف يميناً كاذبة. يطرح؛ يتخلى عن، نحو: يتخلى عن ولاء to forswear allegiance.

fort حصن

fortax يبتز ضريبة، يفرضها بغير حق

forthcoming منتظر (الوقوع) أو الحصول؛ قادم [قانون اسكتلندي] دعوى المطالبة بما للمدين لدى الغير والتنفيذ عليه. من معانيها أيضاً، توفير امر أو تقديمه عند الطلب نحو: تقديم المال عند الطلب forthcoming of property.

forthcoming bond [قانون اسكتلندي] تعهد بتقديم ما سيحكم به من مال أو منفعة. التزام الرضوخ لما تقرره المحكمة.

forthwith حالاً؛ فوراً؛ دون تأخير؛ مباشرة؛ بالسرعة المعقولة حسب الاحوال.

fortia قوة

fortior [قانون انكليزي قديم] القوة التي يستعملها الشريك لتمكين الفاعل الاصيل من اتيان الجرم، كقيامه مثلاً بالامساك بالمعتدى عليه أو تقييده بينما يقوم الفاعل بقتله أو معاونته الفاعل على اي وجه أو اساءة النصيحة أو امره بارتكاب الجريمة.

fortior [قانون البينة] اقوى؛ اقرب إلى التصوير أو العقل.

- fortiori** (راجع *a fortiori*) يرسل؛ يبحث؛ يواصل سير شيء. يحول [شؤون تجارية] آجل؛ استقبالي؛ يتعلق بمحصول مستقبل.
- fortlett** حصن صغير؛ مكان أو ثغر صغير منيع.
- fortnight** أربعة عشر يوماً كاملة clear days، يحسب أولها وآخرها.
- fortuit** تعبير فرنسي دارج معناه: مفاجيء؛ عرضي؛ إتفاقي؛ قائم على الصدفة.
- fortuitous** مفاجيء أو فجائي؛ عرضي؛ إتفاقي؛ بمحض الصدفة؛ غير منتظر؛ طارئ؛ بلا داع معروف؛ قهري؛ دون قصد؛ عفواً.
- fortune teller** منجم؛ عراف.
- forum** محكمة.
- forum actus** محكمة الفعل (أو الجرم): المحكمة التي يتبعها مكان وقوع الفعل.
- forum arresti** مكان الحجز.
- forum contentiosum** مكان للتقاضي؛ محكمة عدل court of justice.
- forum contractus** محكمة العقد: محكمة محل نشوء العقد.
- forum domicilii** محكمة الموطن: محكمة موطن المدعى عليه صاحبة الاختصاص في الدعوى المقامة ضده.
- forum ligeantiae rei** محكمة ولاء المدعى عليه: أي محكمة البلاد التي يتبعها المدعى عليه أو يدين لها بالولاء.
- forum non conveniens** المحكمة لا توافق: حق المحكمة المختصة في رفض نظر الدعوى إذا رأت أن عرضها على محكمة أخرى هو أنسب لمخوض والشهود وإيسر لاغراض العدالة وأضمن لتحقيقها.
- forum originis** محكمة الموطن الأصلي: المحكمة التابع لها مكان ولادة الشخص المعني.
- forum rei** محكمة الشيء؛ وهي إحدى محكمتين: (١) محكمة موطن المدعى عليه، أو (٢) محكمة المال موضوع النزاع (أي المحكمة التابع لها مكان وجود الشيء موضوع النزاع).
- forum rei gestae** محكمة محل الفعل: المحكمة التابع لها محل وقوع الفعل، باعتبارها المحكمة المختصة في تقريره.
- forum rei sitae** محكمة موقع الشيء محل النزاع: المحكمة التابع لها محل وجود الشيء المتنازع فيه.
- forward** يرسل؛ يبحث؛ يواصل سير شيء. يحول [شؤون تجارية] آجل؛ استقبالي؛ يتعلق بمحصول مستقبل.
- date forward** تعجيل التاريخ: إعطاء السند تاريخاً مستقبلاً يلي تاريخ انشائه.
- forward rates** [أسواق تجارية] فئات رسوم العمليات الآجلة.
- forwarding merchant or forwarder** وسيط نقل؛ تاجر تعقيب شحن: يتولى نقل البضائع من واسطة شحن إلى أخرى لمواصلة سفرها إلى جهة معينة أو يتسلم البضاعة من ناحية ليواصل شحنها إلى ناحية أخرى نظير جعلالة معلومة.
- foster** قريب من حيث صلة الحضانة أو التربية والرعاية والمعاشر (دون الدم أو المصاهرة).
- foster-child** ربيب (م. ربيبون أو ربائب).
- foster-parent** والد بالتربية أو الحضانة: من قام نحو ولد غيره بما ترتب عليه من الواجبات نحو ولده الحقيقي.
- fosterage** حضانة الربيب أو العناية به. صلة التبني والتربية دون الدم أو المصاهرة.
- fostering** [في أيرلندا] تربية؛ حضانة. عادة أيرلندية قديمة كان الأيرلنديون بموجبها يسلمون أولادهم إلى من يتولى رعايتهم وتربيتهم، وكانت تعتبر الصلة الناشئة بحكم تلك التربية والعشرة أمناً وثاقاً وأعرز مكانة من قرابة الدم.
- fosterlean** جعل رعاية الربيب أو الربيبة والقيام بشؤونهما. مال ثابت يخصص للزوجة حال موت زوجها كي تعيش على ريمه وتتصرف به كما تشاء في حدود الوصية.
- fosterling** ربيب؛ ربيبة.
- found** موجود؛ حاضر (شخصياً) في مكان معين [كفعل] يؤسس؛ ينشئ؛ يضع، يبني، يقيم (على).
- foundation** تأسيس؛ إنشاء؛ أساس. مؤسسة؛ منشأة.
- founded** قائم؛ مؤسس أو تأسس؛ مبني (بمعنى مجبول) على؛ ناشئ أو صادر عن.
- founder** منشئ؛ مؤسس.
- founders' shares** (راجع باب shares) ناشئ؛ مؤسس.
- foundling** لقيط أو لقيطة.
- four corners** أركان أربعة.
- في الكلام على السندات، يراد بهذا الاصطلاح مدى السند ونطاق تأثيره.

- Four Seas** يراد بالعبارة within the Four Seas داخل المملكة المتحدة.
- Fourteenth Amendment** التعديل الرابع عشر لدستور الولايات المتحدة الأمريكية. وضع هذا التعديل وأصبح جزءاً من القانون الأمريكي الأساسي في ٢٨ يوليو سنة ١٨٦٨ وجاء بمجهرمة من المبادئ الأساسية جعلت له ميزة خاصة على التعديلات الأخرى؛ من ذلك: اعتبار رعية الولايات المتحدة حقاً مستقلاً عن رعية كل ولاية أخرى؛ منع كل ولاية من إصدار أي قانون يعطل أو يتجاوز الحقوق والحصانات العائدة لمواطني الولايات المتحدة أو رعاياها؛ حماية «كل شخص» بما قد تتخذه الولاية من الاجراء لتجريد من حياته أو حريته أو ماله دون الطرق والتدابير والقواعد المفروضة قانوناً؛ اعتبار جميع المواطنين سواسية في حق التمتع بحماية القانون.
- fox's libel act** قانون إنكليزي صادر سنة ١٨٠٨ يعطي هيئة المحلفين في المحاكمات بتهمة التشهير بواسطة الصحف والرسوم وغير ذلك من طرق العلانية، حق الاكتفاء بإصدار قرار عام شامل في موضوع النزاع بالتجريم أو التبرئة دون إلزامها بتقرير المجرمة على أساس اثبات المنشورات ومفاهيمها التي ترتكز إليها تهمة التشهير.
- frailty** وهن؛ هزال؛ ضعف (في عقل أو إرادة أو أخلاق) يعرض صاحبه للزلل أو الانقياد للأفعال الشهوانية أو غير ذلك من الميول النابية.
- fraction** جزء؛ شطر؛ قسم (من شيء).
- fragile** سريع الكسر؛ هش؛ رقيق؛ نحيف؛ لا يطيق المقاومة.
- fragmenta pandects** مقتطفات؛ مقطوعات. اسم آخر للأحكام المختارات القانونية المجموعة في عهد الإمبراطور جستنيان على شكل مقتطفات fragments من آراء كبار رجال الفقه الروماني.
- frais** مصاريف (دعوى).
- frais de justice** [قوانين كندية وفرنسية] مصاريف العدالة؛ المصاريف الناشئة عن اجراء قانوني.
- frais jusqu'à bord** مصاريف البضاعة حتى ظهر السفينة (بما في ذلك نفقات تعبئتها ونقلها والعمولة وغيرها من المصاريف اللازمة).
- frame-up** يدبر؛ يحيل (مؤامرة أو دسيسة)؛ يلفق (شهادة).
- framed** [في وصف الشهادة] ملفقة (بلا أساس صحيح)؛ مزورة؛ مختلفة؛ مدبرة أو متفق عليها بمؤامرة أو رشوة أو غير ذلك.
- franc or franco** خالص الاجرة؛ بلا مصاريف أو رسوم.
- franchise** امتياز أو حق استثنائي (يختص به شخص طبيعي أو اعتباري). حق تصويت.
- حقوق سياسية يتمتع بها الرعايا والمواطنون عامة.
- franchise tax** ضريبة انشاء شركة أو مشروع أو مؤسسة أو مرفق تجاري أياً كان.
- franco domicile** تسليم محل المشتري: أي يجب أن يكون التسليم في المحل المذكور.
- frank** [قانون إنكليزي قديم - كنعت] حر؛ مطلق [كفعل] يرسل (أشياء) بالبريد دون رسوم أو اجرة بناء على حق خاص.
- frank bank** (راجع free-bench) حرية صيد.
- frank-chase** ملك مطلق لا يلزم صاحبه بأي خدمة أو قيد خلا مجرد الولاء.
- frank-fee** ملك مطلق لا يلزم صاحبه بأي خدمة أو قيد خلا مجرد الولاء.
- frank-fold** [قانون إنكليزي قديم] حق السيد في ايواء اغنام اتباعه أو الساكنين ضمن دواره للاستفادة من روثها في تسميد اراضيها.
- frank-law** الحرية والحقوق المدنية التي تمتع بها المواطن الحر قديماً.
- frank-pledge** [قانون إنكليزي قديم] ضمان الاحرار؛ ضمان المسؤولية المشتركة؛ وهو قيام جميع اهل الوحدة السياسية المسماة tithing بضمان حسن سلوك كل مواطن حر في ناحيتهم زادت سنة على الرابعة عشرة وتقديمه للاجابة على أي جرم يسند اليه.
- frank-tenant** مالك مطلق التصرف بما في يده.
- frank-tenement** [قانون إنكليزي] ملك حر خالص لصاحبه مطلق من كل قيد.
- franking privilege** حق استعمال البريد مجاناً.
- frankleyn (franklin or francling)** رجل حر؛ مالك مطلق؛ شهم؛ مهذب (بمعنى gentleman).
- fraternity** اخوة؛ رابطة.

fratricide قتل الاخ او الأخت . قاتل اخيه او اخته

fraud غش؛ تدليس؛ خداع؛ احتيال أو تحايل؛ نصب . قلب الحقائق أو كتمانها قصدًا، لخداع الغير

حيلة؛ خديعة؛ طرق ملتوية؛ مزاعم كاذبة يتذرّع بها الشخص ليصيب ما ليس له فيه حق أو ما لا يستطيع ادراكه بالطرق المستقيمة .

خداع فعلي أو actual or constructive fraud — سببي : يحصل اولها بالنصب أو التضليل العمدي المباشر أو اية حيلة يتوصل بها للايقاع بالغير ؛ وأما الثاني فيحصل بطريق السببية ويعرفه البعض بأنه كل قول أو عمل أو سلوك أو تقصير تجاه الغير يتناقض مع مقتضيات القانون أو الضمير أو الثقة والامانة . وهذا يشمل الاعمال والعقود التي لا تقوم اصلاً على نية الغش الفعلي بل يكون لها من الصفات ما يجعلها سبباً في غش الغير والاضرار به .

غش خيري : له من غاياته النبيلة ما pious fraud — يبرره ادبياً، نظراً لما يعود بسبيله من نفع أو احسان لا يقصد من ورائه غير وجه الله أو رضی الضمير .

(راجع باب statute of frauds)

خداع في العقد . انشاء العقد أو fraud in contract الاشتراك فيه بدافع ما يصدر عنه احد فرقائه من مزاعم كاذبة او اخبار مفتراة أو صفات منتحلة .

خداع في fraud in fact and fraud in law الواقع (أي : قصدي يقوم على الواقع ويعود تقريره لهيئة لمحلفين) وخداع في القانون : (يراد به الغش الضمني الذي يتضح بالقرائن والنصوص القانونية) .

[انظمة البريد] اوامر يصدرها مدير البريد fraud orders أحياناً لخطر استعمال البريد كوسيلة للحصول على المال بالاحتيال أو الغش .

التحايل على القانون fraudem legis

احتيالي، خداعي : يقوم على غش أو تدليس fraudulent

تصرف احتيالي : كتصرف fraudulent alienation المدين في أمواله الغير اضراً بال دائنين أو قيام المنفذ بهمة اموال التركة أو بيعها بأسعار بخسة جداً أو تبديدها على اي وجه .

متصرف له احتيالي ؛ الشخص fraudulent alienee الذي يتقبل من مدير التركة أموالاً تعود للتركة في ظروف أو ملائسات تشعر بقيام التصرف فيها على الاحتيال .

مفلس بالتدليس fraudulent bankrupt

كتمان احتيالي : منه كتمان fraudulent concealment

الواقعة المنتجة في الدعوى بنية التضليل أو الغش حيث يقتضي الواجب الادبي أو القانوني اعلانها .

تسخير اختلاسي : استيلاء fraudulent conversion الشخص على ما عهد اليه به من نقود أو اموال الغير والاستئثار بها أو تسخيرها لمنفعته الخاصة أو منفعة اي شخص غير صاحبها .

تحويل احتيالي : تصرف fraudulent conveyance الشخص في امواله أو نقلها الى الغير ليخدع دائنيه ويحيط مقاصد العدالة بأبعاد تلك الاموال عن طائلة الاجراءات وكذا تصرفه فيها على اي وجه تفادياً لاداء دين أو واجب قانوني مهما كان .

امتياز احتيالي : الامتياز fraudulent preference الخاص الذي يترتب المدين المعسر على امواله لاحد دائنيه تقديماً له على الدائنين الآخرين (سواء كان بالتصرف له في تلك الاموال أو تحويلها أو بحكم محكمة أو اجراء قانوني أو غير ذلك) بشرط ان يعلن افلاس هذا المدين خلال ثلاثة اشهر من نشوء الامتياز .

بيانات احتيالية . fraudulent representation البيانات الكاذبة التي يدلي بها شخص فيما يتعلق بواقعة موضوعية قصد تضليل شخص آخر ، فيصدقها هذا ويعمل بموجبها فتعود عليه بالاذى . ولا يتوافر عنصر الاحتيال في هذه الحال الا اذا كان صاحب البيانات المذكورة عالماً بكذبها .

تحايلاً، احتيالا (منه أو منهم) ؛ بالغش ؛ fraudulently بالتدليس أو بسبيل ذلك

تدليس ؛ غش ؛ احتيال أو تحايل fraud

تدليس في موضوع fraud dans locum contractui العقد : كل بيان كاذب أو كتمان يتصل بواقعة حيوية للعقد ويكون سبباً في انشائه بحيث لو اكتشف امره قبل التعاقد لما نشأ العقد .

كتمان الغش هو غش fraud est celare fraudem

يمكن الغش في التعابير fraud latet in generalibus الفضاغة (العامة) .

الغش يستأهل الغش fraud meretur fraudem

الغش يفسد كل شيء fraud omnia corrumpit

[قديماً] غرامة كان يؤديها المخل بالامن العام للحصول fredum على الغفو .

المبلغ الذي كان يتقاضاه المحافظ على الامن أو القاضي لحماية المعتدي من النار .

حر؛ طليق؛ لا سلطان عليه؛ يتمتع بكامل حقوقه free المدنية؛ يقابله الرقيق أو القن . من معانيها الاخرى : للجميع؛ للعامة أو العموم؛ مجاناً؛ بلا رسم

[في الحكومات] حرة؛ غير استبدادية (منصفة)؛ تكفل حرية الفرد وحقوقه من كل اعتداء غير مشروع .

محايدة؛ غير محاربة، نحو : السفن المحايدة بضاعتها محايدة free ships make free goods .

[قانون انكليزي قديم] free alms or (frank-almoigne) نوع من التملك الروحاني كانت تؤول بموجبها الارض محل التصرف الى المؤسسة الدينية المتصرف لها كي تظل تحت يدها ابد الدهر أو طالما باشرت الخدمات الدينية المشروطة بالتصرف .

[حقوق عقارية] حق خالص مطلق، free and clear لا يشوبه امتياز أو قيد أو تكليف للغير أو نزاع أو ما الى ذلك مما يؤثر في قوته أو قيمته .

حق الحياة العقارية الذي يعود للارملة في free-bench املاك زوجها المتوفى .

انتخابات حرة : يعطي فيها المنتخب free elections صوته لمن شاء بحرية مطلقة دون قيد أو شرط أو تأثير .

مشروع حر؛ مشاريع حرة (لكسب free enterprise قانوني)؛ مساع أو مشاغل حرة تنشد الربح المشروع دون قيد .

حق الدخول free entry, egress, and regress والخروج والعودة : ترخيص التردد الى الميناء (والزول فيه) مرة بعد اخرى حسب الضرورة .

مطلق التصرف، حرته free hand

[قديماً] القانون الحر؛ الحقوق المدنية التي كان free law يمارسها المواطنون الاحرار .

حب طليق، غير مقيد؛ حب داعر؛ معاشرة free love الرجل للمرأة معاشرة فاسقة لا تتقيد بالضوابط الخلقية .

لا يسأل عن العوار العام؛ مع free of all average عدم المسؤولية عن الخسارة العامة .

شرط عدم المسؤولية في حال حدوث خسارة بحرية . (راجع average)

لا يسأل عن العوار free of particular average الجزئي؛ مع عدم المسؤولية عن الخسارة العامة. (راجع average)

تسليم (البضاعة) ظهر free on board (F.O.B.) الباخرة : اي ان تكاليف نقلها الى ظهر السفينة لا تحسب على المشتري؛ أو ان السعر المعروض هو ثمن البضاعة مع اجور نقلها حتى ظهر السفينة .

ركوب القطار مجاناً؛ الانتقال مجاناً (بالسكة free pass الحديدية) .

ميناء حر : مفتوح لاية بضاعة أو سفينة؛ لا free port يخضع لرسم أو ضريبة قيد من قيود التجارة .

مساهمون غير مقيدين : مساهمو free shareholders الشركة الذين لم يأخذوا منها ان سلفة .

سفن حرة؛ يراد بها سفن الدول المحايدة free ships

مدرسة مجانية : لا تستوفي على التعليم اية free schools رسوم .

(راجع باب socage)

حيازة مطلقة free tenure ملكية مطلقة تخضع لخدمات مشرفة تليق بالمواطنين الاحرار .

فترة السوق القانونية : الفترة التي يسمح فيها بقاء free time عربة نقل السكة الحديدية معطلة بلا تحميل قبل ان يشرع في اعتبار التعطيل على حساب صاحب البضاعة .

لص بحري : من تعاطى القرصنة او اللصوصية freebooter البحرية . مفامر

قرصنة : لصوصية بحرية freebooting

[قانون روماني] عبد معق؛ مولى عتاقة؛ عتيق freedman

حرية؛ انعدام القيود؛ حرية التصرف والعيش freedom والسلوك حسبما توحيه الارادة العاقلة دون الاضرار بالغير أو دون اي تأثير أو قيد الا ما فرضته القوانين العادلة الضرورية وواجبات الحياة الاجتماعية .

الحريات الاربع، وهي حرية القول — four freedoms (او الكلام) freedom of speech وحرية الدين freedom of religion والحرية من الخوف freedom from fear والحرية من الفاقة freedom from want .

[في انكلترا] حرية المدينة . freedom of the city اصطلاح تقليدي يفيد الحصانة من ولاية الاقليم القضائية county jurisdiction واعتبار الشخص الذي منحها من رعايا المدينة . وهو من القاب الشرف التي تمنح عادة للشخصيات البارزة على سبيل التكرم والالجلال .

ملكية عقارية مطلقة المدة؛ قوامها عنصران freehold اساسيان : (١) كون الممتلك (موضوعها) مالا ثابتاً؛ (٢) عدم تحديد مدتها . وهي على اربعة انواع : (١) ملكية ميراثية مطلقة fee simple ؛ (٢) ملكية محصورة الميراث في نوع دون آخر من الورثة fee tail ؛ (٣) ملكية عمرية تستمر مدة

حياة صاحبها life estate ؛ (4) ملكية عمرية تستمر مدة حياة الغير *estate pur autre vie* .

ومثلها الاجارات الاستمرارية القابلة للتجديد كاجارة التسع والتسعين سنة اذا امكن تجديدها ابد الدهر .

جميعات املاك عقارية : **freehold land societies** : مؤسسات عقارية انكليزية تجد لمن شاء الفرصة المطلوبة لشراء قطعة ارض بسعر معقول في منطقته الانتخابية تكون له ملكاً مطلقاً اذا اراد سنوي كاف يخوله حق الانتخاب في تلك المنطقة.

مالك مطلق التصرف ؛ حائز قراري ، لا تنقيد **freeholder** حيازته بزمان محدد .

حر ؛ يتمتع بجميع ما يمنح من حقوق مدنية **freeman** وسياسية في ظل حكومة حرة .

نولون شحن ، اجرة نقل (بحري او بري او جوي) ؛ **freight** يطلق الاسم ذاته ايضاً على موضوع النقل .

[كفعل] يحمل السفينة (بضاعة) ؛ يستأجرها لنقل سلع او ركاب (راجع باب **dead**) **dead freight** —

ترتيب النولون ؛ حجز مكان على سفينة **freight booking** لنقل بضاعة ؛ تعاقد على نقل بضاعة ؛ اتخاذ الترتيبات لشحنها على سفينة معينة قبل التاريخ المحدد لاجارها .

فاتورة نولون (اجرة شحن) **freight note**

قطار شحن ؛ قطار بضاعة **freight train**

ايجار سفينة ، استجارها ، شحنها **freightage**

[قانون بحري] مستأجر السفينة **freighter** [قانون فرنسي] صاحب السفينة او مالكيها

نوع من المراهنة على الخيول يسمى غالباً **french pool** *pari mutuel* (راجع باب **pari**) .

كفيل حر ؛ يتمتع بجميع الحقوق المدنية والسياسية **freoborgh**

[كفعل] يتردد (على مكان) ؛ يزوره ؛ يلجأ اليه **frequent** او يوجد فيه اعتياداً ، كثيراً او تكراراً .

[كثمت] غالب الحصول ؛ كثير ؛ متواتر ؛ متواتر

كثير التردد (على مكان معلوم) ؛ من تردد **frequenter** على مكان في ظروف معقولة يبدو معها زائراً معتاداً لا متعدياً او متتهكاً حرمة ملك الغير .

جديد ؛ فوري ؛ حالي ؛ متكرر دون انقطاع ؛ حديث **fresh** او قريب العهد ؛ حصل منذ عهد قريب

[قديم] الطرد الفوري ؛ اكراه المالك **fresh disseisin** للمعتدي على ترك العقار المتهك فوراً . اجراء قانوني بائد كان يسمح لمن سلب حيازة ارضه او طرد منها ان ينقلب على طارده ويكرهه بالقوة (دون اللجوء الى القضاء) على الخروج من الارض ، شرط ان يحصل هذا بعد التعدي مباشرة او خلال خمسة عشر يوماً (تقريباً) من وقوعه . فاذا تمكن المالك من استرداد حيازته السليبة على هذا النحو كان فعله **fresh disseisin** .

تحكيم القوة الفوري ؛ اللجوء الى القوة **fresh force** لاسترداد حق او مال منسوب ، خلال 40 يوماً من تاريخ غصبه .

ملاحقة فورية ؛ تعقب فوري (لسارق) **fresh pursuit** فر بالمسروقات او حيوان هارب او ما الى ذلك) .

مشاركة وقتية ؛ هجر وقتي بين زوجين على **fribusculum** اثر شجار عابر او نفور بسيط لا تصحبه اية رغبة في فصح عرى الزوجية .

صديق ؛ صاحب ؛ خليل **friend**

[قانون انكليزي قديم] من لا صديق **friendless man** له ؛ خارج على القانون . سمي كذلك باعتباره محروماً من مساعدة الاصدقاء .

دعوى ودية ؛ تقام باتفاق الفرقاء ذوي **friendly suit** الشأن للحصول على رأي المحكمة في مسألة قانونية مشكوك فيها تم الجميع .

جمود او برود جنسي ؛ عدم المقدرة الجنسية **frigidity**

تفتيش بسيط ؛ المرور باليد مرراً سريعاً على **frisk** اطراف الشخص وملابسه لتفتيشه سطحياً او شكلياً .

[قانون انجلوسكسوني] سلام ؛ أمن او امان ؛ حاية **frith**

تمكين الامن **frith breach**

حفظ الامن ، المحافظة عليه **frithsocne**

ضعيف ؛ تافه ؛ ركيك ؛ غير مقنع ؛ غير **frivolous** موضوعي

يعتبر الجواب او الدفاع **frivolous** اذا كان غير كاف من الوجهة القانونية او غير مقنع وكذلك الحجة اذا كانت غير دامغة او غير كافية لدحض حجة الخصم والاستئناف اذا كان غير ذي موضوع او كان صحيحاً من حيث الظاهر وباطلا من حيث الجوهر .

[قانون انجلوسكسوني] حصانة من الملاحقة **frodmortel** على قتل القتل .

من ؛ منذ ؛ بعد (بمعنى **after**) ؛ ابتداء من ؛ عن . **from** اذا وردت في تحديد زمن افادت عدم دخول اليوم الاول (التالي لها مباشرة) في الحساب ما لم يقتض النص او السياق خلاف هذا . من معانيها ايضاً ، ضد **against** نحو : لم يكن القرار المستأنف ضده نهائياً **final decision** .

من الآن فصاعداً **from henceforth**

من حين لآخر ؛ من وقت لآخر **from time to time**

امام ؛ وجه ؛ واجهة ؛ جهة ؛ ناصية **front**

[انظمة بلدية] قاعدة نسبة الواجهة ؛ وهي **front-foot rule** تقتضي توزيع تكاليف التحسين على المالكين ، بنسبة امتداد الجزء الذي يقع من عقار كل منهم على الجهة المراد تحسينها لا باعتبار الفائدة العائدة على العقار بذلك التحسين .

واجهة ؛ اتساع ؛ طول او امتداد الجزء الواقع **frontage** من العقار على الطريق العام . الجزء الذي يحد الطريق العام او يحاذيه من العقار .

[قانون انكليزي] مالك او حائز مواجه يقع **frontager** عقاره على طريق عام او نهر او شاطئ بحيرة او بحر .

مواجه ومحاذ ؛ يلاصق ؛ **fronting and abutting** يحاذي ويحد

حد ؛ حدود **frontier**

اعتاد جامد ؛ لا يتسنى الحصول عليه **frozen credit** (لسبب من الاسباب) .

أفعى جامدة . تمير قحح مؤاخذ قانوناً ، **frozen snake** معناه ؛ ناكر الجميل او لئيم .

منتفع ؛ صاحب (حق) انتفاع في مال او ثمراته . **fructuarius**

ثمار ؛ ثمرات ؛ ريع ؛ غلة **fructus** منافع مال او شيء تعود ملكيته لغير المنتفع ؛ عوض نقدي او عيني يصيبه المالك نظير استغلال الغير لارضه .

ثمار مدنية ؛ عوائد مال ، ايراده ، ريعه ؛ **fructus civiles** المنافع العائدة منه ، كالاجارات وايرادات الاراضي وفوائد الديون والمرتببات وغيرها مما يعتبر ثماراً لاغراض القانون لاثماراً حقيقية بالمعنى الطبيعي الدارج .

ثمرة الارض او ثمراتها **fructus fundi**

ثمار الجد او السعي ؛ الثمار التي **fructus industriales** تنتجها الارض بفعل ما يبذله الانسان من جهد واجتهاد .

ثمرة القانون ؛ وهي التنفيذ **fructus legis**

ثمار طبيعية ؛ غلة الطبيعة او نتاجها **fructus naturales** وحدها كالاخشاب والمعادن والالبان والحيوانات وما تلد وغير ذلك .

ثمار **fructus pendentes pars fundi videntur** مدلاة (اي قائمة على الزرع) وهي جزء من الارض لأغراض القانون .

ثمار مقطوفة ؛ لا تتبع الارض **fructus perceptos villae non esse constat**

ثمار قائمة ؛ غير مقطوفة **fructus stantes**

ثمار ، ثمرات ، حاصلات **fruit**

ثمار مدنية (راجع **fructus civiles**) **civil fruits** —

ثمار طبيعية (راجع **fructus naturales**) **natural fruits** —

ثمار منفصلة (عن امهاتها) يستطاع الانتفاع **fruit fallen** بها وحدها دون الارض .

يرد هذا الاصطلاح احياناً للدلالة على المرتببات والمنافع اذا شغرت بسقوط حقوق اصحابها فيها او انقضائها .

[قانون البيئة] ثمار الجريمة ؛ آثارها **fruits of crime** المادية او النتائج الواقعة بارتكابها .

موضوع الجريمة او هدفها

عشاً ؛ دون تأثير او نتيجة **frustra**

frustra legis auxilium invocat qui in legem committit من العيث ان يستجير بالقانون من خرقه (او لا حق لمن خرج على القانون في ان يتمسك به .

عثار ؛ تثبيط ؛ منع او مانع ؛ خيبة **frustration** [في العقود] اذا دلت طبيعة العقد او ظروفه على انه كان يفترض في فرقائه ان يعلموا عند ابرامه انهم بصدد عقد لا يتسنى تنفيذه الا بتوافر وضع معين ، اقتضى مبدأ **frustration** في حال عدم توافر الوضع المطلوب ، ان يكون هذا العقد وامثاله خاضعاً لشرط ضمني يخلي الفرقاء من المسؤولية اذا استحال عليهم الاداء نظراً لعدم توافر ذلك الوضع او انقطاعه لسبب لا دخل لهم فيه .

[قانون اسباني] قانون ؛ مدونة قانونية (بمعنى **code**) **fuero** محكمة ؛ اختصاص

قانون كاستيليا ؛ مجموعة تشاريح **Fuero de Castilia** خاصة كانت تحكم علاقات اهالي كاستيليا (اسبانيا سابقاً) .

مدونة قانونية وضعت للملكة الفيسغوت في **fuero juzgo** اسبانيا في القرن السابع للميلاد وبعثت جمهرة من مبادئها واحكامها في القانون الاسباني الحديث .

قانون بلدي : ينظم ادارة البلد وشؤون *fuero municipal* القضاء فيه .

قانون اسباني اصدده الملك الفونسو العاشر سنة *fuero real* ١٢٥٥ ميلادية .

مدونة قوانين اسبانية صدرت سنة ٩٩٢ ميلادية . *fuero viejo*

[اجراءات اسكتلندية] يحكم بخروج شخص (بجرم *fugitate* او متهم) على القانون، يعلن انه طريد القانون *outlaw* .

[قانون اسكتلندي - سابقاً] حكم بالطرد من *fugitation* (حماية القانون) كان يصدر من محكمة مختصة ضد متهم تخلف عن تلبية امر الحضور للاجابة على تهمة موجهة اليه ويستتبع مصادرة امواله .

طريد؛ فار (من واجب او محكمة او عقوبة) . *fugitive*

طريد العدالة *fugitive from justice*

[قانون انكليزي] مجرم فار (من وجه *fugitive offender* العدالة)؛ المتهم الفار، اذا كان موضوع التهمة جريمة يعاقب عليها بالسجن مع الشغل مدة لا تقل عن ١٢ شهراً، وهذا يخضع لقانون المجرمين الفارين *fugitive offenders act* الصادر سنة ١٨٨١ .

[قوانين البترول] زيت عائم، ينطلق بطريق *fugitive oil* الصدوع الباطنية الى نقطة تبعد لا اقل من عشرة اميال عن البئر، ويعتبر ملكاً لأول شخص يعثر عليه ويأخذه .

قانون العبيد الفارين : قانون اميركي *fugitive slave law* وضعه الكونغرس سنة ١٧٩٣ وصدر من جديد سنة ١٨٥٠ : وهو ينص على تعقب العبيد الفارين من ولاية الى اخرى والقبض عليهم وتسليمهم لاربابهم .

تام؛ كامل؛ واف؛ كاف؛ مفصل او تفصيلي *full*

سن الرشد؛ السن القانونية، وهي ٢١ سنة حسب *full age* القانون العام *common law* و ٢٥ سنة حسب القانون المدني.

[في المرافعات] جواب واف او تام؛ جواب *full answer* موضوعي يتناول جوهر الموضوع .

كامل القيمة السنوية : اي صافي *full annual value* الاراد (او الاجار) السنوي .

دم واحد؛ نحو اقرباء الدم الواحد *full blood* relations of the full blood . الصلة التي تجمع الاقارب في جد واحد وجدة واحدة .

شقيق او شقيقة (لاب واحد *full brother or sister* وام واحدة) .

صورة كاملة (لما نقلت عنه وجميع مرفقاته) . *full copy*

كامل الرسوم . لا يختلف هذا التعبير قانوناً *full costs* عن كلمة *costs* وحدها ولا فرق في المعنى بين *to pay the full costs* و *to pay the costs* .

ابن او بنت عم او عمة او خال او خالة . *full cousin*

كامل القوة والاثر . يرد هذا *full faith and credit* الاصطلاح في الكلام عن احكام المحاكم السارية في بلد اجنبي سريانها في بلادها .

[حقوق الافراد] محاكمة وافية منصفة؛ *full hearing* يحق فيها الخصم ان يقدم ما شاء من الدليل على براءته او دعواه وان يحيط بدعوى خصمه ليدافع عن نفسه بما تهيأ له من اسباب الدفاع .

حياة كاملة، فعلاً وقانوناً؛ يتمتع فيها الفرد بكامل *full life* حقوقه المدنية .

اسهم مستوفاة القيمة *full-paid stock*

راتب كامل : يتقاضاه الجندي اثناء الخدمة الفعلية . *full pay*

تفويض تام . وثيقة دبلوماسية تفوض الحكومة *full powers* بموجبها الى مبعوثها الدبلوماسي ان يمثلها في التعاقد على عمل خاص او اجراء معاملة او صفقة معينة مع حكومة اجنبية .

اثبات كامل : يتوافر بشاهدي عدل (شاهدين *full proof* كاملي الاهلية) او بمستند رسمي .

[عقود نقل بحري] يرد *full reach and burthen* هذا الاصطلاح للدلالة على ان عقد استئجار السفينة المعنية يشمل كل حيز فيها صالح للشحن، على ان ذلك لا يمنع اصحاب السفينة من نقل الركاب اذا شاموا .

كامل الحق؛ ملء الحق او كله . *full right* حق كامل يتوافر باتحاد حقي تملك وحياسة في شخص واحد .

تسوية شاملة : تنظم جميع العلاقات *full settlement* القائمة .

اذا وردت هذه العبارة في الكلام عن العقود او الذمم ، افادت تسوية العلاقة محل البحث نهائياً والاتفاق على قبول شيء معين بدلاً مما يتسنى تحصيله بسبيل القضاء . ولا تختلف في المعنى المذكور عما يعرف بال *accord and satisfaction* . (راجع باب *accord*)

[مشارطات التأمين] كامل القيمة . المبلغ *full value* الكافي لادبال المنشآت المؤمن عليها باخرى مطابقة لها في حالة

احتراقها او تلفها . وهذا غير القيمة السوقية التي تصيبها المنشآت المذكورة لو عرضت للبيع في سوق حرة .

سدد كله او بكامله *fully subscribed*

وظيفة؛ مهمة؛ واجب؛ مهنة؛ عمل؛ غرض او غاية *function* [كفعل] يعمل؛ يشتغل؛ يؤدي وظيفته

[طب شرعي] مرض وظيفي، يمنع *functional disease* العضو المصاب عن اداء وظائفه دون ان يعيب تركيبه .

مأمور؛ موظف؛ مستخدم رسمي *functionary*

مهمة مؤداة؛ غرض مستوفى . أدى وظيفته؛ *functus officio* اوفى بالغاية التي وضع من اجلها .

[كاسم] رصيد؛ رأسمال؛ مال؛ مورد نقدي . *fund* مبلغ من النقود مخصص لغرض معين، يجمع على *funds* : ايرادات، اموال؛ موارد مالية؛ نقود في اليد او ما في حكمها .

[ديون الحكومات والبلديات والشركات] رسملة الدين؛ تحويله الى رأسمال ذي فائدة يجعله على شكل اسهم او سندات مالية تثل فوائد معلومة وإرصاء باب ايراد خاص لدفع هذه الفوائد اولاً باول (كلما استحققت) وتغطية راس المال تدريجياً . والفعل *to fund a debt* يرصد ايراداً معيناً على دين ليفطي فوائده اولاً باول ويستنفد رأسماله تدريجياً .

نقود او اموال متداولة *current funds*

رصيد عام؛ موارد الدولة المالية التي *general fund* توفر الاموال اللازمة للادارة والانفاق على المصالح والمرافق العامة.

(راجع باب *liquid funds*)

لا رصيد؛ لا يوجد مال او ايراد *no funds*

رصيد مكرر؛ اعتماد قابل للتجديد *revolving fund* خلال مدة معينة : يفتح على ان يسدد خلال مدة محددة ثم يجدد بالقيمة عينها شرط التسديد كما تقدم .

رصيد اداء؛ ايراد مرصود لتغطية فوائد *sinking fund* دين ثم اصله تدريجياً . الايراد الذي توقف فوائده على سداد دين حكومة او مؤسسة عامة فائدة واصلاً .

ضريبة رصيد وفاء : الضريبة *sinking fund tax* المفروضة لاداء فوائد قرض عام مع رأسماله تدريجياً .

مال متنازع : المال الذي يكون موضوعاً *fund in medio* لمطالبات عدة متعارضة .

املاك عامة *fund publici*

قانون اساسي، يسمى ايضاً *fundamental law* *organic law*

دين موحد؛ دين مغطى بايراد ثابت : رصد *funded debt* لتغطيته مورد ثابت معين . وكلمة *funding* فيما يتعلق بالشركات والتركات او التفليسات اثناء ادارتها، تفيد توحيد ديونها باستدانة مبلغ من المال يكفي لتغطية جميع ما عليها من ديون متفرقة وابدالها بدين واحد جديد يقتصر لتغطيتها جميعاً، ويضمن عادة برهنية عامة تنظم كافة موجودات الجهة المدينة او بسندات تكون في الغالب بعيدة الاستحقاق بسيطة الفوائد . اما في ديون الافراد، فيعتبر الدين *funded* اذا كان مثلاً باوراق مالية ثابتة وارصدت لتغطيته موارد خاصة .

املاك ميراثية *fundi patrimoniales*

(راجع *funding*)

قيام الحكومة باستدانة المال اللازم لسد *funding system* نفقاتها وإرصاء باب معين من ابواب ايراداتها للوفاء بفائدة الدين ورأسماله تدريجياً (راجع *funded debt*) .

مثليات؛ اشياء مثلية (منقولة) : يقوم *fungible things* بعضها مقام بعض عند الوفاء وتقدر في التعامل بالعدد او المقياس او الكيل او الوزن .

يتهرب من واجب *funk*

خدمة شكلية، يزاولها من قصد الافلات من *funk service* الخدمة العسكرية .

لص؛ سارق *fur*

لص متلبس : قبض عليه وهو يرتكب *fur manifestus* فعل السرقة .

نية السرقة *furandi animus*

[قانون انكليزي قديم] مشنقة *furca*

مشنقة وسوط . اطلق هذا الاسم على *furca et flagellum* احط انواع الحياة الاقطاعية في العصور الوسطى *tenure ad furcam et flagellum* الحياة الاقطاعية بالمشنقة والسوط . سميت كذلك لانها مكنت السيد الاقطاعي من السيطرة المطلقة على حياة الفصل (التابع الاقطاعي) وجعلت له على الحائز حق جلده حتى الموت .

لا ارادة لمجنون *furiosi nulla voluntas est*

[قانون اسكتلندي] جنون *furiosity*

مجنون؛ مخالط؛ ممسوس *furiosus*

furiosus nullum negotium contrahere potest لا يملك المجنون ان يكون طرفاً في عقد .

furlong كيل طولي مقداره ثمن ميل (٢٢٠ ياردة) .

furlough مأذونية ؛ تصريح غياب
[في الولايات المتحدة] تمنح هذه الاجازة للجنود بينما يمنح الضباط ما يسمى اجازة تغيب leave of absence .

[في البحرية الاميركية] اجازة مددة؛ ايقاف عن العمل بنصف راتب .

furnish يمد ؛ يقدم ؛ يزود ؛ يجهز

furniture اثاث ؛ متاع ؛ فرش مكان وما يلزم لتجهيزه كي يصبح لائقاً لسكنى او عمل .

furniture of a ship تجهيزات سفينة : جميع ما يلزمها لتصبح صالحة للسفر .

[سابقاً] احدى جمعيات الحقوق الانكليزية **Furnival's Inn** المعتمدة Inns of Court التابعة لدائرة الـ Chancery .

furor brevis انفعال مفاجيء ؛ هيجان عابر ؛ انسياق وقي مع عاطفة او هوى .

furor contrahi matrimonium non sinit, quia consensu opus est ليس للمجنون ان يعقد زواجاً لانه لا بد لذلك من القبول .

further ابعد ؛ اوسع (مدى) ؛ اكثر (مقداراً) ؛ اضافي ؛ آخر ؛ غير ذلك ؛ من جديد

further advance سلفة اضافية او تالية لسلفة سابقة .

further hearing محاكمة جديدة ؛ جلسة اخرى

further instructions تعليمات اضافية: يعطيها القاضي للمحلفين بعد تعليمات سابقة تلقوها عنه قبل اختلاطهم للقرار .

further maintenance of action, plea to (plea to further maintenance of action) عريضة مسببة بوقائع ناشئة بعد افتتاح الدعوى، يقدمها المدعى عليه كي ينفي بها حق المدعي في مواصلة السير في الدعوى .

furtive خفي ؛ مستتر ؛ لصوسي ؛ كتماني

furtively خلسة ؛ خفية

furtum سرقة : استيلاء على منقول للغير دون رضاه، باختلاس حيازته للمنفعة الشخصية او منفعة شخص غير صاحبه . مسروقات

[قانون اسكتلندي] سرقة مشددة، عوقب **furtum grave** عليها قديماً بالاعدام .

سرقة مشهودة ؛ سرقة تلبس : ضبط **furtum manifestum** السارق بالمسروقات .

مسروقات مقدمة للغير (غير السارق) **furtum oblatum** وموجودة لديه .

عديم الفائدة ؛ لا طائل تحته ؛ عبث او من العبث **futile**

مستقبل ؛ استقبالي ؛ منتظر ؛ قادم **future**

مال منتظر الايلولة **future acquired property**

[قانون اسكتلندي] دين مستقبل، حال **future debt** الاجل في يوم مستقبل .

حقوق عقارية (او عينية) مستقبلية **future estates** الايلولة : يتوقع صاحبها الحصول عليها في المستقبل .

صفقات آجلة **future market**

[قانون سكسوني] غرامة تفرض على القاتل **fyhtwite**

[قانون سكسوني] جيش من المشاة؛ قوات البلاد البرية **fyrd**

غرامة فرضت قديماً على المتخلف عن الالتحاق **fyrdwite** بالجيش او على من ارتكب جريمة قتل وهو في الخدمة العسكرية .

من معانيها ايضاً : اخلاء الطرف من الغرامة المذكورة .

G

[قانون اسكتلندي] صندل او ماعون يستعمل لنقل **gabbert** البضائع من سفينة الى اخرى او من السفن الى الارصفة البحرية

[بعض التشريعات الاوروبية] مكس ؛ ضريبة على **gabel** منقول ؛ رسم جمركي ؛ اجرة (او ايجار) خدمة

اجرة ارض ؛ ضريبة مفروضة عليها **land gabel** — مكلفون (باداء ضريبة او خراج او جزية او **gablatores** اجرة) .

ضريبة ؛ خراج ؛ جزية ؛ اجرة **gabulum**

اجرة نقدية **gabulus denariorum**

[قانون اسكتلندي] اداء ضريبة جمركية او **gaaffoldgild** جزية او خراج .

ارض خاضعة لضريبة او خراج **gaaffoldland**

اجرة (ايجار) ؛ ضريبة ؛ فائدة على نقود **gafol**

[قانون انكليزي قديم] رهن (شيئاً) ضماناً لوفاء دين **gage** [كاسم] رهن لدى دائن يكفل وفاء مدينه .

كسب ؛ ربح ؛ فائدة او منفعة **gain**

عوائد ارض ؛ ما يتوافر من كسب بسبيل استغلالها **gainage**

حرث الارض ؛ الكسب العائد من ذلك **gainery**

مكسب ؛ وافر الكسب ؛ مريح **gainful**

ينفي ؛ يناقض ؛ ينكر ؛ ينازع (في شأن) ، **gainsay** يطن فيه (او عليه)

اداء اجرة او ضريبة او واجب **gale** حق في حفر منجم او محجر واستغلاله نظير ايجار معلوم يدفعه الـ **gailee** المستأجر .

اجرة شأخرة **— hanging gale**

سفينة قراصنة **galea**

شهم ؛ فاضل . يرد هذا النعت عادة في الاشارة الى **gallant** اعضاء البرلمان (الانكليزي) على سبيل الاحترام، نحو: العضو الشهم المحترم **the honourable and gallant member** .

قياس سعة، مقداره ٢٣١ انشاً مكعباً . **gallon**

مشنقة: آلة لتنفيذ حكم الاعدام في المجرم بتعليقه **gallows** من عنقه حتى يموت .

ولد شرعي ؛ مولود في ظل الزوجية القانونية او **gamalis** لرجل وامرأة خاطبين فقط، اي بينهما مجرد تواعد على زواج لا زواج شرعي .

يقامر ؛ يراهن **gamble**

مقامر ؛ مراهن **gambler**

اداة قمار او ميسر **gambling device**

[مواد تأمين على الحياة] بوليصة **gambling policy** مقامرة ؛ وثيقة تأمين على الحياة تعطى للشخص باعتباره المستفيد بينما لا يعود عليه اي نفع مادي من الحياة المؤمن عليها .

صيد بري : (من طيور وحيوانات غير داجنة)، ما **game** يحصل عليه من ذلك بطريق الصيد .

قوانين الصيد البري : وهي تنظم احوال الصيد **game laws** وشروطه ومواعيده، حفظاً للطيور والحيوانات البرية وعملاً على دوام وفرتها .

رخصة صيد **game licence**

لعبة حظ (او نصيب) غايها الربح **game of chance** المادي ويستند فيها هذا الربح بكليته او اغلبيته الى مجرد الحظ .

لعب قمار او رهان او نصيب (لوتريا) ؛ ميسر **gaming**

عقد مقامرة ورهان **gaming and wagering contract**

[قانون اسكتلندي] لا تعتبر اتفاقات المقامرة والرهان باطله ومخالفة للقانون فحسب بل **sponsio ludicra** ايضاً، اي لا تستحق الالتفات ولهذا لا تقيم المحاكم الاسكتلندية اي وزن لعقود المقامرة والرهان ولا تحمي حقوق المقامرين بموجب هذه العقود .

على ان قوانين الرهان التالية تعتبر سارية المفعول في انكلترا واسكتلندا على حد سواء : (١) **the race course betting act of 1928** (٢) **the betting and lotteries act of 1934** (٣) **the pool betting act of 1954** .

- gaming house** دار قمار : بيت معد للالعاب القمار .
- gaming table** طاولة لعب : تستعمل للمقامرة على النقود او ما قام مقامها .
- ganancial property** [قانون اسباني] مال زوجية مشترك : يملكه الزوجان على الشيوع ويقسم بينهما بالتساوي عند الانفصال وانحلال الرابطة الزوجية .
- gananciales** [قانون اسباني] اموال مكتسبة اثناء قيام الزوجية .
- ganancias** [قانون اسباني] ارباح او مكاسب
- gang** عصابة ؛ فرقة ؛ رهط ؛ فوج ؛ فئة يعمل افرادها لغاية واحدة .
- ganger** عصابة اجرامية
- ganger** عريف ؛ ملاحظ او رئيس فئة من عمال .
- gangster** احد افراد عصابة اجرامية ؛ لص معتاد ؛ مجرم محترف
- gantelope** تلفظ gauntlett ، وهي عقوبة عسكرية تقضي على الجندي المحكوم بها ان يجري بين صفوف الجنود ويلهبه بالسوط او المقرعة كل جندي يصل اليه .
- gaol or jail** حبس : مكان لاعتقال او توقيف مؤقت ؛ يستعمل غالباً لعقاب مرتكبي الجح والجرائم البسيطة .
- gaol-bird** سجين معتاد : يحكم عليه بالحبس مرة بعد اخرى ، ولا يطول غيابه عن الحبس حتى يعود اليه من جديد .
- gaol (or jail) delivery** اخلاء الحبس ، بتقديم الموقوفين فيه للمحاكمة .
- gaol (or jail) liberty or gaol limits** حدود الحبس المباحة او مجاله المباح : منطقة محيطة بالحبس ذات حدود معينة يباح التجول فيها لبعض المساجين والمعتقلين اذا استطاعوا تقديم ضمانات تكفل رجوعهم الى الحبس .
- gaoler or jailer** سجان ؛ حارس سجن
- garage** كراج ؛ حظيرة سيارات : بناء من مادة واقية تصلح لحفظ السيارات ، ولا يعتبر المكان كراجاً لاغراض القانون ما لم يكن له سقف معقول .
- garandia or garantia** ضمان ؛ كفالة
- garantie** [قانون فرنسي] ضمان
- garble** يفريل ؛ يفرز الجيد من الرديء ؛ يختار الاجود

- gard or garde** حراسة ؛ قوامة ؛ رعاية او عناية
- gardein** حارس ؛ قيم
- garden** حديقة ؛ بستان ؛ سانية
- gardia** حراسة ؛ قوامة
- garnish** [قانون انكليزي قديم] مبلغ من النقد يدفعه المسجون لزملائه المساجين لدى دخوله السجن .
- [كفعل] يكلف بالحضور (معنى summon) يحجز ما للمدين لدى النير بسبيل الاجراء المسمى garnishment .
- garnishee** محجوز لديه : من كانت تحت يده نقود او اعيان منقولة او كان في ذمته دين المدعى عليه (في دعوى تنفيذ) وانذر بان لا يسلم النقود او الاموال او الدين لدائنه (المدعى عليه) حتى تظهر نتيجة الدعوى .
- من حجز على ما تحت يده من اموال ، او في ذمته من ديون ، للمدعى عليه بموجب سند تنفيذي او حكم او امر محكمة .
- garnishee order** امر للمحجوز لديه بوقف الاداء للمدعى عليه .
- garnishment** حجز ما للمدين لدى الغير : انذار شخص بأن لا يسلم ما بيده او في ذمته لشخص آخر (مدعى عليه) من نقود او اموال او ائتمنة او ديون ، بل يحضر امام المحكمة ويحجب على دعوى المدعي .
- توقيع الحجز على ما للمدين لدى الغير من اعيان منقولة او نقود او ديون ولو كانت مؤجلة الاداء او معلقة على شرط .
- garrison** حامية ؛ مقر جيش او قسم منه (في زمن السلم) .
- garrotting** الاعدام خنقاً : اخذ الاسبان والبرتغاليون بهذه الطريقة لتنفيذ احكام الاعدام واقتبسها عنهم بعض بلدان اميركا اللاتينية ؛ وهي تنفذ بوضع طوق حديدي في عنق المحكوم يطبق عليه اتوماتيكياً حتى يزهق روحه . وقد يجهز هذا الطوق احياناً برؤوس حادة تنفذ عند اطباقه في عنق المحكوم فتخزق نخاعه الشوكي وتقتله في الحال .
- يقصد بالكلمة ايضاً مجرد خنق الشخص بالطباق على حلقه ومنه من التنفس حتى يموت .
- garter** شريط جورب الساق : ارفع اوسمة الشرف عند الانكليز ؛ اسمه الكامل وسام شريط الساق Order of the Garter . وقد انشأه اصلاً ملك الانكليز ريتشارد الاول (قلب الاسد) اثناء حصار عكا (بفلسطين) ، ثم عدله الملك ادوارد الثالث فيما بعد الى وضعه الحالي . من اسمائه الاخرى : Knights of the Order of St. George وشعاره الويل لمن اساء الظن *honi soit qui mal y pense* .

- garth** سياج ؛ سد ؛ ساحة او فناء
- gas** غاز
- غاز تغليف سطحي : الغاز السائل casing-head gas — بين التغليف casing وبين الانابيب tubing .
- غاز طبيعي : يستنبط من مناطق الفحم — natural gas والبتروول .
- gasoline** بنزين
- gastine** [قانون فرنسي] ارض موات او فضاء ؛ ارض بور ، غير مستغلة
- gate** طريق ؛ ممر
- حق رعي ؛ نحو : رعي الحيوانات beast-gate او المواشي بوجه عام cattle-gate .
- باب سور ؛ باب خارجي ؛ بوابة ؛ مدخل
- gauger** كيال جمركي : يشتغل لدى دوائر الجمارك او المكوس في اعمال الكيالة (كتقدير معايير الاشياء او موازيتها او مقاييسها القانونية) .
- gavel** [قانون انكليزي] رسم ؛ ضريبة ؛ خراج ؛ جزية .
- اجرة سنوية
- gavelbred** اجرة عينية : مقدار من غلة الارض يدفع على سبيل الوفاء باجرتها .
- gavel kind** ملكية عقارية (اقطاعية) شاعت في Kent بانكلترا : تنتقل بموجبها الارض الى جميع الاولاد او الورثة الاقربين بالتساوي ، وهي قابلة للتوريث الايصائي ولا تخضع للمصادرة في العقوبة على الجنايات ؛ وللوارث ان يتصرف فيها اذا بلغ سن الخامسة عشرة .
- gavel-man** مستأجر : ملزم بدفع اجرة سنوية .
- gaveling men** مستأجرون ملزمون باداء واجبات عرفية خاصة بالاضافة الى ما ترتب عليهم من ايجار عادي .
- gavelwerk** خدمات عرفية يؤديها المالك الاقطاعي شخصياً او بسبيل ما يملكه من وسائل الجر أو النقل .
- gazette** نشرة وقائع رسمية ؛ جريدة رسمية : تصدرها حكومة البلاد لنشر التشريعات والقرارات والاوامر والتعيينات والاعلانات الرسمية .
- [كفعل] ينشر في جريدة رسمية
- gdn.** اختصار كلمة guardian : وصي او ولي
- gebocced** (راجع gebocian تاليا)
- gebocian** [قانون سكسوني] ينقل مالا او حقاً ؛ يتصرف فيه (والماضي gebocced)
- geld** [قانون سكسوني] نقود ؛ جزية ؛ غرامة (بمعنى mulct) ؛ تعويض ؛ قيمة
- geldabilis** [قانون انكليزي قديم] خاضع لضريبة او جزية .
- geldable** ملزم باداء geld ؛ تسري عليه الضريبة او الجزية .
- gemma** [مواد مدنية] جوهرة ؛ حجر ثمين
- genealogical tree** شجرة نسب ؛ تفصل تسلسل النسب من الاصول الى الفروع .
- genealogy** بيان انساب العائلة او عمود نسبها ؛ تسلسل الصلة النسبية فيها من الاصول الى الفروع .
- genearch** راس الاسرة ؛ عبيدها
- gener** زوج البنات
- genera non pereunt** المثليات لا تهلك
- general** عام ؛ شامل ؛ رئيسي ؛ مركزي (بمعنى central) [كاسم] اعلى الرتب العسكرية ، من زعيم فما فوق .
- جمعية عمومية . مجلسا الشيوخ **general assembly** والنواتب في الامة .
- الجمعية العامة (في هيئة الامم المتحدة) : وهي تضع خطوط سياسة الهيئة وتتشكل من وفود الاعضاء على ان لا يزيد عدد اعضاء وفد الدولة الواحدة فيها على خمسة ولا يكون لها عند المداولة واتخاذ القرارات الا صوت واحد .
- general assignment for benefit of creditors** ايلولة عامة لمصلحة الدائنين . انتقال الحق في اموال المدين (المفلس) الى امين تقليدية يتولى ادارتها واستغلالها وبيع ما فيها وتوزيع ثمنه على ارباب الديون قسمة غرام .
- دعوى اخلال بوعد او واجب قانوني **general assumpsit** ضمني (ينص عليه القانون ضمناً في بعض الاحوال) .
- (راجع باب average)
- general average** (average clause or agreement)
- [مواد بحرية] شرط الخسارة العمومية او الموار العام .
- مساهمة المغارم **general average contribution** العمومية : وهي مساهمة جميع اصحاب الشحنة لتعويض اية خسارة او تضحية يتحملها احدهم في سبيل انقاذ باقي الشحنة

general council مجلس عام . أحد الاسماء القديمة التي عرف بها البرلمان الانكليزي . وقد يراد به احياناً مجلس المملكة المتحدة للتعليم الطبي والتسجيل المؤسس بموجب القانون الطبي Medical Act لسنة ١٨٥٨ General Council of Medical Education and Registration of the United Kingdom .

general credit [في الشهود] موثق فيه عموماً؛ يستأهل الثقة

general estate جميع الاملاك العائدة للشخص، مجموع امواله العقارية؛ املاكه بوجه عام

general exception دفع عام : الدفع في ادعاء الخصم من حيث الاساس او عدم كفاية الاسباب .

يختلف عنه الدفع الخاص special exception في كونه يقتصر على ناحية خاصة من الدعوى فيتناولها من حيث الشكل مثلاً دون غيره .

general execution تنفيذ عام : لا ينصب على اشياء معينة من اموال المدين بل يقتضي الوفاء بقيمة المطلوب من اية اموال اخرى منقولة للمدين المذكور يتسنى العثور عليها .

general executor منفذ عام (الوصية) : تشمل ولايته جميع اموال التركة حينما وجدت .

general exemption order امر اغفاء عام : يخول الحانات ان تفتح في غير الساعات العادية اذا اثبت اصحابها ان فتحها كذلك يناسب المنطقة المعنية ويلبي حاجات الاهالي المحيطين بها .

general fee conditional ملك ميراثي مشروط الايلولة الى الورثة الصليبيين دون غيرهم .

general field ميدان عام : يضم عدداً من قسائم محاطة بسور واحد يحتويها كجموعة واحدة .

general interest مصلحة المجموع : وهي اذنيق نطاقاً من المصلحة العامة public interest التي تشمل كل شخص في الدولة، بينما تقتصر الاولى على ما دون ذلك فتعني المصلحة العامة في نطاق محدود لا يتجاوز مجتمعاً خاصاً او مجموعة بشرية معينة .

general jurisdiction اختصاص عام : ولاية قضائية عامة تشمل كافة المنازعات القانونية دون استثناء .

general law [قانون عام] لا يوضع لجهة او فئة بشرية خاصة، بل تكون احكامها عامة تشمل النفوس على حد سواء .

general lien حق امتياز عام : يبقى على البضاعة موضوع

الدين حتى يؤدي المدين رصيد ما عليه من ثمنها .

General Medical Council المجلس الطبي العام : الهيئة المختصة، حسب القانون الطبي Medical Act لعام ١٩٥٠ بتسجيل الاطباء لممارسة المهنة وتأديبهم وشطب قيدهم من السجل عند اللزوم .

general ship سفينة عامة، تقابلها السفينة الخاصة التي تستأجر بعقد خاص ليكون استعمالها وفقاً على جهة خاصة او اشخاص معينين دون غيرهم .

general warrant امر قبض عام، يصدره وزير الداخلية لانتفاء القبض على المرتكبين لافعال معينة دون بيان الاسماء في الامر .

generalia praecedunt specialia sequuntur للعموميات ان تتقدم الخصوصية . العام من الاشياء يتقدم الخاص :

generalia specialibus non derogant الاشياء العامة لا تفت في الاشياء الخاصة : اي لا تنال من آثارها .

generalize يعمم؛ يضع في صيغة عامة؛ يعطي (لشيء) صفة العمومية . يستظهر الاشياء من القرائن العامة . يخرج بنتيجة عامة

generation جيل؛ عقب؛ درجة من درجات الذراري في تعاقب الانساب .

generic عام؛ تميمي؛ اطلاقى؛ شامل : ينطبق او يسري بوجه عام .

Geneva Convention ميثاق جنيف : ابرم هذا الميثاق في شهر يوليو سنة ١٩٢٩ كتكملة لميثاق لاهاي المبرم سنة ١٩٢٧ (وخصوصاً المواد ٢٩ الى ٢٩ من الميثاق المذكور) وكان الغرض منه حماية اسرى الحرب من مثل المعاملة السيئة التي استهدفوا لها خلال الحرب العالمية الاولى ١٩١٤ - ١٩١٨ .

Geneva Cross صليب جنيف : الصليب الاحمر او سلامة ارواح الركاب من خطر محقق؛ او المساهمة في تحمل اية مصاريف استثنائية ييذلها بعض الشاحنين في سبيل مصلحة المشتركين في الشحنة .

Genoise lottery يانصيب جنوا : نوع من اليانصيب يختار فيه للاعب خمسة ارقام او اربعة او ثلاثة او اثنين من تسعين رقماً (اي من الواحد للتسعين)، فيلعب على رقين منها او ثلاثة او اربعة او خمسة، ثم تسحب خمسة ارقام من التسعين، فاذا خرجت ارقامه بكاملها ربح مبلغاً معلوماً يحسب على اساس المبلغ الذي لعب عليه وعدد الارقام التي اختارها .

gens [قانون روماني] عصابة او اسرة يجمع افرادها نسب ودم واحد .

gens de justice اسرة العدل، ويراد بها موظفو المحكمة .

gentleman [قانون روماني] كريم المحتد (دون ان يكون من النبلاء او اصحاب الالقب الرفيعة)؛ شهم؛ مهذب . عرف رجال القانون gentleman بأنه كل شخص لا عمل له يستطيع ان يحيا حياة خاملة who can live idly بحكم ما يعود اليه من ايراد ابيه او امه او ممتلكاته الخاصة . وينطبق اللقب ذاته ايضاً على كل من الآتين حسب احكام قوانين عقود البيع bills of sale acts .

(أ) من لم يعمل قط في اية مهمة او حرفة او تجارة . (ب) من عاش كوجهاء الارياف وكان شريكاً موصياً sleeping partner في شركتين او مؤسستين او اكثر . (ج) اي طالب طب سبق له العمل كمساعد جراح مدة قصيرة ومضت على اعتزاله الخدمة مدة ستة اشهر على الاقل . (د) من عمل وكيلاً لتوريد الفحم ثم فصل عن العمل . (هـ) من اشتغل كاتباً لدى احد الوكلاء القضائيين او العاديين ثم فصل عن عمله وكان مورده الرئيسي ما خصصته له امه .

gentleman commoner لقب جامعي يطلق على كل من تمتع بمكانة خاصة من طلبة جامعي اكسفورد وكبردرج .

gentleman usher حاجب او مباشر مهمته قيادة المطلوبين للمحاكمة او للشهادة الى قاعة المحكمة .

gentleman's agreement اتفاقية شرف : تسري على اطرافها بدافع الشرف لاقوة القانون (اي لا تعتبر ملزمة قانوناً) .

genuine [في النقود والصكوك والسندات والمحركات] صحيح اصلي؛ غير مزور او زائف

genus جنس؛ نوع؛ اصل

gerens يحمل؛ عليه

gerens-datum يحمل تاريخاً : اي مؤرخ

german كلي؛ خاص

[صلات القربى] اعيان؛ اشقاء (لابوين)

«بنو الاعيان» اخوة اشقاء لابوين . brothers german —

ابناء او بنات عم او خال عين؛ cousins german —
ابناء او بنات عمه او خالة عين .

وثيق الصلة؛ متصل بشيء، نحو : كان متصلاً germane بموضوع الخلاف it was germane to the matter at issue .

germanus عين (م. اعيان)؛ شقيق؛ من دم واصل واحد : اي لذات الوالدين .

gerontocomium ملجأ للمسنين . مصح لكبار السن من الرجال والنساء .

gerrymander [اجراءات انتخابية] ترتيب المناطق الانتخابية ترتيباً يهود بغير النتيجة القانونية المتوقعة من الترتيب القانوني العادي ويضمن لبعض الاحزاب من النصر في المناطق المطلوبة ما لا تضمنه خطوط التقسيم الطبيعية .

gest [قانون سكسوني] ضيف

gestation مدة الحمل بالجنين حتى ولادته .

gestio سلوك؛ سيرة؛ تصرف فضول؛ تدخل (غير مطلوب) في شؤون الغير .

gestio pro haerede [مواد مدنية وقانون اسكتلندي] يسلك سلوك الوارث؛ يتصرف كوارث

نقل هذا الاصطلاح عن القانون الروماني، ويراد به وصف سلوك الوارث او بيان الاثر المترتب على صيرورة الميراث اليه كوارث شرعي او موصى له . فاذا سلك الشخص المعنى سلوك الوارث **gestio pro haerede** (اي تصرف مثله) دل ذلك على قبوله للميراث قبول ذوي الحقوق في التركة من ارباب الذمم والامتيازات وينسب اليه هذا السلوك عادة اذا شرع في مباشرة حقوقه الموروثة : كقبض الاجور مثلاً والعوائد المستحقة او وضع اليد على الاموال الآيلة اليه شرعاً او ايضاً .

gestor [قانون مدني] نائب او وكيل؛ من ناب او توكل عن غيره في عمل او تصرف .

get [قانون عبراني] ورقة طلاق (عند اليهود) تحرر باللغة الآرامية ويقدمها الزوج الى زوجته اشعاراً بتطليقها امام الرببي وعشرة من الشهود .

الغاروقة وهي من رهونات ***Gharouka or Gharuqa** الشريعة الاسلامية .

[فقه اسلامي] الغلاب؛ تغليب حالة على اخرى ***Ghilab** لتفوقها عليها بسبب من الاسباب، كأن تغلب في رجل حالة الصحة على المرض او الجنون على العقل، وهلم جراً ...

gibbet عود مشنقة - قوامها عمود خشبي يمتد من رأسه ذراع واحد يعلق عليه المراد اعدامه .

مشنقة مزدوجة؛ عود مشنقة يمتد من **double gibbet** رأسه ذراعان على شكل حرف T اللاتيني .

سيف : رمز قوة القانون التنفيذية ومضائه في ملاحقة المجرمين وقصاصهم كائنين من كانوا .

[قديماً ، وفي القانون النورماندي] ورد الاسم ذاته للدلالة على ما يسمى «الولاية العليا» أو «الاختصاص الاعلى» *gladius* .

[قانون مدني] ثمار الشجر ؛ محاصيله بوجه عام *glans*

تربة ؛ حقل ؛ ارض مزروعة *gleba*

خدم الارض الراسخون ، الذين لا *glebae ascriptitii* يستطيع اخراجهم من الارض ما داموا يوفون بالواجبات المترتبة عليهم .

[قوانين كنسية] ارض عائدة لكنيسة الابرية ؛ *glebe* ارض مهداة للكنيسة او لغرض كنسي .

[قانون روماني] تربة ؛ ارض زراعية

طائرة شراعية : طائرة بلا محرك او قوة دافعة غير الريح . *glider*

طيران شراعي (بطائرة شراعية) *gliding*

[قانون الطيران] مسافة الانزلاق *gliding distance*

مندوبون قضائيون : يمينون احياناً للفصل *glomerells* في المنازعات الناشئة بين طلبة احدى المدارس او الجامعات وبين الاهالي المحليين من سكان البلدة التي يقع فيها المعهد المعني .

[قانون مدني] سلفة ؛ اخت الزوج (بالنسبة للزوجة) *glos*

شرح متن القانون او نص الموضوع *gloss or glossa* والتعليق عليه في هامشه .

قفاز . جرى العرف قديماً على ان يقوم عامل *gloves* الملك *sheriff* بتقديم قفاز ابيض للقاضي اذا افتتحت جلسة الجنايات ولم يكن هناك اي متهم يستحق المحاكمة ، وذلك اشعاراً بانعدام الجرائم وتمام المحافظة على السلام .

كذلك جرت العادة على خلخ القفاز من اليد اليمنى عند حلف اليمين ؛ وما زال يؤخذ بهذه العادة حتى اليوم .

يرد (بمعنى *to be dismissed*) *go* تصدر ؛ نحو : يجوز صدور الامر *the writ may go* .

يكفل (شخصاً) : بتقديم سند الكفالة اللازم . *go bail*

يفحص اسباب القرار من *go behind decision* جديد ؛ يراجعها او يعيد النظر فيها

[مواد البترول] أداة تلتقي في تغليف الثقب *go-devil* البترول للكشف عن ماهية محتوياته .

اداة لتنظيف انابيب البترول تدار وتضغط في الانابيب بتأثير ثقل الزيت السائل فيها .

ينصرف من المحكمة . اذا كان المعنى بالعبارة *go hence* احد المتداعين افادت رد دعواه نهائياً ووجوب عدم مراجعته المحكمة في الموضوع ذاته مرة اخرى او ابراءه من المسؤولية المنسوبة اليه ، وذلك حسب الاحوال وصلة الشخص بالدعوى .

[شؤون العمال] يضربون عن العمل *go out*

تقول الى ، نحو : ستؤول الارض اليه *go to land* shall go to him .

[في السندات الاذنية] تقدم للاحتجاج *go to protest* (البروتيسو) او التكره ، نظراً لعدم دفع قيمتها عند الاستحقاق من الساحب .

يذهب بلا موعد : اي ترد دعواه نهائياً *go without day* ولا يضرب له اي موعد آخر لنظرها .

غرامة كنسية فرضت قديماً على مرتكبي الجرائم *God-bote* ضد الشعائر الدينية .

مؤسسة عاملة ، قائمة او حية . مشروع *going concern* ناهض او سليم : يسير حسب الغاية التي انشئ من اجلها .

قيمة المؤسسة العاملة . *going concern value* (راجع *going concern*) اي قيمة مصادرها ومعداتها .

سريان القانون ، نفاذه *going into effect of act*

[حركات السفن والمراكب الشراعية] *going of large* تسير مع الريح

السعر الجاري (في سوق عادية) *going price*

عربون *God's penny*

يلتحق بجمعية الحقوق ، لنيل اجازة *go to the bar* المحاماة بدرجة *barrister* .

[اجراءات انكليزية] قيام *going through the bar* رئيس المحكمة بسؤال جميع المحامين (عامي النيابة والمصوم) الواحد تلو الآخر ، حسب الاقدمية ، اذا كانت لديهم اية طلبات او اقتراحات .

[محاكمات القانون العام] *going to the country* الاحتكام الى هيئة المحلفين او تفويض النفس اليها .

ترد كلمة *country* في هذا الاصطلاح وامثاله بمعنى هيئة محلفين على اعتبار ان هذه الهيئة تمثل المنطقة التي اختيرت منها . والمنطقة ذاتها تقوم مقام البلاد باعتبارها جزءاً منها ، وعليه

[في انكلترا - قديماً] قانون المشقة ؛ اجراء *gibbet law* عرفي بائد كان يخول من لهم حق الانتخاب ان يعقدوا جلسة مستعجلة لمحاكمة اي شخص متهم بسرقة بسيطة *petit larceny* ويجلبونه ثم يوجهون اليه التهمة ، فاذا اقنعهم ببراءته اطلقوا سراحه والا امروا بتعليقه او قطع رأسه في الحال .

قرار جدعون . *Gideon decision, 1963 of U. S.* صدر هذا القرار عن المحكمة العليا الاميركية *Supreme Court* سنة ١٩٦٣ واشتهر بما نص عليه من وجوب تعيين محام يدافع مجاناً عن أهم بجانية وثبت فقره .

هبة ؛ هدية ؛ عطية ؛ تبرع ؛ تحلة ؛ تصرف بلا عوض . *gift* ولا بد للهبة من ثلاثة اركان : الايجاب *offer* من الواهب والقبول *acceptance* من الموهوب له وانعدام الموض *want* of consideration .

[قانون انكليزي] تصرف عقاري مطلق ينقل الارض من المتصرف الى المتصرف له .

الهبة خشية الموت ؛ ما ينحله الواهب *gift causa mortis* للغير بدافع توقعه للموت : اي اعتقاداً منه بأنه مشرف على الوفاة .

سند هدية او هبة : يعطى على سبيل التبرع او *gift deed* بشن اسمي .

هبة بين الأحياء : تستوفي كامل اركانها *gift inter vivos* في حياة الواهب والموهوب له .

هبة تتبع : تصرف تبرعي ينتقل به المال الى *gift over* شخصين او اكثر بالتتالي ؛ كالتصرف الذي ينقل العقار على سبيل الهبة الى زيد مثلاً لينتفع به طول حياته على ان يؤول بعد موته الى عمرو ؛ فمآله كذلك يعتبر *gift over* لعمرو .

الهبة لطيفة او فئة : تصرف تبرعي *gift to a class* شامل ينتقل بموجبه المال في المستقبل الى طبقة او جماعة معينة من الناس لا يعرف عدد افرادها على وجه الدقة حال نشوء الهبة بل تنتظر معرفته في المستقبل عند وفاة الواهب او حلول الظروف المشروط في الهبة .

[قانون سكسوني] ضريبة او جزية (بمعنى *tribute*) ؛ *gild* غرامة ؛ تعويض على اضرار

من معانيها ايضاً : اخوة ؛ رابطة ؛ اتحاد على هيئة نقابة تضم افراد المهنة او الحرفة الواحدة وفقاً لانظمة معينة ، ولا تختلف في المعنى المذكور عن *guild* .

جمعية تجارية ؛ نقابة تجار *gilda mercatoria*

[قانون فرنسي] غشاش ؛ نصاب *gilour*

[قانون انكليزي قديم] تاجر غشاش ؛ من باع سلعة على انها

اخرى ، كن باع تنكاً (صفيحاً) على انه فضة ، او نحاساً على انه ذهب .

[اوراق مالية] مذهبة الحد او الاطار ؛ ممتازة *gilt edge* (من حيث الثبات او القوة) . يطلق هذا الاسم على احسن الاوراق المالية والاسهم وارفعها منزلة ، نظراً لقوتها والثقة العامة فيها وشدة الاقبال عليها .

اذا اتصف المشروع او الشيء المثمر فيه المال بانه *gilt edge* فلا يعني هذا عظم كسبه بل ضمان هذا الكسب وعدم فشل الشيء موضوع الشئ وعلو مقامه في الاسواق المالية واعتباره كالأذهب من حيث الثبات والقوة .

سندات او اسهم مذهبة : السندات والاسهم التي *gilts* لا يخشى عليها من حيث الثبات والقوة وتقل عن غيرها من حيث الارباح .

[شؤون التعدين] عمال مناجم غير فنيين ، *gin men* يؤدون اعمالاً يدوية عامة لا تحتاج الى تخصص او تدريب .

تكاليف قطف القطن ونقله الى *ginning advances* اماكن الحلاجة .

ساحب الكمبيالة (السند الاذني) *girante*

[قانون اسكتلندي قديم] *girth and sanctuary* مستجار او حمي كان يمنحه من ارتكب جريمة القتل بدم حار (عن غير عمد او اصرار سابق) .

لب ؛ جوهر ؛ خلاصة ؛ فحوى *gist* اركان جوهرية يقوم عليها ادعاء او ترتكز اليها دعوى .

يعطي ؛ يهب ؛ ينحل (بلا مقابل) *give*

يهب ويوصي (على ان يصبح المال *give and bequeath* موضوع التصرف ملكاً خالصاً للموصى له حال وفاة الموصي) .

يقدم كفالة *give bail*

يصدر حكماً او قراراً في دعوى ، *give judgment* ينطق به

يعلن ؛ يخطر ؛ يشمر *give notice*

[قواعد الطيران] يفسح او يخلي الطريق *give way*

واهب ؛ معط ؛ متبرع ؛ ناحل : من تبرع بماله او *giver* تصرف فيه للغير بلا مقابل .

[قانون لويزيانا بالولايات المتحدة] *giving in payment* اعطاء على سبيل الوفاء ؛ نزول المدين عن شيء ومناوئته للدائن وقبول هذا له على سبيل السداد .

and of this he puts : فختام الوكيل للمرافعة بقوله : himself upon the country ان موكله فيما عرض من الوقائع قد احتكم الى البلاد، هو going to the country .

شاهد نازح : الشاهد الذي يوشك ان going witness يبرح نطاق اختصاص المحكمة بالانتقال الى مقاطعة اخرى، في البلاد ذاتها، تخرج عن اختصاص تلك المحكمة .

gold backing ظهر ذهب

gold bonds سندات ذهب : السندات المالية التي تدفع قيمتها بالذهب او اي نقد آخر مقبول لدى الولايات المتحدة الاميركية للوفاء بما لها من الديون .

gold bullion standard قاعدة السبائك (اي سبائك الذهب)

gold clause شرط الذهب : شرط الوفاء بالذهب او ما يعادل قيمته بعملة ورقية متفق عليها .

gold exchange standard قاعدة صرف الذهب ؛ قاعدة العملة الأجنبية الذهبية

gold points حد الذهب

gold premium علاوة الذهب : الفرق بين قيمة العملة الاسمية وقيمتها بالذهب .

gold reserve احتياطي الذهب او رصيده

gold specie standard قاعدة المسكوكات الذهبية

gold standard قاعدة الذهب

goldsmith's notes سندات صاغة : سندات نقدية يعطيها البنك لزيائته بياناً للمبالغ النقدية المدفوعة له منهم . جرت العادة قديماً على تسميتها كذلك لان جميع اعمال الصيرفة في لندن كانت بيد الصاغة .

gombeen اصطلاح انكليزي ايرلندي يستعمل بمعنى usury ربا .

good صحيح ؛ حسب الاصول ؛ كاف (من الوجهة القانونية) ؛ مقبول ؛ مقنع ؛ سار ؛ مسؤول او اهل للمسؤولية والاعتماد .

إذا اشر بهذه الكلمة على وجه الشك افادت ان لدى صاحبه رصيماً كافياً لتغطية قيمته .

يجبر خسارة — make good

good and lawful men يشار بهذا الاصطلاح عادة الى الاشخاص المراد انتخاؤهم للعمل في هيئات المحلفين، ومعناها «رجال طيبون مراعون للقانون» .

good behaviour استقامة السلوك : التصرف في حدود الآداب العامة والقانون .

good cause سبب كاف او معقول

good consideration عوض وجيه . يرد هذا الاصطلاح كمرادف لـ valuable consideration عوض ذو قيمة معتبرة يصح ان تكون اساساً قانونياً كافياً لعقد وسبباً وجيهاً لاقامة الدعوى على المخل . على ان المفهوم الأصلي للاصطلاح المذكور good consideration هو روابط الدم او العاطفة الطبيعية او اعتبارات الشهامة او الواجب الطبيعي التي تبرر الالتزام او التصرف وتعتبر اساساً سليماً له .

good faith حسن او سلامة النية

good jury هيئة لمحلفين ممتازة : يختار اعضاؤها من قائمة المحلفين الممتازين .

good, merchantable abstract of title بيان مقتضب عن خلو الحق العقاري من اي اختصاص ، او امتياز او رهن او مطالبة او معارضة تشوه قيمته السوقية او تنال من قوتها .

good of service في سبيل المصلحة، لمنفعتها او صالحها ؛ نحو : فصل عن العمل في سبيل المصلحة ؛ he was discharged for good of the service اي نتيجة لسوء سلوكه او قبح تصرفه .

good offices [علاقات دبلوماسية] وساطة كريمة ؛ توسط كريم ؛ مساع طيبة (او حميدة) ؛ خدمات ودية

good record title حق ملكية تبين السجلات خلوه من اي تكليف او امتياز او رهن للغير .

good repute سمعة حسنة

— of good repute حسن السمعة ؛ ذو سمعة طيبة

good title حق ملكية خالص (لصاحبه) : لا يشوبه اي امتياز او اختصاص او تكليف او رهن للغير ولا يلابسه اي نزاع او شك .

good will تأييد ؛ ثقة ؛ حسن ظن ؛ نحو : تأييد الجمهور و ثقته good will of the public .

goods عروض ؛ سلع ؛ بضاعة او بضائع كل شيء منقول (ذو قيمة) غير حي، بما في ذلك السندات والاسهم والاوراق المالية .

goods and chattels عروض ومنقولات . يشمل هذا الاصطلاح جميع الاموال التي لا تدخل في عداد الاموال العقارية.

وكلمة chattel هي أعم من goods لأنها لا تقتصر على معنى goods بل تشمل ايضاً جميع المنقولات الحية، كالحيوانات على انواعها، كما تشمل الامتعة الخاصة والمعدات والادوات معها كانت .

[قانون انكليزي حديث] ارض صغيرة ضيقة (قليلة العرض) gore

[قانون الاراضي الحديث] ارض مثلثة الشكل

[في بعض الولايات المتحدة] جزء من اقليم country قليل السكان .

يحكم ؛ يهيمن ؛ يسيطر ؛ يدير ؛ ينظم govern

حكومة . نقل هذا الاسم عن الكلمة government اللاتينية gubernaculum ومعناها دفة . والمراد بالحكومة نظام ادارة الدولة او اداة السلطة على الشعب وتصريف اموره وتوجيه جهوده وتنظيمها وضبط سلوك افراده وجماعته . وقد وردت فيها تعاريف عدة منها :

القواعد والمبادئ الاساسية التي تقوم عليها ادارة الامة او الدولة . السلطة العليا السائدة في الدولة او الشعب او الامة .

الجهاز الذي تفرض به السلطة العليا ارادتها على الدولة وتمارس وظائفها .

مجموعة المؤسسات والمصالح والدوائر والمكاتب السياسية التي تباشر بسبيلها اعمال الدولة التنفيذية والقضائية والتشريعية والادارية .

مجموعة اصحاب المناصب والوظائف الرسمية القائمين بأعمال الدولة التنفيذية والقضائية والتشريعية والادارية .

ما تمارسه المراجع المختصة على افراد الشعب او الامة من سلطة الضبط والاشراف (الموجه) والمراقبة .

حكومة ائتلافية coalition government

حكومة اتحادية : كالولايات المتحدة الاميركية وسويسرا وكندا واستراليا وغيرها . federal government

حكومة متنوعة : تجمع بين شكلين mixed government او اكثر من اشكال الحكومات الرئيسية، كالملكية والارستقراطية والديمقراطية والديكتاتورية وهلم جرا ...

حكومة قومية national government

حكومة جمهورية : يملك فيها الشعب republican — السيادة ويمارسها بسبيل من يتخار من نواب ومثليين .

حكومة الامر الواقع : الحكومة government de facto التي تقوم بواقع القوة لا القانون وتكون في الغالب حكومة غاصبة .

حكومة شرعية او قانونية : government de jure اقصيت عن الحكم بسلطان القوة .

حكومي : خاص بالحكومة او صادر عنها governmental

عمل حكومي : تمارسه السلطات governmental act الحكومية في حدود الدستور او يمارسه موظفوها نيابة عنها .

مأمورون رسميون . موظفو governmental agents الحكومة ومستخدموها : المكلفون أداء ما يسند اليهم من الخدمات والمهام العامة .

مرافق حكومية : خدمات governmental facilities رسمية ؛ اسباب قضاء الحاجات العامة ؛ المنشآت والمؤسسات التي تقيمها الحكومة للاغراض العامة كالمحاكم مثلاً، والسجون والمستشفيات وما اليها .

حصانة حكومية . مبدأ governmental immunity ضمني في الانظمة الفدرالية من شأنه ان يقيد حق الحكومة الاتحادية في فرض الضرائب على الولايات كما يقيد حق الولايات في فرض الضرائب على الحكومة الاتحادية، وذلك بالقدر الذي تقتضيه مصالح البلاد . ويقتصر هذا المبدأ على علاقات تقرير الضرائب بين الولايات والاتحاد في الدولة الاتحادية .

جهاز حكومي : اي government instrumentality وكالة رسمية تقرر الجهات التشريعية التنفيذية انشاءها وفقاً للدستور .

حاكم ؛ محافظ governor

عفو عام : يمنح على سبيل التفضل لا الحق . grace

(راجع days of grace) grace, days of

نعمة الله، فضله ؛ منحة ربانية Grace of God

[مواد التأمين] مدة امهال دفع الاقساط ، grace period وهي ايام معنوية يمهلها حامل وثيقة التأمين لاداء المستحق عليه من اقساط التأمين بعد تاريخ الاداء المقرر بالوثيقة .

[قانون انكليزي قديم] تدريجياً ؛ درجة او خطوة gradatim بعد اخرى

تدرج ؛ ترتيب حسب الدرجة او الصنف . gradation

يصنف ؛ يضع الشيء في درجته او مع فئته . grade

يسوي قطعة ارض بأخرى لتتبادل القطعتان من حيث الموقع والارتفاع .

[كاسم] درجة، نحو درجات الجريمة او مقاييس خطورتها grades of crime

صنف ؛ نوع ؛ قيمة

جريمة متنوعة : تختلف درجاتها من graded offence حيث البساطة والخطورة كما تختلف العقوبة التي تكال لها من حيث الخفة والشدة .

gradualism التدرج : مذهب اشتراكي يرى وجوب تنفيذ الاشتراكية تدريجياً .

graduate يحمل شهادة علمية جامعية (من كلية أو جامعة) ؛ مجاز من جامعة في أحد العلوم .

[كفعل] يتخرج في جامعة أو كلية .

gradus parentelae شجرة نسب ؛ عمود نسب ؛ جدول تدرج انساب

graffer محرر عقود ؛ كاتب عمومي

graffium سجل ؛ كشف ؛ قيد

grafio بارون baron ؛ قاضي شؤون مالية . محام

graft [اجراءات العدالة المطلقة equity] تثبيت حق الدائن المرتهن في عقار مرهون لم يكن ملكاً خالصاً للراهن المدين حين نشوء الرهن عليه (بسبب خصومة قائمة حوله أو مطالبة أو تكليف أو اي شيء آخر) . فاذا ثبتت للمدين ملكية هذا العقار وتظهر من مطالبات الغير امكان تثبيت حق الدائن المرتهن فيه .

من معانيها الدارجة : الرشوة أو الحصول على المنفعة بالتأثير في الموظفين الرسميين بالمال أو الجاه أو السياسة أو القرابة أو أية وسيلة أخرى لا يقرها القانون .

grain rent مزارعة : استئثار الارض بحصة معلومة من غلتها

grand اسم شائع لورقة الالف دولار عند محترفي السرقة والمهربين وامثالهم .

grand assize (راجع assize)

grand committee اللجنة الكبرى : لجنة دورية في مجلس العموم البريطاني تدوم بدوام الدورة البرلمانية مهمتها النظر وابداء الرأي في مشاريع القوانين المالية وغيرها .

grand days [عند الانكليز] ايام معلومة تعتبر في جميعيات الحقوق Inns of Court والـ Chancery اعياداً تقليدية تراعى فيها مراسيم خاصة .

grand jury (راجع باب jury)

Grand Remonstrance الاحتجاج الكبير : محرر دستوري وضعه مجلس العموم البريطاني House of Commons سنة ١٦٤١ في ٢٢٦ صفحة، تضمنت اغلاط الملك تشارلز الاول ومظالم الشعب كما رآها البرلمان حينئذ وعدداً من الاصلاحات الخطيرة .

grand total مجموع كلي

grandchild حفيد أو حفيدة : ابن الابن أو البنت

grandfather جد : اباالاب أو الام

grandmother جدة : ام الاب أو الام

grange مزرعة مجهزة بجميع لوازم الزراعة من منشآت ومعدات وما الى ذلك .

grant يهب ؛ يمنح ؛ يعطي ؛ يتفرغ (عن) ؛ يتصرف (في) [كاسم] هبة ؛ نخلة أو منحة . سند هبة . تصرف كتابي ناقل لمال

التصرف كتابة فيما لا استطاع التصرف فيه بطريق المناولة .

هبة عقارية شخصية : ارض — private land grant تمنحها الحكومة لاحد الافراد على سبيل الهبة .

هبة عمومية (مصدرها الدولة) ؛ ينتقل — public grant بها موضوع الهبة من الحكومة الى فرد أو جماعة بموجب حجة رسمية .

grant and demise يعطي ويؤجر . يرد هذا الاصطلاح في عقود الاجارات الطويلة للدلالة على ان مالك الارض قد أجر ارضه عدداً من السنين lease for years لينتفع بها المستأجر كما شاء .

grant and to freight let [مشاركات النقل البحري] تأجير السفينة لاغراض الشحن ؛ وضع السفينة تحت تصرف المستأجر ليستعملها في نقل ما شاء الى مكان معلوم وذلك بالزول عن حيازتها اليه مدة الرحلة المقررة .

grant clean credit [معاملات مصرفية] يمنح اعتماداً على المكشوف .

grant-in-aid إعانة أو منحة مالية

grant to uses [تصرفات عقارية انكليزية] هبة انتفاع . الفراغ عن الارض للغير كي ينتفع بها في حدود القانون .

grantee موهوب أو متصرف له : من انتقل اليه المال موضوع الهبة أو التصرف .

grantor واهب ؛ متصرف ؛ متفرغ : من صدر عنه التصرف للغير .

grantor's lien امتياز المتصرف : وهو ما يظل قائماً على موضوع التصرف حتى يني المتصرف له بكامل الثمن المتفق عليه .

grass widow زوجة مهجورة : يعتزل عنها زوجها (دون ان يطلقها) .

زوجة مقطوعة ، نتيجة هجران زوجها لها أو طول غيبته عنها . (اصطلاح عامي دارج)

grassum [قانون اسكتلندي] مبلغ عرني يؤدي لصاحب الارض عند انتقال حيازتها من مستأجر الى آخر .

gratification جزاء ؛ عوض ؛ مكافأة ؛ هبة ؛ مقابل (يدفع بنية سليمة) نظير عمل أو خدمات .

gratis مجاناً ؛ بلا مقابل

gratis dictum قول أو تصريح لا يلزم به الخصم في الدعوى ولا يؤخذ عليه .

gratuitous تبرعي ؛ مجاني ؛ بلا مقابل ؛ على سبيل الهبة

gratuitous allowance علاوة تبرعية ؛ مرتب تبرعي ؛ جعل منحول

gratuitous guest [انظمة استعمال السيارات] راكب مجاني ؛ كل شخص يدعى الى ركوب السيارة من صاحبها أو من يقوم مقامه ، بلا اجرة .

gratuity نخلة ؛ هبة ؛ مكافأة ؛ مال أو شيء يؤول الى الغير بسبيل تفضل صاحبه أو زوله عنه سخاء منه .

gravamen جوهر (تهمة) ، مدارها أو لبها ؛ موضوع (ظلامة أو ضرر)

grave قبر ؛ جدث [كنعت] خطير ؛ جسيم ؛ فادح ؛ فاحش ؛ وخيم (العاقبة) ؛ شديد ؛ بليغ ؛ لا يستهان به

graven dock رصيف مائي مثبت الى اليابسة (لا ينفضل عنها) وهو غير الارصفة العائمة floating docks .

graveyard مقبرة صغيرة (تقع غالباً بجوار اماكن العبادة) .

graveyard insurance تأمين حافة القبر ؛ تأمين احتياطي يعقد على حياة وليد حديث العهد بالولادة أو شخص عجوز فان أو مريض مشرف على الموت .

يطلق ذات الاسم ايضاً على شركات التأمين التي لا تراعي جانب الحكمة ، بل تجازف ، في قبول التأمين على الاشياء مهما انعدم الرجاء فيها وتعاظمت المخاطر المحدقة بها .

gravis خطير ؛ عظيم ؛ جسيم ؛ شديد

Gray's inn جمعية جراي : احدى جميعيات الحقوق الأربع المعتمدة في لندن inns of court . كان مقرها في بادئ الامر ملكاً لاسرة De Grey ثم اشترتها ادارة الجمعية من الاسرة المذكورة سنة ١٧٣٣ .

great كبير ؛ عظيم ؛ جسيم ؛ ذو بال ؛ لا يستهان به من حيث الشأن أو الضخامة أو الكثرة ؛ يتجاوز الحد المألوف . نعت نسبي يختلف مؤداه باختلاف منوعته وملابساته .

great cattle ماشية بوجه عام (خلا الضأن والماعز والحيوانات التي لم يتجاوز عمرها الحول) .

Great Charter العهد الكبير . أحد الاسماء التي عرفت بها الـ Magna Charta (راجع باب Magna) .

Great Law, the (the Great Law) القانون العظيم . وضع هذا القانون في Pennsylvania سنة ١٦٨٢ واشتهر بالنعته المذكور نظراً لما نص عليه فيه من حرية التفكير (أو الضمير) liberty of conscience .

Great Seal [قانون انكليزي] الختم الكبير ؛ ختم المملكة البريطانية المتحدة .

Great Writ of Liberty امر الحرية العظيم : الامر القضائي المعروف عموماً باسم habeas corpus and subjiciendum (راجع باب habeas) .

gree ترضية (على جرم) ؛ جبر (خسارة) ؛ وفاء (بمعنى satisfaction)

green cloth [قانون انكليزي] محكمة تعقد في الخاصة الملكية برئاسة مدير الخاصة وبعض الموظفين التابعين له . سميت كذلك نسبة الى الغطاء الاخضر التقليدي الذي يكسو المنضدة التي يجلس اليها أثناء انعقادها .

greenback اسم عامي شائع يطلق على العملة الاميركية الورقية .

greffiers [قانون فرنسي] محضرو المحاكم

Gregorian Code مدونة غريغوريوس أو شرائعه : مجموعة من التشريعات وضعها الفقيه الروماني Gregorius في منتصف القرن الخامس الميلادي .

Gregorian Epoch العهد الغريغوري : وهو يبدأ ببداية التقويم الغريغوري سنة ١٥٨٢ ميلادية .

Grenville Act قانون جرينفل . وضع هذا القانون في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٧٧٠ وانتقل بموجبه اختصاص الفصل في الطعون الانتخابية من مجلس العموم (بصورة عامة) الى لجان خاصة ، ثم الغي (القانون المذكور) في عهد الملك جورج الرابع سنة ١٨٢٩ .

Gresham's Law قانون جريشام . اشتهر هذا القانون بمبدأه القائل «التقود الرديئة تطرد التقود الجيدة من التداول» .

Gretna Green marriage (Scotch marriages) زواج Gretna Green. سمي كذلك نسبة الى المكان الذي يرم فيه وهو Gretna Green في Dumphries باسكتلندا على مقربة من حدود Cumberland.

اشتهر هذا النوع من الزواج بعد صدور قانون الزواج الانكليزي سنة ١٧٥٣ marriage act في عهد الملك جورج الثاني. ولما كان القانون الانكليزي يقتضي اذناً خاصاً وشكليات مطولة لا تخلو من التعقيد والصعوبة، بينما لم يتطلب القانون الاسكتلندي لصحة الزواج سوى مجرد قبول الطرفين دون اي اجراء آخر، فقد اعتاد بعض الانجليز، خصوصاً من اراد منهم الزواج سرّاً الذهاب الى قرية Gretna Green وهي اقرب موقع مأهول في اسكتلندا، وابرار زواجه هناك بموجب القانون الاسكتلندي. وقد كثرت زيارات طلاب الزواج للقرية المذكورة الى حد جعل اهلها يبنون كنيسة خاصة لهذا الغرض يقوم فيها حداد القرية بابرار الزواج حسب القانون المحلي. وعلى ان الزواج غير النظامي irregular marriage بمجرد تقرير الطرفين المعنيين عزمهما على الزواج solemn declaration of marriage أصبح باطلاً في اسكتلندا بموجب قانون الزواج الاسكتلندي الصادر سنة ١٩٣٩.

[محركات قانونية قديمة] شاطئ بحر؛ ساحله او رماله greva

نفوذ؛ سلطة او سلطان greve

خطوط تقسيم؛ خطوط حدية grid lines

ظلمة؛ غبن؛ أذى؛ سبب تغلم grievance

مهموم الحق؛ مظلوم؛ مغبون (بمعنى aggrieved) grieved

خطير؛ بالغ؛ شديد؛ وخيم العاقبة؛ ضار؛ مرهق؛ أليم؛ مؤسف grievous

من ولد لوالدين احدهما زنجي والآخر خلاسي (اي احد griff والديه زنجي والثاني ابيض)، او: من ولد لوالدين احدهما من الزنوج والآخر من الهنود الحمر.

[قانون سكسوني] سلام عام؛ امان؛ مأمن grith

تعزيز السلام العام grithbrech

حانة؛ خمار؛ مكان لبيع المسكرات وتعاطياها grog-shop

موظف في الخاصة الملكية مهمته groom of the stole العناية بالثياب الملكية.

إذا اقترنت هذه الكلمة بـ in نحو: gross a thing in gross افادت كون الشيء موضوع الكلام قائماً بحكم نفسه بصورة اصلية لا تلمعة.

[كنعت] جسم؛ شديد

[في الموازين] اجمالي؛ قائم

عدم كفاية بالغ

[في التعويضات] تعويض هزيل gross inadequacy لا يتناسب ومقتضيات الانصاف.

ايراد اجمالي؛ لم تستزل منه المصاريف gross income

قسط تأمين اجمالي؛ القسط الصافي gross premium وما يتبعه من تكاليف اضافية.

ربح اجمالي؛ المقدار الذي يزيد به سعر gross profit بيع البضاعة على سعر شرائها مضافاً الى تكاليف بيعها او اعدادها للبيع.

حمولة قائمة؛ كامل سعة السفينة الداخلية gross tonnage مع سعة المنشآت المشيدة على السطح.

[قانون بحري فرنسي] عقد اقتراض grosse aventure بحري برهن السفينة.

بالغ الشذوذ او التنافر؛ هزلي، مضحك (من grotesque فرط غرابته او عدم انسجامه او خروجه عن المألوف)، ممسوخ الشكل؛ مذل

يسبب؛ يبدى سبباً او اسباباً (لفعل او تصرف) ground نحو: لم يستطع تسبب فعله he was unable to ground his action.

[كاسم] سبب؛ وجه؛ اساس. أرض. (راجع grounded)

[قانون اسكتلندي] ايجار سنوي ground annual استمراري، يتجدد من تلقاء نفسه عاماً بعد آخر.

سبب الدعوى او اساسها ground of action

اجرة ارضية؛ اجرة مقتضاة نظير ارض ground rent مستأجرة لاغراض الانشاء.

اجارة ارض فضاء؛ تأجير الارض الفضاء مدة طويلة تبلغ تسعاً وتسعين سنة او اكثر لشخص يبني عليها ويحتفظ بها مدة الاجارة المذكورة نظير اجرة بسيطة شرط ان تقول الأرض وما عليها من المباني الى المالك او ورثته بعد انقضاء المدة المقررة.

[قانون الطيران] اشارات ارضية ground signals

[قانون الطيران] رؤية ارضية؛ مدى ground visibility الرؤية في المطار كما يبلغ عنه الملاحظون المعتمدون.

ارضية؛ رسم يؤدي على بقاء المشحونات في groundage الميناء.

مسبب؛ مبيئة اسبابه؛ قائم على سبب او عذر grounded

تأمين جماعي؛ تأمين جماعة؛ عقد group insurance اجمالي واحد ينشأ بين شركة التأمين ورب العمل لمصلحة العمال بوجه عام.

اجر جماعي؛ يتعهد صاحب العمل group-piece rate بدفعه لطائفة من العمال نظير قيامهم بعمل معين.

[مواد التعدين] عقد تعدين بين فريقين، grub stake يتعهد احدهما بموجبه ان يقدم ما يلزم من المؤن والمعدات والادوات، ويتعهد الثاني ان يكشف عن مواقع المناجم ويسجل عليها حقوق الاختصاص اللازمة، وتوزع المنافع العائدة من المشروع بنسبة مقررة.

آخذ الضمان؛ من قدم اليه الضمان او قدمت guarantee الكفالة. ضمان؛ قبالة؛ عهدان

[كفعل] يضمن؛ يكفل

اسهم ضمان؛ اصول استثمار ضامنة: guarantee stock رأسمال استثماري دائم لا يسحب من شأنه ان يضمن لجميع المساهمين مقدراً ثابتاً من الارباح اذا كان المشروع مؤسسة للانشاء والتسليف.

اسهم مضمونة بـ guaranty guarantied stock (راجع الاصطلاح الاخير تالياً).

ضامن؛ قبيل: مقدم الضمان لوفاء المدين الاصلي. guarantor (راجع surety للمقابلة)

[كفعل] يضمن (الاداء) تبعياً (اي بعد عجز guaranty المدين)؛ يكفل الوفاء بدين الغير اذا عجز المدين عن ذلك.

يقوم بما يقتضي على الضامن عند عجز المضمون عن الوفاء.

[كاسم] ضمان؛ كفالة، يتعهد بموجها الكفيل او الضامن ان يني بدين الغير او يؤدي التزامه اذا عجز هذا عن الوفاء او الاداء.

ضمان مطلق؛ كفالة مطلقة: absolute guaranty عهدان يقطعه الضامن على نفسه بأن يؤدي دون قيد او شرط ما ينبغي على المدين او الملتزم الاصيل ادائه في الموعد المحدد.

[شؤون المصارف] صندوق ضمان الودائع؛ guardian fund المبالغ الخاصة التي تفرض القوانين على البنوك إرصاها في صندوق عام تؤدي منه الودائع لاصحابها اذا اعسر او افلس البنك المودعة فيه.

وصي او ولي؛ يستخلف على القاصر او فاقد guardian الاهلية او ناقصها ليتعهد شخصه بالعناية والرياسة ويدير امواله وحقوقه لمنفعته الحالية.

[فقه اسلامي] يعرف «بالوصي القوي» اذا عينه الاب او الجد او القاضي، و«بالوصي الضعيف» اذا نصب من قبل الام او الاخ او العم او غيرهم من الاقارب.

وصي او ولي طبيعي: ابو الولد، natural guardian — او امه اذا لم يكن ابو حياً.

وصي مختار (مقام testamentary guardian — بالوصية): وصي الموحي او الاب وهو اقوى الاوصياء.

guardian by nature or guardian for nurture الولي بحكم الطبيعة؛ ولي التربية: وهو الاب (على اولاده)؛ فاذا مات انتقلت الولاية الى الام.

[قانون عام] وصي عهد اليه بادارة guardian in socage اراضٍ موروثه لحدث، ورعاية شخصه حتى يبلغ الرابعة عشرة من عمره.

guardian or warden of the Cinque Ports قيم الموانئ الخمسة (راجع Cinque Ports). وقد كان هذا قديماً المرجع القضائي الاعلى في تلك الموانئ.

وصاية؛ ولاية؛ قوامة guardianship

وصي؛ ولي؛ قيم؛ حارس guardianus

[قوانين عسكرية] فئة من جنود guerilla party المصايبات؛ جماعة مسلحة مستقلة تحارب حرب غزو غير نظامية وتحتج غفلات العدو كي تقرب على حين غرة ثم تنسحب وتعيد الكرة كلما هيات لها الفرص ذلك.

زائر؛ ضيف guest نزيل (م). نزلاء: شخص ينزل في فندق او بنسيون ليقم اقامة مؤقتة نظير اجرة معلومة.

[قانون اسباني] حق استطراق او مرور بوسائط نقل guia صغيرة.

[قانون انكليزي قديم] ريادة؛ مهمة الرائد الذي guidance يتولى ارشاد المسافرين وقيادتهم عبر المجهول والمناطق الخطرة. اسم لاطروحة في القانون البحري guidon de la mer وضعها مؤلف مجهول في مدينة Rouen بفرنسا حوالي سنة ١٦٧١، تعتبر من المراجع القانونية الموثوق بها في اوروبا.

نقابة؛ جمعية عالية او حرفية، قوامها افراد يتعاطون guild حرفه او تجارة واحدة من حيث النوع او الطبقة وغايتها تنظيم شؤون اعضائها وتوجيه جهودهم ومساعدتهم عند الحاجة.

دار نقابة او مجلس بلدي guildhall

مكر؛ حيلة؛ دهاء؛ خيانة guile

مقصلة : آلة اعدام تستعمل في فرنسا لتنفيذ احكام الاعدام، وهي عبارة عن سكين ثقيل يهوي من قاعدة ثابتة على عنق المحكوم فيقطعه .

guilt جرم؛ اجرام؛ مجرمة : سوء النية الذي يصاحب الفعل او الامتناع عنه ويعطيه صفة الاجرام فيستوجب عقاب القانون .

guiltless لا ذنب له؛ بريء؛ خال من المسؤولية

guilty مذنب : من ارتكب فعلاً يعاقب عليه القانون . مجرم، تقع عليه تبعة جرم؛ جان؛ آثم

guinea ٢١ شلناً . وحدة نقدية (انكليزية) تقدر بها اتعاب المحامين غالباً .

guise قناع؛ ستار؛ مظهر

gun سلاح ناري؛ مسدس؛ بندقية

gun running تهريب الاسلحة النارية (خصوصاً الى بلاد غير مستقلة) .

Guti إحدى امم ثلاث هاجرت قديماً من المانيا الى بريطانيا واستقرت في مقاطعة Kent والجزيرة المعروفة حالياً باسم Isle of Wight في الجزر البريطانية .

gutter حفرة مكشوفة؛ خندق؛ مجرى او قناة لمرور الماء

gwabr merched [قديماً] رسم البكر؛ غرامة عرفية كانت تدفع للسيد الاقطاعي من الفصل اذا تزوجت إحدى بناته او ارتكبت الفاحشة مع غيره .

gwalstow [قانون سكسوني] مكان تنفيذ حكم الاعدام

gwayf [قانون سكسوني] مسروقات ملقاة في الطريق العام من سارق اوجس ان ينكشف امره وهي في يده فطرحها ونجا بنفسه .

gyltwite [قانون سكسوني] تعويض المخدوع او المعتدى على عقاره ...

gynarchy or gynaecocracy حكومة نسائية : حكومة تدير دفها امرأة او تجيز قوانينها اسناد مقاليد الحكم فيها لامرأة .

gynecology علم امراض النساء واحوالهن البدنية.

gyroscopic bank and pitch indicator [قانون الطيران] مقياس ميل بالنسبة لمحوري الطائرة الطولي والعرضي.

gyroscopic direction indicator [قانون الطيران] مؤشر اتجاه جيروسكوبي .

gyroscopic rate-of-turn indicator [قانون الطيران] مقياس معدل الدوران الجيروسكوبي .

gyves اغلال او سلاسل (توثق بها الاقدام) .

H

h. a. هذه السنة : السنة الحالية hoc anno .

H.B.M. صاحب او صاحبة الجلالة البريطانية His or Her Britannic Majesty .

H.C. يشير هذان الحرفان غالباً الى احد اسمين دائمين : مجلس العموم (البريطاني) House of Commons او الامر القضائي habeas corpus (راجع باب habeas) .

H.I.H. صاحب او صاحبة السمو الامبراطوري His or Her Imperial Highness .

H.L. مجلس اللوردات (البريطاني) House of Lords .

H.R. مجلس النواب House of Representatives .

h. t. هذا العنوان ؛ تحت هذا العنوان hoc titulo .

h. v. هذه الكلمة او تحت هذه الكلمة hoc verbo .
او hac voce .

امر قضائي قديم يرجع habeas corpora juratorum عهد الغائه الى سنة ١٨٥٢ ؛ كان يكلف فيه عامل الملك ال sheriff باحضار (اشخاص) المحلفين، وحبس اموالهم اذا اقتضى الامر ضماناً لحضورهم الجلسة في اليوم المحدد .

اسم تعرف به جبهة من اوامر الاحضار habeas corpus لاغراض التحقيق والمحاكمة معناه التقريري «ان تأخذ الشخص» والغاية منه هي الخيلولة دون توقيف المتهم رهن المحاكمة مدة طويلة دون مبرر قانوني مقبول، وجلبه للمحكمة والنظر في قضيته وانفاذه من اعتقال لا يقره القانون .

يوجه هذا الامر القضائي عادة من احد قضاة المحكمة العليا الى من شاء من الناس مكلفاً اياه بأن يحضر شخصاً معيناً يرى القاضي او لديه ما يبرر الاعتقاد بانه مجرم او معتقل لدى من وجه اليه الامر وذلك كي ينظر (القاضي الامر) في قانونية الحبس او الاعتقال . وليس لاحد تلقي الامر المذكور ان يتخلف عن الامتثال له، فاذا تخلف ادين مجرم انتهاك حرمة المحكمة contempt of court وحكم عليه بالعقوبات المترتبة على ذلك.

والهدف الاساسي من امر الاحضار هذا وامثاله حماية الافراد من اي حبس او اعتقال تعسفي، حتى انه في مقدور الزوجة عند الحاجة ان تستصدره ضد زوجها اذا حبس حريتها بالقوة. وللغرباء aliens ان يتمسكوا به اينما كانوا في الجزر البريطانية.

قانون الاحضار . قانون جلب habeas corpus act المحبوس او الموقوف للمحاكمة او التحقيق . صدر هذا القانون سنة ١٦٧٩ في عهد الملك تشارلز الثاني؛ ونص على حظر تقييد حرية الافراد دون حكم محكمة مختصة وضرورة جلبهم للمحاكمة او التحقيق خلال مدة معينة من تاريخ حبسهم او توقيفهم .

امر قضائي باحضار المتهم من الاقليم الموقوف فيه لمحاكمته في الاقليم الذي وقع فيه الجرم المسند اليه .

habeas corpus ad faciendum et recipiendum [دعوى مدنية] امر قضائي باحالة الدعوى وشخص المدعى عليه من محكمة الى اخرى اعلى منها مختصة في حكم الدعوى .

habeas corpus ad respondendum [دعوى مدنية] مذكرة احضار المدعى عليه الموقوف لدى احدى المحاكم كي يحجز لدى محكمة اخرى للجواب على الدعوى المقامة امامها ضده .

habeas corpus ad satisfaciendum [اجراءات انكليزية] امر جلب يستصدره المدعي، بعد الحكم له من احدى المحاكم، كي يجلب خصمه لسماح الحكم عليه بالتنفيذ لدى محكمة اعلى .

امر احضار habeas corpus ad subjiciendum يكلف الموجه اليه بالمبادرة الى تقديم الشخص المحبوس لديه مع بيان تاريخ حبسه والاسباب الداعية لذلك .

غاية هذا الامر حماية حرية الافراد والخيلولة دون جميع ضروب الاعتقال غير المشروع . وقد اعتبره كثير من الشراح والفقهاء اعظم امر قضائي في القانون الانكليزي وسماه : امر الحرية العظيم the great writ of liberty .

مذكرة جلب habeas corpus ad testificandum السجين للشهادة أمام المحكمة .

سندات التصرفات العقارية habendum et tenendum القديمة [«لتؤول الى يده وحوزته» .

habere facias or habere facias possessionem [دعوى الاخلاء] امر قضائي يستصدره الفريق الحق كي يحله عامل الملك ال sheriff في المقار محل المدعى عليه المحكوم عليه بالاخلاء، معناه «عليك ان تمكنه من الحياة» .

habere facias seisinam «ان تعمل على الحياة» امر رد حياة يوجه الى الـ sheriff كي يبادر الى تمكين من حكم له بالحياة من استرداد حيازته .

habere facias visum «ان تعمل على الكشف» . امر قضائي يصدر للـ sheriff بالانتقال الى ارض معينة والكشف عليها .

habeto tibi res tuas «خذي مالك لنفسك» : شكل من اشكال توقيع الطلاق على الزوجة عند الرومان، كان النطق به يعني الرغبة في الطلاق .

habit عادة؛ خلق؛ طبع؛ ميل

habitable repair اصلاح للسكنى، من شأنه ان يجعل البناء لائقاً للسكنى الآمنة ويوفر فيه مقداراً معقولاً من الراحة .

habitation مقر؛ مسكن دائم او رئيسي : المكان الذي ينوي الشخص ان يعود اليه مهما طال غيابه كي يسكن فيه ويتخذ منه مستقراً دائماً لنفسه، وهو اثبت واجلي مدلولاً من «محل الإقامة» نظراً لما ينطوي عليه من نية الاستقرار في المكان المعني واعتباره بيتاً خاصاً ومقرّاً ثابتاً .

habitation سكن، مسكن، مأوى

habitual معتاد، اعتيادي، عادي

habitual criminal مجرم معتاد : من ألف الاجرام واعتاد عليه . عائد ادين بجنحة او جريمة غير مرة .

يطلق ذات الاصطلاح على من كان هدفاً لمراقبة البوليس او الحجز الاحتياطي مرة تلو اخرى نظراً لماضيه الاجرامي او عدم وجود مرتزق جلي شريف له يعيش من ورائه .

habitual drunkard سكير مدمن؛ مفرط في تعاطي المسكرات . كثيراً ما يشرب حتى يفقد وعيه .

habitual drunkenness ادمان السكر : عادة الافراط في تعاطي المشروبات الكحولية الى حد السكر .

habitually عادة؛ اعتياداً

hack stand موقف او محطة لوقوف سيارات او عربات الاجرة في انتظار الزبائن .

hackney [وسائط نقل الركاب] للاجرة (أسبارة كانت ام عربية)

had تقام او ترفع؛ نحو: لا تقام دعوى اقالة الوصي الخ .. **no action to discharge a guardian shall be had etc.**

[شرع اسلامي] الحضانة؛ تربية الولد؛ ***hadanah** حفظ الصغير او العاجز او المجنون او المتوه ما يضره بقدر المستطاع، والقيام بتربيته ومصالحه من تنظيف واطعام وما يلزم لراحته . وقد اختلفت المذاهب الاسلامية في مدتها وشروطها؛ وهي لا تكاد تختلف عما يسمى **tutelage** او **curatorship** في القانون الانكليزي .

[قانون سكسوني] غرامة كانت تفرض على المدانين **hadbote** بجرم الاعتداء على المذاهب الدينية او على رجالها .

حد؛ فاصل ***hadd; had**

[فقه اسلامي] الحد؛ مقدار العقوبة (التي يفرضها الشرع) او بيانها؛ ما تقرره الشريعة في حال او شأن معين .

[قانون انكليزي قديم] ضريبة؛ عقوبة نقدية **hadgonel** (mulct بمعنى)

«هذا هو اتفاق» : عبارة شائعة **haec est conventio** كانت تفتتح بها الاتفاقات التحريرية قديماً .

من يصنع **haeredem deus facit, non homo** الوارث هو الله لا الانسان .

[قانون مدني] ورثة **haeredes**

ورثة اقربون؛ اقرب الورثة او **haeredes proximi** ادناهم

ابعد الورثة؛ الورثة الابدون **haeredes remotiores**

[قانون روماني] ورثته **haeredes sui et necessarii** وهم الخلف المباشر والورثة الفرضيون للمتوفى . سمو لانهم نظراً لايولة الميراث اليهم بقوة القانون لا باختيار المتوفين او ارادتهم .

ميراث مرهق : يكون غمراً على **haereditas damnosa** الوارث نظراً لزيادة ديونه على قيمة موجوداته .

ميراث شاغر؛ تركه شاغرة، ليس لها **haereditas jacens** وارث قانوني .

يطلق ذات الاصطلاح ايضاً على نصيب الوارث الاختياري ما لم يعلن هذا رغبته في قبول الميراث او رفضه .

ميراث شرعي (لا ايصائي) . **haereditas legitima**

ميراث ايصائي : يتعين **haereditas testamentaria** بوصية المتوفى

[قانون انكليزي قديم] وارث الواقع؛ **haeres de facto** الوارث بحكم الواقع لا القانون

haeres est nomen juris; filius est nomen naturae «الوارث» هو اسم قانوني «والابن» هو اسم طبيعي .

«الوارث جزء من **haeres est pars antecessoris** السلف» . يعتبر كذلك لان السلف، في عرف القانون، يحل في جسده اثناء حياته جميع ورثته .

[قانون مدني] وارث التركة بأجمعها؛ **haeres ex asse** الوارث الوحيد

وارث اجنبي **haeres extraneus**

وارث ايصائي : مقام بحكم الوصية **haeres factus**

وارث مؤتمن : اختارته الوصية كي **haeres fiduciarius** يكون اميناً على التركة لمنفعة شخص آخر فاقد الاهلية او ناقصها او غائب او مفقود .

وارث مقام : وارث ايصائي مقام بالوصية **haeres institutus**

وارث شرعي **haeres legitimus**

المولود وارثاً : كن يولد لجد بعد موت ابيه، **haeres natus** هذا الولد الذي هو حفيد لذلك الجد يعتبر مولوداً وارثاً، لأن اباه الذي حجبته عن الارث مات قبل ولادته .

وارث الشخص؛ الوارث الطبيعي **haeres suus**

حرق الملحد او الزنديق . اول **haeretico comburendo** قانون جنائي اصدره الانكليز ضد الالحاد وفرضوا به عقوبة الموت حرقاً على كل ملحد .

محكمة لاهاي : هيئة تحكيم دولية تقرر **Hague Tribunal** تأسيسها بمؤتمر لاهاي سنة ١٨٩٩ للفصل في المنازعات الدولية.

مؤتمر لاهاي . عقد هذا المؤتمر **Hague Conference** في مدينة لاهاي (هولندا) سنتي ١٨٩٩ و ١٩٠٧، وأقرت فيه الدول المجتمعمة مبدأ التحكيم واعترفت بانه انصف الوسائل واجداها لفصل المنازعات القانونية والخلافات الناشئة حول تفسير المعاهدات الدولية . وكان من نتائج هذا المؤتمر وضع مشروع لانشاء محكمة عدل ولجان تحقيق دولية . على انه لم تتم الموافقة على قانون انشاء المحكمة الا في ٣ ديسمبر سنة ١٩٢٠ ولم يسر مفعول هذا القانون على اعضاء عصبة الامم الا في ١٦ ديسمبر ١٩٢٠ .

اتفاقات لاهاي : موثائق تتعلق **Hague Conventions** باحكام القانون الدولي العام جرى توقيعها من الدول المجتمعمة في لاهاي سنة ١٨٩٩ و ١٩٠٤ و ١٩٠٧ .

قواعد لاهاي : قواعد دولية وضعت في **Hague Rules** لاهاي سنة ١٩٢١ لتحديد ما ينبغي ان يتحملة الناقل والشاحن من اخطار ينص عليها في بوالص الشحن .

[قانون اسكتلندي] جناية الاعتداء على **haimsucken** الغير في عقر داره .

الحق (راجع right) ***hakh (haq)**

صاحب حق، محق **hakhdar**

قرابة نصف دم : القرابة التي تكون بين اخوة **half blood** الملات (الاخوة لأب فقط) او اخوة الاخياف (الاخوة لأم فقط) .

اخ او اخت لاب او لأم **half brother (or sister)** فقط .

قطعة ذهبية من نقد الولايات المتحدة الاميركية **half eagle** قيمتها خمسة دولارات .

نصف الشيء (مهما كان) **half endea**

[قانون سكسوني] «نصف ملك» ؛ احد الالقباق **Half-Kineg** التي كانت تطلق على رئيس قضاة المملكة . من اسمائه الاخرى قاضي جميع انكلترا **Aldermanus totius Angliae** ؛ وهو اقرب شيء الى اللقب الذي عرف به فيما بعد **Chief Justiciary of England** . وقد كان الـ **Half-Kineg** يتأمر محكمة الملك **Aula Regis** ويعتبر من حيث الشأن والنفوذ في الدرجة الثانية بعد الملك .

[في العملة الانكليزية] ستة شلنات وثمانية **half-mark** بنسات، وتسمى أحياناً **noble** .

ابن او بنت اخ او اخت **half nephew or niece** لاب دون أم أو أم دون أب .

نصف اثبات : ما كان من الاثبات بشهادة **half-proof** شاهد واحد او بمستند عرقي .

[قانون الاراضي الاميريكي] ارض تبلغ **half section** مساحتها ٣٢٠ فداناً انكليزياً .

[انظمة العمل الانكليزية] نصف مداوم . **half-timer** الطفل الذي يشتغل في المصانع مدة تقل عن المدة العادية المقررة للكبار، كي يتسنى له التحصيل العلمي اللازم .

يطلق هذا الاسم على هيئة المحلفين اذا **half-tongue** اختلفت اعضاؤها من حيث الجنسية او التبعية فكان نصفهم من جنس ونصفهم من آخر .

نصف حقيقة . يطلق هذا النعت على الاقرار **half-truth** اذا لم يأت الا بشرط من الحقيقة .

مأفون : مفرط الغباوة **half-witted**

نصف سنة : يعتبر ١٨٢ يوماً لاغراض القانون **half year**

hali حراث

قانون هليفاكس . يرد هذا الاسم كرادف **Halifax Law** لـ **Lynch Law** (راجع باب Lynch) وهو يميز محاكمة المتهم فوراً وبأي شكل كان تم اعدامه .

hall قاعة؛ ردهة؛ صالة كبرى

hall-mark شارة رسمية: «يبصم» بها الصاغة القطع الذهبية والفضية للدلالة على صحة معدنها وخلوها من النش .

hallucination [طب شرعي] هلاس؛ مخادعة الحواس؛ مغالطة (العقل)، هوس؛ تصور الشخص المصاب أو سماعه لأشياء غير موجودة .

halymote [قانون سكسوني] محكمة مالية

ham مسكن؛ منزل؛ ضيعة؛ قرية صغيرة

hamesecken [قانون اسكتلندي] أنتهاك حرمة المساكن والاعتداء على من فيها أو غشيانها بنية السرقة .

hamlet ضيعة؛ قرية صغيرة

hamma فناء محل؛ ساحة ملحقة بمنزل

hammer بيع قضائي؛ بيع مزاد علني، نحو: sold under the hammer أو come under the hammer وقع أو بيع تحت المطرقة: أي حصل بيعه بالمزاد العلني . وذلك نسبة للمطرقة التي يستعملها المنادون على المعروضات في البيوع القضائية .

hamper يعيق؛ يعرقل

hamsoca or hamsocne [قانون سكسوني] حق الامان والحياة الانفرادية الخصوصية دون التعرض لفضول الغير، وهو الحق العائد لكل فرد في منزله .

يرد الاصطلاح ذاته ايضاً، تبعاً للسياق، بمعنى اهانة الشخص في داره أو انتهاك حرمة المنزل .

hanaper [قديم] سلة خاصة لحفظ الاوامر القضائية العارضة التي كانت تصدر عن محكمة العدالة المطلقة Chancery فيما ينظر امامها من المسائل .

hand يد . ضلع؛ نصيب (في فعل)

[في المقاييس] وحدة قياس طولها اربعة انشات تستعمل في كيل ارتفاع الخيول .

[عقود ومحركات] توقيع أو امضاء

[في صيغة الجمع] حوزة، نحو: في حوزة المنفذ in the hands of an executor .

[قانون انكليزي قديم] يمين؛ قسم

[أحوال شخصية] طلب المرأة للزواج، بيان الرغبة فيه .

بالمناولة؛ باليد (أي يسلم الى شخص المرسل by hand — اليه)؛ يبدأ بيد

ارتجالي؛ من الذاكرة؛ دون استعداد أو بحث؛ off hand — فوري أو حاضر، نحو: off hand information معلومات فورية، تهبها الذاكرة حالا دون بحث واستقصاء .

تعلن (المحكمة)؛ تبين أو تدع رأياً الملف hand down (في الموضوع المعروض عليها) .

ورد هذا الاصطلاح اصلاً في الكلام عن الاراء الصادرة عن المحاكم الاستثنائية الى ما دونها من المحاكم ثم استعمل بعد ذلك فيها يتعلق باني قرار تصدره المحكمة في المسائل المعروضة عليها . والاستعمال الاخير هو اعم الاثنين، على ان الاول هو الادق .

عربون (ربعون) : مقدار من المال يدفع hand money نقداً (يداً بيد) على سبيل تأكيد الصفقة أو المعاملة

منشور (مناولة) يوزع باليد handbill

كبل؛ غل أو اغلال تكبل بها الايدي؛ قيد يدين handcuffs يضبط (امراً)، يديره، يتولاه؛ يعالجه، يتاجر به handle (بيعاً أو شراءً)

نفقات حمل handling charges

[قانون سكسوني] handhabend or hand-habende لص متلبس، فوجىء والمسروقات بيده .

handicrafts حرف يدوية

بيع اليد أو المصافحة . handsale, handsel, hanel كانت المصافحة عند الشعوب الشالية قديماً امراً لازماً لتام المياعة، واستمرت هذه العادة على جريانها في المبيعات الشفوية حتى أصبحت كلمة handsale مع الزمن تدل على ثمن البضاعة أو العربون الذي يدفع حاملاً يتصافح البائع والمشتري تأكيداً للقبول المتبادل وانعقاد الصفقة .

خط؛ كتابة يد handwriting

عامل بالاجرة : يستخدم للمساعدة في أي handy man عمل كان .

يشق؛ يعلق من العنق بقصد الامانة . hang رجىء (بجثاً في موضوع)، يبقية معلقاً دون اعتبار أو فصل .

[قانون انكليزي hanged, drawn and quartered قديم] يشق ويجر ويقطع

اقتبس الانكليز طريقة تقطيع الحونة المحكومين بالاعدام سنة ١٢٤١، فكانوا يأتون بالخائن الى المشنقة محمولاً على عربة زاحفة (بلا عجلات) أو على لوحة من الخشب، وبعد ان يجروه الى المشنقة موثقاً الى ذيل حصان يعلقونه من عنقه ثم يزلونه عن المشنقة قبل ان تخرج روحه (وهو نصف ميت) فيقطعونه ويخرجون امعاءه ويحرقونها ثم يقطعون رأسه ويقسمون جسده الى اربعة اجزاء ويلقون الاجزاء الاربعة مع الرأس في مكان عام . وكثيراً ما كان الجلاد يخرج قلبه أثناء عملية التقطيع ويرفعه عالياً ليراه الجميع .

[قانون جنائي] شق؛ تعليق المحكوم بالاعدام hanging من عنقه حتى يموت .

[في الجنايات] تعليق بالسلاسل . hanging in chains كانت المحكمة في جرائم القتل المنطوية على التوحش تأمر بتعليق القتال بالسلاسل (بعد اعدامه) في المكان الذي اقترف فيه الجرم .

جلاد : شخص مكلف بتنفيذ حكم الاعدام شقاً hangman

[قانون سكسوني] غرامة كانت تفرض على من hangwite شق لصاً خلافاً للقانون أو مكته من الهرب . الحصانة من اداء الغرامة المذكورة .

حلف تجاري . اتحاد بين عدد من التجار أو المدن hanse غايته تنظيم تجارة اعضائه وتنسيق نشاطهم التجاري . ضريبة تفرض على السلع التجارية .

[قديم] مدن الاتحاد التجاري الالماني، hanse towns وهي : Lübeck و Hamburg و Bremen: تأسس هذا الاتحاد في القرن الثاني عشر للتعاون على الحماية المشتركة وخدمة مصالح اعضائه التجارية . وكان له قانون بحري يسمى law of hanse towns أو jus hanseaticum maritimum وقد بلغ اوج نشاطه وقوته بين سنتي ١٣٥٦ و ١٣٧٧، ثم أخذ يضمحل تدريجياً حتى سنة ١٦٦٩ عندما عقدت جميعته العامة جلستها الاخيرة ولم يبق منه بعد ذلك غير الاسم .

hanse towns, laws of the (laws of the hanse قوانين مدن الاتحاد التجاري : وهي قوانين بحرية خاصة بمدن الاتحاد التجاري الالماني، صدرت اولاً باللغة الالمانية في Lübeck سنة ١٥٩٧، ثم أعيد النظر فيها مرة اخرى بعد المراجعة والتنقيح سنة ١٦١٤ .

خاص بالاتحاد التجاري الألماني أو بمدنه . hanseatic (راجع hanse towns)

رئيس مؤسسة تجارية hansgrave

يمسك بشيء، يلتقطه (بمعنى) catch يأخذ، يتناول، hap نحو يأخذ الاجرة hap the rent وهو اصطلاح قديم .

مجرد صدفة أو مصادفة؛ اتفاق؛ غير متوقع haphazard

سعادة؛ راحة؛ قناعة؛ رضاء؛ سرور؛ متعة happiness

ضجيج؛ ضوضاء؛ صخب؛ جلبة؛ كلام haranguing بصوت صاخب

يضايق؛ يشبط؛ ينقص (على)؛ يزعج؛ يباوى harass

الحربي : وهو الاجنبي، كما عرف ايام الفتح *harbi الاسلامية؛ المقيم في دار حرب dar harb

موظف في الخاصة الملكية (بانكلترا) harbinger

مرفأ؛ ميناء؛ ثغر harbour

[كفعل] يؤوي؛ يلجئ؛ يحمي

نطاق الميناء؛ الخط المين لحدوده harbour line

شاق؛ قاس؛ عسير؛ شديد؛ صعب؛ عويص؛ صلب؛ hard جامد؛ ثقيل

[مشروبات روحية] حاد المذاق أو حامض . منعدم الحلاوة . كثير الكحول بتأثير التخمر

حالات شاقة . ما تصدره المحاكم احياناً hard cases من القرارات الشاذة، مراعاة منها لظروف خاصة عسيرة يستهدف لها احد الخصوم، ولا تطابق فيه المبادئ القانونية بحذافيرها، بل تنحرف عنها بعض الشيء في سبيل ذلك .

نقد معدني قانوني hard cash or hard money

عملة صعبة : ذات قيمة مستقرة لا ينتظر hard currency ان تهبط فجأة أو ان تتقلب كثيراً بين الصعود والهبوط .

وقائع ثابتة : لا تقبل النزاع hard facts

اشغال شاقة، يحكم بها عادة كمقوبة مضافة hard labour الى عقوبة السجن .

على ان الاشغال في هذه الحال لا تتصف فعلاً بالارهاق أو القسوة الخاصة بل تكون كالاعمال العادية المألوفة وفقاً للاوضاع والقواعد المقررة بلوائح السجن .

ثقل السمع : لا يستطيع ان يسمع hard of hearing كشخص عادي .

ارض صلبة؛ ليست صخرية، لكنها قاسية التربة hardpan تصعب فيها عمليات الحفر .

شدة؛ قسوة؛ صعوبة؛ عسر؛ مشقة . hardship القسوة التي ينطوي عليها النص القانوني بالنسبة لوضع معينة اذا فسر تفسيراً خاصاً، وهي منشأ الدعاوى المسماة hard cases التي يرى القاضي نفسه ازاءها مضطراً للانحراف عن النص القانوني بعض الشيء (راجع hard cases) .

الخاصة وسمته وغير ذلك من الاعتبارات الادبية التي يكون لها وزن خاص في تقدير الاضرار الحالة بالمال المذكور .

[قانون انكليزي قديم] مقامر؛ يتعاطى العاب الزهر قصد الربح .

جزافي؛ خطر؛ تحفه المهالك؛ ينطوي على مخاطر او اخطار .

[قانون الطيران] [hazardous flight conditions] احوال الطيران الخطرة

تأمين جزافي

هو . كل؛ من؛ أي

he who comes into a court of equity must come with clean hands من اتى محكمة الانصاف وجب ان يكون نظيف اليدين .

من طلب [he who seeks equity must do equity] الانصاف وجب عليه ان ينصف الغير .

رأس؛ قائد؛ رئيس؛ عميد؛ رئيسي؛ اول

جمالة رأس؛ ضريبة نفوس او ضريبة عددية : ما يجبي من رسم على اساس عدد الانفس (او الافراد).

مستشار سفارة

رب عائلة؛ عميد اسرة

رئيس دائرة

[في الولايات المتحدة الاميركية] عضو في مجلس وزراء الولايات المتحدة بمثابة وزير في البلدان الاخرى .

منبع المجرى، اعل نقطة فيه، رأسه

قوة الماء او ضغطه، مقيساً بالمسافة العمودية القائمة بين سطح الماء في الخزان او المنبع وبين نقطة التفريغ؛ او : مقدار ضغط الماء على كل انش مربع في نقطة التفريغ .

[في التعدين] عوارض خشبية تربيعة تسند بها سقوف المناجم .

[قانون الطيران] اتجاه؛ وجهة

[قانون انكليزي قديم] مساحة ضيقة تترك في طرف الارض بلا حرث بغية استعمالها كحور لتحويل المحراث من تلم الى آخر .

رؤوس اقلام (في موضوع) . خلاصة نقاط مقررة في دعوى، ترد عادة في التقرير .

[توزيع الاملاك القبلية] حق الرأس او الفرد الواحد، حصته النسبية من حقوق او اموال مشتركة .

[قانون سكسوني] محكمة كنسية

(راجع curative act)

صحة؛ سلامة من امراض او عاهات

صحيح (الجسم)؛ سليم البنية : خال من الامراض والعاهات والاولاج .

ترى (المحكمة)، تنظر، تسمع (دعوى)، تستجوب (شاهداً)

سماع (دعوى)، نظرها، رؤيتها . جلسة او محاكمة (تشمل سماع الشهود ومرافعة المحامين وحكم المحكمة) .

جلسة تمهيدية . تحقيق قضائي؛ preliminary hearing — تدقيق وقائع القضية وسماع المتهم بالجرمة قبل تقديمه للمحاكمة . وهذا لا يكون لتقرير برأته او مجرميته بل للتأكد مما اذا كان الفعل المسند اليه يكون في حد ذاته جريمة وكانت الادلة كافية للاتهام، بحيث اذا كفت قدم المتهم للمحاكمة والا اخلي سبيله .

محاكمة جديدة؛ محاكمة ثانية . على ان [hearing de novo] المحكمة التي تنظر القضية مجدداً de novo انما تنظرها بصفة ابتدائية لا استئنافية .

شهادة سماع او رواية عن الغير : شهادة الشاهد بما سمع من الغير . إشاعة

[قانون انكليزي قديم] ضريبة ملغاة [hearth money] كانت تجبي على كل موقد نار او مدخنة في البلاد وتسمى أيضاً chimney money .

[مواد جنائية] حرارة الانفعال؛ heat of passion دافع الغضب او تأثير العاطفة الخائجة التي تكون وليدة اللحظة ويستفزه عامل آني فجائي، كاللكلام او الفعل او الغضب او الكراهية او الفيرة او الاشمئزاز او الذعر او غير ذلك من العوامل الاستفزازية التي لا يستطيع احتياها .

ضربة شمس : heat prostration, heat stroke من شأنها ان تؤثر في اتران العقل . (راجع sunstroke)

ميناء؛ مرسى صغير لتنزيل البضائع وتحميلها .

رسم رصيف : hedagium : تقاضى على تنزيل البضائع على الارصفة المائية او تحميلها منها .

harm أذى او ايداء؛ ضرر

يوفق (بين امور متناقضة)؛ يقرب بين اوجه [harmonize] نظر مختلفة، بان يتخذ من النقاط او الاسباب المشتركة بينها وسيلة لربطها والخروج منها الى نتيجة واحدة .

يتفق؛ يتلام (مع)

وفاق او اتفاق؛ تجانس؛ مطابقة؛ انسجام؛ harmony ملازمة؛ تجاوب

يجرب؛ يفسد؛ يدمر؛ يقلق؛ يزعج؛ ينقص على [harry] الغير او يكدره

قاس . يغير الضمير (بمعنى unconscionable من [harsh] حيث الشروط) شديد؛ صارم

[في الفوائد] متجاوز لحد : فاحش؛ يزيد على المقدار المعتاد (اي على ١٠٪) زيادة كبيرة .

ذكر الغزال، خصوصاً اذا تجاوز السنة الخامسة [hart] من عمره .

[نقل بحري] قانون هارتر . وهو قانون اميركي [Harter act] اجازه كنغرس الولايات المتحدة في ١٣ فبراير سنة ١٨٩٣ ،

ينص على انه اذا تضمنت وثيقة الشحن bill of lading اي شرط يعفي صاحب السفينة العاملة بين الموانئ الاميركية والاجنبية من المسؤولية عما يترتب عن الاهمال او الخطأ في التحميل او الخزن او الحراسة او العناية او تسليم البضاعة ،

كان هذا الشرط لاغياً من اساسه؛ وانه لا يجوز ادخال اي اتفاق على الوثيقة يني او ينال من واجب صاحب السفينة في بذل ما يقتضى من العناية والجهد لاعادة السفينة وتجهيزها بما يلزمها من الملاحين والمعدات والمؤن وغير ذلك مما يجعلها صالحة للملاحة، او اي اتفاق يني او ينال من واجب الريان في بذل

ما يستحق من العناية في تحميل المشحونات وتخزينها وتسليمها، وانه اذا بذل صاحب السفينة جهد المجد في تجهيز سفينته واعادها للملاحة من جميع الوجوه فلن يسأل هو او ربان السفينة عن اخطاء الملاحة او الادارة والاضرار الناتجة عن مخاطر البحر او القوة القاهرة او اعمال العدو او تقصير الشحانين او عمليات الانقاذ او غيرها من دواعي المسؤولية .

حصاد؛ حصاد الغلال او جمعها [harvesting]

[قانون بحري] رسم بسيط يقدم على سبيل [hat money] التبرع لربان السفينة وبحارتها . (راجع primage)

يحرك (مؤامرة)، يديرها او ينظمها (وهذا استعمال [hatch] غير في) .

ثغرة او فتحة في سطح السفينة [hatch or hatchway]

خط هميوني : لإرادة سنية متوجة باسم [hatti hamayun] السلطان صدرت في ١٨ فبراير سنة ١٨٥٦ لتحديد وضع الطوائف الدينية غير المسلمة في الدولة العثمانية .

خط جلخانه : لإرادة سنية اصدرها [hatti jalkhana] السلطان العثماني في ٣ نوفمبر سنة ١٨٣٩ مؤكداً فيها سيادة الدولة على جميع الرعايا وفقاً لاحكام الشريعة الاسلامية ومؤمناً كافة الطوائف غير الاسلامية .

ارض منخفضة خصبة التربة

يجر؛ ينقل (من مكان الى آخر) بسبيل الجر؛ [haul] يجذب؛ يسحب . (والاسم haulage)

[قانون انكليزي قديم وتشريعات William the Conqueror] [haur] بنفشاء؛ كراهية

[قانون مدني] نوع من الاتفاق يعطي صاحبه [haustus] حق الاستسقاء من بئر او نبع للغير او حق المرور الى ذلك لأخذ حاجته منه .

لا تختلف هذه الكلمة اللاتينية عن [ave] ومعناها، سلام (عليك او عليكم) او تحية !

لديه؛ له؛ عنده . تملك (شيء)، حيازته او توافره في اليد

مأمن للسفن؛ ملجأ أو معتم لها من اعاصير [haven] البحر؛ مرفأ؛ مرسى

[في مقاطعة Kent بانكلترا] قسيمة (ارض) صغيرة

بائع متجول؛ تاجر جواب

بيع البضاعة بالتجوال بها والمناذاة عليها في [hawking] الشوارع وعرضها على المارة في مختلف الاماكن .

حشائش؛ اعشاب جافة؛ قش او تب (ريقه او غليظه)

[قديمًا] ما يباح اخذه [hay-bote or hedge-bote] للمستأجر العمري for life او لعدد من السنين for years من المواد اللازمة للتسييج اذا وجدت في الارض المؤجرة .

مخاطرة؛ مجازفة؛ مغامرة مجهولة العواقب او تحفها [hazard] الاخطار يتحم فيها الشخص نفسه سعياً للربح .

مصادفة؛ نصيب محض . كل لعبة يكون هدفها الربح ويستند فيها هذا الربح الى مجرد الحظ والصدفة .

[تأمين ضد الحريق] مخاطرة ادبية؛ [moral hazard] — استهداف لخسارة معنوية . ما يخشى وقوعه للآل المؤمن عليه، بجراء الحرائق، من تلف باعتبار احوال صاحبه المعنوية وظروفه

يغطي صفقة أو مياينة؛ يتحوط لما يخشى من تقلبات **hedge** الاسعار او الخسائر المحتملة، بمقابلة صفقة باخرى : من ذلك ان يتعاقد شخص مثلاً على بيع كمية من الحبوب يخشى تقلب اسعارها في غير مصلحته فيحتاط لهذا بأن يتعاقد في الحين ذاته على شراء كمية ماثلة من الحبوب نفسها، حتى اذا ما خسر من ناحية البيع غطى خسارته من ناحية الشراء، او العكس بالعكس. والصفقة المقابلة هذه، او صفقة التغطية او التحوط هي ما يسمى hedging .

كذلك يلجأ المراهن الى طريق التغطية hedging بان يراهن على جانبي الرهان حتى اذا خسر جانب اصاب عوضه من الجانب الاخر .

يسيج؛ يحوط؛ يسور

[كاسم] غطاء؛ تحوط؛ تأمين؛ سياج

مخصصات تحوط المؤجر او تسوره: كية **hedge-bote** الأخشاب التي يؤذن للمستأجر بأخذها من الارض المؤجرة لاقامة السور اللازم حوطها واصلاحه .

اجراء التغطية، تغطية المعاملة باخرى آجلة : **hedging** استخدام الصفقات المؤجلة كأداة للحصول على ربح ثابت . كأن يتفق تاجر مثلاً، على بيع بضاعة معينة وهو يخشى تقلب الاسعار في غير مصلحته فيلجأ في هذه الحال احياناً الى تدبير التغطية hedging بان يتعاقد على شراء كمية ماثلة من تلك البضاعة ليواجه ما تحتل خسارته من ناحية بما يحتمل ربحه من ناحية اخرى . كذلك المراهن يأخذ بتدبير التغطية بان يراهن على الجانبين ليضمن عدم خسارة جميع ما يراهن عليه .

[كفعل] يصني؛ يلتفت (بمعنى يتقبل)، نحو: التفتت **heed** المحكمة الى الحجة court heeded the argument .

يبالي؛ يابه؛ يرعى؛ يصني؛ يكثر؛ ينتبه

لايالي؛ لا يصني او يلتفت؛ غير مكثر **heedless**

منافق؛ طفيلي (محسوب)، ذيل، يتبع شخصاً آخر **heeler** ويعيش في فيته محسوباً عليه . ساقط؛ وضع . ولا يعتبر هذا الوصف في حد ذاته من التشهير defamation .

زعامة؛ قيادة : تكون لاحدى الدول على عدد **hegemony** من الدول المتحدة المستقلة .

الهجرة؛ هجرة النبي محمد من مكة الى المدينة ***hegira** يوم الخميس الموافق ١٥ تموز (يوليو) سنة ٦٢٢ ميلادية، وهو بداية التقويم الاسلامي .

عجلة؛ بقرة صغيرة لم تلد بعد **heifer**

[في وصف الجرائم] ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى، **heinous** فظيعة؛ بشعة؛ شنعاء؛ مخلة بالشرف؛ تنطوي على خيانة او توحش .

وارث؛ عقب : يرث فرضاً (بقوة القانون لا بارادة **heir** الموصي)، وقد يكون المقصود وارثاً ايضائاً يؤول له جزء من التركة بناء على وصية صاحبها .

[مواد مدنية] وارث الميت او خلفه في كل ما له وعليه من حقوق والتزامات ولا يقتصر مدلول هذه الكلمة على المفرد فقط بل تعتبر ايضاً اسم جمع **nomen collectivum** حسب كثير من ثقات الشراح . على أنه اذا لم تقم القرينة على الجمع وجب اعتبارها من الاسماء المفردة . واذا وردت كلمة **heir** وحدها افادت الورثة الصليبين ما لم يدل النص او السياق على خلاف ذلك .

وارث شرعي؛ وارث ظاهر او فرضي : **heir apparent** لا يمارى في حقه في الخلافة على التركة اذا مات الموروث قبله، وهذا لا يختلف عما يسمى **heir at law** .

وارث قانوني او شرعي : يرث المتوفى دون **heir at law** وصية، ارثاً شاملاً لكل ما له وما عليه من حقوق .

وارث متفع او انتفاعي : الوارث **heir beneficiary** التحفظي الذي يخشى ان يكون الميراث غمراً لا غنماً فيتقبله على شرط ان لا يسأل عن دينه الا في حدود عوائده؛ اي الا يسأل عما يزيد من حجوم التركة **liabilities** على اصولها **assets** .

وارث بالتبني: الوارث الذي لا يعينه **heir by adoption** القانون بل الاتفاق المقرر بسند التبني **deed of adoption** .

الوارث عرفاً او بمقتضى العرف : وهو **heir by custom** الذي يقوم حقه في الميراث على عرف خاص .

وارث بالهبة : يوصي له المورث بما **heir by devise** يملك باموال عقارية معينة .

وارث فرعي او غير مباشر، اي من **heir collateral** الحواشي: كالاخوة والاخوات وابناء الاخوة والاخوات والاعمام والعمات والاخوال والحالات .

وارث اتفاقي : ينشأ حقه في الميراث **heir conventional** على اساس اتفاق او تسوية .

وارث منتظر : من كان وارثاً شرعياً لوالد **heir expectant** او قريب له ما زال على قيد الحياة .

وارث فرضي : لا يجوز حرمانه من الميراث . **heir forced**

وارث عام : اي وارث شرعي **heir general**

وارث حصري : يرث ارضاً محصورة الميراث **heir in tail** لا تؤول الا لنوع معين من الورثة .

[قانون اسكتلندي] وارث مقام بالوصية **heir institute**

وارث قانوني او شرعي **heir, legal** (legal heir) **heir at law**

[قانون اسكتلندي] وارث **heir male** (male heir) ذكر؛ يراد به الوارث الاقرب الى المتوفى من الذكور؛ احق الذكور بالميراث

[قانون اسكتلندي] من ورث ارضاً **heir of conquest** آلت الى مورثه عن اي سبيل خلا الميراث .

[قانون اسكتلندي] وارث مباشر يرث بطريق **heir of line** القرابة المباشرة .

[قانون اسكتلندي] وارث حكمي؛ **heir of provision** يرث بناء على نصوص خاصة في سند . وارث صريح

[قانون اسكتلندي] وارث ايضائي، يرث **heir of tailzie** الملك بناء على وصية لو لم يوص له بها لما كان له حق في الميراث .

وارث بالدم : اي بحكم قرابة الدم او **heir of the blood** الصلة الطبيعية؛ وهذا يشمل الاولاد غير الشرعيين .

وارث صلبى : احد فروع المتوفى **heir of the body** المباشرين (راجع of the body) .

وارث افتراضي : يؤول اليه الميراث **heir presumptive** لو مات المورث حالا او قبل ان يولد له او لغيره شخص يحجبه عن وراثته . وهذا لا يرث يقيناً، بل تكون ايلولة الميراث اليه رهناً بظرف معين .

[قانون اسكتلندي] **heir substitute, in a bond** البديل الوارث في السند؛ الشخص الذي ينص السند على ايلولة القيمة المسماة اليه اذا مات المستفيد الاصلي .

وارث ايضائي : تعيينه الوصية **heir testamentary**

[قانون لويزيانا] وارث اطلاقى، **heir unconditional** يرث ما للمتوفى وما عليه بلا تحفظ او قيد، سواء أكان قبوله للميراث صريحاً ام ضمناً .

وراثه؛ خلافة (على مال) بالتوارث **heirdom**

وارثة (انثى) **heiress**

امعة او منقولات مورثة : تؤول الى العقب **heirlooms** مع الاشياء الموروثة وفقاً لعادات خاصة .

ورثة : تنتهي اليهم التركة قانوناً بغير وصية . **heirs**

ورثة قانونيون : يعتبرهم القانون فروعاً **— lawful heirs** مباشرين للمتوفى **lineal descendants** .

ورثة شرعيون : مولودون بزواج **— legitimate heirs** قانوني صحيح .

ورثة طبيعيين : تجمعهم بالمورث صلة **— natural heirs** الدم، وقد يكونون اولاداً غير شرعيين له او لقروعه .

[قانون اسكتلندي] الورثة **heirs and assigns** والمتصرف لهم؛ بحيث اذا كانت ايلولة المال الى **the heirs** "A" and assignees of "A" افاد ذلك انه اذا مات "A" دون ان يوصي آل ماله الى ورثته واذا اوصى كانت ايلولته الى الموصى لهم .

[الكلام عن قرارات المحكمة] قررت؛ رأت **held**

[قديمًا] جهنم؛ سجير . اسم سجن يقع تحت مقر **hell** الدائرة المالية **exchequer division** كان يزج فيه مدينو الملك .

[يمين عادية] يقال **so help me God** اي اعني **help** اللهم (فيما اقول على حفظ ما عاهدت) .

اعتباراً من او منذ الان؛ من الآن فصاعداً **henceforth**

تبع؛ خادم؛ محسوب (للغير) **henchman**

[قانون سكسوني] سجن؛ حبس؛ اصلاحية **hengen** (بمعنى **house of correction**)

[قانون سكسوني وانكليزي قديم] إعفاء من **hengwyte** غرامة كانت تفرض على من شق لصاً دون الرجوع الى القضاء .

حكومة سباعية : تؤول السيادة والسلطة فيها **heptarchy** الى سبعة اشخاص .

دولة مقسمة الى سبع ممالك او دويلات، شأن انكلترا عام ٥٦٠ حيناً اقامت القبائل الجرمانية فيها سبع ممالك .

[قوانين قديمة] رسول : عامل او مبعوث دبلوماسي **herald** يوجهه ملك او امير الى آخر او دولة الى اخرى ليلبلغ رسالة او يعلن سلاماً او ينذر بحرب .

[قانون انكليزي] موظف يعهد اليه في حفظ كشوفات الانساب وقوائم العائلات والشخصيات التي لها حق في شارات الدروع التقليدية **heraldic bearings** وتنظيم بعض مراسم التتويج والجنائز .

وظائف ال **herald** (راجع الكلمة عالياً) **heraldry**

[قانون انكليزي] حق رعي **herbage**

[قانون مدني] للقسمه؛ للفرز **herciscunda**

ميراث للقسمه . **— familia herciscunda**

herd قطع : من ماشية غير محدودة العدد سواء كانت من الإبقار أو الخرفان أو الخيول أو غير ذلك من الحيوانات الكبيرة .

[كفعل] يسوق قطعاً من ماشية، يتعهد بالناية اللازمة .

herdewich مرعى؛ مرتع؛ مرج لرعي الماشية أو للزراعة بوجه عام .

hereafter بعد الآن؛ مستقبلاً؛ تالياً؛ فيما بعد

herebannum [قانون انكليزي قديم] إعلان دعوة الجيش الى ميدان القتال .

herebefore آنفاً؛ سابقاً؛ فيما تقدم

herebote امر ملكي للنفر العام، دعوة الشعب كافة الى ميدان القتال .

hereby بهذا؛ نتيجة لهذا، بسببه أو بناء عليه

heredad [قانون اسباني] غيط، أرض مزروعة

heredero [قانون اسباني] وارث

hereditary ممكن الوراثة، قابل لها؛ محل وراثة أو ميراث؛ موروث

hereditaments موارث؛ اموال عقارية؛ ثراث؛ كل ما يورث أو يقبل الوراثة .

— corporeal hereditaments موارث مادية . اراض؛ اموال عقارية؛ اشياء مادية قابلة للوراثة .

— incorporeal hereditaments موارث معنوية : ليس لها كيان مادي؛ ثراث معنوي أو أدبي؛ كل ما يورث مما لا يلمس ولا يرى .

hereditary وراثي؛ ينتقل بالوراثة؛ موروث

hereditary disease مرض وراثي؛ ينتقل بالوراثة من والد الى ولد .

hereditary succession ميراث قانوني؛ حق وراثي أو ميراثي . انتقال الحق بالميراث؛ الخلافة أو الحلول (في المال) بالوراثة

hereditas [قانون روماني] ميراث؛ وراثة المتوفى في كل ما ملك

heredity وراثة : تكرار النوع (البشري) أو استمراره بالتوارث أو التبع الوراثي .

herein في هذا؛ ضمن هذا؛ ضمناً

hereinafter فيما بعد؛ تالياً؛ فيما يلي

hereinbefore فيما تقدم؛ عالياً؛ سالفاً؛ آنفاً

hereof من هذا؛ ذيلاً

heres وارث؛ عقب

heresy إلحاد؛ زندقة؛ كفر

hereto لهذا (الموضوع)؛ لهذه (المسألة)

heretofore سابقاً؛ حتى الآن؛ حتى زمن مضى؛ الى هذا اليوم أو التاريخ

hereunder تالياً؛ فيما يلي؛ ذيلاً

hereupon بناء عليه؛ بعد هذا

herewith ضمنه؛ طيه؛ طياً

herge [قانون سكسوني] عصبة اجرامية، يزيد عدد افرادها على خمسة وثلاثين، غايتها الاغارة على اموال الناس للنهب والتخريب وما الى ذلك من الاعمال العدوانية .

heriot [قانون انكليزي قديم] ضريبة انتقال الميراث الاقطاعي . العوائد العرفية (النقدية أو العينية) التي ترتب على الوارث اداؤها قديماً للسيد الاقطاعي كي يأذن له بوراثة الارض عن الفصل الحاضر عند وفاته . وقد وجبت هذه الضريبة ايضاً على انتقال الحياة في حياة الحاضر الاصلي، وظل أصحاب الاراضي يتقاضونها حتى اواخر سنة ١٩٣٥ . ثم اسقطت نهائياً في ٣١ ديسمبر من السنة المذكورة وألغى القانون حق المطالبة بها .

herislit [قانون انكليزي قديم] القاء السلاح (على سبيل التسليم للعدو)؛ الفرار من الخدمة العسكرية

heristal محط الجيش؛ مضربه أو معسكره (حيث يعسكر)

وراثي؛ ينتقل أو قابل للابولوة بالميراث؛ محل وراثة

heritable bond سند دين عقاري؛ سند دين معزز بتصرف عقاري يظل العقار بموجبه في يد الدائن على سبيل الضمان حتى يستوفي ماله .

heritable jurisdiction [قانون اسكتلندي قديم] اختصاص قضائي وراثي؛ ولاية قضائية وراثية

كان الاختصاص الجنائي قديماً يمنح لبعض العائلات الاسكتلندية الكبرى ويبقى فيها جيلاً بعد جيل يتوارثه الخلف عن السلف من افراد تلك العائلات .

heritable obligation التزام ميراثي : ينتقل واجب ادائه من سلف الى خلف .

heritable rights [قانون اسكتلندي] حقوق وراثية؛ حقوق الوارث فيما ينبغي ان يتلقاه عن الموروث من اراضٍ وما يتصل بها .

heritage ثراث؛ ميراث عقاري : كل مال ثابت محل تملك، كالاراضي والبيوت وما اليها سواء كان الحصول عليه بالميراث أو الشراء .

[قانون اسكتلندي] أرض وما يتبعها؛ اموال ثابتة

heritor [قانون اسكتلندي] صاحب أرض؛ ملاك

hermandad [قانون اسباني] اتحاد تشترك فيه جمهرة من البلدان للخيولة دون ارتكاب الجرائم ولتعقب المجرمين والمخلفين بالامن .

hermaphrodite [طب شرعي] خنثى؛ مزدوج الجنس؛ مشكوك في نوعه الجنسي، من اجتمع فيه بعض اعضاء تناسل الجنسين الذكر والانثى .

hermeneutics علم أو فن صوغ الكلام وتفسيره .

hermer سيد (اقطاعي) اعظم

hernesium or hernaseium ادوات منزلية؛ معدات حرفية أو زراعية . اجهزة سفينة أو اعتدتها

hershhip [قانون اسكتلندي] جريمة الاستيلاء على ماشية الغير (وسوقها من ارضه بالقوة) .

herus سيد؛ مخدوم

hesia حق ارتفاق

hetaeria [قانون روماني] شركة؛ جمعية؛ كلية

heterodoxy تعدد المذاهب

heuvelborh [قانون سكسوني وانكليزي قديم] كفيل؛ ضامن

hide [قانون انكليزي قديم] مساحة من الارض يكفي لخدمتها محراث واحد أو تكفي لاعالة اسرة واحدة .

hideout مخبأ؛ معتم

hierarchy كهنوتية تسلسلية . نظام تدرجي : هيئة موظفين كنسية تدرج فيها السلطة من رتبة الى اعلى حتى تنتهي الى رئيس الكهنة، ويكون كل واحد فيها خاضعاً لمن هو اعلى منه . وكذا كل نظام اداري تسلسلي تصاعد فيه السلطة تدريجياً حتى تبلغ منتهاه عند الرئيس الاعلى ويكون كل عضو فيه مقيداً بالتعليمات التي يتلقاها من رئيسه المباشر .

high عال؛ مرتفع؛ سام؛ رفيع . نعت نسبي يرد في عدد من الاصطلاحات المركبة للدلالة على العلو من حيث الرتبة أو المكانة، أو الرفع من حيث الدرجة أو الاعتبار أو النفوذ أو الاهمية أو غير ذلك .

high commission court (راجع high commission)

high contracting parties [معاملات دولية] الاطراف المتعاقدون الاصليون (أو السامون كما تفسرها بعض المراجع) .

high court of admiralty (راجع court of admiralty)

High Court of Chancery محكمة الانصاف العليا [قانون انكليزي] انتقلت ولاية هذه المحكمة الى محكمة العدل العليا High Court of Justice بموجب قانون محكمة القضاء العليا Supreme Court of Judicature .

High Court of Delegates (راجع Court of Delegates)

High Court of Errors and Appeals (راجع Court of Errors and Appeals)

High Court of Judiciary (راجع Judiciary, High Court of)

High Court of Justice محكمة العدل العليا : احدى دائرتي محكمة القضاء العليا Supreme Court of Judicature وهي تمارس ذات الاختصاص العائد سابقاً لمحكمة Chancery الانصاف ومجلس الملك ومحكمة Common Pleas دعاوى المدنية في Launcester وفي Durham ومحاكم قضاة الجنائيات Courts of the Judges of Assize .

high court of justiciary (راجع justiciary, High Court of)

high court of parliament [قانون انكليزي] محكمة البرلمان العليا؛ وهي البرلمان الانكليزي بمجلسيه (مجلس اللوردات ومجلس العموم) أو مجلس اللوردات وحده اذا جلس بصفته القضائية .

high-handed تحكمي؛ تعسفي؛ استبدادي

high-jacker لص؛ قاطع طريق

high pitch [قانون الطيران] استعمال الطبقة العليا

high priori road الاخذ بالافتراض بدل المنطق

high treason (treason باب عظمى . (راجع باب treason

highbinder شقي؛ شرير

احد افراد عصابة سرية صينية تضم عدداً من الاشرار دأبهم ابتزاز الاموال بالوعيد والتهويل والاكره .

higher and lower scale [قانون انكليزي] الميعار الاعلى والادنى .

تأخذ محكمة القضاء العليا High Court of Judicature في تقدير رسومها والالتزام التي يحق للمحامين solicitors تقاضيها بمعياري؛ أدنى وأعلى . ينطبق اولها على الدعاوى التي يعود الفصل فيها بموجب قوانين نظام القضاء judicature acts لمجلس الملكة Queen's Bench او دوائر المواد الحسنية probate والطلاق divorce والمنازعات البحرية Admiralty وجميع المسائل القائمة على الديون والعقود والاخلال بالواجبات الثانوية والدعاوى المحالة لدائرة العدالة المطلقة Chancery اذا قلت قيمتها عن الف جنيه؛ بينما ينطبق الميعار الثاني على غير ما ذكر من الدعاوى ذاتها اذا كانت الغاية الاساسية منها استصدار اوامر رادعة injunctions تتعلق بافعال معينة .

highest proved value [دعاوى ال trover] القيمة القصوى التي تقدرها هيئة المحلفين، استناداً لما لديها من البينات، للمال المستولى عليه خلال المدة الواقعة بين تاريخ الاستيلاء وتاريخ المحاكمة .

highgrading اصطلاح دارج في لغة التعدين معناه، سرقة خام المعادن .

highness سمو . لقب تعظيم للامراء . كان يلقب به ملوك انكلترا قبل جيمس الاول .

highway طريق عام : يشمل الجسور والسكك الحديدية والقنوات والانهار وما يليها .

مشرفو الطرق commissioners of the highways العامة : موظفون رسميون في الاقاليم والبلديات يمهّد اليهم في الاشراف على انشاء الطرق العامة وصيانتها وغير ذلك من المهام المتصلة بها .

طريق عام : يستعمله الجميع common highway — لاي غرض من اغراض النقل .

طريق عمومي : استعملته العامة . public highway — عشرين سنة او اكثر . يشمل هذا التعبير كافة الطرق والشوارع والازقة والساحات والجسور وغيرها مما يسلكه المشاة وتعبه الحيوانات ووسائل النقل .

تقاطع سكة حديدية مع طريق عام highway crossing

highway-rate or highway tax رسم او ضريبة صيانة الطريق العام .

highway robbery قطع طريق؛ سرقة (او تشليح) على طريق عام . سرقة باكره على طريق عام .

highwayman قاطع طريق؛ نص طريق عام

highler [قانون انكليزي] بائع جواب او متجول

حكر : اعطاء الارض بسبيل الايجار مدة غير محدودة لقاء اجرة سنوية زهيدة .

محتكر؛ صاحب حكر ***hikrist**

Hilary rules [قانون انكليزي] قواعد هايلري؛ مجموعة من القواعد وضعت في فصل هايلري سنة ١٨٣٤ لتعديل جانب كبير من الاجراءات المتبعة امام محاكم القانون العام العليا .

hilary sittings (hilary term (راجع

hilary term [قانون انكليزي] دورة قضائية كانت تبثد قديماً في الحادي عشر وتنتهي في الحادي والثلاثين من شهر كانون الثاني (يناير) من كل عام؛ ثم النفي اعتبارها وحل محلها ما يسمى hilary sittings جلسات هايلري وهي تبثد في ١١ كانون الثاني (يناير) وتنتهي يوم الاربعاء الاخير قبل عيد الفصح .

hindeni homines طبقة رجال . قسم السكسونيون الرجال الى ثلاث طبقات : عليا ووسطى وسفلى، وذلك باعتبار قيمتهم او الدية التي تؤدي على كل منهم وجعلوا في الطبقة العليا، ويعرف افرادها بال twelve hindmen من قدرت قيمته بـ ١٢٠٠ شلن، وفي الطبقة المتوسطة sexhindmen من كانت قيمته ٦٠٠ شلن، وفي الطبقة السفلى twyhindmen من كانت قيمته ٢٠٠ شلن .

hinder and delay يعرقل ويؤخر : يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن افعال المدين اذا قصد بها الى ايجاد العقبات في سبيل استيفاء الدائنين لحقوقهم من امواله .

hinegeld [قانون انكليزي قديم] التعويض الذي كان يؤديه السيد على ما يرتكبه الخادم من جرائم وافعال محلة .

محور (شيء)، محطه، مداره، مركزه . **hinge** مفصلة (باب)

[كفعل] يرتكز، يعتمد؛ يدور؛ يقوم (على امر)

ايغاز؛ تلميح؛ تعريض؛ اشارة او دلالة على شيء **hint** بصورة خفية او غير مباشرة .

hinterland دواخل : الاراضي الواقعة وراء ضفة نهر او ساحل بحر .

hipoteca [قانون اسباني] رهن عقاري

hire يكرى، يكتري، يستأجر، يؤجر [كاسم] بدل استئجار، اجرة؛ كروة او كراء؛ مقابل يدفع نظير استعمال شيء او استخدام شخص (راجع hiring لتعريف الايجار) .

شراء مؤاجرة او ايجار مبايعة . ايجار **hire-purchase** مقرون ببيع، تنتقل بموجبه حيازة المال محل التعاقد من البائع المؤجر الى المشتري المستأجر على ان يقوم هذا بدفع اقساط دورية معلومة، بحيث اذا دفعها كلها اصبح الشيء المتعاقد عليه ملكاً له، واذا اخل بشروط التعاقد اعتبرت الاقساط المدفوعة بمثابة الاجرة وانفسخ العقد وعاد الشيء الى المؤجر . من ذلك ان تنفق مثلاً احدى شركات الانشاء مع شخص على ان تسلمه احد منازلها بصفته مستأجراً له، مدة محددة، وان يقوم هذا بدفع مبالغ معينة من النقود في فترات مقررة بحيث اذا دفع جميع تلك المبالغ (او الاقساط instalments) انقلب العقد بيعاً وانتقلت ملكية المنزل اليه، واذا تخلف عن دفع الاقساط فسخ ايجار المبايعة hire-purchase act في انكلترا سنة ١٩٣٨ .

صدر قانون ايجار المبايعة hire-purchase act في انكلترا سنة ١٩٣٨ .

مستأجر؛ مستخدم **hirer**

ايجار؛ تأجير : ايجار hire او عقد hiring **hiring** معاوضة يلتزم المؤجر بمقتضاها ان يمكن المستأجر من الانتفاع بشيء معين مدة معلومة لقاء اجرة معلومة .

صاحب فخامة او دولة او عطوفة او معالي **his excellency** أو سعادة او ما الى ذلك . لقب تعظيم يوجه الى رؤساء الجمهوريات والوزراء والحكام ومن في مستواهم من رجال الدولة والديبلوماسية وارباب المناصب الرفيعة .

سعادة؛ صاحب سعادة . لقب تبجيل يوجه **his honour** للقضاة ومن في مصافهم .

المذهب التاريخي : مذهب يقرر ان **historical school** التاريخ هو المرشد الى كيفية قيام النظم الاقتصادية وكيفية تطورها، وان القوانين الاقتصادية ليست لها الا قيمة نسبية .

ابنية تاريخية تحدها اللوائح المحلية **historic buildings** وتساهم السلطات المحلية في تمهدها بالاصلاح والصيانة كما هي الحال حسب قانون الابنية التاريخية الانكليزية الصادر سنة ١٩٦٢ .

حينئذ؛ وقتئذ؛ آنذاك؛ حتى ذلك الحين؛ الى **hitherto** حين مضى

[قانون سكسوني] غرامة فرضت على الاجتماعات **hlothbote** غير المشروعة .

[قانون سكسوني] اجتماع غير مشروع او مغاير **hlothe** للقانون .

يحتزن؛ يجمع؛ يدخر (مؤناً او غيرها حين يندر **hoard** وجودها) .

هذا؛ نحو : في هذا المكان **hoc loco**، او لهذا الغرض؛ **hoc** من اجل هذا **ad hoc**

اصطلاح دارج (غير في) معناه : رهن؛ دين او سجن **hock** وذلك حسب الاحوال، نحو : مال تحت الرهن او مرهون **property in hock**؛ شخص في السجن او مديون **person in hock** .

قانون مختلط : القانون او التشريع **hodge-podge act** المحشو بمجموعة من الاحكام او المواضيع المتنافرة او الذي يشمل خليطاً من مسائل متباينة او غير منسقة .

خنزير **hog**

[قانون انكليزي قديم] خروف في الحول الثاني **hogaster** من عمره .

كيل سعة، مقداره ٦٣ غالوناً . برميل تراوح **hogshead** سمته بين ١٠٠ و ١٤٠ غالوناً .

[مواد بحرية] جوف او عنبر (سفينة) **hold**

[كفعل] يملك؛ يحوز

تحكم (المحكمة)، تقرر او ترى

يتمسك (بقول)؛ يعتقد؛ يحمل (رأياً او اعتقاداً او ما الى ذلك) .

يؤيد؛ يستند؛ يلزم او يلتزم (امراً او جانباً دون غيره) .

يلزم؛ يقيد؛ يبقى (تحت حفظ)؛ يحفظ (تحت حراسة)،

يحتفظ (بشخص او شيء)

يعقد (محكمة او جلسة او اجتماعاً او غير ذلك) . يجري

(تحقيقاً او انتخاباً)

يشغل (وظيفة)؛ يحتل او يقوم بابعاء او مهام .

يحمل (لقباً او رتبة او سنداً او ما الى ذلك) .

يعتبر، نحو : يعتبره القانون مسؤولاً جنائياً **the law holds him criminally responsible** .

[قانون انكليزي قديم - كاسم] تملك؛ حيازة؛ استئجار

(راجع الاصطلاحات التالية)

hold for court يبقى تحت الحفظ؛ يحفظ رهن محاكمة

hold good يظل ساري المفعول

hold over يتجاوز مدة الإيجار . يحتفظ بالوظيفة أو يبقى فيها بعد المدة المقررة؛ يتجاوز مدة الوظيفة

hold pleas ينظر الدعاوى (للفصل فيها)

hold to bail يكفل

hold-up مدهمة (مسافر أو قطار أو سيارة أو غير ذلك) بقصد السلب (السرقة بالاكراه)؛ مفاجأة الغير على الطريق العام، اعتراضه أو قطع طريقه لسلبه .

holder مالك؛ حائز؛ حامل

holder for value حامل على سبيل العوض . يعتبر حامل السند أو الكيالة holder for value إذا سبق له أن قدم لمن اعطاه السند أو الكيالة أية منفعة مقابلة .

holder of bill of exchange حامل الكيالة : من له الحق في استيفاء قيمتها .

holder in due course حامل الكيالة سليم النية : الشخص الذي يحمل كيالة لاغبار عليها من حيث الظاهر (أي لم يفت موعد أدائها ولم يسبق عدم تشريفها بالدفع أو القبول) ويكون قد أخذها بنية سليمة نظير شيء معين وهو لا يعلم عندما جبرت لاسمه بما كان ينطوي عليه حق الخيار فيها من العيوب.

holding [قانون انكليزي] مستأجر أرض برسم الإيجار . [قانون الطيران] تريت؛ انتظار

holding company شركة قابضة أو مهيمنة : الشركة التي تسيطر على الجزء الأكبر من اسهم شركة أو شركات أخرى سيطرة تستطيع معها أن تملئ عليها إرادتها بسبيل ما يعود في جهاز إدارتها من أصوات راجحة .

holding pattern [قانون الطيران] طريقة تريت

holdings ما في الحيازة أو تحت اليد (من أوراق مالية وما إليها) .

holiday يوم عطلة

holm جزيرة صغرى (وسط نهر أو قرية من الساحل) .

holograph وصية أو وثيقة مكتوبة بخط منشئها؛ سند مكتوب كذلك

homage ولاء؛ طاعة

[قانون اقطاعي] واجب الولاء للسيد الاقطاعي؛ الخدمات التي ترتب ادائها على الفصل لسيده .

homage jury [قانون اقطاعي] محلفو الولاء؛ وهم هيئة محلفين أعضاؤها من المزمين بالولاء الاقطاعي homage كانت تسند اليها مهمة التحقيق وتقديم الرأي في أسباب وفاة الاتباع والحوادث في المناطق الاقطاعية .

homage liege ولاء اسمي : الولاء الخاص الذي كان يدين به الجميع للملك بوصفه السيد الاعلى .

homager موال : من ترتب عليه الولاء للغير .

homagium ولاء؛ طاعة

homagium, non per procuratores nec per literas fieri potuit, sed in propria persona لا يؤدي الولاء بالوكالة أو بالرسائل بل يؤديه نفس من وجب عليه لشخص من وجب له .

homagium reddere اطراح الولاء؛ شق عصا الطاعة على من حقت له . اعلان الفصل (التابع الاقطاعي) تنصله من سيده ونكرانه له .

home موطن؛ منزل؛ بيت؛ مستقر يعيش فيه صاحبه وأسرته .

Home Office [في بريطانيا] وزارة الداخلية

home port [قانون بحري] ميناء موطن السفينة، وهذا إما أن يكون الميناء الذي سجلت فيه أو أقرب ميناء لموطن مالكيها (المعتاد) . فإذا تعدد مالكوها كان ميناء موطنها هو الميناء الذي يسكن فيه مديرها أو أقرب ميناء لموطن المدير . وكثيراً ما يقصد بهذا الاصطلاح أي ميناء توجد فيه السفينة مع مالكيها .

home rule حكم أو استقلال داخلي

home secretary وزير الداخلية . يعتبر صاحب هذا المنصب في بريطانيا حلقة الاتصال بين التاج ورعاياه وهو المسؤول الاول عن صيانة الامن العام وتطبيق أحكام القانون الجنائي وعن الشرطة والسجون ويعود اليه تقديم المشورة للتاج في ممارسة حق الرأفة .

homestead المنزل الذي يعيش فيه عبيد الاسرة وما يحيط به من اراض تابعة له .

[قانوناً وفنياً] عقار سكن . أرض يتخذها صاحبها مسكناً له ولاسرتة فتصبح بهذه الصفة (صفة السكن) حصينة من اجراءات التنفيذ والبيع القضائي، باعتبار ان اتخاذه لها كذلك يجعلها حسب ال homestead laws في منجى من اجراءات الدائنين .

homestead corporations شركات اسكان : تنشأ للحصول على قطع كبرى من الاراضي وتحسينها ثم تقسيمها

الى (نمر) أو قسائم وتوزيعها على الاعضاء المساهمين وجمع الاموال اللازمة لهذا الغرض .

[في الولايات المتحدة] **homestead exemption laws** الاميركية [قوانين حصانة المساكن الخاصة؛ قوانين سارية في غالب الولايات تحول من كان ربا لاسرة ان يعين homestead عقاو سكن خاص لنفسه وعائلته تحيط به أرضه ويكون معها حصيناً من جميع ضروب التنفيذ .

homestead right حق السكن الخاص؛ الذي يتحول رب الاسرة ان ينتفع وأسرته بمنزله وما يحيط به من ارض تابعة له ويتمتع به ويكون له ولاسرتة حصيناً من اجراءات التنفيذ ومضايقات الدائنين .

عقار سكن تخصصه المحكمة — **probate homestead** من املاك الزوجية المشتركة او املاك المتوفى من الزوجين ليعيش فيه الزوج الباقي على قيد الحياة والقصر من الاولاد .

مسكن عائلي ريفي — **rural homestead**

مسكن مدني : يتخذ صاحبه — **urban homestead** لنفسه وأسرته مسكناً ومستقراً في المدينة . وهو يشمل منشآت السكنى نفسها وما يتصل بها من ارض تابعة تزيد من مزاياه .

قاتل؛ قتال (للغير)؛ يتصف بالقتل، يتصل **homicidal** به، ينطوي عليه، يدفع اليه

قتل (بشري) قتل الغير أو اماتته . **homicide** لا يحمل هذا التعبير في حد ذاته معنى توافر عنصر الاجرام أو انتفاءه؛ ولا بد له من صفات ملازمة تحدد ماهيته . والقتل في القانون على انواع عدة، منها : القتل الجنائي felonious homicide والقتل المباح justifiable homicide والمعدر excusable homicide . وذلك تبعاً للظروف الملازمة للفعل . فيكون جنائياً اذا انطوى على عنصر العمد أو القصد أو الخطأ أو الإهمال وما الى ذلك من عناصر المؤاخذة التي تضعه في نطاق murder أو manslaughter أو infanticide (راجع التعابير المذكورة في مواضعها) . ويعتبر justifiable مباحاً اذا كان قانونياً، كقتل الجلاد للمحكوم عليه بالطرق القانونية كما يعتبر معدراً excusable اذا رافقه سبب يشفع للفاعل امام القانون ويبرر إعفائه من العقوبة .

قتل مؤاخذ؛ قتل جرمي : يتراوح — **culpable homicide** بين أدنى درجات المسؤولية وبين شفا القتل العمد (لا القتل العمد ذاته) .

قتل معدر : يقع غالباً نتيجة — **excusable homicide** دفاع مشروع، أو سهواً (اثناء القيام بعمل قانوني) وبغير قصد ورغم ما يبذل دونه من الانتباه والتوقي المعتاد .

قتل جنائي : يرتكب دون علة — **felonious homicide** مشروعة أو مبرر قانوني .

قتل مباح : قتل قانوني يقوم — **justifiable homicide** على اسباب مبررة، كقتل الجلاد للمحكوم عليه وفقاً للقانون .

(راجع باب vehicular homicide)

homicide by misadventure; homicide per infortunium قتل صدفة : يتأتى عن فعل تم في ظل القانون والفاعل يعتقد (اعتقاداً معقولاً) بأن فعله لن يلد أي ضرر للغير . ولا بد في هذا القتل من توافر عنصر الإهمال مهما كان بسيطاً .

القتل دفاعاً عن النفس — **homicide se defendendo**

(راجع homicide)

قتل الصدفة؛ القتل الذي يقع — **homicidium ex casu** بفعل الصدفة، اثناء القيام بعمل مشروع .

القتل تحقيقاً للعدالة : وهو — **homicidium ex justitia** القتل القانوني (المباح) الذي يقع تنفيذاً للقانون (كإعدام المحكوم عليه بالطرق القانونية) .

قتل الضرورة المبررة؛ — **homicidium ex necessitate** القتل بدافع ضرورة لا مفر منها (كالقتل دفاعاً عن النفس) .

قتل قصد؛ قتل ارادي : — **homicidium ex voluntate** ينطوي على الرغبة في القتل (دون سابق الاصرار) .

[قانون انكليزي] امر افراج **homine replegiando** يقتضي اخلاء سبيل شخص معتقل أو مسجون أو موضوع تحت الحراسة لدى شخص آخر .

توضع **hominum causa jus constitutum est** القوانين لمنفعة الانسان .

رجل حر — **homo francus; homo liber**

رجل مقيد؛ ملزم بولاء أو واجب — **homo ligius**

[قانون اقطاعي] قن، عبد ارض، يخدم **homo pertinens** الارض ويتبعها كجزء منها حيثما انتقلت من حائز الى آخر .

الرجل ذو الحروف الثلاثة : — **homo trium litterarum** وهي F و U و R أي fur ومعناها لص .

متجانس؛ متناسق؛ متماثل؛ متنسق — **homogeneous** الاركان أو العناصر

[قانون مدني] يحيز؛ يؤيد؛ يوافق، نحو : **homologate** لم تجز المحكمة الاجراء أو لم توافق عليه the court did not homologate the proceeding (والاسم homologation)

homologation [قانون مدني] اجازة (شيء)، قبوله، تأييده أو الموافقة عليه

homonymiae [قانون مدني] تكرار؛ إعادة

homosexual مشتهى المثيل؛ في الذكور - جيبس أو مجبوس، من أثر أن يضاجه ذكر. في الاناث - من انصرفت ميولها الجنسية الى الاناث.

homosexuality (homosexual) اشتباه المائل (راجع homosexual)

honeste vivere «عش بشرف»: اول المبادئ العامة الثلاثة التي افرغ فيها جستنيان، حسب اعتقاده، لب العدالة وخلاصة المثل العليا وهي عش بشرف؛ لا تؤذ الغير؛ اعط لذي حق حقه *honeste vivere; alterum non laedere; suum cuique tribuere*.

honestus حسن السلوك؛ شريف

honorarium اتمل يتقاضاها ذوو المهن العلمية على ما يؤدونه من خدمات.

honorary فخري. نعت شرف اذا اتصل بلقب أو رتبة أو وظيفة عامة نحو: رئيس فخري *honorary president*، افاد احد امرين: (١) اما ان يكون صاحبه قد منحه من قبيل التعظيم والاحترام، بحيث لا تترتب عليه اية واجبات عملية تجاه ما يترأسه، او (٢) كونه لا يتقاضى عليه اية عوائد مادية.

honorary feuds القاب شرف متوارثة تؤول للابن الاكبر في الاسرة دون باقي اخوته.

honorary services [قانون الاقطاع] خدمات شرف كان يؤديها كبار الافصال (الاتباع الاقطاعيين) لشخص الملك، كحمل رايته أو سيفه أو ملازمته في حله ورحاله أو غير ذلك من الخدمات التي كانت تعتبر شرفاً لمن اسندت اليه.

honoris respectum اعتباراً للشرف، بحكمه أو بسببه

honour [كفعل] يدفع أو يقبل (ورقة مالية)، يؤدي قيمتها، يشرف بدفع أو قبول.

[كاسم] شرف. لقب تبجل يوجه للقضاة، نحو: صاحب السعادة أو العزة *your or his honour*.

[معاملات مالية] ورقة شرف. اذا *act of honour* قدمت الكمبيالة للكرة (البروتستو) ورغب شخص ثالث في قبولها انفاذاً لسمة الملزم بادائها قام كاتب العدل بتنظيم مستند رسمي اسمه *act of honour* يضمه وقائع هذا الاجراء.

منصب فخري؛ وظيفة عامة *office of honour* — رفعة الشأن لا ينال صاحبها اي منفعة مادية.

honourable [في انكلترا] لقب شرف يوجه لصغار ابناء النبلاء من الـ *earls* والـ *viscounts* والـ *barons* كما يوجه لاعضاء مجلس العموم وقضاة المحكمة العليا والـ *lords of session*.

لقب شرف يحمله قضاة مجلس الملكة الخاص *privy councillors* ويخاطبون به *right honourable* —

honourable discharge اعفاء مشرف من الخدمة العسكرية؛ ترك الخدمة العسكرية بشرف.

honours اوسمة؛ نياشين. تفوق أو امتياز علمي

hontfongenethef [قانون سكسوني] لص متلبس: يقبض عليه والمسروقات في يده.

hoodlum شيء؛ شرير؛ لص

hoodwink كلمة دارجة (غير فنية) معناها: يخدع أو يغش

hookland ارض تمحرث وتبذر سنوياً

hootch شراب مسكر، يستخرج بواسطة التقطير خلافاً للقانون.

hopcon [قانون انكليزي قديم] واد

[قانون انكليزي قديم - كاسم] واد [في الوسايا - كفعل] رجو؛ يتأمل

[قانون اسباني] مشنقة. عقوبة الاعدام شتقاً *horca*

horizontal price-fixing contracts عقود تنسيق الاسعار: الاتفاقات التي تعقد بين المنتجين أو البائعين لتحديد اسعار المبيعات.

[اجراءات اسكتلندية قديمة] بوق، كان ينفخ فيه *horn* ثلاث مرات من قبيل اذاعة اسماء المتخلفين عن الحضور امام القضاء والناشرين والمارقين من سلطة القانون.

[قانون انكليزي قديم] حيازة الارض نظير *horn tenure* القيام بواجب النفخ في البوق عندما كان يقوم الاسكتلنديون وغيرهم من الاعداء باجتياح الاراضي الانكليزية، وذلك تحذيراً لرعايا الملك وحثاً لهم على التحوط والتأهب للدفاع.

hors la loi محكوم عليه بالخروج على القانون.

hors pris خلا؛ ما عد؛ الا

حصان. تقتصر هذه الكلمة في معناها القريب على *horse* ذكر الخيل اذا بلغ سنه الرابعة أو ما قاربها، وترد في النصوص القانونية بمعنى بعيد يشمل جميع انواع الخيل مع البغال والحمير ايضاً.

horsepower قوة حصان أو رأس واحد من الخيل؛ قوة نظرية تكفي لرفع ٣٣ الف رطل انكليزي مسافة قدم واحد في دقيقة واحدة.

قوة الخيول؛ عددها الحقيقي، الواقعي *net horsepower* — (لا النظري).

hospital مستشفى؛ مصحة

hospitalization قبول مريض في مستشفى؛ وضعه فيه

جميعات الحقوق المعتمدة وهي *inn* *hospitia curiae* of court في انكلترا.

hospiticide قتل الضيف أو المضيف

hostage رهينة

hosticide قتل العدو

hostile عدواني؛ عدائي؛ معاد

hostile act عمل عدواني أو عدائي

hostile embargo حصار بحري عدواني: الحيلولة دون حركة السفن التابعة لدولة معادية حالياً أو تنتظر معاداتها في المستقبل.

hostile fire نار كاسرة: يفلت زمامها وتغدو خطراً على ما حولها.

شاهد معاد: الشاهد الذي يدي اثناء *hostile witness* الشهادة من واضح العداوة تجاه الخصم الذي استشهد به ما تجيز معه المحكمة لهذا الخصم أن يناقشه ويعامله كانه شاهد خصمه.

[قانون دولي] عدوان؛ حرب أو حالة حرب *hostility* سافرة، نحو نشوب الحرب. فعل عدواني يهدف الى اشعال نار الحرب *breaking out of hostilities*.

اذا وردت في صيغة الجمع دلت على اعمال الحرب، نحو: بدأت اعمال الحرب قبل قطع العلاقات الدبلوماسية *hostilities commenced before the severance of diplomatic relations*.

مطاردة مستمرة؛ تعقب فوري: مطاردة *hot pursuit* العدو أو الانطلاق في اثره حينما توجه.

[قانون انكليزي قديم] محنة الماء *hot-water ordeal* الساخن للاستبراء؛ وهي احد ضروب المحاكمة التي لجأ اليها الانكليز قديماً للتثبت من براءة المتهم أو مجرميته، اذ كانوا يأتون بوعاء فيه ماء يغلي فيتلون عليه بعض الصلوات والتعاويذ ويأمرون المتهم بغمس ذراعيه حتى المرفقين فترة معينة، فاذا فعل وبدت عليها آثار الحرق عد مذنباً واذا سلمتاً عد بريئاً.

[في الموارث - قديماً] مزج الارض الآيلة الى *hotchpot* احدى البنات بسبيل ما يسمى *frank marriage* (راجع باب *frank*) مع ما ينتقل اليها واخواتها من الاراضي بطريق الميراث انتقالاً مطلقاً وذلك لامكان قسمة جميع هذه الاملاك بينهن بالتساوي نظراً لانه لا يكون للبنات التي آلت اليها الارض بال *frank marriage* حصة في الاراضي الاخرى الا بواسطة المزج المذكور.

[تشريعات حديثة] ترد كفعل *to hotchpot* او كاسم *putting in hotchpot* بمعنى يدمج أو دمج المعونة التي يتلقاها احد الاولاد في مجموع الاموال، لامكان قسمتها بالتساوي بين جميع المستحقين، واذا احتفظ بها الولد استنزلت من سهمه.

hotel فندق؛ نزل؛ لوكاندة

hour ساعة؛ حين؛ اثناء؛ ميعاد

ساعات العمل أو مواقيته *office hours* —

[اجراءات اسكتلندية] ساعة انعقاد الجلسة *hour of cause*

بيت؛ دار؛ مقر؛ مجلس (من مجالس الامة *house* أو البرلمان)

[نظام البرلمان الانكليزي] نصاب قانوني (بمعنى *quorum*) اذا وردت في مثل هذا الاصطلاح *to make a house* كان معناها توافر حضور ما لا يقل عن اربعين من اعضاء مجلس العموم (البريطاني).

بيت قديم؛ دار قديمة: بناء مضي على *ancient house* قيامه من الزمن ما يكسبه حق ارتفاق الاستناد الى الابنية الملاصقة أو المجاورة *easement of support*.

بيت دعارة *bawdy house* —

دار مقاصة *clearing house* —

مكان عام: مفتوح لارتياح العامة، *public house* — كالمقاهي والحانات والفنادق وبيوت القمار والمتاجر وما الى ذلك.

[معاملات مالية] البورصة أو المصفق *the house* التجاري.

حانة؛ خجارة: مكان لبيع وتعاطي *tippling house* — المشروبات الروحية.

اقامة جبرية؛ تحديد اقامة *house arrest*

رسم دور مأهولة *house-duty*

مجلس العموم (البريطاني) *House of Commons*

اصلاحية: لحفظ الاحداث *house of correction* الجالحين ورتبتهم.

House of Delegates : مجلس المبعوثين او المندوبين : يطلق هذا الاسم على الفرع الأدنى من فرعي المجلس التشريعي المحلي في بعض الولايات المتحدة الاميركية مثل Maryland و Virginia وغيرها .

house of ill fame بيت فجور ؛ ماخور

House of Lords مجلس اللوردات (البريطاني)

House of Representatives مجلس نواب

house of worship دار عبادة : مبنى معد لاقامة شعائر دين او مذهب

housage رسوم خزن بضائع

housebreaking [مواد جنائية] اقتحام مساكن الغير بنية جنائية .

إذا وقع هذا الفعل ليلاً كان مرادفاً لـ burglary السطو على المنازل او سرقتها ليلاً .

household [كنة] منزلي ؛ خاص بالاسرة [كاسم] عيل (الشخص) او عائلته ؛ اهل بيته الساكنون معه في معيشة واحدة . والكلمة هذه اوسع مفهوماً من اسرة لانها لا تقتصر على اقارب الفرد بل تشمل اهل وخدمه واتباعه المقيمين في كنفه .

household goods متاع منزل ؛ ائمة منزلية

household stuff مواد او حاجيات منزلية ؛ تشمل جميع الاشياء التي تساعد على توفير الراحة المنزلية : كالفراش والاثاث على انواعه والادوات والمعدات المنزلية على اختلاف اشكالها .

householder رب اسرة ؛ صاحب منزل

hovel مخزن ريفي لحفظ الادوات الزراعية ، زريبة (بايكة)

hoy صندل : مركب ساحلي صغير يستعمل في الملاحة الداخلية لنقل الركاب او البضائع من الارصفة الى السفن او من سفينة الى اخرى .

hoyman ربان صندل hoy

huckster يساوم ؛ يماكس . يبيع ويشترى على نطاق ضيق [كاسم] بائع تجزئة متجول ، يتعاطى بيع المواد وحاجيات الاستهلاك الرخيصة ، كالخضار والبقول والمتنوعات الزراعية على انواعها .

hue [قديم] نشرة كانت تصدرها سلطات البوليس باسماء المملطوبين من المجرمين وغيرهم .

hue and cry [قانون انكليزي قديم] تعقب المجرم ؛ الصراخ في اثره . الطريق القانوني لتعقب المجرمين والقبض عليهم : وهو العدو في اثر المجرم حينما صودف واطلاق صرخة مدوية اوجب القانون على كل من سمعها ان يرددها وينطلق بدوره في اثر المجرم وهكذا دواليك حتى يقبض عليه ، سواء كان المطلوب لصاً او قاتلاً او معتدياً او غيره . والصرخة المذكورة وما تلاها من العدو في اثر المجرم كان يعرف بال hue and cry .

اطلق الاصطلاح ذاته ايضاً على الانذار الرسمي الذي كان ينشر عند فرار احد المجرمين من السجن لحث جميع المأمورين والاهالي على المبادرة الى تعقبه والاشتراك في القبض عليه .

huissiers [قانون فرنسي] محضرون

hull جسم السفينة

human tissue act, 1961 قانون الانسجة الادمية لعام ١٩٦١ . يجيز هذا القانون في سبيل الاغراض الطبية استئصال اي جزء من جثة المتوفي بناء على رغبة مكتوبة منه .

hundred [قديم] كتلة مئوية ؛ وحدة سياسية قوامها مئة عائلة . قسمت انكلترا حسب النظام السكسوني الى مقاطعات shires واقاليم counties جمعت كل منها عدداً غير محدود من ال hundreds الكتلة المئوية وكانت كل hundred تحتوي على عشر tithings وكل tithing تضم عشر عائلات .

hundred court [قانون انكليزي] محكمة بائدة اقتضرت ولايتها القضائية على الكتلة المئوية حسب التقسيم السياسي السكسوني . (راجع hundred)

hundred lagh قانون الكتلة المئوية : القانون الذي كانت تطبقه محكمة ال hundred الكتلة المئوية .

hundred rolls سجلات قديمة دونت فيها نتائج اجاث هيئات التحقيق الخاصة حول التعديات على الحقوق الملكية royal rights سنة ١٢٧٤ في عهد الملك ادوارد الاول .

hundred setena [قانون سكسوني] سكان الكتلة المئوية . (راجع hundred)

hundredary رئيس الكتلة المئوية

hundredors سكان الكتلة المئوية او قضاة محكمتها .

hung jury هيئة مخلفين منقسمة : لا يستطيع اعضاؤها التوفيق بين آرائهم والوصول الى قرار اجماعي .

hunger الجوع : وهو لا يعتبر مبرراً لجرم السرقة .

hunting صيد بري

hurdle [قانون جنائي انكليزي] عربة زاحفة (بلا عجلات) كانت تستعمل لجر الخونة المحكوم عليهم بالاعدام الى مكان التنفيذ .

hurricane اعصار ؛ عاصفة شديدة تتراوح سرعتها بين خمسين وستين ميلاً في الساعة .

hurt يضر او يضر ؛ يؤذي ، ايداء مادياً يلحق الجسم ، او ادبياً ينصب على الفكر والنفس بسبيل اهانة او مضايقة او غير ذلك من اسباب التكدير النفسي او المضارة الادبية .

husband زوج ؛ حليل ؛ قرين : رجل ذو زوجة شرعية على قيد الحياة .

husband and wife زوج وزوجة : كان يعتبر كلاهما حسب القانون العام القديم شخصاً واحداً ، ويجرد انعقاد الزواج بين الطرفين كان يجعل للرجل السلطة الكاملة على ما ملكت الزوجة من اموال ثابتة ومنقولة ، كما يجعل له مرتباً عمرياً في اموالها الثابتة القابلة للوراثة . واذا كانت لها اموال قيد التداعي او قابلة للانتقال بسبيله ، انتقلت هذه الاموال اليه حالما يحكم القضاء لها بالملكية . وللزوج حسب القانون العام القديم ان يتصرف في اموال الزوجة دون رضاها وليس لها ان تتصرف في اموالها الثابتة الا برضاء ، يستثنى من ذلك المال الذي يؤول لحساب الزوجة الى امين معين والذي يصبح بسبيل هذه الايلولة خاصاً بالزوجة دون زوجها . وللزوج حسب القانون المذكور الحق في الحراسة على شخص زوجته وفي مجامعتها كلما شاء .

وفي عام ١٨٥٧ صدر قانون قضايا الزواج فحفظ للزوجة ما تشتره من مال ثابت اثناء الفقرة الزوجية اذا صدر بها حكم محكمة ، كما نص قانون املاك المتزوجات الصادر عام ١٨٨٢ على ان املاك النساء المتزوجات تعتبر املاكهن وحدهن . وبصدر قانون الاملاك لعام ١٩٢٥ اصبح الزوج والزوجة لاغراض الملكية والتصرف بها شخصين اثنين . وفي تشريع اصلاح القانون لعام ١٩٣٥ the law reform act of 1935 نصت الفقرة (١) على ان للمرأة المتزوجة الحق في تلقي الملك وحيازته والتصرف فيه كما لو كانت غير متزوجة الا في حالات استثنائية خاصة . وينص قانون اموال المتزوجات لعام ١٩٦٤ على ان الاموال المتوافرة من مخصصات الانفاق على منزل الزوجية تعود لكل من الزوجين بالتساوي .

وليس لاي من الزوجين حسب القانون العام مقاضاة الآخر فيما يتعلق بالاسماء الخاصة ، على ان للزوجة مقاضاة الزوج في سبيل حماية اموالها (حسب قانون اموال المتزوجات لعام ١٨٨٢ فقرة ١٢) . وبصدر تشريع اصلاح القانوني لعام ١٩٦٢ فقرة ١ اصبح لكل من الزوجين فيها يتعلق بالاسماء الخاصة الحق في مقاضاة الآخر كما لو كان غير متزوج ، على انه اذا كانت اجراءات التقاضي غير معقولة او اتصلت بمسائل المال جاز وقفها . وتعتبر المرأة المتزوجة حسب قانون عام ١٩٣٥

مسؤولة عما ترتكبه من اساءات تجاه الغير وخاضعة لقانون الافلاس واجراءات التنفيذ كما لو كانت غير متزوجة . ولا فرق بين المرأة المتزوجة وبين الرجل فيما يتعلق بالديون ، كما ان الزوجة تعتبر حسب قانون عام ١٩٣٥ (فقرة ١) مسؤولة شخصياً عن عقودها ، ولا يعتبر الزوج حسب الفقرة (٣) مسؤولاً عن عقود زوجته الا اذا كان وكيلها فيها او كانت هذه العقود تتعلق بضروريات الزوجية (فقرة ٤) .

ولا يؤخذ الزوجان جنائياً على التآمر معاً كما لا يدان ايها بسرقة الآخر ولا يرغم احد الزوجين على الشهادة ضد الآخر .

واذا تزوجت البريطانية باجنبي فقدت جنسيتها حسب القانون العام common law . ولما صدر قانون الجنسية البريطانية لعام ١٩٤٨ جعل للمرأة في الجنسية البريطانية مسا للرجل من حقوق بحيث اذا تزوجت من اجنبي لا تفقد جنسيتها البريطانية الا اذا اختارت التخلي عنها ، كما ان الاجنبية التي تزوج من بريطاني لا تصبح بريطانية حتى تسجل نفسها حسب لوائح الجنسية .

husband land [قانون اسكتلندي قديم] مساحة من الارض تبلغ ستة فدادين انكليزية (الفدان يساوي ٤٨٤٠ ياردة مربعة) .

husband of a ship (راجع ship's husband في باب ship)

husbandman مزارع ؛ فلاح

husbandry زراعة ؛ فلاحة

husbrec [قانون سكسوني] جرم سرقة المساكن او السطو عليها ليلاً .

hush-money مال كتمان او اسكات . تعبير عامي دارج يفيد الرشوة ضامناً للسكوت على شأن .

hustings مجلس ؛ محكمة

hutesium et clamor (راجع hue and cry)

hybrid مولد ؛ مختلط المولد : مولود للوالدين او حيوانين مختلطي الجنس .

hydrostatic test [طب شرعي] اختبار ، قائم على علم توازن السوائل ، يجري للتثبت مما اذا كان الوليد الميت ولد حياً ام لا .

hygiene اصول الصحة ؛ علم المحافظة على صحة الابدان

hypnotism تنويم مغناطيسي : حالة افتعالية يكون فيها الشخص ، المنوم ظاهراً ، خاضعاً لارادة منوبه لا يخالف له امراً .

hypothec [قانون اسكتلندي] ضمان يعطيه المدين للدائن ويكون متصلاً بمال يبقى في حيازة المدين لا الدائن .

ضمان الاجرة الواجبة على مستأجر الارض من محاصيل السنة المستحقة عليها الاجرة او من النتائج الحيواني اثناء السنة الجارية .

hypotheca [قانون روماني] رهن

[قانون مدني] دعوى رهن، تقام لفلق **hypothecaria actio** رهن او افتكاكه او لاي سبب آخر يتصل به .

دعوى رهن: دعوى عقارية تقام **hypothecary action** من دائن مرتهن للتنفيذ على مرهون ويمنه اجبارياً لاستيفاء دينه .

رهن (عقاراً او منقولاً) رهنًا غير حيازي: **hypothecate** اي دون ان ينقل حيازته للدائن المرتهن .

رهن غير حيازي: لا يتنقل معه المرهون **hypothecation** للدائن المرتهن .

سند رهن: يعطى في معاملات **hypothecation bond** الاقتراض على جسم السفينة (لاصلاحها او تجهيزها) .

hypothesis فرض؛ إفتراض؛ تقدير

hypothetical question سؤال افتراضي او نظري: يقوم على مجموعة من ظروف ثابتة او افتراضية تبسط على شكل خاص من شأنه ان يكون حالة واقعية معينة قائمة الاركان يستطلع فيها رأي احد الخبراء على سبيل الشهادة .

hynes [قانون انكليزي قديم] ابرشية

الاشخاص العائدون بعد غيبة طويلة الى **hysteropotmoi** اوطانهم من بلاد اجنبية ظن انهم قضوا نحبهم فيها وانقطع الرجاء من اوتهم، وكذا الذين وقعوا اثناء الحرب في يد العدو فظن انهم ماتوا، ثم عادوا الى اوطانهم سالمين .

وقد قضى العرف عند الرومان ان لا يسمح لهؤلاء العائدين بدخول بيوتهم من ابوابها بل ان تفتح لهم ثغوب خاصة في سطوح البيوت يهبطون منها ويستقبلهم ذوهم تحتها .

عملية توليد تجري بشق البطن واخراج **hysterotomy** الوليد منه .

[قانون انكليزي] ميناء او مأوى صغير للسفن لانزال **hythe** البضاعة وتحميلها .

I

يرمز بهذا الحرف احياناً الى مجموعة من مبادئ الفقه **I.** الروماني تسمى *instituta* وتنسب الى Justinian .

ibid (ibidem) في ذات المحل

اختصار مصطلح عليه للاسم *jurisconsults* فقهاء؛ **I-ctus** خبراء شرائع

I.E. (راجع *id est*)

I.F.R. (instrument flight rules) راجع

I.O.U. I owe you (علي كذا ..)

رضة؛ ضربة بأداة او حجر، لا تجرح او تخدش **ictus** الجلد بل تترك فيه أثراً واضحاً .

رض؛ تورم؛ ايداء يترك في الجسم أثراً جلياً **ictus orbis** غير الجرح او الخدش .

أي؛ بعبارة اخرى **id est**

فكرة مستحوذة او مهيمنة (على العقل)، **idée fixe** راسخة فيه

مثالي؛ مثل أعلى؛ أمل؛ غاية قصد او مراد **ideal**

نفس الشيء؛ ذاته (شرحه)؛ كما ذكر **idem**

idem est facere, et non prohibere cum possis; et qui non prohibet, cum prohibere possit, in culpa est, (aut jubet) ارتكاب الجريمة والقعود عن منعها مع القدرة سيان، ومن لم يمنعها حين وسعه المنع عد ملوماً وكان كمن أمر بارتكابها .

idem est nihil dicere, et insufficenter dicere القصور بالكلام عن الحاجة كعدم الكلام . من قصر بالكلام عن الحاجة كان كمن لم يتكلم .

الشيء بالشيء ذاته؛ تفسير الشيء بنفسه **idem per idem** أي: التفسير بما لا يجدي الايضاح .

مطابق، من حيث الصيغة والمغزى والزمان، نحو: **identic** مذكرات مطابقة *identic notes* تفرغ في قالب واحد وتسلم في زمن واحد .

[علاقات دبلوماسية] مذكرات مطابقة او **identic notes** متماثلة .

مطابق؛ مشابه من جميع الوجوه؛ متحد في **identical** جميع صفاته الحيوية .

تشخيص؛ تعرف الى شخص او شيء: **identification** كتعرف الشاهد الى المتهم وتبينه فيه ذات الشخص الذي رآه يأتي الفعل (موضوع الشهادة) .

يشخص؛ يتعرف الى شخص، يتبين فيه ما يريد **identify**

[قانون انكليزي] أوامر استدراكية **identitate nominis** قديمة كانت تستصدر في الدعاوى الشخصية التي يتفق فيها ان يلقي القبض على شخص بدل آخر يحمل ذات الاسم، ويودع السجن بالغلط .

مطابقة؛ تشابه (اجالي وتفصيلي)؛ وحدة (مصلحة **identity** او فائدة)، اتحادها هوية؛ تحقيق شخصية او اثباتها

بطاقة هوية شخصية، بطاقة إثبات شخصية **identity card**

وحدة الخصوم **identity of parties**

إذن، وعليه، ولذلك **ideo**

عبارة فنية قديمة كانت ترد في **ideo consideratum est** مطلع الاحكام والقرارات، معناها: «وعليه يتضح»، «يرى ان» الخ ...

[قانون مدني] محرر عرفي، ينظم بين موقعيه **idiographa** بصورة خاصة لا امام موظف رسمي او محرر عقود .

إمعة، أبله: لا يفهم شيئاً مما يدور حوله منذ ولادته، **idiot** وهذا اشد غباوة من المأفون *stupid* .

رأسمال عاطل **idle capital**

تطهير الشخص **idoneum se facere; idoneare se** لنفسه باليمين من جرم أسند اليه .

كاف، اهل (للشيء المعني)، لائق، مناسب **idoneus**

أداة شرطية من معانيها: اذا، اذا كان، لو، بشرط **if**

[فقه اسلامي] الافاقه او الفرقة حين البلوغ وهي ***Ifaqah** حق البنت اذا تزوجت قبل البلوغ في ان تذهب الى القاضي متى رأت الحيض وتبلغه رغبتها في فسخ عقد الزواج فاذا فعلت لزم الفسخ .

[قديمًا] المحاكمة بالنار **ignis judicium** (راجع fire ordeal في باب ordeal)

دنيء، سافل، مشين السمعة، لا عهد له او شرف **ignoble**

سوء سمعة (او احدثه)، خزي، فضيحة، عار **ignominy**

«نحن نجعل» او «لا نرى ذلك» او «لا علم **ignoramus** لنا به»، «لا نلتفت اليه». كانت هيئة المحلفين قديماً تزيل صحيفة الاتهام بهذه العبارة اذا لم تر الموافقة على التهمة ولم تجد بعد سماع الشهود والبيانات اساساً معقولاً لها، فتعني بها انه ربما كانت وقائع التهمة صحيحة غير انها لا تستطيع استبانة وجه الصحة فيها . وقد استعيض عن هذه العبارة باصطلاحات انكليزية عدة تستعملها هيئات المحلفين في التعليق على ما لا تقتنع بصحته من صحائف الاتهام، نحو not a true bill و not found وغيرها .

جهل (شيء)؛ عدم الاحاطة به، ومثله الانواع **ignorance** التالية :

جهل مؤاخذ او خطأ : culpable ignorance — على اهمال لا مبرر له في تعرف امر معين او الاحاطة به .

جهل ارادي : يستطيع voluntary ignorance — الشخص ان يتداركه لو بذل جهداً معقولاً في سبيل معرفته .

جهل غير ارادي، لا يملك involuntary ignorance — له الشخص اي تدبير كجهله قانوناً لم يصدر بعد .

الجهل للواقعة عذر؛ الجهل للقانون ليس بعذر **ignorantia facti excusat, ignorantia juris non excusat**

جهل الانسان لحقه لا يؤثر في ذلك الحق او لا يضره **ignorantia juris sui non praejudicat juri**

لا عذر لاحد **ignorantia legis neminem excusat** في جهل القانون؛ جهل القانون ليس بعذر .

جهل القانون اهمال **ignorare legis est lata culpa** شديد

اختلاط الموضوع على المرافع، انشغاله **ignoratio elenchi** بنقطة اجنبية عن الموضوع او لا تتصل به مباشرة .

يتجاهل (قصداً)، ينبذ (امراً)، لا يحفل به، لا **ignore** يلتفت اليه او يكثر .

ignoscitur ei qui sanguinem suum qualiter redemptum voluit لا يؤاخذ الشخص قانوناً على ما يرتكب بدافع الخوف على حياته او اعضاء جسمه .

ايضاح الشيء بما هو اشد غموضاً **ignotum per ignotius** منه، التفسير الذي يكون اشد غموضاً مما يراد تفسيره .

(راجع **Al-Ijaratain**) ***Ijaratain**

إكراه على فعل؛ مراغة ***ikrah**

إقرار شأن، مصادقة عليه او تأييده ***ikrar (iqrar)**

سند اقرار او بيان حال **ikrar nama**

[شرع اسلامي] الايلاء . هو حلف الرجل بالله او ***ila** بصفة من صفاته على ترك قربان الزوجة (اي عدم وطئها) .

[فقه وسلامي] اعلام (الورثة)، وثيقة يصدرها مرجع ***i'lam** مختص ببيان انصباة الورثة .

مريض، منحرف الصحة، عليل **ill** سقيم، فاسد، سيء او سيء، خبيث

[مرافعات قديمة] معيب، ناقص . باطل، معتل غير مستقيم قانوناً

سمعة شائنة او فاجرة . ينطبق هذا النمط على بيوت **ill fame** الدعارة بوجه عام .

وليد سوء، آت او عائد بسبيل معوج او غير **ill-gotten** مشروع .

ادارة فاسدة، او سقيمة **ill management**

يسيء معاملة، يشتد، يقسو او يغلظ فيها **ill treat**

يسيء استعمال (شيء)، يسخره على غير وجهه الصحيح **ill use** او في غير ما أعد له .

غير مشروع، مخالف للقانون **illegal**

عقد غير مشروع : ذو اهداف تخالف **illegal contract** احكام القانون .

فائدة غير قانونية او غير مشروعة؛ **illegal interest** مراهجة

عدم القانونية، الخروج على المبادئ القانونية . **illegality**

عدم المشروعية : الحال الذي يولد عليه **illegitimacy** الولد غير الشرعي .

غير مشروع، غير شرعي **illegitimate**

ولد غير شرعي، ولد طبيعي، ولد **illegitimate child** بغير زواج شرعي او بغير رشد .

لا يحصل او يجبى ؛ غير واجب الفرض، لا **illeviable** محل لاستيفائه

غير مشروع؛ غير جائز، محظور **illicit**

معاشرة غير مشروعة : معاشرة **illicit cohabitation** الرجل للمرأة معاشرة الازواج دون زواج شرعي .

اتصال جنسي غير مشروع؛ مجامعة **illicit connection** غير مشروعة

كسب غير مشروع : يخالف احكام القانون **illicit gain** صراحة او ضمناً . (راجع unjust enrichment, doctrine of للمقابلة)

تجارة محظورة، تجارة غير مشروعة او غير **illicit trade** مباحة .

شركة غير قانونية **illicitum collegium**

امي ؛ لا يقرأ ولا يكتب **illiterate**

[شؤون التأمين] مرض؛ علة؛ داء يترك في الجسم **illness** اثرأ واضحاً .

غير قابل لايجار او استئجار . لا يستطيع تحديد **illocable** موقعه او تعيينه .

غير منطقي؛ غير معقول؛ غير مقبول عقلاً **illogical**

ينير؛ يوضح؛ يبين (غامضاً)؛ يطلع (الغبر) **illuminate** على امر

وهم، خيال، توهم او تصور (امر على غير **illusion** حقيقته)، إغترار، انخداع

(راجع **illusory**) **illusive**

خادع، خلوب او خلاب، وهمي، خيالي **illusory**

ماجد او أمدج، عريق . نعت اضافي يتصل **illustrious** باللقاب الامراء .

بيع صوري او وهمي **imaginaria venditio**

يتصور، يتخيل؛ يفكر (في) **imagine**

[قانون انكليزي] يعتبر مجرد تصور موت الملك او الملكة (الحاكة) من جرائم الخيانة، على انه لا بد لثبوت هذا التصور واكتمال الجرم من ان يرافقه فعل سافر يرم عنه .

امام : اريد في صدر الاسلام الاول الخليفة الذي ***imam** كان يجمع في شخصه بين سلطتي الدنيا والدين، ثم تطور مفهوم هذا اللقب واصبح يقصد به من كان ملكاً او اميراً على بلد . غير ان كلمة «امام» في نطاق معناها الحقيقي إنما تدل على الشخص الذي يؤم الناس (أي يقودهم في الصلاة) .

تنقص او حط من قيمة النقود **imbasing of money** او المسكوكات المعدنية بادخال معدن رخيص عليها مكان معدنها الاصلي .

(راجع باب insanity) **imbecile**

(راجع باب insanity) **imbecility**

مجرى ماء؛ مسيل؛ جدول **imbrocus**

تقليد، مقلد، مصنع **imitation**

غير جوهري، لا شأن له او اهمية، غير **immaterial** ذي بال، غير مادي، لا علاقة له بالموضوع، لا لزوم له

وقائع غير مادية او غير جوهري، **immaterial facts** لا تؤثر في قيمة الدفاع او الموضوع .

مدار نزاع غير جوهري؛ نقطة **immaterial issue** خلاف لا يكتفي تقريرها للفصل في الدعوى او لا يصح ان تعتبر اساساً للفصل فيها .

حاضر، حالي، راهن، فوري . دون تأخير **immediate** او ارجاء او صرف وقت غير معقول .

مباشر، يلي مباشرة من حيث الصلة . **immediate** الاقرب في العلاقة (مهما كان موضوعها)، ولا فرق في هذا المعنى بين proximate و immediate .

غير منفصل (عن شيء معين)، لا يحول بينها اي سبب او حائل .

حالا، فوراً او مباشرة . يفسر هذا **immediately** الاصطلاح غالباً بالوقت المناسب (للقيام بعمل)، بالسرعة المستطاعة او اقصى سرعة معقولة (باعتبار الظروف) . من معانيه الاساسية ايضاً : قبل كل شيء او قبل انجاز اي شيء آخر او الالتفات اليه .

لا تعية الذاكرة، منذ القدم **immemorial**

حيازة لا تعية الذاكرة، **immemorial possession** او لا تعي مبدأها : اي لا يوجد بين الاحياء من الناس من شهد نشوؤها .

مهاجرة : قدوم الاجانب الى البلاد لاقامة **immigration** دائمة فيها .

imminent محقق، حائق، وشيك الوقوع، يندر أو يهدد (بخطر)

immobilis غير منقول، ثابت، عقار: كالأراضي والمباني وما إليها من الأموال غير المنقولة.

immoderate مغال، مسرف، متطرف، مفرط

immoral مغاير أو مناف للحشمة، محل بالحياة أو الآداب

immoral conduct سيرة منافية للحياة، سلوك خليع أو مهتك

immoral contracts عقود منافية للآداب، تقوم على اعتبارات لا يقرها الذوق السليم.

immorality تهتك؛ منافاة للحشمة أو الآداب؛ خلاعة؛ انحطاط أخلاق أو فسادها

immovables عقار، مال ثابت، غير منقول

immunity حصانة؛ إعفاء

immunity from suit الحصانة من الدعوى أو المقاضاة: عدم جواز مقاضاة صاحب هذه الحصانة.

impact ارتطام جسم متحرك بآخر ثابت.

impair يضعف، يوهن، يؤثر (في شيء)، ينتقص أو ينال (منه)، يزعزع الثقة به

impalare يحبس، يحتبس، يحجز (عروضاً للغير)

impanel [إجراءات إنكليزية] يؤلف هيئة محلفين أو يعد قائمة باسمائهم.

قيام عامل الملك الـ sheriff بتدوين أسماء أعضاء هيئة المحلفين على قطعة من الرق (الجلد المعد للكتابة) سميت panel.

[إجراءات أمريكية] يضع قائمة بأسماء المحلفين المختارين لحاكمة معينة.

imparcare [قانون إنكليزي قديم] يحبس أو يحتبس (بضاعة للغير)، يعتقل أو يسجن (شخصاً)

impargamentum حق احتباس أو حجز الماشية

يأخذ ترخيصاً بفض النزاع حياً، يحصل على إذن imparl بارجاء تسوية أو مصالحة.

imparlance ترخيص كان يعطاه الخصوم قديماً ليتذاكروا في موضوع النزاع أملاً في تسويته حياً.

المهلة التي يعطاها المدعى عليه لتقديم جوابه على دعوى المدعي.

impartial نزيه، منصف، لا يؤثر طرفاً على آخر، محايد، لا غرض له ولا ميل (لتفريق دون آخر)، يعامل الجميع سواسية

impartible feud أرض إقطاعية لا تقبل الفرز

impasse reach an مأزق؛ مكان لا مخرج منه. يقال reach an **impasse** استغلق، عضل، تفاقم؛ تأزم، إستعصى، إمتنع

يسائل، يحاسب (على فعل أو تقصير)، يناقش **impeach** الحساب، يتهم، ينازع أو يظن في شأن، نحو: يظن في حكم أو قرار **to impeach a judgement or verdict**.

لغاضي مؤلفاً عمومياً أمام محكمة مختصة على جرم أو سوء تصرف. [في الشهادات] يظن في صدق شاهد أو يدعو إلى الشك في أقواله بما يقدمه على ذلك من بينات.

impeachment اتهام جنائي. مقاضاة جنائية، أمام محكمة شبه سياسية **quasi political court**.

محاسبة الموظف العمومي أو إقامة الدعوى عليه أمام محكمة مختصة بلائحة اتهام تسمى **articles of impeachment**.

[في إنكلترا سابقاً] محاكمة برلمانية: تولى مجلس العموم **House of Commons** محاكمة أحد أعضائه، بحضور مجلس اللوردات **House of Lords** على جنائية أو جنحة، أو قيامه بمحاكمة أحد اللوردات على جريمة مسندة إليه.

لائحة اتهام أو أسباب **articles of impeachment** — مساءلة جنائية: لائحة «سمة تبسط نوع التهمة الجنائية وأسبابها وإسنادها».

impeachment of waste; impetito vasti مساءلة تبديد: مقاضاة المستأجر لالزامه بإداء تعويض مناسب على ما أحدثه في الأرض المؤجرة من أضرار لا حق له في إحداثها.

impeachment of witness ظن في أهلية شاهد: تقديم البينة على أن الشاهد لا يستأهل الثقة والتصديق.

impeccable منزه أو معصوم من العيب أو الزلل. خال من المآخذ، لا يخطئ.

impede يعرقل، يعيق، يؤخر

impediment مانع (أهلية لتعاقد أو زواج)، عائق، حائل، حاجز

يجبر، يرغم. يكره أو يحمل (على فعل أو تصرف) **impel**

محقق، حائق، دان، داهم، وشيك الوقوع **impending** (تمثلها في المعاني المذكورة imminent).

impensae مصاريف؛ نفقات

imperative حتمي؛ ملزم، قطعي، توجيهي، ينطوي على امر (لا خيار فيه)

imperator امبراطور. حمل هذا اللقب اباطرة الرومان ثم ملوك إنكلترا قبل الفتوح النورمانية.

imperceptible غير محسوس أو ملموس، لا يمكن إدراكه

imperfect معيب، ناقص أو غير كاف (قانوناً)

imperil يعرض لخطر، يستهدف (بشيء) لتهلكة أو مخاطر.

حق الامر والنهي أو فرض الطاعة واستعمال **imperium** قوات البلاد العسكرية لتنفيذ القوانين، وهو من الحقوق المائدة للمراجع التنفيذية في البلاد.

impermissible غير مباح، غير جائز، ممنوع، لا يسمح به

imperscriptible غير مرخص به كتابة؛ لا يدعمه تفويض أو إذن مكتوب.

impersonation انتحال صفة الغير أو شخصيته

impertinence عدم الموضوعية، خروج الشيء عن مدار البحث أو جوهر الموضوع.

impertinent غير موضوعي، خارج عن الموضوع أو نطاق البحث. لا حاجة له، في غير موضعه

(راجع **impetito vasti**) **impetito vasti**

[قانون إنكليزي قديم] الحصول على شيء بعريضة أو استرحام.

impignoration رهن المال لدى الدائن ضماناً للوفاء.

implead يقاضي بالطرق القانونية

impledge تعبير شائع غير في معناه: يرهن، يعاهد على امر

implement ينفذ، يطبق

implements معدات، أدوات، مهمات، لوازم: لممارسة حرفة أو مهنة، بما في ذلك اثاث الدور وفرشها.

[قانون تجاري] اصطلاح ايطالي في، درج **implicata** استعماله للدلالة على الجعل الذي كان يتقاضاه التجار بسبيل التحوط للرحلات البحرية الفاشلة وهو نسبة مثوية معلومة من قيمة المشحونات.

implicate يشرك، يوقع أو يشمل (شخصاً في فعل أو جرم)، يورطه فيه، يجره إليه

implication تعريض (لا تصريح)، سياق، دلالة، مؤدى، قرينة. ضمناً أو كناية. يقابله التصريح بالشيء expression أو بيانه في صراحة (والفعل imply).

implied or implicit ضمني، معني، كناية أو ضمناً، معرض، غير مصرح به، يشير إليه السياق أو تدل عليه القرينة.

implore يستعطف، يترجى، يسترحم أو يتوسل (إلى)

imply يعرض، يتضمن، يستتبع

impolitic غير مناسب، غير مجد، لا طائل تحته، لا فائدة فيه

importation استيراد، جلب، استحضار أو استقدام (الاشياء) من الخارج.

imported مستورد، وارد، مستحضر من الخارج

«القانون يعذر المعجز»: **impotentia excusat legem** استحالة الوفاء بالتزام يقتضيه القانون هي عذر مقبول؛ أي لا حرج على العاجز.

imports مستوردات، واردات من الخارج

importunity إلحاف (في طلب امر)، إلحاجة، ترج، استعطف مضايق

impose يفرض، يستوفي، يتقاضى (ضريبة أو رسماً)

imposition ضريبة، مكس، رسم، تكليف، مساهمة واجبة في تحمل خسارة

impossibility استحالة، عدم مكنة أو استطاعة

impossible مستحيل، محال، غير مستطاع أو ممكن

مستحيل قانوناً **juridically or legally impossible** — أو شرعاً: ما ناقض القواعد أو الاحكام القانونية وكان فعله ممنوعاً قانوناً كاستحالة انشاء وصية صحيحة من شخص غير بالغ.

مستحيل منطقياً: ما كان من **logically impossible** — الاعمال أو الاشياء مخلخلاً لطبيعة نفسه.

مستحيل طبيعة أو مادياً (بحكم **physically impossible** — طبيعته أو مادته): وهو ما خالف مجرى الطبيعة أو اصولها وقواعدها.

مستحيل عملياً أو من الوجهة **practically impossible** — العملية.

يعتبر الشيء كذلك إذا اقتضى توافره من التكاليف الباهظة ما لا يستسيغه العقل .

impossibilium nulla obligatio est لا يلزم امرؤ بمستحيل

impost(s) مكس : ضريبة تفرض على ما يباع أو يتاجر به محلياً .

imposter دجال؛ افك : من انتحل صفة الغير أو مظهرًا كاذبًا لاغراض النصب والخداع .

imposture تدجيل؛ افك؛ تخادعة؛ نصب على الغير

impotence عنة : عدم القدرة على الجماع (الاتصال الجنسي) .

impound يحجز، يحبس أو يحتبس (عروضاً أو اموالا للغير)؛ يضبط، يضع اليد قانوناً على مال أو متاع أو منشورات أو غير ذلك .

imprescriptibility عدم قبول التقادم أو انعدام القابلية له : عدم سريان قانون التقادم على الحق موضوع البحث .

imprescriptible rights حقوق غير تقادمية، لا تخضع لاحكام التقادم : أي لا تتأثر بالتقادم أو مرور الزمن .

impress يصبم (على ورقة) : يدمغ . يطبع (في ذهن)، يرسخ أو يؤثر فيه تأثيراً عميقاً .

[كاسم] بصمة، أثر أو علامة يتركها ختم على ورقة .

impressed stamp طابع مبصوم

impression بصمة، دمغة (خاتم)، شارة، سمة، أثر، علامة

impression, case of first (case of first impression) دعوى بلا سابقة : الدعوى القائمة على موضوع جديد لم يسبق ان فصل في مثله .

impressment [قانون انكليزي] حق التسخير العام، الحق الذي يعود للتاج في ان يسخر الناس او اموالهم طوعاً او كرهاً لمصلحة عامة كالذود عن البلاد واسماها بما يعوزها من المعدات والرجال في الحروب والنواب العامة وما اليها من الظروف الحرجة .

imprest money نقود تعبئة : ما يدفع من النقود عند تعبئة الجنود أو البحارة *on impressing soldiers or sailors* .

imprimatur «فليطبع»، «مجاز للطبع»، «صرح بطبعه» . عبارة أذن، من يملكه، بطبع منشور أو كتاب أو غير ذلك .

في الطليعة، أول الجميع، صاحب المنزلة الأولى *imprimis*

imprint طبع، أرسخ، أثر [كاسم] أثر، أثر راسخ

طبع، إشارة طبع، شيء مطبوع

imprison يسجن، يحبس

سجن باطل : سجن شخص أو *false imprisonment* — توقيفه دون امر قانوني أو بأمر مشروع نفذ على غير وجه مشروع .

impristi مؤيدون (في رأي أو تصرف ايأ كان)

improbable غير محتمل، محال

improbation [قانون اسكتلندي] دعوى تقام لشهر كذب محرم أو تزويره أو تقليده .

improbability عدم امانة، غش، اعوجاج

improper غير لائق أو مناسب، في غير محله، غير سليم، غير مشروع

improper cumulation of actions ارتباط باطل للدعوى : الربط بين دعاوى أو قضايا متضاربة الاسباب .

improper influence تأثير غير مشروع : استغلال سلطة وظيفة أو مكانة أو سلطتها .

impropriation [قانون كنسي] انتقال عوائد أو منافع كنيسة الى جهة دنيوية، سواء اكانت شخصاً طبيعياً ام اعتبارياً .

improve يحسن أو يدخل التحسين على شيء، يستغله، يعزز مزاياءه، يصلح من شأنه أو يزيد من قيمته .

[قانون اسكتلندي] يفند، يدحض (ادعاء)، يثبت عدم صحة (شيء) أو تزويره .

improve a lease يطيل مدة إيجار، رافة بمستأجر أو تشجيعاً له .

improved land (cultivated land) أرض مستغلة (بمعنى) أزيلت موانع الانتفاع بها .

improvement تحسين : يزيد قيمة الموضوع أو يهيئه لاغراض اضافية .

improvidence عدم تحوط، عدم تبصر أو تدبير؛ تفريط، إهمال

improvidently بلا تبصر أو تحوط، دون تدبر (للمواقب)

improvise يرتجل، يصدر فعلاً أو قولاً دون سابق استعداد أو روية .

imprudence رعونة، عدم تبصر

impubes حدث، دون سن المراهقة، ذكر دون الرابعة عشرة أو انثى دون الثانية عشرة .

impulse حافز؛ تجاوب أو انفعال عاطفي، اندفاع فوري (الى فعل) بتأثير العاطفة، دون روية أو تفكير .

impunity اعفاء من قصاص، حماية من ذلك

imputable يسند . يعزى، يستطاع اسناده

imputatio [قانون مدني] مسؤولية قانونية

imputation of payment [قانون مدني] تحديد وجه الدفع

إذا كان للدائن على مدينة دينان أو أكثر، ودفع له المدين مبلغاً على سبيل الاداء مع تعيين الدين المراد سداده بما دفع، كان هذا التعيين *imputation of payment* .

imputed مفروض، ضمني، معزو، مسند (الى)

imputed knowledge معلومات مقدرة، معزوة الى شخص معين بحكم احواله وظروفه . علم أو المام ضمني بأمر على اعتبار ان معرفته ميسورة لمن كان يهيم شأنه وتفرض عليه الاحاطة به .

imputed intention قصد مقدر، مفروض أو ضمني . نية معزوة الى شخص بحكم الملابسات أو القرائن .

imputed negligence اهمال سببي : غير مباشر (بطريق السببية) وهو الاهمال الذي لا يصدر عن الشخص ذاته بل عن شريك له أو تحت مسؤوليته ورعايته .

imputed notice ابلاغ أو علم مقدر، مفترض أو حكمي : وهو ما يكون اذا ابلى الشيء المراد ابلاغه لشخص يقضي عليه واجبه ان يبلغه لمن يهيم امره، كأن يكون هذا الشخص نائباً للمراد ابلاغه أو أي شخص آخر، يحتم عليه واجبه ابلاغه للاصيل .

in action بسبيل التقاضي أو الاجراء القانوني؛ يتسنى تحصيله عن طريق الدعوى : أي برفع الدعوى والمطالبة به قانوناً .

ينطبق هذا الاصطلاح على الاموال التي لا توجد في الحياة أو اليد بل تكون ميسورة التحصيل بسبيل المحاكم المختصة .

in absentia غيابياً، في غيابه

in adversum ضد (شخص) مخالف، مقاوم أو غير راض . قبل (بكسر القاف وفتح الباء) مخالف

in aequali jure على اساس التساوي في الحق، بحقوق متساوية، على قدم المساواة

in aequali manu حيافة حيادية أو وسط . اذا استوجبت العلاقات ايداع مستند يتصل بفريقين لدى شخص ثالث على سبيل الامانة أو رهن شرط معين، كانت حيافة هذا الثالث للمستند *in aequali manu* أي حيافة وسط بين الفريقين لا ميل فيها أو تحيز لفريق دون آخر ولا تخضع الا للشرط المتفق عليه بين الفريقين .

in alieno solo في ارض الغير

in alio loco في مكان آخر

in alta prodizione nullus potest esse accessorius sed principalis solummodo لا يوجد في الخيانة العظمى شريك بل فاعل اصلي : أي من كان له ضلع في جريمة الخيانة العظمى، لا يعتبر شريكاً (مهما قل ضلعه فيها) بل فاعلاً أصلياً .

in alternativis electio est debitoris عند المخارة الخيار للمدين

in ambiguo محل شك

in aperta luce في وضوح النهار

in arbitrium judicis كما يرى القاضي، حسب رغبته

in articulo mortis في لحظة الموت أو ساعته، على شفا الموت، في حالة النزاع

in autre droit نيابة عن الغير أو ممارسة لحقه : كوكيل الخصومة اذا قاضي نيابة عن موكله كانت مقاضاته نيابة عن الغير أو ممارسة لحقه .

in banco بكامل هيئتها . يرد هذا الاصطلاح في وصف المحكمة اذا جلست بكامل اعضائها .

in bar (plea in bar) راجع

in being حي، على قيد الحياة، موجود، متوافر

in blank على بياض

in bonis بين الاموال؛ في الحياة الفعلية

in bulk بالصبرة (أو الكوم)، بلا كيل، جزافاً

in cahoots بالمشاركة، بالتضافر أو التضامن (في منفعة أو مشروع) .

- in camera* في غرفة المشورة
- in case* اذا، إن، في حال (حصول أمر)
- in casu extremae necessitatis omnia sunt communia* في احوال الحاجة القصوى كل شيء يصبح مشتركاً.
- in chambers* في غرفة المشورة او المذاكرة
- in charge of* معهود اليه، مسؤول (عن)، مولى او موكل (ب). ما عهد به او وكل الى احد الناس بمعنى . charge of
- in chief* رئيسي، أولي، مباشر او بصورة مباشرة
- evidence in chief* تعتبر الشهادة رئيسية او اولية اذا ادلى بها الشاهد لدى استجوابه من الخصم الذي استشهد به .
- in claris non est locus conjecturis* في الامور الواضحة لا مجال للحدس .
- in-clearing* مقاصة إجمالية : الاوراق المالية التي يدفعها المصرف جملة بطريق غرفة المقاصة .
- in commendam* على سبيل الامانة او التوصية
- in common* على الشيوع، شيوياً، بالاشتراك او بصفة مشتركة (من حيث الانتفاع او التملك) .
- in conjunction with* بالاشتراك مع
- in consimili casu, consimile debet esse remedium* اذا تشابهت المشاكل تشابهت المخارج .
- in continenti* فوراً، توأ، حالا او في الحال
- in contractibus, benigna; in testamentis, benignior; in restitutionibus, benignissima interpretatio facienda est* ينبغي ان يكون تفسير العقود سمحاً واسمح منه تفسير الوصايا واسمح الجميع تفسير رد ما للغير (من حقوق) .
- in contractibus, tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis* العبارات المتشبة مع العرف والعادة تعتبر جزءاً ضمناً من كل عقد .
- in contrahenda venditione, ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est* في عقد البيع يفسر ضد البائع (لمصلحة المشتري) .
- in controversy* محل نزاع او جدل
- in contumaciam* غيائياً
- in conventionibus, contrahentium voluntas potius quam verba spectari placuit* العبرة في تفسير الاتفاقات تكون لما نواه الفرقاء لا لما تؤديه الكلمات المستعملة .
- in corpore* جسدياً، شخصياً، مادياً، في مسألة او ناحية مادية
- in criminalibus, probationes debent esse luce clariores* في القضايا الجنائية ينبغي ان تكون البينات اوضح من الضياء .
- in custodia legis* في حراسة القانون
- in custody* تحت الحفظ او الحراسة
- in default* انعدام (شيء مطلوب)، خيبته . فشل، تقصير
- in default of issue* في حال انعدام العقب، عند انعدام النسل
- in delicto* مذنب، مؤاخذ، ملوم، مسؤول جنائياً
- in dubiis, benigniora praeferenda sunt* عند الشك يؤخذ باسرح التفسير .
- in dubio, pars mitior est sequenda* عند الشك (في امر) يجب اتخاذ السبيل الالين .
- in equity* في نطاق العدالة المطلقة او الوجدانية، على اساسها او وفقاً لقواعدها .
- in esse* موجود، كائن، متوافر فعلاً
- in est de jure* يفهم ضمناً او معني بحكم القانون .
- in evidence* مشمول بالبينة (المتوافرة)، ما تم ثبوته
- in execution and pursuance of* نفاذاً وفقاً (لـ)، طبقاً واستناداً الى؛ عملاً بموجب (حكم او امر او غير ذلك) .
- in extenso* على طول (الشيء) او امتداده، الى اقصى حدوده او مداه .
- in extremis* على شفا الموت؛ في اقصى النهاية؛ في الرق الاخير؛ في مرض الموت
- in fact; in facto* فعلاً، حقيقة، عملياً، في الواقع
- in favorem vitae, libertatis, et innocentiae, omnia praesumuntur* في سبيل الحياة والحرية والبراءة تقام كل قرينة .

- in fieri* في سبيل التكوين . تعتبر الاجراءات القانونية كذلك حتى ايداع الحكم .
- in fine* في النهاية او الختام
- in flagrante delicto* متلبس بالجريمة، في حالة التلبس
- in flight information* [قانون الطيران] استعلامات اثناء الطيران (اي اثناء سير الطائرة) .
- in forma pauperis* شأن الفقير، كالفقير الذي يستأهل المساعدة القضائية والاعفاء من الرسوم والمصاريف .
- in foro* في المحكمة
- in fraudem legis* احتيالا على القانون، إحباطاً لمقاصد العدالة
- in full* تفصيلاً او بالتفصيل؛ بالكامل، جملة، كلياً
- in full life* يتمتع بكامل الحياة : الحياة الجسدية، وهي مجرد الكيان المادي، والحياة المدنية وهي ممارسة جميع الحقوق المدنية.
- in generalibus versatur error* التعابير التعميمية (او العامة) تنطوي على الزلل .
- in genere* بالمثل، من اشياء مثلية
- in globo* جملة، اجمالاً، جزافاً
- in gross* اجمالي (بالجملة)، قائم دون تجزئة مستقل عن غيره، لا يتصل به او يرتب عليه (راجع باب term)
- term in gross* —
- in haeredes non solent transire actiones quae poenales ex maleficio sunt* القضايا الجنائية الناشئة عن اشياء ذات طبيعة اجرامية لا تنتقل الى الورثة .
- in hoc* في هذا، او فيما يتعلق به
- in iisdem terminis* بذات النصوص او العبارات
- in individuo* بالذات، ذاتياً
- in initio* في البداية، منذ البدء
- in ipsis faucibus* في صميم البلعوم، ويقصد به المدخل او المعبر، نحو : *in ipsis faucibus of a port* (وهي، اي السفينة) في صميم معبر الميناء، أي اثناء عبور الميناء فعلاً .
- in judgment* في كربي القضاء . ينتصب للفصل (في شأن)، نحو : *he was the wisest who ever sat in judgment* كان أعقل من جلس في كربي القضاء (او انتصب للحكم) .
- in iudicio* اثناء المحاكمة؛ امام القاضي
- in iure* قانونياً، بحكم القانون، وفقاً له
- in iure, non remota causa sed proxima spectatur* الاعتبار في القانون للسبب القريب دون البعيد .
- in iure proprio* بحكم الحق الخاص او ما للشخص من حق .
- in kind* عيناً؛ مثلاً : من الاشياء العينية او المثلية (لا نقوداً) .
- in law* قانوناً، بحكم القانون او قوته
- in lieu of* بدلاً من؛ عوضاً عن
- in limine litis* عند العتبة او عليها : حين البدء
- in limine* عند عتبة النزاع؛ في بداية التقاضي
- in litem* للدعوى، رهن بها، متنازع فيه
- in loco* في مكان او مقام (كذا . .)
- in loco parentis* في مكان او مقام الوالد او الوالدة
- in maiorem cautelam* سعيًا لزيادة الضمان، في سبيل الاستزادة من التحوط او العناية .
- in medias res* في صميم الشيء (او الموضوع)
- in medio* في الوسط، في المنتصف
- in mercy* تحت الرحمة : اي ينتظر الحكم من يملكه
- in misericordia* تحت الرأفة او الرحمة
- in mora* مخلف : متخلف عن الوفاء
- in nomine* باسم فلان
- in omni re nascitur res quae ipsam rem exterminat* ما من شيء الا به عنصر هلاك نفسه .
- in omnibus* في كل شيء؛ من جميع النواحي
- in omnibus obligationibus in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur* اذا خلا الالتزام بالدين من التاريخ دل ذلك على حلول اجله فوراً .
- in open court* علناً، في جلسة علنية
- in pais* بالطرق الخاصة، دون اللجوء الى الاجراءات او التدابير القانونية . اذا اتصف التصرف القانوني بهذا الاصطلاح افاد

حصوله دون الاجراءات القانونية المعتادة، كتوجه ذي الشأن بطلب حقه الى غريمه نفسه (او الى مصدر هذا الحق) دون اللجوء الى تدبير قضائي.

اغلاق عرفي (*estoppel in pais*) (*estoppel in pais*) (راجع *estoppel*) تستتبع التدابير الخاصة دون الرسمية وينشأ عن غير المستندات المكتوبة او الوثائق الرسمية.

حرمان حق يترتب على سلوك او فعل في غير موضعه. كل تصريح او سلوك من شأنه ان يتعارض مع ما سيكون موضوعاً لمطالبة في المستقبل.

المزاعم الكاذبة او كتمان الوقائع المهمة مع القصد بان يعول على تلك المزاعم او يساء تفسير الكتمان في فعل يعود على صاحبه بالضرر، وكذا تضليل الغير او توجيهه الى ما يصيبه بضرر ذي بال.

في قضية مماثلة. حيث تساوى حقوق *in pari causa* المتداعين في اطراف النزاع.

اذا تساوت الحقوق كانت الافضلية للمأثر *in pari causa possessor potior haberi debet*.

عند التساوي في الجرم او في الغلط *in pari delicto*.

اذا تساوى الحصان في الغلط كانت الاحقية (الدعوى عليه) *in pari delicto potior est conditio possidentis, (defendentis)* للمأثر (الدعوى عليه).

في مسألة او مسائل متعادلة او متشابهة، *in pari materia* في احوال مماثلة.

جزئياً، في شق من شيء او ناحية من نواحيه *in part*.

باستمرار، ابد الدهر؛ بصورة دائمة، *in perpetuity* الى ما لا نهاية له.

الى الابد *in perpetuum*.

شخصياً، بنفسه : دون الاستعانة باحد *in person*.

دعوى شخصية : مقامة على *in personam, in rem* شخص معين دون غيره، تستند الى حق شخصي. تقابلها الدعوى العينية *in rem* التي تقام في مواجهة الكافة او من يهمل الامر للمطالبة بحق انتفاع او ارتفاق او ما الى ذلك (راجع *in rem*).

[مواد التعدين] يقال *in place* اي *in place* على وضعه الاصلي او في وضعه الطبيعي، كما أوجدته الطبيعة، غير مكسور.

في وضوح النهار، امام العامة، على مرأى *in pleno lumine* منها؛ جهاراً، علناً.

مناسب، موافق، يني بالغرض *in point*.

في الواقع؛ من حيث الواقع *in point of fact*.

في الاستطاعة او الامكان، ميسور *in posse*.

حضورى، وجاهي *in presence*.

عند البدء *in principio*.

سراً، على حدة، على غير مسمع من الغير *in private*.

على استعداد، موفور او متوافر *in promptu*.

ليس لأحد ان *in propria causa nemo iudex* يكون قاضياً في دعواه.

بذات شخصه، بشخصه ذاتياً، *in propria persona* بعينه.

علناً، جهاراً *in public*.

بموجب، *in pursuance of or (pursuant to)* عملاً بمقتضى، بناء على، وفقاً او وفقاً (لـ).

في المسألة، فيما يتعلق بالشيء *in re*.

في الاشياء، في الاحوال او الحالات *in rebus*.

فيما يتعلق او يتصل (بـ)، بخصوص *in regard to* بشأن.

عيني، في الشيء او ضده، يرد هذا الاصطلاح *in rem* للدلالة على الدعوى العينية القائمة على حق انتفاع او ارتفاق يتصل بشيء ولا تتناول شخصاً معيناً بل تقام في مواجهة الكافة، وتنحصر غايتها في الحق المذكور دون الالتفات الى مالكة او حائزه. فقد تبدأ هذه الدعوى مثلاً في مواجهة مالك الارض او حائزها الحالي (أ) مثلاً ثم يستأنف السير فيها في عهد (ب) الذي يخلفه في الحياة او الملكية ثم (ج) من بعده وهكذا دواليك حتى يفصل فيها. (تقابلها الدعوى الشخصية *in personam*).

(راجع *in rem* judgment *in rem* judgment في باب judgment).

واجب الاداء *in render*.

له طبيعة الكائنات (الاشياء *in rerum natura* الكائنة). في نطاق الكيان او الواقع الطبيعي. موجود او كائن : فاذا ادعى المدعى عليه مثلاً ان المدعى ليس *in rerum natura* اراد بذلك انه شخص افتراضي او خيالي *fictitious* لا طبيعي.

على انفراد، منفردون *in separali*.

يعالج ذات الموضوع، يتصل به *in simili materia* او بما يمت اليه.

ذاتاً، بالذات، عيناً، ما هو معين بالذات *in specie*.

تحت الوصاية او القوامة *in statu pupilluri*.

على حاله الاصلي، على ما كان عليه *in statu quo* من الحال.

بهذا المقدار، الى هذا الحد *in tantum*.

بشروط صريحة او *in terminis terminantibus* مقررة، بشروط فاصلة.

بالارهاب، بالتحذير، بسبيل التهديد *in terrorem*. يرد هذا الاصطلاح في الهبات التي تقوم ايلولتها على شرط عدم منازعة الموهوب له في صحة الوصية، ويضاف اليها هذا الشرط على سبيل الانذار والتهديد.

في الميدان : اي مكان تجري فيه العمليات العسكرية *in the field*.

كلياً، برمته، جملة، اجمالاً *in toto*.

عند التعارض يؤثر تطبيق القاعدة الخاصة على القاعدة العامة *in toto jure genus per specimen derogatur*.

قيد المرور او العبور *in transitu*.

بلا غرض او غاية، بلا معنى *in vacuo*.

في رحم امه، حمل مستكن *in ventre sa mère* (جنين).

«اثباتاً لذلك». العبارة التي *in witness whereof* تختتم بها المحررات عند توثيقها او الشهادة على انشائها.

عجز، عدم قدرة، عدم استطاعة او مكنة *inability* او لياقة.

لا يستطيع دخوله او اجتيازه، منيع، *inaccessible* مستحيل البلوغ.

غير كاف، لا يفي بالمطلوب، ناقص، *inadequate* غير مناسب.

عوض غير كاف *inadequate consideration*.

حكم او تدبير قانوني *inadequate remedy at law* غير كاف : الحكم بغير ما ينشده الخصم المحكوم له. تقصير الحكم عن الغرض المطلوب.

مرفوض، غير مقبول او جائز، غير *inadmissible* مستساغ.

ذهول، سهو، عدم انتباه او توق او *inadvertence* احتراز.

عدم تغيير الولاء *inalienability of allegiance*.

غير قابل لتصرف او انتقال : لا يباع ولا *inalienable* يشتري.

بلا روح، عديم الحياة والحركة *inanimate*.

لا يستأنف، غير قابل للاستئناف *inappellable*.

لا ينطبق (على)، لا يستطيع تطبيقه، لا *inapplicable* يسري.

في غير محله، غير مناسب، غير ملائم *inapposite*.

حقير القيمة، لا قيمة له، لا يذكر، *inappreciable* لا يستأهل الالتفات، غير ذي بال.

غير لائق، غير جدير او اهل، غير مناسب *inapt*.

تنصيب (شخص في مركز او على رأس *inauguration* دولة)، تولية مبايعة. افتتاح (تدشين).

لا تملو على سطح السفينة او لا تظهر من فوقه *inboard*. ينطبق هذا التعبير على البضاعة اذا وضعت بشكل لا تبرز منه فوق سطح السفينة او حواجزها الجانبية.

[قانون سكسوني] رهن. متاع يرهن ضماناً لدين *inborh*.

مشاع غير مسور، ولكنه واضح *inbound common* المعالم من حيث الحدود.

[في المنظمات] متحدة، منضمة، *inc. (incorporated)* مؤسسة او مكونة على هيئة شركة.

غير قادر، نحو : غير قادر على العمل *incapable* *incapable of work*، او غير محل (لشأن)، نحو : غير محل للتقدير *incapable of being estimated*، او غير جدير او غير لائق نحو : غير جدير بالترشيح للمنصب *incapable of nomination for office*.

فاقد الاهلية، عديمها *incapacitated*.

عدم الاهلية (للقيام بعمل قانوني)، انعدام *incapacity* القدرة او الكفالية اللازمة.

انعدام الاهلية القانونية *— legal incapacity*.

— total incapacity انعدام كلي او شامل للاهلية
incarceration سجن (محكوم) : وضعه في سجن
incendiarism حريق عمد، اشعال النار عمداً
incendiary مرتكب جرم الحريق العمد، مدان به
 محرق؛ باعث على الحريق
incense مثير، يفضب، يغيظ، يذكي (شعوراً) او يلهبه
incentive مثير، محرك، دافع، حافز
inception بدء سريان (اتفاقية او عقد) او ممارسة (اختصاص او سلطة).
incerta persona [قانون روماني] شخص غير معلوم، كالذي يعنيه الموصي حين يقول: «اول رجل يحضر جنازتي». اقتتاح (اجراء في محكمة)
incest سفاح، زنا محارم: ارتكاب الفاحشة مع المحارم، أي بين الاصول والفروع (شرعيين او غير شرعيين) وبين الاشقاء والشتقيقات والاخوة لاب او ام او غيرهم ممن منع القانون الزواج به.
incestuous سفاحي: ينطوي على جرم السفاح (مواقعة المحارم).
incestuous adultery زنا سفاحي: الجرم الذي يرتكبه المتزوج اذا اتى الفاحشة مع محارمه.
incestuous bastards اولاد سفاح
inch انش: وحدة قياس انكليزي مقدارها ٢,٥٤ سنتيمتراً.
inchoate شرع فيه او بدى به ولم يكتمل، ناقص، غير تام، غير ناجز، نحو: يظل العقد ناقصاً حتى يمضيه جميع الفرقاء ذوي الشأن a contract is inchoate until signed by all parties concerned.
inchoate dower دوة غير تامة، حق الزوجة في املاك الزوج اثناء حياته، على اعتباره حقاً بدأ بالزوجية ولن يتكامل حتى يموت الزوج.
inchoate interest منفعة، غير ناجزة، لم يكتمل تكوينها بعد، وقد تتوافر في زمن مستقبل اذا لم يحجبها من هو احق بها او لم تسقط لسبب آخر.
 منفعة معلقة على شرط او مضافة الى زمن مستقبل.
inchoate right [قانون البراءات] حق معلق الايلولة، حق مشروط الايلولة بالقبول (اي: تتوقف ايلولته على قبول الجهة المختصة).

الحق الذي يكون للمخترع في اختراعه ما دام طلب التسجيل المقدم منه للمراجع المختصة قيد البحث ولم يتقرر قبوله نهائياً.
incident فرع، متفرع (عن)، تابع، لاحق، متصل بغيره: كل شيء تفرع او انبعث او نشأ عما كان اصلاً له principal واعظم شأناً منه او ارتكز عليه او اتصل به اتصالاً ملازماً.
 [مسائل التأمين] حادثة؛ نازلة، اصابة
incidental تبعي؛ فرعي: يتبع شيئاً اعظم منه يعرف بالاصل principal، يرتكز عليه او يتصل به اتصالاً وثيقاً.
incidental to employment يرتب على الخدمة او الوظيفة. ما يجب على المستخدم اداؤه بحكم وظيفته.
incineration تصيير الشيء رماداً، حرقه حتى يندو كذلك.
incised wound جرح قاطع: يحدث بمبضع او آلة حادة؛ شج
incite يثير، يحرض، يغري، يدفع، يستفز، يحض (على ارتكاب فعل)
incivile غير منتظم، غير صحيح (من حيث الاجراء)، خارج عن النهج القانوني اللازم
incivism شعور عداوة (يكتمه شخص نحو دولته). انعدام الوطنية السليمة
inclose يحيط، يلود (ب)، يحد، يطبق (على)، يحصر
inclosing a jury [اجراءات اسكتلندية] حصر هيئة المحلفين (في غرفة وحدها وإقفال الابواب عليها كي لا يجد اعضاؤها مخرجاً من الاجماع على قرار واحد).
inclosure acts قوانين انكليزية قديمة صدرت سنة ١٨٠١ لقسمه الاراضي المشاعة وتنظيم احوالها.
inclusio unius est exclusio alterius ادخال الواحد (في اعتبار) هو اخراج الآخر.
inclusive يشمل، مشمول، مشتمل (على)، بما فيه، يدخل في (حساب او اعتبار)
incola ساكن، مقيم
incolas domicilium facit السكنى تنشئ الإقامة
income دخل؛ ايراد خاص؛ عوائد او ارباح عمل او رأسمال مشر.
income debentures اسناد ايراد (قابلة للاداء عند تحقق ارباح معينة).

income tax ضريبة دخل
income tax deficiency عدم كفاية ضريبة الدخل.
 تتصف ضريبة الدخل بعدم الكفاية اذا قدم منها المكلف اقل مما ينبغي تقديمه.
incommodious كرهية الرائحة، ذو رائحة مؤذية، ما كانت رائحته مصدر ضيق للغير.
incommunicado منعزل، منقطع الصلة بالغير، على غير صلة بأحد
incommunicable محجوم عن الكلام، لا يدلي بشيء
 غير مستطاع الإبلاغ او التبليغ او الإعلان، لا يمكن نقله أو الإدلاء به.
incommunication [قانون اسباني] عزل، قطع صلة بالغير. الحال الذي يكون عليها المقيّد الحرية اذا منع من رؤية زائريه او الكلام معهم.
 على انه لا ينبغي فرض الوضع المذكور على المتهم الا بامر صريح من القاضي المختص اذا كان موضوع التهمة جرمًا خطير الشأن. وفي هذه الحال يجب ان لا يستمر العزل اكثر من المدة المتقضاة. ويلجأ عادة الى تدبير العزل لمنع الظنين من العلم بشهادة قبل الادلاء بها او من التأثير فيهم برشوة او وعد او غير ذلك.
 لا يتبدل؛ غير قابل لتغيير او تحويل
incommutable متعارض، متناقض، متضارب، لا يتمشى، لا يتفق او يتسق (مع غيره)
incompatible عدم اهلية، عدم اختصاص او كفاية قانونية (لاداء مهمة او قيام بشأن).
incompetency [في ولاية نيويورك] انعدام الاهلية القانونية الذي يحرم معه الشخص مباشرة شؤونه ومهامه الخاصة بنفسه نظراً لما به من جنون او ضعف في القوى العقلية.
incompetent evidence [قانون فرنسي] عدم اهلية القاضي لرؤية قضية معينة نظراً لخروجها عن نطاق اختصاصه.
 شهادة غير مقبولة، غير جائزة او غير موثوق بها.
incompetent to contract البينة او الشهادة التي لا يجيزها القانون لعب، في طبيعتها او فيمن يقدمها، من شأنه ان يني عنها صفة القانونية ويجعلها لا تستأهل القبول في نظر المحكمة.
 غير اهل لتعاقد
incomprehensible غير مفهوم، لا يفقه، محال او مستحيل الفهم
 مستحيل التصور، لا استطاع ادراكه او فهمه.
inconceivable [في الحجّة والقرينة] ممكنة الدحض. غير مقنعة، غير دامغة او حاسمة، غير منتجة، لا تفض موضوع جدل او نقاش
inconclusive طيش، رعونة، عدم اكتراث او مبالاة
inconsideration عدم اتفاق، عدم موافقة او مطابقة
inconformity مغاير (لـ)، متنافر او يتنافر (مع نص او قاعدة)، مخالف، متضارب، متناقض، متعارض
inconsistent غير متعمد، إتفاقاً، صدفة، عفواً
inconsulto غير قابل لظن او دفع، لا ينازع، لا نزاع فيه، لا يقبل الجدل
incontestable [وثائق التأمين] شرط الحصانة من الظن؛ الشرط الملزم لطارفه بعدم الظن في صحة الوثيقة.
incontestability clause عدم عفة، انقاس في فسق
incontinence لا يقبل النزاع او الجدل
incontrovertible إخراج؛ مضايقة؛ ارهاق؛ تعريض لمكروه
inconvenience [فيما يتعلق بالافراد] مصاعب (بمعنى hardships)؛ اجحاف injustice
 [كفعل] يضايق، يحرج؛ يكدر؛ يزعج
 [في تحويل العملة] لا يصرف بعملة اخرى، غير قابل للتبديل او التحويل الى عملة اخرى.
inconvertible يشمل، يؤلف، يؤسس، يضم (شركة الى اخرى)
incorporate يوحد، يدمج، في هيئة اعتبارية (عددًا من افراد كانهم شخص واحد).
 [كنعت] مكونة او منضمة على هيئة شركة. (في وصف الافراد) متحدون في شركة
 [كفعل] يضم شيئاً الى آخر او يدمجه فيه
 اعضاء جمعية محاسبون
incorporate accountants جمعية القانون المتحدة :
incorporated law society نقابة محامين ترعى مصالح المهنة وتولي عدداً من الوظائف المهمة، كتنفيذ التشريعات البرلمانية واوامر المحاكم المتصلة بالمحامين تحت التمرين وحفظ سجلات خاصة باسماء المحامين المزاولين مرتبة حسب الابدية، واعطاء شهادات الانتساب للمهنة، والاشراف على سلوك المحامين وتقديم المخالفين منهم للمراجع القضائية المختصة.

incorporators مؤسسون ؛ تولوا انشاء شركة او جمعية او اتحاد او ما الى ذلك .

incorporeal معنوي، غير مادي : لا جسم له ولا كيان مادياً، لا يرى ولا يلمس .

incorporeal chattels منقولات غير مادية . نوع من الحقوق غير المادية يتبع الاموال الشخصية او ينشأ عنها : كحقوق البراءات والتأليف والنشر وما اليها من الملكيات الادبية وغيرها .

incorporeal hereditament ميراث معنوي

incorporeal things [قانون مدني] اشياء غير مادية، حقوق لا ترى ولا تلمس ولا يدركها او يميزها غير القوة العقلية .

incorrigible لا يتسنى او يرجى اصلاحه، لا يستطيع تقويمه

incorruptible عفيف، طاهر الذيل، لا يتأثر بوسائل الفساد الخلقي او اسباب الاغراء المادي كالرشوة او الوعد بربح او منفعة .

increase زيادة، ازدياد، كثرة او تكاثر، نمو، إضافة

increase, affidavit of (affidavit of increase) اقرار زيادة: اقرار كتابي مشفوع باليمين يقدمه المكلف (بدفع الضريبة) ليثبت به ما تحمله من زيادة في نفقات او تكاليف .

increase, cost of (cost of increase) [قانون انكليزي] مقدار زيادة المصاريف . جرى العرف سابقاً على ان تقرر هيئة المحلفين للنص المحق في الدعوى مبلغاً اسماً من المصاريف مقداره اربعون شلناً فقط غير ان المحكمة كانت تميل الى الاخذ بتقدير مأمورها المختص، فاذا قدر هذا المصاريف المستحقة بمئة شلن مثلاً، كان مقدار زيادة المصاريف المسمى cost of increase ٦٠ شلناً (وهو الفرق بين ما تقرره الهيئة وما يقدره المأمور) .

incredible لا يصدق، لا يقبله او يستسيغه عقل، غير معقول

increment زيادة: من حيث القيمة او الكمية او العدد ؛ علاوة؛ إضافة

incrementum زيادة، تحسين

incriminate يجرم، يعرض لتهمة (بجرم)، يسند جرماً الى شخص، يرميه به، يجر النفس او الغير الى مسالة جرمية

incriminating admission اعتراف مجرم: اقرار بوقائع معينة من شأنه ان يثبت اتجاه الجريمة او مصدرها .

incriminating circumstances ظروف مجرمة او تثبت وقوع جريمة او تشير الى فاعلها .

incriminatory statement بيان تجريبي يثبت جرم المتهم او يوفر (بالاضافة الى وقائع اخرى) قرينة دالة على اقترافه للجرم .

incroachment (راجع encroachment)

inculpate يجرم، يلقي (على شخص) تبعة جرم، يتهم، يشرك في جرم

inculpatory [قانون البينة] تجريبي، يعمل (على) او يؤدي الى اثبات جرم

incumbent شاغل وظيفة او صاحبها (حالياً): المكلف مهامها او اعباءها قانوناً .

مفروض، واجب [مواد كنسية] المنتفع بعوائد كنسية او ايراد كنسي .

incumber (encumber) يحمل، يشغل (برهن او امتياز) او تكليف او اختصاص او غير ذلك ما ينال من قيمة العقار .

incumbrance عبء او تكليف عقاري : كل حق عادي للغير على الملك سواء كان رهناً او التزاماً او ارتفاقاً او ايجاراً او مجرد مطالبة او غير ذلك مما يشغل كاهل هذا الملك وينال من قيمة حق صاحبه فيه ولا يشجع على شرائه اذا عرض للبيع .

incumbrancer صاحب تكليف عقاري : سواء كان تكليفه امتيازاً او رهناً او التزاماً او ارتفاقاً او منفعة او اجارة او غير ذلك مما يتعلق بملك الغير .

incur يلاقى، يتجشم، يجر، يجلب، يسبب (خسارة او خطراً او اي مكروه)

incurable disease زمانة، مرض عضال او مزمن، لا يرجى شفاؤه

inde بناء على ذلك، لهذا السبب، على هذا

inde datae leges ne fortior omnia posset سنت القوانين كي تمنع القوي من ان يسخر قدرته لفعل ما يشاء .

indebitatus مدين او مديون

indebitatus assumpsit دعوى استرداد ذمة وعد بادائها .

indebiti solutio [قانون مدني واسكتلندي] دفع غير المستحق او ما لا يجب ادائه، بداعي الجهل او الغلط .

indebted مدين او مديون، مطالب

indecent فاحشة، انحراف عن الاداب العامة، عدم لياقة او حشمة، خروج عن مستلزمات الذوق السليم .

indecent فاضح، مناف للشمعة او الذوق، فاحش، بذيء، شائن، محل بالحياء، خارج عن الاداب العامة .

هتك العرض او الاعتداء عليه اكراهاً **indecent assault** — عرض مناف للذوق، كشف ما **indecent exhibition** — تأباه الآداب ويمجه الذوق السليم او الشرف : من ذلك اخراج جثة لتشريحها وعرضها على نظارة .

تعريض فاضح، اظهار العورة **indecent exposure** — او الكشف عنها على مرأى من الناس (دون مبرر معقول) .

تصرفات فاحشة، سلوك فاضح **indecent liberties** —

رد هذا الاصطلاح احياناً في مثل العبارة التالية : **he took indecent liberties with the person of a minor child** ارتكب مع قاصر افعالا منافية للحياء، كالملاسة مثلاً او المداعبة القذرة وما اليها مما يتنافى مع الحشمة دون ان يبلغ درجة اجراء الفحش .

منشورات مخلة بالآداب **indecent publications** — العامة : تفسد الاخلاق او تعري بالفجور .

indecisive غير حاسم، غير فاصل او بات

indefeasible غير قابل لنتقض او ابطال او دحض او تبديل ؛ لا يقهر، لا يغلب

indefensible لا يبرر او يعلل، لا عذر له، ليس محلاً لدفاع او حجة

indefinite لا حد له، غير معلوم او مقيد، مطلق، غير مسمى

عدم العقب اطلاقاً **indefinite failure of issue**

دفع غير محدد، اداء على حساب **indefinite payment** اجالي : المبلغ الذي يدفعه المدين بديون متعددة دون ان يحدد الدين الذي اراد سداده بما دفع .

indelible لا ينمحي او ينطمس، لا يمحو اثره، لا يزول

يعوض، يؤمن من خسارة او ضرر **indemnify**

(شخص) مضمون التعويض، مؤمن من خسارة **indemnatee** او ضرر بموجب عقد او اتفاق .

indemnitor ضامن التعويض : من التزم تعويض الغير او جبر خسارته بموجب عقد او اتفاق .

indemnity تضمين، ضمان عوض عن خسارة محتملة، تعويض عن خسارة مهما كانت .

قانون العوض **— bill of indemnity**

تعويض عن خسارة **indemnity against liability**

سند تعويض : التزام أداء مبلغ جزائي **indemnity bond** (على سبيل الغرامة) يشترط اعتباره ملغى اذا قام الملتزم بتعويض الملتزم له عن الخسارة المتوقعة .

بوليصة تعويض : وثيقة تأمين لا **indemnity policy** تحول صاحبها غير مجرد التعويض عما اداه من اقساط التأمين .

تجنس، دخول شخص في جنسية بلد **indenization** غير الذي ولد فيه .

نوع من المحررات العرفية يشترك في انشائه فريقان **indent** او اكثر .

[قديماً] سند دين عام اصدرته حكومة الولايات المتحدة للافراد عند نهاية الثورة اعترافاً منها باصل دين او فائدة .

[كفعل] يحز، يسن، يضرس، يقطع ورقة بتثقيها او فصلها على نحو تعريجي، ينقش (: يترك أثراً كالعضة اذا لم تجرح) . حرر المتعاقدون قديماً سنداتهم على عدة صور تساوي عدد فرقائها وكانوا يضرسون تلك الصور من حواشها على هيئة اسنان المنشار او يقطعون احد اضلاعها على شكل تعريجي بحيث تفصل من كلماتها بعض الاجزاء او الحروف وتبقى الاجزاء او الحروف الاخرى، ثم يأخذ كل فريق صورته . واذا ارادوا التثبت فيما بعد من اصلية احدى الصور قارنوها بالصور الاخرى، فاذا طابقتها من حيث الشكل عدت اصلية والا كانت محلاً للشك . وقد اعتبرت هذه التعاريج او الثقوب في المحررات طابع الصحة والخلو من التزوير او التقليد وكانت كل صورة من العقود او المحررات المنشأة كذلك تسمى **indenture** نسبة الى شكل حواشها . وقد اندرس هذا التدبير التعاقدى واقتصر مفهوم كلمة **indenture** على السند المكتوب الذي يشترك في انشائه طرفان او اكثر .

[التعرين على الصناعات] تعني كلمة **indent** «يلقن» صناعة او حرفة على يد احد اربابها، ويرد الاسم **indenture** احياناً بمعنى تمهين، نحو : يلزم بتمهين او تلقن حرفة **to hind by indentures** .

تسنين، تضريس، فرض . اتفاق مختوم **indentation** ومنظم حسب الاصول .

[مواد البترول] تعاريج، تضاريس **indentations**

سند مكتوب على صور عدة يشترك في **indenture**

انشائه طرفان او اكثر ليتبادلوا بموجبه تعهدات او التزامات او اشياء اخرى .

فصيلة (ج فصول) . اتفاق مختوم

عقد تمهين (: تلقين **indenture of apprenticeship** حرفة او صناعة)

استقلال : ممارسة السلطة المطلقة على النفس وكافة شؤونها ؛ الاعتماد على الذات دون الغير في مقومات الحياة .

عميل تأمين مستقل : يشتغل **independent adjuster** نظير اتعاب معلومة لحساب شركتين او اكثر دون ان يرتبط بجهة معينة .

مقاوول مستقل : يتولى انجاز **independent contractor** عمل معين حسب تفكيره الخاص دون ان يكون مسؤولاً تجاهه من يعمل لحسابه الا عند تسليم العمل وبعد تمام انجازه .

مقاوول لا يسأل الا عن نتيجة موضوع المناقولة .

غير محدد او معين على وجه التدقيق : **indeterminate** كاتفاق شخص وآخر على ان يبيعه مئة قنطار من الرز مثلاً دون ان يحدد النوع المراد بيعه ، هذه الصفقة وامثالها تعتبر **indeterminate** غير مبينة على وجه التحديد .

حكم غير محدد : الحكم **indeterminate sentence** على مدان باقضى العقوبة التي يضعها القانون للجريمة المدان بها ، مع شرط جواز اخلاء سبيله في اي حين بعد ان يمضي ادنى العقوبة المقررة قانوناً للجريمة المذكورة ، على ان يكون اخلاؤه هذا رهناً بحسن سلوكه وتوصيات الجهة المختصة بتقرير العفو .

فهرست ، بيان ، كشف **index**

متوسط نسبي لمستوى الاسعار او فئاتها . **price index** —

ارقام قياسية . مستوى الاسعار او **index numbers** الاجور النسبي ؛ مستواها في زمن معين قياساً الى مستوى ثابت او فئات ثابتة .

احصائيات الانتاج : بيان **index of production** مفرداته

قنب هندي : تستخرج منه بعض العقاقير **indian hemp** المخدرة .

يبين ، يشير (الى) ، ينوه (ب) ، يحدد او يعين . **indicare** يبلغ (عن شخص) ، يقدم اخبارية ضده ، يتهم

[قانون البيئة] دلالة ظاهرة ، اشارة ، امانة ، **indication** رمز . واقعة تشير الى قرينة او نتيجة .

دليل تنبيهي ، دليل ايعازي **indicative evidence** او تلميحى : لا يخرج عن كونه مجرد اشارة الى توافر الدليل .

اشارات ، امارات ، ظاهرات ، ظروف تشير الى توافر **indicia** دلائل واقعة توافراً محتملاً .

يرد الاصطلاح ذاته في القساوون المدني احياناً بمعنى : **circumstantial evidence** دليل ظرفي .

علامة او ظاهرة تدل على امر معين او تشبهه . **indicium** دليل ظرفي .

يُتهم (شخصاً بجرم) ، يسند اليه جريمة معينة بلائحة **indict** اتهام (راجع **indictment**) .

محل اتهام جنائي او قابل له . يرد هذا **indictable** الاصطلاح في جرائم القانون العام **common law** المخلة بالشرف .

جرائم خطيرة تنظر في محاكم **indictable offences** الجنائيات امام قاض واحد وهيئة محلفين .

متهم بجريمة ، اسندت اليه بموجب لائحة اتهام **indicted** (جنائي) **indictment** .

متهم بفعل جنائي يسند اليه بموجب ورقة اتهام . **indicttee**

اعلان ، بلاغ **indictio**

اعلان حرب **indictio belli**

وحدة (**indiction, cycle of**) **cycle of indiction** زمنية مدتها خمس عشرة سنة ، وضعها الامبراطور الروماني كونستنتين اول سبتمبر سنة ٣١٢ وأرخ بها بعده عدد من ملوك الانكليز (امثال Edgar وهنري الثالث) مواليقهم وبلاغاتهم الشعبية .

لائحة اتهام : تهمة تحريرية (مفادها ان **indictment** الشخص المسمى فيها ارتكب فعلاً او تقصيراً معيناً يعتبره القانون جرماً عاماً يعاقب عليه بناء على هذا الاتهام) تقدمها هيئة محلفين تحقيقية **grand jury** الى المحكمة المختصة بعد ان تفرغ من التحقيق مع المتهم وتقتنع بتوافر الاسباب الكافية لمحاكته وتؤثر عليها بالعبارة المشهورة **true bill** .

تختلف لائحة الاتهام **indictment** عن ال **presentment** بانها ترفع الى المحكمة بناء على طلب المدعي العام الذي يتولى تنظيمها مبدئياً وتقدمها الى ال **grand jury** وهذه بدورها تحقق فيها وتؤيدها او تعرض عنها . اما ال **presentment** فهو تقرير مكتوب ترفعه الهيئة المذكورة من تلقاء نفسها وبناء على ما يتوافر لديها من ملاحظات ومعلومات خاصة .

واما ال **information** فهو كال **indictment** من حيث الشكل والجوهر ، غير ان تقديمه يكون من الموظف القضائي المعني ببناء على تقديره الخاص دون تدخل ال **grand jury** او موافقتها .

[قانون اسكتلندي] الاجراءات المتبعة لجلب احد المجرمين للمحاكمة بناء على طلب رئيس النيابة ال **lord advocate** .

لائحة اتهام جنائي او ورقته **bill of indictment** —

لائحة اتهام جنائي مشتركة : تجمع **joint indictment** — بين متهمين او اكثر .

متهم ، مخبر جنائي : من تسبب في اسناد تهمة **indictor** جنائية للغير .

اصطلاح غير في معناه : لا هم له او شأن **indifferent** (في موضوع) ، لا يلتفت اليه ، لا يقبل عليه ، لا يميل اليه او عنه ، محايد ، بين بين

[قانون انكليزي قديم] ابن بلد (من حيث **indigena** مولده فيه)

فقير ، معوز ، محتاج **indigent**

سخط ، تبرم ، غيظ ، موجدة **indignation**

[في اسباب الطلاق] اهانة ادبية ، قسوة معنوية **indignity** جارحة ، غلطة مهينة : كالشتم المقذع (الذي يصدر عن احد الزوجين نحو الآخر باستمرار دون مبرر معقول) او الاهمال الجارح او السلوك المعنوي اياً كان شكله خصوصاً اذا تناول الكرامة او الشرف وقطع الرجاء من اقلاق الزوج المتناول عنه .

بطريق السببية ، غير مباشر ، ضمني ، دائر ، **indirect** حووم (محوم حول هدفه) يدور بغرضه او ينشده بسبيل دائر .

دليل سببي ، دليل غير مباشر **indirect evidence** (يتوافر بطريق السببية) : الدليل القائم على قرينة وافترض . البيئة التي تشهد اثبات موضوع باثبات وقائع يرتكز عليها الافتراض المدعى به .

دليل ظرفي (بمعنى **circumstantial evidence**)

طيش ، تهور ، عدم تعقل او تدبر او **indiscretion** تبصر (بالامور) .

خروج عن الادب ، عدم ضبط النفس

غير مميز ، لا يميز او يفرق ، يرتكب **indiscriminate** بصورة عامة : مع الجميع دون تخصيص او مع من هب ودب ، نحو قولهم في تعريف المومس : **a woman who gives herself up to indiscriminate lewdness** المرأة التي تسل نفسها للفسق غير المميز ، اي مع من اتفق لها من الناس دون تمييز .

لازم ، ضروري ، لا غنى عنه **indispensable**

غير منازع ، لا جدال فيه ، مسلم به **indisputable**

فوراً ، حالا : باقضى سرعة ممكنة **indistanter**

غامض ، مبهم ، غير واضح **indistinct**

لا يميز ، لا استطاع فرزه او تعرفه **indistinguishable**

فرد ، شخص طبيعى **individual**

[في المحاصات] اموال فردية ، تعود **individual assets** لفرد معين دون غيره ولا تتصل بممتلكات الشركة او اصولها .

ديون فردية : ترتب على أحد افراد **individual debts** الشركة بصفته الشخصية دون غيره .

فردياً ، على انفراد ، شخصياً ، كل بمفرده **individually**

لا يفرز ، لا يقبل الفرز او القسمة **individuum**

غير قابل للتجزئة ، لا يتجزأ ، لا يقبل **indivisible** القسمة ، كلي

غير مجزأ ، ملك مشترك يتحد فيه صاحباؤه او **indivisum** اصحابه على سبيل الشيوع دون ان يفرزوه او يقسموه فيما بينهم .

يظهر ، يدور ، يجير سنداً او غير ذلك **indorse**

مظهر او مجير له او اليه : من صار تدوير **indorsee** السند لمصلحته .

مجير اليه سلم النية : من **indorsee in due course** حصل بسبيل العوض وبنية سليمة على سند قابل للتداول مجير له او للمحمل دون ان يعلم بما انطوى عليه هذا السند من عيوب .

تظهر ، تدوير ، تجير (كبيالة او ورقة **indorsement** قابلة للتداول معها كانت) . قيام المستفيد بالتوقيع على ظهر الورقة اشعاراً بنقلها الى الغير .

عبارة التدوير التي تكتب على ظهر ورقة قابلة للتداول .

تظهر بمجاملة او **accommodation indorsement** — تفصل : يقوم به شخص ثالث بتوقيع اسمه على ظهر السند المتداول لا في سبيل المنفعة الشخصية بل رغبة في مساعدة الحامل (المستفيد) وتمكيناً له من استدانة قيمة السند ، ما لم تنص عبارة التظهير على غير ذلك . ولا يخرج هذا التظهير عن كونه اقراضاً لتوقيع صاحبه غير مشروط .

تظهير على بياض : يحصل باثبات **blank indorsement** توقيع المظهر على قفا السند المتداول دون بيان اسم الشخص الذي صار التظهير لمصلحته .

تظهير شرطي : يرافقه **conditional indorsement** — شرط خاص يشته المظهر في عبارة التظهير المذيلة بتوقيعه على قفا السند .

تظهر كامل : يامر بموجبه المظهر full indorsement —
 باداء المبلغ المبين في السند الى شخص معين .
 تظهر شاذ، يخرج عن irregular indorsement —
 المألوف، كتحجير السند الى المستفيد payee او تحجير من
 الشخص الثالث على بياض بان يضع هذا اسمه فوق اسم
 المستفيد او وحده اذا لم يحجر المستفيد باسمه .
 تظهر مشروط : ترافقه قيود qualified indorsement —
 خاصة يبسطها المظهر في عبارة التظهير .
 تظهر عادي : تتبع فيه regular indorsement —
 الاصول المألوفة في التظهير .
 تظهر حصري (مانع من restrictive indorsement —
 التداول) : يصبح معه السند مقيداً غير قابل للتداول ، او يقف
 عند حد التفويض بعمل شيء معين فيسبب بالورقة المظهرة،
 كأن ينص على اي من العبارات التالية او ما شابهها Pay D
 او Pay D or order for collection او Pay D for
 account of X وهلم جراً .
 تظهر خاص يعين فيه اسم special indorsement —
 الشخص المظهر لمصلحته .
 تظهر خاص لأمر special indorsement of writ —
 قضائي بين تفاصيل المبلغ موضوع المطالبة .
 مظهر، يحجر، يحيل : indorser
 من وقع اسمه على السند المتداول، اشعاراً بتحويل حقه فيه الى
 الغير .
 يقين، مؤكد، لا ريب فيه، ليس محلاً لشك indubitable
 يقنع، يستحث، يدفع او يستميل (الى)، يحمل على induce
 فعل او الامتناع عنه، يؤثر (في)
 [في العقود] عوض، منفعة يتوخاها المتعهد inducement
 من العقد فتحمله على انشاؤه او قبوله .
 [في البيئات] حافز، دافع، سبب او غاية تغري بعمل أو
 تدفع الى ارتكاب جريمة .
 [اجراءات] مقدمة تفسيرية من ادعاء او مرافعة يؤق بها على
 سبيل الايضاح .
 [قانون دولي] هدنة، مهادنة، وقف حرب او induciae
 اعمال قتال
 اتفاق متحاربين اثناء الحرب على وقف عمليات القتال مؤقتاً
 لفرض معلوم .
 [قانون بحري قديم] مهلة عشرين يوماً كانت تعطى لصاحب
 السفينة بموجب عقد الاقتراض على جسمها ابتداء من يوم وصولها
 الى الميناء كي ينتهي من تفريغ الشحنة ويجمع المال الكافي لاداء
 الدين المطلوب مع الفائدة .

[اجراءات اسكتلندية] مهلة تعطى للقيام بواجب . المدة التي
 يعطاها المطلوب للحضور امام المحكمة لجمع بينات او تحضير
 شهود او غير ذلك .
 ينصب (رسمياً)؛ يتخلع على شخص (منفعة)، يولي induct
 (وظيفة او منصباً بما يرافق ذلك من مراسم تقليدية) . يقرب،
 يقدم
 استنتاج، استظهار (عام)، بناء نتائج او induction
 قواعد عامة على وقائع او اعتبارات خاصة .
 [قانون كنسي] مراسم تنصيب في مركز او وظيفة او تسليم
 منفعة كنسية .
 [قوانين عسكرية] انضمام لخدمة عسكرية
 استنتاجي، استظهار، استقرائي، قياسي، دال inductive
 (على امر خاص)
 الطريقة الاستقرائية : الانتقال inductive method
 من الجزئيات الى الكليات .
 رحمة، رأفة، تسامح، تساهل indulgence
 امهال، تريث
 انغماس (في رذيلة)، تماد في سلوك على سبيل العادة .
 [نظام كاثوليكي] غفران يمنحه البابا : ويمتد اتباع هذا النظام
 انه ينجي من عذاب الآخرة .
 اذن بابوي باتيان امر لا يميزه قانون الكنيسة العام . indult
 [قانون كنسي] ترخيص بابوي يميز مالا يميزه indulto
 القانون العام .
 [قانون اسباني] عفو عن عقوبة يفرضها القانون .
 اتفاقات صناعية تبرم industrial combinations
 بين شركة واخرى للقضاء على المنافسة .
 محكمة صناعية، نشأت بموجب قانون industrial court
 المحاكم الصناعية لتقوم في المنازعات الصناعية مقام الحكم بين
 الاطراف اذا وافقوا على ذلك .
 تصنيع industrialisation
 صناعة، حرفة، كار industry
 سكير، مدمن السكر، معاقر inebriate
 شرائع قديمة عملت بها ine, code of (code of ine)
 القبائل السكسونية الغربية ثم ادخلها الملك الفورد Alford الى
 انكلترا بين سنتي ٦٨٨ م او ٦٩٥ م .
 غير فعال، غير مجد، لا يأتي بالآثر inefficacious
 المنشود

غير كفوء، غير اهل للقيام بواجب، لا ينتج inefficient
 كما يرجى او يجب .
 عدم اهلية، عدم قابلية او كفاية اذا كان ineligibility
 المشار اليه غير اهل لمنصب واهلا لآخر .
 غير لائق، غير اهل (لانتخاب او تعيين)، لا ineligible
 تتوافر فيه الاهلية لذلك (وان عين او انتخاب) .
 غبن، حيف، اجحاف، عدم قسط او انصاف inequity
 خطر لا مفر منه، لا يتوافر للنجاة inescapable peril
 منه اي سبيل .
 مقصود، موجود او مسلم به ضمناً بحكم حق inest de jure
 او قانون .
 لا مرد له او منجى منه، لا يستطاع تجنبه، لا inevitable
 غالب له، لا يدافع (مهما استعد له الانسان او جد في التحول) .
 لا سبيل الى تنفيذه، غير قابل للتنفيذ inexecutable
 لا يتسنى تفسيره، لا يستطاع تحليله او بيانه inexplicable
 غير دقيق؛ ملتبس التعبير؛ غير واضح inexplicit
 [قانون انكليزي قديم] عقوبة تجريد المحكوم infalistatus
 عليه من ثيابه وطرحه على رمال الشاطئ .
 وصمة، فضيحة، خزي، عار، سوء احدثه infamia
 عار الفعل : العار الذي يلحق من يعتقد infamia facti
 انه ارتكب الجرم وان لم يثبت ارتكابه له ثبوتاً قانونياً .
 عار القانون : العار الذي يحكم به القانون infamia juris
 على المدان، اي الذي يصيب الشخص عند ثبوت الفعل الجرمي
 عليه قانونياً .
 [قانون روماني قديم] مشوب السمعة ؛ من مست infamis
 سمعته نتيجة جرم مخل بالشرف ادين به او مهنة او اعمال
 مزرية يتعاطاها .
 فاضح؛ مخز؛ شائن؛ بشع infamous
 فضيحة؛ انكشاف سوء؛ انكسار اعتبار؛ سوء infamy
 احدثه او سمعة . الحالة الاعتبارية المهيئة التي يستهدف لها
 من يدان بجريمة مخلة بالشرف .
 حداثة : حالة الصغير اذا كان دون سن الرشد infancy
 حداثة طبيعية؛ طفولة طبيعية او natural infancy —
 غير مميزة : السن التي لا يسأل فيها الصغير عما يفعل، ونهايتها
 السابقة .

[قانون انكليزي قديم] حق قانوني خاص infangenthef
 ببعض السادة الاقطاعيين اجاز لهم ان يحاكموا من قبضوا عليه
 من اللصوص في نطاق اقطاعياتهم .
 صغير لم يتم السابعة من عمره infans
 ليس بين infans non multum a furioso distat
 الطفل والمجنون كبير اختلاف .
 حدث، صغير : من لم يتم الحادية والعشرين من عمره infant
 قتل الوليد (حديث العهد بالولادة) infanticide
 [قانون روماني] ولد لم يتم عامه السابع infanti proximus
 قانون زواج الاحداث . صدر infants' marriage act
 هذا القانون سنة ١٨٥٥ - ١٨٥٦ ، وقد اجاز للحدث (الانثى
 اذا بلغت السابعة عشرة والذكر اذا بلغ العشرين) عند الزواج
 او العزم عليه، ان يتصرف مالياً كما يشاء بعد الحصول على اذن
 بذلك من الدائرة الحسبية المختصة في المحكمة العليا .
 موبوء؛ مصاب infected
 دائرة محلية موبوءة او ملوثة infected local area
 عدوى، سريان مرض من شخص الى آخر باية infection
 وسيلة كانت . وهو غير contagion العدوى بالتماس المباشر .
 مرض معد او سار : سواء كان infectious disease
 بالتماس المباشر بين الصحيح والمريض او بأي سبب آخر .
 [قانون اسكتلندي] يتصرف في ارض؛ تصرف حياة infest
 او تملك
 تنبيه المحكمة للمحامي الى ما يصدر infensare curiam
 عنه من غلط بالسوء او الجهل .
 تملك عقاري : خلع حياة ارض او ملكيتها infeoffment
 على الغير ؛ هبتها له بتسليمها رسمياً
 يستنتج؛ يستخلص؛ يستدل . يدل على؛ يشير الى infer
 [قانون البيئة] استدلال؛ استظهار؛ بناء او inference
 استنتاج بالتحليل والقياس . استخلاص شيء او بناؤه على اخر
 مسلم به . نوع من التحليل المنطقي يخرج به الشخص من واقعة
 ثابتة الى اخرى يراد اثباتها .
 (راجع اخر باب presumption للمقابلة بينها وبين inference)
 قاعدة القرينتين : القاعدة القائلة (rule of inference on inference)
 بان القرينة لا تصح اساساً لقرينة؛ او ، لا تبني القرينة على
 القرينة .

inferential

عقلي؛ استنتاجي؛ قياسي. جديلي

[في المحاكم] سفلى؛ صغرى، أقل؛ أدنى (درجة inferior أو اعتباراً)

محكمة دنيا أو صغرى. يطلق هذا الاسم inferior court على أية محكمة تتبع المرجع الاستثنائي الأعلى في البلاد وكذلك أية محكمة خاصة تمارس ولايتها بموجب قانون أو تفويض خاص. [نظام القضاء الانكليزي] تقسم المحاكم الى قسمين: المحاكم الكبرى أو العليا superior courts ومقرها منطقة Westminster بلندن والمحاكم الصغرى inferior courts أو المحاكم الأخرى بوجه عام. على أن كثيراً من المحاكم الصغرى لا ينطبق عليها التعت المذكور نظراً لما تمارسه من اختصاصات عليها تضعها في اسمى مراتب الولاية القضائية.

التصرف للغير في ملك خالص من كل قيد، infeudation تملكه ملكاً عقارياً غير مقيد.

[قانون مدني] انكار دين inficiatio

كافر: من انكر وجود الله وحساب الآخرة infidel

[قانون سكسوني] الاعتداء على المساكن (بضم الميم) infiht الذي يعيش في ذات المسكن (مع المعتدي).

عليل؛ معتل؛ عاجز؛ ضعيف؛ سقيم البنية infirm

[في البينة] متداع؛ واه (من حيث التأثير infirmative والاعتبار). محبط: ينشد تفويض ما ينصب عليه. ناف لما يراد اثباته.

[في البينة] اعتبار infirmative consideration أو افتراض؛ من شأنه أن يوهن القرينة التجريبية المستخلصة من ظروف القضية.

[في البينة] واقعة نافية توهن الإثبات infirmative fact الجرمي. واقعة ثبوتية أو افتراضية تقابل الوقائع الجرمية القائمة عليها القضية فتعمل على إسقاط قرينة الاجرام المستخلصة من الوقائع المذكورة.

افتراض نفي (للاثبات infirmative hypothesis الجرمي): كافتراض براءة المتهم وتفسير الدليل الجرمي بما يوافق هذا الافتراض.

مرض؛ عاهة؛ علة تنال من قوة الجسم أو infirmity العقل. خلل (الشيء موضوع الكلام)، عدم صوابه أو عدم استقامة حاله.

تضخم (نقد) inflation

ينزل، يقع (خسارة أو اذى) inflict

influence

يؤثر (في امر)

[كاسم] تأثير؛ سطوة؛ سلطان

(راجع باب undue influence) — undue influence

غير صحيح أو سليم شكلاً؛ ناقص أو معيب informal من حيث الشكل القانوني؛ لا يطابق الأوضاع الشكلية القانونية. من معانيها الدارجة

مخبر؛ مذيع أو ناقل لاختبارات أو معلومات informant جرمية.

اخبار أو اخبارية. تهمة تحريرية يقدمها information مأمور عمومي مختص مشفوعة باليمين. تختلف عنها لائحة الاتهام indictment في كونها تقدم من هيئة محلفين تحقيقية grand jury على أساس الـ information التهمة التحريرية نفسها.

غير قانونية. عادي؛ غير رسمي

تهمة جنائية رسمية يقدمها احد criminal information رجال النيابة بدلا من هيئة المحلفين التحقيقية grand jury.

اجراء قانوني يتخذه رجال information of intrusion النيابة المختصون ضد المعتدين على الممتلكات العامة.

مخبر؛ مبلغ؛ من قدم في حق غيره تهمة جنائية. informer

مخبر عمومي: من تسقط اخبار common informer الجرائم وبلغ عنها لا بحكم وظيفته بل طمعاً في نيل حصة مما يفرض على مرتكبها من عقوبات نقدية، بحيث أن هنالك من الجرائم العامة ما يحجز لمن شاء أن يقاضي الفاعل عليه ويتقاضى ما يحكم به من الغرامة اذا ربح الدعوى. والشخص المقاضي في هذه الحال يسمى common informer.

infortunium, homicide per (homicide per infortunium) قتل صدفة أو مصادفة: يأتيه الفاعل دون قصد أثناء القيام بعمل قانوني.

تالياً؛ ذيلاً؛ ما يلي؛ ما تحت. تقابلها supra عالياً infra

دون السن القانونية infra aetatem

خلال عام الحداد: العام الذي infra annum luctus يلي وفاة الزوج ولا يحجز القانون للارملة أن تزوج قبل انقضائه.

ضمن حدود الاقليم أو المقاطعة infra corpus comitatus

دون مقام المحكمة؛ لا infra dignitatem curiae يتناسب مع هيبتها؛ لا يستأهل اعتبار المحكمة. يقال هذا الاصطلاح في سفايف الامور التي لا تستحق التفات المحكمة.

infra furorem

اثاء الجنون أو في حالته. ingenuitas (المتعق) حرية: يتمتع بها المولود حراً أو العتيق (بفتح التاء).

ضمن الاختصاص؛ من اختصاص المحكمة infra jurisdictionem

[قانون دولي] تحت الحماية. يرد هذا infra praesidia الاصطلاح في وصف الاموال المستولى عليها عندما يصل بها الغزاة الى ثغورهم وينقطع الرجاء من انقاذها. وفي هذه الحال تعتبر infra praesidia تحت حماية من انتهت الى يده.

خرق أو انتهاك (قانون)، كسره، اخلال به، infractio مخالفة أو مغايرة له

انتهاك؛ نقض؛ تجاوز؛ تعد؛ اجتياح infringement باطل. لإخلال (بقانون أو حق أو عقد)، مخالفته

[في البراءات] تعدي contributory infringement — مساعدة أو التعدي المساعد: وهو قيام شخص بمساعدة آخر في صنع أو بيع أو اختراع يعود الحق في صنعه أو بيعه للغير. المساعدة في استغلال اختراع خلافاً لانتظمة البراءات.

التعدي على حق الملكية infringement of copyright الادبية (أو الفنية): انتحال ما يعود للغير من حق طبع أو نشر مؤلف ادبي أو فني.

ولا بد لقيام هذا التعدي من ثبوت اقتباس جزء معقول أو حيوي مما تعود ملكيته للغير دون اذنه أو تفويضه. ولا يشترط في ذلك توافر سوء النية.

التعدي على البراءة: قيام infringement of patent الفاعل دون حق أو تفويض قانوني بصنع أو استعمال أو بيع اختراع يعود الحق فيه للغير بمقتضى براءة اختراع قانونية سارية المفعول.

التعدي على العلامة infringement of trademark التجارية: تقليد أية علامة تجارية مسجلة باسم الغير واستعمالها، دون حق، على بضاعة تشبه البضاعة التي سجلت عليها من حيث النوع أو الصنف أو غير ذلك من الاوصاف والجزئيات المعينة بقانون العلامات التجارية.

[في البراءات] معتد (على براءة الغير أو ما infringer تعلق بها من حقوق). من اعتدى أو استولى بغير حق على اختراع تعود ملكيته للغير بموجب براءة قانونية صحيحة سارية المفعول.

حيلة؛ سبب؛ وسيلة؛ أداة؛ خدعة؛ شرك؛ آلة ingenium قتال

دهاء؛ حدة ذهن؛ ادراك؛ حيلة (لفعل امر ingenuity أو تحقيقه)

ingenuitas (المتعق) حرية: يتمتع بها المولود حراً أو العتيق (بفتح التاء).

[قانون روماني] المولود حراً ingenuus

حق الدخول والخروج ingress, egress, and regress والعودة (الى بلاد معينة).

وضع محرر في صورته النهائية: نسخ المحرر ingrossing من مسودة نسخاً نهائياً لاعتقاده.

يسكن؛ يقطن؛ يقيم أو يعيش (في مكان معلوم) inhabit

ساكن؛ قاطن (في محل معين على سبيل الإقامة inhabitant الفعلية الدائمة).

ضريبة مساكن مأهولة: inhabited house duty تستوفي عن كل بيت مسكون وتقدر على اساس قيمته السنوية (اي ايجاره السنوي).

يمكن؛ يوجد (في)؛ يلزم؛ يتبع؛ يعود (الى)؛ inhere يلتصق بامر كجزء منه

سلطة ذاتية؛ سلطة تبعية أو اساسية: inherent power تعود للشيء من نفسه لا من الغير. حق في فعل أو سلطان عليه يستمدّه الشخص من نفسه ولا يستمد من الغير.

اصطلاح قانوني قديم لكلمة heiress وارثة inheretrix

يرث inherit

قابل للوراثة؛ جائز الميراث أو الانتقال inheritable بالارث.

دم متوارث أو موروث؛ دم اصيل؛ inheritable blood صلة دم تكفل لصاحبها حق الوراثة الشرعية.

ميراث؛ ارث؛ وريثة (يكسر الواو وتسكين inheritance الراء)؛ تركة تنتقل بالوراثة

ضريبة الايلولة على التركات؛ ضريبة inheritance tax إرث تفرض على انتقال الاموال بميراث أو وصية. ولا تفرض هذه الضريبة على الاموال نفسها بل على الحق في اكتسابها بسبيل الانتقال المذكور.

[قانون انكليزي] (امر) نهى أو ردع. امر inhibition قضائي بكف يد القاضي الموجه اليه عن دعوى معينة، غايته منع هذا القاضي من الاستمرار في نظر دعوى أو مسألة معينة معروضة عليه. ولا يختلف هذا عن prohibition في المعنى المذكور.

[قانون كنسي] امر قضائي من محكمة كنسية عليا الى قاض

كنسي ادنى يمنه من المضي في نظر دعوى معينة معروضة عليه .
[قانون اسكتلندي] حجز تحوطي؛ امر حجز على اموال المدين يستصدره الدائن، المحكوم له، منعا لمدينه من ان يدخل في تصرف او تعاقد على بيع او غيره يتعلق بامواله او ان يستدين مبالغ اخرى تكون عبثاً اضافياً على تلك الاموال . غاية الدائن من هذا الامر حفظ حقوقه بعدم تسرب اموال المدين الى الغير والحيلولة دون تزايد المشاركين فيها اصحاب الذمم .

[قانون مدني] حظر ينص عليه القانون او تأمر به المحكمة .

[مواد الطلاق] معاملة غير **inhuman treatment** انسانية؛ معاملة وحشية، تكون من الغلظة او الافراط في الشدة بحيث تعرض حياة المتظلم او صحته للخطر او تشعره بالاستهداف لهذا الخطر .

inimical عداوي؛ ضار؛ مؤذ

مغايرة العدالة او الانصاف . إجحاف؛ ظلم **iniquity** [اجراءات اسكتلندية] تمير في ينطبق على قاضي الدعوى حين يصدر عن قرار مخالف للقانون فيقال فيه **he has committed iniquity** غير العدالة او انحرف عن احكام القانون .

iniquum est aliquem rei sui esse judicem من جعل نفسه قاضياً في دعواه فما انصف .

بداية؛ مبتدأ؛ مطلع؛ أول . الحرف الاول من اسم **initial**

ناقل، او متعهد نقل، اول: من تولى نقل **initial carrier** البضاعة خلال المرحلة الاولى من مراحل النقل ثم سلمها بعد ذلك الى ناقل اخر ترتب عليه ان ينقلها عبر مرحلة اخرى ثم يسلمها الى ثالث لاستئناف الرحلة، وهكذا دواليك .

[قانون اسكتلندي] مقدمات **initialia testimonii** الشهادة؛ استجواب الشاهد تمهيداً قبل البدء في استجوابه **in chief** من الخصم الذي استدعاه للشهادة .

يعلم (ب)؛ يطلع على اصول شأن . ينضم؛ يضم او **initiate** يقرب الى عقائد او مبادئ (اي يحيط بسرهما ويغدو من اتباعها) . ينصب (بتشديد الصاد مع الكسر) في مركز او مهمة .

[كاسم] مبتدئ؛ مستجد او مدخل على امر من جديد . اذا وردت في مثل هذا الاصطلاح : **curtesy initiate** افادت التكوين والبدائية ودلت على الحق الناشئ للزوج في اموال الزوجة حالما يولد لها منه ولد وارث (راجع **curtesy initiate** في باب **curtesy**) .

رسم انضمام الى جمعية واكتساب حق **initiation fee** العضوية فيها وما يترتب على ذلك من حقوق تبعية . مبادرة؛ مبادأة

السلطة التي تعود للشعب في وضع القوانين او **initiative** اسقاطها مباشرة بمجرد التصويت عليها عن طريق مجالسه النيابية او التشريعية .

أمر (قضائي) مانع؛ امر زجري (يكلف **injunction** الموجه اليه بالكف عن عمل معين غير قانوني) : يصدر بناء على طلب ذي الشأن، من محكمة مختصة الى شخص معلوم ملزماً اياه بان يمتنع عن عمل معين ضار بالشاكي او عن السماح لاتباعه او نوابه بممارسته نظراً لما ينطوي عليه من اجحاف او اذى .

امر زجري نهائي : يستصدره ذو **final injunction** الشأن بعد ان تفصل المحكمة المختصة في حقوق الخصوم .

امر زجري عارض تصدره **interlocutory injunction** المحكمة قبل الفصل في النزاع المعروض عليها .

امر زجري الزامي : تجبر **mandatory injunction** فيه المحكمة المختصة المشتكى عليه ان يقوم بعمل شيء معين او يردع الى ما كان عليه او يمنعه من الوقوع .

امر زجري تمهيدي : تصدره المحكمة عند اقامة **preliminary injunction (or provisional injunction)** الدعوى مكلفة فيه المدعى عليه ان يكف عن ممارسة شيء معروض عليها لم تثبت فيه بعد .

امر زجري وقائي : تردع به **preventive injunction** المحكمة شخصاً معيناً عن المضي في فعل .

يؤذي؛ يسيء (الى)؛ يضار (الغير في شخصه او **injure** حقه او ما يمت اليه) . ولا يقف معنى هذه الكلمة عند مجرد الاذى بل يراد به الايذاء الباطل **wrongful harm** الذي لا يقره القانون كأن يقدم شخص لآخر مادة ضارة يؤذي بها دون حق او يحمل امرأة على تناول مسحوق الذبابة الاسبانية **cantharide** مثلاً او اي مثير جنسي **aphrodisia** لاثارتها والحصول منها على الاتصال الفاحش او ما الى ذلك من افعال ضارة .

[قانون فرنسي] اهانات جارحة، منها **injures graves** الكلام المقذع الذي يصح ان يكون احياناً سبياً وجيحاً للطلاق .

اذى او ايذاء؛ مضارة؛ تجريد الغير من حقه او **injuria** ايذاؤه فيه .

اذى لا ينطوي على خسارة **injuria absque damno**

لا يبرر الاذى **injuria non excusat injuriam** اذى آخر؛ او، لا يقابل الاذى بمثله .

يسأل المخدوم **injuria servi dominum pertingit** عن اذى الخادم (اي الاذى الذي يجره خادمه) .

إيذاء؛ ضرر؛ جرح؛ اصابة؛ عاهة؛ تعطيل . سوء **injury** اصابة عارضة؛ اذى صدفه : ينال **accidental injury** — الشخص في جسمه عرضاً (بسبيل المصادفة) .

ضرر مدني : ينال المتضرر في جسمه او **civil injury** — ماله نتيجة اخلال تعاقدى او جريمة ويجيز له التماس التعويض بدعوى مدنية .

خسارة لا تجبر، ضرر يستحيل **irreparable injury** — تعويضه كلياً بالقضاء .

اصابات متعددة **multiple injuries** —

عاهة ملازمة : تنشأ عن اصابة بليغة **permanent injury** — وتلازم المصاب باقي حياته .

اذى شخصي؛ ضرر بدني : يفضي **personal injury** — الى جرح المصاب او كسر طرف من اطرافه او تعطيله على اي حال .

ضرر خاص : يحمق بالشخص نتيجة **private injury** — انتهاك حقوقه الخاصة .

ضرر عام : يقع على المجتمع بوجه عام **public injury** — الضرر الناشئ عن انتهاك شرف المصاب **real injury** — او اعتباره او النيل من كرامته .

ضرر نسبي او غير مباشر : يصيب **relative injury** — الشخص فيما يعود اليه من حقوق تتصل بشخص آخر لحقه الاذى مباشرة في نفسه او في ما يمت اليه بصلة .

اذى شفوي يحل بالمستهدف له نتيجة **verbal injury** — ما يتفوه به الغير من عبارات مقذعة يراد بها تحقير الموجهة اليه والاساءة الى سمعته .

اجحاف؛ ظلم؛ حيف؛ جور . **injustice** مغايرة العدالة؛ عدم الانصاف الذي ينسب احياناً الى مرجع القضاء بجرا ما يرتكبه من خطأ .

رد الاعتبار القانوني؛ الرد الى حاية القانون : **inlagation** — اعادة الشخص الذي سبق اعتباره خارجاً على القانون **outlaw** الى حظيرة القانون وتخويله حق اللجوء اليه .

[قانون سكسوني] مشمول بحماية القانون . يقابله ما **inlagh** — يسمى **outlaw** خارجاً على القانون .

داخلي؛ داخل البلاد **inland**

كبيالة محلية او داخلية : **inland bill of exchange** — يسكن صاحبها والمسحوبة عليه في بلاد واحدة .

ملاحة داخلية **inland navigation**

[في الولايات المتحدة] لا تشمل هذه الملاحة النقل عبر البحيرات الكبرى **Great Lakes** .

تجارة داخلية او محلية : تقتصر على البلاد **inland trade** — واسواقها المحلية ولا تتجاوز حدودها .

مياه داخلية : تشمل القنوات والبحيرات **inland waters** — والانهار والمحاري والخلجان ولا تشمل عرض البحر **open sea** .

[قانون سكسوني وقانون انكليزي قديم] خاضع **inlaughe** — للقانون، مراعاة له

اصطلاح فني بائد يرد كفعل بمعنى يشمل برعاية القانون . **inlaw**

مقيم، ساكن؛ مساكن؛ احد اهل مكان **inmate** — **inmates**؛ شريك سكن، يسكن في غرفة مستقلة او جناح مستقل من ذات المنزل .

نزل؛ فندق (للسافرين عابرين) **inn**

نزل عام : يأوي اليه من شاء من **common inn** — المسافرين العابرين نظير اجرة معينة .

فطري؛ مولود في صاحبه، ناشئ معه، كائن في **innate** — قرارته اصلاً واساساً .

غير قابل للملاحة **innavigable** — [في السفن] لا تصلح للملاحة

محامي مرافعة مقدم (راجع باب **barrister**) **inner barrister**

مقر انعقاد الدائرتين الاولى والثانية التابعتين **inner house** — للمحكمة المدنية العليا **Court of Session** في اسكتلندا .

[شؤون مالية] احتياطي مستتر **inner reserve**

احدى جميعيات الحمامة المعتمدة **Inner Temple** (راجع **Inns of Court**)

اراض محجوزة، او مكتسبة من البحر بطريق **innings** — التجفيف والسدود .

صاحب فندق او نزل، مديره (المسؤول عنه) **innkeeper**

براءة؛ انعدام المسؤولية عن جرم؛ خلو **innocence** — الطرف من تهمة او فعل جرمي .

بريء؛ خال من سوء او اجرام؛ سليم الطوية؛ **innocent** — يعمل بنية سليمة . غير عالم بما يكتنف موضوع العمل (المقصود) من ظروف اجرام او عيوب او مأخذ قانونية .

innocent agent [مواد جنائية] نائب بريء، يجهل ما بنفس الاصيل من اغراض منافية للقانون ويكون، حين ارتكاب الفعل، بمثابة آلة مسيرة في يد الفريق المجرم.

من أن، بتحريض الغير، فعلاً مخالفاً للقانون وكان غير مسؤول قانوناً عما يفعل نظراً لما به من عوارض المساواة الجنائية.

innocent party [علاقات زوجية] طرف بريء؛ زوج بريء من اسباب الطلاق أو المفارقة (سواء أكان الرجل أم المرأة).

innocent passage حق مرور بريء (عبر مياه اقليمية)

innocent purchaser مشتري بريء: يتفق بنية سليمة على ان يشتري من الغير سلعاً أو اموالاً دون ان يعلم ببطلان مصدرها أو عيوبها الدفينة أو ان تتوافر له السبل المعقولة للاحاطة بذلك.

innocent trespass تعد بريء (على ملك الغير): يأتيه المدعى عليه نتيجة غلط أو سهو أو بنية سليمة اعتقاداً منه بانه لا يخرج فيما يفعل عن حدود حقه القانوني.

innocent woman امرأة طاهرة، غير بغيّة: لم ترتكب فاحشة (أو وقاعاً حرمه القانون).

innominate [مواد مدنية] غير مسمى؛ غير ممكن التعيين أو التصنيف

عام، لا استطاع تحديده أو حصره ضمن طبقة معينة أو باب أو نوع أو صنف خاص.

ينطبق هذا الوصف بوجه خاص على العقود التي لا ترتب عليها مطالبات معينة بل يقتصر فيها عند الاخلال على اقامة دعوى تضمنين عامة فقط.

innominate contracts عقود غير مسماة: عقود غير مصنفة وردت في القانون الروماني، نحو: عقود المقايضة *permutatio* والبيع بأسعار مقررة *de aestimato* والعارية *precarium*، وغيرها.

innovation [قانون اسكتلندي] تجديد التزام؛ ابدال التزام باخر يقوم مقامه فيسقط الاول ويجعل المدين مقيداً بالتزام الثاني وحده.

[شريعة اسلامية] بدعة

innoxiare [قانون انكليزي قديم] تطهير (المتهم) من جرم مسند اليه واعتباره بريئاً.

Inns of Chancery جمعيات حقوق مقرها لندن؛ كانت قديماً عبارة عن معاهد اعدادية يتلقى فيها الطلبة مبادئ العلوم القانونية ثم ينتقلون منها الى *inns of court* جمعيات الحقوق المعتمدة. وجمعيات *Chancery* عددها تسعة:

Clement's inn و *Clifford's inn* و *Lyon's inn* و *Furnival's inn* و *Thavies inn* و *Symond's inn* و *New inn* و *Bernard's inn* و *Staple's inn*. وغالب اعضاء هذه الجمعيات من *solicitors* (محامي الاجراء). وهي على العكس من زميلتها *inns of court* لا تقوم بابه مهام عامة.

Inns of Court دور القانون أو المحاماة الانكليزية: منظمات خاصة معتمدة مقرها لندن يرجع تأسيسها الى بداية القرن الرابع عشر، وعددها اربعة: *Gray's inn* و *Inner temple* و *Lincoln's inn* و *Middle temple* وهي المراجع العلمية الوحيدة المختصة بامتياز تخريج المحامين بدرجة *barrister* التي تؤهل للقبول امام المحاكم الكبرى *higher courts* والمحكمة العليا. ولهذه الجمعيات حالياً مجلس مشترك للدراسة القانونية *common council of legal education* مهمته لقاء المحاضرات وفحص الطلبة. ويقع اعضاؤها في ثلاث فئات: الطلبة *students* والمحامون المزاولون *barristers* واطباء *bench* الهيئة الحاكمة ويسمون *benchers*. وهناك جمعيات قانونية اخرى تسمى *inns of chancery* للمحامين بدرجة *solicitor*. (راجع *bench* لتفاصيل ادارة هذه الجمعيات)

تورية؛ تلميح؛ باطن المعنى دون ظاهره؛ **innuendo** تعريض

[تشهير أو قذف] تحمل العبارات احياناً معنيين أو أكثر: هما معنى سطحي قريب الفهم لا يحتاج ادراكه الى عناء، وآخر خاص يكشف عن قصد من صدرت عنه ولا يتضح الا بالرجوع الى ملاسبات استعمالها. هذا المعنى الاخير هو ما يسمى **innuendo**.

[مواد مدنية] مناقضة العاطفة أو صلات **inofficiosum** المودة الطبيعية؛ مخالفة مقتضيات الواجب الطبيعي؛ وهذا ما تكون عليه الوصية التي يحرم فيها الوالد ولده الميراث أو يحرم الابن احد والديه دون سبب معقول أو مشروع.

وصية مغايرة لمقتضيات العاطفة **inofficious testament** أو مخالفة لدواعي المودة والواجب الادبي. كالوصية التي يحرم فيها الموصي ورثته سهامهم الفرضية التي اوجب القانون عدم حرمانهم إياها.

تموزة المشورة القانونية. دون الاستشارة **inops consilii** برأي قانوني أو الرجوع الى احد رجال القانون. رد هذا الاصطلاح في وصف الاعمال التي تمارس دون الاستعانة بمراجع قانوني فتخرج غالباً على اساس غير في.

[قانون انكليزي] بنس الدخول **inpeny and outpeny** وبنس الخروج. تكليف عرفي قديم عند الانكليز كان يلزم

المستأجر بان يدفع بنسا عند دخول العقار المؤجر وبنساً عند الخروج منه وتسليمه للغير.

هيئة تحقيق، تعين قانوناً لتتولى التحقيق فيما يوكل **inquest** اليها من مسائل.

تحقيق قضائي يحصل على يد هيئة محلفين تحقيقية *grand jury* أو قاضي الوفيات المشتبه فيها، ويعرف في الحالة الاخيرة باسم *coroner's inquest* ويطلق الاسم ذاته احياناً على القرار الذي تنتهي اليه هيئة المحلفين التحقيقية نتيجة ما تقوم به من التحري والاستقصاء.

تحقيق قاضي الوفيات المشتبه فيها. *coroner's inquest* —

اسم آخر تعرف به *grand jury* *grand inquest* — هيئة المحلفين التحقيقية.

احد الاسماء التي *Grand Inquest of the Nation* — اشتهر بها مجلس العموم البريطاني قديماً.

(راجع **inquest of lunacy** (inquisition of lunacy)

[اجراءات انكليزية] تحقيق بحكم **inquest of office** الوظيفة؛ التحقيق الذي يجريه المحقق المختص بحكم وظيفته *virtute officii* أو بأمر من الجهات المختصة في اية مسألة تخول التاج حق الاستيلاء على ارض معينة أو اموال منقولة، اذا مات عنها الحائز من الملك *king's tenant* بلا عقب أو ادين صاحبها بالخيانة أو كان اجنبياً لا حق له في امتلاك ما اشتراه أو في غير ذلك من احوال تستتبع ايلولة المال موضوع التحقيق الى التاج.

[قانون روماني] مستأجر؛ يراد به في الغالب **inquilinus** من استأجر محلاً لسكناء في مدينة.

تحقيق؛ تحر؛ بحث؛ استعلام **inquiry** (enquiry)

محكمة **inquiry, court of** (court of enquiry) تحقيق: تتولى مهام التحقيق في التهم الموجهة الى الموظفين الرسميين والجنود.

امر تحقيق؛ **inquiry, writ of** (writ of enquiry) يوجه بناء على طلب المدعي المتضرر الى *sheriff* مأمور الضبط القضائي في الاقليم الواقع فيه الضرر مكلفاً اياه ان يستعين بهيئة محلفين على تحقيق الضرر المدعى به وتقديره، وفي هذه الحال يؤلف المأمور الهيئة المذكورة ويعهد اليها بالتحقيق ثم يعقد محكمته *sheriff's court* لتتأمل الدعوى وتسمع رأي المحلفين ثم تبث في الموضوع.

تحقيق؛ بحث؛ أو تحر يتولاه مأمور الضبط **inquisition** القضائي *sheriff* مع هيئة محلفين تؤلف خصيصاً لهذا

الغرض. محرر يتضمن قرار هيئة المحلفين في موضوع عهد اليها في تحقيقه.

تحقيق قضائي مهما كان نوعه

تحقيق جنون: **inquisition (or inquest) of lunacy** التحقيق الذي تأمر به المحكمة المختصة للثبوت من مدى جنون شخص معين امامها وذلك بناء على طلب خاص من ذي الشأن مشفوع بما ينبغي من اسباب معقولة.

محقق؛ مستنطق **inquisitor**

[قانون كنسي] قاضي (محكمة) تفتيش، مارس قديماً اختصاص التحقيق مع المتهمين بالزندقة أو الاحاد وعقابهم واشتهرت احكامه بالميل والتعصب والغلو في القسوة.

مجنون؛ مغالط (بفتح اللام)؛ معتوه؛ مشفوع؛ **insane** مختل؛ فاقد التوازن العقلي

جنون؛ خلل القوى العقلية أو اختلالها. **insanity** اضطراب توازن نفسياني ينبعث عن فوضى الدماغ وسوء تركيب جزئياته أو عن اي عامل محل ينصب على الادراك والعاطفة والارادة والمشاعر والتصرفات الخلقية ويتفاوت تأثيره بتفاوت خطورته.

[لاغراض القانون] فقدان الادراك والذاكرة والذكاء الى حد يمنع المصاب من تفهم ماهية افعاله وتقدير نتائجها والتمييز بين الخبيث والطيب.

ولا تشمل تعاريف الجنون القانونية بعض ضروب الارتباك العقلي العابر كـ *trances* و *epilepsy* و *hysteria* و *delirium*، كما لا تشمل الغيبوبة المؤقتة *mental aberrations* التي تعقب احياناً تعاطي المشروبات الكحولية. والفرق الواضح بين وجهتي النظر الطبية والقانونية فيما يتعلق بالجنون هو ان الطب يرى في الجنون خروج المصاب عن اطواره العقلية خروجاً دائماً (غير عابر)، بينما يحصر القانون دائرة اهتمامه في الصلة بين الشخص والفعل موضوع البحث القضائي، فلا يكتثر لحالة هذا الشخص قبل الفعل وبعده بل يجتهد في ان يعلم حقيقة الشخص حال ارتكاب الفعل هل يتمتع ام لا بقواه العقلية، فاذا كان يتمتع بها عد لاغراض القانون غير مجنون.

(راجع بعض ضروب الجنون تالياً، مرتبة حسب الحروف الابجدية):

اصطلاح حديث شامل يطلق على **affective insanity** — مختلف انواع الجنون التي تتصل بالمشاعر العاطفية وتقضي على وقار المصاب واتزانه الادبي والاجتماعي.

انعدام الذكاء والادراك العقلي الناشئ عن نقص **amentia** — في تركيب جزئيات الدماغ يولد مع المصاب.

جنون الولادة أو الخبال منذ congenital insanity —
الولادة؛ والمصاب به يسمى idiot إمعة .

هذيان كحولي : مرض عصبي ، delirium tremens —
اعراضه الرعدة والهذيان ومبعثه الإفراط في تعاطي المسكرات .

خرف ؛ انحلال عقلي dementia —

ارتباك عقلي مها كان نوعه ، باستثناء derangement —
ما يسمى انعدام الادراك منذ الولادة idiocy .

هوس جنسي : التعلق المفرط بالنساء . dipsomania —

مس عاطفي أو تبل (والمصاب emotional insanity —
به متبول) : وهو جنون عابر مؤقت اعراضه الإفراط في العاطفة
الى حد الخروج عن الاتزان . والمتبول يدرك ما يفعل (ادراك
الشخص العادي) غير انه يستسلم لعاطفته فينطلق معها ويغدو
كالمجنون . ولا يجوز الاحتجاج قانوناً بهذا الضرب من الجنون
إذا أصاب فاعل الجريمة قبل الفعل بقليل وانكشف عنه حال
الفراغ من ارتكابه .

هوس جنسي ؛ تعلق مفرط (جنوني) بالنساء . erotomania —

جنون معتاد : كل جنون مزمن habitual insanity —
لا يرجى الشفاء منه .

جنون القتل ؛ الولع الجنوني بالقتل ، homicidal mania —
وهو الحالة العقلية التي تنزع بالمصاب الى فعل القتل وتولمه به
الى حد الجنون نتيجة ما يساوره ويتسلط على نفسه من افكار
دافعة اليه ؛ كأن يعتقد مثلاً ان شخصاً معيناً يلاحقه ليؤذيه وانه
يجب ان ينتقم منه بقتله ، او ان اضراراً (من نسج خياله الليليل)
قد ألت به ويجب ان يثار لنفسه ، او انه أداة اختارته
العدالة الربانية او الاقدار لتنفيذ اغراضها ، او غير ذلك من
الدوافع الجنونية .

خرق ؛ لؤثة ؛ ضعف في العقل يتراوح بين imbecility —
الشذوذ والحماقة المسرفة وبين التجرد عن ادراك اي شيء خلا
ما تعلق بالحاجات الجسدية الضرورية .

داء السوداء katatonia —

(راجع kleptomania تحت حرف K) kleptomania —

جنون قانوني : الجنون العقلي الذي legal insanity —
يكون مرده العقل وما يتنابه من ارتباك disorder .
(راجع moral insanity للمقارنة)

جنون مفيق : يصحو صاحبه منه بين حين وآخر lunacy —
ويكون عند افاقته كالشخص العادي ثم لا يلبث ان يعود الى
جنونه ، وهكذا دواليك .

هوس ؛ نزوة عقلية او تعلق جنوني بامر معين mania —

يسمى هذا الجنون أيضاً delirium mania a potu —
tremens . (راجع delirium عالياً)

هوس تعصب : التعصب الديني الذي mania fanatica —
يخرج عن نطاق التعقل ويبلغ بصاحبه حد الجنون .

مس أو هوس عابر : لا يحتاج به الا mania transitoria —
إذا ثبت وقوع نوبته اثناء الفعل موضوع المسألة .

ضرب من الجنون maniacal-depressive insanity —
المفيع يتقلب بالمرضى بين اضطراب الشعور الى درجة الهيجان
الجنوني ، وبين انقباض النفس الى حد الجمود ؛ فإذا انكشف
عنه الحالتان استرد اتزانته وعادت اليه سلامة عقله .

جنون العظمة : الجنون الذي يعتقد معه megalomania —
المصاب بانه رجل عظيم أو فذ من افذاذ العصر .

السوداء ؛ الجنون الصامت melancholia —

جنون كحولي ؛ الاقبال الجنوني على methomania —
المسكرات

جنون حصري : انعدام الادراك او monomania —
الصواب او الاتزان بالنسبة لموضوع أو شيء معلوم دون سواه
بحيث يكون المصاب بال monomania كالشخص العادي في
سائر الامور الاخرى .

جنون ادبي . انحراف العاطفة او moral insanity —
المشاعر انحرافاً لا يصاحبه اي انهيار في القوى العقلية او ارتباك
اساسي في الدماغ . من اعراضه عدم القدرة على ضبط النفس
عن نزواتها العاطفية والاندفاع الجامح وراء الميول الخبيثة ولا يجوز
الاحتجاج بالجنون الادبي في المسائل الجنائية الا اذا رافقه
ارتباك عقلي اساسي intellectual disturbance او ثبت
الفعل ان المصاب كان يفقد السيطرة على ارادته عند ارتكاب الفعل

جنون الجشث : ضرب من الجنون يهيم necrophilism —
معه المصاب بحشث الموتى ويتعلق بها تعلقاً رمزياً ، فيسمى اليها
دائماً حيث كانت ويشتاق الى قربها ويستخرجها من مدافنها ثم
يضمها اليه تارة وتارة يشوهها واخرى يأتي بالفحش وهكذا دواليك .

هوس جنسي يصيب بعض النساء من nymphomania —
اعراضه افراط المصابة في الاقبال على الافعال الجنسية .

افراط جنوني في بغض الزوجة والابن oikei mania —
دون اي سبب معقول .

نوع من الانحراف العقلي يعرف ، أحياناً paranoia —
بالمخالطة او لؤثة التخيل delusionary insanity ويكون
المصاب به تحت تأثير اوهام خاصة تسيطر على حواسه وتجعله
في حكم المجنون بالنسبة لأمور معلومة بينما يبقى على سلامة ادراكه
بالنسبة للأمور الاخرى .

جنون جزئي : لا يعني المصاب كلياً partial insanity —
من المسؤولية عن فعله الا اذا ثبت ارتكابه له وهو تحت تأثير
احدى نوباته الجنونية .

ضرب من الجنون العصبي polyneuritic insanity —
مبعثه التهاب الاعصاب المسمى polyneuritis نظراً لانه يشمل
مجموعة من الاعصاب وهو يحل بالشخص على اثر إصابته بمرض
السل او تسمم كحولي . من اعراضه الوهم وكذب الذاكرة او
مغالطتها .

جنون الوضع : اختلال عقلي puerperal insanity —
يصيب المرأة اثناء الولادة او حال الفراغ منها .

هوس النار . الولع الجنوني بالحريق وروية pyromania —
الاشياء تلهمها النيران . من اعراضه اقبال المصاب على اشغال
الناري كل ما تصل اليه يده .

جنون معاود او مفيق كال recurrent insanity —
lunacy تتخلله فترات يكون فيها المصاب كامل الادراك
والسيطرة على شعوره .

لؤثة الدين ؛ الجنون او الخبال الديني sebastomania —

جنون الاقلاع عن الشرب بعد ادمانه : settled insanity —
الجنون الذي يلم بالشخص أحياناً اذا أدمن تعاطي المشروبات
الكحولية مدة طويلة ثم انقطع عنها مرة واحدة .

جنون السفلس : ما ينتاب الشخص syphilitic insanity —
أحياناً على اثر اصابته بمرض السفلس (الزهري) .

هوس مؤقت : ينشأ عن مرض temporary delusion —
او اصابة جسيمة .

هوس شرب : افراط جنوني في تعاطي toxicomania —
المشروبات الكحولية .

جنون مبعثه اصابة تحل بالرأس traumatic insanity —
يدون ؛ يسجل ؛ يدرج او يكتب (اسماً في قائمة) inscribe

[شؤون مالية] يعطي سلفة على شكل اسهم او حصص في شركة
مسجلة .

اسهم مسجلة inscribed stocks

[مواد مدنية] اتهام مكتوب ؛ يتعهد من قدمه inscriptio —
في حق الغير بان يتقبل العقوبة التي يفرضها القانون على الجرم
المذكور بالتهمة اذا افلح المتهم في ابراء نفسه مما اسند اليه .

الحفر ؛ الكتابة حفرأ أو نقشأ على معدن او inscription —
مادة صلبة .

[قانون جنائي] عهد يقطعه على نفسه من قدم في حق الغير تهمة
معينة ، بان يتقبل العقوبة التي يقرها القانون لهذه الجريمة اذا
ثبت بطلان التهمة .

[قانون مدني حديث] تسجيل حق امتياز او شهره في سجل
رسمي عام معد لذلك .

غامض ؛ مبهم ؛ محال الفهم ؛ لا يستطاع inscrutable —
الوصول الى غوره او النفاذ اليه .

غير مأمون او مضمون ؛ خطر ؛ لا يؤمن جانبه ؛ insecure —
عرضة للخطر

معدم الاحساس ؛ جامد الشعور ؛ فاقد الوعي

[في الاجراءات] غير مفهوم او واضح ؛ لا insensible —
معنى له او روح نظراً لما أغفل فيه من كلمات او عبارات .

مترصّد ؛ متربص ؛ كامن للغير بنية الغدر insidiator —
او الاذى

قاطع طريق ، يتربص بالمارة insidiatores viarum —
لارتكاب جريمة .

حدة ذهن ؛ نظر ثاقب ؛ تبصر ؛ فراسة ؛ قوة insight —
بصيرة ؛ بعد نظر

شارة ؛ رمز ؛ سمة ؛ علامة فارقة او مميزة insignia

مشير سوء ، ناصح به insiliarius

مشورة خبيثة او فاسقة insilium

معاً ؛ مجتمعين ؛ مشتركين insimul

[علاقات الخصوم] انفاسق insimul computassent —
اطراف الخصومة على تسوية الحسابات المختلف عليها فيما بينهم
وتعهد المدعى عليه بان يدفع للمدعي رصيد حسابه .

نوع من الاوامر القضائية المسماة writs of formedon —
التي تستصدر عادة ضد الغير لاسترداد
حقوق عقارية او عينية .

تلميح ؛ ايماء ؛ تعريض بشيء ، ذكره للدلالة insinuation —
به على غيره . ما يفهم تلميحاً من غير تصريح .

[قانون مدني] نسخ او استخراج صورة من تعهد او تصرف او
قيد مها كان ، من سجل رسمي عام .

[قانون مدني] ابراز الوصية لاول insinuation of a will —
مرة او تركها لدى المسجل المختص لاثباتها حسب الاصول .

وقاحة ؛ عدم استحياء وتناول على الغير باهانة insolence —
او تحقير سواء كان باللفظ او الاشارة .

إعسار ؛ توقف او عجز عن اداء دين ؛ يستدل insolvency —
عليه من أحد حالين : (١) ان تكون قيمة اموال المدين اقل

من مجموع ما يطلب منه؛ أو (٢) ان يكون المدين غير قادر على دفع ديونه في مواعيدها كلها استحق شيء منها .

(راجع باب commercial insolvency) —
إعسار ظاهر . الوضع الذي يكون — open insolvency
عليه المدين اذا لم يملك اي مال يستطيع وضعه تحت طائلة القانون لاستيفاء ما عليه من ذمم .

معسر؛ متوقف عن الاداء . عاجز عن اداء ديونه insolvent
في مواعيدها . من كانت امواله لا تكفي لاداء ما يطلب منه .

يفتش؛ يفحص؛ يعاين؛ يبحث (في شأن)، يفتقه inspect
مقاض للغير؛ ملاحظ أو مدع عام (بمعنى) inspector
prosecutor . غريم؛ ند؛ خصم

فحص؛ معاينة؛ تدقيق inspection

معاينة وثيقة؛ اطلاع على inspection of document
مستند

[قديم] inspection, trial by (trial by inspection)
المحاكمة بالمعاينة؛ اي على اساس ما تستطيع رؤيته أو يتسنى
لمسه . وهي إحدى طرق المحاكمة القديمة عند الانكليز، أخذ بها
القضاة في الدعاوى التي كانوا يرون فيها موضوع النزاع ماثلاً
بطبيعته امام اعينهم فلا يستعينون على تقريره بهيئات المحلفين
بل يعتمدون على ما تدركه عيونهم .

مفتش؛ معاين inspector

inspectorship, deed of (deed of inspectorship)
[مواد الاعسار] سند الاشراف؛ تنازل مكتوب ينظم بين
المعسر ودائنيه، ويعين فيه شخص أو أكثر لتولي الاشراف
على تصفية اموال المعسر وشؤونه نيابة عن كتلة الدائنين .

«عاينا»؛ «اطلعنا» . يرد هذا الاصطلاح inspeximus
عادة في نصوص البراءات .

متقلب؛ قلب؛ غير مستقر؛ غير ثابت (على) instable
حال واحد

install
يعين؛ ينصب (بتشديد الصاد وكسرها) (في كرسي
أو مركز أو وظيفة) . يقيم؛ ينشئ؛ يركب

تعيين؛ تولية؛ تنصيب في وظيفة أو مركز . installation
تركيب؛ انشاء؛ إقامة (شيء) أو نصبه

[شؤون التوظيف] علاوة installation allowance
استقرار؛ علاوة تسليم مهام وظيفة : مقدار مقرر من النقود
يدفع للموظف مساعدة له على تحمل نفقات الاستقرار في المنصب
الجديد .

instalments
اقساط دورية؛ دفعات مرتبة يؤدها
المكلف في مواعيد متتابة اداء لكامل ما عليه تدريجياً .

instance
طلب؛ استدعاء؛ استرحام؛ التماس
[قانون كنسي] يؤخذ بنوعين من الاجراءات، احدها يسمى
الاجراءات المقامة بناء على طلب احد الناس causes of
instance والثاني الاجراءات التي تقتضيها المحكمة من تلقاء
نفسها causes of office .

[قانون انكليزي] دائرة تابعة لمحكمة instance court
البحرية Court of Admiralty تمارس اختصاصاً عاماً يشمل
المواد البحرية عامة باستثناء قضايا الاغتنام (التي يعود الفصل
فيها لمحكمة الاغتنام prize court .

محكمة ابتدائية أو بدائية؛ court of first instance —
محكمة بداية أو اول درجة

على الفور، فوراً؛ حالياً، نحو: الدعوى الحالية instant
أو المروضة حالياً the instant case .

فوري؛ آني؛ حالي؛ في الحال؛ مباشرة، instantaneous
نحو: جناية فورية an instantaneous delict : اي جناية
قاضية وقعت في الحال وأنت بالنتيجة التي ينشدها المجرم حالا
وبفعل واحد، كجريمة القتل مثلاً أو الحريق وما اليها مما
يختلف عن الجرائم الاخرى التي يكون ارتكابها بعدد من افعال
متتابة .

اذا وردت هذه الكلمة في مثل العبارة instantaneous death
دلت على الموت الفوري الحاصل في الحال : اي حال وقوع
الجريمة أو الحادث أو بعد ذلك بفترة لا تتجاوز دقائق معدودة .

فوري؛ حالا؛ في الحال، نحو: على الخصم instanter
ان يجيب فوراً (اي خلال اربع وعشرين ساعة على الاكثر)
a party has to answer instanter .

فوراً؛ حالا؛ في الحال؛ مباشرة instantly

تشابه؛ تماثل instar

يحرص؛ يحث؛ يحفز؛ يحض؛ يدفع (على) instigate
ارتكاب جرم

instigation
تحريض؛ حث؛ حض؛ دفع؛ تشجيع
(على اتيان فعل مخالف للقانون)

instinct
غريزة؛ فطرة

institor
كاتب في مخزن؛ نائب؛ وكيل

[قانون مدني] دعوى الزام الاصيل بمقد institoria actio
النائب أو الوكيل . الدعوى المقامة لحمل الاصيل على الوفاء بما
ينص عليه العقد المبرم مع نائبه أو وكيله .

institoria power
سلطة يعطاها الكاتب من مستخدمه
(بكسر الدال) ليدبر محلاً يعهد به اليه .

institute
يرفع (دعوى)؛ يتخذ (اجراء قانونياً) . يعين؛
ينصب (بتشديد الصاد مع الكسر)؛ يقيم (وارثاً) .
ينشئ؛ يؤسس

[كاسم] وصي اثبات؛ شخص مقام وارثاً بالوصية على ان يسلم
الاموال الموصى بها الى آخر يسمى substitute منتفع أو موصى
له اصيل .

[قانون اسكتلندي] موصى له اول، يؤول اليه المال بالدرجة
الاولى ثم يؤول من بعده الى آخرين بالتتابع يسمى substitutes
وفقاً لوصية خاصة تسمى tailzie .

instituted executor
منفذ منصوب؛ منصوب المورث
لانفاذ الوصية : المنفذ المقام من المورث

institutes
اصول، قواعد، مبادئ فقهية؛ مؤلفات
قانونية تعالج اصول الفقه الاولى على شكل مرتب متقن .

Institutes of Gaius
مبادئ غايوس : مؤلفات قانونية
عظيمة القدم وضعها الفقيه الروماني غايوس وعثر عليها في مدينة
فيرونا (بايطاليا) سنة ١٨١٦ واشتهرت بما وفرته من المنهل
والاساس لمبادئ جستنيان .

Institutes of Justinian
مبادئ جستنيان : اطروحة
treatise في القانون المدني الروماني corpus juris civilis تقع
في اربعة كتب وضعها، بامر الامبراطور جستنيان، لجنة
مؤلفة من الفقيه تريبونيان Tribonian واثني من المساعدين،
ونشرت لأول مرة في ٢١ نوفمبر سنة ٥٢٩ م وكان وضعها على
اساس مبادئ Gaius .

Institutes of Lord Coke
مبادئ اللورد كوك؛ وضعها
الفقيه الانكليزي اللورد كوك في اربعة مجلدات ونشرت
سنة ١٦٢٨ .

Institutes, Theophilus' (Theophilus' Institutes)
مبادئ ثيوفيلوس : وضعت في اعقاب سنة ٥٣٣ وكانت عبارة
عن شرح وتحليل لمبادئ جستنيان، قامت بتأليفها على ما يظن
جاعة من تلاميذ الفقيه ثيوفيلوس ونسبها الى استاذها . ولعل
كثير الاختلاف في عبارة هذه المبادئ واسلوبها هو من دواعي
الاعتقاد بتعدد واضعها .

institution
اقامة (شيء)، افتتاحه أو الشروع فيه
مقرر؛ نهج قانوني . نظام ثابت؛ قاعدة؛ عرف؛ طقس
مؤسسة (عامة) .

[قانون مدني] تنصيب؛ اقامة (وارث يخلف المورث في العناية
بما له وما عليه من حقوق) .

[علوم قانونية] مقرر في اصول الفقه أو القانون .
[في الاجراءات] اقامة (دعوى)؛ اتخاذ (اجراء)

[قانون سياسي] نظام؛ دستور؛ مجموعة اعراف أو أنظمة
سارية تحكم (بضم التاء وكسر الكاف) شؤون الناس ومعاملاتهم
واحوالهم .

مؤسسة عامة توجد بقانون خاص public institution —
أو تفويض رسمي من المراجع المختصة في البلاد .

instruct
يحيط؛ يطلع
يرشد؛ يوجه؛ يشير؛ يأمر

[قانون فرنسي] تحقيق (مع متهم)؛ استجواب instruction
تمهيدي (للسهود) وهو اول مراحل الاجراء الجنائي .

التحري وجمع الادلة وتحضير الوثائق الشاملة لدقائق القضية .
[قانون انكليزي عام common law] امر الاصيل للنائب
فيما يتعلق بمهام نيابته .

[بين الموكل ومحاميه] بيان يدلي به الموكل لمحاميه عن وقائع
القضية .

[اجراءات الدعوى] توجيه القاضي للمحلفين؛ ارشاده اياهم
الى الاحكام القانونية المنطبقة على الدعوى .
امر (محكمة)

قاضي تحقيق أو قاض محقق؛ juge d'instruction —
مستطلق : يتلقى شكاوى المعتدى عليهم في المسائل الجنائية
ويأخذ افادات الشهود ويعد لوائح الاتهام .

توجيهات ملزمة: تعليمات peremptory instructions —
يدلي بها القاضي هيئة المحلفين، ولا تملك هذه الهيئة ان تطبقها
بخلافها؛ كأن يكلفها مثلاً ان تنحرف لمصلحة احد الخصوم
دون الاخر أو ما الى ذلك .

instrument
مستند؛ وثيقة مكتوبة؛ محرر قانوني (رسمي)
أو عرفي

حجة تحريرية (على تصرف أو تعهد)
عريضة
جهاز؛ عدة؛ وسيلة؛ أداة

[قانون الطيران] instrument approach procedure
اجراء اقتراب آلي

instruct flight
طيران آلي؛ رحلة تجري طبقاً
لقواعد الطيران الآلي

الاهلية للطيران الآلي instrument flight rating

قواعد الطيران الآلي instrument flight rules (I.F.R.)

instrument landing هبوط آلي

instrument of appeal عريضة استئناف (في مواد الطلاق)

instrument of evidence وسيلة إثبات : يستشهد بها أمام المحكمة على واقعة معينة، وهذه قد تكون وثيقة أو شخصاً أو أشياء مسلوقة مثلاً أو مواد جرمية أو غير ذلك .

instrument of ratification (راجع ratification, instrument of)

instrumenta مستندات غير مختومة

instrumental مجد؛ منتج؛ فعال؛ معين؛ موصل؛ وسيلة مؤدية إلى غاية

instrumentality سبب؛ واسطة؛ سعي؛ مساع؛ جهود أو فضل

إذا اتفق خصم مع أحد المحامين على أن يتولى دعواه فقام المحامي بتقديم العرائض وأعداد اللوائح وإنجاز ما ينبغي للسير في الدعوى، ولما جاء اليوم المحدد لنظرها فصل الموكل وكيله وسار في الدعوى دونه فربحها، ففي هذه الحال يعتبر المحامي محققاً لو طالب الخصم باتعاب خاصة مدعياً أن ربح الدعوى إنما كان بفضل جهوده *through his instrumentality* .

instrumentality rule [مواد تجارية] قاعدة التبعية في الشركات . قاعدة عامة تقضي بعدم اعتبار المؤسسة شركة بالمعنى الصحيح إذا كان أسلوب نظامها والإشراف عليها من شركة أخرى مهيمنة يجعلها بمثابة الفرع التابع لهذه الشركة، بحيث ينصهر كيانه كشركة في كيان الشركة الكبرى الأم وتصبح لها مجرد أداة .

insubordination عصيان؛ تمرد؛ عدم طاعة أو خضوع؛ شق عصا الطاعة

insufficiency of evidence عدم كفاية الأدلة

insufficient غير كاف أو موف بقصد أو غرض؛ ناقص؛ غير مناسب

insult يهين؛ يشتم؛ يحقر؛ يتناول على الغير بقول أو فعل . [كاسم] إهانة؛ شتمية؛ تحقير يهدف للإساءة إلى كرامة الغير أو اعتباره .

insuper فوق هذا؛ بالإضافة إلى ذلك، علاوة عليه

insurable قابل للتأمين؛ يجوز التأمين عليه (ضد الخطر أو الحال المخد)

insurable interest منفعة قابلة للتأمين أو اهل له؛ حق يستطاع التأمين عليه

insurance تأمين؛ ضمان؛ (سيكورتاه)

accident insurance تأمين من الحوادث

annuity (insurance) تأمين مرتب المساناة : ضرب من ضروب التأمين على الحياة يدفع بموجبه للمؤمن عليه مرتب سنوي معلوم يعد بلوغه سنأ معينة، فإذا مات قبل هذه السن أو بعدها لم يدفع لورثته إلا صافي مجموع ما آداء من أقساط التأمين .

automobile insurance تأمين على السيارات

burglary insurance تأمين من السرقة : أي من الخسائر الواقعة بجرء السرقة .

casualty insurance تأمين من الاصابات وهذا لا يكاد يختلف عما يسمى *accident insurance* .

co-assurance or co-insurance or concurrent insurance تأمين اقتراني : يوزع بموجبه التأمين على خطر معين بين شركتين أو أكثر .

commercial insurance تأمين تجاري يشترط تعويض المؤمن له عن الخسائر التي يجربها لخلال الغير بالمعقود المبرمة معه .

comprehensive coverage (or insurance) [تأمين على السيارات] تأمين شامل؛ يضمن جميع الاضرار التي تقع للسيارة .

employers' insurance تأمين ارباب العمل وهو على نوعين : يشمل اولها ما يسمى *liability insurance* عقد المسؤولية عن الاضرار، الذي يلزم شركة التأمين بان تؤدي لرب العمل المؤمن له *assured* قيمة التأمين أو الخسارة قبل ان يقوم باداء ما عليه للعامل المصاب بالحادثة؛ ويشمل الثاني عقد التعويض *indemnity contract* الذي يلزم الشركة المؤمنة باداء قيمة التأمين للمؤمن له بعد ان يقوم باداء ما عليه للمستخدم المصاب بالحادثة .

employer's liability insurance تأمين ضد حوادث العمل : تأمين صاحب العمل ضد ما يجب عليه دفعه من التعويض للعامل نظير ما يلحقه من اضرار اثناء الخدمة وبسببها .

endowment life (insurance) تأمين مرتب عمري . يشترط فيه ان يعود على المستفيد (ورثة المؤمن عليه) بمبلغ اجمالي مقطوع اذا مات المؤمن عليه قبل سن معينة . وإذا بلغ هذه السن ولم يمت دفع له مبلغ اجمالي مقطوع أو اراد (مرتب) دوري إلى نهاية حياته . وإذا مات بعد السن المعينة دفع مبلغ التأمين المتفق عليه لورثته .

fidelity insurance تأمين العهد؛ التأمين ضد الخيانة : وهو تأمين الشخص من الخسائر الناجمة عن خيانة نائبه أو وكيله أو مستخدمه .

fire insurance تأمين من الحريق

general and special insurance [تأمين بحري] تأمين عام (يتناول جميع المخاطر التي ينص عليها القانون صراحة أو ضمناً باعتبار طبيعة العقد)، وتأمين خاص (يتناول المخاطر المذكورة على وجه التحديد في وثيقة التأمين بالإضافة إلى المخاطر العامة المشمولة ضمناً بالتأمين العام *general insurance*) .

indemnity insurance تأمين ضد الخسارة، تأمين الخسائر

industrial insurance تأمين صناعي : يكون بوراثق تأمين بسيطة تعطي مقابل أقساط تأمين *premium payment* اسبوعية الاداء .

interinsurance تأمين توكلي أو تسلسلي : تشترك فيه عدة شركات بحيث تضمن كل منها خسارة الاخرى (أي ما ضمنته من الخسارة) وتكون مستقلة ومنفردة فيما تضمن .

liability insurance تأمين (من) المسؤولية : يعوض المؤمن (بتشديد الميم مع الفتح) عن الخسارة الحاصلة للغير بسببه .

life insurance تأمين على الحياة

limited payment life insurance نوع من التأمين على الحياة يجمع بين ما يسمى *straight life insurance* وبين *term insurance* الـ التأمين عليه بشرط ان يتوقف عن دفع أقساط التأمين بعد عدد معين من السنين . فمثلاً لو أمن شخص عمره ٢٣ سنة على حياته وفقاً لشروط هذا التأمين بمبلغ عشرة الاف جنيه على ان يتوقف عن الدفع بعد عشرين عاماً؛ كان عليه ان يدفع قسط تأمين سنوي مقداره ٣٢٠ جنيهاً حتى يبلغ الثالثة والاربعين من عمره . وغالباً ما يكون الدافع إلى هذا النوع من التأمين رغبة المؤمن عليه في ان تنحصر مسؤوليته عن آداء أقساط التأمين في فترة شبابه عندما تبلغ قدرته على الكسب حداً الاقصى .

live-stock insurance تأمين على الماشية

marine insurance تأمين بحري : ضد اخطار البحر

mutual insurance تأمين تعاوني؛ تأمين تبادلي : ينشأ بين افراد شركة أو مؤسسة واحدة، اذ يقوم كل منهم بتأمين زملائه الاخرين كما يقومون بتأمينه، ويكون كل فرد منهم مؤمناً على كل فرد آخر ومؤمناً عليه من قبله في آن واحد .

over-insurance تأمين مغالاة : يكون بتأمين الشيء مقابل مبلغ مقرر يفوق قيمته الحقيقية .

reinsurance تأمين مثنى أو تثنية التأمين : قيام شركة بتأمين شركة اخرى من خسارة قد تلحقها من وراء تأمين معين تعاقدت عليه .

straight life insurance تأمين عادي على الحياة : يعود على المنتفع (وارث المؤمن على حياته) بمبلغ اجمالي مقرر نظير قسط تأمين *premium* يؤدي للشركة المؤمنة . والاصل في هذا التأمين استمرار آداء أقساطه للشركة حتى موت المؤمن عليه . على انه يجوز للمؤمن عليه بموجب التأمين المذكور ان يتوقف عن دفع الاقساط متى شاء، وفي هذه الحال يكون له الحق في ان يسترد صافي مجموع ما آداء من أقساط التأمين (بعد حسم الرسوم والتكاليف الواجبة)، او ان تغفل بوليسته فتصبح *paid up* (أي لا يدفع عليها أية أقساط اخرى) مع تخفيض قيمتها نسبياً . بحيث لو أمن شخص مثلاً عمره ٢٣ سنة على حياته بمبلغ عشرة الاف جنيه مقابل قسط سنوي مقداره ١٨٠ جنيهاً، كان المبلغ الواجب الدفع لورثته عند موته هو ١٠ الاف جنيه . فإذا توقف عن دفع أقساط التأمين عند بلوغه سن الخامسة والستين مثلاً، كان من حقه ان يتقاضى صافي مجموع الاقساط التي آداها وهو ٦١٤٠ جنيهاً أو ان تحفظ لورثته بوليصة مقلقة *paid up* قيمتها ٨١٥٠ جنيهاً .

term insurance تأمين موقت : يلزم الشركة المؤمنة بان تدفع للمؤمن عليه مبلغاً معلوماً اذا عاش عدداً معيناً من السنين أو مات قبل التاريخ المحدد، وذلك نظير قسط تأمين متفق عليه أو بأن تعوض خسارة معلومة اذا حصلت خلال مدة معينة .

title insurance تأمين (حق) الملكية من العيوب : التأمين على صحة حق المؤمن لمصلحته في مال معين وعلى سلامة ذلك الحق من أي عيب أو تكليف أو مطالبة .

tornado insurance تأمين من الاعاصير

insurance adjuster محقق تأمين : تناط به مهمة التحقيق في مقدار الخسارة الواقعة من الخطر المؤمن ضده وتقديم التقرير اللازم عنه للجهة المؤمنة .

insurance agent وكيل تأمين : مهمته الاتصال بالزبائن نيابة عن شركة التأمين .

insurance broker سمسار تأمين : يتوسط بين الشركة والمؤمن له (الزبون) .

insurance commissioner مندوب تأمين : موظف عمومي تناط به مهمة الاشراف على شؤون التأمين ومعاملاته التي تقوم بها الشركات في البلاد .

insurance company شركة تأمين

insurance policy وثيقة تأمين؛ عقد أو بوليصة تأمين؛ لائحة شروط تأمين

insurance premium قسط تأمين؛ اشتراك أو فريضة تأمين

insurance trust تأمين ائتماني ينشأ على أساس اتفاق خاص، بمعرفة الشركة المؤمنة، بين المؤمن له والوكيل المؤمن على أن تدفع عوائد التأمين للوكيل المذكور كي يقوم باستثمارها وتوزعها على أناس معينين حسب الأوضاع المشروطة في الاتفاق.

insure يؤمن (على)؛ يضمن

insured مؤمن له أو عليه؛ مضمون

insurer مؤمن لديه؛ شركة تأمين أو ضامن

insurgent ثائر؛ متمرد (على سلطة قائمة)؛ حر (ج. احرار)

insurrection هيجان؛ ثورة؛ يشنها المواطنون على حكومة أو سلطات محلية. اضطراب؛ فتنه؛ مقاومة شعبية لغرض عام

intact كامل؛ تام؛ غير منقوص؛ لم يمسه أحد؛ على سابق حاله؛ سليم تماماً

intangible drilling costs [شؤون التعدين] نفقات تثقيب هالكة

intangible expenses نفقات هالكة

intangible property أموال رمزية أو غير محسوسة؛ ليست لها قيمة سوقية في حد ذاتها ولا تخرج عن كونها أشياء رمزية تشهد بقيمة أو تعبر عنها؛ كالسندات وشهادات الاسهم والكمبيالات وما إليها.

integer كامل؛ تام؛ غير منقوص؛ جملة؛ مجموعه؛ برته

integrated [في الاتفاقيات] مجازة؛ اجيزت؛ أقرت؛ نحو: agreement was integrated باعترابها الصورة النهائية لمسا اقره الفرقاء.

integration توحيد؛ دمج (أشياء أو أشخاص لتؤلف كياناً موحداً). انتظام (رجال مهنة في نقابة). اجازة (شأن) أو اقراره. محرز يجمع عليه فرقائه باعتباره صورة نهائية لما اتفقوا عليه.

integrity نزاهة؛ عفة؛ عصمة عن هوى؛ عزوف؛ رفعة نصاب. سلامة (شيء) أو صونه

intelligibility وضوح؛ جلاء؛ استبانة؛ تيسير فهم؛ سهولة مأخذ

intelligene department قسم مخبرات سرية

intelligencer كلمة غير فنية، من معانيها الدارجة: مخبر؛ متسقط اخبار؛ عامل؛ جاسوس

intemperance افراط؛ تماد؛ عدم اعتدال أو اتزان

intend يقصد؛ ينوي؛ يُعني؛ يبتغي؛ يهدف (الى)؛ يتنيا

intendant ناظر؛ مدير؛ مشرف (على عمل)؛ مسؤول عنه

intended wife زوجة منتظرة: أي مخطوبة لزواج

intendment مغزى؛ قصد؛ مراد؛ مفهوم (نص أو قانون)؛ مدلول؛ فحوى؛ معنى

intendment of law مغزى القانون، مدلوله، معناه الحقيقي أو القصد الصحيح منه.

intent نية، تصميم، قصد، غرض، غاية

intentio [قانون مدني] شكوى رسمية رفعها المدعي الى الـ praetor. (راجع معنى praetor في غير هذا المكان)

intention قصد؛ غاية؛ غرض؛ مغزى؛ مؤدى

intentional مفتعل، افتعالي؛ قصدي؛ مقصود

inter بين، فيما بين

inter alia «بين أشياء أخرى»؛ من ذلك. يراد بهذه العبارة الإشارة الى شيء من عدة أشياء أخرى.

inter alios. بين اشخاص خارجين عن موضوع البحث.

inter arma silent leges في الحرب يسكت القانون

inter ceteros بين آخرين؛ بعبارة عامة؛ دون تعيين أو تسمية

inter conjuges بين الأزواج (الرجل وامرأته)

inter nos بيننا، فيما بيننا

inter-nuncio سفير بابوي بالنيابة

inter pares بين اقران؛ بين اكفاء أو نظراء: أي بين أناس متساوين في المنزل أو الاعتبار أو المسؤولية أو غير ذلك.

inter provincial بين الولايات؛ بين الاقاليم، متصل بالولايات أو قائم بينها

inter regalia [قانون انكليزي] بين أمور أو أشياء عائدة للملك.

inter se بينهم؛ فيما بينهم

inter vivos بين الأحياء

intercede يتدخل؛ يتوسط لمصلحة الغير؛ يشفع (والاسم intercession وساطة أو شفاعت)

intercedere [مواد مدنية] التزام دين الغير

interception صد؛ حجز أو منع (شيء عن غايته)، ايقافه دون ذلك، اعتراض طريقه، الاستيلاء عليه قبل بلوغه إليها، الحيلولة دون هدفه

interchange يبادل؛ يقدم شيئاً نظير آخر

interchangeably بالتبادل أو التقابل، شأن الحال في توقيع الوثائق المشتركة حين يقوم كل فريق مختص بتوقيع صورة الاتفاقية التي يحتفظ بها الفريق الآخر فيوقعها جميعهم بطريق التبادل interchangeably أي يتبادلون التوقيع عليها.

intercommon مشاع؛ مال مشترك بين جماعة وأخرى

intercourse يتصل؛ صلة؛ اتصال إذا وردت هذه الكلمة وحدها دون وصف يقيد معناها فلا يصح تفسيرها بالاتصال الجنسي.

interdict [مواد مدنية] اجراء مستعجل يؤخذ به لمنع الغير من اتيان عمل معين أو لاسترداد شيء أخذ عنوة أو لإكراه خصم على ابراز مستندات أو ما الى ذلك.

[كاسم] محجور عليه

[مواد كنسية] حرمان كنسي يحكم به على شخص أو مكان، فيحرم الاول من القداس ويحرم الثاني من أن يكون محلاً للعبادة أو ممارسة الطقوس الكنسية.

[قانون اسكتلندي] امر رادع يصدر بطلب مسبب من المحكمة المختصة لمنع أو وقف فعل ضار غير قانوني، يقابله ما يسمى injunction في القانون الانكليزي.

interdiction [قانون فرنسي] حجر. وضع شخص بلغ السن القانونية تحت وصاية شخص آخر نظراً لما به من جنون أو عته أو انحلال عقلي أو ما الى ذلك من أسباب مبررة للحجر. والمحجور عليه يسمى interdict.

[قانون مدني] امر تجريد من الحقوق المدنية امر حجر. ولاية وصي على محجور عليه

[قانون دولي] حظر رسمي بين بلد وآخر، نحو: حظر الاتصال التجاري interdiction of commercial relation.

interdiction of fire and water [قديماً] حرمان من النار والماء. ضرب من ضروب الحكم بالنفي كان يمنع جميع

الناس من اسعاف المحكوم عليه بالنار والماء على اعتبار ان امساك هذين العنصرين عنه يكرهه على مغادرة البلاد والناس مكان آخر يتوافران فيه.

interdictum salvianum [قانون روماني] امر احتباس، يتاح به لملك الارض ان يضع يده على متاع المستأجر اذا عجز عن اداء ما عليه من اجرة.

منفعة عقارية؛ حق انتفاع موقوف **interesse termini** يترتب على الارض لمن استأجرها عدداً من السنين، يحكم استمراره في استئجارها واستغلالها.

«في سبيل المحافظة على مصلحته» **pro interesse suo** — السبب الذي يتمسك به شخص ثالث يلتمس التدخل في نزاع قائم بين خصمين كي يحمي مصلحة له يوجب ان ينال منها النزاع المذكور نتيجة تسوية بين المتنازعين.

صلة؛ شأن؛ مصلحة؛ فائدة أو منفعة؛ حق **interest** صلة (حقوقية) كلية بشأن لا يتسنى absolute interest — تجريد صاحبها منها الا برضاه.

فائدة مركبة؛ فائدة الفائدة **coumpound interest** —

بلا فائدة. يطلق هذا الاصطلاح على الاسهم **ex-interest** — والسندات ذات الفائدة اذا بيعت شرط ان يحتفظ البائع بما تعطيه من فوائد حتى اذا آلت الى المشتري كانت بلا فائدة (مدة معينة).

فائدة اجمالية **gross interest** —

منفعة مشتركة: مال مشترك بالتساوي **joint interest** — بين شخصين أو اكثر.

فائدة صافية **net interest** —

فائدة بسيطة (على رأس المال فقط) **simple interest** —

(راجع باب **working interest**) —

interest reipublicae ne sua quis male utatur يهم الدولة ان لا يسيء احد استعمال ماله.

interest reipublicae ut carceres sint in tuto يجدر بالدولة ان تجعل من السجون امينة للاعتقال.

interest reipublicae ut sit finis litium يهم الدولة ان لا تطول الخصومات.

ذو شأن؛ ذو مصلحة؛ مختص؛ معني؛ يهمه **interested** الامر

يتدخل؛ يتعرض؛ يعترض (امراً)، يتصدى له، **interfere** يحول دونه. يعرقل؛ يتطفل (هيم بما لا يعنيه)؛ يضايق

interference [براءات الاختراع] تضارب، تنافر (ادعاءات أو حقوق براءة منوحة). وهذا ما يحدث إذا طالب شخص براءة اختراع تتناول جزئياً أو كلياً براءة قائمة أو طلباً ببراءة قيد النظر.

interim إنتقالي؛ مؤقت أو وقفي

interim curator [قانون انكليزي] قيم انتقالي؛ يتولى القوامة مؤقتاً على أموال شخص محكوم بجريمة ريثما يعين لها حارس دائم.

interim dividend ربيحة غير موقوتة: ربح يدفع للمساهمين في غير المواعيد العادية من السنة المالية ويسمى أحياناً بالربح المؤقت.

interim officer موظف مؤقت: يمارس مهام وظيفة أثناء غياب ممارسها أو حتى يتم تعيين الموظف اللائق.

interim receipt [مواد التأمين] إيصال مؤقت: يعطى اشعاراً بتسلم نفود أودعت كقسط تأمين لحساب وثيقة تأمين قدم المودع طلباً للحصول عليها.

interlineation تحشية: كتابة بين أسطر مستند

interlocutor [إجراءات اسكتلندية] امر محكمة

interlocutor of relevancy [إجراءات اسكتلندية] قرار موضوعية. القرار الذي تصدره المحكمة في موضوعية الشكوى: أي في صحتها أو بطلانها من حيث الموضوع.

interlocutory عارض؛ تمهيدي؛ اعدادي؛ وقفي؛ مؤقت

interloper متطفل: من أقحم نفسه فيما لا يعنيه. من دخل مكاناً ليتاجر فيه دون ترخيص.

intermarriage تزواج مختلط؛ زواج رجل متداخل: بين رجل وامرأة مختلطي الجنسية أو البلد أو القبيلة أو الأسرة.

ترد هذه الكلمة في النصوص القانونية أحياناً بمعنى تبادل الاتفاق على الزواج بين رجل وامرأة، نحو: اتفق الفريقان أو تراضيا على الزواج *intermarried the parties*.

intermediary وسيط (في بيع أو شراء) يعتبر لاغراض المبايعات نائباً للطرفين المتفاوضين.

intermediate متوسط؛ مدخل أو متدخل (بين طرفين أو أثناء سير اجراء).

intermediate day [معاملات البورصة] اليوم الثالث من ايام التصفية.

intermediate order امر تمهيدي: تصدره المحكمة بعد افتتاح الدعوى وقبل الفصل فيها نهائياً.

intermediate toll رسم عبور يؤديه المسافرون على الطرق السياحية الخاصة عند نقاط معلومة منها.

interment دفن (جثة)، موارثها أو قبرها

intermixture of goods اختلاط البضائع (العائدة لشخصين أو أكثر اختلاطاً لا يتسنى معه تمييزها).

intern يعتقل؛ يحبس

internal داخلي؛ محلي

International Court of Justice محكمة العدل الدولية. تألفت هذه المحكمة بموجب المادة ٢٩ من ميثاق هيئة الاسم المتحدة، ووضع نظامها على اساس نظام سابقها *the Permanent Court of International Justice* وكانت اول جلساتها النظامية يوم ٦ فبراير ١٩٤٦. وهي تتبع هيئة الاسم المتحدة وتعتبر من وكالاتها وتختص بالفتوى في المسائل القانونية وصياغة المعاهدات التي تستشار فيها من الجمعية العامة أو مجلس الامن أو اية وكالة دولية تخولها الجمعية العامة حق استفتائها. ولها بالإضافة الى اختصاصها الاستشاري ولاية قضائية تمكنها من الفصل في المنازعات الدولية الناشئة بين الامم اذا احيلت اليها برضى الفرقاء ذوي الشأن. ويجوز لمجلس الامن ان يتولى تنفيذ احكامها. وكل عضو في هيئة الامم المتحدة يعتبر عضواً فيها.

International Labour Office مكتب العمل الدولي

International Labour Organization منظمة العمل الدولية: منظمة عمالية تأسست بمقتضى الجزء الثالث عشر من معاهدة فرساي ثم تبنتها هيئة الامم المتحدة بعد انحلال عصبة الامم وأصبحت في ٢٠ ديسمبر سنة ١٩٤٦ احدى وكالاتها الفنية (المتخصصة). وهي تتألف من مكتب عمل دولي *International Labour Office* ومؤتمر عام *Conference* قوامه ممثلو الدول الاعضاء، يجتمع مرة واحدة على الاقل في السنة ويحضره عن كل دولة مشاركة أربعة مندوبين لكل منهم صوت مستقل خاص به: اثنان من هؤلاء يمثلان حكومة الدولة الموفدة وثالث يمثل عمالها ورابع يمثل مديري العمل فيها.

International Law القانون الدولي: القانون الذي ينظم ويحكم (بضم الياء وكسر الكاف) علاقات الامم الخارجية واتصالات بعضها ببعض. وهو ينقسم الى فرعين احدهما موضوعي *substantive* يتناول حقوق الدول وواجباتها العادية، والثاني اجرائي *procedural* يحدد العلاقات بين الدول التي تتركز الى القوة المطالبة بحقوقها المتنازع فيها.

القانون الدولي الخاص: *Private International Law* — القانون الذي ينظم حقوق الافراد حيث تتوافر الصلة بين

الحقوق المتنازع فيها أو الاشخاص المشمولين بالنزاع، وبين مجموعة من قوانين الدول المختلفة، بحيث يصبح القانون الواجب التطبيق من هذه القوانين محلاً للنزاع. كذلك هو مجموعة النصوص القانونية التي تحكم الافراد وحقوقهم اذا تنازعت على حكمها قوانين دولتين أو أكثر. والمنازعات التي تخضع للقانون الدولي الخاص شتى: منها تقرير الولاء ومدى ارتباط الفرد به نحو الدولة التي يقيم فيها أو مدى خضوع احواله الشخصية وحقوقه المادية وواجباته لما يسمى قانون موقع المال *lex situs* أو قانون البلد *lex loci* أو قانون المحكمة *lex fori* أو قانون الموطن *lex domicilii*. وكذلك المسائل المتعلقة بالزواج المبرم أو الطلاق الحاصل في ظل قوانين دولة اجنبية أو الحقوق المتصلة باموال منقولة أو عينية تقع في بلد اجنبي أو صار التفرغ عنها فيه، وصحة الوصايا المنشأة في بلد اجنبي أو اهلية المتعاقدين بموجب قوانين اجنبية أو تنفيذ الاحكام الاجنبية وغير ذلك من المسائل التي تختلف القوانين في تقريرها ويعود حسمها للقانون الدولي الذي يعتبر حكم القوانين والفصل بينها اذا تنازعت.

القانون الدولي العام: *Public International Law* — مجموعة القوانين التي تحكم علاقات الدول المستقلة وسلوك الواحدة منها نحو الاخرى.

international person (راجع باب *person*)

International Prize Court محكمة الاغتنام الدولية. تأسست هذه المحكمة سنة ١٩٠٧ بقرار مؤتمر لاهاي المنعقد في السنة المذكورة للفصل في المنازعات الناشئة حول الغنائم (الاسلاب البحرية) كالسفن وشحناتها وغير ذلك مما يستولي عليه المتحاربون في البحار.

internationalize يدول (مكاناً أو موضوعاً): يربط مقرراته بعدد من الدول ويجعله تابعاً لها وتحت حمايتها.

internuncio or inter-nuncio مندوب بابوي؛ سفير بابوي بالنيابة يتولى شؤون محكمة البابا حيث لا يكون لهذه المحكمة سفير بابوي أو قاصد رسولي *nuncio*.

internunciatus وسيط؛ سمسار

interpellate يستجوب: يوجه سؤالاً رسمياً في جلسة عامة الى شخص مسؤول على سبيل المحاسبة، أو في مجلس نيابي على سبيل المناقشة (دون الاستفهام) اذا كان السائل نائباً والمسؤول احد رجال الحكومة.

كذلك المحكمة تناقش محامي احد الخصوم في امر من الامور *interpellates the counsel*.

[مواد مدنية] تصريح يعلن فيه الملزم انه **interpellation** لن يستمر في التزامه بعد تاريخ معلوم.

[اجراءات برلمانية] استجواب. سؤال يوجه من احد النواب الى الحكومة أو احد الوزراء لا على سبيل الاستفهام، بل المحاسبة أو المناقشة.

جواب متصل من نزاع أو حصره في الغير: رد **interplea** المدعى عليه فيما يتعلق بموضوع النزاع بانه لا شأن له فيه والتماسه ان ينصرف الاطراف ذوو الشأن الى النزاع فيما بين انفسهم ويعفوه من المسؤولية.

عريضة متصل. اذا طالب شخصان أو أكثر شخصاً آخر بشيء في حيازته وكان هذا لا يدعي اي حق لنفسه في موضوع المطالبة ولا يعلم من الحق من هؤلاء أو يخشى ان يسيء تقدير حقوق المطالبين، امكنه ان يرفع العريضة المذكورة *in equity* الى دائرة العدالة المطلقة ليحمل مطالبه على الرجوع الى القضاء كي يتنازعا الموضوع فيما بينهم بدلا من ان يتنازعه وياه.

يحشر؛ يحشو (كلمات في محور): يدخل **interpolate** عبارات اضافية على محور كامل النص.

اصطلاح غير فني معناه: يتدخل؛ يتوسط؛ **interpose** يتقدم بشأن. (والاسم *interposition*)

يفسر؛ يبسط؛ يشرح؛ يترجم **interpret**

تفسير؛ تعريف؛ شرح؛ تأويل **interpretation**

(راجع *legal interpretation* interpretation تاليا)

تفسير تضيق؛ التفسير الحرفي: *close interpretation* تفسير الكلام بادنى معانيه دون تصرف.

تفسير توسع: تفسير *extensive interpretation* النصوص بمعانيها الواسعة أو التجاوز بها الى اغراضها البعيدة.

تفسير طليق *free and unrestricted interpretation* غير مقيد: تفسير اجتهادي يبتعد فيه الشارح عن المفهوم الظاهر أو المؤلف ويأخذ بما يعين له حسب اجتهاده وبنية سليمة.

تفسير قانوني على نوعين، *legal interpretation* — احدهما تفسير معتمد *authentic interpretation* يصدر عن المشرع نفسه ويكون بشكل مذكرات تفسيرية ترافق القوانين عند صدورهما، والثاني تفسير عادي *usual interpretation* يستمد من احكام المحاكم وقراراتها.

تفسير مغرض: يكون *predestined interpretation* فيه الشارح أو المترجم تحت تأثير الهوى أو الميل الخاص، فيعرض به عن الغاية الصحيحة ويأخذ بما يرضي اغراضه.

— usual interpretation legal (راجع interpretation عاليًا)

interpretation clause بند تعريف : الفقرة الواردة في القانون لتفسير بعض عباراته ومصطلحاته .

interpreter مترجم (شفوي) في محكمة؛ مفسر؛ شارح

interregnum فترة فاصلة (أو فراغ) بين عهدين أو حكين أو ملكين (بضم الميم): الفترة الواقعة بين موت ملك واعتلاء آخر .

interrelation صلات متبادلة أو داخلية

interrogate يسأل؛ يستجوب؛ يستنطق

interrogatoire [قانون فرنسي] ورقة استجواب تتضمن أسئلة القاضي للمتهم حول وقائع التهمة واجوبة المتهم عليها .

interrogator محقق؛ مستنطق

interrogatories ورقة استجواب : سلسلة من أسئلة تحريرية رسمية توجه لخصوم أو شهود في قضية، يعدها وكلاء الخصوم وهي على نوعين: (١) استجوابات مباشرة توجه للشاهد من الخصم الذي استدعاه للشهادة direct interrogatories و (٢) مناقشة الخصم لشاهد خصمه cross interrogatories

interrogatory استجواب؛ استنطاق

interruption وقف؛ توقف؛ انقطاع

[قانون اسكتلندي] انقطاع التقادم المكسب، ممارسة المالك الحقيقي لحقه في ملكه أو مطالبة به قبل أن يكتمل التقادم ويكسب الغير حقاً في ذلك الملك .

interruption of a right اهلاك حق؛ انقطاع عن مارسته أو اطراحه بشكل يفهم منه أن صاحبه قد هجره ولم يعد يلتفت اليه .

interruption of diplomatic relations انقطاع العلاقات الدبلوماسية (أو السياسية) أو انفصامها .

intersection تقاطع؛ نقطة تقاطع

interstate بين الدول؛ بين دولة وأخرى؛ دولي؛ على نطاق دولي

interstate extradition تسليم المجرمين بين الدول

interstate law قانون علاقات الافراد الدولية: فرع من القانون الدولي الخاص يتناول القواعد التي يفصل بموجبها فيما ينشأ من منازعات بين رعايا الدول المختلفة حول الحقوق أو

الالتزامات القائمة بينهم على اساس مدى تأثير تلك الحقوق أو الالتزامات بتباين جنسيات المتنازعين واختلاف قوانين الدول التابعين لها .

intervening act فعل متدخل: يأتيه شخص ثالث أو مصدر اجنبي فيجب به المسؤولية عن شخص آخر ارتكب اخلافاً بواجب . وصف (بضم الواو) بكونه intervening لانه يحطم سلسلة الاسباب الجرمية ويحول دون الفاعل الاصلي وكفاية البيئات ضده ، على شرط ان لا يثبت على الفاعل المذكور انه كان ينتظر وقوع الفعل المتدخل كنتيجة طبيعية واثراً عادي لفعله .

intervening agency عامل متدخل؛ عامل حاجب للمسؤولية : السبب الذي يجعل من الفعل الاصلي عاملاً واهياً في الضرر الواقع، ويحول المسؤولية الجرمية من ناحية الى اخرى. ولا بد لتوافر هذه الحال من ان يكون العامل المانع منفصلاً عن الفعل الاصلي، كافياً لايقاع الضرر ومحدثاً من الاثار السيئة ما لا يتصور صدوره، عقلاً، عن الفعل الاصلي؛ أو، بعبارة اخرى، العامل الطارئ الذي يحمي الفاعل الاصلي من المسؤولية ويصرفها عنه .

intervening cause سبب متدخل؛ سبب مانع أو حاجب للمسؤولية: يحول بين صاحب الفعل الاصلي والمسؤولية عما حصل من الاضرار ويضفي عليه ثوب البراءة منها .

intervenor or intervener متدخل في دعوى : (كشخص ثالث) باختياره وترخيص المحكمة المختصة .

intervention [قانون دولي] تدخل (بين دولتين أو أكثر)؛ توسط؛ وساطة

[مواد مدنية] تدخل الغير باذن المحكمة المختصة في دعوى قائمة بين خصمين .

(شاهد) عدم الاهلية : شخص لا تقبل شهادته **intestabilis** نظراً لما به من موانع الاهلية .

عدم الاهلية للايصاء : من لا اهلية له **intestable** لانشاء وصية .

تجهيل؛ عدم إيصاء؛ انعدام الوصية : موت الشخص دون أن يترك وصية صحيحة أو أن يبين وجه ايلولة جزء (خاص) من تركته .

بلا وصية؛ غير موص؛ مجهل **intestate**

ميراث بلا وصية (صحيحة) : **intestate succession** يموت عنه صاحبه دون أن يوصي، أو يوصى به بوصية باطلة .

صداقة؛ علاقة وثيقة . صلة جنسية غير مشروعة . **intimacy**

يرد هذا الاصطلاح غالباً للدلالة على علاقة فاسقة (بين رجل وامرأة) .

intimate حميم؛ متين (العلاقة أو الصداقة)؛ وثيق (الصلة)، قوياً . ترد أحياناً للدلالة على وقوع اتصال جنسي غير مشروع بين رجل وامرأة .

[مواد مدنية] اعلام (باتخاذ اجراءات)؛ تبليغ؛ اشعار؛ اخطار

اعلان (سير اجراءات استئنافية أو ما تعلق بها كتقديم طلب استئناف أو قبوله أو ما الى ذلك) .

[قانون اسكتلندي] اعلان كتابي رسمي يعده كاتب عدل لابلغه الى شخص ترتب عليه دين أو حق لشخص اجنبي، كالاعلان الموجه الى المدين لاشعاره بحلول الشخص المذكور فيه محل دائته ووجوب اداء الدين له بدل الدائن .

ارهاب؛ اخافة؛ تهديد؛ وضع الغير تحت **intimidation** سلطان رهبة لا كراهه على عمل أو الامتناع عنه .

[قديماً] رسوم صادرات و واردات **intol and uttol** كانت تستوفى على ما يشترى للتجارة .

مسكر **intoxicant**

سكران؛ تحت تأثير شراب مسكر **intoxicated**

في؛ قريب؛ يدنو من؛ خلال؛ اثناء **intra**

يقبله العقل؛ في حدود المعقول؛ يمكن تصديقه؛ **intra fidem** محل تصديق أو ثقة

خلال مدة الحداد **intra luctus tempus**

ضمن أو في حدود السلطات المخولة؛ لا **intra vires** يخالف النظام (الموضوع لشركة مثلاً)، لا يتعارض مع احكام عقد تأسيسها .

[مواد التعدين] يراد بالاصطلاح **intraliminal** **intraliminal rights** حقوق استنباط وامتلاك المعادن الموجودة في المجال الجوي الواقع ضمن حدود الامتياز الممتدة عمودياً نحو باطن الارض .

ضمني؛ داخل الاسوار أو الحدود، (راجع **intramural** (extramural)

معقد؛ مشكل (الحل أو الفهم)؛ متداخل؛ **intricate** ملتبس

مؤامرة؛ دسيسة؛ مكيدة؛ تواطؤ **intrigue**

جوهرية؛ اصلي؛ ذاتي **intrinsic**

بنية ذاتية؛ بنية ماثلة : دليل **intrinsic evidence** يستمد من المستند (المعني) ذاته دون حاجة الى ايضاح .

يقدم؛ يعرض (على)؛ يدخل؛ يأتي (بشيء)؛ **introduce** يروج (بضاعة ممنوعة)

تقديم؛ عرض أو رفع (مسألة أو نقطة) **introduction** لاعتبار أو غير ذلك .

تقدمة؛ ضم؛ ادخال (مستندات) . مقدمة أو ديباجة : يمهّد بها لعرض موضوع .

[قانون اسكتلندي] تولي (سلطة)؛ اصطلاح **intromission** بولاية على اموال الغير (بالحق أو الباطل)؛ تدخل (لادارة الاموال المذكورة أو التصرف فيها على أي وجه) .

[قانون انكليزي] تصرف الوكيل في ما يقع في يده للاصيل بنية تقديم الحساب للاصيل عن كل ذلك .

تدخل لازم : يصدر عن necessary **intromission** — احد الزوجين حين يستمر في حيازة اموال الاخر بعد موته في سبيل المحافظة عليها .

تدخل باطل في منقولات المتوفى **vitious intromission** — من شأنه ان يلزم المتدخل بجميع ديون المتوفى .

[قانون كنسي فرنسي] تنصيب الاسقف، **intronsation** تقليده زمام الاسقفية .

دخيل؛ متدخل؛ متعرض؛ مزاحم : من دخل **intruder** ارض الغير دون حق . اجنبي : يغشى ارض الغير حال موت مالكيها ويضع يده عليها بالباطل قبل الوارث القانوني .

من اقحم نفسه منصب الغير أو زاحمه على وظيفته أو تدخل في مهامه بنية الاستئثار بها دونه .

مداخلة؛ تدخل؛ تعرض؛ مزاحمة **intrusion** غصب ارض من له حق ميراثها . اقتحام ملك الغير للمنفعة الخاصة دون حق .

يأتمن؛ يكل أو يعهد في شأن الى **intrust or entrust** الغير لغرض معين .

بدئية؛ سليقة؛ لقانة؛ سرعة فهم أو ادراك **intuition** (دون تحليل منطقي أو تدبر فاحص) .

اعتبار مالي **intuitu pecuniae**

اعتبار؛ نظر؛ وجهة نظر **intuitus**

(راجع باب **diverso**) **diverso intuitu** —

اعتبار شخصي **intuitus personae**

inundation فيضان؛ طغيان (ماء على مواقع مجاورة لا يصل إليها في جريانه الطبيعي).

inure يسري؛ يعمل به؛ يصبح نافذاً. يعود

inurement تعويد، اعتياد؛ ممارسة؛ استعمال؛ خدمة (لفائدة شخص)؛ سريان أو نفاذ

invadatus مكفول؛ مضمون

invalid غير صحيح؛ غير سليم أو ملزم؛ لا يفي (بفرض معين)؛ لاغ؛ لا أثر له أو قوة قانونية [في الأفراد] عليل أو معتل؛ مريض

invalid letter of credit خطاب اعتماد ساقط المفعول

invalidity [ضمان اجتماعي] اعتلال؛ عدم لياقة (بدنية تعقب القعود عن العمل).

invasion تعد (على حقوق الغير أو حدوده)؛ اجتياح. غزو (لفتح أو لنهب)

inveiglement استواء؛ اغراء بعمل؛ استدراج (الى مكان).
inveigle والفعل

invent يخترع؛ يبتكر؛ يبتدع؛ يخلق؛ يلفق (قصة أو عذراً)

inventio ادراك (شيء) أو عثور عليه. استيلاء؛ وضع يد (كسبب لكسب ملكية).

[قانون انكليزي قديم] لفظة؛ أشياء ماثورة عليها (ككنز مدفون).

invention اختراع؛ ابتكار؛ ابتداء؛ اعداد آلة أو اداة جديدة لم تعرف قبلاً.

inventor مخترع؛ مبتكر؛ مبتدع

inventory جرد؛ كشف تفصيلي بمفردات أو جزئيات وأوصاف مواد.

inventory book دفتر جرد

inventory record قائمة جرد

inverse order of alienation doctrine

[تفرغات عقارية] مبدأ الترتيب العكسي للتفرغ. أو مبدأ ترتيب التفرغ العكسي. مبدأ قانوني يستطاع التمشي عليه بما يلي: اذا قام صاحب ارض ترتب عليه رهن، بتقسيم ارضه الى عدة قسائم والتفرغ عنها قسيمة بعد اخرى تباعاً، اقتضى هذا على الدائن المرتهن بموجب هذا المبدأ ان يستوفي دينه مما تبقى في يد المالك (الدين). فاذا لم يكف هذا كان عليه ان يرجع الى

اصحاب القسائم المتفرغ لهم، مبتدئاً باخر من صار التفرغ له ومنتقلاً منه الى من قبله مباشرة واحداً تلو الآخر حتى يستوفي كامل دينه.

invest يستثمر؛ يثمر (مالاً)، يشغله، يوظفه، يستغله ليعود بايراد

يمنح (سلطة أو حقاً)؛ يقلد (منصباً)؛ يملك الغير ارضاً

investigation تحر؛ تحقيق؛ بحث؛ استطلاع؛ استقصاء

investitive fact واقعة مكسبة أو منشئة لحق؛ كنج امتياز أو وفاة مورث أو ما الى ذلك.

investiture تنصيب؛ تولية؛ تقليد (زمام) منصب [انظمة اقطاعية] مراسم تمليك عقاري كانت في العصور الوسطى (قبل شيوع الكتابة) ترافق تصرف السيد الاقطاعي في الارض مع احد اتباعه وتنصيبه فصلاً vassal امام الآخرين. وهي استدعاء هذا الشخص الى حفل يجمع جميع الانفصال ثم تسليمه الارض رسمياً على مرأى منهم كي ترسخ وقائع ذلك الحفل في اذهان الانفصال واهل الجيرة وتبقى حجة شاهدة على انتقال حيابة الارض.

[مواد كنسية] تعيين اسقف أو تنصيبه في مركز رفيع.

investment تشير أو استثمار؛ استغلال؛ توظيف (رأسمال) ليعود بايراد). على أن ايداع الاموال في المصارف وما تغله بسبيل ذلك من فوائد مصرفية عادية لا يعتبر تشميراً بالمعنى الصحيح.

investments رؤوس أموال مشمرة (لكسب مادي).

inviolable مصون؛ ذو حرمة؛ لا يطعن عليه أو يعاب؛ لا ينتهك

inviolability حرمة؛ حصانة أو صيانة من طعن أو انتهاك.

inviolable لا يحل (بضم الياء وفتح الحاء) به؛ لا ينتهك. مصون؛ ذو حرمة؛ لا ينال منه أو يعتدى عليه.

invisible غير منظور؛ غير مرئي

invisible exports صادرات غير منظورة؛ كاشغال النقل وتشير رؤوس الاموال في الخارج واعمال الصيرفة والتأمين وما اليها.

invitation دعوة (الى فعل)؛ ما يفهم منه السباح بامر أو التشجيع عليه؛ كترك الباب المؤدي الى مكان عام مفتوحاً اشعاراً بالسباح بارتياحه لمن شاء.

invitee مدعو (لفعل أو ممارسة شأن)

invito على غير رغبة أو موافقة؛ مراغمة؛ ضد الارادة

[قانون روماني] **invito beneficium non datur** لا تخلع منفعة على احد دون رضاه.

invito domino ضد الارادة؛ اكراهاً؛ بالمراغمة؛ بالتغلب

invoice كشف حساب؛ فاتورة تسرد مفردات اشياء بالتفصيل مع بيان اثمانها ودقائق تكاليفها.

invoice books دفتر فواتير؛ تدون فيه كشوف حساب.

invoice price سعر البضاعة الحقيقي (حسب واقع تكاليفها)؛ قيمتها جاهزة للشحن؛ اسعارها بالجملة على البائع

invoke يحتكم (الى)؛ يتمسك، يحتج او يتذرع (بـ)، يلتمس؛ يلجأ (الى)؛ يسترحم؛ يستنصر

involuntary غير ارادي؛ اكراهي؛ اضطراري؛ خارج عن الارادة؛ ضد ارادة الشخص ورغبته؛ لا خيار فيه

involuntary discontinuance انقطاع قهري (كانقطاع الخصومة)، وهو ما يكون عندما يموت احد الخصوم او ينقطع سبب ملاحقة الدعوى فتسقط من يد المدعي بحكم سهو فني أو ما الى ذلك من اسباب الانقطاع.

involuntary manslaughter قتل خطأ، قتل غير ارادي؛ ارتكاب القتل بلا حق اثناء القيام بفعل غير قانوني لا يبلغ مرتبة الجنايات او القيام بعمل قانوني على شكل غير قانوني أو دون تحوط للمواقب.

involuntary payment دفع إكراهي (للإل أو ما يقوم مقامه)، اداؤه تحت تأثير القوة أو توسلا به الى غاية.

involuntary plaintiff (راجع باب plaintiff)

involuntary servitude سخرة؛ شغل قهري؛ سواء كان باجرة أو دونها.

involve يشرك (شخصاً) في فعل أو يحجر اليه. ينطوي (على)؛ يشمل؛ يستدعي؛ يستلزم

iota مثقال ذرة أو حبة خردل. اصغر كمية يتصورها العقل. حرف يوناني يعتبر اصغر حروف الهجاء اليونانية يقابله «i» في اللغة الانكليزية.

ipse هو ذاته أو عينه؛ الشيء نفسه

ipse dixit «قاله بنفسه»؛ «هو نفسه ادلى به». القول الذي يرتكز على مجرد الثقة بالقائل لا على اثبات قاطع.

ipsissimis verbis نفس الكلام؛ ذات العبارات

ipso facto بحكم الفعل؛ بمجرد الفعل؛ بجرائه أو تأثيره أو بمجرد كيانه.

[قانون كنسي] من الجرائم ما يعاقب عليه

ipso facto كما هي الحال في النص التالي: **si quis, suadente diabolo, clericum percusserit, ipso facto excommunicationem incurrit** من سولت له نفسه ضرب كاهن كان جزاؤه الحرمان الكنسي في الحال وبحكم فعله **ipso facto** اي دون ان يحاكم ويصدر عليه الحكم بالعقوبة.

ipso invito ضد ارادته أو مشيئته؛ رغماً عنه

ipso jure بحكم القانون؛ بمجرد سريانه

ira furor brevis est الغضب جنون قصير (الامد).

***Irade (iradah)** ارادة؛ مرسوم ملكي أو سلطاني

iron law of wages قانون الاجور الفولاذي؛ المبدأ القائل بان اجرة العامل ينبغي ان لا تتجاوز الحد اللازم لعيش الكفاف.

irrational طائش؛ مفروط؛ احمق؛ ارعن؛ غير متزن؛ غير معقول

irrecognizable لا استطاع التعرف اليه؛ لا يمكن تمييزه أو الاستدلال عليه.

irreconcilable يتعارض؛ يتضارب؛ يتنافر؛ لا استطاع التوفيق أو الجمع بينه وبين الشيء المعني.

irrecoverable لا يسترد؛ لا يستردك؛ لا تمكن معالجته باي تدبير؛ لا سبيل الى تحصيله؛ معدوم

irrecusable لا مفر أو مندوحة عنه؛ لا سبيل الى نقضه أو التوصل منه.

يرد هذا الاصطلاح في وصف الواجبات القانونية التي يكره المكلف على اداؤها ولا يدع له القانون مجالا للتوصل منها.

irredeemable لا تسترد قيمته؛ غير قابل لسداد أو استهلاك؛ لا يؤمل استرجاعه

irredeemable bonds سندات دين دائمة؛ سندات لا تسهلك؛ اي لا تدفع قيمتها بل يؤدي عليها احياناً مقدار معلوم من الفائدة.

irrefragable كلمة غير فنية، من معانيها الدارجة: مفحم؛ دامغ؛ غير منازع (يفتح الزاي)؛ لا جدال فيه

irrefutable لا يدحض؛ لا يفند

irregular شاذ؛ مخالف للقاعدة، خارج عنها؛ ملتو؛ مخالف للاصول؛ باطل قانوناً؛ بحكم خروجه عن قاعدة أو اوضاع مقررة.

irregular judgment حكم غير سليم : ينطوي على عيب جوهري .

irregularity شذوذ؛ خروج عن قاعدة؛ مخالفة اصول مرعية او اجراءات قانونية لازمة لصحة الشيء المعني .

عيب قانوني : مخالفة لاصول — legal irregularity القانونية، يترتب عليها البطلان .

irrelevancy عدم الموضوعية : خروج عن موضوع او جوهر بحث .

irrelevant غير موضوعي؛ لا يتصل بالموضوع؛ ليس محل بحث لا يثبت ولا يفنده .

irrelevant allegation ادعاء غير موضوعي : لا يؤثر في موضوع النزاع، من حيث اثباته او تفنيده .

irremediable لا يعالج (يفتح اللام)؛ لا سبيل الى استرداده بتصحيح او تعويض . (اصطلاح غير فني)

irreparable لا يجبر (بضم الياء)؛ لا يعوض او يستردك باصلاح

irrepleviable غير قابل للاسترداد (اذا كان اموالاً محجوزة) . لا تجوز كفالته، او لا يستطيع الافراج عنه تحت الكفالة (اذا كان شخصاً موقوفاً) .

irresistible impulse [مواد جنائية] شعور طاغ او حافز (الى جريمة)؛ احساس غالب او لا يقاوم، من شأنه ان يدفع المختل الى الاجرام نظراً لان مرضه العقلي يعطل قدرته على ضبط نفسه وتهذيب رغبته ويتركه لتيار الاجرام .

irrespective of بغض او بصرف النظر عن؛ دون اعتبار (لشأن)؛ بغير التفات الى

irresponsible عديم المسؤولية، غير أهل لها؛ لا يبالي

irretrievable لا يعوض، لا سبيل لتفويجه أو استرداده

irreversible لا يفسخ (بضم الياء)؛ لا ينقض؛ لا يرجع فيه

irrevocable لا ينقض؛ غير قابل للالغاء؛ لا رجوع فيه؛ لا يرد او لا مرد له

irrevocable letter خطاب (اداء) غير قابل للالغاء او الرجوع : ينظم في شكل اتفاق على اداء مبلغ معين من المال لدى القيام بالشروط المبينة فيه .

irritancy [قانون اسكتلندي] فسخ؛ الغاء . وقوع ما من شأنه ان يفسخ العقد .

irritant [قانون اسكتلندي] فاسخ؛ مبطل

irritant clause [قانون اسكتلندي] شرط فاسخ ينص على انه اذا حصل ظرف معين اصبح العقد لاغياً من تلقاء نفسه.

irrogare يفرض؛ ينزل (عقوبة)؛ يسن (قانوناً)

ish [قانون اسكتلندي] اوان او تاريخ انتهاء عقد ايجار .

island جزيرة : ارض محاطة بماء، سواء كانت وسط بحر او بحيرة او نهر .

isolated transaction صفقة فريدة او واحدة يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن القاعدة القائلة بان قيام شركة اجنبية بمعاملة او صفقة تجارية واحدة في البلاد لا يحل بالقانون المحلي اذا فرض على تلك الشركة ان تودع عقد تأسيسها حسب الاصول قبل مباشرتها أية عمليات تجارية .

issuable مثار نزاع، يؤدي اليه او يبعث عليه؛ يتصل بموضوع خلاف

issuable defense دفاع موضوعي : ينفذ الى صميم موضوع النزاع ولا يرمي الى مداورة او تأخير .

issuable plea جواب موضوعي : ينصب على اساس النزاع

issuable terms [اجراءات انكليزية قديمة] دورات الخصومات وهي دورتان hiliary term و trinity term اطلق عليهما هذا الاسم لانهما حددتا للفصل في المنازعات الجنائية.

issue يصدر (امراً او لأتمة او نقوداً او سندات مالية او ما جرى مجراها) .

[كاسم] صدور؛ نتيجة؛ أثر

[في الموارث] عقب؛ ذرية؛ اولاد من اصل واحد

[في الاجراءات] موضوع نزاع؛ وجه خلاف (بين اطراف خصومة)؛ ادعية (بضم الهمزة وكسر العين وتشديد الياء)؛ ما يتداعى به او يجمل موضوعاً لمحاكمة .

[شؤون مالية] اصدار (نقد او سندات)؛ ما يصدر من نقود او سندات بوجه عام .

نقطة خلاف فرعية؛ نزاع فرعي — collateral issue

(بالنسبة لنزاع رئيسي) (راجع باب feigned issue)

جواب عام : يصدر عن المتهم في — general issue

اختصار حين يسأل عن التهمة فيجيب : not guilty «غير مذنب»

اوجه خلاف متطابقة؛ تتشابه من — identical issues حيث الوقائع القائمة عليها والقوانين الحاكمة لها .

نقطة خلاف جوهريّة material or immaterial issue — (اي منتجة في الدعوى، او غير جوهريّة (غير منتجة) .

جواب خاص : يوجهه المتهم او المدعى special issue — عليه الى نقطة موضوعية معينة من الاتهام او الادعاء دون غيرها املا في الحصول على قرار بشأنها لمصلحته قبل الالتفات الى أية نقطة اخرى .

منازعة الواقع؛ خلاف في الواقع : الخلاف issue in fact الذي لا يتعرض للنقاط القانونية بل ينحصر في مسائل واقعية يعود البت فيها لطيفة محلفين jury .

منازعة قانونية او في القانون : نزاع قائم issue in law حول نقطة قانونية او امور تتصل بصميم القانون .

[قانون انكليزي] اموال او امتعة (مدن مدعى issues عليه)، ارباح اراضيه، ريعها او عوائدها

[اموال عقارية] عوائد وارباح، issues and profits جميع غلات الارض وثمراتها السطحية والباطنية .

[شريعة اسلامية] استبراء (المرأة)، اي *istibra' طلب ظهور براءتها . وهو ما يكون بتركها مدة حتى تحيض استبانة لها من وجود حمل او عدمه .

استمرار؛ دوام (على حال)؛ عدم انقطاع *istimrar

هو كذلك؛ هكذا هو؛ ذلك حاله ita est

لكي؛ حتى؛ كيما . يرد هذا الاصطلاح عادة ita quod في الاوامر القضائية، نحو : ita quod habeas corpus لكي يكون لديك جسمه : اي لكي تتمكن من شخصه .

ايضاً؛ كذلك؛ مثل ذلك؛ ثانية او مرة ثانية item

بند؛ فقرة؛ جزئية؛ قيد؛ قلم؛ مفردة item

يبين؛ يفصل او يقيد مفردات حساب او جزئياته . itemize

[قانون مدني] طريق؛ حق استطراد؛ ارتفاق مرور iter [قانون بحري] اتجاه رحلة او طريقها

يردد (تهمة او رأياً)؛ يصرح (بذلك) مرة تلو iterate اخرى .

متنقل؛ جواب : سواء كان قاضياً (شأن itinerant القضاة الذين كانوا ينتقلون قديماً بين الاقاليم في دورات قضائية معلومة للحكم بين الناس) او تاجراً دائماً التنقل بين القرى والبلدان لبيع سلعه .

بائع جواب او متجول itinerant vendor

J

J. يرمز هذا الحرف غالباً لأسم قاض أو مستشار judge أو justice .

J. A. (راجع باب judge advocate)

J. D. (راجع juris doctor)

J. Q. B. مستشار مجلس الملكة الخاص Justice of the Queen's Bench .

jactitation تبجح؛ ادعاء اجوف أو كاذب . نيل من حق الغير . تسفيه حق ملكية بكلام جارح يؤثر في وضع صاحبه منه، وهو ما يعرف في القانون العام common law بالقذف في حق الملكية slander of title الذي من شأنه ان يزعمه وينال من سلامته في نظر الناس .

[طب شرعي] انتفاض الفضلات التلقائي؛ ارتعاشها غير الارادي . اهتزاز الجسم اهتزازاً مفاجئاً يخرج عن ارادة المصاب .

jactitation of marriage [قانون كنسي انكليزي] ادعاء الزواج بالغير كذباً . الجرم الذي يرتكبه الرجل اذا ادعى كذباً انه زوج امرأة معينة أو تركبها المرأة اذا ادعت كذباً انها زوجة رجل معين .

jactivus فقدان بداعي تقصير؛ اضاءة (شيء) نتيجة اخلال بقانون أو اتفاق أو امانة .

jactus طرح بضاعة؛ القاؤها في البحر لتخفيف حمولة السفينة حرصاً على سلامتها .

jail or gaol حبس؛ سجن

jail delivery (راجع باب gaol)

jail liberties (راجع باب gaol)

jail sentence executed (راجع باب executed)

jailer سجان

janitor مراسل؛ حاجب؛ بواب مدرسة

jason clause شرط الحسارة البحرية العمومية . يرد هذا الشرط في سندات الشحن bills of lading ليلزم اصحاب الشحنة بمساهمة نسبية في الحسارة العمومية التي تلم بالسفينة أو الشحنة نتيجة ما يتعرض له من اخطار بجراء اغلاط الملاحة أو

الادارة أو الاشراف على محركات السفينة شرط ان يكون صاحبها قد بذل عناية الرجل المجد في سبيل تهيئتها للملاحة من جميع الوجوه .

Jedburgh Justice حكم Jedburgh . سمي كذلك نسبة الى بلدة على حدود اسكتلندا عرفت بهذا الاسم وكانت مضرب المثل في العدالة المفرطة في الاستعجال؛ اذ كان اهلها لا يقيمون وزناً للاجراءات العادية بل يقبضون على غريمهم (لصاً كان أو احد الغزاة) ويحضرونه الى مكان عام ثم يشنقونه فوراً .

Jehovah's Witnesses شهود يهوى . طائفة دينية يعتقد اعضاؤها بوجود ملكة سماوية تجمعهم في رعية واحدة ويدعون لها بالولاء دون سواها وانهم ملزمون بالتصل من روابط الولاء وواجبات التبعية لأية دولة اخرى، ايماناً منهم بأن ذلك يتعارض مع ولائهم للمملكة السايوية المذكورة .

jeofaile كلمة فرنسية لاتينية معناها «فشلت» أو «اخطأت» . والخطأ المقصود في هذه الحال هو ما يقع في سياق الاجراء ويستطاع تداركه بموجب القوانين المسماة statutes of amendments and jeofailes .

jeopardize يعرض لهلكة أو خطر، يقع أو يجر الى ذلك

خطر؛ تهلكة؛ اشراف على خطر؛ استهداف jeopardy له أو وقوع فيه وخصوصاً خطر المثل بين يدي العدالة . وقد اعتبرت التهمة الصحيحة خطراً على المتهم لانها تشرف به على هوية الادانة . ويصبح الشخص هدفاً للخطر in jeopardy حالما توجه اليه تهمة الاجرام توجبها صحيحاً امام محكمة مختصة .

(راجع باب former jeopardy)

(راجع باب legal jeopardy)

jerguer [لانون انكليزي] موظف جرمي مهمته الاشراف على مراقبي الجمارك المسمين land waiters (راجع الاسم الاخير في باب land) .

jerk هزة؛ رجة؛ انتفاضة؛ حركة مباغتة . من ذلك ما يقع مثلاً للمسافر في سيارة اذا وقفت أو انطلقت به على حين فجأة . ولا يسأل اصحاب عربات النقل قانوناً عما يحدث للركاب أو المواد المنقولة بجراء الرجاء المذكورة jerks من اصابات أو خسائر عادية معقولة .

طرح البحر؛ المطروحات فيه؛ البضائع التي تلقى jetsam في البحر من مشحونات السفينة عملاً على تخفيف حمولتها لمواجهة خطر محقق .

jettison طرح جزء من شحنة السفينة عملاً على تخفيفها اذا استفحل الخطر المهدق بها .

مقذوف؛ مطروح؛ ما ألقي في البحر من مشحونات السفينة حرصاً على سلامتها من خطر محقق .

jetty رصيف مائي

jew يهودي؛ من دان بديانة اليهود

jewel جوهر؛ تصنع من معدن ثمين أو حجارة كريمة أو لآلئ .

jewelry مجوهرات؛ حلي؛ حجارة كريمة

jigger boss [مصطلحات التعدين الدارجة] ريس أو عريف عمال، مهمته تشجيع العمال وتنشيطهم وحثهم على السرعة في العمل .

جهاد؛ حرب في سبيل الدين أو الوطن أو المبدأ *jihad doctrinal war .

job قطعة؛ عمل يتعاقد على انجازه، نحو؛ شغل بالقطعة (مقولة) لقاء اجرة مقطوعة اجمالية work by the job .

[كفعل] يسمر؛ يبيع ويشترى كسمار

يستغل الامانة للمنفعة الخاصة . منها تشتق كلمة jobbery الفش في المعاملة .

job lot صبرة؛ (كوم) أو (شيلة بضاعة)؛ تشتري جزافاً بلا كيل أو وزن .

jobmaster [لانون انكليزي] من زاول تأجير العربات والحيلول وغيرها من وسائل النقل مع سائقها .

joclet غيط؛ مزرعة صغيرة؛ سانية

jocky كلمة غير فنية، من معانيها الدارجة؛ يخدع؛ يحنال (على الغير)؛ يستدرجه الى خسارة

John Doe اسم افتراضي يستعمل في الامثلة القانونية الانكليزية كاستعمال زيد وعمرو وبكر في الامثلة العربية .

join يربط؛ يضم؛ ينضم (الى احد الخصوم في دعوى) . يشترك (في حزب أو جمعية)، ينتسب اليهما

يشترك في نقاش موضوع باعتباره محور الخلاف بين طرفيه .

يشترك مع الغير في تقديم النزاع للقرار . يوافق على حصر النزاع في نقطة معينة أو يتقبل النقطة التي قدمها الخصم باعتبارها محل الخلاف .

جمع؛ ادغام؛ ضم؛ انضمام؛ اتحاد، ارتباط أو joinder (مع الغير في اجراء) .

شمول أو ارتباط باطل؛ الجمع بين جرائم أو misjoinder — خصوم في دعوى واحدة جمعاً لا يجيزه القانون .

عدم جمع (جرائم)؛ عدم شمل اطراف في nonjoinder — دعوى كدعين أو مدعى عليهم مشتركين، حيث يستوجب القانون هذا الجمع أو الشمل .

قبول الدفع التحوطي (اي الدفع joinder in demurrer بعدم كفاية الاسباب من الوجهة القانونية) . وهذا ما يترتب على دفع المدعى عليه بان ادعاء المدعي لا يستند الى اسباب قانونية كافية للحكم لمصلحته . ولا بد للمدعي بعد هذا الدفع، اذا اراد الاستمرار في الدعوى، من ان يتقبل تحدي خصمه ويذعن للجدل في كفاية الاسباب وقرار المحكمة في النقطة التي اثارها الخصم . وقبوله هذا للمناقشة في دفع المدعى عليه بعدم الكفاية يسمى joinder in demurrer .

الانضمام الى النقاش في نطاق الواقع . joinder in issue

قبول موضوع النزاع وطريق joinder in pleading الاجراء .

جمع الدعاوى، ارتباطها أو ضمها joinder of actions

ضم التهم (أو مواد الاتهام) joinder of counts

جواب تحريري على عريضة دفع joinder of error بالغلط في حكم .

اتحاد (الخصوم) في مدار الخلاف . joinder of issue قبول حصر النزاع في موضوع معين .

جمع الجرائم، شملها أو ربطها joinder of offenses في دعوى أو ورقة اتهام واحدة .

ضم الاطراف (كدعين أو مدعى joinder of parties عليهم مشتركين في دعوى واحدة) .

متضامن؛ منضم؛ مشترك؛ متحد؛ غير منقسم؛ معي joint (بفتح الميم وكسر العين) .

حساب مشترك (باسم شخصين أو أكثر)؛ joint account حساب محاسبة

قضية مشتركة؛ يشترك في رفعها أو في الجواب joint action عليها شخصان أو أكثر .

joint and several مجتمعون ومنفردون في مسؤولية؛ متكافلون ومتضامنون (بمعنى ان المسؤولية تقع على جميع المعنيين معاً وعلى كل واحد منهم بمفرده).

joint authorship [ملكية ادبية] تأليف مشترك او معي (بفتح الميم وكسر العين) : يعود فيه حق الملكية الى شخصين او اكثر.

joint company شركة تضامن

joint debtors مدنيون متضامنون (في اداء)

joint estate مال مشترك : سواء كان مصالح او حقوق ايجار او غير ذلك مما يتحد في ملكيته او الانتفاع به شخصان او اكثر اتحاداً لا يفرق بينهم في حقوق او التزامات.

joint executors منفذون متضامنون : يتحدون معاً ويتساوون في المسؤولية عن تنفيذ الوصية.

joint feasons in pari delicto المشتركون في الفعل متساوون في الاجرام.

joint lives مدة حياتهم . يرد هذا الاصطلاح في الكلام عن امد الحق المنتقل الى شخصين او اكثر ، للدلالة على كونه رهناً بدوام حياتهم . اي انه دائماً ما داموا على قيد الحياة .

joint policy وثيقة تأمين (بوليصة) مشتركة ، تشمل بالتأمين حياة شخصين ويدفع مبلغ التأمين بمقتضاها الى من بقي منها على قيد الحياة بعد الآخر .

joint stock حصص (في شركة)

joint stock company (راجع باب company)

joint supply عرض متلازم : عرض السلع المتلازمة (المصنوعة معاً) .

joint tort ضرر شخصي تضامني ؛ اساءة مشتركة : تصدر عن شخصين او اكثر نحو ثالث يحملون له ذات الواجب ، فيكون ذهولهم عن هذا الواجب او اهمالهم له سبباً في حصول الضرر .

joint tortfeasors مسيئون مشتركون : شخصان او اكثر يرتكبون ذات الاساءة الشخصية ويكونون مسؤولين عن نتائجها بالتكافل والتضامن .

jointist عميل مستقر لبيع المسكرات سراً : الشخص الذي يتخذ لنفسه مستقراً معيناً لتعاطي بيع المسكرات بصورة غير مشروعة .

jointly بالاشتراك ؛ بالتضامن ؛ على وجه التضامن

jointly and severally بالتكافل (بوجه التكافل) والتضامن

jointress or jointuress صاحبة بائنة عقارية ، يوصي بها الزوج كي تنتفع بها الزوجة ما دامت على قيد الحياة بعد وفاته .

jointure بائنة عقارية ، تؤول للزوجة بوفاة الزوج : عقارات او حقوق عينية يوصي الزوج بايلولتها الى الزوجة حال وفاته كي تكون ملكاً خالصاً لها مدة حياتها بعده .

joker اصطلاح دارج في المناقشات التشريعية ، ينطبق على الفقرة الغامضة او النافهة من حيث الظاهر ، التي تقحم في التشريع لتعطل سريانه او تجعله محلاً للشك ، دون ان تثير المعارضة اثناء بحث الموافقة عليه .

jolt رجة ؛ هزة مفاجئة

josh يسخر او يستهزئ (ب) ؛ يغيظ على سبيل المزاح بادعاء كاذب او ما الى ذلك .

jour en banc يوم جلوس المحكمة بكامل هيئتها .

jour in court [اجراءات قديمة] يوم حضور امام المحكمة .

journal دفتر يومية ؛ تدون فيه الوقائع اليومية . نشرات يومية تضمن وقائع جلسات المجالس النيابية .

journey سفرة برية

journey log book [قانون الطيران] سجلات رحلات الطائرة .

jubeo [في الوصايا] آمر

jubere [قانون مدني] يوجه ، يأمر ، ينه الى (وجوب اداء عمل او الامتناع عنه) .

Judas يهوذا . تعتبر هذه الكلمة في حد ذاتها من القذف ، اذا وجهها شخص لآخر فكأنه رماه بالخيانة . ولا يحتاج قيام سوء النية فيها الى اي اثبات او قرينة .

judex [قانون مدني] القاضي

judex a quo القاضي المستأنف ضد حكمه او امره .

judex ad quem القاضي المستأنف اليه

judex damnatur cum nocens absolvitur المدان هو القاضي اذا نجا المجرم من العقاب .

judex delegatus قاض منتدب

judex est lex loquens القاضي هو للقانون الناطق

judex habere debet duos sales, — salem sapientiae, ne sit insipidus; et salem conscientiae, ne sit diabolus يجب ان يكون القاضي مجهزاً بملحين ، الاول ملح الحكمة لئلا يصبح غثاً (احمق) والثاني ملح الضمير لئلا يصبح شيطاناً (او بلاء) .

judex non potest injuriam sibi datam punire ليس للقاضي ان يعاقب على اساءة وجهت لشخصه .

judex ordinarius القاضي العادي : من كان له حق نظر الدعاوى والفصل فيها بحكم اختصاصه العادي لا بحكم انتدابه لممارسة ما لا يدخل في حدود اختصاصه المذكور .

judge القاضي . تشمل هذه الكلمة جميع طبقات القضاة بما في ذلك المستشارون اعضاء محاكم الاستئناف والمحاكم العليا . وقد يراد بها احياناً المحكمة اياً كانت درجتها .

judge advocate [محاكم عسكرية] قاض مشاور : يجلس مع اعضاء المحكمة العسكرية ويحلفهم اليمين ويسعفهم بالمشورة ويقوم بمهام المدعي العام ، وينصح الظنين (المتهم) عند الحاجة وينتقذه من الاجابة على الاسئلة التجرىمية ، وله الاعتراض على الاسئلة التلقينية او الاستدراجية التي توجه للشهود .

Judge Advocate General مشاور عدلي عام : مستشار (مدني) دائم لوزير الحربية ووزير الطيران . تعود له سلطة الاشراف العليا على المحاكم العسكرية ، من مهامه تقديم الفتاوى فيما يتعلق بالقوانين والانظمة العسكرية والجوية ودراسة اجراءات المحاكم العسكرية لاستيقان سلامتها من الوجهة القانونية ، بحيث اذا عثر على اية اغلاط قانونية جوهرية في المحاكمات العسكرية او بدا له اي اجحاف او ظلم في حق أحد المحاكين عسكرياً ، وجب عليه ان ينصح السلطات المختصة بوجوب فسخ الحكم .

Judge Advocate of the Fleet مشاور عدلي للقوات البحرية : مهمته الاشراف على اجراءات المحاكم العسكرية البحرية واسداء المشورة لوزارة البحرية فيما يتعلق باجراءات التأديب البحرية .

judge de facto قاضي الواقع ؛ قاض فعلي : يتحل وظيفة القضاء بحق شكلي فقط (لا تعدى قانونيته مجرد ظاهره) ؛ كان يكون تعيينه في منصب القضاء بقانون غير دستوري او من شخص استأثر لنفسه بسلطة التعيين غصباً او يمارس وظيفته دون حلف اليمين القانونية .

judge-made law تشريع القاضي : القانون الذي يضعه . قانون السابقات : القانون الذي يستمد كيانه من السابقات القضائية او القرارات الصادرة في الدعاوى .

يطلق الاسم ذاته احياناً على القرارات التي يصدرها القضاة استناداً الى تفسير القانون بما لم يقصد اليه المشرع .

judge ordinary [قانون اسكتلندي] القاضي العادي : الذي يمارس قضاؤه بحكم اختصاصه العادي خلافاً للقاضي المنتدب .

judge pro tempore قاض مؤقت : كالقاضي المنتدب ، تسند اليه وظيفة القضاء مدة معينة وتنقضي ولايته بانقضائها .

judge's minutes, or notes ملاحظات القاضي . رؤوس اقسام يدونها القاضي اثناء الجلسة ليتيسر له تذكار النقاط المنتجة الواردة في الشهادات والوثائق المقدمة على سبيل البينة وتساعد على تكوين الحكم .

judges rules قواعد توضع لارشاد البوليس في استجواب المشوّهين والمتهمين بارتكاب احدى الجرائم .

judgment حكم ؛ قرار ؛ قضاء : كلمة القانون الصادرة عن المحكمة او ما يقوم مقامها فيما يعرض عليها للفصل .

رأي ؛ تقدير . ادراك ؛ نظر ؛ تمييز : يستطيع معه الشخص تفهم طبيعة الامور التي هو بصدد الاقدام عليها .

alternative judgment حكم تخيري : ترك فيه المحكمة حرية الخيار للمحكوم عليه بين عدة اشياء معينة وتوجب عليه ان يؤدي احدها .

conditional judgment حكم مشروط : ترتكز قوته على عمل او شيء او وضع معين ويكون نفاذه رهناً بذلك ؛ كالقرار الصادر مثلاً ببيع مال مرهون اذا لم يؤد المدين ما ينبغي أدائه في زمن معين . مثل هذا القرار يكون نفاذه للبيع مشروطاً باخلال المدين ، ولا ينطلق من عقاله الا حين انقضاء المدة المقررة .

confession of judgment اذعان للحكم ؛ اعتراف بعدالة القرار . الحكم المودع بموجب (: تفويض كتابي يعطيه المدعي عليه بايداع الحكم ضده ، بناء على اعترافه بصحة الادعاء وعدالة المبلغ المطالب به) ، او ، بعبارة اخرى : تفويض المدين للدائن كتابة بموجب warrant of attorney أن يودع ضده حكماً بالمبلغ المطلوب دون اللجوء الى الاجراءات القانونية المعتادة .

consent judgment قرار اتفاقي : توضع نصوصه باتفاق الخصوم في الدعوى .

default judgment حكم غيابي : يصدر اثناء غياب المدعي عليه عن الجلسة .

domestic judgment حكم محلي : يصدر عن إحدى محاكم البلاد او الدولة .

حكم خامد أو نائم : لم ينفذ dormant judgment
ولم يستطع (بمرور الزمن)، بل ظل خامداً مدة طويلة لا يتسنى معها بمثابة الحياة إلا باستصدار حكم تنفيذي جديد .

حكم نهائي : لا مراجعة بعده final judgment

حكم اجنبي : صادر عن محكمة foreign judgment اجنبية .

قرار عارض : يفصل في interlocutory judgment
مسألة فرعية تتصل بموضوع النزاع بصفة فرعية أو عارضة ولا يتناول صلب النزاع أو حقوق الخصوم الاساسية .

قرار تبني : يصدر بعد قرار سابق junior judgment
ضد المدعى عليه نفسه ويتناول ادعاء غير الادعاء الاول موضوع القرار المذكور .

(راجع باب nisi judgment)

حكم تمهيدي، بوجوب quod partitio fiat judgment
قسمة مال أو فرز عقار .

(راجع باب self judgment)

(راجع باب simulated judgment)

دفتر احكام : سجل تودع فيه احكام judgment-book
المحكمة وقراراتها .

حكم غيابي : تنطق به المحكمة judgment by default
نتيجة تخلف المدعى عليه عن الحضور للمحاكمة .

حكم سكوتي : الحكم الصادر judgment by nil dicit
عند عجز المدعى عليه عن الجواب أو اذا اجاب وشطب جوابه stricken أو سحبه أو اهمله ولم يأت بعد ذلك باي جواب أو دفاع آخر .

دائن محكوم له : بيده حكم judgment creditor
تنفيذي على مدينه ويعتبر دينه ممتازاً .

دين محكوم به : اي ثابت بحكم judgment debt

مدن محكوم عليه : صادر في حقه judgment debtor
حكم بذمة لم يؤدها .

جدول احكام : مودعة في قلم كتاب judgment docket
المحكمة ليطلع عليها ذوو الشأن .

judgment, estoppel by (estoppel by judgment)
اغلاق الحكم . الاثر الحائل الذي يترتب على حكم صحيح يغلط على من صدر ضده طريق العود الى المحاولة، وبحجبه عن ان يتخذ لنفسه من الموضوع المفصول فيه موقفاً مخالفاً لموقفه الاول كي يصل الى غايته عن غير السبيل الذي سلكه اول مرة . بعبارة

اخرى، اذا اق ذو الشأن بموضوعه من ناحية معينة وفصل فيه (نهائياً) فليس له بعد هذا ان يلبس ذلك الموضوع ثوباً اجرائياً آخر ويقاضي به من ناحية اخرى .

[الحجز على ما للمدين لدى الغير] judgment execution
ضرب من التنفيذ يتعلق بالمحجوز لديه garnishee حين يصبح خصماً مدعى عليه اذا كلف الحضور ليبيدي ما عنده من اسباب تقتضي عدم اصدار حكم لمصلحة المطالب بالحجز على ما لديه للمدين من اموال .

قرار في الغلط (موضوع الاستئناف): judgment in error
الحكم الذي تصدره المحكمة الاستئنافية في طعن بطل حكم معين صادر من محكمة دنيا .

judgment in personam or judgment inter partes
حكم شخصي : صادر ضد شخص معين . هذا الحكم وان كان فاصلاً بالنسبة للجميع غير انه لا يلزم في موضوعه غير الشخص المحكوم عليه وشركائه في الفعل أو التقصير . وهذا نقض القرارات العينية التي تصدر في الاشياء in rem وتلزم آثارها الجميع دون استثناء binds all the world .

حكم عيني : يتناول حقوقاً عينية judgment in rem
وينصب على الشيء موضوع النزاع فيجدد ما له بها تبدل مالكوه، كحق الارتفاق مثلاً، اذا حكم به على مالك الارض الحالي انتقلت آثار الحكم الى من تلاه في ملكيتها وظلت هذه الآثار قائمة في مواجهة الجميع ما دامت الاسباب الباعثة عليها قائمة .

امتياز محكوم به : يعطي المحكوم له حق judgment lien
استيفاء قيمة امتياز من عقار المدين المحكوم عليه بالاداء .

حكم مقيد : يصدر بناء على دعوى judgment nisi
قوامها الواقع ويصبح قطعياً ما لم تأمر المحكمة المختصة بنفسه خلال مدة معينة .

كبيالة محكوم بها : صدر فيها حكم judgment note
يلزم منشئها باداء قيمتها .

قرار في اموال judgment of assets in futuro
مستقبل . الحكم الذي تصدره المحكمة ضد منفذ الوصية أو مدير التركة فيما يتعلق بما ينتظر ان يصل الى يده من اموال لحساب التركة في المستقبل نظراً لنفاذ جميع الاموال التي في عهده للتركة .

قرار مجلس ادارة judgment of board of directors

حكم ادانة judgment of conviction

حكم انقطاع judgment of discontinuance
الخصومة : الحكم الذي يترتب على توافر الاسباب القانونية

دائرة الولاية القضائية

قوانين نظام القضاء : القوانين التي judicature acts
التي تحكم تأليف المحاكم وتنظيمها، وقد صدر اهمها سنة ١٨٧٣ وسنة ١٨٧٥ لتنظيم اصول التقاضي امام محكمة القضاء العليا Supreme Court of Judicature ودمج المحاكم الثلاثة في محكمة العدل العليا : Exchequer; Queen's Bench; Chancery; Bankruptcy's; Pivorce; Probate; Admiralty; Common Pleas; ثم تقسم المحكمة العليا High Court of Justice الى دوائر منفصلة تتفرغ كل منها لنوع خاص من الاعمال .

judici officium suum excedenti non paretur
لا تأثير لقرار تجاوز فيه القاضي ولايته : اي لا تكون لمثل هذا القرار اية قيمة .

القرارات judicia posteriora sunt in lege fortiora
اللاحقة هي الاقوى في نظر القانون : لانها تكون في الغالب قرارات مراجعة أو استئناف أو ما الى ذلك مما يجعل لها في نظر القانون الاعتبار الاقوى .

[قانون روماني] مدع عام judicia publica

قضائي؛ عدلي : يصدر عن جهات القضاء judicial
[كعنت] حكيم، عاقل، صيادر عن تبصر أو ادراك أو حسن تفكير .

عمل قضائي : يتصل بمراجع القضاء أو وظائفه judicial act
عمل حكيم أو عاقل

اجراء قضائي : تتولاه المحكمة المختصة judicial action
حين تنظر الدعوى المعروضة عليها فتفصل بين الخصوم وتبين صاحب الحق منهم .

كل قرار أو امر تصدره المحكمة في شؤون الخصوم المائلين امامها طوعاً أو كرهاً، والغائبين .

سلطة قضائية judicial authority

شؤون، اعمال أو مشاغل قضائية judicial business

[نظام القضاء الاميركي] دائرة قضائية؛ judicial circuit
جزء من ولاية يعين له قاض واحد يمارس الاختصاصات القضائية المبينة بالدستور .

احاطة قضائية؛ المام قضائي، اذا judicial cognizance
توافر للقاضي وجب عليه ان يحكم بموجبه وان لم يثبت بشهادة الشهود، كاعتراف المتهم مثلاً (اذا كان مدركا سليم العقل) بأنه ارتكب الجريمة المسندة اليه . هذا الاعتراف يلزم القاضي بان يحكم على اساسه وان لم يوجد من يشهد على صحته .

لانقطاع الخصومة ويكون صدوره اذا أراد ذو الشأن ان يلاحق دعواه بين حين وآخر ليظل حقه فيها قائماً، ففشل، فانقطعت اسباب السير فيها .

قرار اكفائه أو ائداده judgment of his peers
اصطلاح مستعار من العهد الاكبر Magna Charta معناه يحاكم هيئة محلفين .

حكم الكف عن judgment of nolle prosequi
الملاحقة : الحكم الصادر ضد المدعي اذا حضر الجلسة وأقر بعدم رغبته في ملاحقة الدعوى .

حكم القضية المبينة : judgment on case stated
اذا اتفق الخصوم على وقائع الدعوى وانحصر اختلافهم في النصوص القانونية الواجبة التطبيق على تلك الوقائع، امكنهم ان يرفعوا دعواهم للمحكمة المختصة باسطين فيها الوقائع المتفق عليها وطالبين اعطاء القرار للطرف المحق منهم مع الاتفاق فيما بينهم على الا يلاحقوا الدعوى بعد ذلك . والقرار الصادر في هذه الحال يسمى حكم القضية المبينة judgment on case stated .

قرار في الدفع بعدم كفاية judgment on demurrer
اسباب الدعوى : من شأنه ان يقيد صاحب الدفع بالنقاط المدفوع بها ويمنعه من انكار وجودها في المستقبل، لان اعترافه بعدم كفايتها هو اعتراف ضمني بانها قائمة (لكنها غير كافية) .

حكم موضوعي : حكم صادر judgment on merits
في موضوع الدعوى .

حكم بناء على قرار محلفين judgment on verdict

[اجراءات انكليزية] سجل الحكم judgment record
السجل الذي تدون فيه جميع اجراءات الدعوى .

جواب حصول الاداء : judgment recovered
لائحة جوابية يبيدي فيها المدعى عليه ان المدعي استوفى منه موضوع المطالبة في دعواه .

(راجع judgment record) judgment roll

كرسي القضاء judgment-seat

حكم ظاهر البطلان : judgment void on its face
تبدو اسباب بطلانه بمجرد الاطلاع على وقائع الدعوى .

مراجع القضاء؛ رجال القضاء أو جهاته judicatories
العائد اليها تفسير القوانين وتطبيقها .

ضمان اداء المحكوم به judicatum solvi

نظام القضاء judicature

judicial comity مجاملة قضائية : المبدأ الذي يبعث محاكم إحدى الدول على مراعاة القوانين والاحكام الصادرة في دولة أخرى أو تطبيقها، لا على سبيل القيام بالواجب بل من قبيل المجاملة والاحترام .

Judicial Committee of the Privy Council [قانون انكليزي] الهيئة الاستشارية لمجلس الملك الخاص . محكمة قديمة تأسست في انكلترا سنة ١٨٣٣ ، قوامها عدد من اعضاء مجلس الملك الخاص العاملين والمتقاعدين ومهمتها تقديم الآراء والفتاوى للملك في المسائل القانونية كلما كلفت بذلك .

judicial convention اتفاق قضائي : يرم بين اطراف الخصومة بناء على امر صادر من محكمة مختصة .

[في الوصايا] التأويل القضائي لقصد **judicial cy pres** الموصي . مبدأ استنتاجي قائم على تقدير المرجع القضائي المختص لرغبة صاحب الوصية الأخيرة لو كان احاط بالاوضاع الجديدة التي طرأت بعد موته واستحال معها تنفيذ تعليماته بخلافها نظراً لزوال الاوضاع الاولى التي انشأ وصيته في ظلها . فاذا اخذت المحكمة بهذا المبدأ كان عليها ان تفهر الوصية بما يجعل اغراضها اقرب شيء لاغراض الموصي .

judicial decision قرار قضائي

judicial department دائرة قضائية : يعود اليها تفسير القوانين وتطبيقها .

judicial dictum تعليق قضائي ؛ رأي أو تصريح قضائي ؛ ملاحظة قضائية ترد على لسان القاضي في سياق الدعوى .

judicial district منطقة قضائية : إحدى المناطق التي تقسم اليها البلاد لاغراض القضاء .

judicial divorce طلاق قضائي : يصدر بقرار من محكمة مختصة وفقاً للقانون .

judicial errors اغلاط قضائية ؛ اخطاء ترتكبها المحكمة نفسها احياناً فيما يصدر عنها من احكام .

judicial estoppel (راجع **estoppel**) : اغلاق قضائي ينشأ في سياق الاجراءات القضائية فيمنع الشاهد مثلاً من تغيير ما ورد في اقواله . الاغلاق المترتب على القضايا المحكمة (بضم الميم وتسكين الحاء) أو الاشياء المقضي بها . (راجع **estoppel by judgment**)

judicial evidence بينة قضائية ؛ دليل قضائي

[لانون اسكتلندي] عامل قضائي يشبه **judicial factor** ال receiver الحارس القضائي في القانون الانكليزي . وهو شخص مؤتمن تعينه ال Court of Session المحكمة المدنية العليا

لحراسة اموال يخشى عليها من ضياع أو غير ذلك مما يبرر الحراسة .

judicial knowledge بدهة قضائية ؛ معلومات قضائية : اشياء تكون من الذبوع بحيث يعرفها جميع الناس بما في ذلك القضاة انفسهم ولا تفتقر الى دليل .

judicial legislation (راجع **judge-made law**)

judicial murder قتل قضائي : تستوجه احكام القانون كتنفيذ حكم اعدام صادر من محكمة مختصة وإن كان هذا التنفيذ لا يسير مبادئ الانصاف الطبيعي أو العدالة الوجدانية .

judicial notice انتباه المحكمة ؛ علمها الخاص بالاشياء وما تلاحظه من تلقاء نفسها دون الحاجة الى دليل .

judicial office منصب قضائي ؛ وظيفة قضائية : تتولى تطبيق القانون والفصل في المسائل القانونية .

judicial officer موظف قضائي يمارس مهام قضائية أو يتولى تقرير المسائل القانونية والامور المشمولة بالولاية المسندة اليه بحكم منصبه القضائي .

judicial opinion رأي قضائي : له قوة القرارات الباتة

judicial police شرطة قضائية ؛ ضابطة عدلية

judicial power سلطة قضائية ؛ تسند الى القضاء والمحاكم وتقابلها في الدولة السلطة التشريعية legislative power والسلطة الادارية administrative power .

judicial proceeding اجراء قضائي

judicial question مسألة قضائية : يعود نظرها وتقريرها الى مرجع قضائي .

judicial remedy تدبير قضائي ؛ علاج أو حكم قضائي

judicial sale بيع قضائي ؛ بيع جبري : يحصل عادة بمزاد علني .

judicial separation انفصال قضائي ، بين الازواج بناء على امر محكمة .

judiciary قضاء الدولة ؛ مرجع القضاء فيها ، رجال قضائها ، سلطاتها القضائية ؛ نظام محاكمها أو نظام قضائها .

[كنعت] قضائي ؛ عائد الى المحاكم أو متصل بها .

judiciary act قانون نظام القضاء الاتحادي الاميركي . صدر هذا القانون في شهر سبتمبر سنة ١٧٩٨م لتنظيم المحاكم الاتحادية وتحديد اختصاصاتها .

Judiciary, High Court of [قانون اسكتلندي] محكمة الجنايات العليا في اسكتلندا ؛ وهي تتشكل من Lord President of the Court of Session رئيساً ويسمى ايضاً Lord Justice Clerk ومن ال Lord Justice General وغيرهما من قضاة ال Court of Session . ومقر انعقادها الدائم Edinburg (باسكتلندا) وتعرف ايضاً باسم المحكمة العليا the High Court .

بتعقل ؛ بحكمة ؛ عن ادراك أو تدبر أو بصيرة **judiciously** *judicis est in pronuntiando sequi regulam, exceptione non probata* على القاضي في حكمه ان يتبع القاعدة اذا لم يثبت له شواهدا .

للقاضي تفسير *judicis est jus dicere, non dare* القانون لا وضعه .

judicis officium est opus diei in die suo perficere واجب القاضي ان ينجز عمل اليوم في اليوم نفسه .

[قانون انكليزي قديم] حكم الله ؛ ويراد به *Judicium Dei* المحاكمة بالنار أو الماء أو الكي بالحديد المحمي أو ما الى ذلك من وسائل المحاكمات القديمة عند الاوروبيين وغيرهم .

judicium parium محاكمة هيئة محلفين أو امامها قاض جزئي *juge de paix*

وحدة مساحة مقدارها ما يستطاع حراثته بزوج *jugum* من الثيران في يوم واحد .

Julian Law (راجع *Lex Julia*)

يخفي (اذا كان مكفولاً) . يتهرب من التزامات **jump bail** الكفالة أو يخل بها ، اذا كان اصيلاً مكفولاً .

اتصال ؛ محل اتصال أو تلاق (بين اشياء) . **junction** وضع ؛ نقطة

اصغر **junior**

محام غير حائز على لقب مستشار **junior barrister** الملكة Queen's Counsel .

تنفيذ تال أو لاحق ؛ تنفيذ آخر : **junior execution** يصدر في حق المدعى عليه ذاته بحكم غير الحكم الاول .

شريك اصغر ؛ شريك موص **junior partner**

حق الاصغر . عرف قديم ما يزال شائعاً في **junior right** بعض نواحي انكلترا تنتقل بموجبه التركة الى الابن الاصغر دون الباقيين من اخوته .

مواد بالية ؛ اعقاب شيء أو مخلفاته بعد ان يصبح **junk** غير صالح لما اعد له اصلاً .

مجلس ثورة ؛ مجلس مختار ، يتولى *junta or junto* شؤوناً خطيرة تستدعي تكثفاً عظيماً . عصابة (تأمر سرية)

[قانون مدني] حقوق في شيء *re* ؛ حقوق *jura in re* عينية تتصل بعقار ويمارسها غير المالك ، كحقوق الارتفاق وما اليها .

الحقوق العامة *jura publica antefenda privatis* تتقدم الحقوق الخاصة .

تشمل هذه الكلمة مجموعة من المعاني الفنية ، اهمها **jural** ما يأتي : حقوقي ؛ يتصل بحق طبيعي أو حكمي نحو : علاقات حقوقية *jural relations* .

قضائي ؛ يتصل بالقضاء ، فقهي ؛ حقوقي ؛ يتعلق بالحقوق أو بمجاليها .

قانوني ؛ تعترف به أو تشملها القوانين الوضعية . اساسه القانون دولة ، كتلة ، جماعة أو مجموعة ، رابطة أو **jural society** هيئة سياسية منظمة .

يمين ؛ قسم **juramentum**

[قانون مدني] يمين نزاع ، يلحفها *juramentum in litem* المدعي على قيمة الاضرار الحاصلة له . وهي تقوم في بعض الاحوال مقام الاثبات وتعتبر كاليمين الحاسمة .

[قانون مدني] يمين قضائية ، *juramentum judiciale* توجهها المحكمة للخصوم من تلقاء نفسها .

من حلف *jurare est Deum in testem vocare* اليمين فقد استشهد بالله (أو اشهد الله على ما قال) .

إشهاد على حلف يمين *jurat*

[قانون انكليزي قديم] هيئة محلفين أدى افرادها *jurata* اليمين ، وعددهم اثنا عشر .

حلف اليمين أو اداؤها **juration**

محلف ؛ عضو في هيئة محلفين **jurator**

المحلفون هم قضاة الواقع *juratores sunt judices facti*

بسييل الحق ؛ بالحق ؛ بالقانون **jure**

بحق الحرب أو قانونه ، بموجب هذا الحق أو **jure belli** القانون .

بالقانون المدني ، بموجبه **jure civili**

- jure coronae** بحق التاج، على أساسه
- jure divino** بحكم حق سماوي
- jure gentium** بقانون الشعوب أو بموجب
- jure propinquitatis** بحق القرب أو الجوار
- jure uxoris** بحق الزوجة، بحكمه أو بممارسته
- juridical** قضائي؛ عدلي؛ يتصل بمهام القاضي أو تطبيق أصول العدالة
- حسب الاصول (بمعنى regular)؛ قانوني
- juridical day** يوم قضاء؛ يوم انعقاد المحكمة
- juridical person** شخص اعتباري (ذو شخصية قانونية)
- juris** قانوناً؛ حقاً؛ بحكم القانون أو الحق
- juris doctor** دكتور قانون أو حقوق. درجة علمية
- استعير بها في عدد كبير من جامعات الولايات المتحدة عن درجة L.L.B. وإقرتها جمعية المحاماة الأميركية وجمعية مدارس الحقوق الأميركية. ولا بد لمن يحمل هذه الدرجة ان يكون قد حصل على بكالوريوس فنون B.A. ثم درس القانون بعد ذلك ثلاث سنوات في إحدى مدارس الحقوق المعتمدة واجتاز فحوص البار
- من حيث القانون والحق أو بموجبها. **juris et de jure** قطعي، لا يقبل العكس، نحو: **a presumption juris et de jure** قرينة قطعية لا تقبل أي دليل عكسي، تقابلها القرينة القابلة للنقض **a presumption juris tantum** التي تظل قائمة ما لم يثبت عكسها
- من القانون الوضعي أو فيه **juris positivi**
- من الحق الخاص؛ محل حق خاص **juris privati**
- من الحق العام؛ محل حق أو استعمال عام: **juris publici** شأن الأشياء العائدة لعامة الناس، من حيث الاستعمال على الأقل، كالطرق والجسور العامة والأبنية والموانئ العامة وما إليها.
- فقيه؛ عالم قانوني؛ ضليع في القانون (خصوصاً **jurisconsult** القانون الدولي والقانون العمومي **public law**).
- اختصاص؛ ولاية قضائية؛ سلطة النظر والفصل **jurisdiction** في الدعاوى والمنازعات
- الحق الذي يمارس القضاء بموجبه سلطاتهم القضائية. الحدود التي تمارس فيها المحكمة وظائفها القضائية من حين تلقيها المرائض وإعلان الخصوم حتى إصدار الحكم وتنفيذه.

- مدى حق المحكمة في تقرير القضايا والمنازعات المعروضة عليها.
- (راجع باب **appellate jurisdiction**)
- (راجع باب **special jurisdiction**)
- jurisdiction of subject-matter** اختصاص موضوعي يتعلق بنوع خاص أو طبقة خاصة من الدعاوى
- jurisdiction of the person** اختصاص شخصي؛ سلطة الحكم على الأشخاص
- اختصاصي؛ يتصل بالاختصاص أو **jurisdictional** الولاية القضائية؛ مكسب أو تحول للاختصاص، موضح أو لازم له
- قيمة اختصاصية؛ قيمة **jurisdictional amount** الدعوى موضوع النزاع؛ القيمة المشمولة بالاختصاص. القيمة اللازمة لاختصاص المحكمة؛ أي التي يجب ان تتوفر في الدعوى لتجعلها من اختصاص المحكمة
- وقائع اختصاصية؛ الوقائع الموجبة **jurisdictional facts** للاختصاص. الوقائع الواجب توافرها في الدعوى لتكون من اختصاص المحكمة
- مذكرة أسباب الاختصاص: **jurisdictional statement** المذكرة المرفوعة إلى المحكمة لبيان خلاصة الأسباب الداعية لاختصاص تلك المحكمة مع الإشارة إلى الأحكام الدستورية والسوابق القضائية المستوجبة لهذا الاختصاص
- طالب حقوق **jurisinceptor**
- فقيه؛ خبير في القانون **jurisperitus**
- فقه؛ علم الحقوق أو القضاء. فلسفة **jurisprudence** القانون. علم مبادئ القوانين الوضعية والعلاقات القانونية
- (راجع باب **comparative jurisprudence**)
- فقيه؛ حقوقي؛ عالم أو مؤلف قانوني. يطلق هذا **jurist** اللقب غالباً على المشهورين بوضع المؤلفات القانونية
- فقهية؛ حقوقي؛ قانوني؛ يتصل بالفقه، خاص **juristic** به أو بالمهنة القانونية
- عمل قانوني؛ ترتب عليه آثار قانونية **juristic act**
- مخلف؛ عضو في هيئة مخلفين **juror**
- هيئة المخلفين؛ وهي قاضي الواقع أو مرجع الفصل **jury** في الأمور القائمة على الواقع. يختار أعضاؤها، وهم في الغالب اثنا عشر، من سكان منطقة معينة لمدة محددة أو قضية خاصة،

- ويكلفون بعد حلف اليمين بالفصل في القضايا المدنية والجنائية القائمة على الواقع وذلك بقرار اجماعي يتخذونه وفقاً للقانون على اساس البيانات المعروضة عليهم
- [قانون اسكتلندي] تختلف هيئة المخلفين من حيث العدد والنظام عنها في القانون الانكليزي اذ تشكل في الدعاوى الجنائية من خمسة عشر مخلفاً بدلاً من اثني عشر. ولا يفرض القانون الاسكتلندي عليها في المسائل الجنائية والمدنية ان تتخذ قرارها بالاجماع، بل يكفي منها بقرار الاكثرية. كذلك فان هيئة المخلفين الاسكتلندية لا تتقيد بأحد القرارين: مذنب **guilty** او غير مذنب **not guilty** بل لها قرار ثالث اذا شأت اخذت به وهو **not proven** لم يثبت او لم يتم الدليل عليه (على الفعل موضوع النظر). راجع **trial by jury**
- هيئة مخلفين عادية، لا يتجاوز عدد **common jury** افرادها اثني عشر
- هيئة مخلفين كبرى: لا يقل عدد افرادها **grand jury** عن اثني عشر ولا يزيد على ثلاثة وعشرين، يستند عليها عامل الملك **sheriff** لكل جلسة تعقدتها محاكم الجنايات. وهي تختص بتلقي الشكاوى والتهم الجنائية وسماع البيانات المقدمة من المراجع الرسمية وتقرير صحة لوائح الاتهام اذا اقتنعت بتوافر الاسباب الكافية لوجوب المحاكمة او تقرير رفضها اذا لم تقتنع، وذلك كله بعد ان يؤدي افرادها اليمين وتصدر اليها المحكمة الارشادات القانونية اللازمة
- هيئة مخلفين مختلطة: تتشكل من اشخاص **mixed jury** مختلي اللغة او اللون
- هيئة مخلفين صغرى: هيئة مخلفين عادية قوامها اثنا عشر مخلفاً. **petit jury or petty jury (or common jury)**
- هيئة مخلفين خاصة: تتألف من اشخاص **special jury** على مستوى يفوق المستوى العادي الذي يختار منه اعضاء هيئات المخلفين الاخرى؛ وتستدعى عادة لتقرير المسائل المنطوية على الاشكال والتعقيد او التي تكون ذات اهمية خاصة
- (راجع **striking a jury**) **struck jury**
- (راجع **traverse jury**) **traverse jury**
- قفص لمخلفين: المكان المعد لجلوس هيئة المخلفين **jury-box** في المحكمة
- مندوب مخلفين: الموظف المسؤول **jury commissioner** عن اعداد قوائم المخلفين اللازمين للدورات القضائية
- هيئة مخلفات قوامها اثنا عشر امرأة **jury of matrons** متزوجة: يقتضي تأليفها غالباً اذا كان المحكوم عليها بالاعدام امرأة تدعي الحمل وتطلب ايقاف التنفيذ على اساس ذلك. وفي

- هذه الحال تكلف هيئة المخلفات التحقيق في ادعاء المحكوم عليها ومعرفة مبلغ صدقتها
- عجلة مخلفين. اداة كمجلة ليانصيب تدار **jury wheel** مرة تلو اخرى على قاعدة كتبت عليها اسماء المرشحين للعمل في هيئات المخلفين فاذا وقفت في نهاية دوراتها كل مرة اشارت الى احد الاسماء واعتبر الاسم المشار اليه من الاسماء المختارة، حتى يتكامل العدد المطلوب
- مخلف؛ عضو في هيئة مخلفين **juryman**
- مخلفة؛ عضو في هيئة مخلفات **jurywoman** **matrons**
- [قانون روماني] حق؛ قانون؛ عدالة **jus**
- حق التخلي: حق الوارث (حسب القانون **jus abstinendi** الروماني) في ان يتخلى عن سهمه في التركة اذا بدا له ان غرمها يفوق غنمها
- حق اساءة الاستعمال؛ حق الشخص في ان **jus abutendi** يستعمل ماله كما شاء
- حق الدوام: حق الباقيين على قيد الحياة **jus accrescendi** (من المستأجرين او الخائزين المتضامنين) اذا مات احدهم ان يحلوا مكانه في الحياة، او الاجارة
- jus accrescendi inter mercatores, pro beneficio commercii, locum non habet** ليس لحق الدوام محل بين التجار لمنفعة التجارة؛ أي: لا يوجد في الشركات البسيطة **partnerships** ما يوجد في اجارات التضامن من حق الدوام
- حق الدوام يقدم على الوصية الاخيرة؛ أي ان وصية الموصي بحصته من الحق التضامني لا تحجب الشركة، لان الوصية لا يسري مفعولها الا بعد وفاة الموصي بينما يكون حق الدوام **survivor** المكتسب عند نشوء الحق التضامني اصلاً، قد انتهى الى الباقيين على قيد الحياة، من المتضامنين فيه، حال وفاة شريكهم وقبل ان يتحقق ما في وصيته، نظراً لان هذا الحق ناشئ قبل الوصية وله عليها الاولوية
- قانون **Jus Aelianum**؛ وهو مجموعة من القوانين وضعها **Sextus Aelius** في ثلاثة اجزاء، تناولت: (١) الـ **Twelve Tables** الالواح الاثني عشر الموضوعة سنة ٤٥٠ ق.م. (راجع باب **twelve**)؛ (٢) تفسير هذه القوانين والقرارات المتخذة بموجبها؛ (٣) اشكال الاجراء
- حق البكر (الابن الاكبر) **jus aenecia**
- [قانون روماني] حق سقي الماشية من **jus aquae haustus** ارض الغير أو بئر. وهو من حقوق الارتفاق الريفية

[قانون روماني] القانون المقدس . جزء من *jus sacrum* القانون العمومي *jus publicum* يتعلق بالعبادات وتقديم القرابين وتعيين الكهنة .

قانون الدم . قانون محل الوالدين (مكان *jus sanguinis* الاسلاف او الآباء) .

[قانون انكليزي] القانون المكتوب *jus scriptum*

قانون مسقط الرأس او محل المولد *jus soli*

حق مرور عام : عبر الاراضي والاماكن *jus spatiandi* العامة ، كالطرق والحدائق والميادين العامة .

حق الغير *jus tertii*

[قانون روماني] حق ارتفاق *jus tigni immittendi* يخول صاحبه ان يمد ما يلزم بنيانه من عوارض خشبية في جدار غيره او بنيانه .

حق الاستعمال : حق استعمال الشيء دون *jus utendi* اتلاف جوهره .

عادل ؛ مقسط ؛ قانوني ؛ مشروع ؛ حق ؛ صحيح ؛ *just* معقول ؛ سوي ؛ في موضعه

دعوى منصفة ؛ دعوى عادلة *just cause* سبب او داع معقول لاقامة دعوى او اقدام على فعل .

سبب استفزازي *just cause of provocation* معقول : اذا رافق فعل القتل غير وصفه وافقده عنصر القصد المصمم وسبق الاصرار .

تعويض عادل منصف او *just compensation* مناسب : التعويض الذي يتكافأ مع الخسارة .

ثمن عدل *just price*

قبل (شيء معلوم) مباشرة ؛ سابق او متقدم *just prior* مباشرة

قيمة منصفة : لا تبخس الشيء حقه ولا *just value* تبالغ في تقديره .

اجرة او عملة عادلة ؛ اجرة حق *just wage*

سبب معقول ؛ سبب مشروع ؛ داع قانوني ؛ *justa causa* صفة قانونية

باعث صحيح *juste motif*

[قانون انكليزي قديم كفعل] يعدل ؛ ينصف ؛ يقسط *justice* [كاسم] عدالة ؛ انصاف ؛ اعطاء كل ذي حق حقه

[قانون مدني] حق العودة الى اعتبار *jus postliminii* سابق او مكانة اصلية ؛ اي حق الشخص المعاد الى حق او وضع سابق (بعد فقدانه) في ان يعد كأنه لم يفقده قط . وهذا لا يكاد يختلف عن رد الاعتبار المعروف .

[قانون دولي] حق رد الاموال الى اصحابها بشروط معينة ، بعد ان استولى عليها العدو ثم وقعت في يد دولة حليفة للدولة التابع لها اصحاب تلك الاموال .

قانون ال *praetor* ؛ الاحكام الموضوعة *jus praetorium* حسب تقدير القضاة الرومان المسمين *praetors* تقابلها القوانين العادية السارية . وقد وضع هؤلاء القضاة الاحكام المذكورة مسيرة لقواعد العدالة المطلقة واجتهاداً منهم في تكييف القانون المدني وتعديله .

[قانون مدني] الحق في الرهينة . اي فيما *jus precarium* هو تحت اليد نظير شيء لا يستطيع استرداده الا بسبيل الترخي ولا يجدي فيه اي تدبير قضائي .

قانون خاص . ينظم حقوق الافراد *jus privatum* وسلوكهم وشؤونهم .

[قانون مدني] حق البروز ؛ حق ارتفاق *jus projiciendi* يخول صاحبه ان يبني شرفة (بلكوناً) في الفضاء العائد لجاره .

حق ملكية . مجرد حق الملكية ، دون *jus proprietatis* الحقوق الاخرى ، كحق الحيازة *jus possessionis* - حيازة المال .

حق شفعة ، عائد للمالك في ملكه المؤجر *jus protimeseos* اذا اراد المستأجر ان يتنازل عن حقه في استجاره .

قانون عمومي : ينظم تأليف الحكومات *jus publicum* ووظائفها ويضع قواعد العدالة الجنائية والملكية العامة (العائدة للدولة) .

الاتفاقات الخاصة لا تعطل القانون العام *jus publicum privatorum pactis mutari non potest*

حقوق على حساب الاغيار : لا *jus quaesitum tertio* يرتب العقد حقاً للغير ، اي انه ليس لاحد حق في ان يقاضي على اساس عقد لا يكون طرفاً فيه .

قانون روما القديم . وضع هذا القانون اصلاً *jus quiritium* لطبقة خاصة من الشعب ثم انتظم سريانه فيما بعد جميع الشعب الروماني بموجب المدونة الرومانية المسماة (الالواح الاثني عشر (Twelve Tables) .

قانون الاشياء : القانون الذي ينظم حقوق *jus rerum* الاشخاص على الاشياء او كيفية اكتساب الملكية وممارستها والتصرف فيها .

[قانون روماني] ارتفاق ريقي يخول *jus aquaeductus* صاحبه حق جلب الماء عبر ارض الغير او منها .

قانون الحرب : القانون الذي يحدد واجبات الامم *jus belli* المحاربة والمحايدة وحقوق كل منها .

حق الحرب : ما يجوز فعله مع العدو اثناء الحرب وبحكم قيامها ضده .

قانون مدني : نظام قانوني خاص بشعب او بلد *jus civile* دون غيره .

[قانون روماني] قانون الشعب الروماني . يقابله ما يسمى قانون الشعوب بوجه عام *jus gentium* .

jus civile est quod sibi populus constituit القانون المدني هو ما قرر الشعب لنفسه .

[قانون مدني] حق المجرى ؛ حق صرف المياه *jus cloacae* عبر ملك الغير .

حق عام او شائع *jus commune*

حق التاج ؛ الحق في وراثة العرش *jus coronae*

[قانون روماني] حق التصرف *jus disponendi*

jus emphyteuticum or emphyteuticarium حق استمتاع يخول صاحبه حق الانتفاع بملك الغير الى ما شاء شرط ان لا يفسد مادته وان يدفع ما يتفق عليه نظير اكتسابه .

لا ينشأ عن حق باطل : *jus ex injuria non oritur* لا يلد الباطل حقاً .

حق استعمال الأنهر *jus fluminum*

حق الحفر في ارض الغير *jus fodiendi*

قانون الشعوب او الامم . وهو اوسع نطاقاً *jus gentium* من القانون الدولي نظراً لما يشمل من احكام مشتركة بين الامم كافة .

حق السيف ؛ سلطة القانون التنفيذية ؛ حق *jus gladii* المعاقبة على الجرائم

مجموعة احكام وضعتها قضاة الرومان *jus honorarium* وخصوصاً ال *praetors* منهم وجرت مجرى القانون .

حق التوظيف *jus honorum*

حق في شيء : الحق العائد لصاحبه فيها يتعلق *jus in re* بشيء معين . وقد يعني هذا حق الملكية والحيازة في آن واحد ، وهو الحق الأكل .

حق لا يتجزأ ، لا يقبل التقسيم *jus individuum*

[قانون روماني] حق المرور عبر ارض الجار *jus itineris* وهو من حقوق الارتفاق الريفية .

حق مشروع *jus legitimum*

[قانون روماني] حق يعني المرأة اذا ولدت *jus liberorum* ثلاثة اولاد او اكثر من جميع الاعمال المكفرة او المهرقة ويمنحها حقاً ميراثية خاصة .

حق الزوج ؛ وخصوصاً حقه المكتسب ، عن *jus mariti* طريق الزواج ، فيما لزوجته من اموال منقولة .

القانون الطبيعي ؛ قانون *jus naturae or jus naturale* الطبيعة . كلاهما لا يختلف في رأي فقهاء الرومان عن قانون الشعوب *jus gentium* نظراً لان القواعد والمبادئ القانونية المشتركة بين جميع النظم القانونية المعروفة لا بد ان تكون جزءاً من القانون الطبيعي .

حق الملاحة *jus navigandi*

[قانون روماني] حق الموت . وهو الحق الذي كان *jus necis* للوالد قديماً على اولاده .

لا يجوز *jus non patitur ut idem bis solvatur* القانون اداء ذات الشيء مرتين .

القانون غير المقدس . يراد به الجزء *jus non sacrum* المفرد من القانون العام *jus publicum* لتنظيم واجبات القاضي العادي .

القانون غير المدون (بتشديد الواو مع *jus non scriptum* الفتح) .

[قانون روماني] حق الحلل محل الدائن *jus offerendi* في الامتياز (على اموال المدين) بايداع المبلغ المستحق لهذا الدائن خزانة المحكمة لحسابه .

[قانون روماني] ارتفاق تحميل *jus oneris ferendi* الجدار ، وهو يخول صاحبه حق الارتكاز على جدار الغير او البناء عليه .

حق رعي *jus pascendi*

[قانون روماني] حق فسخ العقد او نقض *jus pœnitendi* الالتزام اذا اخل طرفه الآخر بما ترتب عليه بمقتضاه .

[قانون بحري] حق الميناء ؛ اي حق اللجوء اليه *jus portus*

حق الحيازة ، اذا قورن بحق ملكية المال *jus possessionis* *jus proprietatis* .

[في انكلترا] مستشار في مجلس الملكة الخاص أو محكمة الـ Common Pleas .

[في أمريكا] يطلق هذا اللقب غالباً على مستشاري المحكمة العليا للولايات المتحدة أو محاكم الاستئناف في بعض تلك الولايات كما يطلق أحياناً على صغار القضاة، كقضاة البوليس والصلح ومن في درجتهم .

عدالة المعاوضة أو التبادل : commutative justice — العدالة التي تحكم المعاملات التعاقدية وتلزم كل فرد أن يعطي للغير حقه كاملاً دون التفات لقيمه الشخصية أو مكانته الاجتماعية.

عدالة توزيعية : distributive justice — المكافآت (العوائد) وتعيين العقوبات : أي تقرر لكل شخص ما يستأهله من مكافأة أو يستحقه من قصاص .

يعدل؛ ينصف do justice —

[قانون اسكتلندي] justice ayres or justice aires — جولات قضائية دورية في الأرياف يتناوبها القضاة للفصل فيما يرفع لجهات القضاء من منازعات في الأماكن النائية .

تأخير العدالة justice delayed is justice denied كبحودها

قاضي أمن؛ قاضي صلح؛ justice of the peace قاض جزائي

[قانون اميريكي] موظف قضائي ذو اختصاص مدني وجنائي محدود.

[قانون انكليزي] يعين هذا القاضي في الاقاليم counties والبلدان boroughs بمرسوم ملكي بناء على تنصيب الـ Lord Chancellor وهذا ينسب تعيينه بناء على توصيات الـ Lord lieutenant فيما يتعلق بالاقاليم وتوصيات المجلس البلدي فيما يتعلق بالـ boroughs .

ويعمارس هذا القاضي مجموعة من الاختصاصات المتنوعة تشمل التحقيق في التهم الجنائية وتقرير احالة المتهمين الى محاكم الجنايات assizes أو محاكم الـ quarter sessions وذلك حسب ما يتوافر لديه من أدلة، كما يمارس الفصل في الامور المستعجلة والمخالفات والجرائم البسيطة ومنح رخص الحانات وبيع المسكرات وما الى ذلك . وهو يؤدي اليمين قبل تسلم مهام منصبه ويكون تعيينه مدى الحياة . على انه اذا بلغ الخامسة والسبعين اقتضت مهامه على التوثيق authentication ومنح الشهادات المطلوبة .

[قانون انكليزي] مقر العدالة؛ دار العدل. justice seat يطلق هذا الاسم على محكمة الغابات الرئيسية اذا عقدها رئيس القضاة الدورين أو الجوابين chief itinerant judge أو وكيله للفصل في جميع الجرائم المتصلة بخرق انظمة الغابات والدعاوى الحقوقية مهما كانت اسبابها وانواعها .

سميت هذه المحاكم كذلك نسبة الى justice's courts الـ justice of the peace وهي محاكم جزئية غير تدوينية not of record أي لا تسجل إجراءاتها ولا تحفظ وتنحصر اختصاصاتها في المسائل المدنية والجزئية البسيطة .

مستشارو الاستئناف justices of appeal

مستشارو الجنايات، ويسمون أيضاً justices of assize justices of nisi prius وهم من قضاة المحاكم الكبرى superior courts المكلفين بمعد جلسات الجنايات دورياً في مختلف مقاطعات انكلترا وويلز للفصل فيما يعرض عليهم من مسائل .

قضاة متدبون، عهد justices of gaol delivery الهم سابقاً بتفتيش السجون والفصل في قضايا الافراد الذين يلقون فيها دون اية محاكمة .

(راجع justice of assize) justices of nisi prius

هيئة مستشارين justices of oyer and terminer بين اعضائها اثنان من مستشاري محاكم Westminster ، كان يكلفها الملك زيارة جميع اقاليم المملكة باستثناء London and Middlesex مرتين في السنة لتأليف محكمة جنايات تتولى الفصل في قضايا الحيانة بوجه خاص والجنايات والجنع بوجه عام.

مستشارو المحكمة الانكليزية justices of the bench المسماة Court of Common Bench أو Common Pleas وهي تمارس اختصاصاً ابتدائياً عاماً في الدعاوى الحقوقية .

[قانون انكليزي قديم] قضاة justices of the forest الغابات . مأمورون قضائيون اسند اليهم اختصاص الفصل في جرائم الصيد والافعال المرتكبة خلافاً لقوانين الغابات .

[قانون انكليزي قديم] justices of the hundred قضاة مختصون بحكم المنازعات الناشئة في نطاق وحدة الـ hundred التابعين لها . (راجع hundred في غير هذا المكان)

قضاة اليهود . قضاة عينهم الملك justices of the jews ريثشارد الاول لتنفيذ القوانين والاوامر الصادرة فيما يتعلق بتنظيم العقود المالية التي كان يبرمها اليهود مع الغير .

(راجع باب quorum) justices of the quorum

مستشارية؛ منصب المستشار (القاضي)، justiceship درجته أو مركزه

اهل لنظر المحكمة؛ مشمول باختصاصها justiciable

[قانون انكليزي قديم] اللقب الذي justiciar; justiciary عرف به القضاة ايام النورمانديين واوائل ملوك الـ Plantagenets

Justiciary Court; Justiciary, High Court of [قانون اسكتلندي] محكمة الجنايات العليا . تعرف عادة باسم المحكمة العليا High Court وتتولف من الـ Lord President of the Court of Session (رئيس المحكمة المدنية العليا باسكتلندا) الذي يؤول اليه لقب Lord Justice General بحكم رؤسائها واثناء انعقادها، ومن الـ Lord Justice Clerk وغيرها من مستشاري المحكمة المدنية العليا . وهي تتمتع في ادنبرة وتشمل ولايتها عموم اسكتلندا وجميع الجرائم .

[قانون انكليزي] امر ندب الـ sheriff (عامل justices الملكة) للفصل فيما يتجاوز اختصاصه من الدعاوى . وهو امر قضائي يوجه للمذكور في احوال الاستعجال مكلفاً اياه ان ينظر في محكمته دعوى معينة، تتجاوز نطاق اختصاصه ويفصل فيها. والكلمة في حد ذاتها تعني : (لك ان تطبق قواعد العدالة) او (لك ان تنصف فلاناً ..) .

محل؛ له ما يشفع به او يبرره؛ جائز قانوناً؛ justifiable مستند الى عذر أو سبب مشروع .

مبرر؛ تبرير؛ تلة أو تعليل؛ مقتض؛ justification عذر محل أو مقبول (أي كاف للاعفاء من تبعة فعل يعاقب عليه القانون) . تبرير (فعل أو سلوك) : كاثبات صحة اقوال مقذعة اقام عليها المدعي دعوى قذف؛ او قيام المدعي عليه في دعوى التعدي باثبات ضرورة العنف المنسوب اليه .

معذور؛ له عذره المشروع؛ يقوم على سبب justified مح، (بضم الميم) أو مبرر (يقبله القانون) .

اثبات كفاية الكفالة أو الضمان : اثبات justifying bail ان الكفيل مليء (بكسر اللام)، أي يملك المال الكافي لاغراض الكفالة، وذلك باليمين أو غيرها من طرق الاثبات .

عدالة . اختصاص القاضي أو وظيفته justitia

لا تنكر العدالة على justitia nemini neganda est احد .

justitia non est neganda non differenda لا ينبغي ان تمتع العدالة أو تؤخر .

justitia non novit patrem nec matrem; so-lam veritatem spectat justitia لا تعرف العدالة والداً ولا والدة ولا تنظر لغير الحق .

[قانون مدني] ايقاف سير العدالة في المحاكم . justitium تعطيل المحاكم

مطابقة للحق؛ صحة؛ دقة؛ انضباط justness

محاكم احداث juvenile courts

احداث جانحون أو مجرمون juvenile delinquents

مقاربة؛ مجاورة؛ ملاصقة. وضع الاشياء juxtaposition جنباً الى جنب .

[قانون اسباني] قضاء؛ هيئة قضاء juzgado

K

K. C. مستشار ملك king's counsel (راجع باب king's)

Q. B. مجلس الملكة الخاص Queen's Bench

***kadi or qadi** مستشار

***kafa'a** [فقه اسلامي] كفاءة؛ مساواة الرجل للمرأة؛ وهذه تكون في ستة امور: النسب والاسلام والحرفة والحرة والديانة والمال (ويقصد بالحرفة حرفة اهل الزوج وحرفة اهل الزوجة).

يراد بهذا الاصطلاح السلطة التي يملكها رئيس kangaroo لجنة مجلس العموم قاطبة the Whole House of Commons في ان يختار ما شاء من التعديلات للبحث، بحيث لا يبحث عما لا يقع عليه اختياره.

kalendarium تقويم؛ مفكرة سجل تدون فيه قروض معطاة للغير نظير فوائد معلومة.

karat قيراط: عيار ذهب معتمد لقياس درجة الذهب وجودته.

keel صالِب السفينة او قاعدتها. (راجع keels للمقارنة)

keelage رسوم ارساء السفن في الميناء

keelhaul or keelhaul عقوبة بحرية قديمة شاعت في الاسطول الانكليزي، وكانت تقضي في غالب الاحيان الى موت المعاقب، اذ تقتضي ان يوثق بالحبال ويدل في الماء من جانب السفينة ثم يجر من تحت صالِبها (قاعدتها) حتى يخرج من الجانب الآخر. ولم ينج من الهلاك بهذه العقوبة الا من حبته الطبيعة بمناعة خارقة. وكان المحكوم عليه في غالب الاحيان يقضي نجه قبل ان يرى النور من الجانب الآخر.

keels [في انكلترا] صنادل؛ سفن صغيرة تستعمل لنقل الفحم.

keen جاد؛ مجتهد؛ مجد؛ متحمس لشأن او مثابر عليه. حاد؛ قاطع

keep مكان منيع وسط قلعة يلوذ به من فيها للدفاع الاخير. [كفعل] يحفظ؛ يحافظ على؛ يراعي؛ يصون؛ يعمل على اقرار امر. يقتني؛ يحتفظ (ب)؛ يستقي؛ يحبس في حوزته. يؤوي. يفتح (مكاناً) او يديره

يعمل (اهلاً). يلزم (عملاً)، يستمر فيه. يمسك (دفترًا لحساب)؛ يحفظ (سجلات محكمة). على ان العبارة keep records of court لا تقتصر على مجرد حفظ سجلات المحكمة واوراقها من الضياع، بل تشمل ايضاً تدوين ضبوط الجلسات ووقائع الاجراءات والاحتراز من ضياعها.

keep down interest يدفع الفائدة في مواعيدها: اي حال استحقاقها.

keep house [قوانين الافلاس الانكليزية] يلزم المنزل. وهذا عمل افلاسي يلجأ اليه التاجر احياناً بنية الاعتكاف في منزله تهرباً من مواجهة ارباب الذمم. ويستدل على هذه النية من رفض المدين مقابلة دائته اذا جاءه للمطالبة بما له.

keep in repair يحافظ على اصلاح (محل)، يحفظه في حالة جيدة: يصلح ما فسد منه مدة استعماله.

keeper حارس؛ قيم؛ متول (اذا كان الموضوع وقفاً)؛ حافظ؛ أمين: يأخذ على نفسه حفظ ما وكل اليه وادارته.

Keeper of the Great Seal (Lord Keeper of the Great Seal) [قانون انكليزي] حامل الختم الكبير. يهد هذا الختم الى وزير العدل، Lord High Chancellor وتترتب على مهمة حمله مراجعة جميع البراءات والمراسيم والمواثيق والتعيينات الملكية وتذليلها به.

Keeper of the Privy Seal [قانون انكليزي] حامل ختم Privy Council (خاتم الملك). يسند هذا المنصب عادة الى احد مستشاري مجلس الملكة الخاص Privy Council وتترتب عليه مهمة الاطلاع على جميع المراسيم والبراءات والوثائق الصادرة عن التاج وختمها بالخاتم المذكور Privy Seal قبل ختمها بالخاتم الكبير Great Seal.

ووظيفة حامل الخلق او ما يشبهها كانت معروفة عند العرب ايام الفاطميين باسم (المهر دار)، وهو تركيب مؤلف من كلمتين، الاولى مهر (بضم الميم والهاء) ومعناها الخاتم، والثانية دار ومعناها صاحب.

keeper of the touch مراقب السكة البريطانية: الموظف المشرف على المسكوكات النقدية وفحص معايرها المعدنية.

keeping books مسك دفاتر الحسابات او سجلاتها.

keeping house لزوم البيت، وهو يعتبر عملاً افلاسياً (لا يقدم عليه الا من احس بوطأة الافلاس).

keeping term [قانون انكليزي] المواظبة على الفصل (او الحضور). اصطلاح جامعي يراد به الواجب الذي يترتب على طلبة القانون للتهيؤ لاجازة المحاماة ويقتضي كلا منهم ان يتمشى اثناء الفصل، في قاعة خاصة، عدة مرات تثبت فيها مواظبته على الفصل واهليته to be called to the bar للقبول في البار الانكليزي بدرجة barrister at law.

keeping the peace اقرار السلام، حفظه؛ صونه. تجنب ما يعكر صفوه.

Kellog-Briand Pact or the Pact of Paris ميثاق كيلوغ - برياند. سمي كذلك نسبة الى Kellog وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية و Briand وزير خارجية فرنسا وجرى توقيعهما في باريس يوم ٢٧ آب (اغسطس) سنة ١٩٢٨ م. وقد استنكر فيه الموقعون ان تتخذ الحرب اداة لتسوية المنازعات الدولية واجمعوا على وجوب حل جميع المشاكل بالطرق السلمية. وكان فقاء الميثاق مبدئياً كل من المانيا والولايات المتحدة وبلجيكا وبريطانيا العظمى وارلندا وايطاليا وفرنسا والدومينيونات البريطانية واليابان وتشيكوسلوفاكيا ثم انضمت اليه فيما بعد خمس وستون دولة اخرى.

kelp-shore المساحة الممتدة على الشاطئ بين اقصى مستوى المد واقصى مستوى الجزر.

kentref ناحية؛ جزء من اقليم county في ويلز ببلاد الانكليز.

kerb or curb [شؤون مالية] صفقات البيع والشراء التي تتم بعد اقفال السوق المالية.

kerb market سوق بيع الاسهم والسندات بعد اقفال البورصة.

kerb stone broker سمسار اوراق مالية غير عضو في البورصة.

kernes [قانون انكليزي] قعديون؛ (تنازل) بمعنى idlers متشردون بمعنى vagabonds

key رصيف مائي: لحمل البضائع الى السفن وانزالها منها. مفتاح

keyage عوائد رصيف: الرسوم المفروضة على استعمال الرصيف البحري لحمل البضائع او انزالها.

Keys (في ال Isle of Man جزيرة بريطانية بالقرب من ساحل انكلترا): اعضاء الهيئة التشريعية المحلية وعددهم اربعة وعشرون.

Keys, House of يطلق هذا الاسم على الهيئة التشريعية في ال Isle of Man.

kidnapping خطف الاشخاص قهراً ثم حبسهم، لا يتراز المال من ذوبهم او لغير ذلك من اغراض غير مشروعة. نقل الغير بالباطل، قهراً، من مكان الى آخر وحبسه لغاية غير مشروعة.

kill يقتل او يميت. ولا تنطوي هذه الكلمة في حد ذاتها على معنى الاجرام.

[كاسم] كلمة هولندية معناها، قناة او مجرى نهر.

killed instantly قتل (بضم القاف) في الحال. لا يشترط في هذا التعبير ان يدل على وقوع الموت بمجرد توافر السبب المؤدي اليه بل قد يدل على وقوعه بعد ذلك ببرهة وجيزة او لحظات معدودة.

killling by misadventure قتل صدفة: القتل الذي لا يصحبه اي اهمال او تقصير جنائي او طيش، بل يحصل اتفاقاً اثناء قيام الشخص (الذي فرط منه السبب القاتل) بعمل مشروع ورغم ما بذله من التحوط المعقول، ويعتبر قتلاً معفى من العقوبة.

kin قريب؛ عاصب؛ قرابة دم؛ اصل شديد القرابة — near of kin

قريب اقرب؛ ادنى الاقارب — next of kin

kind نوع؛ صنف؛ درجة؛ صفة

(راجع باب in) — in kind

kindred اقارب؛ اهل دم واحد (من اصل واحد)؛ عصبه

king ملك؛ عاهل: ذو سيادة وسلطات وحقوق مطلقة او مقيدة، وعرش وراثي او انتخابي.

king can do no wrong «الملك معصوم»: اي لا يسأل قانوناً عما يفعل وان اخطأ في ذلك.

king reigns but does not rule الملك يملك ولا يحكم

kingdom مملكة

King's Advocate محامي الملك: وكيل التاج في الدعاوى الكنسية والبحرية والحسبية ومستشاره في المسائل المتصلة بالقانون الدولي، وهو يلي ال attorney general من حيث الدرجة والمكانة.

King's Bench or King's Bench Division مجلس الملك الخاص: من دوائر محكمة العدل العليا High Court of

Justice ، مقره الرئيسي دار محاكم العدل الملكية Royal Courts of Justice بحج Strand في لندن . وهو يتألف من كبير مستشاري انكلترا Lord Chief Justice رئيساً ومن احد عشر عضواً . وينتقل العدد اللازم من مستشاريه اربع مرات في السنة لتأليف محاكم الجنايات Assize Courts في مختلف الاقاليم . ولا يقتصر اختصاص هذه المحاكم على المسائل الجنائية فحسب بل يتناول الدعاوى المدنية ايضاً ، ويعتبر القاضي الجالس فيها كأنه جالس بمقر الدائرة الرئيسي في الـ Royal Courts بلندن .

ولمجلس الملك ولاية عامة على جميع انواع الدعاوى الا ما دخل منها في اختصاص دائرة الدالة المطلقة Chancery Division . ويعرف باسم Queen's Bench اذا كان الجالس على العرش امرأة . وفي عهد الدكتاتور كروموويل كان يسمى Upper Bench . اما اسمه الاصلي فهو *coram ipso rege* ومعناه امام الملك ذاته . وقد اطلق عليه هذا الاسم لانه كان يعقد دائماً بحضور الملك شخصياً .

غرف الملك ؛ الجيوب الساحلية : وهي **king's chambers** تشمل مساحة الماء المحاطة باني نتوتين على السواحل البريطانية والخط الوهمي الممتد بين رأسي النتوتين .

(راجع **king's coroner and attorney** Master of the Crown office)

مستشار ملك : يمنح هذا **King's Counsel (K.C.)** اللقب مقدمي الـ barristers المقبولين للرافعة within the bar (راجع الاصطلاح الاخير تحت bar) كما يمنح ايضاً للـ serjeants . وهو لقب شرف ذو اعتبار خاص لا يجيز لحامله ان يتقبل المرافعة في اية دعوى ضد التاج الا باذن خاص يحصل عليه عادة بعد ان يدفع للخرانة مبلغاً مقررأ مقداره تسعة جنيهات تقريباً .

شاهد ملك ؛ من كان متهماً مع غيره **king's evidence** بجرمة ثم تقدم للشهادة على شريكه فيها املا ان ينجو بنفسه من العقوبة . وهو يعرف في الولايات المتحدة باسم state's evidence .

سلام او نظام الملك . بدأ ملوك الانكليز **king's peace** ينشرون نفوذهم على ربوع بلادهم تدريجياً في اوائل القرون الوسطى ؛ وكانت اطراف هذه البلاد في تلك الآونة تخضع لسلطات اللوردات المستقلين ؛ فيفرض كل من هؤلاء نظامه او «سلامه» على منطقة معينة ورغم اهلها على حفظه وعدم تعكيره . ولما اخذت البلاد تنضوي تحت لواء الملك بدأ نفوذه ينتشر فيها تدريجياً واصبحت العبرة فيها لسلامه **king's peace** وحده . ومن هنا عدت الافعال الجرمية من اسباب الاخلال بسلام الملك واقتضت تدخله كطرف مدع فيها على من اخل بهذا السلام .

مشيئة الملك ، رضاه او مرضاته **king's pleasure**

وكيل الملك : المحامي الذي يمثل التاج ، **king's proctor** في دعاوى تحقيق الوصايا وحل الزوجية وابطال الزواج وما اليها ، حيث يقتضي تمثيله . وهو موظف دائم يتدخل في الدعاوى المذكورة بناء على تعليمات النائب العام وترخيص المحكمة المختصة اذا بدا له ان الدعوى المرفوعة تخفي اغراضاً ملتوية ينبغي ان تطلع عليها المحكمة . ويكون تدخله في هذه الحال لاقامة الدليل على وجود التأمر بين الاطراف المعنيين ، ويساعده في ذلك عدد من المحامين الاكفاء .

موظف قضائي تابع للمحكمة **king's remembrancer** العليا الانكليزية . الحق قديماً بالدائرة المالية Exchequer واستندت اليه عدة وظائف كبرى ، منها حماية ايرادات التاج وحقوقه وعوائده من الضرائب . ثم تلاشت جميع هذه الوظائف فيما بعد ولم يبق لصاحب اللقب المذكور اي شأن فعلي سوى المحافظة على بعض المراسم الخاصة ، ولا يملك من سابق نفوذه شيئاً يذكر .

[اجراءات انكليزية قديمة] فضة الملك ؛ **king's silver** وهي غرامة واجبة الاداء للملك .

[قانون الاتطاع] ارملة الملك . اطلق هذا **king's widow** الاسم على ارملة فصل الملك **king's vassal** بعد ان كانت تحلف اليمين على ان لا تزوج الا باذن الملك .

اقارب : ينتمون لعائلة واحدة **kinsfolk**

[قانون سكسوني] المصالحة على جناية قتل **kinshote** القريب ؛ بدل الجريمة الذي كان يؤدي في سبيل هذه المصالحة .

قريب : يمت الى ذات العائلة او العشيرة . **kinsman**

قريبة : تمت الى ذات العائلة او العشيرة . **kinswoman**

[قانون انكليزي] كشف «كيريبي» ، وهو **Kirby's Quest** سجل بياني لوصاف جميع الاراضي الداخلة في حدود انكلترا ، وضعه John de Kirby امين خزانة الملك ادوارد الاول .

قسمة ؛ نصيب ؛ حظ : ما كتب **kismet or qissmah** القدر من خير وشر .

لم الكتاب : ما يصدر عن الشاهد **kissing the book** الخالف على الكتاب المقدس تأكيداً لتقيده بيمينه .

[شريعة اسلامية] كتابية ، المرأة التي تدين ***kitabiyah** بدين الهي وتؤمن برسول وكتاب منزل - نصرانية او يهودية .

كبيالة صورية ؛ كبيالة تواطؤ (راجع **kite accommodation** paper) . يقال flying a kite حصول على نقود بكبيالة صورية .

[طب شرعي] داء السرقة او الجنون بها ، **kleptomania** ويعرف أحياناً بالدغر (بفتح الدال والغين) والمصاب به داغر . وهو رغبة شديدة في السرقة تتسلط على فكر المصاب فتزج به الى السرقة زوفاً لا يستطيع كبحه . وتظهر اعراض هذا الداء النفساني في بعض النساء اللائي يكن تحت تأثير الامراض النسوية او في آخر ادوار الحمل . وهو يختلف عما يسمى **shoplifting** في ان المرأة المصابة به تسرق بلا وعي ولا تفكر فيما تمتد يدها اليه ، بل قد تسرق من الاشياء ما لا يعود عليها باية فائدة . واما الـ **shoplifter** (المصابة بمرض نشل الحوانيت او سرقة الاشياء منها اثناء شراء حاجاتها) فهي تقبل على السرقة لغرض واضح في نفسها ولا تمتد يدها الا لما فيه فائدة ممقولة .

براعة ، مهارة ، حذق ؛ موهبة . أحبولة ، خدعة **knack** من تعاطى ذبائح الحيوانات المريضة او العديمة النفع او تاجر بها . ولا بد لهذه المهنة من ترخيص خاص .

دنيء ؛ وغد ؛ مخاتل ؛ كاذب ؛ مخادع ؛ ماکر **knave**

[قانون انكليزي] فارس ؛ لقب شرف يلي في المرتبة **knight** القاب النبيل nobility مباشرة .

[قانون انكليزي] قاضي الخاصة **knight-marshal** الملكية ؛ موظف قضائي تابع للخاصة يعود اليه اختصاص الحكم في الجرائم الواقعة داخل حدود الخاصة الملكية او بحوارها ، والعقود المنشأة فيها اذا كان احد اطرافها من افراد الخاصة .

فرسان الميدان ؛ لقب سخرية **knights of the post** دارج ، يطلق على الشهود المأجورين .

نواب المقاطعة في البرلمان **knights of the shire** الانكليزي .

[في بيوع المزارد] يرسي (بضم الياء وكسر السين) **knock down** المزارد او يوقع البيع (على احد المزايدين) بالضرب على الطاولة بالمطرقه ايذاناً برسو البيع على المزايد الاخير (الذي تلتته الضربة) باعتباره صاحب العرض الاعلى ، نحو قولك : **the jewels were knocked down to X** ربما بيع المجوهرات على (X) : اي اصبح لهذا حق امتلاكها بدفع ما عرضه لشرائها .

عقدة او ميل بحري : ٢٠٠٠ ياردة **knot**

يعلم ؛ يلم ؛ يحيط ؛ يعرف ؛ يدري ؛ يدرك **know**

[في التفرغات والهبات] «ألا فليعلم **know all men** الكافة» ؛ تعبير عظيم القدم كانت تفتتح به السندات والمحركات من قبيل اشهاد الكافة على ما ورد فيها .

الكيفية الفنية ؛ سر الصناعة : الدراية **know how** التطبيقية التي يتيسر بها تجميع القواعد الهندسية او الفنية او الاصول الصناعية وتطبيقها عملياً من ألم بها وبخفاياها . ومعرفة سر الصناعة هي معرفة الكيفية التي يؤدي بها المطلاع على المهنة الفنية مهنته .

ويتسنى بيع سر الصناعة باطلاع الجهة المشترية على خفايا الكيفية التي يتم بسبيلها انتاج شيء معين .

عن علم وقصد ؛ علماً **knowingly and wilfully** واقتعالا . رد هذا التعبير في وصف الاخلال القصدي بالقوانين وما في حكمها .

علم ؛ احاطة ؛ معرفة ؛ اطلاع ، (وقوف على **knowledge** شأن) ؛ استبانة ؛ ادراك ؛ فهم ؛ إلمام

(راجع باب carnal) **carnal knowledge** —

معرفة شخصية : تتوافر بسبيل **personal knowledge** — الاطلاع المباشر على حقيقة الموضوع لا بمجرد السماع عنه من الغير indirectly .

ادراك خطر الغير . **knowledge of another's peril** العلم بالخطر المحدق بالفسير . ويكون هذا العلم بالخبرة الخاصة المتوافرة للعالم به .

معروف ؛ مألوف ؛ مشهور **known**

ورثة معروفون : يقوم حقهم في الميراث **known heirs** على عدم وجود من هو ادنى منهم الى المورث .

القرآن الكريم : مصدر الشريعة ***Koran; Qur'an** الاسلامية الذي ينتظم مرافق الدنيا والآخرة . يقده المسلمون ويعتقدون انه قول الله المنزل المصوم ؛ وهو الى جانب قيمته الدينية والعلمية المثل الاعلى في الفصاحة والبلاغة ، كما انه ينبوع التشريع الاسلامي ومرد .

كوشان ؛ سند تمليك (عقاري) **koshan or kushan**

عقد زواج عند اليهود **koshuba**

[قانون سكسوني] قريب ، من اقارب الدم ؛ عاصب **kyth**

L

يرد هذا الحرف أحياناً كرقم روماني للدلالة على العدد «٥٠» .
L. ويقوم على سبيل الاختصار مقام كلمات عدة تبتدىء به ، نحو :
قانون law ؛ كتاب liber ؛ سيد lord ؛ وغيرها ...

LL.R. تقارير قانونية law reports

LL.S. (راجع locus sigilli)

LL.B. . bachelor of law اجازة بكالوريوس في الحقوق

LL.D. اجازة دكتور في القانون doctor of laws وهي
أعلى الشهادات العلمية .

LL.M. اجازة استاذ في الحقوق master of laws وهي
أعلى من البكالوريوس بدرجة واحدة .

l'obligation sans cause, ou sur une fausse cause, ou sur cause illicite, ne peut avoir aucun effet
قائماً على الكذب أو غير مشروع .

la reyne le veut « المملكة تريده » : عبارة قديمة
اقتضى الدستور الانكليزي ان يذيل بها كل قانون يراد اصداره
ويليها توقيع الملك أو الملكة .

label حاشية ؛ شارحة ، ملحق (يتبع الاصل لشرح غامض
أو استدراك نقص) .

قسمة تلصق على السند لبصم الاختتام اللازمة .

علامة نقابية ؛ سمة رمزية توضع على السلع لتمييزها أو بيان
اوصافها أو محتوياتها أو للدلالة على مصدرها أو لغير ذلك من
ايضاحات .

صورة من تفويض صادر عن خزنة الدولة .

شريط ؛ رقعة أو بطاقة من ورق أو جلد أو غير ذلك .

labour عمل ؛ شغل ؛ خدمة

مخاض أو طلق : الآلام التي تتقدم الوضع مباشرة .

[كفعل] يعمل ؛ يكند

يطيل (شرحاً) ؛ يسهب (في موضوع) ، نحو : to labour a subject .

عمل عادي ؛ لا يحتاج الى خبرة common labour
خاصة أو تدريب .

(راجع باب hard) — hard labour

مخاض سابق لاوانه — premature labour

[قديم] يحاول التأثير في المحلفين (فيها labour a jury
يقرون) ، يسمى لتحقيق ذلك

منازعات العمل labour dispute

مكتب عمل : مكان تسجيل العمال labour exchange
وتوزيعهم على مراكز الحاجة اليهم .

فصل من عمل labour separation

اتحاد عمل أو عمال labour union

عامل (عمال) ، فاعل : عامل يدوي (ج. فملة labourer(s)
بفتح الفاء والعين) ؛ أجير (ج. اجراء)

قانون العمال . صدر هذا labourers, statute of
القانون سنة ١٣٤٩م في عهد الملك ادوارد الثالث على اثر موت
نصف السكان تقريباً بوباء الطاعون ، وقد فرض على كل شخص
دون الستين من العمر ان يعمل لدى من يكلفه نظير الاجرة
الشائعة بين سنة ١٣٤٠م و ١٣٤٦م وذلك باستثناء التجار
واصحاب الحرف والارادات الخاصة والملاكين .

كيل طول مقداره خمس ياردات ونصف ياردة . lace

تأخير باعث على حيف التنفيذ أو تخيب للدالة : laches
التأخير الذي يكون تنفيذ الحق معه مخالفاً لقواعد الانصاف .
ولا يستطيع تحديد هذا التأخير بمدة معينة ، غير ان الاسئلة
التالية هي معيار معقول لتقدير ملاساته : (١) هل بلغ التأخير
في المطالبة بالحق حداً يحتمل معه ان تفقد البيّنات التي كان
في الامكان ابرازها لدحض الحق المذكور لو طوّل به في
حينه ؟ (٢) هل هنالك ما يبرر الاعتقاد بوجود تواطؤ
على عدم تنفيذ الحق ؟ (٣) هل قام الشخص (المطالب) بفتح
اللام الاخيرة - بالحق أو بالتنفيذ ضده بعمل ضار به ما كان
ليصدر عنه لو لم يعتقد ان المطالب (بكسر اللام) قد تخلى
عن حقه ؟

والكلمة في حد ذاتها تفيد القعود عن عمل أو اهماله ، وقد وردت
في بيان معناها ، بالاضافة الى ما تقدم ، تعاريف عدة ، منها
ما يأتي : اهمال القيام بما يقتضيه القانون . التغير الذي يلم
باحوال المال موضوع النزاع أو احوال الخصوم أو علاقتهم .

الاهمال بلا مبرر ؛ الاهمال الذي يحفز الغير على تبديل موقفه
من حق أو مال . التأخير الذي يحول دون وصول المحكمة
الى الحق أو يفضي الى ظلم أو يجعل الحكم للمطالب بالحق
حيفاً واضحاً . التقصير بلا سبب معقول عن القيام بما يستوجبه
القانون في سبيل حماية الحق . اهمال الشاكي وحسن نية المدعى
عليه وما ينجم عن ذلك من ضرر . السلوك الذي يضع الغير في
موقف يعرض حقوقه للخطر ويخرج اسباب دفاعه أو يخبئها ؛ وفي
هذا ورد القول المأثور : التأخير يخبئ الانصاف delay
defeats equity .

laches, estoppel by (estoppel by laches)
الاعلاق (راجع estoppel) المترتب على اهمال التنفيذ : حرمان
الشخص ان يستأنف ملاحقة حقه أو تنفيذه اذا اهمله أو قعد
عنه مدة غير معقولة من شأنها ان تثير الشكوك في عدالة التنفيذ .

عدم الاختصاص ؛ إنعدام الولاية lack of jurisdiction
(على موضوع)

lada [قانون انكليزي قديم] محكمة ؛ مرجع قضاء

lade يسق (بضاعة) : يحملها على ظهر سفينة
[كاسم] مصب نهر

laden in bulk بضاعة موسوقة حلا : (سفينة) محملة
بضاعة غير معبأة في صناديق أو اكياس أو ابراميل أو بالات ،
بل مصبوبة صبا في عنابرها أو موضوعة حلا بلا عدد .

lading, bill of (راجع باب bill)

lady سيدة ؛ زوجة نبيل ؛ امرأة ، أياً كانت ، تدعى كذلك
من قبيل الاحترام .

lady's friend [اجراءات برلمانية قديمة] صديق السيدة .
موظف تابع لمجلس العموم البريطاني مهمته الاجتهاد في تأمين
شروط مناسبة لاي امرأة يطلب زوجها استصدار مرسوم برلماني
بتطليقها . (الغيت الطلاقات البرلمانية بتشريع صادر سنة ١٨٥٧م)

«الجلالة الموتورة» : تعبير قديم للدلالة على
الخيانة العظمى أو الجرائم الواقعة ضد شخص الملك أو كرامته .

læsio ultra dimidium vel enormis [قانون
روماني] الضرر الذي يلحق احد اطراف المباحة اذا قل ما
قبضه من ثمن عن نصف قيمة ما باعه من بضاعة ، أو زاد ما
دفعه (كشتر) على ضعف قيمة مشترياته .

lag اصطلاح عامي دارج معناه : يرسل (شخصاً) للاشغال
(الشاقة كمحكوم عليه بها) ؛ يقبض (على) ؛ يحبس

[كاسم] محكوم عليه ؛ مسجون

lagan (راجع ligan)

قانون (سكسوني) lage

[قانون انكليزي قديم] يوم قضاء ؛ اليوم الذي
تفتح فيه المحكمة ابوابها للحكم بين المتداعين .

lage-man رجل مراعى للقانون ، محافظ عليه ؛ رجل عدل ؛
عضو في هيئة محلفين

lagu [قانون انكليزي قديم] قانون

laisser or laissez aller مطلق التصرف أو حريته ؛
انعدام القيود

laisser or laissez faire حرية العمل ؛ عدم التدخل ؛
سياسة الترك ؛ ترك الجبل على غاربه ؛ استهبال

laisser or laissez passer جواز مرور ؛ تصريح
مرور . حرية تجارة

laity [قانون انكليزي] عامة الناس (من غير رجال الدين)

lake بحيرة

lamb حمل (حولي) : لم يتجاوز سنه عاماً واحداً .

Lambard's Archaion خطاب مشهور القاه
William Lambard نيابة عن محكمة العدل العليا بانكلترا
ونشر سنة ١٦٣٥م .

Lambard's Archaionomia مجموعة قانونية شملت
القوانين الانجلوسكسونية وقوانين William the Conqueror
والملك هنري الاول ونشرت سنة ١٥٦٨م .

lame duck [معاملات البورصة] بطلة عرجاء . اصطلاح
دارج يدل على من تضطرب احواله المالية ولا يستطيع القيام
بالتزاماته .

lammas lands اراض مشاعة تعود حياتها في فصل
معين من السنة الى عدد من الناس يستولي كل منهم على شطر
معلوم منها ، فاذا انتهى الفصل عادت الى شيوعها .

land ارض ؛ عقار ؛ مال عقاري ؛ ملك

الارض وما يتبعها مما فوقها ، كالمباني والمياه والاعشاب
والاشجار ؛ وما تحتمها (في باطنها) من ثروات . الارض وما
يتصل بها من حقوق ارتفاع أو انتفاع .

بر ؛ يابسة

(راجع باب cultivated) — cultivated land

(راجع باب uncultivated) — uncultivated land

land agent وكيل عقاري ؛ وكيل بيوع ومشتريات اراض
(املاك عقارية) .

land certificate شهادة عقارية؛ شهادة ملكية (كالكوشان) تعطى دائرة تسجيل الاراضي لمن آلت اليه الارض طبقاً للقواعد المنصوص عليها بقانون التصرف العقاري land transfer act الصادر سنة ١٨٧٥ م، وذلك اشعاراً بانتقال ملكية الارض اليه وتسجيلها باسمه .

land cop [بيع عقارية قديمة] استوجب القانون الانكليزي land cop القديم ان يحصل البيع بين اطرافه بتسليم الارض للمشتري تسليمًا رمزيًا على يد المشرف العقاري، وذلك بان يقوم المالك البائع بتسليم العصا للمشتري اشعاراً بانتقال ملكيتها اليه . وكان هذا التصرف يجري في المحكمة ويسمى land cop .

land department [في الولايات المتحدة الاميركية] دائرة الاراضي؛ وهي تتبع وزارة الداخلية (او دائرتها) وتعود اليها المسؤولية فيما يتعلق بالاراضي العامة .

land grant منحة عقارية : ارض تنزل عنها الدولة لفرد او هيئة معينة، على سبيل الهبة .

land holder مستأجر ارض؛ مالك

land lady (راجع landlady)

land laws قوانين الاراضي : القوانين التي تحكم احوال الاراضي والحقوق والتصرفات المتعلقة بها .

land lord (راجع landlord)

land marks علامات استهداء او مساحة : تقام على حدود الاراضي المتلاصقة لايفضاح معالمها منعا للبس .

land plane طائرة برية

land-reeve مشرف زراعي؛ يلي ال land steward من حيث المكانة .

land registration تسجيل الارض . تأسست دائرة التسجيل في لندن بقانون تسجيل الاراضي لعام ١٨٦٢ م . وصدرت منذ ذلك الحين عدة قوانين في تسجيل الملكية ونقلها، منها القوانين التالية :

land transfer act, 1875

land transfer act, 1897

land registration act, 1925

land registration act, 1936

ويقع السجل register في ٣ اجزاء : ١ - سجل املاك يبين اوصاف الاراضي والحقوق القائمة عليها الحياة . ٢ - سجل ملكية يبين نوع الملكية وما تعلق بها من شروط او قيود . ٣ - سجل رهون وامتيازات واختصاصات وضمانات وما الى ذلك مما قد يكون عالقاً بحق الملكية لمصلحة الغير . ويترتب على

دائرة تسجيل الاراضي ان تصدر لصاحب الحق العقاري المسجل الشهادة التي يقتضيها نوع التسجيل .

land registry office دائرة تسجيل اراض (دائرة طابو)؛ دائرة شهر عقاري

land revenues ايرادات الاراضي؛ ويقصد بها غالباً الايرادات العائدة من اراضي التاج في بريطانيا .

land steward مشرف زراعي؛ مدير ارض او قيم عليها لحساب الغير .

land tax ضريبة اراض : تقدر بنسبة قيمتها وتستوفى من مالك الارض او المنتفع بها .

land tenant or terre tenant حائز ارض؛ مالكيها مستأجرها

land tribunal محكمة الاراضي . تألفت هذه المحكمة بموجب قانونها الصادر سنة ١٩٤٩ م للفصل في المسائل المتعلقة بالتعويض عن الاراضي المزروعة الملكية وما الى ذلك من المطالبات والحقوق المتصلة بقانون الاملاك الصادر سنة ١٩٢٥ م .

land waiter [قانون انكليزي] مأمور تفتيش جمركي، مهمته فحص البضائع ومعرفة احوالها عند انزالها على الرصيف، وذلك ببسبيل الكشف عليها او مذاقها او وزنها او كيلها، حسب الاحوال .

land warrant [معاملات عقارية اميركية] سند عقاري، يعطيه مكتب الاراضي المحلي لمن اشترى ارضاً عامة، اشعاراً بتأم البيع واستيفاء الثمن؛ وهو يحول المشتري ان يبدله بسند ملكية من المكتب العقاري العام general land office صادر باسم الحكومة الاتحادية شهادة على انتقال ملكية الارض المذكورة اليه .

landa ارض فضاء (بور) : لا زرع فيها ولا بناء .

landboc [قانون سكسوني] سند تصرف عقاري مكتوب يحول المنتصرف له حق امتلاك الارض المبينة فيه او حيازتها .

landed عقاري : يتكون من املاك عقارية . ملاك : صاحب ارض؛ من ارباب الاموال العقارية

landed estate or landed property تعبير عامي دارج معنا : اموال عقارية . الاراضي ومنشأتها وما يتبعها بوجه عام .

landed estates court [قانون انكليزي] محكمة اراض؛ تختص بالفصل في المنازعات القائمة حول الاراضي .

landed proprietor ملاك؛ صاحب ارض او حق فيها

landed securities ضمانات عقارية : قوامها رهونات او حقوق امتياز عقارية .

landing نزول؛ ازال . مكان، محط او رصيف (غير الميناء) للوسق والتفريغ .

[قانون الطيران] هبوط

landing certificate شهادة ازال بضاعة

landing charges تكاليف ازال بضاعة

landing distance [قواعد الطيران] طول ارض الهبوط

landing strip برزخ هبوط

landlady مؤجرة (بتشديد الجيم مع الكسر)؛ صاحبة نزل او (بنسبون)

landlocked ارض محبوسة عن الطريق العام : تحيط بها اراضي الغير من كل مكان .

landlord مالك (ارض)؛ مؤجر (اجر الغير عقاراً) . صاحب نزل

landlord's warrant امر تنفيذ على امتعة مستأجر (تخلف عن الوفاء) لبيعها واستيفاء الاجرة المتأخرة او لحمله على مراعاة ما اخل به من شروط الايجار .

landocracy طبقة ملاكين؛ ارباب املاك؛ اصحاب اراض

landtag مجلس تشريعي الماني

language لغة؛ تعبير؛ مفهوم، نحو : according to the language of the clause .

languidus مريض؛ عليل؛ سقيم

lapidation الرجم حتى الموت : رجم (المذنب) حتى يموت جزاء له .

lappage تراحم (حقين على موضوع واحد) الى حد يثير المنازعة . وهذا ما يكون حين ينصب سند التملك على ارض تعود للغير بموجب حق قانوني ثابت . ولا صلة هناك بين التراحم وبين الشيوع او الاشتراك في الملكية .

lapse ينقضي؛ يمر؛ يزول : يسقط؛ يفوت؛ يتلاشى تدريجياً؛ يفلت؛ يتسرب؛ يزول (بكر الزاي) او يزلق؛ يتحول او يميل عن نهج صحيح .

[كاسم] انقضاء (زمن)؛ زوال (حق) او سقوطه نتيجة التخلي عنه او اهمال ملاحظته .

[اجراءات جنائية] سقوط (الحق) بموت احد الخصوم او غير ذلك مما ينص عليه القانون من اسباب السقوط .

[في الوصايا] سقوط (الهبة الايصائية) بموت الموصي له او حدوث ما يمنعه من الانتفاع بالوصية .

lapse patent براءة بدلية : تصرف لشخص كي يحل محل آخر سبق ان صرف له مثلها لكنه قدم عن ممارسة حقه مدة معينة ادت الى سقوطه واقتضت احلال غيره فيه براءة جديدة ترتب اصدارها على سقوط البراءة الاولى .

lapsed policy وثيقة تأمين منقضية : لم تدفع اقساطها المستحقة، او بقيت سارية المفعول بالرغم من عدم اداء الاقساط المستحقة عليها .

larboard شمال السفينة : جانبها الايسر بالنسبة لمن جعل وجهه شطر مقدمتها . يقابله جانبها الايمن starboard .

larcenous لصوسي؛ له صفة السرقة؛ ينطوي على نية السرقة او اغراضها .

larcenous intent نية لصوصية؛ نية سرقة

larceny سرقة

السرقة حسب القانون العام : common law larceny — الاستيلاء الجنائي على منقول الغير قصد الاستئثار به او بمنافعه دون حق .

سرقة مشددة : compound larceny — السرقة المقرنة بمنصر من عناصر التشديد، كالتمدي والاكراه واستعمال السلاح وغير ذلك مما يحدده القانون .

سرقة تقديرية، بنائية او constructive larceny — حكمية

[قديمًا] سرقة كبرى؛ السرقة التي كانت تزيد فيها قيمة المسروقات على ١٢ بنساً .

[قديمًا] سرقة petit larceny or (petty larceny) — صغرى؛ تقل فيها قيمة المسروقات عن ١٢ بنساً .

سرقة بسيطة : لا تقترون باي ظرف simple larceny — من ظروف التشديد .

سرقة الشخص : نشل larceny from the person — الاشياء من الغير بسلها من يده او جيبه او ثيابه على غفلة منه .

واسع؛ كبير؛ ضخم؛ عظيم الحجم large (راجع باب at large)

[قانون انكليزي قديم] لصوص larons

شهوي؛ مثير للفراش؛ منفر بالفجور lascivious

lascivious carriage سلوك مهتك أو شهوي؛ تصرف مشير للفراش أو حاض على الفجور: أفعال جنسية لا تصل إلى مرتبة الفاحشة نفسها بل تكاد. وهي تشمل جميع ما يرتكب ضد إرادة الغير من أفعال منافية للشمعة.

[قانون انكليزي قديم] حمل (بكسر الحاء وتسكين last الميم)؛ زنة؛ وزن

[كنعت] أخير؛ آخر

[كفعل] يبقى؛ يدوم؛ يستمر؛ يكتي

آخر فرصة معقولة؛ الفرصة الأخيرة **last clear chance** المتيسرة. يراد بهذا الاصطلاح المبدأ القائل بأن من توافرت له الفرصة الأخيرة لاجتناب واقعة أو دفع أذى أو خطر فأهلها ولم يغتنمها، كان المسؤول عن العقاقبة واعتبر السبب الأدنى للاضرار الناجمة. وعليه فأخر من استطاع دفع الخطر (أو تهيأت الفرصة الأخيرة لذلك) ولم يدفعه لسبب معقول، يعتبر أول المسؤولين عنه وأحقهم بمعنه وأقرب الأسباب إليه.

وقد يراد بالمبدأ ذاته أحياناً آخر فرصة يعطاها الطرف المتضرر لأقامة الدعوى رغم قعوده عن المطالبة.

[قانون انكليزي] الوارث الأخير؛ من تؤول **last heir** إليه التركة إذا لم يعقب المتوفى ورثة قانونيون. وهذا قد يكون مولد الأرض الذي أقطعها أو أجرها للمتوفى كما قد يكون الملك أو الدولة.

مرض الموت؛ المرض المنتهي بالوفاة **last illness**

مرجع أخير؛ المحكمة التي لا تستأنف أحكامها. **last resort**

ضريبة تستوفى على تجهيز السفينة بالصابورة اللازمة **lastage** (راجع ballast) من منطقة الميناء.

خطأ أو إهمال جسيم **lata culpa**

الإهمال الجسيم والخديعة **lata culpa dolo æquiparatur** سيان.

متوفى؛ من كان حياً أخيراً وتوفي. أخير؛ متأخر **late**

مؤخراً؛ أخيراً؛ منذ عهد قريب **lately** لهذه الكلمة مدى رجعي شاسع يمتد أحياناً إلى غير الماضي القريب بحيث يستطيع القول lately deceased عن مات منذ عشر سنين أو عشرين سنة.

كامن؛ دفن؛ باطني؛ موجود أو قائم طي (شيء)، **latent** داخله أو في خفاياه

سند محفوظ؛ حجة مضى على حفظها عشرون **latent deed** سنة.

عيب مستتر أو خفي؛ كعيب البضاعة إذا **latent defect** احاط به البائع وخفي على المشتري.

طريق فرعي **lateral road**

[قواعد الطيران] انفصال عرضي؛ **lateral separation** بعد أو ابتعاد جانبي

[مواد مدنية] أملاك شاسعة. مشاع؛ أرض **latifundium** كبرى؛ مجموعة أملاك صغرى تكون (معاً) ملكاً عظيماً.

واسع الأملاك؛ من كان ذا أملاك شاسعة أو **latifundus** شمل ملكه عدداً من الأراضي الصغيرة فاصبح بها عظيم الشأن.

[قانون انكليزي قديم] تستر (بتشديد التاء **latitatio** الأخيرة مع الضم)؛ تخف

حامل (بمعنى bearer)؛ رسول؛ مشرع؛ واضع قانون **lator**

[قانون انكليزي قديم] لص؛ سارق **latro**

حق محاكمة اللصوص وأعدامهم **latrocinium**

سرقه؛ لصوصية **latrocinium**

أخير؛ متأخر؛ تال، لاحق (من حيث الذكر أو **latter** الترتيب)

المذكور تالياً؛ التالي ذكره **latter ellipt**

شهادة تعطي أمام المحكمة بحسن سيرة المتهم **laudatio** ونزاهته واستقامته.

حكم. شاهد على حسن سيرة الغير وأخلاقه. **laudator**

[كاسم] زورق آلي أو بخاري **launch**

ينزل سفينة إلى الماء (من مكان بناؤها).

«الحمد لله»؛ عبارة كانت تستهل بها الكمبيالات **laus Deo** والسندات قديماً.

قانون؛ شرعة؛ سنة؛ ناموس **law**

أحكام مقننة تضعها وتصدرها السلطات التشريعية في البلاد لما ترى وجوب مراعاته.

مجموعة المبادئ والاسس والانظمة والقواعد التي تطبقها مراجع القضاء في الدولة على ما يطرح امامها من شؤون أو منازعات.

مثال للقانون؛ مراعاة؛ حريص أو **law-abiding** محافظ عليه

وكلاء قانونيون؛ محامون مزاولون أمام المحاكم **law agents** الاسكتلندية.

قانون تحكيمي؛ لا تقتضيه طبيعة **law arbitrary** الاشياء والظروف بل يفرض تحكماً لمجرد رغبة المشرع.

[قانون اسكتلندي] كفالة حسن سلوك **law burrows**

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] **law charges** مصاريف قانونية؛ مصاريف الدعوى التي يحكم بها على الفريق الخاسر.

محكمة قانونية **law court**

القانون ينكر **law disfavour eth impossibilities** المستحيلات أو لا يستسيغها.

القانون لا **law disfavour eth improbabilities** يستسيغ غير الممكنات.

فرنسية القانون؛ اللغة الفرنسية التي ادخلها **Law French** William the Conqueror أنكلترا إبان غزوه لها سنة ١٠٦٦ م.

القانون يمتد التأخير **law hateth delays**

القانون يمتد البدع والمستحدثات. **law hateth new inventions and innovations**

لاتينية القانون؛ اللغة اللاتينية المستعملة في **Law Latin** وضع القوانين الانكليزية القديمة.

نشرة قانونية شبه رسمية تصدر في أنكلترا سنوياً **law list** بالوقائع والاحصائيات القانونية التي تهم رجال القانون.

لوردات القانون؛ أعضاء البرلمان من اللوردات **law lords** الذين سبق لهم أن شغلوا مناصب قضائية عليا أو اشتهروا في ميادين المهنة القانونية.

واضع القانون؛ شارح؛ مشرع؛ مرجع **law maker** تشريعي؛ سلطة تشريعية

القانون التجاري؛ وهذا لا يختلف عما **law merchant** يسمى commercial law أو mercantile law.

قانون عمومي، ذو صفة **law of a general nature** عمومية؛ يتصل بأشياء عامة الوجود.

(راجع citation, law of) **law of citations**

قانون ٴتناقص الغلة **law of diminishing returns** أو العوائد؛ المبدأ القائل بأن الزيادة في العمل ورأس المال لا تترتب عليها زيادة نسبية في الانتاج ما لم يصحبها تقدم في فن الانتاج.

قانون تناقص المنفعة: **law of diminishing utility** المبدأ القائل بأنه كلما زادت الكميات المستهلكة من سلعة معينة، قلت الحاجة إلى وحدات اضافية منها.

قانون ازدياد الغلة: **law of increasing returns** المبدأ القائل بأن الزيادة في العمل ورأس المال المستخدمين في الصناعة تتبعها زيادة في الغلة بنسبة تفوق زيادة النفقات.

قانون التسويق **law of markets**

قانون الامم؛ القانون الدولي أو **Law of Nations** القانون الدولي العام.

قانون الاحتمالات **law of probabilities**

(راجع باب parsimony) **law of parsimony**

قانون الدعوى؛ الاوامر والقرارات **law of the case** والاحكام التي تصدر في الدعوى وتحكمها.

موظفون قضائيون **law-officers**

تقرير قانوني؛ بيان اجراءات قانونية **law report** يتضمن الوقائع والاسباب التي بنت عليها المحكمة قرارها في مسألة معينة. ومن شأن التقارير القانونية الرسمية ان تورد فحوى مرافعات محامي الخصوم في الدعوى. وللمحامين التمسك بما يرد في هذه التقارير من السابقات القانونية.

جمعية المحامين أو نقابهم. تأسست هذه **Law Society** الجمعية (في أنكلترا) سنة ١٨٢٥ م وهي تتولى الاشراف على المحامين بدرجة solicitor اثناء ممارستهم المهنة. وبها لجنة تعرف باللجنة التأديبية disciplinary committee لها سلطة النظر في الشكاوى المقدمة ضد solicitors وشطب المخل منهم اذا اقتضى الامر ذلك من جداول المحاماة؛ ولا تستأنف قراراتها الا للمحكمة العليا. ويعود إليها قبول solicitors للمهنة والاشراف على فحوص المحامين.

قانون روحاني؛ شريعة دينية **law spiritual**

مصطلح قانوني **law term**

له الحق في حماية القانون أو اللجوء اليه **law worthy** أو الانتفاع بما يتيح من تدابير.

قانوني؛ شرعي؛ مشروع؛ مباح قانوناً **lawful**

السن القانونية؛ سن الرشد؛ الحادية **lawful age** والعشرون في الرجال والثامنة عشرة في النساء.

سلطات أو مراجع قانونية **lawful authorities**

اضرار أو تضييقات قانونية: **lawful damages** يحددها القانون وتقررها المحكمة المختصة.

lawful day يوم قانوني: كل يوم من ايام الاسبوع خلا ايام الاعياد والمطلات الرسمية؛ او (حسب القانون الانكليزي) كل يوم خلا يوم الاحد ويوم ميلاد السيد المسيح Christmas Day والجمعة الحزينة Good Friday . تعرفه بعض المراجع الانكليزية بيوم الاحد او اي يوم تحدده السلطات القانونية لغراض العبادة .

lawful dependents عيال او معولون شرعيون؛ لهم حق الاعالة بموجب القانون وحكم الصلة الشرعية بالعائل .

lawful discharge [مواد الافلاس] ابراء قانوني؛ ابراء ذمة المدين من ديونه (في حالة الاعسار والتصفية)؛ خلو طرف او اخلاء قانوني من مسؤولية .

lawful entry دخول او احتلال مشروع

lawful heir وارث شرعي

lawful issue [في الموارث] عقب او فروع شرعيون . الاولاد الشرعيين وفروعهم لزوجته او زيجات شرعية

[قانون عام] يقتصر هذا الاصطلاح على اولاد الشخص الشرعيين دون فروعهم .

lawful money نقود قانونية

lawful representatives ممثلون قانونيون

lawless مارق او خارج على القانون؛ غير قانوني؛ لا يخوله القانون؛ لا يخضع لقانون

اطلق هذا الاسم على محكمة انكليزية lawless court قديمة ملغاة قيل انها كانت تعقد جلساتها في مقاطعة Essex بانكلترا مرة واحدة في السنة وذلك عند صياح الديك (فجراً) في الظلام بغير نور او قلم او حبر؛ ويتكلم فيها القضاة والمتداعون والشهود همساً .

خارج على القانون؛ لا يمثل لقانون lawless man قوانين (تضعها وتصدرها السلطات المختصة في الدولة)؛ laws نواميس

(راجع law)

Laws of Wisby (Wisby, Laws of) (راجع)

lawsuit دعوى قضائية: تكون في الغالب دعوى مدنية تنظرها محكمة مدنية .

محام قانوني؛ مجاز في علم القانون؛ يمارس المهنة القانونية lawyer

lay جعل او حصة (من عوائد رحلة صيد بحري) يتقاضاها lay بحارة السفينة على سبيل الاجرة .

[كنعت] دنيوي؛ يتصل بغير رجال الكنيسة؛ عادي [كفعل] يعرض؛ يبين؛ يبدي (شيئاً في دفاع او عريضة)؛ يحدد؛ يفرض؛ يضع

يبين (في ختام لائحة الدعوى) مقدار المثل lay damages والضرر .

اضرار موضوع مطالبة

ايام السقائف؛ ميعاد السقالة (بتشديد السين lay days مع الكسر): الايام التي يصرح فيها بوسق السفينة وتفرينها .

قاض غير مؤهل (لمهنة القضاء)، من غير رجال lay judge القانون او لم يدرس علم القانون . استخدم امثال هذا القاضي سابقاً كقضاة معاونين في الدعاوى المنظورة امام المحلفين .

انشاء (طريق) عام، تمبيده lay out

محلفون؛ عدول؛ رجال هيئات المحلفين lay people jurymen

نظام محاصة شائع بين الصيادين، يباع بموجبه lay system الصيد البحري في المزاد، ثم تستنزل مصاريف الرحلة (من تجهيز وتأمين وغير ذلك) من حصيلة البيع ويوزع الباقي على الربان والبحارة بنسبة مقرر .

بيان المحل: (محل الدعوى)؛ التأشير laying the venue على هامش ورقة الدعوى باسم الاقليم او المكان الذي يرغب المدعي ان تنظر فيه دعواه .

احد العامة: من غير رجال الدين او القانون layman او المزاويل لمهنة او صناعة خاصة .

فصل عن عمل؛ انتهاء خدمة المستخدم بارادة رب layoff العمل .

مستشفى امراض سارية او خطيرة؛ محجر صحي lazaret للسفن القادمة من اماكن تكثر فيها الامراض السارية .

العقد ينشئ القانون؛ «العقد le contrat fait la loi شريعة المتعاقدين» .

le salut du peuple est la suprême loi سلامة الشعب هي رأس القوانين (او القانون الاسمي) .

lea مرعى؛ مرج؛ ارض منبسطة

يقود؛ يوجه؛ يفتح؛ يبدأ؛ يدير؛ يترأس؛ يؤم lead يؤدي او ينتهي (الى)

lead اذا اتخذ احد الخصوم في الدعوى لنفسه محامين واسند لاحدهما توجيه الدعوى وادارتها، كان هذا المحامي الموجه او الرئيسي leading counsel وكان الثاني مساعداً له .

يؤدي الى؛ يورد (خطراً او تهلكة)؛ يسفر عن lead to

[مصاحلات عقارية] منشاء للمنفعة . اذا leading a use نظم السند الممين للمنفعة العقارية قبل الاعتراف (لغير) بالاحقية فيها اعتبر leading a use اي منشئاً للمنفعة؛ واذا نظم بعد ذلك اعتبر declaring a use مقررًا للمنفعة .

امهات القضايا؛ قضايا رئيسية . سميت leading case كذلك لانها كانت ادعى الى اهتمام الناس والقضاة من غيرها واصبحت قراراتها واحكامها بمثابة حجة ومرجع للقضايا اللاحقة .

قضايا تسفر عن تقرير مبادئ قانونية جديدة .

محام رئيسي او موجه (راجع lead) leading counsel

سؤال تلقيني او استدرجي: leading question السؤال الذي يبين للشاهد كيفية الجواب او يضع في فم الكلمات المطلوبة ليردها في جوابه . السؤال الذي يستدرج الشاهد الى الاجابة المطلوبة .

عصبة؛ كتلة؛ جامعة (دول): تؤلف لدفاع او league هجوم او تعاون او اية مصلحة مشتركة اخرى .

[في المساحات] فرسخ؛ وحدة قياس تبلغ ثلاثة اميال (١٥٨٤٠ قدماً) تقريباً وتختلف احياناً من حيث المقدار بين دولة واخرى .

فرسخ بحري: كيل بحري يستعمل marine league لتحديد الاختصاص الاقليمي، مقداره ثلاثة اميال بحرية، اي: ١٨٢٢٥ قدماً .

عصبة الامم . تأسست هذه المؤسسة League of Nations بموجب معاهدة فرساي سنة ١٩١٩ لاقرار السلام والحيلولة دون وقوع الحروب وانحلت يوم ١٨ (نيسان) ابريل سنة ١٩٤٦ .

سيلان؛ تسرب او رشح (سائل من وعائه) leakage

اذا اقترنت هذه الكلمة بـ to عنت: يميل؛ ينحاز؛ lean ينجح او يتجه الى (عقيدة او رأي او امر معلوم) . واذا اقترنت بـ against كان معناها مال او اعرض عن .

يوم ٢٩ شباط (فبراير) من كل سنة كيبسة . leap-day

سنة كيبسة، تتألف من ٣٦٦ يوماً: زيادة leap-year يوم واحد على شهر شباط من كل سنة رابعة كي تطابق موقع الشمس .

يعلّم (بأمر)، يحيط او يلم (به)، يتعلم learn

مطلع؛ خبير؛ ضليع؛ جارع؛ عالم؛ علامة learned

علم؛ المام علمي بأصول مهنة او فن؛ معرفة learning

عقد ايجار (بمعرض معلوم ولدة معينة) lease

[كفعل] يؤجر؛ يحكر؛ يكرى

إجارة تداخل او تراحم: تأجير concurrent lease — العقار لشخص بينا هو مؤجر لآخر؛ بحيث اذا اجر (أ) من الناس ارضه لـ (ب) من يوم ٥ آذار ١٩٥٩ مثلاً الى ٥ آذار ١٩٦١، ثم أجزاها لـ (ج) من اول تموز ١٩٦٠ الى اول تموز ١٩٦٢ كانت الاجارة الثانية concurrent lease اجارة تداخل وترتب عليها للمستأجر الثاني حقوق معلومة .

عقد ايجار اساسي: بين المالك والمستأجر . parent lease — يقابله ما يسمى sublease اي ايجار من الباطن، يؤجر بموجبه المستأجر ما تحت يده لمستأجر ثان؛ بحيث اذا اجر (أ) لـ (ب) منزلاً، واجر (ب) ذات المنزل او جزءاً منه لـ (ج)، كان العقد المحرر بين (أ) و(ب) parent lease والعقد الثاني بين (ب) و(ج) sublease .

ايجار شفوي: يترتب على العقار بموجب parol lease اتفاق شفوي بين المؤجر والمستأجر .

اجارة استمرار: ايجار غير مقيد perpetual lease — بزمان معين .

ايجار باطن او من الباطن: sublease or underlease — قيام المستأجر بتأجير العقار المؤجر له (كله او جزء منه) الى شخص ثان مدة تقل عن المدة المتفق عليها بينه وبين المالك . فاذا تساوت المدة المقررة بين المستأجر الأصلي والمستأجر الثاني مع المدة المقررة بين المستأجر الأصلي والمالك اعتبر التأجير الثاني assignment تنازلاً او تصرفاً، لا ايجاراً من الباطن .

ايجار وتأجير . طريقة لنقل الملكية lease and release المطلقة من شخص الى آخر جرى بها العمل بين سنة ١٥٣٦ و ١٨٤١ لتجنب احكام تشريع التسجيلات الصادرة في عهد الملك هنري الثامن statute of enrollments بموجب تسجيل عقد البيع خلال ستة اشهر من تاريخه . وكان البائع بسبيل هذه الطريقة يعقد اجارة عام واحد لمصلحة المشتري على الارض المراد بيعها على اساس ما كان يسمى bargain and sale (راجع باب bargain) ليتاح له الاعفاء من التسجيل ثم يعقد اجارة اخرى تسمى release يحول ما تبقى له من حق في الارض للمشتري فتؤول لهذا الاخير الملكية المطلقة .

حيازة ايجارية؛ اجارة عمرية . عقار محوز leasehold بموجب ايجار دائم مدى الحياة .

يدع، يترك؛ يتخلل عن؛ يعطي؛ يهب، يوصي بشيء leave للغير) . (راجع left)

يغادر، يبرح، يترك، يخلي

[كاسم] اجازة، مأذونية، إذن، استئذان

leave and licence, with his (with his leave and licence) «بأذنه وترخيصه». الجواب الذي يقدمه أحياناً المتهم بالتعدي على عقار الغير كي يبرر فعله بأنه لم يحصل إلا بمعرفة صاحب العقار ورضاه .

leave no issue لم يعقب؛ لم يخلف أو يترك فرعاً وارثاً

leave of court إذن المحكمة

leave out يدع، يترك؛ يتجاوز عن؛ يسقط من اعتبار، لا يدخل في حساب؛ يذهل؛ يسهو عن

lebensraum إقليم أو موقع حيوي

lecherwite [قانون إنكليزي قديم] غرامة زنا، كان يفرضها بعض اللوردات الإقطاعيين على مرتكبي فعل الزنا في حدود أراضيهم .

lectores كتاب عدل في العصور الوسطى .

lecture يؤنب؛ يعاتب؛ يعظ؛ يحاضر [كاسم] تأنيب؛ عتاب؛ وعظ؛ محاضرة

lecturer محاضر

ledge [مواد التعدين] عرق صخري معدني لا فرق بين هذه الكلمة وبين lode في المعنى المذكور .

ledger دفتر الاستاذ أو الجرد: دفتر حسابات يدون التاجر فيه أسماء زبائنه وواقع المعاملات الجارية يومياً في خانات خاصة تعطي الناظر لأول وهلة فكرة شاملة عن أصول كل معاملة وحسبها .

check ledger دفتر استاذ المراجعة

consumable ledger (راجع باب consumable)

job ledger استاذ العمليات

ledger account حساب الاستاذ

ledger department قلم الحسابات بالبنك

ledo ماء متزايد؛ بحر متعاطم الارتفاع

leet محكمة جنائية ملغاة (راجع court leet)

left ترك؛ أعقب؛ خلف؛ خل . غادر، برح

مترك؛ موهوب (بوصية)؛ موصى به للغير

legacy وصية . هبة مضافة الى ما بعد الموت . كل ما يترك للغير بوصية .

absolute legacy وصية مطلقة: لا تقيد بشرط ولا تلزم الموصى له بواجب .

additional legacy وصية اضافية: تؤول للموصى له بالاضافة الى اموال او منافع اخرى اوصي بها اليه .

alternative legacy وصية بدلية: يكون للموصى له بموجبها حق الخيار بين شيئين او اكثر .

conditional legacy وصية مشروطة: معلقة على شرط

contingent legacy وصية مضافة الى زمن مستقبل: تكون ايلولة المنقول الموصى به فيها رهناً بحصول امر او توافر حال معين: كبلوغ الموصى له سن الرشد مثلاً او زواجه او وقوع اي شيء آخر لا يجزم بوقوعه .

demonstrative legacy وصية تعيينية: يأمر فيها الموصي باداء مبلغ من المال للموصى له ويحدد مصدر الاداء وكيفيته اذا لم يتيسر من جهة معينة .

general legacy وصية نقدية كال pecuniary legacy تؤدي من اموال الموصي العامة .

indefinite legacy وصية تعميمية: يعبر فيها الموصي عن رغبته بنصوص شاملة تنتظم المال الموصى به بمجموعه دون تعيين مفرداته او جزئياته، كوصيته مثلاً بـ his movables او all his furniture in Ramleh منقولاته في مدينة الرملة او اسهمه المصرفية his bank stock، وهلم جرا ...

lapsed legacy وصية ساقطة: بحكم موت الموصى له قبل الموصي او قبل حلول اداء المال الموصى به .

modal legacy وصية نموذجية او بيانية: تحدد الشيء الموصى به ووجه استعماله .

pecuniary legacy وصية نقدية: تتناول مبلغاً من النقد او عوائد مرتبة معلومة او ما الى ذلك .

residuary legacy وصية رد؛ وصية بزائد: تتناول ما تبقى من التركة بعد اداء ديونها وانصباة اصحاب الفروض .

specific legacy وصية قاصرة او تخصيصية: يهب بها الموصي منقولاً معيناً لثانية معلومة دون سواها .

trust legacy وصية ائتمان: يوصي فيها الموصي باموال منقولة لشخص مؤتمن كي يحتفظ بها لحساب شخص آخر او يؤدي ريعها الى المنتفع مشاهرة او مساناة او ما الى ذلك كما يحدد الموصي .

universal legacy وصية عامة: يتصرف فيها الموصي بجميع امواله الشخصية لجهة معينة .

[قانون إنكليزي] ضريبة الوصايا او **legacy duty** التركات المنقولة؛ الضريبة المفروضة على ايلولة المنقول الموصى به .

legal قانوني؛ شرعي؛ مشروع؛ حسب القانون، يتمشى معه او يفني بمقتضياته . خاضع لولاية المحاكم القانونية: اي تنظره محاكم القانون (العام) لا محاكم العدالة المطلقة courts of equity .

أنشاء القانون؛ يقوم على القانون او يرتكز عليه

legal acumen فطنة او نباهة قضائية؛ اجتهاد قضائي

legal age سن قانونية؛ سن الرشد او البلوغ

legal assets اموال التركة القانونية: الاموال القانونية العائدة للتركة، التي تؤدي منها ديون الميت وتوزع انصباة الورثة .

legal capacity to sue اهلية قانونية للتقاضي او التداعي امام المحاكم .

legal capital رأسمال قانوني: المال الكافي لتغطية التزامات الشركة (الرأسمالية) .

legal cause دافع، باعث او سبب قضائي: عامل جوهري او سبب مباشر يؤدي الى موضوع مطالبة .

legal conclusion استنتاج قانوني . دون تحديد الاسباب

legal cruelty قسوة قضائية: تبرر طلب الطلاق او تصح ان تكون سبباً كافياً للحكم به للفريق المضرور، كسلوك الزوج مع زوجته سلوكاً غليظاً يعرض صحتها او حياتها للخطر او يثير مخاوفها على سلامتها او حياتها .

legal dependent عيل (بتشديد الياء مع الكسر) قانوني: من فرض له القانون حق الاعتماد في معاشه وما يلزمه على الغير وامكنه ان يستعين بالقضاء لحمل عائلته القانوني على القيام بواجب اعالته .

legal distributees ذوو انصباة؛ اصحاب فروض؛ ورثة شرعيون: يفرض لهم القانون اسهماً معينة في تركة المتوفى .

legal duty واجب قانوني: يقتضيه عقد او نص قانوني

legal entity كيان قانوني او قضائي

legal estoppel اغلاق قانوني (راجع estoppel)، ينشأ عن سند مكتوب او قيد محكمة او سجل رسمي .

legal ethics آداب قانونية؛ آداب المهنة القانونية: العرف المتوطد بين رجال القانون الذي تقوم عليه واجباتهم الادبية تجاه زملائهم وموكليهم والمحاكم والجمهور بوجه عام .

legal evidence بيينة قانونية؛ دليل قانوني: من شأنه ان يثبت او يساعد على اثبات المراد .

legal excuse عذر قانوني: يحل من واجب ينبغي مراعاته في الاحوال العادية .

legal heirs ورثة قانونيون

legal interest فائدة قانونية: لا تتجاوز الحدود التي يعينها القانون .

legal investment استثمار قانوني: استثمار المال على وجه قانوني صحيح .

legal issue عقب شرعي؛ اولاد شرعيون

legal jeopardy خطر القضاء او الخطر القضائي: خطر المحاكمة والتعرض للادانة؛ وهو ما يستهدف له الشخص ويصبح in legal jeopardy حال مثوله للمحاكمة امام محكمة مختصة بناء على تهمة كافية (شكلاً وموضوعاً) لادانته وتأليف هيئة محلفين لتقرير مصيره .

legal liability مسؤولية قانونية

legal malice قصد مصمم (بتشديد الميم مع الكسر)؛ تصميم جنائي قانوني: يرتكز تقديره على قرينة قانونية، ولا يختلف عما يسمى constructive malice . تعتمد مضارة الغير دون سبب معقول .

legal memory (راجع باب memory)

legal methodology الاصول القانونية: القواعد الواجبة المراعاة في الشؤون القانونية .

legal name الاسم القانوني: اللقب او الكنية (حسب القانون العام common law) .

legal negligence اهمال قانوني: لا يعذره القانون، بل يستوجب حسابه وقصاص المسؤول عنه .

legal notice اعلان قانوني؛ اشارة او اخطار قانوني: التنبيه الذي يقتضيه القانون باعتبار ظروف الحال .

legal presumption قرينة قانونية (راجع presumption of law)

legal privity صلة قانونية؛ اشتراك قانوني في الصلة بمنفعة او فعل او غير ذلك .

legal proceeding اجراءات قانونية (امام محكمة قانونية) court of law: جميع الاجراءات التي يحيز القانون او يفرض اتخاذها للحصول على حق .

legal representative ممثل قانوني: من قام مقام غيره ونائب عنه في قضاء مصالحه وشؤونه . يرد هذا المصطلح احياناً

بمضى ادنى الاقارب، شأنه في النص التالي : gift to nephews and nieces then living or their legal representatives .

legal rescission فسخ قانوني: كفسخ العقد بارادة فرقائه او تصرفاتهم الدالة على فسخه .

legal residence سكن قانوني: اقامة فعلية في مكان معين مع العزم على البقاء فيه ولو كان هذا غير محل الإقامة domicile لاغراض القانون او محل الإقامة الفنى .

legal right حق قانوني: يشمل الحقوق الطبيعية والحقوق التعاقدية وغيرها مما عينه القانون او اعترف به .

legal strike اضراب قانوني: يشترك فيه من شاء من العمال وغيرهم بالطرق السلمية ويعرض عنه من آثر البقاء في عمله ولا يعتدى عليه لشذوذه عنه .

legal subrogation حلول قانوني: الحل محل القانون كحلول الكفيل surety محل الاصيل principal اي المكفول .

legal tender نقد قانوني: نقد اساسي: له قوة ابراء مطلقة من الديون .

legal title حجة قانونية: سند ملكية قانوني: حق قانوني: قد يكون اثباتياً محضاً يعود لصاحبه بمقتضاه مجرد الملكية والحيازة القانونية وللغير جميع ريعه ومنافعه، وذلك بحكم القانون او طبيعة التصرف .

legal wilfulness اهمال مفتعل لواجب قانوني: لا يبالي معه الممثل بما ترتب عليه من واجب التحوط لسلامة ارواح الناس واموالهم ولا يقيم وزناً لذلك .

legality قانونية، مشروعية او شرعية

legalize يصدق (بضم الياء وتشديد الدال)؛ يعطي الصفة القانونية (لشيء)، يظهر بمظهر المشروعية يوثق لدى مرجع توثيق قضائي

legalized nuisance مضايقة مألوفة؛ اطلاق الراحه غير المؤاخذ قانوناً او المكتسبة للصفة القانونية . ما كان في حد ذاته من الاشياء مصدر اطلاق للراحه العامة غير انه في حرز من تدمير المسهدين له وانتقادهم نظراً لما يتمتع به من صفة المشروعية: كالمستشفيات والملاجئ المنشأة وسط المدينة وغيرها من المقلقات المباحة التي يجعلها القانون في مأمن من الملاحقة القانونية .

legally قانوناً؛ شرعاً؛ بموجب القانون

legally committed موقوف قانوناً (من جهة مختصة)

legally competent ذو اهلية قانونية: تتوافر فيه الاهلية الكافية لاغراض القانون .

legally constituted court محكمة قانونية: مؤلفة او معترف بها قانوناً .

legally liable مسؤول او محاسب قانوناً (عن فعل او تقصير)؛ تقع عليه التبعة القانونية

legatarius partarius [قانون روماني] موصى له مشارك، يوصي له الموصي بجزء معلوم من سهم الوارث الشرعي .

legatary; legatee موصى له؛ وارث بوصية

موصى له بالزائد: من أوصى له residuary legatee — بجزء معلوم من باقي التركة بعد اداء الديون والانصاء المفروضة.

legate سفير بابوي؛ رسول، موفد او مفوض بابوي (لدى دولة اجنبية)؛ وكيل بابوي (راجع nuncio)

legation مفوضية

legator موص؛ مورث بوصية

legatum وصية مضافة الى ما بعد الموت، يتركها الموصي لشخص مسمى او جهة معلومة .

legatum generis [قانون روماني] وصية عامة تعود لطبقة معلومة من الورثة .

legatum nominis [قانون روماني] وصية بدين

legatum partitionis [قانون روماني] وصية قسمة، للموصى له بموجبها حظ معلوم في سهم الوارث الشرعي .

legatum optionis [قانون روماني] وصية تخير، يحق بموجبها للموصى له ان يختار لنفسه ما شاء من تركة الموصي .

legatum poenae nomine [قانون روماني] وصية جزائية، تقيد الموصى له بعمل شيء معين او بالامتناع عن عمله .

legem amittere فقدان الاهلية القانونية؛ فقدان الاهلية للشهادة باليمين

legem facere [قانون انكليزي قديم] يضع قانوناً؛ يحلف ميمناً

legem habere اهل للشهادة باليمين؛ شاهد قانوني؛ شاهد عدل

legemita غرامة زنا: تفرض على اغراء زوجة الغير بالفاحشة .

leges قوانين

leges Angliae sunt tripartitae, — jus commune, consuetudines, ac decreta comitiorum قوانين انكلترا على ثلاثة انواع: القانون العام والعرف والتشريعات البرلمانية .

Leges Edwardi Confessoris اسم لاطروحة قانونية شملت جميع القوانين السارية في آخر عهد الملك الانكليزي هنري الاول، وكان وضعها بين سنتي 1130 و 1135 م .

Leges Henrici قوانين هنري: سفر قانوني يعتبر من المراجع القديمة القيمة وضع بين سنتي 1114 و 1118 م وانتظم جميع القوانين الانجلوسكسونية والنورماندية المعروفة آنذاك

leges non scriptae قوانين غير مدونة: القوانين العرفية بما في ذلك التشريعات البرلمانية القديمة التي لا يبي التاريخ ازمته وضعها .

leges posteriores priores contrarias abrogant القوانين اللاحقة تنسخ (او تلغي) ما يعارضها من القوانين السابقة .

leges scriptae قوانين مكتوبة: التشريعات بوجه عام

legible مقروء؛ واضح العبارة او الخط

legislate يشرع؛ يسن؛ يضع (قانوناً او تشريعاً)

legislation تشريع؛ سن القوانين او وضعها

legislative تشريعي

legislative act قانون تشريعي: تسنه السلطة التشريعية في البلاد .

legislative courts محاكم تشريعية: تنشئها السلطات التشريعية لا المحاكم التي يعينها ويحددها الدستور .

legislative expenses نفقات تشريعية؛ تحتاج اليها السلطات التشريعية لوضع القوانين اللازمة .

legislative function وظائف تشريعية

legislative power سلطة تشريعية: مرجع رسمي يعود اليه تقرير القوانين ووضعها .

legislator شارح؛ مشرع؛ الجهة المكلفة بسن القوانين

legislature هيئة تشريعية؛ مرجع تشريعي (في دولة): السلطة المختصة بوضع القوانين .

legist (شخص) قانوني: عالم قانوني؛ متضلّع من القانون، ملم بأصوله

legitim [قانون اسكتلندي] نصيب قانوني (فرضي) يعود للاولاد في اموال والدهم المنقولة .

legitimacy مشروعية؛ شرعية المولد؛ حصوله في ظل الزوجية الصحيحة (القائمة بموجب القانون) .

legitimate شرعي؛ مشروع؛ قانوني: مطابق لمقتضيات القانون

[كفعل] يجمل (الشيء موضوع الكلام) شرعياً، يضيف عليه صفة المشروعية او (اذا كان ولداً) يمنحه صفة البنية الشرعية ويتبناه قانوناً .

legitimation تثبيت نسب؛ اقرار ببنوة او بشرعية شأن؛ منح الصفة الشرعية لولد او القانونية لشيء .

legitimation per subsequens matrimonium كسب الولد الطبيعي صفة الشرعية حال زواج والديه .

legitimize يحلل، يضيف صفة الشرعية أو الصفة القانونية على شيء .

legitimus شرعي؛ مشروع؛ قانوني

legruita [قانون انكليزي قديم] مرادف لكلمة **legemita** وهي الغرامة التي كانت تفرض على من اغوى زوجة الغير .

lend يعير؛ يقرض؛ يسلف شيئاً للغير بعوض او بغير عوض، شرط اعادة المعار ذاته او ما يساويه بعد مدة معينة او عندما يطلبه المعير .

lend and lease إعارة وتأجير

lender معير؛ سلف؛ مقرض

le roy (or la reine) le veut اراد الملك (او ارادت الملكة): العبارة التي تصدر بها الموافقة الملكية على التشريعات البرلمانية .

lesbian [جرائم القذف الشفوي] فاسق، (والاسم **lesbianism**) . مساحقة (امرأة): تؤثر معاشره النساء لاشباع ميولها الجنسية .

lese majesty ترجمة قديمة (اسكتلندية وانكليزية) للعبارة اللاتينية **laesa majestas** الخيانة العظمى .

lesion ضرر؛ مضرة؛ اذى؛ خسارة

lessee مستأجر

lesser offence جرم ايسر . مرادف في المصطلحين: **less serious offence** و **minor offence** .

- lessor** مؤجر
- lestagium** رسم شحنة (سفينة)
- let** [في العقود] يعطي؛ يمنح عقد عمل لـ واحد متنافسين
- letting** عليه في مناقصة، وذلك نظير عوض معلوم. يقال: let the contract اي منح العقد على النحو المتقدم.
- [في التصرفات] يؤجر؛ يكرى. مؤجر (بتشديد الجيم مع الفتح) اي معطى على سبيل الايجار.
- يدع، يترك؛ يخلي؛ يجعل
- [اوامر قضائية] «هذا يؤمر» او «يؤمر»، نحو قول القاضي: يؤمر باصدار الاعلان حسب الطلب
- let the notice issue as prayed
- [تصرفات قديمة - كاسم] عقبة؛ عائق؛ اعتراض. توان
- let-down procedure** [قواعد الطيران] اجراء الاقتراب للهبوط
- lethal** قاتل؛ قاتل؛ ميمت
- letrado** [قانون اسباني] محام؛ وكيل دعاوى
- letter** رسالة؛ تحرير؛ خطاب
- معنى حرفي
- براءة؛ تفويض
- تارك (شيء)، مؤجره للغير
- [قانون روماني] فتوى امبراطورية؛ جواب الامبراطور على ما كان يرفع اليه من مسائل قانونية.
- letter-book** سجل رسائل: يودع فيه التاجر صوراً من رسائله الى مراسليه.
- letter-carrier** موزع رسائل
- [قانون انكليزي] كتاب ترشيح ملكي، باسم شخص يرغب الملك او ترغب الملكة في انتخابه مطراناً، يوجه الى عميد هيئة المنتخبين من رجال الكنيسة.
- [مواد الاستئناف] يرد الاصطلاحان letters dimissory و letters missive للدلالة على اوراق الدعوى المحالة من محكمة الى اخرى اعلى منها على سبيل الاستئناف.
- (خطاب) اشعار: بارسال بضاعة
- letter of advice** او قيام بشأن او حصول امر يستأهل الاطلاع.
- [قانون اسكتلندي] امر قبول
- letter of advocacy** الدعوى الاستئنافية؛ الامر الذي يصدر من المحكمة المدنية العليا Court of Session لممارسة الاختصاص في الدعوى المرفوعة اليها واعفاء المحكمة المستأنف حكمها من اتخاذ اية اجراءات اخرى فيها.
- letter of attorney** (راجع باب attorney)
- letter of credence** [قانون دولي] كتاب اعتماد؛ اوراق اعتماد. يقدمها السفير او المبعوث الدبلوماسي الى السلطات المختصة في البلاد الموفد اليها لتمثيل بلاده، تشهد بتعيينه وصفته واعتماد جميع تصرفاته واتصالاته الرسمية.
- letter of credit** خطاب اعتماد (راجع باب credit)
- كبيالة؛ ورقة مالية قابلة للصرف
- letter of exchange** رسالة ارتهان (لحسم كبيالة
- letter of hypothecation** مستندية): تحول المصرف الذي حسمت لديه الكبيالة حق بيع البضاعة المشحونة اذا رفض المسحوب عليه قبول الكبيالة.
- letter of indemnity** رسالة ضمان (مصرفية)
- letter of licence** [قانون انكليزي] كتاب إهمال، ينظم على شكل اتفاق يوقعه الدائنون ويوجهونه الى مدينهم المشترك اذا عسر او ارتبكت شؤونه التجارية معلنين فيه استعدادهم لاماله مدة اضافية لسداد ديونته الحالة الاجل ومرخصين له بمواصلة اعماله التجارية أملاً في ان تستقيم اوضاعه المالية وحماية له من السجن او الاجراءات الافلاسية الاخرى.
- تفويض رد اعتداء: تفويض كتابي
- letter of marque** تعطيه الحكومة لسفينة خصوصية تصريحاً لها بالانتقام من سفن دولة اخرى على سبيل رد الاعتداء بالمثل.
- (راجع (marque and reprisal, letters of)
- خطاب استدعاء: كتاب دبلوماسي توجهه
- letter of recall** السلطة العليا في الدولة الموفدة الى السلطة العليا في الدولة الموفد اليها اشعاراً بانها قد سحبت وزيرها المفوض.
- خطاب رد الاعتماد؛ الرد
- letter of recredentials** على خطاب الاستدعاء. وثيقة رسمية تبين الاجراءات الرسمية التي اتخذتها الحكومة الموفدة اليها لدى علمها بكتاب استدعاء الممثل الدبلوماسي. تسلم هذه الوثيقة عادة الى الوزير المستدعي فيتولى نقلها الى حكومته.
- [في اصدار الاسهم] خطاب
- letter of renunciation** تنازل عن اصدار اسهم اضافية.
- letters ad colligendum bona defuncti** [في الموارث] تفويض تسلم منقولات المتوفى. اذا لم يكن للمتوفى مثلون او دائنون يتولون ادارة تركته جاز للمرجع القضائي المختص ان يمنح التفويض المذكور لمن يختار. على

- أن هذا التفويض لا يجعل من الوجه اليه منفذاً للوصية او مديراً للتركة بل يقصر اختصاصه على تسلم المنقولات المذكورة وحفظها عنده على سبيل الامانة.
- letters of administration** (راجع باب administration)
- [قانون اسكتلندي] خطابات مراسلة؛ الرسائل التحريرية التي تقبلها المحكمة كبينة ضد المتهم (في المحاكمات الجنائية) اذا كانت محررة بخطه.
- letters of exculpation** (راجع exculpation, letters of)
- تفويض وصاية: امر
- letters of guardianship** تسند بموجبه مهمة الحراسة على اموال القاصر الى احد موظفي المحكمة كي يقوم عليها مقام الحارس custodian.
- letters of safe conduct** وثيقة امان مرور: كتاب رسمي يؤمن رعايا الدول المعاديسية من الاسر والاعتداء ويؤمن منقولاتهم من الاستيلاء اثناء المرور من مكان الى آخر.
- [قانون انكليزي قديم] كتاب اسقاط
- letters of slains** حق. البيان الذي كان يعلن به اقارب القتل انهم تقاضوا الدية المطلوبة ويتبعونه بعريضة الى الملك يبدون فيها اسقاط حقهم عن القاتل ويلتمسون العفو عنه.
- letters of supplement** (راجع supplement, letters of)
- (راجع باب patent)
- letters patent** تفويض التماسي: التماس رسمي مكتوب توجهه محكمة محلية الى اخرى في بلد اجنبي راجية منها ان تأخذ بمعرفتها شهادة شاهد مقيم في دائرة اختصاصها (حول مسألة معينة) وان ترسل اليها تلك الشهادة لتستعين بها في الدعوى المنظورة امامها، معربة عن استعدادها لتقديم اية مساعدة مماثلة تطلب منها في المستقبل.
- يوجه مثل هذا التماس ايضاً من قاض الى آخر في دائرة اختصاص مستقلة، رجاء ان يستدعي امامه شخصاً معيناً يقيم في دائرته كي يأخذ اقواله في موضوع خاص ويرسلها اليه (الى القاضي الملتبس) ليستعين بها في دعوى معروضة عليه.
- امر تنفيذ وصية: تفويض
- letters testamentary** رسمي تقيم به المحكمة، من تختار، منفذاً للوصية المعنية.
- منح (عقد عمل لأحد مقاولين مشتركين في
- letting out** مناقصة).
- كتاب اعادة اعتماد
- lettre de récréance**
- [قديمًا] مراسيم سجن كانت تصدر
- lettres de cachet** بتوقيع ملوك فرنسا وتأشير وزراءهم لسجن من شاموا من الافراد.
- «قائمة وضجة». يرد هذا
- levant et couchant** الاصطلاح في الماشية التي تجد في ارض معينة ما يكفيها مؤونة الشتاء او التي تلزم لحرق تلك الارض وتسميدها.
- امر تنفيذ يقضي على المأمور المختص ان
- levari facias** يحجز على اراضي وعروض المدين فيبيع العروض ويتسلم عوائد الاراضي حتى يجمع منها ما يكفي لسداد الدين المحكوم به. أبطل هذا الاجراء بالأمر المسمى elegit.
- سد نهري: يقام على ضفتي نهر للحيلولة دون
- levee** فيضانه على الاماكن المجاورة.
- مقاطعة تجاور نهراً يخشى فيضانه فيمهد
- levee district** اليها باقامة السدود النهرية اللازمة وصيانتها على نفقة الدولة والمصلحة العامة.
- منبسط؛ مستو؛ سهل. على وتيرة واحدة
- level** [كفعل] اصطلاح دارج غير في معناه يوجه، نحو: يوجه تهمة او يرمي بها الغير level a charge.
- [في الضرائب والرسوم] تفرض (بضم التاء وفتح
- leviable** الراء)؛ تستوفي؛ تدفع؛ تؤدي؛ تحصل؛ واجبة التحصيل
- [قانون روماني] سلف (يكسر السين)؛ اخو الزوج
- levir** (بالنسبة للزوجة)
- درجات قرابة الاسلاف (م. سلف):
- levitical degrees** الدرجات التي يمنح الزواج في حدودها، كنع اخت الزوجة من الزوج بزواج اختها، وهلم جراً...
- يفرض؛ يجبي؛ يجمع؛ يحصل؛ يستوفي (ربما) او
- levy** ضريبة او غرامة)
- يقر باحقية الغير في شيء
- يقوع حجزاً على مال
- [كاسم] توقيع حجز وبيع المحجوز عليه استيفاء لدين على صاحبه حال الاجل؛ نحو يوقع حجزاً levy an execution (على مال المدين تمهيداً لبيعه واستيفاء الدين المستحق من حصيلة البيع).
- [شؤون عسكرية] يجند او يعبى جنوداً لهجوم او دفاع.
- [مواد جنائية] رفع السلاح؛ الاجتاع على
- levying war** حرب؛ تمهيد الأفراد لحرب او ثورة مسلحة او تحقيق عمل من اعمال الخيانة بالقوة. الاشتراك (مهما كان مداه) في مثل هذا الفعل.
- المقاومة المسلحة (المشاركة بين عدة افراد) لمخالفة اوامر الدولة او قوانينها العامة.

lewd شهوي؛ غير عفيف؛ فاجر؛ فاسق

lewd and lascivious cohabitation معاشرة شهوية فاسقة: معاشرة الرجل لامرأة غير زوجته معاشرة الأزواج (في منزل واحد).

lewd house بيت دعارة أو فجور؛ بيت سري لتعاطي الفاحشة

lewdness فجور؛ عدم عفة؛ اتباع الغرائز الهيمية في التصرفات الجنسية؛ انحطاط شهوي

lex قانون؛ سنة؛ شريعة

lex æbutia قانون اجرائي يبسط قواعد الاجراء واصول التداعي امام المحاكم.

lex agraria قانون زراعي؛ قانون تحديد الاملاك الزراعية. قانون روماني وضعه الامبراطور Tiberius Gracchus سنة ٦٢٠ (بعد تأسيس روما) لتحديد الملكية ونص على منع اي شخص من امتلاك ما يزيد على ٥٠٠ فدان وعلى تعيين مأمورين زراعيين يتولون توزيع المساحات المتجاوزة لهذا الحد على الفقراء والمعدمين.

Lex Angliæ nunquam sine parlamento mutari potest لا يغير قانون انكلترا الا البرلمان.

Lex Aquilia القانون الاكويلي. سمي كذلك نسبة للنائب الشعبي Caius Aquilius Gallus الذي كان في طليعة الداعين له حتى تم اقراره سنة ٦٧٢ (بعد تأسيس روما)، واعتماده بدل مجموعة من الاحكام القديمة الواردة في القانون الروماني المعروف في الفقه الانكليزي باسم الالواح الاثني عشر Twelve Tables. وقد شمل هذا القانون بين احكامه تنظيم التعويضات التي تؤخذ من مرتكبي جرائم القتل او الجرح او ايداء عبيد الغير او حيواناته.

Lex Atilia القانون الاتيلي نسبة للنائب الشعبي Atilius Regulus صاحب الجهد الاوفر في الدعوة لاقراءه ثم اصداره سنة ٤٤٣ (بعد تأسيس روما). اشهر هذا القانون بما خوله للقضاة من حق تعيين الاوصياء والقامة.

Lex Atinia قانون أتينيا: قانون روماني اشهر بما نص عليه من عدم سريان التقادم المكسب على الاموال المسروقة اي عدم جواز كسب الحق في ملكية هذه الاموال بسبيل التقادم.

Lex Brehonia (Brehon Law) (راجع)

lex bretoise قانون البريطانيين القدماء

lex burgundionum قانون البيروغنديين وهم شعب اوروبي بربري، جمع ملكه القانون المذكور ونشره لأول مرة سنة ٥٠٥

lex calpurnia قانون اجراءات روماني يبين القواعد الواجب اتباعها في دعاوى استرداد الاموال المنقولة التي يستولى عليها بالباطل، خلا النقود.

lex commissoria (Commissoria, lex) راجع

Lex Cornelia قانون كورنيليوس: وضع هذا القانون الديكتاتور الروماني Cornelius Sylla وهو ينظم الاجراءات الواجبة ضد المعتدين على حرمة المساكن او على الغير بالضرب والايذاء الجسدي.

lex cornelia de sponsu قانون روماني صادر في تحديد الكفالة ومنع الكفيل من ان يكفل المدين امام ذات الدائن على مبلغ يتجاوز مقدراً معيناً خلال سنة واحدة.

lex dilaciones semper exhorret القانون يعاف التأخير

lex domicilii قانون الموطن

lex favet doti القانون يحبذ (او يستسغ) الدوطة: اي تقديمها

lex fori قانون المحكمة: قانون البلد الذي تقام فيه الدعوى.

Lex Francorum قانون الفرنكيين. صدر هذا القانون في عهد Theodoric الاول ابن Clovis الاول، وهو غير القانون المسمى Salic Law.

lex furia caninia قانون روماني صدر في عهد القنصل P. Furius Camillus لمنع ارباب العبيد من الإيضاء للغير بما يتجاوز عدداً معيناً من عبيدهم.

lex furia de sponsu قانون تحديد مسؤولية الكفيل. قانون روماني ايطالي يحدد مسؤولية الكفلاء والضامنين والفضولييين بسنتين، وينص على انه في حال تعددهم وعجز المدين عن الاداء، يوزع الدين عليهم جميعاً بغض النظر عن إعسار اي منهم.

lex furia testamentaria قانون روماني ينص على عدم جواز الإيضاء بأكثر من الف حمار: اي على ان لا تتجاوز الوصية الموصى بها لغير الورثة المقدار المذكور.

lex gabinia قانون فرض الاقتراع السري في الانتخابات.

lex genucia قانون حظر الفائدة. نص هذا القانون الروماني على منع تقاضي الفوائد على الديون.

Lex Gothica قانون الـ Goths الصادر سنة ٤٦٦ م.

lex horatii قانون دستوري ينص على ان كل مرسوم قرره نواب الشعب في جلساتهم يعتبر قانوناً سارياً على جميع افراد الشعب وطبقاته دون استثناء.

lex hostilia de furtis قانون جواز محاكمة السارق دون حضور صاحب المال (وهو قانون روماني).

lex imperatoria القانون الامبراطوري؛ ويراد به القانون الروماني

lex judicat de rebus necessario faciendis quasi re ipsa factis كل ما يلزم يعتبره القانون امراً مفعولاً.

Lex Julia Majestatis قانون اصدره يوليوس قيصر ثم اعتمده اغسطس قيصر بعد ان اضاف اليه بعض النصوص. وهو ينظم الاجراءات والاحكام الواجبة التطبيق لملاحقة المعتدين على سلامة الدولة وعقابهم.

lex junia velleja [في المواثيق] قانون روماني ينص على ان الفروع الذين يحلون محل الوارث يموت من كان يحجبهم عن الميراث يجب ان يحرموه او يصبحوا في حكم المولودين بعد موت والدهم.

lex loci قانون المحل

lex loci actus قانون محل الفعل: اي قانون البلد الذي وقع فيه الفعل.

lex loci celebrationis قانون محل نشوء العقد

lex loci contractus قانون محل العقد. وهذا اما ان يكون قانون محل نشوء العقد او قانون محل تنفيذه.

lex loci delictus قانون محل الجرم: قانون البلد الذي ارتكبت فيه الجريمة.

lex loci domicilii قانون محل الإقامة

lex loci rei sitae قانون موقع المال: قانون البلد الذي يوجد فيه الشيء.

lex loci solutionis قانون محل الانجاز

Lex Longobardorum قانون اللومبارديين. صدر هذا القانون عدة مرات بين القرنين الخامس والثامن وأستمر سريان احكامه الى ما بعد وقوع لمبارديا في يد الامبراطور شرلمان، وما تزال بعض آثاره قائمة في التشريع الايطالي الحديث.

lex manifesta القانون السافر: وهو المحاكمة بالمبارزة او النار او الماء او ما الى ذلك.

lex mercatoria قانون التاجر

lex naturale القانون الطبيعي

lex necessitatis est lex temporis قانون الضرورة هو القانون الراهن: اي ما تقتضيه الضرورة واجب المراعاة.

lex neminem cogit ad vana seu inutilia peragenda لا يرغب القانون احداً على القيام بما لا ينفع.

lex non a rege est violanda لا ينبغي للملك ان يخرق القانون.

lex non cogit ad impossibilia لا يكره القانون على محال.

lex non requirit verificari quod apparet curiae لا يستلزم القانون تحقيق ما هو ظاهر للمحكمة.

lex non scripta القانون غير المكتوب: القانون العام الشامل للعرف المتوطد والعادات المحلية.

Lex Papia Poppæa قانون بابيوس وبوبيوس. صدر هذا القانون سنة ٧٦٢ بعد تأسيس روما بناء على رغبة الامبراطور اغسطس واقتراح القنصلين بابيوس وبوبيوس. وقد نص على اعفاء كل امرأة لها ثلاثة اولاد او اكثر من القوامة.

lex petronia قانون روماني يحظر إكراه العبيد على مبارزة الوحوش.

lex poetelia ألغى هذا القانون حق الدائن في بيع مدينه او قتله.

lex pompeia de parricidils قانون عقاب المسبب لقتل احد والديه او اولاده. نص هذا القانون على عقاب الجاني المذكور بوضعه في كيس مع كلب وديك واقفي وقد تم تحييط الكيس عليه وعلى ما معه والقائه في البحر او النهر.

lex posterior derogat priori القانون اللاحق ينسخ السابق (اي يقضي على آثاره).

lex praetoria قانون ارث روماني يفرض على كل مولى عتاقة اذا اوصى بما يملك ان يجعل نصف ما اوصى به لسيده الذي اعتقه.

lex prospicit, non respicit القانون ينظر الى الامام لا الى الوراء.

lex regia قانون ملكي (روماني) ينص على ان الملك هو مصدر السلطة التشريعية.

lex rei sitae قانون موقع المال: اي قانون البلد الذي يوجد فيه الشيء محل الخصومة.

lex rejicit superflua, pugnancia, incongrua
القانون لا يجيز الحشو ولا يقبل التناقض وعدم الانسجام .

lex religionis قانون الديانة

lex romana القانون الروماني

lex sacramentalis قانون اليمين أو الإبراء باليمين

Lex Salica (راجع Salic Law)

lex scripta قانون مكتوب: القانون التشريعي الذي لا يقوم على عرف أو عادة بل يوضع من السلطات التشريعية . وهو الـ *statute law* كما يعرف حالياً .

lex scripta si cesset, id custodiri oportet quod moribus et consuetudine inductum est; et, si qua in re hoc defecerit, tunc id quod proximum et consequens ei est; et, si id non appareat, tunc jus quo urbs romana utitur servari oportet وتعني هذه القاعدة إلى اللورد Coke ومنعها «إذا سكنت القانون المدون (أي إذا لم يتوافر أي نص مكتوب) وجب العمل بالعرف المتوطد؛ وإذا كانت على هذا العرف غضاضة وجب العمل بالعرف الأقرب (إلى العرف المتوطد)؛ فإذا لم يتوافر هذا، وجب العمل بما تعمل به روما (أي بما هو سار في روما)» .

lex semper dabit remedium القانون يملك العلاج لكل امر .

lex situs قانون موقع المال: قانون البلد الموجود فيه المال .

lex spectat naturae ordinem القانون يحترم نظام الطبيعة

lex succurrit ignorant القانون ييسر للجاهل

lex succurrit minoribus القانون عون للقصر

lex talionis قانون الانتقام أو المعاملة بالمثل: وهو يقضي بأن يكون القصاص من نوع الجرم كما نصت شريعة حمورابي بالحكم المشهور «العين بالعين والسن بالسن»، الخ.

[قانون دولي حديث] قاعدة المعاملة بالمثل التي تجيز لاحدى الدول ان تنزل برعايا دولة اخرى من العقوبة ما تنزل تلك الدولة برعاياها .

lex terrae قانون البلاد؛ القانون العام

lex uno ore omnes alloquitur القانون يخاطب الجميع بضم واحد (أو لهجة واحدة) : أي لا يكون اجش الصوت لواحد ولينه لآخر .

ley [قانون إنكليزي قديم] قانون

ley civile [قانون إنكليزي قديم] القانون المدني، ويقصد به القانون الروماني .

liabilities حشوم؛ مطلوبات . مسؤوليات؛ تبعات

حشوم عرضية أو احتمالية: contingent liabilities — تتوقف على حصول امور مستقبلية لا يحزم بحصولها .

حشوم استمرارية floating liabilities —

مطلوبات لا تؤدي الا عند تصفية reserve liabilities — الشركة .

لهذه الكلمة معان شتى يقرها النص أو السياق *liability* وملابسات الاستعمال؛ منها: المسؤولية (بأنواعها) سواء كانت عن خسائر أو اضرار أو جزاءات أو مصاريف أو غير ذلك. مؤاخذه؛ تبعة؛ غرم؛ دين؛ التزام (حاضر أو مستقبل) اداء شيء أو الامتناع عن فعل .

[في الذمم والمحاسبات] حسم أو مطلوب . جميع ما يطرح من عوائد أو يقتضى اداؤه .

(راجع باب secondary liability)

(راجع باب strict liability)

مسؤولية عن اضرار liability for damages

(راجع باب insurance liability insurance)

مسؤول (عن واقع)؛ عرضة لشأن، مهدد (به) أو *liable* مستهدف (له)؛ مطالب؛ مجبر على احتمال تبعة: سواء كانت اضراراً أو خسائر أو غيرها من عواقب .

من شأنه أو شأنها، نحو: acts liable to disturb the public peace افعال من شأنها ان تعكر السلام العام .

مسؤول تجاه مسؤول: من كان مسؤولاً عن شيء تجاه شخص مسؤول تجاه آخر عن ذات الشيء . كأن يصنع (أ) من الناس لـ (ب) اداة معينة تصيب شخصاً ثالثاً (ج) باذى، فيرجع (ج) هذا على (ب) بالمسؤولية ويرجع (ب) بدوره على (أ)، فيكون (ب) مسؤولاً تجاه (ج) ويكون (أ) *liable over* مسؤولاً تجاه (ب) .

عرضة للمحاكمة أو الحكم عليه liable to action

ملزم بدفع liable to pay

عرضة لجزاء liable to penalty

[اجراءات بحرية وكنسية - كفعل] يرفع دعوى بالطرق libel لقانونية . يحجز (على شيء) عند بدء الدعوى .

[مواد جنحية - كفعل ايضاً] يقذف؛ يشهر بالغير حين تسند اليه عن طريق النشر أو الكتابة أو الرسم أو التصوير مواد جرمية تسيء الى سمعته واعتباره .

[اجراءات بحرية وكنسية - كاسم] مذكرة دعوى يبسط فيها المدعي اسانيد دعواه وطلباته .

[قانون اسكتلندي] بيان الاسباب التي تقوم عليها التهمة الجنائية أو الدعوى المدنية . ولهذا قال libel of accusation هي ورقة التهمة أو المذكرة الباسطة لوقائعها .

[مواد جنحية] قذف أو تشهير دائم (راجع defamation) بواسطة منشورات كاذبة، سواء كانت عسارات أو رسوماً أو صوراً محفورة أو منقوشة أو اشارات رمزية أو ما الى ذلك مما ينطوي، صراحة أو ضمناً، على ما يخدش سمعة الغير أو يكسر شرفه أو يستهدف به لكرهية الناس أو سخريتهم أو النيل من ثقتهم به . ولا يشترط في ثبوت هذا التشهير وقوع الضرر للمعتدى عليه . كذلك كل منشور كاذب يسيء الى ذكرى شخص متوفى أو يهينها على أي حال .

طعن بعد الميعاد: اجراء مجد يتبع libel of review للظن في امر قضائي بعد انتهاء ميعاد الاستئناف وانقضاء الحق في رفعه .

المشتكى (الشاكى)؛ المدعي (في اجراءات كنسية libelant أو بحرية)

المشتكى (المشكو) أو المدعى عليه (في اجراءات libelee كنسية أو بحرية) .

ورقة دعوى؛ مذكرة دعوى تشمل اسم المدعي libellus واسم المدعى عليه واسباب الدعوى وطلب المدعي واسم المحكمة المرفوعة اليها .

بيان ادعاء وارد في مذكرة دعوى libellus conventionis

منشورات منظوية على تشهير دائم libellus famosus

[قانون إنكليزي قديم] استرحام (في libellus suplex شأن) يرفع للامبراطور

[قوانين الاقطاع] سند تملك عقاري

قاذح؛ تشهيري . ينطوي على تشهير دائم أو libelous قذف، كالمنشورات الكاذبة على ضررها سواء كانت عبارات أو رسوماً أو صوراً أو اشارات رمزية أو غير ذلك مما ينطوي صراحة أو ضمناً على ما يخدش سمعة الغير أو يكسر شرفه واعتباره أو يهين في نظر الناس أو يسند اليه افعالا جرمية لو صحت لاجبت عقوبته ونالت من اعتبار الناس له وثقتهم به .

تشهيري (حكماً أو تأويلاً) libelous per quod . ينطبق هذا النعت على جميع انواع المنشورات التي لا تؤلف

تشهيراً في ظاهرها بل ينطرق اليها معنى التشهير بحكم الظروف التي ترافقها . كذلك ينطبق على المنشورات التي يكون لها معنيان معقولان احدهما عادي لا مأخذ عليه والثاني ينطوي على تشهير .

تشهيري (في حد ذاته) . يعتبر المنشور libelous per se كذلك اذا وضع فيه معنى التشهير دون غيره واقتنع القانون بترتب الاضرار المادية أو المعنوية عليه دون الحاجة الى اثبات .

حر؛ مباح؛ مفتوح للجميع: كالحاكم والأماكن العامة liber وما اليها

[كاسم] كتاب؛ سفر؛ مؤلف

الكتاب الاصيل . يطلق هذا liber authenticorum الاسم على المجموعة الاصلية لقوانين جستنيان .

حر؛ معنى (من رسوم أو ضرائب) libera

حر؛ طليق التفكير؛ سخي؛ صريح؛ غير liberal مقيد؛ غير حرفي

يحيد الإصلاح الديمقراطي (إذا كان من حزب الاحرار) والغاء التمييز بين الطبقات .

المذهب الحر؛ مذهب liberalism or individualism الفردية: القائل بترك الحرية للأفراد في الشؤون الاقتصادية وعدم تدخل الدولة فيها .

[قانون إنكليزي قديم] عقوبة liberam legem amittere المتأمر: وهي فقدان اهلية الشهادة واليمين في هيئات الخلفين والتجريد مدى الحياة من جميع الاموال واستباحة اراضيه واقتلاع مزروعاته وهدم بيته وزجه في السجن .

[قانون مدني] سقوط (التزام أو عقد)، تحرر؛ liberation خلو طرف منه

داعية الى مبدأ حرية الإرادة؛ متحرر (في libertarian فكر أو عمل)، منطلق

الدعوة الى مبدأ حرية الإرادة، التحرر libertarianism أو الانطلاق من القيود .

حرية؛ انطلاق من قيود libertas

[قانون روماني] عتق مباشر، كالذي libertas directa يحصل عندما يعين السيد عبده مريباً .

[قانون روماني] العتاقة التي libertas fideicommissaria تكون عندما يعين الموصي عبد الغير مريباً ويعهد لوارثه بشرائه وعتقه .

[قانون روماني] موالي العتاقة (م. مول liberti, libertini العتاقة)، معتقون بعد ان كانوا عبيداً .

- liberticide** قتل الحرية، القضاء عليها
- liberties** حقوق؛ حصانات؛ امتيازات
- مقاطعات منعزلة عن اختصاص رئيس الضبط sheriff .
- نطاق (مكان)، حدوده
- اطلق هذا الاسم قديماً على قوانين بعض الولايات الاميركية كـ Massachusetts عندما كانت مستعمرة انكليزية
- اذ سميت قوانينها body of liberties .
- [مواد جنائية] سلوك مناف للذوق او الحشمة، نحو:
- سلوك مناف للحشمة مع طفلة كداعتها بشكل يمجس الذوق السليم indecent liberties with a female child .
- (راجع باب gaol) gaol liberties —
- libertine** إباحي؛ فاجر، فاسق
- libertinism** إباحية؛ فجور، فسق
- [قانون روماني] عبد معتك، مولى عتاقة libertinus
- liberty** حرية؛ من وجوه تعريفها ما يأتي: انعدام الخضوع لاشراف او قيد او نفوذ اجنبي .
- الحصانة من التضييقات والضوابط والتدخلات الا ما فرض القانون على سبيل الانصاف .
- جميع الحقوق الشخصية والقدرة المطلقة على ممارستها .
- انعدام القيود التحكيمية الا ما اقتضته مصلحة المجتمع .
- قدرة الارادة على الانطلاق بصاحبها حيث تشاء دون ان تكره على نهج معين . ولا تكون الحرية حسب التعديل الرابع عشر fourteenth amendment من دستور الولايات المتحدة «الا ضمن نظام اجتماعي يسوده قانون واق من جميع الاضرار التي تهدد صحة الشعب وسلامته وآدابه ورفاهيته» .
- حرية مدنية: حرية طبيعية تقيدتها القوانين civil liberty —
- الوضعية بالقدر الذي تقتضيه مصلحة المجتمع .
- حرية طبيعية: تحول الشخص ان يفعل natural liberty —
- ما يملكه عليه تفكيره في حدود السن الطبيعية .
- حرية شخصية: تحول صاحبها ان personal liberty —
- يذهب حيثما شاء في حدود القانون .
- حرية سياسية: تحول المواطنين حق political liberty —
- الاشتراك في إدارة الحكومة ووضع القوانين وتطبيقها .
- حرية دينية: يستطيع معها الفرد religious liberty —
- ان يجاهر بما اراد من آراء ومعتقدات دينية وان يعبد ما شاء وكيفما شاء او ان لا يعبد شيئاً . ومثلها حرية العبادة freedom of worship .

- liberty of a port** [تأمين بحري] حرية الازفاء؛
- الترخيص للسفينة بالوقوف والتعامل في أي ميناء تمر به في طريقها الى ميناء الوصول الرئيسي principal port of destination .
- liberty of conscience** حرية الضمير: حرية الاعتقاد مهما كان شكله .
- liberty of contract** حرية التعاقد
- liberty of speech** حرية القول: التي يستطيع معها الشخص ان يجاهر بما اراد من آراء .
- liberty of the globe** [قانون بحري] حرية جوب الكرة؛ حرية السفر الى اي مكان
- liberty of the press** حرية الصحافة: الحرية في طبع ونشر الحقيقة بنية سليمة ولاغراض مشروعة .
- حرية الشخص في ان ينشر او يذيع ما شاء عن طريق الصحف .
- حق سادات الاقطاع في تأليف محاكم خاصة لمحاكمة افسالهم vassals .
- liberty to hold pleas** حق سادات الاقطاع في تأليف محاكم خاصة لمحاكمة افسالهم vassals .
- liberum tenementum** جواب المدعى عليه في دعوى التعدي على العقار «بان المكان موضوع الدعوى هو ملكه الخاص او ملك شخص آخر حصل الفعل المعترض عليه بمعرفته ورضاه» .
- libidinous** شهوي او شهواني
- libra** [قانون انكليزي قديم] جنيه؛ ليرة
- library** مكتبة؛ دار كتب
- libripens** كيال؛ وازن (راجع mancipatio)
- licence** رخصة؛ ترخيص؛ إذن؛ تصريح؛ اجازة
- [كفعل] يرخص (بممارسة شأن او القيام به)؛ يأذن
- [قانون البراءات] تفويض تحريري يأذن فيه صاحب الاختراع للغير بصنع اختراعه او استعماله او تميمه مدة معينة او في حدود منطقة معلومة .
- ترخيص صريح: يعطى نصاً بمحرر express licence —
- واضح العبارة .
- ترخيص قاصر: تلجأ اليه السلطات high licence —
- المختصة حين تعزم على تقييد التعامل في بيع المسكرات فتقتصر تسليم رخص التعامل بها على اشخاص قلة موثوق بهم تبذل في اختيارهم أقصى العناية وتتقاضى منهم رسوماً عالية جداً يقل معها اقبال بائعي التجزئة على شراء المسكرات وينحصر عددهم ضمن النطاق المرغوب فيه .

- ترخيص ضمني: يتبين توافق اسبابه implied licence —
- من سلوك الشخص الذي يملك منحه، ولا يكون هذا بعبارة صريحة او نص صريح، بل بتصرف او عمل يقدر معه الترخيص تقديراً .
- ترخيص زواج؛ وثيقة زواج marriage licence —
- [قانون انكليزي] ترخيص خاص special licence —
- يمنحه رئيس اساقفة Canterbury במקان الزواج في اي زمان ومكان .
- رسم ترخيص: ضريبة تستوفى على licence fee or tax منح ذلك .
- ترخيص تمليك او وقف licence in amortization
- عقاري: الترخيص الذي يخول المرخص له حق التصرف في ارضه للغير على سبيل التملك او الوقف .
- صاحب حانة مرخص له licensed victualler
- صاحب رخصة؛ مرخص له: بممارسة شأن licensee
- [في اتياد محال الغير] مدعو يتجاوز حدود الدعوة . زائر بلا دعوة . من دخل مكاناً بنساء على اذن او استناداً الى قانون لكن دون دعوة صريحة او ضمنية . من دخل مكاناً بمجرد السماح له بدخوله دون ان يدعى اليه، او دخله كذلك لغير الاعمال التي تمارس فيه وكان دخوله على مضض من اهله . من أذن له صراحة باستعمال مكان معين او سكت عن وجوده فيه دون رغبة صاحبه . من سمح له بالوجود في مكان لمصلحته الخاصة دون ان يكون خادماً في ذلك المكان او على صلة تعاقدية بصاحبه . من دخل مكاناً باذن صاحبه وكان دخوله على سبيل التطوع او اشباعاً للقصور .
- مرخص؛ جهة مرخصة؛ مانح رخصة او اذن licensor
- مجاز من معهد علمي licentiate
- فاجر؛ مستهتر؛ عابث (بقوانين او حقوق licentious او اعتبارات ادبية) .
- فجور؛ تهتك؛ انغماس في رذيلة . licentiousness
- استهتار؛ عبث بقوانين او حقوق او اعتبارات ادبية .
- مشروع؛ قانوني؛ جائز؛ مستساغ licet
- مشروع؛ جائز؛ مستساغ licit
- [قانون اسباني] طرح الاموال المشتركة غير القابلة للقسمه، للبيع في مزاد علني . licitacion
- [قانون روماني] ينادي على سعر في مزاد licitare

- بيع بالمزاد لعدم امكان الفرز: بيع ما لا licitation
- يستطاع فرزه للرأي عليه المزداد وتوزيع ثمنه على المشتركين في ملكيته .
- [قانون روماني] مزاد؛ متقدم لشراء في مزاد علني licitator
- [بيوع قديمة] لعق الالهامات؛ licking of thumbs
- قيام المتصافين (اطراف المبايعة) ببلع ابهاماتهم اذا تراخوا على البيع . وقد كان هذا الضرب من اللعق (او اللبس) عند الانكليز قديماً اشارة تقليدية تدل على تمام الصفقة وحصول الاتفاق على البيع .
- قانون ليفورد: قانون انكليزي قديم بائد Lidford Law
- قضى بوجود عقاب المتهم قبل محاكمته، اي بان يعاقب اولاً ثم يحاكم .
- يكذب؛ يذلي بغير الحقيقة عن علم وتعمد . lie
- [كاسم] كذب؛ مغاير للحقيقة (عن علم وتعمد) .
- [اجراءات] ترفع (الدعوى)؛ تقام، نحو: لا تقام الدعوى في مثل تلك الحال no action may lie in such a case .
- آلة كشف الكذب: آلة ذات ابرة دقيقة lie detector
- تسجل انفعالات الشخص او احساسه العاطفية حينما يصدق او يكذب في الاجابة على الاسئلة الموجهة اليه وذلك على اساس ما ينتابه في الحاليتين من تقلب في ضغط الدم او التنفس او يبدو عليه من عرق .
- [في حطام السفن والاموال المطروحة] lie in franchise
- حرية؛ سائبة؛ متروكة . ينطبق هذا الوصف على الاموال التي تكون على حال يستطيع معه صاحب الحق فيها ان يستولي عليها دون مراجعة القضاء .
- يحصل (بضم الياء وتشديد الصاد مع الفتح) او lie in grant
- ينتقل بمجرد الهبة، بحكها او بناء عليها او بقوتها، نحو: ينتقل المال المعنوي بالهبة incorporeal property lies in grant، اي بمجرد حصول المتفرغ له على سند صحيح ناقل للملكية، دون مراسم التسليم العادية، باعتبار ان الاشياء غير المادية (كالملكية الادبية، مثلاً) لا يستطيع تسليمها يدأ بيد بل تنتقل تلقائياً بمجرد استقرار سند الهبة في يد المتفرغ له .
- يحصل او ينتقل بالتسليم lie in livery
- يترصد، يترصد (به)، يكمن (له): اي lie in wait
- يوارى نفسه عنه في مكان مناسب كي يفاجئه بالاعتداء حال بلوغه ذلك المكان . والترصد او التربص في جرائم القتل هو بيعة على سبق الاصرار والتصميم premeditated design
- الذي يقوم عليه جرم القتل العمد .
- يتبع؛ يعود (الى)؛ يتصل او يلحق (ب) lie to

liege [نظام اقطاعي] ملزم بواجب اقطاعي . مولى يدان له بالولاء

liege lord سيد اعلی: يراد به الملك

liege poustie [قانون اسكتلندي] أهلية صحية؛ أهلية بدنية وعقلية تخول صاحبها حق التصرف في امواله .

lieger or leger سفير مقيم

lieges اتباع؛ رعایا

lien امتياز؛ اختصاص؛ قيد؛ رهن أو تكليف يمثل مديونية . حجة الدائن على مدينه؛ الحق الذي يترتب للاول على موال الثاني والوسيلة التي يستطيع بها ان يضمن تسخير هذه الاموال لاستيفاء ماله . فاذا اشترط الدائن على المدين مثلاً ان يرهن عقاراً معيناً على سبيل الضمان، كان هذا الرهن امتيازاً **lien** قائماً على العقار المذكور يخول صاحبه استيفاء قيمته من ثمن العقار . والامتياز حجة دامغة على الدين وسلاح مصلحت على المدين المتردد يستطيع به الدائن ان يعبئ قوى القضاء على مدينه حتى يستوفي حقه .

— second lien (راجع باب second)

— secret lien (راجع باب secret)

— special lien (راجع باب special)

lien account بيان امتياز: تقرير يبين للمدين والكافة اوصاف حق الامتياز موضوع المطالبة .

lien creditor دائن ممتاز أو مضمون: يكون دينه مضموناً برهن على جزء معلوم من اموال مدينه .

lien of a covenant مقدمة ميثاق، ديباجته المبينة لنوعه واسماء فرقائه وصفاتهم .

lienee مديون أو مدين راهن: من كان ماله محلاً لرهن أو اختصاص أو امتياز أو تكليف أو ما الى ذلك .

lienor دائن أو مداين مرتين: صاحب امتياز أو اختصاص أو رهن على اموال مدينه يضمن بواسطته استيفاء دينه .

lieu محل؛ موضع؛ مكان

lieu tax بدلا من الضريبة

lieutenant وكيل؛ نائب؛ بديل

[شؤون عسكرية] ضابط؛ ملازم

lieutenant governor [قانون انكليزي] حاكم بالنيابة

[قانون اميركي] نائب حاكم

life حياة: تبدأ في عرف القانون، بالنسبة لكل انسان، حالما يصبح جنيناً يتحرك في رحم امه .

life annuitant صاحب (أو ذو) مرتب سنوي

life annuity مرتب سنوي مدى الحياة؛ مرتب مساناة عمري

life belts [عمليات الانقاذ] أحزمة نجاة

life estate هبة قيد الحياة: يتقيد دوامها بحياة المنتفع فتدوم ما دامت . حق مالي عمري يمارسه صاحبه (في مال معلوم) طول عمره وينقضي بموته .

life in being المدة الباقية من العمر؛ ما تبقى من حياة الشخص المقصود .

life insurance تأمين على حياة

life interest حق انتفاع عمري: يستمر ما دام الموهوب له أو الواهب على قيد الحياة (وذلك حسب الاحوال) .

life-land حكر عمري؛ ارض مؤجرة مدى الحياة

life of a writ مدة سريان امر قضائي

life or limb رد هذا التعبير احياناً في النصوص الدستورية، ولا يفسر حرفياً بل يؤول لاغراض النص بالعقوبة الجنائية التي قد تفقده حياته أو منفعة عضو من اعضائه .

life policy وثيقة تأمين على الحياة: لائحة شروط تأمين الشخص على حياته .

life, presumption of قرينة الحياة . اذا ثبت قيام الحياة في تاريخ معين كان ذلك قرينة على استمرارها ما لم يثبت عكس ذلك .

life-rent [قانون اسكتلندي] اجارة عمرية؛ تخول المستأجر حق استغلال المؤجر مدة حياته .

life-renter [قانون اسكتلندي] مستأجر عمري تدوم اجارته للارض طول حياته وقيامه بشروط الاجارة .

life sentence حكم تأنيذ: الحكم بالسجن مدى الحياة (حياة المحكوم عليه) .

life tenant حائز عمري: يستأجر ارضاً طول حياته أو حياة مؤجره .

lifer اصطلاح عامي دارج معناه «مؤبد»: محكوم عليه بالسجن مدى الحياة .

[معاملات مالية] يدفع قيمة مطلوبة . يستبدل بسند دين آخر

[في الزبوت - كفعل] يضيخ، يستخرج

[في الانشاءات - كاسم] رافعة

ligament رابطة أو رباط؛ وثاق؛ علاقة؛ صلة؛ وحدة

ligan or lagan بضاعة مطروحة بجرأ (عملاً على انقاذ السفينة بتخفيف حمولتها) وموثقة الى عائمات تقيها الغرق حتى يعود اليها اصحابها لالتقاطها .

ligature (راجع ligament)

ligeance; ligeantia ولاء؛ خضوع؛ طاعة

light نور؛ ضوء

منور؛ ارتفاق نور يضمن لصاحبه نفاذ النور الى محله وإن كان ذلك عن طريق ملك الغير وعلى حسابه .

ترد هذه الكلمة احياناً على سبيل المجاز في نحو قولك: **in the light of the said facts** على ضوء الوقائع المذكورة، اي بما تيسره أو تكشف عنه .

[في العقوبات] خفيف؛ بسيط

light-house منارة (للسفن)

lighter صندل؛ ماعون يستعمل لنقل البضائع من السفن واليها .

lighterage نقل البضائع بالصنادل من السفن واليها؛ اجرة ذلك

lighterman ربان صندل

lights مناوور؛ منافذ نور: كالثقوب في الجدران والنوافذ والساحات التي تكون الغاية منها ادخال النور .

[ملاحة السفن] مناوور أو مشاعل ملاحة تقام على السفن والسواحل وغيرها مما تقتضيه قوانين الملاحة .

ligius صلة، رابطة؛ علاقة

like يماثل؛ يشابه؛ يساوي؛ من حيث النوع أو الكمية أو الدرجة أو الهيئة أو غير ذلك .

likelihood احتمال؛ توقع؛ إمكان؛ قابلية لشأن

likely محتمل؛ متوقع؛ ممكن؛ قابل لحصول أو توافر

likewise كذلك؛ كذا؛ ايضاً؛ نفس الشيء؛ بالمثل؛ بذات الشكل أو الكيفية

limb طرف (من اطراف الانسان) . اذا وردت هذه الكلمة في جرائم الاعتداء عنت الاطراف التي يحتاج اليها الانسان في القتال، كالذراعين والساقين .

ذراع القانون . اصطلاح دارج **limb of the law** يراد به المحامي أو البوليس باعتبارهما جزءاً من النظام القانوني .

limit حد؛ قيد؛ نهاية؛ طرف [كفعل] يضع حداً لأمر، ينهيه، يحصره

limitation تقييد؛ تحديد؛ حصر أو تخصيص . ميقات يحدد قانوناً للتقاضي؛ المدة القانونية المقررة لرفع الدعوى بحيث اذا لم ترفع خلالها سقط الحق في رفعها قطعاً .

[نظام الشركات] شروط الشركة، قيودها، عقد تأسيسها

تصرف (عقاري) مقيد؛ **collateral limitation** يكون انتقال حق الانتفاع فيه رهناً بحصول امر معين .

تصرف (عقاري) مشروط: **conditional limitation** تنتقل بموجبه منفعة عقارية على شروط مقررة .

تصرف عقاري احتمالي: تنتقل **contingent limitation** بموجبه منفعة احتمالية أو مضافة الى زمن مستقبل .

ملك تقادم؛ حق ملكية تقادمي: **title by limitation** الحق المكتسب في المال نتيجة تعود الغير عن المطالبة به قانوناً خلال المدة التي يحددها القانون لذلك وينقضي بانقضائها حق المطالب في المطالبة .

[في التصرفات] عبارات تحديد، **words of limitation** ترد في نص التصرف لتقيد شكل التصرف او مدته .

التحديد بقوة القانون؛ دوام المنفعة **limitation in law** بدوام اسبابها

تحديد مواعيد (رفع) الدعاوى؛ **limitation of actions** التقادم المسقط للدعاوى؛ ميعاد سقوط الدعاوى: المدة المقررة التي ينتضي بانقضائها حق ذي الشأن في رفع دعواه .

[قانون الطيران] قيد الرخصة **limitation of licence** او شرطها

ملكية زائدة؛ منفعة رد تقيدية: **limitation over** المنفعة العقارية التي تؤول للمتفرغ له بعد ان تنتهي المدة المقررة للملكية أو منفعة سابقة على المال ذاته، بحيث ان الوصية بارض لسعد على ان تؤول بعد موته لسعيد، تعتبر وصية بالزائد **limitation over** وصية رد للثاني .

حق (ملكية) محكم: لا سبيل معه للغير **limitation title** الى مطالبة . حق قطعي في شيء يضع حداً لكل ادعاء فيه للغير .

مواعيد سقوط؛ المواعيد الحتمية لرفع الدعاوى: **limitations** المواعيد القطعية المحددة قانوناً لرفع الدعاوى .

قانون التقادم المسقط: **statute of limitations** قانون تحديد التقاضي؛ القانون الناص على وجوب مراعاة مواعيد خاصة لرفع نوع معين من الدعاوى، بحيث اذا انقضت هذه المواعيد دون ان ترفع سقطت حقوق اصحابها في رفعها .

- limited** محدود؛ محدود؛ مقيد؛ مقصور؛ محصور
- limited appeal** استئناف محدود؛ يتناول ناحية أو نقطة معينة دون غيرها .
- limited company** شركة محدودة؛ تتحدد فيها مسؤولية المساهم بنسبة قيمة ما يملكه من أسهم . وتتكون من سبعة اشخاص طبيعيين أو أكثر إذا كانت عامة أو من شخصين على الأقل إذا كانت خاصة .
- limited executor** منفذ مقيد؛ يقتصر تنفيذه للوصية على نواح خاصة منها أو أشياء دون أخرى أو يكون مقيداً بزمان أو مكان معلوم .
- limited guaranty** ضمان محدود؛ يقتصر على صفقة أو أشياء معينة دون غيرها .
- limited liability** مسؤولية محدودة؛ لا تتجاوز حدود موجودات الشركة أو لا تصيب المساهم الا بنسبة ما اكتب به من رأس المال .
- limited owner** مالك محدود الملكية؛ من كان حق ملكيته للعقار دون الحق الكامل المطلق، كصاحب الاجارة العمرية مثلاً .
- limited partner** شريك موص
- limited partnership** شركة توصية (بسيطة)
- limited period** [في دعاوى الافراق وتعيين النفقة] المدة الباقية من حياة المحكوم له .
- limited policy** وثيقة تأمين محدودة؛ يقتصر فيها التأمين على خسائر معينة دون أخرى .
- Lincoln's Inn** جمعية لنكولن؛ إحدى جمعيات الحقوق المعتمدة في لندن (راجع Inns of Court) .
- line** قياس مسافة طوله $\frac{1}{17}$ من الانش .
- line by line budget** ميزانية تفصيلية؛ تبين جزئيات الايرادات والمصروفات بياناً شاملاً .
- line of credit** حد الاعتماد (المالي)؛ الذي يفتح لشخص معين ولا يستطاع تجاوزه .
- line of duty** [مسائل عسكرية] حدود الواجب؛ اثناء القيام بالواجب؛ ضمن الواجب
- linea** عمود (نسب)
- lineage** سلالة؛ نسب؛ عمود نسب؛ عرق؛ جنس
- lineal** مباشر؛ على عمود النسب أو تبعاً له
- lineal consanguinity** قرابة مباشرة؛ تكون بين فروع أو اصول كل منهم فرع مباشر من الآخر أو اصل مباشر له .
- lineal heir** وارث مباشر؛ وريث القرابة المباشرة؛ الوريث على عمود النسب أو بمقتضاه .
- liner** سفينة خطية
- linger** يتخلف (في سير)؛ يحوم (حول مكان)، يتلأأ
- link** يصل؛ يربط . صلة؛ حلقة؛ رباط أو رابطة
- liquid assets** (راجع باب assets)
- liquid debt** دين تحت اليد أو برسم القبض، يسمى احياناً «دين حاضر»؛ وهو الدين الذي يحل اداؤه حالا بلا قيد أو شرط، أو لدى الطلب .
- liquid funds** اموال تحت اليد؛ اموال حاضرة . تسمى احياناً «باموال سائلة»؛ ويراد بها الاموال التي يستطاع الحصول عليها عند الطلب .
- liquid reserve** احتياطي سائل؛ تحت اليد يمكن تناوله حالا دون قيد
- liquidate** يصفي؛ يقيم الميزان بين ما على الشخص وما له، فيؤدي ما عليه مما له، أو حسومه من اصوله . كذلك تصفي الشركات باداء حسومها من اصولها وتوزيع رصيدها (أربحاً كان أم خسارة) على اصحابها .
- يقرر مقدار دين على وجه الدقة، اما اتفاقاً بين الفرقاء ذوي الشأن أو بطريق القضاء .
- [جرائم سياسية] (راجع liquidated)
- liquidated** مصق؛ مقرر؛ مبتوت فيه؛ مدفوع؛ خالص [جرائم سياسية] قضي عليه أو مقضي عليه سواء بقتل أو بغيره .
- liquidated account** حساب مقرر؛ محدد المقدار
- liquidated claim** مطالبة مقررة؛ حق ادعائي محدد المقدار
- liquidated damages** (راجع باب damages)
- liquidated debt** دين مقرر من حيث النوع والمقدار
- liquidating distribution** توزيع تصفية؛ كتوزيع اسهم (شركة) لاعادة تنظيمها تبعاً لخطة موضوعة .
- liquidating partner** شريك مصف (بتشديد الفاء وكسرها) يعين لتصفية حسابات الشركة عند حلها أو اعسارها .
- liquidation** تصفية؛ تسوية (شيء غامض أو غير موزون)، ايضاحه، تبيانه أو تقريره . افعال حساب، بتحديد

- اصوله (موجودات الشركة وما لها) وحسومه (ديونها وما عليها) ثم اداء الثانية من الاولى وتوزيع الرصيد سواء أكان ربحاً أم خسارة على اصحاب الشركة أو مساهميها .
- liquidation dividend** [في تصفية الشركات] عوائد التصفية؛ العوائد التي تصيب ارباب الاسهم من ربح أو خسارة عند تصفية الشركة، كل بنسبة ما ساهم به .
- liquidator** مصف (بتشديد الفاء وكسرها)؛ مأمور تصفية؛ سنديك اتحاد
- liquor** مشروب روحي؛ كل شراب مسكر
- lira** ليرة؛ وحدة نقد متداولة في عدة دول .
- lis** دعوى؛ منازعة أو خصومة
- lis alibi pendens** دعوى عالقة في مكان آخر؛ أي قيد النظر امام محكمة أخرى .
- إذا رفعت دعوى بين خصمين امام احدى المحاكم وحاول المدعي اثناء ذلك ان يقوم باجراء آخر ضد المدعي عليه نفسه يتعلق بذات الموضوع امام محكمة ثانية، امكن المدعي عليه ان يعترض على الاجراء التالي ويستقطه بحكم قيام الاجراء السابق .
- lis mota** افتتحت الدعوى؛ دعوى مفتوحة؛ أي مشروع فيها
- lis pendens** خصومة معلقة؛ قيد النظر أو امام المحكمة
- list** جدول (قضايا مهياة للنظر) [كفعل] يدرج، يدخل في جدول
- مخصصات ملكية؛ يقررها البرلمان اذا وجد، civil list — ولا تخضع لضريبة الدخل العادية .
- اصطلاح شائع غير في enter the lists against — معناه: «يدخل في نزاع ضد...»؛ يتحدى في خصومة؛ يقبل التحدي
- قائمة بضائع معفاة من الرسوم . free list —
- ما دام النزاع قائماً؛ الى حين الفصل في النزاع
- lite pendente** القاء عبء الخصومة (على الغير)؛ الاستعانة باحد الناس على خصومه اذا كان بينه وبين الموضوع سبب معقول؛ كأن يشتري شخص ارضاً من آخر فيقوم ثالث بمقاضاته حول هذه الارض، فيجد المشتري نفسه مضطراً بحكم المباينة للاستعانة بالبائع على الخصومة، فيلقي عبئها عليه كما تقدم .
- يتبنى أو يحتضن الخصومة، يعتبرها **litem suam facere**
- كانها تخصه . يرد هذا الاصطلاح في وصف القاضي المنحرف الذي يميل مع هواء الى خصم دون آخر ويعتبر مصلحة من يحاييه كأنها مصلحته الخاصة .
- literæ** تحارير؛ محررات؛ مدونات
- literæ mortuæ** حشو؛ عبارات تحشية
- literæ recognitionis** سند شحن بحري
- literal** حرفي؛ ظاهر؛ كتابي؛ مادي
- literal contract** [قانون روماني] عقد نصي؛ العقد الذي لا توجد عليه بيئة غير ما ورد في نصوصه (المكتوبة) والذي يلزم من انشاء باداء موضوع الالتزام وإن لم يصبه منه أي عوض .
- literal errors** اغلاط مادية؛ أي كتابية
- literal interpretation; literal translation** ترجمة حرفية؛ خالية من التصرف
- literal proof** إثبات كتابي
- literary** ادبي؛ علمي . كتابي
- literary composition** [حقوق الطبع] مؤلف ادبي أو كتابي
- literary property** ملك ادبي؛ حق ملكية ادبية؛ الحق الذي يجعل استعمال المؤلف الادبي وجميع المنافع والارباح العائدة منه وفقاً على المؤلف نفسه ومن انتقل اليه بعده .
- خصم؛ فريق أو طرف؛ متقاض؛ منازع (في خصومة)
- litigant** ينازع، يخاصم (في دعوى)؛ يقيم أو ينصب نفسه خصماً فيها .
- مقاضاة، منازعة؛ خصومة؛ دعوى؛ قضية
- litigation** [قانون اسكتلندي] تعليق الدعوى، وجودها
- litigiosity** قيد النظر . منع التصرف في المال، منعاً قانونياً، اذا كان من شأنه ان يجيب اغراض الدعوى أو يؤثر في حق المدعي قبل تقريره .
- موضوع خصومة أو دعوى؛ متنازع (فيه)
- litigious** حق متنازع (فيه)؛ لا تتسنى ممارسته الا باقامة الدعوى واخذ بحكم به .
- litigious right** [قانون مدني] تنبيه بالخصومة (مع الغير) . اذا اشترى شخص مالا من آخر وتصدى له بعد ذلك

شخص ثالث لينازعه ملكية هذا المال أو حيازته، امكن المشتري بالأجراء المذكور *litis denunciatio* ان يتمسك بالضمان الذي بيده من البالغ وينبه عليه بوجوب الانتصاب للخصومة أو المبادرة الى المساعدة عليها والدفاع عن حقه (حق المشتري) في المال المبيع .

litis dominium سيطرة على خصومة، ولاية عليها، توجيهها

litispence ازدواج الخصومة: قيامها امام محكمتين في آن واحد .

littoral ساحلي؛ على الساحل، محاذ أو مجاور له

litura محو؛ طمس؛ تغطية (في مستند اياً كان)

litus maris شاطئ بحر: المساحة التي يغطيها البحر وهو في أقصى مده وينحسر عنها في أقصى جزره .

Litvinov Assignment تنازل ليتفينوف: تنازل روسيا عن حقوقها ضد الرعايا الاميركيين بموجب المراسلات المتبادلة بينها وبين الولايات المتحدة على اثر اعتراف الأخيرة بشرعية حكومة اتحاد الجمهوريات السوفيتية في روسيا .

live يسكن؛ يقيم (في مكان)، يعيش فيه (على شيء من القرار مدة غير محددة) .

live and cohabit together as husband and wife يعيشون ويتعاشرون معاً كالازواج (كرجل وامرأة) .

live oil زيت غازي: يحتوي على كمية من الغاز .

live stock ماشية؛ دواجن

livelode إعالة؛ رعاية

livery تسليم الاراضي (رسمياً) للانفصال *vassals* من الملك مباشرة أو من مواليتهم . امر تسلّم يستصدره المولى عليه، اذا بلغ سن الرشد، ضد الولي كي يتسلم املاكه منه ويمارس عليها السيطرة القانونية .

بزة خاصة يلبسها اعضاء النقابة أو الشركة الواحدة تمييزاً لهم عن غيرهم أو يلبسها خدم النبلاء . اتفاق على اكتراء بعض الحيوانات المستخدمة في الحراثة أو الجر أو على العناية بعدد من الخيول نظير اجرة معلومة .

livery of seisin تسليم حيازة: المراسم المتبعة لدى تسليم حيازة الارض من المالك للمتصرف له اشعاراً بانتقال هذه الارض انتقالاً فعلياً .

livery office مكتب فراغ عقاري يختص بتسليم الاراضي او الاشراف على ذلك .

living يعيش؛ حي؛ نافذ؛ قائم

living apart مفترقان؛ يعيشان مفترقين أو منفصلين

living in open and notorious adultery يعيشان في زنا سافر مفضوح . ينطبق هذا الوصف على رجل وامرأة يعيشان معاً في بيت واحد عيشة مكشوفة كأنهما زوجان دون ان يكون بينهما زواج قانوني .

Lloyd's لويدز . جماعات التأمين الاكتتابي . اتحاد التأمين التعاوني ومقره مدينة لندن . انشئ هذا الاتحاد قديماً للتعامل في التأمين البحري على قاعدة التأمين التبادلي التي تقضي على المشترك ان يكون مؤمناً ومؤمناً عليه في آن واحد ويعتبر مسؤولاً عن جزء معلوم من مجموع مبلغ وثيقة التأمين العائدة لكل عضو آخر سواء أكان هذا النصيب معيّن أم نسبياً وإن تضاف الاقساط التي يحصلها الاعضاء الى حساب خاص . (راجع London Lloyd's)

(راجع باب London Lloyd's)

Lloyd's bonds سندات لويدز: أسناد مستعملة في لندن تحتتمها الشركة المدينة بخاتها الرسمي وتكون حجة شاهدة عليها بدين معلوم حال الاداء اصلاً وفائدة في تاريخ معين .

load [كفعل] يحمل أو يسق (سفينة)؛ يفش بضاعة لزيادة وزنها .

[شؤون مالية] يشتري أو يحوز كمية كبيرة من اسهم . [معاملات التأمين] يزيد مقدار قسط التأمين على الوثيقة (البوليصة) في مواعيد معينة .

مقدار القضايا التي تتولاها المراجع القضائية *case load* — بالنظر أو المراجعة أو الفصل؛ الاعباء القضائية الملقاة على المراجع المذكورة .

load line خط العوم؛ خط الحمولة (القصى): الخط المرسوم على جانبي السفينة لبيان الحد الذي تنزل اليه تحت الماء اذا بلغت حمولتها القصوى، ويهتدى به عند سق السفينة تجنباً لتحميلها ما فوق طاقتها .

[قانون الطيران] كشف ترتيب الحمولة *load sheets*

أداء اجور الزوارق المستخدمة في تحميل *loadmanage* السفن أو ابعادها عن الارصفة أو قطرها اليها .

loaf يصرف الوقت أو يضيعه في الحمول؛ يتسكع؛ يجوس

loan [كاسم] قرض؛ سلفة؛ عارية

يسلف؛ يقرض

(راجع باب stand by loan)

loan certificates شهادات قرض: تصدرها دار المقاصة *clearing-house* بمقدار ٧٥٪ من قيمة الضمانات الاضمانية المودعة من المصارف المستدنة لدى فرع التسليف في دار المقاصة .

loan for consumption عارية استهلاك . عقد بين معبر ومستعير يتفق بموجبه الاول على ان يسلم للثاني أشياء منقولة قابلة للاستهلاك ويوافق الثاني على ان يرد في المستقبل ما يماثل تلك الاشياء من حيث النوع والصفة والكمية .

loan for exchange عارية بدل: تعاقد المعبر والمستعير على ان يسلم الاول للثاني بلا مقابل مالا منقولاً معيّن شرط ان يرد الثاني للاول مثل المعار في المستقبل او بعد مدة مقررة .

loan for use عارية استعمال: عقد يلتزم به المعبر ان يسلم للمستعير شيئاً غير قابل للاستهلاك كي يستعمله هذا بلا عوض مدة معينة ثم يردّه الى المعبر بعد استعماله .

loan-holder حامل سند دين (يثبت مديونية الغير له)؛ دائن مرتين

loan on overdraft قرض أو تسليف على المكشوف

loan societies جمعيات تسليف: دور مالية خاصة تتعامل في تقديم القروض لعضائها من ارباب الصناعة *industrialists* .

lobbying مناورات الاروقة، تسخيرها أو استغلالها: المقابلات الشخصية التمهيدية في ردهات محال الاجتماعات الرسمية. التأثير الشخصي. الاثثار التمهيدي. الدعاية أو التعبئة السياسية التمهيدية .

تعرفها بعض المصادر «بالتأثير» في اعضاء الهيئة التشريعية عن طريق الاتصال الشخصي المباشر وذلك لضمان الموافقة على بعض القوانين أو رفضها» .

اصل هذا الاصطلاح كلمة *lobby* ومعناها: ردهة؛ ممر؛ معبر أو دهليز يؤدي الى قاعة رئيسية تستعمل مقرأً لمجلس أو هيئة سياسية أو تشريعية أو لجمعية عمومية . ولما كانت المباحثات التي تجري في اروقة المؤتمرات لا تخرج في الغالب عن مواضيع الساعة المراد عرضها على تلك المؤتمرات فكثيراً ما يسخر التأثير الشخصي أو تستغل الدعاية والمخادعات التمهيدية في تلك الاروقة لاستئالة المؤتمرين الى وجهة نظر معينة . هذا النشاط التمهيدي على ضروبه يسمى *lobbying* .

ويستعمل الاصطلاح ذاته ايضاً، بسبيل الاستعارة، للدلالة على كل تأثير شخصي يتوسل به لاستئالة المؤتمرين قبل البت في موضوع عام مطروح للبحث امام هيئة عامة حاكمة تنفيذية أو تشريعية .

lobbying contract عقد تأمر لضمان تشريع معين بغير سبيل المنطق والمناقشة .

lobbyist داعية اروقة؛ مناور كوليس: من تخصص باقناع الاوساط التشريعية ان تقر ما يمه أو كلف الدعاية لقانون . من اتقن فن الاتصالات الشخصية مع المؤتمرين واعضاء المجالس التشريعية أو التنفيذية لاستئالهم الى اقرار تشريع معين أو الموافقة على مشروع أو التصويت ضده، وذلك لغرض في نفسه أو نفس من يدفعه الى ذلك .

local محلي؛ موضعي؛ مكاني؛ محدود أو محصور ضمن نطاق معين .

local actions قضايا محلية: تكون مواضعها ذات صفة محلية أو تتصل بمكان واحد .

local agent نائب محلي: تنحصر نيابته في دائرة معينة دون غيرها .

local assessment ضريبة محلية: كضرائب التحسين التي تستوفى من اصحاب الاملاك الواقعة في نطاق جهة معينة للمساهمة في تكاليف تحسينها، بمسد الطرق أو انشاء الحدائق أو ما الى ذلك .

local chattels معدات موضعية: مثبتة في العقار

local courts محاكم محلية: تشمل ولايتها القضائية اقليماً معيناً أو منطقة معينة دون غيرها وتكون في الغالب محاكم ولائية يقتصر اختصاصها على ولاية واحدة فقط خلافاً للمحاكم الاتحادية التي يشمل اختصاصها دول الاتحاد أو ولاياته جميعاً .

local law قانون محلي: يقتصر سريانه على مناطق خاصة أو على ممتلكات أو جماعات معينة دون غيرها، كالقوانين والانظمة البلدية وما اليها .

local option الخيار المحلي: حق تمنحه المراجع التشريعية في الدولة بخول كل ولاية أو مقاطعة ان تستفي اهلها، بطريق الاقتراع العام، في حظر بيع المسكرات أو اباحته وتقرر الحظر أو عدمه بالنسبة لحدودها الخاصة وفقاً لما يختاره اهلها .

local prejudice ميل محلي: محاباة، أو احقاد محلية، يخشى ان تبث على التحيز في الحكم وتسوغ نقل الدعوى من محكمة ولائية الى اخرى اتحادية ضماناً للابتعاد عن محيط المؤثرات المحلية .

locality موقع؛ محلة؛ منطقة [قانون اسكتلندي] حيازة عمرية (مدى الحياة) تؤول للزوجة بمقتضى عقد الزواج .

locality of a law suit مكان الدعوى

Locarno, Pact of (Pact of Locarno) ميثاق لوكارنو . ابرم هذا الميثاق سنة ١٩٢٥ م بين المانيا وفرنسا

وبليجيكا كاطراف اصليين فيه ، وايطاليا وبريطانيا كطرفين ضامين . وكان الغرض منه ضمان سلامة حدود الموقعين والعمل على صيانة السلام العالمي .

روح لوكارنو او مبادؤها : وهي Spirit of Locarno — وجوب اطراح العداوات التقليدية كالعداوة المتأصلة بين ألمانيا وفرنسا .

يعين او يحدد مكان شيء ؛ يكشف او يزيل النقاب locate (عن مجهول) .

تأجير ؛ إكراء locatio

وديعة حراسة : تعاقد على حراسة اشياء locatio custodiæ مودعة والناية بها نظير اجرة معلومة يتقاضاها المودع (بفتح الدال) .

مؤاجرة ؛ عقد استخدام ؛ تعاقد (على عمل) locatio operis

(راجع باب bailment) locatio operis faciendi

تأجير شيء او إكراؤه locatio rei

موقع ؛ مكان ؛ محل location

[قوانين التعدين] وضع اليد ، حسب الاصول ، على قطعة ارض تحتوي على معادن ثمينة . حصر موقع المعادن وتسجيله حسب القواعد المرعية للحصول على امتياز تعدين ضمن نطاقه . (راجع mining location)

نصب تحديد ؛ علامات استهداء تبين حدود locative calls الارض بالنسبة لما جاورها .

[قانون اميركي] واضع اليد ؛ من كان له حق locator الاستيلاء على ارض بحكم السبق الى احتلالها حسب احكام قانون الاراضي .

محل حبس مؤقت lock-up house

حبس رأس المال ، تمطيله او locking-up of capital شله

[قوانين العمل] اغلاق العمل ؛ وقف العمل واقفال lockout المصانع من اصحابها في وجه العمال لإكراههم على قبول شروط معينة .

في الفقرة المذكورة او في المحل المذكور loco citato

(راجع in loco parentis) loco parentis

التمن (تمن الشيء) على ارضه ؛ اي تسليم محل البائع loco price

نائب عن غيره ؛ يمثل له او قائم مقامه locum tenens (في وظيفة او غيرها) .

مكان (شيء) ، موقعه locus

مكان الجريمة ؛ محل ارتكابها locus criminis

مكان الجريمة locus delicti

حيث locus in quo [في دعاوى التعدي على العقار] مكان موضوع الدعوى او سببها ؛ المكان الذي وقع فيه الفعل موضوع الشكوى .

محل (او فرصة) للتوبة : الفترة locus poenitentiae الممتدة بين زمن دفع النقود او تسليم البضاعة لغرض غير مشروع وزمن تنفيذ هذا الغرض .

المحل يحكم التصرف ؛ اي يخضعه locus regit actum لقانونه (قانون محل ابرامه) .

قاعدة من قواعد القانون الدولي الخاص تقتضي تطبيق قانون مكان التعاقد وتقول بانه اذا ماشى الاتفاق القانوني الشكليات التي يتطلبها قانون البلاد المبرم فيها اعتبر صحيحاً في البلاد المراد فيها تنفيذه وان استوجب قانون هذه البلاد الأخذ بشكليات اخرى .

مكان موقع الشيء او المال locus rei sitae

موضع الختم locus sigilli

حق المثل امام المحكمة (او امام هيئة locus standi تشريعية لابتداء الرأي) . حق المستدعي في ان تسمع اقواله .

عرق او ممكن صخري معدني ؛ عروق معدنية غائرة lode في كتل صخرية مجاورة وممتدة مسافات متفاوتة .

قاطر السفينة : الهادي الذي lodeman or loadsman يتولى توجيهها داخل الميناء بعد ان تصل اليه بتوجيه المرشد pilot من الخارج ، بحيث اذا قادها المرشد (او دليل العباب) خلال قناة او نهر او اوصلها الميناء ، تلاه القاطر lodeman ليوجهها داخل الميناء ويبلغها رصيف الوسق او التفريغ .

استخدام قاطر سفينة للقيام بعمل من lodemanage اعمال القطر . جر السفن من مكان الى آخر .

يسكن في غرفة او جناح من منازل تمود حياته lodge العامة للغير .

يقدم (عريضة) . يستودع (شيئاً لدى الغير على سبيل حفظه) .

نزيل فندق او (بنسيون) . ساكن في جناح او lodger حجرة من بيت (تمود حياته العامة للغير) وذلك مقابل اجرة معلومة تدفع للحاظر .

لodings جناح او اجنحة للسكن من دار

[اجراءات تشريعية] العمل على اقرار log rolling مجموعة مشاريع من قوانين متباينة الاهداف والمواضيع بمشروع واحد ينظمها جميعاً ، خشية عدم اقرار اي منها اذا عرض على الهيئة التشريعية بمفرده . عرض اللوائح المتنافرة على البرلمان بعد دمجها في مشروع واحد يرجى فوزه بما يتوافر له من ضم كل اقلية ، تجذب ايها منها ، في كتلة واحدة تستطيع باتحادها ان تفوز بالاكثرية الكافية لاقرار المشروع برمته . وهذا من التدابير التشريعية الفاسدة .

[قانون بحري] دفتر يومية : تدون فيه تفاصيل logbook ما يحدث يومياً اثناء سفر السفينة .

منطق ؛ علم المنطق او التحليل logic

موضوعية منطقية : الصلة المنطقية logical relevancy التي اذا توافرت بين الواقعة القائم عليها الدليل والواقعة موضوع النزاع جعلت وجود الاولى سبباً لاحتال وجود الثانية او عدم احتالها .

يبحوس ؛ يحوم (حول مكان) ؛ يتخلف في مسير ؛ loiter يجري الى غير هدف صرفاً للوقت .

لويذر لندن ؛ الاتحاد اللندني للتأمين London Lloyds التعاوني : وهو اتحاد تأمين اختياري يضم عدداً من التجار واصحاب السفن وشركات التأمين والسماسة ويقوم فيه الاعضاء مقام المؤمنين (بتشديد الميم الثانية وكسرها) والمؤمنين (بتشديد الميم الثانية وفتحها) بمحض ارادتهم بحيث اذا رغب العضو في ان يؤمن على شيء له وجب عليه ان يعرض حسب الطرق المقررة تفاصيل المخاطر المراد التأمين ضدها ، ومن ثم يتقدم من شاء من الاعضاء للاكتساب كموئن في تأمين ذلك الشيء مبيناً المقدار الذي يود المساهمة به في التأمين حتى اذا اكتمل مبلغ التأمين المطلوب حررت وثيقة التأمين باسماء الاعضاء المؤمنين واسم وكيل الاتحاد المختص .

كبيالات طويلة الاجل : اي بعيدة الاستحقاق long bills

البرلمان الطويل : برلمان انكليزي Long Parliament امتد اجله من شهر (تشرين الثاني) نوفمبر سنة ١٦٤٠ م (في عهد الملك تشارلز الاول) الى ١٠ (نيسان) ابريل سنة ١٦٥٣ م (في عهد الديكتاتور كرومويل) .

يطلق هذا الاسم على البرلمان الطويل Long Parliament الثاني الذي عقد سنة ١٦٦١ م بعد ارجاع النظام الملكي الى انكلترا ولم يحل الا في ٣٠ (كانون الاول) ديسمبر سنة ١٦٧٨ م . سمي كذلك تمييزاً له عن البرلمان الطويل الاول المنعقد في عهد تشارلز الاول والمنحل في عهد كرومويل .

الروب الطويل : اصطلاح دارج يراد به long robe مهنة المحاماة .

طن طويل ، زنته ٢٢٤٠ رطلا انكليزياً ، long ton بيتاً وزن الطن العادي ٢٢٠٤ اربطال .

العطلة الكبرى : عطلة المحاكم الانكليزية long vacation الممتدة من ١٠ (آب) اغسطس الى ٢٤ (تشرين الاول) اكتوبر .

الصبر longa patientia trahitur ad consensum الطويل على شيء يفسر بقبوله .

longa possessio parit jus possidendi, et tollit actionem vero domino طول الحيازة ينشئ الحق فيها ويبطل قدرة المالك الصحيح على استردادها .

[عوائد الخدمة] مرتب السن . مرتب longevity pay اضافي يدفع للموظف نظير ما اداه من خدمات طويلة في الجيش او البحرية .

[قواعد الطيران] انفصال longitudinal separation او ابتعاد طولي

longum tempus et longus usus qui excedit memoria hominum sufficit pro jure طول المدة والممارسة منذ زمن لا تعيه الذاكرة كافيان لثبوت الحق .

[مواد بحرية] كشاف السفينة ؛ المكلف مراقبة lookout حركات السفن المارة بالسفينة العامل فيها وملاحظة عوائق الملاحة واطلاع رئيس السفينة عليها .

لورد ؛ مولى مقطوع ؛ سيد اقطاعي يحوز منه الغير lord ارضاً على سبيل الاقطاع . لقب نيل عند الانكليز يتصل ايضاً ببعض الوظائف الكبرى في الدولة .

[قانون اسكتلندي] موظف قضائي يقوم lord advocate مقام النائب العام attorney-general ومدير النيابة director of public prosecutions معاً في آن واحد . تعيينه الملكة لتولي الادعاء العام وحضور القضايا التي تهم التاج .

قانون اللورد كامبل : وهو يحدد Lord Campbell Act اقصى التعويض الجائز التحصيل على القتل الخطأ .

Lord Chancellor or Lord High Chancellor وزير العدل : صاحب المكانة العليا في الترتيب القضائي الانكليزي . (راجع Chancellor, the Lord High)

يطلق هذا اللقب Lord Chief Justice of England على رئيس مجلس الملكة الخاص الذي يمثل كلا من التالين :

Chief Justice of the ancient court of King's Bench, the Chief Baron of the Exchequer, the Chief Justice of the Common Pleas.

وهو يحكم وظيفته عضو في محكمة الاستئناف ومحكمة الاستئناف الجنائي .

Lord High Steward اذا حوكم احد اللوردات او رجال الدولة امام مجلس اللوردات بتهمة الخيانة او غيرها من الجنايات، عين احد الاعضاء اللوردات Lord High Steward رئيساً لجلسة المحاكمة ورئيساً مؤقتاً speaker للمجلس .

Lord Justice

مستشار محكمة استئناف

Lord Justice Clerk [قانون اسكتلندي] نائب رئيس محكمة الجنايات العليا High Court of Justiciary في اسكتلندا وعضو المحكمة المدنية العليا Court of Session .

Lord Justice General [قانون اسكتلندي] رئيس محكمة الجنايات الاسكتلندية المسماة Court of Justiciary (راجع اختصاص المحكمة المذكورة في باب court) .

Lord Keeper of the Great Seal اللورد حامل الختم الكبير، ويعود هذا اللقب حالياً الى وزير العدل Lord Chancellor .

Lord Keeper of the Seal (راجع Lord Privy Seal)

Lord Lieutenant يمثل الملكة في الاقاليم counties يعينه التاج وتعتبر وظيفته فخريه، ويكون تعيين الـ Justice of the Peace في الاقليم بناء على توصياته .

Lord Lieutenant of Ireland نائب الملكة في ايرلندا

Lord Mayor's Court (راجع Mayor's Court of London)

lord of appeal احد اعضاء اللجنة الاستئنافية appellate committee في مجلس اللوردات . تختص هذه اللجنة بنظر المسائل الاستئنافية المرفوعة للمجلس ويعين اعضاؤها من بين مشاهير المحامين بعد ان ينعم عليهم التاج بلقب لورد مدى الحياة، ويسمون جميعاً lords of appeal ويتقاضى كل منهم راتباً سنوياً مقداره ٩٠٠٠ جنيه .

lord ordinary احد مستشاري الـ Outer House بالمحكمة المدنية العليا Court of Session في اسكتلندا . والـ Outer House دائرة تابعة للمحكمة المذكورة تنظر فيها الدعاوى ابتداء لا استئنافاً .

Lord Paramount احد الالقاب التي عرف بها ملك الانكليز قديماً باعتباره السيد الاقطاعي الاعلى .

Lord President [قانون اسكتلندي] رئيس المحكمة المدنية العليا Court of Session وهو اعلى موظف قضائي في اسكتلندا .

Lord President of the Council رئيس مجلس الملكة الخاص .

Lord Privy Seal اللورد حامل ختم الملكة؛ وهو في الغالب احد اعضاء مجلس الوزراء .

lords commissioners [قانون انكليزي] لوردات متدبون؛ يولون عند الحاجة مهام بعض المناصب العليا الشاغرة في الدولة .

lords justices of appeal [قانون انكليزي] مستشارو محكمة الاستئناف

lords of appeal in ordinary لوردات الاستئناف المعاونون . يعين كل من هؤلاء براتب سنوي مقداره ٦٠٠٠ جنيه لمساعدة مجلس اللوردات في نظر المسائل الاستئنافية المرفوعة اليه، وينعم عليه بلقب بارون مدى الحياة ويكون له، مدة تعيينه فقط، حق الجلوس في مجلس اللوردات والاشتراك في التصويت على المواضيع المطروحة للبحث امام المجلس .

lords of parliament لوردات البرلمان : اعضاء مجلس اللوردات في البرلمان الانكليزي .

lords of session مستشارو المحكمة المدنية العليا Court of Session باسكتلندا .

lords spiritual اللوردات الروحانيون : رؤساء الاساقفة والاساقفة .

lords temporal اللوردات الدنيويون : اعضاء مجلس اللوردات الانكليزي .

lordship سيادة : يوجه هذا اللقب للقضاة على سبيل التمييز بمعنى صاحب السيادة، وللنبلاء دون الدوق من حيث الرتبة .

lose يخسر؛ يفقد؛ يضعف؛ يتلف

loss خسارة او خسران؛ ضياع؛ تلف (كلي)؛ فقدان؛ تجريد (من حق او غيره) . راجع المصطلحات التالية

loss of an eye فقدان العين؛ تلفها، فقدان منفعتها او قدرتها على الابصار .

loss of life فقدان الحياة : الموت

lot كتلة؛ جملة؛ مجموعة (اشخاص)؛ عدد من اشياء متجانسة؛ حصّة؛ نصيب او سهم . قسيمة (من ارض) . قرعة

lot and scot رسم معين يفرض بموجب القانون الانكليزي على من يمارس حق الانتخاب في بعض البلدان .

lottery لوتريا؛ لعبة نصيب

— Dutch lottery (راجع باب Dutch)

— Genoese lottery (راجع باب Genoese)

love-day [قانون انكليزي قديم] يوم التصافي او المحبة؛ اليوم الذي يسوى فيه كل نزاع بين اهل الجيرة بالطرق الودية، او يساعد فيه الجار جاره بلا أجره .

low منخفض؛ مبتذل؛ قليل؛ منحط؛ دان او ادنى

low justice [بعض القوانين الاوروبية القديمة] عدالة دانية؛ عدالة جزئية او بسيطة، يعنى بها اختصاص صفار القضاة .

low-water اقصى جزر البحر . يقابله اقصى المد high-water .

low-water mark اقصى مستوى الجزر؛ جرة الجزر القصوى : العلامة التي يتركها البحر على الشاطئ عند بلوغ انقباض الماء اقاصه .

lowbote [قانون سكسوني] دية؛ بدل نفس؛ التعويض الذي يدفعه من ارتكب جرم القتل بدم حار (في ظرف هياج) .

loyal موال؛ مؤيد؛ مطوع؛ وفي؛ مخلص؛ أمين؛ صادق . قانوني بمعنى legal اي مطابق للقانون .

loyalty [محافظة على القانون بمعنى adherence to law] مراعاة احكامه . موالاة؛ ولاء؛ تأييد؛ وفاء؛ اخلاص او امانة

***lu'an** [شريعة اسلامية] اللعان . وهو قسم من الزوج يرمي الزوجة بالزنى . يواجهه قسم من الزوجة تنفي به التهمة عنها . واللعان ينتج الفرقة بين الزوجين وينفي عن الزوج نسب اولاده .

lucid intervals فترات إفاقة : الفترات التي يرجع فيها المجنون، جنوناً غير مطبق، الى كامل صوابه ويعاوده خلاصها من الادراك والاذن العقلي والذكاء والسيطرة على ارادته ما يسترد معه الاهلية القانونية للتعاقد والقيام بما يلزمه من تصرفات قانونية .

lucra nuptialia [قانون روماني] كسب الزواج؛ كل كسب مادي يصيبه احد الزوجين من اموال الآخر بسبب الزواج .

على سبيل الهبة؛ بلا عوض؛ دون مقابل

lucrative كاسب؛ مثمر؛ مغل؛ جالب للربح (المادي)؛ ذو ايراد

lucrative capital رأسمال مغل؛ ذو ايراد

lucrative office وظيفة براتب؛ ذات عوائد (مادية)

lucre كسب مادي او نقدي؛ ذو قيمة مالية

lucris causa [مواد جنائية] توطخ للكسب المادي؛ في سبيل المنفعة المادية

lucrum ثمرة من ارض مقسمة الى نمر او (قسائم) لاغراض البناء او غيرها .

luggage امتعة (مسافر)؛ (عفشه)، اغراضه الخاصة من ملابس وما اليها .

lump sum مبلغ مقطوع، مبلغ إجمالي لا مطالبة بعده

lumping sale [بيع قضائية] بيع شامل، تباع فيه المعروضات بمبلغ إجمالي واحد يشملها جميعاً مهما تعددت .

lunacy جنون مفق (راجع lunatic)

lunar قري، هلاكي

lunatic مخالط؛ مجنون مفق : من فقد ادراكه على اثر مرض او حزن شديد او نائية، وكانت له من جنونه الطاريء فترات صحو يسيطر خلالها على حواسه وارادته ويدرك الامور على حقائقها، فاذا انتهت الفترات المذكورة عاد الى سابق جنونه . وقد يشمل هذا الوصف كل شخص مختل العقل، كما يشمل أحياناً الأئمة idiot . على ان وجه الاختلاف الاساسي بين الـ lunatic والـ idiot هو ان الثاني لا يفيق ويعزو البعض افاقة الاول وتقلبات احواله العقلية الى تغير القمر .

lunaticus, qui gaudet in lucidis intervallis المجنون المفق من تتمتع بفترات صحو .

lurcher كلمة غير فنية من معانيها الدارجة : لص بسيط؛ غشاش؛ جاسوس

lust شهوة جنسية؛ شبق (بفتح الباء)؛ تمادي الشهوة الفاسقة

luxury ترف؛ كالي؛ تبذير (ي) : غير ضروري او لا لزوم له .

lying by [في العقود] شاهد ساكت . اذا سكت شخص اثناء حضوره اية صفقة له فيها مصلحة، عد سكوته رضياً عنها . فاذا خطر له فيما بعد ان يحول دونها امكن منعه من ذلك لانه شهدا وسكت عليها by reason that he has been lying by

lying in franchise سائب؛ طليق : كل ما امكن الاستيلاء عليه دون مراجعة القضاء؛ كالقطة والحيوانات الطليقة وما اليها مما لا مال له . (راجع lie in franchise)

lying in grant

يقوم على الهبة؛ رهن بها
(راجع lie in grant)

lying in wait

(راجع lie in wait)

lynch

يقتل؛ يعاقب (بالقتل) دون سلطة قانونية صحيحة
القاضي لينش. عاش هذا القاضي Judge Lynch —
في Virginia بأميركا حوالي سنة ١٧٨٢م واشتهر بالمغلاة في
عقاب الناس بتحكيم هواه دون القانون الى حد جعل اسمه رمزاً
للباطل وحكم الغوغاء.

Lynch Law حكم لينش. حكم الغوغاء: قيام العصابات
المنظمة او الغوغاء بتوجيه التهم الجرمية لمن شاموا من الناس
وحجزهم ثم محاكتهم دون سلطة قانونية وعقابهم فوراً بالاعدام.

Lyndhurst's (Lord) Act, (Lord Lyndhurst's Act)
قانون اللورد ليندهيرست: وهو ينص على وجوب اعتبار الزواج
بين المحارم باطلا ولاغياً من اساسه.

lytae [قانون روماني] طلبه القانون وهم في السنة الرابعة من سني
الدراسة القانونية. يليهم طلبه السنة الخامسة والاخيرة *prolytae*.

M

يرد هذا الحرف احياناً كرقم لاتيني للدلالة على العدد ١٠٠٠ **M.**
وكان الانكليز قديماً يسمون به ايهام من ادين بجريمة القتل
القصد manslaughter ثم نال العفو مراعاة لكونه يحسن القراءة.
(راجع benefit of clergy)

M.A. استاذ في العلوم Master of Arts

M.R. رئيس محكمة الاستئناف الانكليزية Master of the Rolls
(راجع باب master)

M.T. (Michaelmas Term) (راجع Michaelmas)

mace-bearer حامل الصولجان: موظف رسمي يعهد اليه
بحمل الصولجان والسير به أمام بعض رجال الدولة في الموكب
الرسمية.

[في اسكتلندا] حاجب لدى المحكمة المدنية العليا Court of Session
في اسكتلندا.

mace-greff [قانون انكليزي قديم] من تعاطى شراء الاشياء
المسروقة، وخصوصاً المأكولات منها، وهو عالم بمصدرها.

mace-proof حصين من القبض

Macedonian Decree المرسوم المكدوني. اصدر مجلس
الشيوخ الروماني هذا المرسوم لمكافحة المراهبين في عهد
الامبراطور Claudius، ثم اعيد اصداره في عهد الامبراطور
Vespasianus ونص على عدم جواز قبول الدعوى لاسترداد اي
مبلغ من النقود اقترض لحدث تحت سلطة والده *patria potestas*
اي لم يبلغ سن الرشد. وكانت الغاية منه محاربة المراهبين الذين
كانوا يستغلون سذاجة الصغار فيقرضونهم الاموال بشروط مجحفة
يضطرونهم معها احياناً الى رهن انصباهم المنتظرة من تركات
ذويهم.

macer حامل الصولجان
حاجب او مباشر لدى المحكمة المدنية العليا Court of Session
في اسكتلندا.

machination تدبير؛ خطة؛ حيلة او ذريعة؛ تأمر؛
حوك؛ مكيدة للاضرار بالغير

machine مكنة؛ آلة؛ عدة آلية

machinery آلات؛ مكينات؛ معدات آلية

[قوانين اوروبية قديمة] قاتل **mactator**

نقطة جنون؛ مصدر جنون: الشيء الذي **mad point**
ينحصر فيه الجبال او تبدو اعراضه بالنسبة لشخص مصاب
بال monomania (وهو الجنون الحصري الذي يقتصر اثره على
ناحية واحدة من نواحي القوى العقلية او على موضوع واحد
يكون له في المصاب تأثير جنوني خاص).

قدم؛ دفع؛ صنع؛ تم؛ أبرم؛ وقع؛ أعطي؛ حرر؛ **made**
صدر؛ نظم؛ بلغ؛ نحو: بلغ الامر للمدعى عليه a writ was
made known to defendant.

(راجع المصطلحات التالية):

— objection is made privately to judge
قدم الاعتراض للقاضي بصورة خاصة.

— contract of sale is made in London
تم عقد البيع او أبرم في لندن.

— distress is made
وقع الحجز

— order is made (او صدر)
أعطي الامر

— list is made (او نظمت قائمة)
وضع كشف

— document is made
حررت وثيقة

— made up of (كذا...)
مكون من او قوامه

— claim is made in a letter
قدم الطلب او حصلت المطالبة بخطاب.

— regulation is made
صدرت اللائحة او حررت

— made binding
جعل ملزماً

(راجع make)

جبر؛ عوض؛ أعيد الى سابق حاله، نحو: **made good**
جبرت الحسارة loss has been made good.

بلغ، نحو: بلغ الامر للمدعى عليه **made known**
a writ was made known to defendant.

madman مجنون؛ مغالط؛ معتوه؛ مختل

madness جنون؛ عته؛ خبال؛ مغالطة؛ اختلال القوى
العقلية

maeg [قانون سكسوني] قريب

maegbote [قانون سكسوني] دية القريب؛ العوض المفروض على من قتل قريباً له .

Mafia مافيا : جمعية صقلية إجرامية يؤلفها وينفق عليها بعض الاغنياء او التجار او رجال السياسة او الجهات الاجنبية، ولا تعرف لها مثل عليا او غايات وطنية، بل همها فرض ارادتها فيما تشاء ومساعدة الجهة التي ترونها . وليست لها اية صلة بالماسونية او الكاربونارية Carbonari .

magic سحر ، ضرب من ضروب العرافة sorcery .

magister [قانون انكليزي قديم] حاكم؛ مهيم (على شأن) . استاذ في احد الفنون؛ حائز على شهادة رفيعة في علم

[قانون روماني] **magister bonorum vendendorum** منفذ على اموال مدين غائب او مختف؛ من عينته السلطات القضائية لحصر اموال مدين غائب او مختف ثم بيعها قضائياً للوفاء بما في ذمته للدائنين .

magister litis متولي القضية او الخصومة : من عادت اليه ادارتها او نيظ به الاشراف عليها .

magisterial قضائي؛ يتصل (بـ) او يعود الى شخص القاضي magistrate او وظائفه او سلطاته .

Magisterial Court محكمة صلحية؛ محكمة يعقدها الـ Magistrate او الـ Justice of the Peace .

لهذا الاصطلاح معان كثيرة تختلف اتساعاً **magistracy** وضيقاً باختلاف السياق والملازمات . فقد يدل احياناً من قبيل التوسع على الجهاز الرسمي في الدولة بوجه عام ويشمل هذا المعنى جميع اعضاء الجهاز الرسمي في الدولة او الموظفين العموميين سواء كانت مهامهم تشريعية او قضائية او تنفيذية او ادارية . واذا اقتصر مفهومه على المعنى المألوف، دل على جهاز القضاء او هيئته المهيمنة على تطبيق القوانين وتنفيذها . يضاف الى هذا معنى أضيق يراد به صغار القضاة الذين تقتصر ولايتهم على المسائل الجزئية والجنح البسيطة والاجراءات الجنائية التمهيدية كقضاة الشرطة ومن في درجتهم .

magistrate موظف عمومي، سواء كانت مهامه الرسمية قضائية او تشريعية او تنفيذية .

[في بعض البلدان الشرقية] قاض (او حاكم) صلح [في انكلترا] موظف قضائي في درجة القاضي الجزئي لا يكاد يختلف عما يسمى Justice of the Peace .

[في الولايات المتحدة] قاض جزئي او موظف قضائي في ادنى درجات القضاء الاميري، يختص بالنظر والفصل في الدعاوى الجزئية والجنح البسيطة (راجع Magistrate's Court) .

Magistrate's Court [في بعض البلدان الشرقية] محكمة صلح

[قانون اميري] محكمة جزئية ذات اختصاص محلي في الدعاوى التعاقدية التي لا تتجاوز قيمتها عشرين دولاراً .

[قانون انكليزي قديم] محكمة جنابات **Magna Assisa** كبرى

الميثاق الاعظم او العهد الكبير : ميثاق **Magna Charta** حقوق صدق عليه ملك الانكليز جون الاول واصدره في ١٥ حزيران (يونيو) سنة ١٢١٥ م ثم أقره من بعده، مع بعض التعديلات، كل من الملك هنري الثالث والملك ادوارد الاول . يعتبر هذا الميثاق اساس الحرية الدستورية الانكليزية وقد جاء في ٣٨ فصلاً تناولت قواعد العدالة واصول تطبيق القانون وحددت اختصاصات السلطات الدنيوية temporal والكنسية ecclesiastical كما ضمنت الحرية الشخصية والسياسة وحقوق الملكية لجميع افراد الشعب وعينت الضرائب الواجبة والحقوق العائدة للكنيسة .

magna culpa خطأ جسيم

magna negligentia اهمال جسيم

magna negligentia culpa est; magna culpa dolus est الاهمال الجسيم كالخطأ؛ والخطأ الجسيم كالغش

[قواعد الطيران] اتجاه مغناطيسي **magnetic bearing**

[قواعد الطيران] مسير مغناطيسي : **magnetic track** الزاوية المقيسة من الشمال الى اليمين او من الشمال المغناطيسي الى الطريق الذي تسلكه الطائرة في الفضاء .

[قانون انكليزي قديم] المجلس الكبير ؛ **magnum concilium** احد الاسماء القديمة التي عرف بها البرلمان parliament .

السجل التشريعي **magnus rotulus statutorum** الكبير : اول الوثائق التشريعية الانكليزية التي بدأ صدورها بالـ **Magna Charta** في عهد الملك جون وانتهى في عهد الملك ادوارد الثالث .

[قانون هندي] محل؛ يراد به كل ارض او مشروع **mahal** عام يعود بايراد على الدولة .

[قانون بحري الماني] عقد بناء سفينة **mahalbrief**

[شريعة اسلامية] مهر؛ نخلة لازمة يقدمها الزوج ***mahr** للزوجة او عطاء مقرر يعتبر ركناً من اركان الزواج، أقله عشرة دراهم، وهو كنبره من الحقوق المالية يصح تعجيله كله او بعضه او تأجيله كله او بعضه ويثبت للزوجة بمجرد تمام العقد.

maiden فتاة غير متزوجة؛ غادة [قانون اسكتلندي] اداة تشبه المقصلة الفرنسية كانت تستعمل لضرب اعناق المحكومين بالاعدام .

[قانون انكليزي] الجنابات الصغرى؛ **maiden assize** محكمة جنابات لم تحكم بالاعدام . يطلق هذا الاسم حالياً على جلسة محكمة الجنابات اذا انعقدت ولم يقدم اليها أي شخص للمحاكمة .

[قانون انكليزي قديم] غرامة كانت تدفع **maiden rents** للسيد الاقطاعي من الفصل (التابع) عند زواج هذا الاخير كي يتنازل السيد عن حقه العرفي في ان ينام أولى ليالي العرس مع العروس .

الخطبة الاولى التي يلقيها كل عضو في **maiden speech** البرلمان على اثر انتخابه للعضوية اول مرة .

(راجع mayhem) **mai hem; maihemium**

الجرح **mai hemium est homicidium inchoatum** البالغ هو شروع في القتل (او بداية القتل القصد) .

الجرح البالغ هو **mai hemium est inter crimina majora minimum, et inter minora maximum** ابسط الجرائم الخطيرة واخطر الجرائم البسيطة .

بريد . يرسل بالبريد **mail**

مواد بريدية: كل ما يرسل بالبريد **mail matter**

جائز الارسال بالبريد؛ يرسل بواسطته **maillable**

[قانون اسكتلندي] ايجارات عقار؛ **maills and duties** عوائد ملك (عقاري)

يعطل عضواً، يفقد منفعة كلياً او جزئياً؛ يحدث **maim** جرحاً بالغاً او تشويهاً في جسم، او عاهة دائمة .

رئيسي؛ اساسي؛ معول عليه؛ جوهرية؛ مدار بحث؛ محور **main**

[قانون انكليزي قديم] يمين كاذبة **mained**

فوراً؛ حالاً؛ مباشرة؛ توأ **main-à-main**

[مواد جنائية] مسروقات يفاجأ بها السارق او **mainour** يقبض عليه وهي معه، نحو: قبض عليه والمسروقات بيده he was taken with the mainour .

تداول باليد على ملك الغير **mainovre**

قابل للكفالة؛ تجوز كفالته (اذا قدمت **mainpernable** حسب الاصول) .

[اجراءات قديمة] كفيل؛ ضامن؛ يضمن **mainpernor** حضور مكفوله للمحاكمة في اليوم المقرر .

تسليم المكفول الى كفيله واعتباره مسؤولاً **mainprise** عنه . (راجع bail للمقابلة)

حلف يمين كاذبة مع وضع اليد على الكتاب **mainsworn** المقدس .

يصون؛ يحفظ من تلف باجراء اللازم من **maintain** اعمال الاصلاح؛ يبقى شيئاً على حال معين يعول؛ ينفق (على)؛ يقوم بأود الغير يتمسك (بحق)؛ يتشبث او يحتفظ برأي او وضع يساند (دعوى)، يستمر في ملاحقتها

[مواد جنائية] منفق على خصومة قائمة بين **maintainor** أغيار؛ من قام لغاية غير مشروعة بمساعدة خصم على آخر في دعوى لا تمت اليه بصلة .

إعالة؛ انفاق (على اولاد او زوج او **maintenance** أهل)، قيام بأودهم وتوفير معاشهم وحاجاتهم . تشبث او احتفاظ (برأي)؛ ثبات عليه، تأكيده او دعمه

الانفاق لغير المصلحة الخاصة على دعوى يقيمها الغير، وكذا مساعدة هذا الغير على أي حال لا يبيحه القانون .

[مواد جنائية] التدخل، غير المشروع، في دعوى بين خصمين بمساعدة أحدهما على الآخر مادياً او معنوياً . بعث الخصومات بين الاغيار وتأييد احد الجانبين ضد الآخر لعرقلة سير العدالة .

[مواد زواج] نفقة منفصلة **separate maintenance** —

[قواعد الطيران] دليل صيانة **maintenance manual**

[قواعد الطيران] شهادة **maintenance release** صيانة، تعطي تأكيداً لتمام اجراء الصيانة اللازمة .

[قانون روماني] جلالة؛ سلطان الحكم العائد **majestas** للدولة او الملك .

جلالة؛ سلطان **majesty**

مجلس؛ برلمان ايراني **majlis**

راشد : من بلغ سن الرشد (السن القانونية) واكتسب **major** بذلك كامل الاهلية القانونية وحق له ان يمارس جميع الحقوق المدنية .

القاصر اذا تزوج اكبر؛ اعظم؛ اجسم؛ اشد

[تصادم بحري] **major and minor fault rule** مبدأ الخطأ الجسيم والبسيط .

المبدأ القائل بأنه إذا ارتكبت إحدى سفيتين من الخطأ الجسيم ما أدى إلى مصادمتها السفينة الأخرى، كان عليها إذا أرادت إشراك الأخرى في المسؤولية أن تثبت وقوع الخطأ البسيط من هذه السفينة، وذلك بأن تأتي من البيئة بما يدخل الشك المعقول في حكمة ربان السفينة الأخرى أو صواب قيادته .

الكبرى تغطي الصغرى . *major continet in se minus* .
أي أن العقوبة الكبرى في الأفعال التي تكون عدة جرائم تستوعب العقوبة الصغرى .

رفعة الملك، سلطانه أو حقوقه الملكية *majora regalia*

[قانون انكليزي قديم] اعظم الناس؛ أوجههم؛ *majores* اعلاهم مكانة؛ احسنهم حالاً (من الناحية الاجتماعية أو المادية) [قانون روماني] الاسلاف الذكور بعد الدرجة السادسة؛ أي من الدرجة السابعة فما فوقها .

سن الرشد؛ البلوغ أو السن القانونية: وهي *majority* السن التي يحق لبالغها ان يدير شؤونه الخاصة ويمارس حقوقه المدنية .

[شؤون التصويت] أكثرية؛ ما جاوز النصف من عدد الاصوات المطاة .

اغلبية عددية (تفوق مجرد النصف) *numerical majority* —

قاعدة الاغلبية (الفعلية): أكثرية *majority rule* المشتركين فعلاً في التصويت لا أكثرية الحاضرين من لهم الحق فيه . بحيث اذا بلغ عدد الحاضرين خمسين عضواً مثلاً وطرح أحد المشاريع للتصويت فأيدته (٢١) وعارضه (١٩) وامتنع عن التصويت (١٠)، اقتضت هذه القاعدة اعتبار الواحد والعشرين أكثرية فعلية نظراً لتجاوزهم نصف الاربعين المشتركين فعلاً في التصويت ولم تلتفت لعدد الحاضرين من لهم حق التصويت بل لعدد الممارسين لهذا الحق .

صوت الاغلبية؛ أكثرية الاصوات: *majority vote* أكثرية مجموع الاصوات الملقاة .

الاكثرية المطلقة *absolute majority of votes* — لاصوات: وهي ما جاوز النصف من عدد المشتركين في التصويت .

يؤلف؛ يبعث (على)؛ ينشئ؛ يحرر؛ ينظم (عقداً *make* أو سنداً)؛ يعطي (جواباً)؛ يضع؛ يصدر قانوناً (أو قراراً أو امرأ)؛ يقدم (تقريراً أو بياناً)؛ يؤدي (دفعه)؛ يفعل (امراً)؛ يدون (ملاحظة)؛ يؤيد أو يسند (دعوى خصم) . (راجع المصطلحات التالية)

يتعاقد؛ ينشئ عقداً *make a contract*

يصدر عن تصرف؛ يتصرف *make a conveyance* (في مال) للغير أو يحوله اليه .

يبين (نقطة أو امرأ)؛ يجاهر، يجتج أو *make a point* يتمسك (بشيء)، يلفت النظر اليه

يعد؛ يعطي أو يقطع عهداً *make a promise*

ينزل (عن)، يتصرف *make an assignment*

يقرر؛ يصدر حكماً (في وقائع) *make an award*

يضرب مثلاً *make an example*

يعجز؛ يخل؛ يتخلف (عن حضور)؛ *make default* يهمل واجباً؛ يقصر (في المطلوب)

يفر أو يهرب (بشيء) *make off*

يستنتج؛ يستخلص *make out*

يسوي (زاعاً)؛ يموض (عن خسارة) *make up*

صانع؛ واضح: من اعد شيئاً أو هيأه *maker*

[اجراءات قديمة] قيام المدعى عليه بدفع *making law* تهمة المدعي بيمين نافية مع ايمان العدد المطلوب من المنزهين *compurgators* .

[معاملات البورصة] اول ايام التصفية *making up day*

[معاملات البورصة] سعر التصفية *making up price*

عوائد؛ ارباح؛ فوائد *makings*

سوء؛ سيء؛ غلط؛ خادع؛ ينطوي على غش *mal*

نية سيئة؛ سوء نية *mala fides*

الغلط *mala grammatica non vitiat chartam* الصرفي لا يبطل السند .

الافعال الضارة في حد ذاتها، كالتعذيب على *mala in se* ضرره والجرائم المخلة بالشرف أو المنافية للحيثية أو الوجدان.

عقب (اولاد) ذكور *male issue*

سوء سلوك؛ سوء تصرف مهني؛ سوء ادارة *mala praxis* او تعامل

ينطبق هذا الاصلاح بوجه خاص على ما يقع فيه الاطباء من اخطاء ناشئة عن اهمال أو رعونة أو جهل بفن المهنة أو اصولها.

محظورات؛ افعال محظورة قانوناً *mala prohibita*

سوء تسوية (موضوع)، تعديله على *maladjustment* غير وجهه الصحيح .

سوء ادارة *maladministration*

وعك، توعك، دعث (: اول المرض) *malaise*

سوء سيرة أو سلوك؛ سلوك محل بالشرف *malconduct*

ذكر *male*

فقدان ثقة؛ سوء سمعة *male creditus*

عمود ذكور *male line*

ذكر في عمود ذكور *male lineal*

[لديماً] لعنة؛ قيل انها كانت ترافق الاموال *malediction* العقارية المتصرف فيها لاماكن العبادة وتنصب على كل من حدثته نفسه بالتطاول عليها أو بتسخيرها لغير ما اعدت له .

فعل سييء؛ إثم؛ جرم؛ جريرة *malefaction*

مجرم؛ جان؛ آثم؛ مذنب؛ مدان بجرم *malefactor*

عمل فاحش؛ فعل ضار؛ تبيذ؛ تبديد *maleficium*

فعل سييء أو مناف للقانون . مغايرة القانون *malfeasance* أو الواجب الرسمي .

اصرار على سوء؛ إضرار اذى؛ حيث قصد . *malice* نية الاذى والعزم عليه دون عذر أو سبب عادل . حقد دفين يصم صاحبه عن داغي القانون والضمير ويحفزه الى مضارة الغير دون باعث معقول .
شر مبيت . تعمد أو عمد، ركناء النية والارادة .

نية اجرامية منبثة عن تسم العقل وتصميمه على نبد الاصول القانونية والحقوق الانسانية، تلبية لداعي الشر في نفس المصاب واشباعاً لاحقاد . والنية هذه هي الركن الاساسي لجميع الافعال المرتكبة بوجي الاجرام والضلال عن سبيل القانون .

[في جرائم القذف أو التشهير *libel*] سوء النية وقصد اذاء المشهر به .

اصرار فعلي (على سوء)؛ ضغينة *actual malice* — صريحة؛ حقد سافر . لا يختلف لاغراض القانون عما يسمى *express malice* .

اصرار أو تصميم حكيم (على *constructive malice* — سوء)؛ ضغينة منبثة بحكم القانون أو الملابسات أو النتائج .

(راجع *actual malice*) *express malice* —

سوء نية أو ضغينة ضمنية؛ حقد *implied malice* — دفين يتكشف عنه الاستنتاج المنطقي أو تتفتق عنه القرائن .

سبق إصرار *preconceived malice*

إصرار ضمني مبيت؛ سبق *premeditated malice* — اصرار أو تصميم (على سوء) اذا رافق فعل القتل (خلاقاً للقانون) جعله قتلاً بدم بارد جزاؤه أقصى العقوبة .

إصرار اعمى (على سوء)؛ قصد شر *universal malice* — جامع، يتجرد معه الفاعل عن الانسانية والتعقل فيرتكب جرم القتل بلا داع معقول أو لآفته الاسباب خابطاً كمشواء دون ان يبالي بمن يقع عليه الفعل .

اصرار مبيت؛ سبق تصميم، *malice aforethought* لا يختلف عما يسمى *malice prepense* .

سوء نية فعلي؛ إصرار صريح (على *malice in fact* — اذى)

اصرار (على الاذى) بلا داع معقول *malice in law* (يقبله القانون) .

(راجع *malice aforethought*) *malice prepense*

ايذاً؛ مصمم أو مصر على الاذى؛ حقود؛ *malicious* منظر أو قائم على قصد الاضرار بالغير . عمدي وبلا داع قانوني

[مواد جنائية] هجران *malicious abandonment* عمدي؛ تحلي أحد الزوجين عن الآخر بقصد سييء دون سبب معقول .

اساءة *malicious abuse of legal process* استعمال الاجراءات القانونية؛ استغلالها للكيد أو التوصل بها لغرض لا يقره القانون .

تهمة مفرضة أو منظوية على *malicious accusation* نية الاذى توجيها الرغبة في اذاء من وجهت اليه ولا ترتكز على داع معقول .

فعل كيدي؛ عمل ضار يؤتى بلا مبرر *malicious act* قانوني .

قبض كيدي: اعتقال مفتعل، يقع *malicious arrest* في سياق اجراءات صحيحة، دون داع معقول .

افتراء ايذاً؛ كذب مفتعل *malicious falsehood* يجلب الخسارة للغير في سمعته أو عمله أو ما الى ذلك سواء اكانت عبارات هذا الكذب شفووية ام مكتوبة .

ايذاء كيدي للمال: *malicious injury to property* كل اساءة مفتعلة تعقب ضرراً مادياً في الاموال؛ من ذلك الحريق عمد والتعدي على الاملاك وما اليه من افعال .

malicious injury to person إيذاء شخصي كيدي: مضارة مفتعلة تؤتى على شخص الغير .

malicious killing قتل عمد؛ لا يرتكز على عذر قانوني، ولا يدخل في نطاق القتل بدم حار .

malicious prosecution اجراء كيدي؛ يسار فيه بدافع الحرص على ايداء المدعى عليه دون سبب معقول وينتهي بالحكم لمصلحة المذكور .

maliciousness كيد (لغير)؛ تعمد الاذى: الاتيان العمد لفعل ضار بلا مبرر قانوني أو أدبي أو اجتماعي .

malign مؤذ؛ سبى؛ حقود، ينوي الاذى؛ ينطوي على ضرر

[كفعل] اصطلاح غير فني معناه، يقسح في شخص أو يناله بجراح الكلام .

malinger يتأرض؛ يدعي اعتلال الجسم أو خلل العقل في سبيل التهرب من واجب أو وظيفة .

malitia سوء قصد سافر؛ تعمد الاساءة الفعلية

malitia præcogitata سوء قصد مبيت؛ سبق اصرار

malnutrition سوء تغذية

malo animo بنية سيئة؛ بقصد سوء

malo grato قهراً؛ مراغمة؛ بلا رغبة

malo sensu (حسب) المعنى الخبيث أو بحكمه

malpractice سوء تصرف مهني

[فيها يتعلق بالاطباء] سوء السلوك المهني تجاه المريض؛ معاملته أو معالجته خلافاً لمقتضيات الضمير أو المهنة أو مبادئ القانون، بما يؤدي الى ايدائه أو تعذيبه أو موته دون مسوغ ويكون مصدره الجهل أو عدم العناية أو الافتقار الى اللياقة المهنية أو تجاهل القواعد المرعية أو الاهمال أو القصد الجنائي. وينطبق الوصف ذاته ايضاً على المحامي بالنسبة الى موكله .

malt مالط: مادة تستخرج من الشعير بعد طبخه وتستعمل في صنع المسكرات .

malt liquor مشروب المالط الكحولي: وهو يصنع بطريق تخمير المالط لا تقطيره .

maltreatment سوء علاج، خبثه (يعود لجهل الطبيب أو اهماله أو سوء قصده)

malum مخطيء؛ خطأ؛ خبيث؛ فاسد

خبيث عنصراً: ما كان خبيثاً في حد ذاته **malum in se** كفعل القتل أو السرقة وما اليهما من افعال .

[قانون انكليزي قديم] سوء النية؛ الجرائم والجنح؛ التصرفات الخبيثة

[قانون انكليزي قديم] يشمل هذا **malversation** الاصطلاح جميع الافعال المؤاخذة التي ترتكب اخلافاً بمقتضيات الامانة، كالرشوة والابتزاز والسرقة وما اليها .

man انسان؛ آدمي؛ كائن بشري رجل: كل ذكر آدمي تجاوز الحلم (سن الثالثة عشرة) .

إذا اريد بهذه الكلمة تفسير التوسع شملت الذكور والاناث من البشر مهما كانت اعمارهم .

[نظام اقطاعي] فصل (تابع اقطاعي) . يقال: سيد وفصل lord and man .

[كفعل] يطقم سفينة، يجهزها بجأجها من البحارة .

قيد أو غل للدين؛ سلسلة **manacles**

يدير؛ يوجه؛ يشرف (على)؛ يقوم باعباء **manage** ادارة، يتولى شؤوناً تحتاج ولايتها غالباً الى دراية وحكمة .

نقد موجه **managed currency**

مدير؛ قيم (على ادارة)؛ مشرف **manager**

[نظام برلماني انكليزي] **managers of a conference** اعضاء البرلمان المعينون لتمثيل كل من مجلسي اللوردات والعموم في مؤتمر يضم المجلسين المذكورين . وقد جرى العرف على أن يكون عدد اعضاء مجلس العموم في هذا المؤتمر ضعف اللوردات .

مدير مباشر **managing director**

مالك منتدب لادارة سفينة: **managing owner of ship** احد ملاك السفينة اذا انتدب لادارتها من شركائه في الملكية .

[قانون سكسوني] دية القتل أو بدل النفس، **manbote** وخصوصاً التعويض الذي كان يؤدي للسيد الاقطاعي على قتل احد افضاله **vassals** .

رشوة **manche-present**

[قانون روماني] بيع (شيئاً أو شخصاً)؛ **mancipare** يتصرف في ملكية حسب الاصول المرعية .

يستعبد؛ يسترق؛ يقيد؛ يلزم **mancipate**

[قديم] مراسم خاصة عند الرومان ألزم **mancipatio** بمراعاتها المتعاقدون على دين أو بيع أو شراء أو تصرف، تأكيداً لما تعاقدوا عليه . فكان يحضر البائع والمشتري في

مجلس العقد ومعهما خمسة من الشهود وشخص آخر يسمى الوازن أو (حامل الميزان) **libripens** . فاذا انتظم المجلس رفع الوازن الميزان بين البائع والمشتري فردد كل منها عبارات خاصة وقام بحركات معينة تفيد تمام الصفقة وانتقال الملكية . ومن ثم يضرب المشتري على الميزان بقطعة من نحاس فتعتبر ضربه رمزاً لدفع الثمن المتفق عليه للبائع . وقد رويت فيما بعد هذه المراسم في انشاء الوصايا، فكان الموصي يقوم بدور البائع والموصى له بدور المشتري وتجري الشكليات المذكورة كما تقدم .

[قانون روماني] الاشياء التي لا يجوز انتقالها **mancipi res** والتصرف فيها الا بمراعاة قواعد رسمية خاصة، كالاراضي والمنازل والعبيد والمواشي وما اليها .

أمر امتثال معناه الحرفي «نأمر»: وهو أمر **mandamus** قضائي مستعجل يقتضي قيام الموجه اليه بشيء معين، ويصدر من محكمة (كبرى) الى شخص طبيعي أو اعتباري أو هيئة رسمية أو مأمور تنفيذ أو احد رجال الادارة أو القضاء أو محكمة دنيا .

أمر امتثال تخيري يلزم الموجه **alternative mandamus** — اليه باحد امرين: القيام بما فرض عليه أو بيان الاسباب المانعة له من ذلك .

أمر امتثال حتمي، يلزم **peremptory mandamus** — الموجه اليه إلزاماً قطعياً، بأن يقوم بعمل معين وان لا يحيد عنه.

فريق مستخدم أو مشغل؛ رب عمل في عقد **mandans**

[قانون فرنسي] مستخدم للقيام بعمل لحساب **mandataire** الغير .

mandatarius terminos sibi positos transgredi non potest ليس للمنتدب ان يتجاوز الحدود المفروضة عليه .

وكيل منتدب أو مفوض: شخص منتدب أو **mandatary** مناب للقيام بشأن؛ مكلف

أمر ملزم؛ تكليف قضائي (شفوي أو تحريري): **mandate** صادر من جهة قضائية الى شخص مقيد بالامثال له .

توجيه صادر من محكمة الى اخرى ادنى منها فيما يتعلق بدعوى . تكليف اثباتي يقتضي من المؤتمن ان يقوم بشيء يتصل بما ائتمن عليه بلا عوض .

توكيل؛ تفويض أو انتداب لادارة شأن أو تولية دون مقابل، يقضي على من اسند اليه ان يتصرف حسب تقديره في حدود المعقول، ويجعله مسؤولاً عما يصدر عنه من تقصير أو اهمال جسيم . ويكون هذا التفويض أو التوكيل لاحد الاغراض التالية: (١) لمصلحة من صدر عنه فقط؛ (٢) لمصلحة الصادر

عنه والصادر اليه؛ (٣) لمصلحة شخص ثالث؛ (٤) لمصلحة الصادر عنه وشخص ثالث؛ (٥) أو لمصلحة الصادر اليه وشخص ثالث .

ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى أمر أو تكليف، كالصك مثلاً يعتبر **mandate** أمراً للبنك من الإصاحب يدفع المبلغ المرقوم فيه لحامله .

[كفعل] ينتدب شخصاً للقيام بشأن أو يكمل اليه أمر هذا الشيء بلا مقابل .

[قديم] أمر عال كان يوجهه الامبراطور الى احد عماله لاتباع خطة معينة .

وكيل مُنتدب . مفوض **mandator**

الزامي؛ حتمي؛ اجباري؛ لا خيار فيه، **mandatory** نحو: نص الزامي **mandatory provision** (اذا ورد في مادة قانونية أو قاعدة اجرائية كان ملزماً لا خيار فيه ولا يصح الاجراء الخاضع له الا بمراعاته) .

[كاسم] مُنتدب . مفوض؛ نائب بلا عوض

(راجع باب **mandatum**)

سن الرجولة أو البلوغ؛ وهي الحادية والعشرون **manhood**

(راجع باب **mania**)

جنون بالشرب، منشأ الافراط في تعاطي **mania a potu** المسكرات .

جلي؛ واضح؛ بين؛ لا جدال فيه **manifest**

[مواد بحرية] بيان الشحنة؛ قائمة الشحن . الكشف الذي يفرض حمله على السفن التجارية لسرد تفاصيل شحنتها وبيان المعلومات اللازمة تيسيراً لمهام السلطات الجمركية .

(راجع **manifest law**)

بلاغ حرب؛ بيان كتابي يصدر عن رئيس **manifesto** احدى الدول أو السلطات التنفيذية العليا فيها شارحاً الاسباب والغايات التي تدفع تلك الدولة الى اعلان حرب أو الشروع في عمل دولي خطير الشأن .

[معاملات تجارية] مضاربات **manipulations** مفتعلة؛ تدابير افتعالية (تحدث في الاسعار تأثيراً غير طبيعي ويستغل فيها النفوذ والدهاء احياناً لهذا الغرض) .

تلاعب (بأسعار أو غيرها)؛ تبديل شيء بصورة أو لغاية غير مشروعة؛ تصريف، إستغلال . تناول باليد

الجنس البشري؛ البشرية (بوجه عام) **mankind**

manner طريقة؛ أسلوب؛ وضع؛ حال؛ هيئة؛ كيفية؛ شكل؛ صفة

قبض عليه متلبساً (بفعل) — taken with the manner

manning العمل الذي ينجزه الرجل خلال يوم واحد . تكليف للحضور امام محكمة .

mannire يكلف (شخصاً) ان يحضر امام محكمة لسباع الحكم بين يديها .

mannopus [قانون انكليزي قديم] مسروقات؛ اشياء يعثر عليها بيد سارق .

manor بيت؛ مسكن؛ منزل؛ مقر اقامة [قانون انكليزي قديم] اقطاعية؛ ضيعة: ارض يمنحها الملك لأحد الرجال المقربين لتكون له ملكاً خالصاً من كل قيد . [قانون اميركي] ارض زراعية يرثها الابن الاكبر دون الباقين من اخوته .

manqueller [قانون سكسوني] قاتل

manser (راجع bastard)

mansio [قانون سكسوني] ما يكفي من ارض لالة رجل وعائلته .

mansion منزل وملحقاته من منشآت وبساتين . قصر يسكنه مالك الارض .

manslaughter قتل خطأ؛ قتل غير مشروع دون سبق اصرار، صريح أو ضمني، ويسميه القانون الاسكتلندي (القتل المؤآخذ) وهو على نوعين اساسيين: (١) القتل القصد أو الارادي voluntary manslaughter الذي يرتكب على اثر استفزاز فعلي معقول — اي بدم حار؛ و(٢) القتل غير الارادي أو الخطأ involuntary manslaughter الذي يقع اثناء القيام بعمل غير مشروع يمارس خلافاً للقانون .

والفارق الجوهرى بين manslaughter وبين murder هو انعدام سبق الاصرار أو التصور malice من الاول وتوافره في الثاني .

قتل غير ارادي أو involuntary manslaughter — خطأ: يقع اثناء القيام بفعل غير مشروع لا يبلغ خطورة الجنايات أو بفعل مشروع يتم خلافاً للقانون بحكم ما يلبسه من تقصير أو إهمال جسيم . من ذلك ان يهوي شخص مثلاً (في الحالة الاولى) على آخر بعضاً خفيفة ليضربه بها فيصيب منه مقتلاً فيقتضي عليه من حيث اراد ان يضربه فقط . ولا بد في هذه الحال من قيام القرينة على مجرد الضرب . ولعل اقرب الامثلة على الحالة الثانية هو القتل الناشئ عن الإهمال في قيادة

السيارات واسباب النقل وما اليها حيث يكون فعل القيادة حقاً مشروعاً في حد ذاته وتنحصر المؤاخذة في كيفية ممارسته . ولا بد في هذه الحال ايضاً من قيام القرينة على عدم توافر سوء النية والحيلة لارتكاب القتل .

قتل قصد؛ قتل ارادي؛ voluntary manslaughter — قتل بدم حار: يقع بدافع الاستفزاز المادي المعقول أو اثناء شجار مفاجئ . ولا بد في هذه الحال من اثبات كفاية الاستفزاز وخلو الفعل من سبق الاصرار .

manstealing خطف الاشخاص أو الآدميين

mansuetæ natura حيوانات أليفة، داجنة أو مستأنسة

mantle children (راجع pallio cooperire) اولاد الستر

man-traps افخاخ آدميين: افخاخ أو شرك تنصب للاسماك بالافراد المعتدين على الاملاك، ولا يعتبر استعمالها مشروعاً الا اذا رويحت فيه اوضاع معينة .

manu brevi مباشرة؛ باقصر السبل أو اقربها

manu injectio حق الدائن في القبض على مدينه بناء على أمر القاضي .

manu longa بطريق السببية؛ بطريق غير مباشر أو دائري؛ بالمداورة

manu militari تنفيذ قوة؛ الحمل على التنفيذ بالقوة

manual [كعنت] بدوي [كاسم] مقرر؛ مرجع (كعص الكتب والمؤلفات العلمية)؛ دليل

manual delivery تسليم مناوله؛ تسليم يد

manual labour عمل يدوي: يتطلب قدرة جسدية بالدرجة الاولى .

manualis obedientia طاعة تقوم على يمين؛ ولاء؛ حلف على خضوع

manufactory مصنع

manufacture يصنع؛ ينتج صناعة؛ إنتاج: بالايدي أو الآلات الميكانيكية

manufacturer صانع؛ منتج

manufacturing establishment مؤسسة صناعية؛ مركز صناعي أو انتاجي

manumissio اعتاق (عبد)؛ تحرير (رقبة)

manumission اعتاق عبد؛ فك رقبة تحرير اي شخص من قبضة الغير أو سيطرته أو نفوذه (والفعل manumit) .

manurable [قانون انكليزي قديم] قابل للحياة باليد أو بوضع اليد؛ ممكن الاستغلال؛ يمسك باليد؛ ملموس؛ حي أو محسوس

manure [قانون انكليزي قديم — كفعل] يحتل؛ يشغل؛ يستعمل؛ يستغل (ارضاً) أو يهيم لها ما يلزم من عمل يدوي .

manus اليد: رمز السيطرة الفعلية

[مواد مدنية] سيطرة؛ سلطة؛ نفوذ؛ اشراف؛ حق ممارسة القوة أو اللجوء للاكراه . ولا تختلف هذه الكلمة، من حيث المعاني المذكورة، عن potestas .

قانون انكليزي قديم يمين . شاهد يؤق به أمام المحكمة ليحلف على شيء، أي compurgator (راجع الكلمة الاخيرة مكانها) .

manus marriage (راجع باب marriage)

نوع من انواع الوقف عند الغربيين لا manus mortua يختلف عما يسمى mortmain (راجع الكلمة الاخيرة مكانها) .

manuscript مخطوط؛ محرر يدوي

قانون انكليزي قديم امر إعالة (قضائي)، manutenentia يفرض على الموجه اليه إعالة الماكورين فيه .

قانون انكليزي قديم ثمن حياة رجل أو قيمتها، ثمن رأسه manworth

many كثير؛ غير قليل؛ عدة

قانون اسكتلندي قديم تشويه (جسم الغير)؛ manzie احداث عاهة دائمة فيه أو جرح بليغ . يقابله ما يعرف بالـ mayhem في القانون الانكليزي .

map خريطة

mar يعيب؛ يشوب؛ يشود؛ يصم؛ يتلف (الى حد بالغ)؛ يلطخ (سمعة شخص) أو ينال (منها) .

maraud كلمة غير فنية ترد على سبيل المجاز في المعاني التالية: يغزو؛ يغزو؛ يسطو؛ ينهب؛ يسلب

marauder مغير: ساط (على ما لغيره قصد السرقة): من غزا أو اغار على الغير قصد قتل أو نهب .

قانون اسكتلندي حد؛ خط فاصل march

قانون تجاري فرنسي بضاعة marchandises avariées تالفة

قانون انكليزي قديم حدود؛ تحوم marches

قانون اسكتلندي قديم عرف اقطاعي يحول marcheta السيد المقطع ان يضاجع عروس الفصل (التابع الاقطاعي) في الليلة الاولى من ليالي العرس .

غرامة نقدية كان يدفعها الفصل كي ينزل له السيد عن الحق المذكور .

بحر مغلق: لا يستعمل الا باذن الدولة mare clausum للسيطرة عليه .

بحر حر: يباح استعماله لجميع الدول mare liberum على السواء .

هامش؛ حاشية؛ حد؛ حافة margin حاشية مجرى أو بحيرة أو بحر: خط التصاق ذلك بالبر .

[شؤون الاسواق المالية] احتياطي السوق أو غطاء الصفقة؛ وهو المبلغ الاضافي الذي يؤديه الزبون الراغب في البيع أو الشراء الى السمسار ضماناً له مما قد يلحقه من خسارة بجراء التقلبات الطارئة على قيمة الاسهم في السوق .

[معاملات مالية] تعامل بمحد الخسارة margin dealing

حاشية الربح أو حده: الفرق بين margin of profit سعر الشراء وسعر البيع .

ارض حدية: تتكافأ فيها قيمة الغلة marginal land وقيمة ما انفق عليها .

قانون اسكتلندي تذكروا أو ملاحظة marginal note هامشية . عبارات تثبت في هامش محرر أو حاشيته لتضيف فقرة منسية أو تغير من نص أو تشرحه أو توجز ما ورد فيه .

منفعة حدية أو غائية: marginal or final utility منفعة الوحدة الاخيرة من سلعة مكونة من عدة وحدات أو المنفعة التي تكون على الحد بين الاقبال وعدمه .

منتج حدي: تتساوى نفقات marginal producer انتاجه وقيمة ما ينتج .

غلة حدية: تتساوى قيمتها نفقات marginal return انتاجها .

بحر اقليمي؛ مياه اقليمية (تلوذ بالبلاد): marginal sea ما تاخم البلاد من البحر حتى آخر حدود المياه الاقليمية .

عامل حدي: تتساوى أجرته وقيمة marginal worker انتاجه .

mariguana or marihuana or marijuana حشيش . مخدر يعد من القنب الهندي يصحب تعاطيه في الغالب شعور طرب وسكر لذيق ثم صحو مضاعف يتبعه دوار وتخدير وفقدان القوة (خصوصاً من اطراف الجسد السفلى) واتساع بؤبؤ العينين، وتعجيل النبض وإبطاء التنفس وتنبه الاحساس الجنسي (أحياناً) وفقدان الشعور الكلي أو الاغماء . يسمى في الهند *cannabis indica* وفي اميركا *cannabis americana* وفي المكسيك *cannabis mexicana* واسمه العلمي *cannabis sativa*.

marine بحري

marine belt نطاق (اقليمي) بحري؛ مياه اقليمية: مساحات بحرية تجاور ساحل البلاد وتخضع لولايتها وقوانينها وانظمتها . وقد حدد القانون الدولي هذا النطاق بما لا يتجاوز ثلاثة اميال عن الشاطئ .

marine carrier متعهد نقل بحري

marine contract عقد بحري: يتناول اعمالاً بحرية

marine insurance تأمين بحري

marine interest فائدة بحرية: تدفع على القروض البحرية التي تعقد برهن السفينة أو شحتها أو أي حصص فيها، وتزيد في الغالب على الفائدة العادية بمقدار عظيم .

marine league فرسخ بحري: كيل بحري يساوي ثلاثة اميال بحرية .

marine risk خطر بحري

marine stores اجزاء السفن القديمة وادواتها ومهماتا التي تعرض للبيع (كخردة) .

mariner بحار؛ نوتي

marines جنود بحرية: جنود مشاة مدربون على حرب البحر .

marischal [قانون اسكتلندي قديم] موظف قضائي مارس اختصاصاً قضائياً متنقلاً itinerant يشمل الجرائم الواقعة في دائرة محكمته أينما تألفت .

maritagium سلطة اللورد على تزويج وصيه الحدث . من معانيها أيضاً: ارض معطاة كسهم زواج؛ دوة

marital زواجي؛ زوجي؛ زيجي: يتصل بحالة الزوجية أو بالزوج (دون الزوجة) .

marital coercion قسوة زوجية؛ تسف أو اكراه زوجي تعانیه الزوجة من زوجها .

marital domicile موطن الزوجية

marital fourth اعانة زوجية: هبة نقدية أو عينية يفرضها القانون في احوال الفاقة، للزوج الباقي على قيد الحياة من اموال الزوج المتوفى .

marital portion [قوانين بعض الولايات الاميركية] نصيب الزوجية؛ السهم الذي تصيبه الارملة (فرضاً) من اموال زوجها المتوفى .

marital rights and duties حقوق وواجبات زوجية ترتب على عقد الزواج .

maritime بحري: يتصل بالبحر أو الملاحة البحرية

maritime belt (راجع *marine belt*)

maritime contract عقد بحري

maritime court محكمة بحرية: تشمل اختصاصها المنازعات البحرية .

maritime declaration of health اقرار صحي بحري

maritime jurisdiction ولاية بحرية؛ اختصاص بحري، تمارسه محكمة البحرية المسماة Court of Admiralty

maritime law قانون بحري

(حق) امتياز أو اختصاص بحري: **maritime lien** الحق الذي يسجل بموجب القانون للدائن على السفينة تأميناً لدينه حتى اذا عجز المدينون (اصحاب السفينة) عن الوفاء، امكن الدائن المذكور ان يستوفي قيمة دينه من حاصل بيع السفينة .

قرض بحري: يعطى برهن بضاعة منقولة **maritime loan** بحراً ويشترط فيه انه اذا هلكت البضاعة المرهونة بخطر من اخطار البحر أو بقوة قاهرة اثناء السفرة البحرية، ضاع الدين على الدائن المرتهن ما لم ينج من هذه البضاعة ما يكفي لاداء القرض كلياً أو جزئياً، واذا وصلت البضاعة المذكورة سالمة تقاضى الدائن دينه مع الفوائد المتفق عليها .

[قانون انكليزي] يطلق هذا الاصطلاح **maritime state** على الضباط والجنود البحريين التابعين للاسطول البريطاني والحاضرين لاحكام نظام البحرية الاساسي articles of the navy .

(راجع باب *tort*) **maritime tort**

maritus زوج؛ حليل

اشارة؛ علامة؛ سمة: **mark** خطان متقاطعان يستعمل بهما عن الامضاء أحياناً من لا يستطيع الكتابة . وحدة وزن تستعمل في بعض البلدان الأوروبية لتقدير الذهب والفضة . قطعة نقد انكليزية قديمة قيمتها ثلاثة عشر شلماً وأربعة بنسات .

market سوق؛ رغبة سوقية؛ طلب (أو اقبال على) بضاعة؛ رواج؛ نفاق

السوق **Market, Common** (Common Market) المشتركة . (راجع *Treaty of Rome*)

market geld رسم تسويق: الضريبة المستوفاة (قديماً) على عرض البضاعة في السوق .

market overt سوق عامة، مفتوحة للجميع يطلق هذا الاسم في لندن على كل دكان أو متجر تعرض فيه البضاعة للبيع على عامة الناس .

سر السوق: السعر الذي يتقبله البائع لبضاعته غير مرغم ويعرضه المشتري راضياً مختاراً . **market price**

قيمة سوقية: السعر الذي تصيبه البضاعة في سوق حرة . **market value**

قابل للبيع **marketable**

حق ملكية قابل للبيع: أي لا يتنازع **marketable title** فيه الغير أو يطالب بحق ولا تكتنفه أية شكوك قانونية أو واقعية معقولة، ويستطيع صاحبه ان يبيعه أو يرهنه أو يتصرف فيه كما شاء .

[في انشاء المحررات والمستندات] واضح **marksman** الاشارة؛ الشخص الذي يضع اشارته (وهي خطان متقاطعان) على المحرر بدلاً من توقيعه نظراً لعجزه عن الكتابة . قناص

marque and reprisal, letters of (letters of marque and reprisal) تفويض رد الاعتداء .

اذا قام رعايا احدى الدول باضطهاد رعايا دولة اخرى أو ايدائهم في اموالهم ولم تتدارك دولة المعتدين تلك الافعال بالانصاف، صدر هذا التفويض بموجب القانون الدولي ليبيح للمعتدى عليهم ان يجهزوا سفينة أو قوة بحرية ويأسروا من استطاعوا من رعايا الدولة التابع لها المعتدون أو يستولوا على بضائعهم حيثما عثروا عليها ويستبقوا ذلك رهينة حتى ينصفوا . ولا يصدر هذا التفويض الا اذا كان الظلم وانكار الحق واضحاً لا ريب فيه، كما لا يسري الا على اموال العدو في اعالي البحار .

قانون الانتقام **marque, law of** (law of marque) أو رد الاعتداء: القانون الذي يخول المعتدى عليه اذا حرم الانصاف والعدالة العادية، ان يستولي على سفن المعتدي أو منقولاته التجارية البحرية أينما ثقفا (أي صادفها) .

سفينة مصرح لها بالانتقام: تحمل **marque ship** تفويضاً بذلك يسمى *letters of marque and reprisal*

marriage زواج؛ نكاح

زواج مدني: تبرمه المراجع المدنية **civil marriage** — المختصة دون أية مراسم دينية .

الزواج حسب القانون **common-law marriage** — العام: ويكون ابرامه بمجرد اتفاق الشخصين ذوي الشأن على الزواج اذا توافرت لهما الاهلية القانونية، ثم سكنهما معاً بعد ذلك سكنى الازواج .

زواج عشرة: ينص في **companionate marriage** — عقده على ضبط النسل وامكان الطلاق حال اتفاق الزوجين (المعنيين) عليه .

(راجع باب *consensual marriage*)

زيجات فليت . سميت كذلك نسبة الى **Fleet marriages** — سجن Fleet بلندن . وقد وجدت بجوار هذا السجن قديماً بيوت للزواج *marriage houses* يتجاوز عددها الستين بعضها حانات عامة يجمع بين بيع المسكرات وحرقة التزويج، وبعضها يتفرغ لهذه الحرفة . وكان يقف على ابواب تلك البيوت منادون سماسة يهيبون بالمارة ان يدخلوا ويتزوجوا *to come in and be married* . فاذا دخل الزبائن قام بتزويجهم قساوسة خصوصيون (حقيقيون أو غير حقيقيين) حسب الشكليات السارية ونظير اجور معلومة . وقد لجأ بعض النساء للزواج في تلك البيوت سراً لفاحشة أو حرصاً على الظهور بمظهر المتزوجات لغاية يبتغيها . وكان لمن شادت ان تزوج بتاريخ كاذب واسم مخلق برجل محترف تكتريه لهذا الغرض نظير اجرة متفق عليها .

كذلك عقدت مثيلات هذه الزيجات أيضاً بجوار *King's Bench Prison* وغيره من الامكنة .

زواج تسلط: نوع من الزواج عند **manus marriage** — قداماء الرومان كان ينشئ بين الزوجين علاقة السلطة المسماة *manus* (يداً)، فيخضع الزوجة لسلطة الزوج وسيطرته ويرتب لها عليه من الحقوق القانونية ما للبت الشرعية .

زواج مختلط: يعقد بين شخصين **mixed marriage** — مختلفي العنصر .

زواج يعقد بين رجل نبيل **morganatic marriage** — المولد وامرأة من اصل متواضع ويشترط فيه ان لا ينتقل لقب الزوج الى الزوجة أو اولاده منها ولا يرث هؤلاء شيئاً من امواله أو القابه أو الحقوق والمزايا المتصلة بمنصبه، بل يقتنون بالاولاد التي يحددها العقد . على ان قيود هذا الزواج تقتصر على اللقب والاموال ولا تؤثر في الواجبات الزوجية أو العلاقات الأخرى وهو كأي زواج عادي من حيث عدم انفصام عراه وشرعية اولاده .

— plural marriage زواج جمعي: يجوز تعدد الزوجات أو الأزواج في آن واحد.

Marriage Act, Royal (Royal Marriage Act) قانون الزواج الملكي: صدر هذا القانون سنة ١٧٧٢ م، وهو ينص على منع زواج أعضاء البيت المالكة إلا بعد الحصول على موافقة الملك (أو الملكة) ومراعاة ما يفرض في هذه المناسبات من شروط خاصة.

marriage articles اتفاق زيجة: يجري بين رجل وامرأة بنويان الزواج، ويكون بمثابة بيان تمهيدي لمشارطات الزواج النهائية التي توضع فيما بعد لتقرير الحقوق المالية المترتبة على الزواج.

marriage brokerage سمسة زواج: عمالة نقدية تدفع لمن يتوسط في زواج بين رجل وامرأة. الحرفة التي يمارسها من يتوسط للزواج والتوفيق بين الراغبين فيه.

marriage ceremony مراسم زواج: المراسم الواجبة للمراعاة لعقد الزواج سواء كان مدنياً أو دينياً.

marriage certificate; marriage lines شهادة زواج

marriage consideration بدل الزواج: ما يعود نظير الزواج من عطاء مقرر.

marriage licence إذن زواج: ترخيص يمنح للطلاب من السلطات المختصة ويوجه للمأذون أو الجهة المصرح لها بأبرام الزواج.

marriage-notice book [في إنكلترا] سجل اذونات الزواج الذي تدون فيه طلبات الزواج والاذونات المعطاة به من المأمور المختص.

marriage portion حصة الزواج: ما تعطاه الزوجة نظير الزواج من بائنة أو صداق أو دوة أو غير ذلك سواء كان نقداً أو غيره.

marriage settlement مشاركة زواج: تسوية زواج: سند تصرف يصدر عن الزوج أو أحد والدي الزوجين أو أقاربهما نظير ذلك الزواج، وينتقل بموجبه موضوع التصرف للزوجة وحدها أحياناً أو لها وللاولاد معاً تأميناً لمستقبلهم.

marriage without disparagement (راجع disparagement)

marriageable قابل للزواج: أهل له؛ بالغ؛ في سن الزواج

يتزوج؛ يزوج؛ ينكح أو يعقد زواجاً بين شخصين. **marry**

موظف مختص بتحليف اليمين لأعضاء هيئة المحلفين الكبرى. **marshal**

[قانون إنكليزي قديم] موظف قضائي كان يتولى سلطة الفصل في المنازعات الناشئة بين أفراد الخاصة الملكية.

[قانون اميركي] موظف اتحادي يتبع النظام القضائي الاتحادي ويمارس من السلطات والمهام بالنسبة للاتحاد، ما لا يكاد يختلف عما يمارسه الـ sheriff بالنسبة لولايتيه.

ترتيب؛ تنظيم؛ **marshaling; marshalling** تصنيف: منه تصنيف المطالبات أو المصالح المتنافرة المنصبة على مال معين كالمدن مثلاً، بحيث يتسنى أداء حقوق الدائنين المتنازعين وغيرهم أداء يتماشى مع مقتضيات العدالة.

marshaling assets; marshalling assets ترتيب أو تصنيف الأصول: كتصنيف أموال المدين أو موجوداته وترتيبها تيسيراً لسداد ديونه، خصوصاً إذا تباينت أنواع تلك الأموال وكان من الدائنين من شمل امتياز نوعاً واحداً منها، ومنهم من شمل نوعين أو أكثر بحيث ينبغي على صاحب الامتيازين مثلاً ان يبدأ بالنوع الذي لا يشاركه احد في الامتياز عليه حتى اذا استفده جاز له ان يستكمل قيمة دينه من الموجودات الاخرى، وهلم جرا. والغرض من الترتيب marshaling هو توزيع الموجودات توزيعاً يكفل الوفاء باكبر مقدار ممكن من الديون.

marshaling remedies; marshalling remedies تنظيم الوفاء (عند التنفيذ على أموال المدين المعسر): تدبير الوفاء بما يكفل إنصاف جميع الدائنين تبعاً لظروف المال محل التنفيذ، بحيث اذا كان دين (أ) من الناس مثلاً مضموناً بملكين من املاك المدين هما (ج) و (د) وكان دين الدائن (ب) مضموناً بالملك (ج) فقط، امكن الدائن الثاني ان يجبر الاول، اذا قضت الضرورة، على ان يرجع بالتنفيذ على الملك (د) اولاً كي يتمكن هو (أي الدائن الثاني) من التنفيذ على (ج) محل ضمانه الوحيد، بشرط ان لا يخل هذا التدبير بحقوق الدائن الاول.

marshaling securities; marshalling securities تنظيم حقوق الامتياز: ترتيب الديون الممتازة ترتيباً يكفل الوفاء بالقدر الاكبر من جميع الديون؛ بحيث اذا كان الدائنون المرتهنون على نوعين، احدهما يحمل ضمانات تنتظم مصدرين ماليين للمدين والثاني يقتصر رهنه على مصدر واحد وجب، من باب العدالة، على اصحاب الضمانات المزدوجة ان يرجعوا بالتنفيذ اولاً على المال الذي استأثروا بالرهن عليه دون اصحاب الديون المنفردة.

[قانون الطيران] اشارات ارشاد **marshaling signals** (الطائرة)

Marshalsea, Court of (Court of Marshalsea) [قانون إنكليزي قديم] محكمة قديمة ملغاة شملت ولايتها جميع الجرائم الواقعة داخل حدود اراضي القصور الملكية اذا كان احد المتصلين بها من اتباع الخاصة الملكية.

احكام عرفية: قانون عرفي. ينشأ هذا **martial law** القانون حين تنتقل حكومة البلاد ومقدراتها من ايدي السلطات المدنية الى ايدي السلطات العسكرية ابان الحروب او الانقلابات او الثورات الداخلية او الاخطار العامة التي تستهدف لها البلاد من الداخل او الخارج. ولا يقوم القانون العرفي على اية قواعد ثابتة بل هو قانون تحكيمي ينطق بإرادة قائد الجيش او القوات العسكرية المهيمنة وتسكت باعلانه جميع القوانين والانظمة المدنية القائمة وتعطل السلطات المدنية واجراءات العدالة العادية ويخضع كل ما في البلاد لمشئة القائد المذكور الذي ينصب نفسه، بموجب هذا القانون، مشرعاً وقاضياً ومنفذاً في آن واحد يملك مطلق التصرف في ارواح الجميع واموالهم وحررياتهم.

ولا يخرج القانون العرفي في الواقع عن كونه صورة لانعدام القانون والاستسلام لاهواء رجل واحد يضع قوانين الامة وجهازها القضائي والتنفيذي في «قفص» ويحكم بما شاء. وهو تدبير استبدادي لا يسوغه الا قيام الحروب ووجوب ضبط القوات العسكرية والقضاء على الفوضى وتوطيد النظام فيها.

قناع؛ نقاب **mask**

مقنع؛ متنكر **masked**

نوع من الانحراف الجنسي يجعل المصاب في **masochism** اوج نشوته الجنسية حين يضرب او يعذب او تساء معاملته من شريكه في الفعل الجنسي. وهو نقيص الـ sadism.

اضراب شامل: ينتظم جميع طبقات العمال. **mass strike**

مذبحة؛ مجزرة بشرية؛ تقتيل اعمى لا يميز بين مجرم وبريء. **massacre**

متبوع؛ مخدوم؛ صاحب عمل؛ رب عمل او مديره. ربان سفينة **master**

مشرف قضائي خاص تعينه المحكمة **special master** المختصة مثلاً لها مشرفاً على تنفيذ ما امرت به من بيع او اجراء.

[قانون إنكليزي] موظفون تابعون **taxing masters** للمحكمة العليا، تعود اليهم مراجعة كشوف مصاريف الدعاوى وتعديلها بالزيادة او التخفيض واستيفائها.

مخدوم وخادم. تنشأ علاقة **master and servant** المخدوم بالخدام بين شخصين عندما تترتب لاحدهما على الآخر سلطة تقرير شكل العمل المكلف القيام به، كالكاتب مثلاً يعتبر خادماً ولا يعتبر مغني الاوبرا كذلك. ويكون المخدوم مسؤولاً عن الاغلاط التي يحدثها الخادم اثناء عمله او بحكمه نتيجة تكليف صريح او ضمني. واذا لم يكن للمخدوم حق في ممارسة عمل معين لم يكن للخدام ان يمارس هذا العمل. والخدام مكلف ضمناً بعمل ما ينبغي للمحافظة على ما عهد به اليه من اموال مخدومه.

ولا يعتبر المقاول (المتعهد) المستقل خادماً كما لا يعتبر صاحب العمل مسؤولاً عن اغلاطه إلا: (١) اذا كان العمل المطلوب غير قانوني؛ (٢) اذا اوجب القانون ان يكون العمل على شكل معين واخفق المقاول في انجازه على هذا الشكل؛ (٣) اذا احتمل ان يتأتى بعض الضرر عن العمل المطلوب ولزم صاحب العمل ان يحتاط لهذا الضرر. وقد يكون صاحب العمل مسؤولاً اذا اخل بواجبه فاستخدم، مثلاً، مقاولاً غير أهل للعمل.

وينص قانون عقود الاستخدام لعام ١٩٦٣ م على وجوب قيام ارباب العمل بتقديم بيانات كتابية عن شروط الاستخدام الاساسية وعن مدة الاشعار الادنى الذي يعطى لمن اتم ٢٦ اسبوعاً او اكثر في الخدمة. وتراوح المدة الدنيا للاشعار بين اسبوع واحد واربعة اسابيع حسب مدة الخدمة. واذا اساء المستخدم سلوكه جاز فصله دون اشعار سابق. وللمستخدم قبول مبلغ معلوم بدلا من الاشعار. وينص القانون المذكور ايضاً على وجوب دفع المهابا اثناء مدة الاشعار قبل الفصل وعلى تقدير التعويض الذي ينال المستخدم اذا لم يعط الاشعار اللازم.

موظفون كالمحضرين **master(s) at common law** تابعون للمحاكم المدنية الكبرى الانكليزية من مهامهم تدوين محاضر الجلسات والاشراف على تبليغ الاوامر القضائية واعلانها والاجراءات القضائية وتدقيق الرسوم والمصاريف ومراجعتها وتعديلها اذا اقتضى الحال ذلك وتسلم المبالغ المودعة في المحكمة.

Master in Chancery (راجع Master of the Supreme Court)

ربان سفينة تجارية **master of a ship**

كبير تشريفات الخاصة الملكية **Master of Ceremonies**

وكيل تاج تابع للدائرة **Master of the Crown Office** الجنائية في محكمة مجلس الملكة Court of Queen's Bench من وظائفه تقديم التهم بناء على شكاوى الافراد المتضررين وتعليمات المحكمة ويسمى ايضاً King's Coroner and Attorney

master of the faculties [قانون انكليزي] مأمور كنسي في دائرة رئيس الاساقفة، يختص باصدار الاذن والاعفاءات والحصانات .

master of the mint مدير السكة: موظف رسمي يعود اليه شراء سبائك الذهب والفضة للخزانة العامة والاشراف على كل ما يتصل بالمسكوكات النقدية .

Master of the Rolls [قانون انكليزي] رئيس محكمة الاستئناف Court of Appeal . ثالث القضاة من حيث الاعتبار والمكانة في نظام القضاء الانكليزي؛ يتقدمه الـ Lord Chancellor والـ Lord Chief Justice ويليه الـ President of the Probate, Divorce and Admiralty Division وهو المشرف العام على المحفوظات والسجلات والبراءات التي تحمل الخاتم الكبير Great Seal والمرجع في الترخيص لذوي المؤهلات بالعمل كـ solicitors وتعيين لجنة التأديب في نقابة المحامين law society العائد اليها النظر في طلبات شطب الـ solicitors من الجداول .

Master of the Supreme Court موظف قضائي ملحق بالمحكمة العليا؛ يعود اليه الاشراف على الاجراءات التمهيدية اللازمة في الدعوى قبل عرضها للمحاكمة . ولا بد للـ master في مجلس الملكة من ان يكون محامياً بدرجة barrister ولا يسمح له بمزاولة مهنة المحاماة بعد العمل في هذه الوظيفة .

اما في دائرة العدالة المطلقة الـ Chancery Division فلكل قاض من قضائها master ملحق به يتفرغ للعمل المحالة الى قاضيه فقط، واذا رؤي استئناف قراره في مسألة معينة ترتب عليه ان يحيل تلك المسألة الى القاضي المذكور .

تقرير يقدم من الـ Master of Chancery فيما يعرض عليه من مسائل بحكم وظيفته .

masters in lunacy [قانون انكليزي] محققو مواد الجنون؛ مأمورو التحقيق في مواد الجنون . موظفون قضائيون تسند اليهم مهمة التحقيق في حالة الشخص العقلية اذا ادعى الاصابة بالجنون .

وكيل ربان سفينة تجارية؛ ضابط ملاحه اول

mater-familias [قانون مدني] ربة بيت؛ ام عائلة . امرأة طاهرة، سواء كانت متزوجة او غير متزوجة .

جوهرية؛ موضوعي؛ ذو اهمية؛ يتصل بالمسألة material من حيث الموضوع (لا الشكل) .

ادعاء جوهرية: يؤلف جزءاً من material allegation موضوع الدعوى .

material alteration تغيير جوهرية: من شأنه ان يبدل الآثار القانونية المترتبة على السند موضوع النظر .

material evidence بيعة جوهرية: تنصب على المسائل الاساسية المشمولة بموضوع النزاع .

material fact واقعة جوهرية: الواقعة التي لا تقوم الدعوى او يستقيم الدفاع او يصح الطلب بدونها او التي لولاها لما امكن نشوء العقد .

materialman موان؛ متعهد ترميم: يتولى تقديم المواد اللازمة لبناء او ترميم .

materials مواد؛ مقومات شيء او عناصره اللازمة لتكوينه .

maternal أمومي؛ لأم؛ يتصل بالام (الوالدة)، يعود اليها

maternal line جهة الام او الامومة، جانبها، فرعها؛ قرابة الأم؛ قرابة رحمية

maternity أمومة؛ صفة الام او حالها

matrera خالة

mathematical evidence بيعة رياضية (اي حسابية): تقوم على البيان والتحليل الرياضي وتنتهي الى نتائج ثابتة قطعاً ثبوت النتائج الحسابية. تقابلها البيعة الادبية moral evidence .

matricide (جريمة) قتل الأم

سجل قيد المقبولين في جمعية او ندوة . منه يصاغ **matricula** الاصطلاح matriculated اي: أجاز؛ بلغ المستوى العلمي الذي تتوافر معه الاهلية للقبول في كلية او جامعة .

يقبل في عضوية؛ يجاز للدخول (كطالب) **matriculate** في كلية علمية او جامعة .

matrimonial زوجي؛ زيجي؛ يتصل بالزواج

matrimonial action قضية زوجية: ترفع لتحديد علاقات ذوي الشأن واحوالهم الزوجية .

matrimonial causes قضايا زوجية: تتصل بالحقوق والمطالب الزوجية .

matrimonial domicile مسكن زوجية

matrimonial res الحالة الزوجية

matrimonium زواج قانوني

matrimonium subsequens tollit peccatum praeceps الزواج اللاحق يبدل الستار على الاجرام السابق .

matrimony زواج؛ زيجة؛ قران؛ نكاح

matrix [مواد مدنية] اصل محرر قانوني تستخرج منه الصور المطلوبة .

matron امرأة متزوجة . مشرفة على مؤسسة خيرية او ملجأ او ما الى ذلك

matrons, jury of (راجع jury of matrons)

matter مسألة؛ شأن؛ موضوع؛ محور خلاف؛ حادث؛ دعوى؛ مطالبة

مادة؛ جوهر . يقابله الشكل form

matter in controversy or matter in dispute مسألة قيد نقاش او نزاع او جدل؛ مسألة قيد اخذ ورد

matter in deed مسألة سندية؛ شأن إتفاقي او مستندي: يستطاع اثباته بسند كتابي .

امر واقع؛ مسألة تستند الى واقع . تقابلها المسألة التي تستند الى نص قانوني .

matter in pais مسألة لا ترتكز على سند مكتوب او لا يتسنى اثباتها كتابة .

واقعة يقوم عليها دليل شفوي او تفتقر الى شهادة شفوية .

matter of course مسألة عادية؛ امر طبيعي: رهن بميقاته، يحصل او يتوافر بطبيعة الحال دون طلب او عناء او ملاحقة .

matter of fact مسألة واقعية، من (صميم) الواقع، امر واقع؛ ما دخل في نطاق الواقع والمحسوس او وجب اثباته بسبيله او بشهادة شهود يصفون ما شاهدوا باعينهم .

matter of form مسألة شكلية

matter of law مسألة قانونية، من (صميم) القانون؛ ينطبق عليها او يقررها القانون .

matter of record مسألة تدوينية؛ موضوع يرجع فيه لقيود المحكمة او سجلاتها او يقتضي اثباته إبراز قيود او الرجوع الى سجلات معينة .

matter of substance مسألة جوهرية: تتصل بجوهر الشيء لا بعرضه (اي ظاهره) او شكله .

mature or matured مستحق؛ حال الاداء او الأجل

maturity استحقاق (أداء)؛ حلول مياعده او أجله

maugre اصطلاح فرنسي لاتيني معناه: رغماً (عن) .

maxim مبدأ (قائم على علم وخبرة)؛ قاعدة راسخة؛ حقيقة؛ موعظة؛ حكمة علمية؛ قول مأثور يعبر، في ايجاز بليغ، عن مبدأ قانوني او منطقي عام او عن حقيقة او قاعدة يقرها الجميع .

maximum حد اقصى؛ نهاية قصوى، عظمى او كبرى (من حيث المقدار او النوع او القيمة او الدرجة) .

maximum profit margin حد الربح الاقصى، نهايته الكبرى

may اداة مساعدة اذا وردت في جملة افادت جواز الفعل التالي لها ما لم تسبقه لا not النافية ويعبر عنها بحرف اللام او بكلمة «يجوز» او «يسمح» .

mayhem or maihem جرح بالغ؛ تشويه؛ تعطيل جسم (الغير)، فصل عضو من اعضائه؛ إحداث عاهة دائمة فيه او جروح بالغة تقعده عن القيام بوظائفه العادية او تفقده منفعة اعضائه كلياً او جزئياً .

عرف القدماء الـ mayhem بأنه كل اصابة في الجسم تنال من قدرة المصاب على خوض الحرب .

عميد؛ رئيس بلدية او مجلس بلدي؛ محافظ مدينة **mayor**

محكمة العميد (عميد البلدية) . تؤلف **mayor's court** هذه المحكمة في بعض المدن، ويرأسها عميد البلدية بوصفه قاضي بوليس police judge . وهي تختص بالفصل في الجرائم الواقعة ضمن الحدود البلدية والتي يكون فيها المدعى عليه من الموظفين او المشغلين داخل هذه الحدود . وتجلس احياناً كحكمة مدنية عادية للفصل في الدعاوى البسيطة التي يكف فيها المدعى عليهم من الاشخاص المذكورين .

محكمة لندنية صغرى **Mayor's Court of London** تفصل في الدعاوى المدنية التي تنحصر وقائمه واسبابها ضمن حدود مدينة لندن .

رئاسة بلدية **mayoralty**

عميدة بلدية؛ زوجة عميد بلدية **mayoress**

مأذون: مهمته ابرام الزواج وتنظيم عقود النكاح . ***mazun**

ارض رطبة تكسوها الاعشاب . شراب كحولي يصنع **mead** من العسل .

مرج؛ سهل: منبسط خصب من ارض **meadow**

وسط؛ اوسط؛ متوسط؛ معدل **mean**

[كفعل] يعني؛ يقصد؛ يدل (على)؛ يؤدي أو يجز (الى)؛ يتغيا

متوسط الجزر (خلال مدة معلومة) . **mean low tide**

يتعرج (في اتجاه)؛ يسير عوجاً؛ بضل؛ يهيم **meander** دون غاية معلومة

خطوط تعاريج (نهر أو مجرى) **meander lines**

معنى؛ مؤدى (شيء)، مفاده؛ فحوى، تفسير؛ كنه؛ مغزى؛ قصد **meaning**

طيب القصد، حسن النية **— well-meaning**

وسيلة؛ سبب؛ مرتزق؛ إيراد؛ مصدر أو مصادر **means** (رزق)؛ أموال ميسورة؛ إمكانات مالية؛ نقد

وسيلة للتعيش؛ مرتزق؛ سبيل أو **means of living** مورد رزق

قياس؛ مقدار؛ كيل؛ تدبير؛ اجراء **measure**

مقدار اضرار؛ مدى العطل **measure of damages** والضرر؛ قاعدة تقديرية

لحم أو لحوم **meat** قوت؛ كل ما فيه غذاء لانسان أو حيوان .

صناعي؛ ميكانيكي؛ ملم بأحوال الآلات **mechanic** وخفاياها وأصول استعمالها وصيانتها .

آلي؛ ميكانيكي **mechanical**

عديل انتاجي؛ مكافئ قوي **mechanical equivalent** (بضم القاف وتشديد الواو وكسرهما)؛ كل شيء أو آلة ميكانيكية عادلته غيرها من حيث الانتاج ونوعه ومقداره .

يتدخل (بلا داع معقول)؛ يتحرش **meddle**

وسائط؛ وسائل (م. medium) **media**

(راجع circulating medium) **— circulating media**

مراحل الحجة . الاسباب التي يرتكز **media concludendi** عليها الاستنتاج القانوني . اسباب مطالبة

[قانون انكليزي قديم] منتصف الليل **media nox**

يتوسط؛ يتدخل بين طرفين لحسم نزاع؛ يوفق بين غايات أو وجهات نظر متنافرة . **mediate**

سلطات ثانوية أو فرعية؛ تلي من **mediate powers** حيث الاهمية ما يسمى سلطات اولية primary powers يمنحها اصيل لنائب .

شهادة ثانوية (من حيث الاعتبار) **mediate testimony**

توسط؛ تدخل بين طرفين أو أكثر لحسم نزاع قائم أو توفيق بين اهداف متباينة . **mediation**

[قانون دولي] وساطة؛ سعي لتوفيق أو تدخل ودي بين دول متنازعة في سبيل حسم نزاع أو تسوية خلاف قائم بينها .

وسيط صلح؛ مصلح؛ موفق (بين طرفين) **mediator**

طبي **medical**

طب شرعي؛ العلم الذي يسخر **medical jurisprudence** مبادئ العلوم الطبية المختلفة للكشف عن غامض بعض المسائل القانونية .

يطلق الاصطلاح ذاته ايضاً على المسائل القانونية التي يجدر بالطبيب ان يستوعبها بالاضافة الى فنه الخاص .

خدمات طبية؛ يراد بها احياناً العناية **medical services** الطبية اللازمة التي تبذل للشخص من اطبائه اثناء مرض الموت .

طب؛ علم الامراض والوقاية منها وعلاجها **medicine** أو تخفيف وطأتها .

طب عام (يزاوله الطبيب غير الاختصاصي) اذا قورن بعلم الجراحة أو التوليد والقبالة أو الطب النفسي وما الى ذلك .

طب شرعي (راجع medical forensic medicine — jurisprudence)

طبي شرعي؛ يتصل بالقانون المتعلق بالمسائل **medico-legal** الطبية .

[قانون اسكتلندي] نية الفرار، التفكير **meditatio fugæ** في ذلك

وسط (بين هاتين أو طرفي نقيض)؛ اوسط؛ معدل؛ وسيلة؛ واسطة؛ أداة **medium**

(راجع circulating medium) **medium of circulation**

واسطة تبادل، وسيلته أو اداته: **medium of exchange** السبب الذي يتسبى به التبادل أو التعامل .

[قانون انكليزي قديم] جرم عارض يقع اثناء **medletum** شجار .

شجار؛ مشاجرة؛ اقتتال؛ تماسك بالايدي . **medley** معركة ايد (يلتحم فيها الاطراف بايديهم) .

يلتقي؛ يجتمع (ب)؛ يقترب من (خضم) في سبيل **meet** الوصول الى اتفاق . يدفع؛ يتحمل نفقات

يدفع كقبالة أو يسدد قيمتها عند استحقاقها **meet a bill**

اجتماع؛ لقاء أو تلاق **meeting**

[في انشاء العقود] تلاقي الافكار **meeting of minds** أو تجاوبها، وهو ما يتضح توافره في اغراض العقد وغاياته وجميع ملابساته .

[قانون سكسوني] دية القريب؛ التعويض الذي **megbote** كان يدفع نظير قتله .

قاعدة ميلك: قاعدة حسابية تعتبر كل **Meilicke System** شهر من اشهر السنة ثلاثين يوماً وتحسب الفوائد المستحقة على هذا الاساس ولا تجيز تقاضي الفائدة على اليوم الحادي والثلاثين من اي شهر .

المجلة: مجموعة احكام من الفقه ***Mejelle; Mejallah** الاسلامي الحنفي وضعتها سنة ١٨٦٩م جمعية من العلماء في الاستانة عرفت بجمعية المجلة . وهي تتضمن احكاماً كثيرة مقتنة بشكل مواد؛ اولها مئة مادة تسمى القواعد الكلية اي الاصول أو المبادئ العامة التي تنفرع منها الاحكام مثل: «لا ضرر ولا ضرار» و «الأصل براءة الذمة» وما الى ذلك . ثم تلي المواد المذكورة ابواب وفصول تنظم البيع والعارية والايجار والكفالة والوديعة والدين والهبة وعدم الاهلية والشفعة والملكية المشتركة والارتفاق والشركة والوكالة والبيئة وواجبات القضاة وما الى ذلك من المسائل المدنية .

في رأيي **me judice**

[طب شرعي] سوداء؛ جنون صامت أو **melancholia** مليخوليا؛ خلل يصيب القوى العقلية، من اعراضه انقباض النفس ولطخاؤف والتخيلات التي لا تقوم على اساس يقبله العقل السليم .

[قانون سكسوني] مكافأة إخبار أو تبليغ عن **meldfeoh** جرائم الغير .

melior est conditio possidentis, et rei quam actoris موقف الحائز هو الاحسن (اي الاقوى)، وموقف المدعى عليه اقوى من موقف المدعي .

[قانون اسكتلندي] تحسينات . اذا **meliorations** تناولت العقار تجاوزت مجرد اصلاحه .

[قانون انكليزي واميريكي] تحسينات، تكون غالباً اساسية وتزيد من قيمة العقار زيادة جلية دائمة .

عضو (في شركة أو جمعية أو محكمة أو هيئة **member** اياً كانت) . فرد في اسرة أو جماعة طرف من اطراف الجسد أو عضو من اعضائه .

عضو منضم **— adherent member**

عضو منتسب **— associate member**

عضو مراسل **— correspondent member**

شركة عضوية؛ مؤسسة؛ **membership corporation** جمعية تهدف لغير الكسب المادي .

[قانون فرنسي] عريضة طعن الى محكمة **mémoire** النقض Court of Cassation؛ مذكرة يرفع بها الطعن الى المحكمة المذكورة .

[علاقات دبلوماسية] مفكرة؛ مذكرة أو تذكرة

مذكرات (م. memorandum) **memoranda**

مذكرة تحريرية: تشرح غايات عقد أو **memorandum** تبسط شروطه .

[قانون التأمين البحري] **memorandum articles** كشف بضاعة مؤمنة . مفردات سلع مؤمن عليها؛ جزئيات مواد يقتصر عليها التأمين .

[وثائق التأمين البحري] **memorandum clause** بند تحديد التأمين أو المسؤولية، الملاحظة المدخلة على شروط التأمين لتذكر أن الشركة المؤمنة غير مسؤولة عن الاضرار البسيطة أو الاضرار الواقعة للبضائع التي تكون لتلفها خاصيات غير مألوفة .

مذكرة طعن بخطأ؛ وثيقة **memorandum in error** يدعى فيها بخطأ واقعة معينة وترفق بافادة affidavit حول تلك الواقعة .

عقد تأسيس شركة: وثيقة تبين اسم الشركة المعنية ومقرها الرئيسي المسجل والغرض من تأسيسها وأوجه نشاطها ومدى مسؤولية اعضائها (سواء كانت محدودة أو غير محدودة) ومقدار رأسمالها المساهم **share capital** وقيمة كل سهم منه وغير ذلك مما يقتضيه القانون . ولا بد لكل موقع على عقد التأسيس من ان يكون له في الشركة سهم واحد على الاقل .

مذكرة، تتضمن التماساً لامر أو بياناً لوقائع **memorial** يرفعها شخص أو أكثر الى هيئة تشريعية أو مرجع تنفيذي .

[قانون انكليزي] مذكرة تفسيرية، تبسط مستنداً أو عقداً أو ما الى ذلك . كشف تذكيري يتضمن موجزاً لاوامر المحكمة في شأن معين ويكون مرجعاً تعد بمقتضاه سجلاتها فيما يتعلق بذلك الشأن .

(مستقى) من الذاكرة **memoriter**

memory ذاكرة: ما يعيه الانسان او يذكره ما سمع به او شاهده او اتصل به في الماضي او الحاضر .

ذكرى (شخص)، سمته بعد موته

الذاكرة القانونية . الزمن الذي تعيه — legal memory
الذاكرة قانوناً، وهو عشرون سنة .

men of straw or straw-shoes شهود مأجورون كانوا قديماً يملأون ساحات المحاكم الانكليزية ويذرعونها ذهباً واياًباً املأ في ان يقموا على من يستأجرهم ليمين او شهادة خاصة . وقد اطلق عليهم هذا اللقب لأن كلا منهم كان يربط قطعة من القش الى احد نعليه للدلالة على حرفته وجلب الزبائن . فاذا جاءه احد المحامين لتفليق الشهادة المطلوبة كان الحديث والاتفاق بين الطرفين موجزاً للغاية، اذ يسأل المحامي «الا تذكر؟» don't you remember فيجيب هذا في الحال : «اذكر بكل تأكيد» to be sure I do فيقول له المحامي: «ادخل الى المحكمة اذن واحلف على ذلك» then come into court and swear it فيدخل ويحلف ثم يقبض كراهه .

menace يهدد؛ يتوعد؛ ينذر باضرار الغير او ايقاع الاذى به .

[كاسم] تهديد؛ وعيد . حجر عثرة . مصدر اذى

mend تعبير غير في من معانيه: يجر (كسراً)؛ يصلح (فاسداً) او خللاً او سلوكاً او علاقة مع الغير) ، يعمل على تحسين ذلك .

mendacious كاذب؛ عار من الصحة، خال منها

mendicant متسول: يستجلب الصدقة من المارة اينما كان

menial خادم منزلي: يسكن في بيت مخدومه .

menopause انقطاع الحيض او الطمث نهائياً وعدم رجوعه للمرأة بعد بلوغها سناً معينة .

mens عقل؛ تفكير؛ قصد؛ معنى؛ ادراك؛ ارادة

mens legis عقل القانون: غايته وروحه

mens legislatoris قصد الشارع: الغاية التي يرمي اليها المشرع .

mens rea نية جرمية؛ عقل او تفكير اجرامي

mensa et thoro من الفراش (اي المضاجعة) والمؤاكلة: نوع من انواع الطلاق عند الرومان .

menstruation حيض؛ محيض؛ طمث

mental عقلي؛ نفساني؛ ذهني؛ مضمر

mental alienation اختلال عقل؛ خيال؛ جنون؛ عته

mental capacity or mental competence كمال ادراك؛ اهلية عقلية: الحالة العقلية التي يتوافر معها للشخص

من الذكاء والبصيرة (او الحكمة) ما يستطيع معه ان يدرك طبيعة افعاله وآثارها بالنسبة لنفسه والغير وان يميز ضار المعاملات التي هو بصدها من نافها .

mental cruelty غلظة نفسية مخرجة؛ قسوة او سوء عشرة مخرجة: سلوك احد الزوجين في الحياة الزوجية سلوكاً قاسياً او شاذاً من شأنه تهديد سلامة صحة الزوج الآخر أو عقله وجعل استمرار الحياة الزوجية عبثاً لا يطاق .

mental disorder ارتباك عقلي؛ خلل عقلي؛ تعطل او عدم اكتمال النمو العقلي: اصابة العقل بعاهة من شأنها ان تعطل وظائفه كلياً او جزئياً .

mental incapacity or mental incompetency اندام الاهلية العقلية: العجز العقلي؛ وهو ما يكون مع الآفات العقلية وضروب الجنون (راجع insanity) ولا يستطيع المصاب به ان يدرك شؤون الحياة العادية على حقيقتها او يفقه واجباته او يميز نافع الامور من ضارها .

mental reservation تحفظ مضمر؛ استثناء ضمني (من احكام اتفاق) يبقى مكتوماً في نفوس اطرافه ولا يذكر صراحة نظراً لما بين الاطراف من تفاهم عام حول موضوع ذلك الاتفاق .

mentally afflicted مصاب بعاهة عقلية؛ مريض عقلياً؛ مصاب في عقله

mente captus مجانين عاديون؛ مصابون بجنون اعتيادي

mention يذكر؛ يورد (امراً في حديث او كتابة)؛ ينوه (بـ)؛ يردد؛ يقول
[كاسم] ذكر؛ تنويه؛ ورود في سياق

يكذب؛ يقول كذباً

كذب او هتان؛ قول الكذب

mentor تعبير غير في، رد بمعنى: ناصح؛ مشير؛ خبير وأمين

mercable قابل للبيع؛ يباع ويشترى

mercantile تجاري؛ يتصل بالمعاملات والشؤون التجارية .

mercantile law قانون تجاري

mercantile paper اوراق تجارية؛ كالكبيالات والشيكات والسندات الاذنية وما اليها .

mercat [قانون اسكتلندي] سوق

mercative قابل للتسويق؛ خاص بالمناجزة؛ تجاري

mercaturum سوق . عقد مبيعة؛ مؤن جيش

mercature مناجزة؛ بيع وشراء

mercedary مستأجر؛ مكترى

القانون الميرسياني؛ نسبة **Mercen-Lage; Mercian Law** الى مملكة قديمة قامت في الاقاليم المحاذية لويلز من انكلترا باسم مملكة ميرسيا Kingdom of Mercia . وقد انتشر العمل بهذا القانون في اوائل القرن الحادي عشر في اقاليم انكلترا الوسطى، وهو خليط من القانون الدانماركي والسكسوني والعادات والقوانين النورماندية

mercenarius مرتزق؛ مأجور؛ خادم

mercier تاجر منسوجات

[مواد مدنية] مكافأة؛ اجرة؛ جعل (بضم الجيم) **merces** او عوائد نظير قيام بعمل او خدمة مطلوبة .

merchandise مواد تجارية؛ عروض، سلع يتعامل بها التجار في بيع او شراء .

علامات السلع . الغرض من **merchandise marks** قوانين علامات السلع الصادرة في عام ١٨٨٧ م و ١٩٢٦ م و ١٩٣٨ م و ١٩٥٣ م هو منع التدليس في استعمال هذه العلامات على السلع التجارية ومنع التعامل بالسلع التي تحمل علامات مضللة او لا تحمل علاماتها الخاصة .

merchant تاجر

merchant appraiser (appraiser باب) (راجع باب)

merchant seaman بحار تجاري: يعمل في الملاحة التجارية .

قوانين الشحن البحري **merchant shipping acts** (التجاري): مجموعة من التشريعات الانكليزية تسند الى وزارة التجارة board of trade مهمة الاشراف على جميع مرافق الشحن البحري التجاري .

merchantability رواج؛ نفاق؛ قابلية لبيع؛ ملاممة لسوق؛ استيفاء لأوصاف مطلوبة في سوق .

merchantable قابل لبيع او مناجزة؛ رائج

merchantable title حق ملكية قابل للبيع: يتسنى عرضه للبيع في حرية تامة؛ مطهر من حقوق الغير؛ لا ينازع في صحته احد ولا يستهدف مشتره لمعارضة الغير .

merchantman سفينة تجارية

حسابات التجار او محاسباتهم: **merchants' accounts** ما يكون بين التجار من حسابات جارية متبادلة بحكم ما بينهم من معاملات تجارية .

[لوائح القطاعية] اناوة فرض اداؤها للسيد **merchet** الاقطاعي على الفصل (التابع) كي تكون له الحرية في تزويج بناته كما شاء .

merciament غرامة؛ جزاء

(راجع Mercen-Lage) **Mercian Law**

رأفة؛ رحمة **mercy** في المواد الجنائية والاحوال التي توصي فيها هيئة المحلفين المتهم برحمة المحكمة recommends him to the mercy of the court يراد بالرحمة حكمة القاضي وتقديره: أي قدرته في حدود القانون على تخفيف الحكم او العفو كلياً عن الشخص المدان .

يغرم؛ يجازى بعقوبة (بمعنى) **to be in mercy** يعاقب حسب تقدير المحكمة لانه اقام دعوى غير عادلة او انتصب للدفاع عنها .

ليس إلا؛ لا يخرج عن؛ مجرد؛ محض؛ فقط **mere** [قانون سكسوني] مستنقع؛ ارض (بص) رطبة اثناء الصيف ومغمورة بالمياه في الشتاء .

من دخل ارض الغير بناء على سكوت **mere licensee** المالك او الخائز او عدم اعتراضه او غضه النظر او مجرد تسامحه .

محض الرغبة او الاختيار (الشخصي) **mere motion** دون تأثير الغير .

يعتبر الفعل done of mere motion اذا حصل بمحض ارادة صاحبه دون تحريض الغير او تأثيره، اي: **ex mero motu** .

مجرد حق، يكون حق ملكية **mere right** *ius proprietatis* فقط، لا تتبعه حياة او اية حقوق اخرى .

فقط؛ مجرد ذلك، وحده؛ كلياً؛ ليس الا؛ **merely** دون غيره

حرام؛ باطل . ينطبق هذا الوصف في **meretricious** الغالب على الاتصال الجنسي الذي لا يقره القانون او الزواج بين شخصين لا يملكان اهلية التعاقد عليه .

موس؛ عاهرة: تتعاطى البغاء لكسب المال **meretrix** .

merger دمج؛ اندماج؛ ضم (شيء لآخر)، إدغامه فيه أو اتحاده معه. مثل دعوى كبرى أو استغراقها لدعوى أصغر منها في ذات الموضوع واتحاد الاثنين. ضم دعوى فرعية إلى أخرى أصلية بحيث يتلاشى كيان الأولى كدعوى مستقلة ويندمج في كيان الثانية.

[في الشركات] انضمام شركة إلى أخرى، اتحادها معها وتحويل جميع أموال الشركة المنتقلة إلى الشركة المنتقل إليها وظهور الشركتين باسم الشركة الكبرى التي احتوت الأخرى أو ابتلتها. وهذا يختلف عما يسمى (توحيد الشركات consolidation) لأن التوحيد يقتضي حل الشركات المراد شملها به ثم ضم أموالها معاً وإعادة التواجد في ثوب وتحت اسم جديد.

[مواد جنائية] اشتبال. إدغام الجرائم أو انطوائها (على أخرى)؛ وهو ما يكون إذا ارتكب شخص جريمة كبرى تشمل جريمة صغرى أو جنائية تشمل جنحة. وفي هذه الحال تشمل الأولى الثانية ويحكم بالاشتبال merger.

merino صوف المارينو: صوف طويل يعتبر أجود أصواف العالم.

merit system نظام الجدارة: وهو يقتضي تعيين الموظفين وترقيتهم على أساس الجدارة فقط.

meritorious وجيه؛ كفؤ؛ جدير بالاعتبار أو أهل له.

meritorious cause of action (من عادت إليه) وجهة سبب الدعوى؛ مرد أو منشأ حق التداعي. كأن يكون لامرأة مثلاً قبل زواجها حق في أن ترفع دعوى استناداً إلى أسباب معلومة، ثم تزوج وتقيم الدعوى للأسباب عينها بالاشتراك مع زوجها؛ وفي هذه الحال تعتبر الزوجة وحدها (دون زوجها) منشأ وجهة السبب في الدعوى meritorious cause of action.

meritorious consideration عوض وجيه؛ عوض عادل أو مقسط لا يختلف من حيث المدلول عما يسمى valuable consideration.

merits موضوع؛ أساس؛ حقوق الخصوم القانونية المجردة؛ الأسباب الجوهرية التي تنطوي عليها الدعوى بحيث إذا انصب الدفاع على أساس الدعوى كان دفاعاً موضوعياً defence upon the merits.

Merton, Statute of (راجع Statute of Merton في باب statute)

merx est quicquid vendi potest السلعة ما أمكن بيعه فهو سلعة.

mese منزل وملحقاته

قطعة تؤول إلى سيد اقطاعي من آخر أعلى منه. **mesnalty**

متوسط؛ وسط أو أوسط بين درجتين أو تاريخين **mesne** أو زمنين معينين.

تكليف متوسط يترتب (على **mesne incumbrance** مال) بين فترتين معينتين.

سيد أوسط: يحوز من سيد أعلى منه **mesne lord** superior lord ويكون بدوره فضلاً (تابعاً) لهذا السيد.

(راجع باب process) **mesne process**

(راجع باب profits) **mesne profits**

رسالة؛ خطاب **message**

رسالة الرئيس: الرسالة التي President's Message — يبعث بها رئيس الولايات المتحدة سنوياً إلى الكونغرس الأميركي عند افتتاح دورته أو بعيدها كي يبسط آراءه في الشؤون القومية واقتراحاته التشريعية وغير ذلك من الأمور العارضة.

ساع؛ مباشر؛ رسول؛ مهمته إبلاغ ما **messenger** يكلف إلى الجهة المعنية.

[مواد الافلاس] مأمور إجراء يتبع محكمة الافلاس، من مهامه ضبط أموال المفلّس أثناء إجراءات التفليس.

[قانون اسكتلندي] **messis sementem sequitur** الغلة للبذر. يراعى هذا المبدأ إذا تنازع الأرض شخصان أحدهما غرسها اعتقاداً منه بأن حقه في حيازتها سيستمر حتى جمع الغلة، والثاني أثبت أنه الأحق في حيازتها، وتقتضي مراعاة أيلولة الغلة عند جمعها إلى من رعى بذورها عن نية سليمة.

منزل؛ مسكن وتوابه من المباني والأراضي. **messuage**

[قانون اسكتلندي] مسكن رئيسي تحيط به مساكن أخرى.

شخص مختلط الدم: مولود لوالدين مختلفي **mestizo** العنصر.

[قانون انكليزي قديم] نصب تحديد (أرض)؛ علامة إستهداء

أيض: مجموعة العمليات والمراحل التحليلية **metabolism** التي يتم بها تحويل الطعام إلى مواد كيميائية تمتصها الاوعية الدموية واللمفية لتغذية الجسم وتمكينه من أداء وظائفه.

خطأ في حساب الأزمنة **metachronism**

معدن **metal**

نقد معدني: مرادف دارج غير **metallic currency** نقي لكلمة coin.

ترجمة حرفية. يترجم حرفياً دون تصرف **metaphrase**

علم الحقائق الكونية؛ علم النهايات **metaphysics** الاطلاقية أو مرد الحقائق؛ علم الفلسفة العقلية

نوع شائع من المزارعة في بعض مناطق **metayer system** إيطاليا وفرنسا، يقسم بموجبه مالك الأرض أرضه إلى قطع صغيرة ثم يؤجر كلا منها إلى عائلة مزارعة لها ما يلزم من حيوانات الحرث والآلات حسب العرف الزراعي المحلي وذلك نظير نصف غلة الأرض.

حد؛ فاصل **mete**

[كفعل] كلمة غير فنية معناها، يكيل؛ يفرض؛ يوقع عقوبة

[قانون انكليزي قديم] أجرة؛ ائاة مثلية **metegavel** تؤدى من المأكولات.

خاص بالارصاد الجوية **meteorological**

[قانون الطيران] اعطاء **meteorological briefing** معلومات جوية؛ التزويد بها

[قانون الطيران] نهاية **meteorological minima** جوية صغرى

[قانون الطيران] **meteorological observations** ملاحظات ارصاد جوية

خطوط حدية؛ خطوط الحدود **metes and bounds** وإطرافها

طريق؛ أسلوب؛ وسيلة؛ وضع؛ شكل؛ قاعدة **method**

أصول (تحقيق أو إجراء)، مجموعة طرق **methodology** أو قواعد (نظام معين).

[مواد البراءات] آلة؛ أداة

مفرط؛ متناه أو متباد في العناية أو **meticulous** الملاحظة؛ بالغ التدقيق في جزئيات الأمور.

النظام المترى: نظام كيل قانوني فرنسي **metric system** الاصل يعمل به لقياس الطول والسطح والوزن والسعة ويقوم على أساس المتر.

حاضرة؛ مدينة كبرى؛ أم مدن؛ عاصمة **metropolis** إقليم

خاص بالعاصمة أو يتصل بها. إقليم **metropolitan** الدولة الرئيسي

يطلق هذا الاسم أحياناً على بعض التشريعات والمرافق والوكالات الحكومية الخاصة بمدينة لندن.

[قانون انكليزي] أحد الألقاب التي تطلق على رئيس اساقفة كاتوليكي باعتبار كون العاصمة مقره.

خوف؛ ذعر: خوف معقول لا يصدر عن مجرد **metus** جن، بل ينبعث عن تبصر بالعواقب وتقدير لخطر محقق قد يؤدي إلى موت أو تعطيل أو إيذاء بالغ.

عيد ميخائيل: يوم ذو اعتبار خاص في الدوائر **Michaelmas** القضائية يصادف التاسع والعشرين من شهر سبتمبر (أيلول).

فصل مايكلماس (أو ميخائيل): **Michaelmas Term** إحدى الدورات الأربع التي تمارس أثناءها المحاكم الانكليزية اختصاصها، تبدأ في ٢ نوفمبر (تشرين الثاني) وتنتهي في ٢٥ منه.

اصطلاح في قديم معناه: يرتكب **miche or mich** جريمة سرية؛ يختلس في الخفاء

المجلس الكبير: أحد الاسماء التي عرف **Michel-Synoth** بها البرلمان الانكليزي أيام السكسونيين.

وسط؛ منتصف **middle**

متوسط سعر؛ سعر متوسط: يكون **middle price** وسطاً بين سعر بيع وسعر شراء.

خط نصفي: الخط الوهمي الذي يقسم **middle thread** المجرى أو النهر طولاً إلى قسمين متساويين.

وسيط سمسار: يتوسط لاقناع الأطراف ذوي **middleman** الشأن، بالتعاقد على بيع أو شراء أو التراضي على صفقة أو شؤون معينة.

أحدى جمعيات الحقوق المعتمدة في **middle temple** إنجلترا Inns of Court.

قابلة؛ (داية) أو مولدة: تحترف مساعدة **midwife** حوامل النساء على الوضع.

خفيف؛ بسيط؛ لين **mild**

ميل (عادي): ١٧٦٠ ياردة **mile** ميل بحري أو nautical or geographical mile — جغرافي: طوله ٦٠٨٠ قدماً.

نسبة الاميال؛ نسبة ميلية؛ علاوة اميال، علاوة **mileage** سفر ميلية: المخصصات التي تصرف للموظف على أساس ما يقطع من اميال في اسفاره.

نصب اميال؛ علامات كيل الطرق: **milestones** الحجارة والعلامات المقامة على الطرق والسكك الحديدية لبيان المسافات بالاميال.

military عسكري؛ حربي
مراجع عسكرية؛ عسكريون؛ رجال الجيش؛ المجموعة العسكرية في الدولة

military causes قضايا عسكرية: يعود نظرها والفصل فيها للسلطات العسكرية المختصة.

Military Commissions [في الولايات المتحدة] مجالس عسكرية تفصل في الجرائم الواقعة خلافاً للاحكام العرفية وتتألف من اعضاء مدنيين وعسكريين.

Military Courts محاكم عسكرية: يطلق هذا الاسم في انكلترا على المحاكم المسماة Court of Chivalry و Courts-Martial، وفي الولايات المتحدة على Courts of Inquiry و Martial.

military jurisdiction اختصاص عسكري؛ ولاية قضائية عسكرية تمارسها السلطات العسكرية في السلم والحرب والقتال المحلية.

military laws قوانين عسكرية

military service خدمة عسكرية

military tenures اقطاعيات عسكرية: منحت قديماً للأفصا المكلفين اداء خدمات عسكرية معينة.

milites فرسان
[قانون اسكتلندي] ملاك، اصحاب املاك (مطلقاً التصرف بما في ايديهم من اراض).

militia مليشا؛ جيش شعبي؛ فرق مقاومة شعبية؛ فرق اهلية مرابطة: قوامها افراد الشعب المدربين على حمل السلاح للدفاع عن الوطن عند الطوارئ، وهم غير الجيش النظامي army الذي يكون افراده تحت السلاح في كل حين.

militiamen رجال المليشا؛ رجال فرق المقاومة الشعبية؛ افراد الجيش الشعبي

mill طاحون او مطحنة؛ معمل؛ مصنع؛ مرفق صناعي (بعماله وآلاته)

mill-holms مروج؛ بقاع سهلة رطبة التربة تحيط بالمصانع.

mill power قوة الماء الدافعة: القوة المتوافرة بانصباب كمية معينة من الماء او اندفاعها من ارتفاع معين.

mill privilege حق استغلال القوة المائية: الحق العائد لمن تاخمت ارضه نهراً او مجرى في ان ينشئ على تلك الارض

مصنعاً او طاحوناً يدار بالقوة الدافعة المستمدة من مياه ذلك النهر او المجرى.

mill site موقع صناعي: قطعة ارض صالحة لانشاء مصنع او طاحون نظراً لقرها من نهر او مجرى تستمد منه القوة المحركة اللازمة.

milled money نقد (معدني) مسكوك

minable coal فحم حجري قابل للتدين او ممكن الاستنباط: يصح ان يكون مصدراً لربح معقول اذا اتبعت الطرق الحكيمة في تعدينه.

minatur innocentibus qui parcit nocentibus من ترخص مع المجرمين - او ابقى عليهم - هدد الابرياء. اي: من وفر الاولين هدد الآخرين.

mind عقل؛ فكر؛ ذهن؛ روح؛ نفس
[لاغراض القانون] السيطرة على الارادة؛ القدرة على التوجيه او القبول

ذهول العقل؛ شروء الذهن — absence of mind

حضور الذهن؛ السيطرة على التفكير عند المفاجآت — presence of mind

[تحرير الوصايا] الذهن والذاكرة؛ الاهلية التي يكون معها الموصي ملماً بطبيعة الاموال محل الوصية وقيمتها ومقاديرها وانواعها وكل ما يتصل بها، محققاً الاشخاص المشمولين بها وواعياً لكيفية التوزيع عليهم.

mine منجم

mine run coal غبار الفحم الحجري؛ كسره الناعم

miner عامل مناجم

mineral معدن؛ معدني

mineral deed سند تعدين (تتقيد عن معادن)؛ سند تفرغ عن حق تعدين من شأنه ان ينقل هذا الحق الى الغير او يفصله عن حق تعدين مشاع.

اجارة تعدين. رخصة تقيد عن المعادن، **mineral lease** يؤذن فيها باستعمال ارض معينة للتقيد عن المعادن واستخراجها اذا وجدت مدة معينة نظير عوائد متفق عليها.

عرق معدني؛ مكن معدني صخري يغلب **mineral lode** وقوعه في المناطق الجبلية.

حق تعدين: الحق في استخراج المعادن **mineral right** من منطقة معينة او في استيفاء اتاوة مقرر من له حق استخراجها.

اتاوة معدنية: ايراد عائد من تأجير **mineral royalty** الارض لأغراض التعدين.

ارتفاع معدني؛ ارتفاع تعدين، اذا **mineral servitude** خضعت له الارض رتب عليها للغير حق تقيد عن المعادن في نطاقها واستثمارها وفقاً لمقتضيات الارتفاع.

ادنى؛ حد ادنى؛ نهاية دنيا **minimum**

[قواعد الطيران] **minimum safe cruising level** ادنى مستوى مأمون للطيران العادي؛ ادنى ارتفاع تلزمه الطائرة اثناء الشطر الاعظم من الطريق.

ادنى ارتفاع مأمون للطيران **minimum safe heights**

(راجع باب standard) **minimum standard**

أجرة دنيا؛ حد ادنى للأجرة: اقل **minimum wage** ما يكفي من الاجرة لاعالة الفرد وتوفير ضروريات الحياة له.

تعدين؛ تقيد عن المعادن واستثمارها. **mining**

حق تعدين مسجل. ارض تحتوي على **mining claim** معادن ثمينة، مشغولة بحق تعدين مسجل وفقاً لقواعد الـ location. (راجع location و mining location)

اجارة تعدين: اتفاق على استثمار منجم **mining lease** او امتياز تعدين مدة معينة نظير اجرة متفق عليها يؤديها المستأجر لصاحب المنجم او الامتياز.

حصر موقع التعدين: اكتشاف **mining location** المواقع المعدنية في الاراضي الاميرية ووضع اليد عليها بعد تسجيلها بالطرق القانونية. الاستيلاء حسب القواعد والعادات المحلية على قطعة ارض معينة من الاراضي الاميرية بعد اكتشاف المعادن الثمينة فيها ثم تسجيل حق الاستيلاء الى ذلك مع تقرير العزم على احتلال الارض واستثمار ما فيها من معادن. الارض موضوع الاكتشاف والتسجيل كما تقدم.

شركة تعدين بسيطة: ينضم **mining partnership** اليها مالكو احد المناجم للتعاون على استثماره.

[قانون كنسي] قسيس؛ كاهن؛ راعي كنيسة **minitser** [علاقات دبلوماسية] يطلق هذا اللقب على الممثلين الدبلوماسيين الموفدين لتمثيل دولهم لدى دول اخرى ويشمل السفراء والمبعوثين الدبلوماسيين envoys والوزراء المفوضين والمقيمين على انواعهم residents.

[قانون دولي] وسيط موفد؛ موظف رسمي تعينه احدى الدول ليكون وسيطاً او محكماً في نزاع قائم بين دولتين أخريين وذلك بناء على موافقة هاتين الدولتين.

مأمور تابع يعمل بموجب تعليمات مرسومة. [اجراءات قانونية] مأمور تنفيذ، سواء كان رئيس ضبط sheriff او احد مساعديه او محضراً أو غير هؤلاء ممن يعهد اليهم بمهام التنفيذ. [انظمة ادارية] وزير؛ عضو في مجلس وزراء.

وزير مفوض، يلي السفير **minister plenipotentiary** مباشرة من حيث الدرجة والاعتبار.

وزير مقيم **minister resident**

حكومي؛ تنفيذي؛ املائي؛ توجيهي: لا خيار **ministerial** فيه ولا مجال لتقدير او اجتهاد. تفويضي: يمارس او ينفذ بتفويض من سلطة عليا. وزاري

عمل املائي او اجباري: يؤديه المكلف **ministerial act** طبقاً لخطة مرسومة او تفويض صادر من مرجع قانوني مختص دون ان يكون له فيه مجال لاجتهاد او تقدير او رأي.

واجب مرسوم، منعدم الخيار؛ **ministerial duty** واجب حتمي لا يدع للمكلف ادائه مجالاً للتفكير او تدبير؛ وهو ما يفرضه القانون في احوال واضحة لا تحتمل الشك.

مأمور رسمي **ministerial officer**

(راجع باب power) **ministerial powers**

(راجع باب trust) **ministerial trust**

[قانون كنسي قديم] الخصم الذي ينتصب **ministrant** لمناقشة الشاهد.

مهام او وظائف كنسية **ministry** وزارة (في دولة)

قاصر، لم يبلغ السن القانونية. من كانت **minor** سنه دون الحادية والعشرين؛ حدث. اصغر؛ اقل او ادنى (من حيث الدرجة او الاعتبار)؛ ثانوي

[في البيئة] واقعة فرعية، جزئية او ثانوية **minor fact**

ليس للقاصر ان يحلف **minor jurare non potest** اليمين.

[قانون انكليزي] حقوق التاج الصغرى، **minor regalia** وهي تشمل الايرادات العامة.

حادثة: تنتهي ببلوغ القاصر سن الحادية **minority** والعشرين (السن القانونية).

[شؤون الانتخابات والمداولات] اقلية (اصوات او آراء)

mint دار سك (أو سكة)؛ مصلحة ضرب العملة :
الكلاء المكلفون تحويل السبائك الى مسكوكات ذهبية أو فضية
بتفويض خاص من الحكومة .

[كفعل] يسك نقداً (من سبائك معدنية)

mint-mark علامة سكة : تبين المرجع الأمر بسك العملة .

mint-master مدير سكة : يعود اليه الاشراف على سك النقود وإدارتها .

mint par of exchange سعر التكافؤ في المبادلة
الخارجية .

mintage عمالة سك النقود : المخصصات التي تدفع لجهة
سك العملة .

المسكوكات التي ينتجها وكلاء السكة الرسميون .

minus; minus ناقص؛ يطرح أو يستبعد
ترد هذه الكلمة في المصطلحات اللاتينية بمعنى : ابدأ؛ قطعاً
أو اطلاقاً نحو : دين لم يدفع اطلاقاً *minus solutum* .

minute يدون محضراً . نحو : *he minuted reasons*
of non-payment on the bill of exchange
يدون محضراً بأسباب عدم الدفع على الكتيبة، أي يثبت هذه الأسباب
على الكتيبة .

[كاسم] محضر؛ مذكرة (بمعنى memorandum)

دقيقة : جزء من ستين جزءاً من ساعة أو درجة degree .

minute-book دفتر ضبط أو محضر (الجلسات) :
الدفتر الذي تدون فيه إجراءات الجلسة ويوقع عليه رئيس
المحكمة، أو من قام مقامه، وكتاب الجلسة .

minutes محضر جلسة : وصف وقائع اجتماع أو جلسة
محكمة كما يدونه الكاتب المختص .

[إجراءات اسكتلندية] أسباب كتابية ترفع الى *lord of*
appeal in ordinary لاستصدار حكمه في موضوع معين .
(راجع مهام هذا القاضي في باب lord)

minutiae دقائق تفصيلية تافهة؛ جزئيات تفصيلية؛
حذافير (شيء)

minutio جزئية تافهة، تفصيل جزئي لا قيمة له .

misa [محرمات عرفية قديمة] اتفاق على شيء

misadventure عرضاً؛ اتفاقاً؛ صدفة أو مصادفة .
تجمع هذه الكلمة في جرائم القتل بين معنيين : الصدفة
والإهمال *negligence* بحيث أن فعل *homicide by*
misadventure هو قتل الصدفة الذي لا يخلو من الإهمال .

misallege يزعم أو يدعي كذباً؛ يستشهد زوراً (بقول
أو نص) ليثبت ما يريد .

misapplication سوء استعمال؛ سوء تصرف أو تطبيق :
استعمال الشيء في غير وجهه الصحيح، تسخير أو صرفه في
أمر فاسد أو غير مشروع .

misappropriation اختلاس؛ إساءة إثم : استغلال
الإمانة للمنفعة الذاتية .

الفعل الذي يرتكبه الموظف إذا أدخل في ذمته أموالاً عامة أو
استخدم عمالاً، يشتغلون لحساب الدولة في شؤونها الخاصة، أو
أتى أي عمل آخر بحكم ظروفه الرسمية، يحمل طابع خيانة
الإمانة للمادية أو الغدر .

misbegotter كلمة دارجة غير فنية معناها : ولد زنا،
مولود غير شرعي .

misbehaviour سوء أو إساءة سلوك؛ سلوك غير مشروع

misbranding إساءة دمع أو ترقيم : سمة الشيء بميم
يراد به التفضيل أو الغش .

[طب شرعي] إجهاض (مبكر) يقع خلال **miscarriage**
الأسابيع الستة الأولى من بدء الحمل . وهذا غير *abortion*
وهو الإجهاض بعد الأسبوع السادس وقبل انتهاء الشهر السادس .
فاذا حصلت الولادة على أثر تمام الشهر السادس اعتبرت مخاضاً
سابقاً لوانه *premature labour* .

[مواد مدنية] إساءة سلوك أو تصرف . كل سلوك أو تدبير
يجعل صاحبه هدفاً للمساءلة القانونية .

miscarriage of justice ميل في الحكم؛ إساءة
تطبيق أحكام العدالة .

miscasting خطأ في حساب أو محاسبة

miscegenation إختلاط الاجناس . الزواج بين رجل
وامرأة مختلفي الجنس أو العنصر أو اللون .
[مواد جنائية] معاينة زنا بين شخصين مختلفي اللون .

miscellaneous متنوع أو متنوعات؛ شتى؛ متفرقات؛
أشياء مختلفة المواد

mischance, by (by mischance) صدفة؛ اتفاقاً؛
بغير قصد؛ لسوء الحظ؛ قضاء وقدر

mischarge اتهام خاطيء أو في غير موضعه .

mischief أذى افتعالي : يصيب المستهدف له في نفسه
أو ماله .
[في التشريع] باطل؛ سوء أو خطر يهدف التشريع الى ازالته أو
التحوط له .

misconception إساءة فهم أو تصور

misconduct سوء سلوك؛ سوء إدارة . مغايرة أصول العدالة
في تقرير أو حكم .

misconduct in office إساءة الوظيفة : صدور أعمال
غير مشروعة عن الموظف، تتصل بمهام وظيفته .

misconstrue يسيء تفسير أو تأويل شيء .

miscount [شؤون الانتخاب] يخطئ في عد أصوات
أو فرزها .

miscreant شرير؛ فاسد

[قانون انكليزي قديم] مارق (من الدين)؛ ملحد؛ زنديق

misdate تاريخ مغلوط أو كاذب (يحمل محرر)
[كفعل] يؤرخ خطأ؛ يغلط في تأريخ محرر

misdelivery تسليم خاطيء؛ غلط في تسليم : كتسليم
البضاعة لغير الموكل بتسليمها .

جانح؛ من ارتكب جنحة أو أدين بها . **misdeemeanant**

جانح؛ من ارتكب جنحة أو أدين **misdeemeanour**
بها . جنحة؛ ثاني أنواع الجرائم : تلي الجنائيات من حيث
الخطورة وتتقدم المخالفات، ويعاقب عليها بالحبس مع الشغل
أو الحبس البسيط أو الغرامة (حسب الاحوال) .

إساءة وصف؛ كذب أو غلط في وصف **misdescription**

[في الاجراءات] غلط في التوجيه أو الايضاح **misdirection**
يستهدف له القاضي أحياناً في سياق بسط المسائل القانونية
لهيئة المحلفين .

mise محل نزاع في دعوى حقوقية
مصاريف دعوى

mise-money نقود تدفع بسبيل الاتفاق أو الرضوية
للحصول على امتياز أو لقب أو حق خاص .

[مواد مدنية] وديعة قهرية **miserabile depositum**
تستودع في احوال الضرورة الملحة؛ كغرق السفن والحرائق
والنوابث الطبيعية بوجه عام .

miserecordia رحمة؛ رافة

عقوبة نقدية؛ غرامة تقديرية أو تحكيمية

misfeasance جريمة؛ إساءة؛ فعل ضار أو مخالف
(لنظام أو قانون)

سوء تصرف، يصح ان يكون اساساً لمقاضاة الموظف المهيء .

misfortune ملمة؛ كارثة؛ نائبة؛ خطب؛ حادث مفاجع
مفاجيء : يقع بسبيل الصدفة أو قضاء وقدر ولا يجدي معه
التحوط .

misjoinder إساءة الضم؛ ضم الاطراف في الدعوى
كدعين أو مدعى عليهم ضمّاً في غير موضعه .

misjudge يسيء تقديراً؛ يسيء الظن بشأن أو الحكم عليه .

mislay وضع (شيء) في غير موضعه؛ تركه حيث مكانه،
فقدانه بجراه نسيان محل وضعه .

misleading مضلل؛ تضليلي : يراد به الإغواء أو إساءة
التوجيه .

mismanage يسيء إدارة أو يخطئ فيها

misnomer غلط في تسمية

mispleading غلط في مرافعة أو دفاع أو لائحة جوابية؛
ذهول عن إيراد امر منتج فيما ذكر .

الخطأ الواضح في اجابة المدعى عليه في دعوى المديونية، كاجابته
مثلاً بـ *not guilty* بدلاً من *nil debet* .

[دعاوى حقوقية بوجه عام] لا يقتصر هذا الاصطلاح على
مجرد غلط المدعي في بسط موضوع المطالبة، بل يدل على المطالبة
بحق معيب في جوهره .

غلط مطبوعي **misprint**

تكتم جرمي؛ فعل أو تقصير جنائي، تدخل **misprision**
فيه الافعال التالية وما مائلها : التعريض بحق الملك؛ انتهاك
حرمة المحكمة؛ الاخلال بهيبة الدولة، سوء ممارسة المناصب العليا
بما في ذلك اختلاس الاموال العامة وتبديدها أو سوء استعمالها؛
كتمان الجرائم بعد وقوعها أو عدم الاكتراث لها؛ التقصير في
الحيلولة دون ارتكابها؛ الاحاطة بها قبل وقوعها وعدم التبليغ عنها .

تقصير جرمي؛ كتمان ما يجب **negative misprision** —
التبليغ عنه

فعل جرمي، فعل ما لا يجب فعله **positive misprision** —
[في الاجراءات] غلط مادي يقع في المحرمات والسجلات .

كتمان الجنائية (جنائية الغير بعد **misprision of felony**
وقوعها)؛ وهذا غير العلم بها قبل ارتكابها الذي يجعل الكاتم
في حكم الشريك .

كتمان الحياة : مجرد العلم **misprision of treason**
بفعل واقع ينطوي على الحياة وكتمان ذلك .

سوء استشهاد (بقول أو نص)؛ غلط في **misquotation**
إسناد أو اقتباس

misreading قراءة خادعة أو ملفقة: قراءة المحرر بعد تنظيمه، على غير حقيقته أمام فريق يجهل القراءة، بنية خداعه واعطائه فكرة كاذبة عن مشتملاته .

misrepresentation زعم أو ادعاء كاذب؛ تمويه؛ طلاء شيء أو تصويره على غير حقيقته ترغيباً فيه أو استدراجاً (للغير) الى غاية في نفس المموه؛ اختلاق واقعة؛ تحريف حقيقة

[مواد التأمين] تلفيق material misrepresentation — مادي أو جوهري؛ ادعاء كاذب يؤثر في شركة التأمين ويحملها على قبول التأمين أو رفضه أو يؤثر فيها من حيث تقدير اقساط التأمين الواجبة الدفع في حال القبول .

missed approach [قواعد الطيران] اقتراب غير صائب أو غير موفق .

missile قذيفة

missing ship [مواد بحرية] سفينة مفقودة . تعتبر السفينة كذلك اذا استغرقت في رحلتها (ابتداء من يوم إبحارها) مدة تزيد على متوسط الزمن الذي تستغرقه في ذات الرحلة أو الفصل، زيادة غير معقولة .

mission بعثة؛ مهمة؛ رسالة تبشيرية

missionary مبشر؛ مبعوث لتبشير ديني

missives [قانون اسكتلندي] رسائل تعاقدية . خطابات يتبادلها الفرقاء تأكيداً لصفقة اتفقوا فيها بينهم عليها .

mis-statements بيانات غير صحيحة أو منافية للواقع .

mistake خطأ؛ غلط؛ زلل؛ صادر عن جهل أو ذهول أو سهو أو سوء تقدير .

mistake of fact غلط الواقع؛ الغلط في الواقع؛ ما صدر عن جهل طبيعي أو ذهول .

[في العقود] الاعتقاد الخاطئ بوجود سبب حيوي يستأهل التعاقد .

mistake of law غلط القانون؛ الغلط في القانون؛ ما صدر عن احاطة بالواقع دون تقدير آثارها القانونية تقديراً صحيحاً .

mistery مهنة؛ مسلك؛ حرفة؛ كار؛ صناعة

mistress خليلية؛ معشوقة

mistrial محاكمة فاشلة أو خاطئة؛ محاكمة مغيرة للقانون؛ نظراً لعدم الاختصاص أو الغلط في اختيار المحلفين أو مخالفة بعض مقتضيات القانونية الجوهرية .

mistrust انعدام ثقة؛ عدم ائتمان؛ تخوين؛ سوء ظن

misunderstanding لبس؛ التباس؛ سوء فهم أو تفاهم

misuse يسئ استعمالاً (لحق أو سلطة)؛ يستعمل شيئاً في غير ما جعل له .

misuser ممارسة غير مشروعة (لحق)؛ اساءة استعمال (وظيفة أو امتياز)

mitigating circumstances ظروف مخففة (من بشاعة جرم): لا تسوغ الفعل محل المساءلة بل تجعله محلاً للشفقة، فتدعو الى تخفيف العقوبة المقررة له .

mitigation تخفيف؛ تخفيض (عقوبة)

mitior sensus تفسير انساب؛ معنى مفهوم أو مدلول اوفق .

mitoyenneté [قانون فرنسي] ملكية مشتركة تعود لجارين في حائط أو خندق أو سور قائم بين ملكيهما .

mittimus [اجراءات جنائية] نسخة مصدقة من محضر اداة أو حكم .

امر (ايداع في سجن)؛ مذكرة سجن توجهها المحكمة المختصة الى رئيس الضبط القضائي sheriff أو احد مساعديه وإلى ضابط السجن، كي تأمر الاول بنقل الشخص المذكور فيها الى السجن وتأمر الثاني بتسلمه وحفظه الى حين الافراج عنه بموجب القانون .

mixed خليط؛ مختلط؛ ممتزج؛ مزجي

mixed actions (راجع باب actions)

mixed estate اجارة قرار (مدتها ٩٩ سنة) قابلة للتجديد ابد الدهر .

mixed fund مال مختلط، يجمع بين عوائد الاموال الثابتة والمنقولة .

mixed insurance company شركة تأمين مختلطة: تجمع بين صفة الشركة المساهمة stock company وشركة التأمين التبادلي mutual insurance company ويوزع جزء مقرر من ارباحها على ارباب الاسهم وجزء آخر على المؤمنين .

mixed questions مسائل مختلطة: تترتب على تنازع القوانين الاجنبية والمحلية أو ترتكز على اعتبارات قانونية وواقعية في آن واحد .

mixed tribunals محاكم مختلطة؛ سميت في بادئ الامر «محاكم اصلاح» وهي ذات اختصاص دولي نشأت في مصر

سنة ١٨٧٨ م بم عزل عن سلطان الحكومة المصرية ونفوذها، ومارست ولاية قضائية مستقلة شملت جميع الدعاوى المدنية القائمة بين خصوم مختلفي الجنسية وانتصبت منها ثلاث محاكم ابتدائية، احداها في الاسكندرية والثانية في القاهرة والثالثة في المنصورة وبمحكمة استئناف واحدة مقرها الاسكندرية . وكان كل قاض من قضاتها تعيينه حكومته . ولم يلجأ اليها الا اذا كان احد المتداعين على الاقل اجنبياً .

الغيت المحاكم المذكورة نهائياً في ١٥ اكتوبر سنة ١٩٤٩ .

اختلاط أو مزج، يستحيل معه التمييز أو الفرز: **mixtion** كاختلاط المواد السائلة أو ما في حكمها من حيث القابلية للمزج .

[كاسم] غوغاء؛ تجمهر ثوري؛ احتشاد عدد من الافراد احتشاداً ينطوي على الفوضى وتحدي القانون، وتهديدهم باللجوء الى اعمال التخريب أو العنف على الاشخاص .

mob rule حكم غوغائية

mob-violence عنف غوغاء

mobilia منقولات

mobilia sequuntur personam المنقولات تتبع الشخص (أو تتبع صاحبها) .

mobilisation تعبئة (افراد لخدمة عسكرية أو غيرها)؛ نفي

mock يستهزئ (ب)؛ يسخر (من) [كنعت] تقليد؛ مقلد؛ مزيف؛ صوري

mock auction مزاد (علني) صوري

mode طريقة؛ شكل؛ اسلوب؛ وضع

model طراز؛ نموذج؛ هيئة؛ شكل

moderate [كنعت] معتدل؛ متوسط؛ متزن

[في المرافعة] تأديب معتدل . «أدب moderate castigavit في اعتدال»: الجواب الذي يصدر عن المدعي عليه في دعوى الاعتداء مبرراً فعل الضرب المستند اليه بأنه انما اتاه في رفق واعتدال ولم يخرج به عما له من حق التربية والتأديب على المدعي .

moderator رئيس جمعية assembly أو اجتماع شعبي popular meeting .

رب ظرف **modica circumstantia facti jus mutat** تافه يغير القانون اذا رافق الفعل: اي يغير القانون الواجب التطبيق على الفعل .

تنقيح؛ تعديل؛ تحويل أو تبديل: **modification** زيادة أو شطب دون المساس بما للنص المراد تنقيحه أو تعديله من اغراض اصلية .

يحول؛ يبدل (من صفة ثانوية)؛ يعدل؛ يلفظ؛ يحد (من شدة)

اسلوباً وشكلاً **modo et forma**

اسلوب؛ طريقة؛ وضع؛ وسيلة؛ سبب؛ عوض **modus** أو مقابل

[في لوائح الاتهام] وصف الجرم . يقال: the **modus of an** indictment وصف الجرم في لائحة الاتهام .

تصرف ناقل للملكية **modus acquirendi**

[قانون انكليزي قديم] نقد أو اشياء **modus decimandi** مثلية تؤدي بدل ضريبة العشر in lieu of tithes .

اعفاء جزئي من ضريبة العشر يقرره العرف .

«العرف والاتفاق **modus et conventio vincunt legem** يظهران على القانون» أو يتغلبان عليه . يعتبر هذا المبدأ من الاركان الاساسية التي تقوم عليها العلاقات التعاقدية والقاعدة القائلة: «العقد شريعة المتعاقدين» . تستثنى من ذلك جميع العقود المنافية للاداب أو السياسة العامة .

الاتفاق قانون الهبة: **modus legem dat donationi** الاتفاق على تحويل الارض يقرر الشروط التي تحكم حياة هذه الارض .

اسلوب إجراء؛ طريق عمل شيء **modus operandi** أو كيفية مسيره .

[علاقات دبلوماسية] وضعية مؤقتة؛ تدابير **modus vivendi** وقتية، تركز اليها الدولتان المعنيتان أو تسمحان بها قبل إبرام معاهدة التحالف فيما بينهما . تفسرها بعض المراجع بالتسوية الوقتية .

[علاقات عادية دارجة] سير المعيشة؛ نمط الحياة أو اسلوبها

[قانون انكليزي قديم] قتل الغير غيلة؛ القتل **moerda**

الشريعة المحمدية: الشريعة **Mohammadan Law** الاسلامية

عقد المهارة: بيع المخاطرة ***mohatarah contract** الربوي: وهو عقد يبيع المرابي بمقتضاه شيئاً بثمن مؤجل مرتفع جداً ثم يشتره بثمن بخس معجل قصد اخفاء الربا بسترار البيع الصوري .

moiety نصف؛ مناصفة

moiety acts قوانين المناصفة . يطلق هذا الاسم أحياناً على القوانين الجنائية الناصفة على وجوب إيلولة نصف الغرامة المفروضة على الجاني إلى من بلغ عن الجريمة .

molestation تحرش (بالغير)، تكديره، مضايقته أو التنقيص عليه في ممارسة حق .

[قانون اسكتلندي] دعوى حيازة ترفع لتمكين المالك من الاستمرار في حيازة الأرض حتى يستطيع إقامة الدليل ضد من حاول تعكير الحياة عليه .

Molmutian Laws قوانين مولموتوس . تعزو الرواية وضع هذه القوانين إلى ملك اسمه Dunvallo Molmutius قيل أنه حكم البريطانيين حوالي سنة ٤٠٠ ق. م. ، وأغلب الظن أن الاسم المذكور من نسج الخرافة .

momentary اصطلاح غير في رد بمعنى: وقتي؛ مؤقت؛ آني؛ انتقالي

monarch ملك؛ عاهل؛ سلطان

monarchy ملكية؛ نظام ملكي

monetarium سكة أو مسكوكات . الحق في سك النقود المعدنية .

monetary نقدي؛ مالي؛ يتصل بالعملة أو النقد؛ يشمل أموالاً منقولة personal property حسب بعض المراجع القانونية .

monetary unit وحدة نقد

money نقدي؛ نقود؛ عملة؛ دراهم

[في التشريع] قانون إرادات؛ يضعه البرلمان money-bill لتوفير الأموال المطلوبة بسبيل ما يفرضه من ضرائب .

money at call نقود تحت الطلب؛ أي تؤدي لدى الطلب . أموال مشترية لأجل قصير .

money changer صراف عملة؛ يبدل نقداً بآخر نظير جمالة يتفق عليها .

money in hand نقود في الصندوق

money land نقود مودعة على سبيل الامانة لشراء أرض .

money-lender مسلف نقود؛ يزاول مهنة تسليف النقود للغير نظير فوائد مقررة .

money lent نقود مسلفة أو مستلفة؛ أقرضت للغير .

money made «استوفيت الأموال» . يؤثر المحضر بهذه العبارة على أمر التنفيذ لبيان تمام استيفاء المبلغ المطلوب من المدين .

money of adieu عربون (راجع earnest money)

money order حوالة بريدية

money rates اسعار عملة (حسب سوق صرفها) .

money value قيمة نقدية؛ تقدر بالعملة

moneyed assistance مساعدة نقدية؛ معونة مالية

moneyed capital رأسمال حاضر للصرف وبحكم النقد؛ رأس المال الذي يستطاع تحويله فوراً إلى نقود .

moneyed resources موارد نقدية

monger تاجر؛ بائع؛ عيل

monition [admiralty] تكليف للحضور للاجابة على دعوى المدعي .

[اجراءات عادية] تنبيه . أمر رسمي يصدر من المحكمة لتكليف الموجه إليه أن يدفع مبلغاً أو يقوم بشأن معين .

[مواد كنسية] تحذير؛ انذار . general monition — تكليف عام؛ يوجه من محكمة الدعوى إلى جميع الخصوم ذوي الشأن كي يحضروا ويدينوا ما عندهم من اسباب تقتضي عدم اجابة المدعي إلى طلباته .

monocracy حكومة الفرد؛ الحكومة التي يتولاها شخص واحد يعود إليه القول الفصل في تصريف أمور البلاد .

monogamy وحدة الزواج؛ الزواج بامرأة واحدة

monomachy [قديماً] مبارزة؛ مبارزة منفردة .

اجاز القانون الانكليزي القديم الاخذ باجراء المبارزة لاثبات الجرائم وادانة المتهمين كما اجازة أيضاً في المطالبات الحقوقية واثبات الديون .

monomania ضرب من الجنون . (راجع الكلمة في باب insanity)

monopolium احتكار؛ حق الافراد دون الغير في بيع شيء معين أو استيراده أو تصديره أو التعامل به أو صنعه أو استعماله أو ممارسته .

monopolize يحتكر؛ ينفرد، دون الغير، بالحق في بيع شيء معين أو استيراده أو تصديره أو التعامل به أو صنعه أو استعماله أو ممارسته .

monster وحش بشري؛ مخلوق غريب؛ مولود بشري غريب الشكل إلى حد يجعله أدنى إلى الحيوان منه إلى الإنسان ولا يعتبره القانون أهلاً لوراثة الأرض .

مؤسسات رهن رسمية تفتحها المراجع الرسمية **montes pietatis** المختصة في بعض المدن لتسليف المعوزين بمبالغ بسيطة على ما يرهنون من ائمة أو منقولات . تدعى امثال هذه المؤسسات في ايطاليا **monte di pietà** وفي فرنسا **monts de piété** .

شهر . يراد « بالشهر » لاغراض القانون العام **month** الانكليزي الشهر القمري وهو ثمانية وعشرون يوماً، ما لم يدل النص أو السياق على غير ذلك .

[عقود تجارية، بما في ذلك عقود النقل والكيالات والسندات الاذنية] يراد « بالشهر » الشهر الشمسي ما لم ينص على خلاف ذلك .

[في الاحكام وتقدير العقوبات المانعة للحرية] اريد « بالشهر » قبل أول (كانون الثاني) يناير سنة ١٨٩٩ م الشهر القمري؛ اما بعد التاريخ المذكور فانصرف معنى الكلمة إلى الشهر الشمسي الا اذا دل النص أو السياق على غيره .

[قانون اميركي] « الشهر » هو الشهر الشمسي **calendar month** أو **solar month** أو **civil month** الشهر المدني حسب التقويم الغريغوري ما لم ينص على خلاف ذلك .

الشهر حسب التقويم الغريغوري **calendar month** — الشهر المدني **civil month** — الشهر الشمسي **solar month** — اسماء مختلفة للشهر الافرنجية المعروفة: يناير؛ فبراير؛ مارس؛ أبريل الخ...

شهر قري: يعتبر لاغراض القانون **lunar month** — ثمانية وعشرين يوماً أو أربعة اسابيع .

شهري؛ مشاهرة **monthly**

نصب تذكاري؛ بناء أثري يقام لاهياء **monument** ذكرى شخص أو شيء أو فكرة أو فن أو علم أو حادث أو غير ذلك .

[في مواد الاملاك العقارية والمساحة] يراد بكلمة **monuments** نصب تحديد أو علامات استهداء .

شراب مسكر، يقطر ويباع سراً دون ترخيص. **moonshine**

من تعاطى المسكرات بصورة غير مشروعة **moonshiner** أو تاجر بها دون ترخيص .

[مواد بحرية] رسوم ربط السفن أو ارسائها على **moorage** السواحل أو في الموانئ .

ارساء (السفن) أو ربطها بالارصفة .

انصاب ثابتة على الارصفة وفي الموانئ. توثق فيها السفن .

[قانون انكليزي] مناظرة (مناظرات) . تمرين على **moot(s)** المرافعة يشترك فيه طلبة جمعيات الحقوق المعتمدة **inns of court** امام مجالس ادارة هذه الجمعيات حول المسائل القانونية النظرية الصالحة للجدل .

[كعنت] محل جدل؛ غير مقرر؛ غير مفصول فيه قانوناً [قانون سكسوني] مؤتمر شعبي

قضية جدلية: تقوم على تقرير مسألة نظرية **moot case** لا ترتكز على وقائع ملموسة .

محكمة تتعقد للنظر في المسائل الجدلية أو **moot court** المواضيع التي يحوطها الشك ويموزها البت .

مجادل، مناظر: طالب يتصدى للجدل في **moot man** المواضيع التي يتناولها اساتيد القانون بمحاضراتهم في جمعيات الحقوق المعتمدة **Inns of Court**

نقطة جدل: لم يفصل فيها بقرار قضائي. **moot point**

حشيش . يراد هذا الاسم أحياناً كمرادف **mooter** لـ **marihuana** .

مناظرة جدلية: تمرين على المرافعة يشترك فيه طلبة **mooting** جمعيات الحقوق المعتمدة **Inns of Court** امام الجهات المختصة .

تأخير؛ تقصير؛ اهمال؛ قعود عن عمل أو واجب . **mora** تأخير خطي أو مؤاخذ

[قانون سكسوني] أرض موات؛ أرض قاحلة (غير **mora** نافعة) أو رطبة .

ادبي؛ معنوي؛ نفسي؛ خلقي؛ يتصل بالضمير **moral** الحي أو الاحساس المميز أو الاعتبارات الانسانية أو مبادئ السلوك السليم .

جزم معقول، يسوغ القيام أو عدم **moral certainty** القيام بأمر معين .

تأكيد حكيم لا يحتمل أي شك معقول ويكون للعاقل حافزاً كافياً للقيام بشأن أو اتخاذ سلوك معين، وهو اقرب شيء إلى مرتبة البقين .

مختلو العقل؛ مصابون بارتباك عقلي **moral defectives** (راجع **mental disorder**)

اكراه معنوي؛ ضغط ادبي؛ تنتهز **moral duress** بسبيله الفرص التجارية التي يأبى انتهازها الضمير الحي أو الذوق السليم، أو يستغل عسر الغير أو ضعفه لأي غرض كان .

moral evidence دليل أدبي؛ دليل مقنع: يقوم على التحليل والقياس ولا يبلغ درجة البينة القاطعة بل يكون من الكفاية بحيث يقبله العقل السليم

moral fraud غش حسي؛ لا يختلف عما يسمى الغش **fraud in fact** أو **actual fraud** الفعل المنطوي على الاجرام

moral obligation التزام أدبي (راجع obligation)

moral turpitude اخلاق بالشرف؛ انحطاط خلقي: كل فعل ينطوي على سقوط أخلاقي أو انحراف جنسي أو اخلاق دنيء. بواجب يترتب نحو الغير أو المجتمع بوجه عام، وكذا السلوك المغاير لمقتضيات العدالة أو الامانة أو الآداب.

morally wrong باطل أدبياً: ما ينافي الذوق السليم من بطلان أو جور أو غلط.

في سبيل تأجيل الاداء **morandæ solutionis causa**

موراتوريوم؛ تأجيل دفع الاوراق التجارية **moratorium** وعامة الديون رافة بالمدينين.

تدبير قانوني يترتب عليه تعطيل جميع الاجراءات القانونية المتخذة ضد المدينين واعطاء الحق لكل شخص طبيعي أو اعتباري في ان يؤجل اداء ما في ذمته من ديون والتزامات وحقوق مدة معينة. ويعلن الموراتوريوم غالباً اثناء الحروب والظروف القومية العصبية واستفحال الازمات المالية.

فوائد تأخير **moratory interests**

«يتروى في القانون»؛ دفع تحوطي **moratur in lege**

مرض مقعد: يمنع المصاب من مزاوله **morbus soticus** اعماله العادية.

تقريباً؛ على وجه التقريب **more or less**

(راجع باب marriage) **morganatic marriage**

قياس عقاري مقداره فدانان انكليزيان (٩٦٨٠ **morgen** ياردة مربعة).

مستودع جثث؛ مكان معد لعرض الجثث مدة **morgue** معينة بغية معرفتها.

على شفا الموت؛ في حالة النزاع **moribund**

نظام ديني اجتماعي منتشر في Utah احدى **Mormonism** الولايات المتحدة الاميركية من ميزاته البارزة اباحة تعدد الزوجات. على ان القوانين الاميركية وقوانين Utah ذاتها لا تقر تعدد الزوجات بل تعتبره جرمًا يستحق العقاب.

قاصر العقل: من وقف نمو ادراكه العقلي في سن **moron** الثامنة أو التسعة تقريباً أو لم يتجاوز ادراكه ولد عادي في الثامنة عشرة من عمره مهما تقدمت به السن.

مورفين. مخدر يستحضر غالباً من الافيون **morphine**

الجنون بالافيون: الافراط في ادمان **morphinomania** الافيون الى حد يفقد المدمن صوابه اذا انقطع عن تعاطيه.

موت **mors**

الموت يحل (أو يسقط) كل شيء: **mors omnia solvit** كاسقاطه الدعوى اذا ألم بأحد الخصوم.

موت مدني: تجريد مؤبد من جميع الحقوق **mort civile** والاعتبارات المدنية، كان يترتب قديماً على حكم الادانة بأحدى الجنائيات.

ميت؛ قاتل **mortal**

[لاغراض القانون] موت عادي؛ لا ينشأ عن **mortality** عنف بل يتأتى عن اسباب طبيعية.

نسبة الوفيات **mortality rate**

رهن: تصرف (عقاري أو مالي) ضامن لاداء **mortgage** دين ولاغ من تلقاء نفسه حال تمام الاداء حسب شروطه. حق اختصاص مجرد غير ناقل للملكية.

تعرفه بعض المراجع بالتصرف العقاري المشروط: أي انتقال الملك انتقلاً شرطياً **passing conditionally** ضماناً لدين.

رهن انصافي؛ قائم على اساس **equitable mortgage** العدالة المطلقة. امتياز عقاري يترتب على ملك معين ضماناً للوفاء بدين متفق عليه، تعترف به دائرة العدالة المطلقة **Chancery Division** بمحكمة العدل العليا وتحكم بتنفيذه على اساس ما تبينه من اغراض الخصوم. وهو يختلف عن الرهن القانوني في انه ينشأ بحكم الصلات الجارية بين الفريقين صاحبي الشأن دون سند أو اتفاق صريح يحدد الامتياز، أو يكون السند فيه معيماً من حيث الشكل أو تعوزه بعض الصفات اللازمة في سندات الرهن المنظمة بموجب القانون العام **common-law mortgages** أو تلاسه بعض الظروف التي تجعله مقبولاً حسب قواعد العدالة المطلقة **equity** لا القانون **law**. (راجع **technical mortgage**)

رهن اول: حق امتياز أو اختصاص **first mortgage** اول يترتب على المال العقاري مع رهون أخرى تالية له من حيث الترتيب الزمني أو الاعتباري.

سندات مضمونة برهن اول **first mortgage bonds**

رهن عام: ينصب على جميع **general mortgage** ما للمدين من اموال حاضرة ومستقبلية.

رهن (قانوني خاص) **legal mortgage**

رهينة صغرى. يطلق هذا الاسم **puisé mortgage** على اية رهينة قانونية لم يعمل على حمايتها بايداع مستنداتها المتعلقة بحقوق فرقائها وتسجيلها حسب الاصول.

رهن ثمن الشراء؛ رهن **purchase-money mortgage** الملك المشتري لاداء ثمنه: قيام المشتري برهن العقار، الذي اشتراه، لدى البائع ضماناً للوفاء بباقي الثمن.

(راجع باب **technical**) **technical mortgage**

[قانون انكليزي] يختلف هذا الرهن **Welsh mortgage** عن الرهونات العادية فيما يعطيه للدائن المرتهن من حق الاستمرار في استيفاء ارباح الملك المرهون أو ايجاراته دون حساب حتى يرد اليه المدين اصل المبلغ المضمون بالرهن. ولا يملك صاحب الرهن المذكور حق التنفيذ على مدينه بل يظل المدين محتفظاً بحقه في الوفاء وافتكاك الرهن متى يشاء.

قسط دين عقاري **mortgage annuity**

بنوك رهون: بنوك عقارية **mortgage banks**

سند رهن؛ سند مضمون برهن **mortgage bond**

اعتماد (رهن) عقاري **mortgage credit**

سندات دين مؤمن برهن **mortgage debentures**

ديون عقارية (مضمونة برهن عقارية) **mortgage debts**

ككل رهونات **mortgage pools**

(دائن) مرتهن **mortgagee**

(مدين) راهن **mortgagor**

[قانون سكسوني] قتل؛ امانة **morth**

[قانون سكسوني] قاتل **morthlaga**

[قانون اسكتلندي] نوع من الوقف لا **mortification** يختلف عما يسمى **mortmain** في القانون الانكليزي، من شأنه ان يجبس الملك على الغرض المقرر له؛ يقال: **lands mortified for charitable purposes** اراض محبوسة (أو موقوفة) على اغراض خيرية.

بسبب الموت؛ بداعي دنو الاجل **mortis causa**

تصرف حابس: ينقل الارض موضوع **mortmain** التصرف الى المتصرف له نقلاً مؤبداً يغفل عنه التصرف

فيها. وقد كانت تحصل هذه التصرفات في معظم الاحيان لمصلحة المؤسسات الدينية فتنتقل الاملاك المتصرف فيها الى المؤسسات المذكورة انتقلاً لا تصرف بعده وتناط بها الى الابد. ومن هنا نشأت الكلمة **mortmain** أو **en mort mayne** «ليد ميتة» أو مغلولة لا تملك التصرف فيما انتهى اليها. يقابلها ما يسمى **mortification** في القانون الاسكتلندي.

قوانين الوقف أو غل اليد عن التصرف **mortmain acts** فيما آل اليها (راجع **mortmain**). وضعت هذه القوانين للحيلولة دون انتقال الاراضي الى المؤسسات الدينية بطريقة **mortmain** ال.

مدفن **mortuary**

وكالة دفن أو تحنيط: تتولى عمليات الدفن والحنيط مقابل اجور يتفق عليها.

رهن عقاري: يترتب عليه استمرار **mortuum vadium** ايلولة ايرادات المرهون الى الدائن المرتهن دون ان تحسم قيمتها من اصل الدين، وذلك حتى يؤدي المدين هذا الاصل.

موت مدني **civil death**. **mortuus civiliter** (راجع باب **death** و **natural life**)

Moscow International (راجع **Third International**)

القانون الاسلامي؛ الشريعة الاسلامية **Moslem Law**

شرط منتهى **most favoured nation clause** الرعاية؛ شرط معاملة الدولة المفضلة. تسميه بعض المراجع: شرط معاملة الدولة الاكثر رعاية.

يرد هذا الشرط في معظم الاتفاقات الدولية ويقضي على كل من الدول الموقعة ان تقدم لرعايا الدولة الاخرى من حسن المعاملة والتسهيلات ما تقدمه لرعايا أفضل دولة لديها. والغاية من الشرط ضمان المساواة في المعاملات الدولية.

[قانون سكسوني] اجتماع **mote**

ناقوس. اجتماع. الجرس الذي كانت تستعمله **mote-bell** المحاكم السكسونية لمناداة الناس الى المحاكمة.

والدة؛ ام: امرأة ولدت طفلاً **mother**

حماة: ام احد الزوجين بالنسبة للآخر. **mother-in-law**

[مواد برلمانية] اقتراح يتقدم به احد الاعضاء **motion** لبحث أو تصويت.

[اجراءات] طلب يوجه الى المحكمة أو القاضي المختص (والفعل **move** يطلب).

طلب خاص؛ عريضة خاصة توجه — special motion
الى المحكمة ويقتضي القانون رؤيتها والبث فيها .

[اجراءات انكليزية] طلب **motion for judgment**
صدور حكم؛ طلب الخصم للمحكمة ان تحكم له .

طلب وقف **motion in arrest of judgment**
صدور الحكم: اي عدم النطق به .

طلب اعادة النظر (في الدعوى) بسبب **motion in error**
الغلط . اي على اساس ما يدعيه الطالب من انطواء الاجراءات
على الغلط .

طلب فسخ حكم **motion to set aside judgment**

دافع؛ باعث؛ غاية؛ علة **motive**

مركبة نارية؛ سيارة؛ سواء كانت **motor vehicle**
صغيرة او كبيرة بما في ذلك الدراجات النارية .

دراجة نارية **motorcycle**

من تلقاء نفسه؛ تلقائياً **motu proprio**

منقول؛ ما يستطاع تغيير موضعه **movable; moveable**
او نقله من محل الى آخر؛ ما في الوسخ تغيير ميعاده، اذا
كان عطله او دورة او اي شيء ذي تاريخ . (راجع movables)

مال منقول؛ **movable estate; moveable estate**
ممتلكات منقولة

movable freehold; moveable freehold
ملك منقول . اطلق اللورد Coke هذا الاسم على الاراضي القابلة
للزيادة والنقصان من حيث المساحة بتأثير العوامل الطبيعية،
كالبقاع المحاذية للبحار او الانهار التي تتأثر بالمد والجزر
(فتتسع عندما تنكشف ميساء البحر وتضيق عندما تمتد او
تتحول من مكان الى آخر) .

منقولات؛ ائمة؛ اموال **movables; moveables**
شخصية personal property يستطاع نقلها من مكان الى
آخر كالسلع والاواني ومعدات العمل والهار والمحاصيل والمواشي
والحيوانات على انواعها وما الى ذلك مما يمكن نقله لاجراض
القانون .

[قانون اسكتلندي] كل ما ليس عقاراً

طالب؛ من تقدم الى المحكمة **movant; movent**
بالتماس معين .

يطلب؛ يلتبس (من محكمة)؛ يتقدم بطلب شي **move**
سواء كان امراً او قراراً او غير ذلك .

يقترح اتخاذ قرار او خطة او اعتبار موضوع . يوصي
(باجراء او تدبير) .

ينتقل: كانتقال عوض العقد من شخص الى آخر .

يسبب؛ يؤدي (الى)؛ يساعد (على)، نحو: speed moved
to his death ادت السرعة الى موته .

بطلب وقف **move in arrest of judgment**
صدور حكم: على اساس وجود عيب جوهري في الاجراءات
يجعل الحكم اذا صدر قائماً على الغلط .

يخلي (مكاناً)، يخرج منه، ينزل عن حيازته **move out**

(راجع movant) **movent**

اوراق مسببة (بتشديد الباء الأول **moving papers**
وكسرها) للطلب او داعية له: يبرزها الطالب كأساس لطلبه .

[فقه اسلامي] مباح؛ ما لا يكون مطلوباً ***mubah**
فعله ولا اجتنابه بل يخير فيه بين الفعل والترك .

[فقه اسلامي] المبارءة، كالمخالعة، وهي ***mubara'ah**
حل الرابطة الزوجية على مال يؤول للزوج .

مدير (ناحية او قرية): مرجعها المباشر ***mudir**
الادنى في الشؤون الادارية .

فوضى؛ ارتباك؛ تشويش؛ عدم ترتيب؛ اختلاط **muddle**
(شيء) او قيامه على غير هدى او نظام . (وهو اصطلاح غير
فني)

[فقه اسلامي] مفوضة؛ المرأة التي ***mufawwidah**
تزوج بلا مهر مسمى وتسكت عن ذكر المهر، وبسكوها
تعتبر كأنها راضية بتفويض امر تقديره الى زوجها .

مفت: شيخ اسلامي يعود اليه تأويل احكام ***mufti**
الشريعة الاسلامية الغراء والافتاء (اي اعطاء الرأي) فيما يتصل
بها من مسائل .

مدمنو حشيش الـ marihuana كما **muggle heads**
يسمىهم مهربو وتجارة .

اسم دارج لـ marihuana او الحشيش بين **muggles**
مدمنيه وتجارة .

[فقه اسلامي] المحلل . اذا طلق رجل امرأته ***muhallel**
ثلاثاً فلا تحل له بعد ذلك حتى تنكح (اي تزوج) رجلاً غيره؛
هذا الغير يعرف بالحلل . والتحليل يقوم على شروط مفصلة
في المذاهب الاربعة تفصيلاً لا يخلو من تباين .

محكر: من أعطى المحكر . (راجع hikr) ***muhker**

[فقه اسلامي] محصنة؛ امرأة عفيفة ***muhsanah**

[فقه اسلامي] المخالعة؛ وهي طلاق على ***mukhala'a**
مال for consideration: اي مبادلة الرجل للمرأة طلاقاً بمقدار
من المال . والمخالعة تقع بها طلاقاً بائنة (راجع bainah)،
وفولك «خالعتك على مئة جنيه» مثلاً معناه «انك (بكسر الكاف)
ان ادبت هذا المبلغ طلقتك» .

مختار؛ وهو دون المدير في الانظمة الادارية ***mukhtar**
الشرقية .

خلاسي: مولود لوالدين احدهما زنجي والآخر **mulatto**
ابيض .

جزاء؛ قصاص؛ غرامة؛ عقوبة نقدية **mulct**
[كفعل] يغرّم؛ يفرض غرامة؛ يقاص او يجازي بعقوبة
نقدية .

الغرامة لا **mulcta damnum famæ non irrogat**
تنال من السمعة: اي لا تؤثر في سمعة من فرضت عليه .

امراة؛ زوجة؛ ارملة؛ عذراء (بكر)؛ مولود شرعي **mulier**
(ذكر او انثى) . يرد هذا الاصطلاح غالباً بمعنى «شرعي» مهما
كان موصوفه .

شقيق شرعي . اذا كان لرجل من امرأة **mulier puisné**
ولدان، ولد اولها قبل زواجه بها وولد الثاني بعد الزواج، اعتبر
الولد الاكبر **bastard eigné** والاصغر **mulier puisné** .

ولد شرعي **mulieratus**

غرامة **multa**

[قانون انكليزي قديم] فريضة نقدية وجب على الاساقفة
ادائها للملك نظير حقهم في انشاء وصاياهم الخاصة وتحقيق
وصايا الغير والامر بتعيين مديرين للتركات عند الحاجة .

كثرة الوعود تضعف **multa fide promissa levant**
الثقة: اي من كثرت وعوده قلت الثقة به .

multa non vetat lex, quæ tamen tacite dam-
navit كثير من الاشياء ما لا يمنعه القانون صراحة بل ضمناً .

اساءة ضم الخصوم في الدعوى **multifariousness**
الواحدة؛ شمل الدعاوى حيث لا تتوافر الاسباب الداعية لذلك؛
اي حيث لا توجد صلة بين مواضيع الدعوى او مصلحة مشتركة
بين الخصوم او ما الى ذلك من دواعي الضم .
الجمع بين مواضيع متباينة في ورقة ادعاء واحدة .

[شؤون التشريع] اختلاط التشريع باقحامه خليطاً من مواضيع
متنافرة .

متعدد الاجزاء او الاطراف؛ منقسم الى **multipartite**
عدة اجزاء؛ متشعب

بينة قاصرة: ينحصر قبولها في **multiple evidence**
موضوع معين او تقبل لاثبات واقعة معينة دون غيرها .

[قانون اسكتلندي] حجز **multiple poinding**
مضاعف او مزدوج . دعوى يقيمها شخص في حيازته اشياء
منقولة، يتنازع الحق فيها شخصان او اكثر، الى ان يثبت
القضاء صاحب الحق ويجعل الحائز مسؤولاً تجاهه وحده دون
غيره . ولا يختلف هذا الاجراء عما يسمى interpleader في
القانون الانكليزي .

تعدد؛ تشعب؛ كثرة؛ وفرة **multiplicity**

تكرار **multiplicity of actions or suits**
الاجراءات؛ تعدد الدعاوى بالنسبة لموضوع واحد .

جمهور لا يقل عدد افراده عن العشرة . **multitude**

توارد المخطئين على خطأ واحد لا يشفع **multitudo errantium non parit errori**
patrocinum بالخطأ . اي كثرة المخطئين لا تبرر الخطأ .

[قانون انكليزي قديم] أمن **mund**

[نظام الاقطاع] قطعة مشروطة، كان ينزل عنها **munera**
الملك او رئيس القبيلة في بادى الامر لاحد اتباعه دون قيد او
شرط خلا امكان سحبها منه في اي حين، ثم تطورت فاصبحت
عمرية ثم ملكية متوارثة مطلقة .

[قانون روماني] اهل لمنصب رسمي او تعيين في **municeps**
احدى الوظائف الرسمية، خصوصاً الوظائف البلدية .

بلدي؛ يتصل بالمجلس البلدي او الشؤون **municipal**
البلدية . وقد يشمل مفهوم الكلمة احياناً شؤون الدولة او
الامة او الشعب، العامة او الادارية .

سلطات بلدية **municipal authorities**

سندات بلدية: سندات دين قابلة **municipal bonds**
للدفع في تاريخ معين، تصدرها السلطات البلدية احياناً ليتوافر
لها بسبيلها ما تحتاج اليه من نقد .

بلدية؛ مجلس بلدي؛ مؤسسة **municipal corporation**
بلدية

اشياء مؤسسات بلدية: **quasi municipal corporation** —
هيئات اعتبارية عامة تنشأ للقيام ببعض المهام البلدية .

محاكم بلدية: ينحصر اختصاصها **municipal courts**
ضمن نطاق الحدود البلدية . وهي تمارس في المسائل الجزائية ما

يشبه اختصاص محاكم البوليس وتفصل أحياناً في الدعاوى المدنية البسيطة .

municipal lien حق اختصاص بلدي: يترتب للبلدية على الاملاك الخاصة نظير ما ينبغي على اصحابها ان يساهموا به من المبالغ فيما تتمهده البلدية من تحسينات عامة تعود بالفائدة على الاملاك المذكورة .

municipal ordinance نظام بلدي؛ لائحة بلدية تصدر بها القوانين والاحكام المعمول بها داخل حدود البلدية لغراض التنظيم البلدي .

municipal warrant تفويض بلدي، في شكل سند اذني يسحب الموظف البلدي المختص على امين خزانة البلدية مكلفاً اياه ان يدفع المبلغ المرقوم فيه للشخص المشار اليه او لحامل السند .

municipality بلدية

مجلس بلدي ريفي؛ مجلس محلي rural municipality —

muniments حجج تملك؛ سندات مكتوبة؛ اوراق ثبوتية: تثبت الملكيات والحقوق والالقاب وما اليها .

munitions of war [قانون دولي] مددات حربية؛ عتاد حربي، لا يقتصر على الاسلحة والذخائر بل يشمل المهمات الحربية على انواعها وما يتصل بها من لوازم الحرب او تعزيز المجهود الحربي .

munus هبة؛ هدية؛ وظيفة؛ منفعة

murder القتل العمد: امانة الغير، خلافاً للقانون، من شخص مدرك مساهل مع سبق الاصرار الصريح او الضمني .

murder in the first degree قتل الدرجة الاولى الممدي: ومنه القتل بالسلم او الترصد او التصميم مع سبق الاصرار وكذا القتل الذي يرافق الجنائيات الكبرى كالسطو على المنازل والحريق العمد وهتك العرض وقطع الطرق وما الى ذلك .

murder in the second degree قتل الدرجة الثانية: القتل القصد الواقع بدم حار دون ان يرافقه سبق اصرار وتصميم او تكون غايته احدى الجنائيات الكبرى (كالسطو على المنازل والحريق العمد وهتك العرض وقطع الطرق وما الى ذلك) .

murder in the third degree قتل الدرجة الثالثة: الذي يأتيه الجاني عرضاً وهو يقترب احدى الجرائم دون ان يكون له اي قصد في ارتكابه .

murderous قاتل؛ فاتك او فتاك

murdram [قانون انكليزي قديم] قتل الغير غيلة

must يجب؛ يقتضي؛ ينبغي؛ يتحتم؛ يترتب (عل)

***musta'men** مستأمن: الاجنبي غير المسلم الذي كان يقيم في دار الاسلام (ايام الفتوح الاسلامية) اقامة عارضة بعد الحصول على الامان، محمياً مدة اقامته في نفسه وماله دون ان يؤدي اية ضريبة باعتباره ضيفاً في دار الاسلام .

muster يجمع؛ يمشد (قوات عسكرية) مع مداتهم؛ يعبى (لخدمة عسكرية)

muster-book سجل قوات عسكرية

muster-roll [قانون بحري] دفتر البحارة؛ دفتر افراد الطاقم الممين لاسم كل بحار وعمره وجنسيته وطبيعة عمله .

mutatio nominis تبديل اسم، تغييره او تحويره

mutation تغير جوهري، منه تغير ملكية المال بتصرف او تبديل او هبة او ما الى ذلك من اسباب نقل الملكية. تحول اساسي فجائي في المؤثرات الوراثية .

mutation of libel تبديل العريضة: تعديل لائحة الدعوى بتغيير الاسباب القائمة عليها .

mutatis mutandis «مع ما يلزم من تبديل»؛ «مع التعديل المقتضى حسب الاحوال» .

يشير هذا الاصطلاح الى ان الاشياء موضوع البحث لا تخرج عموماً عن حالة او وتيرة واحدة، على انه اذا لزم الامر أبدلت من حيث الاسم او الشكل او الوظائف او ما الى ذلك ما يقتضيه الظرف .

اخرس؛ ابكم؛ لا ينطق؛ لا يستطيع الكلام؛ ممتنع عنه **mute** [قانون جنائي انكليزي] لا يجيب؛ يقف كالابكم، نحو قولك في المتهم: وقف كالابكم he stood mute اذا وجهت اليه التهمة فلم يجيب عليها بشيء او اجاب بما يخرج عن الموضوع او بما لا تسمح به المحكمة او اذا رفض ان يحاكمه المحلفون بعد الاجابة بانه غير مذنب not guilty .

mutilation تشويه

[فيما يتعلق بالوثائق والمحروقات بوجه عام] تمييزها بشطب او كشط او محو جانب جوهري منها او تمزيقه او حرقه .

تحريف (سند تداول بما يبدل من فحواه) .

[مواد جنائية] تشويه (جسم الغير بازال جروح بالغة فيه لا تنحى آثارها) وكذا اتلاف احدى حواسه او قطع عضو منه او تعطيل منفعة كلياً او جزئياً او احداث عاهة دائمة فيه . ولا تختلف هذه الكلمة في المعاني المذكورة عن maim .

mutinous ثوري؛ عصياني؛ اعتصابي؛ تمردى: يتصف بالعصيان او التمرد او يحرض عليهما .

mutiny عصيان (بحارة) لرؤسائهم؛ تمرد (جنود): انشقاقهم او اعتصابهم على قوادهم .

[كفعل] يعصي (قائداً)؛ يتمرد؛ يثور؛ يعتصب على سلطة قائمة

متبادل؛ تبادلي؛ مشترك؛ متقابل؛ متجاوب **mutual**

اقتتال؛ مقاتلة؛ ملحمة او مشاجرة في **mutual affray** مكان عام: يشتبك فيها فريقان راغبان في القتال كأنهما في مبارزة duel .

جمعية منافع متبادلة: **mutual benefit association** تقوم على عقود او فوائد متبادلة وتؤول فيها المنافع الى الاعضاء على سبيل الحق .

شركة تأمين تبادلي: شركة تأمين **mutual company** يكون كل شريك فيها مؤمناً ومؤمناً عليه في آن واحد . ولا يكاد يختلف نظام هذه الشركة عن الانظمة المتبعة في مؤسسات Lloyds .

اعتمادات متبادلة . في هذه الاعتمادات، **mutual credits** كما هي الحال في الدين والمعاملات المتبادلة، لا تكون المطالبة في اجراءات افلاس المدين الا بالرصيد .

جمعية تعاون متبادل: **mutual relief association** جمعية تأمين ليس لها اسهم رأسمالية، بل صندوق معاونات يساهم فيه الاعضاء باقساط نسبية مقرر، ولا تعتبر حسب عقد تأسيسها جمعية تجارية (هدفها الربح) بل تعاونية غايتها تبادل المعونة بين الاعضاء .

وصايا تبادلية: يستبدل فيها الموصون **mutual wills** بوصية أخرى او تشمل بنوداً متقابلة الآثار والمنافع او ينشئها شخصان او اكثر يوصي كل منهم بما يناسب او يقابل ما اوصى به الآخر .

مبادلة؛ تبادل؛ تجاوب او تعامل بالمثل **mutuality** (بمعنى reciprocation) .

معير؛ مقرض: من اقترض الغير نقوداً او اعاره اشياء قابلة للاستهلاك على ان يرد اليه هذا الغير مثل ما استعار .

مستعير؛ مقرض (راجع **mutuant**)

قرض نقدي **mutuatus**

عارية استهلاك؛ تعاقد على قرض **mutuum** (loan for consumption)

رضا متبادل على فسخ عقد او الرجوع عما تم قبوله **mutuus dissensus**؛ التراضي على حل ما عقد .

(راجع ***Muwatta'** al-Muwatta')

المزابة: نوع من معاملات الفرر ***muzabana** aleatory transactions .

مهنة؛ حرفة؛ صناعة **mystery** [لغير اغراض القانون] أهام؛ غموض؛ غرابة

[قوانين بعض الولايات المتحدة **mystic testament** الاميركية كلوزيانا] وصية مكتومة، تحرر وتقفل ثم تختم بالشمع ويوقع على غلافها كاتب العدل وسبعة من الشهود والموصي ويكون تنفيذها حسب اوضاع قانونية خاصة .

N

N.A. محظور؛ غير مجاز؛ غير مباح *non allocatur*

N.B. لافتة أو ملاحظة؛ والمعنى الحرفي، لاحظ أو تأمل ملياً، تذكر جيداً *nota bene*

N.C.D. لم يعارض في ذلك أحد؛ مجمع عليه *nemine contra dicente*

N.C.O. صف ضابط *non-commissioned officer*

N.E.I. لا يوجد *non est inventus*

N.L. غامض؛ غير واضح *non liquet*

N.P. كاتب عدل؛ محرر عقود *notary public*

nab تعبير عامي دارج معناه: يقبض (على متلبس بفعل) أو يمسك به

nail قياس طولي مقداره انشان وربيع

naked عار؛ مجرد؛ منقوص؛ معيب الاركان؛ تعوزه اسباب حيوية

naked authority تفويض مجرد (لا يقترن بمنفعة): كالتفويض المعطى لنائب ليست له فائدة فيما اسند اليه انجاز حساب الاصيل. هذا التفويض ذو شق واحد لا تتوازن فيه المصالح

naked contract عقد مجرد: خال من العوض

naked debentures سندات غير مضمونة

nam; namatio [قانون انكليزي قديم] الحجز على منقولات الغير

name اسم . سمعة [كفعل] سم؛ عدد؛ أذكر

name and arms clause [قانون انكليزي] شرط الاسم والسلاح؛ الشرط الذي يلزم المتصرف له أحياناً بأن يحمل لقب المتصرف ويحمل سلاحه (أي يحارب لذات الغاية)، بحيث إذا ا طرح هذا اللقب أو السلاح في أحد الايام انتقل المال محل التصرف أو الوصية اذ من تلاه في استحقاقه

name day [معاملات البورصة] يوم التصفية الثاني في البورصة

namely اي؛ أو؛ وهو، وهم؛ ترد هذه الكلمة بسبيل الايضاح أو التفصيل أو ذكر المقصود أو تعداد جزئياته

namium [قانون انكليزي قديم] حجز (امعة أو حيوانات)

nansen passports جوازات سفر خاصة بعدمي الجنسية: نص على منحها من لا جنسية له بقرار صادر من عصبة الامم في ٢٨ أكتوبر (تشرين الأول) سنة ١٩٣٣ م. وقد منحت هذه الجوازات في بادئ الامر للروس والارمن ثم أصبحت تمتح للاجئين السياسيين من الدول المضيفة

Nantes, Edict of (Edict of Nantes) مرسوم ناتس: قانون وضعه ملك فرنسا هنري الرابع لتأمين الطائفة البروتستانتية وحمايتها من فتك الكاثوليك ثم الغاه لويس الرابع عشر في ٢ أكتوبر (تشرين الأول) سنة ١٦٨٥ م

narcosis (حالة) تخدير أو تخنير، تعطل الحس أو الوعي، خدر

narcotic مخدر؛ مختر؛ منوم

narr and cognovit law قانون الاعاء والاعتراف: وهو يقضي بدوجب الحكم للمدعي حسب ما بيده من سندات دين على المدعى عليه اذا اقر هذا بان المبالغ المرقومة في السندات وفوائدها هي حق للمدعي. وكلمة *narr* هي اختصار *narratio* عريضة دعوى، اما *cognovit* فعناها ان المدعي مقر بصدالة الحكم

narratio عريضة دعوى: تبسط وقائع الدعوى أو اسبابها

narrative بسط (وقائع ترتكز عليها دعوى)، سرد أو بيان ذلك، رواية

[قانون اسكتلندي] الجزء الذي يبين اسم المتصرف والمتصرف له في سند التصرف والاسباب الداعية للتصرف

[كعت] تحليلي؛ ايضاحي؛ نحو: وصف تحليلي *narrative description*

narrator مرافع؛ من تولى وضع لوائح دفاعية في دعوى

narrow ضيق؛ محدود؛ ضئيل؛ نحو: اكثرية ضئيلة *narrow majority*

[فقه اسلامي] ناشزة؛ امرأة تخرج من منزل *nashizah* الزوجية الصالح بلا اذن زوجها وبغير حق

nation أمة: مجموعة شعوب تتكلم ذات اللغة وترجع الى ارومة واحدة وتشترك في التاريخ والعادات والتقاليد والطابع الخلقي العام وان فصلت بينها حدود جغرافية أو سياسية أو تباينت انواع الحكم فيها

national وطني؛ قومي؛ اهلي؛ عام؛ يتصل بالامة أو يعود اليها وطني المولد؛ مواطن؛ احد رعايا أو اتباع دولة معينة

national bank بنك وطني أو اهلي

national debt دين عام؛ دين وطني: المبالغ التي تقترضها خزانة الدولة من بعض افراد الشعب بموجب سندات خاصة تصدرها الخزانة المذكورة للدائنين وتؤدي عليها فوائد مقررة مما يؤول اليها من ايرادات عامة

national domain (راجع باب domain)

national economy اقتصاد قومي: يتناول دراسة مرافق الامة الاقتصادية وظروفها وجوه تكوينها وتحسينها

national emergency طوارئ عامة؛ ملمة قومية أو احوال عصبية عامة تستدعي حزمًا خاصًا واجراءات عامة فورية وجهوداً خاصة لتنظم جميع افراد الامة

national government حكومة وطنية: تمثل جميع طبقات الامة

national insurance ضمان اجتماعي: نص قانون الضمان الاجتماعي لعام ١٩٤٦ على تأمين المساعدة للافراد في احوال البطالة والمرض والشيخوخة والترمل والوفاء وعلى علاوة يتقاضاها الاوصياء. وقد زيدت هذه المساعدات بموجب قانون الضمان الاجتماعي لعام ١٩٦٣ وأمن العامل، فيما يتعلق بالاضرار الصناعية، من اصابات العمل وبعض الامراض والاضرار التي تسببها طبيعة العمل وتوافرت له أو لذويه اسباب المساعدة في احوال الموت أو التعرض لعاهات العمل

nationalisation تأميم: تحويل ملكية المال المعني الى الدولة أو الى الشعب مثلاً في شخص حكومته

nationalised مؤمم: حولت ملكيته الى الدولة

nationality جنسية؛ رعوية؛ تبعية؛ علاقة سياسية تربط الفرد بدولته

جنسية واقعية: الجنسية التي يحيا *effective nationality* بها الفرد في الواقع مؤثراً اياها على غيرها، اذ يسكن بلادها ويتكلم بلغتها ويمارس حقوق مواطينها ويؤدي ما عليه تجاهها من واجبات والتزامات

Nations, Law of (Law of Nations) قانون الامم: القانون الدولي (راجع International Law)

native أهلي؛ أصلي؛ مواطن المولد. محلي المولد والنشأة والتقاليد

احد السكان الاصليين الذين تعود اليهم جنسية الدولة بحكم مولدهم أو مولد آبائهم اذا كان هؤلاء من مواطينها المقيمين فيها. وقد يشمل هذا الاصطلاح ايضاً من ولد في الخارج اذا كانت اصوله من مواليد البلاد واهلها الاصليين

natural طبيعي. غير شرعي؛ مسير لنظام الطبيعة لا احكام القانون؛ قائم على الاعتبارات الادبية دون القانونية

natural affection مودة طبيعية: تنشأ بحكم الطبيعة بين الوالدين واولادهم والاخوة والاخوات، وتعتبر في العقود والتصرفات عوضاً كافياً *good consideration* يسوغ العقد أو التصرف

[قانون انكليزي] مواطن المولد؛ *natural-born subject* من ولد في أحد الدومينيئات أو الاقاليم الملزمة بالولاء للعرش الانكليزي

natural child ولد طبيعي؛ ولد غير شرعي

natural fool غبي طبيعي: من ولد غيباً، اي مجرداً عن قدرة الفهم

القانون الطبيعي: الاحكام والمبادئ التي يوجيها المنطق الطبيعي الصحيح، وترسمها ميول الافراد المترنة «ويهددي بها» حسب تعريف فقهاء الرومان «ويسترشد بها في سلوكه وتصرفه من أوتي ذكاء معقولا، باعتبارها تنبعث من الطبيعة البشرية وتسائر تركيب الانسان العقلي والنفساني والجسدي»

حياة طبيعية: مدة بقاء الشخص الطبيعي على قيد الحياة الطبيعية. يقابلها ما يعرف بالحياة الاعتبارية أو الكيان القضائي *juristic and artificial conception of life*. والحياة الطبيعية تتبعها شخصية قانونية *legal personality* تنتهي بالموت المدني *civil death* الذي يترتب على دخول الشخص في أحد الاديرة أو ادانته بخيانة أو جناية

natural monument نصب تحديد طبيعي: علامة استهداء طبيعية: حاجز أو حد طبيعي يستهدى به وهيته يد الطبيعة لا الانسان، كالمجاري والبحيرات والجبال والسواحل وما اليها. ويشمل هذا الاصطلاح، لاغراض القانون، الطرق العامة

والشوارع والأشجار وما مائلها بما لم يهبأ أصلاً للفرض المذكور بل وجد فيما بعد ملائماً له بحكم وضعه الطبيعي .

natural object of testator's bounty [في الموارث] المحل الطبيعي لكرم الموصي؛ الغاية الطبيعية لفصله . يشمل هذا الاصطلاح الورثة الآيلة اليهم انصباؤهم من التركة بحكم القانون وإن أنعدمت الوصية .

natural objects أشياء أو كائنات طبيعية : منها العلامات أو الحدود الطبيعية، كالجبال والبحيرات والأنهار وما إليها .

natural order نظام أو ترتيب طبيعي

natural person (راجع باب person)

natural premium [مواد التأمين] المبلغ اللازم لاداء ما يطلب سنوياً من دفعات مستحقة لحملة وثائق التأمين على الحياة .

natural resources موارد طبيعية؛ مصادر ثروة طبيعية

naturales liberi [قانون روماني] أولاد طبيعيين؛ أولاد غير شرعيين : لم يولدوا في ظل زواج شرعي .

naturalization تجنس : دخول الاجنبي في جنسية بلد معين واعتباره كواطنيه من حيث الحقوق والواجبات .

تجنس جمعي : يحصل بانضمام قطر الى آخر ومنع جميع سكان القطر المنضم جنسية القطر الآخر .

naturalize يجنس؛ يمنح شخصاً اجنبياً جنسية بلد أو رعوته بموجب القانون المحلي .

naturalized citizen مواطن متجنس : من كان اجنبياً من المولد ثم منح جنسية البلد بمقتضى قوانين الجنسية السارية فيه .

nature طبيعة؛ طبع؛ حال . خلق؛ سجية؛ نفس؛ صفة؛ ماهية

natus مولود

naufage [مواد بحرية فرنسية] غرق سفينة

naufragium غرق سفينة

naught [اجراءات قديمة] معيب؛ باطل؛ غير قانوني

naulage اجرة نقل الركاب بطريق البحر؛ نولون؛ اجرة شحن

naulum نولون؛ اجرة نقل ركاب أو شحن بضائع بحراً .

nauta بحار؛ نوتي؛ ملاح

nautical بحري خاص بفن الملاحة أو النقل البحري .

nautical assessors مستشارون بحريون : اناس ذوو خبرة خاصة في المسائل البحرية، تستدعيهم محكمة البحرية Court of Admiralty في القضايا الصعبة ليجلسوا مع القاضي المختص أثناء المرافعة ويسدوا اليه آراهم في المسائل البحرية الفنية والبيانات المتوافرة فيها .

nautical mile (راجع باب mile)

naval بحري حربي؛ يتصل بالبحر أو بالاسطول البحري .

Naval Law قانون الاسطول البحري : القانون الذي يحكم شؤون القوات البحرية .

naval officer ضابط بحرية

[قانون جهازك اميركي] موظف جمركي من مهامه تقدير الرسوم والتوقيع على الرخص الجمركية وأوراق التخليص والتصديق على تقارير محصلي الجمارك .

navicert شهادة خلو الشحنة من المخطورات الحربية : شهادة تعطاها السفينة اشعاراً بخلو حمولتها من المواد الحربية المحظورة . صدرت هذه الشهادة اول مرة من وزارة البحرية البريطانية خلال الحرب العالمية الاولى ١٩١٤ - ١٩١٨ م .

navigable صالح للملاحة

navigable waters مياه صالحة للملاحة (أو مرور السفن) .

navigate يبحر؛ يسافر بحراً؛ يسافر بسفينة؛ يدير (أو يقود) سفينة؛ يقود طائرة

navigation ملاحة

(راجع باب inland navigation)

— inland navigation

— regular navigation

ملاحة منتظمة : خطوط بحرية منتظمة .

قوانين ملاحة : احكام تشريعية سارية على السفن التجارية والنقل البحري التجاري .

navigation acts ارتفاق ملاحة؛ ارتفاق بحري

أو نهري يخول من شاء حق المرور من المياه المشمولة به .

navigation servitude سفينة صالحة (للملاحة)

navis bona اسطول؛ عارة بحرية؛ مجموعة سفن حربية

يشمل هذا الاسم احياناً جميع ضباط البحرية ورجالها التابعين للقوات البحرية في الدولة .

navy (في المرافعة) اناقة : ايجاز في الاسلوب : تميزه صحة العبارة مع سلامة سبكها وخلوها من الحشو .

navy bills سندات بحرية : سندات صرف يقبض بموجبها ضباط البحرية مرتباتهم .

Navy Department [في الولايات المتحدة الاميركية] دائرة البحرية . تقابلها وزارة البحرية في الانظمة الوزارية المألوفة .

Nazism نازية : نظام اشتراكية وطنية ساد في المانيا من سنة ١٩٣٣ م الى سنة ١٩٤٥ م .

ne baila pas اصطلاح لاتيني فرنسي معناه «لم يتسلم» : وهو الجواب الذي يصدر عن المدعى عليه اذا اراد ان ينفي تسلم الاشياء موضوع الدعوى .

ne exeat امر عدم خروج معناه الحرفي «لا يخرج» : وهو امر قضائي يصدر بمنع شخص معين من مغادرة البلاد أو دائرة اختصاص المحكمة اذا خشي ان يترتب على فراقه احباط مقاصد العدالة .

ويصدر الامر ذاته احياناً لمنع اخراج الاموال المنقولة من دائرة اختصاص المحكمة المعنية .

[دعاوى الطلاق أو النفقة] التزام عدم خروج؛ يكون في الواقع تعهد حضور يقطعه الزوج على نفسه مؤكداً فيه عزمه على الحضور امام المحكمة عند الطلب والاذعان لأوامرها .

[اجراءات انكليزية] امر بعدم براح المملكة

ne exeat republica امر عدم براح الدولة

[قانون مدني] ارتفاق نور

يمنع صاحب المكان المرتفق به من ان يقيم جداراً يحجب النور عن الجار المرتفق .

[في الحدود] محال التجاوز؛ لا غاية بعده؛ أقصى ما يستطيع بلوغه؛ لا يعلمه شيء

«يجب ان لا تنغير» . يؤثر بهذه العبارة احياناً على الكمبيالات والسندات من كتاب العدل للدلالة عليها وتأكيدها لصحتها .

near قريب؛ متقارب؛ قصير المسافة؛ دان . وشيك [في وصف صلة القرى] متينة؛ قوية

صافي (ربح أو كيل أو حساب أو غير ذلك)

neat; net ابقار (ذكورها واناثها)

neat cattle [في المرافعة] اناقة : ايجاز في الاسلوب : تميزه صحة العبارة مع سلامة سبكها وخلوها من الحشو .

nec veniam effuso sanguine casus habet اذا سفك الدم فلا محل للصنع .

necessaries ضروريات؛ مقتضيات؛ لوازم؛ مستلزمات : كالغذاء والماء والعلاج الطبي والمسكن اللائق وما الى ذلك .

necessary لازم؛ ضروري؛ واجب؛ لا بد أو لا مناص منه

necessary inference استنتاج لازم، لا معدى منه أو يقتضيه المنطق السليم . قرينة ضرورية

necessitas culpabilis ضرورة مؤاخذه : الضرورة التي تعذر الفعل الواقع بحكمها غير أنها لا تبرئ الفاعل من المسؤولية ابراء تاماً، كالضرورة التي تدفع الشخص الى قتل الغير دفاعاً عن النفس . تقابلها الضرورة غير المؤاخذه التي لا يسأل معها الفاعل عما يفعل، كالتى تدفع الجلاد الى قتل المحكوم بالاعدام .

necessitas est lex temporis et loci الحاجة (أو) هي قانون الزمان والمكان .

necessitas facit licitum quod alias non est licitum الضرورة تجعل المحظور مباحاً «الضرورات تبيح المحظورات» .

necessitas non habet legem الضرورة لا تنفقد بقانون

necessitas vincit legem الضرورة فوق القانون؛ الضرورة تقهر القانون

necessitous معوز؛ محتاج؛ فقير

necessity ضرورة؛ حاجة؛ لزوم

[اعمال بلدية] ضرورة عامة؛ تقتضيها مستلزمات التحسين أو الصحة أو ما الى ذلك .

neck-verse آية الرقبة : الكلمات الثلاث *miserere mei, Deus* التي يبدأ بها المزمور الحادي والخمسون . سميت كذلك لان المحكوم عليه قديماً كان يعفى من عقوبة الاعدام اذا استطاع ان يقرأ أو يتلو هذه الكلمات . (راجع benefit of clergy)

necrophilism (insanity) راجع باب الجنون

necropsy تشريح : فحص الجسد البشري بعد موته، بفتح اي موضع منه أو قطع اي عضو للكشف عن سبب الموت .

need حاجة؛ احتياج؛ لزوم؛ ضرورة؛ عوز؛ ضائقة

needful ضروري؛ لازم؛ لا غنى عنه؛ لا بد منه

needy محتاج، معوز؛ بالغ الفقر

nefarious خبيث؛ شرير؛ فظيع؛ مجحف

nefas مناف الحق أو للشرائع السماوية؛ شرير؛ مغاير للدين

negative averment قول أو تقرير سالب. إنكار

منطو على ادعاء يقرر واقعة جوهرية يعوزها الإثبات: كالقول مثلاً بأن المنزل (موضوع البحث) لم يفتقد بالاصلاحات اللازمة. مثل هذا الادعاء ظاهره نفي وباطنه تقرير حالة جوهرية تفتقر إلى إثبات يقع عبثه على مقررها.

negative condition شرط سالب: يستوجب عدم حصول شيء معين.

negative evidence شهادة نفي: تنكر واقعة أو تنفي أموراً معينة.

negative pregnant نفي موجب؛ إنكار كاشف؛ اعتراف ضمني: النفي الذي يشف عن اعتراف ضمني بما هو موضوع التساؤل؛ كأن يسأل شخص مثلاً «أصبح أنك تصرفت لزيد في عشرة دونمات؟» فيجيب، «لم أتصرف له في عشرة دونمات». فجوابه هذا بدلاً من الجواب القاطع «لم أتصرف بشيء» يستشمن منه أنه لم ينف كونه تصرف للمذكور في دونمين أو ثلاثة أو أقل أو أكثر. وعليه فمثل هذا الجواب يحمل في ظاهره السالب مفهوماً يجعله في حكم الاعتراف الضمني.

neggildare ادعاء قرابة أو صلة رحم.

neglect يهمل؛ يتغافل؛ يقعد أو يمتنع (عن عمل أو واجب) [كاسم] ترد حسب السياق بمعنى: الذل؛ عدم العناية أو الاهتمام؛ عدم الرغبة في القيام بالواجب أو التخلي القسدي عنه. وفي بعض النصوص تقوم مقام negligence.

(راجع culpable neglect تالياً) culpable neglect —

neglected minor قاصر مهمل: من كان دون البلوغ وقد معيله أو ولي أمره من اعالته، فاصبح معوزاً يحتاج إلى المساعدة المادية.

negligence إهمال؛ تقصير؛ تفريط؛ ذهل؛ غفلة؛ عدم بذل العناية المعتادة. التقصير في الاهتمام، تقصيراً لا يصدر عن شخص عاقل. قعود عن واجب قانوني أو أدبي. تخل عما تستوجبه الظروف الراهنة من توق أو انتباه. خطأ لا يستهدف له شخص مدرك يزن العواقب أو يقدر الواجب.

(راجع باب actionable negligence) actionable negligence —

(راجع باب active negligence) active negligence —

إهمال فرعي (يقع على المسبب): collateral negligence — كالاإهمال الذي يأتيه المقاتل وتقع تبعته عليه دون الإصـيل الذي قاله؛ وهذا يختلف عن إهمال الخادم الذي تقع تبعته على كاهل المخدم.

comparative negligence (راجع باب comparative) —

إهمال متداخل: أو متلازم concurrent negligence — يصدر عن شخصين أو أكثر كل منهم يعمل مستقلاً عن الآخر.

إهمال مهدد أو مساعد: contributory negligence — الإهمال الذي يفرط من المشتكي فيساهم في بث الضرر بانضمامه إلى إهمال المشتكي عليه.

إهمال جنائي: إهمال الانتباه criminal negligence — أو التحوط إهمالاً لا يخفى على الشخص المعتاد أنه يعرض حياة الغير أو شخصه لخطر جسيم. وهذا من شأنه إذا رافق فعل القتل أن يجعله في مرتبة القتل الخطأ manslaughter.

إهمال مؤاخذ أو تقصيري: culpable negligence — عدم العناية أو الحيلة المنتظرة، باعتبار الظروف، من الرجل المعتاد.

إهمال جسيم: القعود عما يقتضي gross negligence — الواجب بذله من عناية وعدم المبالاة بحقوق الغير أو سلامته إلى حد يبعث على الاعتقاد بأنه تقصير مفتعل.

إهمال خطر أو متهور؛ سلوك hazardous negligence — مجرد عن التحوط والمبالاة يعرض صاحبه أو الغير إلى تهلكة.

(راجع باب legal negligence) legal negligence —

إهمال مشترك: mutual contributory negligence — يصدر عن شخصين ويكون قسط كل منهما فيه متمماً للآخر باعتبار أن العوامل المقوية له تتأتى عن هذين الشخصين ولا بد من توافرها جميعاً لحصول الضرر.

إهمال عادي: القعود عن بذل ordinary negligence — عناية الرجل المعتاد (العناية التي يبذلها شخص وسط من حيث اليقظة والتبصر بالعواقب والتحوط لها).

إهمال لاحق: الإهمال subsequent negligence — الصادر عن شخص يرى الغير في خطر محدد فيهمله ولا يعينه بمسا ينتظر منه في ذلك الظرف. سمي لاحقاً لأنه يتلو أحداث الخطر لا يسبقه أو ينذر به.

إهمال طائش: يقعد صاحبه عن wanton negligence — بذل ما تقتضيه الظروف من تحوط واحتراز، قعوداً مبعثه مجرد الطيش أو العناد وعدم الالتفات للعواقب.

إهمال مفتعل: ينبعث عن تصميم willful negligence — المهمل على أن لا يبذل ما ترتب عليه من عناية أو تحوط في الظروف الراهنة.

negligence, estoppel by (estoppel by negligence) — إغلاق الإهمال أو أثره المانع. يعتبر الإهمال أو التقصير ذا أثر مانع أو حجة على المهمل إذا كان هذا الشخص ملزماً قانوناً نحو من لحقه الضرر أو نحو العامة بان يتدبر أمراً أو يحتاط له فلم يفعل شيئاً من ذلك، فكان تقصيره وبالا على الغير وسبباً في تضليله وحمله على تغيير موقفه أو خطته تغييراً جلب له الأذى.

إهمال قانوني؛ إهمال مقتضيات negligence in law — القانون؛ التقصير في واجب قانوني

إهمال في حد ذاته: الإهمال الجلي negligence per se — الذي يرتكب حين يكون واجب الاحتراز من الوضوح بحيث لا يحل به من كان على نصيب معقول من الذكاء والبصيرة.

مهمل؛ مقصر؛ مخل بواجب قانوني أو ادبي؛ منعدم العناية أو اليقظة؛ مستهتر negligent —

فرار إهمالي (أو مرتب على الإهمال): negligent escape — كفرار السجين بداعي إهمال السجنان.

قابلية للتداول: اهلية للتحويل أو الحسم negotiability — أو الاتجار.

قابل للتداول: سواء كان بتحويل أو حسم negotiable — أو اتجار.

مستند قابل للتداول: يستطيع negotiable instrument — صاحبه أن يحوله إلى الغير بجميع ما ينطوي عليه من حقوق وقيود. وقد تكون اهلية السند للتداول قائمة على العرف أو القانون ويكون الحامل قادراً على تقييدها أو إنهاؤها.

عبارات تداول: العبارات أو الكلمات negotiable words — التي يؤثر بها على سندات الإذن (الكبيالات) والصكوك والسندات المالية بوجه عام بياناً لوجوب نقلها أو تحويلها أو أداء قيمتها لجهة معينة أو صرفها تسديداً لحساب أو في وجه معين.

يفاوض (في شأن)؛ يحسم أو يبيع أوقافاً negotiate — قابلة للتحويل أو التداول؛ يحول سندات أو أوقافاً مالية بالتأشير. عليها بما يفيد التحويل.

يحصل على قرض negotiate a loan —

مفاوضة؛ مذاكرة أو بحث (تمهيداً لاتفاق negotiation — على أمر معين).

تداول (ورقة مالية): بتدويرها من شخص إلى آخر.

[قانون مدني] فضولية؛ قيام الغير negotiorum gestio — عن قصد منه بإداء شيء أو قضاء شأن لحساب شخص آخر دون أن يكلف أو يلزم بذلك.

فضولي interloper: من صدر عنه negotiorum gestor — عمل أو سلوك ينطوي على فضولية negotiorum gestio.

جار؛ مجاور neighbour —

جيرة؛ جوار؛ محلة؛ ناحية؛ جهة neighbourhood — مجاورة

اصطلاح موجز يؤثر به أحياناً في حافظة neither party — الدعوى مفاده حصول الاتفاق بين الخصوم على أن لا يعود أي منهم بالقضية ذاتها إلى المحكمة: أي أن لا يلاحق دعواه مرة أخرى.

[مداولات وقرارات] لا يخالف nemine contradicente — أو يعارض أحد؛ لا يشد أحد؛ لا يدلي بصوت أو رأي مناهض.

neminem oportet esse sapientiore legibus — لا يسمح لأحد أن يكون أحكم من القانون.

nemo admittendus est inhabilitare seipsum — لا يسمح لأحد أن يعجز نفسه.

nemo agit in seipsum — ليس لأحد أن يتخذ إجراء ضد نفسه.

nemo auditur propriam, turpitudinem allegans — ليس لأحد أن يرتب حقاً (لنفسه) على فعل غير مشروع صدر عنه: ليس لأحد أن يطال حقاً من فعل باطل.

nemo bis punitur pro eodem delicto — لا يعاقب أحد على ذات الجرم مرتين.

nemo censetur subrogasse contra se — لا يلزم أحد بالحلل محل غيره.

nemo cogitationis pœnam patitur (أو يعاقب) — لا يحاسب أحد على أفكاره.

nemo cogitur rem suam vendere, etiam justo pretio — لا يقهر أحد على بيع ملكه الخاص (أو أشيائه) ولو بثمن عادل.

nemo contra factum suum venire potest — ليس لأحد أن يخالف ما فعل أو أن يأتي نقيضه: أي فعل الشخص حجة عليه. ليس لأحد أن يناهض فعل نفسه.

nemo dat qui non habet — من لا يملك لا يعطي.

nemo de domo sua extrahi potest لا ينزع أحد من بيته (أو يخرج منه بالقوة): أي بيت الشخص حصنه.

nemo debet bis puniri pro uno delicto لا يعاقب أحد مرتين على ذنب واحد.

nemo debet esse iudex in propria causa لا يجوز لأحد أن يكون قاضياً في دعواه.

nemo duobus utatur officiis ليس لأحد أن يجمع بين وظيفتين في آن واحد.

nemo est supra leges لا يعلو أحد فوق القانون؛ لا يعلو على القانون أحد.

nemo ex consilio obligatur لا يؤخذ شخص بتبعية نصيحته.

nemo ex proprio dolo consequitur actionem ليس لأحد أن ينال من غشه سبباً لمطالبة.

nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest ليس لأحد بسبيل ما يحدث من ضرر أن يحسن وضع نفسه.

nemo in propria causa testis esse debet لا يكون أحدهم شاهداً في قضيته.

nemo potest exuere patriam ليس لأحد أن يتصل من وطنه. على هذا المبدأ ترتكز القاعدة القائلة بأنه لا يجوز لأحد أن ينقل ولاه لدولة أخرى إلا باذن الدولة التي سبق لها الحق في ولائه (أي صاحبة الحق الأول في ولائه).

nemo potest facere per alium quod per se non potest ليس لأحد لا يملك عمل شيء أن يعمل بسبيل الغير.

nemo præsimitur alienam posteritatem suæ prætulisse لا يعقل أن يؤثر أحد عقب غيره على عقبه.

nemo præsimitur malus لا يقدر (أو يفرض) الشر في أحد: أي يعتبر الشخص طيباً حتى ينكشف شره.

nemo punitur pro alieno delicto لا يؤخذ أحد بجرم غيره: «لا تزر وأزرة وزر أخرى».

nemo tenetur ad impossibile لا يكلف أحد مستحيلاً.

nemo tenetur jurare in suam turpitudinem لا يلزم أحد بالخلف على تجريم نفسه.

لا يلزم أحد بأن يحلف تثبيتاً لجرم معزو إليه.

nemo tenetur seipsum accusare لا يلزم أحد بآتهام نفسه.

nemo unquam iudicet in se ليس لأحد أن يكون قاضياً في دعواه.

nephew ابن الاخ أو الاخت

nepos حفيد

nepotism أثره الاقارب أو محاباتهم (في المنافع): اسناد المناصب الى الاقارب وافاضة المنافع عليهم دون غيرهم.

neptis حفيدة

nervous shock هزة عصبية. تعتبر الهزات او الصدمات العصبية المؤذية للجسم سبباً قانونياً للمطالبة بالاضرار. على ان الجاني لا يكون مسؤولاً عن التعويض الا اذا ترتب عليه واجب قانوني يقتضيه التحوط لسلامة المطالب وكان باستطاعته ان يتصور نتيجة عدم تحوطه.

nervousness حدة مزاج؛ عصبية؛ سرعة انفعال عصبية

net شبكة؛ شرك

صاف؛ خالص؛ خال من كل شيء خارجي؛ الباقي من عوائد بعد استئصال جميع الخسوم (من مصاريف وعمالات ورسوم وضرائب وغيرها): مقدار ما يزيد به مجموع الفوائد على مجموع ما يبذل من رأسمال ونفقات.

net assets صافي اصول: باقي الموجودات الاجالية بعد استئصال المطلوبات (الخسوم).

net balance صافي رصيد: حاصل البيع بعد استئصال جميع المصاريف.

net earnings (راجع باب earnings)

net estate صافي تركة او اموال: الباقي منها بعد استئصال ديونها ونفقاتها.

net loss صافي او مجمل خسارة: مقدار العجز الحاصل بسبب العمل المراد نفسه مضافاً الى مقدار النقص في قيمة ما سخر فيه من آلات ومعدات وملحقاتها.

net premium [مواد التأمين] صافي قسط التأمين الواجب ادائه على صاحب وثيقة التأمين (البوليصة) في فترات معينة بناء على شروط التأمين.

net price السعر الصافي؛ السعر الادنى: ثمن البضاعة بعد حسم أقصى ما يستطيع.

net proceeds صافي الربح: رصيد الحاصل الاجمالي بعد استئصال جميع المصاريف.

net product غلة صافية

net profits صافي ارباح: الباقي من عوائد الشركة بعد استئصال جميع ما تحمّله من نفقات وخسائر اثناء قيامها باعمالها.

net revenues صافي إيرادات: باقي الإيرادات بعد استئصال المبالغ المخصصة لتسديد الديون والفوائد والمصاريف الجارية.

net tonnage حمولة صافية؛ سعة معدة للاستعمال: سعة السفينة بعد استئصال الحيز الذي يشغله رجال الطاقم والآلات.

net value [مواد التأمين] قيمة صافية؛ احتياطي وثيقة التأمين (البوليصة)؛ ما يتبقى من مجموع صافي اقساط التأمين التي دفعها حامل الوثيقة للشركة بعد استئصال ما دفعته الشركة بحادث جزء من الخطر المؤمن منه، بحيث اذا أمن زيد من الناس مثلاً على سيارته بقسط تأمين سنوي صاف مقداره ١٠ جنيهات ووقع له خلال السنة الاولى حادث كلف الشركة ٩ جنيهات، كانت القيمة الصافية net value في آخر السنة جنيهاً واحداً. واذا استمر في التأمين ولم يقع لسيارته في السنة الثانية اي حادث، بينما تعرضت في السنة الثالثة لحادثة واحدة كلفت الشركة ١٠ جنيهات، كان مقدار الـ net value في آخر السنة الثالثة ١٩ جنيهاً، وهلم جرا...

net weight الوزن الصافي

net worth القيمة الصافية: قيمة المال بعد استئصال ديونه من موجوداته، اي حسمه liabilities من اصوله assets.

Nether House of Parliament احد الاسماء التي عرف بها مجلس العموم البريطاني في عهد الملك هنري الثالث.

neurasthenia [طب شرعي] انهيار عصبي؛ ارهاق الجهاز العصبي الى حد يؤثر في قوة العقل والجسم تأثيراً جلياً مختلف الاشكال.

neurosis عصاب، اضطراب أو خلل عصبي (يصيب الجهاز العصبي).

neutral حيادي؛ محايد؛ على الحياد؛ وسط

[قانون دولي] لا صلة له في نزاع قائم بين طرفين؛ لا يحايي اي فريق من متحاربين او يرتبط به دون آخر ارتباطاً فعلياً.

neutral property ممتلكات او اموال محايدة: تعود لرعايا دول محايدة.

neutral state دولة محايدة: بحكم ما اعلته من سياسة الحياد.

neutrality حياد؛ موقف وسط بين دولتين متحاربتين او اكثر لا يثار فيه او ميل لاحداها دون الاخرى.

neutrality laws قوانين الحياد: تشاريع اميركية تمنع تجهيز السفن الحربية واعادتها او تعبئة الجنود لمساعدة احدى دول متحاربة اذا كانت تلك الدول مسالمة للولايات المتحدة.

neutralize يبطل اثرًا، يقضي على مفعوله، يعطل قوته او يقاومها

neutralized state دولة ملزمة بالحياد: الدولة التي يفرض حيادها بموجب اتفاق صريح بين عدد من الدول.

مع ذلك، بالرغم منه؛ ألا أو بيد أن *nevertheless*

جديد؛ متأخر؛ قريب. نعت نسبي يختلف مفهومه *new* باختلاف السياق او النص.

[قانون اسكتلندي] ترجمة فنية دارجة *of new* للاصطلاح اللاتيني *de novo* ومعناه مجدداً او من جديد.

new acquisition كسب جديد؛ اموال مستجدة او مستحقة: ما يؤول بغير طريق الارث او الهدية من احد الاقارب.

تعيين مجدد (لاغراض الدعوى). *new assignment* اجراء مرعي في القانون العام الانكليزي يترتب العمل به على المدعي اذا كانت مذكرته غامضة ورد عليها المدعى عليه بموجب يتناولها حرقاً كما تراءت له دون ان يتعرض لصميم الادعاء الذي اراده المدعي بلائحة دعواه؛ الامر الذي يقضي على المدعي ان يجيب على لائحة المدعي عليه بما يسعى تعييناً مجدداً لاغراض الدعوى *new assignment* يوضح فيه انه لم يرفع الدعوى لاغراض التي قدرها المدعي عليه في لائحته الجوابية، بل لغرض آخر هو كيت وكيت...

اسباب جديدة للدعوى *new cause of action* [تعديل لوائح الدعوى] يدل هذا الاصطلاح احياناً على ما قد يتوافر من اسباب اضافية للدعوى او على اكتشاف اطراف آخرين يدعون حقاً في موضوع النزاع او غير ذلك من الاسباب لماثلة بعد رفع الدعوى اصلاً.

الاصلاح الجديد: برنامج اصلاح اجتماعي *New Deal* واقتصادي اميركي وضعته حكومة الرئيس روزفلت سنة ١٩٣٢م.

يطلق هذا الاسم على احدى جمعيات المدالة *New Inn* المطلقة في انكلترا المسماة Inns of Chancery.

مسألة جديدة، لم يسبق ان تناوھا احد *new matter* الخصوم يبحث او ادعاء.

Newgate اسم سجن قديم في لندن يرجع عهده الى سنة ١٢٠٧ م .

newspaper جريدة؛ صحيفة

next قادم؛ تابع؛ تال (في دور أو ترتيب)؛ لاحق
next مباشرة . أدنى (من حيث الصلة) ، نحو: قريب أدنى
 of kin .

next devisee الموصى له التالي : من أوصي له بالرد أو
 بباقي التركة بعد توزيع فروضها (الاسهم الآيلة للورثة الشرعيين
 بحكم القانون) .

next eventual estate تالي اموال محتملة : اموال
 مستقبلية الايلولة تتحقق بحصول شيء معين .

next friend صديق اقرب . يطلق هذا الاصطلاح على
 من تصرف لحساب قاصر أو امرأة متزوجة أو شخص عديم
 الاهلية بحكم الصداقة أو العطف ، دون ان يعين وصياً على
 أي من هؤلاء تعييناً صحيحاً .

next of kin أدنى الاقارب؛ القريب الأدنى: من كان
 اقرب الاحياء للشخص المراد من حيث آصرة الدم أو النسب .
 وارث (الشخص) المعني

nexum [قانون روماني] التزام تعاقد
 عقد قرض مالي كانت تراعى فيه طقوس خاصة تسمى
mancipatio . (راجع الكلمة الاخيرة مكانها)

nichills [اجراءات انكليزية] ديون عائدة للخزانة البريطانية
 يعجز عامل الملكة الـ *sheriff* عن تحصيلها فيؤثر على سندات
 التحصيل بكلمة *nil* لا شيء .

nick كلمة دارجة غير فنية من معانيها: ثلمة؛ سمة
 [كفعل] يفاجئ؛ يقبض على (جان) . يضرس (أي يحدث في
 الشيء ما يشبه التضاريس) .

nickname كنية (شخص)، لقبه المتعارف عليه احياناً
 بالاضافة الى اسمه الرسمي . وقد يكون هذا مجرد اختصار أو تحوير
 للاسم الرسمي أو غير ذلك مما درج استعماله بين الاقارب والمعارف .

niderling or nidering ساقط؛ دنيء؛ جبان

niece بنت الأخ أو الأخت

nient culpable غير مذنب

nient dedire « ليس لديه ما يقول »: عدم الإجابة،
 على حكم غيابي . يغلب اقتباس هذا الاصطلاح عن العبارة
 الإيطالية *niente da dire*

night ليل: يبدأ بعد مغيب الشمس بثلاثين دقيقة وينتهي
 قبل طلوعها بثلاثين دقيقة .

night walkers مشاة الليل: ينطبق هذا الوصف على الذين
 يجوبون الشوارع ليلاً لارتكاب أفعال إجرامية، كما ينطبق على
 بنسات الهوى اللاتي يسعين ليلاً وراء الفاحشة أو الكسب
 بسبيلها .

nihil; nil « لا شيء »: لا بضاعة

nihil ad rem لا أهمية له؛ غير ذي بال

nihil aliud potest rex quam quod de jure potest لا يستطيع الملك أن يفعل شيئاً إلا في حدود القانون .

nihil dat qui non habet لا يعطي شيئاً من لا شيء عنده

nihil dicit « لا يقول شيئاً »: أي لا يجيب على دعوى
 المدعي في الوقت المحدد للجابة . والحكم الصادر في هذه الحال
 يسمى *nihil dicit* judgment for want of أو *plea*
 حكم على أساس عدم الإجابة .

nihil est « لا يوجد شيء »: العبارة التي يؤثر بها المحضر
 على الأمر القضائي إذا فشل في تبليغه للموجه إليه .

nihil facit error nominis cum de corpore constat لا تأثير للغلط في الاسم إذا انعدم الالتباس في
 الشخص المعني .

nihil habet « لا شيء عنده »: عبارة يؤثر بها المحضر
 على سند التنفيذ إذا لم يستطع تنفيذ مقتضياته .

nihilism نهلسية؛ عدمية مطلقة: نبذ العقائد الدينية
 والمبادئ السياسية والنظم الاجتماعية القائمة على معارضة السلطات
 الهيمنة . والداعي إلى ما ذكر يسمى *nihilist* .

***nikah al-mit'a** [فقه اسلامي] نكاح المتعة: وهو
 زواج مؤقت يقيد صيغة عقد الزواج في زمن معين .

nil لا شيء

nil debet لا دين عليه؛ لا يدين بشيء

nine points of the law اصطلاح دارج (غير فني)
 معناه تسعة أعشار الشيء: أي برمته تقريباً .

nisi إلا؛ إذا؛ ما لم . عبارة شارطة تلي عدداً من أسماء،
 نحو: *rule* و *order* و *decree* وغيرها وذلك للدلالة على أن
 الحكم أو الأمر أو المرسوم المشار إليه ينبغي أن يظل نافذاً
 بشكل قطعي ما لم يتقدم ذو الشأن بأسباب كافية ضده أو يتخذ
 لنفسه طريقاً مناسبة أخرى .

nisi prius clause أمر محاكمة أمام هيئة محلفين؛
 تفويض إحالة إلى هيئة محلفين يؤثر به في سجل الدعوى
 بغية إحالتها للنظر أمام هيئة محلفين في إقليم معين .

nisi prius courts محاكم محلفين تفصل في القضايا القائمة
 على الواقع وتتألف من هيئة محلفين وقاض واحد يرأس الجلسة .
 (راجع باب *record of nisi prius*)

nisi prius roll سجل محكمة محلفين: ملف دعوى
 لاطلاع محكمة محلفين *nisi prius* وبه وقائع الدعوى ومذكرات
 الخصوم والإجراءات المتخذة فيها .

no arrival no sale لا وصول لا مبيعة: أي إذا
 لم تصل البضاعة إلى المكان المحدد لوصولها فلن يكون المشتري
 مسؤولاً عن ثمنها، أو: لا يلزم المشتري بداء الثمن إذا
 لم تصل البضاعة إلى المكان المتفق عليه .

[في تحقيق التهم] لا يختلف هذا الاصطلاح
 من حيث المؤدى عن *not found* . وكلا الاصطلاحين
 معناه «لا وجه للتهمة» أو «لا محل لقبولها» . وهو ما تؤثر
 به هيئة المحلفين الكبرى *grand jury* على لائحة الاتهام
 إذا حققها ولم تقنع بوجاهة أسبابها .

no cure no pay لا مكافأة على مساعدة لا تجدي .
 تعرف هذه القاعدة بقاعدة المساعدة المجدية ، وهي تقضي بعدم
 مكافأة المنجد إلا إذا أثمرت نجده .

no funds (n-f) لا رصيد (لدفع الشيك المشار اليه) .
 «لا بضاعة» . يؤثر المحضر بهذه العبارة على
 سند التنفيذ إذا توجه لتوقيع الحجز فلم يجد عند المدين شيئاً
 يستطاع التنفيذ عليه . وهي تقوم أحياناً مقام العبارة اللاتينية
nulla bona لا يوجد ما يستأهل التنفيذ .

[في العقود] لا رجوع؛ لا مراجعة، لا
 مطالبة أو مسؤولية؛ أي يجب أن لا يرجع إلى الجهة المعنية
 بتعويض عن خسارة أو مساءلة عن خيبة بضاعة أو مشروع
 تعاقدى أو باسترداد مدفوعات أو ما إلى ذلك مما كان موضوعاً
 لعقد أو مبيعة .

nobile officium [قانون اسكتلندي] اختصاص المحكمة
 المدنية العليا Court of Session في تقرير أمر لا يجيزه
 القانون . أي في الخروج عن حرفة النصوص القانونية لتحقيق
 اغراض العدالة المطلقة .

nobility طبقة النبلاء: وهي تشمل الـ *dukes*
 والـ *marquises* والـ *earls* والـ *viscounts* والـ *barons*
 ومن مائتهم .

nocent مذنب؛ جاني؛ مجرم

سواء رضي أو أبى؛ أراد أو لم يرد

nolle prosequi he will not prosecute
 «لن يلاحق» بمعنى: عبارة يؤثر بها المدعي أو ممثل النيابة في ملف
 الدعوى تفيد التخلي عن الدعوى كلياً أو جزئياً: أي عدم
 ملاحقتها في مجموعها أو في إحدى جزئياتها .

[مواد جنائية] «لا انازع في شيء» .
nolo contendere تصدر عن المتهم هذه العبارة أقراراً منه بالذنب المسند اليه
 وخضوعاً لحكم المحكمة .

nomen juris تسمية قانونية؛ اسم من اسماء القانون؛
 تعبير قانوني في

إسمي؛ رمزي؛ شكلي؛ صوري؛ قليل جداً،
nominal لا يذكر من (فرط ضآلته)

رأسمال إسمي: أي ضئيل جداً
nominal capital

مدعى عليه شكلي: الشخص الذي
nominal defendant يضم إلى الدعوى نظراً لما له من صلة خاصة بموضوعها تجمل
 انضمامه كدعى عليه لازماً لصحتها، بحيث إذا لم ينضم لم
 تستقم دعوى المدعي من الناحية الفنية .

شريك إسمي: ليست له في الشركة
nominal partner أو العمل مصلحة فعلية .

مدعى شكلي: من تنازل للغير عن
nominal plaintiff موضوع دعواه فلم يبق له في اقامتها شأن، غير أن دخوله
 فيها لم يزل لازماً لصحتها من الناحية الفنية نظراً لأن
 الشخص الذي انتقلت إليه المصلحة في الموضوع لا يستطيع
 رفعها باسمه مباشرة ولا بد له من دخول المدعي الأصلي فيها
 كدع شكلي .

قيمة اسمية أو مساة
nominal value

يرشح؛ يعين (في منصب) . منها يشتق الاسم
nominate ترشيح أو تعيين *nomination* .

عقود مساة: ذات اسماء وأشكال
nominate contracts خاصة لا تخرج في الغالب عما يأتي:

١ - *real contracts* عقود عملية *ex re* تقوم على عمل معين .
 ٢ - *verbal contracts* عقود شفوية *ex verbis* تقوم على
 مجرد الكلام .
 ٣ - *literal contracts* عقود مكتوبة *ex literis* تقوم على
 شيء محرر .

٤ - *consensual contracts* عقود رضائية *ex consensu*
 تقوم على مجرد قبول الفرقاء ذوي الشأن دون أية شكلية
 رسمية .

[قانون روماني] جواب المدعى عليه *nominatio auctoris* في الدعوى العقارية اذا اراد ان يبين كونه يحوز العقار موضوع الدعوى باسم الغير او لمصلحته وانه يجدر بالمدعي ان يرفع دعواه على هذا الغير لا عليه .

اسهم اسمية *nominative shares*

باسم، من قبيل؛ على سبيل *nomine*

على سبيل العقوبة *nomine pœnæ*

مرشح لوظيفة (او كرسي او منصب)؛ معين *nominee* لتولي شأن معلوم .

نائب؛ امين

«ظل الاسم»، اي مجرد الاسم، كشركة *nominis umbra* الشخص الواحد التي لا يكون لها من صفة الشركة غير الاسم .

مجموعة من احكام كنسية ومدنية وضع *Nomocanon* اولها Johannes Scholasticus سنة ٥٤٤ م . ثم وضع Photius بطريرك القسطنطينية المجموعة الاخرى منها سنة ٨٨٣ م .

مؤلف قانوني؛ يتخذ من القوانين *nomographer* والابحاث الفقهية موضوعاً لمؤلفاته .

اطروحة قانونية؛ مؤلف يتناول بحث *nomography* بعض القوانين وتحليلها، او يتطرق اليها لاي غرض فقهي .

جواب نفي او انكار قبول؛ جواب *non acceptavit* المدعى عليه بانه «لم يتقبل» الشيء موضوع النزاع .

[علاقات دولية] عدم تمد او اعتداء *non-aggression*

جواب المدعى عليه بانه «لم يتعهد» *non assumpsit* ما ذكر او «لم يلتزم» .

لا يعاد الشيء مرتين؛ اي لا يحاكم *non bis in idem* الشخص على ذات الجرم مرتين .

يوم تعطيل؛ يوم انقطاع عن العمل *non-business day*

«لم يأخذ»؛ «لم يستول» . جواب المدعى عليه *non cepit* في دعوى غصب مال الغير .

مخل العقل؛ مجنون؛ لا يملك *non compos mentis* السيطرة على عقله .

غير مذنب *non culpabilis*

من ليس عنده لا يعطي؛ من *non dat qui non habet* لا يملك لا يهب .

(راجع باب beacon) *non-directional radio beacon*

لا قيمة *non efficit affectus nisi sequatur effectus* للنية (او لا عبء بها) الا اذا تلاها الفعل .

non est arctius vinculum inter homines quam jusjurandum لا رابطة بين الناس اشد وثاقاً من اليمين؛ او، لا صلة بين الناس اشد عروة من اليمين .

جواب متصل من انشاء سند؛ ينفي به *non est factum* المدعى عليه اشتراكه في انشاء السند موضوع الدعوى .

«لا يوجد»؛ «ليس له أثر»؛ العبارة *non est inventus* التي يؤثر بها الـ sheriff رئيس الضبط القضائي على امر القبض اذا فُتِش في دائرته عن الشخص المكلف بالقبض عليه فلم يجده .

لا يعتبر مجزماً الا *non est reus nisi mens sit rea* من قامت نيته على الاجرام .

لا ينشئ *non jus ex regula, sed regula ex jure* القانون عن القاعدة بل القاعدة عن القانون .

لا يجوز القانون ما *non licet quod dispendio licet* لا يعقب غير الحسارة .

غير واضح؛ غير جلي او بين *non liquet*

لا يكون القانون *non obligat lex nisi promulgata* ملزماً حتى يصدر؛ اي حتى يوضع موضع التنفيذ .

بالرغم من او عن (معنى notwithstanding) *non obstante* رغماً عن القرار . يشير هذا *non obstante veredicto* الاصطلاح الى الحكم الذي تصدره المحكمة خلافاً لقرار هيئة المحلفين .

ليس كل ما *non omne quod licet honestum est* يباح شريفاً؛ لا يقر الشرف كل ما يباح .

غير محل لموافقة *non placet*

non possessori incumbit necessitas probandi possessiones ad se pertinere لا يلزم احد باثبات *possessiones ad se pertinere* ما في يده؛ اي باثبات ان ما في يده هو ملكه .

non potest rex gratiam facere cum injuria et damno aliorum ليس للملك ان يخلع منقعة على احد من شأنها مضارة الغير واذاؤه .

اول المصطلحين *non pros or non prosequitur* اختصار للثاني ومعناه «لا يلاحق»؛ «كف عن التعقب»

[قانون عام انكليزي] حكم عدم الملاحقة؛ الحكم لمصلحة المدعى عليه نظراً لعدم الملاحقة؛ اي على اساس قعود المدعي عن متابعة الاجراءات في مواقيتها المحددة .

non quod dictum est, sed quod factum est العبء بالفعل لا بالقول .

non refert an quis assensum suum præfert verbis, aut rebus ipsis et factis سيان ان يبدي الشخص قبوله بكلماته او بافعاله .

non refert quid notum sit judici, si notum non sit in forma judicii لا عبء بما يعرفه القاضي اذا لم يستوف الاشكال القضائية . وهذا لا يختلف في الفقه الاسلامي عن المبدأ القائل بان القاضي لا يقضي بعلمه بل بما صح لديه من بينات .

non respondebit minor nisi in causa dotis, et hoc pro favore doti لا يسأل الصغير الا فيما تعلق *pro favore doti* بفرض الارملة (من تركه زوجها) وفي هذا يلزم باداء الفرض .

لا يتبع؛ لا يترتب على؛ لا يستتج (من) *non sequitur*

اساس *non temere credere est nervus sapientiae* الحكمة ان لا تسارع الى التصديق .

non videtur consensum retinuisse si quis ex præscripto minantis aliquid immutavit لا يعتبر راضياً من غير شيئاً بامر من استعمل التهديد .

[قضايا جنائية] لا ينازع (المتهم) *non vult contendere* في ذلك؛ اي يقر بما اسند اليه . وهذا لا يختلف عن جواب المتهم بـ guilty مذنب عند سؤاله عن الجرم المسند اليه .

عدم قدرة؛ عدم استطاعة *non-ability*

غير متمنع؛ غير مقلع (عن تعاطي *non-abstainer* مسكرات او ما الى ذلك) .

عدم قبول؛ رد او رفض *non-acceptance*

[علاقات زوجية] انعدام توافر الفرصة *non-access* للاتصال الجنسي بين الرجل وامرأته .

عدم اعتراف او قبول؛ عدم سماح او *non-admission* عدم اذن بدخول .

سن الحداد؛ عدم توافر السن *non-age or nonage* اللازمة (او السن القانونية)؛ كون الشخص المعني دون الحادية والعشرين من عمره؛ وقد يقصد بهذا الاصطلاح احياناً كونه دون الرابعة عشرة .

املاك غير موروثة؛ تزول عن *non-ancestral estate* اي سبيل خلا الميراث .

(راجع *non-apparent easement non-continuous easement*)

غياب؛ عدم حضور؛ تخلف المدعي *non-appearance* عليه عن الحضور في الموعد المحدد .

عدم جواز ربط الضريبة (على شيء *non-assessable* معين)؛ عدم الخضوع لضريبة

غير قابل للكفالة *non-bailable*

(دولة) غير محاربة؛ غير مشتركة في *non-belligerent* الحرب اشتراكاً فعلياً .

يوم عطلة؛ يوم انقطاع عن العمل *non-business day*

عدم مطالبة؛ اهامال المطالبة او القعود عنها *non-claim* (خلال مدة معينة) .

غير مقاتل؛ غير محارب؛ من التحق *non-combatant* بالقوات العسكرية لغير اغراض القتال كالقسيس (او الامام) والطبيب والصحافي وامثالهم ممن يشتغلون بغير القتال .

ضابط صف *non-commissioned officer*

غير ارتباطي؛ غير ملزم؛ لا يستتج *non-committal* لزوم شأن او سلوك معين او الارتباط بجهة دون اخرى .

عدم مراعاة؛ عدم امتثال (لاحكام *non-compliance* او قواعد معينة)، عدم مساهمتها او التقيد بها .

ارتفاع انقطاعي او غير *non-continuous easement* استمراري؛ الارتفاق الذي يكون دوامه رهناً بممارسته، فيظل قائماً ما استعمله صاحبه وينقطع اذا لم يستعمله او لم يراع شروطاً معينة .

ربانج (او حصص *non-cumulative dividends* ارباح) غير قابلة للتجمع .

عدم تسليم *non-delivery*

عدم توجيه؛ منه اهامال القاضي لتوجيه *non-direction* هيئة المحلفين وايضاح ما ينبغي من نقاط قانونية .

عدم الكشف (عن حقائق)، عدم اظهارها *non-disclosure*

غير قابل لفقدان او سقوط او مصادرة، *non-forfeitable* غير مهدد بذلك

non-functional غير ذي تأثير : ما كان وجوده كعدمه . يعتبر الشيء non-functional اذا كان عدم توافره لا يؤثر في وظائف البضاعة المعنية او قيمتها الجوهرية .

non-intercourse إنعدام الاتصال (التجاري او السياسي او الاجتماعي) .
[علاقات زوجية] عدم الاتصال (الجنسي بين الزوجين) .

non-intervention will وصية مانعة من التدخل : الوصية التي تفوض الى المنفذ executor أن يقوم على توزيع التركة دون تدخل المحكمة او إلزامه بتقديم اي ضمان .

non-issuable لا محل لنزاع ؛ غير موضوعي ؛ لا يتصل بموضوع النزاع . ما كان الفصل فيه لا يؤثر في موضوع الدعوى .

non-joinder (راجع باب joinder)

non-judicial day يوم عطلة قضائية : لا تقبل فيه الدعاوى عادة ولا تبلغ الاوراق او توقع الحجوز او تعقد المحاكم جلساتها .

non-jury بلا هيئة محلفين ، دون اشتراكها في المحاكمة .

non-leviable غير قابل للتنفيذ ؛ لا يخضع للحجز

non-mailable لا يرسل او ينقل بالبريد

non-medical policy وثيقة غير طبية : وثيقة تأمين معطاة دون فحص طبي .

non-merchantable title حق ملكية غير قابل للبيع : الحق المالي الذي لا يغري بالشراء نظراً لما يلاسه من شك او يحوطه من منازعات او يرتب عليه من امتيازات للغير .

non-negotiable غير قابل للتداول

non-occupational غير مهني

non-party غير حزبي

non-pensionable غير تقاعدي : لا يشمل (او يسري) عليه نظامه ؛ ليست له قواعد تقاعدية

non-performance عدم انجاز ؛ عدم قيام (بعمل يقتضيه اتفاق) ؛ قعود او عجز عن اداء (واجب اتفاقي) .

non-profit ليس للربح او المنفعة المادية ؛ لا يتوخى منه الكسب

non-resident غير مقيم ؛ لا يعتبر من سكان منطقة او جهة معينة .

non-sane غير سليم او صحيح (من حيث الجسم او العقل) ، مُعتل . عاجز ؛ غير متزن

non-scheduled operations [قوانين الطيران] عمليات طيران عارضة او غير منتظمة .

non-tenancy period مدة شغور المؤجر ؛ فترة عدم التأجير

non-term or non-terminus عطلة قضائية : فترة التعتيل الواقعة بين دورة قضائية واخرى .

non-trader غير تاجر : لا يمارس الاعمال التجارية (اعتيادياً) .

non-traffic stop [قانون الطيران] توقف في ، لغير اغراض الرحلة

non-user عدم استعمال ؛ عدم ممارسة : من شأنه ان يؤدي احياناً الى فقدان الشيء المعني اذا كان الاحتفاظ به او اكتسابه موقوفاً على استعماله .

non-waiver عدم تنازل ؛ عدم تحل (عن حق او امتياز)

nonagium or nonage [قانون انكليزي قديم] نصيب كان يؤدي لرجال الكنيسة من منقولات الميت ، وهو التسع .

nonfeasance عدم القيام بما ينبغي قانوناً ؛ اهمال الواجب ، التخلي عنه

nonpayment عدم الدفع او الاداء (عند لزمه) ؛ القعود عن الوفاء بدين

nonsense هذر ؛ لا معنى له ؛ غامض ؛ مبهم ؛ يطلق هذا النعت على ما يستحيل فهمه من عبارات او نصوص .

nonsuit شطب الدعوى ، انعدامها . يؤمر بشطب الدعوى the court orders a nonsuit ، اذا عجز المدعي عن اثباتها او رفض تعقيبها او اهملها خلافاً لمقتضيات القانون .

[كفعل] يقال : يشطب القاضي دعوى المدعي judge nonsuits the plaintiff ، اذا قدم هذا جميع اسبابه واسبابه فلم ير فيها القاضي ما يستحق الاعتبار او يستأهل جواب المدعي عليه .

involuntary nonsuit or peremptory nonsuit شطب الدعوى الحكمي : ما تأمر به المحكمة اذا فشل المدعي في اسناد دعواه بما يعوزها من اثبات .

voluntary nonsuit شطب الدعوى الارادي : وهو ما يكون اذا تخلى المدعي عن دعواه وقبل الحكم على نفسه بالمصاريف .

norm سنة ؛ قاعدة ؛ نموذج

normal عادي ؛ طبيعي ؛ مألوف

normal law [بعض المؤلفات الفقهية] القانون العادي ، الذي يحكم علاقات الاشخاص العاديين ذوي العقول السليمة .

Norman French فرنسية نورماندية . اللغة التي جلبها النورمانديون الى انكلترا اثناء فتحها حوالي سنة ١٠٦٦ م . وما تزال مجموعة من مصطلحاتها تسعمل حالياً في الاجراءات الرسمية الانكليزية كما استعملها النورمانديون اصلاً .

Northampton, Assize of (Assize of Northampton) مجلس نورثامبتون . عقد هذا المجلس سنة ١١٧٦ م وصديق فيه الملك هنري الثاني على التشريعات القضائية اللازمة تكميلاً لما بدأه بما يسمى Assize of Clarendon سنة ١١٦٦ م .

noscitur a sociis تفهم الكلمة من السياق

noscitur ex socio, qui non cognoscitur ex se من لم تعرفه من نفسه ، عرفته من اقاربه .

nose dive [في الطيران] غوص رأسي ؛ انقراض رأسي ؛ هبوط عمودي

not found «لا وجه للتهمة» ؛ «لا اساس لها» . تؤثر هيئة المحلفين الكبرى grand jury بهذا العبارة على لائحة الاتهام اذا حققها ولم تقتنع بوجهتها او كفاية اسبابها . وهي لا تختلف من حيث المدلول عن الاصطلاح المرادف لها not a true bill ؛ يقابلها تأثير المصادقة على اللائحة وهو : true bill .

not guilty غير مذنب ؛ بريء

قرار عدم اجرام يعطيه المحلفون لمصلحة المتهم اذا لم يقدّم الدليل الكافي على اجرامه .

not guilty by statute «غير مذنب بموجب نص تشريعي» . الجواب الذي يصدر عن المدعي عليه في الدعوى المدنية اذا استشهد بامور تستند الى تشريع برلماني خاص .

not later than في موعد لا يتجاوز (كذا...) ؛ قبل نهاية (التاريخ المقصود)

not less than لا اقل من ؛ لا يقل عن

جواب متصل او نفي ؛ ينكر فيه المدعي عليه ان الاشياء المدعى بها كانت لديه او في حيازته عند رفع الدعوى .

not proven [محاكم جنائية اسكتلندية] غير ثابت ؛ تموزه الادلة الكافية

قرار وسط بين مذنب guilty وبين غير مذنب not guilty ، يصدر عن هيئة المحلفين في بعض الاحيان للدلالة على ان جرم المتهم لم يثبت مع ان برأته لم تتضح ؛ او ، بعبارة اخرى ، للدلالة على انها اقتنعت بعجز النيابة عن اثبات جرم المتهم لكن لم تقتنع بان المتهم استطاع اثبات برأته نفسه . على ان هذا القرار لا يختلف لاغراض القانون عن قرار عدم الاجرام not guilty ولا يكلف من صدر لمصلحته ان يثبت البراءة .

لافتة استدراكية معناها : لاحظ او (n.b.)

notable وجيه يستحق الالتفات ؛ ذو بال لا يستهان به

notably خصوصاً ؛ اخص بالذكر

notams [قواعد الطيران] تعليمات للطيارين

notarial توثيقي ؛ متعلق بتوثيق العقود والمستندات .

notarius [قانون انكليزي قديم] كاتب عرضحالات ؛ محرر عقود

[قانون روماني] كاتب جلسة (في مجلس شيوخ) ؛ كاتب ضبط جلسة (محكمة) ؛ كاتب يدون ما يمل عليه من ملاحظات .

notary or notary public كاتب عدل ؛ محرر عقود

notation تأشير

[مواد حسية] تقديم مذكرة في مسألة خاصة تتعلق بادارة تركة او تنفيذ وصية او ما الى ذلك .

note يلاحظ ؛ يدون ملاحظة ؛ يتأمل (شأناً) ، يلتفت اليه [كاسم] ملاحظة ؛ لافتة ؛ تذكرة او مذكرة

[شؤون مالية] سند دفع ؛ كبيالة ؛ ورقة مالية تتضمن تعهداً بدفع مبلغ من المال لجهة معينة في تاريخ معلوم .

(راجع باب bank note)

(راجع باب bought note)

(راجع باب circular note)

ملاحظة ، او شارحة هامشية

(راجع باب sold note)

note a bill [اوراق مالية] يؤثر بالعجز او عدم الاداء . اذا لم تسدد الكبيالة الاجنبية عند استحقاقها قدمها كاتب العدل للدفع مرة اخرى في اليوم ذاته ، فاذا لم تسدد في هذه المرة ايضاً دون محضراً بعدم الدفع وسببه اذا توافر ، وكان تدوين المحضر على الوجه المذكور هو المراد بالاصطلاح noting the bill التأثير على السند بالعجز .

note issue

اصدار ورق نقد

note memoir مذكرة تنبيهية؛ لائحة تذكارية (دبلوماسية) توجه كتابة للتنبيه الى امر معين بصفة رسمية مقتضبة .

note of allowance [اجراءات انكليزية] اشعار اذن دفع بالغلط (اي بالاعتراض على اساس الغلط). يرسل هذا الاشعار من الموظف القضائي المختص الى الخصم الذي يدعي وجود غلط قانوني في الاجراءات آنذا له بتقديم الاعتراض او الطعن على اساس الغلط المدعى به .

note of hand

كبيالة؛ سفتجة

note of protest مذكرة نكرة (بعدم القبول): مذكرة مختصرة بحصول الاحتجاج يظهر بها كاتب العدل الكبيالة حال ردها كي يثبتها فيما بعد بشكل تفصيلي .

note verbale [علاقات دبلوماسية] مذكرة شفوية (راجع verbal note)

notes ملاحظات او رؤوس اقلام، يدونها القاضي تذكيراً لنفسه بما يسمعه اثناء الجلسة من بيانات ونقاط منتجة في الدعوى .

notice تنبيه؛ اعلان؛ اخطار او اذار؛ علم؛ اشعار؛ تبليغ

actual notice اعلان مباشر: ينقل الشيء المعني الى المعلن له في منزله .

advance notice إخطار او اعلان معجل

at... notice خلال (كذا...) من تاريخ الاخطار

at short notice في مهلة قصيرة؛ لمدة وجيزة؛ بناء على تنبيه غير مهمل: التنبيه او الاخطار الذي لا يكون معه متسع من الوقت للاستعداد .

averment of notice ادعاء حصول الاعلان او التبليغ .

constructive notice اشعار تقديري: العلم بالشيء علماً يقدر القانون حصوله نظراً للملابسات الخاصة التي تقتض معاً الاحاطة به او لان ظروف الشخص تقضي عليه ان يسعى للالمام به .

immediate notice [شؤون التأمين] تبليغ فوري؛ التبليغ خلال مدة معقولة تتناسب مع ظروف الحال .

legal notice إخطار (او اعلان) قانوني: يحصل وفقاً لمقتضيات القانون .

one month notice مهلة شهر؛ تنبيه شهر واحد؛ شهر اخطار؛ شهر امهالي

personal notice اعلان شخصي: موجه الى شخص المعني .

presumptive notice تبليغ تقديري او افتراضي: تشير القران الى حصوله .

public notice اعلان او تنبيه عام

reasonable notice تنبيه معقول: من حيث المدة المحددة او كيفية الحصول .

statutory notice اعلان تشريعي، يحصل بموجب قانون برلماني statute .

notice of action اعلان نية الاجراء: التنبيه بالعزم على رفع الدعوى: وهو ما يقتضيه القانون في بعض الاحوال الاستثنائية؛ كان يكون الخصم المراد رفع الدعوى ضده احد رجال القضاء مثلاً او غيره ممن يعينهم القانون . وفي هذه الحال يلزم من نوى رفع الدعوى بانذار خصمه بالعزم على اتخاذ الاجراءات القانونية ضده قبل الشروع فيها .

notice of dishonour اعلان عدم الاداء؛ اعلان عدم تشريف السند بالدفع: الاعلان الذي يعطيه حامل السند holder الواجب اليه الاداء، الى الساحب drawer او الى المدور indorser بان السند المعني قد رفض حيناً قدم للقبول او لم تدفع قيمته عند الاستحقاق .

notice of lis pendens اعلان كون الدعوى قيد النظر .

notice of motion اعلان طلب: تنبيه موجه الى المدعي عليه يبسط اسباب الشكوى ضده ويكلفه الحضور في محل وتاريخ معين .

notice of trial اعلان محاكمة: يشعر فيه الخصم خصمه بالدورة القضائية التي ينوي خلالها تقديم النزاع للمحاكمة .

[اجراءات انكليزية] تكليف اقرار؛ اعلان يوجهه خصم لآخر مكلفاً اياه ان يعترف بوجود وثيقة معينة، حرصاً على توفير مصاريف اثبات ذلك في المحكمة . وفي هذه الحال يعتبر الخصم المكلف، اذا رفض الاقرار، ملزماً بتحمل مصاريف الاثبات ما لم ير القاضي المختص معقولة الرفض .

notice to produce تكليف ابراز: اعلان كتابي يكلف فيه الخصم لبراز مستندات معينة اشير اليها في سياق المحاكمة .

notice to quit تنبيه اخلاء: يوجهه مالك العقار الى المستأجر لتكليفه اخلاء المأجور في وقت معين .

notify يعلن؛ يعلم؛ يبلغ؛ يشعر؛ يحظر؛ ينبه (على)

noting تأشير: منه التأشير بعدم الاداء، وهو ما يقوم به كاتب العدل عند رد الكبيالة حين الاستحقاق، من تظهيرها بالحروف الاولى من اسمه مع بيان التاريخ الحاصل فيه التقديم والرفض والاسباب .

notion فكرة؛ رأي؛ اعتقاد؛ تقدير

notoriety اشتها؛ شهرة (بفساد او رذيلة)؛ افتضاح (امر)، ذبوع صيته

notorious مشهور؛ مفضوح؛ سافر: يعرفه عامة الناس ولا يفتقر الى اثبات .

notorious insolvency اعسار مفضوح: يكون من الوضع بحيث يعرفه الخاص والعام .

notorious possession حيازة مشهورة: حيازة الشيء مشهورة تستلقت الانتباه وتكون حديثاً لاهل الجيرة .

notwithstanding بالرغم من؛ رغماً عن؛ مع ان

novale ارض محروثة للمرة الاولى، ولا تعي الذاكرة تاريخاً سابقاً لحرقها .

novalis ارض مستريحة سنة كاملة (بعد الحراثة الاولى) .

nova statuta قوانين جديدة: يراد بها القوانين السارية من سنة ١٣٢٧م الى ١٤٨٣م .

novation تجديد؛ ابدال التزام قائم بالتزام جديد يحل محله حلول مدين محل آخر في اداء دين، او دائن مكان آخر في تلقي عوائده وذلك باتفاق الاطراف ذوي الشأن . وفي هذه الحال يسقط الالتزام الاول ويحل محله الالتزام الجديد . والحلول على ثلاثة انواع: احدها يبقي الدائن والمدين كما كانا ويبدل ما بينهما من دين بدن جديد؛ والثاني يبقي على الدين ويبدل المدين بآخر يحل محله في الوفاء؛ والثالث يبقي على الدين ويبدل دائناً بآخر .

novel assignment (راجع new assignment)

novel disseisin استيلاء جديد؛ آخر استيلاء عقاري؛ نزاع اليد الاخير

novellæ or novellæ constitutiones مراسيم أساسية اضافية اصدها جستنيان بعد صدور شرائحه المعروفة باسمه . وقد وضع اكثر هذه القوانين مبدئياً باللغة اليونانية وبلغ عددها بعد موته ١٦٨، اصدر منها جستنيان ١٥٤ واصدر الباقي خلفاؤه وادججت كلها فيما بعد بما يسمى corpus juris civilis .

Novellæ Leonis مراسيم الامبراطور Leo الصادرة بين سنة ٨٨٧م و ٨٩٣م .

novels القوانين الاساسية المستحدثة التي وضعها الامبراطور جستنيان وخلفاؤه. (راجع novellæ or novellæ constitutiones)

novelty [براءات الاختراع] ابتكار جديد (لم يعرف سابقاً)

noverint universi per presentes اصطلاح افتتاحي نقلت عنه العبارة الانكليزية المشهورة know all men by these presents الا فليعلم الجميع بسبيل الحاضرين . وهي العبارة التي تستهل بها سندات البراء deeds of release وما اليها من الوثائق الرسمية .

novice حديث عهد (بشيء)؛ مبتدئ؛ غير ذي خبرة او مران . (منها تصاغ الكلمة noviciate)

novigild [قانون سكسوني] تعويض مالي يساوي تسعة أمثال قيمة الشيء محل الضرر .

novus actus interveniens فعل جديد متدخل: ما تدخل من فعل الانسان بين فعل المدعي عليه والنتيجة . فاذا كان الفعل المتدخل نتيجة مباشرة لفعل المدعي عليه او كان منتظر الترتب على هذا الفعل فلا يعتبر متدخلا .

now الآن؛ حالياً؛ الوقت الحاضر

[نصوص قانونية] تاريخ نفاذ القانون

[في الوصايا] حين وفاة الموصي

nox ضرر (يحل بشخص او شيء نتيجة فعل غير مشروع اثناء انسان او عبد او حيوان) .

noxæ deditio تسليم العبد جالب الضرر للشخص المتضرر كي يفعل به ما شاء .

noxal action دعوى اضرار: ترفع لتعويض اضرار وقعت بجزيرة عبد او حيوان .

noxalis actio الدعوى التي كانت تقام على المولى لجرم ارتكبه العبد (اعتباراً لكون المولى مؤاخذاً بجزيرة عبده) .

noxia أذى (بأية عبد)

noxious مؤذ؛ ضار؛ وخيم؛ مفسد؛ مسمي

nubile في سن الزواج؛ قابلة لزواج او اهل له

nubilis في سن الزواج: من كان في سن تؤهله قانوناً للزواج .

Nuclear Non-Proliferation Treaty, 1968

معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لعام ١٩٦٨ . من نصوصها تعهد الدول الموقعة التي لا تملك الأسلحة النووية بأن لا تنتج هذه الأسلحة أو تملكها في المستقبل من الدول النووية الموقعة وتعتمد هذه الأخيرة بأن تساعد الأولى على استغلال الذرة في جميع المصالح السلمية .

nuda pactio obligationem non parit الاتفاق العاري
لا يلد التزاماً؛ (والمراد بالعاري الخالي من العوض)

nude عار؛ مجرد؛ معيب في ركن من أركانه (القانونية)؛
تعوزه بعض المستلزمات القانونية.

nude contract عقد عار؛ لا ينطوي على عوض.

nude pact ميثاق مجرد؛ قوامه التزام للغير بمنفعة دون مقابل.

nudum pactum ex quo non oritur actio العقد
العاري (الخالي من العوض) هو ما لا تقوم عليه دعوى؛ أي
ما لا يترتب عليه حق في مقاضاة.

nugatory عديم الأثر؛ باطل؛ عبث؛ تافه؛ لا طائل تحته

nuisance مقلق؛ مضايق؛ مزعج؛ محرج؛ منقوص؛
مكدر؛ مشوش؛ مؤذ

مضايقة الغير في هنائه وراحته أو التفتيش عليه في ممارسة
حق مشروع.

تعريض حياة الغير أو صحته للخطر أو إتيان أعمال منافية
للحياة أو منفرة للحواس أو مكدة للراحة تكديراً غير معقول،
وإن كان ذلك في سياق ممارسة حق مشروع.

إزالة (دواعي) المضايقة؛ *abatement of a nuisance* —
القضاء على مصدر الازعاج أو الإذى.

مضايقات عمومية: كل ما فيه اقلق *common nuisance* —
لراحة العامة أو امتدت آثار تكديره إلى المجتمع بوجه عام.

مضايقة مستمرة. والاستمرار *continuing nuisance* —
في هذه الحال هو توالي حصول المضايقة إلى حد يسوغ اعتبارها
في حكم المستمرة.

— *public nuisance* (راجع *common nuisance*)

المضايقات قانونياً: وهي كالمضايقات *nuisance at law*
في حد ذاتها. (راجع *per se*)

nuisance in fact مؤذ أو مضايق فعلاً
المضايقات حكماً: وهي الأشياء التي لا تعتبر مضايقة في حد
ذاتها، بل تكون كذلك بحكم الظروف الملازمة لها.

nuisance per se مؤذ أو مضايق ذاتياً: كل عمل أو
شيء أو وضع يبعث على ضجر من استهدف له في أي حال أو
زمان أو مكان، كالأشياء التي تنافي الآداب العامة أو تؤلف
خطراً على الحياة أو تطاول على حقوق الغير. وهذه تختلف عن
غيرها من المضايقات بحكم الملازمات أو الأحوال الخاصة التي
تحصل فيها والتي لولاها لما عدت من المضايقات.

nuisance tax ضريبة مكس زهيدة تجبى من المستهلك
المكلف مباشرة.

nul agard «لا قرار»؛ «لا حكم» من محكمين (بمعنى
(no award)

nul tiel record لا وجود لهذا القيد: أي أن ما يدعي
الخصم وجوده من قيد رسمي، لا أثر له في سجلات المحكمة
أو الدائرة الرسمية المختصة.

منعدم؛ (ليس له كيان أو قوة أو تأثير)؛ لاغ؛ باطل *null*

لاغ وباطل؛ منعدم وباطل. ليس له *null and void*
أثر ولا قوة؛ باطل قطعاً

«لا بضاعة»؛ «لا شيء يستأهل الحجز»: العبارة *nulla bona*
التي يؤثر بها المحضر على ورقة الحجز إذا توجه لتوقيع الحجز
على موجودات المدين فلم يجد عند هذا شيئاً يستطاع الحجز عليه.

لا يكون القصاص إلا بموجب *nulla poena sine lege*
القانون؛ لا عقوبة إلا بقانون

يبطل؛ ينقص؛ يلغي *nullify*

عدم؛ بطلان؛ لا شيء؛ معدم الأثر (أو القوة *nullity*
القانونية).

بطلان الزواج *nullity of marriage*

ابن بلا أب؛ ولد لغير رشد؛ ولد غير شرعي *nullius filius*

[قانون إنكليزي قديم] ليست له قوة قانونية *nullius juris*

لا جريمة *nullum crimen*

لا جريمة *nullum crimen nulla poena sine lege*
ولا عقاب إلا بموجب القانون.

ما مائل (أو شابه) شيئاً *nullum simile est idem*
لا يكون ذلك الشيء ذاته.

nullus commodum capere potest de injuria
ليس لأحد أن يفيد من باطل صدر عنه. *sua propria*

nullus dicitur accessorius post feloniam, sed
ille qui novit principalem feloniam fecisse,
لا يعتبر *et illum recepitavit et confortavit*
أحد الناس شريكاً في فعل ما لم يعلم بارتكاب الفاعل الأصلي
له ثم يؤوه ويحسن إليه.

nullus idoneus testis in re sua intelligitur
لا يعتبر أحد الناس أهلاً للشهادة في قضيته.

nullus simile est idem, nisi quatuor pedibus
لا يكون التشابه (بين المسائل) مكتسباً ما لم يشمل
جميع أركانها: (من وقائع وظروف).

nunc pro tunc الآن بدلاً من حينئذ. شأن الحال إذا
أمرت المحكمة بجعل تاريخ الإجراء أسبق من تاريخه الفعلي.

nuncio or nuncius قاصد رسولي؛ سفير بابوي؛ ممثل
دبلوماسي دائم للبابا لدى دولة أجنبية.

nuncio extraordinary قاصد رسولي خاص (أو فوق
العادة): مبعوث البابا للاغراض الخاصة.

nuncio ordinary قاصد رسولي عام: مبعوث البابا
للاغراض العامة.

nuncupate يعلن (شأناً) على رؤوس الأشهاد.

nuncupative will وصية شفوية: يعلنها (أو يملئها)
الموصي بحضور العدد اللازم من الشهود وهو في مرض الموت
ثم تكتب فيما بعد رسمياً.

nuptiae justae [قانون روماني] زواج قانوني قوامه ثلاثة

شروط: (١) إبداء الموافقة بصراحة كافية؛ (٢) القدرة على
التناسل؛ (٣) الأهلية لمقد الزواج *connubium*.

nuptiae secundae زواج ثان

nuptial زواجي أو زيجي؛ يؤلف زواجاً أو يتصل به

nuptias non concubitus sed consensus facit
يقوم الزواج بالرضى لا بالمعاشرة.

nurse مربية؛ حاضنة؛ ممرض؛ ممرضة
[كفعل] ترضع

— *dry nurse* حاضنة غير ممرض

— *wet nurse* ممرض

nurture (راجع *age of nurture* في باب *age*)

nurus [قانون مدني] كنة؛ زوجة الابن

nycthemeron يوم كامل: أربع وعشرون ساعة

nymphomania نوع من الهوس الجنسي. (راجع الكلمة
في باب الجنون *insanity*)

O

رد هذان الحرفان أحياناً اختصاراً للمصطلح اللاتيني **O.C.** *ope consilio* بالمعونة والمشورة . أو

[قانون اميركي] محكمة الايتام Orphan's Court .

تعبير اميركي مجهول المصدر من معانيه المعروفة: **O.K.** صح؛ موافق؛ مقبول أو مناسب . ينقله البعض الى العربية بالحرفين «و. ك.» وهو كذلك .

يمين؛ قسم: اشهاد صريح يعلن به صاحبه انه ملزم **oath** نحو الخالق عز وجل أو ما يمت اليه أو الضمير أو الشرف باداء شيء معين في صدق وامانة .

عهد صدق في قول أو عمل، يشهد به صاحبه الله تعالى أو أي شيء مقدس على ما يقول . من تعاريفه أيضاً:

معاهدة المرء ربه صراحة على قول الحق وتسآله حرمان رحمته وإنزال عذابه عليه إن كذب .

يمين توكيدية: كاليمين التي تحلف **assertory oath** أمام موظفي الجمارك مثلاً فيما يتعلق ببضائع مستوردة .

يمين مغلفة: تؤدي برفع اليد أو وضعها **corporal oath** على كتاب مقدس .

يمين قضائية: تؤدي في مجلس القضاء . **judicial oath**

يمين مؤداة في غير مجلس القضاء: **non-judicial oath** أي خارج المحكمة أمام مأمور قضائي .

يمين رسمية: يحلفها الموظف عندما تسند **official oath** اليه مهام الوظيفة .

يمين تمهيدية: يلتزم بها الحالف **promissory oath** سلوكاً معيناً أو واجبات مستقبلية .

يمين مقيدة: يختلف أثرها من حيث **qualified oath** القوة والضعف باختلاف الظروف الملازمة لادائها .

يمين مغلفة: لا تختلف عما يسمى **solemn oath** **corporal oath** .

يمين متممة أو مرجحة: اليمين التي **suppletory oath** يوجهها القاضي الى أحد الخصوم تكميلاً للدلالة المقدمة من الطرفين إذا تساوت .

تعتبر شهادة الشاهد الواحد في المواد المدنية والكنسية نصف اثبات ولا يصح ان تكون أساساً لحكم . ولكي يستكمل الاثبات اركانه

بتوفير نصفه الآخر يستجوب الخصم (سواء كان مدعياً أو مدعى عليه) وتوجه اليه اليمين المذكورة ليحلفها فإذا حلفها توافر للاثبات ركنه المتمم .

(راجع باب **test oath**)

[قانون انكليزي قديم] يمين إبراء . **oath ex officio** اليمين التي كان يسمح للمتهم من رجال الكنيسة بان يحلفها على براءة نفسه، فإذا حلفها برىء من الجرم المسند اليه . ويطلق ذات الاصطلاح أيضاً على اليمين التي كان يحلفها المزهون **compurgators** على براءة . الغير (راجع **compurgators**)

[منازعات مدنية] يمين نزاع . اليمين **oath in litem** التي يسمح للمدعي بحلفها أحياناً تأكيداً لقيمة موضوع النزاع إذا لم يتوافر الدليل على ذلك أو كان المدعى عليه قد احتال لتبديد الدليل أو اخفائه .

يمين ولاء **oath of allegiance**

[قانون انكليزي قديم] يمين كيد أو **oath of calumny** تشهير؛ اليمين التي كان يلزم المدعي بحلفها على انه لم يرفع دعواه بدافع الرغبة في التشهير أو الكيد .

(راجع باب **supremacy**) **oath of supremacy**

بداع؛ بسبب؛ بحكم **ob**

بحكم الدنو من الجريمة؛ **ob continentiam delicti** بداعي العدوى بها أو الوجود معها: شأن البضاعة التي تكون عرضة للمصادرة إذا وجدت على سفينة تتعاطى التهريب والاشتغال بالمحظورات؛ هذه البضاعة ان لم تكن في حد ذاتها من المواد المحظورة فإنها تعتبر محلاً للمصادرة **ob continentiam delicti** بداعي اتصالها بمصدر الجريمة (وهو السفينة في هذه الحال) .

[قانون اسكتلندي] بحكم الاتصال **ob contingentiam** أو بسبب التشابه . وهذا ما يعتبر أساساً لتوحيد الدعاوى .

[قانون روماني] مدين ملزم بخدمة دائنه حتى **obæratu** يوفي بما في ذمته .

طاعة؛ امتثال؛ خضوع **obedience**

التزام امتثالي: يخضع له **obediential obligation** الاطراف المعنيون بحكم ما بينهم من علاقات .

مات بلا عقب **obit sine prole**

عرضاً؛ اثناء المرور بشيء، في سياقه **obiter**

ملاحظات القاضي أو اقواله العابرة التي **obiter dictum** تصدر عنه في سياق المرافعة أو النقاش ولا تعتبر جزءاً من حكمه أو تكون لها قوة ملزمة .

غرض؛ هدف؛ غاية **object** [كفعل] يعترض

[كنعت] مجرد؛ لا ينطوي على ميل أو هوى؛ **objective** محايد: لا يتناول غير الحقائق والوقائع المجردة .

[طب شرعي] اعراض **objective symptoms** استقصائية؛ يكتشفها الطبيب بعد ان يفحص المريض؛ تقابلها الـ **subjective symptoms** الاعراض التي يحيط بها ما يطلعه عليه المريض .

[قانون انكليزي قديم] عزورة؛ من اشتهرت **objurgatrix** من النساء ببذاءة اللسان والكلام الفاحش وكانت تعاقب باداة تعذيب خاصة تسمى **cucking-stool** .

سجل الاداءات الملكية، ويسمى أيضاً **Oblate Rolls** **Fine Rolls** وهو سجل قديم دونت فيه من سنة ١١٩٩ م الى ١٦٤١ م جميع المبالغ التي كانت تؤدي للملك على سبيل الغرامة أو نظير الامتيازات الممنوحة من الناج .

يلزم؛ يقتضي؛ يستوجب **obligate**

[قانون روماني] التزام قانوني، يقضي على **obligatio** صاحبه ان يقوم بشأن معين .

الالتزام مدني: قابل للتنفيذ بالطرق **obligatio civilis** القانونية .

الالتزام تعاقدية: ناشئ عن عقد . **obligatio ex contractu**

الالتزام اجرامي: قائم على باطل . **obligatio ex delicto** or **obligatio ex maleficio**

الالتزام طبيعي؛ يستمد كيانه من **obligatio naturalis** قانون الطبيعة **law of nature** ولا يستطيع تنفيذه بسبيل المحاكم العادية .

(راجع **verborum obligation**) **obligatio verborum**

الالتزام؛ واجب؛ ذمة؛ عهد؛ ارتباط: يحتم **obligation** القيام بعمل معين أو الامتناع عنه .

كل ما تقيد الشخص بفعله أو الامتناع عنه أو الزم بالمحافظة عليه أو الوفاء به واستهدف للمراغمة والقصاص إذا أهمله .

كل واجب يفرضه القانون أو التمهّد أو العقد أو العلاقات الادبية أو الاجتماعية أو تقتضيه التربية والآداب وغيرها من البواعث الملزمة .

وردت كلمة **obligation** اصلاً للدلالة على أي سند رسمي مكتوب وموقع ومختوم حسب الاصول؛ ثم تطورت مفاهيمها الفنية فيما بعد حتى شملت كل تمهّد كتابي مهما بعد عن الاوضاع أو الشكليات الرسمية .

الالتزام مطلق أو قطعي: يربط **absolute obligation** — الملتزم بواجب معين لا خيار فيه .

الالتزام **conjunctive or alternative obligation** متشعب () : يجمع بين اغراض متعددة يستطيع معها المدين ان يحل الدائن على قبول الوفاء بكل غرض من اغراضه على حدة) أو الالتزام بدلي أو تخيري () : ييسر للمدين سبيلين أو أكثر للوفاء يختار منها أيأ شاء دون الآخر) .

الالتزام تعاقدية: ينشأ عن عقد **contractual obligation** —

determinate or indeterminate obligation — الالتزام حصري () : يقتضي ادائه لزوم امر معين) أو الالتزام غير حصري () : لا يحدد سبيل الوفاء أو شكله) .

الالتزام قابل **divisible or indivisible obligation** للتجزئة () : يمكن القيام به على مراحل أو تستطيع تجزئته واداء اجزائه بالتالي جزءاً بعد آخر أو كلا على حدة) أو الالتزام غير قابل للتجزئة () : لا تستطيع تجزئته ولا بد من ادائه كاملاً) .

الالتزام تضامتي () : يلتزم **joint or several obligation** القيام به شخصان أو أكثر قياماً مشتركاً بينهم كأنهم شخص واحد) أو الالتزام انفرادي () : يتعهد بموجبه كل من الملتزمين، نيابة عن نفسه، ان يفي بمقتضياته) .

الالتزام ادبي: يملية الضمير وتقتضيه **moral obligation** العدالة الطبيعية ويرتكز على مجرد الاعتبارات الادبية والمثل الاخلاقية ولا يرى فيه القانون من الاسباب الكافية ما يسوغ تسخير جهاز العدالة القانونية لتنفيذه .

الالتزام طبيعي () : يملية **natural or civil obligation** الضمير والعدالة الطبيعية ولا يستطيع تنفيذه بواسطة المحاكم العادية) أو الالتزام مدني () : ينشئ رابطة قانونية تحول الملتزم له حق الاستعانة بالقانون على تنفيذه) .

الالتزام محكم أو **perfect or imperfect obligation** غير محكم . يعتبر الالتزام محكماً **perfect** إذا اعترف به القانون الوضعي **positive law** واجاز تنفيذه بمعونة القانون **by aid of law** . فإذا قام الالتزام على واجب تفرضه الانسانية أو الشهامة أو الآداب دون القانون اعتبر غير محكم **imperfect** نظراً لافتقاره الى اسباب التنفيذ القانونية .

التزام شخصي (: يكون personal or real obligation —
الوفاء بموجبه منصباً على الملتزم شخصياً دون ملكه) أو التزام
عقاري (: ينصب فيه التكليف على المال العقاري دون صاحبه) .

التزام أولي (اي رئيسي) primary obligation —

التزام أولي primitive or secondary obligation —
(: يوجب العقد اداءه بالدرجة الاولى) أو التزام ثانوي أو
بدلي (: تنبغي مراعاته في حالة العجز عن اداء الالتزام الاول ،
كشروط الغرامة أو التعويض في بعض العقود) .

التزام خالص (غير مشروط) pure obligation —

التزام منفرد (: لا single or penal obligation —
يتضمن اي شرط جزائي) أو التزام جزائي (: يتضمن شرطاً
جزائياً يقتضى تنفيذه عند الاخلال بالالتزام الاساسي الذي
انشئ العقد من اجله) .

[قانون ولاية Louisiana بامريكا] solidary obligation
التزام تضامن ، يتألف فيه الفريق الملتزم من عدة اشخاص
يعتبر كل منهم ملتزماً بالوفاء بكامل مقتضيات الالتزام .

obligationes ex delicto or ex maleficio
التزامات ناشئة عن اساءة تنال الغير في نفسه أو ماله .

obligationes ex variis causarum figuris ماخرج
من الالتزامات عن الفئات الاربع التي عينها جستنيان وهي :
obligationes ex contractu و quasi ex contractu و
ex maleficio و quasi ex maleficio .

التزامات شبه obligationes quasi ex contractu
تعاقدية : لا ترتكز على عقد محرر بين اطرافها ، بل تنشأ
بحكم الظروف التي تلابس صلات هؤلاء وتجعلهم في نظر
القانون الروماني كأنهم على اتفاق فيما بينهم . وتنشأ الصلات
المذكورة تبعاً للقيام بما ترتب على الغير من اعمال دون تفويض
صحيح ، كأعمال الفضالة negotiorum gestio ودفع غير المستحق
solutio indebiti والقوامة curatorship وما الى ذلك .

obligationes quasi ex delicto or obligationes
quasi ex malificio التزامات اشباه الجرائم : الالتزامات
الناشئة عن افعال لا يدخلها القانون في عداد الجرائم ولا يحدد لها
طريقة خاصة للتداعي أو المطالبة .

obligatory إجباري ؛ إلزامي ؛ ملتزم (قانوناً أو أدبياً)

oblige يجبر ؛ يلزم ؛ يربط ؛ يكره (على)
يتطوع (لعمل) ، يتفضل به

obligee ملتزم ؛ دائن ؛ متمتع له : من اخذ التزاماً على الغير
ووجب له الاداء .

ملتزم أو دائن متضامن : يجب الاداء له joint obligee —
بالتضامن والتكافل مع غيره .

ملتزم أو دائن انفرادي : يجب الاداء several obligee —
له وحده دون غيره .

ملتزم ، ملتزم (بواجب تعاقدية) ؛ مدين obligor —

ملتزمون متضامون : يتفقون فيما بينهم joint obligors —
على الاشتراك والتضامن في اداء امر معين .

ملتزمون انفراديون : شخصان أو أكثر several obligors —
يلتزم كل منهم بمفرده ونياًبة عن نفسه القيام بمقتضيات
الالتزام .

يمحو ؛ يطمس obliterate —

محو كلمات (أو عبارات) ، طمسها obliteration —

نسيان ؛ تجاهل شأن أو التغاضي عنه رسمياً oblivion —

ذهولي ؛ ذاهل (عن شأن) ، ناس له oblivious —

توبيخ ؛ نقد أو انتقاد ؛ لوم ؛ تعيب obloquy —

مؤذ ؛ ممجوج ؛ غير مستساغ أو مستحب obnoxious —

تمكن من امر أو الحصول عليه بسبيل الخداع أو obreptio —
المفاجأة .

[قانون اسكتلندي] الحصول على شيء بسبيل obreption —
الخداع أو المباغة .

اصدار قانون مغاير لقانون سابق كلياً أو جزئياً ؛ obrogare —
تغيير البعض من احكام قانون سابق .

تغيير (قانون) ، الغاؤه كلياً أو جزئياً باصدار obrogation —
قانون مناف له .

فاحش ؛ قبيح ؛ بذيء ؛ يأباه الذوق ؛ فاجر ؛ obscene —
شهوي ؛ مفسد للاخلاق ؛ باعث على اثارة الشهوات الجنسية
(والاسم obscenity) .

غامض ؛ عويص ؛ عسير الفهم ؛ خفي ؛ بعيد obscure —
المأخذ ؛ مريب ؛ غير محدد

مراعاة ؛ خضوع أو امتثال (لقانون) ، observance —
العمل بموجبه

يراعي ؛ يحترم (قانوناً) ، يمثل له ، يحافظ عليه observe —
أو يعمل بموجبه

[قوانين الحرب] رهينة (م . رهائن) obses —

مقلق (الفكر) ، يشغله ، يستحوذ عليه ؛ يملك obsess —
الحواس ، يسيطر عليها ، يلازمها كالكاينوس

يصدق (على ميثاق) ، بالتوقيع عليه ، مؤيد أو obsignatory —
معتد له

عق (شيء) : صيرورته عتيقاً ، قدمه نظراً obsolescence —
لتوافر ما هو احدث منه واجدى لتحقيق الاغراض المتوخاة .
ايولته الى زوال ؛ اندراسه

ساقط أو مهجور الاستعمال ؛ غير مستعمل ؛ obsolete —
عتيق ؛ قديم

مانع ؛ صاد ؛ حائل ؛ معرقل obstante —

علم التوليد ؛ فن القبالة : فرع من علم الطب obstetrics —
يتناول احوال النساء اثناء الحمل والوضع وما يتصل بذلك .

(راجع باب desertion) obstinate desertion —

التزام ؛ ارتباط ؛ عهد ؛ ميثاق obstriction —

يعرقل ؛ يعيق ؛ يصد ؛ يقاوم ؛ يعترض ؛ يحول obstruct —
(دون مسير شيء) ؛ يصد ؛ يصد ؛ يصد (طريقاً عاماً)

معارضة موظف أو ضابط ، obstructing an officer —
مقاومته (اثناء تأدية مهامه) .

عرقلة سير العدالة obstructing justice —

يقاوم الاجراء ، يعرقل obstructing process —

مانع ؛ حائل ؛ عائق ؛ حاجز ؛ كل ما obstruction —
حال دون الفرد وواجبه أو ممارسة حقه .

ينال ؛ يحرز ؛ يحصل (على) ؛ يتمكن (من) obtain —

[قانون اسكتلندي] يخضع : obtemper; obtemperare —
يمثل (لحكم) ، يعمل بموجبه

يحتج obtest —

[قانون روماني] « يؤخذ من عنقه » ؛ « يجر من obtorto collo —
رقبته » . كان القانون الروماني يجيز للمدعي ان (يجر) المدعى عليه
الى المحاكمة (من رقبته) اذا كلف أن يحضر وامتنع .

[قانون مدني] اجرة ؛ ايراد ؛ عوائد obventio; obvention —
ارباح

[مواد كنسية] قربان obverse —

ظهر ؛ قفا ؛ مقابل : من حيث التشابه obverse —

بديهي ؛ بين ؛ معلوم ؛ واضح ؛ جلي obvious —

مناسبة ؛ فرصة ؛ ظرف ؛ سبب ؛ حاجة ؛ مسوغ occasion —
[كفعل] يسبب ؛ ينتج ؛ يجر ؛ يبعث (على) ؛ يؤدي (الى)

عرضي ؛ بين حين وآخر ؛ يحصل أو يتوافر occasional —
احياناً في غير انتظام ؛ كلما ساحت الفرصة

أشغال (أو شغل) ؛ وضع اليد (على شيء) occupancy —
لا مالك له) ، احتلاله أو حيازته بنية الاستيلاء عليه .

[قانون دولي] احتلال قطر أو موقع اكتشف حديثاً قصد —
الاستئثار به ، وامتلاكه .

شاغل ؛ محتل ؛ واضح اليد : من سبق غيره الى occupant —
ارض لا مالك لها فاحتلها لنفسه .

حائز : من عاد اليه حق استعمال موضوع الحيازة أو السيطرة عليه .

common occupant; general occupant —

[قانون عام] الشاغل أو المستولي العمومي . اذا مات شخص
عن ارض آلت اليه كي ينتفع بها مدة حياة مالكةا ، ولم
يتصرف قبل موته لاحد في الحق المذكور وظل المالك حياً
بعد ذلك ، كان ال common occupant أو ال general
occupant في نظر القانون هو اول من استطاع احتلال
الارض بعد موت المنتفع الاصيل وكان صاحب حق الاستمرار
في حيازة الارض المذكورة ما دام المالك على قيد الحياة .

الشاغل الخصوصي : من عاد له حق special occupant —
خاص في الاستيلاء على ارض صار التفرغ عن حق استعمالها
للغير مدة حياة مالكةا ، وذلك اذا مات المتفرغ له والمالك
على قيد الحياة . والاصل في مثل هذا الحق ان تنتهي مدته
(سواء كان بالنسبة للمتفرغ له الاصيل أو الشاغل الخصوصي)
بموت المالك .

المال المتروك ملك اول occupantis fiunt derelicta —
من استولى عليه .

مستولى عليه أو مشغول من الغير (بعد أن occupatile —
تركه المالك الاصيل) .

[قانون روماني] وضع اليد على ما هو محل occupatio —
للملكية وليس له مالك .

احتلال (شيء) ، شغله ، وضع اليد أو occupation —
الاستيلاء عليه .

مهنة ؛ حرفة ؛ كار (بمارس تحصيلاً للرزق)

ضريبة مهنة ؛ ضريبة مكس occupation tax —
excise tax تستوفى على ما ذكر ، وهي غير الضريبة التي تربط
على الاملاك أو الاموال المشتركة والرخص وتستوفى license tax
كوسم على الاذن في بدء عمل لا متابته its prosecution .

- occupational** مهني؛ يتعلق بالمهنة أو الحرفة
- occupational duties** واجبات مهنية: تتصل بالمهنة التي يرتزق منها الشخص لا بمشاغله أو ملهيته المؤقتة .
- occupative** احتلالي؛ استيلائي؛ ينطوي على احتلال أو يرتكز على حق فيه .
- occupavit** [قانون انكليزي قديم] امر يستصدر أو دعوى ترفع لاسترداد ملك استولى عليه الغير بالباطل اثناء حرب .
- occupier** شاغل (عقار)، حائزه أو محتله، واضع اليد عليه
- occupy** يحتل؛ يشغل؛ يلي أو يستولي؛ يضع اليد على شيء
- occupying claimant** الحائز المطالب: من استولى على ارض وصرف مبلغاً من المال في سبيل تحسينها، ثم تبين فيما بعد انها ليست له فاستمر في حيازتها مع المطالبة بالتعويض عما انفق عليها .
- occur** يحصل؛ يقع؛ يطرق؛ يحدث؛ ينشأ . يبدو؛ يتبين أو يستبين؛ يخطر على بال
- occurrence** واقعة؛ حدث أو حادث (غير متوقع) حصول؛ وقوع؛ حدوث؛ نشوء؛ توافر
- ocean** محيط . يراد بالمحيط احياناً عرض البحر أو أعاليه، اي: ما وقع منه وراء المياه الاقليمية .
- ochlocracy** حكومة الجماهير؛ حكومة الغوغاء: الحكومة التي تستبد فيها عامة الناس بمراقق السلطة والادارة اساءة استعمال الديمقراطية أو التادي المفرط فيها .
- octroi** [قانون فرنسي] ضريبة داخلية (كالمكس تقريباً) تجبى في بعض البلدان على المحاصيل الواردة من مدينة الى اخرى .
- oculist** طبيب أو اختصاصي عيون مرخص؛ طبيب مختص بامراض العين .
- Odd Lot Doctrine** [في التعويض عن اصابات العمل] مبدأ دوام الوسع؛ اذا وقع لاحد العمال حادث بقيت آثاره في جسمه (بحيث لم يعد في وسعه ان يزاول العمل الذي وقع الحادث اثناءه) اقتضى على صاحب العمل حسب هذا المبدأ، اذا اراد المطالبة بتخفيض التعويضات الاسبوعية التي تقررها المحكمة حسب قوانين تمويل العمال، ان لا يكتفي بإثبات قدرة العامل الجسدية على مواصلة عمل معين آخر غير الذي وقع الحادث اثناءه، بل ان يثبت ايضاً قدرة العامل المذكور ان يحصل على هذا العمل .
- odhal** ملكية ناجزة
- odhal right** حق ملكية ناجز

- odium** كراهية؛ بغضاء
- odious** بغيض؛ ممقوت؛ كرهية؛ سيء الاحدثة
- of** من (بمعنى ينحدر من)، نحو: of noble blood من دم نبيل .
- of necessity** من قبيل؛ بحكم؛ بداع؛ نحو: of right أو of necessity بحكم الحق أو بداعي الضرورة .
- of counsel** محام مساعد، يتخذ الخضم محامياً اضافياً في دعواه ليتولى اعداد الاجراءات وتحضير الدعوى ويكون بمثابة المحامي المعاون لمحام رئيسي يتولى توجيه الدعوى وتعود اليه المسؤولية الكبرى فيها .
- of course** طبيعي، بطبيعة الحال . بسبيل الحق أو بحكمه (اي of right) .
- of force** قائم؛ نافذ؛ ملزم؛ ساري المفعول؛ معمول به
- of grace** انعاماً؛ تفضلاً؛ على سبيل التفضل أو المعروف، نحو: he was granted permission of grace منح له الاذن تفضلاً (لا لحق له فيه) .
- of new** [قانون اسكتلندي] مجدد؛ من جديد . يستعما هذا التعبير احياناً بدل الاصطلاح اللاتيني الاصلي *de novo* .
- of record** تدويني؛ تسجيلي؛ مقيد؛ مثبت أو مودع في السجل الخاص به .
- of right** حقاً؛ على سبيل الحق أو بحكمه of course .
- of the blood** من ذات الدم: من دم واحد أو اصل واحد
- of the body** صليبي أو صلبية؛ نحو: ورثة صليبين heirs of the body . على ان هنالك فرقاً محسوساً بين heirs of the body وبين heirs on the body فاذا قيل مثلاً: heirs of the body of the husband begotten by him on the body of the wife اريد بذلك ورثة الزوج الصليبين من زوجة معينة (لا اولاده الصليبين من غيرها)؛ واذا قيل: heirs begotten by the husband on the body of the wife كان القصد اولاد الزوجة الصليبين من زوجها المعني دون غيره؛ كذلك قولك: heirs begotten by the husband on the body of the wife المعناه الورثة المولودون للزوج من زوجته؛ اي ورثتهما الصليبين، (منه ومنها of their two bodies) .
- off** خارج، نحو: خارج الحدود off limits . عند، نحو: off عند المرسى off berth .
- off chance** احتمال بعيد الوقوع

- off duty** بعد الوظيفة، اثناء الفراغ منها؛ خارج الوظيفة؛ في غير مواقيت العمل
- off hand** من الذاكرة؛ ارتجالاً (دون بحث أو استعداد)؛ فوراً
- off licence** ترخيص لبيع المسكرات خارج الحانة أو في المكان المعد لبيعها .
- off record** ساقط القيد
- offence** جرم؛ جريمة؛ اساءة؛ ذنب؛ تهجم؛ فعل مخل: كل فعل أو تقصير يكون خرقاً لاحكام القوانين الجنائية .
- continuing offence** جرم استمراري: يطرد وقوعه بفعل أصلي واحد أو يتكون من عدة افعال جرمية متعاقبة تنبعث عن فعل أصلي واحد .
- criminal offence** فعل اجرامي (يخالف احكام القانون الجنائي): سواء كان جنائية أو جريمة أو جنحة .
- first offence** جرم اول: لم يسبق لفاعله ان ادين قبله
- second offence** جرم ثان؛ جرم عود: يدان به الفاعل بعد ادانة سابقة بجرم متقدم .
- offender** مخالف؛ مخل؛ جان؛ مذنب؛ مسيء؛ فاعل: مرتكب جريمة أو جنحة
- first offender** مخالف للمرة الاولى: ليست له سوابق اجرامية .
- second offender (peater)** عائد؛ مخالف للمرة الثانية: من عاد للاجرام بعد ادانة سابقة بجرم آخر .
- offense** (راجع offence)
- offensive** مضايق؛ مؤذ؛ مزعج؛ مكدر؛ مثير؛ جارح أو مقدع؛ تهجمي
- offensive language** عبارات جارحة؛ كلام مقدع أو فاحش
- offensive weapon** سلاح خطر أو قاتل
- offer** عرض؛ إيجاب (والإيجاب هو الجزء الاول من العقد سواء كان بيعاً أو شراء أو عملاً أو غير ذلك) .
- [كفعل]** يقدم؛ يعرض؛ يطرح (لبيع أو اكتاب)؛ يحاول فعل شيء أو يتطوع له .
- [في المحاكمات]** يبدى؛ يصف (طبيعة شهادة وفحواها)
- office** وظيفة؛ منصب؛ مركز؛ مهمة؛ مأمورية . مكتب؛ مقر
- hold office** يبقى في وظيفة أو منصب، يشغل ذلك، يتولاه، يقوم به
- judicial office** وظيفة قضائية؛ منصب قضائي؛ سلطة قضائية (تعود اليها مهمة تطبيق احكام القانون والفصل في المسائل القانونية) .
- leave office** يعتزل وظيفة
- lucrative office** (راجع باب lucrative)
- military office** وظيفة عسكرية
- ministerial office** وظيفة امتثالية: يكون فيها الموظف ملزماً بتنفيذ ما يصدر اليه من تعليمات بخلافه دون أن يكون له في ذلك مجال لتقدير أو اجتهاد .
- pensionable office** وظيفة تقاعدية، مشمولة بنظام التقاعد: تحول صاحبها اذا بلغ سنّاً أو حالة معينة، حقاً في تقاضي عائدات تقاعدية أو مرتباً عمرياً دون ان يمارس مهام الوظيفة التي منح التقاعد بحكم الخدمة فيها، وذلك كله وفقاً لقانون خاص ينظم احوال التقاعد وظروفه .
- principal office** مكتب رئيسي . المكان الذي تمارس فيه المؤسسة اعمالها الرئيسية .
- public office** منصب عام؛ وظيفة عامة: تتبع الجهاز الاداري في البلد .
- resign office** يستقيل من منصب أو وظيفة: يعتزل الخدمة من تلقاء نفسه قبل انتهاء مدتها .
- office copy** نسخة (من مستند) يستخرجها الموظف المكلف حفظ الاصل ويصدق عليها بتوقيعه وختم المكتب .
- office found** [اجراءات تحقيق الوظائف] تحقيق الوظيفة؛ الوقوف على الواقع بسبيل التحقيق في وظيفة أو اعمال رسمية معينة من هيئة تحقيق مختصة .
- office hours** ساعات عمل، مواقيته، اوقاته
- office of honour** منصب شرف؛ وظيفة فخرية: لا تعود على من تولاه باي راتب أو مكافأة أو تمويل مادي .
- officer** موظف رسمي؛ مأمور عمومي . ضابط
- civil officer** موظف مدني
- military officer** ضابط عسكري
- public officer** موظف عمومي: تابع لجهة حكومية أو هيئة بلدية .

[رتب عسكرية] وكيل ضابط (w.o.) warrant officer —
موظف بحكم الواقع: أي بحكم كونه **officer de facto**
شاغلا للوظيفة وقائماً بمهامها دون أن يكون له حق قانوني في ذلك أو إذا كان حقه مشكوكاً في صحته قانوناً .

موظف شرعي: صاحب الوظيفة (المعنية) **officer de jure**
بحكم القانون (لا الواقع) .

موظف
[كثفت] رسمي؛ صادر عن جهة حكومية أو قضائية أو بلدية .

عمل رسمي؛ يصدر عن موظف عمومي بحكم **official act**
وظيفته .

[اجراءات انكليزية] حارس قضائي **official assignee**
(سنديك) يعينه وزير العدل Lord Chancellor أو من يقوم مقامه لمساعد الحراس الآخرين في إدارة موجودات التفليسة .

اساءة وظيفة؛ اساءة وظيفية؛ سوء **official misconduct**
سلوك رسمي: يشمل التفتيش المفتعل في القيام بمهام الوظائف الرسمية أو تسخيرها للمصلحة الخاصة .

تسيرة رسمية **official quotation**

(راجع receiver) **official receiver**

اسرار رسمية؛ تنظمها قوانين الاسرار **Official Secrets**
الرسمية الصادرة سنة ١٩١١م و ١٩٢٠م و ١٩٣٩م للحيلولة دون الاختلال بالثقة الرسمية ولمقاومة التجسس وافعال التخريب .

Official Solicitor to the Court of Chancery
[نظام قضائي انكليزي] موظف قضائي لدى المحكمة العليا، من مهامه المحافظة على صندوق المتقاضين suitors' fund وإدارة الاموال المخصصة منه لنفقات المحكمة والقيام، حيث يكلفه القاضي، بمساعدة المتداعين المستحقين للمساعدة القضائية وتولي الاجراءات المسندة اليه من دائرة العدالة المطلقة بالمحكمة العليا Chancery Division .

يقوم بوظيفة؛ يتولى مهام او مراسيم دينية؛ **officiate**
يؤدي عملاً معيّناً بحكم وظيفة مؤقتة .

مشغل العدالة: احد الاسماء التي عرفت **officina justitiæ**
بها دائرة العدالة المطلقة Chancery قديماً .

لا لزوم له؛ زائد على المطلوب؛ فضولي: يتدخل **officious**
فيما لا يعنيه . غير ملزم

وصية مغالية: يترك فيها الموصي امواله لذويه **officious will**
ويغالي في الاهتمام بهم، وهي نقيض ما يسمى inofficious testament .

مقاصة؛ تقاص: انقضاء دين بأخر كلياً أو جزئياً؛ **offset**
انقضاء المطالبات والديون المتقابلة اذا تساوت أو تخفيض الاكبر منها بمقدار الاصغر . على ان الشكل الاصح لهذه الكلمة هو set-off . (راجع باب set)

نسل؛ عقب **offspring**

زيت او زيوت؛ بتروبل؛ نفط **oil**

الهيئة التشريعية في ايرلندا وهي، رئيس الدولة **Oireachtas**
والبرلمان بمجلسيه: مجلس النواب Dail Eirean ومجلس الشيوخ Senand Eirean .

(راجع O. K. في غير هذا المكان) **okay**

[قانون اسكتلندي] ربا او مراجعة **oker**

سن الشيخوخة **old age**

معاش شيخوخة: مرتب يدفع على سبيل **old-age pension**
التقاعد بمقتضى التشريع الانكليزي لمن بلغ سنًا معينة .

(راجع Central Criminal Court) **old bailey**

عريق (او قديم) في الاجرام **old in crime**

[قوانين الجيش] ضباط أقدمون، أسبق **old officers**
الى الخدمة من غيرهم لا اكبر منهم سنًا .

قوانين اوليرون: (Laws of Oleron) **Oleron, Laws of**
مدونة شرائع بحرية اصدرها Eleanor of Guienne اثناء القرن الثاني عشر في جزيرة Oleron واقتبسها الانكليز في عهد الملك ريتشارد الاول، ثم صدرت في انكلترا مرة ثانية في عهد هنري الثالث ومرة ثالثة في عهد ادوارد الثالث .

حكومة الاقلية (او الخاصة): الحكومة التي **oligarchy**
تعود فيها السيطرة للقلة (الخاصة) من افراد الشعب .

وصية الموصي بخط يده: الوصية **olographic testament**
التي يكتبها الموصي ويؤرخها ويوقع عليها بيده .

لا تأثير لحذف ما يفهم ضمناً **omissio eorum quæ tacite insunt nihil operatur**

اغفال او تغافل عن واجب؛ قعود؛ تقصير؛ **omission**
ترك؛ اسقاط؛ حذف

اغفال؛ احجام؛ امتناع (عن عمل)؛ ترك؛ **omittance**
اسقاط؛ حذف

omne actum ab intentione agentis est judicandum
يحكم على الفعل بنية الفاعل . يؤخذ الفاعل بما نوى

omne jus aut consensus fecit, aut necessitas
ليس من **constituit aut firmavit consuetudo**
حق الا ويقوم على قبول او ينبعث عن ضرورة او ينشأ بحكم عرف .

كل كبير **omne majus continet in se minus**
يضم ما هو اصغر منه .

omne quod solo inædificatur solo cedit
كل ما ينشأ على الارض يعود اليها .

omne testamentum morte consummatum est
تتكامل الوصية بموت الموصي: أي تكتمل اركانها بموته .

فوق كل دفع؛ أعلى من **omni exceptione majus**
كل طعن

omnia præsumuntur contra spoliatores
[قانون البيئة] كل شيء يفترض ضد الغاصب .

omnia præsumuntur legitime facta donec probetur in contrarium
كل عمل تفترض فيه
المشروعية ما لم يثبت العكس .

omnia præsumuntur rite et solemniter esse acta
يفترض في جميع الاعمال الصواب والصحة .

omnia præsumuntur solemniter esse acta
تفترض الصحة في جميع الاعمال .

omnia quæ jure contrahuntur contrario jure pereunt
كل ما يتم بقانون ينقض بقانون مضاد؛ او،
كل ما يوثق بقانون ينقص بقانون مناقض .

omnia quæ sunt uxoris sunt ipsius viri
كل ما للزوجة للزوج

للجميع؛ متنوع الاغراض؛ ينظم عدداً من **omnibus**
مواضيع مختلفة .

omnibus ad quos præsentis literæ pervenerint, salutem
عبارة استهلالية قديمة كانت تفتح بها المحررات والبراءات وما اليها ومعناها: «الى كل من بلغه هذا تحية» .

[شؤون التشريع] مشروع قانون مزجي؛ **omnibus bill**
ينظم بتشريع واحد مجموعة من مواضيع شتى لا توجد بينها صلة معقولة . وكثيراً ما تكون غاية الجهات التشريعية من وراء هذا الخلط، دفع الجهات التنفيذية الى السكوت على احكام لا تميل اليها، اذ تجمع في القانون الواحد بين ما تحرص جهات التنفيذ على وضعه من الاحكام وبين ما لا تميل

اليه او لا تستسيغه فيصبح وضع الاحكام الأول رهناً بوضع الاخرى بحكم زجها جميعاً في ذات القانون . وتكون الجهات التشريعية بمثل هذا القانون قد حملت الجهات التنفيذية على قبول ما لا تريد مع ما تريد . على ان امثال القانون المذكور قد تكون **omnibus** بمحض الصدفة او الخلط العرضي في التشريع .
[اجراءات العدالة المطلقة equity pleading] لائحة دعوى متشعبة تشمل عدداً من خصوم مختلفي المصالح جمعتهم الظروف في هذا الاجراء تجنباً للتكرار .

omnidirectional radio beacon
(راجع باب beacon)

omnis exceptio est ipsa quoque regula
كل شاذ هو قاعدة في حد ذاته .

omnis indemnatus pro innoxis legibus habetur
كل شخص يعتبر بريئاً في نظر القانون حتى يدان .

[قانون تجاري] قيمة اجمالية؛ يراد بها في **omnium**
الغالب القيمة الشاملة لجميع سندات الدين المعطاة نظير دين عام أصدت الدولة إيراداً خاصاً لادائه تدريجياً .

على؛ بد؛ حال (حصول شيء)، لدى او بمجرد؛ عند؛ **on**
بجانب؛ هذاء او على طول؛ في حين؛ اثناء؛ على اثر (بمعنى following up) . يجاور؛ يقرب من . ل، نحو: بلغ الاعلان له **notice served on him** . حول؛ فيما يتعلق

على الحساب: أي على سبيل الوفاء الجزئي **on account**
بحساب مطلوب .

من جميع الاركان؛ مطابق . يرد هذا **on all fours**
الاصطلاح في الكلام على تشابه الدعاوى؛ نحو: هذه الدعوى تشبه تلك في جميع الاركان **is on all fours with that** . أي ان الدعويين تقومان على وقائع ونقاط قانونية مماثلة .

على قدم المساواة **on an equality**

نيابة عن؛ من اجل؛ لحساب **on behalf**

لدى الطلب **on call**

اذا لم يراع؛ اذا تخلف او عجز عن (اداء) **on default**
(واجب)؛ في حال عدم الاداء او المحافظة (على شرط)؛ عند التقصير

عند الطلب . اذا كانت الكيالة واجبة **on demand**
الاداء عند الطلب payable on demand اعتبر ديناً حال الاداء وواجب الدفع بلا اذار .

في الملف؛ محفوظ **on file**

on or about في أو حوالي: يستعمل هذا الاصطلاح تجنباً للارتباط بتحديد تاريخ معين.

on pain of penalty تحت طائلة العقوبة

on parole على عهد شفوي؛ بقيد أو كلمة شرف

on stand [علاقة المستأجر بالأرض] حق علاقة. يكون **tenant has the right of on stand on the farm for something** باعتباره يملك شيئاً معلوماً في الأرض (كروث بهائم مثلاً أو غير ذلك) مما إذا لم يستطع نقله كان له حق بيعة لمن تلاه في حيازة الأرض.

on the person مع الشخص: يلاصق جسمه، أي يحمله في جيبه أو بين ثيابه.

once a mortgage, always a mortgage ما كان رهناً في حال كان كذلك في كل حال؛ أو، لا رهن إلا ما جاز افتكاكه. قاعدة إنصافية تحكم بأن كل عقد ينشأ أثناء قيام الرهن ويؤلف جزءاً من معاملة الرهن لا يكون صحيحاً إذا أنكر على المدين حق افتكاك ماله المرهون بدفع المبلغ المستحق عليه بموجب الرهينة.

once in jeopardy سبق اتهامه؛ استهدف لخطر الادانة (مرة واحدة).

oneratio شحنة (سفينة)

oneris ferendi ارتفاق تحميل (الجدار): ارتفاق بنياني يعطي صاحبه حقاً في أن يسند بيته أو جانباً منه إلى جدار جاره.

onerous التزامي؛ محمل التزاماً؛ مثقل باعباء؛ ذو اعباء

onerous cause [قانون اسكتلندي] عوض معقول؛ مقابل ذو قيمة (تستأهل المطلوب).

onerous contract عقد محمل أو مثقل بالتزام: كل عقد يقوم على اعطاء شيء نظير القيام بالتزام معين.

onerous gift هبة محملة التزاماً: الهدية التي ترافقها التزامات معلومة يفرضها الواهب على الموهوب له كشرط لتحقيق الهبة.

onerous title حق (ملكية) مثقل: يحصل عليه صاحبه بدفع مبلغ معلوم من النقود أو أداء خدمات خاصة أو القيام بشروط معينة.

only فقط؛ وحده؛ لا غير؛ ليس الا؛ لغير شيء آخر؛ وحيد؛ فرد

onomastic مختلف الخط: ينطبق هذا النعت على الامضاء إذا كان بغير الخط الذي كتب به المحرر الموقع عليه.

onus عبء؛ مهمة

onus of proof شحنة سفينة؛ حمولتها

onus probandi عبء اثبات أو برهان

onymous مسمى؛ مذكور الاسم: نقيض مغفل **anonymous**.

op. cit. الكتاب الآنف الذكر.

ope consilio [في الاشتراك في الجرائم] بمشورته ومعاونته

open يفتح أو يفتتح؛ يستهل مفتوح؛ مكشوف؛ معروض للعامة؛ مشهود؛ علني؛ جهاري؛ مشهور؛ غير مكتوم

غرض أو هدف (لشيء)، عرضة له

open a case يفتح دعوى: يعرضها على محكمة عرضاً تمهيدياً.

open a commission يبدأ عملاً، يشرع فيه كفوض للقيام به.

open a court يفتح المحكمة؛ شأن المباشر إذا نادى «محكمة!» حال دخول القاضي إلى قاعة الجلسة.

open a credit يفتح اعتماداً

open a deposition يفض افادة: يفتح غلاًفاً ينطوي على إفادة وينشر محتوياته.

open a judgment يحل حكماً: يزيل عنه صفة الارام ليتسنى فحص الموضوع المفصول فيه. ويكون الحل المذكور بطلب من الخصم ذي الشأن يبسط فيه من الاسباب الوجهية ما يبدو معه ان المضي في التنفيذ مغاير لروح الانصاف والمعادلة. ويترتب على حل الحكم الغاؤه أو تعطيله مؤقتاً للحيلولة دون تنفيذه ريثماً تم مراجعته على ضوء الطلب المقدم. اما اذا كان موضوع الدعوى اموالاً عقارية، فلن يؤثر حل الحكم في حق الاختصاص المترتب على هذه الاموال بصدوره.

يحل مرسوماً (سبق اصداره): وهو ما يفعله **open a rule** القاضي احياناً كي يترك لذي الشأن مجالاً لتقديم اسبابه ضد المرسوم الصادر. والمراسيم أو الاوامر المحلولة على هذا النحو تكون في الغالب اوامر تفريق أو طلاق **rules nisi** وما إليها.

open bids [بيوع قضائية] يرفض عروضاً (تقدم بها متنافسون في مزايده)، يسقطها ويأمر باعادة بيع البضاعة.

open bulk محلول؛ غير مغلق؛ غير مختوم بالشمع أو ما إليه.

open cheque شك مفتوح: أي غير مسطر

open contract عقد مكشوف: لا يلزم أطرافه بغير ما يلزمهم القانون. وهو ينشأ بين شخصين يتفقان على مبيعة دون أن يلزم احدهما الآخر بأي شرط خاص غير ما يقتضيه القانون في امثالها. ولا يطالب أطراف هذا العقد أو يطالبون بغير ما تحدده قوانين التعاقد باعتبار ان حقوقهم واجباتهم فيها ضمنية خاضعة لاحكام القانون.

open court جلسة علنية. محكمة علنية: مفتوحة الابواب يسمح بارتدادها للجمهور. محكمة مفتوحة لمباشرة مهامها القضائية العادية.

open doors or letters of open doors [قانون اسكتلندي] امر قضائي بكسر الابواب لبلوغ اموال المدين.

open-end agreement [تعويض العمال] اتفاق مفتوح (بين صاحب عمل وعامل مصاب) على ان يدفع الاول للثاني تعويضاً مرتباً مدة غير محددة.

open fields or meadows [قانون انكليزي] سهول أو مروج مفتوحة؛ بقاع غير مفرزة يملكها عدة اشخاص لكل منهم فيها جزء خاص يحاط في موسم الزرع بعلامات حدية قارعة، فاذا فرغ صاحبه من الحصاد ونقل غلته رفعت العلامات واصبح جزؤه كالأجزاء الأخرى مرعى مشاعاً لاصحاب هذه البقاع.

open lot قسيمة (أرض) محاطة بشوارع

open question مسألة مفتوحة: موضوع مباح لمن شاء ان يبحث فيه.

open season فصل صيد: تخصص بصيد معين

[في تقديم البيئة] يفتح الباب. والمراد **open the door** بفتح الباب في لغة المحامين الدارجة، هو ما يصدر عن الخصم اذا استشهد بجزء من محرر من شأنه ان يضر بمصلحة الخصم الآخر في الدعوى واكتفى بذلك الجزء فاضطر الخصم الآخر الى ان يعرض الباقي من ذلك المحرر كي ينقض ما اثبتته غريمه بما عرض على المحكمة.

يفتح المرافعة (عند بدء المحاكمة)، **open the pleadings** بعرض موجز النقاط والوقائع الجوهرية الواردة في لائحة الدعوى؛ وهو ما يقوم به محامي المدعي. واذا كان لهذا محاميان في دعواه ترك الافتتاح للمحامي المساعد.

opening [قانون اميريكي] كلمة افتتاح؛ الكلمة الاولى التي يوجهها المحامي للمحكمة في الدعوى.

opening price [شؤون البورصة] سعر فتح

openly جهاراً؛ علناً؛ على مرأى أو مسمع من الغير

operarii فعلة أو فلاحون اقطاعيون، كانت تقطع لهم حقول صغرى يستغلونها لانفسهم نظير ما يفرضه عليهم السادة المقطعون من خدمات يدوية.

operating costs نفقات تشغيل (مشروع)

operating crew [قانون الطيران] طاقم الطائرة العامل

operatio العمل الذي كان يلزم الفاعل أو الفلاح الاقطاعي بادائه يومياً لسيده.

operation سريان؛ نفاذ؛ عمل (بقانون أو لائحة أو غير ذلك).

عمل؛ فعل؛ تشغيل أو ادارة (شيء لغرض معلوم). عملية (جراحية)

عملية (جراحية) جنائية: **criminal operation** — تجرى لاجهاض أو غيره من الافعال الاجرامية.

operation of law سريان قانون

operational control [قانون الطيران] اشراف توجيهي؛ مراقبة ارشادية

operations manual [قانون الطيران] دليل العمليات

operative عامل: يعمل في مشغل أو يزاول حرفة يدوية. [في اصدار القوانين] نافذ؛ معمول به؛ ساري المفعول

الجزء الناقل (للحق في سند التصرف)؛ **operative part** العبارات المحققة للغاية الباعثة على انشاء السند المضي.

operator [عمليات النقل الجوي] مستغل الطائرة او مخدمها

opinion رأي؛ فتوى

عرض تحريري من المحامي الى موكله يبسط النقاط القانونية المتصلة بما ادلى به الثاني لاول من وقائع.

بيان المحكمة فيما يتعلق بالقرار الذي انتهت اليه في الدعوى المنظورة مع عرض الاحكام القانونية المنطبقة على الدعوى والصادر بموجبها القرار.

رأي مسير: رأي خاص يختلف **concurring opinion** — عن رأي الاكثرية، يودعه احد القضاة ملف الدعوى لا يعارض قرار اكثرية القضاة بل ليمزجه برأيه الخاص وتحليله، أو،

كما هي الحال في أكثر الأحيان، ليبيدي معارضته للأسباب التي بنت عليها الأكثرية قرارها ويقدم ما يترأى له من أسباب.

رأي منشق: يخالف رأي أكثرية dissenting opinion — أعضاء المحكمة، إذ يعلن فيه صاحبه معارضته للرأي المذكور ويفصل أسباب المعارضة.

رأي المحكمة: ما ينسب من رأي per curiam opinion — إلى هيئة المحكمة بصورة عامة دون الإشارة إلى أي قاضٍ من قضاها.

شهادة اجتهادية: يدلي فيها الشاهد opinion evidence — بما يظنه أو يستنتجه بالنسبة للوقائع موضوع النزاع؛ أو، بعبارة أخرى، الشهادة التي يبدي فيها الشاهد رأيه الخاص.

أفيون: مخدر يستخرج من الحشخاش. opium

غرفة؛ محششة: مكان يجتمع فيه الحشاشون opium joint — (أي مدمنو الحشيشة التبتة المسكرة).

[طب شرعي] يصد؛ يحجز؛ يعرقل oppilate

غريم؛ ضد؛ خصم أو خصيم opponent

مناسب؛ ملائم؛ موافق؛ في حينه أو موضعه opportune

فرصة؛ مناسبة؛ حين؛ متسع opportunity

يعارض أو يعترض؛ يصد؛ يقاوم؛ يناهض oppose

خصم؛ غريم (في موضوع نزاع): طرف opposite party — (في مقابل خصومة).

معارضة opposition

[شؤون التفليس] رفض (احد الدائنين الموافقة على اخلاء طرف المدين).

ارهاق؛ جور؛ تعسف (موظف عمومي). oppression — الجحنة التي يرتكبها الموظف العمومي إذا لجأ تحت سطوة وظيفته إلى ائذاء الغير في جسمه أو استعمال الشدة معه دون حق.

غضب أو ابتزاز اعتدائي. (راجع extortion)

جائر؛ متعسف. ينطبق هذا الوصف على oppressor — الموظف العمومي الذي يتوسل بوظيفته إلى ارهاق الناس أو تكديرهم دون حق.

عار؛ خزي؛ فضيحة opprobrium

اصطلاح غير في دارج، رد بمعنى: يعارض أو oppugn — يعترض (على أمر)، ينازع فيه؛ يحاسب؛ يسائل

يختار (شيئاً أو بين اشياء) opt for or between

نظاراتي: من احترَف صناعة النظارات واعدادها optician — حسب اوصاف اخصائي العيون oculist.

optima est lex quæ minimum relinquit arbitrio judicis; optimus judex qui minimum sibi — خير القوانين ما ترك لتقدير القاضي أقل شيء وخير القضاة من ترك لتقدير نفسه أقل شيء.

نبلاء؛ اشراف optimacy

الاحسن؛ الافضل. أوج؛ ذروة optimum

العادة خير مفسر optimus interpres rerum usus — للاشياء.

العرف optimus legum interpres consuetudo — خير مفسر للقانون.

اختيار؛ خيار (والفعل to opt for option — أو to opt between).

[أسواق مالية] خيار الشراء أو البيع؛ وهو حق مطلق في شراء أو بيع عروض أو اسهم في تاريخ معين وبسعر متفق عليه يمارس نظير مبلغ معين يدفع للطرف المتنازل عن حقه فيه.

خيار الشراء (في البورصة)، ويسمى call option — أيضاً «عملية خيارية للصعود».

اعلان القرار في العمليات declaration of options — الخيارية.

دافع ثمن الخيار ليؤزل اليه giver of option money — الحق فيه. (راجع option)

عملية خيارية للهبوط put option

بائع حق الخيار: من آل taker of option money — اليه ثمن ما اعطى للغير من حق الخيار. (راجع option)

[قانون دولي] شرط التخير. بند optional clause — اختيار التقيد بالاختصاص القضائي (الدولي) الشامل للمواضيع التالية: (١) تفسير المعاهدات (٢) تقرير المسائل المتصلة بالقانون (٣) تقرير الوقائع المطلوبة على الاخلال بالالتزامات الدولية (٤) التعويضات والعقوبات المترتبة على الاخلال بالالتزامات الدولية.

قياس حدة البصر لتقرير النظارات المناسبة. optometry

عمل؛ شغل. نتاج العمل أو ثمرته opus

عمل جديد opus novum

أو؛ بعبارة أخرى؛ أي or

شفوي؛ شفهي؛ بطريق الفم أو الكلام oral

شفوياً؛ مشافهة orally

خطاب امبراطوري في مجلس الشيوخ من شأنه oratio — ايضاح ما ينبغي اصدار مرسوم به.

اطلق هذا الاسم قديماً على المدعي (المستدعي) امام orator — محكمة العدالة المطلقة Chancery ثم استعير عنه فيما بعد بـ petitioner و plaintiff.

فقدان الابوين أو الابناء. الحرمان (بوجه عام) orbatation

يسن؛ يضع؛ يرسم (قانوناً أو قاعدة أو ما الى ordain — ذلك، والاسم ordainment).

محنة. بلوى؛ امتحان. من ذلك: محنة النار ordeale fire ordeal ومحنة الماء water ordeal وهي أقدم ضروب المحاكمة في القانون السكسوني والقانون الانكليزي القديم. نقلتها أوروبا عن القبائل الجرمانية القديمة Teutons وكان الباعث على الاخذ بها اعتقاد المهيمين على جهاز العدالة ان القدرة الالهية لا تتخل عن البريء عند محاكمته بل تتدخل لحماية جسده من النار اذا سلطت عليه (راجع fire ordeal و hot-water ordeal) او تحمل ماء النهر اذا ألقي البريء فيه على احتضانه دلالة على براءته (راجع water ordeal) ولهذا سميت المحنة المذكورة ايضاً حكم الله Judicium Dei. وقد جرت العادة على محاكمة النبلاء وافراد الطبقات الارستقراطية بالنار ومحاكمة عامة الناس بالماء.

محنة النار، أو المحاكمة بها: ضرب من fire ordeal — ضروب المحاكمة عند الاقدمين، يكوى فيه المتهم باحد اجزائهم؛ باكرهه على ان يحمل بين يديه، مدة مقررة، قطعة من الحديد تزن رطلين أو ثلاثة بعد ان توضع في النار حتى تلتهب احمراراً أو ان يسبر وهو معصوب العينين على تسع من العوارض الحديدية المحاة بالنار كما تقدم؛ فاذا سلمت يده من الحرق في الاجراء الاول او قدماه في الاجراء الثاني عد بريئاً، والا ثبت عليه الجرم. وقد شاعت المحاكمة بالنار عند العرب قديماً باسم «البشعة».

محنة الماء أو المحاكمة به: وهي على water ordeal — شكلين: المحاكمة بالماء الساخن hot-water ordeal والمحاكمة بالماء البارد cold-water ordeal. فاذا رؤي تطبيق الاجراء الاول آتي بماء يغلي ثم اكرو المتهم على وضع ذراعيه فيه حتى المرفقين مدة مقررة، فاذا اخرجهما ولم تبسده عليهما آثار الحرق عد بريئاً والا ثبت عليه الجرم.

اما اجراء الماء البارد فكان المتهم بموجبه يؤثق من يديه ورجليه

ثم يلقى في نهر أو حوض، فاذا نزل الى القعر عد بريئاً باعتبار ان الماء قد احتضنه بمشيئة الله وجاه من العقاب، واذا طفا على السطح عد مذنباً باعتبار ان الماء قد لفظه وتبرأ منه.

[قانون سكسوني] حق الملك ordeffe or ordelfe — في الاستيلاء على الماعدان الموجودة في ارضه.

أمر؛ تفويض؛ تكليف؛ قرار order — نظام؛ ترتيب؛ طبقة؛ درجة؛ فئة مرسوم أو امر (كتابي تصدره المحكمة دون قرارها الفاصل). كل ما يصدر من المحكمة لتوجيه أو تكليف خلا الحكم judgment.

لفت إلى مراعاة اصول النظام (وهو call to order — اصطلاح برلماني).

[اجراءات انكليزية] امر اختصاص charging order — أو امتياز، يستصدره الدائن المحكوم له judgment creditor من المحكمة المختصة كي يرتب لنفسه امتيازاً على ما لديه (المحكوم ضده) من سندات حكومية أو اسهم في شركة عامة بحيث تصبح هذه السندات والاسهم مكلفة باداء الدين مع فوائده.

امر بمرسوم: تصدره دائرة العدالة decretal order — المطلقة Chancery Division عند الضرورة.

اوامر عامة: تصدرها المحاكم احياناً general orders — لبيان قواعد الاجراء وطرقه وما اليها تنويراً للمشتغلين بالمحاماة.

امر عارض؛ امر اعدادي أو interlocutory order — تمهيدي: لا يقرر موضوع النزاع بل يعالج مسألة عارضة تتصل به.

(راجع باب postal) postal order

نظام عام؛ من اسباب الخروج عنه public order — حسب قانون النظام العام سنة ١٩٣٦ وقانون النظام المعدل له الصادر سنة ١٩٦٣: الاقدام على استعمال الكلام أو السلوك المنطوي على التهديد أو البذاءة أو الاهانة للغير بنية الاخلال بالسلام أو اتيان ما ذكر بشكل من شأنه الاخلال بالسلام.

امر زجري أو تقييدي: يقضي restraining order — على الموجه اليه ان يكف أو يمتنع عن عمل معين.

[اجراءات برلمانية] rise to order or point of order — اعتراض الغير اثناء الكلام (أو الخطابة) للسؤال عما اذا كان استمراره لا يخالف اصول النظام المرعية.

امر ايضاحي: يأتي بما يفسر الموضوع speaking order — المشار اليه.

— standing orders أوامر ثابتة [اجراءات برلمانية] (راجع باب standing orders)

— stop order امر تريث؛ يكلف السمسار ان ينتظر ريثما يصل سعر الورقة المعنية حداً معلوماً.

order book [نظم برلمانية] جدول اجاث المجلس؛ سجل تدرج فيه المسائل المراد عرضها على المجلس.

order in council امر مجلسي، يراد به احد الاوامر التالية: امر صادر من مجلس الملكة الخاص Privy Council بناء على تفويض من البرلمان.

امر ملكي (اداري) صادر بناء على تنسيق ال Privy Council. قرار وزاري صادر من مجلس الوزراء.

[في شمال اولندا] امر صادر عن نائب الملكة ال Lord Lieutenant يضعه وينسبه ال Privy Council في اولندا.

امر شرطي: ينذر الوجه اليه بانه سيصدر ضده order nisi امر قطعي في موضوع معين اذا لم يقدم من الاسباب ما يبرر عدم صدوره او يحدد للمذكور موعداً معلوماً للقيام بشأن معين بحيث اذا تخلف عن القيام به اصبح الامر الصادر ضده قطعياً. (راجع nisi)

[اجراءات انكليزية] امر اخلاء order of discharge طرف؛ تصدره المحكمة المختصة بموجب قانون الافلاس كي تبرئ به المفس من جميع الديون المشمولة بطابق الافلاس.

امر تبني او اثبات نسب: يصدر order of filiation عن القاضي لاثبات نسب ولد غير شرعي بالحاقه برجل معين يعتبر اباه ويكلف بإعالتة.

[اجراءات انكليزية] امر بعث order of revivor الدعوى. الامر الذي تصدره المحكمة بالعودة الى تعقيب دعوى معينة سبق سقوطها لسبب من الاسباب.

orderly خادم مستشفى

[اجراءات برلمانية] اجاث اليوم؛ orders of the day جدول اعمال المجلس في يوم معلوم؛ المسائل والاقتراحات والمواضيع المقرر نقاشها في اليوم المعني.

ordinance [بلغ؛ حكم؛ قانون وضعي صادر عن هيئة تشريعية. نظام بلدي (صادر عن مجلس بلدي). تشريع قانون اجراءات ordinandi lex عادي، اعتيادي، معتاد؛ مألف؛ عام؛ معقول ordinary

[قانون امريكي] قاضي احوال شخصية او مواد حسية تشمل ولايته الوصايا وتحقيقها وادارة التركات وتعيين الاوصياء وما الى ذلك.

[قانون اسكتلندي] قاض منفرد تابع للمحكمة المدنية Court of Session يمارس اختصاصه هيئة محلفين وبدونها حسب الاحوال. يطلق الاسم ذاته ايضاً على القاضي العادي الذي يمارس قضاءه تمييزاً وأصلاً لا بسبيل الانتداب.

[في شؤون السفن] سفينة غير عاملة in ordinary — (لسبب من الاسباب).

قسيس تابع لسجن Newgate ordinary of Newgate في لندن، مهمته الصلاة للمحكوم عليهم بالاعدام وتهيتهم روحانياً للموت، وتسجيل وصف افعالهم وسلوكهم قبل التنفيذ.

اصلاحات عادية: يقتضى اجراؤها ordinary repairs لحفظ المؤجر في حالة جيدة.

مخاطر عادية: الاخطار العادية التي ترتب ordinary risks على الشيء موضوع البحث ولا يكون مردها لاهمال او تقصير.

قانون عادي مدون: القانون ordinary written law الموضوع من المراجع التشريعية في حدود الدستور.

[قانون مدني] حق التمتع او التمسك ordinis beneficium بالترتيب، وهو حق الكفيل في مطالبة الدائن بان لا يرجع اليه في الاداء الا بعد ان يرجع الى المدين اولا فينفذ على امواله ويأتي على اخرها ويستنفذ جميع الاسباب القانونية لاستيفاء دينه من تلك الاموال.

فرع (او ادارة) الامداد والتأمين؛ مصلحة ordnance الاعتدة والمهمات العسكرية.

ترخيص معدني: للتنقيب عن المعادن واستنباطها. ore-leave شفويًا؛ شفهاً ore tenus

قانون تأسيسي: يسند به الكونغرس الاميريكي Organic Act سلطة ادارة احد الاقاليم الى جهة معينة. قانون اساسي بلدي تنشأ بموجبه المجالس البلدية وتحدد سلطاتها.

قانون اساسي: دستور الدولة او الامة Organic Law المدون written او غير المدون unwritten وهو القوانين والمبادئ التي تقرر نظام الحكم ومرافقه، وتحدد علاقات الحكام بالافراد وحقوق الطرفين وواجباتهم.

(راجع constitution)

منظمة؛ منشأة؛ مؤسسة. نظام؛ تنظيم؛ organisation ترتيب

ينظم؛ يرتب؛ ينشئ؛ يهيئ؛ يعد organise

كلمة دارجة غير فنية؛ من معانيها: مرح إباحي؛ orgy حفل سكر وهو فاسق

أصل؛ نشوء؛ تولد؛ ابتداء؛ بداية؛ مصدر origin

اصلي؛ اصل؛ اولي؛ ابتدائي. اول من نوعه original او فريد فيه. اصل محرر

اصل وحيد؛ مستند كتابي لم تنشأ منه single original — الا نسخة واحدة هي النسخة الاصلية او المحرر الاصيل.

[شؤون تعيين الموظفين] تعيين original appointment ابتدائي يقبل بموجبه الموظف تحت التجربة على ان يصبح تعيينه ثابتاً permanent اذا اجتاز فترة التجربة بنجاح.

[اجراءات العدالة المطلقة equity] عريضة original bill جديدة الموضوع، تثير مسألة جديدة لم يسبق لاطرافها ان تنازعوا فيها امام المحكمة على النحو المعروضة فيه.

[قانون اسكتلندي] حجة تملك اصلية، original charter ترتب عليها اصل الملكية او حصل بموجبها التفرغ الاول عن الارض.

مقاول اصلي: يتفق مع صاحب original contractor المصلحة على انجاز اعمال او تقديم اشياء معينة نظير مبلغ مقرر من المال.

تصرف اصلي: يسمى في القانون original conveyance العام احياناً primary conveyance وهو التصرف الناقل للمال اصلاً (اي اول مرة) على سبيل الهبة او الاتجار او البيع او الانتفاع مهما كان.

قيد اصلي: قيد المفردات في الحساب للمرة original entry الاولى، لا نقلها الى دفتر الاستاذ ledger مثلاً او من قيد اخرى.

اختصاص ابتدائي او بدائي: original jurisdiction اختصاص النظر بالدعوى ابتداء، عند رفعها لأول مرة الى جهات القضاء.

[شؤون البريد] طرود معدة للنقل الى original packages الخارج.

يصدر؛ ينبثق؛ ينشأ؛ ينبعث؛ يتأتى (عن). originate يرجع اصله او سببه او مرده (الى).

[قانون انكليزي قديم] المحاكمة بالمبارزة بين المدعي ornest والمدعى عليه، واعتبار المنتصر على خصمه محقاً.

يتيم: من فقد اباه او امه وكان قاصراً. طفل orphan بلا أب

ملجأ ايتام orphanage

سهم اليتيم: نصيب خاص، كان يعود orphanage part للاولاد بمقتضى عرف لندن من امتعة ابيهم his effects اذا مات دون ان يوصي. وقد روعي هذا العرف قديماً منماً للموصي من ان يهب جميع امواله المتقولة لغير أسرته والزاماً له بترك ثلث هذه الاموال على الاقل للاسرة. والثلث المذكور يسمى ايضاً children's part يقابله في القانون الاسكتلندي ما يسمى legitim or bairns' part.

[قانون امريكي] محكمة ايتام؛ محكمة orphans' court ولائية لا يعدو اختصاصها المواد الحسبية.

يتقلب؛ يتأرجح بين نقطتين او جهتين؛ يتذبذب oscillate (والاسم oscillation)

اهمال؛ ذمول؛ عدم انتباه oscitation

[قانون روماني] حق التقبيل osculi jus (jus osculi) the right to kiss ويقصد به الدائرة التي لا يسمح في حدودها بالزواج، وهي دائرة الاقارب حتى الدرجة السابعة؛ بحيث ان الزواج بين بني ابنا العم second cousins، وهم اقارب الدرجة السادسة، يعتبر بموجب هذه القاعدة باطلاً من اساسه.

نيابة ايهامية ostensible agency

شريك ايهامي او صوري: يبدو ostensible partner للناس انه شريك في المؤسسة بينما لا تكون له فيها اية مصلحة.

[قديمًا] ضريبة سوقية كانت تستوفى على السلع ostensio المعروضة للبيع.

ينبذ؛ يطرد (من مجتمع او طائفة). ينفي (مواطناً) ostracize خطراً او مكروهاً مدة من الزمن بطريق الاقتراع على نفيه.

قانون أوزوالد: قانون ملغى صدر في عهد Oswald's Law الملك Edgar وترتب عليه طرد الكهنة المتزوجين من المراكز الكنسية واحلال الرهبان monks محلهم. سمي كذلك نسبة الى Oswald اسقف مدينة Worcester. بانكلاً.

غير؛ عدا؛ سوى؛ خلاف؛ بعد؛ آخر؛ أكثر other من ذلك، بالاضافة اليه

غير ذلك؛ من ناحية أخرى otherwise

بنير الوسائل otherwise than by lawful means المشروعة او دونها.

ounce lands [قانون اسكتلندي قديم] اراضي الـ ounce، سميت كذلك نسبة للضريبة السنوية التي كانت تربط عليها وهي وزن من الفضة مقداره اونس واحد (اي $\frac{1}{4}$ ٢٨ غرام تقريباً). وقد شاعت هذه الضريبة في جزر Orkney البريطانية.

oust يخرج؛ يطرد (من مكان)؛ يحرد (من حيازة)

ouster اخراج؛ طرد (من ملك)؛ نزع يد؛ تجريد من حيازة. احتلال باطل للعقار واجلاء صاحبه عنه بغير ارادته.

ouster le main اصطلاح لاتيني فرنسي دارج معناه «من اليد»، ويقصد به اخراج الارض من يد الجهة المعنية، كاخراج ارض الموصى عليه من يد الوصي عند بلوغ الاول سن الرشد.

out [شؤون العمل] مضرب عن عمل؛ نحو: عمال المناجم مضربون the miners are out.

out of benefit [مشارطات التأمين] معطل المنفعة؛ محروم اياها. ينطبق هذا النعت على اصحاب وثائق التأمين المنسحقين من الانتفاع بوثائقهم نظراً لتخلفهم عن دفع المستحق من اقساط التأمين.

out of court خارج المحكمة؛ لا يستأهل التفات المحكمة، لا يقبل امامها. يقال في المدعي out of court اذا رأت المحكمة من فعله او تقصيره او قعوده عن الملاحقة ما اثبت لها عجزه عن السير في دعواه.

يرد الاصطلاح ذاته ايضاً بمعنى انهيار الدعوى بسبب عجز المدعي عن دعمها بما يلزم. وقد يقصد به احياناً ما يتفق عليه وكلاء الخصوم في الدعوى بصورة دون مراجعة المحكمة.

out of date ساقط المدة؛ فائت التاريخ

out of doubt دون ريب؛ لا يداخله او يعتوره شك

out of repair يعوزه الإصلاح؛ لا يؤمن استعماله؛ غير صالح للاستعمال العادي

out of term في غير الدورة القضائية او خارجها؛ اثناء العطلة القضائية؛ بين دورة واخرى

out of time [نقل بحري] مفقودة او في حكم المفقودة. تعتبر السفينة out of time اذا طال غيابها الى درجة ينقطع معها الرجاء من وصولها؛ او اذا استغرقت في رحلتها مدة تزيد على متوسط المدة التي تستغرقها عادة في ذات الرحلة والفصل.

out of wedlock غير شرعي؛ بلا زواج قانوني؛ في غير ظل الزوجية

outbid [بيوع المزاد] يزايد؛ يزيد (فيما يعرض من

ثمن) على الغير (من مشتركين في مزاد). يعرض أكثر من الغير (في مزاد) او اقل منه في مناقصة.

outbidder مزاد؛ يزيد على غيره فيما يدفع او يعرض؛ صاحب العرض الاكبر (في مزاد) او الاقل (في مناقصة).

outbreak بدء؛ نشوب؛ اندلاع (حرب او ثورة او ما الى ذلك)؛ انتشار (وباء)

outbuilding جناح خارجي: منفصل عن مبنى رئيسي وتابع له؛ مبنى خارجي فرعي ملحق بمبنى اكبر منه.

outcast منبوذ. يعتبر هذا النعت من القدح في حد ذاته libelous *per se* لانه يرمي الموجه اليه بالتحقير.

outclearing مقاصة (الاوراق المالية): ارسالها الى غرف المقاصة للتسوية.

outcome نتيجة؛ عاقبة؛ جريرة؛ نهاية

outcrop [مواد التعدين] الطبقة السطحية؛ الجزء الظاهر من العرق المعدني عند سطح الارض او الواقع على مقربة من السطح وتحت مباشرة.

outcry, public (public outcry) (راجع باب public)

outer bar [نظام المحاكم الانكليزية] يعتبر المجازون في المحاماة بدرجة barrister at law على طبقتين، تشمل اعلاهما حائزي لقب مستشار ملكة Queen's Counsel، وتشمل الاخرى حائزي لقب مستشار اذن Junior Counsel. وللاولين من هؤلاء حق المرافعة من داخل الـ bar الحاجز الفاصل بين المحكمة والجمهور، ولهم ضمن هذا الحاجز اماكن خاصة يجلسون فيها. اما الآخرون فيجلسون خارج الـ bar ويترافعون من هناك ويلقبون بمحامي الـ outer bar او الـ utter bar.

Outer House قاعة كبرى في دار البرلمان بمدينة Edinburgh في اسكتلندا، يعقد فيها قضاة المحكمة المدنية العليا Court of Session جلساتهم للفصل فيما يعرض عليهم من الدعاوى كقضاة منفردين.

outfit تجهيزات (السفينة): المعدات والأشياء التي لا يستغنى عنها في اعداد السفينة للملاحة.

جهاز (الدبلوماسي)؛ العلاوة التي تصرفها الحكومة للموفد الدبلوماسي لينفقها في شراء حاجته من الملابس عند ايفاده الى دولة اجنبية. ولا يصرف مثل هذه العلاوة للقناصل.

outgo نفقات؛ مصاريف

outgoing(s) مصروف (مصاريف)؛ خارج ضرائب؛ رسوم؛ مقابل؛ تكاليف

outlaw خارج على القانون؛ طلبة القانون، طريده. مجرم فار من وجه العدالة. لا يحفل بالقانون؛ لا يذعن له ولا يقيم حدوده. عرفته المراجع القديمة بالشخص الذي يحرم منافع القانون ويخرج من حاية الملك. ولم تصدر احكام الخروج على القانون منذ عهد الملك «الفرد» الى ما بعد الفتح النورماندي (سنة ١٠٦٦م) بزم طويل الا على مرتكبي الجنايات felonies. وكان اذا اعلن ان المطلوب هو outlaw استبيح دمه واصبح رأسه هدفاً لمن شاء كانه رأس ذئب *caput lupinum*. سمي العرب الـ outlaw بالخلع، اذ كانت تتبرأ منه عشيرته ولا يطالب احد بدمه نظراً لما ارتكبه من انواع الجرائم. اما المرأة الخارجة على القانون فتسمى waive.

outlawry [قانون انكليزي] خروج او اخراج على القانون. اجراء ملغى كان يعتبر المدعى بموجبه outlaw مارقاً من سلطة القانون اذا انتهك حرمة المحكمة (بالتخلف عن الامتثال لاوامرها).

outlay مصاريف؛ نفقات؛ تكاليف

outlet مخرج؛ منفذ؛ متنفس؛ مظل فناء؛ ساحة منزل

outline محيط (مكان)، الخط المبين لحدوده. موجز؛ خلاصة؛ مسودة [كفعل] يحدد؛ يعرف (امراً)، يبين حدوده

outlive عاش بعد (شخص معين)، بقي على قيد الحياة بعده او عمر اكثر منه.

outparters لصوص المواشي (على انواعها)

output محصول؛ انتاج؛ غلة؛ كمية ذلك او مده

outrage تعد؛ اعتداء اثم؛ اهانة؛ تطاول على حرمة او حدود؛ اساءة خطيرة؛ اخلال سافر.

كل اساءة جارحة تصيب الغير في شخصه او شعوره او حقوقه. [كفعل] ينتهك؛ يهتك؛ يبغي (من البغي)؛ يعتدي؛ يتطاول؛ يسيء في غلظة جارحة

شنيع؛ فظ؛ غير مألوف؛ مفرط؛ صارخ؛ باغ؛ مهين

outriders [قانون انكليزي] رسل احضار؛ كان يستعين بهم الـ sheriffs عمال الملك ووكلائهم على القيام بهما احضار المطلوبين للمحاكم من المواقع النائية.

outright فوراً؛ حالا او في الحال. قطعي. سافر (بلا تحفظ)؛ صريح؛ علني؛ مباشر اجمالا؛ برمة (الشيء) او جملته؛ على بكرة ابيه

outs [معاملات مصرفية] مخارج. يطلق هذا الاصطلاح على الشروط التي اذا لم يراعها الزبون المتعاقد اعطت الصيرفي حقاً في التحرر من العقد وقطع المفاوضات.

outsetter [قانون اسكتلندي] ناشر (كتب او جرائد او مطبوعات اخرى).

outside خارج (الموضوع المعني)، وراء؛ ظاهره

outside brokers سماسة خارجيون: يتعاملون خارج المقصورة (في الاوراق والاسهم والسندات وما اليها).

outskirts اطراف (مكان)؛ حواشيه

outspoken صريح؛ جريء

outstanding غير مسدد؛ غير مدفوع؛ متأخر (بمعنى) يفتقر الى سداد او تسوية)؛ غير منجز؛ لم يبت فيه. قائم (كادعاء مناهض). منفصل عن الحق موضوع المطالبة، غير متصل به

outstanding crop محصول قائم؛ اي غير محصود او مجموع؛ يسمى كذلك من بدء نموه حتى حصاده ونقله من ارضه.

outstanding term شرط مستقل او قائم بذاته (في المسائل القانونية questions of law)؛ قد يكون (في مسائل العدالة المطلقة equity) شرطاً متصلاً صراحة او ضمناً بميراث او حق انتفاع.

outstep يتجاوز (امراً)؛ يتعدى حدوده او يتخطاه

outstroke [عمليات التعدين] استخراج المعادن من المواقع المجاورة لمنطقة الامتياز بواسطة انفاق أفقية.

outvoter ناخب غير مقيم (في البلاد)؛ ناخب مغترب

outweigh يرجح على؛ يزيد في الوزن (على شيء)، اعظم وزناً او اعتباراً منه.

over في او على، نحو: اختصاص في او ولاية على (موضوع jurisdiction over؛ زيادة (على)؛ فوق؛ أكثر (من)؛ خلال؛ بطريق

(راجع باب remedy over)

overawe يهول؛ يروع او يدخل في روع؛ يفزع؛ يخضع؛ يحطم ارادة شخص او مقاومته؛ يملك (عليه) حواسه

overcharge يتقاضى فوق سعر قانوني؛ يطالب بسعر زائد؛ يغلو أو يغالي في سعر (مطلوب) أو ثمن .

overcome يتقابل؛ يعارض؛ يواجه؛ يوازن . إذا وردت في مثل الجملة التالية: presumption may be overcome by other evidence عنت أن القرينة قد يقابلها دليل آخر؛ أي يقف في وجهها أو يدخل إليها الشك؛ بمعنى يوازنها counterbalances it لا يرجح عليها overbalances it . من معانيها الدارجة الأخرى: يتغلب؛ يقهر؛ يكتسح؛ يسيطر على

overcruited [قانون انكليزي قديم] ثابت الجرم؛ مدان

overdraft سحب على المكشوف . سحب الشخص على أحد المصارف صكاً تزيد قيمته على رصيد أعماده .
وال **overdraft** عبارة عن سلفة يطلبها المودع ويتمهد ضماناً بادائها .

overdraw يسحب على المكشوف؛ يستلف (من بنك) فوق ماله فيه .

overdrawn account حساب مكشوف؛ أي مدين

overdue متأخر الوفاء؛ فائت الاجل؛ فات موعد استحقاقه

overflowed lands بقاع ضحضاحة: مغمورة بمياه قليلة الغور لا تصلح لسير السفن .

overhaul يبحث (في موضوع)، يدققه، يراجعه يفحص (جهازاً أو شيئاً مهما كان) فحصاً شاملاً دقيقاً بغية اصلاحه على احسن وجه مستطاع .
ترميم كلي

overheads or overhead expenses نفقات عامة. المصروفات الثابتة التي تواجهها المؤسسة، كأجرة المباني واقساط التأمين والانارة ومرتبات المستخدمين وما الى ذلك .

overhear يسترق السمع؛ يستمع عرضاً

over-insurance تأمين مغالاة؛ تأمين زائد: تأمين الشيء مقابل مبلغ يزيد على قيمته .

over-issue or overissue [مواد الشركات] يغلو في الاصدار . يصدر من الاسهم (للاكتتاب) ما يتجاوز المقدار المقرر في عقد تأسيس الشركة . والاسهم الزائدة على الحد المقرر في عقد التأسيس هي overissued stock .

overlap [تقدير الحدود] يزاحم (ارض الغير) في موقع معين، ينطوي عليها فيه بحيث يصبح ذلك الموقع مشتركاً بين الارضين: أي يدخل في حدود كل منهما .

overlive يعمر أكثر، يعيش بعد (شخص أو شيء)؛ يبقى على قيد الحياة مدة أطول .

overload يفرط في شحن؛ يتجاوز الطاقة في الوسق

overpay يؤدي أكثر مما عليه؛ يغالي في دفع

overpayment أداء تجاوز؛ زيادة في دفع؛ أداء فائض عن مستحق

overplus زائد (من شيء) بعد أداء أو تكليف؛ باق؛ فائض

overproduction افراط (في) الانتاج؛ تجاوز الانتاج، زيادته على طاقة الاستهلاك

overrate يبالغ في تقدير رسم؛ يربط على السلعة رسماً يتجاوز الواجب أو المعقول .

override يعلو أو يظهر (على)؛ يطأ (امراً)، يذهب بقوته أو مفعوله، يتجاوز، لا يحفل به

overriding royalty [عقود استخراج البترول] اتاوة اضافية أو تجاوزية . نسبة مئوية معينة من انتاج البترول الاجمالي تؤدي الى غير المؤجر . مقدار مقرر من انتاج يقتطع من حصة المستأجر ليؤدي الى شخص ثالث (غير المؤجر) .

override يلغي، ينسخ؛ يبطل مفعول شيء أو قوته . يلغي القرار the decision is overruled اذا تلاه قرار مناقض صادر من ذات المحكمة أو من محكمة أعلى منها في الموضوع ذاته .

ترفض (المحكمة) اعتراض الخصم على حجة أو ملاحظة أتى بها الخصم الآخر .

[مداولات القضاة] تقرر أكثرية القضاة ضد رأي الاقلية؛ تظهر على الاقلية أو تتغلب عليها، نحو: غلب قضاة الاقلية (على رأيهم) minority judges were overruled .

overs [في تعبئة اللحوم] زيادة طارئة على وزن اللحم لما يضاف اليه من كييات الملح .

oversea خارج الحدود الاقليمية

overseas عبر البحار

overseer مشرف على اعمال؛ ناظر؛ ملاحظ

oversman [قانون اسكتلندي] حكم فاصل، يعين للفصل فيما اختلف فيه محكمان، أو يعينه المحكمان اذا اختلفا في الرأي وكان لهما حق تعيينه .

overstep يتجاوز (سلطة)، يتخطى (درجة، حداً)، يتعدى

overt سافر؛ مكشوف؛ علني؛ ظاهر

overt act [قانون جنائي] فعل سافر؛ ظاهر النية أو مكشوف القصد؛ الفعل الذي لا يدع مجالاً للشك في سوء قصد صاحبه .

overt word كلمة واضحة؛ لا لبس فيها ولا غموض .

overtake يدرك؛ يلحق (بشيء متحرك)؛ يبلغه بعد أن كان متخلفاً عنه .

overtaking [قواعد الطيران] تعد؛ ادراك طائرة (سائرة) وتجاوزها

overthrow يقلب (نظام حكم)؛ يقهر؛ يتغلب (على)

overtime (عمل) اضافي: مدة استثنائية يمضيها الموظف أو المستخدم في العمل بعد الساعات العادية (المحددة لعمله المعتاد) .

overture مفاخرة؛ منفذ؛ وسيلة؛ استئناف مفاوضة باقتراح أو عرض جديد .

owe يدين (بشيء)، يلتزم اداؤه (على سبيل الوفاء)

owelty مساواة، تساوي، تعادل؛ تكافؤ (اثمان أو قيم)

owelty of exchange فرق بدل أو قيمة: المبلغ الذي يؤدي عند تبادل شيئين متباينين القيمة للتعويض عن الفرق القائم بين القيمتين .

owing غير مسدد؛ مستحق الدفع؛ لازم أو حال الاداء

owlers [قانون انكليزي] مهربي اصواف أو اغنام بسبيل نقلها ليلا الى الشاطئ واخراجها من البلاد خلافاً للقانون .

owling جرم تصدير الاصواف أو الاغنام ليلا خلافاً للقانون .

own يملك؛ يحوز؛ يحرز

owner مالك (مال)، ربه أو صاحبه العائد اليه حق التصرف فيه والتمتع به . وقد يعتبر الدائن المرتهن mortgagee احياناً مالئاً للمرهون .

equitable owner مالك انصافي أو منافع؛ مالك حقيقي: من اعتبر مالئاً للمال حسب قواعد العدالة المطلقة equity نظراً لأن جميع المنافع الفعلية المترتبة على ملكيته تعود اليه وحده .

من كانت له الملكية الفعلية في المال ولغيره الملكية القانونية legal ownership أو كانت له جميع منافعه ولغيره مجرد الحق القانوني legal title .

مالك عام؛ صاحب الحق الاصلي — general owner (في المال المعني) .

مالكون متضامنون أو بالتضامن — joint owners

مالك قانوني: يعترف القانون بحقه في الملكية — legal owner الملكية . من كان له في موضوع الملكية مجرد الملكية القانونية ولغيره كامل الانتفاع . والمالك القانوني في هذه الحال لا يعدو كونه اميناً على المال ملزماً بتسليم فوائده للمالك الحقيقي equitable owner المنتفع .

ملاك مشتركون (كلارك سفينة) . محاصون — part owners أو متضامنون في ملك .

مالك مسجل: سجل المال باسمه حسب — record owner الاصول المرعية .

المالك المعروف: من اشتهر امام — reputed owner الناس، بحكم الظواهر بأنه مالك المال المعني .

مسؤولية المالك . يرد هذا الاصطلاح — owner's risk احياناً في معاملات التأمين اشعاراً بالتصل من المسؤولية والقائم على عاتق المالك فيما يتعلق باخطار معينة .

ملكية: مجموعة حقوق تبين لصاحبها دون — ownership غيره ان يستعمل المال موضوعها ويتمتع به ويتصرف فيه لمن شاء في حدود القانون .

حق السيطرة على المال والتصرف فيه حسب الرغبة والقانون . [مواد السرقة] حيازة (قانونية) يتناول عليها لص .

ملكية خالصة: يستقل بها — exclusive ownership صاحبها ولا يشاركه فيها أو في الانتفاع أو التصرف فيها أي شخص آخر .

ملكية غير تامة: ملكية موقوتة imperfect ownership أو مشروطة تنتهي بعد أجل مسمى أو عند حصول شرط معين أو تكون مثقلة بحق عيني للغير .

ملكية تامة: ملكية استمرارية لا — perfect ownership يشوبها حق عيني للغير المالك .

[قانون انكليزي قديم] وحدة كيل عقاري مقدارها — oxgang ما يكفي لحراثة ثور واحد؛ أي ١٥ فداناً (انكليزيا) في انكلترا و ١٢ فداناً في اسكتلندا .

[اجراءات قديمة] سماع أو استماع؛ طلب الخصم الى — oyer المحكمة ان تستمع الى تلاوة سند مكتوب متنازع فيه .

[اجراءات حديثة] نسخة من سند رسمي تعطى للخصم كي يقرأها بدلا من ان تلى عليه .

oyer and terminer

يسمع ويفصل
من عاد اليه نظر الدعوى او التهمة والفصل فيها، سواء أكان قاضياً أم محكمة .
انتداب قضاة الجنايات للنظر والفصل فيما يعرض عليهم من جرائم .

[في الولايات المتحدة] تسمى محاكم الجنايات الكبرى courts of oyer and terminer .

«اسمعوا! اسمعوا!» او «السمع! السمع!» عبارة oyez oyez يرددها منادي الجلسة بصوت عال داعياً الناس الى الاصغاء لما يراد اذاعته من بلاغ او امر .

P

إدفع بينما تكسب ، P.A.Y.E. (pay as you earn) شأن المستخدم حين يدفع بسبيل ما يحسمه رب العمل من عوائده لحساب ضريبة الدخل حسب قانون الضريبة لعام ١٩٥٢ م والنظام المبين للاداء اثناء مدة الكسب في لائحة ضريبة دخل الموظفين لعام ١٩٦٢ م .

يرمز هذان الحرفان احياناً الى اي من الاسماء التالية : P.C. ١ - دعاوى التاج؛ الدعاوى التي يكون فيها الملك خصماً العام (نيابة عن الشعب) . Placita Coronae; Pleas of the Crown مطالباً بالحق

٢ - مجلس الملكة الخاص Privy Council . ٣ - مستشار تاج (عضو في مجلس الملكة الخاص) Privy Councillor .

٤ - القانون الجنائي؛ قانون العقوبات Penal Code ٥ - القانون السياسي Political Code

١ - قانون المنشائر Pamphlet Law P.L. ٢ - قوانين عامة Public Laws

بعد الزوال (الظهر)؛ مساء post-meridiem P.M.

شخصياً؛ الشخص ذاته او نفسه propria persona P.P.

وثيقة اثبات (policy proof of interest) P.P.I. حق . تعتبر هذه الوثيقة باطلة ومخالفة لقانون التأمين البحري لعام ١٩٠٦ م نظراً لأنها لا تشمل اي منفعة قابلة للتأمين بل تكون مجرد مقامرة على الاخطار البحرية .

١ - حاشية post scriptum P.S. ٢ - قوانين تشريعية عامة Public Statutes .

خطوة: قياس مسافة يبلغ قدمين ونصفاً . pace

فليطلق سراحه؛ فليخل سبيله paceatur

سلمي؛ مسالم؛ هادئ؛ ساكن pacific

مسالمة؛ اقرار السلام بين متعادين او متحاربين؛ تهدئة الخواطر، تسكينها؛ اعادة الطمأنينة pacification

مسالم؛ مقر للسلام، محيد له؛ يمتنع عن حمل السلاح لاعتبارات ادبية او نفسانية . pacifist

يغش؛ يخدع بانتحال صفات كاذبة؛ يوهم؛ يزيف؛ يزور pack

يغش في اختيار المحلفين؛ يعمل (بسيل pack a jury الغش) على اختيار اعضاء هيئة المحلفين من بين اشخاص يميلون اليه او يستطيع التأثير فيهم لاعطاء القرار المطلوب .

حمولة حصان (من الصوف)، مقدارها pack of wool ٢٤٠ رطلاً (انكليزياً) .

زرمة؛ طرد (معد للنقل) package

ميثاق؛ اتفاق . صفقة pact

ميثاق مجرد : لا يقابله عوض — nude pact

[في الرهنات] اتفاق عدم تصرف؛ pact de non alienando ميثاق يشترط فيه على الراهن المدين ان لا يبيع المال المرهون او يشغله باي امتياز من شأنه الاضرار بمصلحة الدائن المرتهن .

ميثاق باريس (Kellog-Briand Pact راجع) Pact of Paris

الاتفاقات هي قانون العقد pacta dant legem contractui

pacta quæ contra leges constitutionesque, vel contra bonos mores fiunt, nullam vim habere, اعتبار العقود المناقضة للقانون او المثل الاخلاقية غير ملزمة هو مبدأ قانوني لا يداخله ريب .

ميثاق؛ اتفاقي؛ يقوم على اتفاق، يتقيد به او pactional ينشأ عنه

[قانون دولي] عقود دولية تقوم على عمل واحد pactions ويتم نفاذها حال الفراغ من هذا العمل .

ميثاق؛ يحصل بالاتفاق؛ يسوى او ينهي pactitious اتفاقياً؛ تكون تصفيته رهناً باتفاق اطرافه .

ميثاق؛ اتفاق غير رسمي؛ لا يقع تحت فئة pactum خاصة من الاتفاقات القانونية ولا يتبعه عوض . على انه قد رافقه من الملابس ما يرتب عليه التزاماً مدنياً قابلاً للتنفيذ القانوني .

[قانون روماني] اتفاق يميز القانون الاحتجاج به، لكن لا يقتضى تنفيذه الا في احوال استثنائية خاصة .

pactum de non alienando تعهد عدم تصرف: يمنع المالك عن التصرف فيما يملك، كتعهد الراهن المدين بعدم التصرف في ملكه المرهون لشخص ثالث الا بعد الوفاء بما في ذمته .

pactum de non petendo [قانون مدني] تعهد عدم التداعي؛ كتعهد الدائن أحياناً بأن لا يقاضي مدينه .

padder لص؛ قاطع طريق

pagarchus قاض جزئي؛ يمارس اختصاصه في بلد أو مقاطعة صغرى .

page صفحة؛ أحد وجهي ورقة أو محرر .

pagus اقليم؛ ناحية؛ مقاطعة

paid دفع؛ سدد؛ أدى

paid in excess دفع زائداً (عما يقتضى دفعه)

paid under protest دفع مع الاحتجاج

pain ألم أو إيلام؛ وجع . يؤلم؛ يوجع

pains and penalties, bills of (bills of pains and penalties) قوانين الجزاءات والعقوبات: قوانين برلمانية خاصة توضع لتجريد بعض الأشخاص من حقوقهم نظراً ما ارتكبوه من جنایات أو لفرض عقوبات استثنائية تفوق العقوبات المنصوص عليها في القانون العام أو تختلف عنها أو لغیر ذلك من أغراض القصاص .

pairing-off [شؤون برلمانية] تتيب تبادل؛ اتفاق بين عضوين من حزبين منافسين على أن يتغيب كلاهما عن الجلسات مدة معينة أو على أن لا يكونا حاضرين أثناء البحث في إحدى المسائل أو التصويت عليها .

كلمة فرنسية فنية معناها الحرفي «البلاد» أو «الجوار»؛ على أن مفهومها القانوني هو «المحلفون» باعتبار أن هؤلاء يمثلون البلاد أو يقومون مقامها بحكم اختيارهم من عامة الشعب؛ ولهذا كان معنى الاصطلاح الدارج **trial per pais** المحاكمة بهيئة محلفين أو امامها . والكلمة ذاتها أيضاً ترد بمعنى واقعي إذا اقتضى النص أو السياق ذلك، نحو: مسألة واقعية **matter in pais** (تدخل في نطاق الواقع) . ولعل تفسيرها بالمعنى الأخير يعود إلى كون الفصل في مسائل الواقع هو من اختصاص المحلفين دون غيرهم .

[تصرفات عقارية] يقصد بالاصطلاح **conveyance in pais** التصرف العادي الحاصل بين المتصرف والمتصرف له فيما يتعلق بالأرض موضوع التصرف .

(راجع **estoppel in pais** في باب **estoppel**)

[قانون انكليزي قدم] عرف قديم لتبي **pallio cooperire** الاولاد غير الشرعيين، يقتضي إبرام عقد الزواج بين الوالدين وهم وقوف مع الاولاد تحت غطاء واحد يسدل عليهم جميعاً . والاولاد المتبنون بإبرام الزواج على هذا النحو يعتبرون شرعيين بمقتضى القانون المدني لا القانون العام ويسمون اولاد الستر **mantle children** . وقد جرى العمل بهذا العرف في المانيا وفرنسا وانكلترا، وظل مرعياً في بعض جهات اسكتلندا الى عهد قريب .

palm off يخادع؛ يخال (على الغير)، يستغله لتحقيق غاية

[قانون مدني] رسم شرطي يؤدي علاوة على **palmarium** الاتعاب القانونية نظير خدمة مهنية .

Palming Off Doctrine بدأ قانوني يقرر مدى عدالة وقائع والملاسات التي تقوم عليها المناقصة بين الجهات المختلفة.

palmistry قراءة الكف: التكهّن بأحوال الغيب بمجرد الاطلاع على خطوط كف اليد .

palpable ملموس؛ سهل المأخذ؛ معلوم؛ واضح أو ابلج؛ بين؛ صريح

pamphlet منشور، كراس؛ كتيب

مجموعة من القانون الروماني وضعها **Pandects** Tribonian بتكليف من الامبراطور جستنيان ومساعدة ستة عشر من رجال القانون . وهي عبارة عن مختارات من مؤلفات اعظم ثقات علماء الفقه، اقتضبت ونسقت في خمسين كتاباً وكانت احد المراجع الكبرى التي تكونت منها مجموعة القانون المدني المسماة **Corpus Juris Civilis** وقد نشرت اول مرة سنة ٥٢٣م عندما اصدرها جستنيان رسمياً وجعل لها قوة القانون .

pander قواد؛ ديوث: من ساعد الغير على اشباع شهواته الجنسية بتوفير النساء له .

[كفعل] يقود أو يغوي النساء، يحرضهن على الدعارة؛ يستبقيهن في مكان خاص بذلك أو يتاجر بهن لأغراض شهوانية .

panderer قواد نساء . (راجع **pander**)

panderess قوادة؛ ديوثة: سمل على توفير اسباب الدعارة للغير .

panel قائمة اسماء محلفين: رقعة يضعنها الـ sheriff عامل الملكة اسماء المحلفين المختارين للعمل في محكمة معينة .

[قانون اسكتلندي]: متهم (في قصص الاتهام)؛ سجين (أمام محكمة)

panic ذعر؛ فرع

pannellation وضع قائمة باسماء اعضاء هيئة المحلفين .

paper ورقة؛ مستند؛ وثيقة محررة باليد أو مطبوعة .

ورقة مجاملة . سميت كذلك **accommodation paper** لان صاحبها **drawer** أو مدورها **endorser** أو قابلها **acceptor** لا يصيب منها اي عوض ولا يضع اسمه عليها الا بسبيل المجاملة كي يتيح لغيره الحصول على قيمتها باعتباره مستعداً لاداء هذه القيمة حال استحقاقها .

اوراق تجارية: كالشيكات **commercial paper** — والكيالات والسندات القابلة للتداول على انواعها .

حصار وركي: حصار بحري لا يرتكز **paper blockade** على قوة كافية تحمل الغير على احترامه؛ كالحصار الذي تضربه إحدى الدول على ثغر معين أو موقع ساحلي وهي لا تملك من القوة ما يكفي لصعد من تحدته نفسه باختراقه، فيكون حصارها المذكور «حبراً على ورق» لا قيمة له ولا قوة .

دفتر مستندات: يعد ورتب لاطلاع جهة **paper book** الاستئناف على احوال المسألة المستأنفة، ويضمن خلاصة مطبوعة من لوائح الدعوى والشهادات والمبررات **exhibits** والوثائق المتعلقة بها والاجراءات الحاصلة فيها . النسخ التي تقدم الى المرجع الاستئنافي، قبل المرافعة، من جميع اوراق الدعوى ومستنداتها واجراءاتها ومتعلقاتها .

paper credit اعتماد سندي: سلفة تعطى على اساس ما يقدم بسبيل الضمان من سند كتابي يقوم مقام المال العقاري .

paper currency or paper money عملة ورقية؛ نقد وركي

paper office دائرة المستندات: المكان الذي تودع فيه محفوظات مجلس الملكة الخاص وسجلاته .

قائمة المواد القانونية: قائمة خاصة **paper, special** تدرج فيها المسائل المهمة للبحث من الوجهة القانونية وتحفظ في مجلس الملكة الخاص .

قانون بوبايوس وبابايوس **Papian Poppaeen Law** (راجع **Papia Poppaea**)

يساوي؛ مساواة؛ سعر تعادل؛ سعر تكافؤ أو مساواة **par** مع الزيادة: بما يفوق السعر الاصلي **above par** — (أي الاسمي) .

مع الحسم: بما دون السعر الاصلي (أي **below par** — الاسمي) .

بالتساوي؛ على قدم المساواة **on a par** —

par delictum جرم واحد؛ تساو في الجرم؛ مساواة في الاجرام

par of exchange سعر التساوي البدلي؛ سعر المساواة البدلية، ويسمى أحياناً سعر المساواة في الكيبور (المبادلة الخارجية): ويقصد به التساوي التام من حيث القيمة بين مبلغ معين من عملة أحد البلدان ومبلغ مائل له من العملة المراد ابدالها به (على فرض ان عملي البلدين متساويتان من حيث الوزن والنوع والنسبة للمعدنية)، بحيث اذا كان سعر التبادل **exchange** بين بلدين مثلاً على قدم المساواة **at par** دل ذلك على ان اوراق البلدين التجارية قابلة الابدال باعتبارها متساوية تماماً من حيث القيمة .

par oneri متساوون في الاعباء

par value of exchange سعر المساواة في المبادلة الخارجية .

parachronism الغلط في حساب الزمن أو في تقدير التاريخ .

paracium حياة شيوخ بين ورثة

parage or paragium المساواة عند تقسيم الميراث العقاري .

التكافؤ (في المقام أو الدم — أي النسب) . الحصة التي قد تعود للمرأة عند زواجها .

paragon أمثل، لا مثيل له (من حيث الكمال)؛ أنموذج؛ مثل أعلى (لفضيلة)

paragraph فقرة؛ مقطع؛ بند؛ مادة

parallel متوازيان؛ متحاذيان: سيران جنباً الى جنب . مثال أو مثيل

paramount متفوق؛ أوجه؛ أقوى فائق؛ منيع؛ ممل؛ سائد؛ مهيم

paraph جرة القلم الزائدة في آخر الامضاء التي توضع عادة لتجميل الامضاء أو لأي سبب آخر . [في بعض الولايات المتحدة] الامضاء ذاته

parapherna ما تحضره الزوجة الى بيت الزوجية من جهاز بالاضافة الى الدولة .

paraphernalia جهاز الزوجة . الاموال والامتعة التي تخص بها الزوجة دون الزوج، بالاضافة الى دولتها ويسمح لها ان تحتفظ بها بعد موته: وهي ملابسها وحاجاتها الشخصية وحليها وادوات زينتها التي تناسب طبقتها ومكانتها الاجتماعية .

parastatal	شبه حكومي	parent	والد؛ والدة
parasynexis	اجتماع غير مشروع		[في الشركات] ام . متبوعة . أصل
paratitla	[قانون مدني] شرح مقتضب لبعض المواضيع الواردة في لائحة او قانون .	parentage	أصل؛ سلالة؛ قرابة مباشرة؛ اقارب مباشرين (على عمود النسب)
paravail	أدنى؛ أقل	parentela	ذوو (شخص) او اهله المباشرين . مجموعة الاهل المنحدرين من اصل واحد .
parcel	قسمة؛ ثمرة (من قطعة ارض) . رزمة؛ طرد؛ ربطة [كفعل] يقسم ارضاً على شكل قسائم (لبيع او عمران) .		ترد هذه الكلمة في القانون الانكليزي القديم بمعنى التنصل من الاقارب <i>de parentela se tollere</i> تبرؤ الشخص من أهله وهو ما كان يحصل امام القاضي في جلسة علنية بحضور اثني عشر شاهداً يخلف كل منهم على انه يعتقد ببدالة الاسباب الدافعة الى التبرؤ . ورد ذكر هذه العادة في قوانين الملك هنري الاول (1100م-1136م)، وكان يترتب على المتبرئ بموجبه حرمانه ارث اي شخص من اقاربه .
parcels, bill of (bill of parcels)	بيان محتويات رزمة البضاعة .	parenthesis	معترضة؛ جملة معترضة
parcenary	ميراث عقاري مشتاع بين الورثة لم يفرز بعد .	parenticide	قتل الوالدين . قاتل والديه او احدهما
	تضامن في ملكية ارض قبل قسمتها . حياة عقارية مشاعة بين اصحابها .		<i>parentum est liberos alere atiam nothos</i>
parcener	وارث مشارك؛ شريك؛ احد وارثين في عقار غير مفرز .		الوالد مكلف بإعالة ولده وإن كان غير شرعي .
parchment	رق (اي جلد) غزال او ضأن او ماعز معد للكتابة .	parergon	عمل فرعي، ثانوي او اضافي: ينجز في فترات الفراغ من عمل رئيسي .
	كل رقعة او ورقة تعد على هيئة الرق المستعمل قديماً في الكتابة .	parergon	اقران (شخص)، اكفاءه، انداده، أمثاله
pardon	عفو؛ صفح؛ مساححة؛ تجاوز (عن عقوبة يفرضها القانون) .	pari causa	بحق مماثل او مساو، مساو في الحق؛ على قدم المساواة
	والعفو من شأنه ان ينفي صفة الاجرام ويجعل المغفور عنه في نظر القانون بريئاً كأنه لم يرتكب الفعل (محل العفو) .	pari delicto	متساوون في الجريمة او المسؤولية الجنائية . جرم مماثل
	عفو مطلق؛ عفو عام؛ عفو غير مشروط. absolute pardon or full pardon or unconditional pardon لا يوجد بين هذه الاصطلاحات اي فرق يذكر في المعنى او الاثر اذ يعني كل منها اخلاء المغفور عنه من المسؤولية وتطهيره من جميع الآثار القانونية المترتبة على فعله واعادته، من حيث البراءة، الى سابق وضعه قبل ادانته .	pari materia	في الموضوع ذاته، بشأنه او بالنسبة اليه
	عفو عام: يتناول عدة اشخاص — general pardon	pari mutuel	رهان مشترك (على خيول او كلاب)
	محكوم عليهم بجرم واحد او جرائم مماثلة من حيث الدرجة او النوع او الزمن الذي ارتكبت فيه او غير ذلك من الاوصاف .		يتقاسم فيه الراجحون ما راهن عليه الخاسرون بعد استنزال نسبة مئوية معينة منه يتقاضاها مدير الرهان .
	عفو جزئي: يمحو جزءاً من العقوبة — partial pardon المفروضة .	pari passu	بالتساوي؛ على مستوى واحد؛ دون مفاضلة . بخطى متساوية
	والد؛ والدة . قريب مباشر (ذكر او انثى) — parens	pari ratione	لسبب مماثل؛ بتحليل (او اسلوب تحليلي) او تفكير مماثل .
	ابو بلاده او وطنه؛ والد البلاد . يقصد <i>parens patriae</i> به الملك او الدولة نفسها احياناً بوصفها ام القاصرين او ولى امرهم .	paria copulantur paribus	تتحد الاشياء مع امثالها
		<i>paribus sententiis reus absolvitur</i>	اذا تعادلت الآراء برى المتهم: اي اذا انقسمت المحكمة في الرأي الى قسمين متساويين قضت بالبراءة .

parish	ابرشية: دائرة كنيسة	Parliamentary Law	قانون برلماني: مجموعة قواعد واحكام تنظم اجراءات المجالس النيابية او التشريعية .
parishioners	اتباع ابرشية	Parliamentum Diabolicum	البرلمان الشيطاني: عقد هذا البرلمان (الانكليزي) سنة 1460م في اواخر عهد الملك هنري السادس وقرر تجريم مجموعة من كبار النبلاء مع Edward Earl of March (الذي اصبح فيما بعد الملك ادوارد الرابع)، واصدر في ذلك عدداً من القوانين اورثته الاسم المذكور . وقد الغيت هذه القوانين حال انعقاد البرلمان التالي .
paritor	محضر محكمة مدنية	Parliamentum Indoctum	البرلمان الجاهل . اطلق هذا الاسم على البرلمان الانكليزي المنعقد في Coventry بانكلترا سنة 1400م في عهد الملك هنري الرابع .
parity	مساواة؛ تعادل؛ تكافؤ	Parliamentum Insanum	البرلمان المجنون . عقد هذا البرلمان في أكسفورد سنة 1207م في عهد الملك هنري الثالث، وسمي كذلك على اثر ما وقع فيه من اجراءات طائشة وقام به اللوردات من تصرفات غير مألوفة اذ استأجروا رجالاً مسلحين وادخلوهم الى قاعة الجلسة، ثم حمي الجدال واحتدم النزاع بين الملك واللوردات وبين اعضاء العموم وتماسك بعضهم بالايدي واضطرب الحال الى حد جنوني الصق بذلك البرلمان الاسم المذكور .
park	متنزه؛ حديقة عامة	parochial	ابرشي (نسبة لابرشية)؛ عائد للابرشية، خاص بها
	[كفعل] يوقف سيارة او يتركها مؤقتاً في طريق عام .	parol	كلمة؛ كلام؛ بطريق الكلام (دون الكتابة)؛ شفوي (راجع parole تاليا)
parkway	طريق متنزه؛ شارع مشجر تقام فيه اشجار الزينة للترفيه العام .	parol evidence	شهادة شفوية: يدلي بها الشاهد امام المحكمة .
Parle Hill; Parling Hill	تل بارل او بارلنج: هضبة مشهورة اتخذها المحاكم الانكليزية قديماً مقراً لعقد جلساتها .	Parol Evidence Rule	قاعدة البينة الشفوية: وهي لا تقر الاخذ بالدليل الكلامي مهما بلغ من القوة .
	مؤتمر عسكري ينقد لبحث أوجه خلاف .		(راجع باب on)
	[كفعل] يبحث في شروط (مع عدو)، يفاضه فيها .	parol	[قانون عسكري] كلمة شرف؛ عهد شفوي يعطيه اسير الحرب بان يرجع الى معتقله في الموعد المحدد اذا أذن له بمغادرته لسبب طارئ (وقبل ان يطلق سراحه نهائياً) . العهد الذي يقطعه الاسير على نفسه، اذا اخلي سبيله، بان لا يحمل السلاح ضد الدولة التي أسرته، مدة معينة او طول قيام الحرب .
parley	برلمان؛ مجلس امة او شورى . الهيئة التشريعية العليا في بريطانيا وشمال ايرلندا وعدد كبير من البلدان الاخرى .	parliamentary	برلماني: يتصل بالبرلمان او مجلس الامة، عائد اليه او صادر عنه .
	محكمة البرلمان العليا: High Court of Parliament — وهي تتألف من مجلسي البرلمان (اللوردات والعموم) اذا اجتمعا في جلسة واحدة، او من مجلس اللوردات وحده اذا انعقد بصفته القضائية .	parliamentary agents	عملاء برلمانيون: يمارسون (عادة) مهنة المحاماة ويتولون ملاحقة مشروعات القوانين الخاصة التي تهم موكلهم والعمل على طرحها امام البرلمان واقرارها .
Parliament Act	قانون البرلمان . صدر هذا القانون سنة 1911م وكان من احكامه تجريد مجلس اللوردات الانكليزي من حق الفيتو (المعارضة) في القوانين المالية وايقاف آثار معارضته في مشاريع القوانين الاخرى عند حد تأخير الموافقة عليها او تعليقها .	parliamentary committee	لجنة برلمانية
	برلمان: يتصل بالبرلمان او مجلس الامة، عائد اليه او صادر عنه .	parliamentary franchise	حق الانتخاب البرلماني: حق الاشتراك في انتخاب اعضاء البرلمان بموجب قانون تمثيل الشعب لعام 1948م و1949م .

parquet [قانون فرنسي] النيابة العامة . الموظفون القضائيون . المكلفون بالادعاء العام وتولي الاجراءات في القضايا الجنائية والجنحية .

[بورصة تجارية] جناح او ركن خاص يحجز لساهرة البورصة .

parquet général نيابة عمومية او عامة

parricide قتل الاب؛ قاتل ابيه

pars خصم؛ طرف (في دعوى)؛ فريق (في عقد او مستند)

pars gravata فريق مظلوم

pars rationabilis نصيب يفرضه القانون للزوجة والاولاد في اموال الزوج المتوفى .

parson قسيس؛ راعي كنيسة مسؤول عن كنيسة الابريشية ويعتبر مؤسسة فردية corporation sole .

part جزء؛ قسم . جزئي، نحو: دفعة جزئية part payment [وثائق وسندات مكتوبة] احدى نسختين اصليتين يحرر فيهما الاتفاق باعتبار ان النسخة الاخرى تسمى counterpart .

part-owners (راجع باب owners)

part performance (راجع باب performance)

part time (employee) (موظف) غير متفرغ

partage [قانون فرنسي] فرز المال العقاري المشترك، او قسمته، بين الشركاء فيه .

parte inaudita «اخذ الاطراف لم يسمع» . ينطبق هذا الاصطلاح على الاجراء المتخذ من خصم او جانب دون الآخر .

partial جزئي؛ متحيز؛ محاب

partial average (راجع average particular)

partial eviction [قانون مدني] طرد جزئي؛ تنحية المستأجر او الحائر عن جزء من المؤجر (بحكم محكمة) .

partial verdict (راجع باب verdict)

partible قابل للقسمه؛ ممكن الفرز

partible lands اراض قابلة للقسمه

particeps شريك؛ مشترك (في مال او شأن)

particeps criminis شريك في جرم

participate يشترك؛ يشارك (في عمل)، يضطلع بجزء منه، يكون له فيه دور او يد، او يكون له منه جزء .

particula قطعة ارض صغيرة

particular خاص؛ معين؛ منفرد؛ دقيق؛ تام جزئية (من جزئيات عدة)

particular average (راجع average وما يليها)

particular lien امتياز تخصيص: يعطي صاحبه حقاً في ان يبقى تحت يده مالا معيناً نظير ما يطالب به من حق يتصل بالمال ذاته دون غيره .

particularity بيان تفاصيل او دقائق شيء او جزئياته .

particulars تفاصيل؛ جزئيات (مطالبة او موضوع بحث)

particulars of breaches and objections تفاصيل وجوه الاخلال والاعتراض موضوع الشكوى .

parties خصوم؛ اطراف، فقاء؛ جهات

formal parties خصوم شكليون: يدخلون في الدعوى بناء على رغبة المدعي دون ان تكون لهم في الموضوع مصلحة مباشرة .

high contracting parties (راجع باب high)

necessary parties خصوم لزوميين: لهم من الصلة بموضوع النزاع ما يقتضي ادخالهم طرفاً فيه بحيث لا يستقيم قرار المحكمة بشأنه الا اذا ادخلوا .

nominal parties خصوم اسميين: لا يدخلون طرفاً في الخصومة الا لان مستلزمات التداعي الفنية تقتضي ذلك .

third parties اغيار: ليسوا فريقاً في الموضوع او الدعوى .

parties and privies فقاء وشركاء: يعتبر الاشخاص فقاء parties اذا كانوا اطرافاً اصليين في عقد نظموا فيما بينهم او دخلوا فيه فعلاً . ويعتبرون شركاء privies اذا كانوا ملزمين بحكمه دون ان يكونوا اطرافاً فيه بالمعنى الحرفي؛ كمقد الايجار مثلاً، يعتبر فيه المؤجر والمستأجر فقاء وشركاء parties and privies في آن واحد لانهم انشأوه فيما بينهم وكانوا فيه ملزمين على وجه التبادل؛ فاذا تصرف المستأجر بحقه في الايجار للغير، نشأت بحكم هذا التصرف شركة privity بين المتصرف له والمؤجر الاصلي، وإن لم يكن هذا المتصرف له طرفاً بالمعنى الحرفي في الايجار الاصلي .

partisan حزبي؛ منتم لحزب دون آخر او مشايخ له .

partitio تقسيم او قسمه؛ تجزئة؛ فرز

partitio legata تقسيم ايصائي، تقسيم وصية: ما نصت عليه الوصية من وجوب قسمه التركة واعطاء نصيب معلوم منها الى شخص مسمى .

partition قسمة؛ تقسيم؛ فرز

partition of a succession قسمة ميراث؛ تقسيم ثراث او مخلفات ميت بين ورثته .

partner شريك (في شركة بسيطة)

acting partner شريك عامل بالتضامن: يضطلع بجانب من ادارة الشركة واعمالها ويكون مع غيره من الشركاء العاملين مسؤولاً بالتضامن عن التزامات الشركة، اي تكون جميع امواله ضامنة لالتزامات الشركة .

dormant partner or sleeping partner شريك نائم؛ شريك موص: لا يسأل الا بنسبة ما قدم من مال او ما ينبغي ان يقدم، ولا يذكر اسمه في الشركة ويكون خارجاً عن ادارتها . وهو لا يختلف عما يسمى secret or silent partner .

incoming partner شريك جديد: منضم

liquidating partner شريك مصف: يعين عند حل الشركة او اعسارها لتسوية حساباتها وتصفياتها .

nominal partner شريك اسمي: تقتصر صلته بالشركة على بيان اسمه فيها ولا تكون له بها مصلحة فعلية .

ostensible partner شريك ظاهر: يتعمد بيان اسمه والتظاهر بالاتصال الفعلي بالشركة سواء أكان هذا الاتصال حقيقياً ام غير حقيقي .

secret partner or silent partner شريك متكمم او متخفي: شريك موص (راجع dormant partner or sleeping partner)

special partner شريك خاص: يمد الشركة المنتمي اليها باموال خاصة على ان لا يكون مسؤولاً الا في حدود هذه الاموال .

surviving partner شريك عاقب: الشريك الذي تصبح له صفة الوصي عند انحلال الشركة بموت شريكه، فيتولى تسوية شؤون الشركة وتصفية علاقاتها .

partnership مشاركة؛ شركة بسيطة او شركة تضامن: اتفاق ارادي بين شخصين او اكثر كاملي الاهلية، على ان يقدم كل منهم ما وسعه من نقد او منقول او جهد او خبرة في سبيل مشروع تقسم نتائجه من كسب او خسارة بين المذكورين كل بنسبة ما قدم . وتنشأ الشركة البسيطة في الغالب على نطاق ضيق من حيث عدد اعضائها ورؤوس الاموال المسخرة فيها ولا يكون لها مجال الشركة company or corporation واتساعها .

مشاركة او شركة بسيطة عامة: general partnership — تدار شؤونها لمصلحة المكتتبين فيها سواء كان راسمالها محدوداً او غير محدود او كانت الاكتتابات فيها متعادلة او غير متعادلة .

شركة بسيطة محدودة: limited partnership — من شريك او اكثر متضامنين (اي مسؤولين بصفتهم الشخصية وبوجه التضامن والتكافل عن وفاء ديون الشركة وادارة اعمالها) ومن شريك او اكثر موصين (يمدون الشركة براسمال نقدي معين ويسألون عن ديون الشركة في حدود ما يكتتبون به) .

شركة بسيطة محصورة: particular partnership — تنشأ للقيام بمشروع واحد او صفقة معينة دون سواها .

مشاركة بسيطة من الباطن: subpartnership — الشريك شريكاً خاصاً له في الحصة التي يكتتب بها في الشركة .

شركة بسيطة كلية: universal partnership — فراقؤها على ان يكتتب كل منهم بجميع ما يملك من اموال حالية ومستقبلية .

شركة توصية بسيطة: partnership in commendam — تنشأ بين شريك واحد او اكثر متضامنين (مسؤولين عن ديون الشركة بصفتهم الشخصية وبوجه التكافل والتضامن) وبين شريك او اكثر موصين (يكتتبون باموال نقدية او ما يقوم مقامها على ان تمود عليهم الارباح بالنسبة المعينة في العقد وان لا يلزم كل منهم الا بنسبة ما قدم) .

على وشك الوضع؛ في حال الوضع او الطلق parturient

ولادة؛ وضع parturition

فريق؛ طرف؛ جانب (في عقد)؛ خصم (في دعوى) party حزب . حزبي او حزبية، نحو: شؤون حزبية party affairs .

الغير؛ شخص ثالث: خارج عن الموضوع third party — (سواء كان عقداً او غيره) .

فريق مظلوم: معتدى عليه party aggrieved

[مواد الطلاق واسبابه] الفريق (او الزوج) party injured الموتر، بجراء ما ارتكبه الفريق (او الزوج) الآخر .

بناء فاصل: يقام ليكون حداً فاصلاً party structure بين ملكين لشخصين مختلفين او ليعزل مكاناً عن آخر .

فريق مطالب او مكلف (تنفيذ) party to be charged احكام عقد) .

جدار مشترك: ينشأ جزء منه على ارض party-wall شخص والجزء الثاني على ارض آخر .

Pasch عيد الفصح

pascua مرعى؛ مرج معد لرعي المواشي

pascuage مرعى؛ مرتع للمواشي

pass يصدر (حكماً)، ينطق (به)؛ يتخذ (قراراً)
يضع (تشريعاً أو ما إلى ذلك)، يقره أو يوافق على إصداره .
[في تداول النقد] يصدر؛ يروج؛ نحو: يروج نقوداً مزيفة
pass counterfeit money

[أجراءات هيئات المحلفين] يبحث في (موضوع) ويفصل فيه،
نحو: يبحث هيئة المحلفين في موضوع النزاع المعروض عليها وفصلت
فيه the jury passed upon the issue in litigation
before them

[في الحسابات] يشهد (بصحة حساب)

[في التصرفات] ينتقل (من شخص إلى آخر)

[كاسم] إذن، تصريح مرور

pass a dividend لا يعلن عن ربح

pass-book دفتر حساب جار: دفتر مصرفي يقيده فيه
البنك ما يودعه الزبون أولاً بأول ثم يعيده إلى الزبون نفسه .

pass forward for collection يرسل على ذمة التحصيل

passage طريق بحري؛ ارتفاع مرور مائي؛ نقل الركاب
بحراً؛ سفر (بحري)

[شؤون التشريع] إصدار؛ إقرار؛ وضع أو سن (قانون)

passage money أجرة سفر بحري

passator من مارس السيطرة على ممر نهري أو وجب أداء
عوائد المرور إليه .

passenger مسافر؛ راكب (في واسطة نقل)

passim في محلات مختلفة؛ في كل مكان من الكتاب المعني

passing off تظاهر صاحب البضاعة بكونها ليست
له . قيام الشخص ببيع بضاعة أو ممارسة أعمال تحت اسم
أو علامة أو وصف أو غير ذلك مما يفضل الجمهور وبجمله
على الاعتقاد بأن البضاعة أو الأعمال المذكورة تعود لشخص
غيره . وفي هذه الحال يكون للشخص الأخير الحق في مطالبة
الشخص المموء بالأضرار أو أداء الحساب عن أعماله كما
يكون له الحق في استصدار أمر قضائي يمنعه عن الاستمرار
في أعماله التمييزية .

passing-ticket [قانون إنكليزي] تذكرة مرور؛ شهادة
تغطيها مصلحة الضرائب للسفن المارة عبر بعض المضائق
والقنالات اشعاراً بتمام استيفاء الرسوم المقررة .

passion [جرائم القتل] انفعال؛ غضب شديد (مفاجيء)؛
توقد شعور أو سخط جارف إذا رافق فعل القتل جعله من
القتل بدم حار واسقط عنه صفة العمد .

كل انفعال نفسي جامع يكون مصدره المفاجآت المنكرة أو
الكراهية المتناهية أو الذعر أو ما إلى ذلك مما قد يقلت معه
زمام الشعور ولا يستطيع كبه .

passive جامد (لا يبدي مقاومة مكشوفة)، جمودي .
سلبي . غير فعال . مصابر؛ كظيم . راض؛ غير ممانع
[معاملات مالية] بلا فائدة

passive debt دين بلا فائدة

passive resistance مقاومة جمود (عن طاعة)؛ مقاومة
سلبية: تقوم على رفض الإذعان دون اللجوء إلى العنف .

passive use (راجع باب use)

passport جواز سفر؛ تذكرة مرور
[قانون بحري] وثيقة مرور بحري تعطاها السفينة المحايدة
(من حكومتها) أثناء الحرب أيضاً لجنسيتها وحماية لها
من عدوان الدول المحاربة .

[قانون دولي] تصريح امان مرور يتيح لحامله التنقل من
دولة محاربة إلى أخرى دون أن يكون عرضة لاعتداء .
جواز سفر، صادر عن سلطة مختصة، يخول المسمى فيه حق
الانتقال من مكان إلى آخر والحماية والمساعدة في سبيل ذلك .

pasture مرعى؛ مرتع للماشية

pasture upon يرعى؛ يسرح أو يرتعي على

[كنعت] مفتوح؛ مكشوف؛ ظاهر؛ صريح؛ واضح **patent**
[كاسم] امتياز ممارسة أو استغلال؛ براءة بممارسة حق من
رئيس دولة أو جهة حكومية تختص من منحت له، دون غيره،
بحق أو امتياز أو لقب أو ملك أو تفويض خاص بصنع
شيء معين والتصرف فيه كما شاء .

[قانون أمريكي] براءة تملك تصدرها الولاية المختصة لمن شاءت .
براءة اختراع، من السلطات الحكومية المختصة تمنح صاحبها
حقاً خاصاً في أن يستغل جهازاً معيناً يعود إليه ابتكاره وأن
يتصرف فيه كما شاء .

براءة تملك عقاري تصدرها الحكومة **land patent** —
لمنح حائزها قطعة أرض معينة من أراضي الدولة .

[قانون إنكليزي] براءة (تمليك أو اختراع **letters patent** —
أو انعام) تصدرها الملكة لتمنح المذكور فيها أرضاً أو حقاً
في استغلال اختراع أو ابتكار جديد أو ممارسة سلطة أو التمتع
بلقب أو غير ذلك من حقوق .

براءة سبق؛ براءة اختراع أول: تمنح **pioneer patent** —
صاحبها امتيازاً خاصاً باختراع لم يسبق له مثيل في ميدانه أو
ابتكار من شأنه أن يفتح آفاقاً جديدة في ميدان الصناعة أو
الفن أو الرقي مهما كان اتجاهه .

patent defect عيب ظاهر

براءة اسبقية: انعام ملكي يمنح **patent of precedence**
به التاج لمن تومن فيه الجدارة من المحامين barristers لقب
مستشار ملكة Queen's Counsel أو مركزاً اعتبارياً خاصاً،
دون أن يقيد به يمين خدمة التاج .

patent-office مكتب براءات: يعود إليه إصدار براءات
الاختراع وتقرير الأمور المتعلقة بها .

patent-right حق براءة: يستند إلى براءة رسمية صدرت
بمنحه .

patent rolls سجل البراءات: سجل قديم يحتوي ما صدر
عن التاج البريطاني من موافقات وبراءات منذ عهد الملك John
سنة 1199م حتى العصر الحديث .

patentable أهل للبراءة، قابل لها أو يستأهلها: ما كان له
بموجب القانون حق الحماية ببراءة خاصة توليه الحق المذكور .

patentee حامل براءة: صاحب حق فيها أو في الامتياز
الذي أعطيه بموجبها .

pater is est quem nuptiae demonstrant الولد من
أشار إليه (عقد) الزواج .

paterfamilias رب أسرة؛ صاحب عائلة أو رأسها

paternal أبوي؛ يتصل بالآب أو بجته

paternal line جانب الآب أو جهته: أصول الشخص
من ناحية أبيه وجده الصحيح مهما علا .

paternal power سلطة أبوة: يمارسها الوالدان على أولادها
بموجب القانون .

paternity أبوة؛ صلة أبوة

pathology [طب شرعي] علم الأمراض؛ علم دراسة ماهية
الأمراض وطبائنها وأسبابها وأعراضها .

patibulary خاص بالمشقة، متعلق بها

patibulated مشنوق؛ معلق على عود مشنقة

patibulum [قانون إنكليزي قديم] مشنقة

patient مريض؛ نزيل مستشفى؛ تحت المعالجة
[كنعت] يسائر؛ قابل أو أهل (لشيء)؛ جدير (بـ)؛ نحو:
قد تكون القاعدة أهلاً لتفسيرين a rule may be patient
of two interpretations .

patria وطن؛ بلاد

patria potestas [قانون روماني] سلطة أبوية

Patriarch بطرك أو بطريرك: يقابله رئيس الاساقفة
في النظام الكنسي الانجليكاني .

عميد أسرة؛ رأس قبيلة

patricide قتل الآب؛ قاتل أبيه

patrimonial مالي؛ يتصل بالمال أو الممتلكات المالية؛
ميراثي؛ مال موروث عن أصول ذكور مباشري القرابة .

patrimonium ثروة؛ ميراث؛ ملك موروث، قابل
الايولة إلى شخص معين .

patrimony ثروة؛ ملك؛ تراث؛ ميراث؛ حق أو
مال موروث أباً عن جد (من سلف مباشر) . على أن بعض
المراجع لا يرى اشتراط ايلوثة من أب أو من جد صحيح .

patrolman شرطي مناوب؛ دورية؛ نقر بوليس

patron راع؛ مولى، سيد؛ محسن؛ مشجع
زبون محل (اعتاد معاملته)

[قانون بحري فرنسي] ربان سفينة

patronize يشجع؛ يحمي؛ يعطف (على)؛ يرعى؛ يساند؛
يعامل

patruelis [قانون مدني] ابن أو بنت عم

أخو الجد (لاب)

patruus magnus أخو أبي الجد (لاب)

patruus major فقير؛ معوز: من انقطعت به أسباب الرزق إلى
درجة جعلت أعالته فرضاً على المجتمع .

pauper المدعي أو المدعى عليه إذا استحق المساعدة القضائية: أي إذا
جاز له الوقوف أمام المحاكم في دعوى دون رسوم أو أتعاب .

[قانون روماني] أذى صادر عن حيوان .
ضرر غير قصدي، يصدر عن سببه بغير قصد .

(راجع **actio noxalis**)

pavage ضريبة تعبيد طريق

pawn يرهن؛ يقدم على سبيل رهن
[كاسم] رهن متاع ضماناً للوفاء بدين؛ مال مرهون

pawnbroker مدين رهون أو مدين ائتماني: من احتترف اقراض الغير (قروضاً صغيرة) نظير ما يرهن عنده من منقولات ذات قيمة .

pawnee مدين مرتين: يدين الغير نظير منقول يأخذه منه على سبيل الرهن .

pawnor راهن: يرهن لدى الغير اشياء منقولة للوفاء بما يستدينه منه او يلتزمه تجاهه .

pay مرتب؛ راتب؛ ماهية
[كفعل] يدفع؛ يؤدي؛ يفي؛ يوفي؛ يسد؛ يقضي (ديناً او التزاماً)

pay-day [معاملات البورصة] يوم الدفع . اليوم الذي يجب فيه اداء المبالغ المستحقة بانتقال الاسهم، من شخص الى آخر . اليوم الاخير من ايام التصفية الاربعة .

pay load حمولة خاضعة للضريبة: ما استحق عليه اداء الضريبة او الرسم من شحنة طائرة باعتباره زائداً على مقدار معين .

pay under protest يدفع مع الاحتجاج

payable يدفع؛ واجب الدفع؛ حال الاداء . اذا وردت هذه الكلمة وحدها دون بيان التاريخ افادت وجوب الدفع حالا .

payable after sight يدفع بعد الاطلاع: اي بعد القبول (اذا كانت الورقة المعنية كبيالة) او بعد التكررة (البروتستو) لعدم قبولها .

payable on demand يدفع عند الطلب: اي بحلول تاريخه او خلال مدة معقولة من حلول هذا التاريخ .

payee المستفيد؛ المدفوع له؛ الحامل؛ من كان سحب الشيك او الكبيالة لمصلحته ووجب اداء قيمتها اليه .

payer or payor دافع؛ مسحوب عليه؛ من لزمه الاداء

paying quantities [شؤون التعدين للبترول] كميات كافية لتغطية جميع نفقات الانتاج مع توفير مقدار معقول من الربح .

paymaster مأمور صرف: موظف عمومي مهمته صرف الرواتب وما ينبغي صرفه من الاموال العامة .

Paymaster General مدير المرتب العام

[قانون انكليزي] موظف عمومي يعود اليه صرف ما ينبغي من

اموال الدولة لمختلف مصالحها بما يصدره من الحوالات اللازمة على بنك انكلترا .

[قانون اميري] مدير فرع المرتب في الجيش او البحرية .

payment دفعة . دفع؛ اداء؛ تأدية؛ وفاة

أداء جزئي: تخفيض اصل الدين بدفع part payment — مبلغ يقل عما يكفي للوفاء بكامله .

[قانون اميري] تأدية او دفعة partial payment — جزئية؛ الاصل فيها ان تنصب اولاً على الفوائد المستحقة (على الدين)، فاذا فاضت عليها تناول فائضها ما وسعه من اصل الدين، وتحسب الفائدة بعد ذلك على الباقي منه (اي من رصيد اصل الدين) . واما اذا كانت الدفعة الجزئية اقل من الفائدة فلا يضاف رصيد الفائدة الى اصل الدين بل يترك على حدة وتستمر الفائدة سارية على اصل الدين كما كان حتى يستطيع المدين ان يدفع مبلغاً يغطي الفوائد كلها ويتجاوزها الى اصل الدين بالقدر الممكن، وهلم جرا...

جواب تمام الاداء: الجواب الذي plea of payment — يرد به المدعي عليه على دعوى المدعي، مبيناً انه ادى ما في ذمته له .

الاداء لخزانة المحكمة: قيام payment into court المدعي عليه بايداع المبلغ المعترف به خزانة المحكمة لحساب المدعي .

كلمة فرنسية دارجة معناها بلد او بلاد، ترد غالباً pays في الاصطلاح trial per pays محاكمة هيئة محلفين او امامها . (راجع pais)

سلام؛ أمن؛ سكين؛ نظام عام . آداب عامة peace

(راجع باب articles of the peace)

اخلال بالنظام breach of peace

conservator of the peace (راجع باب conservator)

(راجع باب justice of the peace)

نظام الملك؛ أمن المملكة العام king's peace (راجع باب king's)

أمن او نظام عام public peace

رجال الضبط القضائي او الضابطة peace officers العدلية: رجال الاحضار كافة، كال sheriffs ونوابهم وال marshals ورجال شرطة المدن وكل موظف مكلف المحافظة على النظام العام .

مسالم: لا ينجح الى عنف او تعد على الغير . peaceable

غدر؛ اختلاس: استيلاء الموظف العمومي، speculation لمنفعة الخاصة، على ما يعهد به اليه من اموال الدولة .

غدر؛ اختلاس . (راجع peculation) peculatus

غريب؛ فريد؛ خارج عن المألوف؛ خصوصي، peculiar خاص (بشيء) او مقتصر عليه

[قانون Peculiars, Court of (Court of Peculiars)] انكليزي: محكمة كنسية

[قانون روماني] ملك خاص، يحول القانون peculium لكل من الزوجة والولد الخاضع لسلطة ابيه والعميد ان يحتفظ به لنفسه مستقلاً عن اموال الزوج او الوالد او السيد (حسب الاحوال) ويتصرف فيه كما شاء .

[قانون روماني] ملك خاص مستقل peculium castrense به الولد عن والده اذا اكتسبه بحكم اشتراكه في حرب او اتصاله بجهات عسكرية .

مواش . اموال قوامها ماشية . سميت pecunia لان pecunia الماشية كانت تعد عماد الثروة ومعيارها .

[قانون انكليزي قديم] امتعة؛ معدات واموال منقولة

[قانون مدني] اموال بصورة عامة (ثابتة ومنقولة)؛ كل ما جاز ان يكون محلاً للملكية الخاصة .

اذا اريد بالكلمة تفسير التضييق عنت المنقول من الاموال فقط وقد يقتصر مفهومها احياناً على مجرد النقود .

مالي؛ نقدي؛ ما قام مقام المال او تألف pecuniary منه او اتصل به .

منافع نقدية . ما امكن تقديره بالنقود pecuniary benefits

وضع مالي: لا يقتصر على ما بيد pecuniary condition الشخص من نقود، بل يشمل موجوداته جميعاً من اموال منقولة وثابتة وما يقوم مقامها ويعود اليه من ذمم وحقوق مالية .

[قانون روماني] قاض روماني صغير كان يجلس pedaulus عند عتبة منصة القضاء لنظر الدعاوى البسيطة العارضة التي يأمره ال praetor بنظرها .

بائع جوال peddler or pedlar

[قانون جنائي] شذوذ جنسي، اعراضه إشارا pederasty المصاب ان يضاجعه ذكر مثله .

راجل (يسير على رجله)؛ ماش (م. مشاة)؛ pedestrian عابر سبيل؛ متنقل او مسافر على قدميه

شجرة نسب: تبين فروع الشخص واصوله . pedigree

[قانون جنائي قديم] عقوبة بتر القدم، pedis abscissio وكان يستعاض بها احياناً عن عقوبة الموت .

[قانون مدني قديم] وضع القدم . ورد pedis positio هذا الاصطلاح كناية عن التعبير الحديث «وضع اليد» على الارض؛ اي الاستيلاء عليها باحتلالها شخصياً .

من يجلس النظر من نوافذ مساكن الغير peeping tom أملاً في تصيد العورات ورؤية نساء المنزل في اوضاع مثيرة .

رتبة نبل peerage

أكفاء؛ متساوون في (مكانة)؛ أنداد؛ أقران peers

[قوانين اقطاعية] الافصال vassals الذين كانوا يجلسون في محكمة السيد الاقطاعي كقضاة لمحاكمة من في مستواهم من الافصال الآخرين .

[قوانين اقطاعية] افصال أكفاء (اي peers of fees متساوون في المكانة والواجبات) مكلفون الجلوس في محكمة السيد الاقطاعي وتحت رئاسته للقضاء بين الافصال الآخرين .

[معاملات الاسواق المالية] يقيّد سعر الاسهم (منعاً له peg من الصعود او الهبوط) .

[حقوق التعدين] يخطط حدود (امتياز تعدين)، يضع حوله نصب تحديد فارقة .

[قانون انكليزي قديم] نوع من peine forte et dure القصاص المبيت كان يصيب من امتنع عن الاجابة واصر على السكوت اذا وجهت اليه التهمة باحدى الجنايات، وهو: يعزل المتهم في سجن انفرادي ويمنع عنه الطعام تدريجياً ثم يقطع مرة واحدة . ولما يشرف على الهلاك يجرد من ثيابه وي طرح على الارض ثم يؤتى بعدد من العوارض الحديدية الضخمة فتوضع على جسده العاري ويضغط بها عليه حتى تزهق روحه . وقد اشتهر هذا القصاص ايضاً باسم الضغط حتى الموت pressing to death .

غنائم او اسلاب . يراد بها ايضاً امتعة المدان pelfe باحدى الجنايات .

رسم يستوفى على الجلود ومصنوعاتها . peltage

[قانون روماني] محظية؛ سرية pellex

[كفعل] يقذف؛ يرمي؛ يرشق؛ يرمي بقذيفة . ينهمر pelt او ينصب، (وهو اصطلاح غير في)

صوف جلود: اي مزروع من الجلود (لم يجز pelt-wool من الحرفان وهي حية) .

جنائي؛ جزائي؛ يستوجب العقوبة؛ ينطوي على جزاء **penal** أو قصاص؛ يتعلق بغرامة أو جرم

(راجع **penal action**)

قضية جنائية: تستند الى احكام قانون **penal action** العقوبات وتقام لتحصيل غرامة يفرضها القانون او لتوقيع جزاء تستتبعه مخالفة احكامه .

وكلمة (جنائي او جزائي) **penal** هي اوسع مدلولاً من (اجرامي) **criminal** لانها لا تقف عند حق القضايا المطلوبة على الاجرام بل تعداها ايضاً الى ما ليست له صفة الاجرام، وهي تجمع بين مفهومين احدهما منطلق يشمل العقوبات التقديرية والمقيدة للحرية والآخر محصور يقتصر على الغرامة التي تفرضها المحكمة المختصة على من يرتكب خرقاً لقانون او نظام من أنظمة البلدية، ولا يشترط في هذا الخرق ان يكون جريمة في حد ذاته .

كذلك يشمل هذا الاسم جميع القضايا الانتقامية التي يجوز فيها الحكم بالاضرار ويكون غرضها العبرة او الثأر للنفس، كقضايا التشهير والقتل والقضايا المقامة لاسترداد اموال دفعت في ربا او قار .

سند جزائي . سمي كذلك لانه ينص على مبلغ **penal bill** جزائي. وهو عبارة عن محرر يتعهد فيه منشئه بان يدفع للمذكور فيه مبلغاً من المال او يقوم بعمل متفق عليه او ان يدفع اذا عجز عن ذلك مبلغاً معيناً على سبيل الجزاء .

التزام جزائي: يتعهد من اعطاه ان يدفع، **penal bond** على سبيل القصاص، مبلغاً معلوماً من المال، بشرط ان يعتبر التزامه هذا لاغياً اذا قام بامر معين او أحجم عن القيام به حسب التعهد .

بند جزائي: يضاف الى العقد كي يحمل **penal clause** فراقه على تنفيذ احكامه ويوفر الجزاء للطرف المخل والتعويض للطرف الآخر .

وقد يكون البند الجزائي فقرة او مادة من قانون تحدد العقوبات المترتبة على الاخلال باحكام او مواد سابقة او لاحقة .

قوانين عقوبات؛ قوانين جزائية او جنائية، **penal laws** تقصمها الهيئات التشريعية المختصة وتسمى احياناً **penal statutes** .

[قانون العقوبات الانكليزي] اشغال **penal servitude** شاقة . سجن المحكوم عليه مدة لا تقل عن ثلاث سنوات ، وإكراهه على الاعمال اليدوية التي تعينها لوائح السجون . الغيت عقوبة الـ **penal servitude** بقانون العدالة الجنائية **Criminal Justice Act** الصادر سنة ١٩٤٨ م .

(راجع **penal laws**) **penal statutes**

مبلغ جزائي: يفرض دفعه على من اخل **penal sum** بشروط التزام ترتب عليه .

غرامة؛ عقوبة؛ جزاء؛ حد؛ قصاص **penalty** مبلغ يتعهد الملتزم بدفعه اذا اخل بشروط الالتزام .

عقوبة يفرضها القانون على من خالف احكامه او ارتكب فعلاً ممنوعاً او قعد عن واجب قانوني .

عقوبة دينية: توقعها المحاكم الكنسية على **penance** مرتكبي الجرائم العقائدية من الخاضعين لولايتها . كفارة؛ توبة

تعلق (دعوى او مسألة)، افتقارها للقرار **pendency** ووقوفها دونه .

اثناء سير الخصومة: اي ريثاً يفصل **pendente lite** في النزاع .

«يجب ان لا يؤتى **pendente lite nihil innovetur** بتجديد اثناء سير الخصومة» .

ثمار متصلة بالارض (او بالجذور) **pendentes**

[قانون اسكتلندي] قسيمة: قطعة ارض؛ نمرة **pendicle**

[في الدعاوى] معلقة او عالقة؛ ماثلة؛ قيد **pending** النظر؛ اي افتتحت ولم يفصل فيها .

ريثاً؛ اثناء؛ الى حين

[قانون جنائي] ادخال؛ يراد به مجرد وقوع **penetration** الجماع بين الرجل والمرأة دون الحاجة الى تحديد مدى اكتماله لثبوت الجرم .

قائمة خطايا او معاص وضعتها الكنيسة **penitentials** الشرقية واعتمدها في القرن السادس .

سجن؛ محل عقاب؛ معتقل للمحكوم عليهم **penitentiary** بالسجن مع الاشغال الشاقة .

محكمة بابوية كبرى تعقد **Grand Penitentiary** برئاسة احد الكرادلة للنظر في القضايا الكنسية الخطيرة .

راية قتال؛ علم يرفع اثناء الحرب **pennon**

وزن انكليزي يساوي غرامين وثلاثاً تقريباً **pennyweight** (٢٤ قحة) .

معاش؛ تقاعد **pension**

قسط سنوي يدفعه كل عضو من اعضاء جمعيات الحقوق **Inns of Court** المعتدة

اجتماع جمعية الحقوق المسماة **Gray's Inn** للبحث في شؤونها الخاصة .

[قانون اسكتلندي وقانون اسباني] اجرة سنوية بمعنى **rent**

امر اداء: تصدره المراجع المختصة في **pension writ** جمعية الحقوق المعتدة **Inns of Court** للعضو المتخلف عن دفع ما عليه من اقساط الاشتراك .

(راجع باب **office**) **pensionable office**

تقاعدى **pensionary**

البرلمان التقاعدي . عقد هذا **Pensionary Parliament** البرلمان (الانكليزي) في عهد الملك تشارلز الثاني وسمي كذلك نظراً لطول مدته البالغة ثمانى عشرة سنة .

متقاعد؛ محال على المعاش . **pensioner** مكلف اداء اشتراكات دورية . طالب مقيم في جامعة كبردرج .

طريق غير نافذ: مفتوح من طرف ومغلق **pent-road** من آخر .

شعب: سكان دولة او بلاد باسرها . **people** مجموعة السكان التي تصدر السلطات السياسية في البلاد؛ ويقصد بها في هذه الحال كتلة المنتخبين في الامة التي تملي ارادتها بسبيل من تختاره من النواب .

حسب؛ بحكم؛ بموجب؛ بسبب؛ بسبيل **per**

بحكم الالتصاق؛ بترامك الطمي الذي تجلبه **per alluvionem** المياه (والالتصاق **alluvionem** هو زيادة الارض زيادة تدريجية غير محسوسة تنشأ عما تجلبه المياه من الرواسب) .

يقال: **per and post** to come in the **per** اي يطالب بالمال عن طريق مالكة او حائزه الاخير بناء على حق حال او متأخر؛ كطالبة الوارث بموضوع الميراث عن طريق المورث. اما قولك: **per post** to come in in the **post** فعناه المطالبة (بالمال) استناداً الى حق فائق او سابق، كطالبة اللورد الاقطاعي بالمقار اذا مات الحائز منه بلا عقب صليبي .

سنوياً؛ في السنة (الواحدة)؛ مساناة **per annum**

اصطلاح لاتيني فرنسي دارج معناه مدة **per autre vie** حياة الغير، نحو: **per autre vie** lease or use او انتفاع مدة حياة المؤجر او صاحب العقار: اي دائماً ما دام هذا على قيد الحياة .

[في المبایعات] جزاف؛ بالصبرة؛ بيع **per aversionem** اجمالي بلا كيل او وزن .

الرأس الواحد؛ على كل رأس (اي كل نفس **per capita** او فرد)، حسب العدد

اسلوب مختصر للعبارة اللاتينية **per centum** في المئة **per cent**

(على) الجانب الآخر؛ على العكس؛ بسبيل **per contra** المقابلة

من المحكمة، بكامل هيئتها **per curiam**

في اليوم (الواحد)؛ مياومة؛ يومياً **per diem**

[قانون انكليزي] كهديّة؛ على سبيل **per formam doni** الهبة؛ بارادة الواهب (لا فعل القانون)

بداعي عدم الانتباه **per incuriam**

بغير قصد؛ **per infortunium; per misadventure** اتفاقاً؛ قضاء وقدرًا

شهرياً: كل شهر **per mensem**

اصطلاح فرنسي لاتيني معناه، **per mitter l'estate** بسبيل التنازل عن الملك: وهو ما يكون اذا حصل التصرف مثلاً لاثنتين من الناس او اكثر عن اجارة او منفعة عينية، تصرفاً مشتركاً ثم تنازل احدهم عن حصته في ذلك قال حقه العقاري الى الباقي (بسبيل التنازل) .

شهرياً؛ مشاهرة؛ كل شهر **per month**

مناصفة و كلياً: اي فيما يتعلق بكل **per my et per tout** جزء من الشيء المعني وبالشئ جميعه .

محكمة هيئة محلفين او **per pais, trial; trial per pais** امامها . (راجع **pais**)

«كوكيل»؛ نيابة عن **per pro. : per procurationem** الغير

بالوكالة **per proc. (per procurationem); per procuration; per proxy**

بناء على ذلك؛ بناء عليه . الذي به او التي بها **per quod**

من انكر الواقعة فن الطبيعي ان لا يلزم **per rerum naturam factum negantis nulla probatio est** بالاثبات .

بالعينة **per sample**

في حد ذاته **per se**

per stirpes باعتبار الأصل أو الفرع؛ باعتبار الصلة الأصلية أو الفرعية؛ حسب الطبقة أو التمثيل: يرد هذا الاصطلاح غالباً في توزيع انصباة الورثة، بمعنى وجوب التوزيع باعتبار الطبقات (أو الفروع) المستحقة في الميراث وعلى أساس صلتها بالمستحق الأصلي أو تمثيلها له لا باعتبار عدد الافراد. بحيث اذا نصت الوصية مثلاً على سهم لزيد من الناس وسهم لاولاد بكر، آل السهم التالي لاولاد المذكورين دون التفات الى عددهم وكان التوزيع *per stirpes* او *stripital* اي توزيعاً جمعياً تؤول فيه الحصة لطبقة معينة من الفروع مهما كان عدد افرادها.

كذلك اذا مات رجل مثلاً بلا وصية عن ولد وعدد من الاحفاد مات ابوه في حياته ووزعت التركة *per stirpes* اصاب الولد سهماً واصاب الاحفاد سهماً مساوياً آخر هو سهم ابهم، وكانت ايلولة السهم اليهم بحكم صلتهم بالوالد المتوفى وتمثيلهم له ككتلة واحدة.

حسب التاريخ (او النص الشامل له من المستند). *per teste* من المحاكمة كلها او بواسطتها *per totam curiam*

[قانون مدني] كلياً؛ جملة؛ مجموعته؛ برته *per universitatem*

[عقود الزواج] بعبارة استقبالية *per verba de futuro* (مستقبلة الصيغة)

[عقود الزواج] بعبارة *per verba de praesenti* حاضرة الصيغة (اي تعني الحاضر)

[قديماً] (عادة) التجوال بحدود الارض *perambulation* لتوثيق معاملها او المحافظة على ادلتها.

perambulatione facienda, writ de (writ de *perambulatione facienda*) امر تقرير حدود: كان يستصدر قديماً من الجهات القضائية المختصة باتفاق الاطراف ذوي الشأن لتكليف الـ sheriff عامل الملك التوجه الى الحدود المختلف عليها والتجوال فيها وتقرير مواقعها.

خطر محسوس: تستطيع الحواس *perceivable risk* ادراكه بالرغم من عدم امكان القطع باحواله او مداه.

إحراز؛ جمع؛ حصول (على شيء) نحو: *perception* حصول على الغلة او الارباح *perception of crops or profits*

تحصيل (عوائد) [في الكلام عن النقود] عدها (إحصاؤها) واداء دين توزيع (ارزاق مستحقة لجنود)

فهم، تمييز، ادراك

percolate ينقع؛ يرشح؛ ينز أو يتحلب

[حقوق الانتفاع والاجارات] طويل المدة؛ **perdurable** دائم ابد الدهر

[اجراءات كنسية] يتخل (عن استئناف بالامتناع **perempt** عن ممارسته).

شطب (دعوى) او اعتبارها كأن لم تكن، **peremption** اي: لإجهاز أو قضاء على شيء *a nonsuit*.

قطعي؛ بات او فاصل؛ نهائي؛ حتمي؛ **peremptory** لا يحتمل المراجعة او التأخير؛ لا يستتبع بيان الاسباب

يوم قطعي، يحدد لشأن بصورة **peremptory day** نهائية لا تقبل التأجيل.

اعتراض قاطع: ينكر جميع **peremptory exception** اسباب الدعوى دون استثناء.

قائمة دعاوى مؤجلة بطلب اطرافها **peremptory paper** او لتراكم اشغال المحكمة.

حكم قطعي **peremptory rule**

تعهد قطعي: منه تعهد **peremptory undertaking** المدعي بتقديم الدعوى في الدورة التالية لانقضاء الجنايات.

حولي، على مدار السنة؛ يدوم سنوات عدة؛ **perennial** ماكد (مستمر، لا ينقطع)، دائم، ثابت

كامل؛ ناجز؛ مستوف لجميع مقتضيات **perfect** القانونية؛ لا عيب فيه او نقص؛ اهل لبيع (اذا كان ملكاً خالصاً لصاحبه، لا ينازعه احد او يطالبه فيه بحق).

بند الاشهاد (على تمام **perfect attestation clause** المطلوب او توافر جميع المقتضيات او الاصول، خصوصاً اذا كان الموضوع تصرفاً ايضائياً او ما الى ذلك).

سند تام او محكم: يعتبر كذلك **perfect instrument** اذا استوفى جميع المقتضيات القانونية. اي اذا تم شهره او ايداعه حسب الاصول.

(راجع باب title) **perfect title**

اثبات كفاية الكفالة: تقديم الدليل **perfecting bail** للقاضي على ان الكفيل ملي او حائز لجميع المستلزمات القانونية.

غدر؛ نقض عهد او وعد، خيانه او نكته: **perfidy** تعهد بلزوم امر معين ثم اتيان نقيضه.

يؤدي؛ يوفي بشيء، ينجزه حسب مقتضياته **perform**

قيام او وفاء (بمقد)، اتمامه، انجازه **performance** او العمل بمقتضاه.

وفاء جزئي: القيام بجانب مما **part performance** حصل عليه التعاقد.

وفاء مطابق، تحديدي او **specific performance** تعيني: لا يحيد عن الاشياء التي عين العقد وجوب انجازها، بحيث اذا امتنع الفريق الملزم عن اداء ما تعهد به، كان للفريق الآخر ان يقاضيه ويستصدر امراً ضده بالوفاء المطابق **for specific performance** اي بوجوب جعل الاداء طبقاً لما نص عليه العقد.

periculum rei venditae, nondum traditae, est emptoris [قانون روماني] اذا بيع الشيء ولم يسلم كان تحت مسؤولية المشتري.

نقطة الخفيض: أدنى نقطة يبلغها الجرم **perigee** الاصطناعي في دورانه الفلكي حول الأرض.

خطر؛ حادث؛ خطب؛ نازلة **peril** تبعة فعل. (راجع المصطلحات التالية)

على مسؤوليته: اي عليه التبعة، نحو: **at one's peril** لك ان تسافر على مسؤوليتك **you may travel at your peril**

خطار او مخاطر مستثناة **excepted perils** مهدد بفقدان حياته؛ حياته **in peril of one's life** في خطر

خطار البحر او مخاطره: النازلات **perils of the sea** الطبيعية التي تقع اثناء الاسفار البحرية ولا تكون للانسان فيها يد او قدرة على دفعها.

مدة؛ فترة؛ ميعة **period**

[اجراءات الافلاس] فترة الريبة (في **period of doubt** القدرة على السداد) التي تسبق اشهار الافلاس.

دوري: يحصل (في) فترات معلومة. **periodical**

يتلف؛ يهلك؛ يعفن؛ يموت **perish**

سريع التلف؛ عرضة لهلاك طبيعي (عاجل). **perishable** عرضة للتلف (او انحطاط القيمة) لاسباب غير التلف.

(جرم) شهادة الزور؛ اليمين الغموس؛ الحلف **perjury** الكاذب؛ الحنث (في اليمين)

ثابت؛ دائم؛ مستمر **permanent**

Permanent Court of International Justice المحكمة الدائمة للعدالة الدولية.

محكمة العدل الدولية الدائمة: تأسست هذه المحكمة يوم ١٣ ديسمبر (كانون الاول) سنة ١٩٢٠م بموجب ميثاق عصبة الامم، من خمسة عشر قاضياً عادياً، وإبرم قانونها الاساسي من واحدة وخمسين دولة، ثم خلفتها محكمة العدل الدولية **International Court of Justice** التابعة لهيئة الامم المتحدة.

عاهة دائمة: العاهة التي يغلب **permanent disability** اعتبارها دائمة لا مؤقتة.

قابلية للتحلب؛ قابلية للتشيع النسبي **permeability** السائلي او للامتصاص المائي؛ يقال: مدى امتصاص الحيز او قابليته للتحلب: **the permeability of a space** الجزء النسبي الذي يصل اليه الماء من ذلك الحيز.

مباح؛ جائز **permissible**

اذن؛ ترخيص؛ تصريح؛ تفويض **permission**

محظورات القانون (ضماً او صراحة): **permissions** كل ما يمنعه القانون بحكم السكوت عنه او النص الصريح على منعه.

مبيح؛ مجيز؛ مخول؛ جوازي **permissive**

(راجع باب waste) **permissive waste**

يسمح؛ يأذن؛ مجيز؛ يبيع؛ يصبر او يسكت **permit** على امر بعدم التصريح بمنعه.

مقايضة؛ ابدال منقول بآخر **permutation**

تناول؛ تحصيل؛ استيفاء؛ قبض (اجرة **pernancy** او عوائد او ما الى ذلك).

محصل ارباح (مال عقاري) **pernor of profits**

كلمة غير فنية ترد بمعنى: يختم (خطاباً). **perorate** يلخص؛ يجتزئ.

يرتكب؛ يقترف؛ يأتي (جرماً) او يقدم عليه **perpetrate**

مرتكب؛ مقترف؛ فاعل (لجرم) **perpetrator**

perpetua lex est nullam legem humanam ac positivam perpetuam esse, et clausula quae abrogationem excludit ab initio non valet السنة الخالدة هي انه لا يوجد قانون بشري (او وضعي) خالده وكل نص يستبعد الالغاء يكون باطلا من بدايته.

استمراري؛ دائمي؛ قراري؛ مؤبد؛ خالد **perpetual**

perpetual edict [قانون روماني] مرسوم دائم (حتى) يصدر من السلطة المختصة ما يلغيه .

perpetuating testimony ادامة الشهادة: اخذ شهادة الشاهد وحفظها للمستقبل . يعمل بهذا الاجراء اذا خشي ضياع الشهادة او فوات فرصة الحصول عليها بسفر الشاهد مثلاً او موته او عجزه ، لاي سبب كان ، عن ادائها او تحريرها فيما بعد .

perpetuity استمرار؛ دوام
يبيح القانون الانكليزي للمتصرف ان يجعل لتصرفه صفة الاستمرار بشرط ان لا يزيد هذا الاستمرار على مدة معينة يحددها القانون ويمنع تجاوزها باحكام خاصة تسمى الاحكام المانعة من الاستمرار rules against perpetuities ولن شاء بموجب هذه الاحكام ان يقف امواله على اي ناحية خلا نواحي البر مدة معلومة اقصاها ما يعرف بمدة الاستمرار period of perpetuity . وليس للمتصرف ان يقيد امواله من بعده بناحية خاصة الى الابد بل يجب ان يسقط القيد وينطلق المال بانقضاء مدة الاستمرار المذكورة . وقد حدد القانون هذه المدة بأمد حياة اي شخص او اشخاص على قيد الحياة في تاريخ سند التصرف او وفاة الموصي (اذا كان سند التصرف وصية) مع اضافة واحدة وعشرين سنة اخرى من تاريخ موت آخر شخص واطافة بضعة اشهر الى ذلك في احوال الحمل المستكن .

perpetuity of the king استمرار الملك . يعزو القانون الانكليزي للملك صفة الازل ويعتبره خالداً وان مات . ذلك لان مكانه ، حسب الاعتبارات السياسية ، لا يخلو ابدأً ، واذا خلا بموته قلن يلبث ان يشغل حالاً وتلقائياً باعتلاء خلفه العرش .

perquisites مكاسب (اشياء مكتسبة): ما يؤول للشخص بالكد أو الشراء لا الوراثة .

ترد هذه الكلمة احياناً بمعنى: مناصبات؛ علاوات عارضة او اضافية تعود على الشخص، بحكم عمله او منصبه فوق راتبه الرسمي او اتعابه العادية .

perquisitor [قانون انكليزي قديم] منشيء الملك؛ المكتسب الاول؛ من تم على يده كسب الارض لاسرته باي سبيل خلا الارث .

persecute يجر؛ يضطهد؛ يتجبر؛ يعتو؛ يسيء معاملة الغير على نحو مستمر .

persecutio اجراء قانوني

persequi يلاحق؛ يتعقب (حقاً بالطرق القانونية)

person شخص: فرد (ذكر او انثى) .

تشمل هذه الكلمة الشخص الطبيعي (الانسان) والاشخاص

الاعتباريين (الهيئات والمؤسسات التي يجعل لها القانون اعتباراً قانونياً يميز لها ان تقاضي وتقاضي) . فاذا وردت بمفردها دلت على الشخص الطبيعي ما لم يتطلب النص او السياق خلاف ذلك .

شخص **artificial person, judicial person** — اعتباري او معنوي: قوامه شخص طبيعي واحد او مجموعة افراد (كالشركات والجمعيات والمؤسسات على انواعها) ، او مجموعة اموال يجعل لها القانون حقوقاً واختصاصات وعليها واجبات والتزامات معينة (كوجودات المفلس وركة المتوفى وما الى ذلك) .

شخص وهمي او افتراضي **fictitious person** —

شخص دولي: اي دولة **international person** — مستقلة ذات سيادة .

شخص طبيعي: انسان (ذكر او انثى) **natural person** —

شخص **persona** —

شخص معين او موصوف كفرد **persona designata** —

شخص اجنبي عن العائلة، اي **persona extranea** — ليس من افرادها .

[قانون دولي] شخص مقبول؛ شخص **persona grata** — مرغوب فيه او مرضي عنه .

(راجع **persona incerta**)

[قانون دولي] شخص غير مقبول، **persona non grata** — مرغوب عنه (غير مرغوب فيه)، لا ترضى الدولة ذات الشأن عن زيارته لها او اقامته فيها او ايفاده اليها كمثل دبلوماسي .

[قانون روماني] موظف عمومي؛ كاتب عدل **persona publica** —

كائن شخصي (اي ذو كيان شخصي): يتمتع **personable** — بما يتمتع به الشخص العادي (من حقوق وسلطات)؛ يملك حق التداعي امام المحاكم؛ اهل لتلقي ما يعطاه

شخصي . منقول (كالامتنع)؛ غير ثابت **personal** —

personal action (راجع باب **action in personam** و **action**)

امتنع شخصية . مددات الشخص **personal effects** — و امواله المنقولة مهما كانت .

حقوق؛ اموال منقولة: الاموال **personal estate** — جميعها خلا الارض ذاتها، لان غلاتها القائمة تعتبر اموالا منقولة **personal estate** .

قانون شخصي؛ قانون احوال شخصية: **personal law** — يسري على الاشخاص غير الخاضعين لقانون البلاد المقيمين فيها .

مسؤولية شخصية: ما تفرضه بعض **personal liability** — عقود تأسيس الشركات من اعتبار الشريك مسؤولاً عن ديون الشركة في امواله الخاصة بنسبة معلومة .

دعوى شخصية: تتعلق بذات الشخص **personalis actio** — المقامة ضده .

[قانون مدني] شخصية؛ يراد بها غالباً **personality** — شخصية القانون؛ اي مدى تعلقه بالاشخاص والميزة التي تهبه للحكم بحقوق الافراد وتقرير مردها . ويرى الفقهاء في شخصية القوانين **personality of laws** جميع الاحكام القانونية المتصلة باحوال الاشخاص واطاعهم واهليتهم .

منقول؛ اموال منقولة **personalty** — شبه منقول: اشياء منقولة بحكم **quasi personalty** — القانون رغم اتصالها بالعقار فعلاً، كالمعدات والار القائمة والمنشآت وما اليها او شبه منقولة افتراضاً كالحقوق العينية والاجارات وما اليها .

[مواد جنائية] ينتحل صفة الغير او شخصيته **personate** (دون اذنه او علمه تحقيقاً لمنفعة خاصة او اضراراً بالغير) .

يقنع؛ يستميل الغير (بالتوجه الى عقله **persuade** — وادراكه او عاطفته) الى رأي او استنتاج او قرار؛ يحمله على تصديق امر او القيام بعمل او يرغبه فيه، بالحجة او التوسل او الاغراء او غيره .

اقناع: تأثير في عقل الغير او تفكيره **persuasion** — او لمطافته بالحجة او غيرها من وسائل الاقتناع والاستماله .

يخص؛ يعود (ل)؛ يتصل (ب) **pertain** —

يتصل (بموضوع)، خاص به، منصب **pertinent** — عليه او لازم له

[مخاطم كنسية] ازعاج؛ تشويش؛ تمد على **perturbation** — حقوق الغير، نحو: **a suit for perturbation of seat** دعوى التعدي على حق الغير في الحصول على مقعد في كنيسة .

(امرأة) مخلّة بالسّلام؛ معتدية على النظام العام **perturbatrix** —

قرار زائف او منحرف: تصدره هيئة **perversé verdict** — المحلفين خلافاً لما شرّحه القاضي او تؤيده الادلة .

ضلال او تضليل؛ تمويه؛ قلب حقائق **perversion** — الاشياء او تسخيرها لغير ما وضعت له .

فساد؛ انحراف؛ زيغ في عادة او سلوك او رأي (والفعل **pervert**) .

عروض ضخمة (الحجم تحتل حيزاً كبيراً من السفينة عند الشحن) **pressurable wares** —

آفة؛ وباء؛ طاعون . نقمة؛ بلية **pest** —

بنس بطرس: ضريبة عامة فرضها البابا **Peter-Pence** — قديماً على كل منزل في انكلترا . سميت كذلك نظراً لوجوب جمعها في يوم القديس بطرس .

نعت فرنسي دارج في لغة القانون معناه: صغير **petit** — او صغيرة .

[قانون انكليزي] هيئة محلفين صغرى؛ **Petite Assize** — اختصت بتقرير دعاوى الحياة **possession** تقابلها هيئة المحلفين الكبرى **Grand Assize** المختصة بتقرير دعاوى المال **property** .

[بحوث منطقية] اعتبار الشيء مفروغاً **petitio principii** — منه وبناء القرائن والاستنتاجات عليه بينما يكون في حد ذاته محض افتراض او في حاجة للاثبات .

طلب مكتوب؛ عريضة؛ استدعاء؛ ملتمس **petition** — يختلف عنه ال **motion** في كونه طلباً شفوياً، فاذا قدم كتابة أصبح **petition** .

[في بعض الولايات المتحدة الامريكية] ورقة دعوى يبسط فيها المدعي دعواه واسبابها .

عريضة افلاس: التماس **petition in bankruptcy** — مكتوب يقدمه المعسر الى المحكمة المختصة طالباً فيه شهر افلاسه والانتفاع بما تحوله قوانين الإفلاس، او يقدمه الدائنون طالبين فيه شهر افلاس مدينهم .

عريضة عارضة، تقدم في سياق **petition of course** — دعوى بشأن ضريبة او اجراء معين او لتعيين وصي خصومة او غير ذلك .

ملتمس الحقوق: قرار تاريخي **Petition of Rights** — نادى فيه البرلمان الانكليزي بحريات الشعب وحقوقه، ولم يجد الملك تشارلز الاول مندوحة عن اقراره سنة ١٦٢٩ م . وهو غير ال **Bill of Rights** الصادر في عهد الملك وليام والملكة ماري سنة ١٦٨٩ م .

يطلب من المحكمة (بعريضة)؛ **petition the court** — يلتبس منها كتابة

المستدعي؛ مقدم العريضة او الطلب **petitioner** —

الدائن المستدعي (لشهر افلاس **petitioning creditor** — مدينه): الدائن الذي صدر الحكم بشهر افلاس المدين بناء على عريضته .

petitory action دعوى حقوقية: يتوسل بها المدعي الى تثبيت ملكية له او حق في شيء موضوع منازعة .

[قانون اسكتلندي] دعوى مطالبة باضرار (عطل وضرر) .

petroleum بترول (راجع انواعه تالياً)

petroleum class (A) بترول درجة (أ): يشمل جميع انواع البترول السريعة الاحتراق التي تقل درجة اشتعالها عن ٧٣ درجة فهرنهايت .

petroleum class (B) بترول درجة (ب): بترول متوسط لا تقل درجة اشتعاله عن ٧٣ درجة فهرنهايت ولا تزيد على ١٥٠ درجة .

petroleum class (C) بترول درجة (ج): بترول ثقيل (كالمزوت والديزل والسولار) لا تقل درجة اشتعاله عن ١٥٠ درجة فهرنهايت ولا تزيد على ٣٠٠ درجة .

Petronian Law يعرف هذا القانون ايضاً باسم *Lex Petronia* وهو قانون روماني نص على منع إكراه العبيد على مصارعة الوحوش .

pettifogger [في وصف المحامين المحليين بأدب المهنة] دنيء؛ يتعاطى اعمالاً حقيرة او ملتوية تنافي شرف المهنة وأدائها .

pettifogging shyster محام مستهتر: يمارس من الاعمال الوضيعة ما تأباه مبادئ المهنة وأدائها او يسيء الى سمعتها او كرامتها .

petty بسيط؛ جزئي؛ صغير؛ ثانوي؛ زهيد

petty bag office [قانون انكليزي] المكتب المختص في دائرة العدالة المطلقة Court of Chancery بتلقي الشكاوي المقدمة ضد رجال النيابة وموظفي المحكمة .

petty jury (راجع باب jury)

petty larceny (راجع باب larceny)

petty officers يطلق هذا الاسم على رجال البحرية الحاملين لما يقابل رتبة ضابط صف في الجيش البري .

petty sessions (راجع باب session)

pew مقعد في كنيسة

pharmacist صيدلي

pharmacy صيدلية

pharos برج حراسة؛ منار بحري

phase وجه، جانب، ناحية، واجهة؛ طور؛ دور؛ فترة

phony اصطلاح عامي معناه: مزور او زائف .

photographer مصور

photography فن التصوير

photostat آلة فوتوغرافية تستعمل لاستخراج صور مطابقة للمحررات والوثائق . يطلق الاسم ذاته ايضاً على الصور المأخوذة بالفوتوستات .

phylasist سجان

physical بدني؛ جسماني؛ مادي؛ محسوس؛ واقعي؛ حقيقي

physical assets اصول ثابتة

physical depreciation انخراط مادي: يصيب مادة الشيء وقيمتها بجراء استعماله .

physical disability (راجع باب disability)

physical fact واقعة مادية: تدركها الحواس (بطريق السمع او البصر او اللمس)، كصوت طلقة نارية او رؤية رجل يجري او اثر قدم بشرية او ما الى ذلك .

physical force قوة بدنية او مادية؛ استعمال عنف

physical impossibility استحالة مادية او عملية: ما كان من المحال في الوقت الراهن .

physical incapacity [مواد الزواج والطلاق] عجز بدني؛ عدم الكفاية البدنية، ويقصد به العنة (عدم المقدرة الجنسية) .

physical necessity ضرورة ملزمة؛ حاجة قاهرة: الحال الذي لا يجد معه الشخص بداً من ان يأتي عملاً معيناً او يكون فيه تحت تأثير قوة غالبية تكرهه على سلوك خاص دون غيره .

physical restraint إكراه بدني

physician طبيب بشري؛ حكيم

physician's prescription وصفة طبيب (رشيطة): تصف ماهية العلاج المطلوب وكيفية استعماله .

يطلق هذا الاصطلاح احياناً على كية المورفين التي يأمر بها الطبيب للمدمن باعتبارها الكمية الطبية المعقولة اللازمة لراحة جسمه بعد تموده المخدر المذكور .

physiotherapy معالجة عضوية او بدنية: لا تكون بالادوية والعقاقير الطبية، بل بتنظيم البدن ذاته عن طريق الرياضة او الطعام او الشراب او غير ذلك مما لا يتصل بالمستحضرات الطبية .

pia fraud غش صالح؛ احتيال ورع . المواربة المباحة ادبياً نظراً لصلاح غايتها .

مداورة القانون تجنباً لاحكامه، في سبيل الدين او مصلحة المؤسسات الدينية: كالتحايل مثلاً على قوانين الوقف mortmain للحيولة دون وقوع الاراضي تحت سيطرة المؤسسات الدينية .

piacle اصطلاح قانوني عتيق معناه: جريمة شناعة او فعل منكرو .

piacular تكفيري

picaroon لص؛ سارق؛ ناهب

pick-lock أداة لفتح الاقفال بلا مفاتيح، يستعملها اللصوص احياناً لاغراض السرقة .

pick of land قطعة ارض ضيقة (محصورة في زاوية) .

pickpocket نشال؛ لص جيوب؛ طرار: يسطو على جيوب الغير او ثيابه ويستل منها ما وصلت اليه يده . من سرق الاشياء خفية من اصحابها بمغافلهم وتحين فرصة ذهولهم، وانشغالهم عنه بما يلهيهم .

[قانون اسكتلندي] سرقة بسيطة؛ سرقة اشياء تافهة

picket [اضرابات العمال] محرض على الإضراب؛ مراقب نفاذ الاضراب . من اقامته منظمة العمل على مدخل مكان الاضراب ليؤثر في العمال ويحملهم على ترك العمل ومسايرة الاضراب .

picketing وضع اعضاء اتحاد العمال على جميع مداخل المصانع او الاماكن المشمولة بالاضراب لمراقبة العمال غير المضربين وإبلاغ خبرهم والتحريض على رفض العمل في المحلات المذكورة .

pickle or pycle قطعة ارض صغيرة؛ قسيمة مسيجة او مسورة

piece جزء؛ قطعة؛ كسرة؛ شريحة او شريحة [كفعل] يجمع خيوط (لدليل)؛ ينظم حلقات (قصة او جريمة) من روايات او اجزاء او وقائع مختلفة .

piece work عمل بالقطعة: العمل الذي يتقاضى العامل اجرته عليه باعتبار ما ينجزه منه لا ما يصرفه عليه من وقت .

pier رصيف مائي، يمتد من اليابسة الى داخل البحر او البحيرة او النهر؛ أسكلة

pierage رسم رصيف يستوفى من استعمال الرصيف لشحن او تفريغ او غير ذلك .

pig on pork [علاقات مصرفية] اصطلاح دارج، يعني الكبيالة المسحوبة من فرع على آخر يتبع ذات المصرف او المؤسسة المالية .

pignorat ارتهان او رهن: الاحتفاظ بشيء على سبيل الرهن. احتباس صاحب الحق لحيوان اتلف مزروعاته حتى يستوفي قيمة التلف من صاحب الحيوان .

pignorative contract عقد ارتهان؛ عقد رهن عقاري

[قانون روماني] احتباس اموال المدين . **pignoris capio** لا يختلف هذا الاجراء عما يسمى distress في القانون العام (الانكليزي) وهو قيام الدائن بحجز منقولات مدينه ضماناً لاستيفاء ماله .

pignus رهن او رهينة: ما اودعه المدين دائنه ضماناً للوفاء .

pilfer يسرق (شيئاً تافهاً: بسيط القيمة)

pilferage سرقة بسيطة: يكتفي فيها السارق بحجز قليل من المال المعتدى عليه او يشترك مع غيره في سرقة اشياء ضئيلة القيمة .

pilferer لص او سارق بسيط: يقتنع بسرقة الاشياء البسيطة او جزء من شيء لا كله .

سلب؛ نهب؛ سطو على شيء واخذه رغماً عن مالكة .

pillory إطار من الخشب فيه ثلاثة ثقوب يدخل في اوسطها رأس المجرم وفي الاثنين الآخرين ذراعاه ثم يدار به وهو على تلك الحال للاهانة والعبرة .

pilot دليل او مرشد بحري (يتولى قيادة السفينة عند دخولها الميناء او القناة او خروجها منها) . قائد طائرة . قائد سفينة

(راجع باب branch pilot)

[قوانين الطيران] قائد (طائرة) **pilot-in-command** مسؤول او اول

pilotage دلالة (سفن)؛ ارشاد بحري . رسم دلالة او ارشاد: يتقاضاه مرشد السفينة .

pin-money مصروف الزوجة السنوي، الذي يخصصها به الزوج لكسوتها وزينتها وما يطيب لها انفاقه على نفسها .

pinch كلمة عامية دارجة معناها: يسرق، يخطف او ينتزع (نقوداً) من الغير .

يقبض (على)؛ يعتقل؛ يضع تحت حراسة

pinchbeck اصطلاح عامي دارج معناه: زائف

pious fraud غش تقي؛ احتيال للخير أو في سبيله. (راجع *pia fraus*)

pipe line خط أنابيب: سلسلة من مواسير متصلة تستعمل لنقل الزيوت البترولية أو الغاز أو الماء.

Pipe Rolls سجلات مالية قديمة أودعت الخزانة البريطانية. سميت كذلك لأنها انبوبية الشكل: وهي عبارة عن لفائف من الرق (الجلد الرقيق المعد للكتابة) متسلسلة عددها ٦٧٦، دونت فيها كشوفات تفصيلية بعوائد الملك من سنة ١١٥٦م إلى ١٨٣٣م خلا السنين الواقعة بين سنة ١٢١٦م و ١٤٠٣م. تعتبر هذه اللفائف أقدم مجموعة سليمة من السجلات في إنكلترا.

piracy [مواد جنائية] قرصنة؛ لصوصية بحرية. جريمة السلب بالاكراه في أعالي البحار دون حق أو سلطة مشروعة. يطلق الاصطلاح ذاته أحياناً على جريمة انتحال الملكية الأدبية أو الفنية أو التعدي على ما للغير من حقوق طبع أو نشر؛ وكذا القيام، دون حق، باقتباس الآثار الفنية أو الأدبية عن الغير ونسبتها للمقتبس نفسه.

pirate قرصان؛ لص بحري؛ قاطع بحر؛ يسطو على أموال الغير في أعالي البحار ويسلبها بالاكراه دون حق أو سلطة مشروعة.

piratically يرد هذا الاصطلاح في لوائح الاتهام القائمة على أفعال القرصنة.

قرصنة منه أو انتحالا. (راجع *piracy*)

piscary حق صيد بحري

pistol مسدس

pit فجوة؛ حفرة؛ يراد بها أحياناً بطن المنجم أو المحجر الذي تقطع منه المعادن أو الحجارة.

[قانون اسكتلندي قديم] فجوة في الأرض كانت تملأ بالماء وتستعمل لاغراق النساء المحكوم عليهن بالاعدام.

[قانون اسكتلندي قديم] فجوة ومشقة **pit and gallows** أو حق الفجوة والمشقة؛ وهو الحق الذي سمح بموجبه الملك الاسكتلندي Malcolm لكل فرد من أفراد رعيته إذا أمسك بسارق إن يعدمه شقاً أو إذا أمسك بسارقة إن يفرقها في فجوة ماء. (راجع *pit*)

pith لب أو لباب؛ خلاصة؛ جوهر

pitiable; pitiful يدعو إلى شفقة؛ يرثى له، يستأهل الازدراء أو الاحتقار

pitiless عديم الشفقة؛ مجرد من الرأفة

pix or pixing فحص النقد المعدني لتحقيق سلامته وخلوه من النش وتوافر المقادير المعدنية الصحيحة فيه.

pix jury [قانون انكليزي قديم] هيئة محلفي فحص النقد؛ هيئة محلفين خاصة كانت تؤلف قديماً في لندن ويختار أعضاؤها من صاغة المدينة لفحص النقد المعدني وتحقيق صحته واعطاء القرار في ذلك.

placard منشور مكبر؛ يكتب على جانب من الورقة دون الآخر، ليلصق أو يعرض في مكان مناسب.

placate يسترضي؛ يرضي؛ يصلح؛ يخفف من حدة شيء أو مقاومته أو (كما تستعمل في الولايات المتحدة) يشتري سكوت الغير بالمال.

place محل؛ مكان؛ موقع؛ موضع؛ مركز؛ مقر

place lands اراض ممتدة على جانبي الخطوط الحديدية يحظر دخولها على العامة وتمنح بسبيل المساعدة والتشجيع شركات السكك الحديدية المختصة كي يستعملها موظفوها لأغراض الشركة.

place of business مركز عمل

place of contract محل العقد؛ مكان أو بلد إبرامه الذي تحكم قوانينه جميع الأمور المتعلقة بصحة ذلك العقد وتنفيذ أحكامه.

place of delivery مكان التسليم (تسليم البضاعة المتفق على أرسالها).

placeman مأمور عمومي؛ لا يكلف حلف يمين الوظيفة المزمع بحملها الموظف الرسمي officer.

placer [مواد التعدين] طمي معدني. رواسب أو أتربة أو صخور منحلة (سطحية).

placer claim (حق) امتياز تعدين سطحي لاستنباط ال **placer**. (راجع الكلمة الأخيرة عالياً)

placer location حق تعدين سطحي يكتسب بالسبق إلى اكتشاف موقعه وتسجيله حسب الأصول.

placit إرادة ملكية؛ مرسوم

placita communia دعاوى مدنية؛ بين مواطن وآخر

Placita Coronæ دعاوى التاج؛ قضايا الجرائم والجنيح التي يكون فيها الملك خصماً مطالباً بالحق العام نيابة عن الشعب.

placita juris أحكام القانون

placitator [قانون انكليزي قديم] مرافع؛ واضح لائحة الدعوى (بمعنى *pleader*).

placitory يتصل بالمرافعة أو وضع لوائح الدعوى.

placitum لهذه الكلمة معان عدة متباينة أبرزها ما يأتي: اتفاق الأطراف المتعنين أو تعاقدهم على أمر معين.

إرادة ملكية أو مرسوم

قرار محكمة

محكمة عادية؛ محكمة إقطاعية

إجراء قانوني أو دعوى أمام محكمة

غرامة

مرافعة أو دفاع

[قانون انكليزي قديم] جمعية عامة أو مجلس شورى عام يتألف (برئاسة الملك) من رجال يمثلون جميع طبقات الشعب للبحث في بعض شؤون الدولة الخطيرة.

plagiarism انتحال الملكية الأدبية: سرقة ما للغير من مؤلفات أدبية أو آراء أو أفكار فنية أو علمية وإيهام الناس بأنها للمنتحل ومن انتاجه.

plagiarist من انتحل مؤلفات الغير وبنات أفكاره ونشرها بادعاء كونها له.

plagiarius سارق اشخاص: يرتكب خطف الاشخاص (ذكوراً أو إناثاً).

plagium سرقة الاشخاص أو خطفهم

plague طاعون؛ وباء؛ آفة

plain واضح؛ جلي؛ بين الإدراك؛ بسيط

plainclothesman شرطي سري (في اللباس المدني)؛ موظف مباحث

plaint شكوى؛ دعوى؛ أخصها دعوى الطعن في صحة وصية.

plaintiff المدعي؛ مقدم الدعوى؛ من طالب الغير بشيء معين.

مدع مرغم؛ من ألزم بالانضمام إلى الدعوى كدع رغباً عنه.

مدع مستفيد؛ من رفعت الدعوى لمصلحته.

plaintiff in error المدعي بالغلط؛ الخصم الذي يستصدر أمراً بمراجعة الحكم نظراً لما انطوى عليه من غلط.

plan [كاسم] خطة؛ رسم؛ مسقط أفقي؛ تصميم؛ خريطة؛ أسلوب؛ نهج؛ ترتيب؛ تدبير

plane سطح مستو، سهل؛ منبسط

planned economy اقتصاد موجه أو مرسوم

planning تخطيط؛ رسم (خطة) أو وضعها

plant منشآت آلية: البناء والمعدات الآلية اللازمة للإنتاج المطلوب.

[كفعل] اصطلاح دارج (غير فني) معناه: يخفي بضاعة مسروقة. يضع شيئاً من التبر (تراب الذهب) في أرض تعدين أملاً في أن يجد مشترياً لها بالسعر المطلوب.

plantation مزرعة؛ مستنبت

plat or plot قطعة أرض (صغرى). خريطة أرض عمرانية مقسمة إلى قسائم وشوارع وإزقة وما إلى ذلك من مستلزمات العمران.

دين قار: يترتب على الشخص للغير نتيجة مقامرة.

plea [قانون عام] دفع. جواب المدعى عليه على دعوى المدعي؛ لائحة جوابية يبسط فيها المدعى عليه الأسباب التي تقتضي رد الدعوى أو رفض طلب المدعي.

حجة (بمعنى عذر يحتاج به). اعتراض، نحو: **plea to the jurisdiction** دفع بعدم الاختصاص أو اعتراض على اختصاص المحكمة (من المدعي عليه).

[قانون انكليزي قديم] دعوى، نحو: سلطة نظر الدعوى **power to hold pleas**.

دفاع يقوم على واقعة واحدة أو **affirmative plea** ظروف عدة هدفها إثبات واقعة واحدة تكفي (لو أمكن إثباتها) لتقويض دعوى المدعي.

جواب حائر أو شاذ: يتقلب بين **anomalous plea** السلب والایجاب.

جواب عبث (يشذ عن موضوع الدعوى). **bad plea** دفع واه أو معيب (من حيث الموضوع أو الشكل).

دعاوى مدنية: دعاوى حقوق شخصية **common pleas** يرفعها الاشخاص بعضهم على بعض، ولا يكون فيها مجال للحق العام؛ تقابلها الدعاوى الجنائية أو دعاوى الحق العام **Pleas of the Crown** أو **criminal cases**.

جواب أو دفاع مقابل: قوامه موضوع **counter-plea** فرعي يمت إلى موضوع الدعوى الاساسي بصورة تبعية أو غير مباشرة.

— dilatory pleas (راجع dilatory)

— foreign plea دفع اعتراضي؛ دفاع يعترض به المدعى عليه على ولاية القاضي بحجة كونه لم ينظر الموضوع سابقاً

— negative plea دفع سلبي؛ لا يتعرض فيه المدعى عليه لجميع النقاط الواردة في لائحة الدعوى بل يحتسب عليه مسألة واحدة لا تستقيم دعوى المدعي بدونها .

— peremptory plea دفع فاصل؛ جواب بات: يكون على العكس من الـ dilatory plea اذ يتناول جوهر موضوع الدعوى ويهدف الى حصر وجوه النزاع في سبيل الوصول الى قرار حاسم دون تأخير .

— pure plea دفاع قائم بكليته على مسألة خارجة عن موضوع الدعوى: كالاكتجاج بسبق تسديد الحساب المطلوب او الاتفاق على تمام الاداء او ما الى ذلك مما يهدف به المدعى عليه الى ابراء ذمته من موضوع المطالبة .

— sham plea دفاع تمويهي: يستند الى امر مخنلق او معد في حذق ودهاء يهدف الى الايقاع بالخضم او تأخير سير الدعوى .

كل دفاع سليم من حيث الظاهر وكاذب في جوهره وباطنه .

— plea in abatement طعن في صحة الاجراء يهدف لاسقاط حق المدعي في الملاحقة بحكم اخلاعه ببعض الشكليات . وهذا لا يعمل به حالياً نظراً لامكان التصحيح .

— plea in bar دفع موضوعي دامغ: يلتزم رد الدعوى نهائياً، اذ ينصب على صميمها ويهدف الى هدمها من اساسها ويسمى ايضاً peremptory plea .

— plea in discharge جواب ابراء ذمة: يعترف فيه المدعى عليه بان المدعي كان له عليه (في السابق) دين او سبب لدعوى ثم يثبت سقوط هذا السبب نظراً لانه ادى ما عليه او اتفق مع المدعي على ما يقوم مقام الاداء او على غير ذلك مما ابرأ ذمته من الحق موضوع الدعوى .

— plea in reconvention دفاع يثير به المدعى عليه موضوعاً جديداً لا لدحض الدعوى بل لمواجهتها بادعاء مقابل او شكوى مقابلة .

— plea in short by consent جواب اجتزائي: خلاصة الدفاع الذي يرتكز عليه المدعى عليه .

— plea of confession and avoidance (راجع plea in discharge)

— plea of guilty جواب اقرار بالذنب

جواب تكون له آثار الاقرار plea of nolo contendere بالذنب plea of guilty فيما يتعلق باجراءات الاتهام لكنه يقتصر على الاجراء الجنائي ولا يترتب عليه اي التزام مدني في دعوى مدنية تنشأ عن ذات الجرم .

— plea of pregnancy (pregnancy, plea of)

— plea side جانب مدني؛ دائرة مدنية . يسمى كذلك اذا كان للمحكمة المعنية دائرتان احدهما مدنية تختص بالدعاوى المدنية plea side والاخرى جنائية .

— plead يجب؛ يرفع؛ يحتج (ب)؛ يقدم لائحة جوابية على ادعاء المدعي او التهمة الموجهة اليه (حسب الاحوال) .

من معانيها الاخرى الدارجة: يدافع (كحام)؛ يحتاج؛ يدعي؛ يتوسل (الى)؛ يتمسك؛ يعتذر (ب)؛ نحو: he pleaded ignorance احتج بالجهل .

— plead a statute يحتج بقانون: يبسط الوقائع التي من شأنها جعل الدعوى في نطاق قانون (برلماني) معين . يستشهد بقانون معين باعتباره النص القانوني المنطبق على وقائع الدعوى .

— plead issuably يجب بما يثير نقطة نزاع موضوعية، سواء كان في نطاق القانون او الواقع .

— plead over يعرض عن اغلاط الخصم، يتجاوز عنها ولا يستغلها .

— plead to the merits يرفع في الموضوع؛ يجب بما ينصب على موضوع الدعوى .

— pleaded ادعى؛ جاوب؛ قرر؛ اعلن؛ احتج بـ؛ اعتذر؛ تمسك او دفع (ب)

— pleader محام يتولى اعداد لوائح الدعوى . يطلق هذا الاسم في انكلترا على المحامي المبتدئ في نقابة محامي القانون العام Common-Law Bar .

— [في انكلترا] مستشار قانوني خاص، special pleader — مهمته ابداء الرأي فيما يعرض عليه من بيانات شغوية او كتابية واعداد اللوائح في القضايا المدنية والجنائية ذات الاهمية الخاصة .

— pleading تقديم المذكرات من الخصوم او تبادلها . مراعاة دفاع؛ اقامة الحجة على الادعاء بالواقع .

— لائحة ادعائية او جوابية (رسمية) يوجهها الخصم لخصمه . واللوائح والمذكرات التي يتبادل فيها الخصوم الردود والادعاءات تسمى pleadings .

— articulated pleading مذكرة مبوبة او مرتبة في فقرات — تسلسلية .

وضع الجواب في فقرات مرفقة وقصر كل فقرة على واقعة من الوقائع المراد عرضها باللائحة .

— double pleading [فيما يتعلق بدعوى المدعي] ادعاء مزدوج؛ لائحة دعوى تتضمن طلباً واحداً يستند الى وقائع عدة يكفي كل منها لاثبات الدعوى .

الجواب الذي يستند الى نقاط تختلف عما ورد في الاجوبة السابقة .

— special pleading جواب خاص: يكون ذا طابع خاص يميزه عن غيره من الاجوبة العادية .

— pleadings مذكرات؛ لوائح؛ مرافعات؛ ادعاءات؛ ردود رسمية يتبادلها الخصوم في الدعوى ويعرف كل منها باسم خاص حسب الترتيب التالي:

١ — declaration (صحيفة الدعوى): المذكرة الاولى التي يقدمها المدعي ضد المدعى عليه .

٢ — plea لائحة الجوابية الاولى: التي يجب بها المدعى عليه على الـ declaration .

٣ — replication رد المدعي: اي رده على الـ plea .

٤ — rejoinder جواب المدعي عليه الثاني: اي جوابه على الـ replication .

٥ — surrejoinder رد المدعي الثاني: رده على الـ rejoinder .

٦ — rebutter جواب المدعي عليه الثالث: اي رده على الـ surrejoinder .

٧ — surrebutter رد المدعي الثالث اي رده على الـ rebutter .

اما الاجوبة والردود التالية فليست لها اسماء خاصة تعرف بها .

دعاوى التاج: الدعاوى التي يدخل Pleas of the Crown فيها الملك خصماً مثلاً للحق العام، وهي الدعاوى الجنائية .

— pleas roll سجل مذكرات: تحفظ فيه جميع لوائح الدعوى ومذكراتها حسب ترتيب ورودها .

— plebeian احد العامة (عامة الشعب)

— plebeity or plebity العامة؛ العوام؛ الطبقة السفلى من الشعب

— plebiscite [قانون دولي] استفتاء شعبي، يستفتى فيه جميع افراد الشعب في بعض الامور العامة . دعوة الشعب (الرأي العام) الى التعبير عما يحالجه في مسألة معينة بالتصويت عليها .

— plebs [قانون روماني] العامة، عامة الشعب؛ المواطنون بوجه عام

— pledge رهينة وفاء . رهن المنقول لدى الدائن المرتهن ضماناً للوفاء . يرهن؛ يودع كرهينة ضماناً لاداء دين او القيام بالتزام . الشيء المرهون الذي يحفظ لدى الدائن تأمناً له على دينه .

والفرق بين mortgage و pledge هو ان حق ملكية المرهون لا ينتقل في اول هذين الرهنين الى المرتهن بل يبقى في الراهن (المدين)؛ بينما ينتقل هذا الحق في الرهن الثاني الى الدائن المرتهن حالا . كما انه لا حاجة بالمرتهن في الـ mortgage الى حياة المرهون لضمان حقه فيه؛ اما في الـ pledge فلا بد للمرتهن من الحياة . واذا عجز المدين عن الاداء في الـ mortgage انتقل المال المرهون برهته، حسب القانون العام، الى المرتهن؛ بينما في الـ pledge، يباع المرهون ولا يصيب الدائن من حاصل البيع الا مقدار ما له على المدين .

كذلك فان الـ mortgage هو تصرف مشروط بعدم الاداء في التاريخ المعين، بينما لا يعتبر الـ pledge تصرفاً في حد ذاته ولا يكون افتكاكه مربوطاً بتاريخ معين .

مرتهن: حفظ لديه الشيء المرهون ضماناً للوفاء بدينه . راهن (راجع pledgor)

— pledger كفالة (الغير): تقبل المسؤولية عنه اذا قصر في اداء ما عليه .

— pledges [قانون انكليزي قديم] كفلاء الدعوى؛ الاشخاص الذين كانوا يذيلون ورقة الدعوى باسمائهم اشعاراً بكفالتهم لها .

— pledges to restore [اجراءات انكليزية] كفلاء رد؛ اذا اراد الدائن ان يوقع حجزاً على اموال غائب لدى شخص مقيم في البلاد، كان على هذا الدائن اولا ان يحدد pledges to restore كفيلين من ذوي الاملاك يتمتعان برد المال المحجوز عليه اذا عاد الغائب او من يمثله واثبت بطلان ادعاء الدائن .

راهن (مدين): من رهن شيئاً لدى pledgor ; pledger دائته ضماناً لاداء ما عليه .

— plena aetas [قانون انكليزي قديم] سن الرشد . البلوغ

— plena probatio [قانون مدني] اثبات كامل؛ الاثبات بشاهدين كاملين الاهلية .

— plenarty [قانون انكليزي] امتلاء؛ انشغال . كون الحق او الشيء المعني منشغلاً بصاحبه (لا شاغراً) .

— plenary كامل؛ تام؛ مطلق؛ غير مشروط

— plenary confession اعتراف تام

plenary suit الدعوى التي لا تستقيم اجراءاتها الا اذا استوفت جميع مقتضياتها القانونية؛ بحيث اذا خولفت منها جزئية واحدة اعتبرت كلها باطلة .

plene تماماً؛ كلياً؛ بصورة كاملة؛ بما فيه الكفاية

plene administravit «اكمل الادارة» . يحتج مدير التركة ، اذا قام مطالب له ، بأنه «اكمل الادارة» ولم يبق لديه من الاصول ما يكفي لسداد اي دين .

plene computavit «أوفى بالحساب» ؛ «أداه كاملاً» : جواب المدعى عليه في دعوى المحاسبة بأنه ادى ما عليه كاملاً .

plenipotentary مفوض؛ ذو سلطة تامة تؤهله للقيام بعمل معين؛ منتدب عن الغير انتداباً كاملاً لينوب عنه في القيام بشأن معلوم .

[قانون دولي] (وزير) مفوض؛ مفود دبلوماسي يسلي السفير مباشرة من حيث المرتبة الدبلوماسية .

plenipotentary ملكية تامة: تجمع بين ملكية المال وحيازته مع حق الاختصاص بكامل منافعه .

plenum كامل؛ تام؛ كلي؛ اجمالي؛ ممتلئ

plevin ضمان؛ تأكيد

plight كلمة دارجة غير فنية ترد (حسب الاحوال) في اي من المعاني التالية: حالة يائسة؛ محنة؛ مأزق؛ ورطة . عهد؛ ارتباط

[كفعل] يعاهد؛ يرتبط بوعد

[قانون انكليزي قديم] مال عقاري . حق انتفاع او نصيب لاريلة تعيش عليه بعد وفاة زوجها .

[تخمين الاراضي] قيمة اضافية تقدر للقسائم الواقعة في المدن بحكم تلاصقها وامكان استغلالها للمشاريع العمرانية الكبرى .

plow-land ارض قابلة للحرث؛ مساحة من الارض يكفي لحراثتها محراث واحد .

plunder ينهب (اموالاً منقولة)، يسلبها بالاغارة على الاشخاص او المحلات وانتزاعها رغماً عن اصحابها او بسبب حرب غير مشروعة .

[كاسم] غنائم؛ اسلاب؛ ما يغم من عدو (في حرب) من اموال منقولة .

plunderage سلب او اسلاب . يرد هذا الاصطلاح في القوانين البحرية بمعنى اختلاس بحري (اي اختلاس شحنات السفن) او للدلالة على الاموال ذاتها المأخوذة من السفن بطريق الاختلاس .

plunge [كفعل] يفرق (في قار او مديونية): (اصطلاح غير في دارج) .

plunger مقامر؛ مغامر (اصطلاح عامي) .

plural (صيغة) الجمع؛ ما زاد على الواحد

plurality تعدد؛ كثرة؛ أغلبية؛ زيادة عددية [قوانين الانتخابات] زيادة الاصوات التي نالها احد المرشحين على ما ناله اي مرشح آخر . واذا كان المرشحون اكثر من اثنين، فحصول احدهم على ال plurality لا يعني حصوله على الاكثرية ما لم يزد عدد ما ناله من الاصوات على نصف مجموع الاصوات المطاة .

تعدد اسمي — nominal plurality

plures cohæredes sunt quasi unum corpus propter unitatem juris quod habent اذا تعدد المتضامنون كانوا بحكم اتحادهم في الحق كأنهم جسد واحد .

pluries غالباً؛ في اكثر الاحيان

اذا ورد هذا الاصطلاح مسبقاً بكلمة writ دل على الامر القضائي الثالث الذي يوجه بعد الامر الثاني writ alias لمن لم يذعن لامرين سابقين .

امر قضائي (تكراري)، تصدره المحكمة بعد **pluries fi. fa** امتناع المكلف عن الاذعان لامر سابق .

[اجراءات اسكتلندية] تجاوز المستحق **pluris petitio** في المطالبة

[قانون روماني] المطالبة بما يتجاوز المقدار **plus petitio** العدل .

plus valet unus oculatus testis quam auriti decem شاهد عيان واحد خير من عشرة شهود سماع؛ (شاهد العيان من شهد بما رأى وشاهد السماع من شهد بما سمع) .

عيون عدة ترى **plus vident oculi quam oculus** خير من عين واحدة .

حكومة الطبقة الغنية؛ الحكومة التي يهيمن عليها عدد من الاثرياء . **plutocracy**

[جرائم الصيد] اصطلاح دارج **poach ; poaching** يقصد به الاعتداء على ارض الغير او اقتحامها للصيد .

pœna عقوبة؛ قصاص؛ حد؛ جزاء؛ غرامة

pœna ad paucos, metus ad omnes perveniat اذا عوقب القليلون استولى الرعب على الجميع .

pœna corporalis عقوبة بدنية: تنصب على الجسم مباشرة كالجلد وما اليه .

pœna ex delicto defuncti hæres teneri non debet لا يلزم الوارث بعقوبة ترتبت على جرم ارتكبه المتوفى: اي، لا يؤخذ الخلف بجرم السلف .

pœna suos tenere debet لا يلزم بالعقاب غير المذنب نفسه .

pœna tolli potest, culpa perennis erit قد تزال (او تزال) العقوبة اما الجرم فلا زوال له .

pœnalis جزائي؛ عقابي

pœnitentia ندم على امر؛ تبديل الانسان لفكره؛ رجوعه عن اتفاق او عهد قطعه على نفسه .

[قانون اسكتلندي] الحجز على اموال مدين (**poining** بناء على حكم محكمة) وبيعها لاستيفاء الدين من حاصل البيع؛ يقابله ما يسمى distress في القانون الانكليزي . وهو على انواع ثلاثة:

١ - حجز عقاري يضع بموجبه **real poining** الدائن يده على عوائد ايجار الارض المضمون بها دينه ويحتجز منها او بما عليها من المتقول ما يكفي لسداد ذلك الدين .

٢ - حجز شخصي؛ توقيع **personal poining** الحجز على متقولات المدين وبيعها قضائياً واداء الدين من عوائد البيع، فاذا لم يتوافر مشتر لها آلت الى الدائن وفاء بدينه .

٣ - احتباس الماشية **poining of stray cattle** الضالة المفسدة للزرع حتى يقوم صاحبها بحجز الحسارة التي جرتها على المحتبس .

point نقطة؛ موضوع (بحث او جدل)

point-blank مسدد الى (بمعنى موضوع صوب شيء)؛ افقياً؛ رأساً؛ مباشرة؛ بلا مداراة او مداورة

مسألة شرف: تقوم على الشرف او **point of honour** تتصل به .

point of view وجهة نظر

point reserved نقطة محفوظة . اذا صادفت المحكمة اثناء السير في الدعوى نقطة قانونية مهمة او عويصة، ولم تلك واثقة بما يجب ان تصدره من حكم، جاز لها ان تحتفظ بالنقطة **may reserve the point** اي ان تقررها بصورة

مؤقتة عندما يثيرها احد الخصوم وتترك تدقيق اعتبارها والتروي فيه الى جلسة تالية جديدة يطلبها الخصم ذو الشأن . واذا بدا لها في هذه الجلسة خطأ قرارها الاول امكنها ان تلغيه .

pointless لا معنى له؛ بلا هدف؛ لا طائل تحته

poison سم

قاعدة النجمة القطبية: مبدأ مرعي عند **Polar Star Rule** تفسير المحررات يستلزم جعل الاعتبار الاول لما يقصد اليه المثنى حسبما يفهم من متصوص المحرر، شرط ان لا تعارض قصده احكام القانون او السياسة العامة .

pole قياس مسافة، مقداره خمس ياردات ونصف . قطب

polemic جدلي؛ محل جدل او محاجة

police شرطة؛ درك؛ رجال أمن

شرطة إدارية: تعود اليها مهام **administrative police** المحافظة على النظام العام في البلاد .

شرطة جنائية؛ ضابطة جنائية: **criminal police** مهمتها بالدرجة الاولى منع الجرائم (حيث لا تستطيع الشرطة الادارية منعها) بمعاينة فاعليها .

شرطة قضائية؛ ضابطة عدلية **judicial police**

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] محكمة **Police Court** بوليس، لها اختصاص جزئي في الجرائم البسيطة والجنح وسلطة القاضي المحقق في الجرائم، واختصاص محدود في الدعاوى المدنية .

وثيقة شحن **police de chargement**

قاضي بوليس، لا يختلف من حيث الاختصاص عن **justice of the peace** الا في كونه لا يمارس اي اختصاص مدني .

قاضي بوليس: له اختصاص جزئي **police magistrate** يتناول الجرائم البسيطة والمخالفات المتصلة بانظمة البوليس . سمي كذلك تمييزاً له عن القاضي المدني **civil magistrate** المختص بالدعاوى المدنية .

ضابط شرطة او بوليس **police officer**

سلطة الامن العام: السلطة التي تمارسها **police power** الدولة وتملك بها السيطرة على الافراد والاملاك وتستطيع منع ما من شأنه مضارة المجتمع في راحته او امانه او صحته او مصلحته .

لوائح أمن عام؛ لائحة شرطة **police regulations**

police supervision رقابة شرطة: تقتضي المراقبة ان يعلم مخفر الشرطة المختص بمحل اقامته وبتغييره عند الحاجة وان يثبت وجوده في المخفر مرة في اليوم او الاسبوع او الشهر، حسب الاحوال وشروط المراقبة .

policy سياسة؛ خطة؛ اتجاه
[شؤون التأمين] عقد او وثيقة تأمين؛ لائحة شروط تأمين

تأمين حرام (بطانية): وهو تأمين blanket policy — ضد الحريق ينشأ باعتبار كون الخطر المؤمن منه منتقلا او متقلبا، ولا يقف عند شيء واحد او مادة واحدة بل يغطي نوعاً او طبقة من المال تعتبر جميع موادها مشمولة بالتأمين من خطر الحريق حيث كانت .

وثائق تأمين class of life insurance policies — (طبيقي، مرتبي) على الحياة تعطى لاشخاص من سن واحدة او تقوم على شروط واعتبارات واحدة .

وثيقة تأمين مختلط: يلتزم بها endowment policy — المؤمن دفع مبلغ التأمين (المؤمن به) الى الشخص المؤمن له عند بلوغه سناً معينة او الى ورثته او مستفيد beneficiary معين في حال وفاته قبل بلوغ السن المذكورة .

وثيقة عائمة؛ وثيقة اشتراك تأمين: floating policy — وثيقة اطلاقية لا تتضمن تحديداً للاشياء المؤمن عليها . سميت ايضاً وثيقة اشتراك لان المؤمن له يعتبر بمثابة مشترك لدى المؤمن . كذلك يطلق الاسم ذاته على وثيقة التأمين ضد الحريق اذا شملت جميع الاشياء الموجودة في العهارة موضوع التأمين عند وقوع الحريق .

وثيقة تأمين حصري: وثيقة تأمين mixed policy — بحري تحدد الزمن الذي يشمل التأمين ضد الخطر المعني والرحلة المشمولة بالتأمين .

وثيقة تأمين مفتوحة: لا تحدد قيمة الشيء open policy — المؤمن عليه بل ترك تحديداتها الى حين وقوع الخسارة .

[مواد التأمين على الحياة] وثيقة تأمين paid-up policy — مستوفاة، لا تدفع عليها (للشركة) اية اقساط تأمين سنوية اخرى .

(راجع باب public) public policy —

وثيقة تأمين موقوتة: هي في الغالب وثيقة time policy — تأمين ضد الحريق تحدد الزمن المشمول بالتأمين .

(راجع باب valued) valued policy —

وثيقة تأمين رحلة: وثيقة تأمين بحري voyage policy — تشمل رحلة معينة دون سواها .

وثيقة تأمين، يؤمن فيها على شيء لا wager-policy —

توجد فيه المؤمن اية فائدة تستأهل التأمين او لا يكون بموجبها للمذكور في موضوع التأمين مصلحة ولا ينتظر ان تلحقه فيه اية خسارة من الحادث او الخطر المؤمن ضده وان لم تقم هذه الوثيقة .

صاحب الوثيقة (وثيقة التأمين)، حاملها policy holder —

سلفة وثيقة تأمين: السلفة التي تعطى لحامل policy loan — وثيقة التأمين على الحياة دون ان تفرض عليه اية التزامات خاصة فيما يتعلق بادائها .

وثيقة تأمين؛ لائحة شروط تأمين policy of insurance —

سياسة القانون، اتجاهه: نظره policy of the law — الخاص الى بعض الاعمال والتصرفات والاتفاقات وعدم اقرارها لها لما يراه من اسباب، كنفاتها للاخلاق مثلا او المصلحة العامة او غير ذلك مما يتضح معه اتجاه القانون وتنجلي معاييرها للامور .

[كنعت] عاقل؛ بصير؛ حكيم. لائق politic —

مجموعة سياسية. دولة body politic —

سياسي؛ يتصل بادارة شؤون الدولة؛ خاص بها political —

حساب سياسي، فن تقدير متعلقات political arithmetic — الشعوب: حساب الاشياء المتصلة بالامة والعائدة اليها، كإيراداتها وقيمة اراضيها ومنتجاتها ومصنوعاتها واحصائياتها وما الى ذلك .

لجنة سياسية: تتألف من ثلاثة political committee — اشخاص او اكثر للعمل على ضمان انتخاب مرشح او اسقاط آخر او لاي غرض سياسي .

مؤسسة سياسية: كالمجالس political corporation — البلدية والوكالات السياسية والهيئات الرسمية التي تنشأ لممارسة بعض السلطات الادارية الخاصة .

اقتصاد سياسي: علم بيان القواعد political economy — التي ينبغي للمواطنين ان يسروا بموجبها ليستطيعوا بأفضل ما يبدلون من جهد ان يصيبوا أجزل ما يلزمهم من منافع ويوزعوه بالعدل ويستهلكوه بالحكمة والتبدير .

العلم الذي يبسط طرق انتاج الثروة وتوزيعها واستهلاكها ويبين القوانين والاحوال الاقتصادية والصناعية والقواعد والمبادئ التي تحكم الاجارات والاجور ورأس المال والعمل والمبادلات والنقود والسكان وما الى ذلك . او، بعبارة اخرى، العلم الذي يتناول قواعد تدبير ايرادات الامة وادارة مواردها ومرافقها المنتجة وامكانياتها المالية وتنظيمها .

قانون سياسي: يعالج اصول السياسة او political law — تنظيم الحكومات وادارتها .

جرم سياسي؛ فعل اجرامي يتصل political offence — باضطراب سياسي .

حزب سياسي: يتحد اعضاؤه في political party — المبادئ والافكار والميول والاهداف السياسية .

مسائل سياسية: ترفض المحاكم political questions — تقريرها او اعطاء الرأي فيها اجتناباً لمخالفة السلطات التشريعية او التنفيذية او مزاحمتها في اختصاصاتها .

السياسة: علم الحكومة او اصول الحكم . politics — فن ادارة الشؤون العامة

شكل حكومة؛ كيان (او نظام) مدني؛ مجتمع polity — منظم؛ دولة

يحصل (على عدد من اصوات)؛ ينال اصواتاً، poll — يفرزها

يصوت (بمعنى يعطي صوته)
[اجراءات] يفرز اشخاصاً او يتيبنهم فرداً فرداً . يفحص اعضاء هيئة محلفين (واحداً واحداً) ليعرف رأي كل منهم ومدى تأييده للقرار المعطى .

[كاسم]: رأس؛ نفس؛ فرد
سجل انتخاب تدرج فيه اسماء الناخبين . مجموع المصوتين في الانتخاب (ولا يدخل في هذا المجموع الاشخاص الممتنعون عن التصويت) .

ضريبة رأس؛ ضريبة عديدة: تستوفيها السلطات poll-tax — المختصة على كل فرد في دائرة معينة بصرف النظر عن احواله المالية .

[قانون مدني] الايجاب؛ الجزء الاول من solicitation — العقد . عرض معلق لا يبين فيه المعروض عليه رأيه سواء بالموافقة او الرفض . وللموجب (صاحب العرض) في هذه الحال ان يرجع فيما عرض ، اذا لم يحدد للقبول أي موعد ، شرط ان يكون رجوعه قبل صدور موافقة المعروض عايه .

فحص اعضاء هيئة المحلفين (فرداً) polling the jury — فرداً) لمعرفة مدى تأييد كل منهم للقرار الصادر عن الهيئة .

صناديق او امكنة اقتراع: يودعها الناخبون اصواتهم . polls — رؤوس؛ نفوس؛ عدد افراد

يلوث؛ يندس؛ ينجس؛ يفسد pollute —

الفساد؛ تعدد الازواج: اتخاذ المرأة الواحدة polyandry — لنفسها زوجين او اكثر في آن واحد . والمتزوجة على هذا النحو تسمى polyandrist .

تعدد الزوجات (او الازواج): تزوج polygamy —

الرجل عن علم وقصد منه بثلاث نساء او اكثر في آن واحد او تزوج المرأة عن علم وقصد منها بثلاثة رجال او اكثر في آن واحد بحيث يكون الرجل زوجاً لثلاث نساء او اكثر على قيد الحياة او تكون المرأة زوجة لثلاثة رجال او اكثر على قيد الحياة؛ او، بعبارة اخرى، الزواج على زوجين او اكثر . والمتزوج على هذا النحو هو polygamist .
(راجع bigamy للمقارنة)

بركة (ماء راكد)، سواء كان لها مصرف لخروج pond — الماء او لم يكن .

الشهود ponderantur testes, non numerantur — يوزنون لا يعدون: اي ان العبرة بقيمة شهادتهم لا بعددهم .

امر قضائي قديم لتكليف عامل ponendis in assisis — الملك sheriff تحضير هيئة محلفين تتولى تقرير دعوى عقارية .

[قضايا جنائية] الجواب ponit se super patriam — الذي يصدره المدعى عليه او المتهم اذا اراد نفي الذنب عن نفسه او عدم الاقرار بما أسند اليه، ومعناه الحرفي « يضع نفسه على البلاد » . اي يفرض امره — او يحتكم — الى الامة (ممثلة في هيئة المحلفين)؛ ويختصر هذا الجواب عادة بالعبارة po. se .

[قانون انكليزي قديم] ضريبة اصلاح الجسور او pontage — رسم عبورها .

اتحاد في سوق مالية . pool — انضمام عدة اشخاص او شركات تنتج او تتعامل في ذات السلع وتوحيد سلمها او منتجاتها (من حيث المادة والنوع) وتجميعها في نطاق (او صندوق) واحد ، توزع منه باسعار متساوية على اعتبارها سلماً موحدة ، وتقسم الارباح بين المشتركين كل بنسبة ما ساهم به في النطاق او الصندوق . وذلك منعاً للمنافسة بين التجار والمنتجين أو عملاً على احتكار السلع او السيطرة على اسعارها .

[الغاب القمار او اليانصيب] مجموع المبالغ التي يلعب عليها اللاعبين وتقسّم على الفائزين منهم .

عقود او اتفاقات تدخل فيها شركات pooling contracts — السكك الحديدية المتنافسة لتقسيم خدمات النقل فيما بينها أو توزيع الارباح المتجمعة في الصندوق المشترك على الشركات الاعضاء كل بنسبة ما قدم من الارباح .

تجميع الجهد او الانتاج او المال في نطاق او صندوق واحد لتصرفه على انسب وجه .

فقير؛ معوز: من انقطعت به جميع اسباب الرزق poor — واصبح عالة (في معاشه) على المجتمع .

poor debtor's oath يمين المدين الفقير . اذا قبض على شخص لجزءه عن اداء دين عليه مستحق الاداء، سمحت له المحكمة في بعض الدعاوى والحالات الخاصة ان يحلف يميناً على انه لا يملك ما يكفي لسداد الدين، فاذا حلفها اخلي سبيله .

Poor Law قانون الفقراء . القانون الذي ينظم احوال الفقراء ويعين المساعدات الواجبة لهم وقواعد صرفها .

poor rate ضريبة فقراء: ما يستوفى لمساعدة الفقراء من ضريبة او رسم .

pop تعبير دارج غير في، يرد بمعنى: رهن او يرهن، نحو: تحت الرهن *in pop* .

pop shots انفجارات (او طلقات) ملح البارود، المحدثه لتفجير الصخور .

Pope بابا: اسقف روما؛ رأس الكنيسة الكاثوليكية

populacy ; populace عامة؛ غوغاء؛ رعا، دماء

popular شعبي؛ مألوف؛ يمارسه (الشعب)، يميل اليه، يقدر عليه او في متناوله (بمعنى رخيص او زهيد السعر) .

popular sense مفهوم شعبي؛ معنى او مغزى عامي: معروف بين طبقات الشعب .

populiscitum [قانون روماني] قانون شعبي؛ كان يسنه الشعب باقتراح من احد (اعضاء مجلس) الشيوخ .

pornographic مناف للحمسة؛ شهوي؛ مهتك

porrecting ابراز (شيء) او تقديمه لفحص او مراجعة او تقدير ضرائب مستحقة عليه .

port ميناء؛ مرفأ؛ ثغر

— foreign port ميناء اجنبي

— free port ميناء حر: مفتوح لكل بضاعة (قانونية) ولوسق او تفريغ اية سفينة مهما كانت جنسيتها .

— home port ميناء اهلي: ميناء تسجيل السفينة او مقام مالكيها .

port charges, dues or tolls رسوم عوائد او مكوس ميناء

port-greve كبير قضاة ثغر . القاضي الاول في بلدة تقع على ميناء .

port of delivery ميناء التسليم: الميناء الذي تنتهي به الرحلة .

port of departure ميناء القيام: ميناء الركوب او الشحن .

port of destination ميناء التوجه؛ ميناء الوصول؛ ميناء تسجيل السفينة

port of discharge ميناء التفريغ: اي تفريغ حمولة السفينة كلها او الجزء الاكبر منها .

port of entry ميناء الدخول: الميناء الجمركي الذي يقتضي القانون دخول البلاد منه (وتنشأ فيه المراكز الجمركية اللازمة) .

port-reeve or port-warden محافظ الميناء: المشرف على ادارتها وتطبيق لوائحها وانظمتها؛ وهذا لا يكاد يختلف من حيث الوظائف والمسؤوليات عن رئيس الميناء .

port-risks [تأمين بحري] مخاطر الميناء؛ الاضرار التي يخشى منها على السفينة اثناء وجودها في منطقة الميناء .

portatica [قانون انكليزي] الرسوم المستوفاة على السفن الداخلة في الميناء .

portend ينذر؛ ينبئ (بسوء)

porter بواب؛ حاجب؛ حامل

[قانون انكليزي قديم] حاجب تابع للمحكمة وظيفته القيام بحمل عصا تقليدية والسير بها امام القضاة او هيئة المحكة .

portfolio وزارة، نحو: وزير بلا وزارة minister without portfolio وزير دولة

[في الموارث] نصيب شرعي؛ سهم

portio legitima حق المولد؛ النصيب الفرضي الذي يعود على الوارث الشرعي في التركة بحكم القانون ولا تجوز الوصية بحرماته اياه الا لاسباب قانونية وجيهة .

[في الموارث] سهم؛ نصيب؛ حصة

portion صاحب (او ذو) نصيب او سهم (في

تركة او توزيع)؛ مستحق ذلك

portionist رسوم موانئ . كانت تؤدي قديماً على البضائع الصادرة والواردة او تستوفى عند ابواب المدن .

portoria وضي؛ ثابت؛ قطعي؛ محض؛ محدد؛ واضح؛

positive ايجابي؛ مباشر

positive evidence دليل مباشر؛ بيينة قطعية: من شأنها (اذا اجازتها المحكمة) ان تثبت صدق الواقعة محل النزاع او كذبها .

Positive Law قانون وضي: قانون تشريعي وضعته السلطات التشريعية في البلاد . سمي كذلك نظراً لكونه موضوعاً وناشئاً بارادة السلطة المهيمنة وتميزاً له عن الاحكام الاخرى التي ليست لها مراجع تنفيذ او تطبيق معينة، كبادئ الاخلاق والشرف والكرامة وما اليها . قانون مفروض من مراجع تشريعية مختصة .

positive wrong اساءة فعلية: اىذاء مقتعل: وقع من صاحبه قصداً .

posse احتمال؛ استطاعة؛ وسع

posse comitatus قوة الاقليم: مجموعة سليمي الاجسام من ذكور الاقليم باستثناء النبلاء ورجال الدين . ولا sheriff استنفار هؤلاء في سبيل الذود عن الاقليم ضد اعداء الملك او لتنفيذ امر ملكي .

— **in posse** في الامكان او الوسع

possess يحوز؛ يحرز؛ يحتل (شيئاً) احتلالاً فعلياً، يسيطر عليه

possessed حائز (ارض): صاحب الانتفاع المجرد فيها والحيازة المادية الموقوتة او مالكيها مهما كان شكل ملكيته وذلك حسب الاحوال ووجه استعمال الكلمة القانوني .

possessio حيازة

possessio bona fide حيازة بنية سليمة

possessio bonorum حيازة عروض

possessio civilis حيازة قانونية

possessio naturalis [قانون روماني] حيازة طبيعية لا تكون بناء على حق مشروع او بنية سليمة ولا تحميها اوامر الردع .

possessio pacifica per annos 60 facit jus حيازة الارض ستين سنة حيازة آمنة ترتب لحائزها حقاً فيها .

possessio حيازة؛ احراز؛ استيلاء؛ سيطرة (على مال)؛ وهذا يختلف تماماً عن التملك *seisin* .

actual possession حيازة فعلية: تقوم على الاحتلال الفعلي .

adverse possession حيازة مناهضة: حيازة المقار حيازة فعلية والانتفاع به رغم ما يدعيه الغير فيه من حق .

chose in possession شيء محوز، او مشغول (فعلاً)

حيازة مدنية؛ حيازة اعتبارية: وهي *civil possession* عكس الحيازة الفعلية، اذ تعني مجرد الاحتفاظ بالشيء رغم عدم شغله او احتلاله، بحيث اذا كان الشخص المعني *in civil possession of a house* فالتقصيد من هذا انه لا يشغل البيت بل يحتفظ به لنفسه إستناداً الى حق قانوني، ولا يرغب في النزول عن حيازته للغير .

حيازة تقديرية: لا تكون *constructive possession* واقعية بل مقدرة تقديراً استناداً لحق صاحبها فيها .

حيازة مادية: تكون بالحيازة *corporeal possession* الفعلية او مداومة الشخص على ممارسة حقه في الاستئثار باستعمال الشيء محل الحيازة .

حيازة حكمية: تعود لصاحبها *derivative possession* بحكم احتلاله القانوني للشيء المعني او ماله من حق الحراسة عليه، لا تبعاً للملكية، كحيازة المستأجر للمؤجر او المودع للوديعة .

حيازة عارية: حيازة عقارية لا *naked possession* تستند الى اي حق ظاهر .

وحدة الحيازة: اتحاد حق الحيازة *unity of possession* بحق التملك: وهذا ما يحصل اذا قام المستأجر الحائز مثلاً بشراء المؤجر او ورثه عن المؤجر او صار له التفرغ عنه باي حال من الاحوال فاصبحت حيازته له بعد ذلك على اساس حق الملكية . ووحدة الحيازة ايضاً هي من اركان اجارة التضامن التي تكون فيها حيازة المستأجر بالتضامن عائدة لكل من المستأجرين معه على حدة ولجميعهم معاً .

حيازة شاغرة . يخلو العقار المؤجر، *vacant possession* او تصبح حيازته شاغرة، اذا تخلى عنه المستأجر تماماً دون ان يترك وراءه شيئاً من معداته او منقولاته، بحيث لو ترك من ذلك اي شيء مهما قلت قيمته، لما اعتبرت الحيازة شاغرة .

possession, writ of (writ of possession) امر حيازة: امر قضائي يصدر لتمكين المدعي من حيازة العقار المعني بعد الحكم على خصمه بالتخلية .

حائز؛ محرز؛ صاحب (الشيء المقصود)، **possessor** المستولي او واضع اليد عليه .

حائز سليم النية: الحائز بنية *possessor bona fide* حسنة: من حاز شيئاً عن جهل منه بما ينطوي عليه حقه في الحيازة من عيوب .

حائز سيئ النية: الحائز بنية *possessor mala fide* سيئة: من حاز شيئاً عن علم منه لما ينطوي عليه حقه في الحيازة من عيوب .

حيازي؛ يقوم على حيازة او يتصل بها . **possessory**

possessory action دعوى حيازية: رفع لاسترداد حيازة (مفقودة أو معتدى عليها) أو لاي سبب من اسباب الحيازة .

possessory judgment [اجراءات اسكتلندية] حكم حيازة؛ يحول من حاز الارض سبع سنين متوالية حق الاستمرار في حيازتها حتى يتقرر الحق فيها نهائياً بالطرق القانونية .

possessory lien امتياز حيازي: يعطي الدائن الحق في حيازة المال المرهون حتى يوفي مدينه الراهن بما عليه .

possibility احتمالي؛ مستطاع؛ ممكن؛ محتمل الحصول: قد يحصل او يتوافر لكن لا يجزم بحصوله او توافره .

رهن بحال او شرط قريب الاحتمال او بعيد: يعتبر قريب الاحتمال *near (or ordinary) possibility* اذا تعلق بحال ممكن، كإيلولة المال بشرط وفاة شخص معين؛ ويعتبر بعيد الاحتمال *remote (or extraordinary) possibility* اذا تعلق بأمر عسير الوقوع، كأن يكون شرط إيلولة المال الى (علي) مثلاً هو أن يتزوج (عليان) امرأة معينة وأن تموت هذه المرأة وأن يتزوج أخرى معينة .

مجرد احتمال؛ *bare possibility; naked possibility* — توقع الشيء بمحض الصدفة؛ توقع الحصول مثلاً، على مال او وراثة شخص في المستقبل توقعاً لا يقوم على اي حق (فيما هو محل الامل) يعترف به القانون .

possibility of reverter احتمال الإيلولة، احتمالاً لا يعني قيام اي حق حالي للمتأمل في المال المعني، بل مجرد وجود احتمال في عودة ذلك المال اليه؛ من ذلك مثلاً احتمال إيلولة الارض للمتصرف فيها اذا اخل المتصرف له بشروط التصرف .

possibility on a possibility احتمال على احتمال: احتمال بعيد: من ذلك ان يوصى مثلاً « لسعد او مسعود ابني سعيد» بحق عقاري معين . وفي هذه الحال ترتب الإيلولة على شرطين: (١) وجود ولد لسعيد على قيد الحياة؛ (٢) أن يكون اسمه سعداً او مسعوداً . ولما كان كل من هذين الشرطين احتمالاً في حد ذاته، فالاثنتان معاً هما احتمال على احتمال .

possidere pro herede [قانون روماني] حيازة تمارس اعتقاداً من الحائز بأنه وارث لها .

possidere pro possessore [قانون روماني] استيلاء كلي او جزئي على ميراث يمارسه الحائز وهو على بينة من انه لا يملك حقاً فيه .

post بعد؛ تال؛ تابع؛ عقب

post بريد؛ مركز؛ علامة (تسوية)

[كفعل] يلصق او يعلق . يودع (البريد)

ينقل قيوداً الى دفتر استاذ ledger .

post-act فعل تال او لاحق

post-date يؤخر تاريخ محرر؛ يعطيه تاريخاً لاحقاً لتاريخ انشائه الحقيقي .

post-dated cheque شيك مقدم التاريخ: اي منظم ومقدم قبل تاريخه . مثل هذا الشيك يؤثر على وجهه غالباً بما يفيد عدم توافر قيمته في البنك قبل تاريخه: اي بما يفيد كونه غير قابل للقبض الا في التاريخ المبين او بعده، فاذا أبرز قبله لم يقبل .

بعد اليوم: اي بعد التاريخ المحدد لاداء نحو: **post diem** كان الدفع بعد اليوم المحدد له **payment was post diem** اي بعد تاريخ الاستحقاق .

بيان لاحق . اذا كملت العروض في الجمر، **post entry** بعد تقديم التاجر بيان كيلها (من قياس او وزن)، فبدا ان محتويات البيان هي اقل من الواقع، وجب على التاجر ان يقدم بياناً لاحقاً يحدد فيه مقدار الزيادة حسب الاوضاع المرعية في البيان الاول .

منظمة (ترفيه) عسكرية تتولى بتفويض **post exchange** من المراجع العسكرية المختصة توفير مسايلزم افراد الجيش من اسباب الترفيه والتسلية بأسعار وتسهيلات خاصة .

بعد الفعل: بعد وقوع او ارتكاب الفعل. **post facto**

خال او معفى من الرسوم البريدية؛ خالص **post free** الاجرة

بعد هذا؛ بعد هذا الحين؛ بعد الآن **post hac**

بعد بدء الخصومة: ينطبق هذا **post litem motam** الاصطلاح على الافادات المأخوذة بعد ابتداء الخصومة .

سمة بريدية: سواء كانت اشارة دفع رسوم **post-mark** او طابع بريد او غير ذلك .

بعد (حصول) الوفاة؛ بعد الموت **post-mortem**

بعد الولادة؛ حاصل في اثرها **post natal**

تالي المولد: المولود تالياً، من كانت ولادته **post natus** بعد حدث معين .

اوراق مصرفية آجلة: تدفع في مواعيد بعيدة **post-notes** وليس عند الطلب .

بعد الزواج؛ عقب الزواج او على اثره **post-nuptial**

بعد الوفاة . ينطبق هذا الاصطلاح على الاتفاق **post-obit** الذي يكون بين دائن ومدين على ان يسلف الاول الثاني مبلغاً من المال وان يقوم الثاني باداء السلفة مع فائدة فاحشة تفوق الفائدة القانونية بعد وفاة شخص معين ينتظر ان يرثه المدين .

التزام اداء ذمة بعد موت شخص ينتظر **post obit bond** ان يرثه المدين .

مكتب بريد **post-office**

حوالة بريدية؛ صك بريدي **post-office order**

عقب نشوء المشكلة، بعد **post problem suscitatum** اثارتها .

طرق بريدية **post roads**

حاشية؛ ذيل **post-scriptum**

جلسات عاقبة: جلسات تنعقد **post-terminal sittings** بعد دورة معينة .

بعد الاجل: اي بعد الاجل المقرر **post terminum** لاداء دين .

رسم بريد: اجرة رسمية تستوفى على نقل الاشياء **postage** بالبريد .

طابع بريد **postage stamp**

اطلق هذا الاسم على اول عملة ورقية **postal currency** صدرت في الولايات المتحدة الاميركية بتفويض من الكونغرس في فئات تمثل بعض اجزاء الدولار .

(راجع **post-office order**) **postal order**

اتحاد البريد: اتحاد دولي عقد اول مرة **Postal Union** في باريس سنة ١٨٦٣م ثم بمدينة Berne سويسرا سنة ١٨٧٤م لتنظيم رسوم النقل بالبريد ووضع القواعد العامة لتقديرها والبحث في بعض الشؤون البريدية بين انكلترا وعدد من الدول . ثم تلت مؤتمرات أخرى للغاية نفسها في باريس سنة ١٨٧٨م وفي لشبونة سنة ١٨٨٥م وفيينا سنة ١٨٩١م وواشنطن سنة ١٨٩٧م وروما سنة ١٩٠٦م ومدريد سنة ١٩٢٠م وستوكهولم سنة ١٩٢٤م ولاهاي سنة ١٩٢٧م ولندن سنة ١٩٢٩م والقاهرة سنة ١٩٣٤م وبوينس ايرس سنة ١٩٣٩م وباريس سنة ١٩٤٧م وبروكسل سنة ١٩٥٢م واتاوة سنة ١٩٥٧م .

للحفظ بشباك البريد؛ رسالة تحفظ **poste restante** بشباك البريد

[اجراءات القانون العام Common Law] بيان **postea**

رسمي يؤثر به على سجل دعاوى الواقع *nisi prius* العائد تقريرها للمحلفين، ويضمن سراً لوقائع اجراءات هذه الدعاوى .

مياه جارية في ارض خاصة، يوقفها **posted waters** حائز الارض على استعماله الخاص بما يقيم في اوطافها او على حواشيتها من لافتات تحظر على الغير ارتيادها او الصيد فيها تحت طائلة جزاء معين .

تتبع؛ تباعة . نقيض اولوية **priority** . وهو اصطلاح نسبي يرد في الكلام عن حقوق الانتفاع والحيازات العقارية، بمعنى التمتع في الحق: اذا ورد في تسلسل الحيازة الاقطاعية دل على الدرجة الثانية، بحيث اذا آلت الارض الى أحد الافصال **vassals** من سيدين اقطاعيين متتاليين، اعتبرت ايلولتها اليه عن الاول **by priority** وعن الثاني **by posteriority** بالدرجة الثانية .

خلف؛ اعقاب؛ فروع مباشرين (الى ابد) **posterity** (الاجيال) مهما علوا او دنوا .

طفل يتيم المولد: الطفل المولود **posthumous child** يتيماً (بعد وفاة ابيه)؛ او المولود باجراء عملية شق البطن **Caesarean operation** بعد وفاة امه

شبه يتيم المولد: من ولد في **quasi-posthumous child** — حياة جده وكان محجوباً عن وراثة هذا الجد بوجود والده فاذا مات ابيه وجده حي اصبح وارثاً لجده في حياته واعتبر **quasi-posthumous child** .

[ملكيات ادبية] المؤلف المنبوع **posthumous work** بعد وفاة مؤلفه، او الذي تنتقل حقوق طبعه الاصلية الى شخص ثالث آلت اليه ملكيته الادبية قبل نشره .

ملاحظة هامشية؛ شرح هامشي لمتن؛ تعليق؛ تحشية **postil**

النقل الى دفتر الاستاذ **posting to ledger**

[قانون روماني] مبدأ قانوني يعتبر من فقد **postliminium** حقاً او وضعاً خاصاً كأنه لم يفقده او مجرد منه بل يحتفظ به ويمارسه . وقد روعي هذا المبدأ خصوصاً بالنسبة لاسرى الحرب الذين كانوا يفرون من يد العدو ويعودون الى روما فيعتبرون كأنهم لم يغادروها ابداً وترد اليهم جميع حقوقهم السابقة .

[قانون دولي] الاستيلاء على الاموال الواقعة بيد العدو وردّها الى اصحابها .

ترجمة معتمدة للكلمة اللاتينية **postliminium** . (انظر معناها عالياً)

[في انكلترا] مقدم؛ محام ذو منزلة خاصة **postman** لدى محكمة الخزنة (دائرة القضاء المالي في المحكمة العليا)

يتمتع بحق الاولوية على زملائه ويجلس في المقدمة «امام» غيره ومن هنا نشأ لقبه .

postmaster

مدير مكتب بريد

Postmaster General [في الولايات المتحدة] مدير عام (أو وزير) البريد في مجلس وزراء الولايات المتحدة الاميركية.

postnati تالون في الولادة: من تلت ولادتهم تاريخاً أو حدثاً معيناً .

postpone

يؤجل؛ يرجى

postulate يلتمس؛ يطلب أو يطالب أو يدعي . يقدر حصول (شأن) أو يعتبره من تحصيل الحاصل .

[كاسم] اساس تحليل؛ اساس مقدر؛ مطلوب أو لزومي كشرط سابق

postulatio [قانون روماني] طلب؛ التماس؛ استئذان الاجراء التمهيدي في الدعوى الجنائية: حضور الشاكي امام القاضي المختص وابداء رغبته في رفع دعوى جنائية على احد الناس وطلب الاذن له بالسير فيها .

postulatio actionis [قانون روماني] استئذان المدعي؛ طلب الاذن برفع الدعوى

potable

صالح للشرب

pot-de-vin [قانون فرنسي] مبلغ من المال يدفع غالباً عند التعاقد على الشراء، فوق الثمن المتفق عليه ويكون دفعه تأكيداً لنشوء العقد .

يختلف عن العربون في انه لا يعتبر جزءاً من ثمن المبيع وان من دفعه أو قبضه لا يملك فسخ البيع .

potentate

سلطان؛ حاكم؛ متسلط؛ ملك أو امير؛ شخص ذو سطوة عظيمة ونفوذ واسع .

potentia

قوة؛ قدرة؛ وسع؛ مكنة

potentia debet sequi iustitiam, non antecedere القوة تلي العدالة لا تتقدمها .

potential

قدرة؛ وسع؛ طاقة؛ امكانية؛ قابلية لتوافر شيء؛ انطواء على وقرة مطلوب .

ما لا يوجد حالا بل ينتظر توافره مستقبلاً أو تلقائياً أو بطبيعة الحال كالفلة المنتظرة من اشجار مغروسة وغيرها؛ وكذا الفائدة المستقبلية على دين وما إليها بما له كيان امكاني **potential existence** يجوز ان يتخذ محلاً لرهن وان لم يوجد فعلاً .

potestas

سلطة؛ نفوذ

السلطة الابوية: نفوذ الوالد على اولاده. **patria potestas** —

«وضع المدعي عليه **potior est conditio defendentis** هو الاحسن»، باعتبار ان عبء الاثبات يقع على المدعي .

«وضع الحائز هو **potior est conditio possidentis** الاحسن»، باعتبار ان المطالب ملزم باثبات كون حقه في الحياة اوجه من حق الحائز .

اطلق هذا الاسم سابقاً على الناخبين في **potwallopers** بعض البلدان الانكليزية، حيث كان حق الانتخاب يعود لكل من اثبت انه من ارباب الطناجر؛ اي برهن على انه يحوز طنجرة **pot** واحدة على الاقل .

رطل انكليزي (٥٣٣ غراماً ونصف غرام) **pound** جنيه انكليزي (عشرون شلناً) مكان معد لايواء الحيوانات الضالة مؤقتاً .

انتهاك الحجز: جرم اخذ المواد المحجوزة **pound breach** قبل ان يتسنى لموقع الحجز استيفاء ماله، ولا يشفع بالمتناول على المحجوزات جهله بقيام الحجز عليها .

ضريبة نسبية تحصل، حسب الاحوال، على كل **poundage** جنيه .

[قانون فرنسي] محادثات أو مساومات تمهيدية **pourparler** (تسبق تحرير عقد) .

[قانون دولي] مفاوضات تمهيدية (تدخل فيها الدول قبل الاتفاق على شأن) .

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] **poverty affidavit** افادة قاعة؛ يدلي بها الخصم المعني في الدعوى تأكيداً لعجزه عن تقديم الضمان المطلوب لدفع المصاريف .

سلطة؛ قوة؛ قدرة؛ حق (في ممارسة شأن) **power**

سلطات ثانوية لا ترتب لمن اسندت **collateral powers** اليه اي منفعة في موضوعها، وتسمى ايضاً **naked powers**

سلطات دستورية: سواء نص **Constitutional Powers** عليها الدستور صراحة أو ضمناً .

سلطة تنفيذية؛ سلطة تنفيذ القوانين **Executive Power** —

سلطة خاصة أو انفرادية: تقتصر **Exclusive Power** على من عاد له الحق فيها دون سواء .

[مواد دستورية] سلطات ضمنية، **implied powers** يقتضى الاخذ بها في الغالب لحسن تنفيذ السلطات المنصوص عليها صراحة في الدستور ولذا فهي تعتبر من السلطات التي قصد اليها الدستور وإن لم يجعلها في عداد النصوص الصريحة .

سلطات اصيلة أو طبيعية: تلازم **inherent powers** صاحبها وتتوافر لديه بحكم الطبيعة؛ كالسلطة الابوية **patria potestas** التي يملكها الاب على ابنائه .

سلطات تقيدية تخول من اعطيها **ministerial powers** تولي شأن معين حسب خطة مرسومة له باعتباره موظفاً أو خادماً لدى من منحها .

سلطة مجردة: لا تعود على من مارسها **naked power** بمنفعة أو مصلحة بل تسند اليه بوصفه شخصاً ثالثاً موكلًا بعمل معين يعود صالحه أو طالحه على الغير .

سلطة تقترن **power coupled with an interest** بمنفعة؛ تفويض ينطوي على انتفاع: السلطة التي تحمل لمن اسندت اليه منفعة خاصة ترتب على ممارستها؛ وهي نقيص ما يسمى **naked power** .

power-driven heavier than air aircraft [قانون الطيران] طائرة آلية أثقل من الهواء .

[قانون الطيران] تعطيل القوة (أو المحركات) **power failure**

سلطة تعيين. السلطة التي تعطي **power of appointment** من خولها حق تعيين خلف له في مصلحة أو حق أو منفعة أو غير ذلك .

وكالة؛ توكيل رسمي **power of attorney**

حق زيارة وتفتيش أو اطلاع: **power of visitation** حق السلطات الرسمية في ان تتدخل من ساءت للاطلاع على اعمال مؤسسة معينة وتفتيش دفاتها والبحث في كيفية ممارستها لاشغالها ومعرفة مدى مراعاتها للقوانين واللوائح الرسمية .

[شؤون سعادة التعليم] السلطة التي يخول بموجبها مؤسس المعهد **founder** جهة معينة حق تنظيم شؤونه الداخلية وتعيين الاساتذة او الموظفين ومنح الدراسات المجانية والمساعدات المدرسية .

تعتبر السلطات أو الاختصاصات **power in gross** in gross اذا كان الحق الناشئ بممارستها لا يس حق الذي اصدرها ولا يؤثر فيه بحال من الاحوال .

[قانون دستوري] سلطة يعطيها الدستور لعدد من الجهات الرسمية أو يحتفظ بحق ممارستها للشعب، تخول معطاهها حق اتخاذ الاجراءات اللازمة فيما يتعلق بشؤون معينة تتطلب شيئاً من حرية التصرف والرجوع الى الاحتشاد الخاص . وهي اما ان تكون تشريعية أو تنفيذية أو قضائية .

مستطاع؛ يتسنى اجراؤه أو القيام به؛ **practicable** تستطاع ممارسته؛ صالح أو مناسب

عملي؛ واقعي (من حيث امكان تطبيقه **practical** وناشاته واقع الحال)؛ نافع لما أعد له . اذا اتصف بهذه

الكلمة تفسير الدستور أو النص التشريعي، عنت انه تفسير قائم على التجريب والممارسة والخبرة والقبول العام أو انه صالح للتطبيق .

practice

يزاول؛ يتعاطى؛ يمارس؛ يباشر

[كاسم] ممارسة؛ عرف سائر؛ عادة متبعة؛ تصرف معروف؛ عمل معتاد أو مألوف؛ اجراء متبع؛ نظام مرعي اوضاع قائمة؛ اصول متبعة تعاطي (مهنة)، مزاولتها أو ممارستها

[قانون انكليزي] محكمة ملحقة بمجلس **Practice Court** الملكة الخاص، اختصت بالفصل في المسائل العادية والطلبات المتعلقة بأوامر الـ **mandamus** وما إليها، وكانت تسمى عادة **Bail Court** وتؤلف بقاض واحد من قضاة المجلس المذكور .

تعاطي المحاماة (المهنة القانونية)، **practice of law** ممارستها

عادات أو تصرفات؛ اعمال معتادة؛ أفعال **practices** (متكررة) غالباً ما تكون لشر؛ امور مألوفة

[قانون اسكتلندي] قرارات صادرة عن المحكمة **practicks** المدنية العليا **Court of Session** .

شهادة مزاوله، يستخرجها محامي **practising certificate** الاجراء **solicitor** من النقابة عندما تنتهي مدة شهادته في ١٥ نوفمبر (تشرين الثاني) من كل عام .

مارس؛ صاحب مهنة فنية أو علمية، **practitioner** كالمحاماة والطب وما إليها .

امر قضائي تحريي يقضي على المرجح اليه ان يقوم **praecipe** بشأن معين أو يبدي اسبابه المانعة من ذلك .

تكليف مكتوب وموقع يوجه الى الكاتب المختص لحمله على اصدار امر معين .

[في دعاوى الملكية] «مر بان **praecipe quod reddat** يرد». امر قضائي تمهيدي يستصدر في دعاوى استرداد الحياة .

عقوبة اسقاط المحكوم عليه (بالاعدام) على **praecipitium** رأسه من مكان مرتفع .

[قانون روماني] مناد؛ مذيع **præco**

اراض (صيغة جمع الاسم ارض **praedium**)؛ **praedia** املاك أو اموال عقارية

[قانون روماني] اراض ريفية: **praedia stipendiaria** تعود للشعب الروماني وتخضع للضرائب **stipendia** .

[قانون روماني] اراض ريفية تعود للامبراطور وتخضع للجزية .
praedia tributaria

متصل بالارض؛ عائد اليها او حاصل منها .
praedial (مباشرة): المحاصيل الزراعية بوجه عام .

ارتفاق عقاري، يربط للعقار المرتفق (اي الخدم) حقاً وانتفاعاً دائماً على العقار المرتفق به (الخدم) يدعى له كل من آل اليه العقار الثاني ويتمتع به كل من آل اليه العقار الاول .
praedial servitude

آنف الذكر؛ مذكور آنفاً او سابقاً .
praedictus ترد في المعنى ذاته ايضاً ثلاث كلمات لاتينية : (١) *idem* ويقلب استعمالها فيما يتعلق بالمدعي او الطالب او المشتكي ، كما تستعمل (٢) *praedictus* فيما يتعلق بالمدعى عليهم والمستأجرين والمحلات والبلدان والاراضي و (٣) *praefactus* في الاشارة للمذكورين من الاغيار، اي غير الخصوم (في الدعوى) .

ارض؛ ملك؛ مال عقاري
praedium

ملك مخدوم او مسيطر؛ يعود اليه حق ارتفاق خاص على ملك آخر خادم
praedium dominians
praedium *serviens*

[قانون روماني] ملك ريفي؛ يقع خارج حدود المدينة .
praedium rusticum

ملك خادم او مرتفق به؛ يترتب عليه حق انتفاع لملك آخر .
praedium serviens

الارض تخضع للارض؛ اي ان حق الارتفاق لا يعتبر حقاً شخصياً بل عقارياً يعود للعقار المرتفق بغض النظر عن صاحبه .
praedium servit praedio

[قانون روماني] لص
prædo

آنف او متقدم الذكر؛ مذكور آنفاً او سابقاً (راجع *praedictus*)
præfatus

[قانون روماني] متصرف *prefect* كانت ولايته المدنية تمتد مئة ميل حول روما وتم ولايته الجنائية جميع ايطاليا وتستأنف اليه احكام الـ *praetor* كبير قضاة البلدية .
præfectus urbi

[قانون انكليزي قديم] يمين تمهيدية
præjuramentum

دفعة تسلم احياناً للوارث مقدماً على حساب نصيبه من الميراث .
prælegatum

مكافأة؛ تعويض . قسط تأمين
præmium

[قانون روماني] تعويض *præmium emancipationis* يتقاضاه الاب عند تحرير ابنه من السلطة الابوية *patria potestas* وهو ثلث ما للابن من ممتلكات واموال تخصه وحده دون ابيه .

نظير العفة؛ تعويض تعطاه من سلبت عفتها .
præmium pudicitiae

[قانون انكليزي قديم] امر احضار كان *præmunire* يوجه الى عامل الملك *sheriff* كي يعمل على احضار شخص متهم بالخضوع لنفوذ البابا والتسكين لولايتيه القضائية في البلاد. صدر هذا الامر اول مرة سنة ١٣٠٣ م في عهد الملك ادوارد الاول، وكان الغرض منه سحق نفوذ البابا، وقد اشتق اسمه من مطلقه: *præmunire facias A.B. quod sit coram nobis* اعمل على انذار (ا.ب.) بوجود الحضور امامنا للجاجة على ما اسند اليه من انتهاك حرمة المحكمة .

(راجع باب *statute of præmunire*)

اسم الفرد (الذي يعرف به شخصياً) خلا لقبه *prænomen* او اسم والده .

«من وضع في المقدمة»: من كانت بيده السلطة
præpositus

(حق) تقادم؛ كسب ملكية المال بحق *præscriptio* حيازته (للمنفعة الخاصة) مدة معلومة يحددها القانون .

præscriptio est titulus ex usu et tempore substantiam capiens ab auctoritate legis التقادم حجة تستند الى القانون وتستند قوتها من الزمن والممارسة .

[قانون روماني] رئيس او والي ولاية
præses

الوقاية خير من العلاج
præstat cautela quam medela

افتراض.
præsumatur pro iustitia sententiæ عدالة الحكم

مع الشك تفترض *præsumitur pro legitimatione* الشرعية (شرعية الولد) .

[اجراءات مجلس اللوردات *præsumitur pro negante* البريطاني] «تفترض النتيجة سالبة» (اذا تساوت الاصوات المؤيدة للمشروع والاصوات المعارضة له) .

قرينة افتراض
præsumptio

سلب حيازة؛ اخذ باطل لمال الغير

قرينة قانونية: القرينة التي يفترض *præsumptio juris* معها القانون قيام امر معين حتى يتوافر الدليل على العكس .

قرينة القانون والحق: *præsumptio juris et de jure* وهي قرينة قاطعة لا يجوز القانون نقضها .

[قانون روماني] قرينة الهدية؛ *præsumptio muciana* قرينة قانونية تعتبر ان ما بيد الزوجة من اموال هو هدية لها من زوجها حتى يثبت العكس .

القرينة القوية *præsumptio violenta piena probatio* اثبات كامل .

للقرينة القوية *præsumptio violenta valet in lege* قيمة في نظر القانون .

تظاهر كاذب؛ ادعاء؛ تلمة؛ عذر؛ زعم
prætextus

[قانون روماني] كبير قضاة البلدية؛ موظف تابع *prætor* للبلدية يمارس اختصاصاً قضائياً مطلقاً لا حد له .

خائن امانة او عهد . المحامي الذي يخون موكله ويساعد خصمه .
prævaricator

تحريش . عملي النظرة؛ من شأنه قياس الاشياء *pragmatic* بقيمتها العملية . يختص بشؤون الدولة . يعالج شؤوناً تاريخية خطيرة .

[قانون فرنسي] قرار تنظيمي؛ *Pragmatic Sanction* مرسوم ملكي استثنائي ذو أهمية دستورية كبرى تجمله في عداد احكام الدولة وقوانينها الاساسية . يراد به في الغالب المرسوم الذي صدر عن تشارلز السادس، امبراطور المانيا، في شهر ابريل سنة ١٧١٣م لحصر وراثته العرش في بنته Maria Theresa، ثم صدقت عليه الدول الكبرى، ولما توفي تشارلز نبذته بروسيا وفرنسا وغيرهما من الدول فأدى ذلك الى نشوب الحرب المعروفة في التاريخ باسم حرب توارث عرش النمسا War of the Austrian Succession .

[قانون مدني قديم] جواب الامبراطور على الاسئلة القانونية المرفوعة اليه من الافراد والهيئات .

ارض بور؛ ارض منبسطة واسعة وخالية من الزرع *prairie* تكسوها اعشاب تخفي تحتها طبقة خصبة من التربة .

عادة جارية؛ عرف متوطد
praxis

(راجع باب *tales*)
pray a tales

استرحام؛ رجاء: نص الطلب الوارد في العريضة *prayer* bill المرفوعة الى محكمة العدالة المطلقة *Equity Court* .

[قانون الطيران] نقطة مقررة *pre-determined point* سلفاً

يشفع؛ يطلب شفعة؛ يحصل على شيء بطريق *pre-empt* الشفعة؛ يحتل عقاراً كي يربط لنفسه عليه حق شفعة .

(حق) شفعة
pre-emption [قانون دولي] حق الدولة في أن تحبس البضائع المارة للجانب من اراضيها او مياهها الاقليمية لتفصح المجال لرعاياها كي يشتروا حاجاتهم منها قبل غيرهم .

[قانون انكليزي] حق الاثرة في الشراء او تقدم الغير فيه . وهو من الحقوق التي اختص بها التاج في الماضي دون غيره وكان للملك بموجبها ان يشتري لنفسه وساحبته، بواسطة متعهدي تمويته، اما شاء من المواد والحاجات قبل عرضها على العامة، وذلك باسعار خاصة تخفض له دون غيره رغماً عن البائع اذا اقتضى الامر ذلك .

[قانون امريكي] الحق العائد لمن شغل ارضاً عامة في ان يشتريها بسعر محدود دون غيره من الناس .

صاحب (حق) الشفعة؛ *pre-emption claimant* المطالب به: من شغل ارضاً خاصة للشفعة سعياً الى حق امتلاكها والعمل بما يقتضيه القانون في سبيل تثبيت هذا الحق.

حق شفعة: يحول شاغل الارض *pre-emption right* العامة (في الولايات المتحدة الاميركية) ان يشتري ما يشغله من تلك الارض بسعر محدود، دون غيره من الناس .

شفيع (م. شفعاء): من كان له دون *pre-emptioner* غيره حق في ان يشتري قطعة ارض عامة بسعر محدود نظراً لما تم له من شغلها مدة معينة تحوله هذا الحق .

كل من كان له بالمبيع صلة؛ فاذا كان شريكاً فهو خليط، واذا كان مجاوراً فهو جار .

[قانون الطيران] اجراء تحضيري للرحلة *pre-flight action*

[قانون الطيران] اختبار قيام الطائرة؛ *pre-flight check* اختبار التمهيد للطيران

ديباجة (تشرية): التمهيد الباسط لاسباب *preamble* التشريع المراد اصداره واغراضه .

بينة وضعية؛ بينة محددة *preappointed evidence* مقدماً: تقرر من حيث الشكل والدرجة (بنص قانوني) لاثبات محركات او اشياء معينة . تختلف عنها البينة العرضية *casual evidence* بكونها لا تقرر سلفاً بل تبينها الظروف او الاشياء موضوعها .

حق تقدم في كلام؛ حق المحامي في ان *preaudience* يتقدم زملاءه في الكلام . ولنايب الملكة العام *Queen's Attorney General* في هذا المضمار المكانة الاولى .

دون الإخلال (بأمر أو حق أو — without prejudice ما إلى ذلك).

ضار؛ مخل؛ ينال (من) أو يؤثر في شيء prejudicial تأثيراً سيئاً.

غلط ضار : يؤثر في حقوق prejudicial error المستأنف أو التزاماته القانونية تأثيراً بالغا.

حبر؛ أحد رؤساء الدين المسيحي: كالكردينال prelate والبطريرك ورئيس الاساقفة.

تمهيدي؛ ابتدائي؛ مؤقت؛ وقي preliminary

[إجراءات بحرية Admiralty إنكليزية] preliminary act وثيقة تبين زمان ومكان الاصطدام البحري واسماء السفن المشمولة به وغير ذلك من التفاصيل الواجب ايداعها ملف دعوى المطالبة بالاضرار الناجمة عن الاصطدام.

[شؤون التأمين] اثبات تمهيدي preliminary proof يقدمه المؤمن له الى شركة التأمين فيما يتعلق بالخسارة التي اصابته مع بيان طلباته.

سابق لاوانه؛ مبسر premature

وضع سابق لاوانه: الولادة التي premature labour تحصل بعد نهاية شهر الحمل السادس ببضعة ايام.

يصمم، يصير (مقدماً)؛ يعقد النية، يفكر premeditate ملياً في امر قبل الاقدام عليه؛ يضع الخطة او يهيئ له بتفكير سابق؛ يتدبر الاقدام عليه، او يزنه (في نفسه).

[جرائم القتل] قصد مصمم premeditated design او مصر؛ نية مبيتة او مقودة على فعل قتل.

سبق اصرار او تفكير؛ سبق عزم؛ premeditation قصد مصمم (يكتمل تكوينه في نفس المجرم).

رئيس وزراء premier

Premier Serjeant, the Queen's (The Queen's Premier Serjeant) مستشار قضائي رسمي يلي من حيث الاولوية، النائب العام والمحامي العام Solicitor General ومحامي الملكة Queen's Advocate.

مقدم او متقدم؛ سبق بيانه؛ آنف الذكر premises او البيان؛ نحو: in consideration of the premises اعتباراً لما تقدم ذكره او سبق بيانه.

[في المنطق] الركبان الالزامان للتحليل المنطقي.

[في التصرفات] مطلع سند التصرف الذي يشمل اسماء الفرقاء.

والقاهم وملحقاتهم، ويبين الاسباب والمستندات والوقائع القائم عليها التصرف والعوض المقابل له.

[مرافعات امام محاكم العدالة المطلقة Equity Courts] فحوى لائحة الدعوى، ما تضمن منها بسط وقائع الشكوى واسماء المدعى عليهم.

[في الممتلكات] دور؛ منشآت وارض محيطة بها او تابعة لها. [شؤون التأمين] الشيء موضوع التأمين

مكافأة؛ منحة؛ هبة؛ علاوة (على مرتب او premium فائدة او ما إلى ذلك)؛ اتعاب (على استشارة مهنية). كلفة تحويل عملة الى اخرى (نظير ما تتمتع به العملة الثانية من اقبال). علاوة تفوقية، تفرض فوق قيمة الاسهم او العملة الاسمية عند شرائها نظير ما تتمتع به من تقدير. (راجع at a premium)

[مواد تأمين] قسط تأمين؛ مقابل او اشتراك يدفعه المؤمن له لشركة التأمين نظير التأمين.

بسرعة تفوق او بعلاوة اضافية؛ بما at a premium — يزيد على السعر الاساسي (الاسمي)؛ بسر راجح

قسط دوري (يدفعه المؤمن) periodic premium

مرتجع اقساط التأمين؛ ما تجب unearned premium — اعادته للمؤمن له من اقساط التأمين عند الغاء وثيقة التأمين (البوليصة).

نظام مؤاجرة يحدد للعامل اجرة premium bounties اساسية تزداد عليها مكافأة خاصة تقديراً لانتاجه.

[معاملات البورصة] مضارب لا premium hunter يتردد في البيع حالما يحصل على فرق في الاسعار لمصلحته (مهما بلغ هذا الفرق).

كبيالة قسط تأمين؛ الكبيالة التي يسلمها premium note المؤمن له الى الشركة بقيمة قسط التأمين كله او جزء منه.

علاوة ذهب premium on gold

علاوة رد (مستندات) premium on redemption

ثمن العفة. التعويض الذي يدفع premium pudicitiae لمن سلبت عفتها او لحسابها.

سبق تنبيه (إلى امر)؛ تحذير او تنبيه premonition سابق

سبق حيازة. انشغال البال بشأن preoccupation

سلطة اخذ شيء دون ان يقدمه صاحبه prender

اعداد؛ استعداد؛ تأهب؛ تحضير (لفعل) preparation او اتخاذ العدة له

يستعد؛ يعد؛ يحضر؛ يهيئ prepare

مصمم؛ مبيت؛ عمد او عمدي؛ مدبر؛ سبق prepense به التفكير او عليه العزم.

رجحان (دليل)، تفوقه من حيث preponderance المتانة والرجاحة على ما قابله من دليل او بينة. ولا يكون رجحان البينة preponderance of evidence بعدد الشهود بل بقيمة الشهادة.

لازم؛ ضروري؛ شرط اساسي او مطلوب prerequisite اساساً ومبدئياً؛ ما كان من مستلزمات اساسية.

ميزة او امتياز؛ حق اثره خاص يقتصر prerogative على صاحبه دون غيره.

[قانون انكليزي] هيمنة عليا. منعة مطلقة او رفعة يمتاز بها الملك عن الغير. حق تمييزي ينفرد الملك في التمتع به دون الناس جميعاً.

[قانون انكليزي] ايرادات الملك fiscal prerogatives —

[قانون انكليزي] محكمة ملغاة Prerogative Court كانت تؤلف بأمر رئيس الاساقفة وتختص بالنظر ابتداء في قضايا الوصايا وادارة التركات وما اليها من المواد الحسابية وتستأنف احكامها لادارة المواد الحسابية بمجلس الملك الخاص Privy Council.

[في نيوجيرزي بالولايات المتحدة الامريكية] محكمة استئناف تستأنف امامها احكام محكمة اليتام Orphan's Court.

قانون الميزة؛ قانون الملك: احكام Prerogative Law القانون العام التي تنطبق على الملك بصورة خاصة.

[قانون انكليزي] اوامر هيمنة؛ نوع Prerogative Writs معين من الاوامر القضائية لا يجوز اصداره الا مسبقاً.

[اجراءات امريكية] يخضع صدور هذه الاوامر لقوانين وقواعد خاصة، وهي ستة: (١) Mandamus؛ (٢) Prodedendo؛ (٣) Prohibition؛ (٤) Quo Warranto؛ (٥) Habeas Corpus؛ (٦) Certiorari.

محل للتقادم؛ تسري عليه احكام التقادم؛ prescribable يستطاع كسبه بالتقادم

يدعي حقاً في شيء يحكم التقادم او مرور prescribe الزمن؛ يطالب به او يحق فيه على اساس ممارسته والتمتع به دون انقطاع مدة يحددها القانون.

يعين؛ يحدد؛ يفرض؛ يضع (نظاماً او قاعدة او ما الى ذلك)؛ ينص على

[مسائل طبية] يصف (علاجاً لمرضى)

تقادم؛ مرور زمن؛ مضي مدة prescription [قانون دولي] سيطرة تكسبها احدى الدول على بعض الاقطار او الاراضي بحكم استمرار سلطانها عليها دون انقطاع او منازعة مدة تكفي لحمل الناس، مع الاحداث والتطورات التاريخية، على الاعتقاد بان احوال تلك الاقطار او الاراضي والامور الجارية فيها لا تتاني النظام الدولي ومقتضياته.

[مواد عقارية] كسب ملكية الحق العقاري، سواء كان ارتفاعاً او غيره، باستمرار الحيازة او الممارسة، استمراراً غير منقطع دون نزاع مدة يحددها القانون.

الابراء من دين بمضي مدة مقررة (قانوناً) دون المطالبة به ودون ان تعترض هذه المطالبة موانع قانونية خلال المدة المذكورة او: بعبارة اخرى، كسب الحق او الملكية او التخلص من دين بفعل مرور الزمن في ظروف يحددها القانون.

[مسائل طبية] وصفة طبية (رشيتة)؛ تذكيرة طبية تصف ماهية العلاج وكيفية استعماله.

[قانون انكليزي] corporations by prescription شركات تقادم. المؤسسات التي لا تبي الذاكرة تاريخ تأسيسها ويعتبرها القانون بناء على هذا مؤسسة تأسيساً صحيحاً.

مدة تقادم؛ مدة حيازة time of prescription مكسبة: المدة التي يقتضي القانون مرورها على ممارسة الحق موضوع المطالبة في سبيل ثبوته للممارس بحكم مرور الزمن.

التقادم على اساس prescription in a que estate الممارسة مدة لا تعيها الذاكرة.

تقادمي؛ يقوم على تقادم، ينشأ عنه او prescriptive يخضع لاحكامه

وجود؛ حضور؛ امام؛ (على) رأى او سمع presence من (محكمة او شخص). الحضور الفعلي، اذا قيس بالحضور الاستدلالي constructive presence.

حضور استدلالي؛ حضور constructive presence تقديرى او حكمي: دنو الشخص من موقع الفعل دنواً يعتبره القانون في حكم الحضور. ويتوافر الحضور التقديرى ايضاً بالاتصال بمن كان حضوره فعلياً بحيث يعتبر كالحاضر في نظر القانون من كان على تعاون او اتصال دائم بشخص حاضر فعلاً.

وجاهي؛ حضوري. يرد هذا الاصطلاح in presence — احياناً في وصف الحكم الصادر بحضور الطرف المعني.

presence of the court أمام المحكمة؛ بين يديها
تحت سمعها أو بصرها : كانتهاك حرمة المحكمة اذا وقع
in presence of the court عد وقوعه امامها .

presence of the testator حضور الموصي : امامه، على
مرأى أو سمع منه أو حيث يشعر به، نحو : شهد على الوصية
امام الموصي will was attested in presence of testator
اي : حيث كان شاعراً بوجود الشهود .

present يقدم؛ يرفع؛ يبرز؛ يودع
[قانون جنائي] يجد؛ يتبين؛ يتضح له، نحو : قد يتضح الجرم
لهيئة المحلفين الكبرى دون ان تقدم لها به اية لائحة اتهام
Grand Jury may present the crime without any
bill of indictment .

[كاسم] هدية
[كفعل] حالي؛ حاضر (يتصل بالخال)؛ رهن؛ ناجز؛ مهياً
تصرف حالي : يسري مفعوله **present conveyance**
في الحال .

حق مالي رهن، ناجز : يمارسه صاحبه **present estate**
أو ينبغي ان يمارسه حالا .

presentee [قانون كنسي] مرشح لوظيفة كنسية

presenter من قدم الغير أو رشحه لمركز أو منفعة .

presently حالا، في الحال؛ الآن؛ فوراً

presentment [اجراءات جنائية] تقرير اتهام؛ إخبار
كتابي تعده هيئة محلفين تحقيقية Grand Jury ويشترك في
توقيعه جميع اعضاءها ثم يوجه الى المحكمة المختصة للاجراء .
وهو عبارة عن عرض لتهمة ومتهم تقرر فيه الهيئة المذكورة بعد
التحقيق وسماع الشهود وقوع جرم عام public offence وقيام
اسباب وجيهة تسوغ نسبته الى التهم .

(راجع indictment للمقارنة)

[معاملات مالية] تقديم الكيالة الى المسحوب عليه drawee
أو الى الساحب drawer أو القابل acceptor ليدفع قيمتها .

[كاسم] المستند الحاضر أو الذي هو رهن الانشاء . **presents**
يرد الاصطلاح these presents في الوثائق القانونية بمعنى هذا
الحرر أو هذه الوثيقة (الوارد فيها الاصطلاح المذكور) .

preservation حفظ؛ صيانة؛ وقاية (من تلف أو ضرر)

[فيما يتعلق بالمأكولات] يحفظ (مأكولاً)، **preserve**
بسبيل اعداده هيئة تقية عوامل التلف أو الانحلال أو التخمر
وتتيح له الاحتفاظ بخواصه الغذائية .

preside يرأس، يتولى رئاسة (هيئة) : يشرف
عليها ويديرها

president رئيس

[في انكلترا قديماً وبعض الولايات **President Judge**
المتحدة حالياً] القاضي الرئيس . يستعمل هذا اللقب حالياً في
المحاكم الابتدائية Courts of Common Pleas في ولاية
Pennsylvania ومحكمة الاستئناف بـ Virginia .

President of the United States رئيس الولايات
المتحدة (الاميركية) : رئيس الجهاز الاداري الاتحادي للولايات
المتحدة الاميركية .

[قانون اميركي] ناخبو الرئيس ؛ **presidential electors**
هيئة ناخبة مهمتها الوحيدة انتخاب رئيس ونائب رئيس
للولايات المتحدة، تشترك فيها كل ولاية بعدد من الاعضاء
يساوي مجموع الشيوخ والنواب الممثلين لها في الكونغرس،
وتختار الولاية اعضاءها المشتركين حسب قوانينها الداخلية الخاصة .

Presiding Judge رئيس الجلسة : القاضي الذي يرأس
الجلسة .

Presidium (of the Supreme Soviet of the U.S.S.R.)
ديوان رئاسة السوفييت الاعلى للاتحاد السوفييتي في النظام
الاشتراكي الروسي . وهو يتألف من رئيس و ١٦ وكيلاً للرئيس
وسكرتير و ١٥ عضواً وينتخب من المجلس الاعلى للاتحاد السوفييتي
Supreme Soviet of the U.S.S.R. في جلسة عامة يشترك
فيها مجلساه . ويعتبر ديوان رئاسة السوفييت (حسب الدستور
الروسي الاشتراكي) مسؤولاً عن جميع اعماله امام السوفييت الاعلى .

مطبوعات؛ صحافة **press**
[اجراءات قديمة] رق؛ قطعة من الجلد الرقيق الذي كان
يستعمل قديماً للكتابة وتعد منه لفافات المدونات rolls .

(راجع **peine forte et dure**) **pressing to death**

[قانون الطيران] طائرة موزونة **pressurized aircraft**
الضغط : اي ذات ضغط ثابت (على مستوى تكييفي واحد) .

اجرة تلزم من تلقاها بان يكون دائماً **prest money**
الاستعداد لتنفيذ ما يؤمر به، ويراد بها في الغالب اجور
العساكر أو جعالاتهم . سلفة تدفع للمشتغلين على السفن .

[قانون انكليزي قديم] دفع (مبلغ من نقود) ؛ **prestation**
اداء (عمل) ؛ اداء خدمة

[قانون دولي] سخرة؛ تسخير : حق استئجار قهري تسخر
بموجبه الدولة المحاربة سفينة أو سفناً محايدة لنقل ما يهملها
بعد ان تدفع لها اجورها مقدماً .

prestige اعتبار؛ كرامة؛ مكانة

presume يفترض؛ يقدر؛ يستنتج؛ يعتقد بامر استناداً
الى آخر مسلم به .

presumption قرينة افتراض؛ استنتاج

قرينة مزجية : تجمع بين القانون — mixed presumption
والواقع .

والفرق بين القرينة القانونية وقرينة الواقع هو ان الاولى
تقتضي استنتاج شيء معين اذا توافرت الوقائع التي يعتبرها
القانون اساساً لهذا الاستنتاج ويكون للمحكمة ان تستمد
استنتاجها كلما تهيأت لها الوقائع اللازمة في سياق المرافعة .
كذلك فان القرينة القانونية هي قاعدة ثابتة تؤلف جزءاً من
القانون . اما قرينة الواقع فهي تقديرية تستخلص من ظروف
القضية مباشرة على اساس المداكر والخبرة البشرية العادية وما
يلاحظ من اقوال الناس وطبائعهم في معاملاتهم وما تواضعوا
عليه .

والفرق بين inference و presumption هو ان
الـ presumption قرينة لزومية او استنتاج يقتضيه القانون
اقتضاء لا خيار فيه، اما الـ inference فهو استنتاج تقديري
يجزه القانون جوازاً .

قرينة طبيعية (فيما يتعلق **natural presumption** —
بحياة أو موت) : من ذلك ثبوت موت انسان في تاريخ معين ؛
هذا الثبوت يعتبر قرينة طبيعية قاطعة على ان الانسان المعني كان
حيّاً قبل ذلك التاريخ . كذلك مضي ٢٠٠ سنة مثلاً على ميلاد
شخص يعتبر قرينة طبيعية قاطعة على وفاته .

قرينة الواقع أو القرينة الطبيعية : **presumption of fact**
بناء المجهول على المعلوم اي التوصل إلى معرفة الواقعة المتنازع
فيها — اذا انعدم الدليل المباشر عليها — من الوقائع الثابتة
أو الظروف المعلوم المتصلة بها . وتعتبر قرائن الواقع أو
القرائن الطبيعية ادلة غير مباشرة، لا يستطيع حصرها ولا
تخضع لانظمة معينة أو قواعد ثابتة بل تستنتج من موضوع
كل دعوى وملابساتها بالخبرة والاجتهاد والفطنة، واذا صحت
قامت مقام الدليل المفقود حتى يثبت ما ينقضها .

قرينة البراءة؛ افتراض **presumption of innocence**
البراءة : الاستنتاج الذي يخلص اليه القانون لمصلحة المتهم وهو
قضاء الحكم ببراءته ما لم يقم الدليل الكافي على الجرم المسند
اليه .

قرينة قانونية : يستوجب القانون **presumption of law**
على المحكمة أن تستخلصها من واقعة معينة حتى يثبت لها
نقيض ذلك أو، بعبارة أخرى، النتيجة التي يخرج بها القانون
اذا انعدم الدليل، من اثبات آخر متوافر في المسألة موضوع

النزاع أو من وقائع أخرى واضحة للقضاء أو من كلا الامرين .
والقرينة القانونية على نوعين :

١ — conclusive presumption or absolute or irrebuttable presumption

القرينة القاطعة أو الباتة : وهي التي يحدد القانون قواعدهما
ولا يجوز نقضها بأية حجة أو بينة مهما كانت . كالحكم
النهائي مثلاً، يعتبر قرينة على صحة ما قضى به؛ وسن الصغير
اذا كانت دون السابعة تعد قرينة على عدم مسؤوليته .

٢ — inconclusive presumption or disputable or rebuttable presumption

القرينة غير القاطعة : وهي التي تظل قائمة حتى يثبت ما
ينقضها؛ كالايصال الذي يسلمه الدائن للمدين اشعاراً بتسليم
دينه، يعتبر قرينة على أن المدين دفع فوائد الدين أيضاً أو .
تخلص منها بأية طريقة أخرى . هذه القرينة تظل قائمة حتى
يتوافر ما يقوضها .

(لاغراض الميراث) افتراض

[لاغراض الميراث] **presumption of survivorship**
إفتراض التعاقب في الموت . الافتراض (الواقعي) الذي يستنتج
معه ، اذا مات شخصان في ذات النابذة البحرية مثلاً أو
الكارثة ، ان احد هذين الشخصين لا بد ان يكون قد مات
قبل الآخر أو بعده . فاذا لم يتوافر من الملابسات أو الآثار
ما يستدل منه على اسبق الاثنين الى الموت ، جاز ان يكون
الواقع الذي يقوم عليه الافتراض هو السن أو الحالة الجسدية
أو المناعة الصحية أو ما الى ذلك .

افتراضي؛ قائم على قرينة **presumptive**

وارث افتراضي أو حكمي؛ وارث **heir presumptive** —
حالي : الوارث أو ولي العهد الذي يظل حقه في ولاية العهد
أو الوراثة قائماً ما لم يولد أو يوجد من هو أحق منه .

الدليل المبني على القرينة : **presumptive evidence**
البينة التي تستخلص من التجارب والخبرة البشرية ومن ملاحظة
الطبع والسلوك البشري، وتظل قائمة حتى يثبت نقيضها .

[قانون فرنسي] عارية؛ قرض؛ سلفة **prêt**

قرض بفائدة **prêt à intérêt**

عارية استعمال : تسمى **prêt à usage commodatum**
في القانون المدني .

عارية استهلاك : قرض أو **prêt de consommation**
mutuum في القانون المدني .

معبر اسمه : من أعار اسمه للغير **prête-nom**

- pretence** (راجع *pretense*) ساند؛ رائج؛ متوطد (إذا كان عرفاً)؛ متبع **prevailing** أو متبعة (إذا كان عادة أو سنة).
- pretend** يتظاهر؛ يتصنع (عجزاً أو غنى أو فقراً أو غير ذلك)؛ يبدو بغير الواقع
- pretend or pretended right or title** حق مزعوم؛ حق مدعى به؛ أي متنازع فيه، كالحق الذي يطالب به شخص وهو في حيازة آخر وتحت سلطانه.
- pretense** زعم؛ تصنع أو تظاهر بشيء
- pretenses (pretences)** مزاعم؛ ادعاءات؛ تصنع (راجع باب *false*) — *false pretenses*
- preter legal** غير قانوني؛ لا يستسيغه قانون؛ يتجاوز حدود القانون
- preterition** [قانون مدني] إسقاط الموصي أو إهماله لاحد الورثة الشرعيين من خوطم القانون نصيباً فرضياً في تركته؛ أي تجاوزه عن حسابان هذا الوارث الشرعي في الميراث.
- pretext** عذر؛ حجة؛ زعم؛ مظهر؛ ستار (بيدي غير الحقيقة). سطة
- [قانون دولي] عذر (واه)؛ تلة؛ مبرر لا يقوم على أساس معقول بل يتخذ ستاراً لعمل غير مستساغ أو مناف لمبادئ العدالة أو الاصول الدولية المرعية.
- ترد هذه الكلمة أحياناً في صيغة الجمع *pretexts* بمعنى معاذير أو اسباب لا تحلو من أساس، غير أنها ليست من الاهمية بحيث تبرر دخول حرب مثلاً أو القيام بعمل دولي استثنائي. على أن المعاذير في الغالب لا تعدو كونها مجرد ستار لاعمال طموحية لا تقوم على مبررات كافية.
- pretium** سعر؛ ثمن؛ قيمة
- pretium affectionis** قيمة معنوية أو اديبة: القيمة الخيالية التي يحددها المالك لبعض ما يملك ولا يقدرها باعتبار قيمة الشيء المادية فقط، بل على أساس صلته الخاصة به والشعور العاطفي الذي يحمله نحوه وما الى ذلك من الملايسات المعنوية المرافقة للشيء المذكور؛ كأن تكون للبايع مثلاً ساعة تذكارية لاب أو جد له فيحدد ثمنها بمئات الجنيهات، لا على أساس قيمتها المادية فحسب بل على اعتبار منزلتها المعنوية لديه.
- pretor** *praetor* تهجئة دارجة غير صحيحة لكلمة *pretor* (راجع معناها في غير هذا المكان).
- pretorium** [قانون اسكتلندي] مقر محكمة؛ دار عدل
- prevail** يسري؛ يصبح نافذ المفعول؛ يعم استعماله أو قبوله. يظهر أو يتغلب على؛ يسود؛ يتوافر
- previous** سابق؛ سالف؛ متقدم؛ آنف؛ اخير

- previous question** [اجراءات البرلمان الانكليزي] سؤال تمهيدي. اذا عرض للتصويت موضوع اساسي مختلف فيه، جاز لرئيس المجلس بناء على اقتراح احد الاعضاء ان يعرض سؤالاً تمهيدياً هل المجلس يرى ام لا يرى عرض الموضوع الاساسي للتصويت، بحيث اذا كانت نتيجة التصويت سلبية امكن تجنب عرض الموضوع الاساسي. ويقدم العضو اقتراحه المذكور بالعبارة التالية: *I move that the question be now put* اترح ان يعرض السؤال الآن.
- [في مجلس نواب الولايات المتحدة الاميركية] يكون اقتراح ال *previous question* في الغالب رغبة في قطع المناقشة واجراء التصويت على الموضوع حالا.
- price** سعر؛ ثمن (راجع باب *ruling price*)
- price current** قائمة اسعار؛ كشف اسعار سلع (لتصدير أو استيراد) مع بيان ما يحصل عليها من ضرائب وغير ذلك من المعلومات اللازمة.
- price discrimination** تمييز (في) سعر؛ تمييز في البيع؛ أي تغيير السعر باختلاف المشتري. وفي قانون منع الاحتكار الاميركي *Anti-Trust Act* يراد بهذه العبارة البيع لشخص والامتناع عنه لآخر باي سعر كان.
- price fixing** تحديد السعر
- prices ruling** (راجع *prices ruling*)
- pricking for sheriffs** [في انكلترا] رفع للملكة في كل سنة عندما يحين موعد تعيين عمالها ال *sheriffs* في مختلف المناطق، قائمة باسماء المرشحين لهذا المنصب؛ فتتناول الملكة دبوساً وتدور به على اسماء الاشخاص الثلاثة المرشحين لكل مقاطعة ثم توقفه فجأة، فيكون صاحب الاسم الواقع عليه رأس الدبوس احد المختارين للوظيفة؛ وتكرر عملية (الغز) هذه حتى يتم اختيار العدد المطلوب.
- pricking note** كشف تسليم بضاعة (على ظهر السفينة من المستودع مباشرة).
- prima facie** لاول وهلة؛ ظاهراً؛ من حيث الظاهر؛ حسب البؤادر؛ كما يبدو لاول نظرة. ما تفترض صحته (مبدئياً) حتى يثبت بطلانه.
- prima facie case** دعوى ظاهرة الوجهة: أي كافية الاسباب حتى يتوافر ما ينقضها.
- prima facie evidence** دليل ظاهر؛ بيينة كافية لاثبات واقعة ترتكز عليها دعوى الخصم، حتى يأتيها من البيانات المضادة ما يهدمها.
- prima pars æquitatis æqualitas** المساواة هي اول عناصر الانصاف.
- prima tonsura** حصدة اول؛ (حشة) اول من عشب الحق في الحشة الاولى من كلاً الارض.
- يقال: قضية اول من نوعها *primæ impressionis* a case *primæ impressionis*؛ ليست لها سابقات أو مراجع قانونية ولا ينطبق عليها أي مبدأ قانوني انطباقاً مباشراً.
- primage** [قانون بحري قديم] وهبة؛ علاوة؛ تعويض خاص كان يدفع لرئيس السفينة وبحارتها، ويسمى أحياناً *the master's hat money*.
- [حديثاً] اجرة اضافية أو نسبة مئوية معلومة تؤدي لاصحاب السفينة أو واسقياها علاوة على اجرة الشحن.
- primary** أولي؛ رئيسي؛ اساسي؛ اصلي
- primary allegation** ادعاء اول في دعوى مرفوعة امام محكمة كنسية.
- primary evidence** بيينة اولية. اقوى دليل توفره طبيعة الدعوى: كالسند المكتوب مثلاً، يعتبر بيينة اولية على محتوياته.
- primary powers** سلطات اولية (يخولها الاصيل نائبه)؛ تفويض اساسي. تقابل ذلك السلطات التبعية *mediate powers*.
- primate** [قانون كنسي] رئيس ديني، كالبطريرك ورئيس الاساقفة وغيرهما.
- Primate of all England** يطلق هذا اللقب على رئيس اساقفة Canterbury بينما يعرف رئيس اساقفة يورك بلقب *Primate of England*.
- prime** [كفعل] يعلو؛ يفوق، نحو: تفوق اجرة الشحن *prime freight primes all other expenditure*.
- prime books of entry** دفاتر قيد أولي
- prime cost** ثمن صحيح: يدفع في مبايعة تحدها نية سليمة.
- Prime Minister** رئيس وزراء؛ وزير اول
- primer** كلمة فرنسية قانونية معناها: اول أو اول.
- primer election** حق خيار اول: حق الابن الاول (البكر) في ان يختار نصيبه من الميراث قبل اخوته.
- primer seisin** دفع الحائز من الملك ارباح سنة كاملة بحكم ايلولة الارض اليه بالوراثة عند بلوغه سن الرشد.

primitive obligation (obligation باب (راجع

primo loco في المكان الاول او المنزل الاول .

primo venienti «الى اول من يحضر» . كان المنفذ على اموال المدين المفلس قديماً يؤدي ما على هذا من الديون حسب حضور المدينين للمطالبة، بحيث كان اسبقهم في تقديم بيان دينه احقهم في السبق الى استيفائه، دون تنظيم لتوزيع موجودات المدين او اعتبار لما تستطيع ان تستغرقه من نسبة الديون .

primogeniture بكرية، الاولوية في الولادة . حالة كون الشخص اول مولود للوالديه ؛ وهي الحالة التي تؤول معها اليه امتيازات ميراثية خاصة، كحقه في الوراثة احياناً دون اخوته او في اختيار سهمه قبلهم او في غير ذلك من الميزات .

primogenitus ابن بكر؛ مولود اول

primum decretum [قانون كنسي] مرسوم أول، يصدره القاضي المختص اذا تخلف المدعى عليه عن الحضور، بخولا المدعي ان يضع يده على الاشياء موضوع الدعوى .

[اجراءات بحرية] امر تهديد

primus inter pares اول بين متساوين؛ الاول بين اقرانه

prince امير؛ ابن ملك او امبراطور او من في مقامهما او احد ابناء عائلة مالكة .

سيد؛ حاكم امة او دولة

Princess Royal كبرى بنات الملك

principal اصيل؛ مصدر سلطة او حق . فاعل اصلي . مدير مدرسة . اصل او رأسمال دين

[كنعنت] رئيسي؛ اصلي؛ اساسي؛ اهم او اعلى من حيث الدرجة او الاعتبار .

[قانون جنائي] فاعل اصلي؛ فاعل الجريمة؛ المحرض اذا حضر ارتكاب الجريمة constructively (راجع constructive presence) . على ان القانون العام Common Law يفرق بين الشخصين اذ يسمى الاول الفاعل بالدرجة الاولى principal in the first degree (وهو الذي يرتكب الجرم بنفسه)، ويسمى الثاني الفاعل بالدرجة الثانية principal in the second degree (وهو الشريك فيه الذي يحضر ارتكابه كما تقدم) .

[قانون الوكالة] اصيل، يفوض سلطاته الى نائب او وكيل agent .

[في الكفالة] اصيل (مكفول)، يعتبر مسؤولاً عن الالتزام بالدرجة الاولى .

— undisclosed principal رأسمال مكتوم: لا يرد له ذكر في العقد .

— vice principal وكيل [علاقات الخدم بالخدام] من يكل اليه رب العمل ادارة اعماله والاشراف على العمال وحملهم على طاعة الاوامر او يعهد اليه ببعض اختصاصاته ليمارسها نيابة عنه .

principal fact [قانون البيعة] واقعة رئيسية، يهدف التحقيق للوصول اليها او تجتمع الوقائع الاخرى على ابرازها او اثباتها .

principalis اصيل؛ فاعل اصلي؛ دائن اصلي

principalis debet semper excuti antequam perveniatur ad fideijussores لا يرجع الى الكفلاء الا بعد استنفاد ما يملك المدين الاصلي .

principality or principate إمارة؛ بلاد او دولة يتولاها أمير

principle مبدأ؛ قاعدة اولية؛ حكم اساسي يقاس عليه [قانون البراءات] يقصد بالعبارة principle of a machine القاعدة الواجب اتباعها للوصول بالآلة المعنية الى النتائج المطلوبة .

principle of double criminality (double criminality, principle of (راجع

principle of speciality (speciality, principle of (راجع

[قانون روماني] مراسيم الامبراطور . **Principum Placita** سميت كذلك باعتبار ان ما قرره الامبراطور كانت له قوة القانون .

print حروف (طباعة)، مهما كانت اشكالها . طبع او طبعة

[كفعل] طبع

prior سابق؛ متقدم

prior [كاسم] رئيس دير [كنعنت] سابق؛ متقدم؛ اعلى درجة او مكانة

prior creditor دائن متقدم (غيره في استيفاء دينه من موجودات مدينه) .

prior lien حق امتياز او اختصاص اعلى؛ له الاعتبار الاول - تد السداد .

prior lien debentures سندات اولية: يكون لها حق السبق في العوائد على ما صدر قبلها من سندات .

سابق في طلب: من سبق الغير الى طلب شأن . **prior petens**

«الى السابق في الطلب»: من سبق غيره في تقديم طلبه . **prior petenti**

(حق) اسبقية؛ حق اولوية او تقدم . احقية **priority** حق التاج الوراثي في أن يتقاضى لنفسه حصة **prisage** معينة (على سبيل الضريبة) من كل شحنة خمر تدخل البلاد .

prison سجن: مكان اعتقال المحكوم عليهم بالسجن، وهو لا يختلف عما يسمى penitentiary في نظام السجون الامريكي . يقابله الحبس jail المستعمل لاعتقال ذوي الاحكام البسيطة نسبياً .

prison breaking or breach فرار من سجن بالقوة

prisoner مسجون؛ سجين . محاكم بجرمة، رهن محاكمة على جريمة؛ متهم

prisoner at the bar المحاكم؛ السجن المائل امام المحكمة؛ المتهم رهن المحاكمة . ينطبق هذا الاصطلاح على المتهم بمحنة او جناية وهو مائل امام المحكمة للمحاكمة .

prisoner of war اسير حرب

privacy, right of (right of privacy) حق الخلوة؛ حق حصانة الخصوصية: حق الانسان في ان يترك شأنه ولا تكون خصوصياته هدفاً للقليل والقال ودعايات الصحف التي من شأنها ان تحرمه لذة أمنه في حياته الخاصة، وحقه كذلك في أن لا تكون احواله وممتلكاته غرضاً لنظرات الناس الفاحصة، وذلك كله في حدود القانون والمعقول والحرية العامة .

خاص؛ خصوصي؛ غير رسمي . عرني (اذا كان **private** الموضوع من المحررات) .

private company (راجع company)

private examination استجواب خصوصي: يجريه القاضي للمرأة المتزوجة على غير مسمع من زوجها ليتيقن هل هي في ما وهبته له او تصرفت فيه مدفوعة اليه برغبتها الخاصة ومحض ارادتها او مرغمة عليه بأي عامل من عوامل الارغام .

Private International Law القانون الدولي الخاص: فرع من القانون الدولي يعرف غالباً باسم تناسخ القوانين Conflict of Laws . (راجع باب conflict)

Private Law القانون الخاص: القانون الذي يحكم علاقات الافراد او يعرف حقوقهم وينظمها وينفذها .

private person شخص عادي: غير رسمي؛ غير صاحب الوظيفة المعنية

privateer سفينة مفيرة (خاصة): يملكها ويجهزها ويسلحها افراد خصوصيون ثم تعطى احدى الدول المحاربة letter of marque تفويضاً بالاغارة على سفن العدو التجارية والاستيلاء عليها او اغراقها . على ان المغير privateersman الحاصل على مثل هذا التفويض من دولة محاربة لم يكن في الواقع سوى قرصان (لص بحري) مرخص له . وقد النى ال privateering بقرار باريس Declaration of Paris الصادر في شهر ابريل (نيسان) عام ١٨٥٦ م .

privation تجريده؛ حرمان: سحب الحق او الشيء المعني من صاحبه .

privatis pactionibus non dubium est non laedi jus cæterorum ليس للاتفاقات الخاصة ان تخل بحقوق الاغيار .

privatorum conventio juri publico non derogat لا ينبغي للاتفاق الخاص بين الافراد ان ينال من الحق العام .

privatum خاص؛ خصوصي

privatum commodum publico cedit المصلحة الخاصة تفصح المجال للمصلحة العامة .

privies شركاء؛ ذوو مصلحة مشتركة (في عمل)؛ على صلة متبادلة (فيما يتعلق بشأن) .

privies in estate شركاء في ملك: كالتصرف والمتصرف له او المؤجر والمستأجر .

privies in law شركاء في القانون (اي بحكمه): كالزوجين اذا قاضى احدهما الآخر او دافع عن حقه .

privies in representation شركاء في التمثيل: كالمنفذين او المديرين بالنسبة للموصي المتوفى او المتوفى دون وصية .

privies in respect to contract شركاء بالنسبة للعقد

privies of blood شركاء في الدم: كالخلف والسلف

privies to a judgment شركاء في حكم: اي ملزمون بما صدر فيه الحكم او مشتركون في مصلحة تعود عليهم من موضوع مقضي فيه .

privigna ربيبة: بنت الزوج او الزوجة لزوج سابق .

privignus ربيب: ابن الزوج او الزوجة لزوج سابق .

privilege امتياز؛ استثناء؛ حق؛ إعفاء من واجب؛ يستقل به شخص دون غيره أو تتمتع به شركة أو طبقة خاصة. حصانة أو منفعة خاصة تعود لأناس دون غيرهم.

[قانون مدني] حق امتياز ينشأ عن طبيعة دين ويحول صاحبه استيفاء دينه قبل الدائنين العاديين.

[في التشهير أو القذف] حصانة خاصة من المسؤولية عما يقال أو ينشر من كلام ينطوي على تشهير إذا كان قوله أو نشره بدافع العامل السياسي أو القضائي أو الاجتماعي أو الشخصي.

[قانون بحري] منحة خاصة يتقاضاها ربان السفينة بسبيل المكافأة.

[إجراءات برلمانية] حق أسبقية البحث. الحق الذي يكون لبعض المسائل في أن يبحث عنها قبل غيرها وإن أدى ذلك إلى تجاوز جدول الأعمال.

حصانة مطلقة من المساءلة (عما absolute privilege — يصدر من عبارات مقذعة أو تشهيرية)، وهي ما تحتاج إليه المراجع القضائية والإدارية لإدلاء واجباتها العامة.

حصانة مقيدة: تحمي صاحبها qualified privilege — من المساءلة عما يقال أو يذاع من عبارات التشهير إذا كان الدافع إلى التفوه به أو إذاعته هو المصلحة المشروعة أو النية الحسنة أو الغاية الشريفة والاعتقاد الراسخ بصحته والظرف المعقول.

[قانون إنكليزي] امتياز عقاري؛ real privilege — يمنح عقاراً معيناً أو ما يتصل به.

[قانون دستوري] امتياز خاص special privilege — (سواء كان حقاً أو سلطة أو حصانة) يمنح لشخص أو طبقة من الناس دون الجميع.

امر امتياز، يصدر عن جهة رسمية writ of privilege — مختصة، لمراعاة امتياز قائم، كالامر الصادر لإخلاء سبيل شخص قبض عليه في دعوى مدنية دون الالتفات إلى ما تتمتع به من حصانة أو امتياز.

حصانة من القبض privilege from arrest

ضريبة امتياز: يؤديها ذو الشأن نظير privilege tax — السماح له بمزاولة عمل معين تقتضي مزاولته ترخيصاً خاصاً.

صاحب امتياز؛ معنى من واجبات أو أعباء؛ privileged — يتمتع بحق أسبقية

[إجراءات التفليس] ديون ممتازة، privileged debts — لها عند الاداء حق الأسبقية على الديون العادية.

[قانون اسكتلندي] سند ممتاز، يكون privileged deed — تنفيذه على وجه السرعة دون الاخذ ببعض الشكليات القانونية الواجبة المراعاة في مسائل التنفيذ العادية.

سفينة ممتازة: إذا التقت أخرى كانت privileged vessel — لها أولوية المرور؛ أي كان لها أن تستمر في طريقها وسرعتها بينما تفسح لها السفينة الثانية مجال المرور. كالسفينة الشراعية مثلاً، تعود لها أولوية المرور حسب القانون الدولي على السفينة البخارية.

امتيازات وحصانات privileges and immunities — اللجنة الخاصة privileges, committee for — بالامتيازات: لجنة من مجلس اللوردات تختص بشؤون المطالبات بالقاب اللوردات والحقوق العائدة لحمة هذه الألقاب.

لجنة الامتيازات: لجنة من privileges, committee of — مجلس العموم تختص بحقوق المجلس وأعضائه.

[قانون روماني] امتياز دستوري كان يخول privilegium — الإمبراطور الحق في أن يختص من شاء بما شاء من حق أو امتياز أو واجب أو قيد أو عقوبة وأن خرج في ذلك على القانون والعرف المرعي.

[قانون مدني] ما يمنحه القانون، تجاوزاً للقواعد العامة، من حق خاص أو مساعدة أو استثناء.

حق امتياز (اختصاص) يلزم المال موضوعه حتى تمام الوفاء دون أن يستتبع حيازته، كحق الامتياز الذي يترتب للبحارة على السفينة بقيمة أجورهم.

(راجع benefit of clergy) privilegium clericale

آصرة؛ صلة (قانونية) (بالنسبة لموضوع)، كصلة privity — الوارث بالموروث أو المؤجر بالمستأجر وهلم جرا...

صلة استيعابية تنشأ عن عقد بين أطرافه.

تبادل مصلحة أو شأن علم خاص بأمر، إشتراك مع الغير في العلم به، الإطلاع عليه اطلاعاً ينطوي على الرضى عنه.

صلة دم: بين خلف وارث مثلاً privity of blood — وسلف موروث، أو بين ورثة مشتركين في ميراث.

صلة عقد: تنشأ بين متعاقدين privity of contract

صلة ملك: كالصلة القائمة بين privity of estate — مؤجر ومستأجر أو مستأجرين على الشيوع.

إحاطة أو علم (بشأن)؛ المام privity or knowledge — فعلي بعامل مسبب لخسارة دون عمل اللازم لمنه.

شريك (مع آخر)، على صلة به؛ له ضلع في فعل privy — 'ر شأن.

متدخل [كتمت] خصوصي — مرحاض

[قانون إنكليزي] مجلس الملك (أو الملكة) Privy Council الخاص. يتشكل هذا المجلس من وزراء الدولة وغيرهم من يختارهم التاج. وهو الهيئة التنفيذية الحاكمة الاسمية في المملكة المتحدة. تعرف أوامره باسم Orders in Council أو Proclamations وفيه لجنة قضائية the Judicial Committee of the Privy Council ذات اختصاص استثنائي أعلى.

عضو مجلس الملكة الخاص Privy Councillor

[قانون إنكليزي] مخصصات ملكية؛ privy purse — المبالغ التي تخصص من خزانة الدولة لنفقات الملك (أو الملكة) الخاصة.

حلق؛ خاتم الملك: الخاتم الخاص المستعمل Privy Seal — في ختم الوثائق والبراءات والانعامات التي لا تحتاج للختم الكبير Great Seal.

ختم خاص: ختم ملكي يستعمل لحتم Privy Signet — الوثائق والبراءات والانعامات قبل غيره من الاختام ويحفظه لوزير الداخلية.

سمة زائفة؛ شيء مصنع يتوكل به لتضليل. privy token

قرار خاص: القرار المعطى للقاضي من privy verdict — هيئة المحلفين خارج المحكمة، وهذا لا تكون له أية قوة ملزمة حتى يثبت بقرار آخر يعطى علناً في المحكمة.

جائزة prize

[قانون بحري] اغتنام؛ جميع ما تستولي عليه سفن الدولة المحاربة نتيجة الاغارة على سفن دولة محاربة أخرى من سفن وبضائع وغير ذلك باعتباره من أموال العدو حسب قوانين الحرب. يقابل الاغتنام البحري ما يسمى غنائم أو اسلاباً برية booty يكون الاستيلاء عليها برأ.

محاكم اغتنام: المحاكم المختصة بالفصل في prize courts — دعاوى الاستيلاء على سفن العدو وشحناته البحرية أثناء الحرب وتقرير وجوب اعتبارها في حكم الاغتنام (حسب قوانين الحرب) أو عدمه. يعود هذا الاختصاص في انكلترا إلى القضاة المنتدبين من المحاكم البحرية أثناء الحرب لتشكيل المحاكم المذكورة ويعود في الولايات المتحدة للـ Federal District Courts.

International Prize Court — (راجع باب international)

بضائع اغتنام. الأشياء التي يستولي عليها prize goods — من يد العدو في أعالي البحار on the high seas.

قانون اغتنام: القانون الذي يحكم أفعال Prize Law — الاستيلاء على سفن العدو وشحناته في أعالي البحار.

نقد اغتنام. حصة عائدة من حاصل بيع prize money — سفينة أو مشحونات وقع الاستيلاء عليها بسبيل الاغتنام.

له؛ بسبب؛ فيما يتعلق (ب) pro

له وعليه. في جانبه وضده. له وجهان pro and con — (أحدهما موجب ذو فضائل والآخر سالب ذو مآخذ).

للخير والشر pro bono et malo

للخير العام pro bono publico

كما أقر به: يؤثر بهذه العبارة على العرائض pro confesso — المرفوعة إلى محاكم العدالة المطلقة Equity Courts، إذا لم يجب عليها المدعى عليه بشيء، وهي تفيد إقراره بمحتوياتها.

لانعدام المشتري (لما هو pro defectu emptorum — موضوع البيع).

لعدم (أو في حال عدم) توافر العقب pro defectu exitus

ليعب في (إجراءات) العدالة pro defectu justitiae

للمدعى عليه، لمصلحته pro defendente; pro def.

باعتباره (شيئاً) متروكاً pro derelicto

كمالك، كسيد أو متسلط؛ (بوصفه كذلك) pro domino

كهدية أو هبة؛ (على سبيل ذلك) pro donato

كدولة؛ على سبيل الدولة pro dote

لهذا؛ لذلك pro eo quod

كواقعة؛ كأمر واقع pro facto

لكذب ادعائه (أي ادعاء المدعي). pro falso clamore suo — كان يرد هذا الاصطلاح سابقاً في حق المدعي إذا صدر الحكم برد دعواه وفرض غرامة عليه جزاء له «على كذب ادعائه».

صورة؛ صوري؛ شكلاً؛ من حيث الشكل pro forma

كبيالة صورية pro forma bill

لهذه المناسبة فقط pro hac vice

لتلك المناسبة فقط pro illa vice

لانعدام الدفاع عنه؛ بغير دفاع pro indefenso

بوصفه غير مفرز؛ دون قسمة pro indiviso

حسب (ما تقتضيه) مصلحته، بالمقدار pro interesse suo — الذي تستلزمه

pro lésione fidei خيانة الامانة (او العهد)
pro legato كوصية؛ بموجب حق يستند الى وصية
pro majori cautela زيادة في التحوط
pro non scripto كما لو انه لم يجرر أبداً
pro possessione præsumitur de jure الحيازة تنشئ قرينة قانونية
pro possessore كحائز؛ استناداً الى حق حيازة
pro possessore habetur qui dolo injuriave desiit possidere يعتبر حائزاً من تعطلت حيازته بما اتاه الغير من غش او اذى .
pro querente لصالح المدعي
pro rata نسبياً؛ كل بنسبة ما له
pro re nata بحكم الظرف؛ تبعاً لما يقتضيه الحال . بحيث اذا اتخذ الاجراء القضائي *pro re nata* كان اتخاذه تبعاً لمقتضيات الظروف لا حسب السابقات المرعية .
pro se لنفسه؛ لشخصه
pro socio للشريك . ينطبق هذا الاصطلاح على الدعوى المرفوعة لصالح الشريك او نيابة عنه .
pro solido كتلة واحدة؛ كجسم واحد؛ بالتضامن
pro tanto بمقدار ذلك؛ بقدر ما يكون او يتوافر
pro tempore مؤقتاً؛ للوقت الحاضر (فقط)
probability إمكان؛ توقع؛ احتمال
probable محتمل؛ متوقع؛ عليه سمة الحقيقة؛ يرتكز على معقول؛ أدعى الى التصديق أو الوقوع منه الى عدمه (غير انه لا يخلو من الشك) .
probable cause سبب محتمل؛ سبب وجيه؛ داع معقول
probable consequence عاقبة متوقعة؛ ينتظر حصولها في اثر امر معين قد يفرض اليها .
probable evidence دليل محتمل؛ يستند الى قرينة
probable ground سبب معقول
probandi necessitas incumbit illi qui agit البينة على من ادعى (من اقام الدعوى)
probate حسبي . اثبات الوصايا، يتعلق باثباتها

حكم صادر (من محكمة مختصة) بصحة وصية .
تطلق الكلمة ذاتها ايضاً على نسخة الوصية التي تحرر حسب الاصول وتختتم بختم المحكمة المختصة، ثم تسلم الى منفذ الوصية او مدير التركة مع شهادة بثبوت الوصية .
[قانون اميركي] ما دخل من المسائل في اختصاص المحاكم الحسبية . Probate Courts .
[كفعل] اثبت او يحقق وصية
probate bond سند اثبات وصية يقتضي القانون تقديمه للمحكمة الحسبية المختصة .
Probate Code قانون تحقيق الوصايا
Probate Court (راجع Court of Probate)
probate duty رسم تحقيق وصايا يفرض على كل وصية تقدم للاثبات او على القيمة الاجالية لمقتولات المتوفى، ويستوفى من اموال التركة .
probate homestead (راجع homestead probate)
probate in common form **[قانون انكليزي]** الاثبات العادي للوصية، وهو يحصل باعلام صادر من دائرة التسجيل registry المختصة، دون اي اجراء امام المحكمة الحسبية . ويعتبر هذا الاثبات قابلاً للإبطال .
[قانون انكليزي] الاثبات **probate in solemn form** الرسمي للوصية؛ وهو ما يكون بحكم نهائي صادر عن محكمة مختصة بعد تكليف جميع الفرقاء ذوي الشأن تكليفاً صحيحاً . ويعتبر هذا الاثبات قطعياً لا يقبل الابطال الا اذا ظهرت وصية صحيحة تحمل تاريخاً لاحقاً لتاريخ الوصية الصادر فيها الحكم .
probate judge قاضي امور حسبية؛ قاضي تحقيق وصايا
probate jurisdiction اختصاص حسبي، تمارسه المحاكم او المجالس الحسبية، يشمل اثبات الوصايا، وتسوية اموال التركات بادارتها وتوزيعها والاشراف على اعمال القوامة والوصاية على القصر وعلى اموالهم والمسائل المتعلقة بالدوطة وما اليها .
probate matters مسائل حسبية: تتصل بتحقيق الوصايا او ادارة التركات او توزيعها .
probate proceedings اجراءات حسبية: تتخذ لتقرير انصاء الورثة او لاثبات الوصية او المنازعة في صحتها .
probatio اثبات مباشر
probatio mortua اثبات ميت: الاثبات باشياء غير حية كالسندات والبيانات المكتوبة .

[قانون مدني] اثبات تام؛ وهو الاثبات **probatio plena** بشاهدين كاملي الاهلية :
[قانون مدني] اثبات نصف تام؛ وهو الاثبات بشاهد واحد كامل الاهلية .
probatio viva اثبات حي: الاثبات بالشهود؛ الاثبات الوارد على السنة شهود احياء .
probation اثبات؛ دليل مثبت
اختبار؛ تجربة . فترة اختبار يقضيها موظف قبل تثبيته في الوظيفة او يقضيها راهب حديث novitiate قبل ان يثبت في نظام الرهبنة .
ملاحظة؛ مراقبة . وقف التنفيذ رهن المراقبة . الحكم مع وقف التنفيذ والمراقبة . اذا حكمت المحكمة على متهم، ثم لاحظت اخلاقه او سنه او صحته او حالته العقلية او تفاهة الجرم او ظروف ارتكابه، ورأت عدم معاقبته اعتباراً لذلك، كان لها ان تأمر بوقف التنفيذ ووضع المحكوم عليه تحت المراقبة مدة لا تقل (حسب القانون الانكليزي) عن سنة ولا تزيد على ثلاث سنين، بحيث اذا حسن سلوكه اثناء هذه المدة أعفي من العقوبة، واذا ارتكب جرمًا آخر او اخل بشروط المراقبة وقعت عليه عقوبة الجرم الاول .
الرافة التي تأخذ القاضي احياناً بالمتهم فتلهمه تخفيف العقوبة.
probation officer مراقب سلوك: يقوم مقام الصديق الناصح .
probation system نظام المراقبة؛ نظام الاختبار :
تشجيع المحكومين على السلوك الحسن بتخفيض احكامهم او اخلاء سبيلهم (اذا لم يكونوا من ذوي السوابق) شرط ان يسلكوا سلوكاً حسناً مدة معينة .
probationer تحت الاختبار (المراقبة) . لتجريب سلوكه
سواء كان محكوماً أخلي سبيله بناء على حكم عالق بالتنفيذ شرط حسن السلوك مدة مقررة او، كان ممرضة (طالبة) تحت الاختبار فترة معينة لتجريب مدى لياقتها قبل تثبيتها في المهنة .
probative **[قانون البينة]** ثبوتي؛ اثباتي؛ له صفة الاثبات او آثاره؛ يقوم به برهان
probative facts **[قانون البينة]** وقائع ثبوتية، تثبت غيرها من الوقائع . امور استدلالية يفتقر اليها لاثبات وقائع رئيسية او حاسمة .
[قانون انكليزي قديم] شريك في جناية يقر **probator** بالفعل املا في النجاة بنفسه من العقوبة ويلقي على الغير تبعه الاشتراك في الجرم كفاعل اصلي او شريك . وهذا لا يكاد يختلف عما يسمى في الاجراءات الحديثة شاهد ملك king's evidence .

«اختبر»؛ «أثبت» او «تم اثباته» **probatum est**
السير (في الدعوى): امر قضائي من المحكمة **procedendo** المحال اليها برد الدعوى الى المحكمة المحلية كي تسير او تستأنف السير فيها اذا تبينت المحكمة الاولى عدم كفاية اسباب الاحالة .
procedendo ad judicium أمر مضي في الحكم، كانت تصدره المحاكم العليا لمحاكم الموضوع أمرة اياها باسم الملك ان «تمضي في إصدار الحكم»؛ وذلك اذا تبين للمحكمة الأمرة من الاسباب ما يدعو الى الاعتقاد بان محكمة الدعوى تملكاً في اجراءاتها وتعطل مصالح الخصوم .
امر اعادة القاضي الى سابق مركزه واختصاصه بعد ايقافه عن العمل .
procedural اجرائي
Procedural Law قانون مرافعات (مدنية)؛ قانون اجرائي
procedure اجراء؛ اجراءات: الطرق والقواعد القانونية المتبعة في التقاضي والمحاكمة والتنفيذ .
Procedure Acts قوانين اجراء: القوانين البرلمانية الصادرة في انكلترا في سني ١٨٥٢ و ١٨٥٤ و ١٨٦٠ لتعديل اجراءات القانون العام، وقد ألغى معظمها بقوانين التنظيم القضائي الصادرة سنة ١٨٧٣ و سنة ١٨٧٥ .
proceed يسير (في شأن)؛ يقاضي؛ يرفع دعوى
proceeding اجراء؛ سير؛ ملاحقة؛ تعقب: الطريق القانوني المتبع للحصول على الحق بالقضاء . كل طلب يقدم الى المحكمة بنية الحصول على حق او مساعدة او تعويض او غير ذلك مما يستطيع تحصيله بطريقها .
دعوى او قضية
اجراء عارض: لا يبت في **collateral proceeding** المسألة موضوع البحث، بل يتناولها بصورة عرضية .
[قانون Louisiana بالولايات المتحدة] اجراء تنفيذي يتخذ عند نشوء حق الدائن عن سند يفهم منه اعتراف المدين بما عليه ويشمل امتيازاً لصالحه (صالح الدائن) او يتخذ لتنفيذ حكم صادر عن غير المحكمة التي اقيمت دعوى التنفيذ في حدود اختصاصها .
اجراءات قانونية: كل اجراء يخول **legal proceedings** القانون اتخاذه لدى اي محكمة للحصول على حق او تدبير قانوني .
اجراءات مستعجلة: يسار فيها **summary proceedings** على وجه السرعة دون تدخل هيئات المحلفين . اجراءات جزئية

[في بعض الولايات supplementary proceeding المتحدة الاميركية] اجراء تكميلي؛ الدعوى المقامة للاحقة التنفيذ اذا اتضح ان للمدين المحكوم عليه اموالاً يستطيع التنفيذ عليها. وفي هذه الحال يكلف المدين الحضور امام المحكمة او امام الحكم referee ويستجوب عن جميع ممتلكاته ومنقولاته، فاذا وجد لديه ما هو محل للتنفيذ امر بتسليمه والا عين له حارس قضائي لهذا الغرض.

اجراء الطعن في الغلط: الاجراء **proceeding in error** القائم على امر احالة لمراجعة الغلط writ of error، صادر من المحكمة الاستئنافية الى المحكمة الفاصلة في الدعوى مكلفاً اياها احالة اوراق القضية اليها (الى المحكمة الامرة) كي تراجع الغلط القانوني المدعى به فيها وتفسخ الحكم اذا ثبت لها ذلك او تؤيده اذا لم يثبت. والاجراء في هذه الحال يقوم على الغلط القانوني وحده دون غيره.

اجراءات افلاس او **proceedings in bankruptcy** تفليس

عوائد؛ ريع؛ غلة؛ ناتج؛ حصيلة **proceeds**

[قانون فرنسي] محضر؛ ضبط؛ بيان **procès-verbal** مكتوب وموقع حسب الاصول يتضمن وقائع اجراء او تحقيق او غير ذلك.

اعلان (او مذكرة) حضور او احضار او دعوى. **process** وسيلة مقاضاة الخصم وحمله على الحضور امام المحكمة. ولا يقتصر معنى هذه الكلمة على مذكرات الحضور بل يشمل كافة الاوامر والمراسيم القضائية والتبليغات والمذكرات الصادرة منذ بدء الدعوى حتى اكتساب الحكم فيها صفة القطعية وآخر مراحل التنفيذ.

[مواد البراءات] كيفية؛ طريقة، واسطة او وسيلة مستحدثة (آلية او كياوية او غير ذلك، لانتاج شيء او اثر خاص)؛ أسلوب (لانتاج او تحقيق غرض معين)؛ عملية تعاقدية او تدرجية تأتي بنتيجة معلومة. نسق او منوال. تفاعل

[استئنافات كنسية Ecclesiastical Appeals امام مجلس الملك الخاص Privy Council] صورة رسمية تستخرج من اجراءات محكمة الاساس (محكمة الموضوع) ومن الاثباتات المقدمة في الدعوى لتحال الى الدائرة الاستئنافية حسب امرها.

اساءة استعمال الاجراء القضائي: **abuse of process** التوسل بأمر قضائي للاضرار بالغير او لقصد لا يقره قانون.

امر تنفيذي: امر قضائي مستعجل **executory process** لتوقيع حجز وبيع.

اجراء نهائي؛ تدابير قضائية اخيرة: آخر **final process**

ما يصدر من الاوامر القضائية في الدعوى بعد اكتساب الحكم صفة القطعية.

اجراء مخالف: ينطبق هذا النمط **irregular process** على كل امر قضائي يصدر مخالفاً لمقتضيات القانون في شكله او موضوعه او احدى جزئياته.

امر قضائي، مذكرة قضائية؛ تكليف **judicial process** حضور

اجراء قانوني؛ اجراء صحيح. امر **legal process** قضائي؛ تكليف حضور؛ مذكرة قانونية

اجراء متوسط او عرضي: كل امر **mesne process** قضائي يصدر في سياق الاجراء بين افتتاح الدعوى واوامر التنفيذ النهائية.

مذكرة بدء دعوى؛ تكليف المدعى **original process** عليه الحضور.

اجراء سليم: امر قضائي مطابق **regular process** لمقتضيات القانون.

اجراء جزئي؛ اجراء فوري او **summary process** مستعجل؛ لا يحتمل تأخيراً.

[في بعض الولايات المتحدة، خصوصاً **trustee process** New England] يطلق هذا الاسم على اجراء الحجز على ما للمدين لدى الغير او على اموال شخص غير مقيم **non-resident**.

اجراء قضائي يسار فيه **process of interpleader** لتقرير صاحب الحق في مال يدعي به شخصان او اكثر ويحوزه ثالث.

(راجع **process of law** due process of law)

محضر: مأمور تابع لمحكمة مهمته تبليغ **process server** الاوامر القضائية واوراق الاجراءات بوجه عام.

سير او تجوال (في حدود لتقريرها رسمياً على **procession** وجه الدقة). استعمل هذا الاصطلاح في بعض الولايات الاميركية قبل إعلان استقلالها، وما يزال دارجاً الى اليوم في ولايتي Tennessee و North Carolina.

(راجع **processioning**) تحقيق الحدود وتفتيشها في فترات معينة من السلطات المحلية المختصة، في بعض الولايات المتحدة وهو ما يسميه الانكليز **perambulation**.

[اجراءات انكليزية] امر **processum continuando** استئناف سير الاجراءات بعد انقطاعها على اثر موت رئيس محكمة الجنابات او احد قضاتها.

غلط في تاريخ: تقديم تاريخ محرر على **prochronism** سبيل الغلط) باعطائه تاريخاً سابقاً لتاريخ انشائه.

[قانون روماني] استعداد لخوض معركة او قتال. **procinctus** يقال: وصية الاستعداد للقتال **testamentum in procinctu**. الوصية التي يضعها الجندي قبل التوجه للحرب.

يعلن؛ يبلغ؛ يذيع؛ ينادي (بأمر)؛ ينشر **proclaim** بلاغ؛ بيان؛ اعلان رسمي؛ نداء؛ مناداة **proclamation** بشخص (حاكماً او اميراً او غير ذلك)؛ اذاعة (موضوع) او نشره

بلاغ السيد **proclamation by lord of manor** الاقطاعي: تكليف كان يوجهه سيد الاقطاع، ثلاث مرات، الى وارث الفصل المتوفى كي يبادر الى دفع الرسوم الواجبة عليه في تلك الاحوال ليكون له حق الحل محل الموروث في حيازة الارض، بحيث اذا تخلف عن دفعها كان للسيد الاقطاعي ان يسترد منه الارض.

[قانون انكليزي قديم] **proclamation of exigents** بلاغ وجوب المثل. امر المحكمة المختصة لـ sheriff المقاطعة في اجراءات outlawry بان يوجه ثلاثة نداءات متتالية للمدعى عليه في الناحية التي اشتهر بالوجود فيها او التي تعتبر اقرب الى سمعه من غيرها، يأمره بالمبادرة الى تسليم نفسه للقضاء، وذلك قبل اعلانه خارجاً على القانون بشهر واحد.

[قانون انكليزي قديم] **proclamation of rebellion** بلاغ الـ sheriff للمدعى عليه، بعد امتناعه عن الحضور، بوجوب المبادرة الى تسليم نفسه وانذاره باعلانه خارجاً على القانون اذا لم يمثل.

[قانون انكليزي قديم] **proclamation of recusants** بلاغ المنشقين. اعلان ادانة المنشقين اذا تخلفوا عن الحضور للمحاكمة امام الجنابات. (والمنشقون recusants هم المخالفون للكنيسة او للقوانين الصادرة في عهد الملكة Elizabeth الاولى وجيمس الاول بوجوب التردد الى كنيسة الارشبة للعبادة).

مناد: موظف تابع للمحكمة المدنية الابتدائية **proclamator** (الانكليزية) Court of Common Pleas.

وكيل قنصل او قائم بأعماله: موظف قنصلي **pro-consul** تعود اليه سلطات القنصل دون لقبه او رتبته.

تناسل؛ توالد؛ انجاب أولاد أو ذرية: **procreation** وهذا احد اهداف الزواج الرئيسية.

وكيل (لغير)؛ نائب؛ مفوض: يراد به غالباً **proctor** الوكيل القضائي او المحامي الموكل من الخصم لتجهيز دعواه واعداد

لوائحها وادارتها خارج المحكمة، بينما يتولاها الـ advocate داخل المحكمة. على ان هذا الفرق بين الاثنين لا وجود له امام المحاكم الاميركية.

[محاكم بحرية وكنسية] مدع عام

وكالة؛ توكيل؛ سند وكالة **procuracy**

توكيل؛ تفويض **procuracion** اذا اثبت الوكيل او المفوض هذه الكلمة في شكلها اللاتيني كاملة **per procuracione** او مختصرة **per proc.** على الكبيالة مثلاً، دل بها على ان التفويض العائد اليه بالتوقيع هو تفويض مقيد.

[مواد جنائية] قوادة؛ جرم ايجاد النساء او جلبهن لاشباع شهوات الغير.

[قانون انكليزي قديم] **procuracion fee, or money** جعالة وساطة؛ عمالة نقدية يتقاضاها المتوسطون في توفير القروض المالية.

وكيل: يتولى شؤون الغير بموجب سند **procurator** توكيل منه.

[قانون انكليزي قديم] وكيل او نائب بمعنى attorney. محضر. خادم. وكيل او نائب بمعنى proxy عن احد اللوردات في البرلمان.

[قانون اسكتلندي] مدع عام لمنطقة، **procurator fiscal** يتولى التحقيق التمهيدي في الجرائم الواقعة في منطقته.

يطلق هذا اللقب على محامي **procurator-general** الخزانة **treasury solicitor**.

وكيل في شؤونه (او) **procurator in rem suam** امواله الخاصة: ينطبق هذا الاسم في القانون الاسكتلندي على الشخص الذي يعمل بموجب سند توكيل فيما يتعلق بشيء أصبح ملكه الخاص.

[قانون مدني] وكيل خصومة: من رفع **procurator litis** الدعوى وسار فيها نيابة عن غيره وبتوكيل منه.

وكيل اعمال الغير **procurator negotiorum**

[قانون انكليزي قديم] وكيلة (انثى)، **procuratrix** نائبة عن الغير بموجب توكيل رسمي.

يوفر (يعمل على توافر)؛ يجد؛ يبدأ (دعوى)؛ **procure** يعمل على (فعل)، يحرض عليه او يشوق اليه؛ يدبر؛ يهيئ؛ يحمل على. ترد هذه الكلمة في السمسار الذي يهيئ للصفقة بأن يجمع الشاري بالبائع.

قواد (أو قوادة) نساء: من مهد أسباب الفسق، **procurer** لاشباع شهوات الغير الجنسية. من عمل على اغواء النساء وجهرن الى الدعارة.

والقوادة في انكلترا واميركا جرم يعاقب عليه بقانون برلماني statute.

سبب مباشر؛ وسيلة مباشرة. يعتبر **procuring cause** السمسار مثلاً مستحقاً للثأل إذا كان السبب المباشر **procuring cause** للصفقة المطلوبة وعاد الفضل في تمامها لمساعيه.

سفيه؛ متلاف؛ مبذر. الشخص الذي لا يعتبر **prodigal** رغم بلوغه السن القانونية، اهلاً لإدارة شؤونه الخاصة نظراً لاسرافه المفرط وسوء سلوكه، ولا يأتمنه القانون على تصريف هذه الشؤون بل يقتضى تعيين قيم عليه **curator** يتولاها نيابة عنه. والسفيه على حد تعبير بعض الفقهاء هو من لا يفرق بين ان البيع سالب والشرء جالب: اي لا يفرق بين ما يجلب له النفع وما يجر عليه الضرر.

سفيه. (راجع **prodigal**)

prodigum خيانة

proditor خائن

produce انتاج؛ غلة؛ محصول
[كفعل] يقدم؛ يبرز (اوراقاً أو شهوداً)؛ يبين؛ ينتج؛ يغل. يضع (مؤلفاً أو غير ذلك)

producer منتج؛ مقدم؛ مبرز

product نتاج؛ ايراد؛ ريع؛ متحصل

production انتاج؛ توليد؛ محصول؛ ثمرة؛ ثمار. تقديم؛ ابراز

production of suit رفع الدعوى (بمعنى تقديمها)

profane يندس؛ ينجس؛ يحقر (شعائر دين)؛ ينتهك حرمة (قبر أو محل مقدس)

profanity التحقير (للشعائر الدينية)؛ اللغو؛ اهانة
الاسماء الحسنى (اسماء الله عز وجل)؛ تدنيس المقدسات أو هتك حرمتها.

profectitius ميراث: كل ما آل من سلف الى خلف

profer [قانون انكليزي قديم] تقديم أو عرض.
عرض تولي السير في الدعوى من ذي الشأن. حساب يقدمه عامل الملك **sheriff** الى الخزانة. عوائد يتقاضاها العامل على تقديم الحساب المذكور.

يبرز في المحكمة **profert in curia**
[اجراءات قديمة] كانت تدون هذه العبارة في مذكرة الدعوى للدلالة على استعداد المدعي لابرار السند اساس الدعوى كي تطلع عليه المحكمة ويسمعه المتهم.

[اجراءات حديثة] ادعاء الخصم بكونه مستعداً لتقديم وثيقة منتجة (في الدعوى) توجد تحت يده؛ هذا الادعاء بين يدي المحكمة من شأنه ان يجعل الوثيقة المذكورة في حكم الموجودة بحيازة المحكمة.

بجاهر (بأمر)، ينادي، يعترف أو يقر (به) **profess**
امام الملا؛ يتظاهر أو يدعي (ب)

معلن؛ معلوم؛ مصرح به، بجاهر أو مدعى به **professed**
تصريح؛ مجاهرة؛ مناداة بأمر امام الملا. **profession**
مهنة؛ حرفة؛ صناعة؛ كار

اقتصرت هذه الكلمة اصلاً على ممارسة العلوم الدينية والطلب والقانون، ثم اتسع مدلولها تدريجياً حتى شمل كافة المهن التي تحتاج الى استعداد عقلي وفكري خاص وتفرغ كلي.
[قانون كنسي وشؤون عقائدية] اعتناق (ملة أو طريقة)

محترف؛ ذو مهنة أو حرفة معينة يعتاش من **professional**
ورائها. مهني (يتصل بالمهنة)؛ مسلكي

استاذ (في علم أو فرع منه) **professor**

[لاغراض القانون والهندسة] رسم أو مخطط يبين **profile**
النقاط المرتفعة عن مستوى معين في خارطة موضوعة لطريق أو شارع. جانب عمودي؛ صورة جانبية. تخوم (موقع) أو محيطه. مجمل جانبي (يلم بابرز صفات الموضوع)؛ لمحة تصويرية

ربح؛ كسب: مقدار زيادة سعر بيع السلعة على **profit**
سعر شرائها مضافاً الى نفقاتها حتى تمام صفقة البيع. الكسب العائد من بيع بضاعة أو منتوجات بعد استئزال قيمة الخدمات والمواد المبذولة فيها والاييجارات والمصاريف والفوائد المستحقة على رأس المال المثمر.

ربح صاف. (راجع **net profit** تالياً) **clear profit**

ربح اجمالي: مقدار زيادة سعر البيع **gross profit**
على سعر الشراء (قبل استئزال النفقات التي تكبدها البائع على المبيع حتى تمام البيع).

ربح متوسط: الربح العائد بين فترتين **mesne profit**
معينتين.

ربح صاف: مقدار الربح الباقي بعد **net profit**
استئزال جميع التكاليف والمصاريف والرسوم ومقادير الهبوط في قيمة رأس المال.

ارباح نظرية؛ ارباح خيالية أو تأميلية **paper profits** —

حق مشاع؛ حق الشخص في تربة **profit à prendre**
غيره: اي حقه في نصيب من ارباح ارض الغير أو جزء من ترابها أو حجارها أو معادنها.

ما يجلبه الغير من ربح أو يتأتى على **profit à rendre**
يده، وهذا يشمل عوائد الايجار والخدمات وما اليها.

ضريبة ارباح، تؤديها الهيئات الاعتبارية **profits tax**
والهيئات التجارية في مواقيت معلومة حسب القواعد المنتجة في أداء ضريبة الدخل وتجبى على الارباح التي تتجاوز الفئ جنيه (استرليني).

بيع مغالاة؛ البيع بربح فاحش؛ ربح **profiteering**
انتهازي. انتهاز ظروف الربح الفاحش.

فاسق؛ منحل الاخلاق؛ لا يبالي؛ مبذر. **profligate**
تبذيري

تقدم؛ تدرج؛ سير؛ تطور؛ تعاقب أو **progression**
توال؛ مضي في شأن

ضريبة تصاعدية: تتعاطم فئاتها بتعاطم **progressive tax**
ايراد المكلف.

يمنع؛ يحظر **prohibit**

الدرجات الممنوعة؛ درجات **prohibited degrees**
المحارم: وهي درجات القرابة التي تكون من الدنو بحيث لا يبيح القانون الزواج في نطاقها، كدرجة القرابة بين الرجل وخالته أو عمته أو الاخ واخته وغيرهم مما يجعله القانون ضمن الدرجات المذكورة.

منع؛ حظر **prohibition**
حظر حيازة المشروبات الروحية وبيعها وتعاليلها والتعامل بها على اي حال الا للاغراض الطبية أو العلمية أو الطقوس الدينية.
[في الاجراءات] امر منع **writ of prohibition**؛ منع تجاوز الاختصاص أو غصبه؛ وهو امر قضائي استثنائي توجهه محكمة كبرى مختصة الى اخرى ادنى منها كي تمنعها من ممارسة اختصاص لا يجوز لها القانون أو توقفها عند حد ولايتها الخاصة.

باهظ؛ فاحش. مانع؛ وقائي — هدف للحيلولة **prohibitive**
دون شيء أو لمنعه، نحو: ضريبة وقائية **prohibitive tax** يرفع مقدارها الى حد مفرط املاً في الحيلولة دون اقبال الناس على شراء السلعة المربوطة بها.

[مسائل الزواج] عوائق **prohibitive impediments**
مانعة؛ موانع الزواج التي اذا اغفلت عرضت للعقوبة دون ان تبطل الزواج.

[قانون دولي] كلمة فرنسية دارجة معناها مشروع **projet**
معاهدة أو اتفاقية.

مشروع قانون (أو لائحة) امام هيئة تشريعية. **projet de loi**

الفرع يتبع حال **proles sequitur sortem paternam**
الوالد

الطبقة العاملة: طبقة العمال **proletariat; proletariate**
غير الفئيين من لا املاك لهم أو رؤوس اموال؛ ادنى طبقات الشعب

[قانون روماني] فرد من طبقة عاملة. **proletarius**
احد افراد العامة من لا تتجاوز قيمة امواله حداً معيناً أو ممن بلغ به العدم درجة لا يستطيع معها ان يخدم الدولة بالمال بل باولاده فقط.

قتل الفرع: قتل الشخص لفرعه (ولداً كان **prolicide**
أو بنتاً).

توالد؛ انتشار؛ امتداد **proliferation**

حثو (في دعوى أو دفاع)؛ إسهاب؛ بينات **prolixity**
زائدة على الحاجة أو خارجة عن الموضوع.

تطويل؛ إطالة؛ مد أو امتداد مهلة. **prolongation**
الفترة المضافة الى مدة محددة لشأن.

متكلم؛ خطيب **prolocutor**

[قانون روماني] طلبة القانون وهم في السنة الخامسة **prolytae**
والاخيرة من سني الدراسة، باعتبارهم متقدمين عن طلبة السنة الرابعة **lytae** بسنة واحدة.

يتعهد؛ يعد؛ يلتزم **promise**
تعهد؛ عهد؛ وعد. تصريح يلزم من صدر عنه ادبياً (بدافع الشرف أو الضمير) أو قانوناً، بعمل شيء معين أو الامتناع عن عمله ويجعل لمن تلقاه حقاً في توقع انجاز موضوع الوعد أو في المطالبة بانجازه.

تعهد صوري، يسمى احياناً تعهداً **fictitious promise**
ضمنياً **implied promise** أو تعهداً ضمناً بحكم القانون **promise implied in law** وهو ما نص عليه قديماً في العقود التي كانت تبندع لتمكين اطرافها من استغلال بعض قواعد التداعي القديمة الخاصة بالعقود دون غيرها، ولا يقام له اي اعتبار في الوقت الحاضر.

تعهدات متبادلة أو متقابلة؛ **mutual promises**
تعهدات معاوضة: يقطعها كل من الاطراف ذوي الشأن على نفسه تجاه الآخر وتكون عوضاً ومقابلاً للثأل المائدة اليه من تعهد الطرف الآخر.

تعهد مجرد (عار): لا يفيد من ورائه naked promise —
المتعهد بل تقتصر منافعه على المتعهد له، ولا قيمة له في نظر القانون.

تعهد جديد: يقطع المتعهد على نفسه new promise —
ليحل محل تعهد سابق لم يعد صالحاً للوفاء.

تعهد شفوي parole promise —

وعد زواج: اتفاق متبادل على promise of marriage —
زواج بين رجل وامرأة.

موعود؛ متعهد له: المستفيد الذي صدر التعهد promisee —
لمصلحته.

متعهد؛ واعد؛ محرر سند promissor; promisor —
المتعهد؛ ملتزم أداء ما قطع على نفسه.

تعهدى؛ التزامي؛ يرتكز على تعهد أو التزام promissory —
أو يتصل بذلك.

سند إذني؛ كيبالة: التزام مكتوب promissory note —
من شخص أو أكثر يدفع مبلغ معين من النقود أو أداء مواد معينة ذات قيمة لشخص آخر أو لامره أو لحامله في تاريخ معلوم.

يسند أو يساند؛ يشجع؛ يدعم امرأ، يمدد promote —
(لأمر)، ينهض به، يعمل على انشائه أو نشره. يرقى (من) درجة إلى أعلى منها). منها يصاغ الاسم promotion.

مهد (لشأن)؛ متقدم به؛ منشيء أو مؤسس promoter —
(شركة)؛ مساند (لمشروع)، مروج (له)، ناهض أو عامل على تكوينه أو نموه أو نشره.

[إجراءات إنكليزية] من قدم باسم نفسه واسم الملك دعوى جنائية ضد الغير لارتكاب جرم عام وكان له في مقابل اتعابه نصيب معلوم من الغرامة المحكوم بها على الجاني الملاحق.

أسهم تأسيسية promoter shares —

(راجع promote) promotion —

فوري؛ سريع؛ حاضر prompt —

تسليم فوري: التسليم الذي ينتظر prompt delivery —
حصوله في مدى بضعة أيام على الأكثر أو خلال مدة معقولة.

شحن فوري: ينتظر حصوله خلال prompt shipment —
مدة معقولة.

فوراً؛ على استعداد للتلبية عند الحاجة أو الطلب promptly —

يصدر (قانوناً أو قراراً أو لائحة أو بلاغاً promulgate —
أو ما إلى ذلك).

إصدار (قانون لوضعه موضع التنفيذ). promulgation —
[في الولايات المتحدة - قديماً] عرض مشروع قانون على مجلس الشيوخ.

شبه عقد أو تعهد يلتزم بموجبه من آلت إليه promutuum —
نقود أو منقولات على سبيل الغلط أن يعيدها كاملة إلى مصدرها.

[قانون مدني] ابن الخفيد pronepos —

[قانون مدني] بنت الخفيد proneptis —

تنطق (المحكمة)، تلفظ رسمياً، تصدر (حكماً) pronounce —

إثبات؛ برهان؛ حجة بآلة: كل ما من شأنه اقناع proof —
المحكمة بصديق الواقعة موضوع البحث أو كذبها، وهو الغاية التي ينشدها كل من الخصوم وتسير نحوها الدعوى.

وهناك فرق واضح بين الإثبات proof وبين الدليل evidence،
إذ أن الأول هو غاية ونتيجة، أما الثاني فلا يخرج عن كونه مجرد وسيلة، وقد لا يكون في حد ذاته اثباتاً أبداً. فإذا شوهد
مثلاً شخص مقتول في نقطة معينة سبق أن شوهد ماراً منها
شخص آخر قبل سقوط المعتدى عليه بلحظات قليلة، فقد
تعتبر هذه الواقعة (وهي مشاهدة الشخص الآخر في النقطة
المذكورة) دليلاً على كون هذا الشخص هو القاتل، غير أنها لا
تكفي وحدها لتكوين الإثبات ولا بد معها من أدلة دافعة
أخرى. ولهذا كان الإثبات proof خلاصة الأدلة إذا صحت
وكفت.

إثبات إيجابي: إثبات الواقعة، affirmative proof —
محل النزاع، بينات كافية على صحتها.

عبء الإثبات burden of proof —

إثبات كاف: لا محل فيه لشك معقول. conclusive proof —

إثبات كامل: يتوافر بشاهدين (كاملي الأهلية) full proof —
أو ورقة رسمية.

نصف إثبات: يحصل بشاهد واحد (كامل) half proof —
الأهلية) أو ورقة عرفية.

إثبات تحريري: يتوافر بوثائق (مكتوبة). literal proof —

إثبات سلبي: تثبت فيه الواقعة negative proof —
(المنعنة) بشيوت كذب الواقعة المقابلة.

إثبات إيجابي أو مباشر: ينصب على positive proof —
الواقعة محل النزاع ويقيم الدليل الكافي عليها.

(راجع باب testimonial) testimonial proof —

إثبات لا proof beyond a reasonable doubt —
يدخله شك معقول: الإثبات الذي ينفي كل احتمال معقول يخالفه.

إثبات proof evident or presumption great —
واضح أو قرينة قوية - كافية (لا محل فيها لشك معقول)
للتجريم أو التبرئة. يرد هذا الاصطلاح أحياناً في النصوص
الدستورية.

إثبات وصية أو تحقيقها؛ وهذا لا يختلف proof of will —
عن الاجراء المسمى probate.

يزيع؛ يثبت؛ ينشر؛ يدعو (لشأن) propagate —

لازم؛ مناسب؛ لائق؛ صحيح؛ حسب الأصول؛ proper —
كاف (عقلاً أو حسب مقتضيات الحال)؛ خاص بشخص
دون غيره

[قانون اقطاعي] قطعات أصلية كانت تؤول proper feuds —
للفصل (التابع الاقطاعي) نظير ما يؤديه من خدمات عسكرية.

[انظمة السير] الانتباه اللازم؛ واجب proper lookout —
السائق في أن يبذل من العناية واليقظة والحكمة والروية ما
يبيّله الرجل المعتاد باعتبار الظروف الراهنة.

ملك أو ملكية؛ مال (خاص): حق في حيازة property —
شيء. والتمتع به والتصرف فيه إطلاقاً على أي وجه قانوني.
كل ما هو محل للملكية، سواء كان مادياً أو ادبياً، مرثياً
أو غير مرثي.

كل ما له قيمة سوقية
ملك مطلق: خالص من كل قيد أو absolute property —
شرط، ينفرد به صاحبه ولا يعود للغير فيه أي نصيب.

ملك عام؛ مال مشترك common property —

مال اشتراكي بين زوجين community property —
يملكانه بينهما على الشيوع كأنهما شركة زوجية.

أموال شخصية مادية: corporal personal property —
كالحيوانات والأثاث والبضائع على أنواعها والسفن وما إليها.

أموال شخصية غير incorporal personal property —
مادية: كالإيرادات المرتبة والاسهم والحصص والبراءات وحقوق
الطبع وما إليها.

(راجع باب literary) literary property —

مال مختلط: ما عد من الأشياء ثابتاً mixed property —
ومنقولاً في آن واحد، كالنصب التذكارية وسندات الملكية
وما إليها.

مال شخصي: يدل هذا الاصطلاح personal property —
في مفهومه المنطلق على كل شيء محل للملكية خلا العقار.
ويستعمل غالباً للدلالة على الأموال التي لها طبيعة الشخصية
والقابلية للنقل إذا قورنت بالأموال العقارية real property
التي لها طبيعة المحلية وعدم القابلية للنقل.

كل مال مؤقت الدوام غير واجب الانتقال للورثة الشرعيين heirs at law —

ملك خصوصي: يعود الحق في private property —
استعماله والانتفاع به لصاحبه دون غيره.

ملك عمومي: أموال عمومية: يعود public property —
حق استعمالها والانتفاع بها لعامة الناس ولا يستأثر بها أحد
دون آخر.

ملكية مشروطة أو مقيدة: تخضع qualified property —
لظروف خاصة وتختلف قوة وضعف باختلاف هذه الظروف:
كالملكية العائدة مثلاً للشخص في حيوان بري اصطاده وحفظه
عنده. هذه الملكية تعتبر رهناً ببقاء الحيوان في حيازته، بحيث
إذا أفلت الحيوان منه أفلتت هي الأخرى ولم يبق لها أي أثر
أو سبب لمطالبة.

(راجع باب retable) retable property —

ملك عقاري؛ مال ثابت: الأرض وما real property —
استقر عليها في حيزه من المباني والمنشآت والمزروعات وما نشأ
عنها أو اتصل بها من حقوق عينية.

ضريبة املاك
[قانون إنكليزي] الضريبة المستوفاة على الأموال العقارية property tax —

[قانون أمريكي] الضريبة المستوفاة على الأموال بوجه عام سواء
كانت ثابتة أو منقولة.

الأقرب يحجب propinquior excludit propinquum —
القريب

صلة قرابة أو رحم propinquity —

استرضاء (شخص غاضب)، ترضيته propitiation —
(والفعل يسترضي propitiate)

[قانون اسكتلندي] يبين؛ يشرح؛ يبسط propone —

(الشخص) المبين لامر: من كان عليه بيانه proponent —
أو شرحه.

نسبي؛ معد أو مقرر بالنسبة لشأن proportionate —
آخر أو بالقياس عليه.

اقتراح أو مقترح؛ عرض؛ مشروع proposal —
[إجراءات إنكليزية] بيان كتابي خاص يقدم إلى رئيس
الدايرة الحسبية فيما يتعلق بأعالة صغير أو تعيين وصي أو
إرسال قاصر إلى جامعة أو جيش أو تلميذ في صناعة إلى
معلم في صناعة أو تعيين حارس على أموال مفلس أو ما
إلى ذلك.

proposition عرض؛ اقتراح؛ فكرة؛ تدبير؛ مشروع

propound يقدم؛ يعرض؛ يبرز (وصية لتحقيق)

[اجراءات انكليزية] بيان المدعي في دعوى اثبات الوصية ان الموصي انشأ الوصية حسب الاصول والشكليات المرعية وهو يتمتع بكامل قواه العقلية .

propound a will رفع الدعوى لاستصدار شهادة تحقيق وصية حسب الاصول .

propria persona نفس الشخص؛ الشخص ذاته

proprietary مالك (مال) او صاحبه

[كثمت] امتلاك؛ ملكي؛ محل للملكية؛ خاص او متصل بها

proprietary articles مواد اختصاص: ادوات مصنوعة بموجب امتياز خاص يخول صاحبه حق صنعها وبيعها دون غيره.

proprietary company شركة مالكة (مال) او حق (معلوم).

proprietary duties رسوم خصوصيات: رسوم بلدية تفرض على منافع خاصة ولا تعتبر حكومية .

proprietary rights حقوق امتلاك: تعود لصاحبها بحكم ما يتمتع به من الملكية .

proprietas [قانون انكليزي قديم] ملك؛ مال

proprietas nuda; proprietas deducto usufructu [قانون روماني] مجرد ملكية، لا يرافقتها انتفاع .

proprietor مالك (شيء) او صاحبه: من انفرد فيه بالحق او مطلق التصرف .

[تسجيل العلامات التجارية] صاحب العلامة؛ من سجلت العلامة باسمه حسب الاصول المرعية .

propriety [قانون انكليزي قديم] ملك؛ مال وردت هذه الكلمة بالمعنى المذكور في القانون الصادر بماساشوسيتس في الولايات المتحدة باسم Massachusetts Colonial Ordinance of 1741 .

proprio vigore بحكم قوته؛ استناداً الى مجرد قوته؛ بقوته الذاتية؛ بقوة نفاذه

propter نظراً (ل)؛ بسبب؛ بداع الطعن في اهلية محلف — challenge propter defectum — استناداً لقانون .

propter affectum بسبب الميل (لشخص دون آخر)؛ بداعي الحفيظة او التعصب

propter defectum نظراً لعيب فيه؛ بداعي ما ينطوي عليه من عيب .

propter defectum sanguinis لانعدام قريب الدم، اي: نظراً لعدم توافر من تجمعهم بالشخص (موضوع البحث) صلة دم .

pro rata نسبياً؛ قسمة غراماً؛ على اساس النصيب؛ كل بنسبة ما له

prorate يوزع؛ يقسم (شيئاً) تقسيماً نسبياً على اساس المقدار العائد للمستفيد من حصة او حق .

prorogated jurisdiction [قانون اسكتلندي] اختصاص اتفاقي، يتفق الخصوم على اسناده لقاض معين كي يحسم نزاعاً قائماً بينهم لا يعود امر الحكم فيه اليه لولا هذا الاختصاص .

prorogation مد اجل، اطالة مدته، تأجيله او ارجاؤه الى يوم آخر .

[قانون انكليزي] استمرار انعقاد البرلمان من دورة الى اخرى.

[قانون مدني] امهال (عمل) او انجازه في مدة اضافية فوق المدة المحددة له .

prorogue يأمر بتعليق (اجراءات برلمان)، يأمر بصرف البرلمان دون حله، يختم دورة انعقاده .

proscribe [قانون مدني قديم] يقال، he was proscribed اي وضعت مكافأة على رأسه . على ان المعنى الشائع للكلمة هو: يحكم بعقوبة تستتبع موت المحكوم عليه مدنياً؛ اي تجريدته من كافة الحقوق المدنية .

prosecute يقاضي؛ يحاكم؛ يباشر دعوى او يرفعها؛ يتخذ اجراءاً جنائياً (ضد شخص) . ولا يقف معنى العبارة to prosecute عند حد رفع الدعوى بل يشمل تعقيبها ايضاً .

[في بعض الولايات المتحدة] **prosecuting attorney** الاميركية] مدع عام، يتولى الادعاء العام في القضايا الجنائية نيابة عن الشعب .

prosecuting witness شاهد اثبات: من تقام التهمة الجنائية بناء على شكواه ويعتمد على شهادته لضمان ادانة المتهم. الشخص الذي يلحقه من الضرر بجراء الفعل المكون للجريمة فوق ما يلحقه غيره، كما هي الحال في جرائم السرقة والاعتداء والاهمال الجنائي والاجهاض وما الى ذلك، وهو الذي تقام الدعوى بسببه او يكون من اسبابها الرئيسية، ويدلي بشهادته.

prosecution محاكمة؛ مقاضاة . دعوى جزائية؛ اجراء جنائي يقام ويلاحق امام محكمة مختصة وفقاً للقواعد والاضاح القانونية وذلك للتيقن هل المتهم (بجرمة) مذنب او بريء؟ ملاحقة المتهم بالطرق القانونية حتى يصدر الحكم في الجرم المسند اليه سواء بالبراءة او الادانة .

النيابة العامة . الادعاء العام المباشر للدعوى الجنائية . الشعب ممثلاً في شخص النيابة العامة .

يرد التعبير ذاته احياناً للدلالة على المساواة المدنية وملاحقة الدعوى المدنية حتى صدور الحكم فيها .

رئيس نيابات عامة director of public prosecutions —

اجراء كيدي؛ اجراء مقام malicious prosecution — بنية الكيد، لا يستند الى اي سبب معقول، بل يتوخى اذى الغير في شخصه على اي وجه .

مدع عام: موظف قضائي يتولى، باسم الدولة، **prosecutor** بدء الاجراءات القانونية ضد اي متهم بجرم عام وملاحقة تلك الاجراءات حسب القواعد المرعية حتى صدور الحكم النهائي فيها .

مدع خاص او خصوصي: من private prosecutor — يبعث على اثاره الاجراءات الجنائية ضد شخص ارتكب حسب اعتقاده (اعتقاد المدعي) جرماً يستحق العقاب، وذلك بالتقدم الى السلطات المختصة بتهمة ضده تستوجب الاجراءات المذكورة .

ولا يكون مثل هذا المدعي موظفاً قضائياً . مدع عام: موظف قضائي يباشر public prosecutor — الدعوى الجزائية ضد المتهمين ويتولى ملاحقتها عند الضرورة منذ البداية حتى صدور الاحكام النهائية فيها .

prosecutrix [قانون جنائي] مدعية عامة

prosequi يقاضي؛ يلاحق؛ يتمقب

prospect يتقب؛ يبحث: عن معادن او زيوت او ما الى ذلك .

[كاسم] رجاء؛ توقع؛ امكان او احتمال نفع او ربح .

prospective استقبالي؛ يتصل بالمستقبل؛ منتظر؛ متوقع؛ مأمول

(راجع باب damages) **prospective damages**

قانون استقبالي: يقتصر سريانه على الدعوى الناشئة من بدء نفاذه .

prospective law (راجع باب damages)

نشرة؛ منشور؛ بيان اصدار: تذييع الشركة **prospectus** او الجمعية التعاونية لشرح الاسباب الداعية لطرح اسهم جديدة او سندات او ضمانات، والدعوة للاكتتاب .

[قانون مدني] ظاهر (شيء)، مظهره؛ مرآة او بواره

prostitute موس؛ عاهرة: امرأة تتعاطى البغاء للمال او ما يقوم مقامه .

(راجع indiscriminate)

prostitution بغاء؛ دعارة؛ تعاطي البغاء: تأجير المرأة جسدها قصد الفاحشة لمن شاء من الرجال لقاء المال او ما يقوم مقامه .

ترد هذه الكلمة ايضاً بمعنى العهر وبيع الضمير او تسخير الكفايات لاغراض غير شريفة في سبيل المال نحو: prostitution of the press او prostitution of talents

عهر الصحافة او عهر المواهب .

[قانون انكليزي] حماية؛ وقاية . **protection**

امر الحماية من الدعوى؛ امر يصدره الملك يختص فيه احد رعاياه، اذا كان مكلفاً خدمته خارج البلاد، بالحصانة من جميع الدعاوى الحقوقية وعدد كبير من الدعاوى العقارية، مدة عام واحد .

[سابقاً] شهادة حماية كانت تصدرها وزارة البحرية لبعض البحارة المشتغلين في السفن التجارية كي تعفيهم بها من التعبئة البحرية الاجبارية .

[قانون تجاري اميريكي] شهادة اثبات شخصية يعطيها الكاتب العدل للبحار او المسافرين خارج البلاد بياناً لكون حاملها، المسمى فيها، من رعايا الولايات المتحدة الاميركية .

[قانون تجاري عام Public Commercial Law] نظام حماية تتخذ بموجبه الحكومة تدابير خاصة لتيسير منافسة البضائع الاجنبية المستوردة بتحصيلها من الضرائب والرسوم الجمركية الثقيلة ما يعمل على اضعاف رواجها ويكون له الاثر المطلوب في تشجيع الانتاج الوطني واقبال الاسواق على البضائع المحلية بحكم اسعارها المنخفضة .

[اجراءات انكليزية] امر حماية، **protection order** تصدره محكمة الطلاق لحماية اموال الزوجة اذا ثبت لها من افعال الزوج ما يبرر ذلك .

واق؛ وقائي؛ حافظ (ما يخشى منه)؛ تحفظي؛ **protective** حام؛ مانع

(راجع باب custody) **protective custody**

(راجع باب tariff) **protective tariff**

امانة وقائية؛ وقف يرصد ريعه لمنفعة **protective trust** المستحق طول حياته او مدة معلومة كما هي الحال احياناً في افلاس المستحق عندما تؤول اليه المنفعة لضمان ما يلزمه وعائلته من نفقة عند صدور الحكم عليه بالاflas . وفي هذه الحال يعود تقرير مقدار النفقة وبدونها الى تقدير القيمين على الامانة

المذكورة . ولا يجوز لأي شخص ان يقي نفسه فاقة الافلاس
بارصاد مثل هذه الامانة من امواله نفسه .

protectorate محمية؛ قطر محمي: دولة تمهد بحماية
نفسها وادارة شؤونها الدولية المهمة الى دولة ثانية اقوى منها .
على ان عهد الحماية هذه لا يستتبع فقدان الدولة المحمية لكامل
سيادتها بل يقتصر على انتقال جزء من تلك السيادة الى
الدولة الحامية بحيث تظل المحمية محتفظة لنفسها بمكان خاص
بين الدول كما تظل مستقلة عن الدولة الحامية في التزاماتها
وارتباطاتها الدولية؛ فلا تقهر مثلاً على اشتراك في حرب تخوضها
الدولة الحامية مع دولة ثالثة، ولا تعتبر المعاهدات التي تبرمها
الدولة المذكورة ملزمة لها تلقائياً، بل تكون مخيرة بين
قبولها ورفضها .

يطلق الاسم ذاته ايضاً على دولة الدكتاتور الانكليزي Oliver
Cromwell الذي حكم انكلترا من سنة ١٦٤٩م الى سنة
١٦٦٠م على اثر اعدام الملك تشارلز الاول .

protectory ملجأ للعناية بالمعدين او الاحداث الاشرار .

protest احتجاج؛ اعلان استياء او عدم موافقة فيما
يتعلق بفعل واقع او ينتظر وقوعه . والغاية من هذا هي
الاحتفاظ بحق يحشى فقدانها بحكم السكوت اذا فسر بالقبول .
[مسائل تجارية] بروتيستو وهو على نوعين :

١ - احتجاج عدم protest for non-acceptance
القبول (في الميعاد المعين لعرض السند الادنى للقبول) .

٢ - احتجاج عدم الوفاء protest for non-payment
(في اليوم المحدد او بعد مضي مدة معينة من تاريخه او
تاريخ الاطلاع) .

[قانون بحري] بيان كتابي موثق حسب الاصول يعلن فيه
ربان السفينة ان الاضرار التي المت بالسفينة اثناء رحلتها
كانت بجراء العواصف (او غيرها من الاخطار البحرية) وانه
لم يصدر عنه خلال ذلك اي اهمال او تفريط او سوء تصرف .

اشعار احتجاج: يرسله حامل notice of protest
الكبيالة الى المدور او الساحب مبيناً فيه حصول الاحتجاج
بعدم الدفع .

دفع مع 'احتجاج' تثبت paid under protest
هذه العبارة كتابة من المكلف الضريبة او الرسم اذا اراد ان
يسجل اعتراضه على قانونية تكليف الدفع او مقداره او سريانه
عليه كي يحتفظ بحقه في المطالبة بما دفع .

قبول الكبيالة على سبيل التدخل من supra protest
شخص ثالث وذلك بعد الاحتجاج عليها بعدم القبول .

تنازل عن احتجاج waiver of protest

protest a bill يسحب احتجاجاً أو بروتيستو على
كبيالة (غير مدفوعة) .

protestation تأكيد مغلظ؛ جزم (سلبى او ايجابى)
يداني اليمين . احتجاج

prothonotary كبير كتاب (في بعض المحاكم) .

protocol سجل؛ دفتر
[قانون المائي] محضر؛ وقائع مبايعة

[اجراءات اسكتلندية قديمة] سجل يسلم للكتاب العدل عند
تعيينه كي يسجل فيه جميع ما ينظم او يؤثق من مستندات
وعقود .

[قانون دولي] صحائف تمهيدية؛ تصريح او اتفاق دولي
فيما يتعلق بمسائل فرعية او تبعية .

مسودة اول لسند . نسخة اصلية من اتفاقية . فاتحة اتفاقية
او ميثاق او معاهدة؛ عرض تمهيدى لذلك

[علاقات دبلوماسية] اصول المراسم والتشريعات

اصل؛ النموذج (ينقل عنه) **prototype**

[قانون مدني] قيم فضولي؛ من تولى ادارة شؤون
قاصر او امواله كأنه قيم عليه وهو ليس كذلك .

من تزوج قيمة فاصبح **protutor** بحكم زواجه منها .

قابل للاثبات؛ ممكن الاثبات **provable**

يثبت؛ يبرهن **prove**

[في التنقيب عن البترول] منطقة مجربة. **proven territory**
الارض التي تقع من آبار البترول المنتجة موقماً يبعث على
الاعتقاد بانها لا تخلو من البترول .

[قانون انكليزي قديم] مثبت . من اذا اتهم بجريمة **prover**
او جنائية وجلب للمحاكمة اعترف بذنبه وكشف اللثام عن شركائه
في الفعل أملاً في النجاة من العقوبة . وهو لا يكاد يختلف
عما يسمى king's evidence في القانون الحديث .

ينص (على)؛ يبين؛ يزود؛ يحجز؛ يوفر؛ يعد **provide**
او يهيئ

منصوص عليه؛ مذكور؛ مبين **provided**

على انه؛ بشرط (او شريطة) ان **provided that**

صندوق ادخار؛ مال تأمين (لوظفين) **provident fund**
او عمال

ولاية؛ اقليم **province**

اختصاص؛ شأن؛ نطاق؛ دائرة؛ مجال

[اجراءات اسكتلندية] اثبات **proving of the tenor**
ملكية . دعوى اثبات لمحتويات سند عقاري مفقود .

provision حكم؛ نص؛ بند
[قانون تجاري] رصيد (او مال) مودع احد البنوك لسداد
كبيالة او شيك .

[قانون فرنسي] مصروف؛ نفقة مؤقتة يمنحها القاضي لسد حاجة
احد الزوجين ريثما يفصل نهائياً في النزاع القائم بينهما .

[تاريخ انكليزي] اطلق هذا الاسم على بعض القوانين البرلمانية
وخصوصاً الموضوع منها بتقييد سلطة التاج، وبعض القرارات
التشريعية التي كانت لها قوة القانون . واستعمل في عهد الملك
هنري الثالث للدلالة على التشريعات الصادرة عن الملك في
مجلسه الخاص ثم استعير عنه باسم statute في عهد الملك
ادوارد الاول ١٢٧٢م - ١٣٠٧م .

مؤقت او وقي؛ تمهيدى؛ احتياطي **provisional**

لجنة مؤقتة تعين بصفة وقتية **provisional committee**
لانجاز امور معينة .

حكومة مؤقتة **provisional government**

تدبير مؤقت: اجراء قانوني **provisional remedy**
يتخذ لمعالجة حالة آنية او وضع طارئ مؤقت ريثما يفصل
في دعوى معينة معروضة على القضاء . وهذا ما يكون في
الدعوى المدنية اذا خشي على المدعي من التعرض لاضرار
مستحيلة العلاج او من استهداف امواله لخسارة فادحة .

[تاريخ انكليزي] تشريعات برلمانية **provisiones**
(راجع provision) صدر أغلبها للحد من سلطات التاج
التحكينية .

ميرة؛ طعام؛ اغذية (للانسان)؛ مؤن؛ ارزاق **provisions**

(راجع Provisions of Merton Statute of Merton)

قوانين اكسفورد البرلمانية: **Provisions of Oxford**
احكام تشريعية وضعها البرلمان المنعقد في مدينة اكسفورد
سنة ١٢٥٨م وكان الغرض منها ضمان تنفيذ احكام الميثاق
الكبير Magna Charta منعاً لتجاوز الملك هنري الثالث
الحدود المقررة في الميثاق المذكور . وقد نصت هذه القوانين
على وجوب اسناد حكومة البلاد الى لجنة مؤلفة من اربعة
وعشرين رجلاً امتازوا بتمثيلهم للامة تمثيلاً معقولاً ورغبتهم
القوية في تحسين جهاز الحكومة .

قرارات وستمنستر: **Provisions of Westminster**
قرارات تشريعية كان لها قوة القانون، اصدرها البارونات سنة
١٢٥٩م للقضاء على بعض عوامل الفساد في السلطات الادارية .

قيد؛ شرط؛ حكم؛ نص **proviso**

[اجراءات انكليزية] المحاكمة بناء على طلب المدعي عليه . يلجأ لهذا
الاجراء احياناً اذا امتنع المدعي عن ملاحقة دعواه ولم يتقدم
بها في المواعيد اللازمة، وفي هذه الحال يستصدر المدعي عليه
امراً **venire facias** الى عامل الملك sheriff . فاذا استصدر
المدعي امراً قضائياً مماثلاً استدعى العامل هيئة محلفين واحدة
لتقرير كلا الطرفين .

استفزاز؛ تهيج؛ اثارة الى فعل: كل ما **provocation**
من شأنه اهاب شعور الشخص المعتاد او اثارة اعصابه
وتجريده من الحلم ودفعه الى العنف . والاستفزاز (غير المدبر)
هو ظرف مخفف، اذا سبق فعل القتل افقده عنصر العمد .

استفزازي؛ مثير للشعور؛ مهيج؛ باعث **provocative**
على موجدة

يستفز؛ يثير؛ يهيج؛ يغضب؛ يستخف **provoke**
(الى فعل)؛ يجر؛ يبعث (على)

استفزاز مدبر: الحال الذي **provoking a difficulty**
يكون فيه المقتول هو المهاجم ويكون باعثه على الهجوم ما
وجه المتهم اليه من كلام مقذع او ابداء من فعل بقصد
استفزاز وحمله على المبادرة الى الهجوم، حتى اذا هجم فعلاً
احتال خصمه لقتله اثناء الاشتباك والتمس النجاة من المسؤولية
بحجة كونه هو المهاجم .

رئيس مجلس بلدي او عميد بلدية (في اسكتلندا). **provost**
يطلق ذات الاسم ايضاً على بعض رؤساء الكليات في جامعي
اكسفورد وكبرج بانكلترا .

[قانون انكليزي] ضابط بحرية **provost-marshal**
يشرف على اسرى حرب .

[قانون عسكري] قائد انضباط عسكري، او قائد شرطة
عسكرية، في مركز او معسكر او مدينة محتلة عسكرياً او
منطقة خاضعة للاحكام العرفية .

مرنحة (صدر السفينة)؛ قيدوم او مقدم السفينة **prow**

سمسار؛ وسيط بيع او شراء او زواج **proxeneta**

مباشر؛ اقرب صلة (بامر)؛ تال مباشرة **proximate**
(من حيث الترتيب)

سبب أدنى؛ سبب مباشر: الباعث **proximate cause**
الاقرب (على الحادث المعنى) الذي لولاه لما تها وقع . الاقرب
(من حيث الترتيب) بين عوامل مسببة . ادعى الاسباب .
الباعث الاساسي

من المراجع ما يرى في هذا الاصطلاح مرادفاً لـ immediate cause على انه لا ينبغي التجاوز عن الفرق بين الاصطلاحين، اذ يدل الاول على السبب المباشر او الاقرب (الى وقوع الحادث) من حيث الزمان والمكان. بحيث لو اجتمعت عليه عدة أسباب، لكان ادناها الى وقوعه من حيث الزمان والمكان هو السبب المباشر immediate cause وادناها من حيث الاثر والمفعول هو الـ proximate cause.

proximate damage (راجع باب damages)

proximity قرابة؛ قرب، اقتراب، دنو
صلة قرى (بين شخصين)؛ تدان او تقارب (بين شيئين)
من حيث الزمان او المكان او الاثر.

proxy وكيل؛ وكالة؛ توكيل
بالوكالة
يعود لاجزاء مجلس اللوردات الانكليزي حق التصويت بالوكالة
by proxy غير انهم لا يمارسون هذا الحق حالياً.

prudence تبصر؛ حكمة؛ فطنة؛ عناية؛ تحوط

prudent حكيم؛ عاقل؛ فطن؛ حريص؛ متوق؛ متبصر
او بصير (بعواقب الامور)

prudentium responsa [قانون روماني] اجوبة الحكماء؛
فتاوى الفقهاء وقد حصرت بموجب قانون المراجع الفقهية لعام
٤٢٦ م. فيما صدر عن Papinian و Paul و Gaius و
Ulpian و Modestinus.

pseudo زائف؛ مزور؛ كاذب؛ منتحل

pseudocyesis [طب شرعي] نوع من الهستيريا او الجنون يغلب وقوعه للنساء، من اعراضه انتفاخ البطن انتفاخاً يشبه حالة الحمل.

pseudograph خط مقلد

pseudohermaphrodite ملتبس الجنس؛ من كانت اعضاؤه التناسلية تشبه اعضاء تناسل الجنس الآخر الى حد يصعب معه التمييز بينها.

psychiatrist طبيب نفسي؛ طبيب امراض عقلية

psycho-diagnosis [طب شرعي] تشخيص نفسي.
التاس معرفة اسباب المرض الجسماني مهما كان بفحص احوال المريض العقلية او اجراء الاختبارات النفسية له وعرض ماضيه للتعرف على مدى تأثيره في حالته النفسية الراهنة.

psychological نفسي؛ يتصل باحوال النفس.

psychological fact [قانون البيئة] واقعة نفسانية، لا يستطيع اجتلاؤها الا بالعقل او الحس النفسي، كالدافع الذي يحرك الشخص مثلاً الى سلوك معين.

psychological school المذهب النفسي؛ وهو يقرر ان الاحداث الاقتصادية هي من عمل الانسان وان دراسة عواطفه وبيوله من شأنها الكشف عن بواطن تصرفاته.

psychoneurosis عصاب نفسي، ضرب من الخبال لا يستبان معه أي فساد عضوي او يسبقه أي انحلال عقلي مزمن، من اشكاله المعروفة: الـ melancholia والـ mania والـ primary acute dementia والـ hallucinatoria.

psychopathy ارتباك عقلي او نفسي من اعراضه اعتلال الخلق او الشخصية او الشذوذ او التقلب العاطفي او الشطط في السلوك تحت تأثير سوء الظن بالنير او انعدام الشعور الاجتماعي او ضبط النفس او غير ذلك من الانحرافات النفسية التي لا تبلغ درجة الجنون.

psychosis نفاَس؛ اضطراب وظائف العقل اضطراباً لا ينبعث عن أي خلل في تركيب جزئيات العقل نفسه.

psychotherapy العلاج النفسي؛ مداواة الامراض العقلية والاضطرابات العاطفية وما اتصل بها من علل جسمية بالوسائل النفسية؛ أي بالايحاء والاقتناع والتشجيع وغير ذلك من الاسباب الموجهة لعقل المريض وأحاسيسه النفسية دون اللجوء الى الادوية المادية والعقاقير.

pubertas [قانون روماني] سن المراهقة القانوني وهو الرابعة عشرة في الذكور والثانية عشرة في الاناث.

pubertati proximi [قانون روماني] اطفال دون سن المراهقة

puberty سن المراهقة او الحلم؛ السن التي تبدأ منها قدرة الصغير على التناسل.

قانون مدني [السن التي يصبح فيها الصغير قادراً على الزواج، وهي الرابعة عشرة في الذكور والثانية عشرة في الاناث.

pubescence بلوغ الحلم او سن المراهقة؛ (والمراهق pubescent)

public العامة. عامة الناس او الشعب

[كثمت] عام؛ عمومي؛ علني؛ شائع؛ يتصل بجميع افراد الشعب او الناس كافة او عائد اليهم.

public appointments تعيينات عامة؛ وظائف (مناصب) او مراكز عامة، يقتضى شغلها (حسب القانون) بالتعيين دون الانتخاب.

public character شخصية عامة؛ صفة عامة او عمومية

public convenience راحة العامة؛ ما يلائم الناس او السكان بوجه عام.

public document (راجع document)

public house (راجع house)

public interest مصلحة عامة

public lands أراضٍ اميرية؛ اراض عامة (ميري) لا اصحاب لها او لم تخصص لأغراض معينة (ويعود تقرير مصيرها للدولة وفقاً لقوانين البلاد).

Public Law قانون عمومي؛ القانون الذي يتعلق بالدولة بصفتها العامة (الحاكمة) فيتناول لهذا الغرض تعريف الحقوق وتنظيمها وتنفيذها حيث تكون الدولة مطالبة بحق او مطالبة بواجب، ويشمل القانون الدستوري والاداري والقانون الجنائي والاجراءات الجنائية، ويتعلق بالدولة بصفتها الخاصة كأنها فرد عادي، باعتبار ما تمارسه من حقوق وتحوزه او تصرف به من اموال.

ما تعلق من القانون بالشؤون والاحوال السياسية؛ أي باختصاصات وحقوق ساسة البلاد او الحاكمين والمحكومين وواجباتهم والتزاماتهم.

يراد بالقانون العمومي احياناً القانون الدولي (الذي تعم احكامه الدول كافة) اذا ما قيس بقانون دولة دون أخرى. وقد يدل الاسم ذاته ايضاً على القانون الساري، في الدولة الواضحة له، على جميع افراد الشعب وهيئاته دون تمييز اذا قيس بالقانون الخاص Private Law الساري على افراد او جماعات خاصة في تلك الدولة دون غيرها.

public meeting اجتماع عام، يجيز القانون عقده في ملك خاص بترخيص من الجهات المختصة ولا يجوز ان يكون سبباً لحجز الحركة على الطرق العامة. ويعتبر احداث الشغب على الاجتماعات القانونية العامة جرماً يعاقب عليه بصفة مستعجلة بموجب قانون الاجتماع العام الصادر سنة ١٩٠٨ م وقوانين النظام العام الصادرة سنة ١٩٣٦ م و ١٩٦٣ م.

public mischief اذى عام، ترتب عليه جنة حسب التعريف الموضوع لها في القانون. والاذى العام في التشريع الانكليزي يحكمه قانون المؤامرة Law of Conspiracy.

public nuisance (راجع common nuisance)

public offence جرم عام

public order (راجع باب order)

public outcry مناداة على شيء (لبيمه) في محل عام.

public passage مر او معبر عام

public place محل عام؛ يحق اتياده للناس كافة.

public policy سياسة عامة؛ مصلحة عامة

public prosecutor (راجع director of public prosecutions)

Public Records السجلات العامة. تخضع دائرة السجلات والقيود العامة في بريطانيا لولاية وزير العدل Lord Chancellor وذلك حسب قانون مكتب السجلات العامة لسنة ١٩٥٨ م. وتعتبر من وسائل الاثبات جميع الصور المستخرجة من الدائرة المذكورة والحاملة لختمها.

public trial محاكمة علنية

public utility مرفق عام؛ نفع عام؛ ما كان لانتفاع والاستعمال العام؛ ما لا تقتصر عوائده على اناس دون آخرين بل تشمل جميع السكان.

public welfare صالح او خير عام؛ رفاهية عامة

publican [قانون مدني امريكي] ضامن ضرائب (كالـ publican في القانون الروماني)؛ يشتري حق تحصيل الضرائب لنفسه نظير مبلغ معلوم يدفعه للخزانة العامة او المرجع المختص.

من استأجر شيئاً معلوماً من الخزانة العامة.

قانون انكليزي صاحب حانة، يحمل ترخيصاً لفتح محل عام لبيع الخمر (بالتجزئة) وتعاطيلها داخل المحل او خارجه.

publication منشور؛ اعلان

[حقوق الطبع] نشر؛ طبع مؤلف (ايأ كان نوعه) وعرضه لبيع او توزيع.

قانون التشهير اذاعة (مواد تكون تشهيراً او ذماً)؛ ارسالها الى شخص او اكثر من الناس، طبعها وتوزيعها.

[في الاجراءات] يقال: publication of summons اعلان التكليف في احدى الجرائد حسب الاوضاع القانونية حيث يتعذر تبليغه بالطرق العادية.

نشر محدود: نشر المؤلف نشرأ limited publication — محدوداً يقتصر على اناس معينين وفقاً لشروط معلومة.

(من الحق العام)، كالانتفاع بالهواء والنور. **publici juris** حقوق عامة؛ تمارسها عامة الناس دون استثناء.

مؤلف (او عالم) في القانون العمومي **Public Law publicist** او الدولي؛ عالم في اصول الحكم او نظام الحكومات.

publicity اعلان (عن امر)، الدعاية له بوسائل النشر والتعريف.

publicly علناً؛ جهاراً؛ على مرأى من الناس؛ دون تستر أو كتمان

publicum jus قانون عام: ما تعلق من القانون بالحقوق العامة وشؤون الصالح العام.

publish ينشر؛ يعلن (للكافة)؛ يعمم؛ يذيع. يروج (بمعنى utter) ورقة مالية زائفة.

publisher ناشر: من تولى اعداد الكتب او النشرات او المجلات او الصحف او غيرها من المؤلفات، واصدارها وبيعها.

pudding عفة؛ طهر: الامتناع عن المجامعة غير المشروعة.

puerility دور الحداثة السابق للمراهقة مباشرة: بين سن السابعة والرابعة عشرة في الأولاد وبين السابعة والثانية عشرة في البنات.

pueritia دور الطفولة: وهو من الولادة حتى المراهقة (أي حتى الرابعة عشرة في الأولاد والثانية عشرة في البنات).

puffer [بيوع المزاد] مزاييد صوري، من استأجره صاحب البضاعة ليحضر البيع ويشترك فيه بعروض صورية أملاً في رفع ثمن البضاعة بأغراء المزايدين الحقيقيين ان يزيّدوا عروضهم.

puffing مبالغة البائع في وصف بضاعته والثناء على قيمتها أملاً في إغراء الزبون بشرائها. فإذا كانت المبالغة مجرد رأي البائع في بضاعته فلن يكون للمشتري حق رفع الدعوى عليه وأن وجد المبيع غير ما سمع عنه.

puisne اصغر (مقاماً)؛ ادنى (درجة). يطلق هذا اللقب على مستشاري المحكمة العليا الذين يخاطبون عادة بـ Mr. (or Lord) Justice: أي على جميع المستشارين باستثناء رئيس المحكمة.

puisne mortgage (راجع باب mortgage)

pulling [شؤون البترول] سحب التغليف casing من البئر بعد انقطاع الرجاء من انتاجها.

pulsator مدع (في دعوى)

punctuation شواطر الكتابة او فواصلها: علامات الوقف المستعملة لبيان نهايات الجمل ومقاطعها، كالفاصلة والنقطة والشاطرة وما إليها.

punctum temporis لحظة (من وقت)؛ رمشة عين. اقصر ما يستطيع تصويره من الزمن: الوحدة الزمنية التي تكون من القصر بحيث لا تستطيع تجزئتها.

punctured wound طعنة؛ ثلمة؛ ندب او جرح يحدث في الجسم بألة حادة.

pundit فقيه؛ عالم في القانون الهندي

punishable يعاقب؛ يعاقب عليه؛ يستتبع او يستحق العقاص

punishment عقوبة او عقاب؛ قصاص؛ حد؛ جزاء — cumulative punishment عقوبة مديدة؛ عقوبة عود يحكم بها على المدان باعتباره عانداً (او مكرراً).

— infamous punishment عقوبة مهينة: يراد بها غالباً عقوبة السجن مع الاشغال الشاقة.

punitive تأديبي؛ عقابي؛ جزائي

punitive damages اضرار تأديبية؛ تسمينات جزائية: عطل وضرر تزيد قيمته على الخسائر الواقعة زيادة يقصد بها عقاب المدعى عليه بالاضافة الى مجرد جبر الخسارة المادية التي استهدف لها المدعي. (راجع punitive damages في باب damages)

punitive power سلطة تأديبية: سلطة القصاص التي تملكها الدولة على المذنبين من رعاياها.

Punitive Statute (راجع باب Statute)

pupil طالب؛ طالبة؛ تلميذ او تلميذة [قانون مدني] مكفول؛ قاصر؛ صغير موصى او مولى عليه

pupillar substitution ابدال وارث المولى عليه (وهو دون سن المراهقة) بغيره.

قيام الوالد بابدال احد ورثة ابنه (القاصر) بغيره اذا رفض الابن الميراث او مات قبل بلوغ سن المراهقة.

pupillarity [قانون اسكتلندي] سن الطفولة من حين الولادة حتى الثانية عشرة في الاناث والرابعة عشرة في الذكور.

pupillus [قانون مدني] مكفول او مولى عليه دون سن المراهقة.

pur autre vie مدة حياة (شخص) آخر: أي طيلة حياة شخص معين؛ بحيث اذا جعل حق الانتفاع بـ pur autre vie كانت ممارسته مدة حياة شخص معين ووجب انتقاضه بموته.

pur cause de vicinage بسبب الجوار، بحكم ذلك او بداعيه

purchase يشتري؛ يبتاع. شراء؛ مشتري. من معاني الكلمة الفنية: التوسيع، كسب المال العقاري بأي سبيل خلا الميراث.

شبه شراء: شراء حكمي او ضمني، quasi purchase — لا يقوم على موافقة الاطراف صراحة على المباشرة بل على ما يصدر من صاحب البضاعة من سلوك لا تفسير له غير كونه راغباً في البيع.

عبارات مأل المال: عبارات words of purchase — معينة للشخص الذي سيؤول اليه الملك.

purchase and liquidation [علاقات صناديق التوفير] افعال شؤون الصندوق واداء التزاماته.

purchase price سعر شراء

purchaser المشتري او الشاري

المشتري الاول: اول سلف اشترى first purchaser — ارضاً معينة ما تزال في أسرته او ذريته.

المشتري حسن النية: من اشترى innocent purchaser — بضاعة على غير علم بمصدرها او بمبلغ حق البائع في البيع او بما الى ذلك من مبطلات البيع.

purchaser of a note or bill مشتري الكبيالة: من اشترى الكبيالة من الحامل دون ان يدورها هذا له.

purchasing power parity theory [في قيمة العملة] نظرية تعادل القوة الشرائية: النظرية القائلة بان سعر الصرف يعبر عما للنقد من قوة الشراء المقارنة.

خالص؛ محض؛ مطلق؛ تام؛ كامل؛ غير مقيد او مشروط pure

محض صدفة: الحادث الذي لا يكون pure accident — لاحد الاطراف فيه يد، ولا محل فيه لتقدير الاهمال من جانب المدعى عليه، بل يعتبر وليد الصدفة وحدها.

تطهير (النفس)، تقيتها من جريمة او تهمة purgation — او تزيهها عنها، وذلك (حسب الاجراءات القديمة) بحلف اليمين على البراءة او باحد اجراءات المحنة ordeal.

تطهير النفس من الجريمة او التهمة vulgar purgation — بالمحاكمة بالنار او الماء fire or water ordeal.

purge يطهر؛ ينقي

purged of partial counsel [اجراءات اسكتلندية] طهر من التأثير او نزه عن التلقين.

والتطهير في هذه الحال هو التحقيق في نزاهة الشاهد بتحليف اليمين ومناقشته مبدئياً للتيقن هل اخذ رشوة ام وعداً بمكافأة ام لقن الشهادة ام كان يضرر سوءاً لأي من الخصوم.

التكفير عن انتهاك حرمة المحكمة: purging contempt — وهو ما يكون عادة بالتماس المذكرة ودفع الرسوم المقتضاة حسب الاوضاع المرعية.

[قانون انكليزي] غير خاضع لقوانين الاحراج. purlieu — ينطبق هذا الاصطلاح على بعض الاراضي المجاورة للاحراج الملكية.

يسرق؛ يختلس purloin

سهم؛ نصيب؛ حصة مفردة: purpart; purparty — كانت جزءاً من ارض مملوكة على الشيوع فاصبحت بعد الفرز ملكاً خالصاً لأحد الشركاء.

معنى؛ مغزى؛ مدلول؛ مؤدى؛ مفهوم؛ كنه؛ فحوى (شيء) او مفاده purport

[كفعل] يدي؛ يفيد؛ يعني؛ ينم عن؛ يحمل او يؤدي معنى معيناً

غرض؛ قصد؛ هدف؛ غاية purpose

قصداً؛ عن علم أو معرفة (بالامر) purposely

مكان موصد دون العامة بغير حق: المكان purpresture العام الذي يكون مقتوحاً لاستعمال العامة وارتيادها فيغلقه احد الناس (دون حق) بما يمنع الغير من استعماله.

جائزة؛ مكافأة؛ مساعدة نقدية: تقدم لفائز او اكثر بين متنافسين. purse

امين قيود سفينة. موظف بحري يعينه الربان purser — لحفظ دفاتر السفينة: كدفتر الطاقم (المتضمن لآخر التثكيلات) ودفتر البحارة واليومية، وقائمة الشحن وما الى ذلك من البيانات اللازمة.

امين حسابات السفينة

عملاً (بـ)؛ وفقاً (لـ)؛ بموجب؛ بناء على pursuant

يلاحق؛ يتعقب؛ يتبع؛ يسلك؛ يسير في اثر pursue — شيء؛ يزاول، يمارس (مهنة)

[مدونات قديمة] ينفذ؛ نحو: to pursue a warrant ينفذ أمراً (قضائياً).

ملاحق (لشأن)؛ سائر او مندفع في اثره pursuer — [قانون اسكتلندي وقانون كنسي] مدع (في قضية)

pursuit مسلك؛ مهنة؛ كار؛ صناعة؛ تجارة. تتبع؛ مطاردة؛ اقتفاء أثر؛ تعقب، نحو: تعقب المجرمين of criminals.

pursuit, hot (hot pursuit) (راجع)

purus idiota إمة: لا يدرك شيئاً مما حوله منذ ولادته.

purveyor [قانون انكليزي قديم] ميار (الملك)، موظف تابع للخاصة الملكية مهمته توفير المؤن (الميرة) وجميع لوازم الملك بأسعار تحكمية (يقدرها الميار حسب هواه).

purview من (قانون): ما يلي الديباجة من القانون حتى نص الالغاء، بحيث اذا تألف القانون أو المرسوم من الديباجة والنصوص القانونية كانت بداية الـ purview العبارة «يرسم بما هو آت:» (أو ما في معناها) ونهايته نص الالغاء (العبارات الملغية لما تعارض من القوانين).

put (في المرافعة والجواب على الدعوى) يفوض، نحو: defendant puts himself upon the country المدعى عليه أمره للامة (أي لحكم هيئة المحلفين)، بمعنى انه يطلب المحاكمة امام هيئة المحلفين.

[اسواق مالية] بيع شرط الخيار. وهو صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة البائع.

put in يقدم؛ يرفع (الى محكمة)؛ يودع (وثائق) أو محركات) ملفاً أو قلم كتاب.

put off يؤجل؛ يرجى.

put on oath يضع (شخصاً) تحت اليمين، يوجه اليه اليمين، يستنطقه (أو يستجوبه) باليمين

put out يطفىء (نوراً)؛ يخمّد. يفتح (نافذة في جدار)

putagium hæreditatem non adimit «الفسق لا يني الميراث»: أي لا يحرم الوارث نصيبه في الارث.

putative مشهور؛ معروف؛ مفترض؛ مقدر

putative father الوالد المشهور (لولد غير شرعي): أي المشهور بابوته (المعروف لدى الناس بأنه ابوه).

putative marriage زواج حسن النية: الزواج المقود بنية سليمة دون أن يعلم أحد الزوجين بما يقوم عليه من موانع قانونية مبطلّة أو من شأنها أن تجعله زواجاً غير مشروع.

puts and calls [معاملات الاسواق المالية] تعني كلمة put الخيار لمصلحة البائع: أي الحق في تسليم الاسهم أو الامتناع عن ذلك، وكلمة call الخيار لمصلحة المشتري أي الحق في الشراء أو عدمه.

puts and refusals [قانون انكليزي] تعاقد على بيع أو شراء اسهم في المستقبل أو في تاريخ مقرر.

putting in fear تخويف؛ وضع تحت تأثير الخوف (لغرض اجرامي).

putting in suit جعل (الشيء) موضوعاً لدعوى، رفعه أو الاحتكام به الى القضاء (ليقول فيه كلمته).

pykerie [قانون اسكتلندي قديم] سرقة بسيطة

pyx, trial by (trial by pyx) تعني كلمة pyx الصندوق الخاص الموجود في دائرة السكة Royal Mint لحفظ نماذج العملة الذهبية والفضية المختبرة سنوياً من هيئة محلفين خاصة تشكل من بعض اعضاء اتحاد الصاغة. والمراد بالعبارة trial by pyx هو اختبار السكة الذي تجريه الهيئة المذكورة سنوياً في دار الصاغة Goldsmith's Hall بلندن تحت اشراف الخزانة البريطانية.

Q

Q. B. مجلس الملكة (الخاص) Queen's Bench

Q. B. D. دائرة مجلس الملكة Queen's Bench Division

Q. C. مستشار الملكة Queen's Counsel

Q. C. F. (quære clausum fregit) (راجع باب quarter)

Q. F. E. [قواعد الطيران] الضغط الجوي عند سطح المطار

Q. N. H. [قواعد الطيران] ضبط عداد الارتفاع

Q. S. (راجع باب quarter) Quarter Sessions

Q. U. X. [قواعد الطيران] السبيل المغناطيسي الواجب على الطائرة اتباعه.

Q. V. (quod vide) (راجع باب quod)

[فقه اسلامي] قسمة المهايأة؛ *Qismet Muhaiaa وهي قسمة المنفعة usufruct لا العين. في هذه القسمة يتفق الشركاء على ان يختص كل منهم بمنفعة جزء مفرز يوازي حصته في المال الشائع متنازلاً عن الانتفاع بباقي الاجزاء، أو على ان يتناوبوا الانتفاع بجميع المال المشترك كل منهم لمدة تتناسب مع حصته.

qua بصفة أو بصفته كذا...؛ بمثابة كذا...

quack (طبيب) دجال: من ادعى خبرة طبية وهو غير طبيب أو من مارس مهنة الطب دون المؤهل والاستعداد اللازم.

Quadragesms الجزء الثالث من تقارير الدعاوى السنوية year books الموضوعة في عهد الملك الانكليزي ادوارد الثالث. سمي كذلك لابتدائه بالسنة الاربعين من عهد الملك المذكور وهي سنة ١٣٦٦م.

quadrans [قانون روماني] جزء أو نصيب رابع.

رابع أي عدد أو كيل

[قانون انكليزي قديم] ربع بنس

quadrantal [قواعد الطيران] رباعي الطيران.

quadrantal cruising levels [قواعد الطيران] الاتفاقيات الرباعية للطيران العادي.

quadrantal separation [قواعد الطيران] القاعدة الرباعية

مدة السنوات الاربع التي كان يطلب من طلبة القانون صرفها في التحصيل كي تتوافر لهم الاهلية اللازمة لدراسة مدونات جستنيان.

quadrannium utile [قانون اسكتلندي] السنوات الاربع التالية مباشرة لبلوغ سن الرشد، الجائز خلالها للبالغ ان يحاول بسبيل القضاء ابطال السندات المعطاة قبل بلوغه سن الرشد اذا اعتبرها منافية لمصلحته.

quadrupartite رباعي؛ ذو اربعة اجزاء أو اربع شعب

Quadrupartitus اطروحة لاتينية انكليزية مشهورة لم يعرف لها مؤلف، وضعت سنة ١١١٤م.

quadroon الشخص المولود لابوين احدهما ابيض والآخر خلاسي (احد ابويه ابيض والآخر اسود).

quadruplatores [قانون روماني] مخبرون (عن الجرائم) ينالهم، اذا أدین من اخبروا عنه، ربع ما يصادر من ممتلكاته على سبيل المكافأة.

quadruplicatio [قانون مدني] الجواب الثالث للمدعى عليه يقابله الـ rebutter في القانون العام. (راجع pleadings)

quadruplication [قانون بحري قديم] الجواب الثالث للمدعى عليه، يقابله الـ rebutter في القانون العام. (راجع pleadings). استعملت هذه الكلمة قديماً بمعنى الرد الثالث للمدعي surrebutter.

quæ in testamento ita sunt scripta ut intelligi non possint, perinde sunt ac si scripta non essent اذا لم يفهم ما حرر في الوصية فكأنه لم يحجر ابداً.

quæ propter necessitatem recepta sunt, non debent in argumentum trahi ليس محلاً للمساءلة ما اوجبه الضرورة

quæ rerum natura prohibentur nulla lege confirmata sunt ما تأباه طبيعة الاشياء (أي الطبيعة) لا يقره أي قانون.

quaelibet concessio fortissime contra donato-rem interpretanda est تفسر الهبة ضد الواهب بأقضى تفسير مستطاع .

quaerens مطالب؛ مدعى عليه

quaesta غفران؛ كان يمنحه البابا قديماً نظير ثمن معلوم .

quaestio [قوانين العصور الوسطى] مسألة؛ موضوع تحقيق؛ تعذيب؛ تفتيش (أو تحر) بسبيل التعذيب .

[قانون روماني] نذب شخص أو أكثر للتحقيق في جريمة عامة وبيان نتائج التحقيق .

لم يتقيد هذا النذب في بادئ الامر بموعده منتظم بل كان يحصل كلما دعت الضرورة اليه . وقد تطور فيما بعد فاصبح دورياً وجاوز مجرد التحقيق الى صلاحية الفصل في الجرائم، ثم اطرده تطوره حتى جعل من المنتدبين محكمة جنائيات دائمة تسمى *quaestio perpetua* .

انتهى الموضوع؛ انتهى النقاش أو الجدل . *cadit quaestio* —

مسألة قلقة أو مستعصية؛ موضوع يفترق للبت؛ يناقش وتتضارب فيه الآراء ويبقى محلاً للجدل أو الاخذ والرد .

[قانون روماني] محاكم تفتيش؛ *quaestiones perpetuae* محاكم جنائيات دائمة . سميت *perpetuae* دائمة تمييزاً لها عن المحاكم المؤقتة . (راجع *quaestio*)

[قانون روماني] جاب؛ محصل ضرائب

quaestus ملك عقاري يكتسب باي سبيل خلا الميراث .

مؤهل؛ أهلية؛ كفاءة . صفة تجعل صاحبها *qualification* اهلاً لوظيفة أو مهمة أو حق .

قيد؛ شرط؛ تكييف؛ حد (من امر)

مؤهل؛ اهل؛ كفؤ؛ ذو أهلية أو كفاءة أو *qualified* قابلية (لشأن)؛ لائق؛ تتوافر فيه الصفات الاهلية القانونية اللازمة . مقيد؛ محدد؛ محصور؛ معدل (بمعنى modified) . غير كامل . مؤقت . موصوف

(راجع باب acceptance) *qualified acceptance*

(راجع باب estate) *qualified estate*

(راجع باب indorsement) *qualified indorsement*

(راجع باب oath) *qualified oath*

(راجع باب privilege) *qualified privilege*

qualify يؤهل؛ يهيئ . لممارسة حق أو وظيفة أو القيام بمهمة . يكيف؛ يقيد؛ يحد؛ يحصر؛ يقل من شيء .

[فيما يتعلق بالاشخاص] درجة أو مرتبة؛ طبقة؛ *quality* مستوى؛ صفة؛ ميزة؛ مزية

[فيما يتعلق بالاشياء] نوع؛ صنف؛ درجة . لياقة (بشأن)

وصف ملك؛ بيان حق عقاري؛ *quality of estate* موعد ايلولة ذلك ومداه وكيفية ممارسته سواء بالاشتراك مع الغير أو دون ذلك .

مدة سلوكه الحسن؛ طالما *quamdiu se bene gesserit* حسن سلوكه . يرد هذا النص الشرطي احياناً في البراءات والتصرفات وما اليها .

quando aliquid mandatur, mandatur et omne per quod pervenitur ad illud حين يؤمر بشيء يؤمر بكل ما يستطيع انجاز به بسبيله .

quando aliquid prohibetur ex directo, prohibetur et per obliquum حين يمنع عمل شيء يمنع عمله *per obliquum* مباشرة أو بالواسطة .

quando aliquid prohibetur, prohibetur et omne per quod devenitur ad illud اذا منع الشيء منع كل سبيل اليه؛ أو، ما لا يجوز بطريق مباشر لا يجوز بطريق السببية .

quando aliquis aliquid concedit, concedere videtur et id sine quo res uti non potest من منح شيئاً فرض ان يمنح كل ما لا يستغني عنه لاستعماله، اي، من منح شيئاً فكأنه منح كل ما لا مندوحة عنه للتمتع به .

quando de una et eadem re duo onerabiles existunt, unus, pro insufficientia alterius, de integro onerabitur اذا ترتب اداء شيء على شخصين وعجز احدهما عن الاداء كان الآخر مسؤولاً عن ادائه كاملاً .

quando duo jura concurrunt, in una persona اذا اجتمع *aequum est ac si essent in diversis* حقان في شخص واحد فكأنما يكونان في شخصين .

quando jus domini regis et subditi concurrunt, jus regis praeferritur اذا التقى حق الملك بحق الرعية كانت الافرادية لحق الملك؛ اي : اذا تعارض الحقان اسقط حق الرعية .

quando lex aliquid alicui concedit, concedere videtur et id sine quo res ipsae esse non potest اذا اعطى القانون شيئاً لشخص اعطاه ايضاً كل ما لا كيان للشيء . دونه : اي اعطاه جميع مقومات ذلك الشيء .

quando lex aliquid alicui concedit, omnia incidentia tacite conceduntur اذا منح القانون شيئاً لشخص منحه ضمناً كل ما تبعه .

quando mulier nobilis nupserit ignobili, desinit esse nobilis nisi nobilitas nativa fuerit اذا تزوجت نبيلة بغير نبيل، سقط عنها نبيلها ما لم تكن نبيلة المولد .

quandry حيرة؛ ارتباك؛ بلبلة

[قانون مدني] دعوى يرفعها المشتري *quanti minoris* على البائع لتخفيض السعر المتفق عليه نظراً لاستبانة عيب في البضاعة من شأنه ان يؤثر في قيمتها .

يقرر كمية؛ يحدد مقدار شيء أو مداه

كمية؛ مقدار

كم قيمة الضرر؟ ما هو مبلغ *quantum damnificatus* الخسارة؟

السؤال الذي توجهه محكمة العدالة الانصافية Court of Equity الى المحكمة العادية عند تكليفها تقدير التعويض اللازم للمدعي نظير الخسائر التي تكبدها .

« بقدر ما يستحق » . مبدأ الاستحقاق *quatum meruit* الكمي . اذا اشتغل شخص لحساب آخر مدة من الزمن دون تحديد مقدار اجرته، كان له ان يقاضي رب العمل للمطالبة بالمبلغ الذي يستحقه (عمله) *quantum meruit* اي على اساس قيمة العمل . وللمحكمة في هذه الحال تقدير ما تراه من المكافأة .

بقدر الضرر الواقع *quantum ramificatus*

بقدر ما تسوى (اذا كان الموضوع *quantum valebant* بضاعة) .

محجر صحي؛ حجر صحي؛ مدته اربعون *quarantine* يوماً تمضيها السفينة في المكان الذي تعينه لها السلطات المختصة في ميناء الوصول، دون تفريغ شحنتها أو ازال أحد ملاحيه أو ركبائها، اذا كانت قادمة من بلد تنفث في الاوبئة . وذلك حتى تظهر اعراض الوباء أو المرض ان وجد وتتخذ التدابير اللازمة لمكافحته . وقد كانت مدينة فينيسيا (البندقية) بايطاليا اول من وضع نظام الحجر الصحي ونفذه سنة ١٤٨٤م . احداث: مدة الاربعين يوماً التي يحق للارملة صرفها في دار زوجها الرئيسية على اثر وفاته .

لماذا ينتهك حرمة المكان؟ (أو) *quare clausum fregit* (المسكن أو ملك الغير؟) يرد هذا الاصطلاح في وصف دعوى التعدي على العقار بالسلاح والقوة ومطالبة المدعى عليه بالتعويض .

لماذا يصد؟ لماذا يعرقل؟ *quare impedit*؟

[اجراءات انكليزية] الدعوى التي يرفعها صاحب الوظيفة أو المنفعة الكنسية اذا حرم حقه فيها .

[اجراءات انكليزية قديمة] لماذا يعرقل؟ *quare obstruxit*؟ دعوى عرقلة ارتفاق الغير . الدعوى التي كان يرفعها صاحب ارتفاق المرور على صاحب الارض المرتفق بها اذا منعه هذا عن ممارسة حقه .

خصام؛ معاركة؛ نزاع؛ جدل (حاد اللهجة)؛ *quarrel* مقاتلة؛ مشاجرة؛ تقاذف بالكلام

[كفعل] يقتتل؛ يشتجر؛ يعترك *quarrelsome* معلاق، مشاجر، كثير الخصومة

محجر : مكان طبيعي تستمد منه الحجارة . *quarry*

[قانون روماني] نصيب المتبني أو *quarta divi pii* الريب، وإن صرف لسبيله . النصيب الذي فرض القانون على الموصي تركه لولد تبناه ثم اطلقه فيما بعد أو حرمة الميراث دون حق، وهو ربع التركة .

[قانون روماني] نصيب فرضي اوجب *Quarta Falcidia* ال Falcidian Law تعيينه للوارث الشرعي من تركه الميت وهو الربع على الاقل .

ربع *quarter* كيل مسافة مقداره اربعة انشات .

[شؤون عسكرية] مسكن أو مأوى يخصص لاقامة العساكر . [قانون الحرب] الابقاء على حياة العدو؛ اعفاؤه من القتل اذا وقع في الاسر أو استسلم أو سقط في ساحة القتال . وهو عرف مرعي منذ نهاية القرن السابع عشر . على انه يجوز اطراحه في الاحوال التالية: (١) الضرورة القصوى: اذا قل عدد القوات الغالبة وتعاظم عدد ما بيدها من اسرى في بلاد هيجية شديدة العداء وظروف مخرجة يخشى فيها على امان القوى الغالبة وتقتضي المحافظة على كيان هذه القوى قتل اسراها . (٢) اذا اشتهر العدو المحارب بخرقه لقوانين الحرب وخروجه على تقاليدها . (٣) من قبيل المعاملة بالمثل اذا لم تكن لدى العدو اسباب تسوغ عدم مراعاته لقانون *quartering* (راجع *quartering* تالياً)

[شؤون مدنية] حي، حارة، محلة

صندوق شاي تتراوح سعته *quarter chest of tea* بين ٢٥ و ٣٠ رطلا انكليزياً .

quarter cousin (راجع cousin)

quarter-days ايام الوفاء الاربعة . اذا أدبت المرتبات او العوائد او الضرائب مرة واحدة كل ثلاثة اشهر، كان القصد من الـ quarter-days هو الايام الاربعة التي تؤدي فيها خلال السنة .

quarter-eagle قطعة ذهبية من النقد الاميركي قيمتها دولاران ونصف .

quarter of a year ربع سنة : واحد وتسعون يوماً .

quarter-sales [قانون ولاية نيويورك] غرامة تصرف مقدارها ربع ثمن العقار موضوع التصرف، يشترط اداؤها احياناً الى المتصرف من المتصرف له اذا نزل هذا للغير عن العقار المذكور .

quarter-seal (راجع باب seal)

Quarter Sessions [قانون انكليزي] محكمة جنائية تشكل في الاقاليم counties باثنين او اكثر من القضاة justices of the peace كل اربعة اشهر على ان يكون احد هؤلاء من قضاة النصاب justices of the quorum وهي على نوعين : (١) County Quarter Sessions تشكل من جميع قضاة الاقليم برئاسة قاض ينتخبونه من بينهم و (٢) Borough Quarter Sessions تشكل في البلدة من قاض واحد يعرف بالـ recorder . وتختص كلتا المحكمتين بالفصل في القضايا الجنائية والمسائل الادارية administrative matters الناشئة في الاقليم county او البلدة borough ، وتعتقد بهيئة محلفين محلية .

[قانون اميركي] . محاكم صغرى تعقد في بعض الولايات اربع مرات في السنة، وهي ذات اختصاص جنائي يتناول ما دون الجنايات من الجرائم بالاضافة الى بعض الشؤون الادارية .

quartering [قانون جنائي قديم (انكليزي)] تقطيع جسد المدان بالخيانة الى اربعة اجزاء بعد تنفيذ حكم الاعدام فيه .

quartering soldiers ايواء الجنود . ينطبق هذا الاصطلاح على ما تقوم به الحكومة احياناً من فرض ايواء الجنود واطعامهم او ايوائهم او اطعامهم فقط على المنازل الخاصة رغماً عن اصحابها .

quarterization تقطيع جسد المحكوم عليه بعد اعدامه الى اربعة اجزاء .

quarterly رباعي ؛ كل ربع سنة : مرة واحدة كل ثلاثة اشهر .

quarterly courts [في بعض الولايات المتحدة امثال Kentucky] محاكم ذات اختصاص ابتدائي في المسائل المدنية، واستثنائي بالنسبة لاحكام القضاة الجزئيين justices of the peace .

quash يفسخ ؛ يرد ؛ يلغي ؛ يشطب ؛ يسقط

quasi شبه ؛ يشابه ؛ يقارب ؛ تقريباً ؛ يداني ؛ كأنه

quasi admission شبه اعتراف : ما يصدر عن الشخص ذي الشأن خارج المحكمة او مجال القضاء من قول او فعل يكون بمثابة اعتراف منه بأمر يتعلق بالشأن موضوع نظر المحكمة فيؤثر في وجهته ما لم يبادر الى نقضه بانثبات آخر .

quasi-contractus [قانون مدني] شبه عقد . التزام لا ينبعث عن اتفاق صريح بين فريقه بل عن علاقة قائمة بينهما او عمل مشروع اداه احدهما طوعاً منه .

quasi estoppel شبه اغلاق : المبدأ المانع للشخص من ان يتخذ موقفاً يناقض اي موقف سابق له اذا تضرر الغير بجمراء الموقف الجديد؛ وهذا لا يكاد يختلف عما يسمى الاغلاق الانصافي equitable estoppel الذي لا يستطيع معه الشخص ان ينكر ما صدر عنه من قول او فعل اذا اعتمد عليه الغير عن نية سليمة وكان الانكار ضاراً به .

quasi judicial act عمل شبه قضائي : اي عمل من اعمال القضاء يأتيه من ليس قاضياً .

quasi monopoly شبه احتكار

[قانون مدني] شبه تسليم ؛ تسليم ضمني . سكوت صاحب المال على انتفاع الغير به او حيازته له، لا رضى منه (من صاحب المال) بل صبراً على ذلك واشاراً لعدم مقاومته . (راجع الاصطلاح ذاته في باب traditio)

quasi usufruct شبه حق انتفاع . (راجع باب usufruct)

quatuor pedibus currit تجريان او تجري على اربع : يقال هذا الاصطلاح في الدعويين او المسألتين اذا تطابقتا من حيث الجوهر والظروف الملازمة .

quay رصيف (بحري) : مرسى لوقوف السفن وتحميلها او تفريغها .

quean تعبير عتيق معناه : عاهرة ؛ امرأة ساقطة

queen ملكة

queen consort [قانون انكليزي] الملكة الزوجة ؛ قرينة الملك

queen dowager [قانون انكليزي] ارملة الملك

queen-gold ذهب الملكة : اراد ملكي كان ينحصر قديماً للملكة مدة زواجها ويشترك في ادائه كل شخص منحه الملك امتيازاً او حقاً خاصاً ذا قيمة معلومة .

queen regnant ملكة حاكمة : ترتقي العرش بالوراثة كالملكة الحالية Elizabeth الثانية .

Queen's Bench مجلس الملكة الخاص : محكمة مجلس الملكة الخاص اذا كان الجالس على عرش بريطانيا امرأة .

queen's evidence شاهد ملكة : سجين يؤذن له بالشهادة ضد شركائه في الجريمة على اساس ان يخفى سبيله نظير هذه الشهادة .

queen's prison سجن الملكة : سجن خاص جعل قديماً للدائنين والمفلسين المحكومين بموجب قانون الافلاس والموقوفين رهن الاجراء والمحكومين بالسجن من محاكم Westminster والمحكمة العليا ومحكمة البحرية .

Queen's Proctor نائب ملكة . محامي الخزنة Treasury Solicitor الذي يمثل التاج امام دائرة المواد الحسبية والطلاق والبحرية، ويرتب عليه التدخل في الدعوى لكي يبدي ما عنده من اسباب مانعة تسوغ عدم اعطاء الامر الصادر بحل الزوجية صفة القطعية .

Queen's Remembrancer (راجع King's Remembrancer)

quell يقمع ؛ يخمد (ثورة او اضطراباً) ؛ يقضي على حركة او مقاومة بالقوة .

querables واجبة التحصيل

querela دعوى ؛ استدعاء ؛ طلب ؛ عريضة ؛ شكوى

querela inofficiosi testamenti دعوى حرمان الميراث، يقيمها الولد عند حرمانه الميراث بلا حق، ليستصدر حكماً بطلان الوصية حين يثبت ان والده لم يكن صحيح العقل عندما انشأ الوصية او بغير هذا من اسباب .

querens المدعي ؛ المشتكي

querulous خصوم ؛ دائم التبرم او الشكوى ؛ حريص على ايجاد العيوب والهفوات ؛ حاد الطبع ؛ سريع التأثر

quest تحقيق ؛ تحر ؛ بحث

questa [ملونات قديمة] تحقيق ؛ تحر ؛ تفتيش ؛ بحث

question يحاسب (على فعل) . يسائل... يسأل [كاسم] سؤال ؛ مسألة ؛ موضوع ؛ نقطة ؛ مبحث

he was put to the question الحصول على الاعتراف بسبيل التعذيب، نحو : he was put to the question استجوب تحت التعذيب . وهذا ما اخذت به بعض البلدان الاوروبية الى عهد غير بعيد لقهر المتهم على الاعتراف بما ينسب اليه او على افشاء اسماء شركائه كشمس للكف عن تعذيبه .

[في البيئة] يستجوب او يستنطق (شاهداً او متهماً) .

[في الاجراءات] مسألة مستعصية لا يجد الخصوم سبيلاً للاتفاق عليها فيحيلونها لتقدير القاضي .

سؤال قاطع او محكم . سؤال categorical question — بات : يكون من الوضع والتحديد بحيث يكفي الجواب عليه بنعم او لا دون الحاجة الى شرح (م). اسئلة تحديد categorical questions او سلسلة من اسئلة مرتبة متتابعة تعالج موضوعاً معيناً) .

(راجع باب hypothetical question) hypothetical question —

مسألة قضائية ؛ يفصل فيها قضائياً : judicial question — اي من محكمة مختصة .

(راجع باب leading question) leading question —

(راجع باب open question) open question —

مسألة واقعية ؛ تدخل في نطاق الواقع ؛ question of fact ترتكز على واقعة او اكثر تتصل بها .

مسألة قانونية ؛ تدخل في نطاق القانون question of law او تتصل باحكامه .

questionnaire قائمة اسئلة ؛ مجموعة استجابات

questores parricidii [قانون روماني] ضباط تحقيق انتدبوا سنوياً لتعقب المتهمين بجريمة قتل الاب ومحاكمتهم ؛ ولم يزد عددهم غالباً على اثنين .

qui accusat integræ famæ sit, et non criminus فليكن من يتهم حسن السيرة لا مجرم .

qui adimit medium dirimit finem من قضى على الوساطة قضى على الغاية ؛ اي : من حرم الغير سبيل الحصول على شيء فكأنه حرمة الشيء ذاته .

qui aliquid statuerit, parte inaudita altera æquum licet dixerit, haud æquum fecerit من فصل في مسألة دون ان يسمع طرفيها فا انصف وان صح حكمه .

qui contemnit præceptum contemnit præcipientem من احتقر أمراً احتقر من أصدره .

qui facit per alium facit per se من باشر شيئاً بواسطة الغير فكأنه باشره بنفسه ؛ اي : اعمال النائب تعتبر من اعمال الاصيل .

qui habet jurisdictionem absolvendi, habet jurisdictionem ligandi من له اختصاص الحل فله اختصاص العقد .

qui hæret in litera hæret in cortice من لزم الحرفية لزم القشور : أي ضيع اللباب .

qui in utero est pro jam nato habetur, quoties de ejus commodo quæritur من كان في الرحم وجب اعتباره مولوداً اذا عرضت مسألة لصالحه (أي إذا أفاد من ذلك الاعتبار) .

qui jure suo utitur, nemini facit injuriam من استعمل حقه القانوني لم يضر احداً ؛ من مارس حقه فآ ظلم .

qui mandat ipse fecissi videtur من أمر بفعل اعتبر فاعلاً له .

qui molitur insidias in patriam id facit quod insanus nauta perforans navem in qua vehitur من خان وطنه كان كبچار مجنون ثقب السفينة التي حملته .

qui nascitur sine legitimo matrimonio, matrem sequitur من ولد لغير زواج شرعي تبع حال امه (او وضعها) .

qui non habet in ære, luat in corpore, ne quis peccetur impune من لم يستطع أداء ما عليه بجيبه عذب في جسده، والا مضى المجرم غير معاقب (اي افلت المجرم من العقاب) .

qui non improbat, approbat من لم يلم (يعتب) فقد وافق

qui non negat fatetur من لم ينكر فقد اعترف

qui non obstat quod obstat potest, facere videtur من لم يمنع ما استطاع منعه اعتبر كأنه فاعله .

qui non prohibet id quod prohibere potest assentire videtur من لم يمنع ما استطاع منعه عد راضياً عنه .

qui parcit nocentibus innocentes punit من وفر المجرمين عاقب الابرياء (اي كان تجاوزه عن المجرمين بمثابة قصاص للابرياء) .

qui peccat ebrius luat sobrius من ارتكب اثماً وهو سكران عوقب عليه وهو صاح .

qui per alium facit per seipsum facere videtur من عمل شيئاً بواسطة نائبه فكأنه عمله بنفسه .

qui prior est tempore potior est jure من تقدم الغير في الزمن تقدمه في الحق (اي الاولوية في الزمن تكسب صاحبها اولوية في القانون) .

qui semel actionem renunciaverit amplius repetere non potest من تخل عن دعواه مرة فليس له ان يقيمها مرة اخرى .

qui sentit commodum sentire debet et onus من اصاب الغم وجب ان يصيبه الغم ؛ اي : الغم بالغرم والغرم بالغم .

qui tacet, consentire videtur من سكت عد راضياً

qui tacet non utique fatetur, sed tamen verum est eum non negare من سكت لا يكون في الواقع معترفاً غير انه لا يكون ايضاً منكراً .

qui tam action دعوى يقيمها المخبر بناء على ما يقتضيه القانون من اعطائه نصيباً معلوماً من الغرامة المحكوم بها على المتهم . سميت كذلك لان المخبر يبين فيها انه يقاضي في سبيل الدولة مثلاً *qui tam* يقاضي في سبيل نفسه .

qui vult decipi decipiatur من اراد لنفسه الخديعة فليخدع .

quia timet لانه يخشى ؛ لانه يتوقع

quia timet action [اجراءات العدالة المطلقة] دعوى ترفع لمنع ضرر يخشى وقوعه .

quibble اعتراض شفيوي ؛ نقطة خلاف تافهة ؛ جدل فارغ (لا طائل تحته) .

quick حي ؛ يتحرك ؛ نحو : منقولات حية *quick child* (راجع *quick child*) ، اي مواش بوجه عام .

quick child ولد مرتكض في الرحم ؛ اي جنين بلغ به النمو الى حد امكان الحركة .

quick with child حامل او حبل مجنن مرتكض (اي متحرك في بطن امه) .

quicken [طب شرعي] اول حركة الجنين تشعر بها الام، وهي تحصل غالباً في منتصف مدة الحمل .

quicquid plantatur solo, solo cedit كل ما اتصل بالارض يتبعها (او فهو تابع لها) .

quid pro quo الشيء بالشيء ؛ شيء نظير آخر او مقابل له ؛ على سبيل المعاوضة

اعطاء شيء ذي قيمة لقاء تحصيل آخر ذي قيمة : شأن العوض المتبادل بين المتعاقدين في العقود الصحيحة .

quiet [كفعل] يؤمن حقاً عقارياً (من اسباب نزاع او مشاحنة) ؛ يثبت ؛ يزيل عنه المآخذ او الشوائب ، نحو : دعوى تثبت حق الملكية *action to quiet title* .

[كنعت] هاديء ؛ غير مشوب ؛ أمين (من نزاع او تشويش) ؛ لا يوجد ما يعكر صفوه

quiet enjoyment متعة هادئة : ما يعود للمالك العقار من حق استعمال ملكه والتمتع به دون ان يعكر صفو حقه اي مطالب قانوني سواء أكان هذا المطالب مصدر التفرغ للمالك المذكور ام غيره . (راجع قانون الاملاك لعام ١٩٢٥م الملحق الثاني الجزء الاول)

quiete clamare يتخلى عن المطالبة بحق ، يتنازل عن جميع اسباب الادعاء به .

quietus [قانون انكليزي قديم] خالي الطرف ؛ مبرأ ؛ خالص الذمة

[قانون حديث] ابراء من دين ؛ مخالصة ؛ ايصال او علم وصول

اجرة إخلاء . (راجع *quit rent*) *quietus redditus*

quintal مئة رطل (انكليزي)

quiritarian ownership [قانون روماني] ملكية يمارسها المواطن الروماني بموجب سند تملك يعترف به القانون البلدي . هذه الملكية كانت تولي السيطرة المسماة *quiritary dominion* وهي النوع الوحيد الذي اقره القانون الروماني .

quisling اصطلاح دارج غير في معناه : مطية لعدو ؛ خائن ؛ معاون عدو يحتل البلاد

نقلت هذه الكلمة عن اسم ضابط نرويجي *Major Quisling* اشتهر بالخيانة .

quit يخلى ؛ يسلم (مؤجراً) ؛ يغادر او يبرح ؛ ينزع (عن) ؛ ينتقل (من)

[كنعت] خالص ؛ مدفوع ؛ خالي الطرف ؛ غير مطالب او مسؤول

تنبيه بالاخلاء : اشعار كتابي يوجهه صاحب العين المؤجرة الى المستأجر مبيناً حاجته الى المؤجر ومكلفاً اياه اخلاء ونقل امتعته منه في تاريخ معين .

اجرة ابراء، اذا اداها المستأجر للمالك العقار خلا طرفه من كل اجرة عليه للمالك المذكور .

[قديم] اجرة اغفاء اذا اداها الخائر أعفي من القيام باية خدمة تقتضيها الطيابة تجاه المالك .

quitclaim يتخلى عن مطالبة بحق عقاري .

[كاسم] ابراء ؛ مخالصة ؛ تنازل عن حق او مطالبة

quittance مخالصة ؛ ابراء ؛ دليل مكتوب على حصول الوفاء ؛ (اختصار دارج لـ *acquittance*)

[اجراءات انكليزية قديمة] «باي حق» ؛ عنوان الدعوى التي كان يقيمها مالك الارض على من ادعى حقاً مشتركاً في ارضه، مطالباً اياه ببيان اسباب ادعائه .

quo ligatur, eo dissolvitur ما يملك الربط يملك الحل

[قديم] امر تكليف كان يعرض فيه المدعي، عند افتتاح الاجراءات القانونية امام محكمة الخزانة Court of Exchequer انه مدين للملك king's debtor وان المدعي عليه قد انزل به الاضرار موضوع الدعوى *quo minus sufficiens existit* فنال بذلك من قدرته على اداء دين الملك . ولم يكن بد من هذه العبارة قديماً لقبول الدعوى امام المحكمة المذكورة ووضعها في نطاق اختصاصها .

[اجراءات انكليزية قديمة] امر قضائي *quo warranto* يستصدر ضد من مارس وظيفة او اعمالاً رسمية او امتيازاً دون حق ، لتكليفه ببيان السند الذي يرتكز عليه فيما يمارس . كذلك يستصدر ضد من قعد عن ممارسة حق او امله مدة طويلة او اساء استعماله، لتكليفه ببيان الحجة التي يستند اليها في ممارسته بعد ان فقد باهماله او اساء استعماله . استعيص ، في انكلترا والولايات المتحدة ، حديثاً عن هذا الاجراء بما يسمى : *information in the nature of quo warranto* وهو اجراء جنائي من حيث الشكل ومدني من حيث الآثار عظيم الشبه بالاجراء القديم، يلجأ اليه للاعتراض على صلاحية الموظف والتثبت من التفويض الذي يخوله هذه الصلاحية والحيلولة دون ممارسة اية حقوق او امتيازات او سلطات لا تقوم على القانون .

بالنسبة لهذا، فيما يختص او يتعلق به *quoad hoc*

quod ab initio non valet in tractu temporis non convalescet ما كان معتلاً منذ البداية لا يصححه مرور الزمن .

quod ad jus naturale attinet omnes homines aequales sunt .
الإنسان جميعاً سواسية أمام القانون الطبيعي .

quod aedificatur in area legata cedit legato .
ما كان مبنياً على الأرض موضوع التفرغ ينتقل إلى المتفرغ له .

quod computet (عليه) أن يقدم الحساب

قرار إعطاء حساب : *quod computet judgment* —
عارض تصدره المحكمة بموجب جرد الحساب (المعني) أو تقديمه
بمحضر مدقق حسابات قانوني .

quod constat curiae opere testium non indiget .
ما يتضح للمحكمة غني عن الشهود .

quod contra legem fit pro infecto habetur .
ما تم فعله خلافاً للقانون عد كأنه لم يفعل (أو يقع) أبداً .

quod enim semel aut bis existit, praetereunt leges .
ما لا يقع إلا مرة أو اثنتين فقط ، لا يلتفت إليه المشرعون .

quod est necessarium est licitum كل ضروري مشروع

quod factum est, sum in obscuro sit, ex affectione cujusque capit interpretationem .
إذا لبس الفعل شك وجب الاستناد في تأويله إلى شعور الفاعل .

quod minus est in obligationem videtur deductum .
«المقصود في العقد هو الأقل» . أي إذا اتفق زيد مثلاً ، بموجب عقد على أن يستأجر أرضاً من زيدون بمئتي جنيه واتفق زيدون على تأجير تلك الأرض بمئتي وخمسين جنيهاً ، كان بدل الإيجار المعني في العقد حسب هذا المبدأ هو ١٥٠ جنيهاً .

quod non apparet non est ما لا يظهر لا يوجد

quod non habet principium non habet finem .
ما ليست له بداية ليست له نهاية .

quod nullius est, id ratione naturali occupanti conceditur .
ما ليس ملكاً لأحد يغدو بحكم المنطق الطبيعي ملكاً لأول من يحتله (أو يشغله) .

quod per me non possum, nec per alium .
ما لا أستطيعه شخصياً لا أستطيعه بالوكالة .

quod populus postremum jussit, id jus ratum esto .
القانون القائم هو آخر ما سن الشعب .

quod prius est verius est; et quod prius est tempore potius est jure ،
ما كان الأول فهو الصحيح ،
والأول من حيث الزمان هو الأوجه في نظر القانون .

quod pure debetur praesenti die debetur .
ما استحق (أداؤه) بلا شرط حل أدائه حالا .

quod solo inaedificatur solo cedit .
ما يبني على الأرض فهو تابع لها .

quod tacite intelligitur deesse non videtur .
ما يفهم ضمناً لا يلزم بيانه .

quod vide «ما يلفت إليه» ؛ «راجع» ؛ «انظر» .
رد هذا الاصطلاح على حاله المذكور أو مختصراً بالحرفين q. v. للفت القارئ إلى مكان آخر من الكتاب أو إلى مرجع معين للاستزادة من موضوع أو لغير ذلك من أسباب .

Quoniam Attachiamenta اسم مؤلف قانوني يعتبر أقدم ما وضع في القانون الاسكتلندي .

quorum نصاب قانوني : أكثرية الهيئة ، موضوع البحث (سواء كانت محكمة أو مجلساً أو جمعية أو لجنة أو غيرها) ؛ العدد المحدد الذي لا يصح انعقاد الجلسة إلا بحضوره .

[قانون إنكليزي] قضاء النصاب *quorum justices of the* —
القانوني . يطلق هذا الاسم على من وجب حضوره من القضاة لضمان صحة الجلسة بتوافر نصابها القانوني .

[قانون اسكتلندي قديم] جزء من عشرين من منقولات *quot* المتوق وجبت إيلولته إلى مطران الناحية حال حصول الوفاة .

حصة (نسبية) ؛ وزيمة ؛ نصيب معلوم ؛ مقطوعة *quota* [شؤون تجارية] تسعيرة

نظام الحصص : نظام تقنين يحدد الكميات *quota system* التي تقبل من بعض السلع الأجنبية في مدة معينة ويفتضي أفعال الحدود في وجه السلع المحددة حالماً يتم دخول الكميات المقررة منها .

استشهاد (بنص قانوني أو مبدأ أو شيء صدر *quotation* عن الغير شفويّاً أو كتابة) استشهاداً حرفياً .

[شؤون تجارية] تسعيرة ؛ بيان أسعار مرسل من نائب أو وكيل أو مراسل .

سعر مذاع ؛ حسب التسعيرة *quoted price*

قيمة مسعرة ؛ قيمة مذاعة حسب التسعيرة *quoted value*

quotiens dubia interpretatio libertatis est, secundum libertatem respondendum erit .
إذا كانت الحرية والعبودية محللاً للشك وجب أن يكون القرار في جانب الحرية .

حاصل (عملية) ، خارج (قسمة أو ما إليها) *quotient*

quotient verdict قرار مالي تتخذه هيئة المحلفين بالطريقة التالية : يكتب كل محلف على ورقة المبلغ الذي يميل إلى تقريره ، ثم تجمع المبالغ المكتوبة كلها وتقسم على عدد أعضاء الهيئة (وهو عادة اثنا عشر) وتكون نتيجة القسمة هي القرار الذي تصدره الهيئة باعتباره القرار المتفق عليه .

quoties in verbis nulla est ambiguitas, ibi nulla expositio contra verba fienda est .
إذا لم يكن في الكلام غموض فلا يجوز تفسيره بما يناقضه .

quousque «حتى» ؛ «إلى أن» : حتى يحضر إذا مات صاحب الحياة الأقطاعية بلا وصية ترتب على وراثته أن يحضر أمام السيد المقطع ليتم قبول خلافته على الأرض المقطعة خلال مدة معلومة ، وإذا لم يحضر حق للسيد أن يستولي على الأرض المذكورة وعلى محاصيلها «حتى» يحضر الوارث المذكور .

quovis modo على أي شكل كان ؛ كيفما كان

R

- R.** ملك *rex*
- R. : reg.** الملكة
- rex** الملك
- R.D.** (راجع refer في المعاملات المصرفية)
- R.G.** قاعدة عامة *Regula Generalis*
- R.L.** قانون روماني Roman Law أو قوانين منقحة Revised Laws : اعيد فيها النظر أو تمت مراجعتها .
- rabble** غوغاء؛ رعاع؛ دهماء
- race** جنس؛ عنصر؛ أصل؛ فصيلة
- race-way** قناة صناعية: تشق في الأرض لتوجيه المياه اللازمة لإدارة ساقية أو عجلة مائية .
- rachat** [قانون فرنسي] حق إعادة الشراء . يقابله ما يسمى repurchase في القانون الانكليزي والاميركي . وهو الحق الذي يحتفظ به البائع لنفسه في شراء ما باع .
- rachater** اصطلاح فرنسي لاتيني معناه: انقاذ المبيع (بإعادة شرائه) .
- rachetum** [قانون اسكتلندي] بدل جريمة؛ ثمن مصالحة على جرم
- rack** عجلة تمذيب؛ استعملت قديماً في التحقيق مع المتهمين وأكراههم على الكلام بشد أطرافهم إليها وجذبها حتى تكسر أو تخرج عن مفاصلها .
- rack-rent** اجرة فاحشة أو باهظة . ايجار يكاد يساوي قيمة المؤجر أحياناً أو يدانيها .
- rack-vintage** خمور تستخرج من حشالة العنب بعد عصره .
- racket** كسب غير مشروع، ينطوي على عنف . [كمنت دارج - غير في] جلبة؛ فوضى
- racketeer** من التمس كسب المال بوسائل غير مشروعة (: تقوم على العنف والتهويل) .
- racketeering** كسب المال بالعنف والخروج على القانون . التآمر المنظم لابتزاز المال بالعنف والتهويل والتهديد . الحصول على المال من الغير برضاها إذا كان التخويف الباطل والاستعمال غير المشروع للقوة هو مبعث الرضى .
- radical** (radicals) جذري (راجع radicals)
- Radicals** رديكاليون: حزب اصلاحي متطرف، ينشد معالجة الاوضاع الراهنة وتعديلها جذرياً، أي من اساسها . نشأ هذا الحزب في انكلترا سنة ١٨١٨م بزعماء Hunt و Cartwright للدعوة الى اصلاح قواعد التمثيل النيابي اصلاً شاملاً .
- radio** [قانون الطيران] راديو؛ لاسلكي
- radio compass** بوصلة لاسلكي
- radio identification** [قانون الطيران] علامة نداء الطائرة
- radiosonde observation** رصد طبقات الجو العليا (راديو سوند)
- radiowind observation** رصد طبقات الجو العليا
- raffle** لعبة من ألعاب القمار، يشترك فيها كل لاعب بمبلغ معين من النقود ثم تجمع هذه المبالغ كلها لتكون نصيب رابح واحد يعين بطريق القاء حجارة الزهر .
- rage** فورة؛ هياج أو هيجان؛ اضطراب؛ سورة
- raid** غارة؛ (كبسية): حملة مفاجئة يقوم بها البوليس على اناس أو امكنة .
- [كفعل]** يغير؛ (يكبس)؛ يفاجيء
- rail** تعبير دارج غير في يرد بمعنى: يطيل اللسان؛ يتهم بكلام مقذع؛ يكيل (للغير) عبارات مهينة
- railroad** [شؤون التشريع - كفعل] يتمكن من اقرار التشريع رغم اعتراض الاقلية ومقاومتها .
- railroad or railway** سكة حديدية؛ خط حديدي
- trunk railway** خط حديدي رئيسي تلتقي فيه أو تتفرع عنه عدة خطوط فرعية .

Railway and Canal Commission محكمة السكة الحديدية والقناة . تأسست هذه المحكمة بموجب قانون حركة السكة الحديدية والقناة الصادر عام ١٨٨٨م وكانت ولايتها تشمل المواد المتصلة بالسكك الحديدية والقنوات وانشاء اجهزة التلغراف وتزويد المياه في مدينة لندن ثم ألغيت بقانون خاص بها صدر عام ١٩٤٩م ونقل ولايتها القضائية الى المحكمة العليا .

railway policy بوليصة شحن بالسكة الحديدية

raise يثير؛ ينشئ؛ يسبب أو يبعث على يحصل؛ يستوفي (سوماً)؛ يجمع (إعانة)؛ يكون (جيشاً)؛ يزيد أو يرفع (درجة أو مقدارا) . يربي . يزرع

raise a presumption يشكل قرينة أو يعمل على توافرها كسكوت الشخص may raise a presumption «قد يشكل قرينة» على قبوله .

raise an issue يثير نزاعاً أو محلاً للخلاف

raising a use نشوء حق استعمال أو ترتيبه . وهذا يكون في الغالب نشوءاً ضمناً تشير اليه القرينة والاحوال الملائمة .

raising an action [اجراءات اسكتلندية] إقامة قضية أو رفعها

raising money جمع نقود (بسييل اكتاب أو غيره)

raising portions [في الموارث] يقال: تخصيص انصبة أو توفيرها لصغار الاولاد children بحيث اذا اراد والد ان يورث ارضه مثلاً ولده الاكبر دون الباقيين من اخوته ولم يشأ في الحين ذاته ان يحرم هؤلاء بعض المقابل، كان له أحياناً ان يخصص انصباء معلومة to raise a portion بالصغار المذكورين تكون في شكل تكليف نقدي مقرر على الارض يؤدي لكل منهم .

[فقه اسلامي] رجعي . ينطبق هذا النعت على الطلاق **raji* الذي يملك معه الزوج ارجاع زوجته الى عصمته بلا عقد وبلا رضاها (خلافاً للبنونة أو الطلاق البائن) .

ramification تفرع، تشعب فرع، شعبة، غصن

rancid كريه أو خبيث الرائحة أو الطعم

rancour حقد؛ حفيظة؛ موجدة؛ ضغينة؛ بغضاء دنيئة

range يمتد؛ يترامى؛ يتراوح (بين مقدار وآخر) [كاسم] مرج؛ مرتع؛ مرعى شاسع مدى؛ مرمى؛ امتداد؛ اتساع؛ مجال

ranger [قوانين الاحراج] ضابط احراج مخلف تنحصر وظائفه في ثلاثة اشياء: (١) جوب الغابة يومياً لتعقب المخالفين؛ (٢) طرد الحيوانات الواجب طردها؛ (٣) تقديم المخالفين للمحاكمة .

rank رتبة؛ مرتبة؛ درجة؛ مكانة؛ مركز [كمنت] باهظ؛ فاحش، زائد على الحد

ranking of creditors ترتيب ارباب الديون . أي ترتيب اموال المدين على اساس ما يطالب به الدائنون بناء على ما بأيديهم من ضمانات .

ransack يفتش (تفتيشاً فاحشاً)؛ ينهب (مكاناً) أو يسلبه

ransom فدية: مبلغ يتفق على ادائه لفك اسير أو اكثر . [قانون دولي] افتكاك غنائم (يستولي عليها العدو بحراً) . ولا يفيد الافتكاك في هذه الحال استرداد الاموال بالقوة، بل اقتداءها بمبلغ متفق عليه يدفعه ذو الشأن لمن استولى عليها كي ينزل له هذا عن حقه في استبقائها غنيمة لنفسه .

ransom bill عقد أو تعهد فدية؛ تتفق بموجبه السفينة الاسيرة على ان تدفع مبلغاً معيناً من المال نظير اخلاء سبيلها كي تسير آمنة الى نقطة معينة .

rape [قانون جنائي] اعتداء فاحش؛ مقاومة هاتكة أو قهرية؛ اغتصاب: مقاومة انثى، تجاوزت سن العاشرة، بالقوة والمراغة . وكذا مقاومة أي طفلة دون العاشرة سواء كان الفعل على مرغمتها أو رضى منها . ولا يعتبر الرضى والسكوت حجة اذا قام على خداع المتدني أو احتياله أو تخويفه للمعتدى عليها، كما انه لا يعد الفعل rape اذا وقع بقبول المرأة وكان القبول منطوياً على التمتع وكان الحصول عليه مصحوباً بشيء من استعمال القوة . ولا يعد كذلك اذا وقفت مقاومة الفعل عند حد الكلام وحده . ولا يجوز اسناد هذا الجرم للزوج بالنسبة الى زوجته الا اذا ساعد الغير على مقاومتها، كما لا يعقل اسناده لولد قلت سنه عن الرابعة عشرة .

مواقعة من كانت سنها دون statutory rape ال statutory age أي دون السن القانونية .

rape of the forest [قانون انكليزي قديم] انتهاك حرمة الغابة وكسر قوانينها بالعنف .

rapine غصب اموال الغير (المنقولة)، سلبها بالعنف السافر والمراغة أي علناً وبالعنف والمراغة openly and by violence against his will وهو من ضروب السرقة المشددة، عاقب عليه القانون الروماني بتفريم السارق اربعة اضعاف قيمة المسروقات وادانها للمعتدى عليه فوق ما تقتضيه ظروف الفعل من عقوبات تبعية .

rapist سفايح؛ من ارتكب جرم المواقعة الهاتكة rape .
rapporteur مقرر (راجع reporter)
— juge rapporteur قاضٍ (أو مستشار) مقرر
raptor [قانون انكليزي قديم] سفايح؛ من اغتصب امرأة رغماً عنها .
rapuit [قانون انكليزي قديم] يرد هذا الاصطلاح في لوائح الاتهام بمعنى اغتصب (امرأة) أو هتك عرضاً .
rash طائش؛ متهور؛ أرعن؛ أحمق؛ اعتباطي
rasure كشط؛ تظليس؛ محو (عبارات أو جزء منها)
rat [في اضطرابات العمال] يطلق هذا اللقب على العامل إذا شذ عن الاضراب ورفض الاشتراك فيه مسaire لزملائه أو إذا حل محل عامل مضرب أو قبل اجرة تقل عن الاجرة التي تحددها اتحادات العمال .
ratable نسبي؛ قابل للتسعر أو التحديد (من حيث القيمة أو الثمن) بالنسبة الى غيره . خاضع لضريبة أو رسم مال (أو ملك) قابل لتسعر أو تقييم . اموال خاضعة لضريبة
ratable property مال (أو ملك) قابل لتسعر أو تقييم . اموال خاضعة لضريبة
rate يسعر؛ يقدر؛ يقيم؛ يخمن؛ يصنف (من حيث القيمة) لاغراض التأمين أو الضريبة . يربط ضريبة، يفرض رسماً .
[كاسم] سعر؛ نسبة؛ فئة؛ صنف؛ درجة؛ معدل؛ مستوى؛ مقدار؛ اجرة
 ضريبة محلية تقتصر على جهة دون اخرى .
[منافع عامة] رسم يؤديه المنتفع على خدمة تقدم اليه كما تقدم مع الناس كافة بالشروط ذاتها دون تمييز .
[نقل بحري] صافي تكاليف نقل البضاعة أو صافي ما يتقاضاه ناقل البضاعة لنفسه من الشاحن .
[تأمين بحري] صنف السفينة من حيث القيمة والصلاحيات للملاحة .
 اجرة قطعة (بالقطعة)؛ يحدد تبعاً للكمية — piece rate — المنجزة من العمل .
 اجرة زمن (بالزمن)؛ يحدد تبعاً للزمن — time rate — الذي يقضيه المستخدم في العمل .
rate of discount سعر قطع أو حسم؛ مقدار الفائدة الذي يحسب على اساسه المبلغ الواجب حسمه من الورقة التجارية، وهذا يتوقف على طبيعة الورقة والحالة الاقتصادية العامة .

rate of exchange سعر صرف؛ صرف العملة أو الورقة المالية .
rate of interest سعر فائدة؛ مقدارها بالنسبة المثوية .
rate of premium [مواد التأمين] فئة المقابلات . مقدار قسط التأمين .
rate tariff بيان اجور نقل؛ البيان الذي يضمه الناقل وصف الخدمات البحرية المعروضة على الشاحنين وفئات اجور النقل بالتفصيل .
rates ضرائب سكن؛ تربط على الدور والاراضي المأهولة ولا تستوفي على المنازل المقفلة أو المشغولة بجراسها فقط . ويكون تقديرها عادة على اساس القيمة التجارية للمنزل أو الاراضي محل الضريبة .
— cross rates (راجع باب cross)
ratification ابرام؛ تصديق؛ اقرار؛ اجازة [بين الاصيل والنائب] اقرار الاصيل لما يقوم به النائب أو او يتعاقد عليه باعتباره ملزماً له (للاصيل)؛ اعتماده لذلك
ratification, instrument of (instrument of ratification) مستند ابرام
ratify يبرم؛ يصادق أو يصدق (على امر)، يقره، يجيزه
rating رسم؛ ضريبة خاصة تخمين؛ تخمين؛ تقويم أو تقدير (لربط ضريبة أو رسم) . [خدمة بحرية] صف أو وكيل ضابط بحري .
rating appeal استئناف تخمين؛ الاستئناف ضد قائمة التخمين أو أية ضريبة محلية .
ratio نسبة؛ درجة؛ سبب؛ اساس داع؛ علة، حكم يصدر فيما ذكر .
 سبب حكم؛ نقطة فاصلة؛ تقرر اتجاه **ratio decidendi** الحكم في الدعوى .
ration جارية؛ تعيين؛ مقدار مقنن (مقرر) بحكمة على اساس ندوة الشيء موضوع التقدير وشدة الحاجة اليه؛ حصة تعين للنفر (اثناء حرب أو مجاعة أو ظروف استثنائية) من مواد غذائية أو استهلاكية .
ration cards بطاقات جارية
rationabile estoverium نفقة

rationabili parte bonorum دعوى ترفعها الارملة ضد منفذي تركه زوجها للحصول على ثلث ماله بعد استئزال الديون ومصاريف الجنازة .
rational عاقل؛ معتدل؛ متزن
rational doubt شك متزن؛ يقوم على استنتاج معقول توحيه الخبرة وظروف الحال .
rationalisation of production التنظيم العلمي للانتاج
ratione materie بسبب المسألة المشمولة (بالبحث)؛ نتيجة لموضوع البحث أو بحكم طبيعته .
ratione personæ بسبب الشخص (المعني)؛ بحكم طبيعته أو صفته
ratione soli بسبب التربة، فيما يتصل بها
ratione tenuræ بسبب حيازته أو فيما يتصل بها .
rationes [قانون انكليزي قديم] لوائح الدعوى، مذكراتها المتبادلة بين الخصوم .
rationing نظام جارية أو تقنين
rattening جرم اخفاء ملابس احد العمال أو ادواته أو لوازمه لإكراهه على الاشتراك مع باقي العمال في شأن أو التوقف عن العمل لفرض من الاغراض، ويعاقب عليه في انكلترا بالغرامة والحبس .
ravage يخرّب؛ يتآدى في تخريب؛ يدمر؛ يجمل (المكان) قاعاً صافصفاً (لا يبقى فيه على شيء)؛ يبعث فساداً
ravine صدع؛ أخدود أو شق (يحدثه سيل أو مجرى ماء) .
ravish يهتك؛ يفتصب (امرأة)؛ يخطفها؛ يفترسها، يعتدي على عفافها بالقوة .
ravisher معتد على عرض (امرأة رغماً عنها)؛ سفايح
ravishment خنلت (امرأة أو وارث مولى عليه) بلا حق . مواقف قهرية . هتك
ravishment of ward [قانون انكليزي] الزواج بمولى عليها دون اذن الولي ورضاه .
raw فصح؛ فيء؛ غير كامل النضوج؛ غير مهذب . خام
raw opium أفيون خام
raze يحمو؛ يكشط؛ يخذش

من معانيها الشائعة غير الفنية : يبب؛ يهدم منشأ عن آخره حتى يساويه بالارض .
 بخصوص؛ بشأن؛ فيما يتعلق (ب)؛ في حالة أو مسألة re (كذا...)؛ وعليه؛ وهكذا
reaction ارتكاس؛ ركس؛ رد فعل؛ تفاعل؛ رجع
readability scale [قانون الطيران] مقياس الوضوح
reader محاضر في جامعة
Readers (اساتذة) محاضرون في Middle Temple إحدى جمعيات الحقوق المتمدة بلندن .
real واقعي؛ حقيقي
[قانون عام Common Law] عيني؛ عقاري؛ يتصل بالارض أو يتعلق بها
real estate أملاك؛ اموال عقارية
real evidence بيينة حقيقية؛ بيينة ظاهرة؛ بيينة معاينة؛ البيينة المتوافرة بمظاهر الاشياء أو معاينتها وفحصها، كظهر الشخص مثلاً أو الجرح أو آثار الضرب أو بصمات الاصابع أو الاسلحة المستعملة (في الفعل المعني) أو ما الى ذلك مما يشكل بيينة ظاهرة للبيان لا تفتقر الى وصف .
real injury [قانون مدني] اذى فعلي، مضارة فعلية؛ ترتب على فعل غير قانوني، تقابلها المضارة الكلامية verbal injury المترتبة على الكلام .
Real Law [قانون عام انكليزي] قانون عقاري؛ احكام القانون السارية على الاملاك بوجه عام، وهو اسم غير في .
[قانون مدني] قانون يتصل باموال عينية .
real money نقد؛ عملة
real property ملك عقاري
real representative وارث عقاري؛ من كانت ايلولة المال العقاري اليه حال موت مالكة .
real security (راجع باب security)
real things (or things real) اشياء ثابتة أو راسخة؛ كالاراضي والمباني . اشياء غير منقولة وحقوق ناشئة عنها .
reality واقعية؛ حقيقية؛ صفة الكيان الواقعي؛ ما يخفيه الظاهر . مشابهة بالاصل . ما تعلق من القانون بالاملاك
realize يحول مالا (مهما كان) الى نقود، يبدله؛ يحصل على؛ يصيب؛ يحقق ربحاً (من اموال مشمرة)

realm ملكة؛ بلاد
realty عقار . ترد هذه الكلمة اختصاراً للاصطلاح
 real property مال ثابت .

شبه ثابت . كل شيء يتصل بالعقار — quasi realty
 اتصالاً راسخاً .

reappraiser معيد تقويم أو تخمين : من عينته السلطات
 الجمركية المختصة لاعادة تخمين مستوردات .

reargument اعادة بحث أو نقاش في موضوع .

rearrest (راجع باب arrest)

reason تمييز؛ ادراك؛ فطنة؛ عقل؛ صواب . قدرة
 التمييز بين الصدق والكذب أو الخير والشر .
 الاستنتاج أو التحليل وبناء القرائن على الوقائع والظروف .
 سبب؛ داع؛ دافع؛ علة؛ باعث؛ اعتبار
 [كفعل] يدرك (عقلاً أو بالتحليل أو القياس أو المنطق أو
 الدليل) .

reasonable معقول؛ في محله؛ مناسب؛ مقبول؛ سليم؛
 صحيح؛ معتدل؛ متزن

reasonable act فعل معقول؛ ينتظر من ذي الشأن في
 حدود الانصاف والاتزان والواقع .

reasonable certainty, rule of (rule of reason-
 able certainty) قاعدة التأكيد المعقول : القاعدة التي لا
 تميز الحكم بالاضرار الا نظير علل او عاهات مستقبلية لا
 يشك في ترتبها على الاصابة التي استهدف لها الشخص . ولا
 بد للحصول على التعويض بموجب هذه القاعدة من اثبات كون
 الاذى موضوع المطالبة سبباً كافياً دائماً .

reasonable creature يراد « بالمخلوق المعقول » فيما
 نص عليه القانون العام من ان «القتل هو ازهاق روح مخلوق
 معقول» murder is taking the life of a reasonable
 creature اي بشر مهما كانت احواله العقلية . وهذا يشمل
 الطفل غير المولود او الجنين في الرحم .

reassignment اعادة تنازل (أو تصرف للغير)

reassurance تأمين مثنى؛ ثنية التأمين : التزام شركة
 التأمين تحمل اعباء المخاطر المؤمن منها كلها أو بعضها لدى
 شركة أخرى .

rebate خصم؛ تنزيل (فائدة نظير الدفع نقداً)؛ تخفيض
 (قسط تأمين premium بمقتضى عقد سابق) .
 دروباك drawback : استرداد مبلغ سبق ادائه كرسوم .

rebel ثائر؛ عاص؛ متمرد؛ من حمل السلاح ضد نظام
 قائم سعيًا للقضاء عليه أو تبديله . عصيان المرووس لرئيسه .
 عدم الامتثال لأوامر المحكمة .

rebellion ثورة؛ عصيان؛ تمرد؛ مقاومة منظمة بالسلاح
 تصدر عن المحكوم ضد الحاكم أو تشنها الرعية على الراعي .

rebellion, commission of (commission of re-
 bellion) [أجراءات العدالة المطلقة Equity] امر جلب
 تصدره المحكمة ضد المدعى عليه إذا انتهك حرمتها بعدم
 الامتثال لتكليف الخضوع الموجه اليه .

rebellious assembly اجتماع ثوري : اجتماع اثني عشر
 شخصاً أو أكثر وقيامهم بأعمال تنافي قوانين البلاد المرعية .

rebuter يصد؛ يدحض؛ يرد

rebut كلمة شائعة غير فنية، ترد بمعنى : يؤنب؛ يلوم؛
 يزجر

rebus sic stantibus «في هذه الاوضاع»؛ «على مثل
 هذه الاحوال»

يعتبر هذا الاصطلاح شرطاً ضمنياً ملحقاً بجميع المعاهدات،
 مفاده ان المعاهدة المعنية تفقد مفعولها حالما يطرأ أي تغيير
 جوهري على الظروف التي أدت الى ابرامها . فتغيير نظام
 الدولة، مثلاً، من ملكية الى جمهورية لم يعتبر سبباً كافياً
 لانغاء المعاهدات، وكذا الانقلابات الناجحة أو دخول إحدى
 دولتين متعاهدتين في حلف مع ثالثة لم يعتبر داعياً جوهرياً
 لانغاء المعاهدة إذا نصت على الشرط المذكور . عسى ان
 التغييرات التي اصابته أوروبا بتأثير حروب نابليون أدت الى
 اعتبار جميع المعاهدات القائمة حينئذ بين اميركا والدول الأوروبية
 لاغية باستثناء معاهدة سنة ١٧٩٥ بين اميركا واسبانيا .

rebut ينقض؛ يدحض؛ يفند؛ يرد
 يستبعد، نحو : رأيت المحكمة ان تستبعد قرينة القصد court
 saw it fit to rebut the presumption of intent .

rebuttal نقض؛ تفنيد (شهادة شاهد)؛ رد؛ اثبات
 كذب اقوال الشهود فيما يتعلق بواقعة .

rebutter [في المرافعات] الجواب الثالث الذي يرد به المدعى عليه
 على المدعي . (راجع pleadings)

recall يعزل؛ يقل (نائباً برلمانياً) . يلغى (قراراً)
 [قانون دستوري] يحيل (أو احواله) الموظف المنتخب، على
 التقاعد باقتراع الدائرة الانتخابية المختصة .

[قانون دولي] يستدعي أو يسحب (مبعوثاً دبلوماسياً الى بلاده)
 ويجرده من وظيفته ومهامه .

[أجراءات المحاكم] تلغى حكماً،
recall a judgment (على أساس ما ينبغي لها من وقائع) . فإذا كان الغاء
 الحكم أو نقضه لأسباب قانونية سمي فسحاً reversal، والحكم
 المفسوخ هو reversed judgment .

recant يتنصل (من شأن)، يتبرأ منه علناً ورسمياً .

recapitalization ترتيب خاص تتخذه الشركة في مراجعة
 موجوداتها الرأسمالية عملاً على تعديل اسهمها أو سنداتها من
 حيث المقدار أو العوائد أو الامتياز (اولوية الاداء) .

recaption استرداد؛ استرجاع . انتقام : انصاف المعتدى
 عليه لنفسه باسترداد ما اخذه منه الغير دون حق . بحيث اذا
 اعتدى شخص على آخر بالاستيلاء على ماله أو حيز ولده أو
 زوجته أو خادمه، فللمعتدى عليه بموجب حق ال-recaption
 ان يطلب ما جرد منه أو حيز له ويسترجعه اذا شاء بنفسه
 حينما ثقفه بشرط ان لا يلجأ في سبيل ذلك الى طرق الاجرام
 أو الاخلال بالنظام العام .

تفنية الحجز أو الاحتباس اكالا لحجز أو احتباس سابق
 ما يزال قائماً .

recapture يفتك؛ يسترجع؛ يستخلص؛ ينقذ (اموالاً)
 غنمها العدو منه أو من حليف له) .

[كاسم] استيلاء إحدى الدول على اموال لدولة صديقة غنمها
 العدو .
 استرداد الغنم؛ الاستيلاء عليه بعد وقوعه في يد العدو .

receipt ايصال؛ علم وصول كتابي

receptor حارس محجوزات : من تسلم من عامل الملك
 ال-sheriff اموالاً منقولة، على ذمة الاجراء، بعد اعطائه تعهداً
 خطياً باعادتها عند الطلب لاتمام الحجز .

receive يتسلم؛ يتلقى (شيئاً ويشرف عليه)؛ يتقبل .
 يتولى حراسة . يقبض؛ يتقاضى

receiver حارس قضائي؛ سنديك : شخص مؤتمن لا شأن له
 أو صلة باطراف النزاع أو موضوعه، تعينه المحكمة حارساً يولى
 اموال المفلس لادارتها وتسليم غلاتها والتصرف فيها حسب
 تعليمات المحكمة المختصة، وهو يمثل المحكمة والخصوم ذوي
 الشأن والاموال موضوع النزاع .

من تلغى مالا لحساب الغير (بتفويض قانوني) .

[قانون جنائي] من تلقى من لص مالا مسروقاً كي يخفيه لحسابه
 نظير فائدة معلومة .

receiver general of the public revenue
 [قانون انكليزي] الامين العام لإيرادات الدولة؛ موظف رسمي

تعينه المراجع المختصة في اقليم county لتحصيل الضرائب
 المقررة وتحويلها الى الخزانة العامة .

receivers and triers of petitions متسلمو
 العرائض وفاحصوها . عولجت العرائض الموجهة الى البرلمان سابقاً
 على اساس قضائي لا تشريعي وعهد بالنظر فيها الى لجان خاصة
 تشكلت في بادىء الامر من كبار رجال الكنيسة واللوردات
 والقضاة ثم أصبحت تتألف من اعضاء البرلمان بوجه عام .

receiver of stolen property متسلم المسروقات :
 من تسلم اموالاً مسروقة عن علم منه بمصدرها .

receiver pendente lite الحارس مدة النزاع : من عهد
 اليه القيام بحراسة الاموال موضوع النزاع حتى تمام الفصل
 فيها .

receiver's certificate شهادة دين ممتاز : تصدر
 بتفويض من دائرة العدالة المطلقة Chancery لمنح الدين المبين
 فيها اختصاصاً ممتازاً على اموال المفلس يقدمها على كافة
 الاختصاصات الاخرى من حيث اولوية الاداء .

receivers of wreck حراس حطام : موظفون رسميون
 تابعون لوزارة التجارة الانكليزية English Board of Trade
 تناط بهم مهمة المحافظة على السفن المشحونة أو المهذبة بالخطر
 في مناطقهم وجمع ما يقذفه البحر من حطامها الى الشاطئ
 وحفظه . ويباح لهم استعمال القوة لمكافحة الفوضى والنهب، واخذ
 ما يلزم من الاقوال والافادات فيما يتعلق بالسفن المذكورة وبيع
 ما تقتضيه الضرورة من شحنات هذه السفن أو حطامها .

receivership حراسة قضائية

[مواد افلاس] امر حراسة تصدره محكمة
 مختصة لتحويل اموال مفلس الى حارس قضائي (سنديك) .

receiving state [صلات دبلوماسية] الدولة الموفدة اليها .
 تقابلها الدولة الموفدة sending state .

[قانون مدني] حكم؛ محكم

recess [أجراءات المحاكم] عطلة (محكمة)؛ فترة تعطيل المحاكم
 أو توقفها عن العمل مدة معلومة .

[أجراءات المجالس البرلمانية] عطلة برلمانية؛ فترة توقف الاعمال
 البرلمانية بين جلسة وأخرى .

recession (to) رد أو اعادة (حق الى صاحبه أو اقليم
 الى دولة) .

[قانون فرنسي] عود الى اجرام؛ قيام من حكم
 عليه بجريمة أو جنحة بارتكاب جريمة أو جنحة أخرى .

recidivist عائد؛ (مجرم أو جاني) معتاد: لا يؤمل اصلاحه. محترف اجرام

reciprocal contract عقد تبادل أو تبادلي: عقد معاوضة يقوم على تبادل الالتزام أو المنفعة بين فرقائه.

reciprocal or interinsurance exchange تأمين تبادلي أو تعاوني: يتعاون المشتركون فيه على أن يؤمن بعضهم بعضاً بواسطة وكيل عام يتفقون على تعيينه.

reciprocal wills (راجع باب wills)

reciprocating engines [قواعد الطيران] محركات مكبسية أو ترددية

reciprocity معاملة المثل أو المعاملة بالمثل: مبادلة؛ تبادل؛ تجاوب (في سلوك)

[قانون دولي] اساس التطابق؛ (شرط) التبادل أو مقابلة المعاملة بمثلها.

منح دولة لأخرى أو رعاياها حقوقاً أو امتيازات معينة شرط أن تبادلا الدولة الممنوحة بمثلها.

recital حيثيات (مستند أو وثيقة): عبارات التمهيد الباسطة للوقائع والاسباب التي يقوم عليها المستند أو المحرر وتبدأ عادة بكلمة «حيث أن» whereas.

recite يبسط؛ يبين (في مطلع المستند أو المحرر) دواعي انشائه والوقائع التي يرتكز عليها. يسرد؛ يعدد؛ يستشهد؛ يورد نصاً أو عبارة من مصدر آخر.

reck يلتفت؛ يصفي؛ يكثر (لشأن)؛ يهتم أو يعتني به

reckless لا يبالي؛ طائش؛ مهمل؛ لا يقيم وزناً لشيء؛ لا يهتم أو يكثر

recklessness طيش؛ عدم مبالاة؛ عدم اكتراث

reclaim يطالب؛ يلتبس (استرجاع امر)؛ يصير على المطالبة بمفقود

[قانون دولي] تطالب احدى الدول بتسليم شخص من رعاياها أو شيء يعود اليها وقع في يد أخرى أو انتهى اليها خطأ أو بطريق غير مشروع.

[قانون ملكية] يقال: he reclaimed an animal دجن حيواناً بمعنى صيره أليفاً بعد أن كان برياً.

في الكلام عن استغلال المستنقعات والاراضي الموات، ترد بمعنى يستصلح أو يحجي (الارض) ويهيئها لاستغلال اقتصادي.

[قانون اسكتلندي] يستأنف. (راجع reclaiming days)

reclaiming bill [قانون اسكتلندي] عريضة استئناف

reclaiming days [قانون اسكتلندي] ايام الاستئناف. المدة المسموح خلالها لذي الشأن ان يستأنف الحكم المراد استئنافه، مما يسمى reclaiming bill.

reclamation district منطقة استصلاحية؛ منطقة إعمارية أو انشائية: منطقة اراض سائبة أو مستنقعة أو صحراوية تقرر السلطات المختصة احياءها وتبنيها لمشروع اقتصادي.

reclusion [قانون ايطالي وفرنسي وقوانين بعض الولايات المتحدة الاميركية] سجن مشدد؛ حبس مع الاشغال الشاقة

recognition اعتراف؛ إقرار؛ تصديق؛ موافقة

[قانون انكليزي قديم] تحقيق في وقائع نزاع عهد به، قبل نظام المحلفين الحديث، الى هيئة مختارة تتولاه خارج الجلسة وترفع بنتيجته الى المحكمة المختصة تقريراً يقوم مقام قرار المحلفين verdict. وقد عرف اعضاء الهيئة المذكورة باسم recognitors وكانوا على شبه كبير بمحلفي اليوم.

اعضاء هيئات التحقيق أو المحلفون كما عرفوا قديماً. (راجع recognition)

recognizance تمهد (بشأن) يقدمه المكلف الى الجهة القضائية.

[اجراءات بعض الولايات المتحدة الاميركية] ضمان يعطيه الموقوف أو المحاكم prisoner.

[قانون جنائي] ما يكلف المدان person found guilty احياناً تقديمه الى المحكمة المختصة من ضمان حسن سلوك يتعهد فيه بالمحافظة على السلام مدة معينة.

recognize ينظر (في شيء) ليتبين حقيقة امره، يفحصه، يقدم (ضمان حسن سلوك) يعترف؛ يقر

recognized معترف به؛ محسوس أو ملموس

recognizee المستنفع بالالتزام: من قدم الضمان أو الكفالة. الالتزام لصالحه. الجهة التي تقتضي الضمان أو الكفالة.

recognizer مقدم ضمان أو كفالة حسن سلوك: ملزم بذلك.

recollection ذاكرة، ذهن، قوة ذاكرة، تذكار

recommend يوصي؛ يشير؛ ينصح (بأمر) أو يستصوبه. يجبذ

recommendation ايصاء (بشيء أو شخص) على سبيل البيان لمزاياه أو مؤهلاته؛ ثناء (عليه)؛ اشادة شخصية؛ تأييد؛ تحبذ (يقوم مقام الشهادة)

recommendatory رجائي؛ تأميلي؛ ايصائي؛ اشاري. تحبيذ

[في الوصايا] استحساني؛ يراد به مجرد الاستحسان أو النصح والاقتراح دون الامر. مستحب

recompensation [اجراءات اسكتلندية] رد على ادعاء مقابل. اذا رفع المدعي دعوى مطالبة بدين على المدعي عليه، ورد هذا على الدعوى بادعاء مقابل ثم رد عليه المدعي كان الرد الاخير هو الرد على الادعاء المقابل.

recompense عرض؛ مكافأة؛ جزاء؛ مقابل؛ اجرة (خدمة) [كفعل] يكافئ؛ يجزي؛ يثيب؛ يؤاجر

reconciliation صلح أو مصالحة (بعد قطيعة أو اختلاف)؛ توقف؛ تجديد علاقات مودة أو اعادتها الى سابق حالها.

reconduction [قانون مدني] تجديد (عقد) ايجار سابق

reconnaissance [عقود امتياز البترول] استطلاع؛ كشف

reconsider يعيد اعتبار (شأن)؛ يعاود النظر فيه

reconstruct يعيد بناء (شيء)؛ ينشئه أو يكونه من جديد، يعيده الى سابق حاله (بعد ضياع أو خراب).

يعاود (فعلاً أو تقديرًا، بالمخيلة) تكوين حلقات حادث أو فعل أو جريمة، بصور ذلك، من جديد، حسب تقدير وقوعه.

reconstruction إعادة تشكيل، نحو: reconstruction of a company إعادة تشكيل شركة. (راجع reconstruct)

recontinuance استرداد (حق منسحب)؛ استئناف ممارسته بعد استيلاء الغير عليه.

reconvenire الاجابة على دعوى المدعي بادعاء مقابل

reconvention [قانون مدني] دعوى مقابلة يقيمها المدعي عليه مواجهة للمدعي.

عريضة مضادة [في ولايتي Texas و Louisiana] مقاصة (بمعنى set-off)

reconventional demand جواب تقاص: لا يقف عند حد الدفاع، بل ينطوي على ادعاء مضاد أو مقابل يواجه به المدعي عليه المدعي.

reconversion إعادة الى سابق حال

reconveyance رد التصرف: رد المال المرهون الى المدين الراهن أو من يمثله بعد اداء الدين.

record يدون؛ يحصر؛ ينسخ (سنداً)؛ يسجل (في دفتر أو سجل رسمي على سبيل التوثيق والحفظ).

[كاسم] قيد أو بيان كتابي [في الاجراءات] كشف، سجل؛ ملف دعوى. بيان تذكاري مكتوب باوصاف دعوى ومستنداتها واجراءاتها. تاريخ رسمي للدعوى يشمل جميع اجراءاتها ومراحلها واوصاف اعمال الخصوم فيها ومستنداتهم وغير ذلك مما له بها علاقة منتجة، والحكم الصادر فيها، يحتفظ به ليكون حجة دائمة ومرجعاً قضائياً ثابتاً لا يقبل المساءلة.

[اجراءات المحاكم الاستئنافية] بيان مجموع الاجراءات والمراحل القضائية المختلفة التي اجتازتها الدعوى قبل بلوغها الاستئناف.

حجج تملك استثنائية conveyances by record — مسجلة.

محاكم تدوينية: تحتفظ كل منها بوقائع اجراءاتها وتصرفاتها في سجلات خاصة تسمى records of the court لتبقى مرجعاً قانونياً ثابتاً لا يقبل المساءلة.

(راجع courts of record في باب courts)

ديون مسجلة: الديون التي تشهد بها debts of record قيود المحكمة أو احكامها المحفوظة في سجلاتها الخاصة أو الضمانات الكتابية المقدمة بشأنها.

نقص بيان اجراءات الدعوى diminution of record (المرسلة للاستئناف).

(راجع باب face) face of record

سجل قضائي؛ سجل دعوى، يشمل judicial record جميع ما يتصل بها من بدئها الى منتهاها.

(راجع باب matter) matter of record

مدون عمومي؛ كشف عمومي، يشمل public of record وقائع أو مواضع تهم العامة.

دائرة السجل العام: دائرة public record office حكومية في لندن لحفظ اوراق الدولة والوثائق الرسمية حسب تواريخها.

حق ملكية مسجل: حق ملكية ثابت title of record بحجج تملك رسمية مسجلة حسب الاصول لدى الدوائر المختصة بتسجيل الاراضي.

محكمة بموجب القيد أو السجل: trial by record المحاكمة التي تتناول نزاعاً بين طرفين يدعي احدهما بوجود قيد رسمي مثبت لحقه لدى دائرة رسمية معينة، وينفي الآخر وجود القيد المذكور. وفي هذه الحال يكلف المدعي ابراز قيده خلال مدة معينة، فاذا عجز عن ذلك ردت المحكمة دعواه وحكمت لخصمه.

record, estoppel by (estoppel by record) الإغلاق بالسجلات أو القيود الرسمية: استحالة مناقضة شيء مقضي به، سواء كان اعترافاً أو إفادة في تحقيق أو شهادة أمام محكمة أو غير ذلك مما قضى به وأودع السجلات الرسمية. منع ذي الشأن من انكار صحة مضمون قيد رسمي أو وقائع مفصول فيها من محكمة مختصة.

منع الشخص (المعني) من أن يثير موضوعاً سبق البت فيه نهائياً ضد ذات الخصم.

record of nisi prius [قانون إنكليزي] سجل وقائع الدعوى؛ نسخة رسمية من إجراءات الدعوى تعد رسمياً على ورق خاص وتختتم (بالشمع) حسب الأصول كي تحال إلى المرجع القضائي المختص للفصل أو المراجعة.

records of a corporation قيود الشركة أو مدوناتها: كعقد تأسيسها ولوائحها الداخلية ومحاضر جلساتها ودفاتر حساباتها وأعمالها الرسمية وعقودها ومبايعاتها وغير ذلك مما يتصل بمختلف وجوه نشاطها.

recordari facias loquelam [إجراءات إنكليزية] أمر قضائي بنقل دعوى استرداد حيازة مغموصة، من محكمة أقلية county court إلى إحدى محاكم Westminster.

recorded delivery تسليم مسجل، يقتضى تسجيل حصول التسليم من المرسل إليه.

يطلق هذا اللقب على كل من قضاة محاكم الأقاليم **Recorder** الجنائية المسماة Borough Quarter Sessions ويتول التاج تعيين القضاة المذكورين من بين المحامين barristers المعروفين. [قانون إنكليزي قديم] مستشار قانوني كان يعينه عميد البلدية من المحامين أو الفقهاء ليستشير بآرائه القانونية فيما يتعلق بتصرف شؤون البلدية وتطبيق القوانين في محكمته (محكمة العميد).

[في بعض الولايات المتحدة الأمريكية] قاض جزئي يمارس اختصاصاً جنائياً يشبه اختصاص قاضي البوليس police judge واختصاصاً مدنياً محدوداً.

مسجل؛ مأمور تسجيل

recorder of deeds (register of deeds) (راجع باب deeds)

قاضي لندن: أحد قضاة الجنايات **Recorder of London** ملكي ويعتبر من قضاة النصاب القانوني justices of oyer and terminer justices of the الذين لا يتوافر نصاب الجلسة القانوني إلا بحضورهم. وهو يجلس في محكمة الجنايات المركزية Central Criminal Court للفصل في القضايا الجنائية ويجلس في محكمة العميد ومدينة

لندن Mayor's and City of London Court للفصل في القضايا المدنية، ويتولى أحكام المحكمة وقراراتها ويحضر اجتماعات مجلس بلدية لندن بدعوة من العميد Lord Mayor ويشترك في مداولتها وقراراتها.

recordum سجل؛ قيد

يخمس؛ يقاوس (من المقاصة: **recoup, or recoupe** وهي ذهاب دين بدين)؛ يحبس أو يستبقي (جزءاً مما وجب أدائه).

حسم؛ اقتطاع جزء من شيء واجب الاداء **recoupment** للغير؛ الاحتفاظ به أو حبسه على سبيل المقاصة. حق المدعي عليه في حسم جزء من الأضرار المحكوم بها للمدعي إذا لم يوف هذا بما عليه من التزامات مقابلة في العقد أو اتفاقات تبعية ناشئة عنه.

يرجع؛ يلجأ أو يلتجئ (إلى) **recourse** [كاسم] (حق) الرجوع الذي يكون لحامل الكيالة على الساحب أو المحصل.

(راجع باب without recourse) — without recourse

يسترجع؛ يسترد (شيئاً مفقوداً)؛ يحصل (على)؛ **recover** يربح قضية؛ ينال (تعويضاً)، نحو: لكل شخص أن ينال تعويضاً على مثل ذلك الضرر any person may recover for a similar injury.

[قديماً] الخصم المحكوم عليه بفقدان المال **recoveree** العقاري في دعوى انتقال الملكية المسماة common recovery. (راجع باب common)

المدعي المحكوم له بانتقال المال العقاري في **recoverer** دعوى الـ common recovery.

استرجاع؛ استعادة (حق مغموص)، استرداده **recovery** برفع الدعوى والحصول على حكم من محكمة مختصة، ويسمى أيضاً انتصافاً بطريق القضاء true recovery.

الحصول على حق بالدعوى

مبلغ محصل؛ قيمة حكم؛ مقدار محكوم به

(راجع باب common recovery) — common recovery

حكم نهائي **final recovery** — final recovery

جبان؛ وغد؛ كذاب. نعت دارج كان يردده **recreant** المغلوب في محاكمة المبارزة trial by battle بين المدعي والمدعى عليه اعترافاً بهزيمته.

[علاقات دبلوماسية] كتاب إعادة اعتماد **recredential letter**

يرد تهمة؛ يقابلها بمثلاً **recriminate** (راجع recrimination)

تجريم مضاد؛ مقابلة تهمة بمثلاً — **recrimination** خصوصاً التهمة المضادة بالزنا التي يوجهها في دعوى الطلاق أحد الزوجين إلى الآخر جواباً على تهمة مثلها وجهت إليه. مقابلة سبب الدعوى الجنائية بمثله. تهاثر أو مهارة

جندي غر (م. اغترار): حديث التجنيد أو العهد **recruit** بالجندي.

[كفعل] يجند؛ يعبى جنداً أو قوات جديدة.

[قانون إنكليزي قديم] حق الملك في **recta prisae regis** أن يأخذ من كل سفينة تأتي البلاد محملة بالحمور برميلين لنفسه أحدهما من أمام الصارية والثاني من خلفها one before and another behind the mast.

تقوم؛ تصحيح؛ تنقيح؛ تعريف (ما كان **rectification** غلطاً أو محلاً لشك أو إبهام).

مكرر كحول؛ يشتغل في تكرير الكحول **rectifier** ومزجها وبيعها.

يقوم؛ يصحح؛ يضبط؛ يعرف أو يحدد (امراً **rectify** مبهماً أو ملتبساً).

استقامة؛ نزاهة؛ صلاح **rectitude**

دعوى حق الدوطة: دعوى ترفعها الارملة **recto de dote** على وارث زوجها المتوفى للمطالبة بباقي حق الدوطة بعد أن استوفت جزءاً منه.

امر قضائي لانصاف **recto de dote unde nihil habet** الارملة التي لم تتسلم أي شيء من فرضها القانوني في تركة زوجها.

رئيس كنيسة أو راعيها. مدير أو عميد (مهد **rector** أو جامعة)

حق. ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى محاكمة أو تهمة، **rectum** وذلك حسب الأحوال. مخرج الدبر (آخر القناة الهضمية)

يطلب حقاً. يلتبس (من القاضي) أو **rectum rogare** يناشده (ببريضة) أن يصدر عن صواب.

يخسر لمحاكمة؛ **rectum, stare ad** (stare ad rectum) (محكمة)

في صميم المحكمة؛ في حظيرة القانون: **rectus in curia**

من كان خارجاً على القانون outlaw ثم سلم نفسه للمحكمة فعاد إلى حظيرة القانون.

[قانون إنكليزي قديم] استرجاع؛ استرداد **recuperatio** شيء مغموص أو محبوس، بحكم محكمة. (راجع recovery)

[قانون روماني] قضاة أمور مستعجلة، **recuperatores** عينوا قديماً للفصل فيما كان ينشأ بين الرعايا الرومان والأجانب من منازعات حقوقية تستوجب سرعة الفصل.

رد القاضي (عن حكم قضية)، اعتراض أحد **recusance** الخصوم على اختصاصه، (لسبب قانوني).

[قانون إنكليزي قديم] منقش عن كنيسة الدولة. **recusant** كل من تقيب عن كنيسة إرثيته واقتضى عقابه بموجب قوانين خاصة صدرت في عهد الملكة Elizabeth الأولى و James الأول.

[قانون مدني] رفض الشاهد، رده عن **recusatio testis** الشهادة نظراً لعدم أهليته.

رد (القاضي عن الحكم): الاعتراض على **recusation** قضاء القاضي لسبب من أسباب الرد، كصلته الخاصة بأحد الخصوم أو بالدعوى أو ميله القائم على اعتبارات شخصية أو غير ذلك مما ينص عليه القانون. تحدي هيئة المحلفين (عند الشك في نزاهتهم).

بيان الوارث الاجنبي لرغبته في التخلي عن الميراث مهما كان سبب بيان هذه الرغبة.

يرد؛ يطالب برد القاضي عن الحكم، يعترض على **recuse** أهليته للفصل في الدعوى نظراً لميله أو علاقته بأحد الخصوم أو بالدعوى أو لأي سبب آخر.

احمر: سواء كان من حيث اللون أو العقيدة باعتناق **red** المبدأ الشيوعي والولاء للرأية الحمراء، رأية الثورة الروسية.

مديون؛ مطالب **in the red** —

راية حمراء: تعتبر رمزاً للثورة على الانظمة **red flag** السياسية والاجتماعية القائمة والعزم على اقتلاعها من اصولها وإبدالها بالنظام الشيوعي.

متلبس (بجريرة)؛ على يديه آثار الجريمة **red handed**

(راجع Red International (Third International)

رد هذا الاصطلاح على سبيل المجاز بمعنى **red tape** الاقراط في المحافظة على الاصول ومراعاة القواعد أو التادي المزعج في تطبيق النظام.

reddendum [عقود الإيجار] البند الناص على وجوب أداء مبلغ معين للمؤجر .

reddendo singula singulis جاعلا او معطياً لكل ما يخصه . بحيث اذا نصت فقرة على شيئين مخصصين بجهتين نصت عليهما فقرة تالية افادت العبارة اللاتينية وجوب اعطاء كل من الجهتين ما يخصها من الشيئين المذكورين .

reddition تسليم؛ رد

redeem يفتك رهناً (ينقذ مالا مرهوناً) باداء الدين الذي جعل المال المذكور ضماناً له . يشترى مرة أخرى (او يستعيد شراء الشيء) . يدفع الدين المرتب عليه . يخلص او ينقذ

قابل لافتكاك او استرداد وتطهير (بإعادة شرائه او دفع ما عليه من دين) .

قابل التحويل الى نقد معدني، نحو: عملة قابلة للتحويل الى نقد معدني redeemable currency .

redeemable rights حقوق قابلة للافتكاك: يستطيع استردادها او تطهيرها مما عليها للغير من امتياز باداء المبلغ المضمون بها .

redelivery رد (مال)، إعادة تسليمه لصاحبه

redemise يعيد تأجير عقار

redemption فك (شيء)، إعادة شرائه؛ رد بيع؛ استرداد مال بشرائه مرة أخرى: كقيام بائع البضاعة بشرائها من المشتري بالسعر ذاته او بما يزيد عليه .

ابطال بيع مشروط بحصول الشرط الفاسخ له . فك رهن؛ تطهير مال مرتين باداء ما عليه .

صرف (سندات او اوراق مالية) او دفع قيمتها نقداً لحاملها .

حق رد البيع او استعادة المبيع . right of redemption —

حق البائع في استعادة ما باع اذا دفع للمشتري ما اخذ منه .

redemption of land tax [قانون انكليزي] ابراء الذمة من ضريبة الاراضي؛ قيام المالك بدفع مبلغ مقطوع (اجالي) يعني ارضه من الضرائب المترتبة عليها .

redemptiones [قانون انكليزي قديم] غرامات ثقيلة

redhibere [قانون مدني] يسترد؛ يسترجع . استعادة البائع للمبيع (بشرائه من المشتري) .

redhibition [قانون مدني] فسخ البيع او الرجوع عنه، نظراً لما ينكشف في المال المبيع من عيب خفي ينال من قيمته الى حد يقدر معه ان المشتري لو احاط به قبل تمام البيع لما اقدم على الشراء .

redhibitory action دعوى فسخ بيع او تحلل من شراء: يرفعها المشتري على اساس ظهور عيب في البضاعة يؤثر في قيمتها او نفعها تأثيراً سيئاً لو علم به هذا المشتري قبل تمام الصفقة لعدل عن الشراء، او على اساس اخلال البائع بشروط البيع اخلالاً يقتضي إعادة المبيع او جزء منه الى البائع واسترداد ثمنه .

redhibitory defect عيب مبطل او فاسخ للبيع: العيب الخفي الذي تنكشف عنه البضاعة فيما بعد ويكون سبباً وجيباً لإكراه البائع على قبول ردها اليه .

redimere [قانون روماني] استرداد شيء بشرائه مرة أخرى

reditus إيجارات

اجرة بيضاء (تدفع بالفضة): اي نقداً

اجرة سوداء: اجرة عينية، تدفع بجزء من غلة الارض او ما يقدمه المستأجر من الخدمات .

redmans [قانون اقطاعي] مرافقون؛ أوصال ملزمون، حسب تقاليد الارض المقطعة بمرافعة السيد الاقطاعي على خيولهم اثناء تجواله لقضاء شؤونه .

redobatores [قانون انكليزي قديم] اشخاص كانوا يشتررون الاقشة المسروقة ويغيرون اشكالها كي لا يفتضح امرهم عند استعمالها او عرضها للبيع، وقد عرفوا في القانون الجنائي ايضاً باسم redubbers .

redraft كبيالة رجوع

redress ينصف؛ يكشف ظلمة: يجبر او يعوض [كاسم] انصاف؛ كشف ظلم او حيف؛ رد حق (الى نصابه)

(راجع redobatores)

redubbers ينزل؛ يخفض؛ ينتقص

reduce [قانون اسكتلندي] يلغي؛ يبطل؛ يفسخ

reducing instalment system (system راجع باب)

reduction ازال؛ تخفيض؛ انقاص او انتقاص

[قانون اسكتلندي] دعوى فسخ عقد او الغاء سند .

حق الوارث، بموجب قانون **reduction ex capite lecti** اسكتلندا، في ان يرفع الدعوى لابطال السندات المكتوبة التي اصدرها مورثه خلال الستين يوماً السابقة لموته اذا كانت ضارة بمصلحته وثبت ان المورث حيناً انشأها كان تحت تأثير المرض الذي افضى الى موته .

reduction improbation [قانون اسكتلندي] دعوى الغاء (سند) بحجة ما ينطوي عليه من غش او تزوير .

reduction of rank ازال رتبة

reduction to possession الحياة على اساس الادعاء . وضع اليد على المال تبعاً لمجرد الادعاء بحق فيه . ترجمة حق المطالبة بالحياة الفعلية .

reduction to practice [في اولوية الاختراع والاحقية] تطبيق الاختراع؛ ابرازه الى حيز الوجود (بعد ان يكون مجرد فكرة او تصميم) بحيث تنجلي الاغراض التي وضع من اجلها .

redundancy حشو؛ تجاوز الحاجة (في التعبير): اضافة العبارات الزائدة الى الحررات القانونية؛ ادخال المواد الاجنبية (الخارجة عن موضوع الدعوى) على اللائحة الجوابية . زيادة على حاجة

يسن من جديد؛ يعيد وضع (تشريع او قاعدة) **re-enact**

استرداد حياة: حق استئناف حياة يحتفظ به المتفرغ عن العقار في بعض الظروف (كاخلال المتفرغ له بشرط معين) .

يعيد (شيئاً) الى نصابه او سابق مكانه **re-establish**

re-establishment of diplomatic relations إعادة العلاقات الدبلوماسية او استئنافها .

re-examination إعادة فحص او استجواب شاهد: استجوابه مجدداً بعد مناقشته cross-examination، وهذا ما يكون في الامور الجديدة التي تنكشف عنها المناقشة .

المصاريف الناتجة عن رفض الكبيالة **re-exchange** والاحتجاج لعدم قبولها في البلد الاجنبي الواجب دفعها فيه وعن ردها الى مكان سحبها او تدويرها .

امر تنفيذ ثان، يصدر بالنسبة لذات الدين الذي سبق ان صدر بشأنه امر تنفيذي اول . (راجع extent)

reef [قانون التعدين] سخور ضحلة المياه تقع على الشاطئ ويقدر الثور فيها على المادن .

reeve [قانون انكليزي قديم] مأمور قضائي أدنى درجة من alderman اسندت اليه مجموعة من المهام المتباينة كهمة التنفيذ والقضاء في بعض الاحوال والاشراف على انشاء العقود والمبايعات والادعاء العام . عرف ايضاً باسم gerefa وكان على انواع عدة، منها shire-gerefa (اي shire-reeve او sheriff) و heh-gerefa (او high-sheriff) وغير ذلك .

[قانون مدني] ترميم (بناء)، اصلاحه او اعادته **refection** الى سابق حاله .

يحيل . والموضوع يحال is referred الى الجهة المختصة **refer** لتتولاه بما يلزم .

يختلف الـ arbitration عن الـ reference في كونه يحصل عند الرغبة في تجنب الرجوع الى القضاء وحل المشكلة العارضة خارج المحكمة . بينما يكون الـ reference في سياق الاجراءات والدعوى امام القضاء، اذا رأت المحكمة انها تنطوي على تفاصيل فنية عويصة تقتضي الاحالة مثلا الى فاحص حسابات auditor او محقق referee او غيرها . يعرض؛ يشير؛ يلفت او يوجه النظر (الى امر معين) .

[معاملات مصرفية] يعيد او يرجع، كإعادة الصك من البنك الى صاحبه اذا لم يكن لديه رصيد يقابله او لم يتخذ التدابير اللازمة للسحب على المكشوف overdraft . وفي هذه الحال يؤثر على الصك احياناً بالحرفين refer to drawer R.D. «يعاد للساحب» .

محقق؛ موظف قضائي يحيل اليه المحكمة قضية **referee** ماثلة امامها ليفحص شهودها ويسمع الخصوم ويقدم للمحكمة تقريراً فيها، وهو يعتبر، في حدود اختصاصه، ساعد المحكمة الايمن . حكم

مأمور تفليسة (لا قاض)، له **referee in bankruptcy** اختصاص شبه قضائي quasi judicial تعينه محكمة الافلاس ليساعد القاضي المختص ويوفر عليه الانشغال في المسائل الاعتيادية (الروتينية)، فيتولى الامور الادارية ويهيئ المسائل التي تستوجب قرارات قضائية او ينظر فيها بصورة تمهيدية؛ وذلك كله رهن اشراف المحكمة وتعيينها عند الحاجة .

محكمة **Referees, Court of** (Court of Referees) محققين . جرت العادة سنة ١٨٦٤م عند عرض مشروعات القوانين الخاصة private bills امام مجلس العموم البريطاني، على تعيين هيئة من المحققين referees تسمى Court of Referees وتشكل من رئيس تحقيق مصادر الارادات العامة و ways and means وثلاثة آخرين على الاقل يعينهم رئيس المجلس Speaker of the House للنظر في المشروعات المقترحة والتثبت من مدى سلامتها ثم التقرير بذلك امام مجلس العموم . وكان في وسع اية لجنة فرعية من لجان المجلس ان تحيل ما تراه من مسائل لنظر هيئة الـ referees ورأيها . وفي العام ذاته ١٨٦٤م قرر المجلس ان تفصل هذه الهيئة في جميع العرائض المتعلقة بحق المستدعي في ان تسمع اقواله locus standi .

محققون رسميون: **referees, official** (official referees) موظفون قضائيون بدائرة مجلس الملكة بالمحكمة العليا بانكلترا

High Court of Justice يتولون النظر فيما يحال اليهم من المسائل ويقومون في بعض الاحوال مقام المحكمين .

reference إحالة؛ تكون غالباً الى إحدى جهتين: (١) محكمين للتحكيم arbitrators أو (٢) محققين للتحقيق والقرار referees .

[في العقود] إحالة موضوع النزاع الى هيئة محكمين تقرره، وهو ما يكون باتفاق اطراف العقد .

[في الاجراءات] إحالة الموضوع كلياً أو جزئياً من المحكمة الى من يتولى تحقيقه أو مراجعته والتقرير بالنتيجة اليها . (راجع refer)

[قانون تجاري] إشارة؛ إيماء (الى شيء)؛ توجيه (شخص) أو إحالته الى آخر لسؤال عن امر أو التثبت منه أو لغبر ذلك .

[معاملات مصرفية] **reference in case of need** الاحالة عند الحاجة . اذا اريد الاحتياط لعدم تشريف الكبيالة بالدفع من المسحوب عليه drawee أو القابل acceptor فقد يذكر صاحب الكبيالة drawer أو مدورها indorser احياناً اسم شخص معين تستطيع إحالتها اليه للدفع عند الحاجة .

reference statutes قوانين محلية : قوانين برلمانية statutes تشير الى قوانين برلمانية اخرى وتقتضي تطبيقها على موضوع التشريع؛ اي ضمها الى القوانين السارية .

[اجراءات انكليزية] **reference to record** رقم قيد . الرقم الذي تحمله القضية في الجدول ويؤثر به على كل ورقة من أوراقها، وهو السنة التي ترفع فيها القضية والحرف الاول من لقب المدعي وترتيبها تحت الرقم المتسلسل . فاذا كان لقب المدعي مثلاً هو «توفيق» والسنة التي رفعت فيها قضيته ١٩٦٧ وترتيبها في جدول القضايا cause-book «٣٠» كان رقم قيدا «1967, T. 30» .

referendary مقرر (هيئة) [قانون سكسوني] موظف استشاري كانت تحال اليه العرائض المرفوعة الى الملك للفحص وإبداء الرأي .

referendum [قانون دولي] مراجعة دبلوماسية . رجوع الممثل الدبلوماسي بالرأي الى حكومته (اي استطلاع رأيها) فيما يواجهه من مسائل دبلوماسية دقيقة يخشى منها الحرج .

[في بعض الدساتير الحديثة] استفتاء عام؛ استفتاء الشعب أو استطلاع رأيه مباشرة، بسبيل التصويت، في شأن خطير أو اجراء تشريعي مهم .

حق الشعب في ان يقر أو يرفض اي قانون اجازته الهيئة التشريعية .

refinance يمول مجدداً أو مرة اخرى؛ يعيد تزويد جهة أو مشروع بالمال .

refinement حشو (في صياغة لوائح أو مذكرات)؛ عبارات زائدة على الحاجة .

تهذيب؛ صقل؛ تصفية (من شوائب)؛ تكرير

reflation تضخم العملة (بعد انكماشها)؛ مقاومة انكماش

reflect يعيد أو ينعم التفكير (في شأن)، يراجع النفس فيه، يتدبره

refloating a bank تعويم مصرف؛ رد اعتبار المصرف المعسر أو المشرف على الافلاس بمساعدته على اداء ديونه والنهوض بالتزاماته المصرفية .

reform يصلح؛ يصحح (موضوعاً)، ينقحه، يعدله أو يعيد شكله

Reform Acts قوانين الإصلاح : قوانين برلمانية statutes صدرت في عهدي الملك وليام الرابع والملكة فيكتوريا لتعديل اصول التمثيل النيابي فيما يتعلق بانكلترا وويلز ووضع قواعد جديدة لانتخاب اعضاء مجلس العموم البريطاني .

reformation [Equity] [إجراءات محاكم العدالة الانصافية] الحكم بتصحيح عقد أو تحويله بما يسير مبادئ العدالة .

reformatory اصلاحية : مؤسسة عامة تربوية تقوم على تهذيب عقول الموكول اليها امرهم وتحسين سلوكهم، يدخلها الاحداث طوعاً أو يجبرون فيها لإكراهاً بأمر المحكمة المختصة .

reformatory schools [قانون انكليزي] مدارس اصلاحية، يجبر فيها الاحداث الجانحون (دون السادسة عشرة) بأمر المحكمة المختصة .

refractory witness شاهد عنيد أو صعب المراس

refrain يمتنع؛ يحجم عن فعل

refresher [قانون انكليزي] قسط منشط (إضافي)، يدفعه الموكل لمحامي في الدعوى اذا طالت اجراءاتها، استثناءً لهتمته وتنشيطاً له .

refreshing the memory تنشيط الذاكرة؛ إغانتها على تذكار شيء بالاشارة الى شيء آخر .

refugee لاجيء؛ مستجير

لاجيء سياسي : من فر من بلاده — political refugee واعتصم ببلد اجنبي لاسباب سياسية .

refund مردود أو مسترجع مما دفع؛ استرجاع؛ استرداد [كفعل] يعيد؛ يرد؛ يرجع نقوداً مدفوعة

ايجاد المال اللازم أو اقتراضه (من حصيلة بيع سندات لسداد ديون عاجلة) .

refund annuity contract عقد رد سنوي : عقد تلزم بموجبه شركة التأمين ان ترد للمستفيد جميع ما دفعه لها من اشتراكات التأمين، على اقساط سنوية تؤدي اثناء حياته، فاذا مات قبل ان يستنفد المبلغ المدفوع، كان اداء الرصيد الى من عينه (أو الى خلفه) .

refunding bond سند حلولي؛ سند اداء : السند الذي يحل محل سند آخر أو يسدده به سند حال الاداء يسلمه الحامل ليعطى بدله سنداً جديداً .

[في الوصايا] التزام رد . التعهد المعطى من الموصى له الى المنفذ عند تسلم نصيبه، بان يرد المقدار اللازم مما تسلم اذا قلت قيمة التركة عما قدر لها سابقاً (عند تسلم النصيب) .

refunds [قوانين الولايات المتحدة] مسترجعات أو مردودات من مبالغ مستوفاة : المبالغ التي تتقاضاها الدوائر الرسمية ثم تردّها الى اصحابها اذا اتضح لها وجوب هذا الرد لسبب من الاسباب؛ كأن تكون هذه المبالغ رسوماً زائدة على الحد القانوني أو مستوفاة على سلع تطرق اليها التلف بفعل حادث غير متظر أو بضاعة اعيد تصديرها أو ما الى ذلك من موجبات الرد المذكور .

refusal رفض؛ امتناع؛ إعراض (عن شأن)، نبذ

refuse يرفض؛ يأبى؛ يرد؛ يعرض أو يمتنع (عن) [كاسم] حثالة؛ نفاية أو قامة؛ مخلفات لا قيمة لها

يدحض؛ يفند؛ ينقض؛ يبطل (حجة أو رأياً)

refute قاعدة عامة *Reg. Gen. (Regula Generalis)*

regal fish سمك ملكي : يرار بها الحيتان والاسماك العظيمة . سميت كذلك لان القانون الانكليزي يعتبرها وفقاً على الملك، بحكم ميزاته الخاصة، واجبة الاداء اليه اذا اصطيدت أو عثر عليها بالقرب من الساحل .

regalia ترد هذه الكلمة احياناً اختصاراً للعبارة *jura* : regalia : ميزات ملكية .

regality اختصاص مكاني يمنحه الملك في اسكتلندا من شاء .

regard اعتبار؛ التفات؛ وزن (بمعنى قيمة)؛ عناية [قانون انكليزي قديم] تفتيش؛ اشراف

مكافأة؛ اتعاب؛ علاوة تدفع بين حين وآخر

regard of the forest [قانون انكليزي قديم] تفتيش

الغابة أو الاشراف عليها؛ وظيفة المشرف *regarder* المكلف بتفتيشها وتسقط اخبار المخالفين لأنظمتها لتعقبهم ومحاكمتهم .

regarder of a forest [قانون انكليزي قديم] مشرف غابة . وظيفة الاشراف على غابة وتفتيشها وملاحقة المخالفين لأنظمتها .

rege inconsulto [قانون انكليزي] امر ملكي يوجهه الملك للقاضي مكلفاً اياه بعدم السير في دعوى معينة (قد تضر بمصلحة التاج) حتى يأتيه امر آخر .

regency وصاية؛ حكم : ولاية على البلاد يعهد بها، اثناء غياب الملك أو عجزه أو صغر سنه (حتى بلوغ سن الرشد)، الى شخص أو مجلس معين .

Regency Acts قوانين الوصاية . من ذلك قانون الوصاية لسنة ١٩٥٣م الذي ينص على انتقال سلطات ملكية معلومة الى شخص معين أو اكثر لتكون ممارستها اثناء حادثة الملك أو غيابه أو مرضه أو تعطل اهليته بسبب المرض أو غيره .

regent وصي (على عرش) اثناء غياب الملك أو عجزه أو حادثة سنه .

حاكم؛ مشرف على مؤسسة عامة ككلية أو جامعة .

[قانون كنسي] مدير أو استاذ كلية

regia via طريق ملكي؛ طريق عام

مجموعة من القوانين الاسكتلندية *Regiam Majestatem* وضعت في عهد الملك David الاول (ملك اسكتلندا من سنة ١١٢٤ الى ١١٣٥م) .

regicide قتل الملك؛ قاتل الملك

régime [قانون فرنسي] نظام؛ مجموعة احكام وقواعد . دولة أو عهد حكم

régime dotal دوة تجلبها الزوجة معها الى الزوج مساهمة منها في اعباء الزوجية الاقتصادية .

regina ملكة

[كفعل] يسجل؛ يدون؛ يدرج في قيد أو جدول

[كاسم] مسجل؛ موظف رسمي يعهد اليه حفظ سجل أو دفتر قيود خاص، كسجل تحقيق الوصايا مثلاً *register for the probate of wills* .

سجل؛ دفتر قيود

register in bankruptcy مأمور قضائي تابع لمحاكم الافلاس أسندت اليه سابقاً ذات المهام العائدة لمأمور التفليسة

referee in bankruptcy بموجب قانون الكونغرس الأميركي الصادر سنة ١٨٩٨ م. (راجع referee)

مسجل عقاري؛ مأمور شهر عقاري **register of deeds** يسمى أيضاً recorder of deeds وهو موظف عمومي مهمته تسجيل الحجج والرهونات والمحركات المتعلقة بالاملاك العقارية في سجلاتها الخاصة.

دفتر تسجيل السفن: سجل رسمي **register of ships** تدرج فيه اسماء السفن التجارية merchant vessels واسماء اصحابها والمعلومات المتعلقة قانوناً فيما يتعلق بها.

[في الولايات المتحدة **Register of the Treasury** الاميركية] مسجل الخزنة؛ موظف اتحادي يتولى مسك حساب الودائع والمصرفات العامة وتسجيل الديون التي على الخزنة او لها والحسابات المقفلة واوامر الصرف المسحوبة على الخزنة وتوقيع واصدار الاوراق المالية الحكومية والاشراف على تسجيل السفن بمقتضى قوانين الولايات المتحدة.

[في بعض الولايات المتحدة **register of wills** الاميركية] مسجل (او مأمور تسجيل) الوصايا.

موظف عمومي مهمته تسجيل وحفظ جميع الوصايا المقدمة للاثبات واصدار اوامر تنفيذ التركات letters testamentary او ادارتها letters of administration وتسلم حسابات تنفيذ التركات وتسجيلها والقيام باعمال كاتب المحكمة الحسبية.

خطاب مسجل (مرفق بعلم وصول **registered letter** يعاد الى المرسل بعد التأشير عليه من تسلمه).

حمولة مسجلة: حمولة السفينة **registered tonnage** او سعتها

علامة تجارية مسجلة **registered trade-mark**

محكمة حسبية في ولاية **Register's Court** Pennsylvania تختص بتحقيق الوصايا والفصل في صحتها.

المسجل؛ صاحب التسجيل: من توجه الى **registrant** مراجع التسجيل او التوثيق لتسجيل حجة او علامة تجارية او سند مكتوب او اي شيء قابل للتسجيل كي يضمن الصفة الرسمية لموضوع التسجيل او يثبت فيه حقاً لنفسه دون غيره.

مأمور تسجيل؛ مسجل؛ أمين سجل. يغلب **registrar** استعمال هذه الكلمة بالمعنى المذكور في انكلترا، ويستعاض عنها في اميركا بكلمة register.

[قانون انكليزي] مسجل عام **Registrar General** موظف عمومي يعينه التاج بمرسوم يحمل الختم الكبير Great Seal للاشراف العام على نظام تسجيل المواليد والوفيات والزيجات في جميع انحاء البلاد.

[قانون انكليزي] ترخيص **registrar's license** زواج، يصدره المسجل المختص لابرام الزواج المطلوب، دون المراسم الدينية التي تقتضيها كنيسة انكلترا.

[قانون انكليزي قديم] كاتب عدل؛ محرر **registrarius** عقود؛ مسجل؛ موثق

تسجيل؛ تدوين؛ قيد؛ شهر (اذا كان **registration** الموضوع اموالاً عقارية)

(راجع **registration of land** land registration)

تسجيل الزواج. اذا **registration of marriage** ابرم في انكلترا حسب طقوس كنيسة انكلترا، وجب ان يقوم بتسجيله من ابرمه من رجال الكنيسة. واذا لم يكن ابرام الزواج على الوجه المذكور وجب ان يحصل التسجيل على يد المسجل بموجب قانون الزواج لعام ١٩٤٩ م (فقرة ٥٣ ص ٦٧).

تسجيل اسهم: اثبات اسماء **registration of stock** حملة شهادات اسهم الشركة (المعنية) وتواريخ اصداؤها والتصرفات الواقعة عليها، وما الى ذلك في دفاتر خاصة لدى الشركة.

سجل؛ قلم سجل؛ دفتر تسجيل **registry** [قانون بحري] تسجيل السفينة في دفتر خاص، بادراج كافة ما يقتضيه القانون من بيانات واصناف.

اعتلاء عرش او جلوس (عليه)؛ نحو: يوم او **regnal** عيد الجلوس regnal day و سنة الجلوس regnal year.

سنة حكم (او جلوس على عرش). **regnal years** جرت العادة على ان يشار الى القوانين البريطانية Statutes باسم الملك الذي صدرت في عهده وسنة الحكم regnal year الصادرة فيها. والمراد بسني الحكم هو عدد السنين التي يقضيها الملك على العرش.

جالس على عرش؛ حاكم؛ متول (الحكم او عرش) **regnant** تكرار منح او هبة او نخلان. يعيد منح شيء **regrant** او هبة. فاذا ردت الارض محل الهبة الى الواهب لسبب من الاسباب كالاخلال بشرط الهبة مثلاً فقام هذا ووهبها من جديد، كان تصرفه الاخير regrant للموهوب له.

[قانون انكليزي قديم] اعادة بيع بربح باطل؛ **regrating** الجرم الذي كان يرتكبه من اشترى بعض مواد الطعام في احدى الاسواق بنية بيعها في السوق ذاتها او في سوق اخرى لا تبعد اكثر من اربعة اميال عن مكان شرائها بسعر اعل من السعر الذي اشترى به. والمذنب في هذه الحال يسمى regrator.

عودة (الى مكان معين)، دخوله مرة اخرى او **regress** مجدداً. استرجاع ارض؛ عودة صاحبها اليها بعد حرمانه اياها او نزع يده عنها.

قاعدة **regula**

[قانون روماني] قاعدة Cato: وهي **Regula Catoniana** تقضي بصحة التصرفات الايصائية.

(قواعد عامة)، يراد بها في الغالب **Regulae Generales** لائحة المحكمة العليا او قواعد الاجراء امامها.

حسب الاصول؛ مسير لقاعدة او قانون او **regular** مبداً، خاضع له، تام بموجبه صحيح؛ عادي؛ معتاد

[قانون الطيران] مطار منتظم؛ **regular aerodrome** مطار يستعمل بانتظام، ويستطاع تحديده في الرحلة (المعنية) باعتباره المطار المنوي السفر اليه.

جيش نظامي، قوامه العسكريون **regular army** المحترفون: المشتغلون في الخدمة العسكرية على سبيل المهنة.

صحيح من حيث الشكل او **regular on its face** الظاهر؛ لا غشاضة عليه. يعتبر السند او التفويض كذلك اذا صدر عن جهة قضائية او سلطة مختصة، ولم يبد عليه اي مأخذ قانوني.

بانتظام؛ في مواعيد او مواعيت معلومة؛ حسب **regularly** قاعدة دورية معينة؛ حسب اصول مرعية

ينظم؛ يقرر (في لائحة)؛ يحدد؛ يضع او يحكم **regulate** (بقاعدة او طريقة)

لائحة؛ قرار؛ نظام؛ تنظيم؛ تحديد؛ ترتيب. **regulation** يغلب استعمال هذه الكلمة في صيغة الجمع regulations بمعنى لائحة او قرار.

رسم ممارسة (عمل)؛ ما يفرض على **regulation charge** الشخص من ضريبة او تكليف قبل السماح له بمزاولة اشغال معينة.

رد (للغير) اعتباراً مفقوداً او اهلية او **rehabilitate** حقاً او منصباً. يعيد لمحكوم عليه اهليته واعتباره بعد فقدانها نتيجة الحكم عليه.

رد اعتبار او اهلية (او حق او سلطة **rehabilitation** او منصب)؛ تأهيل

[قانون اسكتلندي وقانون فرنسي] رد اعتبار مجرم **criminal**، اعادته الى سابق حقوقه الشخصية المفقودة نتيجة حكم صدر عليه.

[شؤون الشركات] محاولة الاحتفاظ بسيطرة الشركة الممسرة على موجوداتها والابقاء على اعتبارها ونشاطها املاً في ان يتيسر لها الخروج من الضائقة المالية والوقوف على قدميها.

اعادة نظر في قضية؛ رؤيتها مجدداً. **rehearing** محاكمة لاستدراك ما فات المحكمة من اشياء في محاكمة سابقة او حصل من اغلاط جوهرية.

اشياء متدخلة: شؤون يقوم بها احد **rei interventus** فريقين العقد ايماناً منه بصحتها وبناء على موافقة الفريق الآخر فتؤثر في وضعه واحواله تأثيراً لا يجوز معه للفريق الآخر ان يتدخل عن التزاماته المنصوص عليها في العقد وان كان هذا العقد معيماً في اصله.

سرقه باكره؛ سلب الاشخاص بالعنف **reif**

حكم؛ عهد؛ زمن ملك **reign**

يعيد او يرد مبلغاً من مال؛ يعرض؛ يسدد؛ **reimburse** يكافئ؛ يجزي

يُرد امراً الى سابق وضعه. يعيد شخصاً الى **reinstatement** منصب اقل منه او مكانه او حقوق فقدتها لسبب معلوم.

[مواد التأمين] يعيد سريان (بوليصة)، اي يعيد لصاحبها (المؤمن عليه) جميع المنافع المخولة له بموجب البوليصة قبل توقفه عن دفع اقساط التأمين المستحقة عليه. ولا تفيد هذه الكلمة انشاء بوليصة جديدة بل تقتصر على مجرد احياء البوليصة القديمة بجميع ما لها من حقوق او عليها من التزامات.

يعيد الدعوى الى ما كانت عليه (قبل ردها). **reinstate a case**

تأمين مثنى؛ ثنية التأمين او اعادته: قيام **reinsurance** الشركة المؤمنة بتأمين نفسها لدى شركة اخرى ضد ما قد تستهدف له من خسارة بحكم تأمين اخذته على عاتقها اصلاً. والتأمين المثنى يلزم المثنى reinsurer ان يعرض المؤمن (وهو الشركة المؤمنة اصلاً) عما قد يلحقه من الخسارة التي أمن الغير ضدها اصلاً.

اوراق مصرفية (بنكنوت) قابلة **reissuable notes** لاعادة الاصدار: يستطاع طرحها للتداول من جديد بعد دفع قيمتها.

يعيد اصدار (اوراق مالية)؛ يعيد طرحها للتداول **reissue**

رد؛ يرفض، يطرح او ينبذ؛ يعرض (عن شأن) **reject** او لا يلتفت اليه

جواب المدعى عليه الثاني: اي جوابه على رد **rejoinder** المدعي على لائحته الجوابية. (والفعل rejoin) (راجع pleadings)

rejoining gratis الاجابة تلقائياً او دون الحاجة الى تكليف خاص للجواب . اذا كان المدعى عليه **under terms to rejoin gratis** (ملزماً بالاجابة دون تكليف) وجب عليه ان يقدم جوابه الثاني **rejoinder** (راجع pleadings) دون ان يحوج المدعي الى استصدار امر له بالاجابة وتحمل نفقات ذلك .

relapse يعود لاجرام او رذيلة ، يعتاد ذلك

relate يتصل ، يتعلق (بـ) ؛ ينتهي او يرجع (الى)

related متصل او متعلق (بـ) ؛ منتم (الى) ؛ ذو قرىبي ؛ بينه وبين (الشخص المعني) آصرة قرابة .

relation صلة ؛ قرابة ، صلة قرىبي : ينشئها الدم والتحدّر من اصل واحد . عصبه . مبدأ قانوني يحيز اعتبار العمل المنجز في حين معين منجزاً قبل ذلك الحين ، ويسري في الاحوال التي تتطلب عدداً من التدابير لانجاز صفقة معينة ، بحيث يعتبر العمل الختامي المنجز للصفقة بموجب مبدأ **relation** تاماً حين حصول العمل الاول الذي ابتدأت به اجراءات الصفقة .

relative قريب او قرينة (قرابة دم) ؛ عاصب . نسبي ؛ قياسي ، يقاس او يعتبر بالنسبة لغيره .

relative fact [قانون البينة] واقعة نسبية ، تتصل بواقعة اخرى . واقعة ثانوية او صغرى . ظرف

relative rights حقوق نسبية او تبعية : تعود للفرد بحكم صلته بالمجتمع او بالغير .

relator مخبر ؛ مبلغ ؛ مشتك : من كان صدور الامر القضائي او بدء الاجراء بناء على اخباره او شكواه او طلبه .

relatrix مخبرة او مبلغة ؛ مشتكية

release يؤجر او يكرى من جديد ؛ يحدد عقد ايجار . تنازل ؛ تخل (عن شيء) ، تسليم به (سواء كان حقاً او امتيازاً او ادعاء او غير ذلك) .

تنازل ذي شأن عن مصالحه في موضوع الدعوى كي تتوافر فيه الاهلية للشهادة في تلك الدعوى حسب القانون العام (الانكليزي) .

افراج (عن اموال محجوزة او محتبسة او شخص معتقل) ؛ اخلاء سبيل ؛ اطلاق سراح

مخالصة ؛ ابراء او اخلاء ذمة ؛ ايصال او علم وصول شهادة مخالصة او اخلاء طرف يعطيها المول عليه الولي عند التسوية الختامية للحساب وانتهاء اجل الولاية اشعاراً بأنه لا يطالبه باي حق يتصل بالولاية المذكورة .

[اموال عقارية] تفرغ عن حق في عقار لشخص (آخر) يحوزه او له فيه بعض الحق .

release of dower التخلي عن الدوطة : تنازل الزوجة عما تنتظر من نصيب او منفعة في ارض تعود لزوجها .

release to uses فراغ (بمسند مكتوب) عن عقار لاهد الناس كي ينتفع به شخص غيره .

releasee متنازل له : من حصل التنازل لمصلحته .

releaser or releasor متنازل ؛ متخل (للغير عن مال او حق او مصلحة) .

relegatio [قانون روماني] نفي ، منع المحكوم عليه من دخول روما او غيرها .

relegation [قانون انكليزي قديم] نفي او ابعاد مؤقت

relent يلين ؛ يلين ؛ يخفف من قسوة شيء او ضغطه .

relevancy موضوعية ؛ صلة بموضوع بحث او تعلق به ، انطباق عليه ، لزوم له او لاثباته

[قانون اسكتلندي] عدالة (ادعاء) ، كفايته (قانوناً)

relevant موضوعي ؛ ينطبق على الموضوع ، يتصل به مباشرة ، منتج فيه او لازم له ؛ مؤد لغاية [قانون اسكتلندي] صحيح او كاف من الوجهة القانونية .

relevant evidence دليل موضوعي : يتصل بموضوع النزاع مباشرة فيثبتته او يساهم في اثباته .

reliable محل ثقة او اعتماد ؛ يوثق به ؛ يعتمد عليه ؛ مصدق

relict ارمل او ارملة : من مات عنها زوجها او ماتت عنه زوجته ..

reliction ازدياد مساحة الارض باستمرار انكشاف مياه البحر او النهر ؛ زيادة التصاق

اعانة ؛ مساعدة ؛ غوث ؛ كشف (ظلم او ضيق) ؛ انقاذ من باطل او ارهاق

ما ينشده المدعي في دعواه او تظلمه من انصاف او فائدة على يد المحكمة .

[قانون اقطاعي] المبلغ الذي يدفعه الفصل (الخائر الاقطاعي) الجديد للسيد المقطع على سبيل الجزاء او الترضية عند انتقال الارض اليه بعد موت الفصل السابق . وقد كان هذا المبلغ في بادئ الامر باهظاً تحكيمياً ، ثم استقر على مقدار ثابت هو مئة شلن .

يساعد ؛ يعين ؛ يخفف (عبثاً) ، يقلل منه ؛ يزيل **relieve** (ألماً او بأساً) ؛ يعفي (من وظيفة او مهمة او واجب او تكليف) .

يتبع الولد دين والده ؛ الولد **religio sequitur patrem** في دينه تابع لوالده .

religion دين ؛ ديانة ؛ ملة

religious houses دور عبادة : معدة لاقامة شعائر الدين .

religious impostors [قانون انكليزي] افاكون ، يدعون الرسالة او النبوة (كذباً) . والافك في القانون الانكليزي جرم يعاقب عليه بالغرامة او السجن او العقوبات البدنية كالجلد وما اليه .

relinquish يتنازل ؛ ينزل (عن شأن) ، يتخل او يتنحي عنه ، يتركه او يسلم به

تنازل ؛ تخل ؛ تنح ؛ ترك (شأن) او التسليم به للغير .

reliqua رصيد ؛ باقي ذمة (بعد اجراء حساب او تسوية)

relocatio [قانون مدني] تجديد (عقد) ايجار عند انتهائه (صراحة او ضمناً) .

relocation [قانون اسكتلندي] تجديد الايجار (عند انتهاء مدته) .

[قوانين التعدين] اعادة وضع اليد على امتياز تعدين (مهجور او مفقود) ، من شخص اجنبي او من صاحبه الاصلي اذا رغب هذا في تغيير حدوده او تصحيح اغلاله .

فضلة (مال او حق عقاري) : المال او الحق **remainder** الذي يبتدىء عندما ينتهي مال او حق سبقه ، بحيث اذا اوصى شخص لزيد مثلاً بالانتفاع بقطعة ارض مدة عشرين عاماً على ان تقول تلك الارض بعد نهاية المدة المذكورة الى زيد وذريته من بعده ايلولة مطلقة ، كان لزيد في هذه الحال **remainder** او فضلة المال بسبيل التعاقب .

رد او زائد (في الوصايا) : ما تبقى من التركة بعد توزيع انصباة ذوي الفروض (الورثة الشرعيين) .

فضلة احتمالية : تكون معلقة **contingent remainder** على شرط محصور في امر تحوطه الشكوك او مرهونة بحصول شيء لا يجزم بحصوله .

فضلة الشائع او الشركة . اذا **cross-remainder** حصل التفرغ عن ارض او تأجيرها لشخصين على الشيوع

in common شرط انه اذا مات احدهما او تخطى عن حقه فيها او فقده بحال من الاحوال آل هذا الحق الى الآخر ، كان ما يؤول الى المذكور في هذه الحال هو فضلة الشائع او الشركة .

فضلة احتمالية **executory remainder** (راجع **contingent remainder**)

فضلة مقتصرة على شخص واحد **vested remainder** — وزمن معين او على وقوع شيء محدد .

صاحب الفضلة او الرد (الزائد) : من **remainderman** آل اليه الحق العقاري بعد انقضاء حق الغير فيه او سقوطه او نفاذه .

يعيد ؛ يرد ؛ يرجع ؛ يؤجل **remand** يعيد (الدعوى) الى المحكمة التي اتت منها لاجراء اللازم ؛ يوقف رهن تحقيق

يعيد (مدعى عليه او ظنياً) الى حبس بعد فحصه او النظر في قضيته تمهيداً حتى يحين موعد محاكمته .

عاقب ؛ باق ؛ ما تخلف من شيء : كالدعوى التي **remanet** ترجاً من حين الى آخر ، والبواقي من الدعاوى هي **remanets** .

علاجي ؛ اصلاحي ؛ استداركي : يعمل على **remedial** ازالة علة او اصلاح عيب او كشف ظلم .

دعوى تعويض : تقام طلباً لتعويض **remedial action** او جبر خسارة .

تشريع اصلاحي او استداركي : **remedial statute** يهدف الى تصحيح تشريع قائم او تقويم اعوجاج او وضع احكام تعود بنفع عام . قانون يهيئ للخصم سبيلاً لجبر خسارة .

يستدرك باصلاح ؛ يمالج ؛ يصلح ؛ يصحح **remedy** وضماً او حالاً

[كاسم] حاية ؛ تدبير ؛ حل ؛ مخرج ؛ تعويض قانوني ؛ انتصاف ؛ وسيلة لبلوغ حق . نتيجة دعوى او غايتها . امر ؛ قرار . علاج (لداواة علة)

تدبير مدني ؛ علاج او تعويض تيسره **civil remedy** — المحاكم المدنية فيما يتعلق بالحقوق الشخصية : كالذي تحكم به للمدعي المدني بجراء جريمة .

تعويض اضافي ينشأ بقانون **cumulative remedy** — برلماني **statute** خاص فوق التعويض الذي يصيبه المدعي المتضرر بموجب قاعدة قانونية قائمة .

تعويض أو تدبير قانوني: يتوافر legal remedy — بحكم الظروف الملائمة للقضية وفقاً لنصوص القانون. يقابله التعويض أو التدبير الوجداني المطالب به على أساس الانصاف equity.

remedy over تعويض رجوعي: تعويض حكومي يكون رجوع المسؤول عن تعويض الضرر إلى شخص آخر مسؤول بدوره عن تعويضه. بحيث إذا طالب (أ) مثلاً بتعويض ضرر أصابه من شيء يخص (ب) وكان لـ (ب) حق الرجوع إلى (ج) بالتعويض لأنه هو الذي صنع ذلك الشيء بصورة معينة تأتي عنها الضرر سبب المطالبة، اعتبر رجوع (ب) إلى (ج) تعويضاً رجوعياً remedy over.

Remembrancer (of the City of London) مستشار قانوني لدى مجلس مدينة لندن البلدي.

(راجع King's Remembrancer)

remise يسلم بشأن؛ يتخلى أو يتنازل عنه للغير.

remission خلو طرف؛ إبراء (من دين أو مسؤولية). إعفاء (من ضريبة أو رسم أو عقوبة). إسقاط (عقوبة). مساحة أو عفو. (راجع commutation للمقابلة)

remissness تراخ؛ إهمال؛ تباطؤ؛ تأخير. ولا يؤدي هذا التعبير معنى الامتناع عن القيام بالمطلوب أو إهماله كلياً.

remit يحيل (دعوى)؛ يحول (مبلغاً من مال)؛ يرد أو يعيد شيئاً (إلى مصدره)؛ يلغي؛ يتخلى (عن أمر)، يتركه.

رد؛ إرجاع أو (إعادة شيء) إلى مصدره. الغاء **remittance**

remittance تحويل (مالي): مبلغ من المال مرسل من شخص إلى آخر نقداً أو في شيك أو أية ورقة مالية قابلة للصرف.

remittee محول إليه

remitter تحول أو رجوع إلى حق قانوني سابق والتحويل عليه لحماية تصرف لاحق معيب. وهو ما يحصل إذا كان المالك القانوني للأرض لا يستطيع دخولها ما لم يستصدر حكماً بإحيائها، ثم يتوافر له دخولها بعد ذلك بسبيل حق لاحق معيب defective. وفي هذه الحال he is remitted يعاد بفعل القانون إلى حقه الأصلي ليستند إليه في تحليل حيازته (الحالية) والعودة إلى الأرض.

remittit damna إقرار بتنازل جزئي، يسجله المدعي على نفسه لدى المحكمة بالتخلي عن جزء من أضرار محكوم بها له.

remittitur damna تسجيل تنازل (المدعي) عن الزائد من الأضرار: تقرير بزيادة الأضرار (على الحد اللازم) يودع سجل الدعوى إذا حكمت هيئة المحلفين بأضرار تفوق المقدار موضوع المطالبة.

remittitur of record إعادة أوراق القضية. قيام المحكمة الاستئنافية بإرجاع ملف القضية إلى المحكمة المستأنف ضد حكمها كي تنظرها مجدداً أو تتخذ فيها أي إجراء آخر تعينه المحكمة الاستئنافية المذكورة.

remittor محول: من صدر عنه التحويل المالي.

Remnant Rule قاعدة البقية: القاعدة المأخوذ بها في تقرير طول مظل إحدى القسائم على الطريق العام بالنسبة للقسائم الأخرى إذا لم يكن ذلك موضعاً على الحارطة، وهي تقتضي اعتبار الطول المذكور مساوياً لنتيجة طرح مجموع أطوال مطالات القسائم المعروفة من طول الضلع المحاذي للطريق من الأرض كلها.

remodel يصمم من جديد، يعيد تصميم (شيء) أو شكله أو تكوينه؛ يغير طرازه، يحوره، يفرغه في قالب جديد.

remonetize يعيد للنقد المعدني سابق اعتباره كقصد قانوني، بعد تأثره لسبب من الأسباب.

remonstrance مضبطة؛ احتجاج مشترك؛ إبداء شعور أو بيان أسباب ضد أمر مقترح. نداء أو التماس مشترك تتحد في توقيعه وتوجيهه جماعة من الناس إلى محكمة أو هيئة برلمانية راجية فيه اتخاذ تدبير أو إجراء معين في شأن من الشؤون.

remote قاص؛ ناء؛ بعيد [في وصف الأسباب والاحتمالات] بسيط؛ طفيف؛ غير ذي بال؛ لا يعمل عليه أو يلتفت إليه

remote cause سبب بعيد (الصلة بالموضوع): السبب الذي لا يمكن اعتباره حسب العقل والخبرة، داعياً لما وقع من حادث أو ضرر. السبب المشكوك في تأثيره أو قيمته أو الذي يتوافر تأثيره بأسباب أخرى.

remoteness بعد الشقة أو الصلة (بين الفعل والضرر الناشئ). البعد الذي يحول دون حق المتضرر في الرجوع إلى الفاعل بالأضرار الحاصلة له.

removable قابل لعزل أو إقالة

removal نقل؛ انتقال (شخص) من محل إلى آخر؛ تغيبه عن مكان معين مدة تبرر الاعتقاد بأنه أبدل محل إقامته. عزل؛ إقالة (من منصب)

removal from office عزل من وظيفة

removal of causes نقل قضايا (من محكمة إلى أخرى)

remove يعزل أو يقلل (من وظيفة). يحيل دعوى (من محكمة إلى أخرى). ينقل

remover [في الإجراءات] إحالة الدعوى أو القضية من محكمة إلى أخرى.

removing cloud from title إزالة دواعي الشبهة أو أسباب الغموض أو الضعف من حق الملكية وجعله قابلاً للبيع والشراء: أي مشجعاً على الشراء فيما لو عرض للبيع.

remunerate يكافئ؛ يجزي؛ يعوض (عن خدمات)؛ يدفع أجراً أو أتعاباً لشخص على ما قدم من عمل أو بذل من جهد.

remuneration مكافأة؛ راتب؛ جزاء؛ أتعاب؛ تعويض (مادي)

rencounter تقابل أو تلاق مباغت؛ تصادم مفاجئ (مع عدو)؛ مناوشة. مسابقة أو منافسة. محاربة (كلامية)

render [كفعل] يعيد؛ يرد؛ يؤدي؛ يقدم. يتخلى (عن شأن)، يسلم به

[قانون اقطاعي - كاسم] ضريبة؛ أتاوة أو أجرة تؤدي لمول الاقطاع. يراد بال goods in render البضاعة الخاضعة للاتاوة أو الأجرة.

render an account يقدم حساباً

render judgment يصدر حكماً

render verdict يعطي قراراً. والقرار يعطى من هيئة محلفين باجماعها عليه وإعلانه حسب الأصول.

rendez-vous كلمة فرنسية دارجة معناها: لقاء؛ ملتقى؛ مكان اللقاء أو موقع متفق عليه لتلاقي فرق عسكرية أو تجمع سفن حربية أو قوافل بحرية أو ما إلى ذلك.

rendition of judgment إصدار حكم، نطق به خارج أو مرتد عن دين أو عقيدة. منشق (عن حزب)

renew يجدد؛ يحيي؛ يعث (أمر) أو يبدأ من جديد

renewal تجديد؛ تمديد؛ إطالة مدة أو زيادتها [في السندات المالية ومواعيد أدائها] تأجيل تاريخ استحقاق أو موعد دفع.

renounce يتخلى (صراحة ورسمياً)؛ يترك؛ ينبذ؛ يتنصل (من شيء) أو يتبرأ (من شيء)

renouncing probate [إجراءات إنكليزية] رفض المنفذ المعين بالوصية لمهمة التنفيذ.

renovare [قانون إنكليزي قديم] يجدد

rent أجرة؛ إيجار؛ كراء؛ ريع: مقدار ما يدفع من المال نظير استعمال ملك الغير.

أجرة محددة: تقابلها dead rent, or fixed rent — الأجرة غير المحددة التي تكون بنسبة عوائد المستأجر؛ كما هي الحال في الإتاوات royalties وما إليها.

تحكير: إجارة قرار يحتفظ بها المستأجر لنفسه وذريته من بعده؛ أجرة طويلة مدتها تسع وتسعون سنة يتعهد بموجبه المستأجر أن يعمر العين المؤجرة حسب الأوصاف المبينة في عقد الإيجار.

— quit rent (راجع باب quit)

— rack rent أجرة فاحشة: تبلغ أحياناً مقدار قيمة العين المؤجرة أو تدانيتها.

— sleeping rent (راجع باب sleeping)

— tonnage rent (راجع باب tonnage)

rent charge أجرة مرتبة على الأرض؛ لا يكون للمالك معها حق استرداد الأرض المؤجرة إلا إذا اخل المستأجر بشروط الإيجار. تكليف مرتب تؤديه الأرض لغير المالك.

rent-free بلا أجرة، معفى من الإيجار: لا تتقاضى على استعماله أية أجرة.

Rent Restriction Acts قوانين قيد الإيجار، أهمها التشريعات الآتية:

The Rent and Mortgage Interest (Restrictions) Acts, 1920 to 1939;

The Landlord and Tenant (Rent Control) Act 1949;

The Housing Repairs and Rents Act 1954 and The Rent Act 1957

وغايتها، أولاً: تحديد إيجارات المساكن التي لا تتجاوز أجزائها المقدار المنصوص عليه بقانون الإيجارات لعام ١٩٥٧م، ثانياً: تقييد حق المالك في استرداد السكن المؤجر واعتبار المستأجر بموجب قوانين قيد الإيجارات ذا حق تشريعي في الاحتفاظ

بالمؤجر، أي اعتباره غير قابل للطرء. وفي هذه الحال يتمتع على المستأجر تحويل الاجارة الى الغير، واذا مات انتقلت اجارته الى ارملته او احد افراد أسرته. وليس للمالك ان يخرج المستأجر الا بشروط معلومة واحوال خاصة منها ثبوت كون المستأجر مصدر ازعاج لاهل الجيرة. وبموجب قانون عام ١٩٤٩م امتدت احكام قانون مراقبة اجرة المساكن المفروضة لعام ١٩٤٦م الى المؤجرات غير المفروضة بحيث اصبح من المحظور على المالك ان يأخذ من المستأجر اية علاوات تجارية عدا اجرة المسكن ذاته كما اصبح من المحظور على المستأجر ان يأخذ من الغير أي عوض، كالمفتاحية مثلاً، على ترك المؤجر.

جدول اجارات واجبة الاداء لجهة معينة. **rent-roll**

إيجار بسند مكتوب لا يملك **rent seck or dry rent** معه المؤجر حق الحجز على متاع المستأجر او اشيائه اذا لم يدفع ما عليه من اجرة.

[نظام اقطاعي] كان الفصل ملزماً نحو **rent-service** السيد الاقطاعي باحد واجبين؛ اما ان يؤدي الخدمات التي يقتضيها الاقطاع او يؤدي، نظير اعفائه من هذه الخدمات، ما يسمى **rent-service** وهو مجرد الولاء fealty للسيد مع مقدار من الاجرة.

محاكم إيجار: تألفت في انكلترا بموجب **Rent Tribunals** قانون مراقبة اجرة المساكن المفروضة لعام ١٩٤٦م لحماية مستأجري المساكن المفروضة شرط ان تكون قيمتها التجارية مشمولة بالحدود المبينة بقانون الاجرة لعام ١٩٥٧م.

[قانون انكليزي قديم] اجور او **rents of assize** اجارات ثابتة او مقررة. سميت كذلك لانها كانت مؤكدة (أي assized)، تقابلها الاجور المتقلبة **redditus mobilis** كالاجور النسبية التي كانت تدفع من غلة الارض او ثمارها وتختلف باختلاف نوعها ومقدارها.

اجرة؛ إيجار **rentage**

اجرة؛ بدل إيجار **rental**

اجرة صافية: المقدار الباقي من مجموع — net rental بدل الإيجار بعد استئزال المصاريف.

[قانون انكليزي] حقوق إيجار. اجارة **rental-rights** عمرية (ببدل إيجار زهيد)؛ والمستأجر بموجبها يسمى: **rentaler** او kindly tenant.

قيمة إيجارية: ما تعطيه الارض اذا اجرت **rental value** اجارة عادلة.

تخل؛ تنازل؛ نزول (عن حق)؛ تركة **renunciation** للغير (والفعل renounce)

ابعاد فوري: منه قيام الدولة باعادة المشردين **renvoi** والمجرمين وغير المرغوب فيهم من الاجانب الى حدود بلادهم بصورة عاجلة.

رد الى قانون محلي. مبدأ قانوني ينص على انه اذا لجأت المحكمة الى قانون اجنبي واخذت بقواعده فيما يتعلق بتنازع القوانين فقد ردها هذه القواعد الى قانون المحكمة **law of the forum** اي الى قانونها المحلي.

ويقصد بالـ **renvoi** ايضاً المبدأ القائل بانه اذا اراد غير المقيم (السكن مؤقتاً في غير المنطقة التابع لها من حيث الاختصاص) ان يرفع الدعوى على اسباب محلية، فقدتره على رفع هذه الدعوى تخضع لاحكام قانون موطنه دون احكام القانون المحلي.

[قانون فرنسي] إحالة. عزل او فصل. تأجيل

في (حال) غياب المدعى عليه **reo absente**

فتح باب المرافعة من جديد. اذن **reopening a case** بتقديم بيانات جديدة، لا يخرج من حيث الآثار عن الاذن باجراء محاكمة جديدة.

اعادة تنظيم؛ تنظيم جديد او مجدد **reorganization** [شؤون الشركات] اعادة تشكيل الشركة بتصفيتها ثم انشائها من جديد ويكون هذا في الغالب ببيع اموالها وحقوقها. بيعاً قضائياً **judicial sale** ثم تكوينها مجدداً من المشتركين.

يصلح (ما تلف من امر)، يعيده الى سابق حاله. **repair** يجبر (مكسوراً)

اصلاحات؛ ترميمات: عمليات لازمة لاعادة شيء **repairs** الى حاله السليمة او المناسبة.

اصلاحات ضرورية: اصلاحات **necessary repairs** — صيانة، غير الاصلاحات اللازمة قطعاً **absolutely indispen-** sable لسلامة السفينة او تمام الرحلة (المقصودة).

تعويض؛ جبر (ضرر او خسارة) **reparation**

استرداد جنسية (بعد تخل عنها في سبيل **repatriation** جنسية اخرى). رد الى وطن؛ اعادة مغترب الى وطنه

يكافئ؛ يجزي؛ يؤدي؛ يرد (نقوداً)، يعيدها الى **repay** من دفعها

يلغي؛ يبطل (قانوناً)، باصدار قانون جديد يقضي **repeal** بالالغاء.

[كاسم] الغاء؛ ابطال

عائد؛ مكرر: من اقترف جريمة فحكم عليه ثم عاد **repeater** للجرائم فحكم عليه مرة ثانية؛ وفي المرة الثانية يعتبر «عائداً».

كشف يضعه الكاتب العدل بجميع ما تم على **repertory** يده من عقود واتفاقات.

[قانون مدني] عريضة (او دعوى) ترفع لاسترداد **repetition** المدفوع خطأ او في غير موضعه.

[قانون اسكتلندي] تلاوة اقوال الشاهد عليه كي يقرها او يصححها اذا شاء.

احتباس مجدد لبضاعة؛ حجزها من **repetitum namium** جديد. مقابلة حبس الاشياء بمثل على سبيل الانتقام.

[قانون روماني] جرم الرشوة او **repetundarum crimen** الابتزاز (اذا ارتكبه موظف عمومي).

يعيد امراً الى سابق وضعه؛ يكمل نقصاً او **replace** يستدركه باكالم؛ يستبدله بغيره

يرافع من جديد؛ يقدم مذكرات جديدة **replead**

امر اعادة مرافعة: امر المحكمة عند الضرورة **repleader** بتبادل المذكرات مجدداً لايضاح نقاط الخلاف بين الخصوم. وهو امر عارض interlocutory يصدر في سياق الاجراءات، اذا اتضح للمحكمة سوء تعديد الحقوق المتنازع فيها او فوضى وجوه الخلاف بين الخصوم، وفي هذه الحال تعين المحكمة النقطة او المرحلة التي ينبغي منسها تبادل المذكرات بين الخصوم من جديد.

(راجع writ of replevin) **replegiari facias**

يعتبر المال المحتبس **repleviable or replevisable** بغير حق **repleviable** اذا امكن استرداده بدعوى **replevin**. (راجع الاصطلاح الاخير تالياً)

دعوى استرداد (ما حبس بغير حق). دعوى **replevin** حقوقية مبعتها جرم **ex delicto** ترفع لاسترداد حيازة اموال محتبسة بغير حق. ولا يستطيع المدعي في هذه الدعوى ان يسترد حيازة المال موضوع المطالبة استناداً الى ضعف حق تدعى عليه فيه بل الى قوة حقه.

من معاني هذه الكلمة ايضاً: رد المال المرهون او المحجوز لصاحبه (الاصلي).

استرداد شخصي. دعوى ترفع **personal replevin** — لاخلاء سبيل شخص من سجن او من حراسة شخص عادي.

مدع (في دعوى استرداد حيازة) **replevisor**

رد عروض، او اشياء محبوسة، لحاظرها الاصلي بعد **replevy** ان يعطى ضماناً باقامة الدعوى ضد الحابس لاثبات بطلان فعله. إخراج شخص من سجن تحت الكفالة.

(الطرف) الرد او المجاب، **repliant or replicant** الذي يصدر عنه الـ **replication**.

رد المدعي: الرد الذي يجيب به المدعي على **replication** مذكرة المدعى عليه الجوابية. (راجع pleadings للمقابلة)

رد عام: ينكر فيه المدعي **general replication** — صحة جواب المدعى عليه انكاراً شاملاً.

رد خاص: يتصدى فيه المدعي **special replication** — لمسألة جديدة وردت في جواب المدعى عليه.

يرد؛ يجيب او يجاب **reply**

[قانون اسكتلندي] رد شيئاً او شخصاً الى **repone** مكانه، يعيده الى وضع او حق سابق.

تقرير؛ بلاغ (رسمي)؛ بيان او عرض **report** (نتيجة بحث او تحقيق). طلقة؛ عيار ناري

اذا وردت في صيغة الجمع **reports** دلت احياناً على التقارير القضائية الدورية التي تنشر فيها الدعاوى المرفوعة امام المحاكم مع بيان جميع اجراءاتها والاحكام الصادرة فيها. (راجع Reports, The تالياً)

[كفعل] يبلغ (امراً)، يحيط (الغير) او يعلمه به. يحضر شخصياً في مكان معين.

تقرير مرضي؛ تقرير بمذرة صحية **sick report** —

[قانون الطيران] اخطار وصول **report of arrival**

مقرر (معنى **rapporteur**): قاض يتولى **reporter** بسط القرارات المتخذة في المسائل القانونية لدى المحاكم العادية ودوائر العدالة الانصافية **Equity**. مخبر صحفي

[قانون الطيران] نقطة التبليغ؛ الموقع **reporting point** الجغرافي الذي يعين مكان الطائرة بالنسبة اليه.

التقارير. يقصد بها **Reports, The** (The Reports) غالباً تقارير اللورد **Coke**، وهي تقارير قانونية تشمل الفترة الواقعة بين سنة ١٥٧٢م (من عهد الملكة Elizabeth الاولى) وسنة ١٦١٦م (من عهد الملك James الاول) وتقع في ثلاثة عشر جزءاً موزعاً على ستة مجلدات.

مخزن؛ مستودع **repositorium**

يمثل؛ يقوم مقام الغير، ينتحل صفاته **represent** يصف؛ يبين؛ يقدم؛ يعرض؛ يبيدي علناً

تعبير (عن شأن)، وصفه، تصويره، **representation** بيان حاله

[في العقود] وصف يغري بالتعاقد؛ ادعاء حول واقعة يصدر عن احد المتعاقدين عند الشروع في التعاقد او قبله، ويكون حافزاً للتعاقد ومشجعاً عليه .

[في التأمين] بيان يقدمه طالب التأمين للشركة المؤمنة فيما يتعلق بالشيء المطلوب التأمين ضده وتبني عليه الشركة تقديرها لذلك الشيء .

انتحال صفة كاذبة؛ بيان false representation — او بلاغ كاذب يهدف الى خداع الغير او تصوير الامور على غير حقائقها .

[في التأمين على الحياة] material representation — بيان جوهري تبني عليه شركة التأمين تقديرها للخطر المراد التأمين ضده وقبولها للتأمين او رفضه .

بيان كاذب: يصدر عن احد misrepresentation — المتعاقدين فيما يتعلق بمسألة جوهريه كي يقتنع الفريق الآخر بمحاسن العقد ويغريه بإبرامه .

Representation, Estoppel by (Estoppel by Representation) — الاغلاق بالوصف الكاذب . تقضي (Representation) قاعدة الاغلاق في هذه الحسالة بانه اذا ابدى شخص الغير وصفاً او فعلاً او سكت امامه عن شيء او كتمه عند وجوب الكلام فحمله، بما وصف أو فعل أو سكت عنه، على سلوكه او تصرف معين فليس للشخص المذكور ان ينكر ما صدر عنه من وصف أو فعل أو سكت اذا كان انكاره يضر بذلك الغير . ولا يجوز ان يتمسك بقاعدة الـ estoppel في هذه الحال من كان يعلم بكذب الوصف او البيان عندما سمعه .

(راجع estoppel)

representation of persons تمثيل الاشخاص
representations بيان اوضاع؛ إستلقات نظر

representative نائب؛ ممثل؛ وكيل؛ من مثل الغير
او قام مقامه .

[احكام دستورية] نائب ينتخبه الشعب (او جزء منه) مثلاً له في هيئة تشريعية .

(راجع باب legal) legal representative —

مثل شخصي: كنفذ الوصية. personal representative — وقد ينصرف هذا الاصطلاح الى الوارث او القريب الادنى او الموهوب له او الحارس القضائي (في شؤون الاعسار) او الامين او غيرهم، حسب الاحوال .

وكيل عقاري: يمثل غيره او real representative — يقوم مقامه فيما يتعلق بمال عقاري .

representative action دعوى تمثيلية، تقدم باسم النفس والغير اذ رفعها احد افراد طبقة خاصة بالاصالة عن نفسه والنيابة عن افراد طبقة باعتباره انه اذا انحسرت مصالح اشخاص عدة على ذات الشيء، امكن لأحدهم ان يقاضي باسم نفسه والجميع .

repression كبت، كظم، كبس، إخداد؛ قمع

reprieve ارجاء تنفيذ، تأجيله او تعليقه . سحب حكم اعدام مدة من الزمن للحيلولة دون تنفيذه خلافاً .

كذلك سحب اي حكم من الاحكام او ارجاء تنفيذه، على سبيل الرأفة بالمحكوم، فترة معينة تتوافر له خلالها فرصة السعي الى تخفيفه .

reprimand توبيخ (علني ورسمي)؛ تأنيب؛ لوم شديد (بمعنى severe reproof)

reprisals انتقام؛ تشف؛ اقتصاص؛ مقابلة الاعتداء بمثله

استيلاء احدى الدول بالقوة على مال دولة اخرى انتقاماً لنفسها مما اصابها على يد الدولة المعتدى عليها من اذى او كيد.

انتقام عام . تفويض يعطاه general reprisals — مأمورو الدولة المعتدى عليها ورعاياها بالاستيلاء على رعايا الدولة المعتدى واموالهم ايضاً تمكنوا من ذلك .

انتقام سلبي: يحصل برفض الدولة negative reprisals — (المنتقمة) أداء ما جرى التعاقد عليه بينها وبين دولة اخرى من التزام صحيح حال الاداء او حرمانها الدولة الاخرى من ممارسة حق ثابت لها .

انتقام ايجابي: قيام احدى الدول positive reprisals — بالاستيلاء على اتباع دولة اخرى واموالهم بسبيل الانتقام .

انتقام خاص: تفويض يعطاه بعض special reprisals — الاشخاص في زمن السلم كي ينتقموا لانفسهم مما اصابهم على يد رعايا دولة اخرى .

reprises [قانون انكليزي] رسوم ومرتبات تلزم الارض بادائها سنوياً وتستقطع من ايرادها العام .

reprobation [قانون كنسي] تقديم الطعن فيما يتعلق باهلية شهود او صحة اعلان او مستندات او غير ذلك .

reprobator, action of (action of reprobator) [قانون اسكتلندي] الدعوى المرفوعة لادانة الشاهد بجرم اليمين الكاذبة (اليمين الغموس) او شهادة الزور . ولا بد لهذه الدعوى من قيام الشاهد خصماً فيها .

republic جمهورية

republication اعادة انشاء الوصية من الموصي بعد سبق الغائها لسبب ما . اعلان جديد؛ نشر مجدد او اعادة نشر

repudiate ينبذ؛ يتخلى (عن شيء)، ينكره، يتنصل او يتبرأ منه
[قديماً] يطلق (زوجة)

repudiation نبذ (شيء)، تخل عنه او تنصل منه . خرق (عقد قبل حلول اجل تنفيذه) إعلان المتعاقد او صدوره عن عمل يفيد عقده العزم على عدم القيام بما يفرضه الاتفاق في تاريخ مستقبل . رفض دولة او حكومة اداء ما عليها من التزامات: اعلانها عدم الاعتراف بذلك .

[قانون مدني] نبذ (مخطوبة)؛ فسخ (خطبة)

[قديماً] تطليق (زوجة)؛ حل (رابطة زوجية)

repudium [قانون روماني] فسخ (عقد خطبة)

repugnancy تضارب؛ تعارض؛ تناقض (بين نصوص او غيرها)

repugnant متناقض؛ متنافر؛ يفاير او يعارض (ما تقدمه من نص)، نحو: ينافي الدستور the proceeding is repugnant to the Constitution .

reputable حسن السمعة؛ طيب الذكر؛ محترم؛ شريف؛ محل تقدير

reputation سمعة؛ اعتبار الناس (للشخص) او مبلغ تقديرهم له؛ ما يعتقدونه او يقولونه فيه من خير او شر . تختلف هذه الكلمة عن سيرة character بكونها تدل على ما يظنه الناس ويقولونه في الشخص المعني بينما تقوم السيرة على ماهيته او حقيقة امره وافعاله الراهنة .

[قانون البينة] شهرة او اشتهار؛ ما هو مشهور او متعارف عليه لدى الناس . والشهرة احدى طرق الاثبات المعتبرة، اذ يجوز احياناً اثبات الاشياء ذات الصفة او المنفعة العامة كالحقوق الاقليمية والحقوق المشاعة وما اليها بما اشتهر عنها بين الناس .

reputed مشهور او مشتهر: معروف بين الناس بشيء معين.
(راجع باب owner) — reputed owner

request يطلب؛ يلتبس؛ يسأل
[كاسم] طلب؛ التماس

[قانون انكليزي] طلب اذن بنقل بضاعة request note خاضعة للرسوم dutiable goods من مكان الى آخر مع اعفاؤها من المكس excise .

requests, courts of (courts of requests) محاكم صغرى ملغاة: استعيض عنها حديثاً بالمحاكم الاقليمية county courts .

require يقتضي؛ يستلزم؛ يتطلب؛ يطلب؛ يحتاج؛ يأمر

requirement contract عقد احتياج؛ يتفق بموجبه احد فريقيه على ان يشتري من الآخر جميع ما يحتاج اليه لممارسة اشغاله العادية من سلع معينة نظير ثمن كاف . وهو عقد صحيح لا يضره افتقاره الى التخصيص والتأكد من المطلوب .

requisites مستلزمات؛ مقومات؛ ضروريات

requisition طلب مكتوب؛ تكليف رسمي استيلاء الحكومة على مال خاص لغرض معين .

[قانون دولي] طلب تسليم رسمي توجهه دولة الى اخرى بشأن مجرم فار .

[قانون اسكتلندي] طلب وفاء يوجهه الدائن او الملمزم للمدين او للملمزم .

[تصرفات انكليزية] requisitions on title استعلامات كتابية يوجهها محامي المشتري الى محامي البائع حول ما قد يبدو من عيب او نقصان او غموض في حجة الملكية .

requite يجزي، يجازي (عن خير أو شر)؛ يرد بالمثل

res شيء او اشياء؛ موضوع . ترد هذه الكلمة بمعنى المفرد والجمع ولا يقتصر مفهومها القانوني على الاشياء القابلة للملكية الفردية بل يشمل ايضاً ما لا يقبل هذه الملكية .

ولها في القانون الانكليزي القديم معنى شاسع يشمل كل شيء مادي corporeal وغير مادي incorporeal كائناً ما كان .

امسا مدلولها الحديث فيقتصر على المعاني التالية: شيء؛ موضوع (حق)؛ وضع status؛ إجراء proceeding

توابع؛ اشياء تابعة: تتبع شيئاً رئيسياً res accessoria او تعتبر ملحقة به .

res accessoria sequitur rem principalem الاشياء الملحقة تتبع اصولها؛ الفرع يتبع الاصل

res adirata اشياء مفقودة او ضالة . ودعوى الاشياء المفقودة res adiratae action هي اجراء قديم كان يتخذ لاسترجاع الاشياء المذكورة اذا عثر عليها الغير ورفض تسليمها .

اسلوب شائع مغلوط لكتابة الاصطلاح res adjudicata (راجع معنى الصواب تالياً) .

[قانون مدني] شيء مفقود (بجاء التفريط فيه *res caduca* او عدم مراعاة شروط الاحتفاظ به) .

اشياء مشتركة او عامة : شائعة النفع ، *res communes* يتمتع بها كل شخص في حدود حاجته ولا يستطيع ان يحتكرها كالهواء والشمس وما اليهما .

[قانون مدني] موضوع جدال ؛ محور خلاف *res controversa*

[قانون انكليزي قديم] اشياء عائدة للتاج *res coronae*

[قانون مدني] اشياء مادية او محسوسة *res corporales*

يستمد الشيء *res denominatur a principali parte* اسمه من اصله .

متروكات ؛ اشياء متروكة : تعود لاول *res derelicta* من استولى عليها او شغلها .

[قانون مدني] مثليات ؛ اشياء مثلية يقوم *res fungibiles* بعضها مقام بعض عند الوفاء وتقدر عادة بالعدد او القياس او الكيل او الوزن .

[قانون اسكتلندي] مسروقات ؛ اشياء مسروقة *res furtivae*

اشياء مفقولة او حاصلة : الاحوال التي ترافق *res gestae* وقوع الحادث موضوع المحاكمة فتعتبر جزءاً لا يتجزأ منه وتقبل لاغراض البينة . من ذلك مسا قد يسمع ، في احدى حوادث الاصطدام مثلاً ، من كلام المارة او صراخهم على سائق سيارة تحذيراً له من حادث . والشهادة في ذلك تعتبر شهادة في صميم الحادث ، وهذا هو استثناء من قاعدة الـ *hearsay* (الشهادة فيما قاله الغير) ، لان اصول البينة لا تقبل الشهادة فيما قيل بغيابه المتهم بينما تقبلها في الـ *res gestae* ، ويعود قبولها في هذه الحال لما تتناوله من اقوال تكون من الصلة الوثيقة بوقائع الحادث بحيث يصح اعتبارها جزءاً منه .

[قانون مدني] اشياء تقادمية (يسري عليها *res habiles* التقادم) اي تتسنى ايلولة الحق فيها بطريق التقادم المكسب .

[قانون مدني] اشياء ثابتة *res immobiles*

[قانون مدني] اشياء غير مادية *res incorporales*

الشيء كله او بكامله . شيء جديد او غير *res integra* مسوس . ينطبق هذا الوصف خصوصاً على المسائل التي لم تعالج بحكم او قول مأثور .

شيء واقع (او حاصل) بين اغيار *res inter alios acta*

[قانون مدني] اشياء عامة ، يشترك *res universitatis* الجميع في استعمالها .

يفصح الشيء عما به او ينطق بما فيه . *res ipsa loquitur* اذا وقع امر لا يعقل وقوعه عادة دون افعال المدعى عليه ، اغنى اثبات وقوعه عن اثبات الاهمال باعتبار ان الوقوع في حد ذاته ينطق بالاهمال ، ويترتب على المدعى عليه في هذه الحال اثبات كون الواقعة موضوع الشكوى قد حصلت دون افعاله .

امر (او شيء) مقضي به ؛ قضية محكمة *res iudicata* او مقضية : اي مقررة بحكم نهائي ولا تقبل المراجعة فيها او في اي جزء منها .

الشيء المقضي *res iudicata pro veritate accipitur* به يعتبر حقيقة .

[قانون روماني] اشياء متنازع فيها *res litigiosae*

[قانون مدني] اشياء منقولة *res mobiles*

شيء جديد ؛ مسألة جديدة : لم يسبق الفصل *res nova* في مثلها .

شيء بلا مالك ؛ ما ليس لاحد ؛ شيء لا يملكه *res nullius* احد ، نظراً لان صاحبه تخلى عنه نهائياً او لان احداً لم يستول عليه او لانه ليس محلاً للملكية خاصة .

res nullius naturaliter fit primi occupantis الشيء الذي لا مالك له يعود بالطبع لاول من يشغله ؛ ما لا صاحب له فهو لاول من يعثر عليه .

هلاك الشيء على مالكة *res perit domino*

اشياء خاصة : تعود لاناس دون آخرين . *res privatae*

اشياء عامة *res publicae*

اشياء او مسائل يومية (مألوفة) *res quotidianae*

المقدسات *res sacra non recipit aestimationem* لا تثنى

« تبقى الاشياء على حالها » او « تظل *res sic stantibus* قائمة كذلك » . قد ترم الاتفاقات او المعاهدات على ان تبقى سارية المفعول ما بقيت الظروف الاساسية التي ابرمت فيها على حالها .

لا يرتفق احد بملكه : اي *res sua nemini servit* لا يكون لاحد حق ارتفاق على ملكه الخاص .

ينتقل الشيء باعبائه : اي *res transit cum suo onere* اذا تعلق بالمال اي امتياز او تكليف ، انتقل هذا معه .

[قانون مدني] اشياء عامة ، يشترك *res universitatis* الجميع في استعمالها .

اعادة بيع (في مزاد او غيره) *resale*

يلغي ؛ يبطل ؛ يفسخ (عقداً او اتفاقاً) *rescind*

الغاء ؛ ابطال ؛ فسخ (عقد *rescissio; rescission* او اتفاق)

[قانون اسكتلندي] دعوى فسخ *rescissory action* او ابطال

[قانون انكليزي قديم] استرداد (اشياء محبوسة *rescous* او محجوزة) بالقوة القاهرة . انقاذ معتقل بالعنف او بتيسير سبيل النجاة له كذلك .

[قانون كنسي] مرسوم بابوي (مكتوب) *Rescript*

[قانون عام] نسخة من محرر

[قانون اميريكي] امر مكتوب من المحكمة الى كاتبها ترشده فيه الى كيفية التصرف في الدعوى . بيان من المحكمة الاستئنافية الى محكمة الاساس يبسط قرار الاستئناف مع الاسباب .

[قانون مدني] مرسوم من رئيس دولة يحكم موضوعاً خاصاً متنازعاً فيه .

[قانون فرنسي] تكليف كتابي من شخص *rescription* الى آخر مؤداه دفع مبلغ معين من المال لشخص ثالث .

فتاوى مكتوبة كانت تصدر عن اباطرة *rescriptis* الرومان جواباً على العرائض المرفوعة اليهم من القضاة للاستشارة بتوجيهاتهم القضائية .

انقاذ ؛ تحرير (سجين) او فك اسره بالقوة (دون *rescue* ان يبذل السجين في سبيل ذلك اي جهد) .

الاسترداد بالعنف والباطل للاشياء المحجوزة اداء لدين او تعويضاً لضرر .

[قانون بحري] انقاذ الغنائم (الاشياء المأخوذة كنعم بحري prize) بافتكاكها من يد المستولي عليها .

مبدأ الانقاذ : المبدأ القائل بانه اذا *rescue doctrine* تطوع شخص لانقاذ حياة آخر من خطر حاق به نتيجة افعال شخص ثالث ، فللمتطوع ان يرجع بما اصابه من اضرار في سبيل الانقاذ الى الشخص المهمل ، اذا لم تكن عملية الانقاذ في حد ذاتها من التهور المفرط .

[قانون انكليزي قديم] فاعل الجرم المسمى *rescussor* *rescous* (راجع الاصطلاح الاخير في العمود أعلاه) .

تحفظ (تحفظات) . شرط تحفظي يضيفه *reservation(s)* المتصرف كي يحفظ لنفسه حقاً معلوماً في المال موضوع التصرف ، كحق ارتفاق او انتفاع معين او غير ذلك .

[قانون الاراضي العامة الاميركية] منطقة محتجزة ، تخصصها السلطات المسؤولة بغرض عام معين وتمنع فيها البيع او السكن كالحدائق العامة ، ومناطق الهندود الأحمر والمراكز العسكرية وما اليها .

[في الاجراءات] ارجاء البت ، من محكمة الدعوى ، في نقطة قانونية عارضة للمستقبل مع المضي في الدعوى كما لو كانت النقطة مقررة على ان يبدل الحكم فيما بعد اذا تقرررت هذه النقطة من هيئة عليا ، خلافاً لتقدير المحكمة المذكورة .

يحتفظ (بشأن) ، يستبقه او يدخره . ينص على *reserve* [كاسم] احتياط (راجع *net value* لاغراض التأمين ، في باب *value*) .

[بيع المزداد] سعر غير معلن ؛ سعر *reserve price* مكتوم او محتفظ به . تعرض البضاعة في بيع المزداد بسعر غير معلن *price reserve* اذا كتم سعرها الاساسي عند عرضها واقتضي اجراء المزايدة عليها شرط ان لا تباع الا اذا تجاوزت العروض السعر المكتوم . (راجع *upset price* للمقارنة)

ارض معزولة او ممنوعة : ارض محتجزة ، *reserved land* يحظر استعمالها لغير ما جعلت له .

استقبال شخص يطارده القانون وضافته او ايواؤه . *reset*

[قانون اسكتلندي] تلقي اشياء مسروقة *reset of theft* وحفظها مع العلم بمصدرها .

[قانون اسكتلندي] من تسلم اشياء مسروقة مع *resetter* علمه بمصدرها .

اعادة النظر في محرر لاستدراك نقص فيه *resettlement* كاضافة حيثية او نص او غير ذلك مما لم يصف اصلاً بطريق السهو .

[قانون انكليزي قديم] سكن او مأوى دائم *resiance*

[قانون انكليزي قديم] مقيم دائم *resiant*

يقيم ؛ يسكن ؛ يعيش ؛ يملك (في محل معين) *reside*

مسكن ؛ محل سكني ؛ مقام فعلي . يختلف عن *residence* الـ *domicile* محل الإقامة الرسمي بانه يفيد السكنى الراهنة في محل بلد معين ؛ اما محل الإقامة (الذي ربما لا يكون في البلد ذاته) فعنائه الإقامة الدائمة في بلد معين مع العزم الاكيد على اتخاذه موقراً دائماً . واذا جاز ان يكون للشخص مسكنان فعليان (موقتان) او اكثر ، فلا يجوز له ان يتخذ غير محل إقامة *domicile* واحد يعتبر مسكنه الدائم المعروف . وقد يتحد احياناً المسكن *residence* ومحل الإقامة *domicile*

فيكونان لاغراض السكنى الفعلية والقانون مكاناً واحداً كما يجوز للشخص ان يتنكب عن محل اقامته ما شاء من الزمن ما دام عازماً على الرجوع اليه .

والفرق القانوني بين التعبيرين هو في معنى الدوام الذي تنطوي عليه كلمة domicile ؛ ومع ذلك فقد ترد الكلمتان في ذات المعنى اذا اقتضاء النص القانوني او السياق .

resident ساكن؛ مقيم (في محل معين)
(راجع باب non) — non-resident .

resident minister [قانون دولي] وزير مقيم لدى دولة اجنبية؛ يعتبر في الدرجة الرابعة من حيث المنزلة بين المبعوثين الدبلوماسيين .

residual يتعلق بالباقي من مال او بفضله
residuary ردي؛ خاص بفضلة مال او قائم عليه

[اجراءات انكليزية] حساب
residuary account الباقي؛ الحساب الذي ينبغي على منفذ الوصية تقديمه الى مجلس الإيرادات الداخلية board of inland revenue بعد الفراغ من اداء ديون المتوفى وتوزيع انصبة الورثة وقبل التصرف بالباقي منها .

residuary bequest وصية رد؛ هبة الباقي من التركة بعد اداء ديونها وفروضها وانصباة الموصى لهم .

residuary estate مال رد؛ المال الزائد من التركة بعد اداء ديونها ومصاريف ادارتها وانصباة الورثة والموصى لهم .

residuary legacy وصية الرد او الزائد من التركة؛ الوصية بباقي التركة بعد اداء ديونها وانصباة الورثة والموصى لهم .

residuary legatee صاحب الرد؛ الموصى له بالزائد من التركة بعد اداء الديون وانصباة الورثة والموصى لهم .

residue الرد؛ الفائض او الباقي من تركة الموصي بعد اداء الديون والمصاريف والانصباة الموصى بها .

resignation استقالة؛ استعفاء (من منصب او خدمة)
[قانون اسكتلندي] عودة العقار المتصرف فيه الى مصدر التصرف .

resignee المستفيد من الاستقالة؛ من قدمت الاستقالة اليه . من كان التنازل عن الموضوع لمصلحته .

resiliency [قانون البراءات] ميزة المرونة او خاصتها؛ طاقة مرونة ينتفض معها الشيء الى وضعه الاصلي حين يضغط او ينجى او يلوى او يدار .

[قانون انكليزي قديم] تراجع عن عقد قبل وضعه **resilire** موضع التنفيذ .

يقاوم؛ يدفع او يرد بفعل مباشر **direct action** ؛ **resist** يمتنع؛ يعصي مقاومة؛ تمتنع؛ امتناع عن عمل (عند الامر به)

resistance الحيلولة بالقوة دون تنفيذ شأن .

resolution قرار؛ تتخذ هيئة تشريعية
[قانون مدني] فسخ عقد، انهائه بارادة اطرافه او حكم محكمة .

[اجراءات تشريعية] قد يكون القرار **resolution** مجرد اتخاذ وضع معين من شأن او قبول اقتراح او تحديد وضع او تغيير قاعدة او الاعراب عن شكر او استياء او غير ذلك .

يختلف القرار عن القانون في كونه بياناً قطعياً مؤقت الاثر لرأي البرلمان في مسألة معينة دون سواها؛ اما الثاني فيسري على الاشخاص والاشياء بوجه عام سرياناً دائماً الاثر .

[اجراءات قانونية] قرار محكمة (او حكمها)

[تصرفات اسكتلندية] فاسخ (لسند)؛ مبطل؛ **resolutive** منه او مسقط (الحق)

resolutio jure concedentis resolvitur jus concessum تنتهي هبة الحق بانتهاء حق الواهب .

resolutive condition شرط فاسخ

يقرر؛ يعزم . يحل (مشكلة)؛ يوضح (غامضاً) . **resolve** يسوي، يعالج بتدبير

يرجع؛ يلجأ (الى)؛ يتردد الى (مكان)، يرتاده **resort** غالباً او اعتياداً .

[كاسم] مكان اجتماع، يقصد اليه غالب الاحيان .

محكمة اخيرة؛ يعتبر حكمها **court of last resort** — في الموضوع نهائياً لا يقبل المراجعة او الاستئناف .

ايرادات؛ موارد؛ اموال؛ نقود او ما قام **resources** مقامها ما يستطيع تسخيرها لغاية . وسائل او امكانيات كسب او قدرة عليه .

خاص؛ يتعلق بشيء او شخص مسمى؛ عائد **respective** او معين له . كل (او كل واحد) وما اتصل به او عاد اليه .

امهال؛ ايقاف مؤقت لتنفيذ حكم؛ ارجاء **respite** استمرار مدة

[قانون مدني] مهلة يطلبها المدعي المعسر من دائته او يتفق معه عليها .

مهلة اجبارية: يوافق عليها بعض — **forced respite** الدائنين دون البعض الآخر، فيستصدر بها المدعي أمراً من المحكمة المختصة يلزم المعارضين منهم بالموافقة .

مهلة اختيارية: يوافق عليها جميع — **voluntary respite** الدائنين .

respite of appeal ارجاء الاستئناف (الى ميعاد مستقبل)

يجيب؛ يودع لائحة جوابية (على دعوى او استئناف) . يسأل (عن تعويض)؛ يلزم (باضرار)

respondeat ouster قرار اقتضاء اجابة: يصدر احياناً عن المحكمة اذا اقتنعت بتوافر النية على الماطلة في الاجابة او السعي الى تأخير قرارها، وذلك لتكليف الطرف الماطل او الساعي للتأخير المبادرة الى الاجابة .

« فليجب الاعلى » او « على » **respondeat superior** الاعلى تقع المسؤولية . والاعلى في هذه الحال هو المخدم . اي ان المخدم يعتبر مسؤولاً عما يفعل الخادم والاصيل عما يفعل النائب . على انه لا يجوز تطبيق هذا المبدأ اذا صدر الضرر عن الخادم او النائب وهو يعمل خارج النطاق المشروع للصلاحيات التي خولها .

[قانون مدني] مدعى عليه (خصوصاً في مسائل (الطلاق) . مسؤول؛ ضامن

[اجراءات العدالة المطلقة] المجيب على الادعاء او الاجراءات بحرية [المبلغ اليه؛ من بلغت اليه الدعوى .

[اجراءات استئنافية] المستأنف ضده (والمستأنف **appellant**)

رهن شحنة السفينة ضماناً لاداء دين؛ العقد **respondentia** الذي ترهن بموجبه الشحنة ضماناً للوفاء .

[مرافعات ولوائح جوابية] **respondere non debet** « لا ينبغي ان يجيب » . الجواب الذي يعرض فيه المدعي عليه انه غير ملزم بالاجابة على ما نسب اليه نظراً لما يدعي التمتع به من حصانة بحكم كونه نائباً برلمانياً او سفيراً اجنبياً او ما الى ذلك .

ردود الفقهاء . الفتاوى التي كان **responsa prudentium** يصدرها فقهاء الرومان في المسائل القانونية المحالة اليهم للرأي . وهي من المصادر الرئيسية التي استمد منها القانون الروماني القديم احكامه وحسن تبويبه ودقته العلمية وكان لها ما تتمتع به السابقات والتقارير القانونية الحديثة من الثقة والاعتبار .

مسؤولية؛ تبعة؛ التزام نتائج عن فعل **responsibility** او شأن؛ احتمال عواقبه وجبر الخسارة الناشئة عنه .

مسؤول؛ ملزم . قادر على اداء . **responsible** اهل لواجب او التزام . يستأهل الثقة والاعتماد

سبب باعث؛ علة مؤدية (الى شيء) **responsible cause**

[قانون بينة] **responsio unius non omnino audiat** روماني] جواب شاهد واحد لا يسمع ابداً، اي شهادة شاهد واحد لا تكفي للاثبات .

إجابي (من الاجابة)؛ ينطوي على جواب **responsive** مطلوب؛ يؤلف جواباً كافياً

ادعاء مجابه او مقابل؛ يجيب **responsive allegation** على الادعاء الموجه اجابة مباشرة .

استرداد حيازة (عقارية) **resseiser**

[في المرافعات] يكتفي بما قدم من (حجج او بينات) . **rest** يستريح؛ يجمع

يخط على شيء؛ يستقر

[كاسم] راحة

(بقية من شيء)

اعادة ختم الامر القضائي **restamping writ**

حق رجوع: حق شركات التأمين **restaur or restor** البحري (كشركات Lloyd's) في رجوع بعضها الى بعضها الآخر في الخسائر او رجوع الى رئيس السفينة اذ كانت الخسارة ناشئة بسببه . وكذا رجوع اي شخص الى من تعهد بتعويضه من خسارة .

[قانون مدني] إعادة او رد **restitutio in integrum** الى وضع سابق . كان القاضي الروماني **praetor** اذا اقتنع بوقوع الغبن للمستدعي بجراء عقد ارتبط به، بادر الى فسخه عملاً بمقتضيات الانصاف مهما كانت مسأيرته للقانون واعاد فرقائه الى سابق اوضاعهم قبل ابرامه .

اعادة القضية الى حالها الاول بطلب من الخصم المحكوم ضده تمهيداً لاجراء محاكمة جديدة .

رد (شيء) او اعادته (الى مالكة الصحيح) . **restitution** تعويض اضرار بما يعادل قيمتها .

[اجراءات العدالة الانصافية] **Equity** اعادة الفرقاء الى اوضاعهم الاصلية اذا تقرر فسخ البيع بسبب الغش او غير ذلك من الاسباب الداعية للفسخ .

[قانون بحري] تعويض (سليم مطروحة في البحر لانقاذ شحنة).

[اجراءات عادية] رد (مال موضوع دعوى الى صاحبه عند فسخ القرار الموجب لاخته منه) .

restitution of conjugal rights رد الحقوق الزوجية (لحمل الزوج المخل على العودة الى العلاقات الزوجية ومراعاة حقوقها الواجبة).

restitution, writ of (writ of restitution)

امر رد: تعاد بتنفيذه لمن ربح الدعوى اشيائه او تعاد بموجبه الموقوفات لصاحبها.

restitution of minors [قانون اسكتلندي] رد القاصر الى سابق وضعه، احلاله (عند بلوغه سن الرشد)، من التزام دخل فيه وهو دون السن القانونية.

restore يعيد؛ يستعيد؛ يرد؛ يرجع

restrain يقيد؛ يضبط؛ يكبح؛ يحدد؛ يضيق؛ يحصر؛ يعرقل؛ يمنع؛ يوقف؛ يتلف

restraining order (راجع باب order)

Restraining Statute قانون حصري: تشريع برلاني من شأنه ان يقيد احكام قانون عام مشمول به او يزيد من احكامه.

restraint تقييد؛ تحديد؛ تضيق؛ حصر. عرقلة

restraint of marriage قيد الزواج؛ منعه، تقييد حرية ابرامه او الحيار فيه.

restraint of trade قيد التجارة: كل ما من شأنه ان يقضي على المنافسة التجارية ويؤدي الى الاحتكار او يعرقل حرية سيرها.

restraint on alienation تقييد حق التصرف؛ منع ممارسته بالنسبة للملك او حق معين.

restrict يقف او يقصر (على)؛ يحصر (في نطاق معين)؛ يقيد؛ يحدد

restricted lands اراض مقيدة: يخضع التصرف فيها لشروط وقيود معينة.

restriction تحديد؛ قيد؛ حصر

تأشير قيد ثبت على بيان تسجيل الارض في سجل الاراضي الخاص لمنع التصرف في تلك الارض او لخطر قيام اي تكليف او اختصاص عليها الا بشروط معينة.

restrictive indorsement or endorsement (راجع باب indorsement)

Restrictive Trade Practices معاملات تجارية حصرية. نص قانون المعاملات التجارية الحصرية لعام ١٩٥٦ م

على وجوب تسجيل بعض المعاملات التجارية الحصرية والتحقيق فيها قضائياً ثم منها اذا ثبتت مخالفتها للمصلحة العامة. وتألقت بموجب القانون المذكور محكمة تسمى Restrictive Practices Court لنظر المنازعات المتصلة بهذه المعاملات.

rests [كاسم] ترصيد دوري للحساب، يكون الغرض منه تحويل الفائدة الى رأس المال والزام المدين بفائدة مركبة.

result ينتج؛ يعقب؛ يورث؛ ينتهي او يؤدي (الى) [كاسم] نتيجة؛ أثر؛ عاقبة؛ نهاية

resummons [في الاجراءات] اعادة تكليف الحضور؛ تكليف مجدد (او مكرر) يوجه الى الخصم من المحكمة في ظروف خاصة.

resumption استئناف سير (في عمل)؛ عود الى شأن؛ استرداد او استعادة شيء

[قانون انكليزي قديم] استعادة التاج لارض آلت الى الغير بالهداع.

retail تجزئة؛ مفرق: بيع بكميات قليلة

retail prices اسعار تجزئة

retain يستبقى؛ يحتفظ (بشيء)؛ يمضي او يستمر في ممارسته

[توكيلات قانونية] يوكل محامياً ليتولى دعوى

retainer احتفاظ (بحق او امتياز)، استبقائه في اليد استناداً الى حق او سبب معقول.

توكيل او استخدام محام كي يتولى السير في دعوى. الاتعاب التي يؤديها الموكل لمحامي كي يحتفظ بخدماته لاجراض الدعوى ويمنحه بها من مساعدة خصمه.

توكيل محاماة عام: يقف معه حق **general retainer** الموكل عند مساعدة المحامي له فيما يكلفه اياه فقط او يسأله فيه المشورة القانونية او المساعدة المهنية. وهو يربط المحامي بمصلحة الموكل ويمنحه من تقاضي اية اتعاب من الخصم (خصم الموكل).

[في التركات] حق احتفاظ. **right of retainer** الحق الذي يكون للنفذ او المدير في ان يحتفظ من اموال التركة بما يكفي لسداد اي دين له في ذمة المتوفى وذلك من قبيل الاولوية على الديون الاخرى المتبررة في نفس الدرجة.

توكيل محاماة خاص: التعاقد لغرض **special retainer** او شأن معين كتخصير الدعوى او المرافعة فيها او غير ذلك مما يتصل بها.

retainer pay معاش استيداع: مرتب يدفع للعسكريين المحليين على الاستيداع.

retaining a cause [اجراءات انكليزية] استئثار بالدعوى؛ ابقاء اليد عليها، وهو ما تقوم به احياناً إحدى دوائر المحكمة العليا اذا رفعت اليها قضية بسبيل الخطأ فرأت ابقاء يدها عليها والاستئثار لنفسها بالاختصاص بها.

retaining fee اتعاب محاماة: عوائد المحامي نظير خدماته المهنية.

retaining lien (راجع attorney's lien)

retaking استرجاع (ما اخذ الغير باطلا)؛ استرداد (ما استولى عليه الغير من منقول دون حق).

retaliation انتقام؛ نكاية مقابلة؛ مقابلة السيئة بمثلها؛ الرد بالمثل. (راجع *lex talionis*)

[قانون انكليزي قديم] تجزئة. تقطيع السلع او تجزئتها الى اجزاء او قطع صغرى.

[قانون انكليزي قديم] تقييد؛ حبس (شيء) او منعه

retention احتفاظ (بشيء) او استبقائه، دوام الاستيلاء عليه، حبسه في اليد

[قانون اسكتلندي] نوع من الامتياز يحول الدائن حق الاحتفاظ بعروض مدينه حتى يستوفي موضوع المطالبة.

يتقاعد؛ يعتزل خدمة؛ ينسحب؛ يفصل (او يفرق). يختلي، نحو: **jury retires for deliberation** تختلي هيئة المحلفين للمداوله.

رد احياناً بمعنى يتنحى (في احوال رد القضاة).

يسحب كيبالة: اي يدفع قيمتها قبل موعد استحقاقها؛ وهذا ما يفعله المجر حين يسحب الكيبالة من المحول اليه (الحامل) بعد ان ينقده قيمتها فتؤول اليه بكامل حقوقها.

retorno habendo [دعوى استرداد المحبوسات] امر قضائي يستصدره حابس البضاعة (اذا اثبت مشروعية الاحتباس) برد حياة اشيائه مدينه اليه رهن الوفاء، مع الحكم له بالاضرار والمصاريف.

[قانون دولي] مقابلة السيئة بمثلها: رد الترة او المثل. تضيق الدولة على رعايا دولة اجنبية موجودين في اراضيها انتقاماً لما يلقاه رعاياها من التضيق على يد هذه الدولة. ضرب من الانتقام تلجأ اليه الدولة المعنية (دون الخروج عن

الاصول القانونية) حين تلاقى على يد دولة أخرى اعمالاً لا تؤلف في حشد ذاتها تعدياً صريحاً او خرقاً لالتزام او نظام خاص بل تدل على لوم في المعاملة. من ذلك مثلاً، فرض ضرائب خاصة مملاة على بضائع الدولة المراد الانتقام منها او سن تشاريح محلية قاسية ضد الاجانب او وضع قيود خاصة على الموانئ او ما الى ذلك من تدابير.

[قانون اسكتلندي] اعادة الامر القضائي الى مصدره.

retour sans protêt تعاد بلا احتجاج: يؤثر بهذه العبارة على الكيبالة رجاء اعادتها الى الساحب دون احتجاج اذا لم يدفعها المسحوب عليه.

retract يسحب عرضاً؛ يرجع (فيه) او يتراجع عنه قبل قبوله (من الطرف الآخر).

[مواد حسبية] سحب التنازل عن الحق؛ التراجع عن التنازل المذكور.

«انسحب»؛ «تراجع»: تفيد هذه العبارة تنازل المدعي **retraxit** عن الدعوى طوعاً امام المحكمة وفقدانه الحق في اثارة ذات النزاع في المستقبل.

حكم تنازل: يصدر ضد **judgment of retraxit** المدعي اذا قام طوعاً منه، بعدم الحضور الى المحكمة وقبل الحكم، بالتأشير في سجل الدعوى بما يفيد تنازله عنها.

[احوال القتل دفاعاً عن النفس] **retreat to the wall** يفيد هذا الاصطلاح وجوب الاخذ بكل وسيلة مستطاعة للنجاة من خطر غريم مهاجم واللجوء الى اي تدبير معقول لتجنب ضرورة قتله منعاً لخطره على النفس.

تكفير (عن ذنب) **retribution** ترد هذه الكلمة احياناً في النصوص القانونية القديمة بمعنى: عوض؛ جزاء او اجرة على خدمات او منافع.

وراء؛ خلف؛ نحو الخلف **retro**

رجعي الاثر: تشمل آثاره ما قبله.

retroactive يبدأ سريانه من تاريخ سابق لتاريخ صدوره الفعلي. (راجع **retrospective**)

استنتاج رجعي: استنتاج الواقعة السابقة من وقائع راهنة؛ استظهار ظروف ماض من ظروف رهن.

رجعي الاثر او النطاق: يشرف على ما **retrospective** وراهه. سار على الماضي؛ يستوعب ما قبله او يسري عليه

retrospective law قانون رجعي : يلتفت الى الماضي ؛ تسري احكامه على ما حصل من اعمال او ترتب من حقوق قبل تاريخ نفاذه .

return يعيد ؛ يرد ؛ ينقل ؛ يحمل ؛ يرسل (شيئاً الى مصدره) ، يعهد به لحراسة (شخص) . يعود او يرجع إعادة نتائج امر قضائي لجهة قضائية أمرة : قيام احد مأموري التنفيذ بإعادة الامر القضائي او غيره ، من كلف تنفيذه ، بعد التأشير عليه بوقائع التبليغ او التنفيذ (اي بتاريخه وساعته وكيفيته او اسباب فشله فيه ، حسب الاحوال) .

محضر تنفيذ او تبليغ تأشير ؛ بيان ؛ كشف ؛ عرض [في الانتخابات] تقرير (الهيئة المختصة بعد فرز الاصوات) . إنتخاب (مرشح لعضوية مجلس نيابي) . ترد في صيغة الجمع أحياناً بمعنى غلة .

— false return تأشير كاذب بحصول التبليغ : تأشير المأمور المختص ، على الامر ، بحصول تبليغه وهو لم يبلغه او ، اعطاؤه فيما يتعلق بنتائج التنفيذ بيانات كاذبة من شأنها الاضرار بذئ الشأن .

— general return-day اليوم المحدد لإعادة جميع الاوامر القضائية واوراق التكليف بعد تبليغها .

return-book سجل منتخبين ؛ كشف باسماء فائزين في انتخابات نيابية .

return-day يوم محدد لإعادة امر قضائي معين بعد تبليغه من مأمور التنفيذ المختص . يوم فرز الاصوات وإعلان نتيجة الانتخابات .

return irreplevisable [قانون انكليزي] امر عدم استرداد : امر رد المنقول المحتجز للمدعى عليه ومنع المدعي من رفع دعوى استرداد جديدة replevin ، بعد أن يفشل في اثبات دعواه او يمتنع عن السير فيها .

return of premium إعادة قسط التأمين : رد ما دفع من اقساط التأمين او جزء معلوم منها عند الغاء وثيقة التأمين (البوليصة) قبل التاريخ المحدد لانتهائها .

return of writs محضر تنفيذ امر قضائي . العبارة التي يصف فيها مأمور التنفيذ وقائع تنفيذ الامر القضائي : اي تاريخه وساعته وكيفيته وما وقع أثناءه او اسباب عدم تنفيذه ، حسب الاحوال .

return unsatisfied [التنفيذ على اموال المفلس] اذا حصل التأشير بهذه العبارة على امر التنفيذ دل ذلك على

خيبة التنفيذ نظراً لعدم وجود اي شيء لدى المدين يستأهل التنفيذ او استطاع التنفيذ عليه بمقتضى الامر .

returnable [اوراق التنفيذ] واجبة الاعادة او الرد (للمحكمة او للمرجع القضائي المختص بعد تنفيذها في اليوم المحدد) .

returning officer مأمور انتخاب

reus [قوانين مدنية وكنسية] مدعى عليه [مواد جنائية] متهم

[قديماً] طرف في خصومة ، سواء كان مدعياً او مدعى عليه . [في العقود] فريق في عقد

reus læsæ majestatis punitur ut pereat unus يعاقب الخائن ليموت شخص واحد **ne pereant omnes** صيانة لحياة الجميع .

revalorization إعادة النقد الى قيمته السابقة .

revalue يحسن ، او يقدر قيمة شيء مرة ثانية او من جديد ؛ يعيد التقييم

reve [قانون انكليزي قديم] محضر ناظر زراعي

reveal يفشي ؛ يكشف ؛ يظهر (عل) ؛ يبدي ؛ يعلن

revel يعربد ؛ يضج ؛ يصيح ؛ يتصرف في جلبة وعنف

revendication [معاملات دبلوماسية] مطالبة رسمية باسترجاع شيء ؛ استعادة ذلك بالمطالبة الرسمية

[قانون مدني] حق استرداد مبيع ؛ حق البائع في المطالبة باسترداد ما باع قبل استيفاء ثمنه .

revendication action دعوى استرداد

revenge ثأر ؛ انتقام [كفعل] يثأر ؛ ينتقم

revenue دخل ؛ ايراد ؛ عوائد ؛ ريع ايرادات عامة : تؤول الى خزانة الدولة من مختلف المصادر .

revenue bills لائحة ضرائب او ايرادات عامة

Revenue Law قانون ضرائب : قانون الايرادات (لاغراض الضرائب) .

Revenue Side of the Exchequer جهة الايرادات في دائرة القضاء المالي : الاختصاص الذي تمارسه دائرة القضاء

المالي بالمحكمة العليا في تقرير وتنفيذ حقوق الملكية العائدة للتاج دون رعاية الدولة . ولا تخضع الاجراءات المتبعة في دعاوى الايرادات العامة للقواعد المنصوص عليها بقانون تنظيم القضاء Judicature Act الصادر عام ١٨٧٥ م .

reversal نقض او فسخ (حكم) [قانون دولي] بلاغ يأخذ فيه الملك او رئيس الدولة عهداً على نفسه بمراعاة قواعد معينة رغم قيام اية تغييرات من شأنها ان تستتبع الخروج عن ذلك في الاحوال العادية .

reverse ينقض ؛ يفسخ ؛ يرد ؛ يبطل . (راجع recall) للمقابلة

reverser [قانون اسكتلندي] مالك رهن يكون له الحق في افتكائه الرهن .

[قانون انكليزي قديم] عودة الارض الى واهبها او المتفرغ عنها .

reversion or estate in reversion عقبي عقارية : رد عقاري قانوني : ايلولة المال العقاري قانوناً الى المتفرغ عنه او الى ورثته حالما يستنفذ المتفرغ له حقه فيه او يتخل عنه . حق الواهب في استرداد موضوع الهبة اذا مات الموهوب له بلا وارث . فائدة مؤجلة تؤول بحكم القانون الى المتصرف في المال العقاري او الى خلفه بعد المتصرف له مباشرة .

والفرق بين reversion و remainder هو ان الاول ينشأ بحكم القانون بينما ينشأ الثاني بتصرف ذوي الشأن .

[قانون اسكتلندي] حق المدين في افتكائه الرهن ؛ اي في تطهير الارض المرهونة باداء الدين المعقود عليها خلال سبع سنين . (راجع legal reversion)

[قانون اسكتلندي] المدة المحددة — legal reversion قانوناً لملك الارض المرهونة كي يظهر ارضه من الرهن ويستردّها بدفع ما عليها ، وهي سبع سنين .

reversionary (مال) تعاقبي : يؤول قانوناً بسبيل التعاقب او الرد reversion ؛ اي حالما يستنفذ المتفرغ له حقه فيه او يتخل عنه .

reversionary annuity ايراد عمري قابل للتحويل

[معاملات التأمين] عوائد استحقاق وثيقة التأمين

reversionary interest فائدة عقارية مؤجلة ، تمود قانوناً بسبيل الرد : اي تؤول بحكم القانون الى المنتفع بعد منتفع تقدمه .

اجارة تعاقب . تبدأ مدتها حال انقضاء اجارة معينة .

reversioner عاقب او عقيب عقاري : يؤول اليه الحق العقاري (قانوناً) حال انتهاء الحق العائد لغيره .

[مال عقاري] يرجع او يرتد (الى المالك السابق ، المتفرغ عنه ، حال انقضاء حق المتفرغ له فيه) .

reverter (راجع reversion)

[مال عقاري] يرتد او يعود (الى من صدر عنه او فقده) .

review يراجع ؛ يعيد النظر (في شأن) [كاسم] مراجعة ؛ إعادة نظر من محكمة استئنافية ، بقصد تعديل او تصحيح .

عريضة مراجعة او طعن بخلط : يرفعها bill of review — ذو الشأن التماساً لاعادة النظر في امر (صادر على عريضة سابقة) والغائه .

[في انكلترا — سابقاً] محكمة Court of Review — مراجعة ؛ أنشئت في عهد الملك وليم الرابع للنظر في مسائل الافلاس ثم ألغيت سنة ١٨٤٧ م .

يتناول ؛ يعيب (في أمر) ؛ يتهم ؛ يهين بكلام مقذع

Reviling Church Ordinances [قانون انكليزي] التناول على السنن الكنسية : وهو جرم يعاقب عليه بالغرامة والسجن .

يراجع ؛ يعيد النظر (للتعديل او تصحيح)

revising barristers' courts محاكم انكليزية قديمة كانت تعقد في فصل الخريف لمراجعة جداول الناخبين البرلمانيين ثم ألغيت بقانون تمثيل الشعب Representation of the People Act لسنة ١٩١٨ م .

revision مراجعة ؛ إعادة نظر (من مرجع قضائي اعلى) لاجراء ما يلزم من تعديل او تصحيح او لتحقيق ان القاضي الذي اعطى الحكم قد احسن القضاء من حيث القانون والواقع وانه كان عادلاً .

تجديد ؛ إعادة مفعول (حكم) ، ظل غير منفذ مدة من الزمن باجراء آخر يحدد فيه الحياة .

احياء (عقد) ؛ تجديد آثاره القانونية بعقد مجدد بعد ان انقضت بفعل التقادم او الاهمال او غير ذلك .

يمجد ؛ يحيي ، يبعث من جديد (قوة شيء او آثاره القانونية) .

revivor, bill of (راجع bill of revivor)

revocable قابل للإبطال أو الإلغاء؛ يستطاع الرجوع فيه أو العدول عنه .

revocation إبطال؛ إلغاء؛ نقض؛ رجوع (في شأن) أو عدول عنه

[معاهدات دولية] يكون الإلغاء للمعاهدة المعنية إذا أجمع عليه الموقعون وإذا اتصل منها بعضهم دون بعضهم الآخر ظلت المعاهدة على سريانها بالنسبة إلى غير المتصلين .

— constructive revocation or revocation in law إلغاء حكومي: يحصل بفعل القانون لا بإرادة الفرد .

— intentional revocation or voluntary revocation إلغاء (أو نقض) قصدي: يحصل بإرادة الفرد واختيارهم .

revocation of probate إبطال ثبوت الوصية: وهو ما يكون إذا حكمت المحكمة المختصة بثبوت الوصية ثم أبطلت حكمها فيما بعد لثبوت وصية أخرى لاحقة (من حيث التاريخ) أو لأي سبب معقول آخر .

revocation of will إبطال الوصية أو إلغاؤها (من الموصي)

[إجراءات إنكليزية] ملغى؛ مبطل: إذا كان **revocatur** المعني حكماً، قررت المحكمة إبطاله خطأ في الواقع . بينما ينقض الحكم **is said to be reversed** خطأ في القانون من حيث التفسير أو التطبيق .

revoke يبطل؛ يلغي؛ يشطب؛ ينقض

revolt يثور؛ يتمرّد؛ يعصي؛ يخرج على طاعة [كاسم] ثورة؛ عصيان؛ تمرد بعض أو جميع أفراد طاقم السفينة على سلطة الربان بنية تجريدته من القيادة أو الاستيلاء على السفينة والاستئثار بقيادتها، وكذا الانشقاق عن الربان والتوجه بالطاعة إلى شخص آخر من رجال السفينة .

revolution ثورة؛ قلب نظام حكم قائم

revolutionary ثوري؛ انقلابي؛ محرض على الثورة أو مشوق إليها .

revolutionary syndicalism مذهب نقابية ثورية: اشتراكي يرى ضرورة الالتجاء إلى العمل المباشر **direct action**، أي إلى أعمال العنف .

revolving operation fund (راجع باب fund)

reward جزاء؛ أجر؛ مكافأة على خدمة أو عمل خاص .

rex ملك

rex debet esse sub lege quia lex facit regem على الملك أن يكون تحت القانون (أي خاضعاً له) لأنه صنع القانون .

rex est lex vivens الملك هو قانون حي

rex non potest peccare الملك لا يخطئ .

rex nunquam moritur على اعتبار أن الملك لا يموت أبداً: على اعتبار الانشغال بصاحبه .

rex quod injustum est facere non potest ليس للملك أن يفعل غير العدل .

Rhodian Laws القوانين الرودية: مجموعة قوانين تعتبر أقدم المدونات القانونية البحرية: وضعها شعب رودس حوالي عام ٩٠٠ ق.م. ولم يبق من أحكام هذه المجموعة أي شيء يذكر كما لم ينقل منها القانون الروماني إلى العصور الحديثة إلا ما تعلق بمسائل الطرح في البحر **jettison** .

rial ريال: قطعة نقد ذهبية سكت أول مرة في عهد الملك هنري السادس ١٤٢٢م - ١٤٦١م وكانت قيمتها حينذاك عشرة شلنات ثم ارتفعت إلى ١٥ شلناً في عهد الملكة Elizabeth الأولى ١٥٥٨م - ١٦٠٣م، وسكت من جديد في عهد الملك جيمس الأول ١٦٠٣ - ١٦٢٦م بقيمة قدرها ٣٠ شلناً .

ribaud متشرد؛ قواد؛ فاسد: يجمع بين الوان الفساد وضروب الرذيلة .

ride [حركات السفن] ترسو؛ تلقي مراسيها

rider ملحق؛ ذيل (بحر أو قانون): لا يستطاع ادخاله في المتن بل يظل تابعا للمحرر المذكور أو القانون كملحق تكميلي . بحيث إذا وافق المرجع التشريعي مثلاً على أحد القوانين وأصدره، ثم رأى فيما بعد وجوب إضافة مادة أو فقرة إليه، كانت المادة المضافة أو الفقرة ملحقاً **rider** (مكملاً للقانون) .

وثائق التأمين ملحق الوثيقة أو ذيلها؛ ورقة مرافقة للوثيقة تعتبر جزءاً مكملاً لها .

قرارات المحلفين تعليق أو رأي خاص يضيفه المحلفون إلى قرارهم .

ridgling حصان نصف خصي: نزع أحدى خصيتيه .

riding armed [قانون عام إنكليزي] يعتبر ركوب الشخص أو تجواله **his going** حاملاً سلاحاً خطراً أو غير عادي، جنحة تهدد السلام العام ويعاقب عليه كذلك . صدر هذا الحكم بقانون نورثامبتون Statute of Northampton سنة ١٣٢٨م وأصبح جزءاً من القانون العام .

rien culp [إجراءات إنكليزية قديمة] غير مذنب

rien dit [إجراءات إنكليزية قديمة] تؤدي معنى لا يقول شيئاً **nil dicit** .

rien luy doit [إجراءات إنكليزية قديمة] تؤدي معنى لا يدين له (المدعي) بشيء **nil debet** .

riff-raff غوغاء؛ اسافل؛ انذال؛ حشالة الناس

rig حيلة؛ تلاعب . يقال يتلاعب بالسوق **rig the market** أو يحدث فيها ارتفاعاً مصطنعاً . (راجع **rigging the market**) ؛ يغش (انتخابات) أو يتلاعب بها يجهز (سفينة) بما يعوزها من مهمات وادوات .

rigging the market [لغة الاسواق المالية] التلاعب بالسوق أو تنشيطها (بالنسبة لاسهم معينة) والعمل على تضخيم أسعار تلك الاسهم أو رفع قيمتها المعلنة بالتسيرة وذلك عن طريق الشراء المصطنع الذي يوهم الناس برواجها .

right حق: ما قام على العدالة أو الانصاف وسائر أحكام القانون ومبادئ الاخلاق .

موضوع مطالبة: ما وجبت ايلولته لشخص معين حرمة بلا داع قانوني .

صلاحية أو سلطة (يختص بها القانون شخصاً معلوماً دون غيره)؛ قدرة؛ امتياز

عدل؛ انصاف؛ صحة (شيء) من حيث مطابقته للاصول القانونية أو الادبية .

[كنعت] حق؛ عادل، منصف؛ قويم؛ سوي؛ صحيح؛ سليم؛ سديد؛ لائق؛ حقيقي؛ لازم

[كفعل] يصحح؛ يقوم؛ يجهز تقع الحقوق حسب بعض المراجع، في باين رئيسيين:

(١) الحقوق المطلقة **absolute rights** التي يختص بها بعض الافراد دون غيرهم، (٢) الحقوق النسبية **relative rights** التي تعود للافراد بحكم علاقاتهم وتبعيتهم لذات المجتمع .

ومن المراجع الدستورية ما يعتبر الحقوق على ثلاثة اصناف: (١) الحقوق الطبيعية **natural rights** (٢) الحقوق المدنية **civil rights** (٣) الحقوق السياسية **political rights** يضاف إليها أحياناً صنف رابع هو الحقوق الشخصية **personal rights** . (راجع انواع الحقوق واصنافها تالياً حسب الحروف الابجدية)

[مسائل دستورية] **absolute and relative rights** — حقوق مطلقة وحقوق نسبية، تعود اولاً للأفراد بصفاتهم الشخصية كحقوق خاصة بكل منهم دون غيره، وتترتب الاخرى للأفراد بحكم علاقاتهم وتبعيتهم لذات المجتمع .

— **absolute rights** [أحوال ملكية] حقوق مطلقة، تعطي صاحبها كامل السيطرة على موضوعها ومطلق التصرف فيه ولا تخضع لقيود أو شرط .

— **civil rights** حقوق مدنية؛ تعود لكل مواطن أو مقيم في الدولة: كحقوق المال، والزواج، وحماية القوانين وحرية التعاقد وما إليها .

— **common rights** حقوق عامة: يشترك في ممارستها الناس كافة .

— **exclusive rights** حقوق خاصة: يختص بها اناس دون آخرين .

— **natural rights** حقوق طبيعية: يملئها القانون الطبيعي **Natural Law** أو تقتضيها طبيعة الانسان وتنشأ بحكمها .

— **personal rights** حقوق شخصية . لا يوجد لهذا الاصطلاح مفهوم واضح ثابت غير انه يفسر غالباً بحق الامان الشخصي أي حق الفرد في أن يكون أميناً على حياته وجسده **limb and body** وصحته وسمعته وحرية الشخصية **personal liberty** .

— **political rights** حقوق سياسية، منها: حق الاشتراك في تأسيس الحكومات أو ادارتها، حق الرعوية، حق الانتخاب. حق ممارسة الوظائف العامة، حق التقاضي امام المحاكم وما إلى ذلك .

— **primary rights** حقوق اولية: لا تترتب أو تنشأ استناداً إلى حقوق أخرى .

— **qualified rights** حقوق مشروطة أو مقيدة: تمارس ضمن شروط أو قيود معينة .

(راجع باب **riparian rights**)

— **secondary rights** حقوق ثانوية: تنشأ تبعاً لحق اساسي أو عملاً على حاجته أو تنفيذه .

— **writ of right** دعوى حقوقية: ترفع لاسترجاع حق عقاري قبل مرور ستين عاماً من تاريخ الاستيلاء عليه، وتسمى أحياناً **writ of right proper** .

(راجع **writ of right** في باب writ)

حق يؤول إلى صاحبه بالتقاضي (كالدين **right in action** والاضرار وما إلى ذلك) .

يرد هذا الاصطلاح أحياناً كرادف، مطابق للاصطلاح **chose in action** .

في صميم المحكمة (راجع **right in court** **rectus in curia**)

حق يتعلق بشخص: من شأنه أن يترتب لصاحبه التزاماً على شخص معين . **right in personam**

right in rem حق يتعلق بشيء: أي يرتب لصاحبه التزاماً على الجميع باستثناء أناس معينين، بحيث إذا كان لشخص حق في أن يمنع من شاء من دخول أرض معينة عد حقه هذا *in rem* بالنسبة للأرض المذكورة .

right of action حق إقامة الدعوى؛ حق التداعي

right of approach (approach, right of) (راجع)

right of contiguity حق جوار أو مجاورة

right of division [قانون اسكتلندي] حق تجزئة. الحق الذي يعود لكل من الضامنين والكفلاء في أن يرفض التزام ما يزيد على نصيبه من الدين. ولا يتوافر هذا الحق للكفيل إلا إذا كان باقي الكفلاء موسرين solvent .

right of discussion [قانون اسكتلندي] حق الكفيل في التمسك بوجوب قيام الدائن ببذل أقصى جهده لحمل المدين الأصلي على الوفاء بالالتزام قبل الرجوع إليه (بوصفه الكفيل) .

right of entry حق دخول: حق استيلاء على أرض أو استرداد حيازتها بدخولها سلمياً (بغير عنف) .

right of privacy (privacy, right of) (راجع)

right of property حق الملكية (ملكية الأرض) وهو غير حق حيازتها .

right of redemption حق افتكاك الرهن؛ حق تطهير الملك: من حقوق الامتياز أو الاختصاص العائدة فيه للغير .

right of relief [قانون اسكتلندي] حق الكفيل المجير على أداء دين المدين الأصلي في أن يرجع إلى هذا المدين بما أجبر على دفعه .

right of search [قانون دولي] حق تفتيش؛ حق السفينة في أن توقف في أعالي البحار سفينة أخرى تتبع دولة أجنبية، وتفحص أوراقها وشحنتها في بعض الأحيان . وهو الحق الذي تملكه سفن الدول المحاربة على سفن الدول المحايدة بحجة تحقق أوراقها وعدم نقلها للبضائع المحظورة .

right of way حق مرور: وهو من حقوق الارتفاق

[في المحاكمات] حق البدء (في المرافعة) أو توجيه الكلام إلى المحكمة وهيئة المحلفين، وهو على جانب من الأهمية، لأن المحامي الذي يمارسه يكون له أيضاً حق الإجابة right of replying أي يكون آخر من يتكلم بعد فراغ الطرف الآخر من المرافعة .

rightful شرعي؛ صحيح؛ حقيقي

rights and liabilities حقوق وواجبات

rights, petition of (petition of rights) (راجع)

rigor juris صرامة القانون

ring دائرة؛ حلقة (أشخاص)؛ عصابة أو عصابة: يتحد أفرادها لغاية غير مشروعة أو اغراض نفعية، كالتحكم في انتخابات مثلاً أو تصريف سياسة أو توزيع وظائف أو استئثار بعقود أو مقاولات خاصة أو ما إلى ذلك مما ينافي القانون أو يغير المبادئ السليمة .

ring leader رئيس عصابة

ringing the changes ضرب عن سرقة النقود بالحيلة؛ يرتكبه الفاعل حين يقوم بشراء شيء تافه الثمن ويقدم قطعة كبيرة من النقود ليرد إليه الباقي، فإذا رد هذا الباقي صحيحاً طلب صرف قطعة أخرى، وكرر هذه العملية بأسلوب احتيالي يوقع البائع في الفوضى والخطأ فيرد إلى الزبون السارق أكثر مما له .

ringing up مقاصة (المعاملات والعقود) . عادة متبعة بين تجار العمالة والسامرة، يتبادلون بموجبها عقود بيع بعقود شراء أو يتبادلون الغاء هذه العقود، أي يلغي أحدهم عقداً فيلغي الآخر عقداً مثله مما تحت يده ويتفق على تسوية فروق هذه العقود محل التعامل .

riot اضطراب؛ تجمع مشاغب؛ شغب؛ حشد مشاغب: اجتماع شرذمة من الناس لغرض غير مشروع، كضرب شخص مثلاً أو الاعتداء على ملكه أو ما إلى ذلك مما لا يبيحه القانون . ولهذا الفعل مقومات خمسة لا بد منها، هي: (١) أن يكون عدد أفراد ثلاثة على الأقل (٢) توافر الغرض المشترك (٣) الشروع في تنفيذ الغرض المشترك (٤) التعاون (بين أفراد) بالقوة على من حاول منعهم من تنفيذ الغرض المشترك (٥) استعمال القوة أو العنف بشكل يرهب شخصاً واحداً على الأقل يفترض فيه أن يكون على جانب معقول من الشجاعة ورباطة الجأش .

Riot Act قانون المشاغبات: قانون انكليزي مشهور ينص على أنه إذا اجتمع اثنا عشر شخصاً أو أكثر اجتماعاً غير مشروع من شأنه تكدير السلم، فلكل عامل ملك Sheriff أو مساعد له أو Justice of the Peace أو Mayor أن يأمرهم بالتفرق، فإذا عصوا ما أمروا به خلال ساعة من توجيه الأمر إليهم ارتكبوا جريمة felony .

rioter مشاغب؛ متهم: من شجع على الشغب أو اشترك فيه

riotous ثوري؛ غوغائي

riotous assembly اجتماع ثوري أو مشاغب: اجتماع اثني عشر شخصاً أو أكثر لغرض ينطوي على تكدير السلم ورفضهم الاذعان لأمر التفرق .

riotously ثورياً؛ بسبيل الاعتصاب أو الشغب

riots [مواد التأمين] قلاقل؛ اضطرابات؛ مشاغبات

ripar ضفتا نهر

riparian نهري؛ على ضفة نهر، محاذ لها أو متصل بها

riparian nations امم تحدها أو تفصل بينها أنهر أو تملك كل منها إحدى ضفتي نهر أو أجزاء مختلفة من ضفتي النهر الواحد .

riparian owner or riparian proprietor مالك محاذ لنهر: يحد النهر أرضه بحيث يعتبر حده الخط الوهمي الذي يقسم النهر طولاً إلى قسمين متساويين .

riparian rights حقوق نهريّة: تعود لأصحاب الأراضي في النهر الذي يحدها .

riparian water المياه التي لا تتجاوز الحد الأقصى لمد النهر (أو ارتفاعه العادي) . سميت كذلك تمييزاً لها عن مياه الفيضان .

riparum usus publicus est jure gentium, sicut ipsius fluminis استعمال ضفتي النهر، كاستعمال النهر نفسه، يعتبر في قانون الأمم (حقاً) عاماً .

ripe for judgment جاهز أو مهياً للحكم: ينطبق هذا الاصطلاح على الدعوى إذا لم يبق لانتهائها إلا أن تصدر فيها المحكمة حكمها

Riparian Law مدونة قانونية قديمة أقرتها قبيلة من الـ Franks اسمها Riparii احتلت ضفاف أنهر الـ Rhine والـ Meuse والـ Scheldt وكان الملك Theodoric أول من شرع في تدوينها ثم أكلها من بعده Dagobert .

riparian proprietors أرباب املاك نهريّة: أصحاب أو ملاك الأراضي التي تحدها الأنهر والمجاري .

rising of court انفضاض المحكمة (عند ختام الدورة القضائية) يقابله الانقضاء أو الجلوس sitting أو session . وقد ورد الاصطلاح ذاته أحياناً للدلالة على انفضاض الجلسة اليومي أو رفعها لاستراحة .

risk مخاطرة، مفامرة، مجازفة؛ مسؤولية أو تبعة [في التأمين] خطر محتمل (يخشى جانبه ويلتمس التأمين منه) . [كفعل] يخاطر، يفامر، يجازف (بشيء: يعرضه لتهلكة)

— created risk مجازفة مستحدثة

— professional risk مجازفة أو تبعة مهنية

— shared risk مجازفة مشتركة: تشترك جهتان أو أكثر في احتمال تبعاتها واقتسام الخسائر المترتبة عليها أو على التأمين من أخطارها .

— shifting risk (راجع باب shifting)

risk-money [في البنوك] علاوة مسؤولية، يعطاها الصراف ليستدرك بها ما قد يطرأ من نقص عرضي في الاموال التي تخرج من الصندوق أو تعود إليه عن يده .

risk note مذكرة أخطار . اتفاق يصدر عن الفريق المرسل وتقف بموجبه مسؤوليته عند حد الخسائر والاضرار الناجمة عن سوء تصرفه أو تصرف مستخدميه .

risks اخطار؛ مخاطر؛ تبعات؛ مسؤوليات

— professional risks مخاطر أو تبعات مهنية

— shared risks اقتسام الخسائر، نحو:

on the basis of shared risks على اساس اقتسام الخسائر . مخاطر أو خسائر توزيعية يشترك في تحملها الاطراف الملزمون بها .

ristourne [شؤون التأمين] اصطلاح فرنسي شائع معناه حل عقد التأمين أو فسخه لأي سبب كان .

حسب اللازم أو الاصول؛ قانوناً؛ على الوجه الصحيح؛ فنياً

rite طقس (ديني)؛ مذهب؛ سنة؛ شعيرة

riveare [قانون انكليزي قديم] حرية الصيد في النهر (سمكاً) أو عليه (طيوراً وما إليها) .

river نهر

نهر عام: يفيد منه الناس بوجه عام — public river لاغراض النقل والري وغيرها .

river banks ضفتا نهر

طريق؛ درب؛ سبيل؛ مسلك؛ ممر عام؛ جادة **road** [قانون بحري] ممر عام يسمى غالباً باسم الشاطئ المحاذي له، نحو: Dover road مثلاً بالقرب من ساحل دوفر في انكلترا وهلم جراً ...

قانون (السير على) الطرق: الاصول Law of the road والقواعد المتبعة في استعمال الطرق العامة .

طريق خاص: إما أن يكون طريقاً — private road مثقلاً بحق مرور، تعود تربته لمالك الأرض المحاذية له أو،

طريق جيرة لم يعتد استعماله غير السكان المجاورين له أو، يقتصر استعماله على أفراد معينين دون غيرهم أو، طريقاً ارتفاعياً يستعمله بعض ذوي المصالح للعبور إلى أماكنهم .

طريق عام — public road

سائق خطر (لا يبالي بسلامة الغير)؛ سائق road hog سيارة أو مركبة نارية لا يراعي آداب القيادة فيسير وسط الطريق في أذانية واضحة ويحتل منها ما يعود لغيره .

حركة السير على الطرق . القانون road traffic الانكليزي الاساسي لحركة السير هو قانون حركة السير لعام ١٩٦٠م Road Traffic Act 1960 والانظمة الاضافية الصادرة بموجب قانون عام ١٩٦٢م Road Traffic Act, 1962 .

صالح للسير (على الطرق) road worthy

جوف طريق: موقع الرصف منها، حيث roadbed توضع جميع المواد اللازمة للرصف والتبديد .

[قانون بحري] محط أو مرسى سفن مشهور roadstead يعرف باسم خاص ولا يقصد به أي موقع كان يمكن للمرسة أن تستقر فيه .

يسلب؛ ينهب (منقولاً)، بالعنف أو التخويف: rob يتزاع أشياء منقولة أو يأخذها بالقوة أو الارهاب والمراغمة من يد صاحبها أو على مرأى منه وبغير حق .

قاطع طريق؛ لص طريق عام: يختلف عن robber السارق thief بحكم ما يرتكبه من مفاجأة الافراد وانتزاع منقولاتهم منهم أو على مرأى منهم بالقوة أو التخويف والعنف السافر .

قطع الطريق؛ سلب الاشخاص أو تسليحهم robbery وهو غير السرقة larceny لان اللص أو قاطع الطريق في هذه الحال يدهم فريسته علناً ويتزاع نقوده أو أشياءه المنقولة أو يكرهه على تسليمها بالقوة أو الارهاب أو التهديد . ولا يكون السلب الا بانتزاع الاشياء المراد سلبها من شخص صاحبها (أي من جيبه أو يده أو حقائبه اذا كانت ترافقه أو مما يتصل به شخصياً)، وذلك بالقوة أو التخويف أو العنف مهما كان شكله . ولا يؤثر في الوصف القانوني عظم قيمة الشيء المسلوب أو تفاهتها . ويعاقب على هذا الجرم (حسب القانون الانكليزي) بالسجن مدة اقصاها أربع عشرة سنة .

قطع الطريق العام: السلب على highway robbery — الطريق العام أو بالقرب منه . (راجع robbery)

روب؛ كسوة أو سترة قضائية؛ رداء أو معطف قضاء: robe يليسه القضاة والمحامون بحكم مؤهلاتهم القانونية ومهنتهم أو مركزهم القضائي .

شهام الروب: المحامون gentlemen of the robe — (على انواعهم ودرجاتهم) .

[قانون انكليزي قديم] اطلق هذا الاسم roberdsmen على عصاة لصوص اشتهر افرادها بقطع الطرق والغارات الاجرامية على حدود انكلترا واسكتلندا في عهد الملك ريتشارد الاول ١١٨٩م - ١١٩٩م . وقد ذهبت الرواية إلى أنهم أتباع Robert Hood أو Robin Hood .

يرد هذا الاصطلاح في وصف الاسعار rock-bottom بمعنى: أدناها أو أقلها .

كيل مسافة مقداره $1\frac{1}{4}$ قدم أو خمس ياردات ونصف . rod

(راجع Doe, John) Roe, Richard

[قانون روماني] يسأل؛ يلتمس؛ يطلب؛ يقترح rogare (وضع قانون)؛ يعرض (تشرعاً) للموافقة

[قانون روماني] العبارة التي يشهد بها rogatio testium الموصي الحاضرين على ما يملئ أو يقول في الـ nuncupative will .

[قانون روماني] مقدم القانون (لتليل الموافقة)، rogator المعارض له

(راجع letters rogatory) rogatory letters

[قانون جنائي انكليزي] موضع شبهة؛ شرير؛ rogue شريد؛ ماهر؛ متسول . على ان المتسول لا يعتبر rogue الا اذا كان سليم الجسم قوي البنية قادراً على العمل (لو توافر له) .

دفتر طاقم السفينة rôle d'équipage

سجل؛ جدول roll

[لديماً] رق، جلد رقيق كان يستعمل لتدوين وقائع الاجراءات ثم يلف على شكل اسطوانة (انبوبية) .

[كفعل] يسلب؛ يسرق

[شؤون الضرائب] جداول ربط assessment rolls — الضرائب؛ كشوف الممتلكات التي تسري عليها الضريبة والاشخاص الخاضعين لها والمقادير المربوطة على كل من ذلك .

[اجراءات انكليزية] سجل الدعوى . judgment roll — السجل الذي تدون فيه جميع اجراءات الدعوى والحكم الصادر فيها .

(راجع باب Master of the Rolls) —

كشوف ضرائب tax rolls —

اثناء الطريق أو عليها؛ رسم عبور أو مرور rolling مهمات سكك حديدية: كالعربات rolling stock والقاطرات والنقلات وما يتصل بها من أدوات النقل على السكك المذكورة .

سجلات البرلمان (التي تدون Rolls of Parliament فيها وقائع جلساته) .

سجلات الخزانة (الشاملة Rolls of the Exchequer لبيان إيرادات الدولة) .

[قانون انكليزي] يوجد لكل Rolls of the Temple من جمعية الـ Middle Temple وجمعية الـ Inner Temple من جمعيات الحقوق المعتمدة بانكلترا، جدول خاص يسمى جدول رؤوس العجول calves-head roll . وهو كشف تسجل فيه اسماء اعضاء الجمعية الذين يشتركون في الاكلة التقليدية المعروفة باسم رؤوس العجول calves-head في فصل عيد الفصح Easter حينما تكون العجول في اوجها .

القانون الروماني: جميع القوانين التي اقراها Roman Law الرومان بما في ذلك مدونات جستنيان، يعرفه البعض بمجموعة القوانين الموضوعة في عهد روما من أقدم العصور حتى سقوط الامبراطورية .

ومن المراجع الالمانية ما يقصره على شرائع جستنيان دون سواها .

حروف أو رموز رومانية، تقوم على Roman Letters الرموز السبعة التالية: I ، V ، X ، L ، ٥٠ ، C ، ١٠٠ ، D ، ٥٠٠ ، M ، ١٠٠٠ .

(راجع Peter-Pence) Rome-Penny or Rome-Scot

ربع فدان انكليزي acre مساحته rood of land ١٢١٠ اقدام مربعة .

من استاجر حجرة أو أكثر من منزل مؤجر للغير . roomer

أصل؛ عمود نسبة؛ تحدر root of descent

اصل الملكية: الحجة أو الوثيقة الاولى root of title التي نشأ بموجبها حق الملكية؛ السند الاول في الـ abstract of title موجز تاريخ الملكية .

ارض صحيحة healthy أو سليمة . يطلق rosland الاسم ذاته ايضاً على الاراضي النزاة (البص) أو المكسوة بالحشائش .

كشف اسماء الاشخاص المكلفين باداء واجبات roster قضائية معينة عند الطلب .

[شؤون عسكرية] جدول مناوبات الضباط

بلدان صغرى؛ كانت قبل صدور rotten boroughs الـ Reform Act سنة ١٨٣٢م تمثل في البرلمان الانكليزي بنائب واحد أو أكثر .

[تأمين بحري] شرط الفساد . يضاف rotten clause هذا الشرط أحياناً إلى بوليصة التأمين البحري للنص على انه اذا تقرر بعد الكشف العادي ان السفينة غير صالحة للملاحة لانها فاسدة rotten، برئت ذمة الشركة من التزامات التأمين .

سجل وnton Winton: سجل قديم Rotulus Wintonis مفقود لم يبق من آثاره اليوم غير الاسم، وضع في عهد الملك Alfred ووصلت فيه حدود انكلترا وجميع الاراضي الداخلة فيها تفصيلاً دقيقاً .

في شكل دائري: اقتبس هذا الاسم Round-Robin حسب الرواية عن مائدة الملك آرثر المستديرة، Arthur's Round Table ، ويقصد به وضع الاسماء أو التواقيع في شكل دائري تكون مع كلها سواسية من حيث الصدارة، اذ تقسم الدائرة من المركز إلى عدة اقسام يوضع في كل منها اسم أو توقيع واحد فتبدو كأنها قائمة مستديرة لم يقدم فيها أي اسم أو توقيع على غيره .

[قانون اسكتلندي] البيع بالمزاد العلني roup

يشير؛ يحرك؛ ينهض (شعوراً)، يلهب rouse

تجمهر شعب: قوامه شخصان أو أكثر يجتمعون rout لفرض مشترك غير مشروع ثم يتوجهون لتنفيذ هذا الغرض فيعترضهم ما يحول دونه . وهو يتجاوز حدود الاجتماع غير المشروع unlawful assembly ويقف دون الـ riot، لان المشتركين فيه يعتصبون على تنفيذ ما تم الاتفاق عليه في الاجتماع غير المشروع ثم يعضون في محاولة تنفيذه، فيقف جهدهم عند حد المحاولة . كان ينوي شخصان أو ثلاثة مثلاً الهجوم على احدى الدوائر ثم يتوجهون إلى تلك الدائرة؛ فاذا قبض عليهم أو منعوا عنها قبل بلوغها وتنفيذ غرضهم، كان فعلهم مجرد rout؛ واذا بلغوها وتمكنوا منها كان فعلهم riot .

طريق؛ خط سفر؛ اتجاه؛ مسلك route

عمل رتيب (اعتيادي)؛ عمل معتاد؛ تكراري؛ routine انسجامي: يجري على وتيرة واحدة، حسب نظام معلوم؛ روتين

يجول؛ يجوب؛ ينتقل من مكان إلى آخر rove

لجنة جولة؛ تؤلف أحياناً لأغراض roving commission التحقيق فيؤذن لها بالتجوال حيث شاءت لقضاء مهامها .

ملكي؛ ملوكي؛ يتصل بالملك، يصدر عنه أو royal يعود إليه .

royal assent موافقة ملكية. والموافقة الملكية هي ختام الاجراءات اللازمة لريان القانون او المرحلة الاخيرة التي يجتازها مشروع القانون قبل ان يصبح نافذ المفعول. تعود الموافقة الملكية في انكلترا للملكة شخصياً او لمن تعينه، وهي في الوقت الحاضر كتحصيل حاصل لا تمنع عن البرلمان باي حال.

Royal Courts of Justice محاكم العدل الملكية. يطلق هذا الاسم على عمارة المحاكم في شارع Strand بمدينة لندن، وهي تضم المحاكم الكبرى ومحاكم الاستئناف وملحقاتها؛ وقد شيدت بموجب قانون عمارة محاكم العدل Courts of Justice Building Act الصادر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٦٥ م.

royal honours انعامات ملكية [علاقات دبلوماسية] امتياز ملكي؛ درجة أتره دبلوماسية منحت لكل ممالك أوروبا واليابا والاتحاد السوفيري مع القاب وشكليات وحقوق دبلوماسية خاصة، أبرزها حقان: حق التقدم على من لا يحملها من الدول، وحق ارسال مبعوثين دبلوماسيين من الدرجة الاولى كالفراء ومن في مرتبتهم.

royal marriage زواج ملكي. يخضع الزواج الملكي حسب القانون الانكليزي لقيود خاصة أبرزها: منع زواج الملك بكنائليكية او الملكة بكنائليكي وذلك تحت طائلة فقدان العرش. وكذلك عدم السماح بالزواج لمن كان دون الخامسة والعشرين من اعضاء الاسرة المالكة (وسلالة الملك جورج الثاني) الا بموافقة الملك، واعتبار الزواج باطلا اذا حصل دون هذه الموافقة.

royal mines مناجم ملكية: مناجم الذهب او الفضة. مناجم ملكية قديماً كذلك لأنها اعتبرت ملكاً للتاج بحكم حاجته اليها لسك العملة.

royal prerogative [قانون انكليزي] ميزات، حقوق امتياز ملكية. الحقوق التي يمتاز بها الملك على رعيته وتعتبر وفقاً عليه لا يشاركه احد فيها، كايضاد السفراء مثلاً الى الدول الاجنبية وقبولهم منها وابرار المعاهدات، واعلان الحرب (شكلاً) وعقد الصلح، ودعوة البرلمان للاجتماع، ورفض القوانين وغير ذلك من الحقوق السياسية والقضائية والكنسية.

Royal Titles Act قانون الالقاب الملكية. صدر هذا القانون سنة ١٩٠١ م لتحديد الالقاب التي يتمتع بها الملك وينبغي ان ترافق اسمه، وهي كما كانت حينئذ:

«By the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India».

royalties اتاوات: عوائد نسبية تؤدي نظير استعمال ما هو ملك الغير. خاصيات ملكية؛ اموال ملكية؛ متعلقات الملك او الملكة

royalty اتاوة: عوائد نسبية تتقاضاها السلطات المختصة نظير ما تمنحه من براءات او حقوق او امتيازات، وتقدر بنسبة الفوائد الحاصلة من الشيء الممنوح.

[شؤون التعدين] اتاوة (او حصة) مقررة من الانتاج او الارباح يؤدها صاحب امتياز التعدين او التنقيب (عن الزيوت او غيرها) لصاحب الارض التي يقع فيها الامتياز او للسلطات المختصة وذلك بنسبة ارباح ذلك الامتياز او قيمة المواد المستنبطة منه. [حقوق النشر والانتاج الادبي] حصة المؤلف في كل نسخة تباع من مؤلفه الادبي، او نصيب المخترع من كل ما ينتج بموجب براءة اختراعه.

royalty acres [شؤون التعدين البرولي] الحصة العائدة الى مالك الارض من الزيوت المستنبطة من ارضه.

royalty bonus علاوة اتاوة؛ اتاوة اضافية: ما يدفع لصاحب الارض فوق الاتاوة العادية.

rubric عنوان (بحث): كان يكتبه الاقدمون بالخط الاحمر.

rubric of a statute اسم قانون (برلماني) او عنوانه

rudeness خشونة؛ غلظة؛ فظاظة؛ عدم لياقة (او أدب)؛ عنف

rule تأمر (المحكمة) او تقتضي بامر منها، نحو: للمحكمة ان تأمر المدعي عليه بالاجابة the court may rule the defendant to plead. تقرر (مسألة قانونية)؛ تحكم او تفصل فيها

[كاسم] قاعدة؛ اصل؛ اساس؛ نظام، حكم: مبدأ موجه تضعه السلطات المختصة، لعمل شيء او الامتناع عنه.

امر توجهه المحكمة في سياق الاجراءات الى احد الخصوم، يطلب من الخصم الآخر لحمله على القيام بشأن معين او بيان الاسباب المانعة من ذلك ولا تكون لمثل هذا الأمر قوة ال decree او ال judgment. (راجع rules تاليا)

rule absolute امر قطعي: يقتضي التنفيذ او الامتثال فوراً.

rule against perpetuities القاعدة المحددة للاستمرار (راجع perpetuity)

rule-day يوم محدد لاعادة ورقة الامر الى المحكمة بعد تبليغها؛ يوم تنفيذ (موضوع) الامر

rule discharged ألني الامر؛ شطب. وهذا ما يكون اذا قررت المحكمة كفاية الاسباب المقدمة ضد الامر الصادر عنها.

rule nisi أمر شرطي: يصبح قطعياً اذا لم يبين الخصم الموجه اليه اسبابه ضده (اي الاسباب المبررة لعدم القيام به)، وهو يقضي على الخصم المذكور ان يبدي ما عنده من اسباب توجب عدم تنفيذ موضوع الامر.

Rule of 1756 قاعدة سنة ١٧٥٦ م وهي احدى قواعد القانون الدولي. يرجع عهدها الى سنة ١٧٥٦ م وتنص على منع الدول المحايدة، اثناء الحرب من الاتجار مع اية دولة محاربة في بضاعة لا يصرح لها الاتجار بها اثناء السلم.

Rule of Law حكم القانون (او سلطانه). قاعدة قانونية؛ مبدأ او حكم قانوني

rule of the road نظام المرور (البحري): يطلق هذا الاسم في انكلترا على قواعد الملاحة البحرية الواجب اتباعها منعاً لتصادم السفن في المياه العامة.

rule out يسلب؛ يسقط (من اعتبار)؛ يطرح؛ ينبذ

rule to plead امر اجابة على الدعوى. الامر الذي تكلف به المحكمة المدعي عليه الاجابة على دعوى المدعي تحت طائلة صدور الحكم ضده غيابياً.

rule to show cause امر بيان السبب. الامر الذي توجهه المحكمة الى المدعي عليه كي يحضر ويبيد الاسباب المبررة لعدم تنفيذ موضوع الامر.

rules لائحة داخلية تضمها محكمة او هيئة رسمية، لبيان نظام العمل المتبع فيها.

[اجراءات اميركية] تستعمل هذه الكلمة احياناً بمفهوم استثنائي يراد به المواعيد الخاصة التي تقدم فيها الطلبات وتستصدر الاوامر خلال السنة القضائية. وقد تدل ايضاً على السير في الاجراء خارج المحكمة اذا اتفق ذوو الشأن على سحب الدعوى وتسوية الخصومة دون مراجعة القضاء.

اوامر متقابلة: يستصدها كل من الخصوم — cross-rules ضد الآخر.

اوامر عامة: تتعلق بقواعد الاجراءات — general rules الواجب اتباعها امام المحكمة المختصة.

اوامر خاصة: تصدرها المحكمة بطلب من الخصوم او على العرائض المرفوعة اليها. — special rules

rules of a prison اطراف السجن او جواره: مناطق مقررة خاصة تحد السجن ويصرح للمعتقلين او الذين تحت الحفظ الإقامة فيها اذا قدموا ضمانات كافية تكفل عدم فرارهم

rules of course اوامر عادية: تأذن المحكمة لموظفيها المختصين باصدارها دون الرجوع الى القضاة بطلبات رسمية.

rules of court لائحة المحكمة الداخلية: اللائحة التي يضمها القضاة المختصون عند الحاجة لبيان قواعد الاجراء واصول التقاضي امام محاكمهم.

rules of practice قواعد اوامر متبعة: تضمها المحكمة تنظيمياً للاجراءات الواجب اتباعها في الدعاوى المقامة امامها.

rules of procedure قواعد اجراء. القواعد او الاصول التي تضمها الهيئة التشريعية وتسير بموجبها فيما يعرض عليها من اعمال ومساائل.

rules of the air [قواعد الطيران] قواعد الجو

ruling قرار؛ مرسوم سائد؛ حاكم؛ مهيم

ruling prices اسعار سائدة

rummage تفتيش دقيق او محكم؛ مبالغة في تفتيش؛ تنقيب

[كفعل] يفتش (شخصاً او اتمعة او سفينة) بدقة؛ ينقب بيع المواد التي يثر عليها في الموانئ — rummage sale ولا يوجد لها مطالب.

rumour إشاعة، شائعة

run يجري. يسري؛ يحسب؛ نحو: run period begins to run from date of judgment تاريخ الحكم.

يعمل به؛ ينطبق، نحو: the writ runs throughout the country يعمل بالامر في جميع أنحاء البلاد.

يتبع؛ يلزم؛ يلتصق؛ يتصل (بعقار او حق او وظيفة)، نحو: الميثاق يتبع الارض او يلزمها بما ينص عليه the covenant runs with the land.

يدير؛ يتولى شأنًا أو يضطلع به، نحو: he was unable to run the business لم يستطع ادارة العمل او الاضطلاع به.

[قانون اميركي - كاسم] جدول؛ مجرى (ماء) صغير

run on the bank تراحم تجاري على مصرف (بنك): اقبال الزبائن اقبالا مضطرباً على سحب ودائعهم من البنك بدافع الظروف الاقتصادية العامة او الشك في سمعة البنك المالية.

runner محصل؛ وكيل بنك

running account حساب جار؛ حساب متبادل مفتوح (بين شخص وآخر) .

running agreement [قانون بحري] اتفاق جار؛ يشمل رحلتين أو أكثر من رحلات السفينة إذا لم يتجاوز متوسط مدة الرحلة الواحدة ستة أشهر .

running at large طليق؛ هائم . ينطبق هذا الاصطلاح على الحيوانات الهائمة التي لا صاحب لها أو مأوى خاص تقوي اليه .

running bill ورقة (مالية) أو كبيالة لم يحن موعد استحقاقها .

running days ايام متعاقبة أو متوالية؛ سيات فيها يوم العمل العادي ويوم التعطيل الرسمي، اذ تشمل جميع ايام الاسبوع وتنظم الليل والنهار من كل يوم . تعرفها بعض المراجع بالايام التي تسير اثناءها السفينة وهي مسافرة عرض البحر .

running down case دعوى اصطدام: رفع للمطالبة بالاضرار على سائق أو مالك سيارة اصطدمت بشخص أو بسيارة أخرى .

running hours الساعات المسموح فيها لمؤجر السفينة بشحن البضاعة .

running lease [محركات قديمة] اجارة عامة، غير محددة المساحة، تعطي المستأجر حق استعمال اي جزء من الارض استطاع ان يزيل اعشابه او يخفف مستنقعاته .

running policy [عقود التأمين] وثيقة تأمين قابلة للتعديل، ينص فيها على جواز اعادة تعريف موضوع التأمين من حين لآخر باضافة بيانات جديدة .

running with the land يلزم الارض، يرتبط بها أو ينتقل معها الى من انتهت اليه بميراث أو هبة أو غير ذلك بحيث اذا كان الموضوع ميثاقاً covenant، أي: covenant running with the land الزم المنتقل اليه ان يراعي احكامه سواء كانت غرضاً أو غنماً له .

running with the reversion يلزم الرد، يرتبط

بالعقار الآيل بسبيله (بسييل الرد) . بحيث اذا كان الموضوع اتفاقاً كانت احكامه ملزمة لصاحب الرد: أي لمن انتقل اليه العقار بسبيل الرد .

runway [قانون الطيران] مدرج؛ ملك الطائرة (عند القيام أو الهبوط) .

runway threshold [قانون الطيران] عتبة المدرج؛ طرف الاقتراب منه

ruptum [قانون روماني] مكسور . وردت هذه الكلمة في *Lex Aquilia* بمعنى الكسر والحرق والقطع والتحطيم والاراقة والكب والاتلاف على أي وجه .

rupture فسم (علاقات ودية) أو قطعها . اختلاف؛ انفصال

rural ريفي

rural servitude حق ارتفاق ريفي، يتبع عقاراً ريفياً .

rush [شؤون برلمانية - كفعل] يتعجل أو يعمل على تمجيل اقرار قانون أو الاسراع في اخذ الموافقة على (شيء)، نحو: يتعجل اقرار اللائحة *rush bill through* .

rustici [قانون اقطاعي] سكان اصليون؛ اهل بلاد مفتوحة (أو مغلوبة)

rusticum forum محكمة جاهلة؛ محكمة غليظة أو خشنة . يطلق هذا التمثل احياناً على المحكمين للفصل في الخصومات.

rusticum iudicium [قانون بحري] حكم غليظ؛ كحكم صادر عن محكمة قضاء بحري مثلاً بقسمة خسائر التصادم البحري مناصفة بين السفينتين المتصادمتين .

rustler سارق ابقار أو مواش (بوجه عام) .

ryot اصطلاح هندي دارج معناه: فلاح أو مستأجر عقاري .

اجارة ارض تقوم فيها الحكومة مقام المؤجر **ryot-tenure** وتستوفى مقابلها اجور تحكمية من الفلاحين أو فقراء المستأجرين بواسطة جياة يعينون لهذا الغرض .

S

S.B. قانون مجلس شيوخ Senate Bill

S.C. ذات الدعوى same case

S.F.S. دون أي غش من جانبه *sine fraude sua* .

S.I. : statutory instruments (راجع) (statutory instruments)

S.O.S. انقذوا ارواحنا

S.P. same principle . بلا عقب *sine prole* أو ذات المبدأ ذات النقطة same point

sabbath يوم راحة اسبوعية: احد الاسماء التي يعرف بها اول ايام الاسبوع، وهو الاحد عند الغربيين .

sabbath-breaking خرق السبت: خرق حرمة يوم الراحة الرسمية، سواء كان يوم احد أو جمعة أو سبت أو غيره؛ الاخلال بالقوانين الخاصة بتعطيل الاشغال رسمياً .

sabotage تخريب مفتعل؛ عرقلة الانتاج أو التشويش عليه قصدًا، باتلاف وسائله وآلاته أو بأي سبيل آخر . اعمال التخريب المؤدية لما ذكر مما يتخذها العمال (الثوريون) احياناً وسيلة لقهر ارباب العمل على الاذعان لشروطهم . كل عمل عمدي يهدف الى عرقلة سير جهاز قانوني أو شله أو اتلافه أو نيله بسوء .

تذهب الرواية الى ان اصل هذه الكلمة يرجع الى قيام احد العمال في اول عهد الانكليز بالآلات (ايام فجر الثورة الصناعية) باسقاط قبقابه sabot في آلة نسيج كي يعطلها ثم تطورت هذه الكلمة حتى اصبحت على شكلها الدارج حالياً .

saburra [قانون بحري قديم] (راجع) ballast

sac [قانون انكليزي قديم] حق السيد اقطاعي في أن يشكل محكمة اقطاعية خاصة ليحكم فيها افضاله اذا اعتدى بعضهم على بعض، ويعاقبهم بما يتناسب مع جرائمهم من العقوبات . ولاية المحكمة اقطاعية أو الاختصاص العائد اليها .

saccabor [قانون انكليزي قديم] المسروق منه؛ من سرقت اشياؤه وتعتب السارق (أي مضى في اثره) .

sacerdotal كهنوتي: خاص بالكهنة أو يتصل بهم

sack ينهب (مدينة) أو يمين فيها نهبا؛ يسلب (على هياج أو ثورة أو حرب) .

sacramentales (راجع) compurgators [قانون اقطاعي]

sacramentum [قانون روماني] يمين مقدسة؛ اخصها يمين الاخلاص للقائد والوطن التي يحلفها الجندي .

[قانون عام] يمين

sacramentum decisionis [قانون مدني] يمين حاسمة يكون حلفها حين لا يستطيع المدعي ان يثبت دعواه، فيعرض ان يفصل فيها يمين يحلفها خصمه . ويترتب على الخصم في هذه الحال اما ان يحلف اليمين الموجهة اليه أو ردها على المدعي، فاذا امتنع عن اختيار احد السبيلين عد مقراً بالادعاء .

sacrilege [قانون جنائي انكليزي] استباحة المقدسات؛ انتهاك حرمة الاماكن المقدسة بارتكاب احدى الجرائم فيها كالسطو وغيره .

sacriligious (راجع) sacrilegus

sacrilegium سرقة المقدسات أو الاشياء المستعملة للعبادة .

sacrilegus الساطي على اماكن العبادة: من اعتدى عليها بالسرقة .

ذو حرمة؛ مقدس؛ منيع الجانب بحكم قدسه **sacrosanct**

التمتع بالتوحش؛ التوحش الجنسي: نوع من **sadism** الشذوذ الجنسي في الرجل، يكون معه الميل الجنسي مصحوباً برغبة الشخص الشاذ في القسوة البدنية على من هو محل تعلقه الجنسي وإلى اهانتته وقتله احياناً . وهذا عكس الشذوذ المسمى **masochism** .

saemend [قانون انكليزي قديم] محكم

saepe viatorem nova, non vetus, orbita fallit ينخدع المسافر غالباً بالطريق الحديثة لا القديمة .

saevitia [قانون طلاق] قسوة . كل ايذاء يلحق احد الزوجين بجراح الزوج الآخر ويجعل العشرة الزوجية خطراً على صحته أو حياته .

safe خزانة معدنية لحفظ الادوات والاشياء الثمينة .

[كنعت] حريز؛ مأمون أو امين، في مأمن؛ سالم

(جواز) امان مرور؛ ضمان سلامة مرور: **safe-conduct**

يمنحه رئيس الدولة أو سلطاتها المختصة من اراد اجتياز تلك الدولة، تأميناً له على سلامته وضماناً لشخصه من الاعتداء . اذن يمنحه العدو بالمرور من اراضي الدولة المانحة الى مكان معين فيها لغرض معلوم .

تصريح تحمله السفن المحايدة اثناء الحرب بالسفر الى ثغور مقرة .

safe-pledge كفالة تغطي ضماناً لحضور شخص معين في مكان وزمان محددين .

[كاسم] حاية؛ وقاية؛ حفظ

[قانون انكليزي قديم] تصريح حاية امان، عسل شكل امر رسمي، مزيل بالخالتم الكبير Great Seal كان يمنح للغرباء القادمين الى البلاد لاغراض قانونية تأميناً لهم عسل انفسهم واموالهم .

بلاغ حاية يصدره القائد العسكري ويعلق على اماكن معينة اشعاراً باعفاؤها من استئصال القوات العسكرية او دخولها .

حرس عسكري يعين لمراقبة رعايا العدو او حراسة املاكهم .

[كفعل] يحمي؛ يحرس؛ يحافظ

safety امان؛ سلامة؛ نجاة

safety island رصيف محاط بالطرق، يرتفع على مستوى الطرق المحيطة به لحاية المشاة من خطر وسائل النقل .

[علاقات تجارية] يهبط؛ ينزل؛ ينخفض . هبوط **sag** (اسعار) او نزولها

sagaman مخبر سري . راو

said مذكور؛ آنف، متقدم او سالف الذكر

sail [قانون بحري] تبحر (السفينة)؛ تبدأ رحلتها

sailors بحارة؛ ملاحون؛ نوتيون

Saint Simonism نظام اشتراكي غير شيعي: لا يقر المساواة في توزيع المحصول بل يوجب استخدام الناس في اعمال مختلفة وما تختاره لهم السلطات الموجهة، وتقرير مقادير الاجور بنسبة قيمة العمل وجدارة الشخص القائم به في نظر السلطات المذكورة .

[قانون انكليزي قديم] حق السيد الاقطاعي في ان يحكم، في محكمته، على الفصل بالحبس او الغرامة .

salable قابل للبيع (في سوق عادية) بالاسعار الدارجة . رائج

salable value سعر بيع؛ قيمة سوقية: السعر الذي تباع به البضاعة عند تقويمها في مكان عرضها للبيع .

salacious شهواني او شهوي؛ فاجر؛ فاسق

عشر صلاح الدين: ضريبة حربية **Saladine Tenth** فرضها البابا Innocent الثالث سنة ١١٨٨ في انكلترا وفرنسا لتمويل الحرب الصليبية التي شنها Richard الاول ملك انكلترا و Philip Augustus ملك فرنسا ضد السلطان صلاح الدين الايوبي سلطان مصر عندما كان في طريقه الى حصار مدينة القدس، وكان كل انكليزي او فرنسي لا يتطوع للحرب ضد صلاح الدين ملزماً بموجب هذه الضريبة ان يؤدي عشر ايراده السنوي وعشر قيمة جميع منقولاته باستثناء الملابس والكتب والسلاح . وقد ظلت الكنيسة عسل تمسكها بالضريبة المذكورة حسب تعليق المؤرخ Gibbon رغم انتهاء الحرب الصليبية وزوال الحاجة اليها نظراً لما وجدته فيها من مورد مادي عظيم .

salaried employment وظيفة مأجورة: اي بأجرة او مرتب معلوم .

[قانون مدني] جمالة من ارزاق؛ راتب؛ اجرة؛ **salarium** مكافأة (على خدمات)؛ مرتب سنوي

راتب او مرتب (ماهية)؛ مكافأة (على خدمات): **salary** تدفع في مواعيد معلومة الى المستخدم على اساس الزمن الذي يصرفه في دائرة عمله، لا مقدار العمل الذي ينتجه . تقابلها الاجرة او الاجور wages التي تدفع للعامل او الميكانيكي نظير خدماته .

بيع او مبيعة: اتفاق يلتزم به البائع seller او vendor ان ينقل الى المشتري buyer او purchaser ملكية شيء مقابل مبلغ من النقود . ولا يكتمل البيع الا بثلاث مقومات: توافر المبيع والثمن والقبول .

يختلف البيع عن المقايضة barter في ان الثمن في (عقد) البيع هو النقود . اما المقايضة فقوامها تبادل الاشياء خلا النقود، اذ يلتزم فيها كل من المتعاقدين ان ينقل الى الآخر عسل سبيل التبادل ملكية مال غير النقود . وتختلف عنه الهبة او الهدية gift في كونها عقداً تنصرف بموجبه الواهب او المهدي في ماله للغير بلا عوض؛ ويختلف عنه accord and satisfaction بان الغاية من التصرف فيه هي المصالحة على حق مطالب به، اما البيع فغايتة الحصول على نقود معروضة .

بيع مطلق وبيع **absolute and conditional sale** شروط: يترتب على الاول انتقال المبيع الى المشتري بمجرد ادائه الثمن انتقالاً خالصاً من كل قيد او شرط، اما البيع الثاني فلا تنتقل فيه الملكية الى المشتري الا بمراجعة شروط معينة .

[راجع باب bill] **bill of sale**

بيع نقدي: يشترط فيه دفع الثمن عند **cash sale** تسليم المبيع .

بيع ناجز . يعتبر البيع كذلك حالما **executed sale** تكتمل كافة شروطه وينجز كل من اطرافه ما ترتب عليه لهام انتقال المبيع الى المشتري انتقالاً خالياً من كل قيد او شرط .

[راجع باب execution] **execution sale**

بيع نفاذي (لا يعوزه غير النفاذ) . **executory sale** يعتبر البيع كذلك اذا اتفق طرفاه على شروطه الاساسية اتفاقاً نهائياً ولم يبق في سبيل تنفيذه الا انجاز بعض مستلزماته كتقرير الثمن او الكمية او بعض الاوصاف او دفع قسط معين او تسليم المبيع او ما الى ذلك .

[راجع باب fair] **fair sale**

بيع جبري: البيع الحاصل بموجب حكم **forced sale** صادر من محكمة مختصة، وهو لا يختلف عن البيع القضائي **judicial sale** .

بيع احتيالي: يقصد به الى التدليس **fraudulent sale** او الاحتيال على الدائنين ببيع الاموال القابلة للتنفيذ واقصائها عن متناولهم .

بيع قضائي: يحصل بموجب حكم صادر **judicial sale** من محكمة مختصة، على يد محضر تعينه المحكمة لتنفيذ الحكم المذكور .

بيع مشروط يظل المبيع بموجبه **memorandum sale** في حيازة المشتري ويحتفظ البائع بحق ملكيته حتى يعقد المشتري عزمه على الشراء او العدول عنه .

بيع خاص، تحصل المفاوضة في شأنه **private sale** ويتم الاتفاق عليه بين البائع والمشتري بغير مناداة عليه outcry او اعلان في الصحف advertisement او مزاد auction او ما الى ذلك من طرق العلانية .

بيع عمومي: يحصل بالمناداة على موضوع **public sale** البيع في الاسواق او المحال العامة العامة outcry او بالمزاد العلني auction .

[راجع باب rummage] **rummage sale**

بيع على يد عامل الملك sheriff او **sheriff's sale** احد مساعديه؛ وهو من البيوع القضائية .

[راجع باب short] **short sale**

بيع حاضر: نقدي **spot sale**

بيع ضريبة: البيع على ذمة الضريبة: **tax-sale**

بيع المال العقاري بتفويض قانوني لاستيفاء ما عليه من ضرائب متأخرة .

بيع ارادي: يحصل برضى البائع واختياره **voluntary sale**

[راجع باب wash] **wash sale**

البيع بخيار الرد: اتفاق على مبيعة **sale and return** يكون فيه الطرف البائع غالباً منتج البضاعة او بائعها بالجملة، ويتفق بموجبه على تسليم البضاعة للمشتري شرط أنه اذا رغب في الاحتفاظ لنفسه بجزء منها او في بيعه من جانبه للغير اعتبر مشترياً فعلياً للجزء المذكور ووجب عليه ان يدفع ثمنه ويرد باقي البضاعة للبائع الاصلي او يحتفظ به لحسابه ورهن امره .

البيع بالعينة **sale by sample**

بيع جزافي؛ البيع بالكوم (او الشيلة) **sale in gross**

مذكرة بيع: **sale-note or bought and sold note** بيان كتابي بوصف موضوع البيع وشروطه، يعطيه السمسار او الوكيل للمشتري وللبيع الذي اودع لديه العروض على ذمة البيع .

البيع بشرط الاستحسان **sale on approval**

البيع بالاجل؛ البيع على الحساب او **sale on credit** بالدين: وهو البيع الذي يسلم بموجبه المبيع للمشتري على أن يدفع ثمنه للبائع في المستقبل .

بيع جزافي: بلا كيل او وزن **sale per aversionem**

بيع مع العيوب: البيع الذي **sale with all faults** يفترض على المشتري قبول السلع المبيعة مهما كانت عيوبها ما لم يثبت غش البائع وتصوير المبيع على غير حقيقته او كتم عيوبه بنية الغش .

البيع بشرط **sale with right of redemption** الاسترجاع: بيع يحتفظ بموجبه البائع لنفسه بحق استرجاع بضاعته اذا رد ثمنها المدفوع الى المشتري .

دفتر يومية المبيعات **sales day book or sales journal**

دفتر استاذ المبيعات **sales ledger**

بائع؛ تاجر؛ بائع متجول **salesman**

مدونة قانونية وضعها الشعب التيوتوني **Salic Law** Salian Franks الذي احتل غالبا Gaul بفرنسا في بداية القرن الخامس . وهي تعتبر اقدم المدونات القانونية البربرية على الاطلاق اذ تم وضعها، حسب الرواية، سنة ٤٢٠م، وقد ضمت جميع قوانين الـ Salian Franks وعاداتهم المرعية واشتهرت بما نصت عليه من حرمان النساء من الميراث العقاري .

وترجع قيمتها التاريخية الى اتصال احكامها بنشوء النظام الاقطاعي وبداية انتشاره .

[فقه فرنسي] يطلق هذا الاسم على القانون الاساسي الناص على حرمان النساء وراثة عرش فرنسا . ويعتقد ان القانون الفرنسي نقل القانون المذكور عن الفصل الثاني والسعين من الـ Salic Law .

ارض مالحة: تختلط تربتها برواسب الاملاح . **saline land**

صحة؛ ازدهار؛ امان؛ خير **salus**

خير الشعب هو القانون **salus populi suprema lex** الاعلى .

[قانون بحري] انقاذ؛ اغاثة؛ انجاد . جعل **salvage** الاغاثة، التعويض المستحق لمن اشترك في نجدة سفينة تحتاج للنجدة او في انقاذها او انقاذ شحنتها واذا نجحت تلك المساعدة نجح الانقاذ كلياً او جزئياً . ولا بد للجلل المذكور من ان يقوم على الاركان الآتية: وقوع الخطر البحري والتطوع للمساعدة (اذا لم تكن واجبة على السفينة المنقذة بحكم عقد او اتفاق او غير ذلك)، ونجاح تلك المساعدة كلياً او جزئياً ومساهمتها فعلاً في عملية الانقاذ .

[نصوص قانونية قديمة ومحررات حديثة ايضاً] الاشياء المنقذة

مصاريف انقاذ او اغاثة **salvage charges**

خسائر بحرية كان يقدر وقوعها لو لم يتوافر **salvage loss** الانجاد او الانقاذ البحري .

[تأمين بحري] الفرق بين قيمة الاشياء المنقذة (بعد استبعاد تكاليف الانقاذ منها) وبين قيمة الاموال المؤمن عليها بموجب وثيقة التأمين .

خدمات الانقاذ او عملياتها . **salvage service** (راجع **salvage**)

ينقذ؛ يغيث؛ ينجد (سفينة او حمولتها من غرق او **salve** خطر محقق) .

(راجع **Interdictum Salvianum**) **Salvian Interdict**

خلا؛ ما عدا **salvo**

دون اخلال **salvo jure**

[قانون بحري] منقذ؛ مغيث . من تطوع **salvor** لانقاذ سفينة دون سابق صلة او اتفاق على ذلك، ثم نجح في محاولته كلياً او جزئياً .

لا يشترط في هذه الكلمة ان تدل دائماً على **same** المطابقة فتعني ذات الشيء المشار اليه، بل كثيراً ما يقصد بها الى مجرد النوع او الجنس الذي يكون منه الشيء المذكور وليس الشيء عيناً .

اذا تقدمتها كلمة the كان معناها المشار اليه او ذات الشيء .

نفس الجرم **same offence** [دستور اميركي] لا يعني هذا الاصطلاح الجرم المشار اليه اسماً، كما هو الحال في النص التالي: **no person shall be twice put in jeopardy for the same offence** على الفعل الجرمي بوجه عام .

عينة؛ نموذج؛ مسطرة **sample**

سند؛ مستند؛ (راجع **instrument**) ***sanad**

مصاح او مصحة؛ مستشفى **sanatorium**

[قانون انكليزي قديم] سليم العقل **sanae mentis**

[قانون مدني] نص جزائي؛ النص المحدد للعقوبة **sanctio** التي يحكم بها على من خالف احكام القانون .

يصدق او يصادق؛ يوافق (على)؛ يميز تصديقاً **sanction** او مصادقة؛ موافقة؛ تفويض

[اصول القانون الوضعي] جهة جزائية؛ سلطة تنفيذية

يكون للقانون اي سلطة تنفيذية **sanction**، اذا وجدت دولة او جهة تتولى تنفيذها وتقوم بالتدخل لعقاب من تحدث نفسه بخرق احكامه .

وعليه فالقانون الدولي مثلاً ليس له **sanction** قانوني .

[نصوص قانونية] حكم اونص جزائي؛ ما نص عليه القانون من عقوبة شرعية ضامناً لطاعته وارهاباً لمن حدثته نفسه بمصيانه .

[قانون انكليزي قديم] متعصم؛ ملجأ مقدس، **sanctuary** اذا احتسب به المجرم الملاحق كان في منجى من القبض وبطش القوانين مهما بلغت خطورة جريمته .

سليم العقل: من استطاع التمييز بين الغلط والصواب **sane** ووعى نتائج افعاله .

ذاكرة سليمة **sane memory**

[قانون انكليزي قديم] دم؛ يراد به حق السيد **sanguis** الاقطاعي في ان ينظر قضايا الدم ويفصل فيها .

عقوبة عند اليونان (القدماء)، كانت توقع بربط المذنب **sanis** الى لوح او عمود خشبي ربطاً محكماً مدة تتناسب مع جرمه .

مصح؛ مستشفى (لايواء المرضى وعلاجهم) **sanitarium**

صحي؛ يتصل بالصحة والنظافة، يتعلق بها او يلزم لها **sanitary**

اصول صحية؛ المحافظة على الصحة العامة **sanitation** والقضاء على ما يؤذيها . التطبيق العملي لاصول علم الصحة .

سلامة العقل؛ تمام الادراك **sanity**

دون نفقة؛ بلا مصاريف **sans frais**

(راجع **without day**) **sans jour**

بلا عدد؛ حق رعي لا يحدد فيه عدد **sans nombre** الماشية المستطاع رعيها .

[تدوير السندات] دون احتجاج (بلا برتستو) **sans recours**

سكسون Saxons . اطلق هذا الاسم قديماً على الانكليز بسبيل الازدراء والتحقير اذ كانوا يؤثرون عليه اسم Angles وما زال سكان ويلز Wales الى اليوم يطلقونه على الانكليز .

[قانون مدني] ضمان اداء؛ يقدمه الخصم (المدعي) **satisdatio** عليه في الدعوى على سبيل التعهد بدفع ما يحكم عليه به .

رضى؛ ترضية او ارضاء . اداء (الترام) **satisfaction** او القيام بما يلزم .

[في الاجراءات] تأشير بوفاء في سجل دعوى؛ اقرار يؤثر به الخصم المحكوم له في سجل الدعوى معلناً به استيفاء كامل مطلوبه .

[في الاجراءات] مذكرة اداء . مذكرة **satisfaction piece** كتابية يعلن بها تمام الوفاء بين الخصمين (المدعي والمدعى عليه) ثم يصدق عليها وتودع المكتب المختص بحفظ اوراق الدعوى: وبايداعها يستنفذ الحكم كامل آثاره ويخلو طرف المدعى عليه .

مقبول؛ مرضي؛ كاف: ما يتقبله الشخص **satisfactory** المترن او يجد فيه الكفاية لما هو موضوع المطالبة .

مدة مستوفاة . تعتبر مدة الاجار او **satisfied term** الانتفاع كذلك، اي **satisfied term**، اذا تم الغرض الذي انشئت من اجله قبل انتهائها .

يفي (بـ)؛ يؤدي؛ ينجز . يجب الى طلب **satisfy**

[قانون انكليزي قديم] انقطاع السبت . **saturday's stop** فترة اسبوعية كان يحظر خلالها صيد سمك الـ salmon في اسكتلندا وشمال انكلترا، وهي تمتد من حين صلاة مساء السبت (حسب طقوس كنيسة انكلترا) حتى شروق شمس يوم الاثنين التالي من كل اسبوع .

يحفظ؛ يثقف؛ يدخر؛ يقتصد **save** الا؛ خلا؛ ما عدا؛ باستثناء

يستثني؛ يعني (من امر)؛ يوقف سريان حكم او (نص)

[اجراءات انكليزية قديمة] يتجاوز عن **saver default** تقصير او عيب

استثناء (من نص) **saving**

حفظ (من خطر)؛ ادخار او توفير

[نصوص قانونية] شرط استثناء؛ الشرط **saving clause** الذي يستثني امراً معلوماً من التقيد بقانون او عقد او حكم معين .

تفادي سريان **saving the Statute of Limitations** التقادم او مرور الزمن . يجتنب الدائن ضياع دينه بمرور الزمن اذا رفع دعوى المطالبة قبل انتهاء المدة المحددة لرفعها بالـ Statute of Limitations .

يشبه؛ يماثل **savour**

قوانين السكسونيين (الغريبين) **Saxon Lage**

[شؤون العمال] سافل؛ وضع . يطلق هذا الوصف **scab** على العامل الذي يشتغل باجرة تقل عن الاجرة المحددة بقوانين نقابات العمال او بشروط تخالف شروط هذه النقابات . عامل يحل محل آخر مضرب عن العمل .

الخزانة **scaccarium**

مقصلة: آلة تنفيذ حكم الاعدام عند الفرنسيين . **scaffold**

ميزان؛ كيل **scale**

[قانون اميركي قديم] يعدل؛ يقيم (او يخمن) وفقاً لقياس معين او نسبة مقرر .

فضيحة؛ هتكة: كل كلام او بيان يذاع او ينشر بنية سيئة وينطوي على التشهير بالغير وكشف مساوئه ورذائل احواله او عاداته او اعماله .

[في الاجراءات] مواد فاضحة . **scandalous matter** العبارات غير الضرورية التي تقسو في الكشف عما للشخص المقصود من تصرفات اخلاقية خاصة او تتضمن وصفاً مقذعاً، لعادات سافلة، لا ينتج في الدعوى ولا تفره الاداب العامة ولا يتوافق سماعه (او وجوده ضمن مشتكلات اوراق الدعوى) ووقار المحكمة .

[قانون انكليزي] فضيحة **scandalum magnatum** النبلاء وذوي المناصب الرفيعة او التشهير بهم والكشف عن مساوئهم بالقول او الكتابة .

scarcity ندرة؛ قلة توافر (شيء) معين أو نقصه
schar-penny or shcarn-penny or schorn-penny رسم أو تعويض زهيد

schedule ملحق؛ جدول؛ كشف؛ بيان
[قوانين دستورية] بيان تفسيري، يلحق بدستور أو قانون جديد عملاً على تفصيل مواطن الاختلاف بينه وبين دستور أو قانون سابق أو عرض التدابير المنوي اتخاذها لتسوية المسائل التي تتأثر بذلك الاختلاف .

[في الاجراءات] بيان اجراءات سابقة يلحق باوراق دعوى محالة من محكمة دنيا الى محكمة عليا للمراجعة، بموجب امر احالة *certiorari* .

schedule air services **[قانون الطيران]** خدمات جوية منتظمة

scheme مشروع؛ نظام؛ تصميم؛ نهج أو خطة

schism **[قانون كندي]** انشقاق؛ تصدع؛ انقسام (في كنيسة أو طائفة) يرجع لتسرب الخلاف الى العقائد والآراء الدينية وظهور تكتلات تنادي بالمعارضة وتشق لنفسها طريقاً عقائدياً يختلف عن الطريق العام، فتصبح معها الكنيسة كنيستين والطائفة طائفتين وهلم جرا...

school مدرسة؛ معهد؛ مؤسسة للتعليم أقل درجة من الكلية أو الجامعة . مذهب، نحو: مذهب قانون *school of law* .

مدارس عمومية للتعليم المجاني، تفتح *common schools* — ابوابها لجميع المواطنين دون استثناء وتتولى الدولة أو المجالس البلدية المختصة ادارتها والانفاق عليها .

مدرسة توجيهية: تعد الطلبة والطالبات *high school* — للتعليم الجامعي .

مدرسة معلمين: مدرسة لتدريب *normal school* — المعلمين، تهيئ الطلبة لمهنة التدريس نظرياً وعملياً أو تتولى تدريب من سبق لهم الاشتغال في هذه المهنة .

مدرسة خاصة: تنفق عليها وتديرها *private school* — جهة خاصة، وتفتح ابوابها لمن حاز قبول اصحابها أو مدرستها، أو لطبقات أو طوائف أو اجناس خاصة وتعتمد كلياً أو جزئياً على اقساط التعليم المستوفاة من الطلبة المشتركين .

مدارس عامة لا تكاد تختلف عما *public schools* — يسمى *common schools* الا في كونها تتقاضى احياناً بعض الرسوم من الطلبة .

school board ادارة مدرسة

sciendum **[قانون انكليزي]** بيان يودع سجل الدعوى اشعاراً بان القاضي المختص قد اصدر من محكمته امراً قضائياً الى نائب الـ *sheriff* عامل الملك ليقوم بتنفيذه حسب الاصول المرعية .

sciendum est « فليعلم »؛ « فليحط »

عن علم أو معرفة؛ عن سابق علم . اطلع *scienter* جنائي . سبق العلم بداعي الخطر وعدم التحوط له .

رعي المدعى عليه بسبق الاحاطة باسباب الضرر محل المطالبة وعدم تلافيها أو الاستعداد لها . وهذا يسمى *laying the action with scienter* .

بيان الدعوى مع ادعاء سبق العلم لرمي الخصم بالاطلاع الجنائي.

scientia sciolorum est mixta ignorantia العلم السطحي هو جهل مذوب .

scilicet اي؛ بعبارة أخرى

scintilla juris ذرة أو شرارة حق، ينتقل على اساسها الحق في شيء من جهة الى اخرى عند وقوع ظرف بعيد الاحتمال.

بينه . بصيص (من) دليل؛ بارقة **scintilla of evidence**

[في الاجراءات] « أعلم (الخصم) » . امر *scire facias* قضائي غايته تنفيذ أو إلغاء حكم أو ترخيص أو امتياز أو غيره، يكلف الموجه اليه ان يبين ما عنده من اسباب تمنع المدعي الذي استصدره من التمسك بما طلب . بحيث اذا استصدر امر *scire facias* لشطب براءة مثلاً، كلف بموجبه المدعي عليه ان يبين الاسباب المانعة من شطب البراءة . كذلك يلجأ الى هذا الامر لتجديد حكم مضي على صدوره بعض الوقت أو عند تبديل خصوم أو تنفيذ حكم . وفي الحالة الاخيرة يكون اجراء الـ *scire facias* عبارة عن متابعة السير في دعوى مرفوعة . اما في إلغاء البراءات فيعتبر اجراء اصلياً جديداً .

scire facias ad audiendum errores (راجع *scire facias*)

يستصدر هذا الامر بعد ان يبين الخصم المدعي وقوع الغلط، مواطن هذا الغلط .

امر قضائي **scire facias ad rehabendam terram** يستصدره المدين المنفذ على ارضه بموجب امر تنفيذ *elegit* وذلك ليسترده ارضه بعد الوفاء بما عليها من دين .

امر اداء التاج . امر **scire facias for the crown** قضائي يلزم المدين باداء ما عليه للتاج حسب القيود أو السجلات الرسمية .

امر رد؛ **scire facias quare restitutionem non** يستصدر اذا نفذ على اموال المدين ولم يدفع حاصل البيع للدائن ثم فسخ الحكم فيما بعد استئنافاً على اساس الغلط . ولا بد في هذه الحال من استصدار امر *scire facias* قبل استصدار امر الرد .

امر قضائي يصدر ضد **scire facias sur mortgage** المدين الراهن لتكليفه بيان الاسباب الداعية لعدم بيع ماله المرهون للوفاء بدينه .

[في الاجراءات] تأشير عامل الملك *sheriff* على امر الـ *scire facias* بحصول التبليغ ومعناه «لقد بلغ» .

scirewYTE **[قانون انكليزي قديم]** رسوم ملغاة كان يتقاضاها عامل الملك *sheriff* على تشكيل محكمة الجنابات والمحاكم الاقليمية .

قطع الاذن: وهو من ضروب **scissio auricularum** القصاص المنصوص عليها في القانون الانكليزي القديم .

يسخر؛ يهزأ؛ يزدرى (بشأن)؛ يتهكم **scoff** سخرية؛ هزء؛ ازدراء، تهكم

(امرأة) عزورة؛ شريرة؛ سليطة؛ سخابة: تكثر **scold** من الضجيج والمهارة مع اهل المسيرة الى حد يزيد الخلافات والمشاحنات ويقلق الراحة العامة .

عزورة معتادة: المرأة التي تقلق راحة **common scold** — الجيرة بما اعتادته من رفع صوتها على الجيران واهانتهم بالكلام .

مدى؛ نطاق؛ مجال؛ دائرة، نحو: مدى السلطة **scope** أو نطاقها *scope of authority* وهذا لا يقتصر على ما يعينه الاصيل مثلاً للنائب صراحة، بل يتعداه الى ما يفهم ضمناً وقرينة من تلك النيابة .

[في البراءات] مدى (البراءة)؛ النطاق المشمول بالاخترع

يحتقر؛ يزدرى؛ يترفع أو يربأ بنفسه، عن اعتبار **scorn** شأن، أو يرى فيه ما لا يستأهل الالتفات .

[كاسم] ازدراء؛ تحقير

[قانون انكليزي قديم] ضريبة؛ خراج؛ نصيب **scot** في مساهمة

[قانون انكليزي] ضريبة عرفية نسبية **scot and lot** تفرض على جميع الافراد كل بنسبة يساره أو قدرته المالية .

[قانون انكليزي] من كان لهم **scot and lot voters** في بعض البلدان *boroughs* حق الانتخاب يحكم ما ادوا من **scot and lot** . (راجع الاصطلاح الاخير عالياً)

Scotch Marriages (راجع *Gretna Green Marriage*)

[قانون انكليزي] ضرائب خاصة يقررها مندوبو **scots** المجاري *commissioners of sewers* .

شرطة لندن . المقر العام لتعقب الجرائم **Scotland Yard** والمجرمين .

خسيس؛ لثيم؛ عديم شرف أو كرامة أو **scoundrel** مروءة . لا يعتبر هذا التعت (في مواد القذف الشفوي) محلاً للمقاضاة في حد ذاته .

كلمة دارجة (عامية) معناها: عنق أو رقبة **scrag** [كفعل] يشنق؛ يقتل الغير بلي عنقه أو تعليقها منها حتى يموت .

تأييد الناخب لغير مرشحي **scratching the ticket** حزبه .

« الكتابة كالفعل »: اي ان كتابة **scribere est agere** الكلام المنطوي على الحيانة هي كفعل الحيانة السافر .

شهادة اسهم، شهادة حصص أو سندات، مؤقتة . **scrip** شهادة ملكية تعطى من الشركة اشعاراً بأن المشار اليه من ارباب الاسهم فيها .

[في الولايات المتحدة الاميركية] اذن أو اوامر صرف تحول حاملها استيفاء القيمة المذكورة فيها من خزانة البلدية المشار اليها .

سندات تملك، تعطى اشعاراً بملكية ارض معينة من اراضي الدولة .

نقد و رقي اصدرته الولايات المتحدة قديماً اثناء حروبها الداخلية.

صورة اصلية من محرر **script**

[اثبات الوصايا] اذا هلك أو اندمت ورقة الوصية ، اعتبرت **script** اية ورقة اخرى تشمل محتويات تلك الوصية وإن لم تنشأ بمعرفة الموصي . وتطلق الكلمة ذاتها ايضاً على كل وصية أو ذيل أو مسودة لوصية أو لذيل وصية أو تعليمات مكتوبة من الموصي لانشاء اي من ذلك .

كتابة؛ محرر **scriptum**

محرر (مختوم) ملزم **scriptum obligatorium**

كاتب عمومي: مهنته كتابة العقود والسندات **scrivener** واعداد المحررات بوجه عام .

وكيل ايجار؛ يتولى تأجير الاملاك لحساب اصحابها باجور معلومة نظير جعالة خاصة يتقاضاها لنفسه .

- money scrivener سمسار أو مسلف نقود
- [قديم] وكيل مهمته إيجاد السبل المجدية لاستثمار أموال عملائه وحفظها وجمع عوائدها لحسابهم .
- علامة؛ إشارة (بقلم أو غيره من أدوات الكتابة) scroll يستعاض بها عن الخاتم .
- لفافة محرر؛ محرر مكتوب على رق، أو ورق، ملفوف بشكل اسطواني .
- سفر ملفوف: مكتوب على لفائف من رق أو ورق .
- جمعية حقوق قديمة ملغاة، عرفت أيضاً Scroop's Inn باسم Serjeant's Place وكان مقرها أمام كنيسة St. Andrew في حي Holborn بلندن .
- استنكاف؛ ترفع؛ امتناع عن (تصرف) بداعي scruple الضمير والحمية .
- شعور بالتردد؛ احجام عن شأن، اجابة لصوت الضمير أو الاعتبارات الادبية أو العقائدية .
- فاحص بطاقات انتخابية: يتولى فحص بطاقات scrutineer الانتخاب بغية التثبت من مطابقتها لمقتضيات قانون الانتخابات.
- يفحص ملياً؛ يتدبر؛ يدقق؛ ينعم النظر scrutinise في تفاصيل شيء
- خبيث؛ ساقط؛ فظ؛ خشن؛ بذىء (اللسان) scurrilous
- [قانون اقطاعي] خراج اعفاء؛ ضريبة كان يؤديها scutage الفصل الى السيد الاقطاعي ليعفيه من خدمته .
- ثقب ذو غطاء في سقف منزل أو ظهر سفينة . scuttle
- اناء معدني صغير لحفظ الفحم المستعمل للتدفئة المنزلية .
- [كفعل] يثقب (سفينة كي يفرقها)؛ يفرق جسماً عائماً بثقبه .
- يفر (من مأزق) أو يلوذ بالفرار؛ يسرع الى النجاة بنفسه
- [قانون سكسوني] محكمة منطقة shire ، scyregemote
- كانت تعتبر اهم المحاكم في نظام القضاء السكسوني وتمارس اختصاصين، مدنياً وكنسياً، في آن واحد . وقد اشتهرت أيضاً باسمها اللاتيني curia comitatis وكانت تعقد جلساتها مرتين في السنة .
- دفاعاً عن النفس se defendendo
- بحر sea
- ما وراء البحر — beyond sea
- [قانون انكليزي] وراء حدود الجزائر البريطانية .
- [قانون اميري] خارج حدود الولايات المتحدة أو الولاية المعنية.
- اعالي البحار؛ المياه العامة: وهي تبدأ، high seas حسب النظرية الانكليزية، بعد ثلاثة اميال من ساحل أي بلد؛ أو، بعبارة أخرى: كل موقع من بحر يبعد ثلاثة اميال أو أكثر عن اقرب ساحل اليه .
- وسط البحر، أو داخله؛ البحر المكشوف: main sea — مياه البحر التي لا تحصرها اية رؤوس ممتدة من اليابسة .
- قاع البحر sea-bed
- (راجع sea-letter) sea-brief
- [قانون اسكتلندي] الاراضي التي يغمرها sea-greens البحر اثناء مده في فصل الربيع .
- سند بيان جنسية: خطاب تحمله السفن sea-letter المحايدة اثناء الحرب للدلالة على جنسيتها، وهو عبارة عن بيان يذكر فيه تفصيل الشحنة واسم ميناء القيام وميناء الوصول .
- لصوص بحريون؛ قراصنة sea-rovers
- ختم أو خاتم؛ سجل يستعمل لتوثيق المحررات واعطاء seal المقود صفتها الرسمية .
- خاتم أو ختم قانوني، تحتم به الشركات common seal — محرراتها الرسمية .
- ختم الشركة أو (المؤسسة) الرسمي corporate seal —
- [قانون انكليزي] الخاتم الكبير؛ خاتم Great Seal — المملكة البريطانية المتحدة، وهو خاتم ملكي يمهّد بحفظه اللورد تشانسلور Lord Chancellor أو ال Lord Keeper ، وتمارس به جمهرة من السلطات الملكية .
- [قانون اميري] تستعمل الولايات المتحدة بصفتها الاتحادية كما تستعمل كل ولاية بمفردها خاتماً خاصاً يسمى احياناً the Great Seal على ان الاسم الشائع لهذا الختم هو خاتم الولايات المتحدة the Seal of The United States أو خاتم الولاية the Seal of the State .
- (راجع باب privy) Privy Seal —
- [قانون اسكتلندي] خاتم صغير يحفظ Quarter Seal — لدى مدير ال Chancery ، وهو ربع الخاتم الكبير Great Seal من حيث الحجم ويسمى احياناً Testimonial of the Great Seal .
- [اجراءات انكليزية] مكتب الخاتم؛ مكتب seal office قضائي يختص بختم الاوامر القضائية .
- [قانون انكليزي] بيان محاكات، يصدره seal-paper ال Lord Chancellor قبل بداية الدورة القضائية ليسان

- مقر (محكمة أو غيرها)؛ مكان؛ كرسي (بمعنى عضوية) seat
- [قانون الطيران] احزمة مقاعد seat belts
- ارض مستغلة (بزراعة أو سكنى) seated land
- [تأمين بحري] صلاحية (السفينة) seaworthiness للملاحة، وهي تتلخص في قدرتها على مقاومة الرياح والاحوال الجوية العادية وتجهيزها تجهيزاً مناسباً للرحلة بما تحتاج اليه من الضباط والمهندسين والبحارة والوقود والمعدات والادوات والمؤن اللازمة لها واستيفائها شروط السلامة من حيث تقسيمها وتوعيمها وخطوط شحنتها ومعدات الانقاذ فيها والتلغراف واللاسلكي وما الى ذلك .
- صالحة للملاحة: أي صحيحة البناء مجهزة seaworthy بما يلزمها من البحارة والمؤن والمعدات والادوات، مستعدة للرحلة المعنية ومستوفية شروط السلامة . (راجع seaworthiness)
- ينفصل؛ ينسحب (من عضوية أو اتحاد أو حلف secede أو ما الى ذلك)؛ ينشق؛ ينزل (والاسم secession)
- عدم استطاعة الحجز لاستيفاء المحكوم به من المدين . seek انعدام (الثأر أو الارباح)
- ثان؛ تال (من حيث العدد أو الحصول أو الصلة second أو الدرجة أو الاعتبار) .
- [كفعل] يثي؛ يزكي؛ يؤيد . ينتدب لوظيفة أو مهمة خاصة
- امتياز (أو اختصاص) ثان: لا يتقدمه second lien من حيث الاسبقية أو الاحقية في الاستيفاء من اموال المدين الا الامتياز أو الاختصاص الاول .
- صورة ثانية من كبيالة (تحرر second of exchange على عدة صور مطابقة) .
- موظف قضائي قديم كان يتبع محكمة مجلس secondary الملك الخاص والمحكمة المدنية العامة Common Pleas ثم الغيت وظيفته من كلتا المحكمتين .
- [كعنت] ثانوي؛ في المكان الثاني من حيث الدرجة أو الاعتبار .
- مقاطعة ثانوية: شأن التكتل أو secondary boycott الاعتصاب الذي يهدف الى اكراه الزبائن أو المومنين بسبيل الوعيد أو التهديد أو غيره من وسائل الارهاب على قطع صلاتهم بمدير العمل .
- بينة ثانوية، لها المكان الثاني من secondary evidence حيث الاعتبار اذا قيست بالبينة الاولى: كالصورة المأخوذة عن سند أصلي والشهادة الشفوية على محتويات سند مفقود وكل ما يقبل على سبيل البينة بالدرجة الثانية اذا افقد الدليل القاطع .
- الاعمال اليومية التي ستباشرها محكمته ومحاكم قضاة الاستئناف Lord Justices وال Vice-Chancellors ويصدر رئيس الاستئناف Master of the Rolls مثل هذا البيان فيما يتعلق بالدعاوى المقرر نظرها امام محكمته .
- مختوم: مصدق عليه أو موثق بختم؛ منشأ ومذيل sealed بختم؛ مختوم بالشمع الاحمر أو غيره ومغلق أو مربوط بحيث لا يمكن الاطلاع على محتوياته .
- ختم وبلغ: عبارة يذيل بها sealed and delivered الاشهاد على التصرف وتتبع بتوقيع الشهود أو ما يقوم مقامها .
- سند مختوم: يحمل توقيع وختم sealed instrument منشئه .
- قرار مختوم . اذا اجمع اعضاء هيئة sealed verdict المحلفين على قرار معين ولم تكن المحكمة جالسة حينئذ، كان لهم ان يودعوا قرارهم ظرفاً يغلقونه ثم ينصرفوا حتى اذا عادت المحكمة الى الجلوس قدموه اليها .
- بحارة؛ ملاحون؛ نوتيون seamen
- [قانون جنائي] بحث؛ تفتيش (مكان أو شخص search أو ما يتصل به)؛ تنقيب
- [قانون دولي] يقال حق التفتيش search أو right of search . الحق الذي تمارسه السفن الحربية اثناء الحرب وتستطيع بموجبه ان توقف السفن التجارية لتستوثق مما إذا كان لها حق الاستيلاء عليها أو لم يكن .
- [في الاجراءات] فحص (دفاتر أو سجلات رسمية) [كفعل] يفتش؛ يبحث؛ يفحص؛ ينقب
- (راجع باب unreasonable) unreasonable search —
- امر تفتيش، يصدر باسم الدولة، search-warrant عن مرجع مختص لتكليف الموجه اليه بتفتيش محل معين (عن مخطورات أو أدوات تتصل بجريمة أو تساعد على اكتشافها) وضبط ما يعثر عليه واحضاره مع الشخص الذي يشغل محل التفتيش، امام الجهة الآمرة .
- [قانون انكليزي] مفتش سفن . موظف جمركي searcher مهمته تفتيش السفن المسافرة للتثبت من عدم حملها اية بضاعة مخبورة أو غير مجتمكة .
- تفتيشات؛ ابحاث: تجري في القيود أو searches السجلات للعثور على ما قد يرتب على الحق المالي المعني من امتيازات أو اختصاصات أو غيرها .
- شاطىء بحر: الجزء الذي ينكشف عنه البحر، seashore اثناء جزره، من اليابسة ويغمره اثناء مده .

secondary liability مسؤولية ثانوية (عن دين)؛ يكون ترتيبها معلقاً على شرط: كمسؤولية الكفيل surety عن دين مكفوله، وهي تحل في المرتبة الثانية بعد مسؤولية المكفول نفسه ولا يتمسك بها الا بعد انقطاع الرجاء من امكان الاستيفاء من المكفول.

second-hand evidence شهادة تتناول اموراً بلغت سمع الشاهد بسبيل شخص آخر، ولا تعدو كونها شهادة سماع . hearsay

seconds [قانون جنائي] مساعدو المتبارزين (باسلحة قاتلة): مدير وهم

secret سر؛ خفاء؛ كتمان سري؛ مكتوم؛ مخفي؛ مستور **secret lien** امتياز مكتوم: حق امتياز يحتفظ به البائع لنفسه على البضاعة المباعة ويكتم امره عن الغير حرصاً على مصلحة المشتري دون الاضرار بمصلحته الخاصة .

secret partner (راجع باب partner)

secret service بوليس سري . دائرة تحر أو خدمات سرية: فرع من الخدمات العامة الرسمية يتولى مهام التحري عن الجرائم وتعقب مرتكبها وكشف الستار عنهم .

secretary [في الشركات والجمعيات] سكرتير؛ يمارس ادارة قيود الشركة ومحرراتها وتوجيهها او حفظها واصدار الاعلانات والتنبيهات وتسليمها والتأشير على الوثائق وما الى ذلك .

Secretary of War (الوزراء)، نحو: وزير الحربية **Secretary of the Interior** او وزير الداخلية وهلم جرا . وكيل وزارة — Under-Secretary

Secretary of State [قانون الولايات المتحدة الاميركية] وزير الخارجية

secrete يخفي؛ يخشى؛ يقصي (مالا عن متناول دائنين، باخفائه فعلاً اذا امكن او نقله الى اسم الغير او ابعاده عن يد التنفيذ بأية وسيلة كانت) .

sect طائفة؛ فرقة: حزب يجتمع افراده على عقائد دينية واحدة (ضمن ديانة كبرى) .

secta [قانون انكليزي قديم] دعوى . اتباع المدعي او شهوده (شهود اثباته) الحاضرون لاثبات دعواه .

secta curia [قانون انكليزي] الحضور في المحكمة . واجب اقطاعي يقتضي الاتباع الاقطاعيين ان يحضروا انعقاد محكمة السيد الاقطاعي ليكونوا اعضاء في هيئة محلفيه او يجيبوا على ما ينسب اليهم من الجرائم .

sectarian طائفي: يختص او يتصل باحدى الطوائف او الفرق الدينية .

sectatores [قانون سكسوني] محلفون؛ عهد اليهم بتقرير الواقع وما يدخل في نطاقه matters of fact .

section بند (في محرر أو نص قانوني)؛ مادة؛ فقرة؛ مقطع؛ قسم؛ جزء؛ جانب؛ فرقة؛ طائفة . شذمة

section of land [قانون الاراضي الاميركي] مساحة من الارض مقدارها ميل مربع (٦٤٠ فداناً انكليزياً) .

sectores [قانون روماني] مشترون (او مزايديون) في مزاد علني .

secular دنيوي؛ غير ديني

secular business مشاغل دنيوية، تتصل بالحياة الدنيا: كالاعمال المهنية والمعاملات التجارية والمالية والاقتصادية وما اليها .

secular clergy [قانون كنسي] رهبان ابرشيات، يؤمنون الناس في الكنائس . يقابلهم رهبان الاديرة regular clergy وغيرهم .

secure يقدم ضماناً؛ يضمن؛ يتحفظ؛ يحتجز (على [كنعت] مضمون؛ مؤكد؛ او في مأمّن (من خطر)؛ يحتجز او يحافظ عليه . مشدود الى موضعه او ثابت فيه الى حد يكفل له السلامة .

secure one's creditor يضمن دائناً؛ يقدم ضماناً له: كرهن او امتياز او حق، مهما كان، يضمن الاداء اليه .

secured creditor دائن مضمون: بضمان عيني (اي عقاري) او شخصي (اي بشخص ملي) .

securities سندات مالية؛ سندات حكومية؛ اسهم شركات ضمانات؛ اوراق ضمانية

security كفالة؛ ضمان (اداء دين): كالرهن من مدين لدائن ضماناً للوفاء او التعويض في حال عدم الوفاء . كفيل او ضامن: يضمن قيام الغير بواجب معين .

ضمان اضافي collateral security

ضمان مقابل . ضمان الضامن او counter security كفالة الكفيل: ضمان شخص ترتب عليه ضمان غيره .

امان شخصي: امان الفرد على حياته personal security وسلامة جسمه وصحته وسمعته في حدود القانون .

ضمان شخصي: يرتب على شخص الدائن لا امواله العقارية .

سندات او ضمانات عامة، سندات public securities دين تشهد بدين عام لحاملها على الدولة .

ضمان عقاري: امتياز او حق، مهما real security كان، يرتب على عقار معين ضماناً للوفاء بدين قائم .

(راجع باب treasury securities)

مجلس الامن: الهيئة التنفيذية للامم المتحدة، وهو يتشكل من خمسة اعضاء دائمين وستة اضافيين ينتخبون لفترات معينة . ويهدف بالدرجة الاولى لمنع الحروب او ايقافها بالتدابير الدبلوماسية او الاقتصادية او العسكرية (حسب الاحوال) .

security deposit عربون ضمان (اجرة): مبلغ يودع من مستأجر لدى مؤجر ضماناً لقيام الاول بما ترتب عليه من شروط مقررة .

ضمان حسن سلوك security for good behaviour

«ولا»؛ «وعلى العكس من ذلك» secus

تفسر هذه العبارة حرفياً بـ «لكن انظر»؛ «مع ذلك ارجع (الى) او تأمل» . ويراد بها لفت نظر القارئ الى مرجع او حجة اخرى تناقض موضوع البحث او تتنافر معه .

اثناء جلوس المحكمة او انعقادها sedente curia

[قانون اسكتلندي] Sederunt, Acts of (راجع Sederunt)

ارض يقل ارتفاعها عن مستوى ماء البحر sedge flat او النهر في اقصى ارتفاعه .

فتنة؛ دس؛ شغب؛ تهيج الخواطر؛ تمكيد sedition سلام الدولة، سواء عن طريق الاجتماعات او الخطب او المنشورات او غيرها .

[قانون اسكتلندي] اثاره القلاقل او الثورة على السلطات الشرعية في البلاد .

[قانون انكليزي] الجرم الواقع بنشر أو اذاعة اي كلام او عبارات او وثائق يقصد من ورائها الى اثاره الاحقاد او السخط على الملك او الحكومة او المملكة او الدستور او احد مجلسي البرلمان او المراجع القضائية او الى بذر الشقاق او اثاره الفتن والبغضاء بين الطوائف او تحريض الناس على تبديل اي نظام من نظم الكنيسة او الدولة بسبيل غير مشروع .

[قانون انكليزي] فتنة بطريق المحررات seditious libel والمطبوعات . كل وثيقة مطبوعة او محررة باليد تحمل عبارات تنطوي على الفتنة sedition او تنشر قصد اثاره الاحن

وبذر بذور الشقاق او بعث السخط على الملك او الحكومة او الدستور او احد مجلسي البرلمان او المراجع القضائية او الهاب شعور الحقد بين الطوائف او تحريض الناس على تبديل اي نظام قائم من نظم الكنيسة او الدولة بسبيل غير مشروع .

يغوي؛ يغري (ب)؛ يستميل الى دعارة، يغري او seduce يحرض عليها

اغواء؛ تغري (ب)؛ اسالة الى دعارة، او seduction افعال شهوانية، او حث عليها باية وسيلة كانت . على ان العنصر اللازم لهذه الجريمة، حسب بعض القوانين، هو ثبوت عفة المرأة قبل ارتكاب الفعل معها .

[قانون كنسي] دائرة اختصاص المطران او الاسقف؛ See ابرشية؛ كرسي مطراني او اسقفي

«نظر»؛ تم الاطلاع عليه؛ «قبل» . تعتبر هذه seen الكلمة صيغة قبول . اذا اثبتتها المسحوب عليه على الكيبالة افادت قبوله لها .

يعزل (شخصاً عن آخر)؛ يفصل؛ يفرق؛ ينحي segregate

تفريق (عنصري)؛ فصل؛ عزل؛ تحية segregation (بعض افراد او طبقات عن بعض بدافع اللون او العنصرية او غير ذلك) . تفاضل

سيد (لورد)؛ مول؛ سيد اقطاعي seignior

[قانون انكليزي] سيادة اقطاعية؛ ملك اقطاعي . seigniorship الحقوق العائدة للسيد في ابعادته او دوراه او قطعيته .

[قانون انكليزي قديم] يملك؛ يمكن من حيازة seise

[قانون انكليزي قديم] من ملك ارضاً او مكن seised من حيازتها؛ حائز ارض او مالكمها

حائز بحكم seised in demesne as of fee الملكية المطلقة: يحوز بموجب ما له (على الارض) من حق ملكية مطلق خال من القيود والشروط .

[قانون انكليزي قديم] حيازة ملكية؛ seisin ; seizin حيازة ارض مملوكة ملكاً مطلقاً .

[قانون اميركي] لا تحمل هذه الكلمة اي معنى في محدد بل تفيد مجرد الحيازة المشروعة القائمة على حق قانوني .

حيازة فعلية actual seisin

حيازة تقديرية او اعتبارية . constructive seisin تكون الحيازة constructive اذا منح صاحبها براءة مثلاً او ترخيصاً من الدولة بحيازة ارض معينة لكنه قد عن ممارسة

حقه ولم يحز الارض بأي شكل كان بل قام غيره بحيازتها الفعلية واكتفى هو بالحيازة الاعتبارية او الاسمية القائمة على اساس البراءة المذكورة .

تسليم حيازة (بما يرافق ذلك من الرسيمات او الطقوس المرعية) — livery of seisin

[قانون انكليزي قديم] حق الملك عند primer seisin — وفاة الحائز منه في ان يتقاضى من الوارث الاقطاعي، اذا كان راشداً، جزءاً معلوماً من ثمرات الارض او ارباحها خلال عام واحد .

حيازة فعلية تنطوي **seisin in deed; seisin in fact** على نية المطالبة بالملكية المطلقة ولا تختلف عما يسمى actual seisin .

يمكن (بتشديد الكاف مع الكسر) من حيازة؛ يملك **seize** الغير ملكية مطلقة fee simple خالية من اي شرط .

يضبط (اشياء)؛ يحجزها (قانوناً)؛ يضع اليد عليها (راجع seizure)

(راجع seisin) **seizin**

ضبط (شيء)؛ وضع اليد او الاستيلاء (عليه)؛ **seizure** احتلاله او التمكن منه بالقوة .

احتلال شاغل الارض المؤجرة رضائياً copyhold (اجارة مرهونة برضا المالك) اذا خلت هذه الارض بموت المؤجر بلا عقب .

[في الاجراءات] توقيع حجز على مال ثابت او منقول، ووضعه تحت الحراسة بموجب امر قضائي صادر بناء على حكم محكمة مختصة .

ضبط اشياء او مصادرتها من السلطات المختصة .

اذا لم يبادر وارث المستأجر بعد **seizure quousque** موت مورثه الى مطالبة المالك بالاستمرار في الاجارة، كان للمالك بعد تكليفه عن طريق المحكمة ثلاث مرات باداء ما عليه والحلول في الحيازة محل المتوفى، ان يضع يده على الارض **quousque** : اي حتى يحضر الوارث ويطلب بدخول الارض .

يختار؛ يصطفي **select**

[قانون روماني] قضاة مختارون، كان **selecti judices** يختارهم ال **praetor** بالقرعة كما تختار هيئات المحلفين في نظام القضاء الانكليزي . فاذا لم يعترض على اختيارهم لاسباب وجيهة، حللوا البين وانتصروا للقضاء .

يطفو من تلقاء نفسه (بلا معين) **self-buoyant**

متناقض في ذاته؛ يناقض ذاته او نفسه **self-contradictory**

تعامل ذاتي؛ تتنافر فيه المصلحة الذاتية **self-dealing** والواجب؛ وهو ما يصدر من الامين احياناً اذا قام لحسابه الخاص ونيابة عن هو امين على مصلحته بانجاز معاملة تتنافر فيها مصلحته الخاصة وواجبه .

الدفاع عن النفس او حمايتها (من خطر معقول محقق لا سبيل الى تفاديه) **self-defence**

تقرير المصير (السياسي)؛ الخيار **self-determination** الذاتي

واضح في حد ذاته؛ بين من تلقاء نفسه؛ **self-evident** غني عن الايضاح بحكم جلالة الذاتي .

حكم **self-executing constitutional provision** او نص دستوري نافذ من تلقاء نفسه : لا يحتاج الى تشريع تبغي يكفل تنفيذه .

احكام حائزة للصفة **self-executing judgments** التنفيذية؛ احكام مشمولة بالتنفيذ : قابلة للتنفيذ دون اجراءات تبعية اخرى .

self-murder or self-destruction or self-slaughter قتل الذات او الاجهاز عليها : انتحار

قائم بذاته؛ يعيل نفسه، قادر على **self-supporting** اعالتها؛ غني عن مساعدة الغير (او المساعدة الاجنبية اذا كان الموضوع شعباً او دولة) .

يبيع **sell**

بائع **seller**

قيام السمسار ببيع اسهم لا **selling stocks short** يملكها الزبون ثم اقراض الزبون للاسهم المبينة من شخص ثالث كي يسلمها للمشتري (بمقتضى البيع) املا في ان يشتريها فيما بعد بسعر اقل ثم يردّها الى المقرض .

قضية «سيمين» . نظرت هذه القضية **Semayne's Case** سنة ١٦٠٤م واشتهرت لما حصل تقريره فيها من ان «بيت كل شخص هو حصنه» وانه ليس لأمور التنفيذ ان يكسر ابواب المنازل الخارجية او يفتحها بالقوة، بل له ان يكسر او يفتح الابواب الداخلية . على ان له ، اذا استأذن، ان يكسر الابواب الخارجية ايضاً او يفتحها عنوة للبحث عما قد يكون في البيت المقصود من اشياء اخذت من الغير بالباطل .

يبدو؛ يظهر؛ يلوح . رد هذا الاصطلاح في **semble** القرارات وما اليها لاعطاء رأي قانوني لايراد الجزم به نظراً لما يحوطه من شكوك .

[قانون مدني] قرارات صادرة عن مجالس **semestria** الابطارة (المجالس المنعقدة بحضورهم) .

نصف زواج . يراد به التسري **semi-matrimonium** او اتخاذ السراي

نصف اثبات كامل، اي مجرد **semi-plena probatio** نصف اثبات (كشهادة شاهد واحد) .

معهد؛ مركز تدريب؛ مدرسة لاهوت؛ كلية **seminary**

[قانون بحري] نصف غرق؛ كطرح **seminaufragium** حمولة السفينة في البحر عند اشتداد الريح عليها او اعطائها الى حد تزيد معه تكاليف اصلاحها على ثمنها .

semper in dubiis benigniora praefenda sunt في المسائل التي يلابسها الشك ينبغي ان تكون الاثر دائماً لاسمح التفسير .

semper necessitas probandi incumbit ei qui agit عبء الاثبات على المدعي او ، «البينة على من ادعى» .

semper praesumitur pro legitimations puerorum القرينة دائماً في جانب شرعية الاولاد .

القرينة **semper praesumitur pro matrimonio** دائماً في جانب صحة الزواج .

القرينة دائماً **semper praesumitur pro negante** في جانب من انكر او ، تفسر القرينة لمصلحة المنكر .

semper qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur من لم يمنع الغير من التدخل نيابة عنه فكأنه فوض اليه ذلك .

semper sexus masculinus etiam femininum المذكر (في النصوص القانونية) يشمل **sexum continet** دائماً المؤنث .

اصطلاح عظيم القدم، معناه : عدالة **sen**

مجلس شيوخ **senate**

[قانون اميركي] عضو في مجلس شيوخ **senator**

[قانون انكليزي قديم] عضو في المجلس الملكي **Royal Council**؛ مستشار ملك

مرسوم روماني صدر **Senatus Consultum Velleianum** في عهد قنصلية Velleius لمنع المتزوجات من انشاء العقود او الاشتراك فيها .

قرارات مجلس شيوخ . **senatus decreta** قوانين خاصة تسري على افراد معينين دون غيرهم .

[صلوات دبلوماسية] الدولة الموفدة . تقابلها **sending state** الدولة الموفد اليها **receiving state** .

سباه؛ خرف : ضعف القوى العقلية **senile dementia**

سباه؛ شيخوخة؛ ضعف الجسم والقوى العقلية **senility** بداعي الشيخوخة .

اكبر (سناً)؛ اعل درجة ورتبة؛ اقدم (في مركز **senior** او وظيفة)

اقدمية؛ اسبقية (في مركز او وظيفة)؛ تقدم **seniority** (رتبة او شأن)

معنى؛ كنه؛ مفزى؛ مفهوم؛ حاسة **sense**

شهواني؛ يتبع الشهوات الجنسية؛ يستثيرها؛ يتصل **sensual** بها او باشباعها

مطرود (من جامعة — خصوصاً اكسفورد **sent down** او كيمبردج) . يقال : يطرد **to be sent down** .

حكم : قرار صادر من محكمة، بعد ادانة متهم **sentence** في اجراء جنائي .

يقتصر استعمال هذه الكلمة في الغالب على القضايا الجنائية (او الجزائية)، وتقابلها في الدعاوى المدنية judgment او decision او award او finding او غيرها من المرادفات الفنية حسب الاحوال .

[كفعل] يحكم (على مدان)

احكام متعددة (بتمدد **cumulative sentences** — الجرائم)؛ احكام مترادفة، تصدر على شخص واحد عندما يرتكب عدة جرائم مستقلة لغرض واحد او اكثر وتقرض عليه بموجبها العقوبات المقررة لكل جريمة على حدة . فاذا حكم عليه في ذات القضية مثلاً بسنة واحدة على فعل وستة اشهر على ثان وستين على ثالث، كانت الاحكام الصادرة ضد المحكوم **cumulative** .

حكم نهائي **final sentence**

[في بعض الولايات المتحدة **indeterminate sentence** — الامريكية] حكم غير محدد، لا يقرر مدة السجن المحكوم بها على المدان بصورة قطعية، بل يكتفي ببيان حدتها . فينص مثلاً على مدة «ادناها كذا.. من السنين، واقصاها كذا..» ويترك تقرير المدة بين الحدين الى عاملين : ماضي المحكوم عليه وسلوكه في السجن وبوادر الاستقامة فيه .

حكم عارض: يصدر في interlocutory sentence — سياق الدعوى بشأن مسألة غير مباشرة تعرض أثناء النظر في المسألة الاساسية .

وقف الحكم او تعليق suspension of sentence — النطق به، ويقصد به احد امرين: اما تأجيل النطق به بعد ادانة المتهم او وقف تنفيذه بعد النطق به .

[اجراءات انكليزية] sentence of death recorded حكم اعدام محتفظ به؛ حكم مسجل بالاعدام: اي غير منطوق به . وهو حكم بالموت يكفى بتسجيله دون النطق به، كي لا ينفذ . ولا فرق، من حيث الاثر، بين هذا الحكم والحكم العادي الذي تنطق به المحكمة ثم توقف تنفيذه .

تسري الاحكام sentences to run concurrently بالتداخل . او يغب بعضها بعضاً . ويكون غب الاحكام اذا تجمعت على المدان بعدة جرائم، فحكم عليه بمجموعة منها على ان يمضيها معاً لا بالتتالي، بحيث ان كل يوم يقضيه في السجن يحسم له من كل عقوبة من العقوبات (المحكوم بها عليه) في آن واحد ويكون في هذه الحال، من حيث الاثر، كأنه محكوم عليه بالعقوبة المقررة لأكبر الجرائم المدان بها .

قابل للتفرقة: يمكن العزل او التجزئة او separable الفصل (بعضاً عن بعض) .

مسألة قابلة للتجزئة: دعوى separable controversy استطاع فصلها عن دعوى ثانية وعرضها على محكمة في مقاطعة او ولاية اخرى مثلاً، دون حضور خصوم الدعوى الثانية (او تدخلهم) .

[كفعل] يفصل؛ يعزل؛ يفرد؛ يقسم (بين) separate (امرین)؛ يقطع (بينهما) اسباب الصلة

[كعت] مستقل؛ منفرد؛ منفصل؛ خاص؛ على حدة؛ قائم بذاته

دعوى منفردة، اجراء منفصل separate action

املاك فردية؛ يملكها ذو الشأن بمفرده separate estate ولا يشاركه احد فيها . تقابلها الاموال المضممة التي يشترك فيها اثنان او اكثر .

استجواب منفرد او انفرادي: separate examination كاستجواب المرأة المتزوجة على غير مسمع من زوجها بشأن تصرف صدر منها، للتثبت مما إذا كان تصرفها بملء حريتها أو بدافع المراعاة من الزوج .

استجواب الشاهد بم عزل عن باقي الشهود وبعيداً عن سمعهم .

مصرف مستقل: يعين separate maintenance

للزوجة كي تنفق منه على نفسها واولادها بينما تعيش معهم منفصلة عن زوجها . وهو غير النفقة alimony التي لا تعين الا في حالي الطلاق والانفصال القانوني .

محاكمة منفصلة او منفردة: تحصل separate trial باشتراك عدد من الاشخاص في تهمة واحدة ومحاكمة كل منهم على حدة separately، اي باجراء محاكمة مستقلة separate trial لكل منهم .

[مسائل الزواج] انفصال؛ مبارأة؛ مفارقة separation او تفرقة او تفريق (بين زوجين)؛ حل العشرة، بامر المحكمة، وتوقف العلاقة الزوجية .

[مسائل الزواج] separation a mensa et thoro انفصال في المأكل والمرقد؛ وهو حل جزئي للزوجة يكون بانفصال الزوجة عن زوجها في مأكلا ومنامها .

سند مفارقة او انفصال: ينظم separation deed بين زوجين ويترتب عليه فسخ عرى العشرة الزوجية وتحديد ما يعود للزوجة من راتب مقرر وما ينبغي ترتيبه فيما يتعلق بنفقة الاولاد وتربيتهم وما الى ذلك من مستلزمات الانفصال المذكور .

[مسائل الزواج] امر انفصال او separation order متاركة .

اذا ادانت المحكمة الزوج بفعل الاعتداء المشدد aggravated assault على زوجته، جاز لها ان تقرر كون الزوجة ليست ملزمة بمعاشرته، وكان قرارها، في هذه الحال، بمثابة امر انفصال قضائي على اساس القسوة cruelty .

قانون السنوات السبع . صدر هذا Septennial Act القانون الانكليزي في عهد الملك جورج الاول ليمنح البرلمان حق الاستمرار سبع سنين ما لم يحل قبل ذلك .

مدفن؛ قبر؛ ضريح sepulchre

مدفن؛ محل دفن sepulture

مؤدى؛ سياق؛ استمرار؛ منتهى؛ نتيجة sequel

[قانون مدني] يتنازل (عن شيء)؛ يتنصل sequester منه، كما تفعل الارملة مثلاً حين تملن في المحكمة تنصلها she is said to sequester من تركه زوجها المتوفى وعدم اتصالها بها .

يحبس او يأخذ (مالاً)، تنفيذاً لامر قضائي يقتضي ذلك ويأذن به . وفي هذا المعنى ايضاً يستعمل الفعل sequestrate .

يودع (موضوع نزاع) شخصاً ثالثاً لحساب المتنازعين عليه حتى يبت في امره .

يأخذ شيئاً، متنازماً فيه، من احد اطراف النزاع ويودعه (بسبيل الامانة) شخصاً ثالثاً .

يحبس (المؤجر)؛ يحتجز منقولات المستأجر الموجودة في العين المؤجرة اذا امتنع هذا عن اداء ما عليه بموجب عقد الايجار .

[قانون دولي] يصادر، يستولي على اموال خاصة او ينزع ملكيتها للمصلحة العامة؛ يحجز اموالاً خاصة لرعايا العدو . [كاسم] حارس قضائي تعينه المحكمة .

[قانون مدني] شخص مودع لديه يؤتمن على شيء موضوع نزاع ربناً يفصل فيه .

[قانون مدني] قيام الخصوم بايداع sequestration موضوع النزاع شخصاً ثالثاً ليست له فيه مصلحة على ان يسلمه لمن يحكم له به .

[اجراءات العدالة المطلقة Equity Practice] امر وضع اموال المدعي عليه او محاصيل ارضه او ايراداته، تحت الحراسة القضائية حتى يمثل لما امر به .

[قانون دولي] ضبط الاموال الخاصة والاستيلاء عليها كي تسخرها الحكومة لما تراه من اغراض .

[في غير ما تقدم] احتباس

حابس (مال)؛ حاجز عليه: من صدر sequestrator امر حبس اشياء الغير لمصلحته . المكلف بحبس مال او تنفيذ امر قضائي يستوجب الحبس .

sequi debet potentia justitiam non procedere على القوة ان تتبع العدالة لا ان تتقدمها .

[نظام اقطاعي] قن؛ عبد او حلس الارض، الذي serf لا يبرح خدمتها وينتقل معها كيفما انتقلت .

نظام احلاس serfdom

[قانون عسكري] نائب؛ sergeant or serjeant ضابط صف برتبة جاويز

sergeant at arms; sergeant at law (راجع serjeant تاليا)

تسلسل serial

يسلسل: يرتب (الاشياء) بطريق التسلسل، تباعاً seriate

تسلسلاً؛ بالتسلسل؛ بالتتابع seriatim

على انفراد او حدة؛ واحد بعد آخر seriatim

بليغ؛ خطير؛ هام؛ فادح؛ جسيم: لا يستهان serious به، جاد؛ جدي

لا تختلف هذه الكلمة من حيث المعنى عن serjeant sergeant غير ان الاخيرة تستعمل غالباً في الشؤون العسكرية بمعنى جاويز بينما تستعمل الاولى غالباً في شؤون القضاء للدلالة على الرتب المهنية الخاصة التي يحملها بعض المشتغلين في القانون . (راجع الالقاب التالية) :

موظف قضائي، ملحق بمجلس common serjeant — بلدية لندن لمساعدة Recorder في اعماله القضائية في الـ Old Bailey محكمة الجنايات المركزية بلندن .

مأمور تنفيذ تعينه الهيئة التشريعية serjeant at arms لتنفيذ اوامرها والمحافظة او الاشراف على النظام والقاء القبض على المخلين .

دكتور في القانون؛ محام barrister serjeant at law امام محاكم القانون Common-Law Courts يتمتع برتبة انعام رفيعة تعادلها رتبة الدكتوراه في المحاكم الكنسية .

[قانون انكليزي] موظف serjeant of the mace مرافق لمعيد بلدية لندن .

جمعية حقوق معتمدة كانت تضم Serjeant's Inn الـ serjeants at law وتقع بالقرب من حي Chancery Lane بلندن، وقد عرفت سابقاً باسم Faryndon Inn .

خدمة تستلعبها حياة اقطاعية . serjeanty

[قانون انكليزي قديم] يمين؛ قسم؛ حلف serment

يمين حاسمة: يوجهها الخصم serment litis-décisoire الى خصمه محتكماً بها الى ضميره لحسم النزاع .

يمين متممة: يوجهها القاضي serment supplétoire الى احد الخصوم لاستكمال الادلة المقدمة منه .

تفاعل سم الافعى: سبيل serpent-venom reaction لاختبار الجنون، يلجأ اليه في بعض البلدان الاوروبية واليابان للتأكد من حالة الجنون في الشخص المشبوه فيه، ويكون بفصل كريات الدم الحمراء في جسمه عن طريق حقنه بسم الكوبرا او غيرها من الافاعي .

مسنن؛ مشرشر: ذو اسنان كحد المنجل او serrated المنشار . استعملت هذه الكلمة للدلالة على صور المستندات التي كانت تحرر قديماً على اوراق خاصة مسننة الاضلاع تيسيراً لتحقيق صحتها بمقارنة الاضلاع المسننة والتثبت من مطابقتها، منعاً من التزوير .

خادم؛ مستخدم؛ اجير: موظف (علت رتبته servant او دنت) ياتمر بأمر من استخدمه .

موظف في الخدمة المدنية (لدى الحكومة)؛ civil servant — مأمور؛ موظف مدني

موظفو الدولة؛ مأمورون عموميون public servants

يخدم؛ يعمل؛ يشتغل (لدى شخص أو محل) serve
[قانون اسكتلندي] يصدر أو يعطي (قراراً لمصلحة المدعي بوراثة).

[في الاجراءات] يبلغ؛ يعلن (امراً قضائياً)؛ يوقع (حجراً) يمضي أو يقضي (مدة سجن محكوم بها).

[قانون انكليزي قديم] خدم كالاتقان، تحت سيطرة servi السيد المطلقة.

[قانون انكليزي قديم] — في عهد servi redemptions هنري الاول 1100م - 1136م عبيد مجرمون

خدمة؛ مهمة؛ مصلحة service
[في الاجراءات] تسليم؛ اعلان؛ تبليغ (اجراء او امر او ورقة او غير ذلك).

خدمة مدنية (لدى جهات حكومية) civil service

تبليغ حكومي: اعلان غير constructive service
شخصي، يحصل بواسطة البريد أو النشر في الصحف.

تبليغ أو اعلان شخصي: يحصل personal service
بتسليم الامر القضائي أو الاعلان أو صورة منه الى الشخص المذكور فيه أو بيده واحاطته بمضمونه. على أن يترك الامر المذكور أو الاعلان أو الصورة في مسكن الشخص المعني، لا يعتبر personal service.

تبليغ بدلي، يستعاض به عن substituted service
التبليغ الشخصي، كالتبليغ بواسطة البريد أو النشر في الصحف.

تبليغ النشر في الصحف service by publication

(راجع aumone, service in aumone) service in aumone

تبليغ الاجراء process، سواء service of process
كان امراً قضائياً أو غير ذلك، مما يصدر عن جهات القضاء، بتسليمه للشخص المعني أو تركه له مع شخص ذي صلة كافية به.

(راجع serjeant في باب serviens ad legem
serjeant at law)

خادم، يقوم بخدمة الغير، مسخر له؛ مرتفق به: servient
كالعقار أو الملك الخادم servant estate المرتب عليه حق ارتفاق لعقار مخدوم أو مرتفق dominant estate.

عقار servient estate or servient tenement

خادم أو مرتفق به: يترتب عليه لعقار مخدوم dominant
tenement حق ارتفاق.

[نظام اقطاعي وقانون انكليزي قديم] واجب servitium
الطاعة والخدمة الذي كان يدين به الخائر الاقطاعي للسيد بحكم حيازته منه.

خدمة زائدة (على اية خدمة servitium forinsecum
اخرى) اقتضي اداؤها للملك فوق ما كان يحق لغيره من السادة الاقطاعيين.

خدمة الدرع: الخدمة الواجبة على servitium scuti
الفارس الفصل لسيد المقطع.

خدمة المحراث: الخدمة الزراعية الواجبة servitium socæ
على الفصل (التابع الاقطاعي) للسيد المقطع.

تحت الخدمة. يرد هذا الوصف في طلاب جامعة servitor
اكسفورد؛ يقابله sizars بالنسبة لطلبة كيمبردج.

[اجراءات انكليزية قديمة] servitors of bills
محضرون عهد اليهم بتبليغ اوامر الحضور للمحاكمة امام محكمة مجلس الملك الخاص.

خدمة؛ تكليف يترتب على عقار لآخر ولا servitude
يختلف عما يعرف بالارتفاق easement في القانون العام
الا في أن الخدمة servitude هي التكليف المترتب على العقار،
بينما الارتفاق easement هو المنفعة العائدة للعقار المرتفق.

تكليف سلبي: يلزم صاحب negative servitude
العقار المرتفق به أن لا يفعل أو يباشر اموراً معينة على
عقاره من شأنها أن تضار العقار المرتفق أو تحول دون الانتفاع
به على أي حال.

[قانون دولي] التزام تتعهد بموجبه الدولة الملتزمة أن لا تأتي
عملاً معيناً، مراعاة لمصلحة دولة أو دول أخرى. من ذلك
ما فرضته معاهدة باريس سنة 1814م على بلجيكا من عدم
جعل Antwerp قاعدة عسكرية، وفرضته معاهدة باريس سنة
1856م على روسيا من هدم حصونها القائمة على سواحل
البحر الاسود وعدم انشاء الاساطيل في ذلك البحر، وكذلك
ما فرضته معاهدة فرساي على المانيا سنة 1919م من ازالة
القواعد العسكرية، وهلم جرا...

[قانون جنائي انكليزي] الحبس مع penal servitude
الشغل

تكليف شخصي؛ خدمة شخصية: personal servitude
تعود لشخص المنتفع وتنقضي بموته، كحق الانتفاع usufruct
أو الاستعمال use أو السكن habitation وما الى ذلك من
الحقوق.

تكليف ايجابي: يلزم صاحب positive servitude
العقار المرتفق به servient estate أن يسمح للغير بعمل
شيء معين على عقاره.

تكليف عقاري أو عيني: يتصل بمال real servitude
ثابت.

عبء؛ تكليف؛ ارتفاق؛ خدمة servitus
عبودية؛ استعباد

ارتفاق سير أو ركوب أو جر على أرض servitus actus
الغير؛ حق المرور منها أو الاستطراق

ارتفاق عدم تملية البناء: servitus altius non tollendi
وهو حق يتحول صاحبه منع الغير من أن يزيد ارتفاع منزله
على حد معين.

ارتفاق جلب المياه أو اسالتها servitus aquæ ducendæ
عبر أرض الغير.

ارتفاق تسير الاقنية servitus cloacæ mittendæ
الخاصة من أرض الغير أو منزله.

ارتفاق توجيه الدخان أو servitus fumi immittendi
دفعه بسبيل مدخنة الغير أو من فوق أرضه.

ارتفاق اضاءة: يتحول صاحبه ان servitus luminum
يفتح مطلا أو منوراً أو نافذة في جدار الغير لمرور النور
الى منزله أو محله.

ارتفاق ثقل: يتحول صاحبه ان servitus oneris ferendi
يسند منزله أو جداره أو اعمدته الى منزل جاره أو جداره
أو اعمدته.

ارتفاق رعي servitus pascendi

ارتفاق سقوط الماء على سطح منزل servitus stillicidii
الغير أو أرضه: وهو ارتفاق سيلان الماء من رف أو سطح
منزل صاحب الحق على منزل الغير أو أرضه.

ارتفاق مد العوارض الخشبية servitus tigni immittendi
من جدار الغير.

ارتفاق مرور؛ تكليف استطراق servitus via

[قانون روماني] عبء تناط به خدمة servus ordinarius
خاصة كالطهو أو الخبز أو ما الى ذلك.

[قانون روماني] عبء محكوم عليه؛ عبء servus pænæ
يلحق بالخدمة في المناسج أو يحكم عليه بمصارعة الوحوش.
التي هذا الوضع في عهد جستنيان.

[قانون روماني] عبد مساعد للعبد المسي servus vicarius
servus ordinarius كان يشتره غالباً العبد الـ ordinarius
من ماله الخاص المعروف في القانون الروماني باسم peculium.

[قانون انكليزي] ضريبة؛ رسم sess

[قانون انكليزي قديم] جلسة sessio

جلسة؛ دورة؛ دور انعقاد. المدة التي تقضيها session
محكمة أو هيئة تشريعية أو غيرها وهي مجمعة خلال اليوم
لقضاء اشغالها أو الفترة الاجمالية التي تصرفها من بداية
جلستها الاولى حتى نهاية جلستها الاخيرة وانقضاءها نهائياً.
(راجع sessions)

[قانون اسكتلندي] المحكمة المدنية Court of Session
العليا في اسكتلندا.

انشتت هذه المحكمة سنة 1532م وتشكلت في بادئ الامر
من خمسة عشر مستشاراً ثم أصبحت فيما بعد تتشكل من ثلاثة
عشر. (راجع باب court)

[اجراءات برلمانية] جلسة مشتركة: joint session
تضم مجلسي البرلمان أو هئتيه التشريعتين كهيئة واحدة.

قوانين الدورة: القوانين التي تضعها الهيئة Session Laws
التشريعية خلال دورة انعقادها.

[اجراءات برلمانية انكليزية] Sessional Orders
اوامر مجلسية، يضعها مجلسا البرلمان عند بداية الدورة البرلمانية
فيما يتعلق بتصريف الاعمال البرلمانية خلال الدورة. وهي لا
تسري الا على الدورة التي وضعت من اجلها.

جلسات: جلوس القضاة لنظر القضايا الجنائية sessions
والفصل فيها بحكم وظائفهم العادية أو انتدابهم خصيصاً لذلك.
يطلق الاسم ذاته ايضاً في انكلترا والولايات المتحدة على عدد
من المحاكم، خصوصاً المحاكم الجنائية.

جلسات ترخيص الاتجار بالمشروبات brewster sessions
الكحولية: الجلسات التي تعقد لاصدار رخص الاتجار بالمشروبات
الروحية.

محكمة انكليزية كلية تدوينية general sessions
of record تتألف من قاضيين أو أكثر.

[قانون انكليزي] محكمه جنائية، petty sessions
تتشكل من قاضيين justices أو أكثر أو من قاضي بوليس
واحد أو، كما هي الحال في مدينة لندن، من رئيس البلدية
Lord Mayor أو أحد الـ aldermen اعضاء البلدية المقدمين.
ويعد لها الفصل في الجرائم البسيطة والتحقيق في الجرائم الاخرى
لتقرر لزوم المحاكمة عليها امام هيئة محلفين أو عدمه. ولها

أحياناً أن ثبت على وجه السرعة في الجرائم غير البسيطة إذا رأت عبث إرسالها إلى محكمة عليا ووافق المتهمون فيها على حكمها. كذلك تفصل هذه المحاكم في عدد عظيم من الدعاوى المدنية ومسائل النفقة والتبني وما إليها.

(راجع باب quarter sessions) .

[قانون إنكليزي] جلسات استثنائية special sessions —
تتقد بقاضيين أو أكثر لأغراض خاصة يعينها القانون أو بدعوة خصوصية عند اقتضاء الظروف .

يضع؛ يحدد؛ يرسم؛ ينص على . عازم؛ مصمم set
[شؤون التعدين] عقد إيجار، نحو: عقد إيجار تعدين
a mining set .

يفسخ؛ ينقض؛ يلغي؛ يرد set aside

يُدرج (في جدول) set down

[قانون تجاري] مجموعة صور كبيالة . set of exchange
تحرر من الكبيالة الواحدة أحياناً صور عدة يطابق بعضها بعضاً
ويثبت رقم كل منها في منها؛ فتسمى الصورة الأولى first
of exchange وتسمى الثانية second of exchange وهلم
جرا . والصور جميعاً هي set of exchange .

وإذا دفعت الكبيالة بمقتضى إحدى صورها كان دفعها كذلك
مبرئاً لكامل الدفعة .

مقاصة أو مراجعة: إسقاط ما على الشخص في set-off
سبيل ماله أو مقابلة دين بدين .

يراد بهذه العبارة، سواء كان في الإجراءات القانونية أو في
إجراءات العدالة الانصافية Equity، حق المدعي عليه المطالب
بالإداء في أن يواجه الادعاء أو يراجعه بدين له على المدعي
(المطالب) وأن كان هذا الدين خارجاً عن موضوع الدعوى؛
بجاء إذا تساوت الطلبات المتقابلة سقط حق المدعي في المطالبة
وإذا قل ما يطالب به المدعي عليه عما يطالب به المدعي،
كان الأول مسؤولاً عن أداء الفرق .

والمقاصة set-off أصلاً هي من التدابير الانصافية، وقد تأذن
محكمة الانصاف المختصة Court of Equity بالتقاص حيث
لا تستطيع المحكمة القانونية Court of Law أن تأذن به
نظراً لتقيدها بنصوص القانون .

ولا تصح ترجمة set-off بالإدعاء أو الطلب المقابل
counterclaim لانه لا بد لهذا من أن يقوم على السند
الذي يرتكز عليه (الطلب أو الادعاء) claim؛ بينما لا
يشترط في المقاصة أن تتصل بموضوع دعوى المدعي بل
قد تنشأ عن عقد أو ظرف آخر منفصل عنه وتستند إلى
أي دين أو التزام قائم يدين به المدعي للمدعي عليه، أو

يمكن للمدعي عليه أن يواجه به دعوى المدعي أو طلبه .

[في المرافعات] يبسط (وقائع أو ظروف)؛ يمرض؛ set out
يوضح؛ يشرح
يضم وثيقة إلى أخرى لتكون جزءاً منها .

يقدم (أثباتاً)؛ يقيم (حجة)؛ يعتمد (على)؛ set up
يرتكز على (حكم أو نص أو ما إلى ذلك) .

[قانون اسكتلندي] مؤجر؛ مانع عقد الإيجار setter

يختلف معنى هذه الكلمة باختلاف ظروف استعمالها settle
ولا يستطيع حصره على وجه الدقة إلا باعتبار السياق، على أن
المعاني التالية تعتبر من مفاهيمها العامة: يتفق أو يوافق؛
يسوي؛ يعدل؛ يسوي؛ يصفي؛ يفي أو يوفي؛ يقضي (حساباً
أو ديناً)؛ يصل إلى اتفاق أو رضية أو حل؛ يفصل؛
يحم؛ يقرر (أمراً) أو يبت فيه؛ يحدد أو يزيل (إبهاماً)؛
يضع (في مكان) . ينظم

يوافق على عريضة settle a bill of exceptions
دفع

يصحح وثيقة؛ يعمل على تصحيحها settle a document
من حيث الشكل والمادة in form and substance .

يحصر ملكاً في عدة أشخاص بالتالي، settle property
بحيث لا يستطيع الأولون (الشاغلون له حالياً) أن يجرموا التاليين
لهم من حقهم فيه بعدهم .

جنون اعتيادي . الجنون الناشئ عن settled insanity
التسمم الكحولي بجرم اعتياد الإفراط في السكر ثم الانقطاع
عنه كلياً دون تدرج، ويسمى أيضاً delirium tremens .

تصفية؛ تسوية؛ تقرير (امر)؛ سداد؛ settlement
إداء التزام أو وفاء به

[في العقود] تسوية (حساب متبادل)، تصفيته أو ادائه نهائياً.

[في التصرفات] حصر الملك أو المال، بسند مكتوب، في عدة
أشخاص يتعاقبون على ملكيته أو الانتفاع به واحداً بعد آخر،
ولا يملك السابق منهم أن يجرم اللاحقين حقوقهم فيه .

[مواد حسبية] تصفية، كصفية التركة settlement of an
estate من المنفذ بحيث تؤدي جميع ديونها ولا يبقى إلا توزيع
انصباة الورثة .

ترتيب مالي بين زوجين

قانون وراثته العرش أو توارثه: Act of Settlement —
قانون إنكليزي أصدره الملك وليام الثالث لحصر عرش إنكلترا
في أعضاء أسرة Hanover .

سند تملك؛ سند إيلولة مال deed of settlement
أو تحديد ماهيته ومدى استعماله .

[إدارة التركة] تسوية نهائية؛ final settlement
أمر المحكمة بالموافقة على حساب ختام أعمال التركة وإبراء
المنفذ أو المدير من مسؤوليتها .

(راجع باب marriage settlement)

نزول أرض: من شغل أرضاً أو احتلها كي يموت settler
له فيها حق الشفعة .

[معاملات البورصة] يوم تصفية؛ يوم settling day
تسوية الصفقات أو إتمامها بتسليم المبيعات من أسهم أو
حصص أو غير ذلك واستيفاء أثمانها المتفق عليها قبل ذلك
اليوم، وهو يقع مرة واحدة كل شهر أو نصف شهر .

واهب (للغير) بموجب سند هبة أو تملك settlor
deed of settlement .

يفصل (شيئاً عن آخر) في عنف؛ يقطع؛ يبر؛ sever
يقسم علاقة أو صلة عضو عن جسم . يقسم أو يجرى .
(راجع severance)

قابل للفصل (عن كتلة أو مجموعة دون أن severable
يتأثر)؛ ممكن التجزئة أو الفرز

عدة (أشخاص أو أشياء): يزيد عددهم على several
اثنين، أو على واحد أحياناً .
منفردون؛ كل بمفرده؛ على أفراد أو حدة

دعاوى منفردة أو عدة . several actions
تكون الدعاوى كذلك إذا اخل المزمون في العقد بإداء ما
عليهم واقتضي أن ترفع على كل منهم دعوى منفردة تختلف
عن الدعاوى الأخرى من حيث الموضوع .

ميراث مشاطرة أو مناصفة: several inheritance
يؤول إلى شخصين مناصفة بينهما، فيصيب كل منهما نصفه
أو يؤول إلى عدة أشخاص ينال كل منهم شطراً معلوماً فيه .

تعدد نقاط خلاف أو مواضيع خصومة . several issues

على أفراد أو انفصال؛ كل بمفرده أو على حدة severally
انفصالي؛ انفرادي . الانفراد بالمال أو severalty
الاستقلال به، نحو: ملك انفرادي estate in severalty ،
يعود الانتفاع فيه لحائزه دون غيره .

تجزئة؛ تقسيم؛ فصل (شيء عن آخر) أو فصمه . severance
من ذلك فصل بعض المدعى عليهم في الدعوى عن بعض واتخاذ

كل منهم سبيلاً خاصاً للدفاع بدلاً من الاتحاد في دفاع واحد
مشترك . انفصال (أحد حقوق مشتركة عن الحقوق الأخرى) .

شديد؛ جسيم؛ خطير؛ عنيف؛ صارم؛ قاس؛ severe
عسير أو شاق الاحتمال

[بوالص التأمين على الحياة] مرض شديد severe illness
يصيب الجسم بضرر دائم أو يترك فيه آثاراً ضارة مستديمة .

نفايات أو قاذورات (سائلة أو جامدة) تحملها sewage
الاقنية . ماء المجاري

شبكة اقنية؛ مد أو تركيب الاقنية sewage system
لنقل القاذورات من حي أو مدينة إلى نهر أو بحر أو مكان عام .

غفير سواحل؛ حرس شاطئ seaward or seaward

مجري تصريف: قنوات باطنية أو سطحية مغطاة، sewers
أو أنابيب ضخمة لتصريف مخلفات المدن من المياه والموائل .

[قانون إنكليزي] محكمة commissioners of sewers
مؤقتة تتدب للإشراف على إصلاحات سداد الشواطئ وتنظيف
الأنهر والمجاري والاقنية في دائرتها .

جنس؛ ماهية جنسية أو نوعية؛ حالة الشخص أو sex
الحيوان (من حيث كونه) ذكراً أو أنثى .

أمراض تناسلية أو جنسية؛ لا sexual diseases
تختلف عما يسمى venereal diseases .

وقاع؛ وطء؛ جماع أو اتصال sexual intercourse
جنسي (بين رجل وامرأة) .

[قانون إنكليزي] هروب الماشية من أرض صاحبها shack
إلى أرض الغير .

حق رعي مشترك: الحق العائد shack, common of
لأصحاب الحقول المتجاورة في رعي مواشيهم على تلك الحقول بعد
الفراغ من جمع غلاتها .

حقول متلاصقة غير مشاعة: تباح لرعي shack fields
حيوانات أصحابها بعد أن يجمع كل منهم غلة أرضه الخاصة .
ويسمى حق الرعي العائد لكل من هؤلاء على الصورة المذكورة
common of shack، وهو يختلف عن المشاع العادي
common بميزة الجوار vicinage .

يظل، يفيء؛ يحمي shadow
يقتفي (أثر شيء)، يتعقب (شخصاً لمراقبة أو ما إليها)

[كاسم] ظل، فيء؛ خيال

فجوة (في الأرض)؛ معبر منجم؛ هوة؛ ثغرة shaft

[فقه اسلامي] شغار او زواج شغار، وهو *shaghar* ان يزوج رجل موليته بآخر على ان يزوجه الآخر موليته، ويكون خالياً من ذكر المهر؛ كأن يقول رجل لآخر «زوجتك بتي على ان تزوجني بنتك وتكون كل منهما مهراً للآخرى»، فان قبل الثاني الشرط كان هذا زواج شغار.

يهز؛ يزعزع (حجة او ثقة او ما إلى ذلك)؛ *shake* يوهن (شيئاً)؛ ينال من قوته

متقلقل؛ متزعزع؛ واه او خائر؛ لا يستأهل الثقة *shaky*

اداة استقبال فرضية تفيد الوجوب القطعي، وتلزم *shall* المقصود بها بما تشير اليه صراحة او ضمناً. وقد تؤدي أحياناً معنى الخيار او الجواز الذي تؤديه *may* اذا كان المقصود حكومة او ما يماثلها.

كاذب؛ مستعار؛ صوري: يقصد الى ماطلة او *sham* تمويه او ستر حقيقة؛ يتوسل بنير الواقع. ما كان ظاهراً صالحاً أو حقاً وباطنه فاسداً أو باطلاً.

[كفعل] يخذل (شخصاً) ويركبه سفينة تحت *shanghai* تأثير الخدز للعمل فيها.

[في قانون الولايات المتحدة] حمل الغير على ركوب سفينة والعمل فيها بالقوة او المزاعم الكاذبة او تحت تأثير المخدرات او المسكرات.

يشارك (الغير في شأن) *share* [كاسم] حصة؛ سهم؛ نصيب

سهم الحامل؛ سهم خامله: لا يذكر *bearer share* فيه اسم المساهم، ويعتبر حامله مالكاً له تجاه الشركة والغير بسبب الحياة المادية.

أسهم منحة او اكرامية: تمنح على سبيل *bonus shares* الانعام او الهبة.

اسهم رأسمالية *capital shares*

اسهم عادية *common shares*

اسهم مجمعة الارباح؛ اسهم *cumulative shares* ذات ربح مرحل، تشترط لها نسبة مئوية معينة من الارباح اذا لم تصبها في احدى السنين، اصابتها من ارباح السنين التالية.

اسهم مؤخره الارباح: تغل ارباحاً *deferred shares* تقل عن ارباح الاسهم العادية، او لا تعود باي ربح ابدأ او تكون ارباحها معلقة على تاريخ او رهناً بحدوث معين.

اسهم مؤسسين؛ اسهم تأسيسية *founders shares*

اسهم ادارة *management shares* — على ان هذه الانواع الثلاثة الاخيرة من الاسهم لا تعدو كونها في الغالب اسماً لمسمى واحد ولا تحول حاملها، حسب القانون الانكليزي، اي نصيب في الارباح الا اذا تجاوزت مبلغاً معيناً. وهي تصدر عند تأسيس الشركة بقيمة اسمية طفيفة للتشجيع على الاكتتاب.

اسهم اسمية *nominal shares* —

اسهم عادية *ordinary shares* —

اسهم تفضيل؛ اسهم امتيازية، *preference shares* — تسمى ايضاً اسهم أفضلية *preferred shares*؛ وهي تمتاز على الاسهم العادية بصفات خاصة، كافتادها، مثلاً، بنسبة مئوية معلومة من الربح قبل توزيع باقي الارباح على الاسهم العادية او تعيين ربح ادنى لها لا تقل عوائدها عنه باية حال، او غير ذلك من الميزات الخاصة.

اسهم ممتازة ذات *preference participation shares* — حق في الربح.

اسهم عينية تعطى نظير مقدمات عينية. *real shares* —

اسهم ممتازة (أو) *redeemable preference shares* — امتيازية) قابلة للاستهلاك.

اسهم مصوتة: لها حق التصويت. *voting shares* —

في (او على) حصص متساوية *share and share alike* او متعادلة.

شهادة اسهم: سند مختم بختم الشركة *share certificate* يشهد بأن المذكور فيه يملك عدداً معيناً من الاسهم في الشركة.

[معاملات زراعية اميركية] مزارع، *share cropper* يستأجر الارض مزارعة، أي شرط ان يدفع جزءاً من غلتها بدل الاجرة النقدية.

مزارعة: استئجار الارض نظير جزء من *share-cropping* غلتها يدفع بدل الاجرة النقدية.

حصة تأسيسية؛ نصيب *share of corporate stock* في ادارة شركة وارباحها اثناء قيامها، وفي موجوداتها عند حلها وتصفيتها.

شهادة اسهم الحامل؛ *share-warrant to bearer* تفويض أسهمه: سند مختم بختم الشركة يعطى اشعاراً بان حامله يملك عدداً معيناً من اسهم الشركة المعنية. وقد تصدر الشركة مثل هذا السند ليقوم مقام الاسهم نفسها. والفرق بين *share warrant* وبين السهم نفسه هو ان الاول يعتبر كالنقد، تنتقل ملكيته بمجرد انتقاله من يد الى اخرى.

مساهم؛ محاص؛ احد ارباب اسهم *shareholder* او حصص

الشريعة الاسلامية؛ الفقه *Shari'a Islamiyyah* الاسلامي، ومصدره: (١) القرآن الكريم (٢) سنة النبي محمد على اختلاف ضروبها من قول او فعل او تقرير (٣) الاجماع الصادر من اهله (٤) القياس

بيع الاسهم بالتجوال بين المنازل لحمل *sharepushing* الزبائن على شرائها. وقد منع قانون الاحتيال لعام ١٩٥٨م Prevention of Fraud Act التعامل بالسندات والاسهم وما اليها على من لا يحملون ترخيصاً بالتعامل بها من وزارة التجارة.

[عقود الرهن] يقال: شرط تنفيذ *sharp a sharp clause* او سند تنفيذ *a sharp instrument*، وهو يخول الدائن حق التنفيذ على اموال مدنيه اذا عجز عن الوفاء في التاريخ المحدد او أخل بمقتضيات عقد الرهن. (راجع الاصطلاح التالي)

تصرف معوج او موارب؛ عمل *sharp practice* ينطوي على غش او خداع.

من معاني هذه الكلمة: الاستيلاء على مال الغير *shave* بسبيل المراغة او الابتزاز. شراء السندات المالية بحسم شيء معلوم من ثمنها او بسعر يقل عن سعرها الحقيقي.

خرفان؛ أغنام: صغيرها وكبيرها، بما في ذلك *sheep* الذكور والاناث.

[قانون انكليزي قديم] مبلغ نقدي كان يدفعه *sheep-silver* التابع الاقطاعي للسيد نظير اعفائه من واجب غسل اغنامه.

جلا خروف: كان يعد منه الرق قديماً *sheep-skin* ليستعمل بدل الورق في تحرير المستندات والوثائق.

ارتفاق مرور اغنام من مكان معين. *sheep-walk*

شيخ: لقب صدارة او زعامة، يعود للشخص *sheikh* بحكم كونه رئيساً لحارة او عائلة او قبيلة او قرية او بلد او دولة أو بحكم مركزه الديني أو العلمي أو السياسي وما الى ذلك.

خلل عصبي: ينبعث غالباً عن خوف *shell shock* شديد مباغت او مفاجآت فاجعة او بالغة الاثارة ولا يتأق مبدياً عن اي تغيير عضوي.

مأوى؛ ملجأ *shelter* [واجبات الاب نحو ابنائه] المسكن وما يتبعه من مستلزمات الوقاية من تقلبات الجو.

عامل ملك او ملكة. رئيس ضبط وتنفيذ، لا *sheriff* نظير له في انظمة القضاء والادارة الشرقية، يتمتع بسلطات واسعة تختلف من حيث الخطورة والاهمية بين بلد وآخر.

[قانون اميركي] رئيس تنفيذ يختاره الاهلون للقيام بمجهره من الوظائف، كمساعدة المحاكم الجنائية والمحاكم المدنية التدوينية Courts of Record في تبليغ الاوامر والاوراق وتشكيل هيئات المحلفين وتنفيذ الاحكام والقرارات ومباشرة البيوع القضائية وما الى ذلك من اعمال التنفيذ، وهو يعتبر كبير رجال الامن والحفظ في دائرته.

[قانون انكليزي] مفوض أمن وتنفيذ يعتبر من كبار موظفي الاقليم التابع له. من وظائفه الرئيسية، تنفيذ اوامر محكمة العدل العليا High Court of Justice واتخاذ التدابير اللازمة لعقد جلسات هذه المحكمة في اقليمه والاشراف على تنفيذ الاحكام بما في ذلك احكام الاعدام. وهو المسؤول عن حضور المحلفين جلسات محاكم الجنائيات والقيام ببعض المهام الخاصة فيما يتعلق بحضور قضاة المحاكم المذكورة. ويعود اليه القبض على الخلفين بالامن والاشراف على الانتخابات.

[قانون اسكتلندي] يمارس الـ *sheriff* ولاية قضائية واسعة مزدوجة تشمل المسائل الجنائية والمدنية وله فوق ذلك مثل المهام التنفيذية المسندة لزميله الـ *sheriff* الانكليزي.

وكيل عامل ملك. *deputy sheriff or undersheriff* — او مفوض أمن: يمارس مهام العامل نفسه ويقوم مقامه عند الحاجة.

يراد به الـ *sheriff* عيناً اذا ما قورن *high sheriff* بوكلائه *deputy sheriffs* او مساعديه *assistants*.

عامل ملك (او مفوض أمن او رئيس *pocket sheriff* — ضبط قضائي) يعين بموجب تفويض ملكي فقط دون التوصية العادية من قضاة الخزنة *Exchequer*.

كاتب ضبط محكمة الـ *sheriff* في *sheriff clerk* اسكتلندا.

[قانون اسكتلندي] مفوض أمن اول في *sheriff depute* اقليمه، وهو من القضاة النظاميين.

سن عامل الملك: ضريبة قديمة (ملغاة) *sheriff-tooth* في القانون الانكليزي كانت تفرض على المكلفين لتزويد الـ *sheriff* بما يلزمه من اكل وشراب.

[قانون انكليزي حديث] محكمة الـ *sheriff's court* العامل؛ وهي تشكل برئاسة الـ *undersheriff* في كل اقليم *country* به *sheriff* ولا تمارس اي اختصاص ابتدائي *original jurisdiction* بل يلجأ اليها في بعض الاحوال لتسهيل

الاجراءات المتخذة أمام محكمة العدل العليا High Court of Justice والمحكمة الاقليمية County Court. من ذلك اذا طالب المدعي المدعى عليه ببعض الاضرار، وتختلف الاخير عن الحضور او عجز عن الدفاع، كان على القاضي المختص ان يرسل الدعوى الى وكيل العامل undersheriff، وعلى هذا ان يستدعي هيئة المحلفين ويكلفها بتقدير الاضرار محل النزاع. وتعتقد المحكمة المذكورة عند اللزوم لحصر ما للمدين، المحكوم عليه، من عقار داخل منطقتها لاغراض التنفيذ.

[قانون اسكتلندي حديث] محكمة عامل الملك او مفوض الامن. تنقسم اسكتلندا قضائياً الى مناطق sheriffdoms تسمى sheriffs توجده في كل منها محكمة أو أكثر تعتقد برئاسة وكيل عامل sheriff-substitute (يكون عادة من المحامين ذوي الخبرة).

اما ال sheriff نفسه ويسمى أيضاً sheriff-principal فله محكمة استئنافية تشكل بين حين وآخر لنظر الاستئنافات المرفوعة اليه ضد احكام ال sheriff-substitute في المسائل المدنية. ولا تستأنف احكام ال sheriff-principal الا للمحكمة المدنية العليا Court of Session.

ولا sheriff-court في القانون الاسكتلندي اختصاص غير محدود فيما يتعلق بالحقوق المنقولة، كالتعويضات والمطالبات الناتجة عن العقود ومسائل الايجار والمبايعات على ضررها وما الى ذلك.

اما مسائل الاحوال الشخصية والزواج والطلاق والتبني والنسب وما اليها فتخرج عن دائرة اختصاص هذه المحكمة. وتمارس ال sheriff court في مسائل الميراث اختصاصاً واسع النطاق. على انه اذا فاقت قيمة الارض، موضوع النزاع، الف جنيه او تجاوز ايرادها السنوي خمسين جنيهاً كان لاي من الطرفين المعنيين ان يطالب بإحالة النزاع الى ال Court of Session والمحكمة ال sheriff في المواد الجنائية اختصاص بالغ الاهمية يشبه اختصاص ال Justice of the Peace في نظام القضاء الانكليزي، ولا يعلو عليه الا اختصاص المحكمة العليا.

محكمة لندنية تمارس Sheriff's Court in London اختصاصها بموجب قانون الديون البسيطة Small Debts Act الصادر في لندن سنة ١٨٥٢ م. وكانت تعرف محكمة مدينة لندن City of London Court باسم Sheriff's Court of London the City of London قبل صدور قانون محاكم الاقاليم County Courts Act سنة ١٨٦٧ م.

هيئة محلي عامل الملك: هيئة محلفين sheriff's jury تحقيقية يستدعيها العامل عند الحاجة للقيام بما يسند اليها من مهام التحقيق، وتشكل من اثني عشر محلفاً أو أكثر، او اقل (احياناً)، حسب الظروف.

رجال ومحضرو عامل الملك sheriff's officers

عمالة الملك او الملكة؛ sheriffalty or shrievalty مفوضية الامن: الوظيفة التي يشغلها العامل sheriff او مدتها.

(دائرة) اختصاص sheriff، ولايته او sheriffwick الوظيفة المسندة اليه، وتسمى ايضاً bailiwick حسب الاصطلاح الحديث.

يبين الاسباب (الحلة لعمل معين او المانعة له). shew cause

[اجراءات المحكمة العليا الانكليزية] عارض (يتولى shewer عرض شأن). اذا أمر بمعينة بعض الاشخاص للقيام بالعرض المطلوب يسمون shewers، كل shewer او عارض منهم يمثل طرفاً من اطراف النزاع.

يحول؛ ينقل؛ يرحل؛ يزحزح shift (في تقسيم الاعمال) مناوبة؛ نوبة، دور (راجع shifting)

كان على الاربلة قديماً اذا عجزت عن shift marriage اداء الديون التي اعقبها زوجها المتوفى وعزمت على الزواج مرة ثانية، ان تترك جهازها في يد الدائنين وتحضر مراسم الزواج الثاني وهي في ملابسها الداخلية shift؛ ثم تذهب هذا التقليد فيما بعد فاصبح الزوج الثاني يعبرها ثياباً تلبسها اثناء عقد الزواج. وانقرض التقليد المذكور برمته منذ زمن بعيد.

تبديل؛ متبدل؛ منتقل (من يد الى اخرى)؛ shifting متقلب؛ قلب

[في تصرفات التمليك والتصرفات الايصائية] shifting clause شرط البديل او الاستبدال. وهو بند ينص على ايلولة مال بدل آخر معين اصلاً في سند التصرف او على ايلولته عند الحاجة على شكل آخر غير ما نص عليه اصلاً.

[مسائل التأمين] تأمين اجمالي؛ يتناول shifting risk بضاعة موجودة للبيع في مخزن ومعرضة للزيادة أو النقصان بما يضاف اليها او يباع منها. ولا عبرة في هذا التأمين لما ذكر من الزيادة أو النقصان لان شروطه تشمل «كافة ما في المحل» من بضاعة مهما تغيرت جزئياتها وفي اي وقت كان خلال مدة التأمين المنصوص عليها في البوليصة.

سلع معرضة shifting stock of merchandise للتغيير (اثناء المتاجرة): بسبيل التعامل التجاري على ضرره.

انتقال عبء shifting the burden of proof (في الدعوى) الى آخر.

يشحن؛ يرسل بحراً. يسق أو يحمل بضاعة على سفينة. ship [كاسم] سفينة. منشأة عائمة تعد للملاحة التجارية او الخاصة.

من تعاريفها الفنية المقيدة: كل عائمة ذات صوار ثلاثة تسير بالقلاع a three-masted vessel navigated with sails.

سفينة مكترة لحساب شخص واحد chartered ship — او مصلحة واحدة دون سواها.

على الرصيف (بعد الازال من السفينة). تفيد ex ship — هذه العبارة مجرد نزول البضاعة عن السفينة او مبارحتها لاي جزء من اجزائها بعد انفصالها عن روافدها حال ازلها.

سفينة عامة: تحمل بضاعة لعدد من general ship — المكترين تقابلها السفينة المكترة chartered ship من شخص واحد او مصلحة واحدة.

[قانون اسكتلندي] (جرم) دخول السفينة ship-breaking عنوة لغرض غير مشروع.

سمسار شحن بحري؛ وكيل سفن: يتوسط ship-broker بين اصحاب السفينة والشاحنين.

جميع ما يلزم لتجهيز السفينة وجعلها ship-chandlery صالحة للملاحة واعدادها للرحلة اعداداً كاملاً.

قنال سفن: يصلح لعبور السفن الكبيرة، ship-channel نظراً لعمق مياهه.

رئيس سفينة؛ ربان ship-master

صورة من وثيقة الشحن يحتفظ بها رئيس السفينة. ship's-bill

(رجال) طاقم السفينة: ضباطها ship's company ومهندسوها وبحارتها.

[قانون بحري] مدير السفينة المجهز، ship's husband الذي يختاره اصحاب السفينة (ويكون عادة واحداً منهم) ليتولى بالنيابة عنهم ادارة شؤون السفينة وهي في مينائها الاصلي. مدير السفينة المنتدب (من اصحابها).

اوراق السفينة: الاوراق التي ينبغي على ship's papers السفينة حملها اثناء الرحلة لبيان جنسيتها واصناف بضاعتها ووجهتها واثبات مراعاتها للانظمة البحرية. من ذلك: سند ملكيتها وشهادة تسجيلها ودفتر اسماء الملاحين وسندات الشحن ومشارطات الايجار والمنيفستو (قائمة الشحن) وسندات دفع الرسوم الجمركية وتذكرة الصحة وترخيص الملاحة ودفتر يومية السفينة، وغير ذلك من الاوراق والمستندات اللازمة.

شحن (بضاعة)، نقلها بحراً. وهذا يشمل shipment تحميلها وايصالها الى موقع بحري معين.

اصطلاح هولاندي معناه رئيس سفينة skipper. shipper شحان: شاحن بضاعة او مرسلها بواسطة سفينة من ميناء الى آخر.

[نصوص وثائق الشحن bills of lading] shipper's order يعني هذا الاصطلاح وجوب بقاء الحق في البضاعة للشاحن حتى يأمر بتسليمها لشخص معين.

السفن وشؤونها: كل ما اتصل بها من مصالح shipping او منافع او حقوق او غير ذلك. نقل بحري. وسق بضاعة (أو شحنها) على السفن.

[قوانين بحرية] شؤون السفن ومتعلقاتها بوجه عام. جميع ما يتصل بالسفن والمنشآت المائية عامة، كتجهيزها وتسجيلها وجنسيته وملكيتها واستخدامها وبحارتها والحقوق المتعلقة بها ورهنها وبيعها والواجبات الملقاة على ملاكها ومديرها المجهزين والمسؤولين عنها، وغير ذلك مما يمت اليها باي شكل كان.

عقد عمل بحري. اتفاق كتابي يحرر shipping articles بين رئيس السفينة والبحارة وينص على نوع العمل المفروض على البحار ومدته والاجرة المقررة له وغير ذلك من البيانات القانونية اللازمة.

هلاك السفينة او تحطيمها: يحنوها (اي shipwreck تشحيطها في القاع حيث تخف مياه البحر) او ارتطامها بصخور او قطع جليدية او اجسام ثابتة وسط البحر او باشتداد وطأة العواصف عليها أو بأي عامل طبيعي آخر.

[قانون سكسوني] جزء؛ قسم shire [قانون انكليزي] مقاطعة أو منطقة، تعتبر كذلك لانفصالها عن المقاطعات الاخرى بمحدود معلومة.

موظف قضائي يشرف على محكمة اقليمية shire-clerk County Court

[قانون انكليزي قديم] قبل shire-man or scyre-man الفتح النورماندي قاضي منطقة

[قانون انكليزي قديم] محكمة منطقة shire-mote

هزة (مفاجئة)، رعدة، رجة، صدمة: تغشى الحواس shock على حين غرة او ينتفض لوقمها الجسم او العقل او تضطرب الاعصاب.

رجة عقلية، ينصب أثرها على العقل: mental shock — كالتى يخلفها في الحواس العقلية نبأ فاجع مباغت او تبعثها فرحة عارمة غير منتظرة.

ردة جسمية: تنتاب الجسم بجراة physical shock — ضربه او ارتطامه او ما الى ذلك.

الشفعة (في الشريعة الاسلامية): Shoofaa (Shuf'a) وهي حق يميز في بيع العقار، الحلول محل المشتري في الاحوال وبالشرط التي يعينها القانون. (راجع pre-emption)

shoot يطلق (رصاصة)، يرمي به؛ يضرب، يجرح أو يقتل (برصاصة أو قذيفة تنبعث من سلاح ناري).

shop دكان؛ حانوت أو مخزن، لبيع السلع بالجملة أو التجزئة أو بكتلتها.

مشغل ميكانيكي. محل لاصلاح الآلات الميكانيكية أو بيع قطع غيارها. ولا تشمل هذه الكلمة، من حيث مفهومها الفني، الكراجات وما إليها.

shoplifting نشل الحوانيت: سرقة الزبائن للحوانيت.

shop right [قانون البراءات] حق الاستخدام؛ حق المستخدم في ان يستعمل اختراع أو ابتكار مستخدمه أو موظفه، العامل عنده ولحسابه، دون ان يدفع له أية عوائد خاصة.

shop-books دفاتر دكان: دفاتر حسابه كدفتر اليومية ودفتر الجرد وغير ذلك من الدفاتر الواجب الاحتفاظ بها.

shopkeeper صاحب دكان أو متجر: يمارس التجارة على نطاق بسيط (محدود).

shore شاطئ؛ ساحل

short قصير؛ موجز؛ مقتضب غير كاف أو موف بجاجة؛ دون الحاجة، ناقص عنها، نحو: *he is short of cash* ينقصه النقد.

short cause دعوى قصيرة؛ قضية وجيزة: لا ينتظر أن تشغل جانباً كبيراً من وقت المحكمة.

ولمثل هذه الدعاوى جدول خاص يسمى *list of short causes* تقيد فيه بناء على طلب ذوي الشأن كي تعرض على المحكمة قبل المدة العادية.

short dated bill كيبالة قصيرة الاجل: تستحق بعد مدة قصيرة من انشائها.

short entry [شؤون البنوك] اجراء مصرفي يكتفي بموجبه البنك بقيد الكبيالات في دفتر الحساب الجاري *pass-book* ولا ينقلها الى الرصيد العام حتى تدفع.

short fall عجز

short-levied تقصير الجباية عن الحد اللازم؛ عدم كفاية الضريبة المستوفاة. غير مستوفاة بالقدر الكافي او كما يجب.

short loan قرض قصير الاجل: يستحق اداؤه بعد تاريخ عقده بمدة وجيزة.

short notice تنبيه مختصر؛ وجيز المدة او عاجل: يقل عن الاشعار او التنبيه العادي من حيث المدة ولا يتجاوز عادة نصفه.

short rate [معاملات التأمين] الغاء وثيقة التأمين (البوليصة). شطب الوثيقة بارادة طرفها وإنشاء وثيقة مكانها مطابقة لها في كل شيء خلا مدة التأمين واقساطه.

short sale [اسواق مالية] بيع على المكشوف؛ تعاقد على بيع اسهم او سندات لا يملكها البائع، شرط تسليمها للمشتري في موعد التسليم المحدد حسب انظمة السوق المالية (البورصة).

short summons [في بعض الولايات المتحدة الاميركية] تكليف (بالحضور) قصير الاجل؛ توجهه المحكمة المختصة للدائن الخفي *absconding* أو المحتال *fraudulent* أو غير المقيم *nonresident* ويكون اجله دون الاجل المعتاد.

shot طلقة؛ عيار ناري. قذيفة

shotgun بندقية صيد (أو رش)

show عرض. استعراض [كفعل] يبين، يظهر، يطلع، يري، يوضح، يثبت

show cause يبين الاسباب الموجبة (لحصول شيء أو عدمه)، أي: يحضر الى المحكمة كما أمر ويعرض ما عنده من أسباب توجب عدم تلبية المدعي الى طلبه.

shred ذرة (من شيء)، نحو: ذرة من بينة أو أثر لدليل *shred of evidence*.

shrewd سديد، فطن، ذكي، ثاقب الفكر، حكيم، حصيف

shrievalty منصب عامل الملك *sheriff* او مفوض الامن؛ مهامه أو مدة وظيفته

shrub نجم: نبات تنبعث اغصانه من التربة مباشرة دون ساق.

shut down يقفل؛ يتوقف عن العمل: شأن المصانع اذا وقف فيها سير العمل وتعطل الانتاج.

shut out cargo شحنة معاقبة: حجز لها مكان على سفينة معينة ثم حالت قوة قاهرة دون نقلها كلها أو جزء منها على تلك السفينة.

shy [في الخيول] جفالة؛ تجفل او تنفر اذا فرغت. جفول؛ خجول

shyster (محام) مخادع، منعدم الشرف المهني. ينطبق هذا التمت ايضاً على كل ذي مهنة يلجأ في مهنته الى المواربة او الى اي سبيل يخل بشرف المهنة.

si duo in testamento pugnancia reperientur, ultimum est ratum اذا شملت الوصية نصين متناقضين كان الممول على الثاني (أو كانت العبرة بالثاني).

si judicas, cognosce اذا قضيت فتفهم: أي تدبر موضوع الخلاف وأحط بواقعه.

si quidem in nomine, cognomine, prænominе legatarii testator erraverit, cum de persona constat, nihilominus valet legatum تعتبر الوصية صحيحة اذا امكن التثبت من الشخص المعني بها وان اخطأ الموصي في تعيين اسمه أو لقبه.

si quis custos fraudem pupillo fecersi quis pręnantem uxorem reliquit, non videtur sine liberis decessisse [قانون مدني] اذا مات رجل عن امرأة حامل فلا يعتبر ميتاً بلا عقب.

sic enim debere quem meliorem agrum suum facere ne vicini deteriore faciat ليس لاحد ان يضار جاره بسبيل تحسين ارضه.

sic utere tuo ut alienum non laedas مارس (أو استعمل) مالك دون مضارة الغير.

sich جدول؛ مجرى: يسيل في فصول معلومة ويحجف في اخرى.

sick مريض، عليل، معتل، منحرف الصحة

sick report (راجع باب report)

sickness مرض، علة، داء

side جانب، حافة؛ طرف طرف (زراع)، على اعتبار انه لا بد للزراع من طرفين او خصمين على الاقل.

ترد هذه الكلمة ايضاً للدلالة على ازدواج الاختصاص او تنوعه؛ بحيث اذا مارست المحكمة اختصاصين مختلفين احدهما جنائي والثاني مدني، سمي الاول الجانب الجنائي *crown side* والثاني الجانب المدني *plea side*.

side-bar rules [اجراءات انكليزية قسابقاً] اوامرتلقائية، كان يوجهها القضاة من تلقاء انفسهم لمن شاءوا من الخصوم.

side lines [معاملات تجارية] نواح اضافية؛ مشاغل فرعية. اعمال يزاوها الشخص فوق اعماله الرئيسية المعروفة. وجوه تجارية ثانوية يتعامل فيها الشخص بالاضافة الى تجارته الرئيسية المعروفة.

[قوانين التعدين] محيط التعدين او نطاقه؛ جوانب مجال التعدين

side reports تقارير اضافية (غير رسمية): تصدر من غير مقرر المحكمة. القضايا المغفلة من التقارير الرسمية.

sidewalk رصيف؛ ممر مشاة: معد على جانبي الطريق لسير المشاة.

sight نظر؛ رؤية؛ بصر اطلاع (على كيبالة او سند): تقديم الكيبالة او السند للدفع، نحو: تدفع لدى الاطلاع *payable at sight*، أي حال تقديمها (للمسحوب عليه).

بعد الاطلاع: عند التقديم للدفع — *after sight*
عند (او لدى) الاطلاع — *at sight*

sight drafts or bills حوالات او كبيالات واجبة الدفع عند الاطلاع: أي حال تقديمها.

sigil; sigillum [قانون انكليزي قديم] سجل او ختم مبصوم على الشمع.

sign يمضي (محرراً)، يوقعه (بيده) او (بخطمه) يضع اشارة (على محرر ايذاناً بقبوله او الارتباط به).

تختلف هذه الكلمة عن *subscribe* في كونها تفيد مجرد كتابة الاسم على الورقة او التعبير عن القبول بما فيها او الشهادة عليه بوضع اشارة خاصة. بينما تعني *subscribe* الكتابة او التوقيع ذيلاً، او «ادناه» *sub*. كذلك فإن مفهوم *signature* اصلاً هو التأشير فقط او وضع العلامة، بينما تدل *subscribe* على معنى الكتابة الفعلية *writing*.

[كاسم] علامة، اشارة او شارة، امارة، سمة

توقيع أو توغرافي؛ ختم امضاء: ختم يحمل امضاء صاحبه بحيث تبدو بصمته كأنها توقيع يدوي.

[قانون انكليزي] امضاء الملك (اللاتوغرافي)، الذي يثبت عادة على الاوراق والبراءات.

علامات أو اختام. (مفردها *signum*)

signal اشارة تفاهم او اتصال بين جهة واخرى.

signal codes شيفرات اشارة (للتطارات وغيرها).

signatory [موافيق دولية] دولة موقعة، بوصفها فريقاً في معاهدة او اتفاقية.

signature توقيع؛ امضاء او ما يقوم مقامه: وقد يكون الامضاء كتابة باليد او بالآلة الكاتبة او الختم او بالنقش او التصوير او يفصل من سند ويلصق بآخر او يطبع بالليثوغراف *lithograph*. ولا تأثير للواسطة المستعملة للتعبير عنه في قيمته او آثاره القانونية.

[مواد كنسية] مرسوم بابوي لا يحمل الخاتم البابوي بل يقتصر على نص الاسترحام المقدم ثم نص المغو وتوقيع البابا أو مندوبه .

ختم أو حلق: يقصد به عادة ختم الملك أو امضاه **signet** الاوتوغرافي .

[في اسكتلندا] ختم ملكي، كانت تصدق به الاوامر الملكية المتصلة بالتعيينات القضائية .

دلالة؛ منزى؛ مؤدى؛ معنى أهمية؛ وزن؛ **significance** اعتبار

[قانون فرنسي] اعلان؛ أمر؛ حكم؛ **signification** اجراء قضائي

دل (على)؛ يبين؛ يفيد . يعلن؛ يبلغ **signify**

توقيع (ايداع) الحكم **signing judgment**
[اجراءات اميركية] توقيع الموظف المختص على ايداع الحكم في هامش قيده .

[قانون روماني وقانون مدني] اشارة؛ ختم **signum**

سكوت: امسك عن كلام أو امتناع عنه . **silence**

اغلاق (estoppel by silence) **silence, estoppel by**
السكوت؛ السكوت المانع . يكون للسكوت أثر مغلق أو مانع اذا ركن اليه الشخص عمداً حين وجب عليه الكلام أو كان منافياً للشرف أو مخالفاً للمعاملات المستقيمة . وتعتبر الموافقة المنبثقة عن السكوت قائمة على مبدأ الاغلاق وتجبر الموافق (بحكم سكوته) على مراعاة مقتضياتها وقبول نتائجها وتغلق عليه السبيل دون انكارها . ولا بد لاغلاق السكوت من مقومات خاصة منها ما يأتي: تغيير المعتمد عليه لموقفه تغييراً ضاراً بمصلحته؛ وقوع الضرر له اذا لم يمنع المدعى عليه بالسكوت من انكار ما قصد اليه بسكوته؛ جهل المتمسك بال **estoppel** وعلم المدعى عليه بحقيقة الوقائع محل التصرف؛ اعتماد المدعي على سكوت المدعى عليه؛ ثبوت افتعال السكوت وسوء قصده اذا انعدم واجب الكلام . (راجع **estoppel**)

(راجع باب **partner**) **silent partner**

حرير . يطلق هذا الاسم على مستشار الملكة **Queen's Counsel** لانه يلبس معطفاً من الحرير بحكم رتبته بينما يلبس المحامي المبتدئ **junior barrister** معطفاً من القماش .

يلبس الحرير . اصطلاح دارج معناه يصل **take silk** — الى درجة مستشار ملكة **Queen's Counsel** .

معطف حرير: يلبسه من يحمل لقب مستشار **silks gown** ملكة **Queen's Counsel** .

قاعدة الفضة (في شؤون النقد) **silver standard**

مائل؛ مشابه أو متشابه، في صفات أو من **similar** وجوه عدة .

تعني هذه الكلمة احياناً المطابقة أو ما تناول من التشابه جميع الصفات والعناصر الجوهرية على الاقل .

[في المرافعة] «مثله»؛ «شرحه» **similiter**

[قانون كنسي] الاتجار بالمراكز والرتب الكهنوتية **simony** أو المنافع الكنسية . استغلال الوظائف الدينية للمنفعة المادية (الخاصة) .

بسيط؛ غير مشدد . نقي؛ صاف؛ خالص؛ **simple** غير مخلوط أو مزوج

بسيط . فريد؛ واحد . خالص؛ غير مشروط **simplex**

قاضي ادنى **simplex justitarius**

التزام بسيط: غير مشروط **simplex obligatio**

في بساطة؛ بغير مراسيم أو رسميات . **simpliciter** على وجه الاستعجال؛ مباشرة . في حد ذاته أو ذاتها

معاً وفي الحين نفسه **simul et semel**

ينتحل (صفة الغير)؛ يتظاهر (بغير الحقيقة)؛ **simulate** يقلد

صوري؛ موه؛ مصطنع أو مخلق، احتيالي؛ **simulated** ادعائي

عقد صوري: لا غبار عليه من **simulated contract** حيث الشكل ولا اساس له من حيث الجوهر .

[قانون البيئة] واقعة مختلفة، يقصد بها **simulated fact** الى تضليل أو غش .

[قانون الطيران] **simulated instrument flight** طيران آلي مصطنع

بيع صوري: ظاهره بيع حقيقي قانوني **simulated sale** وواقعه احتيالي (يهدف الى التدليس على الدائنين أو اقصاء الاموال عن متناولهم أو خداعهم على اي وجه) .

تمويه؛ صورية؛ تصوير غير الحقيقة . **simulation** انتحال الصفات الكاذبة؛ التظاهر بغير الواقع

[قانون مدني] عمل أو تصرف صوري يظهر غير ما يضمّر .

في آن واحد؛ في الوقت ذاته **simultaneous**

منذ؛ مذ أو من حين . على ان المعنى الحقيقي **since** لهذه الكلمة هو، بعد التاريخ المشار اليه لا من حينه أو ابتداء منه، باعتبار ان التاريخ المذكور هو حد فاصل لا يدخل في الحساب .

بلا؛ دون؛ بغير **sine**

بنية عدم الاياب **sine animo revertendi**

دون أمر (أو تفويض) **sine decreto**

لغير اجل (مسمى)؛ لغير موعد . نهائياً بلا موعد **sine die** ولا تاريخ مستقبل: شأن الدعوى، اذا ردت **sine die** كان ردّها بصدور حكم لمصلحة احد خصمين، يوقعه الموظف القضائي المختص ويسلمه للخصم المحكوم له . نهائياً لا يقبل المراجعة

بلا حدود **sine numero**

بغير عقب؛ بلا خلف **sine prole**

[في العقود] «بذا أو لا»؛ ان لم يكن هذا فلا **sine qua non** (عقد) . لا قبول دونه . عبارة قطعية اذا تبعت شرطاً افادت وجوب مراعاته تحت طائلة فسخ العقد .

واحد؛ مفرد، انفرادي، بمفرده، على حدة **single** أعزب (غير متزوج) أو عزباء (غير متزوجة) ، ينطبق هذا النمط ايضاً على الارملة ويرد للدلالة على المرأة المتزوجة اذا كانت تعيش وحدها في منزل عن زوجها .

دائن مفرد الامتياز: يعود له امتياز **single creditor** واحد فقط على احد ممتلكات مدينه . يقابله الدائن المزدوج الامتياز **double creditor** الذي يشمل امتيازه مالى لمدينه .

[في مسك الدفاتر] قيد مفرد؛ الطريقة **single entry** المفردة في القيد .

قاضي مفرد **single judge**

كل؛ فرد، مفرد؛ واحد **singular**

(راجع باب **fund**) **sinking fund**

[اجراءات اسكتلندية] يوقف (الاجراء) **sist**

تعليق الاجراءات؛ الامر الصادر بذلك

اخت: قد تكون شقيقة أو لاحد الوالدين دون الآخر **sister**

اخت لام أو لاب فقط؛ نصف اخت **half-sister** —

اخت الزوج بالنسبة للزوجة أو اخت **sister in law** الزوجة بالنسبة للزوج .

[في المحاكمات والهيئات] تنعقد؛ تجلس (على هيئة محكمة **sit** أو هيئة محلفين أو كهنة تشريعية أو غير ذلك) .

(راجع **stay-in strike**) **sit-down strike**

يجلس في كرسي قضاء؛ يقضي؛ يحكم **sit in judgment**

موقع؛ موضع؛ مكان؛ قطعة ارض تخصص لغرض معين **site**

دورة قضائية: تجلس خلالها المحكمة لممارسة اعمالها **sittings** العادية اثناء السنة القضائية . والدورات القضائية، حسب القانون الانكليزي اربع: (١) Michaelmas من اول تشرين الأول (اكتوبر) الى ٢١ كانون الأول (ديسمبر) (٢) Hilary من ١١ كانون الثاني (يناير) الى آخر يوم اربعاء قبل عيد الفصح **Easter** (٣) Easter من اول يوم ثلاثاء بعد عيد الفصح الى آخر يوم جمعة قبل **Whit Sunday** (٤) Trinity من اول يوم ثلاثاء بعد اسبوع **Whitsun** الى ٣١ تموز (يوليو) .

جلسات المحاكم بكامل **sittings in bank or banc** هيئاتها . الجلسات التي تعقدتها المحاكم الكبرى **Superior Courts** اثناء كل دورة قضائية للنظر والفصل فيما يعرض عليها من مسائل قانونية . سميت كذلك تمييزاً لها عن جلسات **nisi prius** التي تعقد بحضور المحلفين للفصل في المنازعات القائمة على الواقع **issues of fact** .

جلسات غرفة المشورة (أو المداولة) **sittings in camera**

يقع؛ واقع؛ كائن . يضع في مكان معين . يحدد **situate** موقعاً لشيء

موقف؛ حال؛ وضع . موقع، مركز **situation**

موقع، موضع، مكان **situs**

القوانين الستة . صدرت **Six Acts, the (the Six Acts)** هذه القوانين في انكلترا سنة ١٨١٩ م عملاً على ضمان السلام وتوطيد السكينة في البلاد، فنمت التدريب على السلاح وفرضت التفتيشات العامة لضبط الاسلحة كما منعت الاجتماعات التي تضم أكثر من خمسين شخصاً اذا كان الغرض منها بحث المظالم العامة، ووضعت لجرائم القدح المنطوي على الفتنة والتجديف (التكلم على الذات العلية بالكفر والاهانة) والظلم في المقائد الدينية، عقوبات صارمة وقاومت النشرات المهيجة للخواطر بزيادة الرسوم المفروضة على المطبوعات .

Six Articles, Laws of (Laws of Six Articles) قوانين المواد الست: أحكام مشهورة اصدرها الملك هنري الثامن سنة ١٥٤٠ م باسم «قانون الغاء تبان الرأي» أو القضاء عليه **Act for abolishing diversity of opinion** وفرض فيها وجوب التمسك بجمهرة من الاركان الدينية الكاثوليكية وعقاب الخارجين عليها بأشد أنواع العقوبة .

six-day license [قانون انكليزي] ترخيص ستة أيام، يفرض على صاحبه اقفال محله يوم الاحد من كل اسبوع.

Sixth Amendment التعديل السادس لدستور الولايات المتحدة وهو يكفل للمتهم الحق في ان يناقش متهمه.

skeleton bill كيبالة مقبولة على بياض

skill خبرة، دراية؛ حذق، براعة؛ حسن المام (بامر) وامكان ممارسته عملياً حسب أصوله.

skilled witness شاهد خبرة: شاهد خبير، يجتمع له من الخبرة في موضوع الشهادة ما لا يجتمع لرجل عادي.

skiograph صورة داخلية؛ صورة لباطن شيء

skipper رئيس سفينة. شاحن بضاعة

slacker قعدي: من اهل واجبه نحو بلاده أثناء حرب أو قدع عن ادائه.

slains (راجع letters of slains)

slander قذف شفوي: رمي الغير، عن قصد سيئ، بكلام ينال من سمعته واعتباره ويعرضه لسخرية الناس أو كراهيتهم أو احتقارهم. ولا بد لدعوى القذف الشفوي من ثبوت حصول الضرر المادي للمقذوف فيه ما لم ينظر القذف على احد الامور التالية: اسناد مادة جرمية الى الغير يعاقب عليها بالسجن؛ رمي امرأة بفجور أو شخص بعاقة قذرة أو مرض معد أو تناوله بما يسيء الى وظيفته أو تجارته أو مهنته، وذلك كله على مسمع من شخص أو أكثر غير المقذوف.

(راجع libel للمقارنة)

slander of goods القذف في بضاعة الغير أو عروضه أو التسفيه بها امام الناس بما يضاره. وهذا من ضروب slander of title.

slander of title القذف في حق الغير أو ماله بطريق القول أو الكتابة، سواء كان المال المعني ثابتاً أم منقولاً. التفوه بعبارات كاذبة انتقامية يقصد بها الى تسفيه الحق المذكور والنيل منه بما يضر صاحبه.

slanderer قاذف: من ارتكب جرم القذف الشفوي slander بما نسبته الى الغير من مواد جرمية توجب عقابه لو صدقت، أو أمور تحمل على احتقاره أو امتعاض الناس منه. (راجع slander)

slanderous per se قاذف في حد ذاته: كل كلام لا معنى له غير القذف، كالعبارات الفاضحة التي تنسب الى الغير جريمة محلة بالشرف involving moral turpitude

أو مرضاً معدياً أو تقصيراً في وظيفة أو عدم كفاءة أو أي أمر واضح الاذى لا ينتج غير سوء.

slave عبد؛ قن؛ رقيق: من كان خاضعاً لارادة الغير خضوعاً مطلقاً لا خيار فيه، محروماً من حرية التصرف الا في حدود رغبات سيده. من ملكه الغير ملك المتاع وامكنه التصرف به كما شاء.

slave-trade نخاسة؛ تجارة رقيق: بيع العبيد وشراؤهم توطئاً للربح.

slavery عبودية؛ استعباد؛ رق

slay يقتل؛ يميت؛ يجهز على (خصم في معركة أو مبارزة). ولا تخرج هذه الكلمة لاغراض القانون عن معنى kill.

sledge عربة زاحفة: عوارض خشبية معدة على شكل عربة زاحفة كانت تستعمل لنقل الحوطة المحكومين بالاعدام الى مكان التنفيذ.

sleeping partner (راجع باب partner)

sleeping rent [قانون انكليزي] يرد هذا الاصطلاح في عقود ايجار تعدين الفحم بمعنى الاجرة الواجب اداؤها على المستأجر ولو قل أو انعدم انتاجه أو أقفل المنجم ولم يستعمله ابداً، اي لو ابقاه راقداً sleeping معطلا.

slice قطعة؛ كسرة؛ جزء أو جانب (غير معلوم الكمية).

slick ناعم؛ مصقول أو صقيل

sliding scale معيار متقلب؛ تقلب مقياس الاجور (تبعاً لبعض العوامل): كأثمان المنتجات أو نفقات المعيشة.

slight بسيط، خفيف، زهيد، قليل، حقير، تافه. بعيد الاحتمال

slip [تأمين بحري] صورة التأمين. شارحة التأمين. اتفاق مبدئي بين الفرقاء ذوي الشأن يحدد شروط التأمين وأقساطه ويكون عبارة عن عقد تأمين غير قابل للتنفيذ.

[محاكم البوليس police courts] قصص اتهام؛ مكان منجزل يعد لوقوف المتهمين ويسمى غالباً dock.

[شؤون السفن] حوض؛ حيز بين مرسيين أو رصيفين لوقوف السفن. مزلق (تبنى عليه السفن) هفوة؛ فلتة؛ زلة؛ زلل؛ مزلق أو منزلق

Slip Rule قاعدة الهفوة: الغلطات المادية التي تقع عرضاً، من حذف أو إضافة، بلا تعمد.

slippa ركاب الجواد: الذي يسند اليه الفارس قدمه.

[انظمة الاقطاع] واجب اقطاعي يفرض على الفصل مهمة القيام بمساعدة الملك أو اللورد الاقطاعي على الركوب بان يمسك له بركاب الجواد حتى يستوي على ظهره.

slope منحدر. ترد هذه الكلمة في شؤون المناجم بمعنى طريق منحدر أو ثغرة تستعمل للعبور الى المنجم أو الخروج منه.

slops [تجهيز السفن] الملابس والمؤن التي ينبغي توافرها لرجال طاقم السفينة خلال الرحلة المقصودة.

slot machine آلة لعب (ثقبية): يتوقف الكسب فيها على مجرد الصدفة أو النصيب، اذا ألقي فيها اللاعب قطعة معينة من النقد فقد يربح مقداراً من المال أو جائزة أو يخسر ما ألقي.

sluiceway قناة أو ترعة اصطناعية، توجه الماء الى الناحية المطلوبة بعد انطلاقه من سدوده. وهي عبارة عن مسرب مائي ترفع ضفتاه لحصر الماء والسيطرة على اتجاهه.

slum حي قديم بائس أو قذر. شارع مكتظ خال من أسباب النظافة الكافية، تسكنه غالباً الطبقات البالغة الفقر ويلجأ اليه المهاجرون.

slump [اسواق مالية] هبوط مباغت؛ سقوط الاسعار على حين غرة. استهداف الطلبات التجارية الى جهود مفاجيء.

slush fund مال سيئ المفاصد أو الاغراض: يرصد لغاية غير مشروعة.

smart-money اضرار انتقامية: تحكم بها المحكمة على من تدينه بسلوك بالغ الفساد، قصاصاً له وعبرة لغيره.

smear اصطلاح غير في رد بمعنى: يطمس (عبارة أو نصاً)؛ يبلطخ؛ يشوه (سمعة)

smeller [قضايا المشروبات الروحية] خبير خمر، يستطيع تمييز انواع الخمر بحاسة الشم.

smelting صهر (المعادن) لفصل عناصرها المعدنية وعزل المطلوب منها واستخراجه.

smirch يبلطخ؛ يشوه؛ يسيء (الى سمعة أو اعتبار)

smuggling تهريب: جلب الاشياء الى البلاد واخراجها منها بسبيل غير مشروع. استيراد المحظورات من الخارج.

snide مزيف؛ مزور؛ مقلد

snoop يتلصص؛ يتدخل فيما لا يعنيه؛ يتصيد هفوات الغير كذا، هكذا؛ بالشكل (المعني). بحيث؛ الى حد

so as كي، لكي؛ في سبيل

so far as الى حد؛ بقدر أو بمقدار. الى أقرب حد

so long as طالما؛ ما دام؛ مدة دوام شأن (على حال معين)

so much بقدر، على قدر؛ بهذا المقدار

so offend ارتكب مثل هذا الجرم؛ ألقى الفعل ذاته

so soon as عندما؛ لما؛ حينما؛ اذا

soakage امتصاص: شفت: المقادير التي تمتصها البراميل او الاوعية الخشبية مما فيها من سوائل أثناء وضعها بمخازن الاستيداع في الجمارك او غيرها.

sober متزن؛ معتدل (في تعاطي شيء).

صاح؛ واع؛ غير مُمل. رصين

sobrini and sobrinae [قانون مدني] ابناء و بنات ال cousins german.

(راجع الاسم الاخير في باب cousins)

soc or sok or soka [قانون سكسوني] اختصاص قضائي؛ ولاية قضائية

soca [نظام اقطاعي] سيادة lordship اقطاعية، يمنحها الملك مع ولاية قضائية تحول السيد الحق في تشكيل محكمة خاصة يحاكم فيها اتباعه والحائرين منه.

socage; socage حيازة اقطاعية نظير خدمات معينة تؤدي الى السيد المقطع وتكون على النوعين التاليين:

— free socage حيازة اقطاعية حرة: ترتب بموجبها على الفصل نحو اللورد خدمات معينة مشرفة.

— villein socage حيازة اقطاعية دنيتة. (راجع باب villein)

social contract or social compact [فلسفة سياسية] نظرية الاتفاق الاجتماعي أو كيفية نشوء النظام الاجتماعي البشري (كما رآه Hobbes و Locke و Rousseau وفلاسفة اليونان). من ذلك ما ذهب اليه الاخير من ان الانسان كان يفتقر، قبل بدء حياته الاجتماعية، الى الشجاعة ولا يميل الى القتال، وان نشوء القوانين هو نتيجة طبيعية لاتحاد الافراد وقبولهم التضحية والامان المشترك بحرية التصرف المطلقة. ولهذا وجب ان لا تقوم الحكومات الا على رضى المحكومين.

social economy اقتصاد اجتماعي: يعالج النيوب والمظالم الاجتماعية ووسائل تحسين حال العمل.

social insurance ضمان أو تأمين اجتماعي: يشمل

البطالة والشيخوخة والمرضى واليتيم وما الى ذلك من حالات العسر التي يستهدف لها الشخص .

اشتراكية : نظام اجتماعي ينشد الاستعاضة ، **socialism** كلياً أو غالباً ، عن الجهد الفردي والمنافسة المطلقة بالعمل التعاوني وتوزيع ما تغله الجهود توزيعاً يساير مبادئ العدالة والانصاف ، ويجعل من الاراضي ورؤوس الاموال - باعتبارها وسائل الانتاج - ملكاً مشتركاً بين اعضاء المجتمع الاشتراكي . بعبارة اخرى : نظام اجتماعي يقدم مصلحة المجموع على حرية الفرد ويستعيز عن الانتاج التنافسي بالانتاج التعاوني وينقل ملكية الاراضي ورؤوس الاموال الى الدولة ، بوصفها الجهة الممثلة للمجتمع الاشتراكي ، كي تقوم على توزيع نتاجها ورعاية اعضاء المجتمع وتوفير ما يلزمهم من مقومات الحياة والعناية الصحية والعلمية على قدم المساواة الفعلية .

societas شركة

شركة الاسد . الشركة التي يستأثر بجميع **societas leonina** ارباحها شخص واحد او اشخاص معينون من الشركاء دون الباقين .

شركة بحرية ؛ اتحاد سفن . عدد من **societas navalis** سفن تواصل رحلتها معاً ليحمي أو يساعد بعضها بعضاً أو تتعاون على عدو مشترك .

جمعية : اتحاد قوامه جماعة من أفراد ينضمون معاً **society** بمحض اختيارهم للمداولة في غرض مشترك أو للتعاون على تحقيقه . من معانيها ايضاً : مجتمع ؛ مجموع ؛ جماعة ؛ زمرة . رفقة ؛ مصاحبة او صحبة ؛ عشرة ، مخالطة

[علاقات زوجية] لا يقتصر الاصطلاح **wife's society** على مجرد عشرة الزوجة (او وجودها الى جانب الزوج) بل يفيد ايضاً ما تفقده بجرأ الاذى موضوع النزاع من قدرة على نفع زوجها ومعونته ونهضة الراحة له .

مجتمع مدني: يراد به الدولة او الامة . **civil society** —

socii mei socius meus socius non est «شريك شريكي ليس بشريكي» .

socius شريك

لوطي : من ارتكب جرم اللواط **sodomy** . **sodomite**

لواط . اتصال جنسي يخالف للطبيعة **sodomy crime** against nature . من ذلك : ارتكاب الفعل مع حيوان او حصوله بين ذكرين او بين رجل وامرأة خلافاً للوضع الطبيعي .

soft goods منسوجات

soil تربة ؛ أرض

اقامة مؤقتة (قصيرة) . يقيم مؤقتاً **sojourn**

كبيالة من صورة واحدة ؛ كبيالة **sola of exchange** وحيدة لم تسحب منها صور اخرى .

يوم شمسي : يمتد من طلوع الشمس الى مغيبها . **solar day**

شهر شمسي او غريغوري **solar month**

[قانون مدني] اجرة الارض القائم عليها البناء . **solarium**

تعويض : عن اضرار معنوية او ادبية . **solatium**

مبيع او مبيعات ؛ مباح : تم بيعه **sold**

مذكرة مبيعات : يبعث بها السمسار (الذي حصل **sold note** البيع على يده) الى المشتري لبيان وصف المبيعات وقيمتها واسعارها .

جندي او جندي (انثى) ؛ عسكري **soldier**

وحيد ، فريد ، مفرد او فردي **sole**

امرأة غير متزوجة : سواء كانت عانساً أو **feme sole** مطلقة أو أرملة .

[في العلاقات القائمة بين الاصيل **Sole Actor Doctrine** والنائب] مبدأ احاطة الاصيل باعمال النائب ، وهو يقضي باعتبار الاصيل دائم الاطلاع على اعمال نائبه واعتبار العلاقة القائمة بين الاثنين قرينة على احاطة الاصيل بما يقوم به نائبه تجاه الغير من فعل او يصدر عنه من وعد (وإن اساء النائب الامانة وقام بعمله لمصلحته الخاصة) .

مؤسسة فرد : شخص اعتباري قوامه **sole corporation** فرد . منشأة (تجارية) تتألف بشخص واحد .

رسمي ؛ بالطرق او الاوضاع او الشكليات الرسمية ؛ **solemn** حسب الاصول . مغلف

يمين مغلفة : حلف اليمين مع وضع اليد **solemn oath** على الكتاب المقدس .

طقس (م. طقوس) ؛ مراسم ؛ شكل رسمي ، **solemnity** يحده القانون ويقتضي اتباعه في انشاء العقود او التصرفات ليكون لها الشكل القانوني المطلوب .

[اتفاقات الزواج] يرم (زواجاً) ، يعقده **solemnize** حسب الاصول القانونية . على ان الاصطلاح **solemnization** of marriage لا يقتصر على مجرد ابرام الزواج حسب الاصول فقط ، بل يعني ايضاً تمام دخول الزوج بالزوجة .

يلتمس (عمل شيء) ، يلاحقه ، يلحف او يجتهد في **solicit** السعي اليه . يتوسل ؛ يستعطف . يستدرج (شخصاً الرذيلة) ، يغريه (بفعل) ، يثيره أو يشوقه الى اقدام عليه .

استئالة (الى امر) ، حمل (عليه) ؛ إلحاف **solicitation** (في طلب) . التماس ، توسل ، استعطاف ؛ استهواء (الى فسق او رذيلة) ، اغراء (بذلك)

اغراء المرأة او حبها على **solicitation of chastity** التسليم بعفتها .

اغراء بسرقة **solicitation of larceny**

استجداء ؛ استعطاف ، نحو : استجداء في **soliciting** الشوارع **soliciting in the streets** .

[قانون انكليزي] محامي اجراء ؛ محام تحضيري ؛ **solicitor** وكيل قضاي لا يختلف عما يسمى **law agent** في القانون الاسكتلندي . يعتبر هذا الوكيل من اسرة الحماية ويقبل لمزاولة المهنة بعد التمرين على يد محام مزاول واجتياز امتحانات خاصة تحت اشراف نقابة المحامين **law society** . وهو يزاول من الاعمال القانونية ما يستطاع تقسيمه الى قسمين رئيسيين :

(١) نزاعي **contentious** ، يتصل بالمنازعات القانونية على ضروبها وما تقتضيه من اجراءات امام المحاكم ؛ (٢) غير نزاعي **non-contentious** ، يتناول التصرفات العقارية والمبايعات وعقود الانجار والرهون والوصايا وتحضير الاوراق القانونية المتعلقة بذلك . على ان ابرز ما يقوم به هذا المحامي هو توجيه الدعوى واعداد اوراقها ومذكراتها ونقاطها الرئيسية ووسائل اثباتها وجميع ما يلزمها من اجراءات حتى تصل امام المحكمة حيث يتولاها **barrister** بالمرافعة اثناء الجلسة . ولا يعني هذا ان كلا من المحامين مقيدين بنطاق اجرائي معين ، بل ان **barrister** عند الحاجة أن يتولى الاجراءات خارج الجلسة حسب اصولها ، كما ان **solicitor** أن يتولى المرافعة في الحدود التي يقرها القانون . كذلك فان **solicitor** مقبول امام دائرة العدالة المطلقة **Chancery Division** كما ان **barrister** مقبول امام محاكم القانون العام **Courts of Common Law** . وللاول ايضاً ان يزاول امام المحاكم الثانية كما للثاني ان يزاول امام الدائرة الاولى بعد الحصول على الترخيص اللازم .

تغيير محامي الاجراء . يكون هذا **solicitor, change of** التغيير بموجب تنبيه **notice** يودعه ذو الشأن لدى الجهة المختصة ويبلغ صورة منه لكل من المحامي السابق والخصوم المعنيين .

[قانون انكليزي] الوكيل العام ؛ **Solicitor General** احد كبار رجال القانون لدى التاج البريطاني ، يعين بارادة ملكية من بين اعضاء البرلمان وحلة لقب مستشار ملكة **Queen's Counsel** ويبقى في وظيفته الى ما شاء التاج . وهو يلي النائب العام من حيث الدرجة ويعمل معه في ذات المهام ويتقيد بأرشاداته ، وله في المحاكم اولوية المرافعة والكلام **preaudience** .

[قانون اميركي] يلي **Attorney General** مباشرة من حيث

الدرجة في وزارة العدل **Department of Justice** ، ويعتبر كبير مساعديه . مهمته الرئيسية التوكيل عن الولايات المتحدة في القضايا المرفوعة امام المحكمة العليا **Supreme Court** ومحكمة المطالبات **Court of Claims** والقيام مقام النائب العام اثناء غيابها او مرضه او خلو منصبه .

وكيل محكمة عليا : **Solicitor of the Supreme Court** محام **solicitor** مقبول امام **Court of Session** المحكمة المدنية العليا في اسكتلندا .

[قانون اميركي] محامي **Solicitor of the Treasury** الخزانة ؛ موظف قضائي تابع لدائرة العدل يعهد اليه بجميع المسائل القانونية المتصلة بالخزانة .

[قانون انكليزي] **Solicitor of the Sutors' Fund** موظف قضائي تابع لدائرة **Chancery** يعين عند الحاجة وصي خصوصية **guardian ad litem** نيابة عن فاقدي الاهلية او ناقصيها اذا اعوزهم من يتدأى عنهم .

[قانون مدني] تضامن ؛ تكافل . تعهد كل من **solidarity** عدة اشخاص ، في سند واحد ، بأن يؤدي ذات المبلغ او الدين (الذي تعهد بادائه كل من الآخرين) في ذات الميعاد ، بحيث اذا بادر احدهم الى ادائه تحلل الباقي منه تجاه الدائن .

[قانون مدني] تضامني ؛ مشترك ، نحو : **solidary** التزام مشترك **solidary obligation** .

ترد هذه الكلمة في الغالب كرادف ، تكافلاً وتضامناً او بالتكافل والتضامن **joint and several** . كذلك تشمل الحالة التي يكون فيها لدائنين عدة دين مشترك **solidary** على مدين واحد بحيث اذا استوفاه اي منهم كان له الحق في اعطاء مخالصة تبرىئ ذمة المدين تجاه الدائنين المذكورين جميعاً .

كامل . برتمه . بحلة **solidum**

حبس عزلة ؛ اعتقال انفرادي **solitary confinement**

كل مزروع **solo cedit quod solo implantatur** في الارض تابع لها : اي مالك الارض يملك ما فيها من تقاو او غرس او اشجار .

ما يبني (او **solo cedit quod solo inaedificatur** ينشأ) على الارض يتبعها .

[قانون الطيران] وقت الطيران الانفرادي **solo flight time** او مدته .

الله وحده **solus Deus facit heredem, non homo** دون الانسان يصنع الوارث .

[قانون مدني] دفع ؛ أداء ؛ إبراء **solutio**

[قانون مدني] دفع غير المستحق؛ اداء
ما لا يجب

اداء الشيء خطأ . القيام بما يترتب (القيام به) على الغير .
التنازل عن حق ظناً بوجود التنازل .

ملاءة؛ يسار : القدرة على وفاء الديون حال
استحقاقها .

على سبيل الوفاء

«لا يعتبر الشخص موسراً الا اذا
استطاع الوفاء بكل ما عليه» .

يدفع في المستقبل . مستقبل الاداء

موسر؛ مليء؛ قادر على الوفاء بديونه كلما حلت .

جواب المدعى عليه في دعوى المطالبة
بدين او التزام بانه ادى في اليوم المحدد ما عليه .

يخصص المدفوع (من)
نقود) لما اراده الدافع .

قضية سمست : اشتهرت هذه القضية
بما قرره فيها مجلس الملك الخاص سنة ١٧٧١ م من اعتبار
العبودية في انكلترا معدومة مهما كان شكلها ومنع شراء العبيد
او بيعهم او اقتنائهم على ارض انكليزية في المستقبل بحيث
اذا جلب اي شخص الى انكلترا كعبد لم يكن لاحد حق
في اخراجه منها الا بالطرق المرعية قانوناً لاخراج اي رجل حر .

[قانون فرنسي] تنبيه يبلغ على يد محضر
لتكليف الموجه اليه بعمل معين او الامتناع عنه .

(عادة) السير اثناء النوم؛ روبة او

[قانون كنسي] مأمور اجراء؛ محضر، يتولى
تبليغ الاوامر القضائية وما اليها .

ولد؛ ابن . اذا وردت في الوصايا، كان مفهومها
الظاهر الابن الشرعي ما لم تقم القرينة على غير ذلك .

[في الرد على تهم الاعتداء]
«اعتداء هو» او «هو السابق الى الاعتداء» . الجواب الذي
يبرر به المعتدي اعتدائه، مبدئاً ان سبب الاعتداء المدعى عليه
به هو سبق تعدي المدعى عليه وانه لم يتطاول الا بعد ان بودر
بالاعتداء .

زوج البنت (بالنسبة لوالديها)

سريعاً؛ عاجلاً : خلال مدة معقولة . دون تأخير

سحر؛ تنجيم؛ عرافة

[قديماً] ضريبة ضيافة تحكية كان
يفرضها رؤساء القبائل في اسكتلندا وارلندا سابقاً كلما قصدوا
الى العيث واللهر، وذلك بان ينزلوا هم ورجالهم على اصحاب
الاراضي فيناموا ويأكلوا عندهم مجاناً ويقوموا ما طاب لهم
المقام .

[قانون اسكتلندي] من اخذ من الغير لحماً وشراباً
دون أن يؤدي له ثمن ما أخذ .

قتل الاخت (قتل الشخص لاخته)

[قانون انكليزي قديم] اصل دين معطى نظير فائدة
معلومة .

[قانون مدني] قرعة؛ نصيب

[قانون مدني] سحب القرعة لتعيين
او اختيار شيء معلوم .

كلمة دارجة غير فنية معناها : سكير مدمن، يتعاطى
الشرب اعتياداً .

[كفعل] يدمن السكر؛ يعتاد على تعاطي الشرب

[قانون انكليزي] قناة باطنية للسوائل الفائضة التي
تخلفها المناجم .

[كفعل] يتصل، يتعلق (ب)؛ يهدف (الى)،
كالدعوى او القضية اذا تعلق باضرار او رفعت في سبيل
الحصول عليها is said to sound in damages .

[كنع] صحيح، سليم؛ معافي . قابل للبيع . أمين الجانب
(بمعنى غير مؤذ او لا يتضمن خطراً على الحياة) .

[كاسم] صوت؛ وقع

sound and disposing mind and memory
[في الاهلية للوصاية] عقل وذاكرة سليمان واعيان . توافر الاهلية
للايصاء بتوافر سلامة العقل والذاكرة ووعي التصرف الى حد
ملك ذو الشأن معه ان يدرك ما هو بصده من تصرف
ايصائي ويقدره حق قدره .

[مواد التأمين] صحة سليمة؛ ليست بها
علة أو عاهة خطيرة تؤثر فيها .

تقدير قضائي سليم :
يصدر من القاضي بعد ان يتدبر جميع ظروف القضية ويزن
الوقائع المعروضة امامه بالعدل والقسطاس .

عقل سليم : ليست به جنة او عاهة تنال
من سلامته . عقل كامل الادراك

قيمة الموضوع قبل اصابته او حلول النكبة به .
[في مواد التأمين ضد الحريق] قيمة المال المؤمن عليه (نقداً)
قبل شوب النار فيه او احتراقه مباشرة .

دعوى اضرار (او تضرعات) :
تقام لجبر خسارة او الحصول على تعويض منصوص عليه اتفاقاً
نتيجة اخلال المدعى عليه او تعديه او غير ذلك .

سلامة؛ صحة؛ خلو من امراض او غلات
مؤمنة . رصانة؛ إتران

مصدر؛ منبع؛ أصل؛ منشأ؛ باعث او مبعث

ورقة عرقية؛ سند غير رسمي : يحمل
توقيع شخص عادي او بصمته . تقابله الورقة الرسمية التي تكون
حجة على الناس كافة نظراً لانشائها حسب القواعد والايضاح
الرسمية بمعرفة قاض او كاتب عدل .

من عاشر موسماً وعاش على عوائد فسقها .

رئيس المجلس - حسب
تهجئة sovereign قديماً .

منتهى السلطة، مصدرها، مرجعها الاعلى
سائد؛ مطاع، تخضع له رعيته
شخص او مرجع تعود اليه السلطات العليا في البلاد .

حاكم؛ مهيم على . ملك او حاكم ذو سلطات محدودة .
[في العملة] قطعة ذهبية قديمة من النقد الانكليزي قيمتها جنيه
واحد .

شعب ذو سيادة؛ شعب مهيم :
يحكم بسبيل من ينتخب .

مجموعة المواطنين العائد اليهم حق الانتخاب وممارسة السلطات
العليا في الدولة بواسطة من ينتخبونه من النواب .

سلطة عليا : لا تعلوها أية سلطة أخرى .

حق سيادة : تختص به الدولة او احدى
جهااتها العليا دون غيرها حرصاً على صالح المجتمع واداء وظائفها
على الوجه الاكمل .

دولة سائدة او ذات سيادة : سيدة
ذاتها أو امرها، مطلقة التصرف (في شؤونها الخاصة) .

دولة لا تخضع لسلطان اية دولة اجنبية أو رقابتها مهما كان
شكلها، ولها السلطة المطلقة على اراضيها ورعاياها وشؤونها
الداخلية والخارجية .

سيادة (ذاتية)؛ سلطة مطلقة عليا : تهيمن
على البلاد وتدير دفة شؤونها كما تشاء .

مصدر السلطات السياسية في البلاد . الجهة العليا التي يخضع لها
كل مواطن في البلاد ولا يعلو عليها أو يعادلها احد .

الحرية من التدخل الخارجي التي تملك معها الدولة حق تصريف
شؤونها الداخلية والتحكم بها دون تدخل اية دولة أخرى اجنبية .
القدرة المطلقة على عمل اي شيء في البلاد : كسن القوانين وتنفيذها
وفرض الضرائب وجمعها وإعلان الحرب والسلم وإنشاء الاحلاف
وابرام المعاهدات والاتفاقيات مع الدول الاجنبية، وذلك كله
دون ان يكون لاحد على من يتمتع بهذه القدرة حق المساءلة .

[قانون اسكتلندي] كفيل؛ ضامن

مجلس نيابي (اشتراكي روسي) ينتخبه الشعب (الجمهور
العامل) .

[قانون انكليزي قديم] واجب الاستيفاء

فضاء؛ لم تجمع الدول على تحديد مدها من حيث
الولاية القضائية . على ان ادنى الآراء الى القبول هو ما ذهب
اليه Theodore Von Karman من ان الولاية القضائية
التي تمارسها الدولة تمتد فوق اراضيها نحو الجو مسافة ٥٠ ميلا .

معاهدة فضاء : قائمة بين روسيا والولايات
المتحدة . من نصوصها الرئيسية اتفاق الدولتين المذكورتين على
عدم المطالبة بالسيادة على القمر والاجرام السماوية الاخرى
والامتناع عن انشاء قواعد عسكرية في الفضاء الخارجي وعن
اطلاق القنابل النووية في اي مدار حول الارض .

[قانون مدني] مصابون بعنة، لا يستطيعون
الاتصال الجنسي .

[قانون انكليزي قديم] محكمة فورية
لحاكمة الجانحين العسكريين والتنفيذ فيهم حالاً .

[في الاجراءات] يجادل : يناقش في شأن، نحو :
the case was ordered to be spoke to again
بطرح الدعوى للمناقشة مرة أخرى .

رئيس مجلس . يطلق هذا الاسم على رؤساء بعض
المجالس النيابية او التشريعية او مديري جلساتها وخصوصاً
مجلس النواب في الكونغرس الاميركي ومجلسي العموم والوردات
في البرلمان البريطاني . والرئيس في مجلس العموم البريطاني مكلف
بإدارة الجلسات وطرح الاسئلة والحفاظة على النظام وعلى حقوق

المجلس وامتياراته . وله صوت الترجيح casting vote اذا تعادلت الاصوات .

(راجع باب demurrer) **speaking demurrer**

(راجع باب order) **speaking order**

مراجعة المدعي العام : **speaking with prosecutor** نوع من المصالحة على الجرائم تجيز معه المحكمة للمدعي عليه المدان بمحنة ان يراجع المدعي العام (المختص) قبل النطق بالحكم ويحاول اقناعه بعدم الملاحقة ، فاذا اقتنع حكمت المحكمة على المدان المذكور بعقوبة خفيفة .

خاص او خصوصي . لامر او سبب خاص . **special** استثنائي

قانون خاص : يسري على افراد معينين او **special act** جهات خاصة دون غيرها .

[اجراءات انكليزية] اذا عرضت هيئة **special case** المحلفين بعض الاشكالات القانونية ، جاز لها ان تخضع قرارها لرأي المحكمة الاستثنائية in banc بكامل هيئتها upon a special case to be made أي بناء على عريضة خاصة يشترك في وضعها وكلاء جميع الاطراف ، تحت اشراف محكمة الدعوى ، باسطين فيها كافة الوقائع المتوافرة . ولا يصدر القرار في هذه الحال الا بعد أن تبدي المحكمة الاستثنائية رأيها فيما رفع اليها .

[قانون انكليزي] تفويض **special commission** استثنائي يصدره التاج لتشكيل محكمة الجنايات ، من القضاة المقررين فيه عند وقوع أية جرائم تستوجب المحاكمة والعقاب فوراً .

ضرر خاص : اضرار فعلية ألئت **special damage** بالمدعي من مصدر إزعاج عام . اضرار تخرج من حيث الشكل عن الاضرار المألوفة العامة .

[قانون انكليزي] مستجوب أو **special examiner** محقق خاص ؛ يعين في احوال استثنائية لاخت احوال شاهد مريض او مقعد أو في بلاد اجنبية أو مقيم يخشى سفره او لغير ذلك من الاسباب الاستثنائية .

دفع خاص : يقتصر على شكل رفع **special exception** الدعوى أو الطلب .

special indorsement (of a bill of exchange) تجيير خاص : يبين فيه صاحبه اسم الشخص الواجب دفع الكبيالة اليه .

ولاية قضائية خاصة : تتناول **special jurisdiction** مواضيع معينة (قانوناً) دون سواها .

هيئة محلفين خاصة . إذا تقرر نظر **special jury** الدعوى امام هيئة محلفين ، جاز لأي من الخصوم ان يصر على اختيار اعضاء هذه الهيئة من فئة يكون افرادها ايسر مالا من افراد الهيئات العادية التي يختار منها المحلفون . ولم يبق من هذه الهيئات الخاصة وفقاً لقانون المحلفين لعام ١٩٤٩ م إلا the City of London Special Jury .

(حق) امتياز خاص : يقتصر تنفيذه على **special lien** مال معين أو يوجد بيد صاحبه ضماناً لاداء شيء مقرر دون غيره .

مراكز استقبال خاصة **special reception centres** يعود للمحكمة ذات الشأن ان تحجز فيها من قلت سنه عن الخامسة عشرة من الصغار الجانبين بموجب الفقرة ٢٤ من قانون الصغار Young Persons Act لعام ١٩٦٣ م .

[قوانين الانتخاب] تسجيل **special registration** خاص ، يتعلق بانتخاب معين ولا يحول الناخب حق التصويت في غيره .

(راجع trust وما يليها) **special trust**

(راجع باب verdict) **special verdict**

اخصائي (في فن أو علم أو صناعة) **specialist** [اسواق مالية] سمسار اختصاصي يتفرغ لنوع خاص او مجموعة معينة من الاسهم بحيث يصبح خبيراً في ذلك ومرجعاً .

مبدأ تخصيص التسليم او **speciality, principle of** حصر اغراضه . اذا طلبت دولة من اخرى أن تسلم لها مجزوماً لاجئاً اليها لمحاكمته على جريمة معينة ألزمت الدولة المطالبة ، حسب هذا المبدأ ، بان لا تحاكم المجرم المسلم لها الا على الجريمة المعنية في طلب التسليم .

عقد رسمي : محور اتفاقي يوقع ويختم من انشاء **specialty** ويوثق ويسلم حسب الاصول . يقابله العقد البسيط أو العرفي simple contract غير المختوم (يختم رسمي) أو غير الموثق .

دين سندي : مضمون secured بتعهد **specialty debt** او عقد رسمي موقع ومختوم من المدين وموثق حسب الاصول . وهذا لا يسقط حق المطالبة فيه ، بموجب قانون التقادم المسقط ، الا بعد مرور عشرين سنة من تاريخ نشوئه .

[في المسكوكات] قطعة نقدية ، ذات وزن معلوم ، **specie** من معدن ثمين تحمل سكة الدولة التي اصدرتها مع بيان قيمتها كقصد رسمي .

عيناً ، ذاتاً ، نصاً . طبقاً لنصوص المشاركة in specie — (المعنية) مع مراعاة المطابقة التامة .

[معاملات البورصة] حد الذهب **specie point**

[قانون مدني] شكل ، صورة ، هيئة **species**

[قانون اسكتلندي] ذات الفعل (الاجرامي) **species facti** المنسوب الى المتهم) .

على حدة . محدد ؛ معين ؛ مفصل . ذات (الشيء) **specific** المعني) أو عينه . دقيق

(راجع باب duties) **specific duties**

(راجع باب performance) **specific performance**

على وجه الدقة او التحديد . نصاً ؛ تفصيلاً ؛ **specifically** ذاتاً او عيناً . خصوصاً ؛ كل على حدة

صنع اداة جديدة من منقول يعود لغير الصانع **specificatio**

[في الاختراعات والبراءات] تحديد . تعيين . **specification** تفصيل ؛ بيان تفصيلي ؛ وصف ايضاحي . (تزد احياناً في صيغة الجمع specifications بمعنى مواصفات) .

يصف ؛ يوضح ؛ يعين ؛ يفصل ؛ يبين تفصيلاً **specify**

نموذج ؛ عينة من شيء ؛ تمثل شكله او تدل على **specimen** صفاته او مادته .

يختلف مفهوم هذه الكلمة باختلاف النص **speculation** أو السياق ، وهو مزيج من التوقع والتخمين والحدس والانهاز والاستغلال والمجازفة . وال speculation في حد ذاته متعدد الانواع والاغراض ، فنه المشروع ومنه غير المشروع . وقد تكون اغراضه تجارية كما قد تكون مالية او اقتصادية او سياسية او غير ذلك . ولعل ابرز معانيه ما يأتي : المتاجرة (بيعاً او شراء) توخياً للكسب ، بسبيل ما يتوقع من تقلب الاسعار في المستقبل . التعامل الجزافي الذي تخفئه الشكوك ويتأرجح بين الخسارة الفادحة والربح العظيم . الاعتماد على ما ينتظر من تقلب الاسعار .

ممارسة الاشغال المنطوية على الخطر والمغامرة في سبيل الكسب العظيم . تربص بربح احتمالي مستقبل او استغلال الظروف لكسب محتمل . مضاربة . تحين

تحيني ؛ حدسي **speculative**

(راجع باب damages) **speculative damages**

سريع ، على وجه السرعة ؛ استعجالي ؛ معجل . فوري **speedy**

نفاذ معجل : يقع فوراً او بعد مدة **speedy execution** وجيزة .

[مواد جنائية] محاكمة استعجالية ، تجري **speedy trial** وفقاً لقواعد والنظمة قانونية معينة دون اي تأخير غير معقول او حالما تنهيا لها النيابة في اسرع وقت مستطاع بعد تكوين التهمة وحالما تسمح اوقات المحكمة المختصة بالتفرغ لها .

يصرف ، ينفق ؛ يبذل ؛ يستفيد **spend**

مبذر ؛ متلاف ؛ سفیه (بمعنى prodigal) : **spendthrift** ينفق من امواله بلا وعي ويستهدف لتبديدها .

(راجع باب trust) **spendthrift trust**

مأمول ؛ متوقع ؛ يرجى نيله او استيفائه ، نحو : **sperate** دين مأمول ، يرجى استيفائه sperate debt . يقابله الدين المدموم او الضار desperate debt الذي لا يرجى استيفائه .

امل البقاء على قيد الحياة . **spes accrescendi**

«امل الافلات من العقوبة اغراء دائم بالاجرام» . **spes impunitatis continuum affectum tribuit delinquendi**

أمل في وراثة **spes successionis**

دائرة ؛ نطاق ؛ مضمار ؛ مجال **sphere**

دار اصلاحية في مدينتي اكسفورد **spinning house** وكيميبريدج ترسل اليها العاهرات (غير الطالبات) اللواتي يرافقن الطلبة ويغريهن على الفاحشة .

عانس : امرأة بلغت الثلاثين او تجاوزتها ولم **spinster** تزوج قط . قاعدة (م) (قواعد)

روحي ، روحاني ؛ ديني **spiritual**

مشروبات روحية ؛ مسكرات : **spirited liquors** تصنع بواسطة التقطير .

مبرة ، مؤسسة خيرية ؛ مصح ، مستشفى **spital or spittle**

سياج كيدي : سياج او سور لا يفيد منه **spite fence** صاحبه بل يقيمه على سبيل الكيد لجاره بمنع النور عنه او اهواء او حجب المناظر الممتعة .

حكم اجتزائي : يفرض العقوبة المنصوص **split sentence** عليها في القانون ، لكنه يقضي بتنفيذ جزء منها وتعليق الجزء الآخر ؛ بحيث اذا كانت هذه العقوبة الحبس والغرامة مثلاً ، قضى بفرض الغرامة وتعليق الحبس .

تجزئة سبب الدعوى **splitting a cause of action** الى جزئين او اكثر ، ورفعها على اساس جزء واحد منها فقط .

spoliation اتلاف؛ افساد (شيء)، بفعل شخص اجنبي لا شأن له فيه او مصلحة، دون القضاء على صفته وآثاره القانونية.

[قانون كنسي] تعدي احد رجال الدين على آخر بجرمانه اسباب رزقه الدينية او من كنيسة ذاتها بالباطل.

دعوى تجريد: رفع امام محكمة كنسية لاسترداد حق او اعتبار كنسي مسلوب.

[قانون مدني عام] شيء مختص؛ سلب (اخذه) **spolium** الغير عتوة او بلا حق

[قانون مدني] التزام؛ تعهد بدفع مبلغ من المال **sponsio** للمحكوم له.

الزام هزلي: تعهد تافه لا يستأهل التفات المحكمة **sponsio ludicra**.

[قانون دولي] اتفاقات يعقدها بعض كبار الموظفين العموميين، كالقواد العسكريين وامراء البحر وغيرهم اثناء الحرب نيابة عن حكوماتهم دون تفويض منها او تبعا للصلاحيات المعطاة لهم، ويعوزها بحكم ذلك ابرام الحكومات المذكورة صراحة او ضمناً **express or tacit ratification**.

كفيل؛ ضامن (بمعنى **surety**) **sponsor** من تطوع للقيام بشأن نيابة عن الغير دون ان يكلف بذلك. فضولي

[قانون روماني] خاطب؛ واعد بزواج من امرأة **sponsus** معينة على اساس حصول التواعد بينه وبين ملك تزويجه المرأة المخطوبة التي تسمى في هذه الحال **sponsa** كما يسمى الوعد بالزواج **sponsalia**.

تلقائي؛ طبيعي، بلا تكليف؛ طوعي، **spontaneous** بمحض الارادة. دون تأثير اجنبي

بيت دعارة **sporting house**

صفقات فورية **spot market**

زوج (سواء كان الرجل او امرأته)؛ زوجة **spouse**

[قانون انكليزي قديم] زنا احد الزوجين، **spouse-breach** خرق الزوجية

نوع او ينبوع؛ عين ماء **spring**

[قانون الاراضي الاميريكي] فرع عين (جارية) **spring-branch**

(راجع باب **use**) **springing**

[قانون اسكتلندي] استيلاء على منقول أو تدخل في شأنه دون اذن صاحبه أو بغير حق قانوني. **spuilzie**

مزور؛ مقلد؛ زائف أو زيف **spurious**

[قانون روماني] اولاد غير شرعيين؛ اولاد زنا **spurii**

[قانون مدني] غير شرعي؛ دعي **spurius**

جاسوس **spy**

مربع ساحة او ميدان في مدينة؛ قسيمة صغرى مشيدة تحيطها اربعة شوارع رئيسية. **square**

[قانون اميريكي] من احتل ارضاً خاصة للغير او عامة للدولة بالباطل دون حق او اذن قانوني. ولا يستفيد هذا من احكام التقادم المكسب مهما طاللت حيازته لتلك الارض. **squatter**

[قانون انكليزي] من احتل ارض الغير بلا اذن قانوني واستمر في احتلالها دون منازع حتى سقط حق مالكيها الحقيقي فيها بعد مرور اثني عشر عاماً وآل اليه ما لم يثبت ان عجز المالك عن المطالبة بها في المدة المقررة قانوناً كان لاسباب خارجة عن ارادته أو ان سكوته على ذلك كان بداعي غش الغير له.

طعنة: جرح عميق يحدث باداة دقيقة الرأس. **stab** [كفعل] يطلعن

يوطد؛ يبعث على استقرار. **stabilise (stabilize)** يركز، يركز؛ يثبت؛ يرسي على قواعد ثابتة

ثبات، استقرار؛ متانة؛ رسوخ على اساس ثابتة **stability**

stabit præsumptio donec probetur in contrarium «يؤخذ بالقرينة حتى يثبت العكس».

اصطبل: مكان معد لايواء الخيول وعلفها والعناية بها. **stable** [كفعل] مستقر، ثابت (لا يتقلب)؛ متين؛ مكين

[قوانين الغابات] قرينة **stable-stand; stablestand** العزم على سرقة غزلان الملك: كفاجأة الفاعل وهو جاذب سهمه مثلاً ليطلقها او جائم وراء شجرة وقد أوشك أن يطلق كلابه على الصيد.

[اسواق مالية] موارد (في بيع أو شراء)؛ مضارب يطمع **stag** في الحصول على بدل الخيار.

خط سيارات عامة لنقل المسافرين بين مراكز **stage line** نائية أو بين مدينة واخرى.

مراحل؛ مدارج؛ اطوار **stages**

[قانون انكليزي قديم] بركة؛ حوض ماء **stagnum**

رهان؛ مال يقامر عليه لاعب. ودية يسلمها شخصان **stake** الى ثالث كي يعطيها لمن يستحقها من الاثنتين عند حصول امر معين.

أمين رهان: من اودع موضوع الرهان كي **stakeholder** يسلمه للرابع عند انقضاء النتيجة المتفق عليها.

مودع موضوع النزاع: من ائتمن على موضوع نزاع، من اطرافه كي يسلمه لمن استطاع منهم ان يثبت تفوق حقه فيه.

[قانون سكسوني] سرقة **stale**

شيك فائت المدة: انقضت او سقطت **stale cheque** مدته.

مطالبة ساقطة بفراط الاهمال **stale demand or claim**

طابع بريد؛ تمغة؛ ختم (رسمي)؛ ميسم **stamp**

قوانين تمغة: تحدد فئات التمغة المفروضة على **stamp acts** المستندات والعقود والاتفاقات والاجراءات القانونية والكييالات والسندات والايصالات وغيرها من الاوراق.

رسوم تمغة **stamp duties**

[قانون اسكتلندي] استراحة؛ مكان للراحة **stance** موضع تساق اليه الماشية للراحة اثناء انتقالها من نقطة الى اخرى.

يقف؛ ينقطع (عن حركة أو مسير) **stand** يمثل، يحضر؛ يخضع

يقب نافذاً او ساري المفعول؛ يظل قائماً

قرض احتياطي: للوفاء بما قد يحل اداؤه **stand by loan** من ديون لا يستطيع سداده بطرق اخرى.

يتأجل؛ يرجأ؛ يظل معلقاً **stand over**

مستوى او مستوى عادي. قاعدة؛ عيار. **standard** نمط؛ وضع قياسي؛ قياس معترف به؛ قيد. لواء، راية حرب

قاعدة الذهب **— gold standard**

[في احوال الاجانب] قيد الحد **— minimum standard** الادنى؛ ما يقتضيه العرف الدولي من التزام كل دولة بمنح الاجانب المقيمين في اراضيها مقداراً معيناً من الحقوق لا يجوز لها أن تحرمهم التمتع بأقل منه.

[لوائح الطيران] جو قياسي **standard atmosphere**

قاعدة **standard of weights or measures** الاوزان أو المكيال (كما يحددها القانون).

أجرة المثل. كانت تقرر الاجرة قبل **standard rent** قانون الاجرة لعام ١٩٥٧م Rent Act 1957 على اساس اجرة المثل من المباني ثم حددت الاجرة بعد ذلك نصاً بقوانين تحديد الاجرة **Rent Restriction Acts**.

توحيد النمط او المستوى او العيار. **standardization** معايرة

مركز؛ منزلة؛ مقام؛ مرتبة؛ درجة؛ سمعة **standing**

يرفض او يستبعد احد محلفين **standing aside jurors** (من قائمة محلفين).

وقوف على امر او علم به. إحاطة بفعل **standing by** او حال في ظروف ترتب على المحيط واجب اعلام ذوي الشأن به. ولا يدل الاصطلاح في حد ذاته على الحضور الفعلي في مكان الشيء موضوع البحث؛ كما ان مجرد الحضور لا يربط الواجب المذكور، بل يربط العلم بالموضوع في ظروف خاصة تستوجب الاخبار عنه.

ممتنع عن جواب او كلام؛ معرض **standing mute** (عنه)؛ متذرع بالبيكم أو السكوت، شأن المتهم اذا وجهت اليه التهمة عند المحاكمة فرفض الاجابة عليها بالعبارة العادية «مذنب» أو «غير مذنب» أو اجاب بما يخرج عن الموضوع.

يقوم مقام الاب؛ القيام **standing in loco parentis** مقام الوالد؛ ترتب عليه واجبات الاب؛ اداء التزامات الابوة

[اجراءات برلمانية] اوامر (أو لوائح) **standing orders** داخلية، تنظم قواعد الاجراء في مجلسي البرلمان البريطاني.

حيازة لمنفعة الغير: الحيازة **standing seized to uses** التي تجعل المالك الحائز في حكم الامين. اذا صدر عن **covenant to stand seized to uses** كان ذلك اتفاقاً منه على ان يستمر في حيازة الارض موضوع التصرف لمنفعة شخص آخر تجتمع به عادة صلة دم أو زواج أو مودة خاصة.

[قانون اميريكي] مبدأ **standing to sue doctrine** المقاضاة، وهو يقضي بعدم جواز رفع الدعوى من المواطن ضد اي موظف حكومي على اساس سوء التصرف أو السلوك غير المشروع ما لم يثبت المدعي ان سلوك الموظف المدعى عليه قد نال أو أوشك ان ينال من حق مادي له يعترف به القانون.

يطلق هذا الاسم في انكلترا على مناطق مناجم **stannaries** القصدير أو الصفيح (التنك) ومصانعه في مقاطعتي **Devon** و **Cornwall**.

محاكم محلية تعقد في مقاطعتي **Stannary Courts** **Devonshire** و **Cornwall** بانكلترا للنظر والفصل في الدعاوى المقدمة من عمال المناجم والصفيح (التنك).

staple [قانون انكليزي] سوق خاصة لبيع الاصواف والرصاص والجلود طبقاً لشروط معينة .

[مسائل تجارية] أولي؛ رئيسي . هام وعظيم الاهمية

[قانون دولي] حق تعيين السوق، right of staple — وهو حق مشروع يجيز لاهل البلاد ان يعينوا الاماكن التي يسمح فيها للتجار الاجانب بعرض مسا عندهم من سلع وان يحظروا التجارة على هؤلاء في اي مكان آخر .

(راجع باب statute) statute staple —

[جميعات الحقوق الانكليزية] جمعية ستيل، Staple Inn . احدى جمعيات القضاء المطلق Inns of Chancery .

محكمة النجم: محكمة ملكية قديمة ملغاة Star-Chamber قامت بادئ الامر للحيلولة دون تسخير النفوذ لعرقة سير العدالة في المحاكم السفلى، واختصت في مراجعة الدعاوى التي كان يعاها لها من اوامر بعض الجهات ذات النفوذ ما لم تجد المحاكم العادية بدا من الرضوخ له. ثم اتسعت سلطاتها حتى بلغت في عهد الملك هنري الثامن حداً مروعاً وكانت أشبه شيء بالسيف المصلت على من حدثته نفسه بمخالفة اوامر الملك مهما اشتطت وقست احكام هذه المحكمة الى حد جعل اسمها في تاريخ القضاء رمزاً للقهر والتعسف .

star witness (راجع باب witness)

starboard جانب السفينة الايمن: الواقع على يمين الناظر الى مقدمتها .

stare decisis لزوم ما سبق تقريره؛ مراعاة ما بت فيه (من مسائل) . اي، واجب المحكمة في أن تراعي السابقات القانونية وتطبق الاحكام والقرارات الصادرة من المحاكم المختصة .

stare in judicio مثول امام محكمة (كدع أو مدعى عليه).

stat pro ratione voluntas populi ارادة الشعب تنفي عن السبب .

state بين؛ يفصل، يسرد تفاصيل شأن، يذكرها او يقرر بها

[كاسم] دولة؛ ولاية

حال، وضع، ظرف؛ شكل

— foreign state دولة او ولاية اجنبية

[انظمة فيدرالية] تعتبر الولايات المتحدة اجنبية foreign بالنسبة لبعضها البعض الا في علاقاتها المتبادلة بوصفها شقيقات أو أعضاء في الاتحاد الاميريكي .

state criminal مجرم سياسي

وزارة الخارجية (في الولايات المتحدة State Department الاميركية) .

state of fact حالة واقعية؛ واقع حال (راجع state of facts تالياً)

state of facts وقائع حال؛ وضع وقائع . وجهة نظر يبدئها ذو الشأن في موضوع يكون محلاً لبحث .

[اجراءات احوال state of facts and proposal الجنون] اذا تحقق جنون شخص معين بعد الكشف الطبي اللازم وجب القيام بتقديم تقرير أو بيان يسمى بيان الوضع والمقترحات state of facts and proposal، يصف احوال الجنون الاجتماعية والمالية ويذكر اسماء اقرب ذويه والاشخاص المقترح توليهم عليه والمبلغ اللازم لاعالته وما الى ذلك من الوقائع والمقترحات .

state of the case بيان وقائع الدعوى: الوقائع التي يرتكز عليها المدعي في دعواه .

state offence جرم سياسي

state officers موظفو الدولة

state revenue ايرادات الدولة

state trial محاكمة سياسية: موضوعها جرم سياسي

stated مقرر، محدد، معين؛ مذكور

stated account (راجع account stated)

stated meeting اجتماع مقرر او محدد، ينبغي انعقاده في الوقت المعين له، يقابله الاجتماع الخاص special meeting الذي يعقد حسب مقتضيات الظروف ولا يتقيد بموعد محدد .

stated term دورة نظامية (عادية): تنعقد وتمتد حسب المواعيد المحددة قانوناً .

stated times مواقيت مقرر؛ اوقات منتظمة

stateless بلا جنسية؛ لا جنسية له

statement بيان؛ كشف؛ ادعاء أو تقرير وقائع

statement of account كشف أو بيان حساب

[اجراءات الافلاس الانكليزية] statement of affairs كشف ذمة؛ بيان علاقة مديونية . التقرير الذي يلزم الممسر او المفلس ببارازه في أول اجتماع يعقده دائنوه بعد طلبه التصفية أو المصالحة، وهو يعرض أسماء الدائنين المتمازين (اصحاب الديون المضمونة) وغير المتمازين وقيمة الضمانات المطاة وكشف الكيالات المحسومة وبيان جميع الموجودات على وجه الدقة .

statement of claim [اجراءات المحكمة العليا الانكليزية] بيان اوجه المطالبة . تقرير كتابي يرفعه المدعي الى المحكمة المختصة مبيناً فيه اسانيد دعواه ضد المدعى عليه وموضوع مطالبته .

statement of defence [اجراءات المحكمة العليا الانكليزية] بيان اوجه دفاع . تقرير كتابي يتناول به المدعى عليه ادعاءات المدعي في ال statement of claim سواء بالاعتراف أو الانكار أو بتقديم وقائع جديدة يعامل بها موقف نفسه أو ينقض دعوى المدعي .

statement of facts تقرير وقائع

statement of particulars [اجراءات انكليزية] بيان تفاصيل . تقرير تفصيلي يسط جزئيات الالتزام موضوع طلب المدعي .

statesman احد رجال الدولة، أحد ساستها أو اداريها . [في مقاطعة Cumberland بانكلترا] ملاك مزارع

statim حالاً؛ فوراً

[قانون انكليزي قديم] فوراً؛ خلال مدة قانونية

stating an account بيان حساب؛ اعداد كشف منظم بمفردات حساب .

stating part of a bill نص وقائع في عريضة دعوى: الجزء الذي يسرد فيه المدعي اسانيد ادعائه في عريضة الدعوى .

station مكان (أمين لرسو سفن)؛ محطة (سكة حديدية)؛ نقطة (عسكرية)؛ مركز (بوليس)

Stationers' Company شركة اصحاب المكتبات أو دور الكتب: مؤسسة لندنية تشكلت من سبع وتسعين داراً من دور الكتب سنة ١٥٥٧ م ثم أسندت اليها مهمة الرقابة على الصحف .

Stationers' Hall [قانون انكليزي] دار اصحاب المكتبات

(راجع Stationers' Company)؛ المقر الذي ينبغي أن تسجل فيه حقوق طبع الكتب ليتمكن اربابها من مقاضاة من تحدته نفسه بالاعتداء عليها .

statist أحد ساسة الدولة؛ سياسي؛ خبير في شؤون الحكومة

statistics احصائيات

status حال؛ موقف؛ وضع (يكون عليه الفرد بالنسبة للآخرين) . صلة الفرد القانونية بالمجموع أو موقفه القانوني منه .

status quo حالة راهنة؛ وضع رهن أو قائم في تاريخ معين .

status quo ante حال أو وضع سابق

status quo ante bellum وضع أو حال ما قبل الحرب: ما كان من وضع أو حال قبل حرب معينة .

statutable (راجع statutory)

statute تشريع برلماني؛ قانون نظامي: قانون مكتوب تضمه السلطات التشريعية المختصة . يقابله القانون غير المكتوب unwritten law .

قانون بلدي ولأني

نظام أو لائحة (شركة أو جمعية)، قانونها الاساسي . النظام الخاص الذي يفصل ماهية الشركة وترتيبها وأغراضها ويحدد سياستها الواجبة منذ نشوئها حتى انقضاءها .

ترد هذه الكلمة أحياناً بمعنى التزام أو تعهد (اذا دل النص أو السياق على ذلك) .

[قانون اسكتلندي قديم - كفعل] يسن؛ يضع؛ يقرر؛ يرسم

(راجع باب affirmative statute) affirmative statute —

تشريع جنائي: يحكم الجرائم المشمولة criminal statute — به ويقرر عقوباتها .

(راجع باب declaratory statute) declaratory statute —

(راجع باب expository statute) expository statute —

تشريع برلماني سلبي: يحظر فعلاً negative statute — معيناً أو يبين ما لا ينبغي فعله .

(راجع باب penal statute) penal statute —

تشريع برلماني استمراري: لا تنقيد perpetual statute — مدة سريانه بحد معين أو لا يشمل أي حكم ينص على ابطاله أو انتهاء مدته في المستقبل .

قوانين احوال شخصية: تشريعات personal statutes — برلمانية تتعلق بالافراد وتقرر مدى اهليتهم ولا تتناول الاموال أو الاشياء الا عرضاً .

قوانين خاصة تتعلق باشخاص معينين أو جماعات معينة دون غيرها .

تشريع برلماني خصوصي: يتناول private statute — اشخاصاً معينين دون غيرهم (طبيين أو اعتباريين) .

تشريع برلماني عام public statute —

تشريع برلماني جزائي: يفرض غرامة punitive statute — أو عقوبة معينة .

[قانون مدني] تشريعات (مكتوبة) real statutes — عقارية، تنصب على الاملاك دون الاشخاص .

— remedial statute تشريع برلماني استداركي : يوضع لتصحيح اغلاط في قانون قائم أو انصاف من غلظة أو معالجة موضوع يأتي بفائدة عامة .

— revised statutes تشريعات برلمانية معادة . جمهرة من تشريعات تجمع وتراجع وترتب ثم تسن من جديد كجموعة واحدة .

— special statute قانون برلماني خاص : يتعلق بأفراد معينين أو منشآت خاصة دون غيرها .

statute law قانون نظامي أو تشريعي ؛ قانون مكتوب تضعه جهة تشريعية مختصة .

[قانون انكليزي قديم] ضمان وفاء Statute-Merchant (بدين متترف به) ، كان يعطيه المدين أمام قاض مختص في إحدى الم المدن التجارية فيصبح به هو وأمواله رهناً للوفاء ، بحيث إذا قصر عن ذلك قضى عليه بالحبس وعلى أمواله بالايالة للدائن والبقاء تحت يده حتى يستوفي حقه من ريعها .

Statute of Acton.Burnell (راجع Statute of Acton.Burnell)

statute of distributions قانون توزيع التركات : تشريع برلماني يحدد كيفية توزيع التركة على الورثة إذا مات صاحبها بلا وصية ، ويقضي في هذه الحال بقصر التوزيع على الورثة الشرعيين حسب القانون .

Statute of Elizabeth قانون اليزابيث . وضع هذا القانون سنة ١٥٧١ م في عهد الملكة اليزابيث الأولى للحيلولة دون تصرفات الاحتيال التي كان يصدها المدينون إضراراً بالدائنين .

Statute of Frauds قانون الاحتيالات ، ويسمى أيضاً Statute of Frauds and perjuries Act وهو قانون انكليزي برلماني صدر في عهد الملك تشارلز الثاني سنة ١٦٧٧ م وما زال يعمل به (مع بعض التعديل) في جميع الولايات المتحدة تقريباً .

اشتهر هذا القانون بما نص عليه من عدم قبول الدعوى فيما يتعلق ببعض الاتفاقات والالتزامات الا اذا كانت مكتوبة أو أمكن اثباتها بوثيقة مكتوبة ، وعدم قبول البينة الشفوية فيها . وهو يشمل حالياً نوعاً معيناً من العقود والاتفاقات كعقود الكفالة وبيع الأراضي والحقوق العقارية والأشياء المنقولة اذا بلغت قيمتها ١٠ جنيهات أو أكثر . وقد شمل سابقاً (اي قبل سنة ١٩٢٥ م) كافة العقود والاتفاقات المستقبلية الواجبة التنفيذ بعد عام واحد على الأقل من تاريخ انشائها .

Statute of Gloucester قانون غلوستر . صدر هذا القانون سنة ١٢٧٨ م وكان أول تشريع برلماني ينص على وجوب الحكم بالمصاريف لمن ربح الدعوى .

statute of limitations (راجع باب limitation)

Statute of Merton تشريع ميرتون : سمي كذلك نسبة إلى بلدة في مقاطعة Surrey بانكلترا تسمى Merton اجتمع فيها البرلمان الانكليزي سنة ١٢٣٥ م ، في عهد الملك هنري الثالث وأصدر هذا القانون لتنظيم مسائل الدولة والتبني والنسب والقوامه وقسمه المشاع ، تيسيراً لاستغلاله ، والربا وأصول الاجراء بوجه عام .

Statute of Praemunire صدر هذا القانون عام ١٣٥١ م في عهد الملك ادوارد الثالث لمعاينة كل من اشرك دولة اجنبية أو رئيسها فيما يدين به من الطاعة للملك وحده ، ووضع اصلا للقضاء على نفوذ البابا في انكلترا .

statute of uses (راجع باب use)

Statute of Westminster The First (راجع Statute of Westminster The First)

Statute of Westminster The Second (راجع Statute of Westminster The Second)

Statute of Westminster The Third (راجع Statute of Westminster The Third)

Statute of Wills قانون الوصايا . صدر هذا القانون سنة ١٥٤١ م في عهد الملك هنري الثامن لبيان احكام الوصايا وتحديد شروط الاهلية للايصاء .

Statute of Winchester (راجع Statute of Winchester)

لفافة قانون مكتوب : قطعة من الرق (الجلد statute roll المستعمل قديماً للكتابة بدل الورق) ، كان يكتب عليها القانون بعد صدور الموافقة الملكية عليه ثم تلف على شكل انبوب .

Statute Staple Statute of the Staple يسمى أيضاً وهو قانون معاملات سوقية صدر سنة ١٣٥٣ م في عهد الملك ادوارد الثالث ، لحصر بيع مواد التصدير في مدن معينة وتنظيم علاقات المديونية بين التجار .

statutes at large عامة التشريعات : مجموعة التشريعات الصادرة عن البرلمان الانكليزي منذ أقدم العصور إلى اليوم الحاضر .

statutes of amendments and jeofailes قوانين برلمانية تنص على تصحيح الاغلاط الواقعة اثناء الاجراءات اذا فطن لها الخصم ذو الشأن واعترف بها .

[قانون روماني] محامون مرخصون أو مسجلون . statuti أعضاء كلية المحامين College of Advocates ، اي نقابهم .

تشريعي : قائم على تشريع statutory or statutable خاص ، ينظمه تشريع برلماني (مكتوب) ، مطابق له أو ناشئ بموجبه .

statutory bond التزام قانوني : يطابق ما يتطلبه القانون (المكتوب) .

statutory crimes (راجع باب crimes)

statutory declaration إقرار قانوني : بيان وقائع مكتوب يؤكد فيه المقرر declarant صحته ويوقعه امام مندوب أو موظف قضائي ، وهو يقوم مقام الافادة ، والكذب في اي من جزئياته يشكل جنة .

statutory exposition شرح قانوني : يرد في قانون لاحق ليبسط بعض نصوص غامضة في قانون سابق .

statutory foreclosure غلق قانوني للرهن : بيع المهرن بحكم عقد الرهينة لا بسبيل الرجوع إلى المحكمة ، على اعتبار أن البيع المذكور يتمشى مع احكام القانون الناص على بيع المهرن .

statutory meeting [مواد الشركات] جلسة نظامية : جلسة افتتاحية أو تأسيسية ينبغي على الشركة عقدها خلال مدة معينة من التاريخ المصرح لها فيه ببدء اعمالها . ولا تقل هذه المدة حسب بعض القوانين عن شهر واحد ولا تزيد على ثلاثة .

statutory portion [في المواريث] سهم قانوني ؛ نصيب معلوم من الاموال (المنقولة والثابتة) يقتضي القانون انتقاله إلى الورثة الشرعيين ولا يجوز حرمانهم اياه .

statutory rape (راجع باب rape)

statutory report [مواد الشركات] تقرير افتتاحي يقتضي القانون على مجلس ادارة الشركة ارساله ، مذيلاً بتوقيع اثنين أو أكثر من أعضائه ، إلى السلطات المختصة قبل تاريخ انعقاد الجلسة النظامية statutory meeting بسبعة ايام على الأقل .

statutory rules and orders قواعد واوامر قانونية . لوائح تصدر عن الملكة في مجلسها أو عن دائرة حكومية بموجب تشريع برلماني وتكون لها قوة القانون بعد مرور الزمن المقرر على وجودها امام مجلس العموم .

statutory tenant (راجع باب tenant)

statutory time مدة قانونية (ينص عليها قانون)

Statutum de Mercatoribus يراد بهذا القانون ، قانون

Statute of Acton Burnell الذي تأسس بموجبيه the Statute-Merchant .

قانون ويلز . صدر هذا القانون عام Statutum Wallie ١٢٨٤ م في عهد الملك ادوارد الاول وكان بمثابة دستور لامارة ويلز (حينئذ) يشبه قوانين انكلترا وقواعد تطبيقها بمض الشبه .

stay أو يوقف وقف أو إيقاف [كاسم] وقف ؛ إيقاف

stay-in strike or sit-down strike اضراب لزوم مقر العمل أو الاضراب عن الخروج : الاضراب الذي يلجأ اليه العمال برفض الخروج من أماكن العمل .

Stay Laws قوانين الايقاف . القوانين الناصة على وجوب وقف التنفيذ في احوال خاصة أو اقفال المحاكم في مواعيد معلومة أو عدم رفع الدعوى الا بعد مرور مسدة معينة من حصول الاسباب الداعية لها ، أو على غير ذلك من الاحكام التي تقصد إلى امهال المدين أو التيسير له اثناء الضائقات الاقتصادية .

stay of execution وقف تنفيذ

stay of proceedings وقف اجراءات

stay put يلزم مكانه ، يبقى في موضعه أو حيث وضع .

[مواد بحرية] اتجاه (أو منهاج رحلة) steady course ثابت ؛ لا يقصد به مجرد ثبات وجهة السفينة وعدم استهدافها للتبدل ، بل يعني أيضاً ثبات مواقيت تنقلاتها بين ميناء وآخر وأماكن معرفة مواقعها وحركاتها المستقبلية من مواقعها وحركاتها الحالية .

steal يسرق . يستولي على مال منقول من أموال الغير باختلاس حيازته لمنفعته الشخصية أو منفعة غيره .

stealth خلسة ؛ سرية ؛ تلصص ؛ مغافلة . ورد هذا الاصطلاح قديماً بمعنى سرقة أو اختلاس .

steamer or steamship باخرة ؛ سفينة تجارية سفينة معينة — tramp steamer

[قانون اسكتلندي] لوازم الاستغلال steelbow goods الزراعي . الاشياء التي يعطيها صاحب الارض للمزارع (كاللذرة والقش والمنتجات الزراعية) ليستعين بها على استغلال تلك الارض لمصلحة الطرفين .

[مواد جنائية] من استدراج الغير إلى مكان منزول steerer ثم فاجأه فيه بسلب أو اعتداء مها كان .

[قانون مدني] ينصب . الفعل الذي يرتكبه stellionate

المحتال (أو النصاب) بالتفرغ عن ذات المال لعدة اشخاص يعتقد كل منهم بحصول التفرغ له وحده .

stem [في الانساب] أرومة (نسب) أو عموده

stemma شجرة نسب

stenographer مختزل: يلم بفن الاختزال

stenography كتابة الاختزال

step-brother أخ لأب أو أم (فقط). والاختوة أو الاخوات لأب يسمون «بني العلات» كما يسمى الاخوة أو الاخوات لأم «بني الاخياف» .

step-child ربيب؛ ربيبة: ابن أو بنت أحد الزوجين من زواج سابق (بالنسبة للزوج الجديد أو الزوجة الجديدة)، بحيث إذا كان لشخص ولد من زوجته المتوفاة ثم تزوج بثانية، كان ولده ربيب الثانية .

step-father راب: زوج الأم (بالنسبة لابنها من زواج سابق).

step-mother رابة: زوجة الأب بالنسبة لابنه أو بنته من زواج سابق .

step-sister اخت لأب أو لأم (فقط)

sterile عقيم (لا يعقب)؛ عاقر (لا تلد)

sterility عقم؛ عقر: عدم القدرة على الولادة

sterling استرليني؛ عملة انكليزية

sterling area منطقة الاسترليني

sterling bonds سندات استرلينية: تدفع في انكلترا بالجنهات الاسترلينية .

stern كوثل السفينة؛ مؤخرها

stet «أبق عليه». ارشاد الطابع (في مراجعة البروفات) إلى الإبقاء على شيء .

stet processus وقف السير في الدعوى (بفعل المدعي). تقرير إقفال الدعوى الذي يودعه المدعي سجل الدعوى، من تلقاء نفسه، لإنهاء السير فيها قبل أن يستهدف لردّها بحكم محكمة .

stevedore [مواد بحرية] متمهد شحن وتفريغ

steward وكيل عن الغير في إدارة أمواله . مشرف، ناظر . كبير دائرة؛ مسؤول أول في منطقتة

وكيل مشرف على ارض (للغير). — land steward

Steward of all England or Lord High Steward of England (راجع باب Lord)

Steward of Scotland [لديماً] ناظر اسكتلندا . اعظم موظفي زمانه في تلك البلاد . نيظت به مهام تصريف ايرادات التاج والاشراف على شؤون الخاصة الملكية، وكان له في الجيش المكان الاول بعد الملك . وقد اخذت سلالة ستيوارت House of Stuart لقبها عن هذا المنصب الذي لم يلبث ان ألني حال اعتلائها العرش .

stewartry [قانون اسكتلندي] اقليم

stews مواخير (بيوت دعارة) خاصة مرخصة انتشرت قديماً في انكلترا ثم أقفلت رسمياً في عهد الملك هنري الثامن .

يطلق الاسم ذاته ايضاً على محال تربية الدجاج البري pheasant .

stick يلبصق؛ يعلق (اعلاناً أو منشوراً)

[محركات قديمة] يقف دون منح حق

stick up يسلب الغير بتصويب سلاح ناري (اليه). ورقة مصممة (قابلة للصق)

stifling a prosecution شل الادعاء العام: المصالحة على عدم ملاحقة جرم معين لا ينطوي على حق مدني، وذلك نظير الحصول على منفعة مادية .

still مقطرة؛ آلة تقطير (لتحضير المشروبات الروحية). جهاز استخراج الكحول من المواد المتخمرة .

stillborn or stillborn child مولود ميت . من ولد قبل أوانه بمدة لا تؤهل معها حياته ولو لم يكن ميتاً عند ولادته . الطفل الذي يولد بعد الاسبوع الثامن والعشرين من بداية الحمل ويقطع الرجاء من حياته . وهذا لا بد من تسجيله حسب القانون الانكليزي ولا يجوز دفنه الا بعد أخذ الاذن اللازم من الجهات المختصة .

stint [قانون انكليزي] حد؛ مقدار محدود

stipend راتب، مرتب، ماهية

[قانون انكليزي واسكتلندي] جمالة الكاهن أو مخصصاته

stipendiary estates أملاك تمنح نظير خدمات عسكرية أو عامة مقررّة .

Stipendiary Magistrate قاضي صلح براتب، يعين في مدينة لندن وغيرها من المدن والبلدان ويمارس اختصاصات ال Justice of the Peace على ان قضاة صلح لندن يسمون غالباً Metropolitan Police Magistrates ويسمى غيرهم Stipendiary Magistrates .

stipendium [قانون مدني] مرتب الجندي

stipulate يشترط؛ يشارط؛ يستوعد

stipulated damages اضرار أو تضمينات مشروطة كالأضرار التي يشترط دفعها على الطرف المخل .

stipulatio [قانون روماني] عقد شفوي ناشئ عن ايجاب (أي عرض) يبذله الموجب للفريق الثاني داعياً إياه إلى الدخول في اتفاق على شيء معين وعن قبول promissio من المعروض عليه . وكان مثل هذا العقد في زمن Gaius يقتضي شكليات كلامية خاصة تصدر عن فريق العقد . ولم يكن لهذه الشكليات قبل عهد جستنيان أي لزوم .

stipulation بند (في اتفاقية)؛ إشتراط، مشاركة؛ استيعاد [في الإجراءات] اتفاق (كتابي) بين وكلاء الخصوم ذوي الشأن على بعض المسائل الاجرائية .

[إجراءات المحاكم البحرية] كفالة تعطى ضماناً لحضور المدعى عليه للمحاكمة .

stipulator [قانون مدني] موجب؛ مشترط؛ من لفظ أو عين الجزء الاول من الاتفاق (أي عرض موضوع العمل وشروطه) . يقابله «القابل» promissor . على أن كلا من طرفي الاتفاق يسمى في الغالب stipulator .

stirpes (راجع stirpes per)

stirpital (راجع stirpes per)

[مواد تجارية] بضاعة تاجر، موجودات مخزنه التجاري، stock سلمه المعروضة للبيع .

strict liability تبعة لازمة؛ مسؤولية قطعية لا يعطّلها ظرف ولا ينال من قيامها توافر عنصر الإهمال أو سوء النية .

striking out pleadings شطب اللوائح الدفاعية: ما تأمر به المحكمة المختصة أحياناً من إسقاط لائحة دفاعية أو أكثر من ملف الدعوى تبعاً لما يترأى لها من أسباب .

[مواد تجارية] بضاعة تاجر، موجودات مخزنه التجاري، stock سلمه الموجودة للبيع .

رأسمال التاجر (من بضائع ونقد واعدادات) وكل ما يملك تسخيرها لأغراض تجارته .

[في الشركات] أسهم؛ حصص؛ سندات . رأسمال الشركة أو أموالها المتوافرة بسبيل الاكتتاب أو بيع الاسهم والحصص فيها . مجموعة الاسهم أو الحصص التي يملكها مساهمو الشركة أو المحاصون فيها .

الحق المالي المشمول بشهادة المساهمة certificate of stock .

— bonus stock (راجع باب bonus)

— capital stock (راجع باب capital)

— certificate of stock (راجع باب certificate)

— common stock اسهم عادية: تنال نصيبها من الارباح بعد الاسهم الممتازة .

— deferred stock اسهم مؤجلة: لا تستوفى عوائدها من الارباح الا بعد فئة أخرى من اسهم أو بعد ان تؤدي الشركة ما عليها من التزامات معينة .

— government stock اسهم أو سندات حكومية

— guarantied stock أسهم مضمونة: لها الحق في أنصباة سنوية معلومة من الارباح يضمن اداؤها من شركة أخرى أو شخص اجنبي عن الشركة .

— joint-stock رأسمال مشترك أو محاص؛ رأسمال مجزأ إلى اسهم يشترك في الاكتتاب به عدد من المساهمين .

— joint-stock company (راجع باب company)

— preferred stock اسهم ممتازة: لها الاولوية على الاسهم العادية common stock عند توزيع الارباح .

— rolling stock (راجع باب rolling)

— watered stock (راجع باب water)

stock account حساب موجودات مخزن أو سلع متوافرة فيه .

stock association شركة مساهمة

stock awash [في السفن] راسية

stock book دفتر مخزن

stock broker or stockbroker سمسار بورصة اوراق مالية

stock capital رأسمال أساسي

stock certificate (certificate of stock) (راجع باب certificate)

stock dividend (dividend) (راجع باب dividend)

stock exchange (exchange) (راجع باب exchange)

stock in trade بضاعة معروضة: البضاعة المحتفظ بها لأغراض التجارة .

stock jobber [أشغال البورصة] مياوم؛ عميل اسهم، يتعامل غالباً في نوع خاص منها بيعاً أو شراء لحسابه الخاص أو لغيره أحياناً ويتوخى الكسب عن طريق تقلب الاسعار.

stock of merchandise بضاعة معروضة (لبيع أو تأجير)

stock raising تربية دواجن

stock sheets قوائم جرد

stock taking جرد موجودات (أو بضاعة) في مخزن.

stockholder مساهم: أحد ارباب الاسهم أو حلتها.

stockholder's derivative suit (راجع derivative action)

stockholder's liability مسؤولية المساهم (عن ديون الشركة)

stockholder's representative action دعوى يرفعها أحد المساهمين أو يتفق عليها بالاصالة عن نفسه وبالنيابة عن باقي المساهمين.

stockholder's suit دعوى يرفعها أحد المساهمين نيابة عن الشركة ويكون فيها مدعياً اسماً بينها تكون الشركة الخصم الفعلي المنازع في الدعوى.

stocks اسهم

[قديم] آلة قصاص قوامها قطعتان من الخشب مهيأتان لاطباق على ساق المذنب وضغطهما بالقدر المطلوب.

اسهم عامة (في شركة تجيز الاكتتاب public stocks — بأسهمها لعامة الناس).

stocks and shares اسهم وحصص

stoicism مذهب الرواقيين. ظهر هذا المذهب في أثينا بعد ارسطو سنة ٣٠٨ ق.م، وكان من تعاليمه الغاء الفروق بين اليونان والبربر واعتناق فكرة الاخوة بين بني الانسان على اساس المنطق العالمي Universal Reason ونادى معتنقيه بفكرة القانون العالمي Universal Law.

stoop and room [قانون التعدين الاسكتلندي] يرد هذا الاصطلاح للدلالة على القطع الكبرى من المعادن التي تترك راححة في مواضعها لتسند سطح المنجم.

stop وقوف. يوقف؛ يمنع مسير (شيء أو استمراره)

stop-gap سد فراق؛ ما يستعان به كعلاج أو بدل اضطراري مؤقت.

stop go [في الاقتصاد] القبض والبسط أو القيد والاطلاق: شاع الاخذ تعاقب سياسي بسط الاعتمادات النقدية وقبضها. شاع الاخذ هاتين السياستين (سياسة بحجة الاعتماد ثم سياسة امساكه) على التوالي في اعوام الخمسين (١٩٥٠) وما تلاها حتى اوائل الستين وذلك لكبح تضخم العملة والتغلب على البطالة في آن واحد، بحيث اذا أدت سياسة منع التضخم الى تزايد البطالة أطلق العنان للاعتمادات فازداد النقد المتداول وزالت البطالة، وهكذا دواليك.

مرجع الصعوبة في انتهاز هذه السياسة الى معرفة الحد الصحيح الذي يتطلبه الاقتصاد من التنشيط كي يتم القضاء على البطالة دون الإفراط في التضخم.

stop order [في الاجراءات] أمر وقف. أمر قضائي يستصدر لمنع سحب أموال مودعة في المحكمة، حماية لحقوق الغير فيها.

[معاملات تجارية] امر الزبون للمسمار بان يقلل المعاملة (أو ينهيها) بأحسن سعر مستطاع.

stop sign إشارة وقوف (لحركة سير)

stopover [في الطيران] قطع الرحلة، التوقف أثناءها

stoppage وقف؛ توقف (استمرار شيء)

[قانون مدني] تمويض؛ مقاصة (معنى set-off)

stoppage in transitu وقف البضاعة [معاملات تجارية] وقف البضاعة أثناء الطريق أو استردادها وهي في طريقها الى المشتري. بحيث اذا بيعت لشخص بضاعة ثم شحنت اليه كان للبائع في حال افلاس المشتري أو اعساره، أن يوقف سيرها وهي في حيازة الناقل وان يستردها اذا لم يستوف ثمنها، على أنه لا يصح اعتبار المشتري غير موف بالثمن اذا قبل البائع منه كبيالة غير حالة الاداء أو أرسل اليه الثمن بأي طريق آخر (معقول). حق البائع في استرداد ما باعه على الحساب قبل وصوله الى المشتري اذا أفلس هذ أو ارتبكت علاقاته المالية.

خزن؛ تخزين (بضاعة) أو حفظها

storage يخزن؛ يحفظ

store [كاسم] مخزن لايداع بضاعة وحفظها؛ حانوت؛ حاصل (بمعنى دكان) لبيع وشراء.

storehouse مخزن؛ مستودع

storekeeper خازن؛ صاحب مخزن أو دكان؛ حانوتي

storeroom غرفة للخزين؛ مخدع (في منزل)

storm عاصفة؛ اعصار؛ ريح شديدة

story of building طابق عمارة؛ دور في مبنى

stouthrieff [قانون اسكتلندي] وردت هذه الكلمة قديماً للدلالة على جميع ضروب السرقة مع العنف على الاشخاص. ويغلب استعمالها حالياً بمعنى السرقة مع العنف داخل المنازل أو بالقرب منها، تتميز لها عن أنواع السرقة المشددة الاخرى.

[مواد بحرية] رص (بضاعة)؛ توزيعها وترتيبها **stowage** في عنابر السفينة بشكل يقيها خطر التلف أثناء السفر ويحفظ للسفينة توازنها. اجرة خزين

stowaway مسافر خلسة على سفينة: من تسلل الى سفينة مقلعة واختبأ عليها ليسافر مجاناً.

stowe [قانون انكليزي قديم] واد

[معاملات البورصة] خيار ال put وال call معاً. (راجع الاصطلاحين الاخيرين في غير هذا المكان). وهو خيار مصافقة يعطى محرزه حقاً في بيع أو شراء نوع خاص من الاسهم بسعر معين خلال مدة محددة.

[انظمة الخدمة البحرية] متغيب بلا اذن، لا **straggler** ينوي الفرار من خدمة. على أنه اذا بلغ الغياب عشرة ايام عد المتغيب المذكور فاراً deserter.

straight in approach [لوائح الطيران] اقتراب مباشر مرئي

خط مستقيم: اقصر مسافة بين نقطتين.

straight line depreciation تأثر القيمة المباشر. حساب مدى استهلاك الآلات بتقدير عمرها الاجمالي (أي عدد سني إمكان استغلالها) ثم قسمة ثمنها على عدد هذه السنين وضربه بعدد السنين الماضية منها. بحيث اذا كان ثمن الآلة ١٠٠٠ جنيه مثلاً واستعملت ثلاث سنين، كان تأثر القيمة المباشر (أي المقدار المستهلك من قيمة الآلة في آخر السنة الثالثة) ٣٠٠ جنيه.

يجهد (الى حد الافراط)؛ يوتر (صلة أو وضماً)؛ يفرط في مط شيء أو تـ... (بمعنى) يصفني (بصفة) [كاسم] إجهاد، عسر؛ تور؛ انفعال؛ فإط في شد أو ضغط.

عرة؛ عرق، سلاخ، سلس نوع، ضرب؛ صفة طبع، مزاج

strand [قانون سكسوني] شاطئ* (بحر)؛ ضفة (نهر)

stranding [تأمين بحري] تجنب سفينة؛ تحصيلها على البر واستقرار قاعدتها في الرمال.

stranger اجنبي: لا شأن له في الموضوع. الغير

stranger in blood غريب أو اجنبي عن عمود النسب أو الدم، لا تجمع صلة قرابة.

أغيار: لا شأن لهم ولا صلة في موضوع البحث. **strangers**

خدعة أو حيلة عسكرية (يقول أو فعل) للفر **stratagem** بالعدو؛ خطة للايقاع به

صادرات استراتيجية: صادرات **strategic exports** تعزيز المجهود الحربي. مزايا أو مواقع جغرافية إستراتيجية يستطاع استغلالها (أو تأجيرها) لاغراض حربية.

حكومة عسكرية: يسيطر عليها ويديرها **stratocracy** قواد الجيش.

كفالة خاوية، كفالة جوفاء أو اسمية، **straw bail** ليست لها قيمة، يتطوع لاعطائها شخص لا مال له أو حيثة نظير ما يصيبه من احرة أو منفعة. وقد كان الكفلاء المأجورون قديماً في انكلترا يصعون على أحديتهم علامة من القش العادي يستدل بها على حرفتهم واستعدادهم لتأجير أنفسهم للكفالة المطلوبة.

ضال (بمعنى estray)؛ هائم. يرد هذا التعت في **stray** الحيوانات التي تفلت من معاقلها أو اصحابها وتهم على غير هدى.

طائش، نحو: رصاصة طائشة stray bullet or shot

مجرى؛ تيار؛ سيل؛ جدول

صناعة الصفيح أو القصدير في **streaming for tin** مقاطعتي Cornwall و Devonshire بانكلترا.

شارع؛ جادة؛ طريق عام في مدينة أو بلدة أو قرية **street**

متاجرة الطرقات: كالتجول في الشوارع **street trading** لبيع الصحف أو السجائر أو الزهور أو غيرها أو التماس الكسب بالغناء أو العزف في الاقعة أو تنظيف الاحذية أو ما الى ذلك.

جواية طرق: موس، تجوب الشوارع **street walker** لاغواء المارة وحملهم على البغاء.

سلوك مضطرب أو هائج في محكمة. **streptitus judicialis**

شديد؛ دقيق؛ لا يحيد عن القاعدة أو النظام. **strict** لا هوادة فيه أو تساهل

منضبط؛ محدود، محصور؛ ضيق. كلي؛ من كل وجه

لا يحيد عن الحق أو القانون، طبقاً لهما، في **stricti juris** حدودهما أو بحكمهما.

بشدة؛ بدقة. حرفياً؛ بخلافه. في حدوده (الخاصة) **strictly**

stricto jure في حدود القانون، حسب نصوصه

stricto sensu حسب المعنى الحرفي أو المقيد

strictum jus في حدود الحق أو القانون؛ حسب مقتضياته

strictures نقد أو انتقاد؛ عبارات لومية. انقباض اعتلائي في مسالك الجسم.

strike اضراب. امتناع مفتعل عن أداء وظيفة أو واجب أو عمل عادي. لجوء العمال أو المستخدمين إلى الكف عن القيام بواجباتهم أو أعمالهم المعتادة، على سبيل الكيد أو الاحتجاج أو لحمل إدارة أعمالهم على زيادة الأجور أو تحسين شروط الاستخدام أو لغير ذلك من الأسباب.

strike [كفعل] يضرب
ترد هذه الكلمة في مثل الجملة التالية: the strike of a vein or lode بمعنى امتداد العرق أو الممكن المعدني أفقياً.

— sit-down strike or stay-in strike
(راجع باب stay-in)

strike off [أجراءات المحاكم] يشطب، كشطب المحكمة للدعوى إذا أمرت باستبعادها من الجدول نظراً لخروجها عن اختصاصها أو لغير ذلك من الأسباب.

strike [بيع المزايدة] يضرب بحصول البيع أو رسو المزايدة على المزايدة الأخير.

strikebreaker مفسد اضراب؛ من حل في العمل محل عامل مضرب.

striking a docket المرحلة الأولى في إجراءات الإفلاس الانكليزية، وهي الإقرار بالدين أو تقديم بيان به وتعهده بملاحقة الإجراءات bond to follow up proceedings.

striking a jury اختيار أعضاء هيئة المحلفين الاثني عشر من قوائم المرشحين للتعيين.

striking off the roll شطب من الجدول: شطب اسم المحامي من جدول المحامين وحرمانه مزاولة المهنة.

stringent مشدد؛ صارم؛ مضيق؛ حاصر؛ دقيق؛ لا يدع مجالاً لتقدير أو اجتهاد.

strip ينزع؛ يأخذ (من ملك الغير) شيئاً بلا حق أو يتلفه.

strip-tease عرض تعري: تقدمه دور الدعارة والاندية الليلية أحياناً لاثارة الغرائز الجنسية بتسخير النساء لنزع ثيابهن نزعاً تاماً يتنافى مع الحشمة والذوق السليم.

stripping a mine [شؤون التعدين للحديد] إزالة الأتربة من طبقات خام الحديد السفلى.

strong قوي، شديد؛ مقنع؛ منيع

strong hand تحمل هذه العبارة معنى القوة الاجرامية، نحو: بالقوة الجبرية؛ بيد غالبية with strong hand

struck jury (راجع striking a jury)

structural alteration or change تحويل جوهري أو أساسي. تغيير يخرج عن المألوف من حيث مداه ونفقاته أو يأتي على جزء حيوي (كبير) من موضوعه، اذ يبدل من ميزاته الفارقة أو الأغراض التي أنشئ أصلاً من أجلها.

structure بنيان، بناء، مبنى. انشاء؛ تشييد. تركيب

strumpet موس

stuff gown روب أو رداء مهني يلبسه المحامون barristers غير الحائزين على لقب مستشار ملكة Queen's Counsel ويصنع من القماش، بينما يصنع روب مستشار الملكة من الحرير، ويلقب لابس stuff gown أحياناً بالـ stuff gownman.

stultify يذهل؛ يخبل؛ يذهب بالاهلية العقلية (للقيام بشأن).

stumer cheque شيك بلا رصيد (يقابله)

stumpage ثمن شجر؛ اجرة قطع اشجار وأزالها. رسم ترخيص قطع أشجار أو نقلها من مكان إلى آخر.

stupefy يخدر؛ يغيث (شأن المخدرات كالحشيش والداتورة والكوكايين وغيره)؛ يذهل

stuprum [قانون روماني] موقعة غير مشروعة، بين رجل وعذراء أو أرملة. ولا يشمل هذا التعبير موقعة الجارية أو السرية.

style يسمي؛ يدعو؛ يلقب (بشيء)

[كاسم] أسلوب؛ هيئة؛ كيفية؛ نمط؛ طراز. لقب؛ اسم؛ عنوان

style of a firm اسم أو عنوان شركة

sua sponte طوعاً، من تلقاء نفسه؛ تلقائياً

suable يقاضي؛ يلاحق قضائياً؛ ترفع عليه الدعوى

sub تابع، تال (من حيث المركز). فرعي. بواسطة؛ عن سبيل، بناء على. تحت. من الباطن

sub colore juris تظاهراً بحق؛ عن سبيل ذلك

sub-committee لجنة فرعية

sub conditione على شرط شرطياً

sub curia بموجب قانون

sub disjunctione على سبيل البدل

sub judice أمام القاضي؛ قيد نظره

sub modo تحت شرط

sub nomine باسم

sub potestate تحت سلطان (غيره) أو سلطته

sub silentio بالسكوت، بسبيله

sub spe rati بشرط المصادقة

sub suo periculo تحت مسؤوليته

sub voce تحت عنوان

subagent (sub-agent) نائب فرعي؛ نائب النائب أو وكيل الوكيل.

subaltern موظف أدنى؛ مباشر وظائفه تحت إشراف موظف أعلى منه.

subcontract (sub-contract) عقد من الباطن؛ العقد الذي يبرمه المتعاقد الأصلي مع شخص آخر فيما يتعلق بموضوع العقد الأول.

subcontractor (sub-contractor) مقاول من الباطن

subditus [قانون انكليزي قديم] فصل vassal؛ تابع

subdivide (sub-divide) يجزئ؛ الجزء: يقسمه إلى أجزاء صغيرة.

subduct يسحب أو يسترجع

subflow سيل جوفي؛ مجرى (ماء) باطني [كفعل] يسيل باطناً أو نحو الباطن.

subhastatio بيع مزاد

subinfeudation [نظام الاقطاع] اقطاع الاقطاع أو اقطاع من الباطن. قيام الفصل (التابع الاقطاعي) باقطاع ما حازه (من سيده الاقطاعي) أو جزء منه لشخص آخر، وصيرورته بهذا سيداً أدنى inferior lord للفصل الثاني.

subjacent support ارتفاق تحميل: يتحول أرض العلو حق الاستناد إلى أرض مجاورة تقع دونها.

subject [قانون دستوري] رعية؛ تابع أو من رعايا (أحدى الدول)، نحو: رعية هندية أو هندي التبعية Indian subject.

موضوع (تشريع). خاضع أو يخضع. (راجع subject) [قانون اسكتلندي] غاية (عقد أو اتفاق)

subject-matter موضوع (بحث)؛ موضوع (نزاع أو طلب)

subject to مع مراعاة؛ بشرط؛ مع عدم الإخلال بـ. على أن. بموافقة. يخضع لـ؛ تسري عليه؛ يتوقف على. وفق؛ بمقتضى؛ على أساس

subject to contract رهن التعاقد: ما زال قيد المفاوضة دون أن يتم الاتفاق بشأنه.

subjection تسخير؛ اخضاع؛ خضوع؛ رضوخ؛ اذعان

sublease إيجار من الباطن.

sublet يؤجر من الباطن؛ تأجير المستأجر

submission خضوع، اذعان؛ استسلام لقانون أو سلطة. عرض أو تنسب، نحو: acting on submissions made to him by the council بناء على ما عرضه عليه المجلس، أو، بناء على تنسب المجلس الخ...

[في العقود] اتفاق المتعاقدين على إحالة النزاع إلى محكم يفصل بينهم.

submission bond التزام تحكيم: يتفق بموجبه فريقا العقد على إحالة نزاعهم إلى التحكيم والخضوع لقرار المحكمين.

submit يرفع، يعرض، يقدم. يخضع، يدعن، يستسلم، يمثل

submortgage رهن من الباطن: قيام الدائن المرتهن باستدانة مبلغ من المال لنفسه (من الغير) وإعطاء ما رهن لديه كرهن على دينه.

subnotations [قانون مدني] ردود سامية. يصدرها رئيس الدولة أو عاهلها أو من في مقامه على ما يرفع إليه من مشكلات قانونية للرأي والتوجيه.

subordinate تابع؛ خاضع لغيره. أقل (اهمية)؛ أدنى (مكانة أو درجة أو اعتباراً).

suborn يعد؛ يحضّر؛ يهيب (شيئاً أو شخصاً) سراً أو تحت ستار أو بسبيل غير مشروع.

[مواد جنائية] يأجر (شخصاً)، بغريه أو يستميله برشوة أو وعد أو غير ذلك ليحلف يميناً كاذبة أو يشهد زوراً.

subornation of perjury اغراء على شهادة زور أو يمين كاذبة؛ إيجاد شخص لاداء يمين كاذبة (سواء باستئجاره لهذا الغرض أو بأي سبيل آخر) .

suborner المغري على شهادة زور أو يمين كاذبة؛ الراشي لها: من هيأ الغير لذلك؛ من اق بشخص أو استأجره لارتكاب اية جريمة، خصوصاً جريمة شهادة الزور أو حلف اليمين الكاذبة .

subpoena تكليف أو أمر حضور (كتابي): يفرض على الشاهد (الموجه اليه) ان يحضر أمام المحكمة المعنية في زمان ومكان محددين ليشهد للخصم المشار اليه في الامر المذكور وان لا يتأخر أو ينتحل أي عذر لعدم الحضور . والكلمة مركبة من *sub* ومعناها تحت و *poena* ومعناها عقوبة ، اي «تحت طائلة العقوبة» .

subpoena ad testificandum امر حضور لاداء شهادة

subpoena duces tecum امر ابراز اوراق: تكليف من المحكمة يقتضي الموجه اليه أن يبرز لها ورقة منتجة في الدعوى توجد في حوزته أو تحت تصرفه، وذلك بناء على طلب أحد الخصوم ذوي الشأن .

subrogation حلول . عقد يحل بمقتضاه دائر محل آخر فتؤول اليه جميع الحقوق والضمانات المشمولة بالدين .

حلول شخص محل آخر في اية مطالبة قانونية أو أي حق قانوني حلولاً كاملاً .

حلول اتفاقي: حلول conventional subrogation — صريح يحصل بالاتفاق بين الدائن (صاحب الحق) وشخص ثالث يراد احلاله محله .

حلول قانوني: ينص عليه القانون legal subrogation — صراحة أو ضمناً .

من خلف الغير أو حل محله في حق مطلوب . **subrogee**

subscribe يكتب؛ يدفع مبلغاً من مال؛ يشترك (في أمر) يدفعه ما يترتب عليه؛ يتفق كتابة على تقديمه أو ما يقوم مقامه . على ان المفهوم الحرفي لهذه الكلمة هو «يكتب ذيلًا»، باعتبار أن *sub* معناها «تحت» و *scribe* يكتب ولهذا فؤدى التعبير لاغراض القانون احياناً هو «يقوع على» أي، يضع اسمه في ذيل الوثيقة على سبيل التوقيع .

[في الوصايا] يوافق؛ يشهد (على)

subscriber موقع؛ ممض (على ورقة أو وثيقة)، سواء للشهادة عليها أو تصديقها أو التقييد بنصوصها . مكتب أو مساهم (في رأسمال شركة) .

مشارك؛ عضو في ناد أو جمعية أو نقابة أو غير ذلك . ترد هذه الكلمة أحياناً في قانون تمويل العمال للدلالة على رب العمل حين يصبح عضواً في النقابة أو مؤمناً عليه بموجب القانون المذكور .

subscribing witness شاهد موقع: من حضر توقيع المحرر من أنشاء، فوقع اسمه بذيله شهادة على ما حصل بحضوره .

subscription توقيع سند، تذييل بالتوقيع، امضاؤه ذيلًا، سواء كان للتصديق أو الشهادة عليه أو اقراره بوصفه صادراً عن المضي أو التقييد بأي نص من نصوصه .

اكتتاب باسهم شركة عقد كتابي يلتزم بموجبه الموقع أخذ عدد معين من أسهم الشركة الرأسمالية وأداء ثمنها .

اكتتاب بمبلغ من المال، على سبيل التبرع (لمعهد أو مبرة أو مشروع خيري أياً كان) .

اشترك (في جمعية أو جريدة أو كتاب ينتظر صدوره أو غير ذلك) .

subscription list قائمة موقعين على عقد؛ قائمة اكتاب أو اشترك

subsellia [قانون روماني] منصات أعدت لصغار القضاة عند جلوسهم للحكم، تقابلها المنصة المرتفعة المحكمة الخاصة لجلوس ال *praetor* .

subsequens matrimonium tollit peccatum praecedens [قانون روماني] الزواج اللاحق يمحو أثماً سابقاً، أي يمحو الاتصال الجنسي السابق غير المشروع ويكسب الاولاد صفة الشرعية .

لاحق (من حيث الزمن)؛ تال؛ تابع **subsequent**

(راجع باب creditor) **subsequent condition**

(راجع باب condition) **subsequent creditor**

فرعي؛ تابع **subsidiary**

شركة فرعية: سميت كذلك **subsidiary corporation** لان شركة أخرى تسيطر عليها بسبيل ما تملكه فيها من أكثرية الاسهم . (راجع corporation للمقابلة)

إعانة (غالباً ما تكون مالية) **subsidy**

[قانون اميركي] اعانة نقدية تمنحها الحكومة على سبيل المساعدة للقائمين على مشروع أو مهمة انسانية اذا رغبت في المساهمة بذلك أو اعتبرت نفسها ملزمة ادبياً بمعونته نظراً لما تفيده البلاد منه .

[قانون انكليزي] معونة معجلة، يمنحها البرلمان للملك كي يستعين بها على ظرف استثنائي يلم بالبلاد، وتكون في شكل ضريبة تفرض على جميع افراد الشعب أو خراج يؤديه كل مكلف بنسبة ما يملك .

[قانون دولي] اعانة مالية تمنحها دولة لآخرى مساعدة لها على تحمل اعباء ضائقة أو حرب، حين لا تشارك الدولة المعنية في تلك الحرب اشتراكاً مباشراً .

subsistence عيش؛ تعيش؛ إعالة؛ وجود؛ حياة، بقاء على قيد الحياة

subsoil باطن الارض: ما تحت سطحها حتى مركزها (مركز الكرة الارضية) .

باطني؛ جوفي: كامن في باطن الارض، تحت سطحها

substance جوهر (شيء)، له، مادته، عنصره المادي أو الحيوي: ما كان ضرورياً منه . يقابله الشكل form مادة مال أو ما في حكمه .

substantial جوهري؛ مادي، ذواته أو قيمة حقيقية؛ واقعي، حقيقي؛ محسوس، ملموس؛ غير خيالي أو وهمي وافر المقدار، غير قليل . لا يستهان به؛ موف بالغرض؛ يستأهل الاعتبار

substantial damages (راجع باب damages)

substantial equivalent of patented device

مساو جوهري لابتكار مسجل . يعتبر الاختراغان أو الابتكاران كذلك اذا تشابها جوهرياً من حيث الوظائف والنتائج وشكل الاداء، وان كانا مختلفين في الاسم أو الهيئة . وكلمة patented تعني صدور براءة امتياز بالشيء المعني لا تزال سارية المفعول .

عدالة موضوعية: العدالة القائمة على **substantial justice** أحكام القانون الموضوعي Substantive Law وان انطوت على بعض الهفوات الاجرائية .

[في العقود] اداء جوهري. **substantial performance** الاداء أو التنفيذ الذي لا يرتكب المتعاقد بسبيله اي اخلال مفتعل بشروط العقد ولا يهمل أية ناحية حيوية منه بل يقوم بمقتضياته الجهرية في دمة وأمانة دون ان يخرج عن التنفيذ الحرفي لنصوصه الا في بعض المسائل الشكلية أو الامور التي لا تعتبر ذات أهمية موضوعية .

جوهرياً؛ مادياً؛ من حيث الاساس أو **substantially** القيمة الحيوية . فعلاً؛ الى حد بعيد . بمقدار وافر لا يستهان به

يثبت؛ يقيم الحجة أو البينة الكافية على **substantiate** شيء . يسبب (يبين الاسباب)؛ يبي على علة صحيحة . يؤكد

جوهري؛ حيوي؛ يتصل بما هو كذلك. **substantive** مستقل؛ قائم بذاته

بينة اثباتية؛ دليل جوهري **substantive evidence** (موضوعي) يقدم لاثبات واقعة متنازعة . يقابله الدليل المقدم لتأييد شهادة شاهد أو تكذيبها .

جناية مستقلة: لا تتوقف على **substantive felony** ادانة شخص آخر بجريمة اخرى .

قانون موضوعي: القانون الذي ينشئ **Substantive Law** الحقوق ويحددها وينظم قواعدها . يقابله ما يسمى القانون الاجرائي أو الشكلي Adjective Law .

بدل، بديل؛ عوض؛ يقوم مقام غيره **substitute** [كفعل] يبدل أو يستبدل شيئاً بآخر . (راجع institute)

[اجراءات اميركية] تبليغ بدلي **substituted service** (اي غير شخصي)؛ تبليغ المذكرة أو الاعلان للمدعى عليه بأي طريق غير التبليغ الشخصي (لشخصه مباشرة) . ويحصل التبليغ البدلي عادة بواسطة البريد أو النشر في الصحف أو غيرها من طرق الاعلان .

[اجراءات انكليزية] اذا لم يعثر على الشخص المطلوب كان للمحكمة المختصة أن تأمر بالتبليغ البدلي، وهو اعلان الاوراق المعنية الى شخص آخر يقوم مقام المراد تبليغه .

[قانون اسكتلندي] بديلون . اذا استوجبت **substitutes** الوصية المسماة ايلولة المال tailzie الى شخص معين ثم الى عدة اشخاص من بعده واحداً تلو آخر، كان الشخص الاول هو الموصى له الاصيل، وكان الآخرون بديلين له .

[قانون روماني] وارث بديل، يعينه **substitutio hæredis** الموصي ليحل محل الاصيل في ظروف مقررة بالوصية .

بدل؛ ابدال، استبدال، تبديل؛ تغيير؛ **substitution** استعاضة عن شيء بآخر

احلال شخص محل آخر أو ابداله به ليقوم مقامه في حق أو ميراث أو يتلقاه من بعده اذا مات أو تخلّى عنه أو استنفد حقه فيه .

[قانون اسكتلندي] تعيين الورثة المراد احلالهم في المال محل الوارث أو الموصى له اذا رفض الوصية أو وقع له مانع عن الوراثة .

[في الوصايا] **substitutional or substitutionary** بدلي . تعتبر الوصية بدلية اذا اقتضت ايلولة المال الموصى به

الى طبقة معينة من الورثة على شرط انه اذا مات احد افراد هذه الطبقة قبل التوزيع آل سهمه، على سبيل البدل، الى اولاده اذا وجدوا .

substitutionary evidence : بينة، أو شهادة، بدلية : تقدم بدلاً من بينة أو شهادة أصلية أو أساسية، كشهادة الشاهد على محتويات وثيقة مفقودة . هذه الشهادة تعتبر بينة بدلية لان البينة الأصلية هي الوثيقة ذاتها .

subtenant (sub-tenant) : المستأجر من الباطن : الشخص الذي يستأجر من المستأجر الأصلي جزءاً من المؤجر أو كله مدة تقل عن مدة الايجار الأصلي .

subterfuge : منجى؛ معتمد؛ مفاضة أو مفر (من شيء)

subterranean waters (water) (راجع باب)

subtraction : من : سحب (من) : خوله القانون (أياد) .

subtraction of conjugal rights : الحرمان من الحقوق الزوجية : كهجر أحد الزوجين للأخر دون سبب مشروع .

substratum : قاعدة؛ قعر . يعتبر زوال قاعدة الشركة أو قعرها سبباً وجهاً لتصفيتها نظراً لتعذر تحقيق أغراض الشركة بزواله .

subvention : معونة؛ مساعدة أو منحة مالية (حكومية)

subversive : ثوري؛ هدام؛ مثير

subvert : يقلب نظاماً أو حكماً قائماً، يثور عليه أو على مبادئه أو أوضاع قائمة .

succeed : يخلف؛ يعقب؛ يرث؛ يتلو أو يلي (على مال أو حق أو التزام) .

succession : ميراث؛ توارث؛ وراثة أو خلافة بسبب الموت . ايلولة، الحق أو المال أو الالتزام حال موت صاحبه، الى من له الحق في وراثته عملاً بأحكام قانون الموارث .

تعاقب (في حق أو التزام أو منصب أو وظيفة أو لقب أو غير ذلك)؛ حق ذي الشأن في أن يلي غيره فيما ذكر .

artificial succession : ميراث اعتباري : يتعلق

بالاشخاص الاعتبارية دون سواها (كالجمعيات والشركات والهيئات على أنواعها) . ذلك لان المؤسسات المذكورة لا تتغير في مجموعها وان تدير اعضاؤها أو مساهمها بين حين وآخر . يطلق ذات الاصطلاح أيضاً على توارث الشركات (في مجموعها) أو وراثة بعضها بعضاً نظراً لحصول هذه الوراثة بين اشخاص اعتباريين .

خلافة وراثية، يستوجبها **hereditary succession** القانون بين السلف وخلفه أو وارثه القانوني . حق الشخص، بوصفه الوارث القانوني، في أن يرث سلفه عند ثبوت موته .

ميراث غير ايصائي (أو بغير **intestate succession** وصية) : وراثة الوارث الشرعي لسلفه اذا مات هذا دون أن يوصي أو عن وصية ثبت بطلانها فيما بعد .

ميراث يقرر القانون ايلولته **irregular succession** الى اشخاص معينين أو الى الدولة اذا مات المني بغير عقب ولم يخلف أي وارث قانوني أو ايصائي .

ميراث (أو توارث) طبيعي : **natural succession** يحصل بين اشخاص طبيعيين .

ميراث ايصائي : تقررته **testamentary succession** الوصية دون القانون .

ميراث شاغر : لا يطالب به أحد . **vacant succession**

رسم أو **succession duty or succession tax** ضريبة ايلولة (ايلولة الميراث) : ما يستوفى من رسم أو ضريبة لدى انتقال المال الى الوارث بعد موت الموروث .

مترادف؛ متعاقب؛ متتابع، يلي أو يتوالى **successive** تبعاً

وارث؛ خلف؛ عقيب **successor**

خلف أو وارث خاص : من ورث **singular successor** الغير في شيء واحد معين من امواله دون الاشياء الاخرى . يقابله الوارث أو الخلف العام **universal successor** الذي يخلف الموروث في جميع حقوقه والتزاماته .

موجز، مختصر، مقتضب؛ دقيق التعبير **succinct**

هكذا؛ كذلك، مثل ذلك؛ مثل هذا أو تلك أو هذه . **such** يطابق ما ذكر؛ هذا أو المشار اليه (آخر)

مفاجيء، مباغت؛ غير متوقع **sudden**

[في جرائم القتل الخطأ أو **sudden heat of passion** «القتل بدم حار»] يراى بهذا الاصطلاح الغضب المفاجيء الجارف، الذي يلهب شعور الشخص ويفقده السيطرة على اعصابه . ولا بد لمثل هذا الغضب من عنصر المفاجأة . اي لا بد ان يكون وليد اللحظات القليلة التي سبقت فعل القتل مباشرة وأن لا يكون مبعثه ترات قديمة .

يقاضي؛ يتداعى؛ يرفع قضية **sue**

[تأمين بحري] بند في بوليصة **sue and labour clause** تأمين بحري تتمهده بموجبه شركة التأمين أن تدفع للمؤمن عليه

المصاريف المعقولة التي يتكدها في سبيل تفادي خسارة معينة اذا وقعت ألزمت بها الشركة حسب الشروط الاخرى من اللائحة .

يقاضي قانوناً؛ يرفع دعوى قانونية **sue at law**

يستصدر (امراً أو مرسوماً) : يحصل عليه بتقديم **sue out** العريضة اللازمة .

يسمح (ب)؛ يجيز؛ يتغاضى (عن) : يقبل بشيء **suffer** ولا يحول دونه (مع استطاعته ذلك) .

يحتمل؛ يتكبد؛ يكابد؛ يلاقى؛ يصاب (ب) . يصبر (على)؛ يقاسي أو يعاني

احتمال؛ تكبد؛ قبول على مضض . موافقة **sufferance** سلبية (على أمر)؛ إذن يقدر اعطاؤه نتيجة قعود صاحبه عن التمسك بحق له من شأنه أن يحول دون ذلك التقدير .

[قانون انكليزي] ارصنة خاصة **sufferance wharves** يسمح بانزال البضائع عليها قبل جمركتها (أداء الضريبة اللازمة عليها) .

تسخير النفس للحكم . اذا اراد **suffering a recovery** شخص ان يفرغ لآخر عن قطعة ارض وان يكون انتقال الارض للشخص المراد ثابتاً بحكم محكمة فقد يتفق الاثنان احياناً على أن يقدم الثاني ضد الاول دعوى صورية **fictitious action** كي يحكم له بالارض المذكورة . وفي هذه الحال يكون المدعى عليه راضياً بالحكم لخصمه **suffering a recovery** أو يسخر نفسه للحكم **suffers a recovery** بالتواطؤ عليه مع الخصم .

كاف؛ موف؛ بغرض أو قصد؛ مناسب (لما أعد له) **sufficient**

سبب كاف (من حيث المقتضيات **sufficient cause** القانونية) : اي صحيح وموف بما يستلزمه القانون للقيام بعمل او تدبير مقصود .

[مسائل الافلاس] دين كاف (من **sufficient debt** الوجهة القانونية) لتسبب عريضة الافلاس .

حيز موف؛ محجوزات كافية : **sufficient distress** الاشياء التي تكفي عوائدها بيمها (قضائياً) لسداد المطلوب ومصاريف الحجز والبيع .

بينة كافية **sufficient evidence**

[في لوائح الصحة العامة] مراحيض **sufficient privy** كافية

يخنق؛ يميت بواسطة الخنق (قطع التنفس) **suffocate**

[قوانين كنسية] مساعد مطران أو أسقف **suffragan**

تصويت؛ حق تصويت أو انتخاب **suffrage**

تصويت عام : يمارسه كل راشد **universal suffrage** وراشدة .

يقترح؛ يرى؛ يلح؛ يوحي أو يوغل (بشأن)، **suggest** يصوره أو يشير اليه (بطريق غير مباشر)؛ يوهم (به) . (راجع **suggestion**)

مزاعم كاذبة : ادلاء بغير الحقيقة، يقابله **suggestio falsi** ما يسمى **suppression veri** اخفاء الحقيقة .

اقتراح؛ رأي؛ فكرة (مقدمة) **suggestion**

[في الاجراءات] بيان، يودع سجل الدعوى، عن وقائع تكون من الاهمية بحيث ينبغي اطلاع المحكمة عليها، نظراً لعدم امكان عرضها اثناء المحاكمة لسبب من الاسباب . فاذا مات احد المتصلين بالدعوى مثلاً، قبل نظرها جاز بيان وفاته في سجل الدعوى **his death may be suggested on the record** .

عرض الغلط : التماس اعادة النظر **suggestion of error** على اساس غلط حاصل في الدعوى .

كطبيعته؛ خاص به أو بنوعه؛ لا يخرج **sui generis** من حيث التركيب أو النوع عن طبيعته .

[قانون مدني] ورثة الشخص ذاته **sui heredes**

بحكم حقه الخاص؛ استناداً الى حقه الذاتي . **sui juris** كامل الاهلية : يملك كامل اهليته القانونية وحقوقه الاجتماعية والمدنية ولا يخضع لسلطان وصي .

انتحار؛ قتل الذات : اعتداء الشخص على نفسه **suicide** بالقتل .

[مشارطات التأمين على الحياة] شرط **suicide clause** الانتحار؛ وهو ينص في الغالب على اعتبار الشركة المؤمنة غير ملزمة باداء اي شيء من عوائد التأمين في حال انتحار المؤمن عليه . على انه من البوالص ما ينص فيه شرط الانتحار على وجوب دفع العوائد حتى في حال الانتحار بشرط ان لا يحصل خلال مدة معينة من تاريخ بدء التأمين تحسداً احياناً بسنة أو ثلاثة عشر شهراً .

ميثاق انتحار . اذا اتفق شخصان أو أكثر **suicide pact** على انتحار وبقي احدهما على قيد الحياة بعد ان قتل الباقي بموجب هذا الاتفاق أدين هذا الباقي بجريمة القتل غير المشروع **manslaughter** .

المراد بهذا البند هو **suing and labouring clause** النص التالي في وثيقة اي تأمين بحري :

"In case of any loss or misfortune, it shall be lawful for the assured, their factors, servants and assigns, to sue, labour, and travel for, in, and about the defence, safeguard, and recovery of the «property insured», without prejudice to this insurance; to the charges whereof we, the assurers will contribute. (Marine Insurance Act, 1906, s. 78) .

suit [قانون انكليزي قديم] شهود المدعي واتباعه

[قانون حديث] دعوى

ترد هذه الكلمة في الغالب للدلالة على الدعاوى المدنية ولا تستعمل للدلالة على الاجراءات الجنائية الا نادراً .

— class suit (راجع class action في باب class)

— costs of suit مصاريف دعوى

suit money [في بعض الولايات المتحدة الامريكية]

نقد الدعوى أو مخصصاتها، ومنها النفقة المؤقتة التي تأذن بها المحكمة للزوجة حين رفع دعوى الطلاق على زوجها كي تستعين بها على مواجهة مصاريف الدعوى .

suit of a civil nature دعوى ذات صفة مدنية :

دعوى حقوقية (أو مدنية)

suit of court [نظام اقطاعي] واجب حضور محكمة السيد

القطاعي الذي كان يفرض على الفصل vassal بحكم ولائه وحيازته .

suit of the king's peace ملاحة الخل بسلام الملك

(اي بالامن العام) بجرء ما أتاها من الجرائم .

suit silver [نظام اقطاعي] المبلغ الذي كان يدفعه الفصل

ليعفى من حضور المحكمة الاقطاعية .

suitable مناسب ؛ ملائم ؛ لائق موافق للغرض المطلوب ؛

موات

suite حاشية (شخص) أو مرافقه

suitor خصم ؛ طرف في دعوى امام محكمة

[اجراءات قديمة] عضو مكلف بحضور المحكمة الاقليمية county

court . احد افراد شهود المدعي واتباعه secta (شهود اثبات دعواه) .

suitors' fee fund خزانة رسوم المتداعين (في دائرة

الـ Chancery) : وهي تتلقى الرسوم المستحقة على المتداعين وتدفع منها رواتب بعض موظفي الدائرة .

suits at Common Law دعاوى القانون العام .

الدعاوى التي ترتكز على القانون العام أو يحتكم فيها اليه ، وهي غير الـ suits in Chancery التي تحكمها العدالة المطلقة ولا تقيد بحرفية القانون العام .

suits at law or in Chancery دعاوى القانون أو

العدالة المطلقة . الدعاوى التي ترفع أمام المحاكم العادية (حسب اصول القانون العام Common Law) أو ترفع أمام دوائر العدالة المطلقة (بالمحكمة العليا) .

[شريعة اسلامية] سكنى . هبة كالعمره 'umrah *sukna

موضوعها بيت يطره الموهوب له ليسكن فيه .

sulcus [قانون انكليزي قديم] جدول ؛ سيل ماء

sum (مبلغ ؛ مقدار (من مال)

[قانون انكليزي] خلاصة ؛ اختصار أو مختصر (تقرير أو موضوع أو ما الى ذلك) .

تطلق كلمة sums ايضاً على كثير من المؤلفات القانونية القديمة .

— lump sum (راجع lump sum)

— net sum مبلغ صاف : المبلغ الباقي بعد استنزاع

المصاريف وما اليها .

sum adjudged مبلغ محكوم به : أي محكوم على أحد

الخصوم بدفعه . وهذا لا يشمل عادة مصاريف الدعوى .

sum claimed مبلغ مطالب أو مدعى به

sum employed مبلغ موظف أو مشمر ؛ مبلغ مستخدم

(كرأسمال)

sum in dispute مبلغ محل نزاع ؛ مبلغ متنازع (فيه

أو عليه)

sum in gross مبلغ اجمالي أو كلي ؛ مبلغ غير تفصيلي

(لم تبين مفرداته) .

sum of money مبلغ (أو مقدار) من نقد

sum payable مبلغ واجب الدفع

sumage رسم نقل على ظهور الخيل .

summarily جزئياً . على وجه الاستعجال . في اختصار .

بلا تأخير أو رسميات ؛ فورياً . أمام أو لدى محكمة جزئية (مختصة بالمواد المستعجلة) .

summary خلاصة ؛ مختصر ؛ فحوى

استدعاء موجز يوجه للمحكمة دون الحاجة الى اجراءات مطولة .

[كنعت] قصير ؛ مقتضب . فوري ؛ مستعجل ؛ بلا هيئة محلفين ؛ استثنائي ؛ جزئي (أمام محكمة جزئية)

summary actions قضاوى جزئية ؛ مواد مستعجلة

summary conviction (راجع باب conviction)

summary jurisdiction اختصاص جزئي ؛ ولاية جزئية تملك معها الجهة القضائية المختصة اصدار ما تراه من أحكام أو مراسيم فورية فيما يعرض عليها من أمور تقتضي ممارسة هذه الولاية .

summary proceeding (راجع باب proceeding)

summary process (راجع باب process)

[في محاكمات المحلفين] استعراض شامل ؛ **summing up** عرض ختامي يبسط فيه القاضي لهيئة المحلفين جميع البيانات المقدمة من اطراف النزاع ويشير الى العلاقات القائمة بينها والنقاط البارزة فيها . وللقاضي في استعراضه الختامي ان يبين رأيه للهيئة فيما شاء من الوقائع وعليه تذكراها في كافة الاحوال بان تقرير المسائل القانونية questions of law يعود اليه وحده كما يعود اليها وحدها تقرير المسائل الداخلة في نطاق الواقع questions of fact .

[في الاجراءات] يجلب ؛ يكلف بحضور ؛ يعلن **summon** مدعى عليه باقامة الدعوى ضده ووجوب حضوره الى المحكمة للجواب عليها في يوم معين .

اجراءات قديمة] امر حضور يكلف فيه **summonas** الخصم المراد بوجوب المثول أمام المحكمة في يوم معين .

محضرون : موظفون صغار تناط بهم مهام **summoners** التنبيه على المطلوبين بالحضور أمام المحكمة المعنية .

[في الاجراءات] تكليف ؛ ورقة دعوتية ؛ **summons** صحيفة افتتاح دعوى

اعلان دعوى ، يبلغ فيه المدعي اذا تخلف عن الاجابة عليها . [قانون اسكتلندي] ورقة تكليف المدعى عليه بالحضور .

امر حضور : يكلف **summons ad respondendum** فيه المدعى عليه (في الدعوى المدنية) بالحضور أمام المحكمة في اليوم المعين بالامر للاجابة على طلبات المدعي .

[اجراءات انكليزية] طلب **summons and order** وامر ؛ الطلب المقدم الى غرفة المشورة في شأن دعوى معلقة ، والامر الصادر بناء عليه من القاضي المختص .

طلب وفصل (فصل **summons and severance** الخصوم عن بعضهم البعض) : امر قضائي يؤذن فيه لخصم أو

اكثر ضموا في دعوى واحدة ، بأن ينفصلوا عن الدعوى ويقيم كل منهم دعواه بمفرده .

الحق المحرد ؛ غاية الحق أو اقصاه ؛ منتهى **sumum jus** القانون أو مضاه

الغلو في العدل غلو **sumum jus, summa injuria** في الظلم . اي ان الصرامة في تطبيق حرفية القانون قد تقضي على اغراض العدالة الوجدانية وتورث الظلم .

قوانين الاسراف : القوانين الموضوعة **Sumptuary Laws** للحيلولة دون البذخ والاسراف في المستهلكات (كالمأكولات والملبوسات والزينة والاثاث وما الى ذلك) .

متنوعات ؛ ثريات ؛ متفرقات : مواد أو جزئيات **sundries** يستطاع ضمها ، رغم اختلافها ، في باب واحد .

منفصل ، متفرق ؛ ثري ؛ متعدد ؛ متنوع **sundry**

غارق ؛ مغرق . (والفعل sink) **sunk**

حطام غارق : ما كان من جسم السفينة **sunken wreck** مغمروراً بالماء وغائراً بعضه في رمال القاع أو صخوره . حولة السفينة من خام الحديد

[فقه اسلامي] السنة ؛ مجموع ما صدر عن النبي ***Sunnah** محمد من قول أو فعل أو تقرير .

طلوع الشمس ؛ شروقها أو مشرقها **sunrise**

غروب الشمس أو مغربها **sunset**

ضربة شمس ؛ رعن : مرض التهابي يصيب **sunstroke** الدماغ نتيجة التعرض لاشعة الشمس الحارة أو الجو أو الريح الحارة مدة غير معقولة . وتعتبر هذه الضربة عادة من الامراض ، غير أن وقوعها المفاجي ، وعواقبها الوخيمة يجعلها لاغراض التأمين في عداد الحوادث accidents .

عند أو لدى ؛ فوق . أعلى أو اعظم (من حيث المقدار **super** أو النوع) .

في أعالي البحار **super altum mare**

لدى معاينة الجثة **super visum corporis**

احالة على تقاعد أو معاش . (والفعل **superannuation** superannuate)

[مواد بحرية] قيم الشحنة . الشخص الذي يعينه **supercargo** صاحب الشحنة ليرافقها ويشرف عليها ثم يبيعها أو يستبدلها بسلع اخرى أو يتصرف فيها ، حسب معرفته واجتهاده ، بما يعود على صاحبها بأجزل الفوائد

[قانون مدني] مستأجر قرارى او لعدد من *superficiarius* السنين . من استأجر ارض الغير اجارة استمرار غير محددة المدة أو ليبي عليها ويستقر عدداً معيناً من السنين نظير اجرة سنوية معلومة .

[قانون انكليزي] اراض فائضة *superfluous lands* عن الحاجة، تستولي عليها احياناً شركات السكك الحديدية بمقتضى عقود تأسيسها ثم لا تستعملها فتبقى زائدة على حاجتها . ولا بد للشركات ذات الشأن في هذه الحال من بيع الاراضي المذكورة خلال مدة معينة، فاذا لم تبعتها آلت ملكيتها لاصحاب الاملاك المجاورة .

[طب شرعي] حمل على آخر؛ تكوين جنين *superfoetation* ثان في الرحم اثناء وجود الجنين الاول فيه .

تصيب تراحي: يحصل بتعيين شخص *superinstitution* في منصب غير شاغر، يشغله شخص آخر .

يناظر؛ يشرف (قصد التوجيه)؛ يتولى *superintend* بالملاحظة والارشاد؛ يرعى ويوجه؛ يدير؛ ينظم ويرشد

مناظر؛ مشرف؛ مراقب (للتوجيه) *superintendent* والارشاد؛ مدير

[قانون انكليزي] مدير *superintendent registrar* تسجيل المواليد والوفيات والزيجات .

آمر؛ مشرف؛ رئيس . مرجع، صاحب السلطة *superior* العليا (أو الامر والنهي) .

[كنعنة] اعلى (منصباً أو درجة)؛ أسمى؛ أعظم (قوة)

[قانون اسكتلندي] سيد (لورد) *superior and vassal* وفصل (تابع اقطاعي)؛ سيد الاقطاع والحائز منه

سلطة عليا؛ مرجع أعلى *superior authority*

[قانون انكليزي] محاكم كبرى. أطلق هذا *Superior Courts* الاسم على المحاكم التالية: the King's (or Queen's) Bench و the Court of Chancery و the Common Pleas و the Exchequer وهي تتمتع بأعلى مراتب الاختصاص ويجلس في حي Westminster بلندن . وقد اندجت المحاكم المذكورة حديثاً في محكمة القضاء العليا *Superme Court* of Judicature .

[قانون اميريكي] يطلق هذا الاسم على بعض المحاكم تمييزاً لها من المحاكم الصغرى . وهو اسم نسبي ليس له معنى ثابت بل يختلف مفهومه باختلاف الولايات . ويقصد به أحياناً المحاكم الوسطى أو محاكم الدرجة الثانية الواقعة من حيث المرتبة بين المحاكم السفلى والمحاكم الاستئنافية العليا وقد يشمل أيضاً محاكم المحلفين العادية .

قوة غالبية: تفوق كل قوة ولا يملك أحد *superior force* علاجها أو صدّها .

ضابط أعلى: يراد به أي ضابط اذا *superior officer* قيس بمن دونه من العسكريين .

رجحان الحلف . كان للجاني قديماً أن *super-jurare* يحلف على براءة نفسه أو يأتي بمن يحلف عليها . فاذا اشتهر جرمه وحلف على وقوعه عدد من الناس يفوق عدد الحالفين على براءته . أدين بالجرم المنسوب اليه على اساس «رجحان الحلف» ضده .

[قانون روماني] محامون لم تدرج اسماءهم *supernumerarii* في سجل المحامين، ولم يكونوا اعضاء في كلية المحامين college of advocates .

يمحو؛ يفسخ؛ يلغي؛ يعطل؛ يبطل (فوائد) *supersede* شيء أو تأثيره)؛ يوقف؛ يعلق
يبدل (أمرأً بآخر) . يحجب (عن ميراث أو حق)

أمر وقف الاجراء (أو سير الدعوى) . *supersedeas* يعطى هذا الامر احياناً لمنع محكمة الدعوى من اصدار أمر تنفيذ بناء على حكم مستأنف ضده . فاذا صدر أمر التنفيذ من محكمة الدعوى، أصدرت المحكمة الاستئنافية أمر الـ *supersedeas* لمنع التنفيذ ريثماً تفصل في الاستئناف .

سبب صارف للمسؤولية؛ سبب *superseding cause* متدخل: السبب أو الفعل الذي يأتيه شخص ثالث أو عامل من العوامل فتنتفي به مسؤولية المتهم عن الضرر الواقع نتيجة اهمال سابق فرط منه .

[قانون انكليزي] انتفاع روحاني . *superstitious use* تعتبر الاموال مرصدة للانتفاع المذكور اذا حصل التفرغ عنها أو عن أي حق فيها لكاهن أو شخص معين ليقوم بالصلاة على روح ميت أو الدعاء له وإضاءة الشموع أو المصابيح أو ما الى ذلك .

ضريبة دخل إضافية استعيض عنها بما يسمى *super-tax* surtax .

سبب طاع أو معترض: السبب *supervening cause* المؤثر الجديد الذي يطرأ مستقلاً عن أي سبب آخر ويصبح في حد ذاته سبباً مباشراً للحدث المعني .

يراقب؛ يشرف؛ يفتش؛ يتفقد *supervise*

مراقبة؛ اشراف؛ تفتيش أو تفقد *supervision*

مشرفو انتخابات: مكلفون *supervisors of election* بمراقبة تسجيل الناخبين وعمليات الانتخاب .

رقابة اشرافية: سلطة الملاحظة *supervisory control* التي تملكها المحاكم الكبرى على المحاكم الصغرى منعاً لها من تجاوز ولايتها .

يحتل؛ ينتزع مكان الغير، يحل محله بعد *supplant* اخراجه منه (غالباً بلا حق) .

[اجراءات اسكتلندية] *Supplement, Letters of* تكليف حضور توجهه المحاكم الصغرى ذات الشأن لمن ترى حضوره من المقيمين خارج دائرة اختصاصها .

تكيلي؛ متمم؛ اضافي؛ استدراكي *supplemental*

قانون استدراكي: يوضع لتصحيح *Supplemental Act* قانون قائم أو اضافة جديد اليه دون تبديل جوهره .

جواب تكيلي: يقصد الى *supplemental answer* استدراك جواب سابق، بتصحيح أو اضافة أو تفسير .

[اجراءات العدالة المطلقة] مذكرة *supplemental bill* تكيلية، تقدم اتماماً لمذكرة سابقة أو تصحيحاً لها .

شكوى تكيلية: تقدم اثناء *supplemental complaint* نظر الشكوى موضوع الدعوى الاصلية لعرض تطورات جديدة نشأت بعد افتتاح الدعوى وقد تؤثر في حقوق الخصوم أو تغير من موقفهم .

تكيلي، إكمالي؛ إضافي؛ متمم أو مكمل *supplementary*

(راجع باب oath) *suppletory oath*

مستدع؛ مسترحم؛ ملتزم: من قدم عريفته *suppliant* ليطالب بحق معين .

(عريضة) استرحام، فسخ حكم . التأس عفو *supplicatio* عن جرم مرتكب للمرة الاولى .

[قانون انكليزي] امر، بأخذ كفالة محافظة *supplicavit* على الامن، يوجه من مجلس الملكة الخاص الى القاضي المختص Justice of the Peace اذا ترتب عليه أخذها ولم يأخذها .

قصاص؛ عقوبة؛ عقوبة بدنية *supplicium*
متنبى العقوبة: عقوبة الموت كما *ultimum supplicium* — سماها الرومان .

تموينات، مؤن، مؤونة؛ ميرة؛ امدادات؛ *supplies* لوازم؛ مهمات؛ متوافرات (من شيء)

[اجراءات برلمانية انكليزية] مبالغ يعتد بها مجلس العموم سنوياً *Supreme Court* لاتفاق على التاج البريطاني والخدمات العامة .

[مقاولات البناء] ما يلزم لسير البناء (غير العمل) من المواد الاستهلاكية التي تستنفد ولا تشكل جزءاً منه، كالمياه مثلاً والمحروقات المنصرفة في تشغيل الآت البناء ومعداته . وهذه غير المواد التي تصبح بالاستعمال جزءاً من البناء، كالخشب والحجارة والاسمنت والحديد وما الى ذلك .

يمون، يزود؛ يمد؛ يسعف (بشيء لازم)؛ يورد . *supply* يكمل (ناقصاً)، نحو *supply imperfections in the record* . يكمل أو يعمل على تكميل نواقص اوراق الدعوى .

[كاسم] إمداد أو توريد (بماء أو كهرباء أو غاز أو غيره حيث يلزم) . عرض (بضاعة)

يعمل (شخصاً)، يقوم باوده، ينفق عليه ليعينه *support* على الحياة . يسند، يؤيد؛ يدعم أو يعزز (بحجة أو دليل أو شهادة أو غير ذلك) .

[كاسم] مرتزق؛ معاش؛ مصدر أو وسيلة للكسب والحياة . [حقوق الارتفاق] ارتفاق ارتكاز . حق الشخص في أن يركز جداره أو منزله على ملك الغير أو يسند أرضه كي لا تنور بعوامل الطبيعة .

افتراض؛ فرض أو تقدير: يقوم على امر *supposition* احتمالي (لا يحزم به) .

يخمد؛ يخضع؛ ينهي شيئاً بالقوة؛ يوقف؛ يمنع *suppress* أو يضع حداً لشأن .

اخفاء الحقيقة، وهو يعتبر من الادعاء *suppressio veri* الكاذب .

(راجع باب protest) *supra protest*

المالك في أعلى النهر: من كان موقع *supra-reparian* أرضه أقرب الى منبع نهر من اراضي الاغيار، وهو ملزم بواجبات خاصة نحو هؤلاء يقررها القانون .

suprema potestas seipsam dissolvere potest للسلطة العليا أن تحل نفسها

مقام أسمى؛ مكانة عليا . علو؛ عليا . *supremacy* سيادة؛ سمو أو تفوق (على الغير)

(راجع باب act) *Act of Supremacy*

يمين السيادة: حلف اليمين على *Oath of Supremacy* — تأييد ملكة انكلترا Kingdom of England في شخص الملكة .

محكمة عليا؛ محكمة تمييز؛ محكمة نقض *Supreme Court* وأبرام

Supreme Command

قيادة عليا

[فقه انكليزي] المحكمة العليا . يذهب البعض في تعريف المحكمة العليا في المملكة المتحدة الى انها المحكمة البرلمانية العليا المكونة من الملكة والوردات واعضاء مجلس العموم، وهم منتهى السلطة واصحاب القدرة المطلقة في المملكة على وضع القوانين وتعديلها والغاءها .

Supreme Court of Errors

المحكمة

العليا للاغلاط، وهي المحكمة العليا (أو المرجع القضائي الاعلى) في ولاية Connecticut .

Supreme Court of Judicature

[قانون انكليزي]

محكمة القضاء العليا . تشكلت هذه المحكمة بقانون نظام القضاء الانكليزي English Judicature Act لسنة ١٨٧٣ م (المعدل بقانون نظام القضاء لسنة ١٨٧٥ م وقانون الاختصاص الاستثنائي Appellate Jurisdiction Act لسنة ١٨٧٦ م وقوانين نظام القضاء لسنة ١٨٧٧ م و ١٨٧٩ م و ١٨٨١ م لتحل محل جهة من محاكم القانون والعدالة المطلقة الكبرى القائمة قبل نفاذ القانون المذكور . وهي تتألف من دائرتين دائمتين احدهما ذات اختصاص ابتدائي تسمى محكمة العدل العليا High Court of Justice، والثانية ذات اختصاص استثنائي Court of Appeal .

على ان تسمية هذه المحكمة بالمحكمة العليا هي في غير محلها لان الاختصاص الاستثنائي الاعلى العائد لمجلس اللوردات ومجلس الملكة الخاص Privy Council لم يضم اليها بموجب النظام القضائي المعدل، بل ظل منفصلاً عنها يمارسه المجلسان المذكوران كما كان الحال سابقاً .

Supreme Court of the United States

[قانون اميريكي] محكمة الولايات المتحدة العليا (أو المحكمة العليا للولايات المتحدة)، وهي محكمة التمييز (النقض والابرار) في نظام القضاء الاتحادي الاميريكي .

Supreme Soviet (of the U.S.S.R.)

السوفييت الاعلى لاتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية، وهو يتألف من مجلسين: سوفييت الاتحاد the Soviet of the Union وسوفييت القوميات the Soviet of Nationalities . ويعتبر الهيئة العليا في النظام الاشتراكي الروسي، واليه يعود انتخاب Presidium ديوان رئاسة السوفييت الاعلى .

surcharge

رسم متجاوز أو إضافي . تجاوز رسم أو مطلوب أو زيادته على الحد القانوني .

[كفعل] يستوفي ما يفوق المقدار الصحيح .

surcharge a common

ارهاق المرعى، بزيادة عدد المواشي المرتبة فيه على طاقته .

surety كفيل اصلي؛ يتعهد بالوفاء بدين المدين المكفول اذا عجز عن الوفاء أو قصر فيه . والكفيل عبارة عن مدين أو ملتزم احتياطي يحله سند الدين أو الالتزام محل المدين الاصلي ويلزمه الوفاء حالما يعجز عنه المدين المذكور . وهو يشبه الضامن في كونه يرتبط بالاداء لذات الجهة التي يؤدي لها الضامن عند عجز المدين الاصلي، ويختلف عنه في انه يتقيد والمدين بسند واحد أو يلزم بالاداء الاحتياطي بموجب ذات السند الذي يتعهد فيه المدين الاصلي بالوفاء ويعتبر متعهداً أساسياً مقيداً بكل تقصير يفرط من المدين الاصلي . اما الضامن فيرتبط عادة بسند (ضمان) مستقل عن سند الدين أو الالتزام الاصلي . كذلك فان الكفيل هو مؤمن الدين ذاته، أما الضامن فهو مؤمن يسار المدين وقدرته على الاداء .

surety of the peace كفالة (كفالة حسن سلوك): يلزم بتقديمها (للمرجع المختص) من كان سلوكه موضعاً للرابة . وهي تدبير وقائي يتخذ من المشبوهين على سبيل التحوط لما قد تزيه لهم نفوسهم من افعال مخلة بالنظام .

suretyship, contract of (contract of suretyship) عقد كفالة: يضمن به الكفيل surety ديناً أو التزاماً معيناً على الغير ويتعهد بادائه اذا عجز عنه المدين الاصلي أو قصر فيه .

surface

سطح

[عقود التعدين] الطبقة الارضية الواقعة فوق المعادن المعنية . وقد يعود استغلال السطح في العقود المذكورة لغير المتعاقد على استنباط المعادن التي تحته .

surface rent اجار سطحي: يشمل سطح الارض محل التعدين .

surgeon

جراح؛ طبيب جراح

surgery

جراحة؛ طب جراحي

surgical operation

عملية جراحية

surmise

يخمن؛ يظن

[اجراءات قديمة] اذا احتج المدعي عليه بان فعله محل المؤاخذه لا يخرج عن حدود عرف مرعي معين، وجب عليه أن يقترح اشهاد شخص معتمد من المحكمة على ذلك، واقتراحه هذا كان يسمى surmise .

surname

لقب؛ اسم عائلة: ما ينتقل من اسم الشخص الى عقبه (من صلبه) .

surplice fees

[قانون كنسي] رسوم كنسية تستوفي على الجنازات والدفن والزواج والتعميد وما الى ذلك من الخدمات التي تؤديها الكنيسة .

surplus فائض؛ فضلة حاجة، زائد عليها

فائض المنتج أو كسبه: الفرق producer's surplus — بين نفقات الانتاج وثمان السوق .

surplusage

خارجي؛ اجنبي (عن بحث)، غير متصل

به؛ حشو؛ غير موضوعي؛ زائد على حاجة [في المحاسبات] زيادة المصروف على ما يقتضى صرفه؛ الزائد من نفود على حساب معين .

surprise

يفاجيء، يباغت؛ يدهم؛ يأخذ على حين غرة . مفاجأة؛ حادث مكروه غير متوقع .

surrebutter

(راجع pleadings)

surrejoinder

(راجع pleadings)

surrender يسلم (بمعنى يخضع)؛ ينزل عن (شيء)، يدفع به أو يعطيه أو يرده لمن يطالب به أو له فيه حق رد remainder .

surrender by bail قيام الكفيل بتسليم مكفوله ليوضع تحت الحراسة، تخلصاً من التزام الكفالة .

surrender by operation of law التسليم بفعل القانون . من ذلك (في مواد الاجار): كل سلوك أو عمل يفهم منه اتفاق المستاجر على اخلاء مستأجره والمؤجر على استعادة ماله المؤجر، يعتبر تسليماً تاماً بفعل القانون . بعبارة أخرى، ينشأ التسليم المذكور نتيجة أي عمل أو تصرف من طرفي الاجار يتنافى مع العلاقة الواجب قيامها بينهما بحكمه الى حد تستظهر منه اتفاقهما على انتهاء العلاقة بينهما ورد المؤجر .

surrender of a preference [اجراءات الافلاس] تسليم الامتياز؛ قيام الدائن الممتاز بتسليم ما تحت يده (الى وكيل التفليسة) من رهنات أو فوائد آلت اليه تبعاً لامتيازه قبل ان يكون له حق في قسمة أموال المدين المفلس .

surrender of criminals تسليم المجرمين (لمن له ولاية عليهم من سلطات) .

surrender value [شؤون التأمين] قيمة الاسترداد أو التنازل؛ المبلغ الذي يدفع لمن يعيد بوليسته الى الشركة المؤمنة .

surrenderee مسلم أو متنازل له: من آل اليه الشيء بالتنازل عنه أو التسليم به أو رده من الغير .

surrenderor مسلم؛ متنازل؛ من سلم بشيء أو نزل عنه للغير .

surreptitious تخايلي؛ سري؛ بطريق الخاتلة أو التكم الماكر .

surrogate [قانون اميريكي] يستعمل هذا الاسم في بعض الولايات المتحدة للدلالة على قاضي المواد الحسبية .

[قانون انكليزي] بدل أو بديل (في منصب)؛ من قام مقام غيره في منصب .

موظف يعين لمنح أذن الزواج دون الحاجة الى الاعلان العادي bans of matrimony الذي يسبق ابرام الزواج .

surrogate's court [في الولايات المتحدة] محكمة مواد حسبية، لا تكاد تختلف من حيث الاختصاص عما يسمى court of ordinary أو court of probate وغيرهما من المحاكم الحسبية .

surround يلاص؛ يحوط أو يحيط؛ يرافق؛ يكتنف

surrounding circumstances ظروف محيطية

surtax; sur-tax ضريبة معلاة؛ ضريبة تصاعدية: ضريبة دخل انكليزية تفرض على الايرادات التي تتجاوز التي جنبه في السنة، بحيث تبدأ بشلن واحد في الجنيه على اول خمسةائة جنيه بعد الالفين ثم تصاعد تدريجياً بنسبة معلومة حتى تصل الى عشرة شلنات في الجنيه اذا بلغ الدخل عشرين ألفاً واهم جرا .. ولا بد لدافع الضريبة المعلاة أو التصاعدية surtax من دفع الضريبة العادية ايضاً .

surveillance

رقابة؛ ملاحظة

survey مسح أو يكيل . يحسب مساحات الاراضي وابعادها واتجاهاتها . يستعرض؛ يفحص

[كاسم] مساحة . ايجاد مقاييس الارض وصفاتها السطحية وابعادها أو التقرير بكل ذلك .

[مواد التأمين] فحص احوال موضوع التأمين ووجوه استعماله . [عقود البيع] فحص المبيعات

survey of a vessel بيان أو تقرير عن حال السفينة .

surveyor

مساح؛ خبير مساحة

surveyor of the port [في الولايات المتحدة الاميريكية] مأمور ضرائب يعين في موافق الوصول الكبرى لتقدير الرسوم المستحقة على البضائع الداخلة .

survive يعيش؛ يبقى على قيد الحياة؛ يظل حياً (بعد شيء معين أو رغمًا عنه) . يعمر اكثر (من) يبقى قائماً أو سارياً (بعد مدة معلومة) .

surviving

باق على قيد الحياة؛ حي

survivor باق على قيد الحياة؛ ناج: من نجا من كارثة أو ظل حياً بعد حادث معين .

survivorship دوام على قيد الحياة (بعد موت آخرين أو حصول شيء معين) .

sus. per coll. *suspendatur per* اختصار دارج للعبارة *collum* يعلق من رقبته (ليموت) .

susceptible قادر (بمعنى capable)؛ حساس؛ سهل التأثر؛ مرهف الشعور

suspect يشبه؛ يجرم (شخصاً) أو يتهمة في قرارة نفسه دون أن يجزم بذلك .

يميل إلى اعتقاد أو ظن، يتردد فيه دون اليقين أو يرى احتمالاً .
[كاسم] ظنين؛ مشبوه؛ مشتبه فيه

suspend يعلق (بحثاً أو جلسة)؛ يوقف (دفعاً أو أداء)؛ يوقف (محامياً عن مزاوله المهنة أو موظفاً عن الخدمة)؛ يعطل (نشر أو صدور صحيفة)؛ يؤجل؛ يرجى

ترد أحياناً بمعنى يوقف نهائياً (عن خدمة أو وظيفة) أي يطرد منها، وكذا يعطل (صحيفة) تعطيلاً نهائياً .

suspended معلق؛ موقوف؛ رهن بأمر

suspender [قانون اسكتلندي] من صدر أمر التعليق لمصلحته؛ معلق أو موقف

suspending power سلطة إيقاف (القوانين)؛ سلطة تعطيل نفاذها أو آثارها أو إيقاف مفعولها في حالات خاصة .

suspense تعليق؛ توقف ممارسة (مؤقتاً) إذا كان السبب عارضاً .

suspension تعليق؛ إيقاف؛ وقف أو تعطيل مؤقت (عن أولولة) إذا كان الموضوع حقاً، أو عن نفاذ إذا كان شرطاً أو ما إلى ذلك .

إيقاف مستخدم (مؤقتاً عن تقاضي راتب أو ممارسة وظيفة أو حق) . وقف (مؤقت لسلطة رسمية)

[قانون اسكتلندي] وقف التنفيذ ريثما يعاد النظر في القضية .

مذكرات إيقاف؛ مذكرات أو *pleas in suspension* — دفع تبردي ما يفيد انعدام الأهلية المؤقت للسير في الدعوى وتلتبس وقفها ريثما يزول العارض .

suspension of arms وقف السلاح (باتفاق المتحاربين)؛ أي وقف القتال مؤقتاً .

suspension of business وقف الأعمال مؤقتاً

suspension of right وقف الحق؛ حرمان ممارسته مؤقتاً .

suspension of statute وقف سريان التشريع مؤقتاً .

suspensive or suspensory إيقاف؛ واقف؛ ذو أثر موقوف أو معلق

suspensive condition or suspensory condition (راجع باب condition)

suspicion اشتباه، شبهة؛ ظن، مظنة؛ ريبة؛ سوء ظن أو تصور (شيء) من غير اثبات يؤيده؛ انعدام الثقة

suspicious character شخص مشبوه؛ يحيطه من الملاحظات أو يتوافر ضده من الأسباب المعقولة ما يدعو إلى الاعتقاد بأنه ارتكب جريمة أو بسبيل ارتكابه .
من كانت أحواله مدعاة للشك في ميوله أو نواياه .

sustain يحجز؛ يؤيد؛ يقر؛ يقبل؛ يوافق (على) .
يحتمل؛ يعاني؛ يكابد؛ يصبر (على أمر)

يعيل؛ يعين؛ يدعم؛ يؤازر

sutler تاجر صغير يتبع وحدات الجيش أينما ذهبت لبيع أفرادها ما أمكن من أكل أو شراب أو غيره .

suum cuique tribuere «أعط لكل ما له» . أحد أسس العدالة الثلاثة كما رآها جستنيان . (راجع equity)

suzerain [قانون إقطاعي] فصل الملك، الفصل المباشر له؛ الإقطاعي الأول الحائز من الملك مباشرة .

[قانون دولي] مهيمن، نحو: *suzerain power* دولة مهيمنة تسيطر سياسياً على دولة أخرى متأخرة غير مستقلة .

suzerainty هيمنة؛ متبوعة؛ سيادة؛ سيطرة سياسية تملكها دولة قوية (متبوعة) على أخرى غير مستقلة (تابعة) .

swag مسروقات؛ أشياء مسروقة . (كلمة دارجة غير فنية)

swamp مستنقع؛ أرض سهلية أو منخفضة رخوة التربة دائمة الرطوبة أو مشبعة بالماء .

sway نفوذ، هيمنة، سلطة

[كفعل] يستميل . يميل؛ يتقلب؛ يترنح . يشط، ينحرف . يحكم، يتسلط

swear يحلف (يميناً)؛ يحلف (الغير)؛ يرتبط بيمين .
يحذف على الله؛ يتكلم بالكفر

swearing the peace إبداء مخاوف (لرجع أمن مختص)؛ عرض الأسباب الداعية للخوف من شخص معين توعده الشاكي بأذى وذلك ليؤخذ عليه ما يلزم من كفالة حسن سلوك أو تعهد محافظة على الأمن .

[التحقيق مع المتهمين] انتزاع الاعتراف؛ المراغمة في الاستجواب

استجواب المتهم قصد الحصول منه على ما يفيد اتصاله أو علمه

بالجريمة موضوع التحقيق وذلك بارهاقه بالاسئلة أو تخوفه أو توعده أو أي سبيل آخر غير مشروع .

وال *sweating* لاغراض القانون هو كل استجواب يهدف إلى انتزاع الإفادة من المتهم لاستعمالها ضده أو إلى حمله على إعطائها مرغماً تحت ضغط الاسئلة الملحفة أو الوسائل القاهرة على الصدور عن الافادة .

[استخدام العمال] تسخير العمال بأجور زهيدة بحجة بواسطة سمسار يتولى اقتناعهم بقبول الأجور المذكورة نظير جملة معلومة يتلقاها من رب العمل .

[عقود النقل البحري] عرق البضاعة؛ تلفها بتكاثف الرطوبة عليها في جوف السفينة .

sweat shop مشغل مرهق؛ يستخدم عماله بأجور زهيدة جسداً أو شروط لا يكاد يطيقها الجسم البشري . (راجع sweating)

يرد هذا الاصطلاح على لسان العامة أيضاً بمعنى التعامل غير المشروع أو غير اللائق .

شامل، جامع؛ جارف؛ يشمل (في مجاله) مقداراً **sweeping** كبيراً من موضوع البحث .

[مراهانات سباق الخيول] أموال الرهان؛ **sweepstakes** مجموع الاموال التي يراهن بها المشتركون في الرهان على الحصان الواحد .

swein [قانون انكليزي قديم] رجل حر

swell يزيد؛ يضخم؛ يعضخ؛ يبعث على تعاطف (نفقات أو أضرار) .

swift witness شاهد متحمس . اصطلاح دارج يراد به الشاهد الذي يتحمس لموضوع الشهادة حماساً غير عادي أو يميل صراحة إلى الطرف المستشهد به فيفضح تحيزه له باندفاعه واستعداده أو تحفزه البالغ للجاجة على كل سؤال يوجه إليه .

swindler خداع؛ غشاش؛ من لجأ إلى الحيلة الباطلة أو انتحال الصفات الكاذبة في التعامل مع الغير .

swindling غش؛ خداع؛ تحايل؛ الحصول بسبيل الحيلة الباطلة أو انتحال الصفات الكاذبة أو الركون إلى التضليل للحصول على منفعة وحرمان صاحبه منه .

swoling of land مساحة من الأرض يكتني لحرقها عود واحد في السنة .

sworn باليمين، مع اليمين أو الحلف؛ محلف؛ محلف؛ مستحلف

[قانون انكليزي قديم] اخوة متحالفون؛ **sworn brothers** شخصان أو أكثر يتبادلون الحلف على الصداقة وتقاسم السراء والضراء فيما بينهم .

[قانون انكليزي قديم] **sworn clerks in Chancery** كتاب محلفون تابعون لمحكمة الـ Chancery، نيظت بهم مهام حفظ القيود والسجلات ونسخ المذكرات ومسا إليها من وظائف كتابية .

يحلف اليمين **sworn in, to be** (to be sworn in) (لتسلم مهام وظيفة أو منصب) .

خلاصة، فحوى، مختصر؛ نقاط رئيسية؛ **syllabus** رؤوس أقلام . مذكورة مقتضبة، تشمل آراء المحكمة المختصة في نقاط قانونية مقررة من دعوى مفصول فيها .
منهاج؛ قائمة؛ (كتلوع)

نتيجة منطقية؛ تحليل منطقي استظهارى، قوامه **syllogism** ركنان ونتيجة .

[قانون كنسي] اشجار تحطيب، تزرع **sylvia caedua** لاخشابها .

فن تحرير (أو تنظيم) الوثائق القانونية. **symbolaeography**

(راجع باب delivery) **symbolic delivery**

انساق؛ تطابق أو انسجام شكلي؛ تطابق. **symmetry** اطراف الشيء (المعني) أو أجزائه، حسن انسجامه أو تناسقه .

احدى جمعيات الحقوق الانكليزية **Symond's Inn** القديمة التابعة لدائرة العدالة المطلقة Chancery .

اضراب تضامني؛ يلجأ إليه للتعبير **sympathetic strike** عن شعور التضامن والتأييد .

[قانون مدني] عقد تبادلي، **synallagmatic contract** يلتزم كل من طرفيه أن يقدم شيئاً معلوماً للآخر نظير ما يصيبه منه، كعمود البيع والايجار وعقود المعاوضة وما إليها .

تشغيل محطتي اذاعة على ذبذبة واحدة **synchronization** وبرنامجين متطابقين .

يجتزئ (من أمر)؛ يلفظ الاشياء بشكل **syncopare** يستحيل به فهمها .

[قانون مدني] محام؛ عميد بلدية؛ وكيل مؤسسة أو **syndic** جامعة

متصرف له أو محال إليه كـ *assignee* في القانون العام (الانكليزي) . مدير تختاره هيئة اعتبارية لإدارة شؤونها .

[قانون فرنسي] حارس قضائي، تعيينه المحكمة للحراسة على اموال مفلس من مهامه حفظ الاموال المذكورة وادارتها واستغلالها ثم بيع ما فيها من عقار ومنقول وتوزيع الثمن على الدائنين قسمة غرماء.

سندكالية: مبدأ عمالي (فرنسي الاصل) **syndicalism** يهدف الى سيطرة منظمات العمال على وسائل الانتاج وتوزيع المنتجات أولاً ثم الى السيطرة على المجتمع والحكومة بسبيل الاضرابات العامة واعمال الارهاب والعنف وما اليها من الوسائل الاجرامية.

سندكالية جنائية أو إجرامية: **criminal syndicalism** — جاء في تعريفها حسب قانون كاليفورنيا الصادر باسم California Criminal Syndicalism Act انها «كل عقيدة تدعو للجرام أو اعمال التخريب أو القوة أو العنف أو الأخذ بأسباب الارهاق غير المشروع أو تشجيع أو تساعد على ما ذكر في سبيل تبديل الملكية أو السيطرة الصناعية أو احداث أي تغيير سياسي».

(راجع **revolutionary syndicalism**)

اتحاد جامعي؛ هيئة جامعية **syndicate** سندكة: اتحاد كبير يضم عدداً من الافراد أو الشركات للقيام بمشروع منشأة وقتية؛ منظمة قائمة لغرض مؤقت. اتحاد جمهرة من رجال المال لشراء اسهم احدى الشركات ثم حبسها عن السوق وعرضها فيما بعد بكميات قليلة ترفع من قيمتها وتعود على اعضاء الاتحاد بالكسب المراد.

جمع المواد المناسبة للنشر في الصحف وتوزيعها **syndicating** في فترات معلومة على الجرائد المشتركة لتنشر في يوم واحد.

شخص تختاره الكلية أو البلدية المعنية للدفاع عن **syndicos** شؤونها.

مؤتمر كنسي: يعقده اقطاب رجال الكنيسة للمداولة **synod** في المسائل الدينية.

ضريبة يتقاضاها الاسقف أو رئيس الشمامسة **synodal** archdeacon من صغار الكهنة في عيد الفصح.

مترادف؛ مرادف، ترادفي: مطابق المعنى؛ **synonymous** يؤدي ذات المعنى أو المفهوم.

خلاصة، فحوى؛ مختصر شامل **synopsis**

[لوائح الطيران] مخطط الطقس أو **synoptic chart** خارطته

نظام؛ ترتيب؛ اسلوب أو طريقة؛ جهاز؛ مجموعة **system**

طريقة احتياطي الاستهلاك **depreciation system** —

طريقة القسط (الاستهلاك) **fixed instalment system** — الثابت

طريقة القسط المتناقص **reducing instalment system** —

T

يرد هذا الحرف وحده احياناً كرمز للاسم اقليم **T. territory** أو ثالوث **trinity**، نحو **trinity sitting** أو فصل أو دورة **term** أو **tempore** في عهد (كذا...) أو لقب أو حق **title** أو غير ذلك (ما يعنيه النص أو السياق).

[قدماً] كان يوشم حرف **T** على اهام كل شخص أدين بجناية ثم أعفي من عقوبة الاعدام نظراً لقدرته على القراءة والكتابة (راجع **benefit of clergy**). وفي **Pennsylvania** (بالولايات المتحدة) صدر سنة ١٦٩٨ م قانون يفرض على كل شخص، ادين بجرم السرقة ان يحمل على كفه الايسر شارة كتب عليها حرف **T** اي لص **thief**، وان يكون طول الشارة اربعة انشات ولونها مختلفاً عن لون لباسه الخارجي.

في عهد الملك ادوارد **T. R. E. Tempore Regis Edwardi**

معطف قصير يلبسه الطلبة الجامعيون احياناً **tabard**

من يلبس الـ **tabard** (معطف أو روب جامعي **tabarder** قصير). ما زال هذا الاسم يستعمل حتى اليوم للدلالة على لاسي الزري المذكور من حملة شهادة البكالوريا **Bachelor of Arts** في كلية **Queen's** بجامعة اكسفورد.

[قانون روماني] بطاقة أو رقعة؛ قطعة صغيرة رقيقة **tabella** من الخشب كانت تكتب بالشمع وتستعمل للاقتراع أو كتابة قرارات المحلفين واحكام القضاة.

جدول؛ قائمة؛ كشف: يعرض مفردات شيء أو **table** تفاصيله عرضاً تصويرياً موجزاً يعطي الناظر لأول وهلة فكرة عامة عن الموضوع.

جدول قضايا مقررة يشار اليها في مؤلف **table of cases** قانوني على سبيل الاستشهاد.

[في ولاية لويزيانا بالولايات المتحدة] **tableau of distribution** المتحفة الأمريكية قائمة توزيع. كشف اسماء دائني المفلس ومقادير ديونهم.

[قانون روماني] ألواح **tabulae**

ضمني؛ سكوتي؛ مضمّر؛ صامت؛ قائم أو مقبول **tacit** ضمناً دون الحاجة الى تصريح؛ واضح بالسكوت. كل قصد يستطاع التعبير عنه (ايجابياً) بالسكوت.

[قانون مدني] قبول صامت أو ضمني، **tacit acceptance** يعبر عنه الفعل، كقبول الوارث للميراث باتيانته فعلاً لا حق له في اتيانه الا بوصفه وارثاً.

وقف أو رصد سكوتي (موجب)؛ **tacit dedication** رصد ضمني (لشيء على جهة معينة): الرصد المترتب على السكوت في ظروف خاصة تفصح عنه دون اتفاق صريح.

[قانون مدني] رهن أو ارتهان ضمني، ينشأ بحكم القانون دون الحاجة الى اتفاق صريح بين ذوي الشأن.

قانون ضمني: يستمد قوته من اجماع الناس على **tacit law** قبوله ومراعاته دون الحاجة الى اصداره كتشريع من المراجع المختصة.

[قانون اسكتلندي] تجديد ضمني لعقد **tacit relocation** الاجبار، يفهم من عدم قيام المالك بالتنبيه على المستأجر بالاخلاء عند انتهاء مدة العقد وسماحه له بالبقاء في المؤجر بعد المدة المحددة فيه دون اي تجديد صريح أو ضمني.

[كفعل] يضم أو يضيف (حق امتياز ثانوي الى **tack** امتياز اول — سابق — لتكون له الاولوية في الحقين معاً على حق امتياز متوسط للغير). (راجع **tacking**)

[قانون اسكتلندي] عقد اجار. يعابله ما يسمى **lease** في القانون الانكليزي.

ضم (حقوق امتياز مأخوذة في تواريخ مختلفة **tacking** لكسب الاولوية، لها جميعاً وهي منضمة، على حق امتياز متوسط يعود للغير)، كقيام صاحب الامتياز الثالث مثلاً بشراء الامتياز الاول وضمه الى امتياز ليصبح له حق الاولوية على الدائن المرتب الثاني.

ضم اي حق الى آخر للتفوق على حق ثالث أو لتفادي مانع قانوني خاص.

روافع (سفينة) **tackles**

[قانون اسكتلندي] مستأجر **tacksman**

محدد أو محصور في ناحية دون أخرى: كالميراث **tail** المحصور **estate in fee tail** أو **estate in tail** الذي لا يرث فيه الا نوع معلوم أو طبقة معينة من الورثة.

ميراث حصري إفرادي (ينحصر في وارثن several tail — أفراديين)، كأن يكون المولى مثلاً رجلين وأبناءهم الصليبيين. وفي هذه الحال يعتبر الميراث عند البدء مشتركاً بين الرجلين مدى حياتهما، فإذا ماتا انتقل نصفه إلى عقب أحدهما وانتقل النصف الآخر إلى عقب الثاني.

tail, estate in (estate in tail) ميراث حصري: ينحصر في الاعقاب الصليبيين جيلاً بعد جيل على عمود القرابة المباشرة.

tail female ميراث محصور في الإناث: كالأملاك التي يوصى بها لشخص وبناته ويستثنى من وراثتها الذكور إطلاقاً.

tail general ميراث حصري عام: يوصى به لشخص معين «ولعقبه من صلبه».

سمي كذلك لأنه يشمل العقب جميعاً ولا يحصر إيلولة الملك في الذكور دون الإناث مثلاً أو الإناث دون الذكور بل يجعلها عامة تشمل جميع أبناء الموصي له وبناته.

tail male ميراث محصور في الذكور: يبقى في الذكور وحدهم من عقب الموصي له الصليبيين جيلاً بعد جيل على عمود القرابة المباشرة.

tail special ميراث تخصيص حصري: تحصر إيلولته في أناس دون غيرهم من الاعقاب الصليبيين: كأن يوصى مثلاً براض معينة لفلان من الناس «وورثته الصليبيين من زوجته الحالية فلانة». وفي هذه الحال لا ينحصر الميراث في أولاده إطلاقاً، بل يختص به أولاده من زوجته الحالية المذكورة دون سواها بحيث لو تزوج باخرى غيرها فلن يكون لأولاده من هذه أي نصيب في الميراث.

tailage (راجع tallage)

tailzie [قانون اسكتلندي] ميراث حلوي، يحصره الموصي في عدد من الورثة على أن يؤول أولاً إلى شخص معين منهم فإذا مات هذا قبل أن يرث أو رفض الميراث آلت التركة موضوع الوصية إلى من بعده في الترتيب، وإذا مات التالي أيضاً قبل أن يرث أو رفض الميراث آلت التركة إلى من بعده، وهلم جرا (واحد تلو الآخر).

taint أدانة بجناية. مدان بجناية؛ موصوم وصمة؛ لطفة؛ أثر لسوء

يأخذ، يتخذ؛ يتناول؛ يستغرق، يستنفد؛ يأتي (على شيء)، يضع اليد عليه، يدخله في حيازته أو يستولي عليه. لهذه الكلمة فوق مفاهيمها العادية جمهرة من المعاني الفنية الخاصة لا يتسنى تحديدها إلا باعتبار السياق والظروف الملازمة لاستعمالها.

[في جرائم السرقة] يختلس حيازة شيء أو يستولي عليه بقصد جنائي. [في أوامر القبض] يحجز (شخصاً) أو يقبض عليه، نحو: يحجز شخص المدعى عليه take the body of the defendant. يحصل على، نحو: take by purchase أو take by descent يحصل (عليه) بشراء أو وراثة.

يستخرج، نحو: يستخرج صوراً (من محرر) take copies. يرفع نحو: يرفع استئنافاً أو طعنًا بطريق النقض take an appeal or an objection for Cassation.

يتخذ، نحو: يتخذ إجراءات قانونية take legal proceedings. يؤدي أو يحلف، نحو: يحلف اليمين take the oath. يثير، نحو: يثير نقطة قانونية take a point of law. يعقد (محكمة)، نحو: يعقد الجنايات (أي محاكم الجنايات). take the Assizes.

[جرائم الاعراض] يخرج (قاصراً)، من عصمة take away أيتها أو يخطفها (ليغيبها أو يقهرها على أثم وإن كان الأخذ مبدئياً برضاها).

ينقض أو يرجع عن (أو في)، نحو: take back. take back one's promise.

يأخذ بالباطل؛ يستولي بالباطل على take by stealth. مال الغير.

يعمل، يعني (بـ) take care of.

يزيل، بمعنى يهدم، نحو: take down a wall.

يسري مفعوله؛ يصبح نافذاً take effect.

يدفع (بـ)؛ يعترض (على) take exception.

[معاملات البورصة] عقد عملية take for the call. خيارية للهبوط. (راجع call).

يحجز على (مال) take in execution.

يعتبر أو يأخذ بعين الاعتبار؛ يدخل في حساب take into account.

[لوائح الطيران] اقلاع (الطائرة للطيران)؛ تجردها take-off (بمعنى تحركها للطيران).

[لوائح الطيران] مسافة اقلاع. المدى take-off distance. اللازم لاقلاع الطائرة.

[لوائح الطيران] مسار الاقلاع take-off flight path. الخالص.

[لوائح الطيران] مدرج اقلاع take-off run.

يتعهد؛ يأخذ على نفسه take on himself.

يضطلع (بشأن)؛ يتولى الاشراف عليه أو ادارته take over.

يقع؛ يحصل؛ يحدث؛ يجري take place.

يجرد (بضاعة في محل) take stock.

(راجع باب manner) taken with the manner.

أخذ؛ مستول (على)؛ الموصى له taker.

من كانت له إيلولة الهبة أو الميراث — first taker. الايصائي بالدرجة الاولى.

[شريعة اسلامية] التخارج؛ وهو ان يتصلح takharuj * الورثة على اخراج بعضهم من الميراث على شيء معلوم، سواء كان هذا الشيء من تركة المورث أو من غيرها.

[جرائم الاعراض] خطف (القاصر) — دون taking. الثانية عشرة — لارتكاب الفحش معها وإن كان الخطف برضاها). ولا فرق في هذه الحال بين abduction و taking من حيث المفهوم.

[شريعة اسلامية] الطلاق؛ ومنه الرجعي الذي يملك * talaq. فيه الزوج مراجعة زوجته وإن لم ترض ما دامت في العدة، وهذا هو الاصل في الطلاق. ومنه البائن وهو الذي لا يستقل الزوج بعده بمراجعة زوجته إلى عصمته لا في العدة ولا بعده إلا بعقد ومهر جديدين.

[قانون انكليزي قديم] العرض الاول للدعوى من المدعي؛ tale صحيفة الدعوى.

كهذا؛ مثله؛ كهؤلاء (الرجال) tales.

العدد اللازم لأكال هيئة المحلفين إذا كان عددها tales دون المطلوب.

يلتمس تلافي النقص في أعضاء هيئة المحلفين، باضافة العدد اللازم لهم. — pray a tales.

من كلف من الحاضرين في الجلسة بان ينضم talesman إلى هيئة المحلفين أو يكمل نقصاً في عدد أعضائها.

شطر؛ جزء يقتطع من شيء. tallage or tailage. ما أوجبت الحكومة ادائه (سابقاً على الافراد والمدن) من اعانة أو ضريبة أو خراج كإيراد لها وللملك.

جابي ضرائب أو غيرها مما يكلف بجمعه من tallager الافراد والمدن لحساب الحكومة.

ضرائب (بوجه عام) tallagium.

[قانون انكليزي قديم] عصا (عادية) talley or tally. مثبتة للذمة كانت تكسر إلى جزئين وتحفر على كل منهما علامات خاصة تدل على ما للدائن في ذمة المدين من النقود، ثم يحتفظ الدائن بجزء منها ويحتفظ المدين بالجزء الآخر، ويكون الجزآن بمثابة سند دين. ويذهب بعض المراجع إلى أن هذه العصي tallies كانت قابلة للتداول ثم أبطل التعامل بها في انكلترا رسمياً بقانون خاص صدر في عهد الملك جورج الثالث سنة ١٧٨٣.

[قانون انكليزي] استعمل هذا الاصطلاح tallies of loan اصلاً للدلالة على سندات دين الخزنة exchequer bills التي كانت تصدرها الخزنة العامة لتقترض بها حاجة الدولة من النقود وتكون ديناً عاماً على الخزنة.

تجارة تقسيط؛ يسلم فيها المبيع للمشتري على tally trade. ان يدفع ثمنه اقساطاً دورية مؤجلة الاستحقاق.

التلمود: كتاب مقدس يشمل شرائع الديانة اليهودية Talmud المدنية والكنسية.

كعب (سند صرف أو كوبون) talon.

تعبير الماني دارج قوامه معنيان: واد tal وطريق talweg. ورد غالباً في أبحاث القانون الدولي وتعريف الحدود المائية بين الدول بمعنى منتصف قناة أو نهر أو أعظم نقطة فيها أو اصلحها للملاحة.

أليف؛ داجن؛ مستأنس tame.

يتحرش في أمر بما يفسده؛ يعيث به فيشوهه أو يبدله tamper. إلى أسوأ، نحو: يعيث بوثيقة tamper with a document.

محسوس، حسي، ملموس؛ مادي؛ حقيقي tangible.

مال ملموس؛ أي مادي (سواء كان tangible property ثابتاً أو منقولاً).

صهريج؛ خزان أو حوض لحفظ السوائل. tank.

رواسب الصهاريج، وخصوصاً الرواسب tankage. النيتروجينية الجافة. النفايات التي تخلفها مصانع تعبئة اللحوم.

[قانون انكليزي قديم] مصبغة tannaria.

[قانون مكسيكي] (right of tanto) tanto, right of. حق الشفعة.

(راجع pre-emption للتعريف)

[في الاجراءات] عبارة يؤثر بها عامل الملك tarde venit sheriff على الامر القضائي اذا وصل إلى يده متأخراً لا

يستطاع تنفيذه قبل الموعد النهائي المحدد لذلك، ومعناه «وصل متأخراً».

يسيل، يفجر، يستنبط، يستمد؛ يدق أو يقرع برفق **tap** [كاسم] حنفية، صنوبر

عبوة. نقص في وزن البضاعة أو كيلها يرجع لوزن **tare** الاناء الذي يحتويها ويوزن معها. (وزن) الفارغ طرح الصافي أو الزنة الزائدة على الوزن الصافي.

المقدار الذي يستنزله البائع للمشتري من وزن البضاعة اعتباراً لوزن الاناء أو الغلاف أو العلبة أو الصندوق الذي يحتويها.

تعريف أو تعرف: قائمة تصدر بقانون أو لائحة **tariff** لتعيين الواردات الخاضعة للضريبة الجمركية ومقادير الضرائب المربوطة عليها.

رسم جمركي؛ ضريبة جمركية تسعيرة

تعرفة جمركية **— custom tariff**

تعرفة تفضيلية أو ايثارية: تمنح **— preferential tariff** على سبيل المراجعة دولاً دون أخرى تشجيعاً للتعامل التجاري معها أو تيسيراً له.

تعرفة حماية: رسم جمركي باهظ **— protective tariff** يفرض على بعض الواردات ليحد من الاقبال على استيرادها، تشجيعاً وترويحاً لما تنتجه البلاد مما يماثلها أو يدانها.

تعرفة مثلية؛ تعرف انتقامية: تفرضها **— retaliatory tariff** الدولة المعنية على سلع دولة أخرى نظير ما تفرضه هذه الدولة على سلعها. وذلك من قبيل الانتقام أو المعاملة بالمثل.

فئة التعرفة الجمركية أو نسبها **tariff rate**

حانة لبيع المشروبات بالتجزئة وشربها فيها **tavern** فندق؛ محل عام للتسلية

صاحب أو مدير حانة أو فندق **tavern keeper**

[قانون أنكليزي قديم] خمار؛ بائع خمر؛ **taverner** صاحب حانة

[كفعل] يفرض ضريبة؛ يقتضي المكلفين أداء مقدار **tax** معلوم من المال على سبيل المساهمة في نفقات الحكومة والمصاريف العامة. يخرج بمعنى يفرض خراجاً أو اتاوة. يفحص مفردات مصاريف مطالب بها في دعوى ويحدد مقدارها الصحيح. يعين أو يقرر (مقدار شيء)

يصفي بمعنى **liquidate**؛ يسوي بمعنى **adjust** أو **settle**.

[كاسم] ضريبة؛ تكليف مالي عام تفرضه السلطات التشريعية

على الأفراد والممتلكات لاعانة الحكومة على نفقاتها العامة في سبيل القيام بوظائفها.

كل مساهمة مالية اجبارية تفرضها الحكومة، وفقاً لقواعد وفئات معينة، على الاشخاص أو الاموال الخاضعة لولايتها لتسد بها حاجاتها ونفقاتها العامة، سواء كانت خراجاً أو اتاوة أو مكساً أو اعانة أو رداً أو غير ذلك.

تختلف الضرائب **taxes** عن الاعانات **subsidies** او المساعدات المالية في انها ثابتة ومرتبة.

ضريبة قيمية: تربط على اساس قيمة **ad valorem tax** الشيء الخاضع لها.

ضريبة نفوسية (عددية): تفرض على **capitation tax** الافراد.

ضريبة تملك؛ تصرف عقاري: تفرض **estate tax** على التصرفات العقارية.

ضريبة ارضية: ضريبة تفرض على جميع **floor tax** المشروبات الروحية الموجودة على ارضية المخزن **on the floor**

(راجع باب **franchise**) **franchise tax**

ضريبة دخل **income tax**

(راجع باب **inheritance**) **inheritance tax**

ضريبة اراض: خرج (يدفع على الارض ذاتها **land tax** بصرف النظر عن مالكيها).

ضريبة برلمانية: تفرض بتشريع **parliamentary tax** برلماني.

ضريبة شخصية: اما ان تكون ضريبة **personal tax** نفوسية (تفرض على الفرد) أو ضريبة منقول (تفرض على الاشياء المنقولة).

(راجع باب **poll**) **poll tax**

(راجع باب **property**) **property tax**

ضرائب نسبية: تربط بنسبة **proportional taxes** كسب المكلف.

ضريبة عامة: تجبى من جميع الافراد لغرض عام **public tax**

(راجع باب **fund**) **sinking fund tax**

(راجع باب **succession duty**) **succession tax**

(راجع تحت حرف **S**) **surtax**

(راجع باب **transfer**) **transfer tax**

ضريبة عجالات: تفرض على المركبات **wheeled tax** والدراجات وما اليها من الوسائل السيارة على العجلات.

شهادة يعطاها من اشترى، في بيع قضائي، **tax certificate** ارضاً مباعاً في المزاد للوفاء بما على مالكيها من الضرائب، اشعاراً بحصول الشراء حسب القواعد المرعية.

سند أو حجة بيع ضريبة: سند تملك يعطيه **tax-deed** المحضر المختص أو السلطات المختصة لمن اشترى ارضاً بيعت قضائياً لسداد ضرائب مستحقة.

متحرو ضرائب: اشخاص غير رسميين **tax ferrets** يقومون من تلقاء أنفسهم بالبحث عن الاموال المغفلة من الضريبة.

معفى من الضريبة **tax free**

ايجار ضريبة: اجارة طويلة تطرح في المزاد **tax lease** لاستيفاء ضريبة مستحقة على الارض المكلفة، وذلك حيث لا يجيز القانون بيع هذه الارض للوفاء بما عليها، بل يحتسب ببيع اجارتها (أو الانتفاع بها) عدداً من السنين، بيعاً قضائياً.

مبالغ محصلة أو واجبة التحصيل (من ضريبة **tax levy** مفروضة).

قانون تفرض بموجبه ضريبة عامة.

امتياز ضريبة: حق امتياز يترتب لادارة رسمية **tax-lien** مخصصة على ارض مدينة بضريبة مستحقة.

مكلف: دافع الضريبة **taxpayer**

مشتري في بيع ضريبة: من اشترى ارضاً **tax purchaser** طرح في المزاد للوفاء بما عليها من الضرائب.

جدول أو كشف ضريبة: قائمة الاشخاص **tax roll** الخاضعين للضريبة او الممتلكات والاشياء السارية عليها الضريبة.

بيع ضريبة: بيع المال عن طريق القضاء لسداد **tax sale** ضريبة متأخرة.

حق ملكية آل لصاحبه في ارض بيعت له بيعاً **tax-title** قضائياً لسداد ضريبة متأخرة عليها.

تسري عليه الضريبة، خاضع لها، يستأهلها، **taxable** حقيق بادائها

دخل خاضع للضريبة **taxable income**

سنة ضريبية؛ سنة مشمولة بالضريبة **taxable year**

تنظيم الضرائب، فرضها (على الاموال) **taxation**

تقدير مزدوج؛ فرض تكراري **— double taxation** للضريبة: اقتضاء المكلف ان يدفع الضريبة على ارض او مال له مرتين.

فرض الضريبة على ارض معينة باعتبارها ملكاً لشخص ثم فرضها مرة ثانية باعتبارها ملكاً لآخر.

تحقيق مصاريف الدعوى، فحصها **taxation of costs** وتحديدتها.

موظفان رسميان: يختاران سنوياً في مدينة كيمبردج **taxers** (بانكلترا) للتثبت من صحة المكاييل والاوزان.

[لوائح الطيران] تصريح توجه الى مدرج **taxi clearance** الاقلاع.

[لوائح الطيران] **taxi holding position markings** اشارات مكان التريث بالمدرج.

منطقة خاضعة للضريبة: تسري عليها، **taxing district** دون غيرها، ضريبة مقررة.

(راجع باب **masters**) **taxing masters**

سلطة فرض الضرائب **taxing power**

[لوائح الطيران] مدرج توصيل **taxiway**

دروج (الطائرة للاقلاع) **taxying**

يعلم، يرشد، يدرس؛ يلحق؛ يربي **teach**

معلم، مرشد، مدرس؛ مرب؛ قيم على تربية او **teacher** متكفل بها

زوج او اكثر من خيل او بقرة او غيرها من **team** الحيوانات اذا ربطت معاً وبخرت في الجر او الاعمال الزراعية.

سائق عربة خيل (لنقل البضائع بالاجرة). **teamster**

يمزق؛ تمزيق **tear; tearing**

[في الوصايا] لا يشترط ان يأتي التمزيق على الوصية كلها ليبطالها بل يكفي لابطالها تمزيق جزء حيوي منها، كالتواقيع الاساسية مثلاً أو الختم اذا كانت مذيلة به. ولا يكون التمزيق مبطلاً للوصية اذا أقدم عليه الموصي وهو تحت تأثير الغضب ثم قام فيما بعد بالصاق الاجزاء الممزقة على أحسن ما يستطيع، كذلك لا تبطل الوصية اذا اتى التمزيق على جزء منها ثم أوقف (برضى الموصي) قبل ان يأتي على اجزائها الحيوية.

واذا مزق (اي فصل) جزء من الوصية او احد اسماء الموصي لهم، اقتصر البطلان على ذلك الجزء او الاسم وحده واعتبر ساقطاً منها دون الاجزاء او الاسماء الاخرى. والتمزيق على أي حال، لا يبطل الوصية الا اذا اتاه الموصي عمداً.

فني، يتصل بمهنة او صناعة خاصة او فن من **technical** الفنون.

غير حيوي أو مادي؛ غير جوهري: لا يؤثر في أي حق من الحقوق (المعنية).

رهنية فنية: رهنية فعلية رسمية، **technical mortgage** حسب الأصول والقواعد الرسمية (القانونية). تقابلها **equitable mortgage** في علاقات العدالة الانصافية. (راجع باب **equitable**)

[قانون اسكتلندي] محكمة مدنية تختص بالفصل **Teind Court** في دعاوى الاعشار (ضرائب العشر) المسماة **teinds**.

ضريبة عشر (في القانون الاسكتلندي): عشر ربح **teinds** او ايراد تقابلها **tithes** في القانون الانكليزي.

مواصلات سلكية ولاسلكية: **telecommunications** الاتصالات النائية بواسطة البرق او التلفون او الراديو.

برقية؛ رسالة تليفونية (ترسل بالتلغراف). **telegram**

تلغراف: جهاز ناقل للرسائل بالتيار الكهربائي **telegraph** والاشارات. عرفه القانون الانكليزي ونظم استعماله لاول مرة بقانون التلغراف الانكليزي **English Telegraph Act** الصادر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٦٣م.

هاتف (تلفون): جهاز ناقل للمكالمات الشخصية **telephone** بالاسلاك والتيار الكهربائي.

اداة تلغراف مجهزة بألة لطبع الرسائل **teletype machine** التلغرافية حال التقاطها دون الحاجة الى عامل تلغراف يتلقاها وينسخها بالطريق العادي.

محصى؛ عداد: من عد شيئاً أو احصاه. **teller** صراف: موظف في بنك وظيفته تسلم النقود وصرפה (أي دفعها). يطلق ذات اللقب ايضاً على من تولي فرز الاصوات في المجالس الاستشارية والتشريعية والاجتماعات بوجه عام.

محصول البرلمان: الاعضاء الموكول **tellers in parliament** اليهم عد الاصوات عند انقسام الاعضاء بين المعارضة والموافقة.

اعتدال (في الشهوات او تعاطي المواد الكحولية)؛ ضبط النفس **temperance**

عاصفة؛ زوينة كثيراً ما تصحبها امطار او ثلوج. **tempest**

يطلق هذا الاسم احياناً، من قبيل الاختصار، **temple** على اثنين من جمعيات الحقوق الانكليزية **Inns of Court** احدهما **Inner Temple** والاخرى **Middle Temple**.

دنيوي؛ زمني **temporal**

لوردات زمنيون او دنيويون. وهم **temporal lords** لوردات انكلترا (أعضاء مجلس اللوردات).

[قانون مدني] مؤقت؛ محدود بميقات معلوم **temporalis**

دعوى موقوتة: لا يجوز رفعها الا **temporalis actio** خلال مدة معينة.

اموال وممتلكات الاسقف في اسقفية. **temporalities**

مؤقتاً؛ وقتياً: لا يعدو الحال (الوقت) **temporarily** الحاضر) او الطرف الطارئ.

مؤقت؛ آني؛ غير دائم: محدود البقاء **temporary**

ي أو أثناء عهد أو زمان (كذا...)، إبان ذلك **tempore**

[قانون مدني] مدة استمرارية، تبدأ **tempus continuum** من حادث معين، وان كان صاحب الشأن فيها غير عالم بحصول ذلك الحادث.

[قانون انكليزي قديم] مدة نصف سنة **tempus semestre** (١٨٢ يوماً)

[قانون مدني] مدة مكسبة؛ ميعاد مكسب **tempus utile** أو نافع، يبدأ جريانه من حادث معين، اذا كان صاحب الشأن محبطاً بحصوله. فاذا عجز عن المطالبة بحقه اياماً معلومة فلن تدخل هذه الايام في حساب المدة المذكورة وان بدأ جريانها كما تقدم.

اجارة، ايجار؛ حيازة: مدة حيازة المستأجر **tenancy** للعقار المؤجر سواء كانت عدداً من السنين **for years** او مدى الحياة **for life** أو رهناً برضى المالك **at will** او بغير ذلك من الشروط.

اجارة عامة: غير محصورة المدة **general tenancy** — اجارة تضامن؛ اجارة مشتركة: تؤول **joint tenancy** — الى شخصين او اكثر بموجب ذات السند او العقد كأنهم شخص واحد، يمارس كل منهم فيها ذات الحقوق والمنافع وتترتب عليه ذات الواجبات والتبعات، فاذا مات احدهم انتقل حقه الى بقية المتضامنين معه، وهكذا دواليك حتى يؤول كامل الحق الى آخر من بقي منهم على قيد الحياة.

اجارة افراد؛ حيازة انفرادية: **several tenancy** — يستقل بها شخص واحد دون غيره.

حيازة مشتركة بين رجل **tenancy by the entirety** وامرأة، يحصل الفراغ عنها لهما معاً على ان تؤول كلها الى الباقي منهما على قيد الحياة وأن لا يكون انهاؤها او التصرف فيها الا باتفاق الطرفين معاً.

tenancy from year to year (راجع **year to year, tenancy from**)

اجارة شيوخ؛ حيازة اشتياعية: **tenancy in common** يتحد فيها عدد من الاشخاص دون ان يعرف اي منهم حدود حصته في المؤجر.

مستأجر: من استأجر ارضاً مدة ما لينتفع بها لقاء **tenant** اجرة معلومة او من حازها من مالكة برضاه الصريح او الضمني.

من تمكن من ارض او استأثر بحيازتها (دون الغير).

[نظام اقطاعي] حائز اقطاعي؛ حاز الارض من مالكة المقطع نظير ما التزمه تجاهه من ولاء وواجبات.

مستأجرون متضامنون او مشتركون: **joint tenants** — تعود اليهم الاجارة معاً كأنهم شخص واحد ويتساوون في الحقوق والمنافع والتبعات.

مستأجر باطني (او من **quasi tenant at sufferance** — الباطن)، اجاز له المستأجر الجديد ان يستمر في الاجارة من الباطن بعد انتهاء عقد ايجار المؤجر القديم (الذي اجره من الباطن)، بحيث اذا اجر خالد لبكر مثلاً ارضاً من الباطن ثم انتهى عقد ايجار خالد وبدأ عقد ايجار عمرو، فاجاز هذا لبكر ان يستمر في اجارته من الباطن، كان بكر **quasi tenant at sufferance**.

مستأجر وحيد (منفرد): لا يشاركه في **sole tenant** — مؤجره أحد.

مستأجر نظامي (أو قانوني): تقوم **statutory tenant** — اجارته بحكم القانون.

[قانون انكليزي] لا يجوز للمؤجر ان يخرج المستأجر من المنزل المؤجر اذا كان مشمولاً بقوانين قيود ايجار **Rent Restrictions Acts**. وللمستأجر المشمول بهذه القوانين ان يبق في المنزل المذكور، بعد انتهاء مدة ايجاره، كـ مستأجر نظامي **statutory tenant** حتى يستطيع المؤجر استصدار امر باخراجه من المحكمة المختصة. ولا يصدر مثل هذا الامر عادة الا في ظروف خاصة استثنائية.

مستأجر متجاوز: يستمر في **tenant at sufferance** الحيازة بعد مدته القانونية بغير حق، اذ يستأجر الارض في بادئ الامر ويحوزها حيازة مشروعة، فاذا انتهت مدته استمر في الحياة ولم يخل المؤجر.

مستأجر رضائي: تكون اجارته رهناً **tenant at will** برضى المالك، اذ يستأجر دون ان يتفق مع المالك على مدة ايجار ويفرض عليه ان يخلي المؤجر حالماً يكلفه المالك بذلك دون اشعار سابق.

من حققت له حيازة اموال زوجته **tenant by the curtesy**

المتوفاة اذا أعقبت منه ذرية اهلا لوراثة. (راجع **curtesy**) والحيازة في هذه الحال عمرية تمتد طول حياة الزوج.

مستأجر عمري (مدى الحياة) سواء كان **tenant for life** المعني حياته هو او حياة غيره **pur autre vie**.

مستأجر ميقاتي او لعدد من السنين: **tenant for years** تنقيد اجارته بزم موصوف.

مستأجر مساناة: تحدد **tenant from year to year** اجارته بسنة واحدة قابلة للتجديد، برضى المؤجر، صراحة او ضمناً.

[نظام اقطاعي] **tenant in capite or tenant in chief** فصل او حائز اصلي، نال قطيعته من الملك مباشرة.

مستأجر على الشيوخ: يشترك مع **tenant in common** غيره في ايجار ارض معينة بموجب عقد خاص به دون تحقيق الحصة العائدة اليه من الارض المذكورة.

حائز بحكم الدوطة، وحيازة الدوطة **tenant in dower** تنشأ بحكم الزواج ثم تؤول للزوجة مدة ترميها وتشمل الثلث من جميع الاموال الآيلة للزوج أثناء الزواج.

حائز **tenant in fee or tenant in fee-simple** مطلق (الحيازة): من عادت حيازة الشيء له ولورثته من بعده حيازة مطلقة مؤبدة.

مستأجر او حائز انفرادي: لا **tenant in severalty** شريك له فيما استأجر او حاز.

من حاز او استأجر ارضاً مخصوصة الميراث **tenant in tail** (تؤول الى طبقة معينة من الورثة دون غيرها).

مساهم مدى الحياة؛ مساهم **tenant of stock for life** عمري

حائز من حائز او من **tenant of the demesne** أوسط: كأن يحوز «ب» مثلاً من «أ» ويحوز «ج» من «ب» فيصبح «أ» لورداً أو سيداً اول و«ب» سيداً ثانياً أو أوسط **mesne lord**، و«ج» **tenant of the demesne**.

مستأجر باطني أو من الباطن: من **tenant paravaile** استأجر من مستأجر ما أجر له كله او جزءاً منه.

(راجع **tenant by copy of court roll** (copyholder))

الحائز مدى حياة الغير، **tenant pur autre vie** (راجع **pur autre vie**).

حق المستأجر: كرجائه مثلاً في تجديد **tenant-right**

الايجار عند انتهاء مدته، أو جمع ثمار ما غرس وإن أُنعت بعد انتهاء الإيجار، أو التعويض عما يخلف وراءه عند انتهاء العقد من تحسينات مدخلة على الأرض بفضل ما بذله فيها من جهد ومال أثناء الإيجار.

tenant's fixtures منشآت المستأجر: المنشآت أو القواعد الثابتة التي يقيمها المستأجر أثناء مدة الإيجار ويحق له نقلها من العقار المؤجر إذا شاء.

tenantable repair إصلاحات سكني: الإصلاحات اللازمة لجعل المؤجر صالحاً للسكن.

tenant to the praecipe مستأجر صدر ضده الأمر المسمى *praecipe* في دعوى عينية.

tend يميل؛ ينحرف أو يؤدي (إلى)؛ يتجه (نحو)؛ يساعد على أمر أو يؤثر فيه

tendentious مغرض، منحرف؛ ينطوي على ميل أو محاباة أو تحزب.

tender ما يقدمه المطالب (بفتح اللام) من المال إلى المطالب على سبيل الوفاء اعترافاً منه واعتقاداً بأن ذلك وحده هو كل ما يدين به للمطالب المذكور.

عطاء؛ طلب مناقصة؛ عرض قيام بعمل مطلوب حسب مواصفات معينة.

[في المرافعات] جواب المدعى عليه بأنه كان دائماً الاستعداد لاداء الدين للمدعي وأنه عرض عليه المبلغ المطلوب قبل افتتاح الدعوى وأحضره إلى المحكمة ليدفع إليه.

نقد قانوني — *légal tender*

tender of amends عرض تعويض: قيام الفريق الخلل (من المتعاقدين) بدفع مبلغ من المال للفريق الآخر على سبيل التعويض، بحيث إذا رفض هذا قبوله أمكن الأول أن يودع عرضه خزانة المحكمة ويحجب على دعوى الخصم بأنه أودع المبلغ خزانة المحكمة وفاء لموضوع المطالبة.

tender of issue تفويض النزاع، أو تقديمه، إلى هيئة المحلفين لتقول فيه كلمتها. وللتفويض المذكور نص تقليدي خاص هو: and of this he puts himself upon the country وكلمة country في هذا المقام تدل على هيئة المحلفين باعتبارها تمثل كل البلاد.

tender years, of (of tender years) حديث السن

tenderer مقدم العطاء؛ طالب المناقصة

عقار؛ ملك (أو مال) غير قابل للاستهلاك. **tenement** ترد هذه الكلمة في استعمالها الدارج بمعنى منزل أو مبنى أو أرض فضاء أو جزء من ذلك. على أن معناها الفني العام يشمل كل مال ذي قيمة له صفة الدوام يستطاع الحصول عليه والاستئثار به، سواء كان مادياً أو غير مادي.

ملك مخدوم (مرتفق): يملك على **dominant tenement** — عقار آخر خلدوم (أو مرتفق به) حقاً معلوماً من حقوق الارتفاق.

قطيعة؛ ملكية مطلقة كانت تؤول **frank tenement** — للجندي بحكم خدماته العسكرية.

ملك خادم: يترتب عليه حق معين من **servient tenement** — حقوق الارتفاق تجاه عقار آخر مخدوم **dominant tenement**.

أرض اقطاع؛ أرض حيازية: يوزعها **tenemental land** اللورد على أفضاله؛ تقابلها الـ **demesnes** الأراضي التي كان يحتفظ بها لنفسه وخدمه.

يحاز؛ يستولى عليه **tenendum**

مستأجر. مدعى عليه (في دعوى عقارية) **tenens**

فحوى؛ مضمون، جوهر أو مدلول **tenor** — مستخرج (من موضوع البحث)

[أجراءات الـ *Chancery*] صورة طبق الاصل عن قيد محكمة.

توتر؛ اشتداد؛ تفاقم (أحوال سياسية) **tension**

خيمة: (قابلة للنقل) — من خيش **canvas** أو مايقوم **tent** مقامه.

[قانون انكليزي] أعشار (أموال منقولة)؛ ضرائب **tenths** فرض البرلمان على رعايا الدولة اداءها للملك بسبيل المساعدة، تبلغ عشر قيمة المنقولات الخاضعة لها.

[قانون كنسي انكليزي] ضريبة عشر، مقدارها عشر الارباح السنوية، فرضها البابا قديماً لنفسه على جميع سكان المملكة ثم انتقلت لبلولتها فيما بعد إلى التاج.

إقطاعية أو حيازة عقارية من سيد (لورد) مقطوع. **tenure** تولي (وظيفة أو منصب)، ممارسة (ذلك)

نظام أو شكل حيازة (الشيء موضوع البحث)، الانتفاع به أو الاستيلاء عليه. شكل تولي الوظيفة أو ممارستها.

قطيعة امتيازية: حيازة اقطاعية لا **privileged tenure** — تنقيد رغبة السيد المطلقة بل تخضع في أحوالها وواجباتها لنظام العرف المتواطد.

tenure by divine service اقطاع دينية: ترتب على من تؤول إليه خدمات روحانية معينة؛ بحيث إذا آلت إلى جهة دينية مثلاً رتب عليها واجب الدعاء للواهب أو الصلاة على روحه أو أي واجب ديني آخر تقتضيه الهبة.

tenure in capite (راجع باب *capite*)

تولي وظيفة، ممارستها أو الاضطلاع بها. **tenure in office**

[قانون اسكتلندي] دولة. ثلث الارملة، حقها في **terce** الانتفاع بثلث ما ترك زوجها من الأراضي مدة حياتها بعده.

[قانون اسكتلندي] ارملة لها ثلث الأراضي التي مات عنها زوجها. **tercer**

مصطلح، تعبير؛ عبارة؛ كلمة (ذات معنى في خاص) **term** دورة؛ مدة معينة، أجل أو ميقات؛ فترة؛ فصل شرط، اشتراط؛ نص

[قانون مدني] مهلة يعطاها المدين للوفاء بما عليه؛ نسبة [في الاموال والحقوق العقارية] أجل المنفعة أو حدودها وقيودها [شؤون المحاكم] دورة انعقاد المحكمة

[قانون اسكتلندي] ميعاد استحقاق أجرة على مستأجر أو تاريخ انتهاء إيجار (بموجب عقد) ووجوب تسليم المؤجر للمالك.

يذعن (لأمر). يتراضون (إذا كانوا **come to terms** — أطرافاً عدة) أو يتفاهمون على شأن.

دورة عامة: تعقد فيها المحكمة جلساتها **general term** — المعتادة. جلسة المحكمة أو جلوسها **sitting** بكامل هيئتها **in banc**.

دورة نظامية: تبدأ في التاريخ المحدد **regular term** — قانوناً وتستمر إلى التاريخ الذي تراه المحكمة حسب تقديرها، دون الخروج على القانون.

[أجراءات نيويورك] دورة خاصة، **special term** — يجلس فيها قاض منفرد للنظر والفصل، ابتداء، فيما يقدم إليه من دعاوى وطلبات.

مقيد بشروط؛ ملزم بمهلة معينة. يعتبر **under terms** — الشخص **under terms** إذا منحه المحكمة حسب تقديرها الخاص، مهلة للوفاء تحت شروط معينة.

مدة باقية (من ميعاد مقرر) **unexpired term** —

[أجراءات انكليزية] اتماب يحق للمحامي أن **term fee** يطالب بها موكله ويحق للموكل إذا ربح القضية أن يطالب بها خصمه الخاسر، وتدفع مقابل كل جلسة تنظر فيها القضية.

مهلة للتفكير: تعطى الوارث **term for deliberating** كي يزن منافع الميراث ويقرر قبوله أو رفضه.

محدد المدة؛ عدد من السنين: رهن بمدة **term for years** خاصة، طالت أو قصرت، كإيجار الأرض مثلاً تعتبر **term for years** مهما كانت مدتها.

حق انتفاع اجنبي (أو منفصل) عن **term in gross** الميراث، يعود فيه لغير الوارث: بحيث إذا ورث «أ» من الناس قطعة أرض يترتب عليها حق انتفاع أو إيجار لـ «ب»، كان حق «ب» **term in gross** مهما كانت مدته.

(راجع باب *insurance*) **term insurance**

مدة إيجار أو مداه **term of lease**

مدة وظيفة؛ مدة تولي المنصب **term of office**

قسط تأمين موقت: قسط التأمين **term premium** الواجب الاداء في تأمين محدد المدة.

[مواد كنسية] ميعاد الإثبات؛ المهلة **term probatory** التي يعطاها المدعي لتقديم الشهود وأثبات وقائع دعواه.

[أجراءات كنسية] موعد ختام؛ ميعاد **term to conclude** يضر به القاضي لانتهاء تقديم الدفوع والبيانات والطلبات من جميع الخصوم.

مصطلحات القانون: قاموس فرنسي **Termes de la Ley** قانوني عريق الشهرة يشمل مصطلحات لغة القانون ومفرداتها وعباراتها الدارجة في الازمنة القديمة.

منسأ: موقت؛ مرهون بأجل معين (لا **terminable** يتجاوزوه): غير دائم؛ غير استمراري

ملك موقت: لا يدوم بل ينتهي **terminable property** بعد أجل محدد أو عند حصول امر أو وقوع حادث معين.

ينهي؛ يوقف؛ يضع حداً (لشأن) **terminate**

حد؛ نهاية؛ مدة **terminus**

نقطة البداية **terminus a quo**

نقطة النهاية **terminus ad quem**

منتفع عمري؛ منتفع مؤقت أو موقت الانتفاع: **termor** من استأجر مالا أو حازه وكان له فيه حق انتفاع محدد المدة.

موضوع بحث أو عمل؛ نقاط **terms of reference** بحث النقاط المشار إليها.

[عقود وأجراءات] **terms to propound all things** المحاكم [شروط أو مقترحات تسوية عامة، أو المقترحات التي إذا قبلها الطرفان المعنيان استقامت بها التزاماتها التعاقدية.

<i>terra</i>	ارض؛ تربة	اقليمي: خاضع لولاية البلاد المجاورة وتابع لها <i>territorial</i> كلياً من حيث الاختصاص .
<i>terra affirmata</i>	ارض مؤجرة للزراعة	محاكم اقليمية: منشأة في الاقاليم <i>Territorial Courts</i> التابعة للولايات المتحدة الاميركية .
<i>terra boscalis</i>	ارض مكسوة بالغابات	اختصاص اقليمي او مكاني: <i>territorial jurisdiction</i> تمارسه الحكومة او احدى مصالحها المختصة على الاقليم التابع لها والاشخاص المقيمين فيه والمسائل الناشئة ضمن حدوده .
<i>terra culta</i>	ارض محروثة او مسمدة؛ ارض مزروعة	املاك اقليمية: الاراضي والمياه <i>territorial property</i> التابعة لسلطات الدولة (المعنية) واختصاصها سواء أكانت الحقوق القانونية في تلك الاراضي والمياه عائدة للدولة نفسها ام للافراد .
<i>terra debilis</i>	ارض ضعيفة او قاحلة	على ان البحيرات الواقعة ضمن حدود هذه الدولة والمياه الاقليمية (المحاذية للساحل والممتدة مسافة لا تتجاوز ثلاثة اميال داخل البحر) تعتبر من ممتلكات الدولة .
<i>terra dominica</i>	ارض خاصة بالسيد (اللورد)، يحتفظ بها لاغراضه الخصوصية .	مياه اقليمية: تخضع بموجب القانون <i>territorial waters</i> الدولي لسلطان الدولة المجاورة لها واختصاصها وتعتبر وما تحبها جزءاً منها وهي تشمل مياه البحر الواقعة على مسافة تتجاوز ثلاثة اميال من ساحل البلاد المجاورة (اي من خط المد على اقرب نقطة من الساحل المذكور) .
<i>terra exultabilis</i>	ارض قابلة للحرق	اقليم مباح <i>territorium nullius</i>
<i>terra frusca or frisca</i>	ارض مستريحة: لم تحرق (اي تزرع) مؤخراً .	اقليم؛ قطر؛ ارض (تعتبر من حيث الولاية <i>territory</i> والسيطرة تابعة لبلاد اخرى وإن انفصلت عنها جغرافياً) .
<i>terra lucrabilis</i>	ارض ينكشف عنها البحر، فتكون كسباً لمن جاورها .	نطاق؛ مجال؛ مكان؛ جزء
<i>terra nova</i>	ارض جديدة: مجردة مما كان يكسوها من نباتات برية ومعدة للاستغلال .	[قانون اميركي] اقليم، او جزء منه، يتبع الولايات المتحدة ولا يدخل في حدود أي منها بل يخضع لنظام خاص وتعين سلطاته الادارية والقضائية من رئيس الولايات المتحدة .
<i>terra manens vacua occupanti conceditur</i>	ارض شاغرة تعطى لاول من يحتلها .	مكان اختصاص القاضي او <i>territory of a judge</i> ولايته؛ اختصاصه المكاني (من حيث المكان) .
<i>terra sabulosa</i>	ارض رملية	إرهاب؛ فزع؛ خوف <i>terror</i>
<i>terra salica</i>	[قوانين جرمانية قديمة] ارض منزل؛ الارض التي تتبع المنزل وتقع ضمن اسواره . وهي ما حظرت القوانين المذكورة وراثته على الاناث واختصت به الذكور دونهن .	اختبار؛ تجربة؛ فحص <i>test</i>
<i>terra testamentalis</i>	ارض ايصائية: يخبر القانون انتقالها بالوصية .	[كفعل] يخبر شيئاً للتثبت من سلامته او لياقته للغرض المراد .
<i>terra transit cum onere</i>	«تنتقل الارض بالتزاماتها» (او باعبائها) .	[الدعوى المتطابقة] اذا عرضت على احدى المحاكم قضايا عدة متماثلة، من حيث الموضوع والظروف والبيانات، اختارت المحكمة احداها أحياناً لتنظرها وتفصل فيها قبل القضايا المماثلة الاخرى وليكون القرار الصادر فيها ملزماً لجميع اصحاب الشأن في القضايا المماثلة الاخرى، وذلك بعد موافقة جميع الاطراف المعنيين . هذه الدعوى المختارة تسمى <i>test action</i> .
<i>terra vestita</i>	ارض مبذورة	يمين اللياقة للوظيفة . يمين الولاء لحكومة قائمة . <i>test oath</i>
<i>terra wainabilis</i>	ارض قابلة للحرق	
<i>terrage</i>	أرضية: رسم يدفع على البضاعة عند ائزائها الى الارض قبل نقلها الى الرصيف العام .	
<i>terre-tenant</i>	حائز ارض، شاغلها	
<i>terrier</i>	[قانون انكليزي] سجل اراض، يحتوي على وصف شامل للاراضي المقيدة فيه، من حيث مساحتها وانواعها ومالكوها او الحائزون لها وما الى ذلك من بيانات جوهرية .	
<i>— ecclesiastical terrier</i>	سجل اراض تدون فيه تفاصيل ممتلكات الكنيسة في كل أبرشية .	

<i>test-paper</i>	[في الاجراءات] ورقة بيضاء تعرض على هيئة المحلفين كدليل في الدعوى .	<i>testamentary estate</i> ملك ايصائي: كل شيء جاز ان يكون موضوعاً لتصرف (سواء كان مالا ثابتاً او منقولاً) . على ان المال العقاري الايصائي، هو المفهوم الارجح لهذا الاصطلاح .
<i>testable</i>	أهل الوصية، نحو <i>testable person</i> اهل لتحرير وصية، باعتباره بالغاً سليم العقل .	<i>testamentary guardian</i> وصي ايصائي: وصي يقيمه الاب بوصيته ويعرف في الفقه الاسلامي باسم « الوصي القوي » .
<i>testacy</i>	حالة (توافر) الوصية؛ ترك وصية (قانونية) عند الوفاة .	توارث ايصائي، مقرر <i>testamentary succession</i> بوصية منظمة حسب الاصول .
<i>testament</i>	وصية: رغبة اخيرة يخلفها الشخص الراشد قبل وفاته، حسب الشكليات القانونية المرعية، فيما يتعلق بايلولة امواله او جزء منها وما يريد ان يحصل او لا يحصل بعد مماته . والوصية تملك مضاف الى ما بعد الموت، يكون بالعين او المنفعة او الثمرة او الدين .	[قانون روماني] <i>testamenti, secundum tabulas</i> حسب الالواح (الشرع السائد) او نصوص الوصية .
<i>military testament</i>	وصية عسكرية: وصية شفوية يبين فيها الجندي كيفية التصرف بملبسه وامتنعه الشخصية وراتبه بعد مماته، وذلك دون الشكليات الرسمية المقتضاة قانوناً في الاحوال العادية الاخرى .	[قانون مدني] وصية . يسمى سند التصرف <i>testamentum</i> احياناً <i>testamentum</i> اذا كان حجة مكتوبة على تصرف او مصداقاً بشهادة شهود .
<i>mystic testament</i>	وصية مكتوبة . اطلق هذا الاسم على نوع خاص من الوصايا شاع في اسبانيا وولايي كاليفورنيا ولوزيانا بالولايات المتحدة ووجبت في انشائه الاجراءات التالية: يوقع الموصي على بنود الوصية، سواء أحررها بنفسه أم كلف الغير بتحريرها، ثم يقفلها ويختتمها بالشمع ويقدها على هذه الحال (مقفلة ومختومة) الى كاتب عدل وسبعة من الشهود، او يتفلقها ويختتمها بحضور هؤلاء ويقرر امام محرر العقود والشهود السبعة بأن ذلك المحرر المقفل المختوم هو وصيته المحررة بخط يده او التي كلف الغير بتحريرها . ومن ثم يحرق كاتب العدل على غلاف الوصية بياناً بما سمع ووقع امامه ويذيل ذلك بتوقيع الموصي وكاتب العدل وتوقيع الشهود السبعة .	[قانون روماني] وصية منبوذة . <i>testamentum destitutum</i> تكون الوصية كذلك اذا تخلى الموصي له عن ممارسة الحقوق المشمولة بها .
<i>testamentum omne morte consummatur</i>	تكتمل الوصية بالموت: اي تصبح كاملة الاركان جاهزة للتنفيذ؛ او، لا تنطق الوصية الا عند الموت .	تكتمل الوصية بالموت: اي تصبح كاملة الاركان جاهزة للتنفيذ؛ او، لا تنطق الوصية الا عند الموت .
<i>testate</i>	موص؛ من مات عن وصية: اي بعد ان ابرم وصية قانونية .	موص؛ من مات عن وصية: اي بعد ان ابرم وصية قانونية .
<i>testation</i>	إشهاد؛ شهادة؛ بيعة او دليل	إشهاد؛ شهادة؛ بيعة او دليل
<i>testator</i>	منشئ الوصية؛ الموصي؛ المتوفى عن وصية: اي بعد ان ابرم وصية قانونية .	منشئ الوصية؛ الموصي؛ المتوفى عن وصية: اي بعد ان ابرم وصية قانونية .
<i>testatrix</i>	موصية؛ متوفاة عن وصية قانونية (أبرمتها قبل وفاتها) .	موصية؛ متوفاة عن وصية قانونية (أبرمتها قبل وفاتها) .
<i>testatum</i>	(راجع <i>witnessing part</i>)	(راجع <i>witnessing part</i>)
<i>teste</i>	العبارة الدالة على تاريخ السند .	العبارة الدالة على تاريخ السند .
<i>tested</i>	مؤرخ: بمعنى يحمل تاريخاً <i>beating a teste</i> .	مؤرخ: بمعنى يحمل تاريخاً <i>beating a teste</i> .
<i>testes</i>	شهود	شهود
<i>testes ponderantur, non numerantur</i>	الشهود يوزنون لا يعدون: اي العبرة في شهادات الشهود بقيمتها لا بعددها .	الشهود يوزنون لا يعدون: اي العبرة في شهادات الشهود بقيمتها لا بعددها .
<i>testes, trial per</i>	محاكمة بغير محلفين: (<i>trial per testes</i>)	محاكمة بغير محلفين: (<i>trial per testes</i>)
<i>testamentary causes</i>	قضايا وصايا: تتعلق بتحقيق الوصايا او تنفيذها او ادارة التركات وما اليها .	قضايا وصايا: تتعلق بتحقيق الوصايا او تنفيذها او ادارة التركات وما اليها .
<i>testamentary disposition</i>	تصرف ايصائي: كتصرف الهبة الذي لا تنفذ احكامه الا بعد موت الموصي .	تصرف ايصائي: كتصرف الهبة الذي لا تنفذ احكامه الا بعد موت الموصي .

testibus deponentibus in pari numero, dignioribus est credendum (في إذا تساوى عدد الشهود)

(الجانين) صدق أعظمهم قيمة: أي كانت العبرة بقيمة الشهود أنفسهم واتجهت الثقة إلى من فاق الآخر في الشرف والاستقامة.

testify يشهد؛ يدي بشهادة أو أقوال

testimonial شهادة تحريرية (على سلوك أو لياقة أو غير ذلك).

[قديماً] شهادة تحريرية موقعة من القاضي المختص تبين زمان ومكان نزول الجندي أو البحار إلى البر ومحل سكناه أو ولادته الذي يرغب في التوجه إليه والزمن المحدد لذلك.

testimonial of the Great Seal (راجع Quarter Seal)

اثبات شخصي؛ اثبات بشهادة شهود **testimonial proof** يقابله الاثبات التحريري **literal proof**: أي الاثبات بمجرد.

testimonium clause نص لإشهاد: يختتم به السند ويذيل بأسماء الشهود وتواقيعهم.

testimony شهادة شفوية مع اليمين (أو ما يقوم مقامه) يؤديها كامل الأهلية.

تستعمل هذه الكلمة أحياناً كمرادف لـ *evidence* غير أنها ليست كذلك ولا تخرج مقارنتها بها عن مقارنة الجزء بالكل. إذ تقتصر الأولى **testimony** على نوع واحد من البينة، هو شهادة الشهود أو ما يرد على السنتهم من الوقائع.

أما الثانية فهي كل دليل يمكن الاستشهاد به وعرضه على المحلفين لأغراض الإثبات، سواء كان شهادة شهود أو وثائق أو مبررات أو غير ذلك من وسائل البينة وأسبابها.

شهادة خبرة؛ شهادة فنية: يدي بها **expert testimony** — الشاهد في موضوع يعتبر خبيراً فيه، كشهادة الطبيب في موضوع طبي أو شهادة البناء في أمر يتصل بالبناء أو الكهربائي فيما يتصل بالكهرباء، وهلم جرا..

شهادة سلبية: لا تتناول الفعل **negative testimony** — المراد إثباته أو نفيه بل تنجبه إلى أشياء قد يستطاع منها الاستدلال على وقوع الفعل المعني أو عدم وقوعه.

شهادة إيجابية أو موضوعية: **positive testimony** — تنصب على صميم الواقعة المراد إثباتها أو نفيها.

testis شاهد

شاهد العيان خير **testis de visu præponderat aliis** من غيره.

testis nemo in sua causa esse potest ليس لأحد أن يكون شاهداً في دعواه.

text متن؛ نص؛ منطوق (حكم أو قرار أو غير ذلك)

text-book كتاب مقرر (في مادة علمية)

أسلوب الماني قديم لكتابة **talweg**. (راجع الكلمة **thalweg** الأخيرة مكانها)

لقب قديم من القاب النبيل عند الانجلوسكسونيين يعادل **thane** لقب «بارون» تقريباً.

عبارة تفسيرية توضح أو تبسط ما قبلها، **that is to say** من معانيها: أي؛ بمعنى؛ أعني؛ بعبارة أخرى

أل تعريف: أداة تعريف وتعيين تشير إلى شيء معين **the** ومعلوم دول غيره.

the most favoured nation clause (راجع **most favoured nation clause**)

مسرح (تياترو): مكان يعد لعرض **theatre or theater** مشاهد الدراما أو الاوبرا والروايات المختلفة على الجمهور نظير اجرة مقررة يدفعها المتفرج. ولا تدخل في عداد ذلك القاعات التي تؤجر مؤقتاً لعرض موسيقي أو تمثيلي.

سرقة: استيلاء شخص على مال منقول بانتزاع حيازته **theft** باطلاً وسراً من صاحبه أو من عهد إليه بحفظه وذلك ليستأثر لنفسه بمنفعته دون علم صاحبه.

[قانون اسكتلندي] انتزاع المال المنقول من صاحبه انتزاعاً سرياً جنائياً في سبيل الاستئثار به للمنفعة المادية الخاصة دون رضى صاحبه.

مصالحة على سرقة: الجرم الذي يرتكبه من اعتدي **theft-bote** عليه بالسرقة إذا علم بالسارق فاسترد مسروقاته أو اخذ منه تعويضاً شرط أن لا يبلغ عنه ولا يلاحقه قضائياً.

قانون ثيلسون. صدر هذا القانون **Thelusson Act** سنة ١٨٠٠م في عهد الملك جورج الثالث لحظر تراكم إرادات أية تركة أو استأرها أو رسمتها مدة تزيد على إحدى وعشرين سنة من تاريخ الوفاة. سمي كذلك نسبة للمدعو «ثيلسون» بعد نزاع قام حول وصية له في تلك الآونة.

طاميس: إلهة العدل عند اليونان **Themis**

حينئذ، عندئذ، آنذاك، في ذلك الحين (سواء أكان **then** ماضياً أم مستقبلاً).

في ذلك الزمان والمكان **then and there**

من ثم؛ من هنا أو هناك **thence**

thenceforth من أو منذ ذلك الحين فصاعداً؛ بعد ذلك (الحادث أو الشيء المعني).

ثيوقراطية: حكومة دينية يدعي القائمون عليها **theocracy** (من رجال الدين) أنها تسيّر بتوجيه الله مباشرة وأنها تستمد سلطانها منه.

[قانون سكسوني] مزارع؛ فلاح؛ مستأجر بسيط **theotlen** (من طبقة متواضعة)

[قانون سكسوني] عصابة مجرمين قوامها سبعة اشخاص **theof** يجتمعون على سطو أو نهب.

نظرية الدعوى: أسبابها؛ الوقائع التي **theory of case** يدعى باستناد حق رفع الدعوى إليها.

theory of comparative costs (راجع **comparative costs, theory of**)

نحو أو قرابة ذلك، ما يقرب منه؛ تقريباً **thereabouts** على وجه التقريب

بعد ذلك (التاريخ)؛ فيما بعد؛ بعدئذ **thbreafter**

بذلك؛ نتيجة لذلك؛ وعليه؛ بناء عليه؛ من هناك **thereby**

له؛ لهم؛ لذلك (الشيء) **therefor**

لذلك؛ لهذه أو تلك الأسباب؛ إذن؛ وعليه؛ **therefore** بناء عليه

فيه؛ به؛ في ذلك المكان **therein**

على ذلك؛ بناء عليه؛ بعد ذلك (مباشرة)، **thereupon** على أثره أو نتيجة له

[قانون انكليزي قديم] أمين خزانة؛ أمين صندوق **thesaurer**

خزينة؛ خزانة **thesaurus**

thesaurus non competit regi, nisi quando nemo scit qui abscondit thesaurum لا يعود الكنز للملك إلا إذا كان من إخفاء مجهولاً.

أطروحة؛ مبحث أو موضوع. نظرية؛ إفتراض **thesis**

واضع القانون؛ مشرع أو شارح **thesmothete**

سارق؛ لص **thief**

ذمي: رعية إسلامية (أيام الفتح الإسلامية)، ***thimmie** كان مجرم من بعض الحقوق ويؤدي ضريبة شخصية معلومة نظير تأمينه على نفسه وماله.

أشياء: كل ما اعتبره القانون موضوعاً لحق أو ملكية. **things**

أشياء موضوع دعوى: ما أمكن **things in action** الحصول عليه (من مال منقول) بالتداعي أمام المحاكم.

أشياء مختلطة (بين ثابت ومنقول): تعتبر **things mixed** ثابتة كما تعتبر منقولة، كسند الملكية **title deed** مثلاً أو عقد الإيجار مهما كانت مدته.

أشياء شخصية أو **things personal or movable** منقولة: كالنقد والامتنعة والأدوات والسلع وما نشأ عن المنقول من عوائد والثمار والمحاصيل والخضار المقطوفة والنباتات نفسها والجذور إذا فصلت عن الأرض وما إلى ذلك.

أشياء عقارية أو غير **things real or immovable** منقولة

[قانون سكسوني] نبيل، شريف؛ فارس؛ فتي **thingus**

يظن؛ يرى؛ يعتبر؛ يقدر **think**

ثالث؛ اجنبي (من خصومه)؛ غير (يخرج عن الموضوع أو الشأن أو ليست له به علاقة مباشرة).

إدانة ثالثة: تصدر ضد العائد (المجرم **third conviction** المعتاد) بعد أن يحاكم أول مرة ويدان ويعاقب، ثم يحاكم للمرة الثانية ويدان ويعاقب. فإذا استكمل عقوبته الثانية ثم عاد إلى الاجرام مرة ثالثة فحكوم وأدين، كانت أدانته هذه أدانة ثالثة.

منظمة الشيوعية الدولية الثالثة: **Third International** اتحاد شيوعي تأسس في موسكو خلال شهر مارس سنة ١٩١٩م بزعامة الحزب الشيوعي الروسي وعضوية مثلي الأحزاب الشيوعية في اثني عشرة دولة، وكانت غايته الاحتجاج على فتور الـ **Second International** وعدم تأثيره، ودعوة الطبقات الكادحة في العالم **World Proletariat** إلى مساندة الثورة الروسية والعمل على بعث مثلها وهدم الرأسمالية أينما كانت. وقد حلت المنظمة المذكورة رسمياً في ٢٣ مايو سنة ١٩٤٣م. ثم بعثت من جديد باسم **Cominform** سنة ١٩٤٧م على نطاق محدود.

[قديماً] أريد بهذا الاصطلاح **third-night-awn-hinde** في قوانين **St. Edward the Confessor** كل من بات ثلاث ليال متتالية في الفنادق. وقد اعتبرت تلك القوانين صاحب الفندق مسؤولاً عن كل فعل أو جرم ارتكبه من امضى عنده ثلاث ليال متتالية، وكان التزيل في الليلة الأولى يسمى **forman-night** أو **uncouth** أي مجهولاً أو غريباً، وفي الليلة الثانية **two-night** ضيفاً، وفي الليلة الثالثة **awn-hinde** مساكناً (شريكاً في مسكن).

third opposition [قانون لوزيانا بالولايات المتحدة] اعتراض ثالث. إذا بوشر في التنفيذ على اموال ليست للمدعي عليه، بل لشخص ثالث، كان لهذا ان يتدخل ويطلب وقف البيع، فاذا فعل اعتبر تدخله third opposition.

third parties اغيار؛ لا شأن لهم في النزاع؛ خارجون عن موضوع البحث

third party beneficiary [في العقود] منتفع ثالث. يعتبر الشخص منتفعاً ثالثاً في عقد قائم بين غيره من الفرقاء اذا ثبت ان العقد المذكور قد أرم لمنفعته الخاصة وان فرقائه قد قصدوا بعقدهم الى تحقيق هذه المنفعة وكانوا على استعداد لتمويضة اذا فشلوا في تحقيقها.

third party claim proceeding دعوى تقرير حق الغير: اجراء قانوني يتخذ للتثبت مما اذا كان للمدعي عليه (المدين) اي حق في المال موضوع التنفيذ وتقرير مدى حق المدعي (الدائن) في التنفيذ على هذا المال.

third party risks [شؤون التأمين] مخاطر الغير؛ الاخطار التي تقع لغير المؤمن عليه، وتتعهد الشركة المؤمنة بالتأمين ضدّها وتعويض ما ينجم عنها من الخسارة.

thirdings [قانون الانقطاع] الثلث الذي كان يعود للسيد المقطع او المؤجر في محاصيل الارض عند موت الحائز.

thirds [في الموارث] ثلث او مثالثة؛ السهم الذي تصيبه الارملة من اموال زوجها المنقولة اذا اشترك معها في الميراث ولد او اكثر.

Thirty-Nine Articles (Articles of Religion) [راجع]

thoroughfare شارع؛ طريق عابر؛ ذو منفذين او طرفين مفتوحين يستطاع دخوله من احدهما والخروج منه عبر الآخر.

thread [تخطيط الحدود] خط نصفي وهمي يمر في منتصف المجرى أو الطريق.

threat تهديد؛ انذار (بعقوبة او اجراء قانوني او عمل سلبى)؛ توعد او وعيد (بأذى) يؤق لتخويف من يقع عليه وتعطيل ارادته وحمله على الرضوخ.

threatening مهدد؛ ينطوي على تهديد؛ ينذر بشر محقق

threatening letters خطابات تهديد

three-dollar piece قطعة ذهبية من عملة الولايات المتحدة قيمتها ثلاثة دولارات، سكنت بموجب الفقرة السابعة من قانون ٢١ فبراير سنة ١٨٥٣ م.

threnges vassals: اتباع اقطاعيون متوسطو الحال.

thrithing [قانون سكسوني وقانون انكليزي قديم] وحدة ادارية تبلغ ثلث ال county وتعرف حالياً في مقاطعة Yorkshire بانجلترا باسم riding.

through بواسطة، بسبيل؛ عن طريق (شيء معين) خلال؛ في؛ داخل؛ بسبب، بدافع؛ ناشئ؛ او ناتج (عن شأن)

through lot ارض او قسيمة تحدها الشوارع من كل ناحية.

throughout طيلة (مدة)، خلالها؛ من البداية حتى النهاية

throw out يرفض؛ يطرح؛ يرد (لائحة) bill. ينبذ (شكوى)، لا يلتفت اليها، لا يقيم لها وزناً

thus كذلك، هكذا؛ على هذا النحو؛ بالشكل او الاسلوب المشار اليه

thwertnick [قانون انكليزي قديم] عادة اضافة عامل الملك (ال sheriff) ثلاث ليال متتالية.

Tichborne Claimant [محاکمات انكليزية] درج هذا الاصطلاح نسبة لقضية تشبورن Tichborne Case وهي من اشهر قضايا القرن الماضي. خلاصتها ان شخصاً اسمه Roger Tichborne سافر بحراً سنة ١٨٥٤م من ريو دي جانيرو الى جيكا ليرث اموال عائلة Tichborne هناك، ففرقت سفينته اثناء الرحلة. وبعد احدى عشرة سنة وصل الى انجلترا من استراليا شخص، ثبت فيما بعد انه Arthur Orton ابن جزار، ادعى انه Roger المفقود وطالب باملاك Tichborne بقضية امتد نظرها زهاء مئة يوم، وقررت هيئة المحلفين فيها رفض ادعائه. فألقي القبض عليه حالا واتهم بالكذب والتزوير وحكم عليه بعد محاكمة دامت ١٨٨ يوماً بالسجن ست سنوات مع الاشغال الشاقة.

tick على الحساب؛ بالدين، نحو: buying of goods on tick

شراء البضاعة على الحساب، (اصطلاح عامي دارج).

ticket [في العقود] تذكرة او بطاقة تشهد لصاحبها بحق معين، كتذاكر السفر وارتياذ الملاهي وما اليها.

[قوانين الانتخاب] بطاقة اقتراع (سري). قائمة باسماء مرشحي حزب او منصب معين.

ticket of leave [قانون انكليزي] بطاقة مأذونية او مساححة كانت تعطى للمحكوم عليه نظير امتثاله للاوامر وحسن سلوكه في السجن فتسمح له بالخروج من السجن قبل نهاية المدة المحكوم بها عليه، وطلب الرزق فيما يتيسر له من اعمال وفقاً لشروط معلومة اذا اخل بها او ساء سلوكه الفيت بطاقته واعيد الى السجن.

ticket-of-leave man محكوم عليه يحمل بطاقة مساححة. (راجع ticket of leave)

tidal مدي، يتصل بالمد او الجزر او ينشأ عنها.

tidal lands بقاع مدية: يغمرها البحر او النهر (المتأثر بالبحر) اثناء المد وينكشف عنها اثناء الجزر.

tidal river نهر مدي (او جزري): يتأثر بالمد والجزر فيعظم بفعل الاول حين يحتاجه ماء البحر فيختلط به ويقلو على الاراضي المجاورة، واذا انتهى المد هبط الى مستواه العادي.

tide مد (البحر) وجزره

مد وجزر يقعان مرتين كل اربع وعشرين ساعة في النصف الثاني من الشهر القمري. — neap tides

tide land ارض مد (و جزر): يغمرها البحر اثناء مده وينحسر عنها اثناء جزره.

tidesmen [قانون انكليزي] مفتشو جمارك، مكلفون بمراقبة السفن للتثبت من اداؤها ما عليها من الرسوم الجمركية. سمو كذلك لانهم يصعدون على السفن عند وصولها الى مصب نهر التيمز ويرافقونها اثناء دخولها مع المد (عند ارتفاع مياه النهر).

tide-water مياه مد (و جزر)؛ مياه مدية

tideway ارض محاذية للبحر: تقع بين خطي المد والجزر (اي، بين الخط الذي يبلغه البحر عند اقصى المد والخط الذي يتراجع اليه عند اقصى الجزر).

tie تساو او تعادل (بين متنافسين في انتخاب او مسابقة) نحو: there has been a tie between them «تعادلو» في أصوات حصلوا عليها أو غير ذلك مما هو موضوع منافسة. وقد يكون هذا التعادل أو التكافؤ بين أصوات ممطاة لاقتراحين مختلفين مطروحين للتصويت.

آصرة؛ عروة؛ رابطة، كرابطة الدم او الصداقة.

[كفعل] يلزم؛ يربط

يعادل او يساوي مع، نحو: profits are expected to tie or exceed that figure ينتظر ان تتساوى الارباح مع ذلك الرقم او تتجاوزه.

tied house نزل او مكان لبيع المشروبات: يؤجر عادة شرط ان لا يعرض فيه المستأجر للبيع الا ما اشتراه من المؤجر.

tight [في السندات وعقود الائجار والرهنيات وما اليها] محكمة النصوص، لا تتيح الافلات من قيد او مسؤولية.

[وصف السفن واستيفائها لشروط السلامة] تعني المتانة في البناء وحسن الاستعداد للملاحة.

tihler [قانون سكسوني قديم] تهمة

tillage غيط؛ أرض محروثة أو مزروعة

timber اخشاب تستعمل لل عمران وبناء المنشآت البحرية وصناعة الاثاث والمعدات ووسائل النقل وغيرها.

timber-trees اشجار اخشاب: تزرع لحشبها بالدرجة الاولى، كالبوط والدردار elm والهور وغيرها مما يستفاد منه لاغراض البناء او صناعة الاثاث.

time زمن، وقت، حين، مدة؛ مهلة

زمن مدني: يقدر على اساس التقويم — civil time الغريغوري ويستعمل عادة في تحديد المواعيد وتعيين تواريخ الوثائق والمحركات.

مدة البرود (برودة الاعصاب): المدة — cooling time المعقولة التي يسترد معها الشخص هدوء اعصابه وتفكيره الطبيعي اذا هيج أو أثر أو أخرج. ويعتبر بعدها مسؤولاً عما يفعل (الى اقصى حدود المسؤولية).

وقت او زمن معقول؛ مدة معقولة: — reasonable time المدة التي تعتبر من حيث المنطق والانصاف كافية لما هو موضوع البحث نظراً لظروفه الخاصة.

[معاملات البورصة] صفقة آجلة؛ تعاقد — time-bargain على بيع او شراء اسهم او حصص في المستقبل او خلال مدة محددة بسعر معين.

الحال، الوقت الحاضر؛ مؤقتاً. يرد هذا — time being الاصطلاح احياناً للإشارة الى حين مستقبل او فترة نسبة مستقبلية بمعنى آنذاك او في ذلك الحين.

كشف عمل: شهادة من مسؤول ميكانيكي — time check أو رئيس عمال، تبين مقدار الاجرة المستحقة للعامل نظير عمله خلال مدة معينة.

زمن — Time Immemorial (time out of memory) لا تعيه الذاكرة (القانونية): اي قبل السنة التي ارتقى فيها الملك ريتشارد الاول عرش انكلترا وهي سنة ١١٨٩ م.

الزمن جوهر — time is the essence of contract العقد (او روحه): اي انه لا بد للفريق الملزم، كي يكون له حق في العوض الذي وعد به الفريق الآخر، من ان يؤدي التزامه في الوقت المحدد في العقد باعتبار ان مراعاة المدة المشروطة هي ركن اساسي من أركان التعاقد. او، بعبارة اخرى، إذا لم يحدد العقد زمناً للانجاز كان كجسد بلا روح.

[قانون انكليزي] زمن الذاكرة؛ — time of memory الزمن الذي تعيه الذاكرة أو الحد الذي يقرره القانون للذاكرة

البشرية، وهو سنة ارتقاء ريتشارد الاول عرش انكلترا (راجع Time Immemorial) بحيث ان كل حق يمارس منذ قبل سنة ١١٨٩م تعتبر مارسه منذ زمن لا تعيه الذاكرة from Time Immemorial.

time-piece

ساعة

[تأمين بحري] وثيقة تأمين موقوتة، لا تنقيد time-policy
رحلة معينة بل زمن معين.

جدول؛ بيان او كشف مواعيد محددة لحصول time-table
امر معين.

صائدو سمك مخالفون: يعدمون السمك الصغير tinkermen
بما يستعملونه على نهر التيمز من شبك والات ممنوعة.

هبة؛ اكرامية: ما يعطيه الزبون احياناً لخدم المحال العامة tip
من النقود مكافأة لهم على نشاطهم في الاعتناء به او تشجيعاً لهم على ذلك (في المستقبل)، وهو غير الحساب المطلوب للمحل.

حانة، خمار: مكان لبيع الخمر tippling house
والمشروبات الروحية بمقادير صغيرة وشرها (عادة) فيه.

[قانون اميري] مأمور محكمة، مهمته الوقوف على tipstaff
خدمتها اثناء انعقادها والحفاظ على النظام في قاعاتها وتبليغ الاوراق وحراسة المحلفين وغير ذلك مما يكلف به من الوظائف البسيطة.

[قانون انكليزي] حارس ملحق بالمحكمة من مهامه حل الصولجان امام القضاة في المحافل الرسمية وحراسة المتهمين والموقوفين المقدمين للمحاكمة.

(ضريبة) عشر: ضريبة كنسية مقدارها عشر دخل tithe
المكلف السنوي من اراضيهِ وحيواناته ومهنته او صناعته.

[قانون كنسي انكليزي] اعشار كبرى؛ great tithes
اعشار عينية تؤدي من الحبوب او البقول وما اليها من محاصيل الارض.

اعشار صغرى (عينية)؛ كان يستوفى minute tithes
رجال الدين من الصوف والخرفان والخنازير والزبد والجبن والحشائش والتقاوي والبيض والعسل والشع وما الى ذلك.

اعشار مختلطة: لا تستوفى بما تنبت الارض mixed tithes
مباشرة بل ما يعيش على نباتها من الدواجن وما ينتج منها.

اعشار شخصية: تستوفى مما يكسبه personal tithes
الشخص بسبيل مهنته.

اعشار تستوفى من المحاصيل والثار التي predial tithes
تغلها الارض مباشرة: كالحبوب والفواكه والخضار وما اليها.

معنى من دفع العشر tithe-free

عشار؛ جابي اعشار tithes : ضرائب عشر tither

[تقسيم اداري قديم] وحدة انكليزية (عشر) tithing
ال (hundred) قوامها عشرة ملاكين بمائلاتهم، كان يرثها احد هؤلاء العشرة ويسمى teothing-man او tithing-man.

[قانون انكليزي حديث] كنستابل؛ مأمور tithing-man
ضبط

[قانون سكسوني] رئيس ال tithing. (راجع الاسم الاخير
عالياً)

[قانون سكسوني] النقود التي كان يستوفىها tithing-penny
عامل الملك ال sheriff من ال tithings التابعة له.

لهذه الكلمة معان كثيرة متباينة يحددها النص او السياق title
وملابسات الاستعمال، اعلمها لاغراض القانون ما يأتي: اسم؛ لقب (يستدل به على رتبة صاحبه او مكانته الادبية او الاجتماعية او العلمية او السياسية).

عنوان (تسريع)، يلخص موضوعه او مشتملاته.

[قانون العلامات التجارية] تعتبر الاسماء والعناوين احياناً موضوعاً للملكية، كاسماء الصحف وعناوين المشاريع والاعمال المالية والمحال التجارية على اختلاف انواعها ويقتصر حق استعمالها على اصحابها دون غيرهم اذا سجلت حسب الاصول.

[قانون الممتلكات العقارية] حق ملكية؛ حجة؛ سند تملك؛ دليل على حق؛ سلطان على مال يخول صاحبه حق التصرف فيه ضمن حدوده.

[في التداعي] حق (اقامة الدعوى)

[في الاجراءات] موضوع او عنوان (قضية او عريضة)

حق مطلق: حق خالص absolute title

(راجع باب abstract) abstract of title

(راجع باب bond) bond for title

(راجع باب chain) chain of title

لا يوجد اي فرق يذكر بين معاني clear title; good title; marketable title, or merchantable title

هذه المصطلحات من حيث الجوهر، اذ يفيد كل منها ان الارض المعنية ليست موضوعاً لمضومة او مثقلة باي امتياز او اختصاص للغير وان حق صاحبها فيها لا يداخله شك.

(راجع باب colour) colour of title

(راجع باب doubtful) doubtful title

حق (ملكية) معيب او ناقص: imperfect title
تشوبه بعض العيوب القانونية. حجة معينة

حق قانوني؛ حجة قانونية legal title

حق هبة؛ يؤول بلا مقابل، كاي حق lucrative title
ترتب على هبة او ميراث او وصية.

حق كلفة: يؤول بمقابل معادل (من) onerous title
حيث القيمة) يصيبه المتفرغ من المتفرغ له سواء كان نقوداً او التزامات او منافع او اي شيء آخر ذي قيمة.

حق ورقي او اجوف: باطل من اساسه paper title
وان كان صحيحاً قانوناً او شكلاً.

[قانون اسكتلندي] حق سلبى؛ ينتقل passive title
الى الوراث بطريق غير قانوني، فيجعله مسؤولاً عن كافة ديون المتوفى مهما كانت قيمة تركته وامكانياتها.

حق (ملكية) منجز؛ حق كامل او محكم، perfect title
من معانيه القانونية ما يأتي:

(١) حق يجمع لصاحبه بين الملكية المطلقة والحياة المطلقة؛

(٢) هبة عقارية كاملة الاركان يؤول معها المال ايلولة مطلقة

لا حاجة معها الى اي اجراء قانوني آخر يضمن تمام ايلولتها؛

(٣) حق سليم قانونياً وانصافاً: اي يساير القانون law والعدالة

الانصاف equity؛ (٤) حق لا يداخله ريب؛ (٥) حق قابل للبيع: اذ لا ينطوي على اي امتياز او مطالبة للغير او نزاع ينفر من شرائه او يؤثر في قيمته اذا عرض لبيع.

الحق القائم على مجرد القرينة او presumptive title
الاقتراض؛ وهذا أوهى ضروب الحق، اذ يرتكز على مجرد حيازة الشيء (موضوعه) ولا يستند الى أية وسيلة من وسائل الاثبات تحول الحائر حق الحياة والاستمرار فيها.

(راجع title of record) record title (في باب record)

(راجع باب tax) tax title

(راجع باب unmarketable) unmarketable title

title by adverse possession or prescription

الحق بالحيازة والتقدم: حق الملكية الآيل باحتلال الارض (موضوعه) احتلالاً فعلياً مدة ملكية ميراثي، آل بالوراثة.

حق ملكية ميراثي، آل بالوراثة title by descent

سند ملكية؛ حجة ملكية title deed

اسم القضية (الذي تعرف به) title of a cause

حق دخول: دخول الارض (المعنية) title of entry

حق احتباس: حق حبس المال المبيع title retention
عن المشتري ضماناً لاستيفاء ثمنه منه.

قائم باعمال (بالاصالة) titular chargé d'affaires

[قانون مدني] حق ملكية أو تملك titulus

حق مرتب لالتزام (او منشي له). titulus adquirendi

الى؛ حتى؛ لغاية (كذا...): حرف استبعاد او حد أو to
استثناء exclusion يرد غالباً لمنع تجاوز ما بعده أو لفصله عما قبله أو استثنائه من حساب أو اعتبار؛ ويرد احياناً كحرف شمول inclusion يشمل ما بعده في الحساب اذا اقتضى النص أو السياق ذلك.

اي؛ بعبارة اخرى to wit

[نظام انطاقي] فوطه (يشكير). اطلق هذا الاسم toalia
على خدمة خاصة ترتب اداؤها على بعض الافصال للملك واقتضت المكلف بها من هؤلاء أن يحمل على ذراعه فوطه ويقف بها الى جوار الملك اثناء تنويمه.

موقع (منزل او بناء)؛ مكان أو حيز كان يشغله البناء toft
(المعني) قبل سقوطه.

[قانون انكليزي قديم] مالك أرض كانت موقفاً لدار toftman

مع؛ معاً؛ سوية؛ بالاتحاد أو الاشتراك together (مع)

رمز؛ علامة، سمة، امارة token

نقود تعد رمزية: على هيئة النقود العادية token-money
لتقوم مقامها ويجري تداولها في نطاق خاص بفئات مقررة متفق عليها.

يتسامح (في شأن)، يجيزه على مضض (دون أن tolerate
يكون راضياً عنه تماماً). يحتمل؛ يعاني؛ يصبر (على)

تسامح. يراد به أحياناً التسامح الديني أو toleration
الاذن لمن شاء بان يخالف دين الدولة أو الآراء والمعتقدات الدينية الرسمية (العامة).

قانون التسامح. صدر هذا القانون بعد Toleration Act
اعتلاء الملك وليم والملكة ماري عرش انكلترا سنة ١٦٨٩م لاعفاء البروتستانت المنشقين من العقوبات التي فرضتها عليهم بعض القوانين القائمة.

يمنع؛ يحرم؛ يعطل؛ يصد؛ يحول دون أمر او ينزعه، toll
نحو يحرم من حق المرور toll the right of passage.
اذا وردت في مثل هذا الاصطلاح: toll the statute of limitations كان معناها، يعطل سريان قانون التقادم المسقط أو يبسط الوقائع التي تحول دون تطبيق هذا القانون فتبيح اقامة الدعوى رغم منعه لها بعد مرور مدة معينة.

[كاسم] ضريبة سابلة؛ رسم مرور، اجرة تستوفى على استعمال بعض الطرق والجسور.

مكس أو رسم تسويق بضاعة: جعل معلوم يدفع لصاحب السوق أو المسؤول عنها نظير ما يعرض فيها للبيع.

جسر مكس: بتقاضي رسم معين ممن يعبره. **toll bridge**

جاسي ضرائب أو مكوس؛ ماكس أو مكاس **toll gatherer**

طريق رسم: طريق عام يجوز عبوره لمن شاء **toll road** على أن يدفع الضريبة المقررة ويحق للجهة المختصة أن تنشيء عليه من الحواجز والبوابات ما يسهل لها جمع الضريبة المذكورة.

[قانون انكليزي] رسم عبور مكس يؤدي للبلدة المعنية على كل رأس ماشية يمر منها أو يعبر جسراً تابعاً لها. **toll-thorough**

[قانون انكليزي] جمالة مرور من ارض الغير. **toll traverse**

[قانون انكليزي] رسم يستوفى على الماشية عند خروجها من السوق وأن لم يتسن بيعها فيه. **toll-turn**

أداء مكس أو ضريبة **tollage**

سجن. جرك. مكان لوزن البضائع **tollbooth**

ماكس، مكاس، جابي ضريبة أو مكس أو جزية **toller** tribute

مجمع تجار، مكان لاجتماعهم. محكمة صغرى للفصل في الدعاوى البسيطة. **tolsey** في هذه الكلمة بمعنى tollbooth أيضاً إذا أوجب النص أو السياق ذلك.

[قانون انكليزي قديم] باطل؛ سلب؛ إبتزاز **tolta**

محكمة صغرى تدوينية of record ذات اختصاص مدني ولا تزال توجد في بريستول Bristol بانجلترا حتى اليوم. **tolzey court**

قبر؛ جدث؛ صريح **tomb**

طن: الف كيلو غرام **ton**

حمولة سفينة؛ محمولها بالاطنان (راجع باب gross) **tonnage** — gross tonnage

(راجع باب net) **tonnage** — net tonnage

[قانون اميركي] رسم حمولة يفرض على السفينة بنسبة حمولتها. **tonnage-duty**

[مواد التعدين] اتاوة وزن أو تعدين **tonnage-rent** تستوفى على كل طن معادن يستنبط من المنجم، بالإضافة الى ما يسمى dead rent. (راجع باب rent)

[قانون انكليزي قديم] ضريبة جبرية نسبة **tonnagium** كانت تؤدي على كل طن يستورد أو يصدر من الحمول وغيرها.

أداة؛ آلة أو عدة تدار باليد **tool**

اساءة أو جريرة شخصية؛ مضارة، ضرر أو ضرار **tort** اخلال مدني؛ جرم أو تجاوز شخصي: كل فعل باطل يخول الشخص المضروب مطالبة الفاعل بطل وضرر damages ولا يشكل في حد ذاته اخلالاً بعقد.

التعدي على حقوق الفرد دون المجتمع. الضرر الذي يلحقه شخص بآخر خرقاً لقانون قائم لا عقد، وهذا لا يخرج عن الضروب الثلاثة التالية: (١) التعدي المباشر على حق قانوني يعود للغير، (٢) الاخلال بواجب عام اخلالاً يصيب أحد الافراد بأذى خاص، (٣) ايداء أحد الافراد بسبيل الاخلال بواجب خاص.

تختلف هذه الكلمة عن جريمة crime في كونها تقتصر على الاساءات الخاصة أو خرق حقوق الافراد المترتبة نحو المجتمع بوجه عام.

من الاساءات أو المضارات الشائعة: الإهمال negligence والمضايقات nuisance والتعدي على الاملاك trespass والاعتداء على الاشخاص assault والنش والتمكر conspiracy واقامة المحال الخطرة dangerous premises.

إساءة بحرية: ما يرتكب، خرقاً للقانون، maritime tort من إساءات شخصية أو تعديات على حقوق الافراد في المياه الملاحية.

مضارة أو اساءة شخصية: ايداء الغير personal tort في شخصه أو سمعته أو شعوره.

مضارة الملك: الاساءة التي ينصب اذها property tort على أموال ثابتة (أو عقارية).

إساءة مفتعلة: تنطوي على قصد ايداء willful tort الغير.

مسيء: من نال الغير بأذى أو مكروه خاص. **tort-feasor**

مضار؛ منظر على ايداء الغير ايداء خاصاً؛ ضار **tortious** بشخص الغير أو خصوصياته.

إضراراً؛ إخلالاً بواجب قانوني؛ خرقاً للقانون **tortiously**

تعذيب؛ عذاب. ايلام الغير في بدنه ايلاماً مبرحاً **torture** بأية وسيلة مادية.

أطلق هذا الاسم قديماً وأصلاً على بعض سكان مقاطعة Ulster بارلندا من أشهروا بالتوحش والشراسة، ثم اقتبسها فيما بعد الحزب البرلماني البريطاني المعروف حالياً بحزب المحافظين. وكلمة tory لاغراض القانون الحديث معناها محافظ أو محافظون (نسبة للحزب المذكور).

وفي أميركا أطلق هذا اللقب، اثناء حرب الاستقلال التي خاضتها المستعمرات الاميركية (الولايات المتحدة حالياً) ضد بريطانيا، على الاشخاص الذين اشتهروا بولائهم للملك ومقاومتهم للحرب المذكورة.

[قانون انكليزي قديم] محكمة بكاملها (اي كامل **tota curia** هيئتها)

شامل؛ اجمالي؛ كلي؛ برمتة؛ عن آخره. مجموع **total**

[قوانين تعويض العمال] اعتماد كلي **total dependency**

(راجع باب disability) **total disability**

اخلاء شامل: قهر المستأجر على ترك المؤجر (بحكم محكمة). **total eviction**

خسارة شاملة **total loss**

[تأمين ضد الحريق] خسارة كلية تنجم عن إتلاف النار للشيء المؤمن عليه إتلافاً شاملاً لا يبق منه على ما ينفع.

[تأمين بحري] فقدان المؤمن عليه فقداناً كلياً.

حسب الاحوال؛ كلما دعا الطرف أو اقضى الحال. **toties quoties**

بشق النفس؛ بأقصى الجهد **totis viribus**

(راجع باب trust) **totten trust**

يمس أو يمسس، يلمس؛ يتصل أو يتعلق (ب) **touch** [في السفن] تقف في ميناء

[حركات السفن] تقف (السفينة) **touch and stay** المعنية) في مكان معين وتبقى (فيه مدة معلومة).

[لوائح الطيران] نقطة اللمس (أو الهبوط) **touchdown point**

مس جسد ميت. ساد الاعتقاد **touching a dead body** قديماً بأن جسد المقتول اذا مسه المجرم القاتل نفثت جراحه دماً جديداً. وقد أخذت بعض القوانين الجنائية بهذا المعتقد للثبوت من اجرام المتهم أو براءته.

سائح؛ مسافر لمتعة جسمية أو ذهنية. **tourist**

[قانون انكليزي قديم] محكمة تدوينية of record **tourn** ذات اختصاص جنائي كانت تعقد أمام عامل الملك sheriff في كل اقليم county مرتين في السنة.

قطر؛ سحب (سفينة لأخرى)؛ جر **towage** أجرة قطر: تنقاضها سفينة قاطرة من أخرى مقطورة.

الى؛ قبل؛ في اتجاه، نحو، صوب؛ في سبيل؛ لغرض **toward**

بلدة. اشترط قديماً في المكان المأهول ان تكون به **town** كنيسة ومقبرة ليستأهل اسم بلدة، على ان النصوص الحديثة لا تنقيد هذا الشرط بل تقصد بالبلدة اي مكان مأهول قوامه عدد معقول من المساكن والمباني المتجاورة، سواء كان هذا قرية أو مدينة كبيرة أو صغيرة.

كاتب بلدة؛ كاتب بلدية **town clerk**

جاسي البلدة: موظف مكلف بجمع الضرائب المحلية المفروضة لاغراض تتصل بالبلدة. **town collector**

منادي البلدة أو المدينة: موظف بلدي مهمته اذاعة البلاغات والاعلانات بالمناداة عليها في الاماكن العامة. **town-crier**

صندوق بلدية. مورد مالي بلدي **town fund**

مقر البلدية: المبنى المخصص في البلدة بمكاتب المجلس البلدي واجتماعاته واقامة بعض الحفلات والاستقبالات العامة. **town-hall**

امر أو تفويض (مالي) **town order or warrant** بلدي، يدفع مبلغ من النقود لشخص معين، يوجهه بحاسب البلدة المسؤول الى أمين خزانة.

محبس البلدة: المكان المعد لحبس الحيوانات **town pound** الضالة في البلدة.

بلدة صغرى، تعتبر جزءاً فرعياً من ابرشية. **township** [لاغراض المساحة - في الولايات المتحدة] قطعة ارض تبلغ مساحتها ستة أميال مربعة.

تعتبر ال township في بعض الولايات المتحدة جزءاً فرعياً من ال county.

موقع بلدة: ارض عامة تخصصها السلطات المعنية (كوتف) لانشاء بلدة جديدة. **townsite**

[طب شرعي] سام؛ له خواص السم أو آثاره **toxic**

نوبات تسمية تتبعث عن اثر السم **toxic convulsions** في الجهاز العصبي.

ضعف عقل تسمي؛ خبال يتأق عن **toxic dementia** التعاطي المستمر للسموم البطيئة الاثر slow poisons أو تعاطي السموم القوية على جرعات صغيرة كما هو الحال في التسمم الرصاصي lead poisoning أو التسمم الناشئ عن ادمان المخدرات والمواد الكحولية.

toxemia or toxicernia تسمم الدم

toxicate يسمم؛ يبعث على تسمم

toxicology علم السموم: الامام الفني بالسموم وأحوالها وتشخيصها وأثارها ومعالجتها .

toxicomania الجنون بالسموم: الاقبال الجنوني على تعاطي المخدرات والكحول السامة .

toxin سم

toy دمية؛ لعبة أو العوبة

trace يتتبع؛ يقتني أثر (شيء)، يحاول العثور عليه أو على مصدره أو يتبينه من آثاره . أثر؛ جرة (بضم الجيم)

tracea آثار أو جرة، يخلفها المحرم أو اللص بعد ارتكابه الفعل: كجرة اقدمه مثلاً أو آثار حوافر حصانه أو غير ذلك مما كان يتوكل به إلى تعقبه والقبض عليه .

tracing نسخة أو صورة ظليلة: تنقل عن الاصل المطلوب بتغطيته بورقة شفافة tracing paper والسير بالقلم على خطوط معالنه الظاهرة على الورقة المذكورة .

tracing paper ورقة شفافة

track أثر (مسير): سكة؛ مسلك؛ درب مطروق (واضح المعالم) بسبيل الاستعمال) .

[كفعل]: قطر (بحل أو غيره)؛ اقتنى، تعقب

tracker dogs كلاب الأثر: كلاب بوليس يستعان بها على اقتفاء أثر المطلوبين والتعرف عليهم .

tracks آثار؛ جرة: تخلفها الاقدام بالسير على ارض لينة . خطوط (سكة) حديدية

tract قطعة أرض، قسيمة أو بقعة غير محدودة المساحة . [مواد التعدين] تحديد تعديني سطحي؛ بيان الحدود السطحية لموقع التعدين في سبيل الاستيلاء عليه .

trade تجارة؛ متاجرة؛ مبادلة السلع بالمقايضة؛ مبايعة: بيع وشراء بالنقد أو غيرها . حرف؛ كارة؛ صناعة أو مهنة (يدوية أو ميكانيكية) يتعيش بها الشخص غير الزراعة والمهن العلمية .

trade acceptance كيبالة قبول (بضاعة)، يسحبها البائع على المشتري عند قبوله المبيعات .

trade dispute نزاع عمل؛ ينشأ في الغالب بين العمال وأصحاب العمل حول عقود الاستخدام أو شروط العمل .

trade dollar قطعة نقد فضية من عملة الولايات المتحدة زنتها ٢٠ قحة .

trade fixtures تركيبات مهنية؛ معدات أو تجهيزات حرفية: ما يركبه المستأجر أو يثبت في المكان المؤجر من معدات أو تجهيزات أو غير ذلك مما يلزم لحرفته أو تجارته التي قصد إلى مزاولتها في المكان المذكور .

المهمات والادوات التي يرى التاجر اقامتها أو تثبيت اركانها في المؤجر ليحفظ فيها سلعه أو يعرضها للبيع، ثم يزيلها عند انتهاء مدة الايجار دون اضرار بمحل الايجار .

trade-mark; trade mark علامة أو سمة تجارية: علامة مميزة تستعمل للدلالة على الصلة التجارية القائمة بين البضاعة الحاملة لها وبين صاحب العلامة سواء دلت على شخص المذكور أو لم تدل . وقد تستعمل العلامة أحياناً للدلالة على محل بيع البضاعة التي تحملها أو مصدرها . والعلامات التجارية حسب القانون الانكليزي على نوعين: (١) علامات مسجلة registered trade marks لدى الدائرة المختصة وحسب الاصول القانونية المرعية و (٢) علامات غير مسجلة unregistered trade marks تسمى أحياناً common law trade marks وتكتسب بالاستعمال المستمر على بضاعة خاصة يعتاد عليها الجمهور ويعرف مع الزمن أنها صادرة عن صاحب تلك العلامة .

Trade-Marks Registration Act قانون تسجيل العلامات التجارية . صدر هذا القانون في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٧٥م وعدل بقانوني التسجيل الصادرين سنة ١٨٧٦م وسنة ١٨٧٧م .

trade-name اسم تجاري؛ اسم الحرفة أو الصناعة المستعمل للدلالة على نوعها أو أوصافها .

trade-secret سر المهنة: الخطة أو العدة الخاصة التي يتخذها صاحب الصناعة أو الحرفة لصنع اشياء خاصة أو الوصول بصناعته أو حرفته إلى مستوى أعلى من المستوى المألوف وتكون سبباً وسراً لنجاحه فيما ينتج يكتمه عن الجميع منعاً للمزاحمة، ولا يطلع عليه الا من يعمل وایاه أو من لا يرى بأساً في اطلاعه .

trade-union اتحاد عمال؛ نقابة: تضم اناساً يمارسون حرفاً أو صناعات متشابهة أو مختلفة، عملاً على توحيد كلمتهم وحماية مصالحهم وحل ارباب العمل على منحهم ما يطلبون من شروط فيما يتعلق بعقود العمل وظروفه وساعاته وأجوره .

Trade-Union Act قانون اتحاد العمال: القانون الصادر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٧١م لتقرير مشروعية اتحادات العمال أو نقاباتهم والاعتراف بحق العمال في تشكيلها .

trade usage عرف الحرفة: الاصول المتبعة التي يراعيها ويحترمها اهل الحرفة الواحدة .

trader تاجر: من جعل التجارة حرفة له وسبباً للرزق .

tradesman [في انجلترا] صاحب بركان

[في الولايات المتحدة] ميكانيكي؛ صاحب صناعة يدوية، يعيش بها، أياً كانت .

trading إيجار، متاجرة، تجارة، تجاري: يمارس التجارة أو يحترفها .

trading capital رأسمال تجاري

trading corporation شركة تجارية

trading stamps طوابع أو كوبونات تجارية: تستعملها الشركات أحياناً في سبيل تنشيط بيع التجزئة بالكيفية التالية: تتفق الشركة وعدد من تجار التجزئة على ان تدرج اسماءهم في سجل عملاتها أو مشتركها وتمد هذا السجل على هيئة كتاب توزعه على الجمهور، ويتفق التجار المذكورون على ان يشتروا من الشركة عدداً من تلك الطوابع أو الكوبونات ويوزعوها على الزبائن (بجانباً) عندما يحضرون لشراء منتجات الشركة وذلك ليلصقها الزبون في دفتر الشركة المذكور حتى اذا مالاها عدداً معيناً من الخانات قدمها للشركة واستحق عليها جائزة خاصة من منتجات هذه الشركة .

[قانون مدني] تسليم؛ نقل حيازة من شخص إلى آخر .

شبه تسليم أو نقل حيازة: يحصل اذا *quasi traditio* — دفع المشتري ثمن البضاعة وهي موجودة عنده، وفي هذه الحال تعتبر كأنها سلمت إليه من جديد حالما دفع ثمنها، باعتبار ان التسليم ركن أساسي من اركان البيع .

traditio brevi manu تسليم ضمني؛ تفرره ملايسات البيع . وهو ما يحصل عندما يكون مشتري البضاعة ذات الشخص الحائز لها باسم صاحبها وحسابه . فاذا انفسق هذا المشتري وصاحب البضاعة على شرائها وهي كذلك، لم يكن هناك داع لتسليمها منه عند تمام البيع باعتبار ان استمرار حيازته لها هو بمثابة تسليم واستلام ضمني .

traditio rei تسليم الشيء (المقصود)

tradition تسليم (مبيع)، انتقال حيازته من البائع إلى المشتري . سنة . سنة محمد: مجموع ما صدر عنه من قول أو فعل أو تقرير . حديث . المعلومات والآراء المستمدة من أقوال الشهود المعاصرين وتصريحاتهم المتناقلة على الالسن جيلا بعد جيل .

traditionary evidence بيئة تناقلية . المعلومات والوقائع التي تتناقلها الالسن عن السلف جيلا بعد جيل، خصوصاً فيما تعلق بالانساب وحدود الاراضي وما إلى ذلك .

traditor [قانون انكليزي قديم] خائن

تجارة؛ متاجرة؛ بيع أو تبادل السلع والاوراق المالية **traffic** والنقد أو التعامل بها على أي وجه .

تناقل السلع بين شخص وآخر على سبيل بيع أو شراء أو تبادل . حركة سير؛ اسباب نقل (برية أو بحرية أو جوية من مكان إلى آخر) . وسائل مرور

traffic balances ارصدة نقل: الارصدة المتجمعة من أجور نقل الافراد والبضائع .

traffic circuit [لوائح الطيران] دائرة المطار

traffic pattern [لوائح الطيران] حركة جوية

traffic regulations انظمة سير

اطلق هذا الاسم قديماً على عدد من القضاة **Trail-Baston** عيّنهم الملك ادوارد الاول أثناء غيابه في الحروب الاسكتلندية الفرنسية حوالي سنة ١٣٠٥م للتحقيق مع الموظفين وغيرهم في كافة أنحاء المملكة ومعاينة كل من ثبت عليه جرم الرشوة أو الابتزاز أو التعدي على اراضي الغير أو اللصوصية أو تمكير الامن العام . سمو كذلك، حسب الرواية، نسبة للعصا الخاصة التي كانوا يحملونها رمزاً للحزم والعدالة .

trailer جارة؛ عربة مقطورة: عربة نقل منفصلة لا تحتوي على قوة محرك بل تجرها سيارة أو قوة محرك أخرى .

train قطار: سلسلة عربات تقطر على سكة حديدية من مكان إلى آخر . يدرب، يمرن؛ يعلم (فناً من الفنون)؛ يهيئ؛ يعود؛ يروض

trainbands ميليشيا؛ فرق تدريب شعبية

traitor خائن: أؤمن على أمر ونخا الامانة . من ادين بجريمة الخيانة

traitorous خؤون: ينطوي على خيانة . غادر، غدور، خائر

traitorously [اجراءات جنائية] يرد هذا التعبير غالباً في لوائح الاتهام بمعنى، خيانة (منه) أو بخيانة .

trajectitia pecunia قرض بحري يعطاه الشاحن أو مالك السفينة على ان لا يوفي به الا اذا نجحت الرحلة . وللدائن في هذا القرض ان يطالب بغائدة خاصة تفوق الغائدة العادية .

tramp متشرد، شريد؛ ابن سبيل: يعيش على التسول ولا يكون له مورد واضح للرزق .

tramp ship or vessel [مواد بحرية] سفينة جواله؛ سفينة معيشة: لا تسير وفقاً لبرنامج رحلات منظم أو بين ثغور

transsexual خنثي (له جسم الذكر وشعور الانثى والعكس بالعكس).

transumpt [قانون اسكتلندي] صورة أو نسخة. إذا كان لشخص مصلحة قانونية في محرم لدى الغير وأراد أن يستخرج صورة منه يتمسك بها في دفاع له أو يثبت حقاً عائداً إليه فرفض هذا الغير إبرازه. جاز للشخص المذكور أن يقاضيه في سبيل استخراج الصورة المطلوبة بدعوى تسمى في القانون الاسكتلندي action for transumpt وفي هذه الحال تصدر المحكمة المختصة امرها للمدعى عليه بإبراز المستند لاستخراج الصورة القانونية المطلوبة إذا رأت ذلك.

trap فخ؛ شرك. طرق (م. اطراق)؛ كل أداة يستطاع بها الاتياع بشخص أو حيوان أو اخذه على حين غرة.

trauma [طب شرعي] جرح. إصابة تلحق الجسم بأي سبب خارجي (لا يد فيه للمصاب) من أسباب العنف.

traumatic سقامي، إعتلاي، جرحي، يعود للجروح، إصابي

ناتج عن جرح أو إصابة خارجية، شأن الجنون المسمى traumatic insanity الذي ينتج عما يل بالجمجمة من إصابة تؤثر في الدماغ.

travail مخاض؛ طلق؛ آلام وضع. تعتبر المرأة in her travail في حالة الطلق من بدء آلام الوضع حتى تمام الولادة.

travel سفر؛ سياحة
[كفعل] يسافر أو ينتقل (مختاراً) من مكان إلى آخر.

travelled place مكان مطروق؛ يحق لمن شاء من الجمهور أن يسافر إليه (ضمن حدود معلومة).

travelled way سبيل مطروق؛ طريق تستعمله عامة الناس لاسفارها وتنقلاتها.

traveller مسافر؛ سائح

traveller's cheque صك (شيك) سياحة أو سياحي

travelling salesman or commercial traveller بائع عمالة جواب أو متجول: يسافر من بلد إلى آخر ليغري العملاء أو الزبائن بشراء بضاعة معينة حتى إذا طلبوها أرسل طلباتهم إلى الاصيل لموافقته وكان له على ذلك جعالة مقررة.

travelling ways [مناجم الفحم] دهايلز انتقال أو أنفاق تستعمل لانتقال العمال بين جهات المنجم.

traverse يعترض أو يعارض؛ يظن (في)؛ ينكر؛ يتنصل (من)

[اجراءات جنائية] يؤجل أو يرجئ النظر (في موضوع أو تهمة) إلى دورة قضائية تالية.

[كفعل أيضاً] يقطع؛ يعبر (بمعنى ينتقل عبر جهة برية أو بحرية).

اعتراض عادي: ينصب على ادعاءات common traverse — الخصم الموضوعية.

اعتراض عام: لا يتجه إلى واقعة أو general traverse — نقطة معينة مما جاء به الخصم في دعواه، بل يتناوله بصورة عامة.

اعتراض خاص: الدفع القاصر على special traverse — نواح دون أخرى أو الذي يتقيد بمحدد واعتبارات خاصة.

traverse jury هيئة محلفين صغرى تدعى لحضور المحاكمات والفصل في الدعاوى (لا للتحقيق) وتسمى أيضاً petit jury تقابلها ال grand jury لاغراض التحقيق.

traverse of office ظمن بخلط في تحقيق يحريه مأمور بحكم وظيفته. اعتراض يتناول غلطاً صادراً عن جهة رسمية تعمل بحكم الوظيفة.

traverse upon a traverse ظمن مكرر: الظمن الذي يتناول موضعاً كان محلاً لظمن الخصم.

traverser معترض؛ ناكر (لتهمة) أو متنصل منها

treacher خائن؛ غادر

treachery خيانة؛ خيانة عهد؛ غدري؛ خن

tread-mill or tread-wheel أداة قصاص تستعمل في السجون.

treason خيانة. تعرفها بعض المصادر بالجرم الذي يرتكبه من حاول قلب حكومة قائمة في دولة يدين لها بالولاء أو تأمر على سلامة دولته مع دولة أجنبية أو خان مصالحها نفعاً لدولة أجنبية.

[قانون انكليزي] تعتبر الخيانة جرماً موجهاً إلى شخص الملك وتتناول الافعال الآتية:

(١) التآمر على موت الملك أو الملكة أو ابنهما الأكبر (ولي العهد) أو مجرد تصور وقوعه؛ (٢) الاعتداء على عرض قرينة الملك king's companion أو كبرى بناته (إذا لم تكن متزوجة) أو زوجة ولي العهد؛ (٣) الاعتصاب على حرب الملك في بلاده؛ (٤) الانضمام إلى أعداء الملك في بلاده وإسداء المعونة لهم في البلاد أو خارجها؛ (٥) قتل رئيس محكمة ال Chancery أو أمين الخزانة أو أحد القضاة أثناء قيامه بمهام وظيفته.

[قانون اميري] يعد مرتكباً لجريمة الخيانة ضد الولايات المتحدة كل من حمل السلاح عليها أو ظاهر أعداءها وأسدى اليهم المعونة والمنفعة.

محددة معلومة، بل تتعاقد على انساب الشحنات وأوفرها كسباً حيثما كانت وجهتها ثم تغير خطتها في سبيل ذلك وتتجه حسبما تمليه ظروفها الراهنة.

transact [قانون اسكتلندي] يصالح على دين؛ يسترضي

الدائن باقل مما يدين له به.

يشتمل؛ يتعامل (مع)

transacting business قضاء شغل أو عمل، قيام به أو انجازه.

transaction معاملة؛ عملية؛ تعامل (اتفاقي بين شخصين أو أكثر)؛ صفقة؛ مفاوضة؛ مبايعة؛ إدارة شأن أو تسويته أو قضاؤه.

[قانون مدني] تراض أو اتفاق (بين ذوي الشأن) على تسوية خلاف قائم بينهما تفادياً للجوء إلى المحاكم أو حسماً لنزاع معروض على القضاء.

transcript نسخة؛ مستخرج من محرم أو قيد أصلي.

transfer ينقل؛ يحول (شيئاً) من مكان إلى آخر؛ ينزل (عن حيازة أو سلطة). يناول. يبيع

[كاسم] تحويل؛ نقل؛ تنازل (عن شيء من شخص لآخر). تصرف في مال

transfer in contemplation of death تحويل أو تصرف خشية الموت: تحويل المال للغير عند الاحساس بدنو الاجل وفقدان الامل في الشفاء من مرض أو النجاة من خطر محقق.

transfer of a cause نقل دعوى (من محكمة إلى أخرى)

transfer tax ضريبة تحويل أو تصرف: الضريبة المستوفاة على تحويل حق ملكية أو منفعة من شخص إلى آخر.

transferable قابل لانتقال أو تحويل أو تداول.

transferee محول أو متنازل إليه

transference [قانون اسكتلندي] انتقال القضية من خصم (مات اثناء نظرهما أمام القضاء) إلى ورثته، وهو على نوعين: (١) انتقال الخصومة من المدعي (المتوفى) إلى ورثته active transference.

(٢) انتقال الخصومة من المدعى عليه (المتوفى) إلى ورثته passive transference.

transferror ناقل؛ محول

transgress يخل (بقانون أو نظام)، يكسره، يتجاوزته أو يخالفه

transgressio [قانون انكليزي قديم] اخلال (بقانون)؛ تعد أو تجاوز (على حق). دعوى تعد

transgressive trust (راجع باب trust)

transshipment مسافة: تعقيب شحن أو متابعته: نقل بضاعة من سفينة إلى أخرى لمواصلة سفرها إلى ميناء معين.

transient انتقالي؛ مؤقت؛ زائل؛ عابر؛ مار؛ غير دائم

transient foreigner اجنبي عابر: يزور البلاد دون أن تكون له نية البقاء فيها.

transient person شخص غير مقيم: يوجد في دولة أو ولاية دون أن يكون له فيها محل إقامة ثابت.

[قانون انكليزي - كاسم] تفويض مرور (بضاعة) [كفعل] يعبر؛ يمر؛ ينقضي؛ ينتقل (من مكان إلى آخر)؛ يزول

transit مرور؛ عبور؛ اجتياز

transit in rem judicatum تحول إلى مسألة مقضية؛ تصبح قضية مقضية: كالقعد إذا صدر فيه حكم أصبح شيئاً مقضياً passes in rem judicatum.

transitory انتقالي؛ مؤقت؛ غير ثابت؛ متقلب؛ لا يتقيد بمكان واحد

translation ترجمة: تعبير بلسان واضح عن لسان غريب نقل العبارات من لغة إلى أخرى.

[تصرفات عقارية] ترد أحياناً بمعنى انتقال الملكية من يد إلى أخرى.

translative fact واقعة ناقلية: الواقعة التي تكون سبباً لانتقال حق معين من شخص إلى آخر أو يكون لها أثر مزدوج بما تسببه من انهاء حق شخصي وبدء حق آخر.

transmission [قانون مدني] نقل. منه نقل الوارث لما يعود له من حق ميراثي إلى ورثته فيما لو مات قبل ممارسة هذا الحق.

transport [قانون نيويورك القديم] تصرف عقاري؛ انتقال (أرض من شخص إلى آخر)

[كفعل] ينقل أي يحمل (شيئاً من جهة إلى أخرى)

transportation نقل؛ حمل (من مكان إلى آخر)

[قانون جنائي] نفي أو إبعاد المحكوم عليه إلى بلاد نائية وقهره على الإقامة فيها مدة معلومة.

خيانة بنائية : الخيانة التي يسندها **constructive treason** — القانون الى المتهم بحكم سلوكه العام أو مجموع تصرفاته، على الرغم من أن أفعاله لا تكن (قانوناً) لتشكيل جرم الخيانة اذا اعتبر كل منها على حده .

خيانة عظمى — ترتكب ضد الملكة . **high treason** — سميت كذلك تمييزاً لها ما يسمى **petit treason** .

(راجع باب **misprision of treason**)

[قانون انكليزي] خيانة صغرى : قتل **petit treason** — الزوجة لزوجها أو الخادم لسيده أو أحد رجال الدين لرئيسه أو من هو أعلى منصباً منه .

[لوائح الخيانة الصادرة سنة ١٨٤٨م — **treason-felony** ١٨٤٩م في عهد الملكة فيكتوريا] جناية الخيانة : وهي جرم التآمر على خلع الملكة أو الاعتصاب بسبيل العنف لتخويف أحد مجلسي البرلمان أو تحريض الاجانب بطريق المطبوعات أو المحررات على غزو المملكة ، وعقوبتها السجن المؤبد مع الاشغال الشاقة أو السجن مع الشغل مدة لا تقل عن خمس سنوات .

خزون : يتصف بالخيانة أو ينطوي عليها . **treasonable** كثر دفين : لا يستطيع أحد ان يثبت ملكيته له . **treasure**

كثر صدفه : قوامه نقود أو ذهب أو **treasure-trove** فضة أو مجوهرات أو ما الى ذلك، يثر عليه ولا يعرف له مالك .

أمين صندوق : أمين خزانة : مهمته قبض **treasurer** النقود وما يقوم مقامها وحفظها وصرفها .

Treasurer, Lord High (Lord High Treasurer) لقب ملغى في النظام المالي الانكليزي : اطلق قديماً على المرجع الاعلى في شؤون الخزانة البريطانية وكان لصاحبه حق التقدم على **Chancellor of the Exchequer** .

أمين خزانة **Treasurer of the United States** الولايات المتحدة : موظف تابع لدائرة الخزائنة الاميركية يعينه رئيس الولايات المتحدة بتنصيب مجلس الشيوخ ومشورته . من مهامه الرئيسية قبض أموال الولايات المتحدة وحفظها ثم صرفها بناء على أوامر الصرف المسحوبة من وزير المالية **Secretary of the Treasury** واخذ الايصالات بالاموال المصروفة وتقديم حساباته لـ **First Comptroller** كل اربعة أشهر أو ما دون ذلك عند الحاجة مع صورة عنها لوزير المالية، كما عليه ان يقدم للكفارس في اليوم الثالث من بداية كل دورة صوراً مصدقة عن جميع الحسابات المقدمة لـ **Comptroller** مع بيان شامل مصدق عن احوال الخزانة ويكون على استعداد دائم لقيام وزير المالية والـ **Comptroller** أو أي منهما بتفتيش ما تحت يده من أموال .

خزانة : خزانة أو بيت مال : محل ايداع **treasury** الاموال والارادات العامة ومرجع صرف النقود اللازمة لمواجهة نفقات الدولة .

[مجلس العموم البريطاني] جهة الخزانة . **Treasury Bench** صف المقاعد الامامي الذي يقع على يمين رئيس المجلس **speaker** ويجلس فيه رئيس الوزراء **The First Lord of the Treasury** .

Treasury, First Lord of (First Lord of Treasury) منصب بريطاني رفيع الشأن يسند عادة الى رئيس الوزراء .

سند خزانة، قابل **treasury bill or treasury note** للتداول كالتقد: تصدره خزانة الولايات المتحدة الاميركية بتفويض من الحكومة .

[نظام مالي انكليزي] صندوق **treasury chest fund** ارصدة الخزانة . الصندوق الذي يؤول اليه فائض المخصصات من الاموال العامة ويستعمل في الاعمال المصرفية والقروض .

اوراق ضمانية على الخزانة : تصدرها **treasury securities** الشركة المعنية بموجب القانون ثم تشتريها فيما بعد وتحتفظ بها كجزء من اصولها لتستعمل في المستقبل عند الحاجة .

اسهم خزانة : الاسهم التي تصدرها **treasury stock** الشركة للمساهمين على اعتبارها مستوفاة كلياً **fully paid** وتحتفظ بها لاغراضها الخاصة .

يعالج ؛ يعامل ؛ يعتبر او يتناول (شأناً يبحث أو غير **treat** ذلك) .

علاج ؛ معالجة أو مداواة . يشمل هذا التعبير **treatment** جميع مراحل المداواة، من الفحص والتشخيص حتى تمام الشفاء بتوافر الادوية والوسائل اللازمة .

[قانون دولي] معاهدة بين دولتين مستقلتين أو أكثر ، **treaty** توقع اولاً من ممثلي الدول المعنية ثم تبرم رسمياً بعد ذلك من الجهات العليا المختصة في الدول المذكورة . وهي تعتبر (بالنسبة للدول الموقعة) قانوناً وعقداً في آن واحد .

[قانون خاص] مفاوضة أو مباحثة تتقدم ابرام عقد وتبسط شروطه .

معاهدات شخصية : تتعلق باشخاص **personal treaties** — الملوك أو الرؤساء المتعاقدين وحدهم، كمعاهدات التحالف العائلية التي تجمع بين اسرتين أو أكثر في حلف واحد أو تضمن ايلولة عرش الى ملك معين واسرته . ولما كانت هذه المعاهدات شخصية بحتة فهي تنقضي بموت الملك أو الرئيس المعني فيها أو انقراض أسرته .

معاهدة صلح : تعقد بين متحاربين **treaty of peace** لالقاء السلاح ووضع الشروط للسلام وكيفية المحافظة عليه .

معاهدة روما . اتفاقية دولية قوامها **Treaty of Rome** ٢٤٨ مادة و ٤ ملاحق و ١١ صحيفة تمهيدية (بروتوكول)، أبرمت في روما بين فرنسا وإيطاليا وألمانيا الغربية وهولندا ولكسمبورغ وسرى مفعولها منذ اول يناير سنة ١٩٥٨ م . غايتها دمج موقعها في سوق مشتركة **Common Market** تزول منها الحواجز الجمركية تدريجياً حتى تنعدم بحلول عام ١٩٧٠م وتفترض على المصدرين الى السوق من غير الاعضاء تعريفه خارجية مشتركة **common external tariff** . وهي تعالج الشؤون الاقتصادية والاجتماعية والتجارية بصورة فنية تفصيلية ولا تخلو من النظر الى الناحية السياسية ايضاً والامل في انشاء وحدة سياسية بين الاعضاء تكمل الوحدة الاقتصادية .

Treaty of Washington (راجع **Washington, Treaty of**)

[قانون مدني — سابقاً] نصيب خاص **trebellanic portion** كان يحق للوصي ان يحبس نفسه من مال التركة الموكول به اليه لحساب القاصر ومنفعته . وقد ألغى هذا النصيب من القانون الاميركي .

ثلاثة أمثال ؛ ثلاثة أضعاف **treble**

(راجع **trebucket** **cucking stool**)

شجرة **tree**

ثلاثة يشكلون شركة : اي، **tres faciunt collegium** لا بد للشركة من ثلاثة أعضاء على الاقل .

تعد (عقاري)؛ تعد على الغير ؛ اجتياح حدود **trespass** الغير او انتهاك ملكه ؛ انتهاك حرمة الملكية بمعنى **breach of close** ؛ تطاول او تجاوز شخصي . ايداء الغير في نفسه او ماله او حقوقه بارتكاب فعل غير قانوني يقوم على العنف صراحة أو ضمناً .

كل فعل ينطوي على عنف واساءة للغير .

من تعاريف هذه الكلمة التوسعية : كل فعل يغاير قوانين الطبيعة والمجتمع والبلاد ويعود بالاذى على الغير في جسمه أو ماله أو حقوقه .

[في الاجراءات] دعوى تعد، يطالب فيها المدعي بتعويض نقدي نظير اذى لحقه في نفسه أو ماله أو حقوقه من المدعي عليه بجراء ما أتاه من افعال العنف والقوة المباشرة . ولما كانت دعوى **trespass** مدنية بحتة، فالتنبية بالعبارة المألوفة: **trespassers will be prosecuted** لان الـ **prosecution** اجراء جنائي **criminal proceeding** ولا يجوز الاجراء الجنائي

ضد الـ **trespasser** بل الجائز قانوناً هو الدعوى المدنية **civil action** .

تعد مستمر . التطاول الذي يعتبر **continuing trespass** — تعدياً متواصلاً على حقوق الغير ، كأن يزرع شخص شجراً في أرضه يمتد الى ارض الغير بشكل ضار او ينشئ على أرضه بناء يبرز على ملك جاره بغير حق او يأتي من الافعال ما يكون مصدر ايداء مستمر للغير .

تعد مطرد أو دائم . تكون للتعدي **permanent trespass** — صفة الدوام اذا تكون من افعال عدة متشابهة تتجدد او تستطرد من يوم الى آخر بحيث تشكل في مجموعها تعدياً واحداً متواصلاً .

التعدي على منقول **trespass de bonis asportatis** الغير . دعوى التعدي الحاصل بأخذ منقولات الغير دون حق .

دعوى تعد يقيمها مالك **trespass for mesne profits** الارض على المستأجر كي يسترد ارباحاً آلت اليه باطلا اثناء الايجار .

دعوى تعد يقيمها المدعي قصد **trespass on the case** التعويض من اضرار أصابته من فعل غير قانوني اتاه المدعي عليه ضده دون ان يستعمل القوة المباشرة او بجراء نتيجة ثانوية او غير مباشرة نشأت عن فعل المدعي عليه المذكور .

تعدي انتهاك مكان **trespass quare clausum fregit** الغير . دعوى التعويض من انتهاك حدود الغير .

تجاوز بالقوة والسلاح . دعوى **trespass vi et armis** مطالبة بتعويض من أفعال ضارة اتاها المدعي عليه بالقوة والسلاح ضد مال المدعي أو شخصه .

متجاوز ؛ متعد على حدود الغير او حقوقه : **trespasser** من أتى فعلاً يضار الغير في ماله أو شخصه دون حق .

معتد منذ البداية او من الاساس . **trespasser ab initio** متجاوز في كل ما فعل منذ البداية .

[قانون انكليزي قديم] يحول ؛ يغير اتجاه **trestornare** (جدول أو طريق)

[قانون روماني] ضبطا مكلفون بالمحافظة على **tresviri** السجن وتنفيذ احكام الاعداء .

[قانون روماني] ثلاثة أمور رئيسية ؛ راد بها : **tria capita** (١) الجنسية أو الرعوية **civitas** (٢) الحرية **libertas** (٣) الحقوق العائلية **familia** .

محاكمة ؛ نظر (قضية) او رؤيتها — من حين افتتاحها **trial** حتى صدور الحكم النهائي فيها .

- fair trial (راجع باب fair)
- mistrial (راجع حرف M)
- new trial محاكمة جديدة؛ محاكمة ثانية: إعادة النظر في الدعوى من ذات المحكمة التي سبق لها نظرها والفصل فيها .
- إعادة نظر النزاع من ذات المحكمة أمام هيئة محلفين أخرى غير التي أصدرت قرارها فيه أول مرة .
- new trial paper [أجراءات إنكليزية] ورقة إعادة المحاكمة . الورقة التي تدرج فيها المسائل المقرر طرحها من جديد للنظر .
- public trial محاكمة علنية تجري بحضور الجمهور .
- separate trial (راجع باب separate)
- speedy trial (راجع باب speedy)
- state trial (راجع باب state)
- trial amendment تعديل إجرائي: مذكرة تعديل يودعها الخصم في سياق الدعوى ليواجه بها تطوراً جديداً ناشئاً عن بيئة عارضة .
- trial at bar محاكمة أمام كامل هيئة المحكمة . ولا تتخذ المحكمة على هذا النحو إلا نادراً عند إشكال الدعوى المنظورة أو تعاطل أهميتها .
- trial at nisi prius محاكمة عادية تجري أمام قاض منفرد وهيئة محلفين .
- trial by certificate محاكمة بالشهادة أو على أساسها: المحاكمة التي تكفي فيها شهادة الشخص الذي أنشأ الشهادة certificate المعنية وينسب تقريرها على أساس شهادة المذكور وحدها ولا تستدعي الاستعانة بالمحلفين .
- trial by fire (راجع باب fire ordeal)
- trial by Grand Assize (راجع Grand Assize في باب Assize)
- trial by Jury محاكمة أمام هيئة محلفين: المحاكمة التي يعود فيها تقرير الوقائع (المسائل المنحصرة في نطاق الواقع) إلى هيئة محلفين قوامها اثنا عشر رجلاً يختارون ويحلفون اليمين وفقاً لقواعد خاصة مرعية . ويشترط في أعضاء هذه الهيئة أن يكونوا من الساكنين في دائرة اختصاص المحكمة التابعين لها والمعروفين بالاستقامة والنزاهة والمحافظة على القانون وإن لا تربطهم بموضوع الخصومة مصلحة أو تجمعهم بالخصوم صلة من صلات القرابة أو الصداقة أو الزمالة أو غيرها مما قد يستميلهم إلى جانب دون آخر وإن لا يحملوا لاحد الخصوم أية حفيظة أو يخضعوا لتأثيره أو نفوذه . وعند تمام اختيار هيئة المحلفين، يحلف أعضاؤها

- اليمين «بأن يقطعوا قراراً صادقاً وفقاً للقانون والبيّنات المعروضة عليهم» ثم يحاكم الأطراف بحضورهم فيسمعون الشهادات والادلة ويشرح لهم القاضي النقاط القانونية العارضة، ثم يختلون للمداولة ولا يخرجون حتى يتفقوا بالإجماع التام على قرار واحد . ومن ثم يعطون قرارهم على لسان رئيسهم foreman of the jury .
- trial by proviso (راجع proviso, trial by)
- trial by the record (راجع باب record)
- trial by wager of battel (wager of battel (راجع)
- trial by wager of law (wager of law (راجع)
- trial court محكمة الموضوع . المحكمة المستأنف حكمها أو المطعون فيه، وهي لا تختلف عما يسمى court below .
- trial de novo محاكمة جديدة: تجري أمام محكمة استئنافية وتستعرض فيها القضية بكاملها كأنه لم يسبق نظرها أمام محكمة دنيا court below .
- trial judge قاضي الموضوع
- trial-lawyer محامي الموضوع: الوكيل القانوني الذي يتولى الدعوى أمام محاكم الموضوع .
- trial list جدول محاكمات أو قضايا
- tribalism قبلية؛ عشائرية؛ نظام قبلي أو عشائري
- tribe قبيلة؛ عشيرة
- tribunal محاكمة . لا تخلو هذه الكلمة من الغموض ولا يوجد لها في القانون الإنكليزي معنى واضح محدد .
- [قانون روماني] منصة قضاء معدة لجلوس القاضي البلدي praetor .
- tributary رافد (م. روافد)؛ فرع نهر يصب في نهر رئيسي . تؤول منه جزية؛ مورد جزية أو خراج أو اتاوة
- tribute جزية (يدفعها ملك أو أمير أو بلد لآخر أقوى منه حرصاً على صداقته أو اتقاء لعدوانه) . خراج (تؤديه رعية إلى حاكم أو إلى سلطات مسؤولة) .
- trickery مخاتلة، خداع، تلاعب، احتيال
- triduum [قانون إنكليزي قديم] مدة ثلاثة أيام
- Triennial Act قانون السنوات الثلاث . قانون برلماني صادر سنة ١٦٤١م، ينص على أنه إذا لم يدع البرلمان للاجتماع ولم يجتمع قبل يوم ٣ سبتمبر من كل سنة وجب عليه أن يجتمع يوم الاثنين الثاني من شهر نوفمبر التالي . وقد صدر مثل هذا

- القانون أيضاً سنة ١٦٩٤م للنص على وجوب دعوة البرلمان للاجتماع خلال ثلاث سنوات من تاريخ حله وعدم زيادة مدة البرلمان الواحد على ثلاث سنوات .
- [قانون إنكليزي قديم] من تزوج ثلاث مرات (دون أن تجتمع لديه غير زوجة واحدة في آن واحد) .
- trinepos [قانون روماني] ابن حفيد الحفيد
- trineptis بنت حفيد الحفيد
- Trinity House, or the Corporation of the Trinity House [قانون إنكليزي] جمعية رؤساء سفن أسبها الملك هنري الثامن في Deptford Strond بمقاطعة Kent لتعزيز التجارة والملاحة البحرية . من مهامهم منح الرخص الرسمية للمرشدين (رجال الارشاد البحري) وتنظيم شؤونهم وبناء الموانئ والشمندرات beacons وما إلى ذلك مما ييسر الملاحة ويساعد على حسن سيرها .
- Trinity Masters اعضاء ال Trinity House من رؤساء السفن الذين تستعين بهم المحكمة أحياناً إذا عرضت عليها مسألة بحرية يحتاج الفصل فيها إلى خبرة فنية وتجربة والمأم واسع بشؤون الملاحة وأسرارها، ويجلسون في المحكمة كأعضاء مشاورين .
- Trinity Sittings جلسات محكمة الاستئناف (الإنكليزية) ومحكمة العدل العليا في لندن وميدلسكس Middlesex وهي تمتد من يوم الثلاثاء التالي لاسبوع Whitsun إلى ٨ آب (أغسطس) .
- Trinity Term إحدى الدورات القضائية الأربع (الإنكليزية): وهي تبدئ في ٢٢ أيار (مايو) وتنتهي في ١٢ حزيران (يونيو) .
- trinkets مصاغ، صيغة أو أدوات زينة صغرى: كالاساور والدبابيس الثمينة والخواتم المذهبة والمراوح العاجية والعطور وما إلى ذلك مما يستعمل في الزينة الشخصية وتكون له صفة الترف .
- [قديماً] خدمة اصلاح الطرق العامة trinoda necessitas وبناء القلاع وصد الغزوات .
- [في الاجراءات] اشخاص مندوبون للفصل في الطعون التقدمة في نزاهة المحلفين وأهليتهم للتعين كمحلفين . يطلق الاسم ذاته أيضاً على اللوردات المنتخبين لمحاكمة أي لورد آخر متهم بجناية felony .
- trip رحلة؛ سفر (من مكان إلى آخر)
- [شؤون المناجم] عربات عدة موثقة بعضاً إلى بعض يجرها بغل . [كفعل] يتعثر؛ يكبو؛ تزل قدمه؛ يخل توازنه
- tripartite مثلث الأركان؛ ذو ثلاث شعب أو اجزاء؛ قائم على ثلاثة أركان . مبرم بين ثلاثة فرقاء: كالسند اذا

- اشترك في انشائه ثلاثة فرقاء وحرر على ثلاث صور سمي tripartite indenture .
- triple ثلاثي
- Triple Alliance حلف ثلاثي . أبرمت بين الدول الكبرى عدة ائتلاف ثلاثية، منها: حلف سنة ١٦٦٨م بين انكلترا والسويد وهولندا وفرنسا ضد اسبانيا، والحلف المبرم بين المانيا والنمسا وإيطاليا على أثر الحرب الفرنسية البروسية سنة ١٨٧٠م-١٨٧١م وكذلك حلف سنة ١٨٨٢م-١٨٨٣م بين المانيا والنمسا وإيطاليا ضد روسيا وفرنسا .
- Triple Entente معاهدة حسن تفاهم ثلاثية . أبرمت بين روسيا وبريطانيا العظمى وفرنسا سنة ١٩٠٨م .
- triplication [قانون مدني] رد المدعي على ال rejoinder جواب المدعي عليه الثاني . (راجع pleadings)
- tritavia [قانون مدني] أم جدة أم الجدة: الجدة السادسة
- tritavus أبو جد أبي الجد: الجد السادس
- trithing [قانون سكسوني] ثلث اقليم county، احد اجزائه الثلاثة حسب التقسيم السياسي السكسوني .
- trithing-mote محكمة (راجع الكلمة الاخيرة عالياً)
- trivertial days [قانون مدني] ايام قضاء؛ الايام التي كان يتفرغ فيها ال praetor لنظر الدعاوى والفصل فيها .
- trivial زهيد (من حيث المقدار)؛ تافه؛ غير ذي بال . حقير؛ وضع (من حيث القيمة أو الاهمية)؛ لا قيمة له
- triviality تفاهة (موضوع) من حيث القيمة، وضعته أو سخفه . عدم تناسبه مع وقار المحكمة نظراً لانخطاطه أو انعدام قيمته .
- troops عساكر؛ جنود؛ فرق عسكرية
- trophy تذكار (غار أو نصر)، علامته أو دليله . ما ينتزع من العدو برهاناً على قهره .
- trover دعوى استرداد المقتول المأخوذ بالباطل: الدعوى التي يرفعها المدعي ضد من احتبس منقولاته بالباطل كي يستردها اذا وجدت أو يحكم له بتعويض مناسب اذا هلكت وهي لدى المدعي عليه .
- [قانون دولي] هدنة أو مهادنة بين دولتين متحاربتين أو أكثر .
- truck [كاسم] سيارة نقل
- تعامل تجاري؛ مقايضة؛ تبادل

نظام دفع اجور العمال سلفاً لا نقداً أو دفعها نقداً شرط ان يشترى بها العمال حاجاتهم من أرباب العمل . وهو نظام مجحف يرجع اصله الى ما قبل سنة ١٤٦٤م، صدرت فيه قوانين عدة Truck Acts سنة ١٨٣١م و١٨٨٧م و١٨٩٦م تحدد كيفية دفع اجور بعض العمال وتقتضي ان لا يكون هذا الدفع الا بعملة البلاد المتداولة او بصكوك تسحب على بنك لا يبعد اكثر من خمسة عشر ميلا عن محل الدفع . وتشمل هذه القوانين العمال والفلاحين المشتغلين في الزراعة وعمال المياومة journeymen أو الأجراء لمدة محددة وأصحاب الحرف والصناعات وعمال المناجم وغيرهم من يستأجر لعمل يدوي . ولا يدخل في تعريف الـ Truck Acts خدم المنازل على اختلاف انواعهم .

[كفعل] يبادل بضاعة او اشياء معينة؛ يقايض؛ يتاجر

صدر هذا القانون سنة ١٨٣٠م وعدل بقانوني Truck Act سنة ١٨٨٧م وسنة ١٨٩٦م . (راجع truck عالياً)

نظام الأجرة العيني؛ دفع الأجور عيناً: truck system أي كمية معادلة من السلع لا نقداً .

صحيح؛ حقيقي؛ صادق؛ مطابق للواقع . اصلي؛ true طبق الاصل؛ فعلي . وفي؛ شريف (لا ينطوي على غش)

[لوائح الطيران] اتجاه حقيقي true bearing

[اجراءات جنائية] بيان وجيه؛ لائحة وجيهة . true bill العبارة التي تذييل بها هيئة المحلفين التحقيقية Grand Jury بيان الاتهام اذا وجدت فيه من الادلة المقولة أو المحتملة ما يصور احتمال صحتها ويستوجب الالتفات اليها وعرضها على القضاء .

صورة طبق الاصل . على ان هذا الاصطلاح لا true copy يعني المطابقة المطلقة (بين الصورة والاصل) بل يفهم منه ان الصورة المعنية هي من المماثلة او الصحة بحيث لا يستطيع احد ان يخطئ فهمها أو مدلولها وإن انطوت على بعض الغلط او السهو المطبعي .

قرار صحيح: القرار الذي تنطق به هيئة true verdict المحلفين على لسان رئيسها الـ foreman بعد فراغها من المداولة .

تهمة ملفقة (اخلاقية) trumped-up charge

أمانة؛ ائتمان؛ استئان؛ استعهاد أو إعتاد؛ trust ثقة؛ موثقة . عهدة أمانة؛ موضوع أمانة

ترست؛ اتحاد شركات؛ انضمام عدة مؤسسات او اندماجها في مؤسسة واحدة .

أموال أو حقوق موكل بها الى شخص لمنفعة آخر .

حياة مال (ثابت أو منقول) أو السيطرة عليه لمنفعة الغير .

لم يرد في هذه الكلمة اي تعريف في تجمع عليه المراجع القانونية ويصح اعتباره شاملاً لكافة معانيها؛ غير ان أغلب التعاريف الفنية، رغم تباين أشكالها، لا تكاد تختلف في روح الكلمة ومفاهيمها الاساسية. من ذلك ما يأتي: واجب (الامين) trustee أو الالتزامات المترتبة عليه بحكم الامانة التي في عنقه فيما يتعلق بالاموال تحت سيطرته للغير .

كل علاقة ائتمانية موضوعها مال ترتب على الامين trustee واجب اخلاص التصرف فيه لمصلحة الغير .

الواجب الملقى على الامين فيما يتعلق باموال عهد بها اليه على سبيل الائتمان in trust كي يتصرف بها لمصلحة غيره وفقاً لما نص عليه في سند الائتمان trust instrument . فاذا انعدم النص اقتضاه واجب الامانة ان يتصرف حسب مبادئ العدالة الطبيعية والانصاف .

[كاسم ايضاً] اتحاد، ينتظم عدداً من اشخاص او شركات ويهدف الى تكوين احتكار او السيطرة على الانتاج او تعطيل حرية التجارة أو التأثير في حركة النقل او التحكم في الاسعار على اي وجه .

[كفعل] يأتَمَن؛ يعتمد (على امر)، يصدقه، يثق به

[قانون اسكتلندي] أمانة تبعية . لا accessory trust فرق في المدلول بين هذا النوع من الترتب وما يسمى active trust (تالياً) في القانون الانكليزي .

امانة فعلية . ائتمان او عهدة تصرف . active trust الامانة التي ترتب على الامين واجب القيام بشيء معين بالنسبة الى الائتمان، كأن يبيعه مثلاً ويوزع عوائد البيع على دائنين أو مستحقين أو ما الى ذلك . يقابله ما يسمى dry trust أو passive trust تالياً .

مستفيد في عهدة أو أمانة: من نشأ cestui que trust التصرف الائتماني لفائدته أو وجب ادارة اموال الامانة لتعود ثمارها ومنافعها عليه دون غيره .

أمانات خيرية او عهديات بر: يرصد charitable trusts رايها على طبقة من الناس أو على عامتهم دون تخصيص .

أمانة حكيمية او استدلالية . ائتمان constructive trust حكيم ينشأ بحكم القانون او تقتضيه واجبات الانصاف دون تصريح المؤمن أو قصده ولا يكاد يختلف عما يسمى involuntary trust .

عهدة أو أمانة طارئة، معلقة على contingent trust شرط أو مضافة الى زمن مستقبل؛ استئان صريح يكون نشوءه رهناً بحصول أمر معين في المستقبل .

عهدة صريحة؛ استئان مباشر صريح لا direct trust يلابسه شك .

عهدة توجيهية: لا تتحقق بموجب السند directory trust المنشئ لها بل تتحدد اغراضها فيه تحديداً عاماً ثم تباشر وفقاً لتعليمات اضافية اخرى .

عهدة قاصرة او جامدة: تقتصر على مجرد dry trust ايكال المال لموضوع الائتمان الى الامين دون تكليفه بأي عمل تجاهه .

هبة ائتمانية تعليمية؛ امانة مرصدة educational trust لاغراض التعليم

عهدة ناجزة: ائتمان منجز ينشئه سند executed trust الائتمان ويعرف اغراضه ويعين الاموال المشمولة به ولا تحتاج مباشرته الى مستندات اخرى .

عهدة غير ناجزة تسمى ايضاً executory trust imperfect trust ولا تتحقق الا بتوافر سند آخر (غير سند الائتمان الاصلي) او بقيام الامين بعمل اضافي يكسب الائتمان صفته التنفيذية .

عهدة صريحة ايجابية: ائتمان express active trust يرتب على تفويض منفذ الوصية executor بإدارة اموال التركة ودفع صافي ايراداتها الى المستحقين .

عهدة صريحة سلبية: express private passive trust ائتمان ناشئ عن وصية بمقار لشخص معين كي يحتفظ به امانة خالصة لحساب شخص آخر على ان لا يكون للمؤمن المذكور حق التصرف به او استغلاله على اي وجه كان

(راجع executory trust عالياً) imperfect trust

عهدة ضمنية؛ ائتمان ضمني: ينشأ بحكم implied trust القانون وقوته .

instrumental trust, or ministerial trust (راجع special trust)

ائتمان غير ارادي involuntary trust (راجع constructive trust)

امانة او عهدة مجردة: لا تقتضي من الامين سوى ايصال الشيء موضوع الامانة الى المستفيد . وليس هناك فرق يذكر بين هذا النوع من الامانات وما يسمى passive or dry trust .

أمانة قاصرة: لا تكلف الامين اي عمل passive trust سوى الاحتفاظ بما عهد اليه به واثمن عليه .

أمانة تأميلية (لا الزامية): تقوم على precatory trust الرجاء والتأميل لا الامر .

أمانة او عهدة خصوصية: تنشأ لمنفعة private trust شخص معين او طبقة معلومة من الناس دون غيرها .

[قانون اسكتلندي] لا يختلف هذا proprietary trust النوع من الائتمان عما يسمى naked or dry trust في القانون الانكليزي . (راجع الاصطلاحين الاخيرين عالياً)

(راجع باب protective trust)

أمانة عامة مرصدة للناس جميعاً او لطبقة public trust كبرى من المجتمع او الشعب ولا تكاد تختلف عن المبرات العامة التي ترصد لوجوه الخير أو المنفعة العامة charitable trust .

ائتمان حكيم: أمانة تنشأ بحكم القانون resulting trust law أو الانصاف equity لا بنص صريح .

(راجع totten trust)

أمانة أو عهدة تنتقل منافعتها او فوائدها shifting trust من مستفيد الى آخر او تؤول الى أناس غير المذكورين اصلاً في سند الائتمان وذلك في ظروف خاصة .

ائتمان أو استعهاد بسيط: ينتقل بموجبه simple trust المال محل الائتمان الى شخص معين، على سبيل الامانة كي تؤول منافعه الى شخص آخر .

ائتمان تخصيص يعهد بموجبه الى الامين special trust القيام بشأن معين فيما يتعلق بموضوع الائتمان، كأن يديره او يبيعه او يوزعه او يتصرف به حسب اجتهاده أو وفقاً لخطة مرسومة وهو على نوعين :

(١) ائتمان مقرر بين كيفية وجوب التصرف بموضوع الائتمان ministerial or instrumental trust .

(٢) ائتمان تقديري يقتضي من الامين ان يستعمل حكمته وحسن تقديره في ادارة الامانة وتصريف أمورها discretionary trust .

ائتمان سفيه (أو متلاف): أنشئ spendthrift trust لمصلحة مستفيد سفيه حفظاً لامواله من التبديد .

أمانة تتناول هبة يقطعها الواهب من امواله totten trust الخاصة ثم يودعها باسمه لحساب شخص آخر، فيكون بذلك أميناً على ما وهب . وتظل هذه الامانة قابلة للإبطال من الواهب ما دام على قيد الحياة .

أمانة تجاوزية: ترست او ائتمان transgressive trust يتجاوز الاغراض التي انشئ من اجلها او يحل باحكام القاعدة المحددة للاستمرار rule against perpetuities . (راجع الاصطلاح الاخير في باب rule)

أمانة ارادية: يأخذ فيها الامين على voluntary trust عاتقه حفظ اموال أو استغلالها لحساب الغير او نقلها اليه وذلك بمحض اختياره .

(راجع باب voting trust)

trust company شركة ائتمان أو «ترست» كما تسمى أحياناً، تشتغل غالباً فيما يعهد به اليها قانوناً من إدارة الامانات وتنفيذ الوصايا، وتعمل أحياناً كوصي (أو ولي مقام بالوصية) testamentary guardian لمن شاء ان يعينها كذلك. وقد تتولى أيضاً بعض المعاملات العقارية من بيع وتأجير وما الى ذلك.

trust deed سند رهن ائتماني: يودع لدى أمين معين ضماناً لديون طبقة مقررة من الدائنين، على ان تكون للامين (المودع لديه) سلطة غلق الرهن foreclosure وبيع المهرن وسداد الديون بحاصل البيع.

[في بعض الولايات المتحدة الاميركية] سند رهن ائتماني تنتقل بموجبه الاراضي المهرنة (ضماناً للوفاء بديون معينة) الى أمين خاص ينحول سلطة بيع هذه الاراضي في حالة العجز عن الوفاء واداء الديون من حاصل البيع ورد الباقي الى المدين.

trust deposit ودعية ائتمان: المال (سواء كان نقوداً أو غير ذلك) المودع لدى البنك أو الغير كي يحتفظ به كما هو على سبيل الامانة ليسترد عند الطلب أو يرصد لما يعينه المودع من اغراض.

trust estate يرد هذا الاصطلاح بمعان مختلفة يقررها النص أو السياق، منها ما يأتي:

الحق القانوني العائد للامين فيما ائتمن عليه لمصلحة الغير؛ مجموع الاموال موضوع الامانة.

trust fund اموال ائتمان أو عهدة يحتفظ بها الوصي أو الامين كي ترصد لغرض معين دون سواء.

trust in invitum امانة قائمة بحكم الانصاف equity على الاموال الموجودة تحت يد الوصي خلافاً لقصدته وارادته.

trust instrument سند ائتمان أو عهدة

trust legacy (راجع باب legacy)

trust receipt ايصال ائتمان. اذا اقترض البنك احد التجار مبلغاً من المال ليشتري سلماً مستوردة واحتفظ لنفسه بحق الملكية في تلك السلع، نظم هذا السند الكتابي بينهما اشعاراً بتسليم السلع للمستورد بعد اتفاق كتابي منه على أن تعتبر هذه السلع أمانة في يده لحساب البنك حتى يفي بما عليه.

trust territories اقاليم وصاية: البلدان التي كانت تحت الحكم التركي في الشرق الادنى ثم انتدبت بريطانيا من عصبة الامم لادارتها، ومثلها المستعمرات الالمانية السابقة في افريقيا.

trustee مستمهد؛ أمين، وصي؛ وكيل؛ حارس؛ شخص مختار أو مقام بحكم القانون ليتولى امانة معينة ويحقق اغراضها.

من آل اليه الحق القانوني في حيازة مال كي يديره لمنفعة شخص آخر يسمى *the cestui que trust*.

تشمل هذه الكلمة في مدلولها المنطلق كل شخص جمعه بالغير علاقة اخلاص وشرف: كالنائب agent والوكيل attorney والمودع bailee ومن مائلهم.

أمين اتفاقي؛ أمين مقام بامر conventional trustee — محكمة

أمناء متضامنون: يدرون ما عهد به اليهم joint trustees — من أموال لمنفعة الغير دون منفعتهم.

شبه أمين: من سعى لنيل فائدة عن سبيل quasi trustee — الاخلال بالامانة فاصبح، كالأمين، مسؤولاً عما يفعل.

أمين ايصائي: مقام بالوصية testamentary trustee —

trustee ex maleficio or trustee de son tort من وضع يده على اموال وصية أو امانة وآتى من أفعال النش ما جعله في عرف العدالة ملزماً بواجبات الوصي وتبعاته فيما يتعلق بالموضوع، وذلك منعاً له من الانتفاع نتيجة فعله المخل.

أمين تفليسة؛ حارس قضائي trustee in bankruptcy (سندليك)

متولي وقف trustee of waqf

trustee savings banks بنوك توفير تودع فيها المبالغ الصغيرة بغائدة معلومة وتمارس اعمالها وفقاً للقانونين الصادرين سنة 1904م و 1908م.

وصاية trusteeship

[قانون اسكتلندي] مؤتمن؛ من انشأ مبرة أو امانة trust أو أقام ولياً على مال.

(راجع truster)

حق أو حقيقة؛ صدق؛ صحة؛ مطابقة للواقع truth

يحاكم؛ يرى أو ينظر (دعوى)، يعتبرها من الناحية القضائية ليتبين فيها وجه عدالة أو مرد حق.

يجرب؛ يخبر؛ يبلو؛ يفحص؛ يزن؛ يجتهد (في شأن)؛ يحاول

قيصر روسيا. تكتب هذه الكلمة على أشكال عدة، tsar منها: czar و zar و tsar.

[لوائح الطيران] اذا أذيت هذه الحروف بالراديو T. T. T. تلفراف ثلاث مرات متتالية أفادت ان الطائرة المرسلة لها توشك أن تبث تحذيراً جويماً هاماً أو رسالة تتعلق بسلامة الملاحة الجوية.

[قانون روماني قديم] عبارة تطلق *tuas res tibi habeto* أو توقيع طلاق معناها، «خذي مالك (أو أشياءك) لنفسك»، وهي العبارة التي كان يطلق بها الرجل زوجته عند الرومان.

[قانون تجاري] كيل سمته ستون رطلا (انكليزياً) من الشاي أو ٥٦ الى ٨٦ رطلا (انكليزياً) من الكافور.

[قانون انكليزي] محام barrister يتمتع بامتياز tub-man الاولوية في دائرة القضاء المالي Exchequer وله مكان خاص في المحكمة.

قاطرة: مركب بخاري يستعمل لقطر (أي جر) السفن tug من مكان الى آخر.

تعليم، تدريس؛ تلقين (علم)؛ تثقيف tuition

(راجع ducking-stool) tumbrel

[قانون انكليزي قديم] استدعاء أو التماس ثوري؛ تقديم أية عريضة للملك أو أحد مجلسي البرلمان تطالب بتغيير وضع قائم على القانون في الدولة أو الكنيسة وتحمل ما يزيد على عشرين توقيعاً. وقد اعتبر الاستدعاء الثوري جنحة وكان يعاقب عليه كذلك ما لم تثل محتوياته موافقة ثلاثة من القضاة أو اكثرية إحدى هيئات محلي التحقيق Grand Juries ولم يجز القانون الاشتراك في تقديم العريضة لأكثر من عشرة اشخاص.

[قانون انكليزي قديم] رسم زنة، يؤدي على الخمور tunnage المستوردة فوق ما كان يأخذه الملك منها لنفسه باسم prisage أو butlerage.

[قانون جنائي] حشد؛ اجتماع ثوري. غوغاء turba

[مقاولات حفر آبار البترول] عقد حفر turn key job يتعهد بموجبه المقاول ان يتولى حفر البئر المطلوبة ويقوم بالاعمال اللازمة لاعادها على أكل وجه وتسليمها جاهزة للإنتاج بحيث تشرع في صب الزيوت حالما يدار مفتاحها المعد لذلك.

الفرق بين السعر المحدد للبيع والسعر المحدد للشراء turn of market

مزلقان: خط حديدي قصير جانبي ينتقل اليه turnout احد قطارين متقابلين على خط رئيسي واحد ولا يخرج عنه حتى يمر القطار الآخر.

من معانيها الدارجة الاخرى (غير الفنية): اضراب. نتيجة ظهور جمهور من مشاهدين

رقم مبيع. عوائد؛ مال عائد من عمل أو مشروع turnover [كفعل] يسم؛ يرد؛ يعيد

حواجز، تقام أحياناً عرض طريق معين لايقاف turnpikes المارين ببضائعهم واستيفاء الرسوم الواجبة عليهم.

مبدأ قانوني يسمى أيضاً Turntable Doctrine Attractive Nuisance Doctrine وهو يفرض على من اقام أدوات أو أشياء يخشى منها على الصغار بحكم اغرائها لهم على الدنو منها أو لمسها والتعرض للضرر أن يتخذ من التحوط المعقول اللازم، باعتبار الظروف، ما يكفل الحيلولة دون استهداف اولئك الصغار للضرر.

سافل؛ ذني؛ مزر؛ مخجل؛ غير مشروع turpis

سبب ذني turpis causa [في المطالبات] عوض يتنافى مع الاخلاق ولا يجيز القانون اتخاذه اساساً لمعد أو سبباً لدعوى.

اخلال بالشرف؛ سقوط؛ دناءة؛ انحطاط turpitude مهين أو مخجل. كل ما تنافي مع قواعد العدالة أو أخل بأصول الشرف والآداب.

لا يختلف معنى هذه العبارة عن معنى moral turpitude — كلمة turpitude وحدها، اذ تدل على كل ما كان في حد ذاته in se منافياً للشرف أو الآداب أو كاشفاً عن نفس دنية.

انحطاط؛ تجرد عن الاخلاق أو الآداب؛ عار turpitude

حضانة؛ وصاية؛ قوامة أو ولاية: تستمر على المولى tutela عليه حتى دور المراهقة (الحلم).

حضانة، قوامة أو ولاية شرعية: تنشأ tutela legitima بحكم القانون لا بداعي الوصية.

حضانة أو قوامة ايصائية: تنشأ tutela testamentaria الوصية.

حضانة، أو ولاية تستمر على الصغير المولى tutelage عليه حتى يبلغ الحلم. نفقة الصغير: مرتب متفق عليه يتعهد الزوج في حال الطلاق أو الفرقة أن يدفعه لزوجته حتى يبلغ أبنها سن الرشد (الحادية والعشرين) وهو في عصمة أمه وذلك للاتفاق عليه وتعليمه.

معلم خاص؛ مرب؛ مؤدب tutor [قانون مدني] كافل أو ولي تربية، يعين لمن كان دون سن المراهقة. وأما بعدها فالوصي على الصغير هو القيم curator.

[قانون انكليزي] ولي غاصب. الغريب tutor alienus الذي يضع يده على ارض تعود لولد لم يتجاوز الرابعة عشرة ويأخذ ريعها takes its profits.

[قانون انكليزي] كافل أو ولي صحيح tutor proprius سمي كذلك تمييزاً له من الـ tutor alienus.

tutorship الولاية على النفس؛ تربية الحدث

tutorship by nature ولاية بحكم الطبيعة: تنتقل الى أحد الوالدين بموت الآخر؛ اي تؤول للأُم على الصغار اذا مات الاب أو للاب اذا ماتت الام .

tutorship by will ولاية بحكم الوصية؛ ولاية ايصائية . حق تعيين الولي بالوصية

tutrix ولية؛ قيمة

two night gest [قانون سكسوني] ضيف الليلة الثانية (راجع third-night-awn-hinde)

[نظام سكسوني] الموظفون الاعلون في الحكومة **twelfthindi** السكسونية أو رجال الطبقة العليا فيها . وقد جعل لكل رجل قيمة مادية تتناسب مع مركزه الرسمي أو الاجتماعي، بحيث اذا اصابه ضرر قدر تعويضه على اساس قيمته المادية (أي قيمة المضرور) . ولما كان الـ **twelfthindi** أرباب المناصب العليا في الدولة فقد قدرت قيمة الواحد منهم بـ ١٢٠٠ شلن .

Twelve Tables الألواح الاثنا عشر : مجموعة من القوانين الرومانية وضعتها لجنة تشريعية مؤلفة من عشرة رجال سنة ٤٥٠ ق.م. وذلك بعد ان توجهت الى الخارج لجنة صغرى قوامها ثلاثة اعضاء للتعرف على مختلف القوانين والتشريعات الاجنبية ثم عادت وقدمت تقريراً بملاحظاتها الى لجنة العشرة المذكورة التي تولت بدورها وضع هذه الألواح فارست بها أساس الفقه الروماني ومصدره الاول ، وقد تضمنت عدداً من القوانين الاجنبية المنقحة والمعدلة بما يتناسب مع الطباع والبيئة الرومانية . وتألفت غالبية الألواح من أحكام جديدة أو مقتبسة من القوانين والعادات الرومانية القديمة، وهي وان لم تخل من تأثير التشريع اليوناني غير انها رومانية الصياغة روحاً وأصلاً . على أنه لا يوجد من الدليل ما يستطاع معه الجزم بأن الموجود منها حالياً

هو عين ما وضعته لجنة الفقهاء العشرة أصلاً، بل يرجع ان يد الزمان لم تترك من النصوص الاصلية غير النزر اليسير .

Twenty Per Cent Rule [قاعدة] قاعدة العشرين في المئة، وهي تقضي باعتبار الانتخابات لاغية اذا ثبت بطلان عشرين في المئة من الاصوات المعطاة .

twice in jeopardy (راجع once in jeopardy)

twisting [علاقات التأمين] اصطلاح شائع، معناه، قلب، تحريف (وقائع) أو تصويرها على غير حقيقتها .

twyphindi [نظام سكسوني] افراد الطبقة السفلى، وقد قدرت قيمة الواحد منهم بمئتي شلن لاغراض القانون وحساب التعويض عند الحاجة .

tyhtlan [قانون سكسوني] تهمة؛ اتهام؛ مساءلة جنائية
[عقود الايجار] ربط؛ تحديد أو حصر (حق) **tying** الاستعمال بشروط معينة).

type rating [لوائح الطيران] اهلية النوع أو الطراز

typewriting طباعة على الآلة الكاتبة (العادية) .

tyranny طغيان؛ حكومة طغيان؛ حكومة تحكيمية؛ جور؛ استبداد

tyrant طاغية؛ ظالم؛ جبار؛ مستبد؛ يسخر سلطانه لقهق رعيته على مسا شاء تحكماً وظلماً (سواء كان حكمه مشروعاً أو غير مشروع) .

tythe ضريبة عشر tithes

tything جماعة قوامها عشرة؛ عشر أو جزء من عشرة .
منطقة بمعنى district . (راجع tithing)

tzar قيصر روسيا (سابقاً) . (راجع czar)

U

U. A. R. (United Arab Republic راجع)

U. B. (Upper Bench راجع)

U. K. (United Kingdom راجع)

U. N. (United Nations راجع)

U. N. E. S. C. O. (United Nations Educational Scientific and Cultural Organization راجع)

U. N. R. R. A. (United Nations Relief and Rehabilitation Agency) الوكالة الدولية لاغاثة اللاجئين؛ وكالة غوث الأمم المتحدة

U. R. (*uti rogas*) (راجع باب *uti*)

U. S. (*ubi supra*) (راجع باب *ubi*)

U. S. A. (United States of America راجع)

U. S. S. R. (Union of Soviet Socialist Republics راجع)

[في العقود] «سلامة النية المثل»؛ «الامانة **uberrima fides** والصراحة الخالصة». يراد بهذا الاصطلاح ما يجب ان تقوم عليه العقود من صدق النية والصراحة في كل ما يمت اليها .

ubi aliquid conceditur, conceditur et id sine quo res ipsa esse non potest اذا منح شيء منه مع ما لا وجود للشيء دونه .

ubi eadem ratio, ibi eadem lex; et de similibus idem est iudicium اذا اتحد السبب اتحد القانون (اي ذات الاسباب تحكها ذات القوانين) واذا تشابهت الاشياء تشابهت الاحكام .

ubi est forum, ibi ergo est jus الحكم لقانون المحكمة

ubi et dantis et accipientis turpitudine versatur, non posse repeti dicimus اذا انطوى العطاء والاخذ على قصد دنيء فلا سبيل لاسترداد ما أعطي . اي اذا تماثلت غاية المعطي وغاية الاخذ في السفالة، لم يجوز للمعطي ان يسترد ما أعطي .

ubi jus ibi remedium (او) وجد الحق وجد السبيل (العلاج للوصول) اليه .

ubi jus incertum, ibi jus nullum حيث يتردد القانون (في حكمه) فهو معدوم الوجود: اي اذا لم يكن القانون باتاً فكأنه منعدم .

ubi lex aliquem cogit ostendere causam, necesse est quod causa sit justa et legitima اذا اقتضى القانون ابداء السبب وجب أن يكون ما يبدى عادلاً مشروعاً .

ubi lex est specialis, et ratio ejus generalis, generaliter accipienda اذا كان القانون خاصاً وسببه عاماً وجب اعتبار آثاره عامة .

ubi matrimonium, ibi dos حيث يكون الزواج تكون الدوطة . أو، لكل زواج صداق .

ubi non est directa lex, standum est arbitrio iudicis, vel procedendum ad similia اذا لم يوجد نص قانوني مباشر (صريح) أخذ بتقدير القاضي أو السابقات القانونية .

ubi non est principalis, non potest esse accessorius حيث لا يوجد فاعل اصلي لا يوجد شريك .

ubi periculum, ibi et lucrum collocatur من تحمل تبعه شأن استحق منافعه . أي : من تحمل مغرم الشيء استحق مغنمه .

ubi pugnantia inter se in testamento juberentur, neutrum ratum est التعليمات المتنافرة في الوصية باطلة .

ubi remedium ibi jus اذا وجدت الخيلة) وجد الحق .

كما ذكر عالياً **ubi supra**

ubiquity الوجود في كل زمان ومكان . يفترض القانون ما يسميه دوام الوجود القضائي **legal ubiquity**، ويعزى هذا الوجود (الافتراضي) للملك باعتباره حاضراً في كل محكمة .

ملكية عقارية مطلقة قوامها الانتفاع والحيازة الاستمرارية **udal** كال **allodial** في القانون الانكليزي، شاعت في فنلندا قديماً وما زال يؤخذ بها في **Orkney** و **Shetland** بالجزر البريطانية الشمالية .

[شريعة اسلامية] العدة ، مدة التريث التي اوجب ***uddah** الشارع على المرأة قضاءها قبل ان تزوج بنير زوجها الاول . من ذلك : عدة ذوات الحيض وهي ثلاثة قروء **minstruations** وعدة الآيسة (التي لا تحيض) وهي ثلاثة أشهر ، وعدة الحامل وهي وضع الحمل ، وعدة المتوفى عنها زوجها (اذا لم تكن حاملاً) وهي أربعة أشهر وعشر ، وهلم جرا ..

[قانون تجاري] مقدار النقصان في العبوة (تعبئة) **ullage** البراميل وما اليها من الآتية) .

ulterior خفي ؛ مخفي ؛ مستتر ؛ مكتوم (قصداً) غير ما ذكر ؛ بعيد ؛ استقبالي

حجة أخيرة ؛ مرجع نهائي ؛ وسيلة أخرى **ultima ratio** أخير ؛ آخر ؛ نهائي ؛ في النهاية أو النتيجة . **ultimate** أساسي ؛ جوهري

«الآخر» ؛ انذار نهائي ؛ عرض أو التماس **ultimatum** نهائي . آخر ما يعرض في سبيل إبرام معاهدة أو عقد أو ما الى ذلك .

من معانيها ايضاً : النتيجة التي وصلت اليها المفاوضة في أمر معين . آخر ما يعتزمه الخصم ذو الشأن في موضوع النزاع .

المولود الاخير . نظام قصر الميراث **ultimogeniture** على الابن الاصغر أو المولود الاخير دون الابن الاكبر **primogeniture** .

آخر العقاب أو أقصاه : عقوبة **ultimum supplicium** الموت .

وارث أخير أو أبعد : السيد الاقطاعي الذي **ultimus haeres** يرث الارض المقطعة اذا مات الفصل بلا عقب (أي بلا وارث أقرب **haeres proximus**) .

وراء ؛ بعد ؛ فوق . متناه ؛ مفرط **ultra** (راجع باب **damages**) **damages ultra** —

وراء البحر **ultra mare**

فوق تكاليف أو أجرة مرتبة . بعد **ultra reprises** استنزاع رسوم مستردة .

[قوانين الشركات] مخالف للنظام (نظام) **ultra vires** (الشركة) ؛ متجاوز للسلطة . كل عمل يتجاوز حدود السلطات

المقررة للشركة في عقد تأسيسها . ولا يقتصر هذا الاصطلاح احياناً على الاعمال الممنوعة على الشركة بل يشمل كل عمل أو مشروع يتجاوز النطاق المصرح لها به . ويعتبر العمل **ultra vires** بالنسبة للشركة اذا كانت لا تملك سلطة القيام به في أي حال من الاحوال . ونقيض هذا ما كان **intra vires** من السلطات المخولة .

[قانون اسكتلندي] شاهد متطوع ، **ultroneous witness** يحضر للشهادة دون أن يكلف بها .

حكم محكمين : من عين ليفصل (وحده) في امر **umpire** اختلف فيه محكمون .

[شريعة اسلامية] عمرة : اتفق الفقهاء على انها ***umra** هبة واختلفوا في شكلها فذهب بعضهم الى انها هبة مطلقة تؤزل للموهوب له ملكاً خالصاً وذهب البعض الآخر الى انها معلقة على شرط الايلولة للواهب عند موت الموهوب له .

لا ؛ ليس ؛ غير ، نحو : غير مشروع **unlawful** **un**

بصوت واحد ؛ بالاجماع **una voce**

عاجز ؛ غير قادر (على أداء شأن) **unable**

غير مستحق ؛ لم يحل ادائه **unaccrued**

غير ثابت ؛ غير منسق او مرتب . لم يفرغ منه **unadjusted**

غير قابل للتصرف أو التحويل ؛ لا يباع **unalienable**

غير غامض ؛ جلي ؛ ذو معنى او مدلول **unambiguous** واحد .

اجماع (لا يشذ عنه أحد) ؛ اتحاد آراء أو **unanimity** مطابقتها

اجماعي ؛ بالاجماع **unanimous**

غير ثابت ؛ غير معلوم قطعاً أو تأكيداً ؛ **unascertained** غير مستوثق منه

لا يجتنب ، لا يتفادى منه ؛ لازم ، لا مفر **unavoidable** أو معدى . منه ؛ لا يتسنى منه

حادث لا مرد له او لا استطاع **unavoidable accident** تفاديه : الحادث الذي لا يعزى وقوعه لعجز أو تفريط ولا استطاع دفعه ببذل عناية الرجل العادي وتحوطه . يرد هذا الاصطلاح احياناً كرادف للعبارة قضاء وقدر **Act of God** .

اصابة لا استطاع تفاديه أو **unavoidable casualty** دفعها : أي لا تملك الفطنة والعناية والحكمة البشرية منع وقوعها .

مستمر ؛ استمراري ؛ غير منقطع **unbroken**

[قانون سكسوني] يمين عدم الثأر ؛ اليمين **unceasesath** التي كان يحلفها الاقارب بان لا يأخذوا بثأر قتلهم .

عدم تثبت أو يقين (من أمر) ، عدم الجزم **uncertainty** به ؛ غموض (في قصد أو تعبير)

عدم عفة ؛ عدم طهر (في تفكير أو سلوك) ، **unchastity** وهو ما قد يكون دون اتيان الفسق فعلاً .

عم أو خال **uncle**

[عدالة مطلقة] مبدأ عدم **Unclean Hands Principle** طهارة الذيل (أو اليد) . المبدأ القائل بان من تدنس يده بفعل باطل لا يحق له أن يلجأ لقضاء العدالة الانصافية **Equity** . اي لا يجوز لمن أتى فعلاً باطلاً يتصل باحدى نواحي النزاع ان يستجير بقضاء العدالة المطلقة فيما يتعلق بناحية أخرى منه اذا كانت بين الناحيتين صلة .

غير مشروط أو مقيد ؛ بلا قيد ؛ مطلق **unconditional**

يعافه الضمير ؛ يأباه الذوق أو لا يقره **unconscionable** (لخروجه عن مقتضيات الانصاف أو المروءة) .

صفقة منافية للضمير . **unconscionable bargain** (راجع **catching bargain**)

منمى عليه ؛ فاقد الوعي أو الشعور **unconscious**

مغاير للدستور أو مخالف له ؛ غير **unconstitutional** دستوري

انتخاب بالتزكية **uncontested election**

لا يضبط ؛ غير مستطاع الكبح ؛ لا **uncontrollable** تمكن السيطرة عليه ؛ جامع

حافز قاهر ؛ دافع غالب **uncontrollable impulse** يجتج بصاحبه الى فعل مخالف للقانون فلا يستطيع هذا ضبط نفسه عن اتيانه بحكم ظروفه النفسانية الخاصة او تعطل ارادته أو ضعف قواه العقلية ، ويكون عذراً كافياً يعفيه من المسؤولية الجنائية .

ارض غير مزروعة ؛ ارض غير **uncultivated land** مغروسة أو غير زراعية .

[قانون سكسوني] مجهول ؛ غريب **uncuth** (راجع **third-night-awn-hinde**)

بلا مدافع ؛ ليس له محام يدافع عنه ، شأن **undefended** المتهم أو المدعى عليه اذا لم يكن له وكيل يتولى الدفاع عنه فاضطر للمرافعة عن نفسه .

وتعتبر الدعوى أو القضية **undefended** اذا تغيب المدعي أو المتهم عن الجلسة بعد اشراره اشعاراً صحيحاً ولم يوكل عنه أحداً لحضورها أو اذا لم يقدم مذكرة دفاعه للرد على دعوى خصمه .

تحت ؛ دون ؛ أقل **under** يلي ؛ تابع ؛ خاضع ؛ مع . حسب ؛ في ؛ بمقتضى ، بموجب

في اليد ؛ مسيطر عليه . يعتبر الموقف **under control** **under control** اذا كان زمامه في اليد أو تسنت السيطرة عليه في حرية تامة . وتكون السيارة **under control** اذا كان سيرها من الاعتدال بحيث استطاع وقفها حالاً أو بسرعة معقولة .

مع الاحتجاج ، نحو : **paid under** **under protest** دفع مع الاحتجاج .

متأهبة (للسير) : كالفئينة اذا كانت غير **under way** راسية أو غير موثقة الى أي جسم ثابت .

قلة الاستهلاك ، هبوطه أو انخفاضه **under consumption** عن مستوى معين .

undercurrent or underflow of surface تيار جوفي ؛ سيلان أو امتصاص جوفي . انسياب **stream** المياه أو رشحها أو تسربها خلال الطبقة الارضية الرخوة التي يجري عليها النهر أو تحده مباشرة .

مياه جوفية **underground waters** (راجع **subterranean waters** في باب **water**)

نجم ؛ نباتات صغيرة أو أعشاب تنبت تحت **undergrowth** أشجار أو نباتات أعظم منها .

ايجار من الباطن ؛ قيام المستأجر بتأجير **under-lease** ما استأجر لشخص ثالث مدة تقل عن مدة ايجار الباقية حسب عقده مع المؤجر الاصيل .

[اجراءات جنائية اسكتلندية] يواجه **underlie the law** القانون أو يمثل اليه . يرد هذا الاصطلاح في المتهم حين يحضر للمحاكمة بمعنى أنه يضع نفسه تحت حكم القانون .

وكيل عامل ملك **sheriff** يؤدي جميع **under-sheriff** وظائف الـ **sheriff** الا ما اقتضى منها حضوره شخصياً . ويعتبر الـ **sheriff** مسؤولاً مدنياً عن أعمال الـ **under-sheriff** واهماله وهفواته .

مشفوع بامضاء ، مذيّل به . موقع ذيلا **undersigned**

موقع أو (the undersigned) **undersigned, the** موقعون أدناه ، ذيلا أو بذيله .

يفهم ؛ يلم (بشأن) ؛ يعلم ؛ يدرك ؛ يعي **understand**

understanding [في العقود] تفاهم؛ اتفاق ضمني يترتب على اتفاق آخر صريح .

موافقة غير رسمية؛ التزام تعاقدي صحيح غير رسمي .

[في الوصايا] رد هذه الكلمة أحياناً للدلالة على مجرد التأمل في توافر شيء .

[في العقود] فهم؛ تم أو حصل الاتفاق (على) **understood**

يتعهد؛ يتولى؛ يلتزم؛ يكفل (شأناً) أو **undertake** يتكفله، يضمن حصوله؛ يظطلع به . يجتهد في القيام بشأن؛ يعد؛ يتفق؛ يرتبط

متولى أو متكفل : من تعهد القيام بمهمة؛ **undertaker** من تولى شأن الغير . حانوتي: يجتهد تحضير الاموات للدفن والزام الجنائزات .

تعهد؛ ارتباط (بشأن)؛ اشتراط : التزام يتعهد **undertaking** بموجه أحد فريقين أو أكثر ، دون غيره، ان يقوم بأمر معين . ولا يشترط في مثل هذا الالتزام ان يقوم على عوض مقرر .

وعد أو ضمان، مهما كان شكله؛ مشروع؛ مهمة

مستأجر من الباطن **under-tenant**

يؤمن على (حياة أو مال) **underwrite**

يضمن تغطية اصدار احدى الشركات : يتعهد بشراء ما لا يستطيع بيعه مما تصدره الشركة للجمهور من أسهم أو سندات أو يتعهد بأنه اذا لم يشتري الجمهور جميع الاسهم الصادرة عن الشركة المعنية أو عدداً معيناً منها فسيشتريه هو . أو ، بعبارة أخرى، يضمن تغطية اصدار الشركة من أسهم أو سندات أو ما الى ذلك بشراء ما لا يشريه الجمهور منها .

مؤمن : يضمن حياة الغير أو أمواله ويكون **underwriter** في الغالب شركة تأمين أو ما في حكمها .

مؤمن بحري، يشترك مع الغير كموطن في عقد تأمين بحري .

ضامن تغطية اصدار : يتعهد بشراء جميع ما يصدره الغير من أسهم أو سندات خاصة أثناء فترة معينة . (راجع **underwrite**)

شخص مرغوب عنه : أي، غير **undesirable person** مرغوب فيه

مستتر؛ مكتوم؛ سري؛ غير معلن؛ غير **undisclosed** مكشوف

اصيل مكتوم : يعتبر الاصيل **undisclosed principal** كذلك اذا أجرى نائبه احدى الصفقات مع شخص آخر لم يعلم أن النائب إنما كان يجري ذلك لحساب شخص غير نفسه هو الاصيل .

غير منازع؛ غير مجادل فيه؛ ليس محلاً **undisputed** لجدل؛ مسلم به

حق غير مجزأ: اما أن يكون حقاً في **undivided right** عقار غير مجزأ أو حقاً غير مفرز (في عقار) يشترك فيه شخصان أو أكثر .

يزيد على حاجة؛ غير مستحق . لا لزوم له؛ في **undue** غير محله؛ غير لائق

تأثير غير سائق أو غير مشروع . **undue influence** نفوذ باطل، يتوصل به لقضاء حاجة : كالجاء مثلا، اذا سخر لتحقيق ما لا يتسنى تحقيقه بالطرق المشروعة العادية والاكرام المعنوي بسبيل السلطة أو المهابة، والتأثير في القضاة أو غيرهم ولو من باب الاستعطاف والترجي، وقهر الفسیر، بأي شكل كان، على القيام بأمر لا يقوم به لو ترك وشأنه . وكذا كل وسيلة غالبية تجرد الشخص من ارادته أو حرية تصرفه وتلزمه القيام بما كلفه به الشخص المؤثر أو اوعز به اليه سواء بالحسن أو غيرها .

[في الانتخابات] يعتبر من التأثير غير المشروع كل تدخل يحرم الناخب من الامتناع عن الانتخاب اذا شاء أو اعطاه صوته لمن أراد، سواء كان هذا التأثير بسبيل العنف أو التخويف أو غير ذلك . ويقوم التأثير غير المشروع أو النفوذ الباطل في رأي بعض المراجع على ما يأتي:

(١) استغلال ثقة الغير للتغلب عليه والاستفادة على حسابه دون انصاف أو حق؛ (٢) استغلال ضعف عقل الغير؛ (٣) استغلال حاجة الغير أو سوء حاله . ويعتبر هذا التأثير في القانون الانكليزي من الجنب .

زيادة غير اجتهادية : زيادة **unearned increment** طبيعية، ناشئة عن طبيعة الظروف والمؤثرات الخارجية لا عن جهود خاصة أو تحسينات مدخلة على الشيء موضوعها، كزيادة الطلب، على بعض السلع مثلاً، زيادة مبعثها تكاثر السكان أو ارتقاء المجتمع أو ما الى ذلك من الاسباب التي لا دخل فيها لصاحب السلعة . وكذا زيادة قيمة الارض نتيجة اسباب خارجية لا دخل للمالك الارض فيها كتكاثر السكان أو ما الى ذلك .

متخلف أو متأخر (من حيث النمو) **underdeveloped** أو التقدم

غير مهذب؛ غير مؤدب . ولا صلة لهذا **uneducated** النعت بمبلغ المنعوت من الثقافة أو التعليم، فقد يكون هذا أمياً أو عالماً وهو **uneducated** ليس له أي حظ من التهذيب أو التربية .

غير قابل للتنفيذ؛ ما لا حيلة للقانون **unenforceable** فيه، أي ما كانت فيه المقاضاة غير مجدية . من ذلك ان

يكون العقد في محله ولا يستطيع تنفيذه نظراً لغيب في شكله أو ان يكون جديداً فلا يقبل التنفيذ بحكم هذه الجدة لكنه قد يحمل على انجاز عقد سابق .

بطالة : انعدام العمل أو المورد الشخصي **unemployment** الكافي لاعالة النفس والعيال .

متفاوت؛ غير متكافئ (مع شيء معين)، غير **unequal** مساو له؛ غير متسق متحيز؛ مائل؛ غير منصف

جلي، واضح؛ خال من التباس أو تعقيد **unequivocal** أو تورية أو شك . ذو معنى واحد؛ غير مختلف [وصف الاثبات] الاثبات القطعي، وهو أقوى ضروب الاثبات .

لا يخطئ؛ لا يفشل؛ منزّه عن الغلط **unerring**

U.N.E.S.C.O. : United Nations Educational Scientific and Cultural Organization يونيسكو: منظمة التربية والتعليم والثقافة التابعة لهيئة الأمم المتحدة (أو المنظمة التربوية العلمية الثقافية التابعة لهيئة الأمم المتحدة) . تأسست هذه المنظمة يوم ١٦ نوفمبر سنة ١٩٤٥م وجرى توقيع قانونها الاساسي في التاريخ المذكور من اربع واربعين دولة . وفي الامكان استبانة بعض اهداف المنظمة المذكورة من ديباجة قانونها ومادته الاولى وقد جاء فيها ما يلي :

« من حيث ان العقل البشري هو المضرّم لنار الحرب فحقيق بالسلّم ان ينشد فيه بناء حصونه . وما كان للهيبة هذه الحرب التي وضعت اوزارها ان يتدخل لو لم تنكر المبادئ الديمقراطية وتوطأ كرامة الرجال ويقضى على روح المساواة والاحترام المتبادل . واذا أردنا أن نشد سلماً لا تناله يد الخيبة فلا بد لنا من اقامة أركان هذا السلم على أساس من تضامن البشرية الفكري والادبي» . وجاء في المادة الاولى أن هذه المنظمة «تهدف الى بحث التعاون بين الامم عن سبيل التربية والثقافة أملاً في أن يعظم تقدير العالم للعدالة واحترامه لكلمة القانون وحقوق الانسان وحرياته الاساسية المعلنة بميثاق الامم المتحدة» .

غير مهذب؛ لا يسير اداب المهنة . عامي؛ مبتذل **unethical**

لا عيب فيه؛ لا يقبل الاعتراض؛ **unexceptionable** غير محل لدفع أو نعي أو انتقاد

غير منتظر؛ مباغت، مفاجيء؛ دون انذار **unexpected** سابق

أجرة مدفوعة مقدماً . ما تبقى من مدة **unexpired rent** الايجار محل الاتفاق .

مدة باقية من مهلة أو غير منقضية **unexpired term** من ميّاد .

مجحف؛ غير مقسط؛ غير منصف؛ جائر؛ غاشم **unfair**

منافسة جائرة أو مجحفة؛ منافسة **unfair competition** ملتوية: كل منافسة تنطوي على النش أو الاحتيال أو تتنافى مع مقتضيات الشرف والانصاف .

[اجراءات العدالة المطلقة] ينطبق هذا الاصطلاح على ما يلجأ اليه بعض التجار أحياناً من محاولة احلال سلمهم في السوق محل سلع رائجة بانتحال اسمها أو تقليدها أو محاكاة شكلها أو حجمها أو لونها أو غلافها أو أي شيء يدل عليها بما يكفي لتضليل المشتري البسيط وحمله على شرائها باعتبارها السلع الاصلية، وذلك دون ان يشكل فعل المذكورين في حد ذاته أي جرم من جرائم تقليد علامة الغير التجارية أو اسمه التجاري . كذلك كل بيع يتخذ البائع في سبيله من الوسائل ما يخجل الضمير . الحلي أو يندى له جبين الانصاف . والاصل في المناقشات الملتوية هو سوء النية .

محاكمة مجحفة . سماع الخصوم أو الشهود **unfair hearing** سماعاً ظالماً غير مقسط : أي ناقصاً أو مصيباً وبغير مقاصد العدالة أو يخشى منه على تحقيق اغراضها .

تصرف عمالي غاشم أو مجحف . **unfair labour practice** كل فعل يهدف الى ما يلي : (١) منع العمال من ممارسة حقوقهم في تنظيم صفوفهم أو تشكيل مؤسساتهم أو الاشتراك فيها أو تأييدها أو المساومة على شروط العمل عن طريق من يختارونه من الممثلين أو وضع الخطط اللازمة للاتحاد والتآزر بينهم وحماية بعضهم بعضاً أو التأثير فيهم بما يقيد حريتهم في ممارسة هذه الحقوق؛ (٢) السيطرة على تشكيل مؤسسات العمال أو ادارتها أو التدخل فيها أو التبرع لها بالمال أو معاضدتها بأي سبيل آخر؛ (٣) التمييز بين العمال فيما يتعلق بمقادير الاجور ومواقيت العمل ومعاملتهم معاملة متفاوتة وحثهم على الاشتراك أو عدم الاشتراك في مؤسسات العمال؛ (٤) فصل العامل الذي يتقدم بأي تظلم أو شكاية ضد رب العمل أو الجهة التي استخدمته أو اختصاصه بسوء المعاملة؛ (٥) رفض الدخول مع ممثلي العمال في مساومات جماعية تنتظم جمهرة من العمال والمستخدمين .

unfair trade, doctrine of (doctrine of unfair trade) مبدأ التجارة المجحفة : وهو يحظر على التاجر ان يبيع أية سلعة كانت على اعتبارها لتاجر آخر، كما يحظر على كل شخص أن يزاول أي عمل **business** باعتبار كونه صادراً عن شخص آخر .

خائن؛ لا عهد له؛ غير وفي **unfaithful**

غير لائق؛ غير ملائم أو مناسب **unfit**

غير منتظر؛ غير منظور، خفي؛ غير متوقع؛ **unforeseen** غير محضر أو معد له

ungeld [قانون سكسوني] خارج على القانون (راجع outlaw)

unharmed لم يصب بأذى؛ لم يلحقه سوء أو مكروه؛ سليم

uniate church كنيسة متحدة مع روما تسيطر عليها سلطات اكليريكية محلية تمثل الفاتيكان.

unified موحد؛ متحد

uniform بزة (رسمية)؛ زي رسمي؛ لباس خاص بسلوك معين دون غيره. وقد يكون هذا اللباس عبارة عن مجرد شارة ترمز الى السلوك المذكور.

[كنعت] موحد (يتبع وصفاً واحداً أو يخضع لذات القاعدة والاصول)؛ مستو؛ متسق. متجانس النسق أو النمط أو الوثيرة؛ متساو؛ منظم

[قانون اللوائح وتطبيقها] متكافئ؛ يسري على كل من وضع له دون استثناء وعلى حد سواء؛ غير متفاوت

[في الضرائب] تعتبر الضرائب uniform اذا انصفت بالمساواة وسرت على جميع الاموال الخاضعة لها سرياً واحداً غير متفاوت.

تساو؛ تعادل؛ تكافؤ؛ عدم تفاوت؛ انتظام؛ **uniformity** مطابقة لنمط واحد أو قاعدة واحدة، نحو: uniformity of operation of laws تساوي سريان القوانين أو مفاعيلها، اي وجوب تطبيقها في نطاق سريانها بذات القوة والكيفية.

قانون **Uniformity, Act of** (Act of Uniformity) التبعة: القانون المحدد لشروط العضوية في كنيسة انكلترا وكنائس جامعي اكسفورد وكيمبردج، وقد صدر أولاً في عهد الملك تشارلز الثاني سنة ١٦٧٣م وسنة ١٦٧٤م ثم عدل في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٧٢م وسنة ١٨٧٣م.

قانون توحيد الاجراء. **Uniformity of Process Act** صدر هذا القانون سنة ١٨٣٢م في عهد الملك وليام الرابع لتوحيد اصول رفع الدعوى أمام جميع محاكم وستمنستر ثم عدل بقوانين الاجراءات Procedure Acts الصادرة سنة ١٨٥٢م و١٨٥٤م و١٨٦٠م وقوانين نظام القضاء Judicature Acts الصادرة سنة ١٨٧٣م و١٨٧٥م في عهد الملكة فيكتوريا.

يوحد؛ ينتظم في اتحاد أو كيان موحد

unify مولود أو عقب وحيد

unigeniture انفرادي؛ ملزم لطرف واحد؛ ذو وجه أو شق واحد. متصل بجهة دون غيرها

unilateral contract (راجع باب contract)

unilateral record سجل مبرز لبيان واقعة واحدة معينة دون سواها.

unimpeachable witness شاهد حق أو معتمد (غير الشاهد العدل competent witness)؛ شاهد مصدق لا يسأل فيما يقول: تثق به هيئة المحلفين وتصدق اقواله وتيجز استنتاجاته وأن توافر من الادلة ما يناقضها.

غير مصاب؛ غير مشوب أو موبوء؛ لم يتسرب **uninfected** اليه فساد أو أذى.

غير مفهوم؛ غامض؛ لا يستطيع فهمه **unintelligible**

اتحاد؛ كتلة؛ رابطة: اندماج عدة اشخاص طبيعيين **union** أو اعتباريين في كتلة واحدة للعمل في سبيل هدف واحد.

العلم البريطاني. سمي كذلك لانه يجمع بين راية **Union-Jack** St. Patrick وصليبي St. George و St. Andrew. اما كلمة Jack فأغلب الظن أنها مأخوذة عن jacque وهو معطف عليه صليب احمر كان يلبسه الجنود الانكليز قديماً.

اتحاد **Union of Soviet Socialist Republics** الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية: وهو يتكون من جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية Russian Soviet Federative Republic والجمهوريات السوفيتية الاشتراكية التالية: أوكرانيا، بيلوروسيا، أوزبكستان، قازاخستان، جورجيا، أذربيجان، ليتوانيا، مولدافيا، لاتفيا، قرغيزيا، تاجيكستان، أرمينيا، تركينيا، استونيا والكارييل الفينية (أو الفنلندية).

وحدة حق الملكية: نشوء الحق (العقاري) **union of title** العائد للحائزين أو المالكين المتضامنين عن مصدر واحد أو بموجب سند واحد.

مشغل اتحاد: الورشة التي لا يعمل فيها الا **union shop** من كان عضواً في اتحاد العمال أو التي يسمح لصاحبها بأن يستخدم فيها عمالاً غير تابعين لاتحاد العمال على ان يكلف هؤلاء الاشتراك في الاتحاد اذا ارادوا الاستمرار في الخدمة، ويجعل اشتراكهم التالي هذا شرطاً لازماً لدوام استخدامهم.

وحدة (من شيء) ترد هذه الكلمة احياناً في شؤون نقابات البترول أو اتحاداته بمعنى سهم أو حصة.

[صناعة البترول] وحدة انتاج، **unit of production** تعتمد لتقدير صافي الاراد الخاضع للضريبة، وهي البرميل، ويكون التقدير على اساسها باستئزال جميع تكاليف انتاج البرميل الواحد من عوائده بيعه واعتبار الباقي صافي ربح الوحدة. فاذا زادت التكاليف على العوائد كانت الزيادة هي صافي خسارة الوحدة.

وحدة اشخاص: كوحدة الزوجين **unitas personarum** (الرجل وامراته) أو السلف والعقب أو الوارث.

يتحد: يشترك مع الغير في عمل أو كيان أو هدف **unite** واحد؛ يتضافر (معه أو عليه)؛ يوحد؛ يضم

الجمهورية العربية المتحدة: **United Arab Republic** دولة فيدرالية تشكلت يوم ٢٢ فبراير سنة ١٩٥٨م باتحاد سوريا ومصر واليمن في جمهورية عربية واحدة يحكمها رئيس ووزارة مركزية. وفي يوم ٢٨ سبتمبر سنة ١٩٦١م انفصلت سوريا عن مصر فانحل الاتحاد واحتفظت مصر لنفسها باسم الجمهورية العربية المتحدة ورايتها.

United Kingdom of Great Britain and Ireland مملكة بريطانيا العظمى واريوندا المتحدة، أو المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى واريوندا: ويشمل هذا الاسم، بمقتضى قانون اول يناير سنة ١٨٠١م، انكلترا واسكتلندا واريوندا وويلز والمستعمرات والممتلكات الواقعة ما وراء البحار. والقانون المذكور هو قانون توحيد ايرلندا وبريطانيا العظمى.

الامم المتحدة: منظمة دولية، قوامها **United Nations** مجلس أمن Security Council وجمعية عامة General Assembly وعدد من الوكالات التابعة subordinate agencies. شرع الحلفاء في تشكيلها اثناء الحرب العالمية الثانية سعياً لتحقيق ما نص عليه ميثاقها من منع الحروب واقامة أسس العدالة والعمل على رفاهية الشعوب وازدهارها والحفاظة على حقوقها الانسانية.

محاكم الولايات المتحدة؛ وهي **United States Courts** المحكمة العليا Supreme Court وما دونها من المحاكم مما يرى الكونغرس انشاءه بين حين وآخر. يرد هذا الاسم في الغالب للدلالة على المحاكم الفيدرالية. (راجع Courts of the United States)

الولايات المتحدة **United States of America** الاميركية؛ وهي تتألف من الولايات الخمسين التالية: New York, Virginia, West Virginia, Pennsylvania, North Carolina, South Carolina, Ohio, Michigan, Kentucky, Tennessee, Alabama, Georgia, Florida, Mississippi, Missouri, Louisiana, Texas, Arkansas, Kansas, Colorado, New Mexico, Nebraska, Wyoming, North Dakota, South Dakota, Montana, Washington, Oregon, Nevada, California, Oklahoma, Minnesota, Iowa, Illinois, Idaho, Maine, New Hampshire, Vermont, Connecticut, Maryland, New Jersey, Indiana, Delaware, Rhode Island, Massachu-

setts, Wisconsin, Utah, Arizona, Alaska, Hawaii.

موظفو الولايات المتحدة: **United States Officers** الموظفون المعينون من رئيس الولايات المتحدة وحده أو الرئيس والكونغرس معاً أو المحاكم أو رؤساء المصالح (الوزراء) Heads of Departments.

[املاك عقارية] اتحاد (المال العقاري)، من حيث **unity** الحياة أو المصلحة أو غير ذلك، في شخصين أو أكثر.

اتحاد المصلحة: يراد به (في الحيازات) **unity of interest** اتحاد المصالح من حيث المصدر أو السبب أو وحدتها (اذا كانت مصالح عقارية تضامنية) بمعنى تساويها في الحقوق وعدم رجحان اي منها على الآخر.

اتحاد حياة. حياة مشتركة **unity of possession** لحقين بموجب حجتين أو أكثر؛ من شأنها أن تنشأ اذا قام المستأجر (الحائز) بشراء المؤجر فاتحد في شخصه حق الحياة وحق الملكية وسقطت الاجارة.

والاتحاد المذكور من ميزات الاموال العقارية التضامنية التي تقتضي الحائزين التضامنين (في اجارة أو غيرها) أن يحوزوا المال المشترك غير مجزأ كأنهم شخص واحد ويتمتعوا بذات الحقوق حتى يموت أحدهم.

اتحاد حياة (يتوافر بابلولة العقار **unity of seisin** المرتفق الى حائز العقار المرتفق به).

اتحاد الوقت: وهو من مستلزمات الحياة **unity of time** التضامنية، باعتبار وجوب ايلولتها الى اصحابها في حين واحد.

unius omnino testis responsio non audietur لا تقبل شهادة شاهد واحد: اي لا تكفي للاثبات.

عام، عمومي؛ في مواجهة الجميع، دون استثناء؛ **universal** شامل؛ جامع

نائب عمومي: يعهد اليه بسلطة القيام **universal agent** بجميع ما يستطيع الاصيل أن يقوم به وله أن يسند هذه السلطة الى الغير لاداء ما يلزم لحساب الاصيل.

(راجع باب legacy) **universal legacy**

(راجع باب partnership) **universal partnership**

[قانون اسكتلندي] تمثيل **universal representation** عام، يراد به تمثيل الوارث لمورثه، او الخلف للسلف.

[قانون عام] ميراث أو توارث **universal succession** عام. وراثة عامة تشمل جميع أموال التركة دون استثناء.

[قانون مدني] مؤسسة جامعة؛ شركة أو هيئة universitas اعتبارية تضم عدداً كبيراً من الافراد .

[قانون مدني] مجموعة اشياء مادية مثلية، universitas facti كقطيع من اغنام مثلا أو شحنة من بضاعة تشمل عدداً من اشياء متماثلة النوع .

[قانون مدني] مجموعة متنوعات، قوامها universitas juris اشياء متباينة، مادية وغير مادية، تعتبر كتلة واحدة أو وحدة قائمة بذاتها، كالميراث أو التركة أو ما اليها .

[قانون مدني] مجموع الاشياء (موضوع) universitas rerum البحث؛ كتلة واحدة

جامعة (علمية) university

الكل (أو كل)، الكافة، الجميع، جميعاً. universus

غير عادل، جائر، مجحف، ظالم uzjust

Unjust Enrichment, Doctrine of (Doctrine of Unjust Enrichment) مبدأ الاثراء الجائر: المبدأ المانع للاثراء على حساب الغير دون حق. بحيث اذا آل لشخص مال أو شيء ذو منفعة على حساب شخص آخر في ظروف خاصة تجعل الاحتفاظ به مغايراً للانصاف، ترتب على الاول واجب رده وللثاني حق المطالبة به .

ومن الاثراء الجائر أن يستأثر الشخص لنفسه باموال أو منافع تعود، من باب الانصاف، لغيره . والمبدأ هذا في حد ذاته حكم انصافي equitable غير تعاقدي non contractual اي لا يترتب على عقد أو اتفاق . وهو يختلف عما يعرف بالكسب غير المشروع illicit gain .

[تشريع سكسونية] قانون جائر أو غير عادل unlage

[قانون سكسوني قديم] مخالف للقانون؛ غير قانوني unlarich

[قانون اسكتلندي قديم] كان يعتبر الشخص غير unlaw أهل للشهادة اذا لم يسو ما سموه بالـ king's unlaw أي عشرة جنهات اسكتلندية، وهي الغرامة التي كان يحكم بها قديماً على المتخلفين عن الحضور أمام المحاكم والمرتكبين لبعض الجرائم البسيطة .

غير مشروع؛ مغاير للقانون، لا يبيحه القانون؛ unlawful لا يستند الى قانون . يغلب استعمال هذه الكلمة في الوعود والتمهيدات والعقود أو عوضها وما الى ذلك .

فعل غير مشروع unlawful act

[مواد جنائية] يشمل هذا الاصطلاح اي فعل محظور قانوناً أو اخلال مفتعل بحق مدني .

[احكام القتل الخطأ manslaughter] كل فعل أو سلوك يتم عن رغبة أو عدم مبالاة أو تفريط أو افعال واضح لسلامة الآخرين .

تجمهر غير مشروع: اجتماع ثلاثة unlawful assembly اشخاص أو أكثر اجتماعاً يخل بالسلام العام public peace ويهدف الى التعاون على تحقيق امر غير مشروع بسبيل العنف . فاذا مضى الاجتماع الى تحقيق هدفه اصبح rout وإذا حققه فعلا riot .

[قانون اميركي] محاربون غير unlawful belligerents قانونيين أو غير شرعيين . يطلق هذا الاسم على أعداء الولايات المتحدة الذين يقتحمون أراضيها قصد تخريب صناعاتها ومعداتها الحربية دون ان يلبسوا اثناء ذلك بزة عسكرية او يحملوا شارة تدل على وضعهم او حالهم الحربي belligerent status أو الذين يقتحمونها بالستهم العسكرية ثم لا يلبثون ان يطرحوا هذه الالبسة او العلامات المميزة في سبيل تحقيق الاغراض المذكورة .

احتباس غير مشروع . الاحتفاظ unlawful detainer بالمؤجر دون حق، شأن ما يصدر عن المستأجر اذا انتهت مدة ايجاره المتفق عليها فأبى أن يخلي المؤجر حسين كلفه المؤجر الاخلاء وظل محتفظاً به متجاوزاً في ذلك المدة المتعاقد عليها .

دخول غير مشروع (بقصد الحياة): unlawful entry دخول الارض (لامتلاكها) دخولاً خالياً من العنف خلوه من الحق، أي دخولاً مسالماً لا يستند الى حق مشروع .

تخريض، غير مشروع للعمال، unlawful picketing على الامتناع عن العمل او قهرهم على الامتناع عنه بسبيل لا يقره القانون .

اصابة unlawful touching of person's body شخص الغير دون حق؛ التناول غير المباشر على جسم الغير؛ كابقاع الاذى فيه باسقاط مادة ثقيلة أو تركها تهوي عليه فتؤذيه .

خلاقاً للقانون؛ باطلاً، بالباطل؛ بغير حق unlawfully

ما لم؛ الا؛ الا اذا unless

[شؤون البترول] عقد إيجار شرط او unless lease اشتراطى، ينص فيه على وجوب اعتباره باطلاً ولاغياً ما لم يشرع المستأجر في عمليات معينة أو يدفع الاجرة المطلوبة أو ما لم يتم باشيء اخرى متفق عليها . سمي كذلك نسبة لادائه الشرطية unless .

ما لم يثبت خلاف ذلك؛ unless otherwise proved ما لم يقدم الدليل على العكس .

لا حد له؛ غير محدود أو محصور؛ اطلاقاً unlimited

غير معين؛ غير ثابت المقدار؛ غير مقرر؛ unliquidated غير مصفى

[قانون بحري] تفريغ شحنة (السفينة) في المكان unlivery المعين لتسليمها .

تفريغ (واسطة نقل)، ازال الشحنة عنها unloading

حق ملكية مستحيل البيع: اي لا unmarketable title يرجى رواجه في سوق، اذا عرض لبيع تجنبيه المشترون أو آثار مخاوفهم اعتقاداً منهم بانه معيب أو لا يخلو من تعقيدات أو خصوصيات . وقد يكون هذا الحق في الواقع غير ذلك بيد أن ما يشاع عنه في السوق من اقاويل ينفر المشتري منه ويجعله مستحيل البيع أو عسيره unmarketable .

غير متزوج أو متزوجة . يراد بهذه الكلمة unmarried في الدرجة الاولى، من لم يسبق له الزواج ابداً، وقد تعني من ليس له زوجة أو ليست لها زوج في الوقت الراهن . وترد أحياناً بمعنى مطلق أو مطلقة (اذا اقتضى النص أو السياق ذلك) .

جرم غير طبيعي أو ضد الطبيعة . unnatural offence جرم يخالف نواحيس الطبيعة: كاللواط ومجامعة الانسان للحيوان وما الى ذلك (اي sodomy وbuggery وcrimen innotatum) .

وصية غير طبيعية: الوصية التي يخرم فيها unnatural will الموصي ورثته الشرعيين جزءاً عظيماً من امواله ويوصي به للغرباء دون سبب واضح معقول .

[مواد التأمين] شاغر؛ غير مأهول؛ لا يستعمل unoccupied لسكنى أو مبيت بين حين وآخر .

«بنفس واحد» uno flatu

غير متيد أو محدد . لا تتوافر فيه الشروط unqualified أو الاهلية المطلوبة .

ليست له سابقة، لا مثيل له unprecedented

سلوك مغاير للمهنة؛ سلوك unprofessional conduct محل بواجبات المهنة أو شرفها .

غير معقول؛ غير متزن أو معتدل؛ أرعن؛ unreasonable احمق؛ غير حكيم . مجرد عن الشعور أو الحس فاحش؛ تحكي

تفتيش غير معقول unreasonable search [قانون عام] التفتيش الذي يكون من الازعاج والكشف عن الخصوصيات بحيث يتجاوز الحد الذي اراده القانون ويتناول على حرية الفرد تطاولاً لا مبرر له . يراد به أحياناً التفتيش غير المشروع الذي لا يستند الى تفويض قانوني .

حيوانات كاسرة unruly and dangerous animals خطرة: قد تؤذي الناس أو تؤذي غيرها من الحيوانات .

خطر؛ غير مأمون أو أمين، لا يؤمن جانبه unsafe

[قوانين Pennsylvania بالولايات المتحدة] اراض موات، غير مأهولة أو معدة لسكن أو استثمار وإن كان لها مالك معروف . unseated land

غير صالحة للملاحة (البحرية) unseaworthy

غير فني؛ غير مدرب unskilled

حرب غير كاملة: غير قائمة رسمياً أو unsolemn war فعلياً . حرب لا يراعى في اعلانها أو خوضها ما نصت عليه قوانين الحرب من اصول وقواعد .

وصية بلا منفذ: لم ينص فيها على تعيين unsolemn will منفذ يتولى تنفيذها .

عقل غير سليم: به علة افقدت صاحبه unsound mind اهلية القيام بأود نفسه وإدارة شؤونه وأعماله الخاصة . ويعتبر of unsound mind من كان معتوهاً أو ذا غفلة أو مخالفاً أو إمعة idiot أو مصاباً بأي نوع من أنواع الجنون insanity .

مستحيل الحماية؛ غير محل لدفاع أو محافظة؛ untenable لا يستطيع ادراكه

متلاف؛ سفيه (بمعنى prodigal) unthrift

حتى؛ لغاية؛ الى حين؛ ريثما؛ الى أو الى أن until

حتى يثبت العكس: until the contrary is proved حتى يقوم الدليل على العكس .

حادث غير منتظر؛ حادث غير طبيعي untoward event أو خارج عن المألوف .

غير صحيح؛ غير منضبط؛ غير حقيقي؛ غير untrue مطابق للواقع؛ لا يقرر حقيقة الحال موضوع البحث . يرد هذا الاصطلاح أحياناً بمعنى prima facie inaccurate غير منضبط أو غير صحيح من حيث الظاهر أو لاول وهلة، لا يفرض فيه أن يكون كذباً مفتعلاً .

unumquodque eodem modo quo colligatu est, كل شيء، — quo constituitur, destruitur, — يحل بالوسائل التي انشأ بها ويهدم بالوسائل التي بنته أو اقامته .

Unus Nullus Rule, the (the Unus Nullus Rule) [في البيئة] قاعدة كون شهادة الواحد كالدعم وهي القاعدة القائلة بأن شهادة الشاهد الواحد لا تجدي فيلما كانعدام الشهادة .

غير عادي، غير مألوف؛ غريب؛ نادر الوقوع **unusual**

وثيقة تأمين (بوليصة) غير مقومة: **unvalued policy**
الوثيقة التي لا تحدد قيمة المؤمن عليه بل تترك اثبات القيمة أو الاتفاق عليها إلى حين وقوع الحسارة.

غير لائق؛ لا يستأهل (ما هو موضوع البحث)؛ لا تتوافر فيه المزايا اللازمة له. حقير؛ ساقط القيمة **unworthy**

قانون غير مكتوب. يطلق هذا الاسم **unwritten law** على كل قانون تطبقه المحاكم وتعمل به دون أن يقن ويصدر على هيئة قانون تشريعي statute أو مرسوم. ويشمل القانون الانكليزي غير المكتوب كل ما لم يصدر من القانون العام Common Law والعرف الذي له قوة القانون والقواعد والمبادئ والسُنن القانونية والقرارات التي انشأتها السابقات القانونية وأجرتها مجرى القوانين. من هذه المبادئ المشهورة مثلاً، أن قتل الرجل لخليل زوجته أو مغوي بنته لا يعد جريمة.

[في الاجراءات] ترد أحياناً في مثل العبارة **up to have up on a charge** أي يقدم بتهمة كذا..؛ على أن استعمال الكلمة في هذا المعنى لا يعتبر فنياً.

[شؤون برلمانية] غير جالس أو غير منعقد، نحو: **parliament is up**.

يسند؛ يدعم؛ يؤيد؛ يقر؛ يتمسك (بأمر)؛ يظهر **uphold**

إعالة؛ إعاشة؛ صيانة (شيء) أو إصلاحه **upkeep**

يد مرفوعة (لاداء يمين)؛ يقصد بها اليد المرفوعة نحو السماء، تعريضاً لليمين. **uplifted hand**

[قانون انكليزي] أطلق هذا الاسم على محكمة مجلس الملك الخاص اثناء حكم كرومويل بين سنة ١٦٤٩م وسنة ١٦٦٠م.

مستقيم؛ شريف، نزيه؛ متّصّب؛ قائم **upright**

(راجع باب bid) **upset bid**

[بيع المزداد] سعر ادنى، يرضى صاحب البضاعة بالمناذرة عليه كسعر أولي للمزايدة وبيع البضاعة به إذا لم يزايد عليه أحد. وهو يعلن عادة قبل الشروع في المزايدة ولا يجوز بيع البضاعة بأقل منه.

(راجع reserve price للمقابلة)

[قانون اسكتلندي] (الزمن الواقع) بين طلوع الشمس **upsun** ومغيبها.

فأفوق؛ فأكثر، نحو **upwards three years or upwards** ثلاث سنين فأفوق.

مدني؛ مدني؛ خاص بالمدينة أو البلدة أو يتصل بها. **urban**

ارتفاع مدني أو بلدي: حق ارتفاق **urban servitude** يعود لبعض المباني على الأخرى، كارتفاعات المناور والمحاري وعدم التعليق وما إليها.

استعجال؛ عجلة **urgency**

مستعجل؛ استعجالي **urgent**

عادة (شائعة متبعة)، يعترف ذوو الشأن بأحكامها **usage** ويراعونها في معاملاتهم.

والفرق بين العادة usage والعرف custom هو أن العادة تستمد قوتها من قبول الأطراف ذوي الشأن، بينما يستمد العرف قوته من اقتباس القانون له وصيرورته جزءاً منه.

عادة عامة: تراعى في جميع أنحاء البلاد **general usage** أو يتبعها جميع المشتغلين في مهنة أو حرفة معينة.

عادة الحرفة أو التجارة: العادة المرعية **usage of trade** في مزاولة حرفة أو تجارة معينة.

[قانون تجاري] مهلة معتادة؛ مدة عرفة، يحددها **usance** العرف أو تحددها العادة لاداء قيمة الكياليات بين البلاد المسحوبة فيها والبلاد المسحوبة عليها ولا تقل في الغالب عن نصف شهر.

يستعمل (شيئاً)، يسخره لآخر، يستخدمه أو ينتفع به **use** [كاسم] استعمال؛ منفعة؛ استخدام (شيء) أو الانتفاع به

المنتفع على يد الغير أو بسبيله **cestui que use** (راجع باب cestui)

غرض خيري **charitable use**

انتفاع احتمالي (غير مؤكد): يكون **contingent use** تحققه رهناً بوقوع حادث أو أمر معين في المستقبل.

انتفاع ناجز: انتفاع راهن يقترن بحق **executed use** حيابة.

لا يختلف هذا الانتفاع عما يسمى **executory use** springing use (راجعه تالياً).

(راجع باب feoffee) **feoffee to uses**

التصرف في المال **passive use; permissive use** العقاري لشخص على أن تكون منافعه لآخر: كأن يتصرف «أ» مثلاً في أرض لـ «ب» على أن يعود ريعها وحق استعمالها والانتفاع بها إلى «ج». وهذا نوع قديم من التصرف كان يلجأ إليه قبل صدور ال Statute of Uses للافلات من أحكام القوانين المانعة من حرية التصرف.

انتفاع تبني؛ انتفاع لاحق، معلق على secondary use — شرط مستقبل، يسمى أحياناً shifting use ولا يبدأ إلا بتحقيق شرطه المنصوص عليه. كأن يحصل التصرف في الانتفاع لـ «أ» من الناس وورثته بشرط أن ينتقل هذا الانتفاع إلى «ج» وورثته إذا عاد «ب» مثلاً من الاغتراب.

انتفاع متنقل: ينتقل من شخص إلى shifting use — آخر بتوافر أسباب معينة.

انتفاع استقبالي لا يكاد يختلف عن springing use — الانتفاعين السابقين، تنقيد ايلولته بوقوع حادث أو حصول أمر معين في المستقبل. سمي كذلك لأنه ينطلق من عقاله بتحقيق الامر المذكور.

قانون المنافع (راجع Statute of Uses cestui que use و feoffee). صدر هذا القانون سنة ١٥٣٦م في عهد الملك هنري الثامن وكان غرضه القضاء على عادة التفرغ عن منافع الأرض لشخص cestui que use وعن السيطرة القانونية عليها لآخر feoffee واقتضاء حصر حق السيطرة والانتفاع في شخص واحد.

(راجع باب superstitious use) **superstitious use**

المدعي المنتفع: الشخص الذي ترفع الدعوى **use plaintiff** لمنفعته باسم شخص آخر حيث لا يجوز له بموجب حق الانتفاع موضوع الدعوى أن يرفعها باسم نفسه.

من رفعت الدعوى باسم الغير لمنفعته الخاصة، وهو **use** ال **use plaintiff** ذاته.

[براءات الاختراع] نافع؛ صالح للانتفاع؛ ذو **useful** فوائد عملية لأغراض معلومة.

استعمال؛ انتفاع؛ تمتع **user**

قيام المطالب (أو المدعي) باستعمال المال **adverse user** العقاري، محل المطالبة، كما لو كان مالكة الفعلي (دون اذن قانوني).

محضر؛ مباشر؛ ساع، آذن. يرجح أن اصل هذه **usher** الكلمة هو **huissier** التي تؤدي ذات المعاني في اللغة الفرنسية.

حتى؛ إلى. كلمة حدية استثنائية، تستثني من الاعتبار **usque** ما بعدها.

ما دام **usque ad**

حتى النجوم. فنوى رومانية، لا ترى **usque ad sidera** دون النجوم حداً لامتداد سلطان المالك على ما فوق أرضه.

عادي، معتاد، اعتيادي؛ دارج؛ مألوف؛ جرى **usual** به العمل اعتيادياً. مع الزمن.

اتفاقات مألوفة: إذا اشير إليها في **usual covenants** عقود الايجار دون بيان تفاصيلها رتب على المستأجر حسب الدارج ما يلي: (١) دفع الاجرة؛ (٢) دفع الضرائب الواجبة الا ما صرح العقد بوجود دفعه على المالك؛ (٣) عدم اتلاف المؤجر والمحافظة عليه وتسليمه بحالة جيدة (أي كما كان عند بدء الايجار أو بحالة معقولة)؛ (٤) السماح للمالك بدخول المؤجر لمعاينة الاصلاحات الواجبة على المستأجر. ورتبت على المالك أن يسمح للمستأجر باستعمال المؤجر حسب الشروط المتفق عليها.

محل سكن عادي **usual place of abode**

[في المرافعات] شروط معتادة؛ يراد بها **usual terms** حسب القانون العام الانكليزي الشروط الثلاثة التالية: (١) pleading issuably حصر الدفاع أو المذكرات الجوابية في موضوع النزاع؛ (٢) rejoining gratis (راجع بساب rejoining)؛ (٣) taking short notice of trial الاعلان بالمحاكمة اعلاناً وجيز المدة.

[قانون مدني] مستعمل؛ من جاز له استعمال **usuarius** شيء تعود ملكيته للغير، ولم يكن له فيه غير مجرد استعماله لحاجاته العادية.

التقادم المكسب (في القانون **usucapio or usucaptio** الروماني) وهو لا يكاد يختلف عما يسمى prescription في القانون الانكليزي. على أن الفرق بين التقاديين هو أن الاول لا يكون مكسباً للملكية على أساس مجرد المدة المنصوص عليها بقانون التقادم الانكليزي مهما طال بل لا بد له من ركنتين هما: (١) السبب المشروع (أي الحق القانوني) **justa causa** (٢) سلامة النية (أي الجهل) **bona fides**. ولا يستفيد بال **usucapio** من ثبت سوء نيته. والوجه الصحيح لكتابة هذه الكلمة هو **usucapio** لا **usucaptio**.

[قانون مدني] حق انتفاع؛ حق ذي الشأن في ان **usufruct** يجني من شيء معين تعود ملكيته للغير أقصى ما يستطيعه من منافع دون أن يثقله أو يستنفده أو يبدل من جوهره.

(راجع **quasi usufruct** تالياً) **imperfect usufruct**

حق انتفاع تام: حق ذي الشأن في **perfect usufruct** أن يستعمل ما هو محل هذا الحق كما تمليه احتياجاته الخاصة دون أن ينال من جوهره وأن ترك في ظاهره بعض التنوير بجراء طول الاستعمال، كالمنازل والاراضي والاشياء المنقولة وما إليها ما لا معدى من تأثره مع الزمن وتكرار الاستعمال.

شبه حق انتفاع؛ حق انتفاع ناقص **quasi usufruct** **imperfect usufruct** سمي كذلك لان الاصل في ال **usufruct** ان لا يعطى المنتفع حق النيل من جوهر الشيء موضوع الانتفاع

أو استنفاده، ولذلك اقتصر الحق المذكور أصلاً على الأشياء التي لا يمكن استنفادها بممارسته. ولما تطور هذا الحق واخذ يترتب أيضاً على الأشياء القابلة للتلف والاستهلاك لم يكن بد من تسميته *quasi usufruct* تمييزاً له من حق الانتفاع الحقيقي وحصره في الأشياء المذكورة التي لا يتسنى الانتفاع بها إلا بانفاقها وباستهلاكها.

[قانون مدني] متفجع؛ من عاد إليه حق *usufructuary* الانتفاع

رباً؛ مراباة أو مراهجة: اقراض المال بفائدة فاحشة *usura*

رباً مكشوف: الربا الذي تكون فيه *usura manifesta* الفائدة الفاحشة واضحة للعيان. يقابله ما يسمى الربا المستتر *usura velata* الذي يخفي فيه المراسي مقدار الفائدة الفاحشة بان يأخذ على مدينه سنداً بمبلغ كلي يحجب مقدار الفائدة؛ بحيث اذا كان الدين عشرة جنيهات والفائدة عشرين تستحق بعد ثلاثة اشهر مثلاً، اخذ المراسي على المدين سنداً بثلاثين جنيهاً واجبة الاداء بعد ثلاثة اشهر من تاريخه دون ان يحدد فيه اصل الدين والفائدة، وكان عمله بهذا *usura velata* رباً مستتراً.

رباً مستتر أو محجوب *usura velata* (راجع *usura manifesta*)

ربوي؛ له صفة الربا؛ يقوم على الربا أو *usurious* يتصل به

يغصب أو يغتصب (شيئاً من صاحبه)، يستولي *usurp* عليه بالقوة والباطل.

غصب أو اغتصاب: استيلاء باطل على ما *usurpation* للغير من مال أو حق أو نفوذ أو غيره.

[شؤون التأمين] سلطة مغتصبة؛ يترتب *usurped power* اغتصابها على غزو من الخارج أو انقلاب داخلي تلتقي فيه القوات المسلحة وتسكت القوانين وتصبح البلدان هدفاً لنييران السلاح.

غاصب أو مغتصب: من انتزع سلطة الباطل *usurper* خلافاً لدستور البلاد أو اغتصب وظيفة أو حقاً لغيره خلافاً للقانون.

رباً، مراباة أو مراهجة: اقراض المال لقاء فائدة *usury* تتجاوز الفائدة القانونية، مع توافر نية الربح الفاحش.

[قانون انكليزي قديم] فائدة على دين. جزاء يناله صاحب النقود نظير استعمال الغير لها.

[قانون روماني] استعمال. استعمال الارض (لزراعة *usus* أو سكن) مدة رضى المالك، بحيث اذا كلف المستعمل الاخلاء

اذن للتكليف في الحال. ولم يسمح لهذا المستعمل بان يشترك معه احداً في حق الاستعمال أو ان يبيعه أو يؤجره. وقد ذهب بعض المراجع الى أن زوجة (المستعمل) *usuarius* كانت تحرم مشاركته السكنى على تلك الارض باعتبار ان استعمالها حق شخصي خالص لزوجها دون غيره.

[قانون دولي] اغراض (أو وجوه استعمال) *usus bellici* حربية

[قانون روماني] حيابة انتفاعية. حق استعمال *usus fructus* الشيء أو الانتفاع به مؤقتاً لا ملكيته أو السيطرة النهائية عليه.

كضيوف *ut hospites*

كما ذكر تالياً؛ كما يلي؛ كما يتضح ادناه *ut infra*

يعاقب البعض ليرهب الجميع؛ أو، قصاص البعض *ut poena ad paucos, metus ad omnes perveniat* عظة للجميع.

كما ذكر عالياً أو آنفاً؛ كما يتضح مما تقدم *ut supra*

ثامن الايام: ثامن يوم تال لعيد أو مهلة معينة. *ut as*

اداة (مهما كان نوعها)، وهي اشمئ مدلولاً من tool. *utensil*

لأم؛ من جهة الأم *uterine*

أخ (أو إخوة) لأم. والإخوة *uterine brother(s)* والاخوات للأم يسمون «بني الاخياف».

حمل؛ حمل *utero-gestation*

[قانون مدني] يستعمل لاغراض ضرورية *uti*

[قانون روماني] عام قوامه *utes utiles* ايام *utilis annus* عمل تمارس فيها المحاكم شؤونها القضائية وتتعاقد فيه هذه الايام دون ذكر لاياام العطلة الرسمية.

[قانون مدني] كي يستعمل (شيئاً) وينتفع به (دون *uti frui* ان يستنفده أو يتلف جوهره).

أمر قضائي يستصدر لحياة عقار موضوع *uti possidetis* نزاع أو الاحتفاظ به.

[قانون دولي] لكل ما حاز أو ما بيده. مبدأ وجوب احتفاظ كل فريق محارب بما استولى عليه من الاراضي بالقوة اثناء الحرب.

[قانون روماني] عبارة تأييد كان يصدرها من *uti rogas* اراد اعطاء صوته بالموافقة على موضوع يطرح للتصويت العلني، ومعناها «أصوت كما تقترح» وتختصر عادة بالحرفين *u.r.*

[في البراءات] منفعة أو فائدة. نافع؛ ذو قيمة *utility* صناعية ومنفعة عملية مجردة (من الترف)، اذا استخدم في شأن معين عاد بالفائدة المتوخاة أو سهل توافرها أو ساعد عليه. ذو نفع جدي (بجرد من الكالليات) أو نفع تقشفي (خال من التوافه).

[قانون انكليزي قديم] مارق *utlagatus or utlagatum* من سلطة القانون؛ طريد القانون *outlaw*

utlagatus est quasi extra legem positus. Caput gerit lupinum طريد القانون مقصى عن حمايته؛ يحمل رأس ذئب: اي، تحمل مطاردته كما لو كان رأسه رأس ذئب.

منتهى اليقظة؛ أقصى العناية *utmost care*

[قانون اسكتلندي] امر قضائي يستصدر للاحتفاظ *utrobi* بمنقول محل نزاع، كما يستصدر الامر المسمى *uti possidetis* للاحتفاظ بعقار متنازع فيه ريثما يفصل في شأنه.

يروج (صكاً مزوراً) أو يقدمه للقبول. يلفظ؛ *utter* يتفوه (بـ)

[كنعت] برمته؛ جملة؛ كلي؛ عن آخره؛ تام

[قانون انكليزي] خارج عن نطاق المحكمة، *utter bar* مجال المحكمة الخارجي الذي يترافع منه المحامون المبتدئون *junior barristers* خلافاً لمستشاري الملكة *Queen's Counsels* الذين يترافعون عادة من أماكن حظوة خاصة داخل نطاق المحكمة.

[قانون انكليزي] (راجع *utter bar*). *utter barrister* يطلق هذا اللقب على كل محام يرافع من خارج نطاق المحكمة المسمى *utter or outer bar* خلافاً لمستشار الملكة *Queen's Counsel* العائد اليه شرف المرافعة من مكان خاص داخل نطاق المحكمة.

زوجة: امرأة متزوجة (زواجاً شرعياً أو قانونياً) *uxor* (راجع باب *jure*) — *jure uxoris*

uxor non est sui juris, sed sub potestate viri ليست الزوجة سيدة نفسها (أو، لا تملك الزوجة أمر نفسها) بل هي خاضعة لسلطان الزوج.

تتبع الزوجة موطن *uxor sequitur domicilium viri* الزوج.

V

رد هذا الحرف بسبيل الاختصار للدلالة على احدى
الكلمات التالية، وذلك حسب الاحوال :

ملكة الانكليز 1837م-1901م Victoria؛ مجلد أو جزء
volume؛ فعل verb؛ أنظر vide؛ كلمة voce؛ ضد versus

V. C. (Vice-Chancellor) (راجع باب chancellor)

V. C. C. (Vice-Chancellor's Court)
(راجع vice-chancellor)

V. E. (venditioni exponas) (راجع venditioni)

V. F. R. (visual flight rules) (راجع)

V. G. (verbi gratia) على سبيل المثال

vacancy مكان شاغر؛ وظيفة شاغرة أو خالية

vacant شاغر؛ مباح؛ فارغ؛ خاو؛ مهجور

غير محتل أو مشغول، نحو: vacant land أرض غير
مشغولة (بمالك أو حائز). على ان الارض المستعملة جزئياً قد
تعتبر vacant land لاغراض القانون.

vacantia bona [قانون مدني] أموال سائبة أو مباحة: لا
يملكها أو يطالب بها أحد.

vacate يلغي؛ يطل؛ يفسخ (حكماً)؛ يشطب (قيداً)
يخلي (شيئاً)، يغادر أو يترك (عقاراً)، بمعنى يسلمه لصاحبه أو
من عاد إليه الحق فيه بمجرد اخلائه.

vacatio [قانون مدني] إعفاء (من تكليف)؛ امتياز تجاوز
(عن شأن) أو عدم الالتفات اليه.

vacation عطلة؛ اجازة. تعطيل المحاكم أو عطلتها (الممتدة
من نهاية دورة قضائية الى بداية اخرى).

[قانون كنسي] خلو وظيفة بموت شاغلها أو استقالته.

vacation barrister (راجع باب barrister)

vaccination تلقيح (بامصال واقية من امراض أو غيرها).

vacillate يتقلب (بين رأي وآخر). يتأرجح؛ يتردد

vacua possessio حيازة خالصة أو حرة (من اي تكليف)
يترتب على بائع المال توفيرها للمشتري.

vacuity فراغ؛ شغور؛ خلو؛ انعدام (وجود شيء في
موضوع البحث).

vacuum فراغ مطلق؛ خلو كلي من المادة. امتصاص

vades عهد؛ كفالات حضور

vadimonium [قانون روماني] كفالة حضور متهم أو
مدعى عليه للمحاكمة.

vadium رهن؛ ضمان برهن

vadium mortuum [قانون روماني] رهن ميت. ضمان
يقدمه المدين للدائن برهن حيازة يسلمه بموجبه أرضاً تبقى تحت
يده كملك مطلق له حتى يوفي بالدائن في الموعد المحدد على ان
تصبح الارض المذكورة للدائن أو يستمر هذا في حيازتها كملك
خالص له، يعتبر كالمفقود أو الميت as dead بالنسبة للمدين
إذا عجز عن السداد في الموعد المضروب.

vadium ponere أخذ كفالة تضمن حضور المطلوب
أمام المحكمة.

vadium vivum رهن حيازة: يقتضي بقاء الاموال المرهونة
في يد الدائن المرتهن حتى يستوفي من عوائدها وارباحها ما له على
المدين الراهن.

vadlet [قانون انكليزي قديم] اكبر أبناء الملك؛ (ولي العهد)

vagabond متشرد: من لا سكن له أو وسيلة مشروعة
للعيش. من دأبه التسكع دون ان يكون له مرتزق شريف
ومسكن ثابت أو اذا كان له مسكن ثابت لم يلزمه. تعرفه
القوانين الانكليزية القديمة بالشخص «الذي يصحو في الليل
وينام في النهار ولا يبرح اخانات أو الازقة المحيطة بها ولا
يعرف أحد من أين هو أت أو الى أين ذاهب».

vagabundum nuncupamus eum qui nullibi
domicilium contraxit habitationis يدعى شريداً
من لم يتخذ لنفسه سكناً في اي مكان.

vagrancy تشرد: تقلب الشخص بين مكان وآخر دون
وسيلة مشروعة للعيش وركونه الى الخمول رغم قدرته على
العمل، وعيشه على التسول والصدقات.

متشرد، شريد؛ ابن سبيل؛ كسول جائس في
الطرق لا معيل له ولا وسيلة مشروعة للعيش. خامل، يعيش
على التسول ويتسكع في الطرق ولا يعرف له مقام ثابت. من
صرف أوقاته في القعود أو الرذائل ولم يكن له عمل مشروع أو
مال أو ملك يعيش عليه أو عائل قانوني يعوله. من قد يؤدي
خموله وقعوده عن العمل الى صيرورته عالة على الناس أو الخزانة
العامة.

[قانون انكليزي] قانون المتشردين. Vagrant Act
صدرت في التشرد والمتشردين قوانين عدة، منها قانون سنة
1744م الصادر في عهد الملك جورج الثاني وهو يعتبر
المتشردين على ثلاثة اصناف: (1) القعديون (أو التنايل)؛
والخلون بالامن والآداب idle and disorderly persons
(2) الاشقياء والمتشردون rogues and vagabonds؛
(3) الاشقياء غير المأمول اصلاً incorrigible rogues.
ثم صدر في الموضوع نفسه قانون آخر في عهد
الملك جورج الثالث سنة 1792م، كما صدر في وجوب
عقاب القعديين والخلين بالامن والآداب قانون خاص في عهد
الملك جورج الرابع سنة 1820م وصدرت بعده قوانين أخرى
في ذات الموضوع.

vague مبهم؛ غامض؛ غير جلي؛ غير ثابت
عبت؛ سدى؛ بلا فائدة؛ لا قيمة له أو نفع. مغرور؛
احمق

valet فتي أو غلام. كان هذا الاسم قديماً رمز احترام
وتقدير، يطلق على كل شاب من أبناء العائلات العريقة المثرية،
ثم اطلق فيما بعد على الفتيان المتواضعي الحال، واستقر مدلوله
اخيراً على أي غلام أو خادماً شخصي مرافق يقوم على خدمة سيده.

valid ساري المفعول؛ معمول به؛ صحيح؛ قانوني؛ سليم؛
حسب الاصول؛ مستوف للشروط القانونية اللازمة؛ ملزم؛
موضوعي؛ في محله؛ وجيه

validate يختبر صحة أمر أو مدى مساريته للقانون (بمعنى
to test the validity of). يصحح أو يتدارك بتصحيح؛
يثبت، يميز شيئاً أو يصادق عليه

validating statute قانون تصحيحي أو استدراكي؛
يوضع ليصحح قانوناً أو حكماً سابقاً أو يتداركه باضافة اذا
كان ناقصاً أو ليستعيد سريانه اذا كان منقطعاً أو معطلاً.

validity صحة؛ شرعية؛ كفاية قانونية أو دستورية
سريان؛ نفاذ

validity of a will صحة الوصية: كونها مستوفية
لمقتضيات القانون.

valley واد

قيمة الزواج: المبلغ الذي كان يطالب
به الولي موليته اذا رفضت زواج رجل كفؤ (مساو لها من
حيث السن والشرف وغير ذلك من مقومات الكفاءة) أو يطالب
به موليه القاصر اذا رفض الزواج كما تقدم.

valorisation إغلاء السعر، تعليته (زيادته)

valuable ذو قيمة مالية أو سوقية؛ ثمين؛ وافر القيمة أو
عظيمها؛ وجيه؛ ذو اعتبار

valuable consideration عوض مقسط
أو ذو قيمة معتبرة: المقابل الذي يصح في نظر القانون أن
يكون أساساً للتعاقد على شيء أو الوعد بادائه.

يختلف عنه الـ good consideration في كونه عوضاً أدبياً
يوجبه الشعور بواجب القرابة أو تلهمه أوامر المودة أو
الصدقة، بحيث اذا تفرغ احد الناس لقريب له عن مال أو
حق عقاري اعتبرت صلة القرابة سبباً وجيهاً للتصرف وعوضاً
كافياً لاغراض القانون.

valuable improvements تحسينات قيمة: ثابتة أو
دائمة، اذا أدخلت على العقار زادت من قيمته زيادة دائمة،
ولا يعقل ان يقوم بها أو يكلف نفسه اعباءها غير مالك
العقار أو المطالب به.

valuation تقدير (قيمة شيء)؛ تقييم (أو تقويم)؛ تمين
قيمة؛ عوض؛ ثمن (بمعنى قيمة سوقية). ترد هذه
الكلمة أحياناً بسبيل الاختصار للدلالة على
consideration.

قيمة خالصة. رصيد قيمة التركة بعد اداء
كافة ديونها.

— clear value (راجع باب face value)

— face value (راجع باب fair)

— fair market value (راجع باب fair)

— fair value (راجع باب fair)

— gross value قيمة إجمالية

— net value قيمة صافية

[شؤون التأمين] reserve تسمى ايضاً وهي الجزء الذي تحتفظ
به شركة التأمين بما يؤديه المؤمن عليه من اقساط التأمين السنوية
كي تواجه ما يستحق عليها من التزامات نحوه. ولهذا فقيمة
(البوليصة) الصافية its net value في تاريخ معين، هي مقدار
الـ reserve (احتياطي التأمين) في ذلك التاريخ.

قيمة فعلية أو حقيقية: القيمة التي يقدر
بها العقار المنقول في تاريخ معين، وهي السعر الذي يبذله
المشتري ويتقبله البائع راضياً مختاراً.

— true value

value in exchange قيمة مبادلة أو تبادل؛ قيمة تبادلية

value in use قيمة المنفعة؛ القيمة محل الانتفاع

value received [التأشير على الأوراق بالدفع] القيمة مستوفاة؛ استوفيت القيمة

valued policy وثيقة تأمين (بوليصة) مقدرة: حددت فيها قيمة موضوع التأمين باتفاق ذوي الشأن.

valueless لا قيمة له؛ ساقط القيمة

valuer مقيم؛ تخمين

Van Allen Belt نطاق فان ألان: حد فضائي يرتفع ٦٠٠ ميل فوق اية نقطة على وجه الأرض.

vana est illa potentia quae nunquam venit in actum كل قوة لا تمارس أبداً فهي من العث.

vandalic بربري؛ هجبي؛ مفسد؛ قائم على التخريب جهلاً واعتعلاً.

vandalism بربرية؛ هجبة: منها تخريب الكنوز الفنية والادبية تخريباً مفتعلاً، والقضاء على كل ما هو جميل ونبيل بلا سبب معقول أو بدافع العداء الدفين له.

vani timoris justa excusatio non est الخوف التافه ليس بعذر، (أي لا يعد علة قانونية).

varda [قانون اسكتلندي قديم] حراسة؛ حفظ؛ حاية (قاصر). تقابلها warda في القانون الانكليزي القديم.

variance [في الاجراءات] تنافر؛ اختلاف (جوهري)؛ تباين (بين مستندين أو اجرائين في ذات الدعوى). تنوع. انحراف؛ خروج عن موضوع أو نهج معلوم. ولا بد للاختلاف كي يصح اعتباره variance من ان يكون جوهرياً.

variation اختلاف، تباين، تنوع

various مختلف؛ متنوع؛ مفترق؛ متعدد

varrantizatio [قانون اسكتلندي قديم] ضمان؛ كفالة

vary court may vary or rescind an order: نحو: يبدل؛ يغير، نحو: للمحكمة ان تدير الامر أو تلغيه.

يتبدل؛ يختلف؛ ينقلب (من حال الى آخر)

vas ضمان؛ كفالة؛ تعهد (سواء كان في المسائل المدنية أو الجنائية).

vasectomy عملية تعطيل القدرة الجنسية في الرجل، بفصل الوريد المنوي أو ربطه vas deferens. وهي عملية بسيطة

كانت تجري حتى عهد قريب لبعض المختلين أو المجرمين من ادنوا بجرائم الاعتداء الجنسي. غير ان الدساتير الحديثة اعتبرتها منافية للطبيعة والقانون.

vassal [نظام اقطاعي] فصل؛ تابع أو حائز اقطاعي ملزم، بحكم حيازته الاقطاعية، بتقديم خدمات معينة للمولى المقطع. استعملت هذه الكلمة بعد الازمنة الاقطاعية بمعنى عبد أو شبه عبد، من حيث ارتباطه بمن يقوم منه مقام السيد واعتماده عليه وتقيدته بخدمته.

vassal states دول تابعة: لا تملك من الحقوق الا ما عين لها صراحة ونصاً ممن يملك عليها الاستقلال، أو بين الحرية والاستعمار.

vassalage تبعية؛ خضوع؛ شبه عبودية

vasseleria إقطاعية أو حيازة اقطاعية: ما يحوزها الفصل (التابع الاقطاعي) بحكم تبعيته.

vectigalia [قانون روماني] رسوم جركية تستوفى على الصادر والوارد من السلع.

vectura [قانون بحري] نولون (أو أجرة) شحن؛ سعر نعل البضائع بحراً

vegetable خضرة (زرع لاغراض الاكل)؛ نبات بوجه عام

vehicle مركبة؛ سيارة؛ عربة؛ ناقلة؛ كل وسيلة للنقل، سواء برية كانت أو جوية، خلا القطارات والتراموايات والدواب.

vehicular homicide القتل بمركبة أو سيارة: أي بواسطتها.

vein [قوانين التعدين] عرق (معدني). كتل أو صخور معدنية ممتدة في شقوق القشرة الارضية أو أخاديدھا ضمن نطاق معلوم. وقد يكون العرق المعدني رئيسياً principal أو أصلياً original أو أولياً primary أو ثانوياً secondary أو عرضياً accidental أو تبعياً incidental. وليس لهذه الاوصاف أية معان محددة ثابتة، بل هي نسبية محضة تدل على صلة العروق المكتشفة بعضها ببعض أو على قيمتها النسبية. على ان الاصطلاحات الثلاثة secondary و accidental و incidental تستعمل غالباً للتمييز بين العروق الاساسي discovery vein والعروق الاخرى التي يعثر عليها داخل الحدود السطحية نفسها. عرق (مديني) اساسي: يمنح حق التعدين discovery vein — فيه على أساس اكتشافه.

vejours معاينون (بمعنى viewers)؛ متحرون: اشخاص متنبذون من المحكمة لمعانة محل أو شيء معين بغية التثبت من حاله واعطاء الرأي فيه للمحكمة.

velitis jubeatis quirites? عبارة افتتاحية كانت تسهل بها القوانين عند عرضها على الشعب الروماني للموافقة، معناها: «هل رغبتم (أو ارتحمت) أيها الرومان؟» أي، هل وافقتم على المعروض عليكم؟

venal معروض للبيع؛ محل بيع أو شراء. رخيص؛ يشتري أو يستطاع اغراؤه بالمال.

vend يبيع

vendee مشتر: من اشترى (مالاً ثابتاً)؛ اما مشتري المنقول فهو buyer.

vendetta ثأر

vendible قابل للبيع، محل له

venditio بيع؛ مبايعة؛ عقد بيع. تصرف؛ عقد تملك

vendition بيع (بمعنى sale أو selling)

venditioni exponas [في الاجراءات] «عليك أن تعرض للبيع». أمر توقيع بيع يوجه الى عامل الملك الـ sheriff، مكلفاً اياه بيع الاشياء التي استطاع الحجز عليها بموجب أمر قضائي سابق.

venditor بائع

venditor regis [قانون انكليزي قديم] بائع الملك؛ شخص مكلف بتوقيع البيع على الاموال المحجوزة للوفاء بما على اصحابها من ديون للملك.

venditrix بائمة

vendor بائع، لحساب الغير، نظير جعالة معلومة. يغلب استعمال هذه الكلمة للدلالة على بائع العقار اما بائع المنقول فهو seller. وقد ترد احياناً للدلالة على بائع التجزئة.

vendor's lien امتياز البائع: الاختصاص الذي يكون للتاجر على البضاعة المباعة بنسبة ما لم يستوفه من الثمن المتفق عليه.

vendue بيع قضائي؛ بيع مزاد

vendue master بائع مزاد علني: مكلف بالمناداة على الثمن في مزاد.

venereal جنسي؛ تناسلي

venereal disease مرض تناسلي

vengeance انتقام؛ ثأر. تكفير (عن إثم)

vengeful انتقامي؛ ينطوي على ثأر للنفس أو للغير.

veniae facilis incentivum est delinquendi بذل العفو يزين الاجرام (أو يحرض عليه).

venire امر قضائي يكلف عامل الملك الـ sheriff بدعوة هيئة محلفين لجلسة معينة.

venire facias [في الاجراءات] امر حضور معناه «اعمل على حضور»، يقتضي الـ sheriff رئيس الضبط القضائي ان يشكل هيئة محلفين ويحمل اعضاءها على الحضور في اليوم المحدد ليقرروا خصومة قائمة بين اطرافها.

venire facias ad respondendum أمر حضور للمحاكمة، يكلف المتهم بالمثل أمام المحكمة في اليوم المحدد للاجابة على التهمة المسندة اليه. وغالباً ما يكون موضوع التهمة في هذه الحال جنحة.

venire facias de novo أمر حضور مجدد: تصدره المحكمة لاجراء محاكمة جديدة اذا ثبت لها أن تشكيل المحلفين غير صحيح أو أن قرارهم من العيب أو الغموض بحيث لا يجوز أن يكون أساساً صالحاً للحكم أو اذا نقض الحكم على أساس الغلط.

venire facias tot matronas تكليف هيئة من المحلفات بالحضور لدى المحكمة بموجب الامر المسمى *de ventre inspiciendo* (راجع باب *de ventre*)

venire list قائمة مرشحين لهيئات محلفين.

venires اعلان الحضور للانضمام الى هيئة محلفين.

venireman عضو هيئة محلفين؛ محلف يقتضي حضوره مع باقي اعضاء هيئة المحلفين بموجب أمر قضائي يسمى *venire facias*.

venter بطن؛ رحم. امرأة. تستعمل هذه الكلمة للدلالة على صلة الرحم أو القرابة التي تكون أساسها الام.

ventre inspiciendo (راجع *de ventre inspiciendo* و *venire facias tot matronas*)

venture يغامر؛ يخاطر؛ يجرؤ (على)

[كاسم] مغامرة؛ مجازفة؛ مشروع كسب مادي ينطوي على خطر.

venue مكان (محاكمة). المنطقة التي تنظر فيها الدعوى وتختار منها هيئة المحلفين المكلفة بتقريرها.

المكان الذي يختاره احد الخصوم لنظر الدعوى والفصل فيها. بيان اسم الاقليم county المراد نظر الدعوى فيه.

أصل هذه الكلمة visne ومعناها جوار أو منطقة وقع فيها حادث أو اعتداء.

verdict of guilty but insane قرار ادانة واعفاء من المسؤولية بسبب الجنون: القرار الذي ترى فيه هيئة المحلفين ان المتهم هو صاحب الفعل غير انه مجنون لا يؤخذ.

verdict of not guilty قرار بعدم مجرمية أو عدم كفاية أدلة؛ وهو لا يعد قراراً بالبراءة.

verdict subject to opinion of court قرار خاضع لرأي المحكمة: القرار الذي يقوم الحكم بعده على تقرير نقاط قانونية عارضة تحتفظ المحكمة بحق البت فيها.

verdictum [قانون انكليزي قديم] قرار (محلفين)

verge or virge [قانون انكليزي] دائرة اختصاص المحكمة المشكلة سابقاً برئاسة Lord Steward ناظر الخاصة الملكية.

vergelt [قانون سكسوني] غرامة جنائية تفرض على الجاني.

verification اثبات؛ تأكيد صحة شيء، توثيقه أو تصديقه باليمين أو ما قام مقامها.

[في المرافعات] صيغة ختامية تذييل بها الادعاءات الاثباتية، المشتملة على وقائع جديدة، بياناً لاستعداد صاحبها لتقديم ما يثبت حقيقتها، وهي: وهو مستعد لاثبات ما ذكر and this he is ready to verify.

[في الاجراءات] تدقيق؛ فحص أو مراجعة شيء للثبوت من حقيقته.

verified copy صورة مصدقة؛ صورة مطابقة (للاصل)، مستوثق منها: بعد تدقيقها والافتتاح بصحتها (من حيث المطابقة للأصل).

verify يؤكد؛ يثبت؛ يقيم الدليل على صحة (شيء) بالخلف أو الحجة. يصدق؛ يؤكد؛ يسند؛ يدعم يفحص، يختبر؛ يدقق؛ يراجع (شيئاً) للثبوت من صحته أو مطابقته لحال معين.

حقاً؛ بلا ريب؛ لا محل لشك؛ حقيقة؛ تأكيداً **verily**

الحق **veritas, a quocunque dicitur, a Deo est** قول الله على لسان من شاء.

veritas demonstrationis tollit errorem nominis الصحة في الوصف تنفي الغلط في التسمية.

ليس للحقيقة **veritas nihil veretur nisi abscondi** ما تخشاه الا ان تخفى.

صدق؛ حقيقة؛ صحة؛ مطابقة لواقع **verity**

[قانون مدني] عبد مولود في منزل سيده. **verna**

ضد. يشار الى هذه الكلمة احياناً بـ v. أو vs **versus** على سبيل الاختصار.

نبت أخضر (في غابة). تفويض ملكي، يأذن لحامله **vert** بأخذ حاجته من اشجار الغابات (الملكية).

عقد تسعير أو تحديد **vertical price-fixing contract** اسعار: يحرر بين المنتجين وبائعي الجملة أو بائعي التجزئة أو بين بائعي الجملة وبائعي التجزئة، لا بين المنتجين وحدهم أو البائعين وحدهم.

[لوائح الطيران] انفصال عمودي **vertical separation** أو رأسي؛ الارتفاع عمودياً على العوائق المعترضة.

دوار (رأس): من شأنه أن يصور الاشياء للمصاب **vertigo** كأنها تدور أو تتأرجح باستمرار. رنج

جداً؛ غاية (حال)، اقصاه أو منتهاه. حقيقي؛ **very** مباشر؛ واقع؛ نفس أو ذات

درجة بالغة أو فائقة **very high degree of care** من العناية.

المالك والمستأجر المباشر **very lord and very tenant** (منه)

سفينة؛ منشأة عائمة؛ مركب؛ صندل؛ قاطرة **vessel** جرم عائم صالح للملاحة يسير بقوة الريح أو البخار أو الجاذيف أو أية قوة دافعة أخرى.

سفينة اجنبية: تحمل علماً أجنبياً أو **foreign vessel** تعود ملكيتها لاشخاص يقيمون في بلاد اجنبية.

سفينة عامة تعود ملكيتها لجهة رسمية **public vessel** أو للدولة بوجه عام.

ينتقل (الى)؛ يصبح ملكاً (ل)؛ يؤول (الى)؛ يستقر **vest** (في)؛ يعطي؛ يسند. يسلم حيازة (مال عقاري). (راجع **vested**)

[في الاستيلاء على اموال الاجانب] يحجز على مال ويسلمه الى حارس **custodian** يتولى حيازته لأغراض الحراسة.

غلة قائمة على الارض **vesta**

مقرر؛ مستقر؛ ناجز؛ ثابت؛ مسند؛ مخول؛ **vested** مكتسب؛ آيل أو عائد؛ اطلاق؛ غير مشروط

ملك مستقر ناجز؛ ملك اطلاق غير مشروط. **vested estate**

هبة ناجزة، حتمية (غير مشروطة)، تقرر **vested gift** حالاً وتمارس استقبالا.

venue facts وقائع مكانية، يستند اليها الاعتراض على حق المدعي عليه بان يقاضى في المنطقة التي يقيم فيها؛ وقائع قانونية كافية لاستثناء المدعي عليه من الحق المذكور.

venue jurisdiction اختصاص مكاني: اختصاص المحكمة من حيث المكان.

verba كلمات (احداها *verbum*: كلمة)

verba accipienda sunt secundum subjectam materiam تفهم الكلمات تبعاً للموضوع (أو تفسر حسب مقتضياته).

verba fortius accipiuntur contra proferentem تفسر العبارات ضد من استعملها.

verba intentioni, non e contra, debent inservire تخضع الكلمات للقصد وليس العكس.

verba relata hoc maxime operantur per referentiam, ut in eis inesse videntur الكلمات المشار اليها بالسند يكون لها ذات التأثير الذي يترتب عليها لو أثبتت في هذا السند.

verbal شفوي؛ بطريق الكلام

[شؤون دبلوماسية] مذكرة شفوية (أو شفوية) **verbal note** مذكرة ترسلها جهة دبلوماسية الى أخرى دون توقيع، على سبيل التذكير بأمر لم يجب عليه منذ مدة طويلة، ودفعاً لافتراض كونها قد نسيت أو أغفلت.

[في لوزيانا بالولايات المتحدة] محضر؛ ضبط **verbal process**

حرفياً؛ كلمة كلمة **verbatim**

ثرثرة؛ كلام اجوف لا لزوم له **verbiage**

[قانون روماني] التزام شفوي، **verborum obligatio** يبرم بسؤال وجواب وإجابة.

مأمور قضائي تابع للاخراج الملكية **verderer or verderor**

قرار محلفين: تقرير اجماعي تدلي به هيئة المحلفين **verdict** في المسائل الواقعية المعروضة عليها.

قرار مناهض: يصدر عن هيئة المحلفين **adverse verdict** لصالح المستأنف، غير انه يحكم له فيه بأقل مما حكم له به ابتداء.

قرار نصيب: القرار الذي تصل اليه **chance verdict** هيئة المحلفين بالقرعة أو أي طريق آخر من طرق النصيب لا بسبيل التفكير والاتفاق السليم.

قرار ترضية: تتخذه هيئة **compromise verdict** المحلفين نتيجة تنازل بعض اعضائها عن رأيه للبعض الآخر، لا بدافع الاعتقاد بحكمة التنازل أو صحته بل مراعاة لحاطر الاعضاء الآخرين وأمثال في أن يقابلوه بتنازل مماثل.

قرار كاذب، يناقض الحقيقة: كل **false verdict** قرار يتضح فيه خروج هيئة المحلفين عن مبادئ الحق والعدالة.

قرار عام: يصدر بصيغة عامة **general verdict** لمصلحة أحد الخصوم.

القرار المعطى (من المحلفين) بناء **instructed verdict** على ارشادات القاضي فيما يتعلق بالنقاط القانونية المشمولة بالقضية.

قرار مفتوح: القرار الذي لا يقطع **open verdict** بوقوع الجريمة أو بهوية المجرم بل يبي ذلك هدفاً للشك. كأن تعلن هيئة محلي ال coroner مثلاً بعد التحقيق في وفاة شخص، انها لم تتمكن من معرفة السبب الذي أدى الى وفاته.

قرار جزئي: تبرئ به هيئة المحلفين **partial verdict** المتهم من جزء من التهمة وتدينه باجزائها الباقية.

(راجع باب **privy**) **privy verdict**

قرار علني: تصدره هيئة المحلفين في **public verdict** جلسة علنية.

(راجع باب **quotient**) **quotient verdict**

(راجع باب **sealed**) **sealed verdict**

قرار خاص: يعلن فيه المحلفون الوقائع **special verdict** التي تبيتها منها، تاركون للمحكمة أمر تطبيق ما تراه من النصوص القانونية على هذه الوقائع.

قرار قرعة: تقرير المحلفين للبراءة أو **verdict by lot** الادانة أو ما يجب تقريره من وقائع بسبيل القرعة. سمي أيضاً **chance verdict** وكان يعتبر مشروعاً حتى قضت عليه التشريعات الحديثة.

verdict, estoppel by (estoppel by verdict) اغلاق القرار أو الاغلاق بالقرار: وهو الاغلاق الذي يترتب على اي قرار صادر عن هيئة محلفين قانونية في واقعة معينة بين الخصوم اصحاب الشأن انفسهم. ولا يعتبر هذا الاصطلاح صحيحاً من الناحية الفنية، لان الاغلاق لا يترتب على قرار المحلفين **verdict by jury** بل على حكم المحكمة **judgment**. ولعل المراد بال **estoppel by verdict** هو ال **estoppel by judgment**، وهذا يتفرع عن ال **res judicata** الامر المقضي به. (راجع **estoppel**)

vested interest انتفاع مكتسب أو قائم: قابل للتصرف حالاً ولو كانت ممارسته (أو حيازته) مؤجلة .

vested in interest مقرر الانتفاع؛ من كان له حق انتفاع استقبالي مقرر، أي انتفاع قطعي يؤول استقبالا بعد استنفاد حق معين سبق أو بعد انقضاء مدة معينة .

vested in possession مقرر الحيازة؛ من كان له حياة لازمة الايلولة من شخص معين .

vested legacy ميراث (ايضائي) مقرر، محدد المقدار، قطعي الاداء سواء كان موعد اداءه عاجلاً أو آجلاً: شأن الميراث الذي يوصى بايلولته مثلاً الى زيد من الناس عند بلوغه سن الرشد أو الى هند عندما تزوج، وهلم جرأ ..

vested rights حقوق مكتسبة (قانوناً)

vestigial words عبارات لا طائل تحتها ولا معنى لها؛ كلمات جوفاء

vestigium [قانون البيئة] علامة؛ سمة؛ أثر (مادي)

vesting deed سند تملك ينتقل بموجبه المال من شخص الى آخر على سبيل الحيازة العمرية أو الملكية .

vestura محصول ارض من عشب أو ذرة . رداء؛ كسوة

vesture [قانون انكليزي قديم] ريع ارض أو عوائدها

veteran (محارب) قديم أو سابق . كل من سبقت له الخدمة في الجيش كجندي أو مراسل أو كاتب أو ممرض أو اشترك في حرب ماضية بأية صفة كانت وسرح من الخدمة العسكرية بشرف . قديم (في مهنة أو كار)؛ ذو خبرة سابقة

veterinarian بيطري

veto فيتو؛ «أنا أمنع»؛ عبارة دارجة الاستعمال ترد للدلالة على المعارضة ممن كانت موافقته لازمة لقرار قانون أو اجراء معين .

رفض ضمني؛ معارضة سكوت . **potket veto** — الذي يكون بالسكوت عن الموافقة مدة يعتبر معها الموضوع محل النظر مرفوضاً . من ذلك عدم موافقة رئيس الدولة على مشروع قانون أقره المجلس التشريعي المختص، بالسكوت عن الموافقة حتى ينفذ المجلس، اذا حصل هذا الانقضاء قبل نهاية المدة المحددة دستورياً لنظر مشروع القانون من السلطة التنفيذية (أي من الرئيس) .

veto power حق فيتو؛ سلطة معارضة؛ حق رفض

ينقص (على)؛ يكدر؛ يكيد (ل)؛ يغيب؛ يزعج، يضايق

vexata quaestio مسألة مستعصية (الحل)؛ مسألة قانونية أو مشكلة تثار وتبحث دائماً دون أن تقرر . نقطة تفسر أو تقرر على وجوه متباينة فتظل قلقة تحيط بها الشكوك .

vexation تنغيص؛ تكدير؛ مضايقة؛ اغاظة . ما يصيبه شخص على يد آخر من تحرش أو أذى .

vexatious مفتعل؛ دون موجب؛ دون عذر معقول

vexatious delay تأخير مفتعل؛ ماطلة

vexatious proceeding اجراء اكتيادي: يراد به الكيد لا يتركز على سبب معقول للخصم أو احراجه ولا يتركز على سبب معقول .

vexed question مسألة مستعصية. (راجع *vexata quaestio*)

vi et armis بالقوة والسلاح

via طريق؛ جادة . حق قيادة أو استطراد

via antiqua via est tuta الطريق القديم هو (الطريق) المأمون .

via publica [قانون مدني] طريق عام، تعود ملكية أرضه لعامة الناس .

[قانون انكليزي] طريق الملك؛ الطريق العامة التي يسمح الملك بانئاشها لمنفعة الناس كافة ويتولاها بالحماية .

via trita est tutissima الطريق المطروق هو الاسلم .

viability قابلية للحياة، استعداد كاف لها: يرد هذا الاصطلاح للدلالة على استطاعة الوليد ان يعيش (رغم ظروف ولادته) . من معانيها أيضاً قابلية للنمو أو التطور .

viable قابل للحياة؛ تتوافر فيه امكانيات الحياة (رغم ولادته قبل أوانها) . قابل للنمو أو التطور

viæ servitus حق مرور من ارض الغير .

viator [قانون روماني] محضر

vicarius non habet vicarium ليس للنائب (ان يكون له) نائب؛ أو، النائب لا ينيب (لاغراض نيابته) .

vice رذيلة . شائبة؛ عيب؛ مأخذ

[قانون مدني] أي عيب في البضاعة يعطي المشتري حق المطالبة بفسخ البيع .

vice نائب؛ وكيل

Vice-Admiral of the Coast [قانون انكليزي قديم] وكيل اميرال (امير بحر)، كان يتبع الاميرال ويعين منه للاشراف على سواحل المنطقة المعين فيها وحجز السفن المخالفة أو مصادرتها لحساب الملك، وممارسة سلطات قضائية خاصة في حدود اشرافه .

Vice-Admiralty Courts [قانون انكليزي] محاكم بحرية ملغاة، نشأت قديماً في المستعمرات البريطانية للنظر في القضايا البحرية بوجه عام .

vice-chamberlain نائب كبير أمناء (في بلاط ملكي) .

vice-comes نائب ملك sheriff

vice-commercial agent [نظام قنصلي اميركي - سابقاً] نائب عامل تجاري؛ موظف قنصلي يحل محل العامل التجاري عند غيابه أو خلوه وظيفته مؤقتاً .

vice-consul نائب قنصل

vice-dominus وكيل ملك: يراد به عامل الملك sheriff .

vice-gerent نائب (بمعنى deputy)؛ ضابط (عسكري)

vice-judex وكيل قاض

vice-president نائب رئيس

vice-versa العكس بالعكس

viceroys نائب ملك

vicinage جيرة، جوار؛ ناحية؛ جهة؛ قرب (مكان)

vicinity ناحية؛ جوار أو قرب . تعني هذه الكلمة في الدرجة الاولى الدنو والمجاورة . ولا يفرض فيها ان تقتصر على الاتصال المباشر أو الملاصقة بل تشمل أيضاً ما هو أبعد من ذلك وتختلف عن proximity و contiguity في كونها أعم مدلولاً منها وأوسع نطاقاً .

vicious intromission [قانون اسكتلندي] فضول محل؛ تحرش في أموال المتوفى المنقولة أو تدخل بغير مبرر أو تفويض ظاهر أو تحقيق الوصية .

vicious propensity نزعة شريرة؛ طبيعة أذى؛ تجعل من الحيوان أحياناً خطراً على السلامة العامة .

vicontiel عائد لعامل الملك sheriff أو مختص به من حيث السلطة أو الولاية .

vicontiel jurisdiction الاختصاص الذي يمارسه عمال الملك وقضاة الوفيات المشتبه بها coroners وغيرهم من الموظفين العموميين في الاقاليم counties التابعين لها .

victim مجني عليه؛ مضرور أو متضرر؛ مصاب؛ ضحية أو فريسة (لكارثة أو فعل)؛ من لحقه أذى حادث واعتداء .

victualler [قانون انكليزي] صاحب خمار أو محل تسلية عام . صاحب مطعم (لبيع مأكولات معدة للتناول فيه) .

videlicet أي؛ بعبارة أخرى

vidua regis [قانون انكليزي قديم] أرملة الملك، ويراد بها أرملة فصل الملك (تابعه الاقطاعي الحائز منه مباشرة) . سميت كذلك لانه لم يسمح لها بالزواج مرة ثانية الا بموافقة الملك .

viduity ترمل: حالة الزوجة بعد موت زوجها وقبل ان تزوج بآخر .

vie حياة . كلمة فرنسية ترد في بعض المصطلحات القانونية الشائعة، نحو: *pur autre vie* و *cesuti que vie* وما اليهما . (راجع الاصطلاحين الآخرين في غير هذا المكان)

view (حق) مطل: حق ارتفاق يمنع بناء ما من شأنه ان يحجب النور أو المناظر عن صاحبه .

view معاينة؛ اطلاع: انتقال الحكمة أو هيئة الخلفين لمعاينة شيء معلوم لا استطاع ابرازه في المحكمة .

view of officer منظر؛ رأى؛ مشهد، نحو: *offence took place within view of officer* ، وقع الجرم على رأى من الضابط .

view of an inquest معاينة محلي التحقيق: المعاينة التي تقوم بها هيئة الخلفين التحقيقية للاطلاع على أحوال الاشياء المعنية .

view of frank-pledge [قانون انكليزي قديم] التحرري أو البحث عما اذا كان كل حر freeman فوق سن الثانية عشرة في المنطقة المعنية قد حلف يمين الولاء ووجد تسعة من الاحرار يكفلون حسن سلوكه .

viewers معاينون تنتدبهم المحكمة لرؤية شيء معين أو تفتيشه والتقرير لها بنتيجة ذلك .

vigil [قانون كنسي] اليوم الاقرب للعيد، كالرابع والعشرين من شهر كانون اول (ديسمبر) مثلاً، بالنسبة لعيد الميلاد . وقفة العيد

vigilance يقظة؛ حذر؛ انتباه؛ تهو

vigilant يقظ؛ متنبه؛ حذر؛ متبهي

vigilantibus et non dormientibus jura subveniunt القانون في عون اليقظين لا النائمين .

vigor قوة؛ فاعلية؛ تأثير

(راجع باب *proprio*) *proprio vigore* —

vile	دنيء؛ سافل؛ وضعي؛ منحط
vill	بلدة . أبرشية
villa regia	[قانون سكسوني] مسكن ملكي
village	قرية؛ ضيعة
villain	نذل؛ عديم الذمة؛ مختال . إذا رمي الغير بهذا النعت عد ذلك قذفاً libel في حد ذاته .
villein	[نظام قطاعي] حلس الأرض أو تابعها . وهذا كالتن (العبد) كان يقوم بالخدمات الوضيعة ويلزم الأرض باعتباره جزءاً منها مملوكاً لصاحبها يباع ويشترى كأني شيء تابع لها .
villein in gross	[نظام الطاعني] خادم شخصي، كالعبد يقوم على خدمة شخص سيده ويبيع ويشترى كالمحتاج .
villein regardant	[نظام قطاعي] خادم الأرض، عبدها المنتقل معها (من مالك إلى آخر) .
villein socage	[نظام قطاعي وقانون انكليزي قديم] حيازة اقطاعية دنيئة، كانت تلزم الحائز أن يقوم تجاه السيد المقطع بخدمات مهينة يأبأها الرجل الحر .
villennage	حيازة اقطاعية دنيئة، ترتب على الحائز واجب القيام بجميع الخدمات التي يفرضها عليه السيد (اللورد) .
pure villennage	اقطاعية تسخير : حيازة اقطاعية وضيعة — فرضت على التابع الاقطاعي أن يقوم بكل ما أمر به ويكون تحت تصرف السيد الاقطاعي في كل حين ولكل غرض .
vinagium	أجرة عينية تؤدي من النبيذ .
vinculum juris	[قانون روماني] التزام قانوني
vindicare	[قانون مدني] يطالب بملكية؛ يطلب (شيئاً) أو يدعي به
vindicate	يثبت؛ يقيم الحجة (على شيء)؛ يؤيد؛ يعلل
vindicatio	[قانون مدني] مطالبة؛ إدعاء
vindicative damages	(damages باب) جزائي
vindictory	جزائي: ينص على شكل القصاص الواجب فرضه على المخالف .
vindictive	انتقامي. يقصد إلى عقاب المخل وجعله عبرة لغيره .
vinous liquors	كحول نبيذ: مشروبات كحولية مصنوعة من النبيذ أو عصير الفواكه .
vintner	بائع نبيذ؛ خمار

violate	يخرق (قانوناً أو نظاماً)؛ يخل (بشرط)؛ يحنث (بيمين)؛ يهتك (عرضاً)؛ يعتدي (على عفاف)؛ ينتهك (حرمة)
violation	خرق؛ إخلال؛ اعتداء (على عفاف أو عرض)؛ انتهاك حرمة
violence	عنف؛ قوة مادية؛ مراغمة بدنية؛ استعمال القوة بغير حق
	[منازعات العمال] لا يقف العنف عند استعمال القوة المادية بل قد يشمل أيضاً حمل العمال بوسائل الدعاية أو التهديد على الاضراب عن العمل .
violent	عنيف؛ شديد؛ ينطوي على قوة مادية غير مشروعة . غير طبيعي؛ غير عادي؛ بالغ الغلظة . غيلة
violent death	موت غيلة: ناتج عن غدر أو عنف؛ قتل [مسائل تأمين] موت غير طبيعي
violent presumption	قرينة قوية: تقوم مقام الدليل المباشر لأغراض الإثبات .
violent profits	[قانون اسكتلندي] عوائد العنف؛ الاجرة الواجبة على المستأجر بدل المدة التي شغل اثناءها العقار على الرغم من صاحبه بعد انتهاء مدة الايجار .
violenta præsumptio aliquando est plena probatio	القرينة القوية في الغالب اثبات .
vir	زوج؛ رجل
vir et uxor censentur in lege una persona	الزوج والزوجة (أو الرجل وامرأته) يعتبران في القانون شخصاً واحداً .
virgata	قياس عقاري مقداره ربع فدان انكليزي (١٢١٠)
virgata regia	[قانون انكليزي قديم] حدود الخاصة الملكية؛ حدود دائرة اختصاص محكمة ال steward ناظر الخاصة .
virgin; virgo	بكر؛ عذراء
virtual	عملي؛ فعلي؛ حكمي؛ ضمني
Virtual Representation, Doctrine of	(Doctrine of Virtual Representation) مبدأ التمثيل الحكمي . إذا تعدد الخصوم ذوو الشأن، وكان موضوع النزاع مشتركاً بينهم جميعاً، جاز لأي منهم بناء على هذا المبدأ أن يرفع قضية واحدة حول الموضوع أصالة عن نفسه ونياية عن الآخرين وكان الحكم الصادر فيها ملزماً للجميع .

virtuous	فاضل أو فاضلة؛ مهذبة . يطلق هذا النعت على المرأة الطاهرة الجسد التي لم يجامعها أحد حراماً وإن كانت فاسقة الفكر والقلب .
virtute officii	بحكم وظيفته
vis	قوة (مهما كانت)
vis ablativa	[قانون مدني] قوة غاصبة، تستعمل للحصول على شيء أو انتزاعه من الغير .
vis armata	قوة مسلحة
vis clandestina	[قانون انكليزي قديم] قوة مستترة (تستعمل تحت ستر الظلام) .
vis compulsiva	[قانون انكليزي قديم] قوة قاهرة . يلجأ إليها لقهر الغير على ما لا يريد .
vis divina	[قانون مدني] قوة ربانية؛ قضاء وقدر
vis et metus	[قانون اسكتلندي] قوة واهاب
vis expulsiva	قوة طاردة . تستعمل لطرد الغير من عقار أو قهره على مبارحته .
vis inermis	قوة غير مسلحة
vis injuriosa	قوة باطلة (غير مشروعة) تسمى أيضاً vis illicita .
vis inquietativa	[قانون مدني] قوة مضايقة أو مقلقة، تحرم الغير من التمتع بحقه أو استعمال ما له في سلام وأمان .
vis major	قوة قاهرة . لا تمكن مقاومتها أو يستطاع تفاديها . قضاء وقدر
vis proxima	قوة مباشرة
vis simplex	[قانون انكليزي قديم] قوة بسيطة (لا يستعمل معها السلاح) .
visa	تأشيرة أو سمة (رسمية) . توضع على جوازات السفر والدفاتر التجارية وما إليها اشعاراً بحصول الاطلاع عليها من الجهات المختصة والتثبت من صحتها ومطابقتها للاصول المرعية . (راجع visé أيضاً)
viscount	لقب نبل بريطاني يلي ال earl مباشرة من حيث الدرجة .
	[قديم] كان من ألقاب عامل الملك ال sheriff .
visé	تأشيرة سياحية: تضعها السلطات المختصة على وثيقة السفر اشعاراً بحصول الاطلاع عليها والتصريح لحاملها بالسفر

أو المرور أو الإقامة (حسب الاحوال) . كان يسميها العرب «بالامان» ويمنعها الامام للاجنبي القادم .	
visible	ظاهر، واضح؛ مرئي، منظور
visit	[قانون دولي] استيقاف؛ استطلاع؛ تفتيش؛ يقال: حق الاستيقاف أو التفتيش the right of visit visitation وهو حق السفينة الحربية في استيقاف أية سفينة، تحمل علماً اجنبياً في اعالي البحار وارسال احد ضباطها للاستيثاق من ان جنسية السفينة الموقفة هي الجنسية الظاهرة . وذلك حين يرتاب في أمرها وتدعو الظروف الى الظن أنها سفينة قرصان أو تتعاطى اعمالاً غير مشروعة .
visitation	تفتيش؛ اشراف؛ زيارة بقصد التفتيش أو التحري؛ تفقد
	[في الشركات] قيام السلطة المختصة بزيارة الشركة أو المؤسسة لفحص دفاترها ومعاملاتها وسير العمل فيها ومدى مراعاتها للقوانين .
	(راجع باب power of visitation)
visitation books	[قانون انكليزي] سجلات تفقد (قديمة) كان يدون فيها (مأمورو الاحصاء) ال heralds تفاصيل احوال العائلات من حيث المواليد والزيجات والوفيات وما الى ذلك .
visitor	مفتش منتدب: توفده الجهات المختصة لتفتيش الشركات والهيئات الاعتبارية .
visual flight	[لوائح الطيران] طيران مرئي، يعتمد فيه لتوجيه الطائرة، على ما تراه العين . يقابله ما يسمى بطيران آلي instrument flight .
visual flight rules	قواعد الطيران المرئي أو بالرؤية .
vital statistics	سجلات نفوس: سجلات رسمية فيها تفاصيل المواليد والزيجات والوفيات والأمراض .
vitiare	يبطل؛ يعيب؛ يعطل أثر شيء، ينال من قوته أو يقضي على مفعوله، نحو: الغش يبطل العقد fraud vitiates a contract .
vitiligate	يتنازع أو يخاصم لأتفه الاسباب أو حباً بالمشاجرة .
vicious intromission	[قانون اسكتلندي] فضول أو تدخل باطل (غير مشروع) في منقولات المتوفى، يجعل المتدخل مسؤولاً عن كافة ديون التركة . (راجع intromission vicious)
vitium clerici	[قانون انكليزي قديم] غلظة كتابية، يرتكبها ناسخ أو كاتب .

لأمين معين يمارسها في سبيل توجيه الشركة أو التأثير في ادارتها لأغراض معينة وذلك دون ان يتنازل المذكورون عن ملكية أسهمهم أو عوائدها .

يأتي بضامن؛ يستند الى أمر أو يستشهد به (كشقة **vouch** أو حجة) .

يتعهد؛ يضمن؛ يتقبل مسؤولية عن شأن، يسأله، يؤكد أو يؤيده

من يؤتي به لضمان شيء أو تأييده أو الدفاع عن **vouchee** حق .

مستند أو قسيمة (صرف)؛ أمر تسليم؛ إبراء؛ **voucher** مخالصة

[تفرغات عقارية] اذا باع «أ» مثلاً أرضاً لـ «ب» مؤكداً أنها خالصة له دون غيره، ثم أتى «ج» فيما بعد يدعي حقاً فيها ويظن في البيع، فالتجأ «ب» الى «أ» مكلفاً إياه ان يدافع عن الحق موضوع البيع بالتصدي لـ «ج» وأثبت عدم قيام أي حق له في الأرض المذكورة عند بيعها؛ كان «أ» في هذه الحال هو الـ **voucher** الضامن للحق والمسؤول عن حمايته .

دعوة الضامن للضمان: تكليف **voucher to warranty** المضمون (مشتري المال) للضامن (البائع) بأن يتقدم للدفاع عنه في دعوى طعن في البيع مرفوعة ضده من شخص يدعي حقاً في المال المبيع عند بيعه . (راجع **voucher**)

كلمة **vox emissa volat; litera scripta manet** الشفة طائرة (أو تذروها الرياح) والحرف المكتوب لا يزول .

[في الإجراءات] كلمة توكيدية؛ كلمة لازمة **vox signata** أو ضرورية

رحلة أو سفرة (بحرية) **voyage**

رحلة اجنبية: السفرة التي تكون وجهتها **foreign voyage** — أرضاً أو ميناء أجنبياً .

عقد استئجار سفينة لرحلة خاصة . **voyage charter**

(راجع **versus**) **vs.**

خشن؛ غليظ أو فظ؛ غير مهذب **vulgar**

[قانون مدني] اولاد **vulgo concepti; vulgo quæsi** غير شرعيين؛ اولاد زنا **spurious children**

[قانون اسكتلندي] اختصاص **voluntary jurisdiction** طوعي أو ارادي؛ الاختصاص الذي يمارسه القاضي في أي مكان أو زمان قانوني وأي موضوع لا يكون محلاً لمعارضة أو طعن من ذوي الشأن .

voluntas facit quod in testamento scriptum valeat القصد هو ما يعطي عبارات الوصية آثارها .

voluntas in delictis, non exitus spectatur العبرة في الجرائم بالنية لا بالنتيجة .

voluntas testatoris est ambulatoria usque ad extremum vitæ exitum وصية الموصي تقبل النقص حتى آخر حياته: أي للموصي ان يغير ما بوصيته متى شاء .

متطوع (لاداء عمل)، بلا أجره . **volunteer** فضولي: يتدخل فيما لا يعنيه أو يتطوع لاداء دين على الغير حين لا يكلف بادائه قانوناً أو أدبياً أو لا تكون له مصلحة يتوخى حمايتها بهذا الاداء .

صوت؛ تصويت: تعبير (صريح) عن رغبة شخصية . **vote** [كفعل] يصوت؛ يدي بصوته

(راجع باب **casting**) **casting vote** —

(راجع باب **cumulative**) **cumulative voting** —

مصوت: من كان له حق الانتخاب وأدلى بصوته . **voter** (راجع elector للمقابلة)

[اجراءات برلمانية انكليزية] **votes and proceedings** وقائع الجلسات البرلمانية التي يدونها الكتاب المختصون بصورة موجزة أثناء الجلسات .

اقتراع سري **voting by ballot**

قائمة حزبية **voting ticket**

[شؤون الشركات] اتحاد تصويت؛ يتكون **voting trust** باتفاق فئة من مساهمي الشركة ووكيل أو أمين معين trustee على أن يعهد الاولون بما لهم من أصوات (بحكم أسهمهم) الى الثاني كي يوجه سياسة الشركة واعمالها استناداً الى هذه الاصوات حسب الشروط المقررة بالاتفاق . ومن ثم يحتفظ المساهمون بملكية أسهمهم وارباحها وتؤول للوكيل حقوق التصويت العائدة لها مدة مقررة . بعبارة اخرى، توحيد الاصوات بتنازل فئة من أرباب الاسهم عن أصواتهم في الشركة

اجراء باطل: ينطوي على مقومات البطلان، **void process** من حيث مخالفته لبعض قواعد الاجراء الملزمة .

قابل للابطال: يعتبر صحيحاً حتى يثبت بطلانه. **voidable** حكم قابل للابطال: حكم صحيح **voidable judgment** الظاهر ينطوي على عيب مادي كاف لابطاله .

(راجع **void marriage**) **voidable marriage** تفريغ (معنى **act of emptying**) **voidance** [مواد كنسية] تجريد من مهام كنسية وحرمان من عوائدها .

استجواب القاضي للشاهد تمهيداً والتزام الاخير **voire dire** «بأن يقول الحق» فاذا بدت على الشاهد في هذه المرحلة بوادر انعدام الاهلية لخلل في عقله، رفض القاضي شهادته .

ليس للراضي أن يتمسك **volenti non fit injuria** بالاذى؛ أو، لا مضارة في القبول . أي من تعرض للاذى بعلمه ورضاه فليس له أن يطالب أحداً بحق أو يلومه على ما أصابه . بحيث اذا دخل شخص برضاه وعلمه مكاناً خطراً فاصابه منه سوء، فلا يجوز له أن يتمسك بهذا السوء لمقاضاة الغير؛ واذا اصيب مثلاً في لعبة ملاكمة أصابته بأضرار بالغة، فلن يكون له حق في مقاضاة نده ما لم يثبت على الاخير أي فعل جنائي .

شفوياً، شفهاً **viva voce** يستعاض بهذه الحروف، من قبيل الاختصار احياناً، **viz** عن **videlicet** ومعناها «أي» أو «بعبارة أخرى» .

[قانون اقطاعي] يدعو (للحضور) **vocare ad curiam** أمام المحكمة .

[قانون روماني] تكليف حضور امام **vocatio in jus** القاضي .

حرفة؛ مهنة: يتفرغ لها الشخص أو يصرف في **vocation** مارسها الشطر الاعظم من أوقاته ويتخذها مرتزقاً له .

ضجوج؛ ضجاج؛ ذو ضجة أو جلبة؛ **vociferous** صياح؛ حاد أو قوي الى درجة تقلق راحة السكان .

[قانون انكليزي قديم] أدعو، نحو: **voco in jus voco te** أدعوك الى القانون (اي الى المحكمة) . كان المدعي أيام الرومان الاقدمين يكلف المدعى عليه الحضور شفوياً ويبدأ دعواه بالعبارة المذكورة **in jus voco te** .

باطل؛ لاغ (من تلقاء نفسه أو من أساسه)؛ غير ملزم؛ **void** منعدم الاثر؛ ليست له قوة قانونية

[كفعل] يبطل أو يلغي

عقد باطل **void contract**

الباطل جزئياً باطل جملة. **void in part, void in toto**

حكم باطل: ليست له آثار قانونية . **void judgment**

زواج باطل من تلقاء نفسه: أي ثابت **void marriage** البطلان من أساسه؛ يجوز التمسك ببطلانه لاي غرض قانوني . وهذا غير الزواج القابل للابطال **voidable marriage** الذي ينطوي على عيب يجوز رفع دعوى البطلان على أساسه أثناء حياة الزوجين ويظل صحيحاً حتى يثبت بطلانه .

جهل خياري: الجهل بشيء **voluntary ignorance** نتيجة اختيار اهمال العلم به؛ جهل الشخص لامر توافر له الاحاطة به لو بذل في سبيلها جهداً معقولاً .

W

wabble or wobble يتأرجح؛ يتقلب؛ لا يثبت على حال؛ يتعثر؛ يتهازل؛ يترنح

***wadia (wadi'a)** [فقه إسلامي] ودية. (راجع bailment)

wadset [قانون اسكتلندي] رهينة؛ عقد اربهان

wadsetter [قانون اسكتلندي] دائن مرتين

waftor هاد بحري؛ دليل لهداية السفن وتوجيهها؛ مرشد

waga [قانون انكليزي قديم] وزن؛ كيل

wage أجر؛ أجره عمل؛ عملة (يتقاضاها العامل لقاء عمل يدوي).

[قانون انكليزي قديم] يقدم ضماناً لاداء ذمة او التزام.

wager رهان (بمعنى bet) او مراهنه؛ مقامرة على نقود أو غيرها. وليس لمن خسر في رهان ان يسترد خسارته بسبيل القانون.

[كفعل] يراهن

wager of battle تحكيم القتال؛ المحاكمة بالمصارعة. ضرب من المحاكمات جلبه النورمانديون مع جبهة من عاداتهم الى انكلترا عند افتتاحها سنة ١٠٦٦م وهو يفرض على الخصمين المتنازعين ان يتصارعا حتى يغلب احدهما الآخر فيحكم له القضاة بالاحقية اعتقاداً منهم بتدخل العناية الالهية لنصرتهم.

wager of law [قديماً] تحكيم القانون (في دعاوى الديون). كان المدعى عليه، اذا أنكر دين المدعي، يلزم بان «يأتي بقانونه» to make his law أي بالخلف في اليوم المحدد أمام محكمة علنية على انه غير مدين بالمبلغ المدعى به، واحضار احد عشر رجلاً من اهل جيرته يسمون cor purgators ليحلفوا اليمين على جزمهم بصدق المدعى عليه فيما نفاه عن نفسه.

wager policy (راجع باب policy)

wagering contract عقد رهان: يتفق بموجبه فريقان، مختلفان في نتيجة أمر مستقبل غير مؤكد، على ان يربح صاحب الرأي المصيب، عند ظهور النتيجة، مبلغاً من النقود أو شيئاً معيناً يؤديه الفريق الآخر.

wagering gain ربح رهان: النصيب العائد من ذلك.

wages أجر أو أجور: جعل يدفعه المخدم رب العمل للعامل نظير ما يكلفه به.

مكافآت تدفع للشخص نظير ما يؤديه من خدمة مطلوبة. على ان المفهوم الاصلي للكلمة هو الاجور التي تدفع للعمال والبحارة ومن في حكمهم نظير أعمال يدوية.

wagon عربة شحن بضائع أو نقل ركاب.

wagonage اجرة نقل بعربات شحن.

waif اشياء متروكة؛ أموال سائبة، يعثر عليها ولا يطالب بها احد، فتعتبر waived متنازلاً عنها. وتعتبر من الـ waif ايضاً الاشياء المسروقة التي يلقيها السارق من يده عند ركونه للفرار خوفاً من ان تضبط في حوزته.

wainage; wainagium حيوانات الفلاح أو خادام الارض villein ومعداته الزراعية اللازمة للخدمات المترتبة عليه.

waive يتخلى؛ يتجاوز (عن)؛ يرمي او يلقى، كالقاء السارق مثلاً، للمسروقات عندما يلوذ بالفرار خشية العثور عليها وهي في يده.

يستبعد (شرطاً)؛ يتنازل (عن حق او منفعة)، يسلم بذلك للغير.

[كاسم - قانون انكليزي قديم] مؤنث outlaw: امرأة مارقة من القانون.

تنازل اختياري عن ملكية او عن ممارسة حق.

waiver تنازل صريح

— express waiver تنازل ضمني: يستظهر من القرائن

— implied waiver الدالة عليه.

waiver of exemption تنازل عن اعفاء (قانوني من تكاليف او واجبات عامة).

waiver of immunity تنازل عن حصانة (يمنحها دستور أو قانون).

waiver of protest تنازل عن نكرة (احتجاج) في حال عدم الدفع عند الاستحقاق.

waiver of tort تنازل عن اخلال بواجب غير تعاقدية؛ إيثار المدعي (المتضرر) ان لا يطالب بالاضرار على اساس كون الفعل المستهدف له هو tort (اساءة لا تقوم على عقد)

بل على اساس كونه اخلالاً تعاقدياً، أي باعتبار كون وقائع هذا الفعل تشكل عقداً ضمناً أخل به المعتدي وحق عليه التعويض الناشئ عن هذا الاخلال.

wakening [قانون اسكتلندي] ايقاظ (الدعوى) أو احيائها. الاجراء المتخذ لتعقيب دعوى اخذها النوم which has fallen asleep أي توقفت عن السير مدة عام ويوم واحد واقتضي تحريكها (أو احيائها) بالاجراء المذكور.

***wakf** وقف (راجع waqf)

walk-out اضراب خروج: اضراب العمال بترك أماكن العمل احتجاجاً على عدم اجابتهن الى طلباتهم.

wall حائط؛ سور؛ جدار حائط مشترك (بين ملكين متلاصقين) common wall —

wallia [قانون انكليزي قديم] جدار يقام على شاطئه بحر أو ضفة نهر.

wand of peace [قانون اسكتلندي] عصا السلام؛ وهي عصا يحملها محضر المحكمة أثناء القيام بمهام وظيفته. وإذا حيل بينه وبين تنفيذ أوامر المحكمة كسرهما بين يديه رمزاً للاحتجاج على عرقلة سير القانون.

يسير على غير هدى؛ يهيم؛ يحوس؛ يحوم؛ يتردد بين مكان وآخر.

want of consideration انعدام العوض أو المقابل (في العقود). (راجع failure of consideration للمقابلة)

want of jurisdiction انعدام الاختصاص

wantage [تأمين بحري] نقصان الاوعية بطريق السيلان.

wanton مستهتر؛ لا يبالي بحقوق الناس أو سلامتهم، لا يكثرث أو لا يقيم وزناً لذلك. عابث؛ طائش؛ تحكي؛ قصدي

wanton act فعل مستهتر: ينطوي على عدم مبالاة بحقوق الغير أو سلامته أو أمواله. وهذا أخطر من الإهمال الجسيم الـ gross negligence ولا يقل مجرمية عن سوء السلوك المفتعل willful misconduct ولا يشترط سوء النية في الفعل المستهتر بل يشترط ان يكون الفاعل محيطاً بحقيقة فعله واقفاً على الظروف والملابسة والآثار التي ينتظر ترتبها عليه بحكم طبيعته.

wanton misconduct سوء سلوك (أو تصرف) مستهتر: السلوك القائم على الاستخفاف بحقوق الغير مع العلم بما ينجم عنه من وخيم العواقب.

wanton negligence إهمال مستهتر أو عابث: التقصير في التحوط مع العلم بما قد يفضي اليه من اذى الغير.

wantonness استهتار؛ عبث أو تهور مفتعل. (راجع wanton)

wapentake [قانون انكليزي] وحدة محلية سياسية في بعض المقاطعات الشمالية في انكلترا تستعمل كمرادف لما يسمى hundred. وتطلق الكلمة ذاتها أحياناً على محكمة الـ hundred الكتلة المثوية.

[فقه إسلامي] الوقف؛ حبس المال (عقاراً كان أو منقولاً)، عن التداول ووقف الانتفاع به على اشخاص أو جهات معينة. وهو على نوعين: مؤقت ومؤبد. فإذا كان مؤقتاً اعتبرت العين الموقوفة فيه ملكاً للواقف ما دام حياً ثم لورثته من بعده. وليس للموقوف عليه إلا أن ينتفع مدة الاجل المضروب، فإذا انقضى الاجل زال حقه وعادت العين ملكاً للواقف وورثته. ولا يعتبر الوقف صحيحاً الا اذا صدر فيه اشهاد شرعي حاشا وقف المساجد. ومن فقهاء الإسلام من يرى عدم جواز الوقف، كالامام السرخسي وشريح القاضي وأئمة الاباضية بوجه عام وغيرهم.

war حرب: قتال (مسلح) بين امم أو شعوب أو طوائف. (راجع باب articles of war)

حرب ناقصة أو imperfect war and perfect war غير تامة: (يشترك فيها من الامة أو الشعب اناس دون آخرين أو ينحصر وقوعها في امكنة دون اخرى)، وحرب تامة أو شاملة: (تنظم الامة بأسرها).

حرب عامة: تنشب بين أمة وأخرى حول public war — شؤونها الخارجية.

حرب نظامية أو رسمية: الحرب المعلنة solemn war — رسمياً حسب الاصول الدولية المرعية.

war office وزارة الحربية (الانكليزية): الجهة الرسمية التي تصدر منها الملكة أوأمراها لقواتها المسلحة.

ward حراسة؛ عناية؛ عهدة [نظام المدن الاميريكي] دائرة، حي من مدينة، يحدد لاغراض البوليس أو الصحة أو الانتخاب أو مقاومة الحرائق أو غير ذلك. قسم؛ جناح (في سجن أو مستشفى أو ملجأ). قاصر مولى أو موصى عليه؛ مكفول (يعين له ولي أو وصي أو قيم).

ward-holding [قانون اسكتلندي قديم] حيازة اقطاعية قوامها الخدمة العسكرية.

ward-in-chancery صغير (مولى عليه) تحت اشراف المحكمة.

ward of court مكفول المحكمة. المكفول أو الموصى عليه هو الحدث الذي يتولاه الوصي بالعناية. وقد كان الحدث قبل التشريع الصادر باصلاح القانون العام ١٩٤٩م يعتبر مكفول المحكمة حالما ترفع امام الدائرة المسماة Chancery Division بالمحكمة العليا أية دعوى تختص بحقوقه أو بشخصه. ولما صدر التشريع المذكور Law Reports (Miscellaneous Provisions) Act 1949 نصت الفقرة التاسعة منه على ان الحدث لا يصبح مكفول المحكمة الا بأمر منها وإن هذا الامر لا يصدر الا بناء على طلب ذي الشأن وكذلك تنتهي وصاية المحكمة على الحدث بأمر منها أيضاً.

warda [قانون انكليزي قديم] حراسة؛ حفظ؛ حماية
[قانون اسكتلندي قديم] حكم أو قرار

wardage رسوم حراسة: تكاليف يساهم فيها لاغراض الحراسة.

warden محافظ؛ حارس

warden of the cinque ports محافظ الموانئ الخمسة. (راجع cinque ports)

Wards and Liveries [قانون انكليزي] محكمة تدوينية أنشئت في عهد الملك هنري الثامن. (راجع Court of Wards and Liveries)

wards of court قصر تحت ولاية المحكمة (أو حمايتها)؛ لا يجوز لأي منهم أن يتزوج الا باذن المحكمة. موصى عليهم سواء كانوا قسراً أو كباراً مختلي العقول of unsound mind.

wardship وصاية؛ ولاية؛ حراسة

[حيازات عسكرية إقطاعية] حق السيد (اللورد) في الوصاية على الوارث الصغير دون أن يقدم له حساباً عن أمواله حتى يبلغ الحادية والعشرين اذا كان ولدًا أو السادسة عشرة اذا كان بنتاً.

warehouse مخزن؛ مستودع

warehouse book دفتر مخزن: يبين تفاصيل البضائع المشحونة والواصلة والموجودة في المخزن.

warehouseman خازن؛ أمين مستودع

warehousing charges مصروفات تخزين

warning انذار؛ تحذير؛ تنبيه (والفعل ينذر أو يحذر) warn

warrandice [قانون اسكتلندي] ضمان؛ كفالة

ضمان مطلق أو قاطع: يعطى absolute warrandice في مواجهة الكافة ضماناً لحق عقاري موضوع تصرف.

ضمان عقاري real warrandice

ضمان بسيط يعطى للغير ضماناً له simple warrandice من أعمال الضامن (معطي الضمان)؛ بحيث اذا باع «أ» من الناس مثلاً لـ «ب» جزءاً من عقار وخشي المشتري أن يتصرف البائع بالاجزاء الباقية على شكل يحرمه التمتع بما اشترى على الوجه المطلوب، جاز له أن يطالب البائع المذكور بـ simple warrandice يضمن عدم صدوره فيما يتعلق بالاجزاء المشار اليها عن أي تصرف ضار به.

يضمن؛ يتعهد (شأناً معيناً): كضمان كون warrant موضوع التعامل مثلاً حسب المواصفات المبينة في عقد معين. [تفرغات عقارية] يؤكد؛ يكفل (سلامة حق الملكية المتفرغ عنه وعدم اشتراك الغير فيه أو في حيازته).

[كاسم] تفويض رسمي (من جهة مختصة) لعمل معين. مذكرة (احضار أو قبض أو توقيف أو تفتيش).

اذن أو سند (صرف)
سند (خزن أو استيداع)

[مواد الضرائب] تفويض رسمي للجابي المختص بأن يحصل الضرائب المقررة وأن يبادر الى الحجز على أموال المكلف، اذا عجز عن الدفع، وتوقيع البيع عليها لاستيفاء المطلوب.

(راجع باب bench warrant)

أمر إعدام، يوجه عادة من المرجع death warrant للتنفيذي الاعلى في البلاد الى مدير السجن أو مأمور التنفيذ المختص أمراً اياه بأن يوقع عقوبة الموت في زمن محدد على شخص معين صدر فيه حكم الإعدام من محكمة مختصة.

سند تنفيذ؛ أمر حجز distress warrant

كوبون. (راجع باب dividend warrant)

(راجع باب land warrant)

(راجع باب search warrant)

شهادة اسهم أو مساهمة share warrant

(راجع باب creditor warrant)

أمر تنفيذ تصدره المحكمة، warrant in bankruptcy بعد حكم الإفلاس، لتكليف المأمور المختص بتوقيع الحجز على أموال المفلس.

(راجع باب arrest warrant)

[في الاجراءات] سند توكيل؛ warrant of attorney

سند اعتراف مكتوب يفوض الى الوكيل المذكور فيه أن يحضر

أمام المحكمة نيابة عن (المدين) محرر السند ويعترف بصحة ادعاء الدائن وأحقية الحكم ضد موكله. (راجع confession of judgment في باب judgment)

أمر حفظ أو توقيف أو warrant of commitment حبس (وذلك حسب الاحوال).

[رتب عسكرية] وكيل ضابط warrant officer

مضمون له: من حصل اعطاء الضمان له warrantee ولمصلحته.

[اجراءات انكليزية قديمة] أمر قضائي warrantia charta كان يستصدر ضد بائع الارض أو مؤجرها (اذا ضمن خلو المبيع أو المؤجر من أي حق للغير) كي يلزمه بأن يتقدم للدفاع عن حق المشتري أو توفير الدفاع اللازم والحكم للمدعي، أن يدفع له (للمشتري أو المستأجر) التعويض الكافي ويرد اليه ما تقاضاه من ثمن الارض أو الاجرة.

[اجراءات انكليزية قديمة] امر اعفاء warrantia diei يوجه الى المراجع القضائي المختصة لتكليفها بمسدم اعتبار المذكور فيه متخلفاً عن الحضور للمحاكمة في اليوم المحدد له نظراً لانه كان حينئذ في خدمة الملك.

ضامن؛ متعهد؛ كافل warrantor

ضمان؛ كفالة؛ تعهد warranty
[مواد عقارية] ضمان سلامة التصرف العقاري وخلو موضوعه من أي حق للغير.

[بيوع المنقولات] ضمان، يعطيه البائع للمشتري، بتوافر صفات معينة في البضاعة المباعة أو بكونه مالكها المنفرد بالحق في بيعها.

[مواد التأمين] اقرار من طالب التأمين الى الشركة المؤمنة، تتوقف صحة عقد التأمين على مطابقته الحرفية للواقع ويعتبر جزءاً لا يتجزأ من وثيقة التأمين (البوليصة).

[مواد التأمين] تعهد ايجابي affirmative warranty يؤكد توافر شيء معين عند انشاء وثيقة التأمين أو قبل ذلك.

(راجع باب covenant of warranty)

(راجع باب executory warranties)

[تفرغات عقارية] ضمان عام، general warranty يعطى في مواجهة الكافة ويتعهد فيه المتفرغ عن العقار (نيابة عن نفسه وخلفه) بأن يضمن حق الملكية، موضوع التفرغ، للمتفرغ له وورثته ويدافع عنه warrant and for ever defend اذا طعن فيه أو طالب به أي شخص كان.

[تصرفات قديمة] ضمان القرابة المباشرة؛ lineal warranty الضمان الذي كان ينتقل مع الارض المضمونة الى الخلف الوارث من سلف مباشر القرابة.

[مواد التأمين] ضمان تعهدي؛ promissory warranty ضمان يقضي القيام أو عدم القيام بشأن معين أو توافر وقائع معينة بعد بدء سريان عقد التأمين واثناء استمراره ويترتب على الاخلال به بطلان وثيقة التأمين.

سند ضمان warranty deed

[علاقات النائب بالاصيل] warranty of authority تعهد الاهلية (للتعاقد لحساب الاصيل).

ضمان جودة أو لياقة (لغرض) warranty of fitness معين: الضمان المعطى من البائع للمشتري فيما يتعلق بالمبيع.

[قانون انكليزي] مكان معد لحفظ الطيور أو الأسماك warren أو الحيوانات الضارية. يطلق ذات الاصطلاح ايضاً على الترخيص الذي يمنحه الملك لحفظ الحيوانات الضارية والطيور غير المستأنسة وعلى الامكنة المشمولة بالترخيص المذكور.

[قانون سكسوني] سهم حرب؛ مساهمة عرقية warscot فرضت على الاهالي لتسليح الجيش وتجهيزه بما يلزمه للحرب.

موقع ضحل (خفيف الماء). طمي: رمال وحجارة wash يجرفها النهر أو السيل المنهبر وترسو غالباً بالقرب من مصبه. أعشاب مخمرة، تستخرج منها بعض المشروبات الروحية بالتقطير.

خضفة رخوة التربة تكون عرضة للانهار wash bank وجرف السيول.

[في الاسواق المالية] wash sale or washed sale «البورصات» بيع الاسهم وشراؤها (ذاتها) في آن واحد. بيع صوري يلجأ اليه السماسر أحياناً حين يكلفه أحد الزبائن بيع أسهم أو سندات معينة ويكلفه آخر بشراء ذات الاسهم أو السندات كلها أو جزء منها فيقوم بمجرد نقل هذه الاسهم أو السندات من اسم الزبون البائع لاسم الزبون المشتري ويستولي نفسه على فرق الثمن دون مراعاة الاوضاع القانونية التي تفرض عليه تنفيذ كل تكليف على حدة وفقاً لما تملّيه مصلحة الزبونين.

معاهدة واشنطن. أبرمت هذه Washington, Treaty of المعاهدة في ايار (مايو) سنة ١٨٧١ بين الولايات المتحدة الاميركية وبريطانيا العظمى لتسوية الخلافات الناشئة عن الحرب الداخلية (بين الولايات الشمالية والولايات الجنوبية) وموضوع مصادب الاسماك الكندية وغيرها من المشاكل القائمة.

طريق مائي

waterway

حطام عائم، طرح أو رمي في البحر .

waveson

طريق؛ درب؛ سبيل؛ ممر

way

يراد بهذه الكلمة أحياناً (حق) الاستطراق، وهو من حقوق الارتفاق .

طريق خاصة؛ ممر خاص، يبيع لصاحبه private way — حق المرور من أرض الغير .

حق استطراق أو مرور right of way —

كشف طريق . بيان باسماء ركاب مسافرين برأ way-bill أو أوصاف بضائع منقولة كذلك .

محصول (من الحبوب): يرمي المستأجر way-going crop بذوره في الأرض أثناء الإيجار ولا ينضج إلا بعد انتهاء مدة الإيجار المتفق عليها . فإذا لم يرد بشأنه نص صريح في عقد الإيجار، كان لمن رعى بذوره أثناء المدة المذكورة الحق في حصاده عندما ينضج بعد انتهائها .

طريق ضرورة: ممر اضطراري: way of necessity ارتفاق مرور يعود لصاحب الأرض إذا لم يجد مخرجاً سوى أرض الغير، ويسقط حالماً يتوافر له طريق آخر يكفيه حاجته . والارتفاق المذكور حق ضمني يدوم بدوام الحاجة إليه وينعدم بانعدامها ويتبع الأرض المضطرة إليه تباعاً ضمنية لا يعوزها تصريح .

[مواد التعدين] حق مرور يملكه صاحب المنجم wayleave أو المحجر ليستطيع الوصول بسبيله إلى منجمه أو محجره ونقل المعادن أو الحجارة إلى أقرب طريق عام .

[انظمة المجالس التشريعية] ways and means الاسباب والوسائل . يطلق هذا الاسم أحياناً على بعض اللجان المختارة لأغراض معلومة كـلجنة الاسباب والوسائل committee on ways and means التي تسند إليها مهمة البحث عن أنجع السبل لتوفير الإيراد للدولة وجمع الأموال اللازمة للإدارة .

[قوانين الطرق العامة الانكليزية] قادة الطرق waywardens العامة أو مسرفوها: وهم ينتخبون سنوياً لتمثيل مناطقهم في مجالس الطرق العامة highway boards المختصة بتحديد مساكن يبنين فرضه على المناطق المارة بها الطرق المذكورة من رسوم واصطلاحات .

[قانون انكليزي قديم] سرقة الميت في قبره؛ سرقة wealreaf الاشياء من الجثث المدفونة .

ثراء؛ غنى . كل شيء، مادي أو غير مادي، ينتفع wealth به الانسان، أو يجد فيه متعة ذهنية أو جسدية أو سداً لحاجة

[اصطلاحات السكك الحديدية] إشارة washout signal طوارئ تقتضي وقف القطار حالاً .

تلف: تغيير جوهر في طبيعة مال . waste

وضع القانون الانكليزي، قبل شيوع اشتراطات اصلاح الملك المؤجر في عقود الإيجار، قاعدة عامة تقضي على شاغل الأرض إذا كانت له فيها منفعة محددة (عمرية أو دون ذلك) ولم يكن مالكها المطلق، أن يتمتع عن الـ waste أي أن لا يلقها أو يدخل عليها أي تغيير جوهرى . أما الآن فتخضع علاقة المؤجر بالمستأجر لما تنص عليه عقود الإيجار من مشارطات صريحة تقرر حقوق المستأجر وواجباته . فإذا نص العقد على اعتبار المستأجر unimpeachable for waste كان ذلك استثناءً له من القاعدة المشار إليها . وقد تعني الكلمة ذاتها أي ما يأتي، حسب الاحوال:

اساءة استعمال المستأجر للمؤجر أو تسخيره له لاستعمال تدميري .

الخراب المنزل بارض أو مزرعاتها أو منشآتها من له حق حيازتها (دون ملكيتها) .

الاستعمال المفسد للعقار أو ما يتصل به مما يتناوله عقد الإيجار . كل عمل أو تقصير في واجب يصدر عن المستأجر فيصيب العقار بضرر دائم أو تغيير جوهرى .

[قانون جنائي انكليزي قديم] حق التناج في افساد اراضي المحرمين الحكوميين وتدمير بيوتهم واقتلاع اشجارهم .

من معانها أيضاً: سدى؛ موت (في وصف الاراضي)؛ دمار . تلف، تستهدف له الشجرة ويرجى لها أن تعيش وتنمو بعده . (راجع assart)

تغيير جوهرى في المؤجر من شأنه ameliorative waste — أن يعمل على تحسينه .

اتلاف عمدي commissive waste —

تلف جائز التعويض بسبيل equitable waste — الانصاف دون القانون، أي لا تملك المحاكم العادية علاجاً له .

المساءلة عن التلف (أو) impeachment of waste — التغيير الجوهرى) .

تلف اعمالي: ينجم عن ترك المال permissive waste — المؤجر للتلف دون القيام بأعمال الضيافة اللازمة له .

تلف ارادي . تغيير جوهرى يصيب voluntary waste — المؤجر بارادة المستأجر .

(راجع waste) unimpeachable for waste —

دفتر مسودة . دفتر الذي يدون فيه التاجر waste-book مسودة قيود المعاملات أو مذكرات الصفقات حسب ترتيب حصولها وذلك قبل ادراجها في دفتر اليومية .

أموال هالكة (بالاستعمال): wasting property كالألات والادوات والمباني وغيرها مما يبلى أو تضمحل قيمته مع الاستخدام تدريجياً حتى تنعدم .

متلاف، سفية، مبذر wastrel

يحرس؛ يقوم بالحفاة ليلاً . يحترس؛ يراقب watch

الحراسة ليلاً ونهاراً . يراد بالكلمة watch and ward الأولى وأجب الشرطة المختصة من القساء القبض على المشاغبين والصوص ليلاً، أما كلمة ward فتعني ترتب الواجب المذكور نهاراً .

[حراسة السفن] فرقة من بحارة السفينة، على اعتبار ان جميع رجال طاقها (بما في ذلك ضباطها ومهندوها) يشكلون أثناء وجودها عرض البحر فرقتي حرس two watches احدها فرقة شمال السفينة أو جانبها الايسر الـ larboard والاخرى فرقة يمين السفينة starboard .

خفير؛ حارس؛ عاس أو عساس watchman

ماء . إذا ورد هذا الاسم للدلالة على الماء المستعمل water للأغراض العادية أو ما كان منه محلاً للملكية الخاصة، لم يختلف معناه لأغراض القانون عما يفهم منه حسب استعماله الدارج . وإذا ورد في صيغة الجمع (مياه) فقد يدل على نهر أو بحيرة أو بحر أو محيط أو مجموعة مياه، كالمياه الجوفية subterranean waters وما إليها، وذلك حسب الاحوال .

[شؤون المال - كفعل] يموه؛ يعمل على زيادة (ديون شركة أو رأسمالها الاسمي nominal capital باصدار اسهم جديدة دون توفير ما يقابلها من الاصول (الاموال الحقيقية) .

ماء مستنبت أو مستغل؛ مياه developed water — مستخرجة من باطن الأرض ومسخرة على سطحها .

مياه فيضان flood waters —

مياه اجنبية: تسيطر عليها دولة اجنبية . foreign waters —

مياه داخلية: كالقنوات والانهار inland waters — والخلجان وما إليها .

مياه صالحة للملاحة navigable waters —

ماء (نزاع) أو راسح: يتحلب percolating water — من الأرض؛ وهو غير ماء العين والمجاري .

مياه خاصة: غير صالحة للملاحة أو private waters — يقتصر استعمالها على فرد أو أفراد معينين دون غيرهم .

مياه عمومية: صالحة للملاحة أو مفتوحة public waters — للناس كافة .

مياه جوفية أو باطنية subterranean waters —

وتكون له قيمة بدلية *a value in exchange* أو سوقية ولا يتسنى توافره الا بمقدار من المشقة أو السعي والاجتهاد .

wean يفطم : يفصل عن رضاع .

weanling فطيم : طفل حديث العهد بالانقطاع عن الرضاع .

weapon سلاح : لدفاع أو هجوم أو إيذاء النفس أو الغير .

wear بلى؛ أهترأ

wear and tear بلى الاستعمال؛ أثر التداول والاستعمال؛ انحطاط قيمة الشيء أو مقدار ما يصيبه من تلف بحكم استعماله (استعمالاً مقبولاً) .

wearing apparel ملابس، ألبسة

weathering تعريض للجو؛ تعرية

[مواد البترول] تعريض البترول الحسام للتبخير بوضعه في صهاريج مكشوفة وتعجيل عملية التبخير أحياناً بمد أنابيب ساخنة وسطه يرتفع معها ضغط البخار *vapour pressure* في الكبيات الباقية منه الى الحد المطلوب .

wed [قانون سكسوني] اتفاق؛ ميثاق

wedlock زوجية؛ حالة الزواج؛ ظل الزوجية أو كنفها

week اسبوع؛ سبعة ايام

weigh وزن (شأناً)، يتدبره ويتأمله

weighage قبالة؛ رسم زنة يستوفى على وزن البضائع .

weight وزن، زنة؛ ثقل . تأثير؛ قوة؛ رجحان

وزن إجمالي أو قائم — gross weight

وزن صاف — net weight

weight of evidence رجحان البينة؛ قوتها أو اتجاهها

weighted average أرقام قياسية تفاضلية : تبين درجة اهمية السلع المتخذة أساساً للمقارنة

weir سد أو حاجز؛ يقام عرض نهر أو مجرى لصيد الاسماك .

welfare خير؛ صالح؛ سعادة؛ رفاهية؛ رغد؛ خير وفير

welfare of child رعاية الطفل : تعهده بالعناية اللازمة .

well [وصف السفن لاغراض التأمين البحري] صالحة (الملاحة) أو مستوفية لشروط السلامة .

[كاسم] بئر (سواء كانت لاغراض التعدين أو الري أو غيرها) .

[عقود التنقيب عن البترول] بئر تامة *completed well* — أو منجزة؛ البئر التي بلغت فيها عمليات الحفر الى النطاق البترولي . اي الى الطبقة الرملية التي تحتوي عادة على البترول في منطقة الحفر .

wellhead [مواد البترول] رأس بئر

welsh mortgage (مortgage باب) (راجع باب)

welshing رهان مخادعة : يعتبر كالسرقة *larceny* في القانون العام، ويحصل غالباً بتصميم من أودع مبلغ الرهان على الفرار بما في يده .

welsher من راهن أو تسلم نقود رهان في مسابقات خيول وما إليها، ثم توارى عن الانظار عند ظهور النتائج فلم يدفع خسارته أو لم يرد النقود .

[قديماً] ثمن المرأة للزواج بها، عند الوثنيين الالمان . *weotuma*

wera or were [قانون جنائي انكلوسكسوني] ثمن الرجل أو ديتة، خصوصاً اذا قتل غيلة .

weregild or wergild [قانون جنائي انكلوسكسوني] بدل النفس؛ دية المقتول التي كان يدفع منها جزء للملك نظير فقدانه احد رعاياه وجزء آخر للسيد الإقطاعي لفقدانه احد اتباعه والباقي لأقرب ذوي المقتول .

wergelt [قانون اسكتلندي قديم] ما كان يؤديه الجاني من دية على سبيل التعويض، ويسمى *weregild* في القانون السكسوني .

Westminster the First, Statute of (Statute of Westminster the First) قانون وستمنستر الاول : صدر هذا القانون في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٧٥م وكان أقرب من حيث اتساعه الى مدونة قانونية *code* منه الى قانون عادي، اذ جاء في واحد وخمسين فصلاً عاجلت معظم المشاكل الكبرى القائمة حينئذ، فحمت ممتلكات الكنيسة من سطوة الملك والنبل وفرضت حرية الانتخابات العامة ووجوب تطبيق احكام العهد الكبير *Magna Charta* ضد المغرامات الفاحشة، ونظمت احوال الائتجار ومسائل زواج المولى عليهم وحددت الضرائب والرسوم التحكيمية التي كان يتقاضاها البارونات، وعدلت بعض احكام القانون الجنائي (فاعترفت جرم الاعتداء على العرض من أخطر الجرائم دون ان تضعه في عداد الجنايات المعاقب عليها بالموت) وادخلت ما لزم من احكام لتبسيط الاجراءات .

Westminster the Second, Statute of.

Westminster the Third, Statute of قانون وستمنستر الثاني وقانون وستمنستر الثالث . صدر هذان القانونان في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٨٥م و ١٢٩٠م اكالا لقانون وستمنستر الاول *Statute of Westminster the First* .

wet gas غاز مبتل : الغاز الطبيعي حين يندفع من جوف الارض على حالته الخامية قبل ان تفصل عنه السوائل البترولية ويندو صالحاً للاستعمال .

wet-nurse ممرض

wet oil زيت مثقل أو مبتل : الزيت المتحد بمقدار من الماء والرواسب يبلغ ثلاثة في المئة من حجمه .

wether خروف خصي، اتم الحول أو تجاوزه .

whack يقسم؛ يجرى؛ يفرز؛ يسوي (حساباً)؛ يؤدي (دنة)

whale حوت؛ يسمى أحياناً سمكة ملكية *a royal fish*، باعتباره من أموال التاج : رأسه للملك وذنبه للملكة *the head being the king's property, and the tail the queen's* .

whaler حوارة : سفينة معدة لصيد الحيتان .

wharf رصيف مائي ترسو السفن الى جانبه للتفريغ أو التحميل .

wharfage رسوم رصيف : تستوفى مقابل استعمال الرصيف المائي .

wharfing out, right of (right of wharfing out) حق استعمال الاراضي المغمورة لبناء ما يلزم من منشآت توصل الى المواقع الملاحية المناسبة لرسو السفن الكبرى، من عابرات المحيط وغيرها .

wharfinger صاحب رصيف مائي خاص أو مستأجره .

[في العصور الوسطى] «عجلة»؛ آلة لتعذيب المحرمن *wheel* كان يوثق اليها المجرم المحكوم وتدار عليه، فتقطع اطرافه وتقضي عليه .

wheelage رسوم عجلات : تفرض على العربات نظير مرورها من أمكنة معينة .

wheelers مباشرو نقل : مستخدمون لدى متعهدي النقل يتولون تحميل سيارات النقل والتبليغ عما يلاحظونه من عيوب في صناديق السيارات والجرارات .

when متى؛ حين؛ اذ؛ عندما؛ أثناء؛ حال (وقوع شيء)؛ اذا؛ نظراً (ل)؛ بموجب

whenever كلما؛ حالما؛ متى؛ عندما

where حيثما؛ اين، الى اين، اينما

whereas من حيث ان؛ نظراً (ل)؛ بينما؛ بما أن

whereby بسبب أو بسبيل (شيء)؛ به، بواسطته

whereupon عندئذ؛ من ثم؛ بعد ذلك؛ اذ ذلك

wherever حيثما؛ انى

whichever أي؛ ايها أو ايهم؛ ما؛ مهما

Whig استعمل الانكليز هذا اللقب أول مرة، في الشؤون الحزبية، سنة ١٦٧٩م عند انقسام الحزبين الى قسمين رئيسيين *Tories* و *Whigs* وذلك للدلالة على المعارضين التقدميين . وقد اشتهر عن ال *Whigs* ميلهم لاختضاع سلطة التاج لسلطة البرلمان، بينما اشتهر عن ال *Tories* تمسكهم بمبادئ المحافظة (الرجعية) وانتصارهم لسيطرة التاج .

while بينما؛ أثناء؛ طالما؛ ما دام

whipping عقوبة) الجلد

whipping-post عمود جلد : العمود الذي يوثق اليه المحكوم بعقوبة الجلد لانزال العقوبة به .

white bonnet [قانون اسكتلندي] مزاييد صوري أو وهمي، يستخدم في بيع المزارد ليوم الحاضر ين بتحمسه لشراء المعروض للبيع ويستدرجه للاشتراك في المزايدة ورفع السعر .

white gloves [اجراءات جنائية] قفازات بيضاء، تقدم للقاضي عند انعقاد الجنايات، رمزاً لعدم وجود أية قضايا جنائية للمحاكمة .

white meats [قانون انكليزي قديم] اطلق هذا الاسم على منتجات الدواجن كاللبن والزبدة والجبين والبيض وما صنع من ذلك .

white mule وسكي ذرة . وسكي مهرب

white paper كتاب ابيض : عرض رسمي تنشره الحكومة بياناً لوقائع أو خطط أو معلومات تتوخى اطلاع الجمهور عليها .

white rent [قانون انكليزي] أجرة بيضاء تدفع بالفضة . سميت كذلك تمييزاً لها من الاجرة العينية التي كانت تدفع من الخبوب أو المواد الغذائية المتفق عليها .

white slave رقيق أبيض : نساء وأطفال يستدرجون بوسائل الاغراء لاغراض الفاحشة أو يقهرون عليها قهراً .

white slave traffic تجارة الرقيق الابيض : الاتجار بالنساء والاطفال لاغراض الفاحشة .

Whitsuntide عيد العنصرة *Pentecost* : اليوم الخمسون بعد عيد الفصح .

whoever كل من؛ كل شخص: سواء كان اعتبارياً (كالشركات والهيئات وما إليها) أو طبيعياً (كالأفراد).

whole خالص؛ صميم. قوي؛ سليم؛ تام أو كامل. كل (الشيء)، جميعه، كافته، برمته، جملة، عن آخره

whole blood (راجع باب blood)

whole gale عاصفة تتراوح سرعتها بين ٥٥ و ٧٥ ميلاً في الساعة.

wholesale بيع جملة: بيع السلع بكميات كبيرة لتجار تجزئة retailers يتولون بيعها للمستهلكين مباشرة بكميات صغيرة.

wholesale prices أسعار جملة

wholesaler تاجر جملة

wholesome سليم؛ صحي؛ ذو أثر طيب (أدبي أو بدني)

wholly كلياً؛ جملة أو إجمالاً؛ تماماً

wholly or in part كلياً (جملة) أو جزئياً

whore موسس؛ عاهرة: سواء كانت تتعاطى الدعارة كسباً للرزق أو اشباعاً لذعة فاجرة.

whoremaster فاسق؛ داعر. ينطبق هذا النعت أيضاً على من يكرى المومسات للغير أو يتعاطى القواد (وهو القواد أو الديوث procurer).

wic موقع على شاطئ بحر أو ضفة نهر.

wick [قانون انكلوسكسوني] قرية؛ بلدة؛ مقاطعة

widen يوسع؛ يعرض: يزيد من اتساع (شيء) أو عرضه.

widow أرملة: من مات عنها زوجها ولم تزوج بعده.

(راجع باب grass widow)

أرملة الملك. وهي في الواقع أرملة فصل الملك الذي حاز قطيعته من الملك مباشرة tenant in capite. هذه الارملة لم يكن لها أن تزوج بعد موت زوجها الا باذن خاص من الملك.

widow-bench حصة اضافية تنالها الارملة من أموال زوجها فوق الحصة المخصصة عادة لانقاعها بعد موته.

(راجع chamber, widow's)

widow's quarantine [قانون انكليزي قديم] اربعون (ن) الارملة؛ مدة الاربعين يوماً التالية لوفاة الزوج، التي كان يسمح للارملة بقضائها في بيت زوجها دون أن تدفع أية أجرة لباقي الورثة والتي كان ينبغي خلالها تحديد نصيبها من التركة.

widow's terce [قانون اسكتلندي] ثلث الارملة. الثلث الخاص بالارملة من مجموع اجور الاراضي a third of the rents of lands التي كانت للزوج المتوفى.

widower أرمل: من ماتت زوجته ولم يتزوج بعدها.

widowhood ترميل: الحال الذي يكون عليه أحد الزوجين اذا مات عنه الزوج الآخر ولم يتزوج بعده.

wife زوجة؛ حليمة (م. حلال)

wife de facto زوجة الواقع؛ الزوجة بحكم الواقع. وهذه يجوز ابطال زواجها بأمر قضائي.

wife's equity حق الزوجة الطبيعي. اذا لجأ الزوج الى محكمة العدالة الانصافية Court of Equity لتحكم له بحيازة املاك زوجته والسيطرة عليها، لزم تلك المحكمة ان تراعي the wife's equity حق الزوجة الطبيعي في أن يخصص لها ولأولادها من تلك الاملاك نصيب مناسب يكفيهم.

wig لبدة من الشعر المستعار يلبسها عادة رجال القضاء والقانون.

wild animals حيوانات متوحشة: (على طبيعتها الشرسة)؛ حيوانات غير مستأنسة (لا يرجى تدجينها).

wild cat [في البثوك] غير أهل لاعتماد أو مسؤولية، لا يعمل عليه.

[في البترول] بئر تجريبية، بئر كشفية

[كفعل] يحفر بئراً تجريبية (لاختبار مدى منفعة الحقل البترولي).

wild land فلاة: أرض باقية على حالها الطبيعي دون استغلال أو تحسين.

wild well يطلق هذا النعت على البئر التي يسيل الغاز من أنابيبها تحت سطح الارض وتضيق بسلانها كيات كبيرة دون جدوى.

[كفعل] تنفيذ الوجوب والتصميم وتؤدي معنى must او shall حسب الاحوال.

[كاسم] وصية؛ ارادة (موجهة لسلوك أو تصرف معين). رغبة صريحة أو ميل (أكيد) الى شأن.

[مواد الوصايا] وصية الشخص أو كلمته الاخيرة المدبرة عن مشيئته ورغبته في كيفية التصرف بأمواله بعد موته. السند الذي يصدر عن صاحبه وفقاً للاوضاع والقواعد القانونية السارية قصد التعبير عن رغبته في كيفية التصرف بأمواله بعد موته. [مواد جنائية] ارادة؛ قوة عقلية موجهة لسلوك صاحبها وأفعاله.

وصية قابلة للتبديل اثناء حياة الموصي. ambulatory will

وصية مشروطة يتوقف سريانها أو بطلانها على حصول شأن معين. conditional will

(راجع joint will تالياً)

conjoint will

counter will, double will

(راجع reciprocal will تالياً)

وصية يحررها الموصي نفسه ويؤرخها. holographic will

وصية تضامنية أو مشتركة joint will, conjoint will ينشئها ويمضيها شخصان أو أكثر فيما يتعلق بأموال مشتركة بينهم بغية التفرغ عنها الى شخص آخر أو أكثر أو فيما يتعلق بأموال لم غير مشتركة يريدون الوصية بها الى جهة معينة كمال موحد على هيئة trust أو ما الى ذلك.

وصية تبادل: ينشئها ويمضيها شخصان mutual will أو أكثر ويتبادلون فيها الوصية؛ أي يوصي كل منهم للآخر بشيء معلوم من أمواله.

mystic will (راجع mystic testament في باب testament)

وصية مانعة للتدخل: تطلق يد non-intervention will المنفذ في التنفيذ وتمنع عنه تدخل المحكمة ولا تفرض عليه أي قيد أو شرط.

وصية شفهية في مرض الموت: nuncupative will تعلن أو تملأ بحضور العدد القانوني من الشهود ثم تحرر فيما بعد حسب الاوضاع القانونية.

وصية تقابلية: ينشئها شخصان أو أكثر لتبادل الوصية فيما بينهم اذ يوصي كل منهم في الآخر بشيء معلوم يقابل ما أوصي له به. وتسمى أيضاً وصية تبادلية mutual will ووصية مزدوجة double will ووصية مقابلة counter will

(راجع unnatural will)

وصية شاذة: يخالف فيها الموصي سنن الطبيعة ولا يحفل بصلات الدم أو القرابة فيحرم فيها الاقربين ويختص غيرهم بماله وعطفه.

منازعة الوصية: النزاع القائم في صحة الوصية أو في وجودها أو عدمه.

مفتعل؛ طويحي؛ مصر؛ متعت؛ مسوق willful; wilful بهواه؛ قصدي؛ ينطوي على عناد أو سوء نية أو سبق اصرار. غير مشروع

willful indifference to the safety of others عدم اكتراث قصدي لسلامة الآخرين: كضي الشخص في فعل معين مع علمه الاكيد بما يلحقه فعله بالغير من أذى.

willful murder قتل افتعالي: القتل غير المشروع الذي لا يرافقه أي عامل أو ظرف أو مخفف.

willful negligence (راجع باب negligence)

إساءة مفتعلة؛ مضارة قصدية (تنطوي على willful tort اخلال بواجب قانوني ولا ترتب على عقد). الإساءة التي يتوافر فيها عنصر الاصرار مع عدم الاكتراث لسلامة الغير والاحاطة بسوء عواقبها.

راغباً؛ مختاراً: عن رغبة أو اختيار أو ميل willingly

[قانون الوصايا] وضعت في الوصايا قوانين عدة، Wills Act اهمها: القانون الصادر في عهد الملك هنري الثامن سنة ١٥٤٠ وقانون سنة ١٨٣٨ في آخر عهد الملك وليام الرابع واول عهد الملكة فيكتوريا المعروف أيضاً باسم Lord Langdale's Act. ونص القانون الاخير على جواز التصرف الايصائي بجميع الاموال الثابتة والمنقولة وعلى وجوب انشاء جميع الوصايا بحضور شاهدين قانونيين (كاملي الاهلية).

مقياس أو كيل ونشستر، وهو Winchester Measure المعتمد في انكلترا.

قانون ونشستر. صدر هذا Winchester, Statute of القانون البرلماني في عهد الملك ادوارد الاول سنة ١٢٨٥ وأوجب سريان قانون البوليس السكسوني القديم بعد تعديله مجموعة كبيرة من الاحكام الملازمة، ثم ألغي في عهد الملك جورج الرابع.

[لوائح الطيران] مركبة الريح؛ wind component متوسط قوة الريح في اتجاه معين.

يقفل (حسابات شركة أو مؤسسة): يسويها wind up ويصني موجوداتها في سبيل توزيع الباقي منها على اصحاب الحقوق وحلها نهائياً. ينهي؛ يحتم (كلاماً أو مرافعة أو غير ذلك).

كبيالة تواطو؛ كبيالة سورية windmil

نافذة: مطل في بناء لتوفير النور والهواء والرؤية window لمن يسكنه أو لاي غرض آخر.

ظرف شفاف: غلاف مراسلات عادي window envelope توجد على ظهره رقعة شفافة تكشف عن عنوان المرسل اليه الذي يكتب عادة داخل هذا الظرف على جانب الخطاب المرسل.

window tax ضريبة نوافذ: فرضت قديماً على المباني التي زاد عدد نوافذها على ست أو زادت قيمتها السنوية على خمسة جنيهات، وذلك بموجب قانونين صدر أحدهما في عهد الملك وليم الثالث سنة ١٦٩٦م وصدر الآخر في عهد الملكة فيكتوريا سنة ١٨٥١م-١٨٥٢م، ثم استعفى عنها فيما بعد بضريبة المباني المأهولة.

windshakes صدوع محدثة في الأخشاب، بعد قطعها من الأشجار بتأثير الريح فيها وجفافها من الداخل.

windstorm أعصار؛ ريح عاصفة، تنعدم معها الأمطار في الغالب أو يكون سقوطها خفيفاً.

windy shots [عمليات التفجير] انفجارات تتطاير معها قطع الصخور في الهواء.

wine نبيذ؛ خمر: عصير عنب مخمر تتجاوز نسبة الكحول فيه مقدار واحد في المئة.

winter فصل الشتاء: وهو ثلاثة أشهر تمتد من ٢١ كانون الأول (ديسمبر) إلى ٢١ آذار (مارس) بموجب الحساب الفلكي أو من أول كانون الأول (ديسمبر) إلى آخر شباط (فبراير) حسب الشائع أو الاتفاق.

winter circuit [في انكلترا] دورة الشتاء، وهي تقع، لاغراض القضاء في المسائل المدنية بين فضلي Michaelmas و Hilary. (راجع شرح الفصلين مكانيهما)

winter heyning الفصل الممتد من ١١ تشرين الثاني (نوفمبر) إلى ٢٣ نيسان (أبريل)، وهو المدة المستثناة من حق الرعي في بعض الغابات.

winze [مواد التعدين] ممر (باطني) عمودي أو عظيم الانحدار يصل بين منجمين.

wiretapping اقتحام الاسلاك، التلصص السلكي (للاطلاع على الاتصالات التلفونية وما إليها)، اعتراض المكالمات السلكية للكشف عنها.

(الفعل wiretap يقتحم الاسلاك، يتلصص على الاتصالات).

Wisby, Laws of قوانين وسبي. مدونة قوانين بحرية صدرت في مدينة Wisby بالسويد في أواخر القرن الثالث عشر واقتبسها أمم شمال أوروبا ثم اتخذت فيما بعد أساساً لمدونة اتحاد مدن Hanse الألمانية (الاتحاد المعروف باسم Hanseatic League).

wish [كاسم] رغبة؛ رجاء؛ تأمل؛ تشوق إلى تحقيق غرض معين.

[في مواد الوصايا] تعني مجرد التوجيه والرجاء، وتدل أحياناً (على الامر والارادة will والرغبة الاكيدة).

يعلم؛ يعرف؛ يحيط بامر أو يطلع عليه. تستعمل عادة wit مع الاداة to. (راجع to wit تالياً)

[كاسم] ذكاء؛ فطنة؛ سرعة خاطر

اي؛ بعبارة أخرى. لا يختلف هذا الاصطلاح to wit — من حيث المعنى عن اي من العبارات التالية: that is to say؛ videlicet؛ namely

[قانون سكسوني] تنزيه عن جرم يمين يحلفها العدد witan المطلوب من الشهود.

[قانون سكسوني] حكام؛ فقهاء؛ مجلس شوري الملك. witan أعيان القوم

witchcraft سحر؛ كهانة؛ شعوذة. كان السحر في القوانين القديمة من الجرائم المعاقب عليها بالموت، ولم تلغ الاحكام الناصة على عقاب المتعاطين للسحر بالاعدام حتى سنة ١٧٣٦م. وقد نفذ آخر حكم بالاعدام على جرم السحر في انكلترا سنة ١٧١٦م وفي اسكتلندا سنة ١٧٢٢م.

[قانون سكسوني] جزاء؛ قصاص؛ غرامة wite

[قانون سكسوني] «مجلس الحكاء»؛ برلمان witenagemote السكسونيين في انكلترا كما عرف قديماً.

نبلاء السكسونيين، حكامهم، فقهاءهم، أعيانهم witen

ب؛ مع؛ بالإضافة إلى؛ بما في ذلك with

[عقود البيع] مهما بلغت، أو كانت، with all faults الميوب (عيوب المبيع شرط ان لا تنال من عناصره الجوهرية أو ميزاته الخاصة).

بالباطل؛ قسراً؛ بيد غاشمة. عبارة with strong hand فنية تفيد التوسل بالقوة الغاشمة للاستيلاء على ارض الغير أو ممتلكاته.

يسحب؛ ينسحب؛ يسترجع ويسترد (ما صدر withdraw عنه)؛ يرتد أو يتحول (عن شأن)

سحب (ودائع من مصرف) withdrawal

سحب تهمة، ممن تقدم بها withdrawal of charges (نظراً لمعجزه عن ملاحقتها). والسحب في هذه الحال هو غير الرد الذي لا يكون الا بحكم محكمة.

انسحاب ملحق: انسحاب احد withdrawing a juror أعضاء هيئة المحلفين، ونقصان عدد افرادها نتيجة ذلك بحيث يتعطل الاجراء ولا يتسنى المضي فيه. ولا يكون هذا الانسحاب عادة الا باتفاق الخصوم وتنسيب القاضي عندما يشك في وجاهة اسباب الدعوى. وفي هذه الحال يتحمل كل من الخصوم

رسومه الخاصة. ولا يمنع انتهاء الدعوى على النحو المذكور من اقامتها مرة أخرى على ذات الاسباب.

سحب اوراق الدعوى (قبل عرضها withdrawing record للمحاكمة): وهذا ما يجوز للمدعي طالما لم يؤد المحلفون اليمين ولا يجوز له ذلك بعد ادائهم اليمين الا بموافقة محامي المدعى عليه.

استيلاء انتقامي. اخذ بضاعة او امتعة او withernam الحجز عليها بسدلا من أخرى (لذات المديون) صدر الامر بالحجز عليها واقتضيت عن مأمور التنفيذ.

زنديق؛ ملحد؛ مارق من دينه withersake

بمسك (اخباراً)؛ يكتنمها عن تهمه؛ يمنع withhold أو يحبس (شيئاً) عن صاحبه أو من طالب به. يمتنع عن أداء

خلال؛ في؛ في مدى؛ داخل؛ ضمن (نطاق أو within حدود). اذا وردت في الكلام عن مهلة كان معناها: في موعد اقصاه (كذا..). أو قبله. وهي اداة حدية تقيد ما بعدها أو تجعل منه حداً يمكن بلوغه ولا يستطيع تجاوزه.

خارج؛ يتجاوز؛ نحو: المسائل الخارجة عن without اختصاص المحكمة matters that are without the jurisdiction of the court. (راجع الاصطلاحات التالية في المعاني الأخرى).

دون أو بلا موعد؛ لغير أجل، نحو: without day رفعت الجلسة دون أن يحدد لانعقادها أي موعد sitting was adjourned without day. (راجع sine die)

دون تأخير؛ حالاً؛ فوراً؛ في الحين without delay الذي يسمح به القانون.

[مواد الاعتداء على العرض] without her consent دون رضاها؛ أي؛ ضد ارادتها أو على الرغم منها.

دون المساءلة عن without impeachment of waste التلف. يرد هذا الشرط أحياناً في عقود الاجارات الطويلة كي يبيع للمستأجر اخذ حاجته من المواد الموجودة في العقار دون ان يكون عرضة للمساءلة القانونية عما يحدث من تلف للمؤجر نتيجة ذلك. على ان الشرط المذكور لا يبيع للمستأجر اساءة استعمال الحق المحول له بموجبه وللمالك عند اللزوم ان يستصدر أمراً بمنعه من اتيان أي فعل متلاف يصدر عنه بنية سيئة.

بلا مبرر؛ دون علة أو سبب. without justification افتعلاً

دون أو مع عدم الاخلال (بشأن). without prejudice

دون الرجوع؛ بشرط عدم الرجوع. without recourse يرد هذا الاصطلاح أحياناً في تظهير السندات للدلالة على ان

المظهر يبرئ نفسه من المسؤولية تجاه حاملي السند التاليين؛ بحيث اذا رفض الساحبون الاولون الدفع فلن يحق لاحد ان يرجع عليه (أي ان يطالبه بالدفع).

«دون الرجوع إلى». تثبت without recourse to me هذه العبارة على الكيالة بسبيل التنصل من المسؤولية.

بدون تحفظ. اذا عرضت بضاعة لبيع without reserve في مزاد without reserve دل ذلك على عدم جواز اشتراك البائع أو من ناب عنه في المزايدة وجوب بيعها لصاحب العرض الأكبر.

غير محدود؛ بلا عدد without stint

يشهد (على شيء)، بالتوقيع عليه، تأكيداً لحصوله witness أو صحته أو لغير ذلك من الأغراض. يشهد (بمعنى يحضر) حصول امر أو انشاءه.

[كاسم] شاهد أو شهيد

شاهد مناهض: ينكشف تفكيره عن adverse witness حفيظة تجاه الخصم الذي يناقشه.

(راجع باب attesting witness)

شاهد سلوك: يستدعي للشهادة على character witness سلوك شخص معين.

(راجع باب competent witness)

(راجع باب credible witness)

(راجع باب expert witness)

(راجع باب eye-witness or eyewitness)

(راجع باب hostile witness)

(راجع باب prosecuting witness)

شاهد رئيسي (سواء كان لاغراض الاثبات star witness أو النبي).

(راجع باب subscribing witness)

(راجع باب swift witness)

(راجع باب unimpeachable witness)

المكان المعد في المحكمة لجلوس الشهود أو وتوفهم witness-box عند أداء الشهادة.

شاهد نبي (يستدعيه المتهم witness for the defence أو المدعى عليه).

- عديم القيمة، لا قيمة له أو اعتبار **worthless**
- حق؛ أو سند (ملكية) أوجه أو احق **worthless title** بالاعتبار.
- موفور القيمة؛ ذو اعتبار أو مكانة؛ يستأهل (تقديراً أو غيره) **worthy**
- جرح؛ ثلمة؛ شق، تفتق أو تسليخ يحدث في **wound** الجسم باداة حادة أو بغيرها من أسباب العنف. يطلق ذات الاسم أيضاً على الرض أو الكسر أو الاذى الحادث في الجسم مهما كان.
- مشاعر أو احساسات مجروحة، **wounded feelings** بتأثير اهانة أو سباب أو قذف أو ما الى ذلك.
- نخط بالغ؛ غضب عنيف يفوق مجرد الغضب العادي. **wrath**
- يدمر؛ يحطم؛ يخرب؛ يهدم **wreck**
- [قانون عام - كاسم] حطام. بضائع تنفصل عن سفينة مخطمة ويطرحها البحر على الشاطئ فتكون ملكاً للتاج أو من له الحق في جمع الحطام. ولا يكون لصاحب البضاعة، المطروحة كذلك، حق استردادها الا اذا طالب بها خلال سنة و يوم **within a year and a day** من تاريخ فقدانها.
- [قانون بحري] تعتبر السفينة حطاماً **wreck** اذا أُلْت بها اصابة قضت على صلاحيتها للملاحة قضاء كلياً أو اذا جاوزت تكاليف اصلاحها اللازم لاتمام رحلتها بعد الكارثة، نصف ثمنها الاجمالي. على ان الاصطلاح **wrecked vessel** حسب التعبير الدارج معناه «سفينة غارقة».
- محققو الحطام: محققون رسميون **wreck commissioners** ينتدبون بموجب قانون السفن التجارية **Merchant Shipping Act** - مادة ٢٩، الصادر سنة ١٨٧٦م لتحقيق الكوارث والحوادث والخسائر البحرية الواقعة على سواحل المملكة المتحدة أو بجوارها.
- سيارة معدة لنقل السيارات المخطمة أو المعلقة. **wrecker**
- يلوي (عضواً أو غيره) في عنف. **wrench**
- [كاسم] ملوى؛ مفتاح آلي
- مصارعة: احد فنون القوى البدنية، تقتصر فيها **wrestling** المباراة على شخصين يفوز احدهما على الآخر اذا افلح في ضغط كتفيه بالارض.
- تجعد؛ غضن. ثلم (بمعنى **furrow**)؛ قناة؛ صدع؛ **wrinkle** حفرة (صغيرة)؛ جيب
- رئيس عامل؛ يشرف على العمال **working foreman** ويؤدي ذات العمل الذي يؤديه.
- حصة رأسمالية: الحصة العائدة من **working interest** نتاج المال المشترك لصاحبه.
- عامل؛ صانع **workman**
- تعويض عمال: **workmen's compensation** التعويض الذي يؤدي للعمال (أو من يعملون) اذا اصابهم اصابة معطلة مميته أثناء قيامهم باعمالهم.
- قوانين تعويض **Workmen's Compensation Act** العمل: القوانين المحددة لمقدار التعويض الواجب للعمال (أو ذويهم) اذا أُلْت باحدهم اثناء عمله اصابة افضت الى موته أو تعطيله كلياً أو جزئياً. من هذه القوانين ما يقتضي التأمين على العمال ويضع القواعد الواجبة المراعاة فيه.
- مشاغل؛ اشغال؛ معامل؛ مصانع (قبارك)؛ مؤسسات **works** انتاج صناعي
- أعمال جديدة: مبان أو منشآت جديدة **new works**
- أشغال عامة **public works**
- ورشة صناعية؛ مشغل **workshop**
- [في العقود والتصرفات] الجميع، نحو: **world** "all the world" **a judgment in rem binds** «الحكم في الشيء ملزم للجميع» اي الناس كافة.
- دنيوي: يتصل بالحياة الدنيا وعلاقتها. **worldly**
- وظيفة **worldly employment or business**
- دنيوية؛ شغل دنيوي. كلاهما تحظر بعض القوانين ممارستها أيام العطلات الدينية.
- عبادة (دينية) **worship**
- [قانون انكليزي] لقب تبجيل، يكاد يقابل (صاحب العزة أو السعادة) ويستعمل في مخاطبة بعض القضاة وأصحاب المناصب المرموقة.
- عبادة عامة: يراد بها العبادة العلنية **public worship** التي تمارس علناً (في غير كتمان) أو العبادة في محل عام.
- خيوط مصنوع من الصوف الخالص. **worsted**
- قيمة؛ اعتبار؛ اهمية. صفات تكسب الشيء قيمته **worth** أو مكانته وتجعل له ثمناً مادياً يتناسب معها.
- يستأهل؛ يسوى أو يساوي (من حيث القيمة أو الثمن).

- كلمات: الفاظ معبرة عن ارادة صاحبها أو ما يحول **words** بخاطره.
- [اغراض القانون] عبارات خاصة بمستندات معينة أو مناسبة للتعبير عن قصد معين.
- [مواد القذف] **words actionable in themselves** عبارات تستوجب المحاكمة، كمبارات الذم المنطوية على إسناد مواد جرمية اذا صحت استهدفت بمن قيلت في حقه للعقوبة.
- عبارات فنية **words of art**
- (راجع باب limitation) **words of limitation**
- عبارة حصر ذري: العبارات **words of procreation** الحاصرة للميراث في ذرية شخص معين: كنص الموصي مثلاً في وصيته على ايلولة ملكه **to 'Omar and the heirs of his body** الى عمر وورثته الصليبين؛ هذا النص الاخير هو من عبارات الحصر المشار اليه.
- (راجع باب purchase) **words of purchase**
- عمل؛ كار؛ شغل يدوي يمارس لغرض معين غير **work** التسلية أو الرياضة.
- دار تشغيل: يحجز فيها المحكومون والمتسولون **work-house** ويقهرون على العمل.
- [في البراءات] انتاج أو عمل في **work of art**
- عمل تقتضيه الحاجة؛ عمل **work of necessity** اضطراري: كل شغل تفيد منه البلاد افادة معقولة.
- اعانة عمل: المبالغ التي تدفعها الجهات **work relief** المختصة للعاطلين عن العمل أو الذين لا يكتفي كسبهم لسد حاجاتهم الضرورية من الاموال المتوافرة بسبيل الاعانات والابواب المرصدة لهذا الغرض.
- اسبوع عمل: يسير فيه العمل سيراً طبيعياً. **work week**
- عامل بالموتة: يستخدم على ظهر السفينة مقابل **workaway** نومه وأكله ويكون عاملاً اضافياً زائداً عن الحاجة.
- رأسمال عامل: استطاع تسخيرها لانتاج **working capital** أو تعامل لاغراض الكسب.
- ايام عمل؛ تستثنى منها ايام الاعياد **working days** والعطلات الرسمية وغيرها من الايام التي تبلغ فيها رداءة الطقس حداً لا يتسنى معه العمل.
- [مواد التعدين] مكان قطع المعادن وتحميلها **working face** داخل المنجم.
- شاهد اثبات (يستدعي **witness for the prosecution** بطلب النيابة أو المدعي).
- شاهد الوصية: من شهد على نشوء الوصية **witness to will** بحضوره.
- نص إشهاد يبدأ بالعبارة: **witnessing part** now this indenture witnesseth.
- علماً وقصداً؛ ليس عن غير ادراك **wittingly**
- مطالبة قانونية. اثبات صحة ملكية أو حيازة **witword** باقرار مشفوع باليمين.
- رأس ذئب. أريد بهذا التعبير في القانون **wolf's head** الانكليزي القديم تشبيه الخارج على القانون **outlaw** بالذئب واعتباره كأنه يحمل على كتفيه رأس ذئب **caput lupinum** وجوب مطاردته (بوصفه كذلك) والقبض عليه واحضاره للملك حياً. فاذا أبى وقاوم حل قتله وأحضر رأسه للملك.
- امرأة: انثى بلغت سن المراهقة أو تجاوزتها. **woman**
- خشب، اخشاب **wood**
- اذن أو حق تخشيب (قطع اخشاب) في منطقة **wood leave** معينة أو نقلها من مكان الى آخر.
- [قانون انكليزي قديم] رسوم واجبة الاداء **wood-geld** للحصول على اذن تخشيب في غابة معينة. اعفاء من أداء الرسوم المذكورة.
- محكمة قديمة ملغاة، كانت تعقد مرتين **Wood Plea Court** في السنة في غابة Clun بمقاطعة Shropshire للفصل في المسائل المتعلقة بالاخشاب والرعي.
- محج قديم في مدينة لندن **Wood-Street Compter**
- حرج؛ احراج؛ غابات **woods**
- ضباط احراج؛ مشرفون محافظون على نظام **woodwards** الصيد في الغابات.
- مصنوعات أو أدوات خشبية. **woodwork**
- «كيس الصوف». يطلق هذا **Wool-Sack (Woolsack)** الاسم على المقعد المعد في مجلس اللوردات للورد تشانسلور Lord Chancellor رئيس المجلس. وهو عبارة عن وسادة كبيرة مربعة عليها غطاء احمر لا ظهر لها ولا يدين.
- «يستوي على كيس **Wool-Sack** take seat on the Wool-Sack» الصوف». اصطلاح دارج في مجلس اللوردات، معناه: يفتتح المجلس.

[طب شرعي] شلل يدوي ينتج عن تلف عروق **wrist-drop** المعصم المسيطرة على حركة اليد .

أمر قضائي: تفويض مكتوب، على هيئة خطاب باسم **writ** الملك أو الرئيس أو الدولة، تذيله المحكمة بختمها وتصدره عند افتتاح الدعوى أو الاجراء أو في سياقهما إلى من رأت تكليفه بشأن معين .
ورقة افتتاح الدعوى المدنية أمام المحكمة العليا (الانكليزية) .
اجراء قانوني مهما كان .

[قانون انكليزي قديم] سند مكتوب على هيئة خطاب . سند توكيل (بمعنى letter of attorney) . استعملت هذه الكلمة ايضاً مرادفاً لقضية action ؛ وكانت الـ writs أو القضايا قديماً على ثلاثة أنواع: عقارية real وشخصية personal ومختلطة mixed تجمع بين النوعين المذكورين .

[قانون اسكتلندي] كتابة (بمعنى writing) ؛ مستند مكتوب (instrument in writing) سواء كان حجة أو التزاماً أو تفويضاً أو غيره .

أمر قضائي ثان: تصدره المحكمة المختصة في **alias writ** القضية ذاتها اذا اصدرت أمرها الاول ولم يعد بالنتيجة المطلوبة .

محرم ملكي خاص يحمل ختم الملك الكبير **close writ** ويوجه لاسم شخص معين مقفلاً ومختوماً من الخارج بالشمع .

أوامر تكرارية: يصدر منها اصل **concurrent writs** الامر على صور عدة أو تصدر عن نفس الموضوع إلى جهات متعددة اذا أريد توجيهها مثلاً للقبض على شخص مجهول الإقامة أو لشخصين أو أكثر بوصفهم مدعى عليهم في دعوى واحدة أو لغير ذلك من الاسباب .

أوامر قضائية: تحمل ختم المحكمة الخاص **judicial writs** لا ختم انكلترا الكبير Great Seal of England وتصدر باسم رئيس المحكمة المختصة لا باسم الملك .

أمر لاحق: يصدر إلى المأمور المختص بعد **junior writ** أمر سابق مماثل يستصدره طرف آخر أو يصدر بادعاء أو طلب اضافي ضد المدعى عليه نفسه .

[اجراءات انكليزية] امر افتتاح دعوى **original writ** — شخصية **personal action** ؛ خطاب الزامي يحمل الختم الكبير كانت توجهه دائرة الـ Chancery باسم الملك إلى مأمور اجراء الجهة التي يعتقد بوقوع الفعل محل الادعاء فيها، مكلفاً إياه بأن يأمر المدعى عليه أو المتهم بأجابة المدعى إلى طلبه أو ان يحضر إلى المحكمة للاجابة على التهمة المقدمة ضده .

استعاض عن هذا الامر بالتكليف العادي **writ of summons** لافتتاح جميع انواع الدعاوى وذلك وفقاً لقانون تنظيم القضاء الصادر سنة ١٨٧٣م .

[اجراءات قديمة] امر مفتوح غير مقفل **patent writ** — او غير مختوم بالشمع .

أمر احضار قطعي كان يوجه إلى **peremptory writ** عامل الملك الـ sheriff ليلزم المدعى عليه بالحضور .

أوامر (قضائية) استثنائية تصدر **prerogative writs** — اذا توافرت اسبابها استناداً إلى سلطات التاج الاستثنائية (أو سلطات المحكمة — حسب الاجراءات الحديثة) وتشمل الاوامر المشهورة التالية :

procedendo, mandamus, prohibition, quo warranto, habeas corpus, certiorari .

(راجع **de bono et malo**) **writ de bono et malo**

(ejectione firmæ) **writ de ejectione firmæ**

(راجع **de haeretico comburendo**) **writ de haeretico comburendo**

(راجع **de homine replegiando**) **writ de homine replegiando**

(راجع **de odio et atia**) **writ de odio et atia**

(راجع **de rationabili parte bonorum**) **writ de rationabili parte bonorum**

(راجع **ad quod damnum**) **writ of ad quod damnum**

أمر مساعدة على تنفيذ: تصدره **writ of assistance** دائرة العدالة Chancery عملاً على تنفيذ حكم صادر من محكمة عادية قانونية court of law وذلك لتمكين الشاكي المحكوم له من حيازة عقارية اذا عجز مأمور التنفيذ عن تمكينه من ذلك . بعبارة أخرى، أمر تنفيذ مساعد، تصدره محكمة العدالة المطلقة ضمناً لتنفيذ حكم محكمة عادية حيث تعجز نصوص القانون عن ضمان ذلك .

أمر حجز: يقضي بالقبض على **writ of attachment** من لا يمثل لما أمرت به المحكمة وجلبه امامها بتهمة انتهاك حرمتها (نظراً لعدم الامتثال المذكور) . أمر حجز عارض يستصدر في سياق الدعوى المدنية لتوقيع الحجز على أموال معينة .

دعوى اخلاص بميثاق رسمي مكتوب (أو **writ of covenant** عقد) ترفع لمطالبة المخل بأضرار مناسبة .

دعوى دين: ترفع لتحصيل دين مدعى **writ of debt** بحلول أدائه .

دعوى غش: يطالب فيها المدعى بالتعويض **writ of deceit** عن أعمال كان فيها هدفاً للخديعة والضرر اتاها المدعى عليه باسمه (اسم المدعي) دون تفويض .

أمر تسليم، يقتضي تنفيذ الحكم **writ of delivery** الصادر برد أشياء معينة للمحكوم له أو بحجز الشخص المحكوم ضده حتى يرد الاشياء المذكورة أو يسلمها وفقاً للامر .

أمر احتباس، يستصدره ذو الشأن **writ of detinue** لاسترداد اموال منقولة حبسها عنه خصمه . على ان الاجراء المعروف باسم **trover** هو أعظم شيوعاً واستعمالاً من الـ writ of detinue .

أمر دوط: يستصدر لتكليف المعني **writ of dower** ببيان نصيب الارملة من تركه زوجها المتوفى .

أمر إخلاء: يصدر لاسترداد عقار **writ of ejectment** ممن استمر في حيازته بغير حق .

دعوى استرداد حيازة عقارية: يقيمها **writ of entry** المالك أو المستأجر لاسترداد حيازة أرض استولى عليها الغير دون حق .

أمر غلط: توجهه المحكمة الاستئنافية إلى **writ of error** محكمة الموضوع، بناء على عريضة طعن بالغلط في حكم نهائي أصدرته المحكمة الأخيرة مكلفة إياها بحالة أوراق الدعوى إليها (إلى المحكمة الاستئنافية) كي يتسنى لها فحص الغلط القانوني المدعى به في عريضة الطعن وتصحيح الحكم أو فسخه أو تصديقه، حسب الاحوال . ولا يقبل الطعن المشار اليه الا على أساس الغلط الحاصل فيما يتعلق بالنصوص القانونية errors in law: أي في تفسير القانون أو تطبيقه .

أمر الغلط أمامنا (أو أمر **writ of error coram nobis** في الغلط الصادر عنا): وهذا من أوامر القانون العام، تصدره المحكمة المختصة لتصحيح حكم صادر عنها قائم على غلط جوهري استهدفت له في نطاق الواقع . وذلك اذا بلغ علمها، بعد الحكم، من الوقائع ما لو أدركته قبله لحكت بغيره . من ذلك مثلاً تبينها ان أحد الخصوم كان ميتاً عند صدور الحكم أو قاصراً لم يقم الوصي بتمثيله كما يلزم، أو امرأة متزوجة **feme covert** غير كاملة الاهلية أو ما إلى ذلك من الامور الواقعية التي منعت الظروف القاهرة من عرضها على المحكمة قبل الحكم .

أمر الغلط أمامكم (أو أمر **writ of error coram vobis** في الغلط الصادر عنكم) . يختلف هذا الامر عما يسمى **writ of error coram nobis** بأنه يوجه عادة من محكمة مجلس الملكة الخاص Court of Queen's Bench إلى المحكمة المسماة Court of Common Pleas بينما يصدر الثاني من محكمة مجلس الملكة الخاص فيما يتعلق بحكم صادر منها ذاتاً .

أمر تنفيذ: يصدر لتنفيذ حكم أو **writ of execution** قرار أو مرسوم محكمة .

أمر قضائي يستصدر **writ of false judgment** لاستئناف أحكام المحاكم الانكليزية الصغرى inferior courts غير التدوينية not of record أمام المحكمة العليا على أساس عدم النزاهة في الحكم .

[اجراءات القانون العام] أمر تحقيق: **writ of inquiry** تصدره المحكمة المختصة بعد حصول المدعي على حكم غيابي كي تكلف فيه عامل الملك الـ sheriff بأن يستعين بهيئة محلفين على التحقيق في مقدار ما يطالب به المدعي بقيمة خسارته الفعلية .

[قانون انكليزي] **writ of mainprize or mainprise** أمر قبول كفالة: كان يوجه إلى عامل الملك الـ sheriff المختص لتكليفه باخذ كفالة على حضور الموقوف المعني عند الطلب وإخلاء سبيله .

(راجع **mandamus**) **writ of mandamus**

أمر (تسليم) حيازة: أمر تنفيذ **writ of possession** حكم صادر باسترداد حيازة أرض يوجه لعامل الملك المختص كي يقوم باحتلال الارض موضوع الحكم وتسليمها للمحكوم له بحيازتها .

يسمى هذا الامر أيضاً **writ of praecipe** ويستصدره أحد المتعاقدين ضد الآخر لفهره على تسليم أرض تعهد بتسليمها اليه حسب نصوص العقد .

أمر منع يستصدر تمهيداً لدعوى **writ of prevention** ينتظر رفعها .

أمر قضائي يستصدر منعاً **writ of probable cause** لتنفيذ حكم معروض للمراجعة .

[اجراءات الـ outlawry] — **writ of proclamation** قديماً [كان يصدر هذا الامر إلى عامل الملك الـ sheriff المختص كي يقوم بالمناداة ثلاث مرات على الشخص المطلوب في الامكنة التي اعتاد ارتيادها أو الإقامة فيها وذلك قبل اعلان خروجه على القانون بشهر واحد .

(راجع **prohibition**) **writ of prohibition**

[قانون انكليزي] أمر حصانة من **writ of protection** القبض مدته عام واحد، يمنحه الملك لمن شاء، فيما يتعلق بالاجراءات المدنية . على ان التاج لا يمارس حق اصدار هذا الامر الا في الاحوال النادرة .

أمر استرداد (أموال محتبسة) . اذا **writ of recaption** احتبس المؤجر منقولات مستأجره نظير اجرة يطالب بها ورفع ضده المستأجر دعوى يطالب فيها برد هذه المنقولات ثم قام المحتبس، قبل الفصل في الدعوى، بحبس أشياء أخرى للشخص

المذكور وللغرض عينه، فلا يلزم المدعي في هذه المرة أن يرفع دعوى استرداد أخرى بل له بدلا من ذلك أن يستصدر **a writ of recaption** أمراً قطعياً باسترداد الاشياء المحتبسة أو المحتجزة في المرة الثانية، مع التضمينات المناسبة، وذلك جزاء للمحتبس على انتهاكه حرمة الاجراء بما أتاه من فعله الثاني والدعوى ما زالت امام المحكمة .

writ of replevin (راجع **replevin**)

writ of restitution أمر رد: تكلف فيه المحكمة عامل الملك الـ **sheriff** المختص بان يرد الى المدعى عليه اشيائه المحجوزة اذا لم يتم بيعها أو أن يرد له حاصل البيع . ويطلق ذات الاسم أيضاً على الامر الصادر من المحكمة الاستئنافية بعد فسخها الحكم المستأنف اليها لتمكين المستأنف (المحكوم ضده في البداية) من استرداد جميع الاشياء المأخوذة منه بموجب الحكم المفسوخ أو تعويضه عنها .

writ of review أمر مراجعة: تصدره المحكمة الاستئنافية لمراجعة قرار أو حكم صادر عن محكمة أخرى أدنى درجة .

writ of right أمر حق: يصدر اعتباراً لحق قائم وعلى أساسه لا على سبيل التفضل أو الانعام .

[قديماً] دعوى مطالبة بحق ملكية (أرض)

writ of summons أمر حضور: يكتب أحياناً بتسليمته **writ** فقط وهو أمر افتتاح الدعوى وتكليف الخصوم بالحضور أمام المحكمة حسب الاجراءات الانكليزية .

writ of supersedeas (راجع **supersedeas**)

writ of supervisory control أمر اشراف توجيهي: أمر صادر عن محكمة عليا الى محكمة تابعة لتصحيح قرار أو حكم صادر عنها في احوال لا يجوز معها الاستئناف أو لا يجدي . غاية هذا الامر تمكين المحكمة العليا من الاشراف على مجرى النزاع في المحاكم السفلى التابعة لها ضماناً لاجتناب الغلط في تفسير القانون أو تطبيقه ومنعاً لاطالة الخصومات دون مبرر .

writ of trial [قانون انكليزي] أمر احالة تنقل به الدعوى من محكمة كبرى الى أخرى أدنى منها .

writ of waste أمر قضائي يستصدر لمنع المستأجر من إحداث أي تلف مفتعل أو تغيير جوهري في المؤجر .

writ pro retorno habendo أمر رد أمتعة أو أموال منقولة الى مدعى عليه صدر الحكم لصالحه في دعوى **replevin** . (راجع الكلمة الاخيرة مكانها)

write off يلغي؛ يبطّل؛ يحذف ينقص أو يخفض . (راجع الاصطلاح التالي)

write off capital يخفض رأس المال أو يستبعد منه مقداراً معلوماً .

writer to the signet وكيل دعاوى [قانون اسكتلندي] يقابله ما يسمى **attorney at law** في القانونين الانكليزي والاميري .

writing كتابة؛ خط؛ محرر

writing obligatory محرر الزامي: الاسم الفني للسند **bond** في المرافعات .

written contract عقد مكتوب أو محرر، عقد كتابي

written instrument مستند مكتوب

written law قانون مكتوب أو مسطور أو مدون . يطلق هذا الاسم على كل من التشريعات الرومانية التالية: **leges** و **plebiscita** و **senatus-consulta** و **magistratum edicta** و **principum placita** و **responsa prudentum** . كذلك يطلق الاسم المذكور على القانون البرلماني **Statute Law** الذي يستمد قوته من النصوص التشريعية الصريحة **express legislative enactments** .

wrong ضرر، ضرار؛ اساءة؛ عدوان على حقوق الغير القانونية (غير التعاقدية)؛ ايذاء؛ تجاوز؛ باطل . غلط

ضرر خاص: التعدي على الحقوق العامة أو الخاصة تعدياً تنصب اضراره على الفرد وتخوله حق المطالبة بتعويض مناسب .

أضرار عامة: تمتد آثارها الى المجتمع بوجه عام كالجرائم والجنح .

[قانون انكليزي قديم] ضرر عقاري يحل بالاملاك (الاموال الثابتة) .

wrongdoer الفاعل؛ فاعل الضرر أو محدثه؛ المتندي

wrongful ضار؛ مؤذ؛ جائر؛ غاشم؛ باطل؛ غير قانوني

wrongful levy حجز جائر: يميز لصاحب المال المحجوز عليه ان يطالب بتعويض مناسب عن الاضرار التي لحقت بهجرانه .

[قانون اسكتلندي] تؤدي هذه الكلمة معنى **wrongful** في القانون الانكليزي . (راجعها عالياً)

[قانون سكسوني] موفور القيمة (بمعنى **worthy**)؛ ذو مكانة أو اعتبار؛ كامل الاهلية؛ كفؤ

[قانون انكليزي قديم] مخالصة؛ ابراء (بمعنى **acquittance**) . اعفاء من غرامة

X

xenophobic madness جنون بغضاء الاجانب

xenodochium آلة قصاص عند اليونان تشبه ما يسمى **stocks** عند الانكليز .

xenodochy ايواء الغريب واضافته

X. يرد هذا الحرف أحياناً كرقم روماني للدلالة على العدد ١٠ .

[قانون انكليزي قديم] خان؛ فندق ريني لاستراحة المسافرين وايوائهم .

Y

[في السجلات القديمة] نعم ولا؛ مجرد التأكيد ya et nay (الإنجاب) والانكار، دون اليقين.

yacht يخت؛ سفينة نزهة خاصة

yacht basin حوض يخوت؛ قنوات أو أرصفة مائية تعد لرسو اليخوت أو السفن المماثلة أو المدانية لها في الحجم وتحميلها وتفريغها وأصلاحها وغير ذلك مما يتصل بها.

Yalta Formula or Yalta Voting Formula قاعدة يالطا أو التصويت على طريقة يالطا. ورد ذكر هذه القاعدة في المادة ٢٧ من ميثاق هيئة الأمم المتحدة، وهي تستوجب اخذ القرارات بأكثرية سبع الاصوات على الأقل.

yard ساحة؛ فناء يارد؛ كيل مسافة مقداره ٣٦ انشاً (٩٠ سنتيمتراً).

yea and nay «نعم ولا»

[قانون انكليزي قديم] نص ميثاق اثلستان Charter of Athelstan على وجوب تصديق أفراد شعب Ripon دون الحاجة الى تحليفهم اليقين على ما يقولون سواء كان ذلك في دعاوهم او معاملاتهم؛ بحيث اذا قال احدهم yea أو nay وجب تصديقه دون اثبات أو يمين.

(راجع yeas and nays أيضاً)

year سنة، عام، حول قد تكون السنة مدنية civil year أو calendar year وهي ٣٦٥ يوماً أو ٣٦٦ يوماً اذا كانت كبيسة leap-year أو فلكية astronomical year وهي ٣٦٥ و ٥ ساعات و ٤٨ دقيقة و ٤٦ ثانية، او جلوسية regnal بتبتدئ من يوم جلوس الملك المعني (او الملكة) على العرش.

سنة كبيسة: طولها ٣٦٦ يوماً. — bissextile year (راجع leap-year)

سنة الوفاة؛ العام الاول بعد الوفاة: وهو العام dead year الذي لا يجوز خلاله مقاضاة مدير الشركة او منفذها على اي حصة او ميراث في الشركة.

سنة مالية: بدايتها غالباً أول ابريل من fiscal year — كل سنة.

سنة ميلادية (غريغورية)، تحسب — Gregorian year بالتقويم الغريغوري. سميت كذلك نسبة الى البابا غريغوريوس الثالث عشر.

سنة كبيسة: طولها ٣٦٦ يوماً ويحسب فيها leap-year — شهر شباط (فبراير) ٢٩ يوماً.

سنة قريية (كالسنة الهجرية) طولها، — lunar year اثنا عشر شهراً قريياً.

[قانون انكليزي قديم] سنة طبيعية، — natural year طولها ٣٦٥ يوماً وربع يوم.

سنة ويوم. جعلت هذه المدة حداً مريعاً year and day لمجموعة من الاغراض القانونية، كاعتبار الاموال المفقودة والحيوانات الضالة ملكاً لمن تقع في يده اذا لم يطالب بها اصحابها خلال سنة ويوم واحد من تاريخ فقدانها. كذلك في دعاوى الحطام wreck، ينبغي على صاحب حطام السفينة ان يطالب به من قبل انقضاء المدة المذكورة على وقوع الكارثة البحرية. وفي الجرائم، يعتبر الجرح فعل قتل اذا افضى الى موت المجني عليه قبل مضي سنة ويوم واحد من حين ازاله به. وقد اتخذت المدة ذاتها ايضاً حداً اقصى لكثير من الاجراءات والمطالبات الحقوقية.

كتب سنوية: كشوف قضائية تشمل Year Books الدعاوى والمشاكل المعروضة على القضاء مرتبة ترتيباً تسلسلياً حسب تاريخ عرضها منذ عهد الملك ادوارد الاول (١٢٧٢-١٣٠٧) الى آخر عهد الملك هنري الثامن (١٥٠٩-١٥٤٧). أعد هذه الكشوف على نفقة التاج كبرو كتاب المحاكم وكانت تنشر سنوياً.

[قانون انكليزي قديم] ميزة year, day, and waste ملكية ملغاة، كان للملك بموجبها ان يستأثر لنفسه بكافة الارباح العائدة خلال سنة ويوم من اراضي المدانين ببعض الجنائيات وان يأخذ من تلك الاراضي او يحدث فيها من التخريب ما شاء ثم يتركها بعد المدة المذكورة للسيد (الورد) المقطع.

سنة الحداد؛ عدة الوفاة. نقل year of mourning الانكليز هذه السنة (ومن قبلهم السكسون) عن سنة الحداد عند الرومان annus luctus وهي السنة التي وجب انقضاؤها على وفاة الزوج قبل السماح لارملته بالزواج من بعده، وذلك للتثبت من نسب المولود خلال هذه المدة، لانها لو تزوجت قبل انتهاء المدة

المذكورة وولد لها ولد فقد يكون هذا الولد ابن المتوفى كما قد يكون ابن الزوج الجديد. وعليه اوجب الشارع الروماني على الارملة ان تنتظر سنة كاملة هي سنة الحداد annus luctus قبل ان تزوج مرة اخرى.

year to year, tenancy from (tenancy from year to year) إجارة مساناة، مدتها سنة كاملة قابلة للتجديد (year to year) (برضى الطرفين صراحة او ضمناً) سنة بعد اخرى. ولمن شاء من طرفي هذه الاجارة ان يبادر الى انهاءها باشعار تخلية يرسله الى الطرف الآخر قبل انتهاء مدة العقد بستة اشهر على الاقل.

حولي: حيوان اكمل السنة الاولى من عمره ولم yearling يكمل الثانية.

[اجراءات المجالس البرلمانية] مؤيدون yeas and nays ومعارضون أو موافقون ومخالفون؛ من صوت من الاعضاء على ما يطرح امام المجلس للتصويت العلني من اقتراحات ولوائح وغيرها. ويكون التصويت في هذه الحال بالمناداة على اسماء الاعضاء واحداً واحداً ثم اجابة كل منهم بـ yea نعم (أي موافق) أو nay لا (أي مخالف).

[عقود العمل] عقد الكلب yellow dog contract الاصفر. يطلق هذا الاسم على العقد الذي يلزم العامل بان يوقع سنداً يتعهد فيه بعدم الاشتراك اثناء عمله في اتحادات العمال أو نقاباتهم، وان يتقبل الفصل عن العمل اذا اشترك فيما ذكر.

قطعة من المعدن حادة الرأس تشوى بها حبة yellow dog contract الافيون المساة yen pock.

حبة أفيون yen pock

أفيون متفحم أسود yen shee

[قانون انكليزي] احد العامة commoner. ملاك yeoman دون gentleman من حيث المكانة. كل من ملك أرضاً لا يقل ايراده السنوي عن اربعين شلناً وكانت له اهلية التمييز في هيئات المحلفين والاشترك في انتخاب الـ knights of the shire أعضاء البرلمان المرشحين لتمثيل منطقته.

[قانون اميركي] لا يحمل هذا الاسم اي مفهوم خاص محدد الا اذا ورد في الكلام عن رتب رجال البحرية الاميركية، وفي هذه الحال يكون معناه ضابط عهدة أو لوازم، في القطعة البحرية التابع لها.

رجال حرس الخاصة الملكية. yeomen of the guard

تاج، محصول أو حصيلة، غلة؛ عوائد. ينتج أو يغل yield يسلم (شيئاً)؛ ينزل عنه الغير. يذعن [قانون الاموال العقارية] يؤدي خدمة معينة واجبة لسيد الارض (بمقتضى عقد ايجار).

مزرعة صغيرة يكفي لحرقها عود واحد (زوج من yokelet الثيران).

قواعد يورك - أنتويرب: احكام York-Antwerp Rules بحرية تهدف الى ايجاد اصول موحدة عامة لبوالص الشحن ومعاملات النقل البحري. وضعتها جمعية القانون الدولي International Law Association المعروفة سابقاً باسم جمعية اصلاح وتقنين قوانين الاسم Association for the Reform and Codification of the Laws of Nations وذلك بعد مؤتمرات عدة اشتركت فيها مجموعة من الدول. على أن هذه القواعد لا تسند اية قوة قانونية ملزمة.

عرف يورك: York, Custom of (Custom of York) عادة متبعة في منطقة يورك بشمال انكلترا تسري على التركات التي يموت عنها اصحابها دون ان يوصوا، وتتقضي توزيع الاموال المنقولة حسب المبدأ العام القديم pars rationabilis اي ان تقسم الى ثلاثة اسهم متساوية بين الزوجة والاولاد ومدير التركة.

صغير، صغير السن، حدث: من كان young person عمره اربعة عشر عاماً، او تجاوزها ولم يبلغ السابعة عشر، وهذا لا يجوز الحكم عليه بالسجن. واذا كان بين الخامسة عشر والحادية والعشرين فقد يحجز في معهد اصلاح borstal للتدريب، واذا كان بين الرابعة عشر والحادية والعشرين فقد يحبس في مركز اعتقال detention centre او دار توقيف remand home. واذا كان الصغير دون الثامنة عشر فلا يجوز الحكم عليه بالاعدام ولا يجوز الحكم بالسجن على من كانت سنه دون الحادية والعشرين إلا اذا انعدم السبيل الى عقابه بوسيلة اخرى بنسأ على قانون العدالة الجنائية لعام ١٩٤٨ Criminal Justice Act of 1948. واذا قدمت ضد الجاني تهمة غير القتل القصد امكنت محاكمته بصورة مستعجلة امام Magistrate's Court شرط موافقته.

عدل قانون الصغار بقانون الاطفال وصغار السن لعام ١٩٦٣ (The Children and Young Persons Act, 1963). وهذا ينظم صلاحية السلطات المحلية فيما يتعلق بتوفير العناية لمن لم يبلغوا الثامنة عشر من الصغار ولغيرهم ممن في حاجة للعناية والرعاية والرقابة.

شباب أو شبوية. تشمل أحياناً الاطفال والشباب youth والشابات اذا اقتضى النص أو السياق ذلك.

Z

[شريعة اسلامية] زكاة . ما يفرض على الموسر *zakah

ان يتصدق به سنوياً نقداً او عيناً ، وهو ربع العشر أو $\frac{1}{40}$ في المئة من مجموع صافي الايراد .

حزبي متطرف ؛ متعصب ؛ متحمس أو بالغ الحماسة . zealot
ترد هذه الكلمة عادة كوصف شائن لمن دعا الى الانفصال عن
كنيسة انكلترا او اظهر تعصباً بالغاً لاي مبدأ او موضوع .

اصطلاح شائع غير في معناه : شاهد . zealous witness
متحمس ، يبدي اثناء الشهادة حماسة وميلاً واضحاً للخصم الذي
استشهد به .

[في العصور الوسطى] مشردون ؛ zigari or zingari
غجر ؛ (نور)

[شريعة اسلامية] الظهار . وهو تأييد تحريم *zihar
الزوجة على الزوج بالعبارة المأثورة «انت علي كظهر امي» ؛
فاذا قالها الرجل فكأنه طلق زوجته طليقة بائنة لا تحل من بعدها
له الا اذا اخرج كفارة الظهار (وهي عتق رقبة او صوم

شهرين متتابعين او اطعام ستين مسكيناً - اكلتين مشبعتين) .
وقد نهى القرآن عن الظهار بالآية الكريمة : «الذين يظاهرون
منكم من نسائهم ما هن امهاتهم إن امهاتهم الا اللائي ولدنهم
وانهم ليقولون منكراً من القول وزوراً» .

منطقة ؛ نطاق ؛ اقليم zone

تقسيم (المدينة او المكان) الى مناطق معينة zoning
وتطبيق لوائح خاصة في كل منطقة تحدد اشكال العمران ووجوه
استعمال المنشآت والمباني فيها .

[قانون مدني] كيل عقاري مساحته zygocephalum
ما يستطيع النير الواحد من الثيران انجاز حرثه في يوم واحد .

[قانون مدني] كيال ، مهمته تقرير زنة zygostates
النقود المعدنية ، كان يعين احياناً للفصل في المنازعات القائمة
حول اوزان النقود المذكورة .

[قانون روماني] شراب مسكر كالبيرة ، أعدده zythum
الرومان من الشعير والحنطة .

«وان حكمت فاحكم بينهم بالقسط»

« Diligite iustitiam qui iudicates terram »

لاتينيتها قديمة او حديثة . وقد ابنت في مطلع التفسير مرد المفردات الفنية والمصطلحات ، فما لم يعين مصدره كان مشتركاً بين القوانين الانكليزية والاميركية .

ولا أصدق القارئ اذا ادعيت ان وضع هذا المؤلف كان مصدر سلوى وغبطة ، بل واقع الحال هو انه كان سلسلة كؤوس مليئة بالمتاعب والكدح الجاهد وكنت منه كشخص القاه حب المغامرة وسط خضم صاحب لا خروج منه الا بجهد حثيث طويل . وقد ابغني الله عز وجل فرجة هذا الخروج ، وعسى القارئ الكريم ان يوليني بعض حلمه ورحابة صدره ، حتى اذا تأمل ضخامة الموضوع وتفصيل مادته وسعة تخصصها ونظر الى كونه الاول في بابيه فقد يرى هفواته اهلاً لمغفرته . وكما أكون شاكراً ومديناً لكل من يشرفني بالتنبيه الى اي غلط في هذا الكتاب او قصور او تجاوز عسى ان أوفق الى تداركه بتصويب او تعديل في الطبعة الثانية ان شاء الله .

ولا بد لي قبل ختم هذه الكلمة من تذكاري ما تفضل به علي والذي رحمه الله من نظر هذا الكتاب وهو في اول مراحله وما اولانيه من بصير توجيهه في معالجة العديد من المصطلحات القانونية وسبك شرحها . كما لا بد لي من عبارة شكر واجب اتوجه بها الى زوجتي « ليلا » بعد ان خاضت معي معركة هذا الكتاب من ألفه الى يائه وقاسمتني جملة مشاقها حين لم يقف حملها عند مجرد التشويق والتشجيع الروحي الحثيث بل تجاوزته الى اعانتني الفعلية في مراجعة المصطلحات اللاتينية وضبطها ونسخها ، وكذا اعانتني والدها الفاضل الجنرال جوسيبي كابوتو على مراجعة بعض المفردات اللاتينية من لغة القانون وحق له الشكر ايضاً .

والى الله العلي أضرع أن أكون بهذا المعجم قد انجزت بعض الواجب نحو المهنة القانونية والمكتبة العربية بوجه عام ، وفق الله ابناءها الى خدمتها ورفع رايته بالعمل الجدي المثمر وجعل نصيب هذا الكتاب من نفس القارئ الكريم حسن القبول .

حارث سليمان الفاروقي

فاذا أردت، سيدي القارئ، معجماً لغوياً مدرسياً، فما بين يديك لا يجديك شيئاً. وإذا كان القانون هو موضوع دراستك أو تفرغك المهني وكنت على صلة بمناهله ومراجعته العلمية الانكليزية فقد وضع هذا القاموس كي يفيدك في تفسير مصطلحات القوانين وتعريفها والتمثيل عليها عند الحاجة ولكي ينفذ بغايتك الى صميم الفقه الانكليزي والاميركي القديم والحديث. وكان همي في وضعه ان افرغه في قالب علمي عملي واقدم فيه لطلبة الحقوق العرب في الجامعات الانكليزية والاميركية والمشتغلين في المحاماة ممن تقتضيهم دواعي المهنة ان يتصلوا بالشركات والمراجع الاجنبية اتصالاً فنياً، كافة المفردات والمصطلحات القانونية المستقاة من أبرز المراجع التشريعية والمعاجم القانونية الانكليزية الكبرى؛ كوورتونز وسويتس وبراونز وستراودز وايرل جوويتس والمعاجم الاميركية مثل: بلاكس واندرسنز وابوتس وبوفيرز وباريلز، والمعاجم العامة كويسترز واكسفورد.

ولم احتسب بمجرد التفسير فيما جمعت، بل اوردت التعاريف حسب هذه المعاجم وغيرها من المصادر المعتمدة للفقه الانكليزي والاسكتلندي والاميركي القديم والحديث وشرحت العبارات بما يقابلها من المصطلحات العربية القانونية حسب الفقه العربي المعتمد بتشاريع الدول العربية، واوردت للمفردات والمصطلحات الفنية زبدة التعاريف المقررة في ايجاز معقول. وجمعت، تلبية لحاجة المشتغلين بالمهنة القانونية، جمهرة وافية من مصطلحات الطب الشرعي وما يمت الى المهنة مما لا غنى عنه للمحامي أو الطالب الجامعي.

واذا كانت لغة القانون هي اللسان الاساسي لهذا المعجم فهناك ابواب اخرى لم أغفل شمل مفرداتها ومصطلحاتها الفنية مع تعريفها المعتمدة، من ذلك: الطب الشرعي والتجارة والبنوك والتأمين والدبلوماسية والبتروال والطيران المدني.

فاذا كان بعض ما ذكرت مما يهمل وكان اتصالك بالعالم الخارجي أو المراجع الاجنبية في سياق مهنتك القانونية أو الاقتصادية أو المالية أو غيرها أو كان تحصيلك الراهن في الجامعات الاجنبية أو العربية لا يغنيك عن مراجع الفقه الانكليزي وأساليه، فهذا هو معجمك، والله أرجو أن تجد فيه الفائدة المأمولة.

ولا أخاله من الانصاف بعدما أبدت ان ينظر الى هذا الكتاب كمعجم عادي يعالج العبارات الانكليزية بمجرد التفسير اللغوي، بل من عين الانصاف ان ينظر اليه كقاموس فني في المواضيع المشار اليها وان ينتقد كذلك بما تهيأ من ضروب الانتقاد. وليعلم الفاحص اني

اودعته عصارة المعاجم والمراجع المعتمدة الانكليزية والاميركية وتوخيت بهذه العصارة توفير اقتناء المعاجم المذكورة على القارئ. واضفت الى كل ذلك، سعيّاً لاثارة طلاب الحقوق العرب في الجامعات الاجنبية، جمهرة من مصطلحات الشريعة الاسلامية مشاراً الى كل منها بهذه العلامة (*).

وحقيق بالذكر في هذا المقام ان معظم المعاجم القانونية الانكليزية والاميركية قد ادرج عدداً غير قليل من مفردات الفقه الاسلامي مثل: حق؛ استمرار؛ قاضي؛ طلاق؛ شفعة؛ وغيرها على حاله وبلغته العربية في حروف لاتينية ثم فسر بالغة الانكليزية رغم توافر ما يقابله في اللغة المذكورة. وكان أخرى بهذه المعاجم ان تدرج مكانها من مصطلحات الشريعة ما لا نظير له قطعاً في لغة الفقه الانكليزي مثل: عول؛ بينونة؛ غاروقة؛ غلاب؛ حد؛ مهاترة؛ حكر؛ «اجارتين»؛ ايلاء؛ استبراء؛ مبارأة؛ مفوضة؛ مخالعة؛ ناشرة؛ وغيرها مما أُشير اليه بالعلامة المذكورة. وقد اوردت هذه المصطلحات الاخيرة على حالها وفسرتها وفقاً للمراجع المعتمدة في الفقه الاسلامي.

وغني عن القول ان من المفردات والمصطلحات ما يختلف معناه الفني القانوني عن معناه اللغوي الدارج اختلافاً بيناً، مما لم احتسب فيه بالتفسير القانوني بل اضفت الى المصطلح معانيه العادية البارزة. ولم أرم بهذا الى شمل كافة المعاني بل اجتزأت منها بما لا غنى للقانوني عنه.

ولا يخفى على الباحث ان السبيل الى العثور على المصطلح المركب هو طلبه في باب الكلمة الرئيسية منه اذا لم يعثر عليه في باب الكلمة الاولى. فعبارة lineal descendant مثلاً قد توجد في باب lineal كما قد توجد في باب descendant. وكذلك real assets اذا لم تجدها في باب real فاطلبها في باب assets، وعلى هذا قس.

وفي ميدان الشرح لم أكثر من التمثيل على المعاني خشية مزلق الحصر وتضليل الباحث، بل حرصت قبل كل شيء على ايراد المعنى الاساسي والتعريف عند لزومه مع عدد معقول من المرادفات يختار منه الباحث ما يوافق النص الذي بين يديه والذي قد يكون الوجه الأمثل لاستعمال المصطلح الفني الغريب.

ولا يفوت الباحث ايضاً ان كل كلمة كتبت بحروف ماثلة هي لاتينية سواء كانت

مقدمة

غير خاف على القارئ أن القاموس العربي - الانكليزي ، رغم مولده في مطلع هذا القرن لما يزل حديث عهد بالولادة ولما يبرح بعد طور البرعمة .

واذا كان لتفكير الشعوب معايير أدبية وعلمية تحسن وزنه وتصويره فالقواميس احد هذه المعايير التي تحكي الكثير عن ثقافة الشعوب وتعكس حظ رجال هذه الثقافة من التعلق بأسباب النفاذ الى غور الامور والدقة التعبيرية في الكلام والكتابة .

والواضح في ميدان وضع القواميس ان المؤلفين الجامعين بين اللغتين العربية والانكليزية قد اذعنوا لقانون الطلب الشعبي فانصرفوا الى الناحية اللغوية ووقفوا غاية جهدهم على وضع القاموس اللغوي العام . ثم كثرت المحاولات في سبيل تحسين القاموس المذكور اجابة لحاجة المدارس العامة والصلوات اللغوية العادية دون التفات كاف الى العلوم الخاصة وما يقتضيه التمهير فيها من مراجع ومعاجم فنية تتمخض ، على اساس علمي ، لتحليل المصطلحات والتعابير الفنية التي يلقاها الطالب والمتمرس في سياق الدراسة والعمل .

وليس من ريب في ان المكتبة العربية قفر من القواميس الانكليزية - العربية القانونية ، وان طالب الحقوق كالمزاول لها ، كالمشتغل بالشؤون المالية والتجارية وغيرها ، مما شملته دائرة هذا المعجم ، يكاد لا يجد مرجعاً فنياً يصح الركون اليه في بسط عويص المصطلحات الفنية القانونية ؛ وقد ازدادت الحاجة الى مثل هذا المرجع بعد تقيض اللغة الفرنسية كأولى اللغات الحية وحلول اللغة الانكليزية محلها في ميادين السياسة والاقتصاد والمعاملات الدولية . ولا عذر لنا في القعود عن بذل غاية الجهد لاستدراك بعض نواحي النقص الفني بالكفاية .

وسمعاً لداعي هذه الحاجة شددت الرجال بمجمعي هذا الى مهنة القانون .

© حقوق الطبع محفوظة لمكتبة لبنان

الطبعة الخامسة ، منقحة ومزيدة

طبعة جديدة ٢٠٠٨

رقم الكتاب 9953-1-0300-3

طبع في لبنان

المعجم القانوني

إنكليزي - عربي

تفسير وتعريف مصطلحات الفقه الإنكليزي والأميري (القديم والحديث)
والطب الشرعي والتجارة والبنوك والتأمين
والدبلوماسية وقوانين البترول والطيران المدني

تأليف
جَارث سُلَيْمَان الْفَارُوقِي

مَكْتَبَةُ لِبْنَان
سَاعَةُ رِيَّاضِ الصَّلَحِ
بِكَيْرُوت

المُعْجَمُ الْقَانُونِيُّ

LAW DICTIONARY